

## لهه ژماره يه دا

### به شى كوردى

- ۷ \* پوښنپيرى بهرنگار بوونه وه له (حاجيله كانى دهشتى هاموون) ى نازاد دلزار دا  
پ. ى. د. پەخشان سابير حەمەد
- ۴۵ \* ئه سپىكتى بهر ده وامى له زاره كورد يه كاندا  
د. دلير سادق كانه بى - م. ى. هاوکار عومەر خدر
- ۶۵ \* ههوله كانى مه لای گه وهى كۆيه له چاكسازى و نوكر دهنه وهى پيرى ئاينيدا  
د. ئاراس محەمەد سالح
- ۹۹ \* بارودوخى كۆمه لايه تى شارى ههولير له ماوهى نيوان سالانى (۱۹۸۰ - ۱۹۸۸)  
م. ى ئاره زوو يوسف حەسەن م. ى قارەمان حەيدەر رەحمان
- ۱۳۷ \* دزى و چه ته يى له كوردستان له ديدى گه پيده بيان يه كاندا  
م. ى. نعمەت عەلى مەحمود
- ۱۶۳ \* په يوه ندى نيوان عيراق و ئه مريكا، كار يگه رى له سه ر بارودوخى ئابوورى  
هه ريمى كوردستانى عيراق له ماوهى نيوان سالانى (۱۹۹۰ - ۲۰۰۳) دا  
م. ى. نه جمه دين عه بدوللا ئيسماعيل

### به شى عه ره بى - القسم العربى

- ۲۱۳ \* مصطفى باشا ميران ودوره في تشكيلات الفرسان الحميدية  
أ. م. د. موكر طاهر توفيق
- ۲۵۱ \* فصائل المقاومة الشعبية في مدينة اربيل عام ۱۹۵۹  
أ. م. د. مهدي محمد قادر
- ۲۸۵ \* نقد المادية التاريخية عند المفكر الكوردي الراحل مسعود محمد  
الدكتور كاوه عزيز برايم
- ۳۲۷ \* عماد عبدالسلام رؤوف ۱۹۴۸-۲۰۱۶ حياته وروافد بنائه الفكري  
أ. م. د. محمد عبدالله كاكه سور - نوشيروان محمد مجيد
- ۳۷۳ \* البدرخانيون بوصفهم بدرخانيين  
ابراهيم محمود
- ۴۲۱ \* الموقع الجغرافي لمنطقة الكرد الفيليين وأثره على العلاقات العراقية الإيرانية  
أ. د. خليل اسماعيل محمد
- ۴۳۷ \* التحليل الجغرافي لتكرار ظواهر الغبار وإجهااتها في مدينة اربيل للفترة من ۱۹۹۲ - ۲۰۱۴  
د. حلاو حسين كريم - م. نياز عبدالعزيز خطاب
- ۴۹۳ \* إقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران (دراسة تطبيقية في جغرافية المدن)  
د. كامران ولي محمود - د. ساكار بهاء الدين عبدالله آل مدرس
- ۵۴۵ \* تحليل جغرافي لظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران  
م. م. رزگار محمد عثمان هه ناره يى - م. م. روژان صباح أحمد
- ۵۸۱ \* التعددية القومية ومسألة الهوية الوطنية: الحالة السورية نموذجاً  
د. سريست نبي
- ۶۱۹ \* بررسى تطبيقى متناقض نما (پارادوكس) در اشعار شاعران كلاسيك كرد و ...  
وسينى تيمور مالمير - پايان كاكه صالح العسكرى

### به شى ئینگلیزی



# پۆشنیری به رهنگار بوونه وه له (حاجیله کانی دهشتی هاموون) ی نازاد دئزار دا

پ. ی. د. په خشان ساییر جهدهد  
بهشی زمانی کوردی - فاکهلتی ئاداب  
زانکۆی سۆران

## پیشهکی:

به رهنگار بوونه وه یه کیکه له بنه ما سروشتیه کانی ژیان که مرۆف  
هموو ههولیکه چه سپاوی و جیگیر بوونه له نیو ئه و خاکه ی که  
له سه ریدا له گه ل ژیان یه کترییان ناسیوه، بویه بوونی هه  
پاله په ستویه ک له سه ر ئه م جیگیریه په چه کردار دروست دهکات،  
به مه ش به رهنگار بوونه وه ده بیته جووله ی ژیان، شیعریش هه لقولاوی  
ئه م ریکه وته یه، بویه هاوشانی رووداو نه هامه تی رووبه رووی زولم و  
سته مه کانی سه ر نه ته وه و خاک ده بیته وه، به مه به سستی پاراستنی  
سه ر به خووی و ئازادی و مافی که سه کانی نیو کوومه لگا، له هه موو  
بواریکی رامیاری، کوومه لایه تی، ئاینی، پۆشنیری... هتد، شیوه ی  
به رهنگار بوونه وه کانیکی گرگرتوو و ئامانجیه تی به گری وشه کانی  
دوژمنانی بسووتینیت و په یامی سه ره کی: ((من نه ته وه یه کم خاوه ن  
کلتوری تایبته به خووم و هه م)) یان پی بگه یه نیت.

## \* هوی هه لبژاردنی بابته ی لیکۆلینه وه که

سه ره کترین هوکاری هه لبژاردنی ئه م بابته ده گه ریته وه بۆ:  
۱. پۆشنیری به رهنگار بوونه وه هه لقولاوی پۆشنیری خودی  
ژیان خویه تی.

۲. شاعیر هه موو جووره نه هامه تییه کانی له واقعیدا بینیه و له  
زیندان و تاراوگه و پیشمه رگایه تیدا خو ی کاراکته ر بووه.

۳. كاريگەرىي شاعىرانى بەرەنگاربوونەۋە بەتايىبەتى عەرەبى و بەگشتى جىھانى بە سەردا ھەبوۋە.

#### \* سنوورى لىكۆلىنەۋەكە

لىكۆلىنەۋەكە تەنيا تاۋتوۋى بەشىكى فراۋانى دەقەكانى نىو (حاجىلەكانى دەشتى ھاموون)ى ئازاد دىلزار دەكات، كە لە ھەولپىر لە سالى ۲۰۰۴ چاپى يەكەمى كراۋە و شاعىر لە نىسانى ۱۹۹۴دا، پىشەككىيەكى فراۋانى لەبارەى ((شتىك دەربارەى ئەزموونى شىعر نووسىنم))ى نووسىۋە و لە ئەيلۋولى ۲۰۰۳ پىداچۈتەۋە ، بەرەمەكەى بە((خونچەى سەھۆل)) دەستپىكردوۋە، كە بەرەمەمكى ناۋازەى ھەفتاكانىيەتى.

#### \* رېيازى لىكۆلىنەۋەكە:

رېيازى لىكۆلىنەۋەكە شىكارى پەخنىيە، كە سىروشتى بابەتەكان و خىستەپوۋيان ئەو رېيازە دەخۋازىت، جگە لەۋەى كە چۈرچىۋەيەكى گونجاۋە بۇ ئاخىنى ئاكامى تىگەيشتن و خويندەۋەى دەقەكانى بەرەنگاربوونەۋە و دىارىكىردنى سنوورى پۆشنېرىيان و پىكھاتە ھەمەجۈرەكانيان.

#### \* بايەخى لىكۆلىنەۋەكە:

بابەتى لىكۆلىنەۋەكە و خىستەپوۋى ئەم بايەخانە دىارىدەكات:  
۱. ھەنگاۋىكە بۇ دىارىكىردنى پۆشنېرىيەكى بەرفراۋان و بىچىنەيى كە وابەستەى كرۆكى كۆمەلگاي كوردىيە.  
۲. ناساندنى شاعىرىكى بەرەنگارى كە پەخنىيە كوردى پلە و پاىيە شايستەى خۆى پىنەبەخشيۋە.  
۳. پۆشنېرىيى بەرەنگاربوونەۋە پەمزيكى چالاكى بەرەنگارى كوردى بوۋە و ھاوتەرىب لەگەل چەكدا ھەنگاۋى ناۋە.  
۴. ۋەلامى چەندىن پرسىياري ھەمەجۈر دەداتەۋە بەتايىبەتى ھەلسەنگاندنى خويندەۋەى ئەم جۈرە شىعرە لەلايەن پەخنىيە كوردىيەۋە.

**\* پلانی لیکۆلینەوھکە:**

ئەم لیکۆلینەوھیە جگە لە پێشەکی لە سێ تەوھری سەرەکی پیکھاتووھ. ھەموو تەوھرەکان بە شیۆھییەکی تیۆری و پراکتیکی خراونەتەرپوو، بە باشمان نەزانی ئەم دوو لایەنە (تیۆری و پراکتیکی) لە یەکتەر جیا بکەینەوھ، بەتایبەتی کە شیعرەکانی ئازاد دڵزار (١٩٤٧) دەبیئە بەلگەییەکی بەھیز و ناوازە بۆ لایەنە تیۆرییەکان، تەوھری یەکەم تایبەت کراوھ بۆ تاوتوێکردنی پۆشنییری بھرەنگاربوونەوھ، و لە تەوھری دووھمدا کوردستان / ناسنامە و میژوو، پێرھوی بھرەنگاربوونەوھ و لێدوانیکی فراوانی تەوھرەکەییە، لە تەوھری سێیەمیئەدا - بەھا ھونەراییەکانی نیو پۆشنییری بھرەنگاربوونەوھ، بە نموونە شیعرە بھرەنگارییەکانی شاعیر کە پۆلیکی کاریگەریان لە نیو شیعی بھرەنگاریی کوردیدا ھەبووھ و ھەییە. لە کۆتاییئەدا ئەنجام و چەندین پێشنیاز، لەپال لیستی سەرچاوەکاندا بەدی دەکرین، ئەمە و لە کاتیئەدا کە بەشیکی زۆری تیروانیئەکانی ئەم لیکۆلینەوھییە سەرباری پێشئەستەن بە سەرچاوە، پشت بە تیروانین و خویندەوھیی تایبەتی لیکۆلەر دەبەستت.

### تەوھرى يەكەم / پۆشنېيرىيى بەرەنگاربوونەو:

شىعر خۆى پۆشنېيرىيە و لەسەر بنەماى زانىارىيەكانى  
ھەستکردن و بىرکردنەو كار دەكات، كاتىك بەرەنگاربوونەو  
بەشدارى لەم پۆشنېيرىيەدا دەكات، دەبىتە بەشىكى چالاک و كاريگەر.  
بەرەنگاربوونەو<sup>(\*)</sup> لە ھەرھەنگى (ويىستەر / Webster) بە کردارى  
بەرەنگاربوونەو يا بەرھەلستكارى يا توانستى ھەريەككىيان ھاتووە،  
لەبەر ئەوھى کردار \_ ھەر کردارىك بىت \_ بەبى بەھا و دروستبوونى  
گۆرانكارى ئەنجام نادرىت، بەھاكانى بوونى مرۆف (چ وەك تاك يا  
وەك كۆ) بەرھە دركپىکردنى پۆشنېيرىيى خود ئاراستە دەكرىت، بۆيە  
بەرەنگاربوونەو کردارىكى پۆشنېيرىيە، شىعرى بەرەنگاربوونەو  
تيكەلەيەكە لە خۆشەويستى خاك و نەتەو و توورەيى و ھەلشاخان  
بە پووى دوژمندا و پەتکردنەوھى ملكەچبوون بۆ ئەوھى ترى  
دەسەلاتدار و زال، لەبەر ئەوھى شاعىرىش ويژدانى مرۆفایەتيە و  
دەنگى ھەلدەبرىت و ھەموو تاوانەكەيشى ئەوھى كە عاشقى  
سەرسەختى خاكە مەعشوقەكەيەتى،

ھۆ كوردستان

تەنيا گۆتم خۆشم دەويى

پەليان بەستم و

ھەليان دامە بنى زيندان

ئەھى چى بكەم بەو دلە دىنەم

كە دەيەويى

يەكە يەكە،

كەمەند باويتنە گەردەنى

ئەستىرەكان؟ ..... (شىعرى كەمەند، ل ۱۸۲)

ئەم بالابوونى ھىوايەى شاعىر دەلالەتى ھەستانەو و ئومىد نیشان  
دەدات، ئەمە پىرھەوى سىياسەتى شاعىرە، لە كاتىكدا لە لايەن بەشىكى  
زۆرى پاقەكاران سىياسەت لە كرۆكدا بە گوتارىكى پۆشنېيرى

وهسفهکەن، بهوهی کۆمهڵیکی تهواوکهه له پهمز و واتا، که ههموویان له زانیندا هاوبهشن، بهشیوهیهکی گشتی ههمیشهیی بنیاد دهنرینه وه و ریکدهخرینه وه، که به گوتاری سیاسی ناوزهد دهکریت، واته سیاست و بهرهنگاربوونه وه له کۆتاییدا دوو بنیادی پۆشنییری هاوتهریبن و جیا نابنه وه، هیچ یهکیکیان بهی ئهویدی نابیت<sup>(۱)</sup>.  
له روانگهی (ئیدوارد سهعید) وه بهرهنگاری له پۆشنییر جیانیته وه و بهلکو توانای له پۆلی له بهرامبهر خودی و جیهانهکهی دهردهخات<sup>(۲)</sup>.

دهبی لهو شاخه سههرکهوم

زریانی سوور،

رینگاکهی کویر کردۆته وه

بۆ ئه و چاوانه دهرکهوم

که له شهوانی مردنا

چاوه پانی

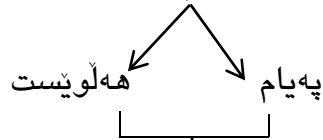
پۆژی تیا کردۆته وه (خونچهی سههۆل، ل ۷۷)

(دهبی) بهشیکی گرنگی پۆشنییری کوردیه، ئهوپهری پیدایگیری و سووربوونه له سههر گهیشتن به ماف، ههروهها له ئاکامی بهکارهینانی چهندین پهمز چهشنی ((زریانی سوور)) که ((زریان و سوور))یی ههردووکیان ئهوپهری دوژمنداریی دوژمنهکهی شاعیر دهنوین، بهلام بهرهنگاربوونه وه رتهکردنه وهیه به ههموو واتای ئهم وشهیه، پیداکرتنه له سههر ههلویتست و ریشهی نهتهوایهتی، بهرهنگاربوونه وهی پامیاری و پۆشنییری ئه و زهوییه بهپیتهن بۆ دیاریکردنی رادهی بهرهنگاربوونه وه که بهرهنگاربوونه وهی پۆشنییری هیچی له بهرهنگاربوونه وهی چهکداری کهمتر نییه.

پیرهوی ئهزموونی شیعی بهرهنگاربوونه وه لای ئازاد دلزار کۆی ئه و پۆشنییرییه دیاریدهکات که شاعیر ههلگریهتی، و بههویه وه شاعیر

دەيەۋىت تۆۋى ھۆشيارىيەكى كۆيى بچىنىت و گۆرانكارى لە ئاكامى  
ھۆشيارىيەكە لاي تاكەكانى كۆمەلگاكەى بەرھەم بەيىنىت.

شاعىر (پۆشنېرى)



دەسەلات (ھىزى شاعىر) ← ھىزى پۆشنېرى

شاعىر بەھۆى پۆشنېرىيەكەى دەسەلات دروست دەكات، لە  
ئاكامى ئەو دەسەلاتەۋە تواناي گەياندىنى پەيام و ھەلۋىستەكانى ھەيە،  
كە دەبنە بەشىكى گىرنگى بەھاكانى لە چوارچىۋەى ژياندا و تەنانت لە  
دوای ئەم ژيانەشىدا بەرگەى مانەۋە دەرگى و دەسەلاتيان دەمىنىتەۋە و  
بەمەش ھۆشيارىيەكى پەخىنە ئامىز دروست دەكەن و كاريگەر دەبن.  
پۆشنېرىيى بەرەنگاربوونەۋە پىرۆسەيەكە دوو خالى گىرنگ دەگرىتە  
خۆى:

۱. بەرەنگاربوونەۋە و پەتكرانەۋەى ماددىي داگىركردن و  
چەوساندنەۋە و زولم و زۆرى سەر تاك و سەر نەتەۋە، كە دەبنە  
مايەى بەربەست دروستكردن لە بەردەم خەۋنەكانى تاك و نەتەۋە،  
ئەمەش ھەموو بوارەكانى ئاماژە پىكراو لە خوارەۋەدا دەگرىتەۋە:  
أ. بەرەنگاربوونەۋەى خۆشەويستى لەنموونەى پارچە شىعەرى  
(لەدەستم دىت)ى عەبدوللا پەشىۋ.

ب. بەرەنگاربوونەۋەى كۆمەلەيەتى لەنموونەى (ئەو دياردە و  
گەندەلەيە كۆمەلەيەتتەيەكە لە كۆمەلگەى كوردى سەر ھەلدەدەن و  
شاعىران بەرپەچيان دەدەنەۋە ، ھەروەھا نموونەى جوتيار و ئاغا لە  
قۇناغىكى كۆمەلەيەتى ديارىكراۋدا).

ت. بەرەنگاربوونەۋەى ئايىنى (ئەو كۆتانەى بەھۆى ئايىنەۋە  
لەبەردەم تاكەكاندا دروست دەكرىن ، كە لە كرۆكى ئايىنەكەدا نىن

بەلکو خەلکانیکی ناھۆشیار ئایین دەکەنە ئامرازی کردەوہکانیان و پاساوێک بۆ ئەنجامدانیان).

ث. بھرەنگاربوونەوہی ئابووری.

ج. بھرەنگاربوونەوہی ئەدەبی (پەتکردنەوہی بیرى نالۆژیکى لە ھەندیک دیاردەى ئەدەبی و شتە ناباوہکاندا).

۲. بھرەنگاربوونەوہ و پەتکردنەوہی مەعنەویى ھەموو بیر و پۆشنییریە دژەکانى لە دەرەوہ دین و مەلانی لەگەل پۆشنییریەکانى ناوہوہ دەکەن.

ھەموو جۆرەکانى بھرەنگاربوونەوہ لە ئاکامى مەلانیى ئەوانەى گۆران خوازن و ئەوانەى قالبی ئامادەن و ناگۆرپین ئەمە لە لایەکەوہ و لە لایەکی تریشەوہ لە نیوان زولم لیکراو و زالمەدان، زیانەکانى یەکەمیان کەمتر بەدى دەکریت بە بەراورد لەگەل دووہمیاندا.

لەپال (دەبی)، (با) یەکیکی ترە لەو وشانەى کە لە پۆشنییری شاعیردا جیگیرن و پەيامیکی ئاشکرایە بۆ ئاگادارکردنەوہى ئەوى ترى ھەلگری زۆردارى.

دانیان بن

با شیرى ھەموو جەللادان

بۆ گەردنى من سوابن

با دەرگای پۆلا بەندى شار،

وہک یەک لە پووم داخرا بن

بەلام سبەى لەگەل زریان،

بەسەر شوورەى قەلاى شارا

سەردەکەوم:

لەگەل زریان

لە پەنجەرەى ھەموو مالى

دەردەکەوم

( شیعری چاوہ پى بن، ل ۷۸ )

(زىيان) رەمزيكى ھەمىشەيىيە و توورەيىيەكانى ناخى شاعيرە  
بەرانبەر زولم و زۆرىي سەر نەتەوۋەكەي ، بەردەوام بەكارھىنانى رەمز  
و خواستن و چۆنيەتى دارشتنيان و ئەو گيانى ھەماسەتەي لە نىو دىر  
و پشتى دىرەكاندا بەدى دەكرىت، ئەو دەسەلمىنن كە (رۆشنېيرىيەكى  
ھاوبەش لە نىوان شاعير و سەربازدا ھەيە، كە مېژوو بە ھەمان شىو  
ئەم دوو رۆشنېيرىيەي: شير و قەلەم تىكەل كىردوۋە)<sup>(۳)</sup>، بوونى ئەم  
رۆشنېيرىيەي بەرەنگاربوونەوۋە لە شيعردا دەبىتە پردىكى پتەو بۆ  
گواستەنەوۋەي ئەم رۆشنېيرىيە بۆ ھەرگىر (خوينەر)، بەمەش بازە  
نەتەوايەتییەكەي و ھەستكردن بە خاك وەك ئەو پانتايىيەي كە گيانى  
مروڤەكانى پىئو بەندە، فراوانتر دەبىت، بۆيە يەككە لەو ئەركە  
گرنگانەي رۆشنېيرىيى بەرەنگاربوونەوۋە ئەنجامى دەدات،  
بەرپرسىيارىتييە لای تاكەكانى كۆمەلگا بەرانبەر خاك و نەتەوۋە و  
مەترسىيەكانى كە لەسەرياندا دروست بوو و دروست دەبىت ، ئەم  
بەرپرسىيارىتييە دەبىتە پالپشت بۆ كەمكردنەوۋە و لاڤردنى مەترسىيەكان،  
كە چەندىن شىۋازى ھەمەجۋرى ھەيە، و لووتكەي شىۋازەكان  
قوربانيدانە بە گيان، كەسيتى نەتەوۋەيى لە ئاكامى بوونى ئەم  
رۆشنېيرىيە بەھىزتر دەبىت و شاعيرىش دەبىتە ويژدانى مروڤايەتى و  
دەنگى ھەلدەبىرئەت و ھىوا دەبارىنئەت،

لە كۆتايى شەوئىكى تەپ

كوتەك شكىنى رېگامە

باي وادە شوين پىم ھەلدەگرئ

كەژاۋەي بەھار لە دوامە

بەسەر كەلبەي تىژى گورگا

ھەنگاو دەنيم

لە چاۋى سەۋزى ھىواما

لاشە سستى مەرگى بەزىو

بەرەو پووناكى پاو دەنيم

(چاۋەپى بن، ل ۷۸)

(هیوا) سهوزه و هه‌میشه به‌ره‌مداره بینینی دواپۆژیکی گه‌ش  
به‌هۆی چاوی دل‌یه‌وه، و خاک و شیعیر و خۆشه‌ویستی ئهم  
هاوکیشه‌یان لای شاعیر هاوسه‌نگ کردووه و برۆیه‌کی پته‌ویان پی  
به‌خشیوه.

به‌ره‌نگاربوونه‌وه لای شاعیر هه‌مووه نه‌ک به‌شیک، هه‌ر ئه‌مه‌شه  
وای کردووه وه‌ک چۆن له پۆشنییری کوردیدا پێپه‌ویکی میژووی  
فراوان هه‌بووه و هه‌یه، لای شاعیریش به‌هه‌مان شیوه، که پێپه‌وی  
پاس‌تگۆیی به‌ئاشکرا هه‌ستی پێده‌کریت و پۆشنییری  
به‌ره‌نگاربوونه‌وی شاعیر له‌ کردار و گوزارشتکردندا هاوته‌ریب.  
که‌سیتی نیو شیعره به‌ره‌نگارییه‌کانی شاعیر ئه‌و که‌سایه‌تییه‌ زوڵم  
لیکراوه‌یه، که هه‌میشه بو‌خچه‌که‌ی به‌کۆلیه‌وه‌یه و هه‌لۆیستی  
مرۆقاییه‌تی دهنۆینی، به‌وه‌ی زوڵم و سته‌م و زۆرداری په‌ت ده‌کاته‌وه  
به‌هه‌موو شیوه‌یه‌ک، چونکه به‌ره‌نگاربوونه‌وه بزووتنه‌وه‌ی ململانییه و  
کاردانه‌وه‌ی ئه‌و کردار و پاله‌په‌ستۆیانه‌یه، که ده‌خریته سه‌ر تاکیک یا  
نه‌ته‌وه‌یه‌ک:

له‌گه‌ل ده‌نگی ئاگراوی هه‌ژاره‌کان

به‌پێ که‌ون !

گه‌ر ده‌ترسن له‌ کویره‌ پێ

بێ کۆتایی

به‌ شه‌قامی پاستی ژیان

به‌ پێکه‌ون!! (با نه‌وه‌ستین، ل ٨٧)

من په‌نگ زه‌رد و پاژیه‌ نیم

په‌نگی ته‌لخی برسپیه‌تییه !

من ئیفلیج و په‌ککه‌وته نیم،

که‌له‌بچه و کۆتی گرانی

دیلییه‌تییه !!

به لام گیانه،  
به یه کگه یشتنی چاوی  
هه لژه ییم  
له گه ل چاوی مه ره زه ییت  
مژده ی پۆژانی داهاتوی  
پڕ له هاتی و سه ره به ستییه (بۆ چاوی مه ره زه یی، ل ۱۰۱)  
به یه کگه یشتنی له گه ل خه ونه کانیدا، ئه وه تا له شیعرى (مه گرى) دا  
به پوونى دیاره و زیاتر پێداگرى دهکات و دهلیت:  
مه گرى، مه گرى  
سبه ی هه رمى ده پشکوى،  
په وه خه زایى دینه وه  
کۆترى کۆی  
چۆن هیلانه ی لی ون ده بی؟  
چاوه پیم به،  
له تاریکی ئه م شه وه دا  
له فارگۆنیکى نمره سیدا  
ده هه ژیم  
دلم هه رده م به پێوه یه،  
هه تا له گه ل سپێده دا  
له ژیر لیژمه ی  
گریانی شادمانییا  
به یه ک ده گه یین  
مه گرى، مه گرى (مه گرى، ل ۱۳۶ - ۱۳۷)

شاعیر دلیایه له سبه ی و به دلیاییشه وه جه خت له سه ر گه یشتن  
به و سبه ی نه وه ، به تایبه تی له هینانه وه ی بالنده ی خه زایى، که  
به هاران به په وه دده ن به سه ر دارتووه کاند و ده یکه ن به  
زاقوزووقیکى زور، به هار پیکانى نیشانه کانه و خه زاییش مژده ی

گه‌یشتن به به‌هاری سه‌رکه‌وتنه، ئەم به‌رچاوپوونییە که له‌سالی (١٩٧٦) نووسیویەتی له نه‌وه‌ده‌کان هاتۆته دی و کۆتره کتییبه‌کانیش مالی بوونه‌ته‌وه و گه‌راونه‌ته‌وه مالی هه‌میشه‌ییان که نیشتمانه. هه‌ر له پارچه پارچه کردنی کوردستان و تا چه‌وسانه‌وه و زولم لیکردن و ته‌عریب و ئەنفال و هه‌له‌بجه و قه‌ده‌غه‌کردنی زمانی کوردی... هتد، هه‌موو ئەمانه پۆشنییری به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌یان له فه‌ره‌ه‌نگی ئەده‌بیاتی کوردیدا جیگیر کردووه و دروشمی شو‌ر‌ش‌گی‌ری و خه‌بات و هه‌ستکردن به نه‌هامه‌تییه‌کان بۆته ناوه‌ندیکی چالاک و له‌پال چه‌کدا کاری بۆ ئازادی و سه‌ربه‌خۆیی کردووه، له‌به‌ر ئەوه‌ی مه‌ترسییه‌کانی سه‌ر ژیان چ وه‌ک تاک و چ وه‌ک کۆمه‌ل و نه‌ته‌وه بابه‌تیکن پێویستیان به پ‌و‌وبه‌پ‌و‌وبوونه‌وه هه‌بووه.

پۆشنییری به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ش له ئاکامی گه‌ل‌له‌بوونی پسپۆری و شاره‌زایی و ئەزموونیکی دوور و درێژی خه‌باتی نه‌ته‌وه‌ی کورد هاتۆته ئاراوه و تۆکمه بووه، بۆ نموونه (بۆ قه‌لادزی) ده‌لیت:

#### قه‌لادزی

بووکی ناو که‌ژاوه‌ی ئاگر  
چاوی کل پیژی بارووته  
دوای ده‌یان سال خۆشه‌ویستی  
له شه‌ویکی شه‌به‌خوونا  
له‌گه‌ل هێرۆشیمای جووته (بۆ قه‌لادزی، ل ١٩٥)

سه‌ره‌تا قه‌لادزی بۆته هاو‌پ‌ی ژانه‌کانی هێرۆشیمای و دواتر ژانکی قوولتری هه‌له‌بجه ده‌بیته هاوشانی، له‌پال ئەمانه‌شدا ناسنامه‌ی ولاتی شاعیر بریتییه له:

#### ولاته‌که‌م

نیشتمانی گول و گولاله (مه‌خانه‌ی مانگه‌شه‌و، ل ٢١١)  
ولاتی به‌فر و زریان (په‌سیو، ل ٢٢٦)

شاعیر ئەزموونه رۆشنییرییهکە ی له پیناو گۆرپان و نەمانی تارمایی و خودی دەسهلاتی ئەویدیکه دەخاتەرپوو، لهکاتیکیدا چهکەرەکردنی یاخیبوون و بیرهنگاربوونهوه هەر له زوووهوه به شیویهکی کارەکش لای شاعیر هه‌بووه، به‌تایبه‌تی که له بنه‌ماله‌یه‌کی خاوه‌ن رۆشنییری چه‌پ و نه‌ته‌وايه‌تی بووه له هه‌مان کاتدا.

نه‌بوونی دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی و هه‌یرشی هه‌مه‌لایه‌نه به‌سه‌ر خاک و نه‌ته‌وه‌که‌یدا گۆری زیاتری پێبه‌خشیوه، ئەمه له لایه‌ک و له‌لایه‌کی تره‌وه کاریگه‌ریی ئەده‌بی بیرهنگاریی جیهانی و عه‌ره‌بی و خۆیندنه‌وه‌ی ویستگه‌کانی مایکۆفسکی (۱۸۹۳ - ۱۹۳۰)، و نازم حیکمه‌ت (۱۹۰۲ - ۱۹۶۳)، و لۆرکا (۱۸۹۸ - ۱۹۳۸) یا خۆیندنه‌وه و سه‌رسامبوون به‌که‌سایه‌تییه‌ ره‌مزییه جیهانییه‌کان له‌ نموونه‌ی: کاسترۆ، گیقارا، لۆمۆمبا، .... هتد. سه‌رباری خۆیندنه‌وه‌یه‌کی چ‌ری شاعیرانی فه‌له‌ستینی نموونه‌ی (مه‌حمود ده‌رویش، سه‌میح القاسم، توفیق زیاد،....هتد)، ئەمانه هه‌مووی بنیادنه‌ری ئەم گیانی بیرهنگارییه‌ن، که شاعیریان له‌م بواره‌دا بالاتر کردووه.

### تهوهری دووهم/ کوردستان - ناسنامه و میژوو

هیژی لاواز و بیدهسهلات و چهوساوهکان تهنیا له خود و ناسنامهکه یانه، بۆیه چهند پاریزگاری لهم هیژه بکهن، هینده خود و ناسنامهکان دهمیننهوه و بهرهنگاری له خویان دهکن، واته بهرهنگاربوونهوه کرداریکی دوانهیییه و تهنیا ئازادکردنی خود نییه، بهلکو درکپیکردنی ناسنامهی خود و نهتهوه و بهها دیاریکراوهکانیهتی. ناسنامهی کورد جیا له ههموو ناسنامهی نهتهوهکانی تر، هینده دوژمنان به دوایهوه بوون، به مه بهستی لهناو بردن و تیکدانی، بۆیه کاتیکی میژوویی زیاتر له کوشتن، ههولئ سرینهوه، ئاوارهیی، ستم و زولم، کۆمه لکوژی، ئه نفال، هه له بجه،... هتد، ههیه، تهنیا گه شیبینی که له چوارچیوهی میژووی کورد به دیکراییت، هه له اتنی هه تاوی سبهینی بووه، ئه م هیوایه هاوشانی خهباتی کورد و خورپاگرییهکانی بهردهوامی هه بووه، شاعیر له شیعی (نه خشی دل) دا زور به وردی پابه ندبوونی به په هه ندی نه ته وهیی له ناسنامه کهی ورد ده بیتهوه و دهیه ویت راستیی ئه م ناسنامهیه بخاته پوو، که هه ر خوی نه خشی دل نه خشی نیشتیما نه که یه تی و تیتیدا ده لیت:

نیشتیما نم جوانکی لۆکه و هه رزه کاره  
ده یانه وی،

به خورتی گولی کچینی بژاکینن  
له پاشکوی بۆره سواریکی شه ته ک ده ن و به ره و هه واری بیگانه  
پایرفینن (نه خشی دل، ل ۱۰۹)

(بۆره سوار) یک که دوژمنیه تی و داگیرکه ری ولاته که یه تی، هه ر له و کاته وه شاعیر به دوا ی ئه م بۆره سواره وهیه و هه موو هه ول که ی بۆ له ناو بردنیه تی و گه پانه وه ی ولاته بۆ جوانکی له که یه تی، وه کو شاعیر پابه ندی دۆزی نیشتیما ن و خه مخوری راسته قینه یه تی، که ئه م جۆره خه سه له ته ی ئه ده ب، واته پابه ندبوون<sup>(\*)</sup>، له سه ره تای شه سه ته کان و تا سه ره تای هه فناکانیش مایه ی گفتوگۆیه کی تیر و ته سه ل بوو، به تاییه تی

لە نىۋو ئەدەبىياتى غەربىي، پابەندبوون دژايەتى لەگەل سەربەستىي شاعىر و نووسەردا نىيە، چونكە دەبى ئەدەب پابەندى دۆزەكانى نىۋو نەتەوۈكەي يىت ، بەمەش سەربەستىي خۆي لەخۆيدا دەبىتە يەككە لە مەرجهكانى پابەندبوون<sup>(۴)</sup>، كە جان پۆل سارتەر (۱۹۰۵ - ۱۹۸۰)يش زۆر باسى لىۋە كىردوۈە.

ئازاد دىلزار ۋەكو شاعىرىكى بەرەنگار بوونەوۈ، تا سەر ئىسقان پابەندى دۆزى نەتەوۈكەيەتى و لە دواۋەي دىرەكانى قەبارەي بەھىزى ئەمە بەدى دەكرىت و ھىچ ھىزىك ناتوانىت لىكيان بكات، (كى دەتوانى ) ئەمە ئەو پىرسىارە رەۋانىيىيە، بە واتاى كەس نىيە بتوانىت، يا كەس ناتوانىت.

ھەتا ماىين تا خۋاى ئەشق و ئەۋىن ماىين  
كى دەتوانى پاترېفىنى؟

.....

ھەرچەند گىانم بارمتەي ئەو شىعرانەيە

خۆشەۋىستىت

دەستە چىلەي ئەو ئاگر و سووتانەيە

بەلام گىانە ئەۋىنى تۆ نەخشى دلە

ناچىتەوۈ

نەخشى دلش

بە رەنگى خۋىن ناچىتەوۈ (نەخشى دل، ل ۱۰۹ - ۱۱۰)

شىعەرى كوردى ھاۋشانى خەباتى نەتەوۈ ھەنگاۋى ناۋە، شىعەرى بەرەنگار بوونەۋەش ھەلگىرى ناسنامەي رېپرەۋى خەباتى نەتەوۈ بوۈە، بۆيە بۆتە بىچىنەي ناسىنەۋە و پۆلى لە بەھىزكردنى ئەم ناسنامەيە بىنىۋە. ئەۋەتا (ھەيران) يىك بۆ ئەم ناسنامەيە دەنوسىت و دەلىت:

ئەي ھەۋرى سەرەپۆي ئاسمان

ئەگەر چوۋىتەۋە زۆزانان

رېت كەۋتەۋە دىيەكەمان

له جیاتی من  
ماچ که هه‌لدێر و به‌نده‌نی  
ماچ که کهویه به‌فری سه‌ران،  
خال خالی مله و گهرده‌نی  
بلی کورپیزگه لاوه‌که‌ی ئه‌و بناره  
ده‌یگوت ئه‌من لیم حه‌رام بی  
شیری مه‌مکی کانیه‌ی به‌ر سپینداری  
پرخه‌ی خه‌وی ناو له‌یلووکی  
ژیر سیته‌ری داره‌به‌نی،  
ئه‌گه‌ر منی خانه‌وێران  
ده‌ستبه‌ردار بم  
له‌ ئه‌شقی کاوله‌ مه‌فته‌نی

(حه‌یران، ل ۱۱۵)

شاعیر په‌یمانی به‌ خو‌ی و به‌ نه‌ته‌وه‌که‌ی داوه‌، که هه‌رگیز ده‌ستبه‌رداری نابیت. پرووتترین خه‌سه‌له‌تی به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ ئه‌و پاکیتییه‌ مرۆفایه‌تییه‌ گشتگیره‌یه‌، هاواری مرۆفی زۆرلیکراو له‌ هه‌ر کات و شوینیکدا بیت، ئه‌وا هاواری مرۆفایه‌تییه‌ و هه‌موو مرۆفیک ده‌گریته‌وه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سته‌م و زۆرداری و کوشتن و چه‌وساندنه‌وه‌ کاریکی دژ به‌ مرۆفایه‌تین و له‌ نیو جوگرافییه‌کی دیاریکراودا نین، به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی مرۆف پرۆسه‌یه‌کی مرۆفایه‌تی بالایه‌، شیعرێ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ هه‌ستیاریه‌کی زۆری به‌رامبه‌ر میژوو وه‌ک به‌شیک له‌ په‌یوه‌ستبوونی به‌ ره‌گ و ریشه‌یه‌کی قوول هه‌یه‌، که هانی ده‌دات بۆ خۆپراگری و پاساو هه‌ینانه‌وه‌ بۆ ئه‌م خۆپراگرییه‌ و دژایه‌تیکردن و ڕق لیبوونه‌وه‌ی ئه‌م زولمه‌<sup>(۵)</sup>.

شاعیر به‌رده‌وام به‌ دوا‌ی ئه‌و ناسنامه‌یه‌ ده‌گه‌ریت و ویل و سه‌رگه‌ردانه‌، به‌لام له‌ هه‌مان کاتیشدا باوه‌ڕیکی پته‌وی به‌ دوا‌پۆژ هه‌یه‌، هاواره‌کانی بۆ هه‌موو پزگارکه‌رانی جیهانه‌.

كەمانچەژەن!

من لە چوار ژىي كەمانەو

گويم لە ھاژەي چەمى خوينە

گويم لە ھاواری ھەزاران

"سياوھيشە"

بانگ رادەھيلنە كۆيلەكان

ياغى ببن

ئەو كۆيلانەي بە دەيان جار

ياغى بوون و كەلەبچە و سەندميان شكان

بەلام كوانى (سپارتاكۆس)

دەي خيراكە

سپارتاكۆسى كۆيلەكان (كەمانچەژەن، ل ۱۷۷)

ھانابردنى بۆ سپارتاكۆس<sup>(\*)</sup> تاويك و بۆ فلۆرا<sup>(\*\*)</sup> (لە شيعرى فلۆرا، ل ۱۱۸) بۆ ئەوھيە تۆمارى خەمەكانى ھەلبژيريت، ئەمە لەلايەك و لە لايعكى ترەوھ ئەو رەوداوانەي پەيوەستەن بە كات و ساتيكي ميژوويى بورووزيئيەت، كە لە شيعرى (فلۆرا) فەيرووزى گۆرانبيئيژى بە فلۆرا چواندووه، كە خۆي لە خويدا فەيرووز رەمزي گۆرانى ھەماسەت و بەرەنگارييە، ئەمە وای كردووه شيعرى بەرەنگاريى كوردى بكاتە بىنكە و كانگايەك بۆ ئاويئەبوون لەگەل خۆشەويستىيەكى بى سنوور و ھەموو ئەو پەيوەندييە تۆكمانە دەخاتەپوو، كە مرقوف بە خاكەكەيەوھ دەبەستىتەوھ، لەبەر ئەوھيە كە شيعرى بەرەنگاربونەوھ ھەم دەبيتە شيعرىكى شۆرشگيرى لە ھەندى كاتدا و دەبيتە شيعرىكى نيشتيماى يا راميارى لە ھەندى كاتى تردا، يا دەبيتە تىكەلەيەك لە ھەموو ئەمانە.

بۆيە خۆي لە سى رەھەندى سەرەكى دەدۆزيتەوھ:

۱. رەھەندى مرقاھيەتى.

۲. رەھەندى نەتەوھيى.

۳. رەھەندى كۆمەلايەتى.

که شیعرى به رهنگاربوونهوه هه لگري ئهم سى رهههندهیه و ئازاد  
دلزار هه زوو ئهمانهى وهکو سى هیللى سه رهکی و گرنگی نیو  
پۆشنییری به رهنگاربوونهوه تهوزیف کردوو و وهلامی شاعیر بۆ  
(ئهووان)، ئهو ئهوانهیهى که دهوریان داوه و ئهو ئهوانهیهى که دهبنه  
ئاستهنگی هه ناسهکانی ژيانی بریتییه له:

### پێیان دهلیم

ئهو یهک دوو بنه ههرمییه و،

پیزه سپینداره ئی منه

ئهو که پرو، کوزو، چوارداغ و،

ئهو بیستانجاره ئی منه،

ئهو خاوکه ره، ئهو قه تاره

ئهو هه وری لاره ئی منه

که چی ئهووان

تفهنگه کانیاں سوار دهکه ن

سینداره م بۆ دهچه قینن

له مالى وهدهرم ده نین

کوخته که م داده گیرسینن (ئهووان، ل ۱۶۱)

ئهو ململانی و دژایه تیکردنه له لایه ن خاوه ن ناسنامه و ئهوانى دیکه  
که دهیانه وئى ئهو ناسنامهیه بسپرنه وه و له ناوی بهرن، به لام شاعیر  
وهک ئه رکیکی رهوشتی بهرامبه ر خاکه که ی، هه وللی پاراستنی ناسنامه ی  
نه ته وه یی و زمان و خاک و هه موو په یوه سته کانی ناسنامه که ده دات،  
به مه ش به رهنگار بوونه وه له وهسته قوولله ی ناوه وه ی مروڤ  
سه ره له ده دات، و وه لامدانه وه یه ک بۆ بهرامبه ره که ی دروستده کات، که  
ناشی مروڤ بی میژوو بی و بی ناسنامه بژییت، که واته ناسنامه خو ی  
میژوو و میژووش ناسنامه یه، (فارینییه) چه مکی ناسنامه به لیستی  
کۆمه لیک هه لسوکه وت و زمان و پۆشنییری دیاری ده کات که پى به  
که سیک ده دات پا به ندبوونی به کۆمه لیکى کۆمه لایه تی بناسینیت جگه

لهمه ناسنامه ته نیا په یوه ست نییه به له دایکبوون، یا هه ندی هه لېژارده ی تر، چونکه دیاریکردنی ناسنامه سیاقی و له گۆراندایه، له چوارچیوه ی واقع له بواری داب و نه ریتدا رۆشنییری ده گوازیته وه، مروّف هه ر له مندالییدا جهسته و گیانیکی گونجاو به خو ی هه یه، که ناتوانی بسپریته وه<sup>(٦)</sup>.

شاعیر له شیعر ی (به ره و به رلین) که به بۆنه ی دهیه مین قیستیقالی لاوان و قوتابیانه وه نووسیویه تی جهخت له سه ر ئه م ناسنامه یه دهکاته وه و ده لیت:

ئه ی لاوانی برّوا به تین

لاوه کانمان

ده یانه وئ پیتان بلین:

خه لکی بناری (زاگرو ز) و

(ئاگری داغ) ین.

ده یانه وئ پیتان بلین:

نه وه ی (لؤلؤ) و (کاردۆ) و (ماد) ین (به ره و به رلین، ل ٨٨)

مروّف بوونی خو ی له نیو ئه و ناسنامه یه دا ده دۆزیته وه. دروستبوونی هه ر ترسناکییه ک بۆ سه ر ئه م ناسنامه یه، مه ترسییه بۆ سه ر هه موو پیکهاته ورد و درشتهکانی نه ته وه، تاک، خاک، پیروزییهکانی.... هتد.

ناسنامه ی کورد هه میشه و هه ر له دیرینه وه تا راپه رینی ١٩٩١ و له ئیستاشدا داعش و مه ترسییهکانی بۆ سه ر ناسنامه ی کورد له ژیر مه ترسییهکی زۆر بووه، به لام له هه مان کاتیشدا پارێزراوه، به هو ی ئه و گیانی قوربانیدانه ی لای پێشمه رگه هه بووه و هه یه ئه مه له لایه ک و له لایه کی تره وه پینوسه به رهنگارییهکانی چه شنی شاعیر بوونه ته دووانه یه کی جیانه کراوه و هیژیکی به گۆر، ئه وه تا شاعیر ئه و نه ته وانه ش دینیته وه یاد که هاوشانی کورد زو لم و زۆرداریان لیکراوه و ده لیت:

قولیک له (تهکساس) سهربرئ

ئاگادارین

منالیکى ئهریتیری

له برسانا رهق ههلهگه پئ

ئاگادارین

فرۆکهیهک له ئاسمانی

قیهتناما

ئاگر بگرئ ئاگادارین!!

فیداکاریکى فهلهستین

یه خسیر کرئ

ئاگادارین!!

ئایا ئیوهش ئاگادارن؟

دهیانه وئ

زمانمان له پشتی سه زمان

دهربهینن

له ناوچاوانی بلندی

شاخهکانمان

ناوی خویان ههلهکهنینن (به رهو بهرلین، ل ۸۹)

ئهو په یامه ی شاعیر له (به رهو بهرلین) دا گه لاله ی کردووه و به گویی دنیا دا و له ریگه ی لاوان و قوتابیاندا دهینیریت، دووانه یه کی دژ به یه کن به وهی کورد پۆشنییرییه کی گشتگیری له باره ی نه ته وه زولمیکراوه کانه وه هه یه و هه ست به ژان و ئازاره کانیا ن دهکات، به لام پرسیار ئه وه یه ئایا ئه وان هه ست به ژانی کورد دهکهن و ئاگاداری ئازار و برینهکانی کوردن، که بیگومان ئه و پرسیاره ی که شاعیر له سالی (۱۹۷۳) کردوویه تی، له دوا ی (۱۹۹۱) به دوا وه وه لامی ده ست که وتووه، ئه مه ش به لگه ی ته نیایی ئه م نه ته وه یه یه، که به تواناو و خۆپاگری و به رهنگاربوونه وه ی به رده وام توانی په رده ی ئه م بیدهنگیه بدریئیت و ناسنامه که ی به دنیا بناسیئیت و جگه له چیاکان هاوړی تر بو خوی رابکیشیئت.

شاعیر و شوپشگێڕیهکن، شیعر و شوپشیش یهک و شوپش کرداریکه به تیروانین و شیعر تیروانینکه به کردار، ههردووکیان ئیستا به ئاگا دینهوه و بهرهو دهست له ملانی ئهوییدی پێ دهکهن<sup>(۷)</sup>.  
شاعیر شیعرهکانی به (تیزاب) تهشبییه دهکات، وهک ئهوهی هیزه بهرهنگارییهی و دهلیت:

ویستیان پیاله ی بلورین  
له شیعرهکانم لیوپیژکه،  
بیخه مه سه ر میژهکانیان،  
خوایانی پێ سه رخۆش کهن و له دهورهیا  
گۆرانی بلێن بۆ سولتان  
بهلام که بینیان پیوهنا  
جهرگی برین، سووتاندنی تا سه ر ئیسقان  
بۆیه به تاوانی ساخته  
له قهفهزی شووره ئاسنا  
دهرگایکی پۆلایینیان  
له دوامهوه داخستوه  
چونکه له شووشه ی شهپابی  
بلورینا،  
من تیزابیکی کهسکوونم  
به نه یاران نۆش کردوه....

(تیزاب، ۱۹۷ل)

ئهوه شاعیرانه ی شیعر بۆ بهرهنگاربوونهوه دهنووسن، داهێتانهکانیان لهشیعردا لهپێناو دۆزه نهتهوهیی و نیشتمانییهکهیاندا بهخت دهکهن، تهنانهت لهم شیعره دا حالهتیکێ سۆفیانهی به شیعره که بهخشیوه و دهیهوێت پێوانه و قهباره ی هیزه مهعنهوویهکهی خۆی و نهتهوهکهی دهربخات، لهپال بیروباوهر پهتهوهکهی به سه رکهوتن له دوا رۆژدا. ئینجا ئهم دواپۆژه دووریی یا نزیک.

هێلکی شیعره ی بهرهنگاربوونهوه هاوتهریب لهگهڵ میژووی نهتهوهی کورد بهدی دهکریت، که ههفتا و ههشتاکان به لووتکه ی شیعره بهرهنگاربوونهوه دادهندریت، چونکه زۆرتین گوزارشتی له ئازارهکانی تاک و خاک و نهتهوه و قوربانیانی ئهم خاکه ی کردوه و دهکات.

### تهوهری سییه/ بهها هونهرییهکانی نیو پۆشنییری بهرهنگاربوونهوه

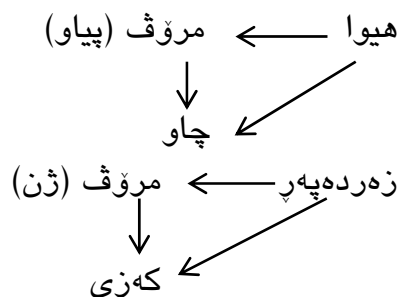
شیعری بهرهنگاربوونهوه جوړه شیعریکى خیرایه له ئاویتتهبوونی رووداوه پامیاریهکانی نیو کوملهگا و یهکسه دهبیته ئاویتتهیهک و ههموو وردهکاری رووداوهکانی تیدا رهنگ دهتاتهوه و ئهرکی بهرپرسیاریتی له بهشداریپیکردنی کهسهکانی نیو کوملهگا و سهرنج راکیشانیان بۆ نیو قوولایی رووداوهکان دهخاته ئهستو.

ئهگهر ئهمه ئهرکی سههرکی شیعری بهرهنگاری بیته، ئهوا یهکی لهو ریگیانهی که سهرنجهکان بۆ لای خوێ رادهکشیت، تهنیا ئهوه ههماسهت و گهرم و گوپییه نییه، که له نیو ئهوه جوړه شیعردا بهدی دهکریته، بهلکو جوانیناسی و بهها هونهری و ئهدهبییهکانی دهبیته خالیکی بههین، بویه ئهم جوړه شیعره خالی نییه له شیعریهت و شیوازی ئهدهبی، بهلام بر و پیژدهی شیعریهت به بهراورد لهگهڵ جوړهکانی تری شیعر تیدا جیاوازه، بههای هونهری لهو واتایه که له نیو دیر و پشت دیرهکانی بهدی دهکریته، جیاوازه، چونکه بههای هونهری ئهوه واتایانه نانوییت که دهقهکه ههلیگرتوون، بهلکو چۆنیهتی گوزارشتکردن و پیکهاته و ئامراز و کههرسته و چۆنیهتی ریکخستنیان لایه هونهرییهکه دیاری دهکات.

((بাবেتی بهرهنگاربوونهوه به تهنیا بههای هونهری به شیعر نابخشیت، لهوانهیه بههایهکی هونهری یان دیکۆمینتاری پی بهخشیت، بهلام پیویستی به تهکنیک و ئامراز و کههرسته، سهرباری بابتهکه ههیه، بۆ ئهوهی بیته خاوهن بههای هونهری))<sup>(۸)</sup>، یهکی لهو کههرسته گرنگ و پر بایهخانه وینهی هونهرییه، که له شیعردا چوارچیوهکانی ئیستاتیکا دهردهخن، دهشیت بلین بربره ی پشتی شیعره، ههروهها وینهی هونهری یهکیکه لهو هونهرانهی که پیژدهی داهینان له شیعردا دیاری دهکن، له پیرهوی شیعرهکانی (ئازاد دلزار)دا بههوی وینه ناوازهکانیهوه ناراستهوخوییهکی قوول بهدی دهکریته، که ئهمه له

به رهژوهندیی خودی شیعرهکانیهتی و بهها هونهرییهکان دیارترو  
بهرزتر دهکات.

کاتی چاوی سهوزی هیوام  
به خوڤ فرمیسک دهبارینی  
وهک ئه و قازمانه ی فرهیکه ی  
دوای په هیله  
به سه ر کهزی زهرده په پرا  
داده چۆپی و  
گهش و گۆلتر خۆی دهنوینی  
ئای چاوی سهوزی هیواکه م  
چهند غه م هه لکاته فرمیسک و  
خوین بارانی  
(گه لای پایز، ل ۱۱۲)



له خواستنی درکاودا وینه ی ناوازه ی دروست کردووه، بۆ  
گوزارشتکردن له پهوتی هیواکانی که هیوای نه ته وه که یه تی و به هوی  
راناوی که سی یه که م (من) هوه دهر بپراوه، یا له شیعی (شمشال)  
جوانترین وینه ی له ئاکامی به راوردکردنیکدا چیکردووه و ده لیت:

شمشال له ریستورانیکا  
خه لکی خستبو سه ما و سووپان  
هر ئه و شمشال،  
کاتی شوانیکی کوردستان

له شاخانا فووی پیا کرد

هاته ناله و،

چیاپییهکان له دهورهیا

گهلی گریان

(شمشال، ل ۱۲۵)

له ژیر تارمایی وینهکانی (نهی) جه لاله دینی پومی ئەم وینه و  
بهراورده لای شاعیر سهری هه لداوه، هه چهنده لیڤه دا گریان و ژانه که  
لای خودی شمشاله که نییه، هیندهی لای چیاپییهکانه، که هه لگری خه می  
شمشالان.

شه پۆله کان

به تاو یه کتریان پاو دهنه

شنه ی با دره ختهکانی

خستبو زوران!!

دهریا بیباک سه مای ده کرد

کراسی شینکاری هه لده کشا

تا سه ر چۆکان

منیش بو جوانی ده گه پام

تیا به دیکه م

جوانی چاو غه می خهستی

چیاپییهکان

له دووره وه

شۆپه بییه ک ناسیمیه وه

به غه مباری نووشتایه وه و

دهستهکانی خسته سه ر شان...! (شۆپه بی، ل ۱۲۵ - ۱۲۶)

ئەم وینهانی له م شیعره دا به دیده کرین تارمایی شیعره  
به ناوبانگه که ی (حاجی قادری کوئی) (له پوما کهوته بهرچاوم)  
به سه ره وه دیاره، چه ندین وینه ی هونه ری به هوی که رهستهکانی  
رهوانبیژی و به شیوه یه کی زور بهرز دروستکراوه، که ده لاله ت له

توانای شاعیر دهکهن، و وینهکانی له نیو جوانیی سروشتدا هه‌لینجاوه، بۆ به‌شدارییکردنیان له خهم و ئازاره‌کانی خۆی و نیشتیمانه‌که‌ی، ئهم هه‌ستی نامۆیی و غه‌ریبییه لای شاعیر بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رپێته‌وه، که شاعیر له ده‌ره‌وه‌ی کات و شوینی خۆی که ولاته‌که‌یه‌تی بۆ ماوه‌یه‌ک ژیاوه و په‌نگدانه‌وه‌یه‌کی فراوانی له‌سه‌ر وینه و جوهره‌کانی وینه لای شاعیر هه‌یه و (خواستن) به‌تایبه‌تی خواستنی درکاو زۆرتیرین وینه‌ی شیعره‌کانی شاعیری پیکه‌ینه‌وه و که‌ره‌سته‌ی سه‌ره‌کی وینه‌کانیه‌تی.

هه‌موو داهینه‌کان به‌هۆی زمانه‌وه‌ ده‌بن (پۆمان جاکوبسن Roman Jakobson) لای وایه، که ((له‌ بواری زماندا به‌راستی ناگه‌ین، به‌لکو زمان ده‌بێته‌ ماده‌ی بنیادنان، هه‌ر وه‌ک چۆن پوخام ده‌بێته‌ ماده‌ی هه‌لکۆله‌ر))<sup>(۹)</sup> و زمان دوو چه‌شن ئه‌رکی هه‌یه هه‌روه‌ک (جۆن کۆهین Jean cohen) دیاری کردووه: ئه‌رکی یه‌که‌میان ئه‌رکی هه‌زی یا عه‌قڵی یا نواندنه، و دووهمیان سۆزداری یا هه‌لچوونیه، بۆ یه‌که‌میان زاراوه‌ی ده‌لاله‌تی وه‌ک یه‌کی و بۆ دووهمیان ده‌لاله‌تی ئیحا به‌کارده‌بریت، ئه‌رکی دووهم په‌یوه‌سته به‌ شیعیر و له‌ گوتاری عه‌قڵ ئامیزێ پاسته‌وخۆی په‌خشانی یا نیمچه‌ په‌خشانی دوورده‌که‌وینته‌وه، له‌ پێگه‌ی خوازه و لادان به‌ راده‌یه‌کی وا که به‌ ئاشکرا یاسا‌کانی زمان تیپه‌رده‌کات<sup>(۱۰)</sup>

که منالیککی چیا‌یی به‌ندان ده‌لی

سپیندار گه‌زگه‌ز بالا ده‌کا

تومه‌ز شلی‌ر

جگه‌رسووتانی زۆر دیوه

هۆن هۆن ده‌گری

له‌ هه‌ژمه‌تا (شلی‌ر، ل ۱۷۳)

خه‌سه‌له‌تی شیعیر له‌وه‌ خۆی هه‌شار داوه که گوزارشته‌ له‌ جیهانی‌ک بکری‌ت، زمانی ئاسایی له‌ به‌رامبه‌ریدا په‌کی بکه‌وی‌ت، ئهم زمانه دیاریکراوه له‌ کاتی‌کدا له‌م جیهانه‌ بێ سنووره ناتوانین گوزارشته‌ له‌و بێ سنوورییه به‌ هۆی سنوورداری‌ک بکه‌ین، ته‌نها له‌ بواری شیعیردا

نه بیّت، که ئەم ئامرازانه به دیاریکراوی خەسلەتی شیعرن، یا زمانی شیعرین، و ئەوەی که دیرینهکان به زمانی خوازه ناوزه‌دیان کردووه<sup>(١١)</sup>. هەرچه‌نده گوکراوه‌کان جه‌سته‌ن و واتاکان گیانن<sup>(١٢)</sup>، به‌لام گرنگیدان به جه‌سته‌کان و پازاندنه‌ویان دواچار له خزمه‌تی گیانه‌کانیشدا ده‌بیّت.

چاوه‌کانم ورد ورد گه‌پان

ژێر زمانم

ئه‌وجا تۆی گیرفانه‌کانم

کاتی هیچیان نه‌دۆزیه‌وه

ده‌ستیان هینا

به کتێبخانه و نووسراودانم

ئه‌مجاره‌یان دۆزیانه‌وه

له‌سه‌ر به‌فری شیعرێکی تازه‌ی یه‌ک شه‌وه

شوین پێی کاروان و پێشمه‌رگه و

گه‌لی زاماریان دۆزیه‌وه

شیوه‌ی دایکانی په‌شپۆش و

کۆیله‌کانی دهم به‌هاواریان دۆزیه‌وه

دۆزیانه‌وه فاشسته‌کان

پێکراویکی له شه‌پ جێماویان

دۆزیه‌وه

(دۆزیانه‌وه، ل ٢٠٠)

پێره‌وی زمانی شیعر (ئازاد دلزار) پێتمێکی غه‌مگینی هه‌یه، چونکه هه‌میشه جه‌سته‌ی ولاته‌که‌ی به زامداری ده‌بینیّت، ولات مه‌عشووقه و به‌هاداری شاعیره و شاعیری به‌ره‌نگاریش شاعیریکی شه‌یدایه، ئەمه‌ وای کردووه فەرهنه‌نگی شیعر (ئازاد دلزار) فەرهنه‌نگی تارادده‌یه‌کی زۆر به‌ره‌نگاربوونه‌وه بیّت و وشه‌کانی جه‌ختکردنه‌وه بیّت له‌سه‌ر سووربوون و هه‌په‌شه‌کردن و توورپه‌یی و رووبه‌روو بوونه‌وه و ئازایه‌تی و بویری، چه‌شنی : (ئاگری توورپه‌یی،

رهنگی سوور، گولله، زوقم، کوشنده، شهپۆر، کۆت، زامی سوور، مهشخه... هتد).

له ئاکامی ئەو ململانی و ئاوارەیی و پووخان و وێرانکردنی نیشتمان... چەندین رەمز پۆلی بالایان لە دروستکردنی کەشی ئایینی یا کەشیکێ سۆفیگەری یا کەشیکێ ململانی کۆمەلایەتی... هتد هەیه. ئەو رەمزەکانی کە پۆلیکی زۆریان لە پیکهاتهی وێنەی شیعرەکاندا هەیه، بەتایبەتی رەمزەکانی گێقارا، توفان، جود، کۆتر، زەیتوون، عیسا، خاچ، یەهوودا... هتد. سەرباری دروستکردنی وێنە بەهۆی رەمزه ئاینیهکانی وهک: ئیسماعیل، یهعقوب، یوسف، ئه‌یوب، محهمه... هتد.

ئەمە و رەمز ئەرکی جوانیناسی هەیه و ئامرازیکە شاعیر بیرى شیعرەکەى بەهۆیهوه کۆ دهکاتهوه، زۆری بهکارهێنانی رەمز ده‌لاله‌ت له سیسته‌م و حوکمرانی دیکتاتۆری له عێراق و کۆتکردنی ئازادی و سەربەستییەکانی نەتەوه دهکات، کاریگەری له‌سەر درێژکردنه‌وه‌ی هێلی به‌ره‌نگاربوونه‌وه ده‌بێت، ئەمە له بیرى (هێگل)دا کۆده‌بێته‌وه که ده‌لیت: بیرى ئاراسته‌کراو بۆ ناوه‌پۆکی فەلسەفەى میژوو و پێشکه‌وتنه له هۆشیاری ئازادی، هەربۆیه به‌های مه‌عریفی و ئازادی و به‌ده‌سته‌ینانیان ته‌نیا له رێگه‌ی ئازادییه‌وه ده‌بێت.

گۆلی سوور پانتاییه‌کی فراوانی له نیو شیعره‌کاندا گرتووه، وه‌کو رەمزی خوین پشتن و خه‌بات و قوربانیدان، وه‌ک:

خه‌لکی جیهان:

کاتی فینۆس له پیناو خوشه‌ویسته‌کەى

به‌سەر دڕکا هه‌نگاوینا،

چقڵیکی تیژ له پێی چه‌قی،

به‌سەر گۆلی سپی رەنگا،

دلۆپی خوین تک تک تکا،

ئا ئەو کاته، بۆ یه‌که‌مجار له جیهانا

له هه‌وراز و نشیوه‌کانی یونانا.

گلووکی سوور کرایهوه  
له گهل شه مالی فیتکی دیموکراتا  
شه کایهوه

به لام ئه وهی ئیستا له لای ئیمه قاته،

گولی سوور و دیموکراته (زۆربا، ل ۸۱)

نهک ته نهها پهنگی سوور، به لکو فهلسه فهی گولی سووری لهو  
شیعره دا ته وزیف کردووه، که ئه فسانه یه کی کۆنی یۆنانیه و کاتی  
(مارس) خوای شه پ خۆشه ویستی قینۆسی به دیل گرتووه و  
ویستوویه تی بیکوژیت، (قینۆس) به هه له داوان به پی خاوسی راده کات،  
به مه بهستی رزگار کردنی، له ریگادا به ناو کۆمه لیک گولی سپی ده پروات  
و چقلی ئه م گولانه له پیی ده چه قیت و خوین به سه ریاندا ده پژییت و  
پهنگیان سوور ده کات، له و کاته وه تۆوی گولی سوور ده رده که ویت،  
پهنگی سوور ده لاله ت له گه یشتن به ئازادی ده کات و ئازادیش ئه و  
ههنگاویه که به دیموکراسی ده گه یه نیت، ئه و وه لامی ئه و پرسیاره ش  
ده داته وه که (چۆن گولی سوور ده پیشکویت) و ده لیت:

گه ر ده تانه وئ بزائن

چۆن گولی سوور ده پیشکوئ

کی شه ونمی پهنجی ئه وین

ده خواته وه،

بولبول چۆن له جیی ژوانی

چاوه پروانیان ده خه وئ

له و پاسه وانه بپرسن

تا به یانی،

دهستی له سه ر په لاپیتکانه ی تفهنگه،

له و پیشمه رگه یه بپرسن،

تا خۆر ده گرئ،

خه ریکی گر تیه ردانی،

تاریکایی شهوه زهنگه (چۆن گولی سوور دهپشکوئ، ل ٩٣)  
ئهمه له سالی (١٩٧٤) له کۆیهی نووسیوه، که بههۆی پهردیهکی  
پهمز ئامیزهوه گولی سوور پیرهویکی بهردهوامی له شیعرهکه ههیه،  
چونکه:

گهر مردیشم  
دلّم تۆی گولیکی سووره و،  
له درزی تاشه بهردیکا  
سه رهله دات (هه مان شیعر، ل ٩٤)  
ئهم تۆیه له ناو گۆریشدا له گهلیهتی، ئهمه ئهوپه پری هیواکانیهتی که  
بههۆی ئهم وینه ناوازانهوه دروستیکردوون،

پئی دانهگرم بۆ گوولی سوور (نه خشی دل، ل ١٠٩)  
که ههر خۆی پهنگی سوور یهکیکه له پهمزه گرنه و پر  
باهه خهکانی سۆشیالیستهکان، جگه له مانه دووباره کردنهوه و وینهی  
کلتووری، که له کلتووری نهتهوه و له کۆگای بیرهوه ریدا ئامادهییان  
ههیه و لایهنی هونهری و ئیستاتیکا به شیعرهکان ده به خشن، له بهر  
ئوهی ((دوو جۆر بهرهنگاربوونهوه ههیه، بهرهنگاربوونهوه له ئهدهبدا،  
بهرهنگاربوونهوه بههۆی ئهدهبهوه، که یهکه میان ههولی وینه گرتنی  
به رهنگاربوونهوه دات، وینه گرتنیکی هونهری ئیستاتیکی، له کاتیکدا  
گوزارشتکردن له بهرهنگاربوونهوه بههۆی ئهدهبهوه و مامهله دهکات،  
که خودی ئهدهبهکه حالهتیکی بهرهنگاربوونهوهیه، شیعر به هیهچ  
شیوهیهک نابیت به رهنگاری تهنیا لهو حالهتهدا نه بیت، که  
به رهنگاربوونهوه بههۆی ئهدهب دهیته ئامرازیک یا شیوازیک بۆ  
پهوه پهوه بوونهوهی دوژمن یا لایهنی ناکوکی کار))<sup>(١٣)</sup>. که ئهمه ی  
دوه میان قورساییهکی زیاتری له سه ره شانه و خالی نییه له وینه و  
که رهسته هونهرییهکانی شیعر، که دهیان وینهی شیعر چرکراوه له  
شیعرهکانیدا ده بینرین:

لهو پیدهشت و قه دپاله

به هار و خوینی شههید

تیکه ل بوون

وه چه یه کیان خسته وه

دایکی کورد،

ناوی لینا

گولاله

(گولاله، ل ۱۷۴)

(دایک) وهک ره مزیکی تره که ده لالهت له نیشتمان دهکات، ئه وه تا

ده لیت:

گه وره تر

ئه و تالانه ده گێرمه وه

ئه و ناحه قییه ده سینمه وه

دارگوێزه کان

یه که یه که ده چینمه وه

ئه و جووته گواره زیترانه،

بۆ دایه گیان هه ره دینمه وه

(ئه و تالانه ده گێرمه وه، ل ۱۸۱)

یا ده لیت:

له سه ره تاویره به ردیکا

بۆ دایکی به ره ساچمه که وتووی

(گومان، ل ۱۷۸)

دایه پر مه و کولی گریان

(دایک) خاک و ولاته و له چه ندین شیعر دا گوزارشتی لیکراوه، به

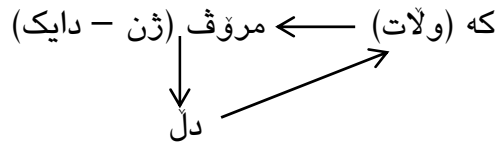
چه مک و ده لالهت و شیوازی ده ربړینی هه مه جوړ خراوه ته پروو:

هه تا سبه ی یه که م هه وال،

ده لیت: لاوێک له ناو که له کێک برینا

(هراوک، ل ۱۷۰)

له دلی دایکیا نیژرا



خواستیکی درکاوی ناوازه‌ی له‌م وینه‌یه‌دا دروستکردووه، زمانی شیعریی به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ش له ئاشکراییه‌وه به‌ره‌و زمانیکی چر و دوور له زمانی ئاسایی، که به‌شیوه‌یه‌کی گشتی شیعریی به‌ره‌نگاری پێده‌ناسریت، بردووه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شیعریی به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ ده‌بیته گیانی شۆرش و ئه‌و ئاسته‌ قووله‌ی که ئایدۆلۆژیای شۆرش‌ی تیدا هه‌لده‌قولیت، رۆشنییری و داهینه‌، بابه‌ته‌کانی به‌های سه‌ربه‌ستی و دادپه‌روه‌ری و یه‌کسانی مه‌رج‌داره به به‌رژه‌وه‌ندیی زۆربه‌ی جه‌ماوه‌ری گه‌ل، رۆشنییر و داهینه‌ره‌کان به‌شیوه‌یه‌کی تاییه‌تی ئه‌و سه‌ر و ئه‌و سه‌ر ده‌که‌ن له‌نیو په‌وتی شۆرش یا پارێزگاری له‌ ماوه‌ی پێویست ده‌که‌ن، به‌پێی هۆشیاری هونه‌ری و جوانیناسی له‌ لایه‌ک و مه‌رجی بارودۆخی چالاکی و هزرییان له‌ لایه‌کی تره‌وه، به‌شیک له‌ شاعیران پووکه‌شانه‌ گوزارشته‌ له‌ شۆرش ده‌که‌ن و به‌شیکیشیان جوانترین سروود پێشکه‌شی شۆرش ده‌که‌ن<sup>(۱۴)</sup>.

ئهم زمانه به‌م شیوه‌یه‌ لای (ئازاد دلزار) گوزارشتی لیکراوه:

باغ سه‌مای کرد

نیرگزی پێکی باده‌ی هه‌لدا

پووبار هاواری لێهه‌لسا

(پێناس، ل ۲۴۲)

زۆر شادم به‌ ئاواره‌ییم

چونکه وه‌ک بالدار ئازادم

جوانیه تاجی سه‌روه‌ریم

(جوانی کوشنده، ل ۲۲۸)

ئهو دهمه‌ی که ئاواره بووین،

دایکم خسته سه‌ر نه‌په‌ی شان

کۆشی شیعر له پیشمه وه  
گهلی له من شاره زاتر  
بهو شاخانه ههله گه پان

(ئو جاغ، ل ۲۱۸)

دارستانیکی رهو کردوو  
له بهر باران به پخواوسی  
پیکه وتبوو  
له پۆژه تاریکه کانا  
یهک سه د و ههشتا و دوو ههزار  
مۆره داریان لیخستبوو  
له سه ر سنوور  
کاتی که ئاوپی دایه وه  
داره برشاوهکانی خۆی دی  
خهلفی نوییان ده رکردبوو

(کۆرپه، ل ۲۱۶)

په گهزی درامیش یه کیکه له و په گهزه هونه رییانهی که به شیک له  
شیعره به رهنگارییهکانی (ئازاد دلزار) جیاده کاته وه و دهیکاته  
تایبه تمه ندیه کی دیار، نمونهی (گۆرانی مندالکی فهلهستین، ل ۹۰) که  
ته نیا فهلهستینی کردۆته پاساویک بۆ دانانی شیعره کهی، ئه گه رنا  
مه بهستی هه ر کوردستانه، که هاوشیوهی خه مهکانی کوردبوون،  
شیعری (وه رزی ئه وین، ل ۹۸، حهیران، ۱۱۴، له ژیر جه زره به دا، ل ۱۲۰،  
به هاری دۆراو، ل ۲۵۳ ... هتد)، ههروه ها دوو باره کردنه وه په گه زیکی  
تری هونه ریه که له شیعره کانیدا به دیده کریت، به ئیستاتیکیه کی  
به رزه وه و له روانگی جه ختکردنه وه له سه ر هه لۆیست و سووربوونی  
له سه ر پووبه پووبوونه وه و نه وهستان. نمونهی (گه پامه وه له شیعری  
گه پانه وه، ل ۴۹، چاوه ری نیم له شیعری خونچهی سه هۆل، ۷۶،  
هه رچی ههیه، بۆتۆ، له شیعری هاواری شین، ل ۹۹، ... هتد).

### ئەنجام:

- پۆشنییری بەرەنگاربوونەوه لای ئازاد دڵزار بۆتە تایبەتییهکی پەيوەست بە شاعیر، بەهۆی پێرهوی ژيانى واقعی لە نیو پروداوهکاندا لە شەستەکانەوه تاكو ئیستا، یاخیبوون، خەباتی شاخ، راپەرین، کۆچ و ئاوارەبوون، کە ئەوانە هەموو پەتکردنەوهی دەسلاتی ئەویدیکەن.
- دەستەبەرکردنی پۆشنییری بەرەنگاربوونەوه لە پیناو پاراستنی ناسنامە و تەوزیفکردنی وەکو هیزیکى چاکە خواز و پەر هیوای سەرکەوتن لە بەرامبەر سەتم و چەوسانەوه و شەر و لەناوبردن و وێرانکردن و کۆتکردنی ئازادی.
- بەرەنگاربوونەوه لای ئازاد دڵزار جیا لە شاعیرەکانی تر بە شیوازیکی هێمنانە و بە ریتیمیکى خاوە خراونەتە چوارچیوێ شیعری بەرەنگارییهکان.
- تا پێی کرابێت شیعەرەکانی لە خەسلەتی دواندەری و راپۆرتی دوور خستۆتەوه، بۆیە سەرباری بەها میژوویی و خەبات و شۆرشیگێرییهکەى، بەهایەکی هونەری بەرزیشیان تیدا بەدیدهکری و دەبیتە سەرچاوهی چیژیکى هونەری.
- پەمز، خاوە، خواستنی درکاو... کەرەستە و پیکهاتەى سەرەکی وینە شیعرییهکان.
- پەمزی ئاینی زۆرتەین ئامادهی لە شیعەر بەرەنگارییهکانی شاعیردا هەیه، بەمەش کەشیکى سۆفیگەری و ئاینی دروستکردووه. لەپال کەشى میژوویدا .
- شیوازی شیعەر بەرەنگارییهکانی لەشیوازی شاعیرە فەلەستینییهکان، نموونەى مەحمود دەرویش، سەمیح القاسم، توفیق زیاد، نزیکە، بەتایبەتی کە خەمى هاوشیو و ناسنامەى هاوشیویدیان هەبووه.
- شاعیر توانیویەتی لە پێرهوی شیعری بەرەنگاریی کوردیدا ئەمە بسەلمینێت، کە شیعری بەرەنگاربوونەوه خالی نییه لە شیعرییهت و هونەر، کە سروشتی کوردستان و هەڵینجانەى نموونەکانی نیو سروشت لایەنە هونەرییهکیان بالاتر کردووه.

- شاعیر پەیوەندی نیوان شیعی بھرەنگاربوونەو و بەها  
هونەرییەکانی لە نیو شیعرەکانیدا دۆزیوەتەو، ئەمەش بۆتە خالی  
داهێنان لەم جۆرە شیعرەدا، کە وا باوە کەمتر لایەنی هونەری تیدا بێت،  
بەلام ئازاد دِلزار ئەم جۆرە تیپوانینە هەلۆهشاندۆتەو، لەپال  
پۆشنییری ناوەرۆک، پۆشنییری تەکنیکە ئەدەبی و هونەرییەکان بە  
دەرکەوتویی بەدی دەکری.

- شیعی بھرەنگاربوونەو لای ئازاد دِلزار لە جۆرەکانی تری  
شیعر زاتەر، بەتایبەتی کە بھرەنگاربوونەو تەنیا بە بەدیھێنانی خەون  
و پیکانی ئامانجە نەتەواییەکان کۆتایی پێدیت، کە لای کورد بەشیکی  
خەونەکان بە هەلواسراوی ماونەتەو، بۆیە پێچکە پەتکردنەو  
بەردەوامە.

### پیشیاز:

۱. پیرەوی میژووی کورد و پروداوەکانی ئەوەمان پێدەگەینیت،  
کە کورد جیا لە هەموو نەتەوەکانی تر پێویستی زیاتری بە پۆشنییری  
بھرەنگاربوونەو هەیە، بۆیە پێویستی بە مۆزەخانە و ئەرشیفکردنی  
ئەدەب و وینە تاییبەت بەم مەبەستە هەیە.
۲. لە دواي راپەرینی سالی (۱۹۹۱)دا نەوہیەکی بیئاگا لە  
نەهامەتیەکانی نەتەوە دروست بوو، کە پێویستییان بە  
هۆشیارکردنەوہیە، بۆ ئەم مەبەستە پێویست بە کاری جددی هەیە.
۳. گرنگیدان بەم پۆشنییری و بلاوکردنەوہی لە پانتایییەکی  
فراوانتر، بەهۆی ئامرازەکانی راگەیاندن و چاپ و چاپەمەنی.
۴. بەشداریپیکردنی پۆشنییری بھرەنگاربوونەو لە پرۆگرامی  
خویندن و پەرودەرە، هەر لە باخچە ساویان تا زانکۆ.
۵. ئەنجامدانی دیدار و کۆنفرانس و وۆرکشۆپ لە بارە بایەخ و  
پۆلی ئەم جۆرە ئەدەبیاتە.
۶. هەلەدان بۆ وەرگیرانی بھرەنگاربوونەو لە ئەدەبدا، بۆ زمانە  
زیندووەکانی دنیا، بە مەبەستی ناسین و ئاشنابوون بە ناسنامە  
کورد.

### سهراوهکان:

١. ئازاد دلزار، حاجیلهکانی دهشتی هاموون (دیوان)، چ ١، دهزگای چاپ و بلاوکردنهوی ئاراس، ههولێر، ٢٠٠٤.
٢. د. عهبدوڵا یاسین ئامیدی، هۆنراوهی بهرگری له بهرهمی چهند شاعیریکی کرمانجی سهروودا (١٩٣٩ - ١٩٧٠)، چ ١، چاپخانهی وهزارهتی پهروهرده، ههولێر، ٢٠٠٥.
٣. عبدالله البیاری، الثقافة وطن ومقاومة ، انترنیت [www.Jadaliyya.com](http://www.Jadaliyya.com)
٤. د. یوسف حسن توفل، المقاومة بين السيف والقلم، انترنیت، مؤتمر فيلادلفيا الدولي والعاشر، ثقافة المقاومة، ٢٥-٢٨/٤/٢٠٠٥.
٥. ابن منظور، لسان العرب، جلد ١٢، دار صادر، بیروت، ؟
٦. محمود امین العالم، الثقافة والثورة ، ط ١، دار الأدب، بیروت، ١٩٧٠.
٧. محمود درویش، عن الوطن (الديوان)، دار العودة، بیروت، ١٩٧١.
٨. نواف نصار، معجم المصطلحات الأدبية، ط ١، دار المعتز، عمان، ٢٠٠٩.
٩. عزالدین المناصرة، الهويات والتعددية اللغوية، ط ١، دار مجدلاوي، عمان، ٢٠٠٤.
١٠. شاکر التابسی، مجنون التراب، المؤسسة العربية للدراسات الأدبية، بیروت، ١٩٨٧.
- د. احمد زیاد محیک، المقاومة في الشعر العراقي. [www.drmosad.com](http://www.drmosad.com)
١١. فاطمة الطبال بركة، النظرية الالسنية عند رومان جاکوبسن، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بیروت، ؟.
١٢. جان کوهین، بنية اللغة الشعرية ت/ محمد الولي و محمد العمري، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ١٩٨٦.
١٣. ادونیس، الثابت والمتحول، دار العودة، بیروت، ؟.
١٤. ابو هلال العسكري، كتاب الصناعتين، تحقیق علي محمد البجاوي ومحمد ابو الفضل، الناشر: عیسی الحلبي وشركاه.
١٥. د. صلاح فضل، جماليات الحرية في الشعر، ط ١، مطابع العبور الحديثة، اطلس، القاهرة، ٢٠٠٥.
١٦. سمیر شیخانی، صانعوا التاريخ، مجلد ٢، مؤسسة عزالدین للطباعة و النشر.
١٧. بلانتاجیت سومرست فرای، ١٠٠٠ شخصية عظيمة ، ترجمة: د. مازن طليمات، ط ٣، دار طلاس ، سوريا، ١٩٩٩.
١٨. مجدي کامل، اشهر الأساطير في التاريخ ، ط ١، دار الكتاب العربي للنشر والتوزيع، مصر، ٢٠٠٣.

## پهراویزهکان:

(\*) له ژۆریه ی فرههنگ و لیکۆلینهوه تاییهتهکانی ئهدهبی بیرهنگاربوونهوه باس له م زارواهیه و چه مکه که ی کراوه ، بۆ زیاتر زانیاری بپروانه:

د. عهبدوللا یاسین ئامیدی، هۆنراوه ی بهرگری له بهرهه می چه ند شاعیریکی کرمانجی سه روودا (۱۹۳۹ - ۱۹۷۰)، چ، ۱، چاپخانه ی وه زاره تی پهروه ده، هه ولێر، ۲۰۰۵.

(۱) عبدالله البیاری، الثقافة وطن ومقاومة، انترنیت، ۲۰۱۲/۹/۲۶ [www.Jadaliyya.com](http://www.Jadaliyya.com)

(۲) سه رچاوه ی پیشوو.

(۳) د. یوسف حسن توفل، المقاومة بین السیف والقلم، انترنیت، مؤتمر فیلادلفیا الدولی والعاشر، ثقافة المقاومة، ۲۵-۲۸/۴/۲۰۰۵، ص ۳۶.

(\*) پابه ندبوون (اللتزام) بۆ تیگه یشتن له واتاکه بپروانه:

ابن منظور، لسان العرب، جلد ۱۲، دار صادر، بیروت، له وتار و لیکۆلینهوه کوردیهکانی سالانی هه فتا ژۆر جه ختی له سه ر کراوه ته وه.

(۴) محمود امین العالم، الثقافة والثورة، ط ۱، دار الادب، بیروت، ۱۹۷۰، ص ۵۴.

(۵) محمود درویش، عن الوطن (الدیوان)، دار العوده، بیروت، ۱۹۷۱، ۱۰۰.

(\*) سپارتاکۆس Spartacus (پ. ۱۱۹ - پ. ۷۱) کۆیله بووه، له قوتابخانه ی کۆیله کان فێری چۆنیه تی ژۆرانبازی کردنی درنده کان بووه، شۆرشیک بۆ کۆیله کان له و قوتابخانه یه دژی پۆمانه کان بهرپاکرد، هه ر زوو هه والی له هه موو لایه کی ولات بلآو بووه و گه لیک خه لکیان به گژدا هینا، به لام به سه ر هه موویاندا سه رکه وت بۆته په رمزی شۆرش لایه کان له پیناو سه ره ستیدا.

بۆ زیاتر زانیاری بپروانه:

سمیر شیخانی، صانعوا التاريخ، المجلد الثاني، مؤسسة عزالدين للطباعة والنشر. بلانتاجیت سومریست فرای، ۱۰۰۰ شخصیه عظیمه، ترجمه، د. مازی طلیمان. ط ۳، دار طلاس، سوریا، ۱۹۹۹.

(\*\*) Flora یه کیک بووه له خواوه ندهکانی پۆما، به خواوه ندی پیت و فه پ ناسراوه، ته نانه ت فیسقیالی به هار لای پۆمانه کان به ناوی ئه وه وه یه، فیسقیالی (Floralia)، په رمزی ژيانده وه ی سووپی ژيانه، بپروانه:

مجدي كامل، اشهر الاساطير في التاريخ، ط ۱، دار الكتاب العربي للنشر والتوزيع، مصر، ۲۰۰۳.

(۶) عزالدين المناصرة، الهويات والقدرية اللغوية، ط ۱، دار مجدلاوي، عمان، ۲۰۰۴، ص ۲۶.

(۷) شاکر النابلسی، مجنون التراب، المؤسسة العربیه للدراسات الادبیة، بیروت، ۱۹۸۷، ص ۷۲.

(۸) د. احمد زیاد محک، المقاومة في الشعر العراقي. [www.drmosad.com](http://www.drmosad.com)

- (٩) فاطمة الطبال بركة، النظرية اللسانية عند رومان جاكوبسن، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ص ٥٨.
- (١٠) جان كوهين، بنية اللغة الشعرية، ت/ محمد الولي و محمد العمري، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ١٩٨٦، ص ١٩٧ - ١٩٨.
- (١١) ادونيس، الثابت والمتحول، دار العودة، بيروت، ص ٢٩٨.
- (١٢) ابو هلال العسكري، كتاب الصناعتين، تحقيق على محمد البجاوي ومحمد ابو الفضل، الناشر: عيسى الحلبي وشركاه، ص ١٦٧.
- (١٣) احمد زياد محبك، المقاومة في الشعر العراقي، انترنيت، ٧/٢، زكيه صوح، شعر المقاومة، انترنيت، ايويو ٢٠٠٤. [www.drmosad.com](http://www.drmosad.com)
- (١٤) د. صلاح فضل، جماليات الحرية في الشعر، ط١، مطابع العبور الحديثة، اطلس، القاهرة، ٢٠٠٥، ص ٢٣٧، ص ٢٤٠.

### ملخص البحث

تمثل مقاومة المحتل طبيعة بشرية منذ الازل ، وعبر التاريخ البشري نجد امثلة مختلفة وكثيره لثقافة المقاومة وتختلف هذه الثقافة من مجتمع لآخر حسب طبيعة المجتمع وامكانياته المادية والمعنوية اي الثقافية، وهذا البحث المعنون ب ((ثقافة المقاومة في اشعار آزاد دلزار في (حاجیلهکانی دهشتی هاموون) ))، ومكون من مقدمة وثلاثة محاور، خصص المحور الاول لـ(ثقافة المقاومة) وركزنا في هذا المحور على مدى ثقافة الشاعر ومدى فاعلية الأشعار ودورها في سياق المجتمع الكوردي، وعنوان المحور الثاني (كوردستان/ الهوية والتاريخ) ناقشنا فيه مسألة الهوية واعتباراتها التاريخية، وكيفية التعبير عن هذه الهوية في اشعار الشاعر والاجابة عن السؤال الرئيسي للبحث، الا وهو: هل هناك ثقافة المقاومة في تراثنا الكوردي ومدى التعبير عنها ومدى الصمود والالتحام بالأرض والحفاظ على الهوية والتراث. وخصصنا المحور الثالث لـ(القيم الفنية في ثقافة المقاومة)، وكيفية الانسجام بين المقاومة وتوظيف هذه القيم الفنية وفي الختام اضافة الى نتائج البحث، حددنا مجموعة من المقترحات، والاشارة الى قائمة المصادر.

## Introduction

One of the features humans is that they continuously challenge experiences in their life. Humans try hard to dwell on the places where they have grown and got acquainted with surrounding people. Therefore, any act aimed at keeping them away from their settlements will make them react. Thus, challenging (struggling) becomes a movement of life. Poetry has rooted from the environment, therefore side by side with events and misfortunes, it will face the struggles of the nation and homeland so as to sustain freedom and individual's rights in all aspects including politics, sociology, religion, education and so on.

Protest poetry is an inflamed spring which aims at burning its rivals via the inflamed words and convey the main message 'I am a nation with my own culture and I do exist' to them.

The aims of choosing the topic

The title of the research is 'The Education of Protest in Dildar's "Hajilakany ...." In which the main purposes of choosing this title are

1. Education of protest roots from the education in life itself
2. The poet had faced all types of misfortunes in life
3. He was influenced by other Arab and world poets.

# ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارە كوردىيەكاندا تويژىنەوۋىيەكى بەرانبەرىيە

م. ى. ھاۋكار غومەر خدر

د. دلىر سادق كانەبى

بەشى كوردى-فاكەلتى ئاداب-زانكۆى سۇران

## پىشەكى:

يەككە لە ئەسپىكتەكانى زمانى كوردى ئەسپىكتى بەردەوامىيە كە لە ھەردوو كاتى رابردوو رانەبردودا دەردەكەوئىت. ئەم ئەسپىكتەش لەپىگەى مۆرفىمى رىزمانى جىاواز لەشىۋەدا لە ھەموو زار و شىۋەزارە جىاجىاكانى زمانى كوردىدا دەردەكەوئىت و نىشانەدرى. ئەم تويژىنەوۋىيە بەپىي رىيازى بەرانبەرى ئەنجام دراۋە و خۆى لە بەرانبەركردنى نىزىكەى شەست شىۋەزارى جىاوازى سەر بە ھەر چوار زارە سەرەككىيەكەى زمانى كوردىدا دەبىنئىتەۋە، ئەوانىش: (سەنەيى، كرمانجى، بادىنى، سۇرانى، خۆشناۋەتى، سلىمانى، گەرمىيانى، مەبادى، كۆيە، لەكى، لورى، كرماشانى، بەختىيارى كۆھرەنگ، بەختىيارى چوار لىنگ، شوان، ئىلامى، فەيلى، گۆرانى، زازايى(دىمىلى)، ھەورامى، ھەورامى سەرپلى زەھاۋ، ئەيوان، كەلھور، خەزەلى، خەزەلى كەلھور، ئەركەۋازى، بىجار ئەركەۋازى، مەندەلى، دوشىخ، كەپران، خانەقەن، قروە (چەار دەۋلى غەربى)، بىلەۋار، كولىيى، دىنەۋەر، سەحنە، دەۋرەبەرى سەحنە، بەيرەيى (بەرايى)، ھەرسىن، بىستون، چىھەر، پايرەۋەند، مەلەكشاھى، مەھران، سالىح ئاباد، رىكا (سەرنە)، زەرباتىيە، ورمزىار، قەسر شىرىن، سىنجابى، خالىسە، چەمچەمال، ھەرەسەم/

زەنگەنە، شاھ ئاباد، مەخاس، شىروان كىلاۋى كىرماشان، شىروانى باشوور (زورى)، كوردەلى، كوردەلى زىگوش، ناۋچەكانى كوردەلى، ئابدانان)ن.

ئەم توۋىژىنەۋەيە گىرگىيە لەۋەدايە كە جىكەۋتە و فۆرمى ئەسپىكتى ناتەۋاۋى (بەردەوامى) لە زۆربەى شىۋەزارەكانى سەر بە ھەر چوار زارە كوردىيەكە لەخۆدەگرىت، كە نىزىكىيەكى زۆر لەنىۋان جىكەۋتە و فۆرمى ئەسپىكتەكەدا ھەيە، ئەمەش سەربەيەك زىمانبۇنى ئەم زارانە پىشتراست دەكاتەۋە.

ناۋەپۆكى ئەم توۋىژىنەۋەيە لە باسكى كورت لەبارەى ئەسپىكت و جۆرەكانى پىكدىت، دواتر لە دووتوۋى توۋىژىنەۋەكە ئەلۆمۆرفە جىۋاۋازەكانى ئەسپىكتەكە بە دەستنىشانكردنى فۆرم و جىكەۋتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارە ناۋەراۋەكاندا، لەگەل نمونەى پىۋىست بۇ ھەريەكەيان ھىنراۋەتەۋە. لە كۆتايى توۋىژىنەۋەكەشدا ئەنجامەكان و لىستى پەراۋىز و سەرچاۋەكان و پوختەى توۋىژىنەۋەكە بەھەردوۋ زىمانى ەربەى و ئىنگلىزى خراۋنەتە پوو.

#### ۱- ئەسپىكت:

ئەسپىكت ەك كاتىگورىيەكى رىزىمانى كە پەيۋەندى بە پۇنانى كاتى ناۋخۆيى كار ياخود بارىكەۋە ھەيە، لەپال ھەريەكە لە كات و رىژەدا، لەپىكەھاتەى رىستەسازىيى كاردا دەردەكەۋىت. ((ئەم كاتىگورىيە رىزىمانىيە سەرەتا لە ھەندىك زىماندا لەۋانەش زىمانى يۇنانى و زىمانە سىلاقىيەكاندا بىنراۋە. لەم جۆرە زىمانانەدا ھەر كارىك لە شىۋەى دوۋ دەروازەى فەرھەنگىيى جىۋاۋاز لە سىستەمى لىكسىكى زىماندا ھەيە. ئەم دوۋانە تەنھا بە گىرەكىك لىك جودا كراۋنەتەۋە.))<sup>(۱)</sup> زىمانەۋان گەلىك پىناسەيان بۇ ئەسپىكت كىردوۋە. لەخوارەۋە ھەۋلداراۋە بەشىكىان بخرىتەپوو:

((ئەسپىكت رېگا جیاوازهكانى دەربرینی پىكهاتهى كاتى ناوهكىى  
بارىكه.))<sup>(۲)</sup>

((چۆنیەتى ئەنجامدانى كار لە پرووى دەسپىك و كۆتایی و  
بەردەوامى پىدەگوتريت ئەسپىكت.))<sup>(۳)</sup>

((ئەو كاتیگۆرییەى پرووداوانى بارىان كردهیهكه كه دەستنىشانى  
بەردەوامى یا تەواوبوونى كاریك دەكات.))<sup>(۴)</sup>

((تێروانىنه بۆ پىكهاتهى ناوهكى كات لە بارىكدان.))<sup>(۵)</sup>

((ئاماژە بەو رۆنانە دەكات كه بۆ دەربرینی لایەنە واتاییهكانى  
ئەسپىكت بەكارديت.))<sup>(۶)</sup>

ئەگەر لەم پێناسانە وردبینەوه بۆمان دەردهكهوێت كه:

۱- ئەسپىكت پەيوەندىیهكى نزیك و بەتینی بەكاتەوه هەیه، بەلام  
خودى كاتهكه نییه.

۲- تێروانىنى ئاخێوهراڤه بۆ هەلومەرجى كاتى پروودانى كار یا  
چۆنیەتى ئەنجامدانى كار.

۳- هەلومەرجهكه یا چۆنیەتى ئەنجامدانەكه (دەسپىك، بەردەوامى،  
دوورى و تەواو)ی دەگریتهوه.

۴- وادەردەكهوێت كه زمانەوانان لە دوو پروانگەوه سەیری  
ئەسپىكتیان كردووه. یەكهەمیان: پروانگەیهكى واتاییه بۆ ئەسپىكت، كه  
بریتییه لە تێروانىنى ئاخێوهر بۆ كاتى پرووداوان. دووهەمیش پروانگەیهكى  
فۆرمییه بۆ ئەسپىكت كه ئاماژە بەو رۆنانە دەكات كه بۆ دەربرینی  
لایەنە واتاییهكانى ئەسپىكت بەكارديت.

۵- ئەسپىكت بە دوو جۆر بەكاردههینریت، لەلایەنە بەرتەسكهكهى  
ئاماژە بەو كاتیگۆرییه ریزمانییانە دەدات كه پەيوەندىیان بە پىكهاتهى  
بارىك یاخود هەلوێستىكى ئاخێوهرهوه هەیه، لایەنە بەرفراوانەكهشى بۆ  
كاتیگۆرى فەرهنگى دەگریتهوه.<sup>(۷)</sup>

### ۱-۱- ئەسپىكتى رېزمانى:

ئەسپىكتى رېزمانى كە ئەسپىكتى وشەسازىشى پىدەگوتىرئ ئەوئەيە كە پۈنانىكى تايىبەتى وشەسازى لە زماندا چەمكى پەسندكردنى كات نىشان بدات.<sup>(۸)</sup> يان بۆچوونى ئاخىۋەرە بۆ ھەلومەرچى دەرختىنى ماۋەى كاتى پروودانى كار، لەرېگەى كەرەسە جىاجيا رېزمانىيەكانەۋە ((لە گىرەكەكانەۋە بگرە تا دووبارەكردنەۋە و سوود وەرگرتن لە كارى يارىدەدەر و ھەندىك جار تىكەلەيەك لە چەند دانەيەك لە مانە.))<sup>(۹)</sup>

لەپرووى رېزمانەۋە ئەسپىكت بەشئەۋەيەكى گشتى دەكرىت بە دوو بەشى سەرەكىيەۋە، ئەوانىش برىتىن لە تەۋاۋ و ناتەۋاۋ. ئەم دوو جۆرە ئەسپىكتەش لە رېزى ئەۋ چەمكە سەرەتايىيانەدان كە توۋىژىنەۋەيەكى زۆر لەبارەيانەۋە لە زمانە جىاجياكاندا ئەنجامدراۋە. مەبەست لە ئەسپىكتى تەۋاۋ: تەۋاۋبوونى كەردەى كارە و ئەسپىكتى ناتەۋاۋىش درىژبوونەۋەى كەردەى كارە بى دەستنىشانكردنى كۆتايىيەكەى.

ئەسپىكتى تەۋاۋ لە زمانى كوردىدا لە ھەريەكە لە پابردووى سادە، تەۋاۋ و دووردا خۆى دەنۆينىت و ئەسپىكتى ناتەۋاۋىش برىتىيە لە ئەسپىكتى بەردەوامى، كە ھەم لە پابردووى بەردەوام و ھەم پانەبردوودا دەرەكەۋىت.

ئەسپىكتى بەردەوامى برىتىيە لە ئەسپىكتە رېزمانىيەى كە ناتەۋاۋىي/بەردەوامى (تەۋاۋى) و درىژبوونەۋەى كاتى پروودانى كار دەگەيەنئىت. ئەم ئەسپىكتە لە زار و شىۋە زارە جىاجياكانى زمانى كوردىدا بە شىۋەى گىرەكى رېزمانى جىاۋاز دەرەكەۋىت، ھەندى جار لەشىۋەى پىشگر و ھەندى جار لەشىۋەى پاشگر دەرەكەۋىت.

زۆرىك لە زمانەوانان و رېزماننووسانى كورد باسى ئەسپىكتى بەردەوامىيان لە زارە كوردىيەكاندا كەردوۋە. ئەم باسانە چەند بۆچوونىكى جىاۋاز لەبارەى ناۋنان و جىاكەردنەۋە و جىانەكەردنەۋەى ئەم ئەسپىكتە لەكاتى پابردوۋ و پانەبردوودا و ئەركى ئەم ئەسپىكتانەۋە، لەخۆ دەگرىت.

بۆ ناوانى ئەم ئەسپىكتە زمانەوانان چەندىن زاراوەى جياجيا بەكاردينن، لەوانە (مۆرفىم، مۆرفىمى ئەرئ، نىشانە، پىت، پىشگر، ئامران، ئەسپىكت، بىناو و ...)

هەرچى پەيوەستە بە جياکردنەو و جيانەکردنەو ئەم ئەسپىكتە لەكاتى رابردوو و رانەبردوودا و ئەركىشى، نووسەران دەبن بە چەند گرووپىكەو:

يەكەم: بەشپىكيان پىيانوايه كە مۆرفىمى كاتە.<sup>(١٠)</sup> ئەوانەى كە پىيانوايه ئەم مۆرفىمە، مۆرفىمى كاتە، لەناو خوشياندا بۆچوونى جياوازيان هەيه. هەندىكيان پىيانوايه، كە ئەم مۆرفىمە مۆرفىمى كاتە بى ئەوئى ئاماژە بە جۆرى كاتەكە بكەن.<sup>(١١)</sup> وە پىيانوايه كە ئەم مۆرفىمە، مۆرفىمى كاتە و گوزارشت لە كاتى ئىستا دەكات، جا لەگەل رابردوودا بىت يان رانەبردوو. هەندىكى تر پىيانوايه، كە ئەم مۆرفىمە لەگەل كارى رابردوودا ئەسپىكتە، بەلام لە رانەبردوودا نىشانەى كاتە.<sup>(١٢)</sup>

دووەم: گرووپىكى تر تەنيا پىيدەلەين نىشانە بەبى ئەوئى كە بلىن نىشانەى كاتە يان ئەسپىكتە و بەبى ئەوئى كە هىچ ئەركىكى رىزمانى بدەنە پال ئەم مۆرفىمە.<sup>(١٣)</sup>

سپپەم: كۆمەلەىكى تر بەشپوئەيهكى شاراوە ئاماژە بەو دەكەن كە ئەسپىكتە بى ئەوئى كە ناوى ئەسپىكت بىنن دەلەين (دە) بەردەوامىيە.<sup>(١٤)</sup>

چوارەم: دەستەيىكى تر تەنيا لە پۆنانى كاردە ئەم ئەسپىكتە دەنووسن و تەنيا ئاماژە بۆ فۆرمى ئەسپىكتەكە دەكەن بەبى ئەوئى هىچ ناوىكى لىبنىن و ئەركى بدەنە پال.<sup>(١٥)</sup>

پىنجەم: كۆمەلەىكى تر واى بۆ دەچن كە ئەسپىكتە.<sup>(١٦)</sup>

## ١-٢- ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارە كوردىيەكاندا:

١-٢-١- ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى ناوەرپاستدا<sup>(١٧)</sup>

١-٢-١-١- شپوئەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى ناوەرپاستدا

لە زارى كرمانجى ناوەراستدا بە شىۋە زارە جياوازەكانىشيەو لە  
ھەر ھەموياندا سوود لە مۆرفىمى (دە/ئە) وەردەگىرئەت.

۱-۲-۱-۱- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لەگەل كارى

رەبردوودا

أ- لەكارى تىنەپەردا

۱/ دە/ئەھاتم.

ب- لەكارى تىپەردا

۲/ دە/ئەمخوارد.

۱-۲-۱-۲- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لەگەل كارى

رەبردوودا

أ- لەكارى تىنەپەردا

۳/ دە/ئەخەوم.

ب- لەكارى تىپەردا

۴/ دە/ئەخوم.

۱-۲-۱-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى كرمانجى

ناوەراستدا

۱-۲-۱-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى

رەبردوودا

ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىپەر و تىنەپەرى رەبردوودا دەكەوئە پىش

رەگى كارەو:

بروانە نموونەى ۱، ۲

۱-۲-۱-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى

رەبردوودا

ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىپەر و تىنەپەرى رەبردوودا دەكەوئە

پىش رەگى كارەو:

بروانە نموونەى ۳، ۴

۱-۲-۲- ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى كرمانجى ژووروودا<sup>(۱۸)</sup>  
۱-۲-۲-۱- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى كرمانجى  
ژووروودا

لەم زارەدا بە شىۋە زارە جياوازەكانىشىۋە سوود لە مۆرفىمى  
(د) ۋەردەكەوئىت.

۱-۲-۲-۱- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى پابردوودا  
ئەسپىكتى بەردەوامى لە گەل كارى پابردوودا بە شىۋەى مۆرفىمى  
(د) دەردەكەوئىت:

أ - لەكارى تىنەپەردا

۵/ من دىھاتم.

ب- لەكارى تىپەردا

۶/ من نان دىخار.

۱-۲-۲-۱- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى پانەبردوودا  
ئەم ئەسپىكتە لەكاتى پانەبردووشدا بەھەمان شىۋەى كاتى  
پابردوولە شىۋەى مۆرفىمى(د) دەردەكەوئىت.

أ - لەكارى تىنەپەردا

۷/ ئەز دىھىم.

ب- لەكارى تىپەردا

۸/ ئەز دىخوم.

۱-۲-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى كرمانجى  
ژووروودا

۱-۲-۲-۱- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى  
پابردوودا

ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىپەر و تىنەپەرى پابردوودا دەكەوئىتە پىش  
رەگى كارەۋە:

بىروانە نمونەى ۵، ۶

۱-۲-۲-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى

رەنەبىردوودا

ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىپەر و تىنەپەرى رەنەبىردوودا، بەهەمان شىوہى كارى رابىردو دەكەوئە پىش رەگى كارەوہ:

بىروانە نمونەى ۷، ۸

۱-۲-۳- ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى خواروودا<sup>(۱۹)</sup>

۱-۳-۱- شىوہى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى خواروودا

۱-۱-۳-۲- شىوہى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى رابىردوودا

ئەسپىكتى بەردەوامى لەگەل كارى رابىردوودا بەشىوہى مۆرفىمى جىاواز دەردەكەوئە: لە شىوہزارە جىاوازەكانى ئەم زارەدا ئەسپىكتى بەردەوامى لەشىوہى پىشگرە جىاجىاكانى (Ø-ئە- / مە- / د-) و پاشگرى(يا)<sup>(۲۰)</sup> دەردەكەوئە.

پىشگر (Ø-)

لەكارى تىنەپەردا

۹ / چىن

لەكارى تىپەردا

۱۰ / كرىام

پىشگر (ئە-)

لەكارى تىنەپەردا

۱۱ / ئەھاتىن

لەكارى تىپەردا

۱۲ / ئەكرەم

پىشگر (مە-)

لەكارى تىنەپەردا

۱۳ / ئەور مە گرىم

- لەكارى تىپەردا  
١٤/ ماتىم - مەکردن  
پىشگر (د-)  
لەكارى تىنەپەردا  
١٥/ دىاتىم  
لەكارى تىپەردا  
١٦/ دكرىم  
پاشگر (يا)  
لەكارى تىنەپەردا  
١٧/ چىام  
لەكارى تىپەردا  
١٨/ كار كرىام.

- ١-٢-٣-١-٢- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لەگەل كارى  
رەنەبردوودا  
ئەم ئەسپىكتە لەكاتى رەنەبردووشدا لەشىۋەى پىشگرە جىاجىاكەنى  
(Ø-ئە- / مە- / د-) دەردەكەوئىت.  
پىشگرى (Ø-)  
لەكارى تىنەپەردا  
١٩/ كەىم - كەم  
لەكارى تىپەردا  
٢٠/ كاركەم  
پىشگرى (ئە-)  
لەكارى تىنەپەردا  
٢١/ ئەچم  
لەكارى تىپەردا  
٢٢/ ئەكەم

- پيشگىرى (مە-)  
لەكارى تىنەپەردا  
۲۳ / مەچم.  
لەكارى تىنەپەردا  
۲۴ / كارمەكەم.  
پيشگىرى (د-)  
لەكارى تىنەپەردا  
۲۵ / دچم.  
لەكارى تىنەپەردا  
۲۶ / كار دكرم

۱-۲-۳-۲- جىكەوتەي ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى خواروودا  
۱-۲-۳-۲-۱- جىكەوتەي ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى  
رابدوودا  
ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىنەپەردا و تىنەپەردا رابدوودا دەكەوتە  
بەشى ھەرە زۆرى گىرەكەكان پيش رەگى كارەكە دەگرىت و بەشىكى  
ترىشى دواى رەگى كارەكە دەگرىت:  
بروانە نموونەي (۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶) بە شىوہى  
پيش رەگى كار گرتن.  
بروانە نموونەي (۱۷ و ۱۸) بە شىوہى دواى رەگى كار گرتن.

۱-۲-۳-۲-۱- جىكەوتەي ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى  
رانبەردوودا  
ئەم ئەسپىكتە لەكارى تىنەپەردا و تىنەپەردا رانبەردوودا، تەنيا  
دەكەوتە پيش رەگى كارەوہ. بروانە نموونەكانى : ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳،  
۲۴، ۲۵ و ۲۶.

- ۱-۲-۴- ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى گۆراندا<sup>(۲۱)</sup>
- ۱-۲-۴- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى گۆراندا
- لەم زارەدا بە شىۋە زارە جياوازەكانىشيەو سۈود لە مۆرفىمى (م) بۆ رابردووى بەردەوام و رانەبردو (بە ئەلۆمۆرفىمە جياوازەكانىيەو: م، مە، مو، مى، Ø) وەردەگىرئ.
- ۱-۲-۴-۱- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى رابردوودا
- لە كارى تىنەپەردا
- ۲۷/ ملوئىنى (دەرويشتم.)
- لەكارى تىنەپەردا
- ۲۸/ موەرىنى (دەمخوراد.)
- ئەوھى جىگاي سەرنجە ھەندىك شوئىن (م) ھەكەش دەسوئ و دەبن بە: (لوئىنى) و (وەرىنى).
- ۱-۲-۴-۲- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى رانەبردوودا
- شىۋەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە گەل كارى رانەبردووشدا برىتئىيە لە مۆرفىمى (م):
- لەكارى تىنەپەردا
- ۲۹/ موسو دەخەوئ.
- لەكارى تىنەپەردا
- ۳۰/ منويسو (دەنووسم)
- ئەوھى جىگاي سەرنجە ھەندىك شوئىن (م) ھەكەش دەسوئ و دەبن بە: (وسو) و (نويسو).
- ۱-۲-۴-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە زارى گۆراندا
- ۱-۲-۴-۱- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى رابردوودا
- ئەم ئەسپىكتە دەبئە پئىشگر و دەكەوئە پئىش رەگى كارە رابردووەكە:

بىروانە نمونەى ۲۷، ۲۸.

۱-۲-۴-۲- جىكەوتەى ئەسپىكتى بەردەوامى لە كارى

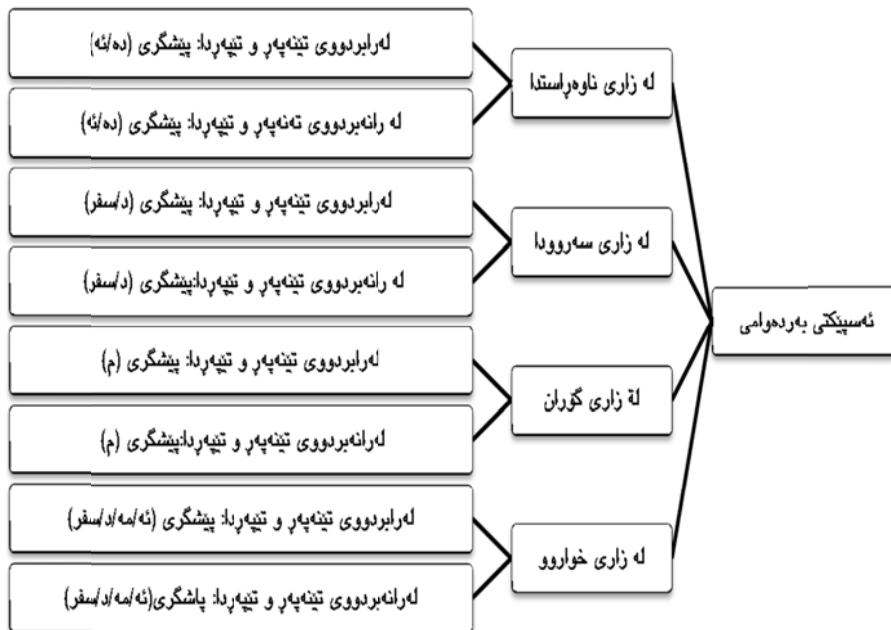
رانەبردودا

ئەم ئەسپىكتە دەبىتە پىشگر، بەھەمان شىوہى كاتى رابردوو

دەكەوتە پىش رەگى كارە رانەبردووەكە:

بىروانە نمونەى ۲۹، ۳۰.

ئەسپىكتى بەردەوامى لەھەر چوار زارە كوردىيەكەدا



### ئەنجام:

- لە ھەر چوار زارە كوردىيەكەدا سوود لە گىرەكى رېزماني وەردەگىریت بۆ نیشانەکانى ئەسپىكتى بەردەوامى. ئەم ئەسپىكتە لەكاتى رابردوو (جگە لەو شىوہ زارانەى لە ناوچەکانى (كرمانشان، قەسر شیرین، سنجابى، خالصە، چەمچەمال، كەمىنەيەكى بچووك لە دىنەوہر و كوليائى، ھەرەسەم/زەنگەنە بەشىوہيەكى دياركراو پچرپچر لای ھەندى لە كەلھور لە دەورو بەرى شاھ ئاباد، بەشىكى گرینگ لە ناوچەى شىروان كلاواى، جياواز لە زویری و دراوسى، ئەركەوازی خانەقین) كە پاشگى-يا بەكاردينن كە دواوہى رەگى كارەكە دەگریت) و لە رانەبردوودا لەشىوہى پيشگر دەردەكەویت و پيش رەگى كارەكە دەگریت.

- ئەو مۆرفىمانەى كە ئەسپىكتى ناتەواوى لەزمانى كوردیدا دەنوینن بریتىن لە (دە، ئە، د، م- و -يا).

- ھەندىك لە زارەكانى زمانى كوردى ئەسپىكتى بەردەوامى لە رابردوو و رانەبردوودا يان لەیەكىكاندا دەرنەكەویت.

- كاتىك كە ئەم ئەسپىكتە دەرنەكەویت ئەوا ئاخىوہران لەپىگەى گۆرپىنى شوینى ھىزەوہ ئەم بۆشاییە رېزمانىيە قەرەبوو دەكەنەوہ.

### په‌راویز و سه‌رچاوه‌کان:

- (١) پریوش صفا (١٣٨٠هـ) نمود و نقش های آن در زبان، مدرس، دوره ٥٠، ویزه نامه. ص ٩٦.
- (٢) Comire, B. (1976) *Aspect of the theory of syntax*, Cambridge, Mass, MII. Press :P 3
- (٣) تقی وحیدیان کامیار، باهمکاری غلامرضا عمران (١٣٨٦) دستور زبان فارسی (١) چاپ نهم، سمت، تهران: ص ٥٥.
- (٤) Finch Geoffrey (2000) *linguistic terms and consepts*, Macmillan, London: P 85.
- (٥) مهرداد نغزگوی کهن (١٣٨٩هـ) افعال معین و نمایش نمود در زبان فارسی، ادب پژوهی، ش ١٤: ص ٩٤.
- (٦) جلال رحیمیان (١٣٨٩) ساخت زبان فارسی، انتشارات دانشگاه شیراز، شیراز: ص ٦٨-٦٩.
- (٧) Asher R. E (1994) *The encyclopedia of language and linguistics*, oxford: pergamon: p 240.
- (٨) مریم مجیدی (١٣٨٨هـ) جلوه‌ها و کارکردهای نمود فعل در زبان فارسی، فصلنامه علمی پژوهشی ((پژوهش زبان و ادبیات فارسی))، ش ١٥: ص ١٤٥-١٥٨.
- (٩) مهرداد نغزگوی کهن ١٣٨٩: ٩٤.
- (١٠) (هاوکار عومەر خدر (٢٠١٣) گرووی ئارایی و جیاوازیان، نامه‌ی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولێر. ل ١٧)، (عبدالوهاب خالد موسا (٢٠١٠) رێزمانی بوون و هه‌بوون له کوردیدا، چاپخانه‌ی مناره، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر. ل ٧١)، (عەبدوللا حوسێن ره‌سول (٢٠١٤) مۆرفیمه‌ رێزمانیه‌کانی کار، بلاوکراوه‌ی ئه‌کادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر. ل ١٠٩)، (مه‌مه‌د مه‌عرف فه‌تاح و سه‌باح ره‌شید قادر (٢٠٠٦) چه‌ند لایه‌نێکی مۆرفۆلۆجی کوردی، چاپخانه‌ی پروون، سلێمانی. ل ٤٢) (مصطفی محمد زه‌نگه‌نه (١٩٨٩) کارو ئه‌رکی له سینتاکسدا، نامه‌ی ماستەر، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین هه‌ولێر. ل ٣٧) (ک. ک. کۆردۆییف (١٩٨٢) رێزمانی کوردی به‌ که‌ره‌سته‌ی دیالێکتی کرمانجی و سوورانی، و. کوردستانی موکریان، ئه‌مینداریتی گشتی رۆشنییری و لاوان/ ناوچه‌ی کوردستان، هه‌ولێر. ل ٢٣١) (محمد مه‌عرف فه‌تاح (١٩٨٩) کار پۆلێنکردن به‌ پێی رۆنان، گۆڤاری رۆشنییری نوێ، ژماره ١٢١.
- گۆڤاری ئه‌کادیمیای کوردی ژماره (٣٨)

- ل ٤٣)، (محەمەد ئەمىن ھەورامانى (١٩٧٤) سەرەتايىك لە فیلۆلۆژىيەى زمانى كوردى، چاپخانهى مەعارف، بەغدا. ل ١٦٠)، (نورى على امين (١٩٥٦) قواعدى زمانى كوردى لە نەحو و صرفدا، چاپخانهى مەعارف، بەغدا. ل ٢٤)، (١١) (ھاوکار عومەر خدر، ٢٠١٣: ١٧)، (عەبدولوەھاب خالىد موسا، ٢٠١٠: ٧١)، (عەبدوللا حوسەين رەسول، ٢٠١٤: ١٠٢)؛ (١٢) (محەمەد مەعروف فەتاح و صباح رەشىد قادر، ٢٠٠٦: ٥٦ و ٣٢)، (نورى على امين، ١٩٥٦: ٢٤-٣١)، (محەمەدى مەحوى (٢٠١١) بنەماكانى سىنتاكسى كوردى، بەرگى يەكەم، چاپخانهى پەيوەند، سلێمانى. ل ١٦٢-١٧٨)، (سانيا جبار عەبوزىد (٢٠١٢) ئەسپىكتىن كار د كوردىا سەريدا، سپيرىز، دھۆك. ل ١٠٣).... (١٣) (نورى على امين، ١٩٥٦: ٢٤)؛ (١٤) (رەفيق شوانى (٢٠١١) وشەسازى زمانى كوردى (لېكۆلنەوہیەكى پراكتیکە)، چاپخانهى پۆژھەلات، چاپى يەكەم، ھەولێر. ل ١٠٢)، (على روخزاد (١٣٨٩ھ) رێزمانى كوردى سۆرانى، بڵاوكراوەى كوردستان، چاپى يەكەم، سنە. ل ٨٣)؛ (١٥) (ئىبراھىم رەمەزان زاخوى (٢٠٠٨) رێزمانا كوردى، خانهى سپيرىز، چاپخانهى خانى، دھۆك. ل ١٠٢)، (كاميل ھەسەن بەسىر،... (١٩٨٧) زارە كوردىيەكان، بۆ پۆلى يەكەمى بەشى زمانى كوردى زانكۆى سەلاحەددىن، چاپخانهى زانكۆى سەلاحەددىن، ھەولێر. ل ٦٨)، (نەريمان عەبدوللا خوشناو، (٢٠١٤) رستەسازى، چاپخانهى پۆژھەلات، چاپى دووھەم، ھەولێر. ل ٨٧)؛ (١٦) (ديار على كمال (٢٠٠٢) رێزمانى كوردى لە روانگەى بەرھەم ھێنان و گواستەنەو، نامەى ماجستىر، بەشى كوردى كۆليجى پەرورەدە، زانكۆى سەلاحەددىن، ھەولێر. ل ٥١)، (صلاح حوىز رسول (٢٠٠٦) رستەسازى و واتاسازى (بوون)، نامەى ماستەر، كۆليژى پەرورەدە، زانكۆى كۆيە. ل ٢٢)، (ساجيدە عبداللە فرھادى (٢٠١٣) ھەندى لايەنى رستەسازى زمانى كوردى، بڵاوكراوەى ئەكادىمىيائى كوردى، چاپخانهى حاجى ھاشم، ھەولێر. ل ٦)؛ (١٧) ( على رۇخزادى (١٣٧٩ھ) آواشناسى و دستور زبان كوردى، تهران، ترفند. على روخزادى، ١٣٧٩: ٢٠٣)، (شێروان حوسەين خوشناو (٢٠١٦) تواناى مۆرفىمى بەند لە دەولەمەند كردنى فەرھەنگ و راپەراندنى ئەركە سىنتاكسىيەكان، دەزگای چاپ و پەخشى نارین، چاپى يەكەم، ھەولێر. ل ٢٨٥-٢٨٧) (محەمەد مەعروف فەتاح و سەباح رەشىد قادر، ٢٠٠٦: ٣٢)، (نورى على ئەمىن (٢٠١٢) رێزمانى

كوردى، چاپى دووهم، چاپخانهى رۆژھەلات، ھەولێر. ل ۱۵۲-۱۶۹)، (ايران كلباسى (۱۳۸۵ھ) گویش كوردى مهاباد، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، چاپ دوم، تهران. ل ۲۸-۳۰)، (يارا قادر ھەمەد مەلازادەيى (۲۰۱۳) مۆرفۆسیتاكسى لە شێوەزارى كۆيەدا، چاپخانهى كەمال، سلیمانی. ل ۷۵-۱۴۸، (ئيران كەلباسى (۲۰۱۶) بەراوردی رێزمانی نێوان زار و شێوەزارەکانی زمانی کوردی، و: شێروان حوسێن خۆشناو، دەزگای نارین، ھەولێر. ل ۱۰۷، (محمد تقی ابراهیم پور و همکاران (۱۳۷۸ھ) دستور کامل زبان کردی، ایران جام، تهران. ل ۵۱-۱۵۷، (وريا عومەر ئەمین (۲۰۰۴) چەند ئاسۆیەکی تری زمانەوانی، بڵاوکراوەی ئاراس، ھەولێر. ل ۷۱ و ۱۹۶، (ئەبوبکر عمر قادر (۲۰۰۳) بەراوردیکی مۆرفۆسیتاكسى لە زمانی کوردی و فارسیدا، نامەى دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی. ل ۶۶، (ابوبکر عمر قادر، فەریدون عەبدول بەرزنجى (۲۰۱۰) کەرەستە مۆرفۆسیتاكسىيەکان لە کرمانجى ناوەراست و کرمانجى ژووڕودا، زانکۆی سلیمانی، کۆلیژی زمان، بەشى کوردی، گۆڤارى زانکۆی سلیمانی، ژمارە (۲۷) کانوونی دووهم ۲۰۱۰ بەشى ب. ل ۱۳۹، (عەبدوللا حوسێن رەسول، ۲۰۱۴: ۱۰۸-۱۱۲)، (د. محەمەدى مەحوى، ۲۰۱۱: ۱۶۲-۱۷۸)، (ئەوڕەحمانى حاجى مارف (۲۰۰۰) رێزمانى کوردی، بەشى پێنجەم: کردار، دەزگای سەردەم، سلیمانی. ل ۱۹۱، (شێرکۆ بابان (۱۹۹۶) رستەسازى و شیتەلکاری زانستى، زانکۆی سەلاحەددین، ھەولێر. ل ۱۰۶ و ۱۴۵، (شێرکۆ بابان (۲۰۱۲) سى ميکانزمى رێزمانى کوردی، دەزگای تويژينه‌وه و بڵاوکردنەوهى موکریانى، ھەولێر. ل ۸۲-۹۰).

(۱۸) (محمد تقی ابراهیم پور و همکاران، ۱۳۷۸: ۵۱-۱۵۷)، (ویلێر م. ساکستون (۲۰۰۹) رێزمانا کوردیا کرمانجى دگەل ھندەک دەقێن خویندنی، و. فاخیر عومەر محەمەد، سەنتەرئ فەکۆلینین کوردی و پاراستنا بەلگەنامان، زانکویا دھۆک، چاپخانا زانکویا دھۆک، دھۆک. ویلێر م. ساکستون. و. فاخیر عومەر محەمەد، ۲۰۰۹: ۶۹-۱۱۰، (عەبدوللا حوسێن رەسول، ۲۰۱۴: ۱۰۸-۱۱۲)، (ابوبکر عمر قادر، فەریدون عەبدول بەرزنجى، ۲۰۱۰: ۱۳۹)، (صادق بەاءالدین ئامیدی (۱۹۸۷) رێزمانا کوردی کرمانجیا ژۆری و ژیری یا ھەقبەرکری، زانکۆی سەلاحەددین، ھەولێر. صادق بەاءالدین ئامیدی، ۱۹۸۷: ۳۱۶-۳۱۲. ۳۲۶-۳۷۶، (ک. ک. کۆردۆییف. و. د. کوردستانی موکریانى، ۱۹۸۲: ۲۲۲-۲۷۲).

(۱۹) (علیمردان عسکرى عالم (أ) (۱۳۸۴هـ) فرهنگ واژگان لری و لکی، خرم آباد، افلاک: ۸ - (۱۰-)، (علیمردان عسکرى عالم (ب) (۱۳۸۴هـ) فرهنگ واژگان لکی به فارسی، خرم آباد، افلاک: ۱۱-۱۴)، (علی اشرف درویشیان (۱۳۷۵هـ) فرهنگ کردی کرمانشاهی کردی-فارسی، تهران، نشر سهند: ۲۶-۲۷)، (اسفندیار طاهری (۱۳۸۹هـ) گوش بختیاری کوهرنگ، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی: ۱۶۳ و ۱۶۹)، (ولی رضایی (۱۳۸۴هـ) تیشیان-واژه نامه گوش کلهری-کردی فارسی، انتشارات طاق بستان، کرمانشان: ۳۷-۴۱)، (کامین عالی پور خرم آبادی (۱۳۸۳هـ) دستور زبان لکی، ضرب المثل ها و واژه نامه، خرم آباد، افلاک: ۵۳-۸۵)، (ئیران کەلباسی، و: شیروان حوسین خوشناو، ۲۰۱۶: ۱۰۷)، (محمد تقی ابراهیم پور و همکاران، ۱۳۷۸: ۵۱-۱۵۷)، (رضا سرلک (۱۳۸۱هـ) واژه نامه گوش بختیاری چهارلنگ، فرهنگستان زبان و ادب فارسی، نشر آثار، تهران: ۱۴-۱۲)، (رهفیک محمەد شوانی (۲۰۱۳) ریژمانی زاری شوان، وزارتەتی روشنبیری دەزگای روشنبیری و بلاوکردنەوی کوردی، بەغدا: ۶۹-۷۴)، (غلامحسین کریمی دوستان (۱۳۸۰هـ) کردی ایلامی- پررسی گوش بدره، انتشارات دانشگاه کردستان، تهران: ۶۳-۷۸)، (تارا عەبدوللا سەعید (۲۰۱۴) هەندئ لایەنی ریژمانی زاری فەیلی، بلاوکردنەوی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانەیی حاجی هاشم، هەولێر: ۲۵-۲۶)، (هيو زەندی (۲۰۰۷) مقترح للكتابة باللهجة الفيلية، الطبعة الثانية، اربيل: ۳۳).

(۲۰) هەر يەك لەم پيشگر و پاشگرانه بەپيی ئەو شيۆهزارانەى بەکاردههيندرين دەرکەوتنيان بەم شيۆهيهيه:

پيشگر (Ø-) سەرپلى زەهاو، کەلهوڤ، ئەيوان، خزلى کەلهوڤ، ئەرکەوازی، مەندەلى، دوشیخ، کپران، هەندیک لە گوندەکانی خانەقین بۆ نمونە: (سرمیری، میهخاس، مەلەکشاهی، کهریز)، هەروەها لە بەشیکی ناوشاریشدا.

پيشگری (ئە): خانەقین ناوشار، قروە (چهار دەولى غربی)، بیلەوار، کولیاى، دینەوەر، صحنە، بەیرەیی (بدرائی)، شیروان باشور (زویری). پيشگری (ئە): خانەقین ناوشار، قروە (چهار دەولى غربی)، بیلەوار، کولیاى، دینەوەر، صحنە، بەیرەیی (بدرائی)، شیروان باشور (زویری). پيشگری (ئە): خانەقین ناوشار، قروە (چهار دەولى غربی)، بیلەوار، کولیاى، دینەوەر، صحنە، بەیرەیی (بدرائی)، شیروان باشور (زویری).

پيشگری مە: لە هەرسین، بیستون، دەوروبەری صحنە، چیهەر، پایرهوهند، خزلى.

پىشگىرى 1: بىجار ئەركەوازى، ئىلام، مەخاس، مەلەكشاھى، مەھران،  
صالح ئاباد، رىكا (سەرنە)، كوردلى. لەوانەش كوردلى زىرگوش، زىراتىيە،  
ورمىيار.

پاشگىرى (يا) ئەم پاشگىرە لە ناوچەكانى (كرمانشان، قەسر شىرىن، سىنجاڭ،  
خالىسە، چەمچەمال، كەمىنەيەكى بچووك لە دىنەوەر و كولىيائى،  
هەرسەم/زەنگەنە بەشىوئەيەكى دىاركرائى پچىپچىر لاي هەندى لە كەلھوپ لە  
دەورو بەرى شاھ ئاباد، بەشىكى گرىنگ لە ناوچەى شىروان كىلاوى، جىاواز لە  
زوىرى و دراوسى، ئەركەوازى خانەقەن) پاشگىرى (يا) ئەم پاشگىرە لە  
ناوچەكانى (كرمانشان، قەسر شىرىن، سىنجاڭ، خالىسە، چەمچەمال، كەمىنەيەكى  
بچووك لە دىنەوەر و كولىيائى، هەرسەم/زەنگەنە بەشىوئەيەكى دىاركرائى  
پچىپچىر لاي هەندى لە كەلھوپ لە دەورو بەرى شاھ ئاباد، بەشىكى گرىنگ لە  
ناوچەى شىروان كىلاوى، جىاواز لە زوىرى و دراوسى، ئەركەوازى خانەقەن)

لەم شىوئە زارەنى خوارەوئە ئەسپىكتى بەردەوامى لە كاتى رانەبردودا  
دەركەوئە: كىرمانشان، قەسر شىرىن، سىنجاڭ، خالىسە، چەمچەمال، سەرپىلى  
زەھاو، كەلھوپ، هەرسەم/زەنگەنە، ئەيووان، خەلى كەلھوپى، ئەركەوازى، ئىلام،  
مەلەكشاھى، زۆرىنەى شىروان (جگە لە زوىرى) لە شىروانى باشوور  
(زوىرى)، صالح ئاباد، رىكا (سەرنە)، مەھران، كوردلى، لەوانەش كوردلى  
زىرگوش، خانەقەن دىيەكانى، مەندەلى، دوشىخ، كىران، ورمىيار، زىراتىيە و  
(بەشىوئەيەكى بەشەكى نا رىكوپىك لە بىجارى ئەركەوازى). لەم شىوئە زارەنى  
خوارەوئە ئەسپىكتى بەردەوامى لە كاتى رانەبردودا دەركەوئە: كىرمانشان،  
قەسر شىرىن، سىنجاڭ، خالىسە، چەمچەمال، سەرپىلى زەھاو، كەلھوپ،  
هەرسەم/زەنگەنە، ئەيووان، خەلى كەلھوپى، ئەركەوازى، ئىلام، مەخاس،  
مەلەكشاھى، زۆرىنەى شىروان (جگە لە زوىرى) لە شىروانى باشوور (زوىرى)،  
صالح ئاباد، رىكا (سەرنە)، مەھران، كوردلى، لەوانەش كوردلى زىرگوش، خانەقەن  
دىيەكانى، مەندەلى، دوشىخ، كىران، ورمىيار، زىراتىيە و (بەشىوئەيەكى بەشەكى  
نا رىكوپىك لە بىجارى ئەركەوازى).

پىشگىرى (ئە): قىرە (چەار دولى غەربى)، دىنەوەر، كولىيائى، بىلەوار، سەنە،  
بەيرەيى (بەرائى)، شىروان باشوور، هەندى دىيى بىجارى ئەركەوازى كوردى  
خوارو. پىشگىرى (ئە): قىرە (چەار دولى غەربى)، دىنەوەر، كولىيائى، بىلەوار،

صحنه، بهیرهیی (بدرائی)، شیروان باشوور، هه‌ندئ دئی بیجاری ئەرکه‌وازی کوردی خواروو.

پیشگری (مه): له شیوه‌زاری له‌کی- کرماشانی (جگه له شاری صحنه، که (ئه) به‌کاردين) ده‌وروبه‌ری شاری صحنه، بیستونده و رووبه‌ری، چیه‌ر، هه‌رسین، پایه‌وه‌ند، خزلی. پیشگری (مه): له شیوه‌زاری له‌کی- کرماشانی (جگه له شاری صحنه، که (ئه) به‌کاردين) ده‌وروبه‌ری شاری صحنه، بیستونده و رووبه‌ری، چیه‌ر، هه‌رسین، پایه‌وه‌ند، خزلی.

پیشگری (د): ئەمه له‌لایه‌ن به‌شیکي بچووکي ئاخیه‌راندای به‌ شیوه‌یه‌کی ناریکوپیک (په‌رته‌وازه) و به‌شیوه‌یه‌کی دیاریکراو به‌کارده‌هینریت، ئەم شوینانه‌ی به‌کاری ده‌هینن: بیجار ئەرکه‌وازی، ناوچه‌کانی کوردلی (وه‌کو ابدانان، گونده‌کانی کوردلی زرگوش، مه‌له‌کشاهی) بۆ زانیاری زیاتر ب‌پوانه: اسماعیل قمنداری (٢٠١٤) دراسات اللهجات الكردية الجنوبية، دار و مکتبه‌ عدنان للطباعة والنشر والتوزيع، بغداد: ص ٤٤٤-٤٤٨.

(٢١) (بیستون هه‌سه‌ن ئەحمه‌د (٢٠٠٨) رۆنانی کردار له‌ زاری هه‌ورامیدا، چاپخانه‌ی ئارۆ، سلیمانی: ٨٥-١٠٤)، (محهمه‌د ئەمین هه‌ورامانی (١٩٨١) زاری زمانی کوردی له‌ ته‌رازووی به‌راورد دا، بغداد: ٢٠٥-٢١١)، (پارسا بامشادی (١٣٩٣هـ) مقایسه‌ یسونده‌ها و پیشونده‌های تصریفی فعل در کردی گورانی و فارسی معیار، مجله‌ زبان و زبان شناسی، دوره (١٠)، ژ (١٩): ١١٢-١١٣)

### ملخص البحث

يوجد في اللغة الكوردية لهجات مختلفة ، تظهر عن طريق المورفيمات (المقطع) المختلفة في الصياغات اللغوية. وهدف البحث هو تحديد ومقارنة هذه الصياغات المستمرة في اللهجات المختلفة المتضمنة اللهجات الأربعة في اللغة الكوردية. وهذه الصياغات في اللغة الكوردية في كلا الحالتين ( الماضي والمضارع) تظهر عن طريق اللواصق. وتظهر أهمية هذا البحث من مكانته اللغوية لأن هذه الصياغات احتوت هذه اللهجات الأربعة في الكوردية وهذا مما يدل عن أن هذه اللهجات منضوية تحت اللغة الكوردية. ويعد البحث موجزاً عن هذه المستويات وأنواعها ، وبعد الحديث والكلام عن الصياغات وأنواعها وبعد تحديد ثنائيات الشكل، ومكانة الصياغات المستمرة في اللهجات التي تم تحديدها في بحثنا وقد تم اختيار نماذج ضرورية للثنائيتين. ونتائج البحث تبين وتوضح لنا أن في الغالب ان هذه اللهجات تظهر على شكل اللواحق ( السابقة) وعلى شكل ( ده، د، م ، Ø ) وكما تظهر في بعض اللهجات على شكل (يا).

### Abstract

Different sorts of languages and dialects of Kurdish languages demonstrate a persistent aspects in different kinds of morphemes. The goal of the study shows and compares a continuous aspects which is (60) several dialects on four initial languages of Kurdish languages. A persistent aspect in Kurdish languages shows two periods of past and present in a form of grammar regulations. This study signifies repress and expiration of aspects form (continuous) in an ample of dialects which took up to four Kurdish languages. There is an approaching between predominate and form aspects. All the dialects emphasize to be one language. After a short explanation about aspects and their sorts, within demonstrating forms and persistent aspects of predominate in a replacement of dialects. Necessary examples were provided for each one. The result of the study shows that more dialects shape prefix and a style of (Ø، د، م، ده) however in a few dialects appears to be in a form of suffix (يا).

# ههوله کانی مه لای گه وره ی کۆیه له چاکسازی و نوێکردنه وه ی بیرى ئاینیدا

د. ئاراس محهمهد صالح  
به شى بنه ماكانى ئاين  
كۆلچى زانسته ئىسلاميه كان  
زانكۆى سلیمانى

## پیشه کی :

سوپاس و ستایش بۆ خوای گه وره، سلاو و دروود له سه ر پیغه مبه ر  
هه روه ها بۆ سه ر هاوه لان و شوێنکه وتووانى هه تا پۆژى دوایى .  
له کۆتاییه کانی سه ده ی نۆزده و سه ره تاکانى سه ده ی بیسته مدا کۆمه لێک  
که سایه تی و قوتابخانه ی چاکسازی ئاینى و کۆمه لایه تی و سیاسى له جیهانى  
ئىسلامیدا ده رکه وتن، هه ریه ک له وه که سایه تی و قوتابخانه فکریانه هه ولێ  
چاکسازی و نوێکردنه وه ی ئاینیان داوه، له ولاتى میسریدا قوتابخانه ی چاکسازی  
جه ماله دینى ئه فغانى و شیخ محهمهد عه بده ده رکه وتن، هه روه ها له جه زائیر  
(عبدالحمید بن بادیس و مالک بن نبی) و له پاکستان ( ئه بو ئه علا ی مه ودوودى) و  
له تورکیا (سه عیدى نورسى) و هه روه ها له زۆر ولاتى تر .  
له کوردستانیش به درێژایى میژووی ئىسلامى قوتابخانه ی ئاینى تیدا بووه و  
زانای گه وره ی تیدا هه لکه وتوون، له سه ده ی بیسته میشدا له گه ل ده رکه وتنى ئه و  
زانا نوێخواز و چاکسازىخوازان ه له ولاتانى جیاوازدا، به هه مان شیوه له  
کوردستانیشدا که سانى وه ک مه لای گه وره ی کۆیه و محهمهد قزلبه یى و شیخ  
محهمهدى خال و که سانى تر ده رکه وتوون، مه لای گه وره ی کۆیه یه که م که سه که  
بیرى ئىسلاحى و نوێکردنه وه ی هه بووه له کوردستان و که وتوووه ته ژیر کاریگه ریی  
قوتابخانه ی ئىسلاحی شیخ محهمهد عه بده و ته فسیرى (المنا ر) ه وه .  
به لام له بهر ئه وه ی مه لای گه وره ی کۆیه له شوێنیکى وه ک کوردستاندا  
بووه، نه زانکۆیه کی وه ک ئه زهه رى تیدا بووه و نه هۆیه کانی بلاوکردنه وه و

چاپخانه‌ی وه‌ك پێویست هه‌بووه، هه‌تا بتوانیت نووسینه‌کانی بلا‌و بکاته‌وه و زوو کاریگه‌رییان له‌سه‌ر کۆی گشتی خه‌لكی هه‌بیت، نه‌ بۆیشی کراوه‌ بتوانیت له‌ شوێنێکی وه‌ك میسر به‌ره‌مه‌کانی چاپ بکات و بلا‌ویان بکاته‌وه، هه‌موو ئه‌وانه‌ هۆی ئه‌وه‌ن که مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه وه‌ك شیخ محهم‌د عه‌بده و هاوشیوه‌کانی له‌ جیهانی ئیسلامیدا نه‌ناسراوه و لێکۆڵینه‌وه‌ی زانستی له‌باره‌وه نه‌کراوه و ئه‌م توێژینه‌وه هه‌نگاوێکه به‌و پێگه‌دا.

**پرسیاری توێژینه‌وه:** ئایا مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه بیرى نوێکردنه‌وه‌ی ئاینی هه‌بووه، له‌ چ بوارێکی ئاینیدا نوێکردنه‌وه‌ی کردووه، چه‌ند کاریگه‌ری له‌سه‌ر ناوه‌نده ئاینیه‌که هه‌بووه، چاکسازی و نوێکردنه‌وه‌کانی مه‌لای گه‌وره کامانه‌ن، ئه‌م توێژینه‌وه هه‌ولده‌دات وه‌لامی ئه‌و پرسیارانه بداته‌وه.

**گرنگی توێژینه‌وه:** مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه زانایه‌کی گه‌وره و چاکسازیخوازیکی سه‌ره‌تا‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مه، یه‌که‌م که‌سه ته‌فسیری به‌زمانی کوردی به‌ شی‌وزای نوێ و له‌سه‌ر پێبازی قوتابخانه‌ی ئیصلا‌حی ئیسلامی نووسیوه، هه‌روه‌ها یه‌که‌م زانای ئاینی کوردستانه له‌ سه‌ده‌ی بیسته‌مدا په‌خنه‌ی له‌ په‌وشی ئاینی گرتووه و دا‌وای ئیصلا‌حی ئه‌و بارودۆخه‌ی کردووه، ئه‌وه‌نده‌ی توێژه‌ر ئاگادار بێت هه‌تا ئیستا لێکۆڵینه‌وه‌ی زانستیش له‌و بواره‌دا نه‌کراوه و هه‌موو ئه‌مانه‌یش زیاتر گرنگی ئه‌م توێژینه‌وه ده‌رده‌خه‌ن.

**پێبازی توێژینه‌وه:** توێژه‌ر جه‌خت ده‌کاته‌وه له‌سه‌ر پێبازی به‌لگه‌نامه‌یی شیکاری، به‌ پشت‌به‌ستن به‌ نووسین و به‌ره‌مه‌کانی مه‌لای گه‌وره، هه‌روه‌ها ئه‌و نووسین و ئه‌و لێکۆڵینه‌وانه‌ی له‌باره‌ی ئه‌و زانا به‌هره‌مه‌نده‌وه کراون.

## سه‌ره‌تا

### کورتەیه‌ك دەربارەى ژيانى مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه :

مه‌لای گه‌وره ناوی محهمەد کوپى مه‌لا عەبدوللا کوپى مه‌لا ئەسەد له ساڵى ١٨٧٦ز له شارى کۆیه و له خێزانێكى زانستپه‌وه‌ردا له‌داىك بووه، بـه‌مه‌اله‌كه‌يان يه‌كێكه له بـه‌مه‌اله زانستیه ناسراوه‌كانى ناوچه‌ى کۆیه و كوردستان، به‌دریژایى ده‌یان سال خزمه‌تى مزگه‌وت و خوێندن و زانستیان کردووه، مه‌لای گه‌وره به‌پێى دابونه‌ریتى ئەو سه‌رده‌مه لای باوكى ده‌ستى به‌خوێندن کردووه، هه‌ر له منالیه‌وه نیشانه‌ى زیره‌كى و لێهاتوویی تیدا ده‌ركه‌وتوو له‌به‌ر ئەوه حاجى مه‌لا عەبدوللاى باوكى گرنگى زۆرى پێده‌دات، له سه‌ره‌تاوه ده‌ست ده‌كات به‌ خوێندنى مه‌نه‌جى حوجره و كتيبه سه‌ره‌تاییه‌كان، هه‌ر له خوێندنگه‌كه‌ى خۆيان لای مامۆستایان سه‌رده‌مى خۆى به‌رده‌وام ده‌بێت له‌سه‌ر خوێندن<sup>(١)</sup>.

دواى ئەوه‌ى به‌شى خوێندن و مه‌نه‌جى زانستى ته‌واو ده‌كات، مه‌لا عەبدوللاى باوكى لای خۆى كتيبه كۆتاییه‌كانى وه‌ك (حواشي عبدالحكيم على شرح الشمسية) و (شرح مختصر المنتهى) و چه‌ند كتيبيكى ترى سه‌ره‌كى له زانسته ئاینى و زمانه‌وانیه‌كاندا، له دواى كۆتایى هێنانى خوێندن و پێش ئەوه‌ى ته‌مه‌نى بـيسته ساڵى لای باوكى حاجى مه‌لا عەبدوللا جه‌لى زاده ئیجازه‌ى عیلمى وه‌رده‌گریت له ئاهه‌نگیكى گه‌وره‌دا به‌ به‌شداری چه‌ندین زانا و كه‌سایه‌تى و قوتابیانى زانسته شه‌رعییه‌كان<sup>(٢)</sup>.

له‌دواى وه‌رگرتنى ئیجازه‌ى عیلمى، مه‌لای گه‌وره له مزگه‌وته‌كه‌ى باوكیدا ده‌ست ده‌كات به‌ پێش‌نوێژى و وتارخوێنى و ده‌رس وتنه‌وه به‌ فه‌قیان، به‌هۆى سه‌رقالیی باوكیه‌وه زیاتر ئەو شوێنى باوكى ده‌گریته‌وه و هه‌ر زوو به‌هۆى توانایى زانستى و بلیمه‌تیه‌وه له زانسته شه‌رعییه‌كان و زمانى عه‌ره‌بیدا هه‌ر زوو ناو ده‌رده‌كات، له ساڵى ١٩٠٨ له دواى كۆچى دواى باوكى له شوێنى ئەو ده‌رس و پێش‌نوێژى و گوتاردان له ئەستۆ ده‌گریت، هه‌ر له‌و كاته‌دا ده‌بێته سه‌رۆكى زانایانى کۆیه و ده‌ورو به‌رى به (رئيس العلماء) داده‌نریت، له‌دواى ئەوه ئیتر به مه‌لای گه‌وره ناسراوه، دواى بلا‌وبوونه‌وه‌ى ناوبانگى زانستى مه‌لای گه‌وره له هه‌موو لایه‌كه‌وه فه‌قى و شه‌یدایانى زانست پووى تیده‌كه‌ن و له زانستى ئەو زانا رووناكبیره به‌هه‌مه‌ند ده‌بن<sup>(٣)</sup>.



### باسى یه کهم

### هۆیه‌کانی گەشەکردنی بیرى نوێخوازی لای مەلای گەورە:

یه‌که‌م: زیره‌کی و لیها تووی مەلای گەورە:

بیگومان هه‌موو مڕۆڤی هه‌لکه‌وتووی میژوو خوای گەورە کۆمه‌لیک به‌هره و توانا و لیوه‌شاوه‌یی پێده‌به‌خشی بۆ ئه‌وه‌ی بتوانی له‌ مڕۆڤه ئاساییه‌کان جیاوازی و کارێک بکات که جیاوازی بێت له‌ کۆی گشتی هه‌لکه ئاساییه‌که، مەلای گەورەش خاوه‌نی کۆمه‌لیک به‌هره و توانا و زیره‌کی بووه و هه‌موو ئه‌وانه‌یش پالنه‌ری به‌هێز بوون بۆ ئه‌وه‌ی مەلای گەورە بپێته هه‌لکه‌وتووی پۆزگاری خۆی، مەلای گەورە خاوه‌نی زیره‌کیه‌کی باش و بلیمه‌تی (الفطنة) بووه و زوو له‌ زانسته‌کان تێگه‌یشتووه و توانای دووباره‌کردنه‌وه و شیکردنه‌وه‌یانی هه‌بووه، له‌به‌ر ئه‌و زیره‌کی و لیها تووی مەلای گەورە بدولای باوکی گرنگی زۆری پێداوه و کتێبه‌ کۆتاییه‌کانی خویندنی ئاینی پێگوتووه و هه‌رخۆشی ئیجازه‌ی عیلمی داوه‌تی.

مەلای گەورە له‌به‌ر زیره‌کی و لیها تووی خۆی هه‌ر له‌ ساڵی ۱۹۰۸ ده‌بێته سه‌رۆکی زانایانی ناوچه‌ی کۆیە و به‌ مەلای گەورە ده‌ناسریت و ئه‌رکی ده‌رس گوتنه‌وه و پێشنوێژی و گوتارخویندنه‌وه‌ی ده‌که‌وتنه‌وه‌ی سه‌رشان و زۆر به‌ سه‌رکه‌وتووی ئه‌رکه‌کانی جێبه‌جێ ده‌کات، هه‌روه‌ها له‌ ساڵی ۱۹۱۹ وه‌ ده‌بێته قازی و یه‌که‌م که‌س بووه که فتوای به‌ زمانی کوردی نووسیوه و، هه‌لبێژاردنی به‌ ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی ویلایه‌تی موسڵ له‌ ساڵی ۱۹۱۶ به‌لگه‌ی زیره‌کی و بلیمه‌تی مەلای گەورەیه‌.

دووهم: بنه‌ماله و ژینگه‌ی زانستی و پۆشنییری شارێ کۆیە

له‌ پۆزگاری مەلای گەورەدا:

بنه‌ماله‌ی جه‌لیزاده یه‌کێکه له‌ بنه‌ماله زانستییه‌کانی کۆیە و پۆل و کاریگه‌ریی زۆریان هه‌بووه له‌ به‌ره و پێشچوونی خویندن و خوینده‌واری له‌ ناوچه‌یه‌دا. مەلای گەورە له‌ خێزانی‌که‌دا له‌ دایک بووه که چهند پشیتیکیان مه‌لازاده بوون، زانای گه‌وره‌یان تێدا هه‌لکه‌وتووه و خاوه‌نی خویندنگا و مزگه‌وت بوون، مه‌لا عه‌بدوللای باوکی و مه‌لا ئه‌سه‌ده‌ی باپیری و کورپی مه‌لا عه‌بدوللای کورپی مه‌لا

عه بدولره حمانی جه لی، هه مووی مه لا باش و خاوه ن خویندنگه بوون، بیگومان که سێک له خیزانیکی وه ها زانسته پهره را چاو بکاته وه هۆیه کی به هیژه بو پیگه یشتن و چوونه سه ر پێبازی باوانی پیشووی، ئه مه بیجگه له و گرنگی پێدانیه له لایه ن مه لا عه بدوللای باوکییه وه له پرووی ده ستگرته ی و ده رسی پێوتنی<sup>(۷)</sup>.

بنه ماله ی جه لیزاده خاوه ن میژوویه کی گه وره ن له خزمه تی زانسته و خوینده واریدا له کوردستاندا، شاعیریکی نزیک له و بنه ماله یه ی وه ک حاجی قادری کۆیی ده رباره ی خزمه تی ئه و بنه ماله به زانسته ده لی:

به غه ییری جه ددی ئتوه کێیه دانا

له کوردستان ئه ساسی عیلمی دانا<sup>(۸)</sup>.

که سێک له نێو مه لا و فه قی و ده رس و کتیب و گفتوگۆی زانسته ی و شه رعی و ئه ده بی له و شیوه یه دا گه وره بیته، زۆر ئاسایییه هه مان پێگه بگریته و پێبگات و بتوانیت له ناو چوار دیوار مال و مزگه وتی باوکیدا زانسته کان بخوینی و ئیجازه ی عیلمی وه ربگریته، ئه مه جگه له وه ی که ئه و خیزانه به هۆی ئه و پێگه ئاینی و کۆمه لایه تییه به هیژه ی هه یانبوو که س نه یه توانیوه به گژ ره خنه تونده کانی مه لای گه وره دا بچیته وه که له دیارده به ئاینکراوه کانی وه ک ده رویشیزم زۆر دیارده ی تری کۆمه لایه تی گرتوو، ئه و پێگه به هیژه کۆمه لایه تییه ی بنه ماله ی جه لیزاده نه بوایه له شاری کۆیه له وانه یه مه لای گه وره ییش وه ک حاجی قادری کۆیی تووشی ئاواره یی و تاراوگه بوایه.

شاری کۆیه له پرۆسه ی خویندن و زانستدا ناوه ندیکی پۆشنییری دیترین بووه له کوردستان، به تایبه تی مزگه وت و حوچه کانی ئه و شاره پۆلی گرنگ و به رچاویان بینیوه له و بواره دا، به ده یان پووناکبیر و زانا و که له پیاوی به ناوبانگیان پێگه یاندوون، که ژیا نی تایبه تی خۆیان به لاوه ناوه، خه ریکی خزمه تکرده ی زانسته و زانیاری بوون، بنه ماله ی جه لیزاده ییش ئه رکی میژوویان گیراوه له پێگه یاندنی مه لا و پووناکبیر و که سایه تی ئاینی کورد، به ده یان زانای به ناوبانگ هاتوونه ته فیڕگه ی کۆیه بو خویندن و گه شه پێدانی ئاستی پۆشنییریان، هه ر ئه مه ییش وایکردوو که کۆیه به لانه ی زانسته (دار العلم) بناسری، حاجی مه لا عه بدوللایش به (رئیس العلماء) ناو ده ربکات<sup>(۹)</sup>.

### سێیهەم: کاریگەریی بیرى حاجى قادری کۆیە:

حاجى قادری کۆیى هاوڕێی خوێندن و هاوشارى مەلای عەبدوللای باوکی مەلای گەورە بوو، هەردووکیان بەهۆی کاریگەریی بۆچوونەکانی مەلای ئیبنونادەم<sup>(۱)</sup> بیرى چاکسازیخوێنیاان بۆ دروستبوو و کەوتوونەتە دژایەتیی ديارده دزیو کۆمەلایەتیی و ئەو شتە نادروستانەیی تیکەلێ ئابنداری کرابوو، لە خۆرا نییه لە ناوچەیی کۆیەدا بە کەسیکی وەک شیخ نەبی ماویلی دەلێت:

### (ست عشر) ژنیەتیی بە مەزەبەیی حیماری

### ئیبنونادەم نەماوە سەری پانکا وەک ماری.

ئازایەتیی و دڵسۆزی مەلای ئیبنونادەم بۆ ئاین و دژایەتیی ئەو زانایە بۆ ئەو کار و کردەو ناریکانەیی بەناوی ئاینەو کراون، ئەو دەنگدانەو گەورەیی هەبوو لای خەلکی، بۆیە ئەو دێرە شیعەرە بۆتە وێردی سەر زمانیان. هەرچەندە حاجى قادر و مەلای عەبدوللای جەلیزادە لای ئیبنونادەم نەیانخوێندوو، بەلام لە سەفەری خوێندنیان بۆ ناوچەیی بالەکایەتیی لای مەلای ئەحمەدی کوپری مەلای ئیبنونادەم خوێندووین و ئاگاداری بیرە نوێخوێنەکەیی بوون و لەوێو کەوتوونەتە ژێر کاریگەریی ئەو زانا گەورەیی<sup>(۱)</sup>.

بێجگە لەو شیعەرە نەتەوایی و نیشتمانی و ئیصلاحییەکانی حاجى قادر کە لە ئەستەمبۆلەو ناردوویەتیەو بۆ کوردستان زۆریان بۆ مەلای عەبدوللای جەلیزادە بوو و کەوتوو تە دەستیان و لە کۆر و دانیشتنی دیو خان و بازنەیی دەرسەکانیان خوێندراونەتەو و کاریگەریی زۆریان لەسەر مەلای گەورە بەجێهێشتوو، لێکچوونیکى زۆر هەیه لە نێوان شیعەرەکانی حاجى قادر و مەلای گەورەیی کۆیەدا لەپووی شیواز و ناوەرۆکەو<sup>(۲)</sup>.

لە شیوازدا هەردووکیان بە زمانیکى سادە شیعریان نووسیو و پەنایان بۆ پەوانبێژیی قوول و هونەری زمانەوانی نەبردوو، لە ناوەرۆکیشدا باس لە کێشەکانی کۆمەل و هاندانی خەلکی بۆ خوێندن و خوێندەواری و سوود وەرگرتن لە پێشکەوتنی زانستی پۆژئاوا و دژایەتیی بیرى دەرویشیزم و سیستمی شیخایەتیی بە زمانیکى زۆر توند و بەکارهێنانی هەندى وشە و دەستەواژە کە زۆر کەم لە نووسینی کوردیدا بەکارهاتوون، لە هەمان کاتدا بانگەوازکردن بۆ بیرى نیشتمانی و ئازادی و سەربەستیی نەتەوایی دەکەن<sup>(۳)</sup>.

### چوارەم: کاریگەریی قوتابخانەى چاکسازی ئیسلامى لە میسر:

مەلای گەورە کۆیە هەر زوو کەوتوووە ژێر کاریگەریی قوتابخانەى ریفۆرمى ئیسلامى جەمالەدینی ئەفغانى و شیخ محەمەد عەبدە و ھاوڕێبازەکانیان، قوتابخانەى ریفۆرمى ئیسلامى و تەفسیری (المنار) بزووتنەوێهێکی ریفۆرمخوازی و نوێکردنەوەى خستە ناو جیهانى ئیسلامى و زانایانى موسڵمانەو، لە زۆر ولاتی ئیسلامى زانای موسڵمان کەوتنە ژێر کاریگەریی ئەو ئاراستە زانستى و فکرییەو، پەنگە مەلای گەورە کۆیە یەكەم کەس بێت لە کوردستان کەوتوووە ژێر بیر و بۆچوونەکانى ئەو قوتابخانە ریفۆرمخوازە.

مەلای گەورە خۆى ئاماژە بەو دەکات لە نووسینەکانیدا کە کاریگەرە بە تیزەکانى شیخ محەمەد عەبدە، بە تاییەتى لە تەفسیرەکیدە و لەو بارەیهو دەلى: لە ناخى دڵدا خۆشەویستى و پێژم هەیه بۆ محەمەد عەبدە، بە تاییەتى دواى ئەوێ زانیم هەندێک لە داخراوە جامدەکان تۆمەتباریان کردوو بە کوفر و ئیلحاد و داوایان کردوو خەلکی لە کتێبەکانى دووربکەونەو، و دەستپێشخەرىم کرد بە دەستخستنى کتێبەکانى و خوێندنەو، خۆزگە لە جیهانى ئیسلامیدا سەدانى وەك محەمەد عەبدە هەبوايه<sup>(١٤)</sup>.

هەروەها مەلای گەورە لە کۆبوونەو و دەرسەکانیدا زۆر ستایشى جەمالەدینی ئەفغانى و شیخ محەمەد رەشید پەزای خاوەنى تەفسیری (المنار)ى کردوو، هەروەها خۆزگەى خواستوو کە خۆى گەورە لەگەڵ شیخ محەمەد عەبدەدا کۆى کاتەو بۆ داڕشتنى مەزھەبى فیهى یەگرتوو بۆ موسڵمانان، کاتێک هەوالی کۆچى دواى شیخ محەمەد رەشید پەزای دەبێستى زۆر دلگران بوو<sup>(١٥)</sup>.

هەموو ئەم بۆچوون و دەربڕینانەى مەلای گەورە بەلگەى کاریگەر بوون و سەرسامى مەلای گەورەیه بە نووسین و بۆچوون و تیزە نوێخواز و ئیسلامیەکانى ئەو قوتابخانەیه.

### پێنجەم: گۆرانکارییە سیاسى و پۆشنبیری و کۆمەلایەتییهکانى سەدەى بیستەم:

لە سەرەتای سەدەى بیستەمدا کۆمەلای گۆرانى گەورە لە جیهان و کوردستاندا پرویانداوە و کاریگەری زۆریان هەبووە لەسەر تاک و کۆمەلگەى کوردی، وەک هاتنى ئیستعمارى پۆژئاوا و دەرکەوتنى دەستە و پێکخراوى سیاسى و پۆشنبیری و کۆمەلایەتى و دەرکەوتنى بزاڤى پۆژنامەنووسى و چاپ و بلاککردنەو و هەروەها سەرھەڵدانى بیرى نوێ و ئاراستەى فکرى جیاواز، بێگومان هەموو ئەم پێشھات و گۆرانکارییانە کاریگەری زۆریان هەبووە لەسەر زانایەکی ھۆشیارو بیرپرووناکی وەک مەلای گەورە.

لە سەرەتای سەدەى بیستەمدا گۆرانى گەورەى فکرى و سیاسى و کۆمەلایەتى پوودەدەن، یەکیەک لەو گۆرانانە کردنەوێ قوتابخانەى سەردەمیانە و زۆربوونی خوێندەواری زۆر و فرە پسپۆڤى جیاواز و دەرکەوتنى بزاڤى پۆژنامەنووسى و پۆشنبیری لە کوردستاندا، بێگومان کردنەوێ قوتابخانەى نوێ و زۆربوونی ژمارەى خوێندەوار گۆرانى گەورە لە دید و فکر و دنیاى بێنى کۆى گشتى خەلکیدا گەشە پێدەدات، ناوچەى کۆیە و شارى کۆیە لە پێشەنگى ئەو گۆرانە کۆمەلایەتیەدا بوو لە سەرەتای سەدەى بیستەمدا کە پۆژگارى کار و چالاکی مەلای گەورە بوو، مەلای گەورە زۆر ھۆشیارانە مامەڵەى لەگەڵ ئەو پێشھاتانەدا کردووە و دژایەتى کوێرانە و تەقلیدییانەى نەکردووە وەک ھەندى کەسى داخراو<sup>(١٦)</sup>.

مەلای گەورە داواى کردنەوێ قوتابخانەى نوێى کردووە لە کۆیەدا و پێشتگیری کردووە و کوپ و کچی خۆى ناردووەتە ئەو قوتابخانەى، هەروەها بەشداری کارى سیاسى و پەرلەمانى کردووە و بەرگری لە مافى پەواى گەلەکەى کردووە و بەگژ بیرى کورتبى و دیاردەى دزیوى کۆمەلایەتیدا چووەتەو و سەدان شیعرى بۆ ھۆشیارى نەتەوێ و خۆشەویستى نیشتمان وتووە و بەردەوام بانگەوازی پێشکەوتن و پزگارى بۆ گەلەکەى کردووە<sup>(١٧)</sup>.

### باسی دووهم

**هۆیه‌کانی سه‌رنه‌که‌وتنی پرۆژه ئیصلاحي و نوێخوازییه‌که‌ی مه‌لای گه‌وره‌:**

یه‌که‌م: پاشکه‌وتوویی کۆمه‌لگا و داخراویی ناوه‌نده ئاینیه‌کان:  
هه‌رچه‌نده توێژه‌ر پێشتر ئاماژه‌ی به‌وه‌دا که شاری کۆیه به‌ه‌راورد به‌ زۆر ناوچه‌ی تری کوردستان له‌ پ‌ووی ئاستی خوێندن و پ‌وشنبیرییه‌وه تا راده‌یه‌که له‌پێش بووه، به‌لام ئه‌و ئاسته‌ خوێنده‌واری و راده‌ پ‌وشنبیرییه‌ی هه‌بووه له‌ ئاستی ئه‌وه‌دا نه‌بووه ب‌توانی‌ت له‌ ب‌ه‌رپ‌ووناک و که‌سیکی چاکسازیخوازی وه‌ک مه‌لای گه‌وره تی‌ب‌گه‌ن و ب‌بنه‌ هاوکاری پرۆژه ئیصلاحيیه‌که‌ی، به‌ل‌کو به‌ پ‌یچه‌وانه‌وه د‌ژه‌کانی زۆر زیاتر بوون له‌و که‌مه‌ خه‌ل‌که‌ی له‌ مه‌به‌سته نوێخوازه‌کانی تی‌گه‌یشتوون.

مامۆستا عه‌لئه‌دین سه‌جادی له‌ گوتاریکی گۆڤاری (گه‌لاوێژ)دا، ئاماژه به‌وه ده‌کات که کۆمه‌لی کورده‌واری له‌ پ‌وژگاری مه‌لای گه‌وره‌دا له‌ چ باریکدا بووه و ده‌لیت: (مامۆستا مه‌لا محمه‌د به‌ می‌شکیکی پ‌ووناک و گیانیکی ئازاده‌وه هاته ناو کۆمه‌لیکی نه‌خوێنده‌واری مه‌زله‌م، دیل، پ‌ی‌ لی‌گ‌و‌پ‌او، کۆمه‌لیکی بی‌گانه په‌رستی خ‌و‌خ‌و‌ر، کۆمه‌لیکی وا که له‌ ترس و ئومیدی ده‌جال و مه‌هدی ئه‌له‌رزی و ئه‌گه‌شایه‌وه، نه‌ده‌کرا د‌لی گه‌وره و نه‌ترساوی به‌رامبه‌ر به‌م ته‌نگ‌و‌چه‌له‌مانه دامینی یا کۆل‌ بدا، به‌ پ‌یچه‌وانه‌وه ئه‌و قو‌لی تی‌ک‌و‌شانی هه‌ل‌مالی و خ‌و‌ی هاویشه‌ ک‌و‌ری خه‌باته‌وه)<sup>(١٨)</sup>.

مه‌لای گه‌وره خ‌و‌ی سکالا له‌ده‌ست ئه‌و هه‌لومه‌رجه داخراوه ده‌کات و له‌ د‌پ‌ره‌ شیعی‌ریکی‌دا ده‌لی:

ئه‌لێن باران به‌ ئه‌مری شیخ ئه‌باری  
به‌ ئه‌مری (کن فکان) وه‌ک ئه‌مری باری  
خ‌و‌لاسه‌ کافه‌یه‌ی زه‌پاتی عاله‌م  
چ ئه‌فلاک و چ ئه‌ملاک و چ ئه‌نجه‌م  
به‌ ئه‌مری حه‌زرتی شیخه‌ ده‌وامی  
حه‌یات و مه‌وت و ته‌رتیب و نیزامی

مه‌لا گه‌ربى و بلى نابى وه‌ها بى

ده‌لێن نه‌و فاسقه بۆته وه‌هابى

وه‌هابيشيان به‌جۆرى كردووه ته‌لقين

وه‌هابى په‌عنى بى ئيمان و بى دين<sup>(١٩)</sup>.

مه‌لای گه‌وره له‌م دێره شيعرانه‌دا زۆر به‌پاشكاوى باس له‌ بیرى دواكه‌وتوى ده‌رويشيزمى به‌ ئاينكرای كۆمه‌لگه‌ى كوردی ده‌كات، هه‌روه‌ها ئاماژه به‌وه ده‌كات كه له‌لایه‌ن ده‌رویشه‌وه چه‌نده زیاده‌په‌وى كراوه له‌ گه‌وره‌کردنى شیخانى ته‌ریقه‌ته‌ سوڤیگه‌رییه‌كاندا، هه‌تا پاده‌یه‌ك كه‌ باران بارین و ژیان و مردن دراوه‌ته‌ پال ده‌سه‌لاتى شیخه‌وه، مه‌لای گه‌وره كاتێك ویستووێته‌ ئه‌و بیره دواكه‌وتوو هه‌له‌یه‌ راستبكاتوه به‌ تۆمه‌تى بیبنه‌مای وه‌هابیوون تۆمه‌تبارى ده‌كه‌ن، بیرى دواكه‌توو توانای گه‌فتوگۆی زانستى نییه و هه‌ركاتێك كه‌سێك راستبووه‌وه و داواى راستکردنه‌وه‌ی لێكرد به‌ تۆمه‌تى بیبنه‌ما تۆمه‌تبارى ده‌كه‌ن، ئه‌م ده‌رده‌ دلێه‌ی مه‌لای گه‌وره له‌م دێره شيعرانه‌دا ده‌ریده‌بڕیت پيشاندانى ئاستى دواكه‌وتوى تاكى ئابندارى كوردی ئه‌و سه‌رده‌مه‌یه، هه‌روه‌ها له‌ هه‌مان كاتدا به‌ربه‌ستى گه‌وره‌ی به‌رده‌م پرۆژه ئیصلاحیه‌كه‌ی مه‌لای گه‌وره‌یه.

بیگومان كه‌سێكى بیر پووناكى وه‌ك مه‌لای گه‌وره له‌ كۆمه‌لگه‌یه‌كى نه‌خوینده‌وارى نیوه‌ی یه‌كه‌مى سه‌ده‌ی بیسته‌مدا كه‌ به‌گژ بیرى دواكه‌وتوو و نادادیدا چووه‌ته‌وه كۆمه‌لێك ناحه‌ز و دژى هه‌بوون كه‌ به‌رده‌وام دژایه‌تییان كردووه و پێگه‌ی به‌رده‌م پرۆژه‌كه‌ی بوون ئه‌وانیش: زۆردار، ئه‌فسانه‌ په‌رست، می‌شك و شك، دۆژمنی كوردایه‌تى<sup>(٢٠)</sup>، خه‌لكى له‌م بابه‌ته‌یش له‌و پۆژگاره‌دا زۆر بوون و خه‌لكى زۆریان له‌ ده‌ور كۆبووه‌ته‌وه و توانیویانه‌ ببنه‌ كۆسپى به‌رده‌م هه‌موو هه‌ولێكى ئیصلاح و تازه‌کردنه‌وه‌ی پێره‌وى ژیان.

دووهم: نه‌بوونی هۆیه‌كانى چاپ و بلاوكردنه‌وه:

سه‌ره‌تاكانى سه‌ده‌ی بیسته‌م كوردستان ده‌كه‌وێته‌ به‌رده‌م گۆپانكاریی گه‌وره، راسته‌ له‌ پێگه‌ی داگیركاریی به‌ریتانیاه‌و چاپخانه‌ و چاپه‌مه‌نى دێته‌ كوردستان، هه‌روه‌ها به‌هه‌ولێ پیره‌مێردى شاعیر له‌ سییه‌كاندا چاپخانه‌یه‌كى تر دێته‌ سلێمانی، به‌لام به‌هۆی كه‌م توانایی ئه‌و چاپخانه‌ و ئه‌و هه‌لومه‌رجه‌ سیاسى

و ئابورییه‌ی کوردستانی پیا تیپه‌پویه نه‌توانراوه وهك پێویست چاپخانه و هۆیه‌کانی بلاوکردنه‌وه پیشبکه‌وێت، هه‌ر ئه‌وه‌یش هۆی کزبوونی ده‌نگه‌ نوێخواز و ئیسلام‌حییه‌کان بووه و نه‌یان‌توانیوه پرۆژه‌کانیان بگه‌یه‌ننه به‌شێکی زۆری جهم‌اوه‌ری ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی کورد<sup>(٢١)</sup>.

هه‌رچه‌نده مه‌لای گه‌وره نووسینه‌کانی له بیسته‌کان و سییه‌کانی سه‌ده‌ی رابردوودا نووسیوه به‌لام به‌هۆی ئه‌وه‌ی له‌کاتی خۆیدا چاپ نه‌کراون و بلاو نه‌بوونه‌ته‌وه ئه‌و کاریگه‌ریه‌یان نه‌بووه، به‌تایبه‌تی ته‌فسیره‌که‌ی له‌سه‌ر داواى کۆمه‌ڵێک لاوی ئه‌و کاتی کۆیه له سییه‌کاندا ده‌ستی به‌نووسینی کردووه و له سه‌ره‌تای چله‌کاندا ته‌واوی کردووه، ئه‌و ته‌فسیره‌ی مه‌لای گه‌وره بۆ کات و پۆژگاری خۆی پرۆژه‌یه‌کی زۆر گه‌وره بووه له ناوه‌ندی ئاین‌داری کوردیدا به‌لام له‌و کاته‌دا ده‌رفه‌تی بلاو‌بوونه‌وه‌ی بۆ نه‌په‌خساوه، ئه‌گه‌ر له‌کاتی خۆیدا چاپ و بلاو بکرایه‌ته‌وه کاریگه‌ریی زۆری ده‌بوو، به‌لام مه‌خابن نه‌توانراوه چاپ بکریه‌ت دوو به‌شی له سالانی (١٩٦٨-١٩٦٩ز)، له‌چاپ دراوه که له‌و کاته‌دا کۆمه‌ڵگه‌ی کوردی ئه‌و قۆناغه‌ی تیپه‌پاندبوو که ئه‌و ته‌فسیره‌ی بۆ نووسراوه، به‌شه‌کانی تریشی له‌ سالانی ٢٠١٠ز له‌چاپ دران، که‌واته کاتێک ته‌فسیره‌که‌ی چاپکرا له سه‌رده‌می تیپه‌پیبوو.

### سییه‌م: گه‌شه‌کردن و هه‌لکشانى بیر تازە هاتووه‌کان:

له سه‌ره‌تا‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا کۆمه‌ڵی کوردی ده‌که‌وێته به‌رده‌م کۆمه‌ڵێک گۆرانی گه‌وره، هاتنی داگیرکاری به‌ریتانیا و هیئانی چاپخانه و ده‌رکه‌وتنی بزافى پۆژنامه‌نووسی و گه‌شه‌کردنی بیرى نه‌ته‌وه‌یی به‌چه‌مکه عه‌لمانییه‌که‌ی<sup>(٢٢)</sup>، له هه‌مان کاتدا گه‌شه‌کردن و زۆربوونی خوێندنگه‌ی نوێ<sup>(٢٣)</sup>، هه‌موو ئه‌مانه کاریگه‌ریی زۆریان هه‌بووه له تیپه‌پاندنی ناوه‌نده دینییه ته‌قلیدییه‌که‌ که زیاتر له بیرى ده‌رویشیزم و سۆفیگه‌ری به‌چه‌مکه خورافییه‌که‌ی خۆی ده‌نواند، ئه‌و ناوه‌نده دینییه ته‌قلیدییه هه‌موو شتیکی نوێی په‌تکردووه‌ته‌وه و زۆر که‌م له‌گه‌ڵ پیشه‌هاته‌ نوێیه‌کاندا هه‌لیکردووه جگه له ده‌نگیکی نوێخوازی وهك مه‌لای گه‌وره (١٨٧٦-١٩٤٣ز)، و شیخ مه‌مه‌دی خال<sup>(٢٤)</sup> (١٩٠٤-١٩٨٩ز)، و مه‌لا مه‌مه‌دی قزله‌جی (١٨٩٥-١٩٥٩ز)، و چه‌ند که‌سیکی تر<sup>(٢٤)</sup>.

بێگومان نه‌وه‌ی نوێ و کۆمه‌لگه‌ی ئه‌وکاته‌ی کوردی گه‌یشته‌بووه ئه‌و  
بپروایه‌ی که ئیتر ئه‌و ناوه‌نده دینییه ته‌قلیدییه ناتوانیته پێشپه‌وه‌ی بیرى ئازادی و  
پزگاریخوازی کورد بکات بۆیه زیاتر پووی له بیرى چه‌پ و عه‌لمانی کردووه و  
به‌دوای بیرى تازهدا گه‌راوه هه‌تا ئازادیخوازانى له ده‌ور کۆبکاته‌وه<sup>(٢٥)</sup>، هه‌روه‌ها  
شۆرشه‌کانى پێشووتری کورد که زیاتر پیاوه ئاینى و سه‌رۆک خێله‌کان  
پێشه‌وايه‌تیان کردووه و سه‌رکه‌وتوو نه‌بوون له به‌دهیینه‌ئانی خواسته‌ سیاسى و  
نه‌ته‌وه‌یییه‌کانى کورد ئه‌مه‌یش هۆیه‌کى تر بووه که نه‌وه‌ی نوێ زیاتر پوو له بیر  
تازه هاتوو‌ه‌کان بکه‌ن.

مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه‌یش هه‌رچه‌نده به‌شداری کارى سیاسى کردووه به‌لام  
هه‌ولێ دروستکردن و پێکهێنانه‌ی هه‌چ ده‌سته و پێکخراویکى نه‌داوه هه‌تا خه‌لکى له  
ده‌ور کۆ بکاته‌وه و خه‌بات بکه‌ن بۆ به‌دهیینه‌ئانی خواسته‌ سیاسیه‌کانى کورد،  
به‌لکو زیاتر هه‌ولێ وریاکردنه‌وه و بلاککردنه‌وه‌ی خوێنده‌وارى و پۆشنه‌بیرى داوه و  
بپروای وابوو له دوای هۆشیاربوونه‌وه‌ی گه‌له‌کەى خۆیان هه‌ولێ ده‌سته‌به‌رکردنى  
خواسته‌ سیاسى و نه‌ته‌وه‌یییه‌کانیان ده‌ده‌ن، په‌نگه‌ له‌ و پۆزگاره‌دا مه‌لای گه‌وره  
باوه‌رى به‌وه نه‌بووبیته‌ که گه‌له‌کەى گه‌یشته‌وه‌ته ئاستى خه‌باتى سیاسى و  
پێکخراوه‌یى.

#### چوارهم: نا ئارامیى سیاسى و دواکه‌وتوویى بارى ئابوورى:

له ولاتى میسر که‌سیکى وه‌ک شیخ محمه‌د عه‌بد (١٨٤٩-١٩٠٥) بووه که  
که‌سایه‌تییه‌کى ئیسلامى جیهانى و له هه‌موو ولاته ئیسلامیه‌کاندا هه‌وادار و  
شوێنکه‌وتووی هه‌بووه، به‌ ده‌یان و هه‌زاران که‌س که‌وتوو نه‌ته‌ ژێر کاریگه‌ریی تیز  
و بۆچوونه‌کانى. یه‌کێک له‌ وانه‌ مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه بووه، ئه‌ی بۆچى مه‌لای  
گه‌وره‌ی کۆیه ناتوانیته بپێته‌ رابه‌ریکى چاکسازی له کوردستان و ناوچه‌که‌دا و  
له‌کاتى خۆیدا بۆچوونه‌کانى ده‌نگدانه‌وه‌ی زۆر و کاریگه‌ریی گه‌وره‌یان نه‌بووه؟.

له‌ نیوه‌ی دووه‌مى سه‌ده‌ی بیسته‌مدا که پۆزگارى کار و چالاکی مه‌لای  
گه‌وره‌یه کوردستان تووشى زۆر شه‌ر و نا ئارامى سیاسى و دارپووخانى ئابوورى و  
قات و قه‌ریی گه‌وره بووه‌ته‌وه، هه‌ر له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا و له‌گه‌ڵ هاتنى  
داگیرکاری به‌ریتانیا و شۆرشه‌کانى شیخ مه‌حمودى حه‌فید (١٨٨٢-١٩٥٦)

کوردستان دەبێتە مەیدانی شەپ و پەلاماردانی هیژ و فڕۆکەکانی بەریتانیا و هەموو شەپ و پەلامار و ناچارامییەکان لە بەرژەوهندی کارى پۆشنیبری و پەرەردەیی و پرۆژەى ئیصلاحی نەبوو.

هەرۆهە گرانى گەورە و سەفەر بەرک و هەردوو جەنگى جیهانى یەكەم (١٩١٤-١٩١٨) و جەنگى جیهانى دووهم (١٩٣٩-١٩٤٥) و هەموو ئەو کارەسات و وێرانکارییانەى لە گەڵ خۆیاندا هێنایان کوردستانیش بێگومان لە پریشكى ئەو پرۆداوانە پرزگارى نەبوو و پشكى شێرى بەرکەوتوو، بەلکو بوو تە مەیدانى جەنگ و شوینی یەکلایى کردنەوێ بەشێك لە کێشە سەربازیەکان. هەرۆهە پرۆخانێ ئیمپراتۆریەتى عوسمانى و دابەشکردنى میراتى ئەو ئیمپراتۆریەتە کوردستانیش دەگرێتەو و بۆ چوار پارچەى سەرەكى دابەش دەکریت و لەلایەن زلەیزەکانى ئەو سەردەمەو مامەلەى پێو دەکریت<sup>(٢٦)</sup>، هەموو ئەم پرۆداو و پێشەاتانە وایانکردوو پرۆژە ئیصلاحیەکەى مەلای گەورە بەشیوەى سروشتى خۆى بەرەمى نەبێت و نەچیتە پێشەو.

بێگومان هەموو ئەم کۆسپ و بەرەستە و چەندانى تر پێگى گەورە بوون لە بەردەم پرۆژە ئیصلاحى و نوێخوازیەکەى مەلای گەورەدا، هەرچەندە ئەو زانا بێرپرووناکە زانایەكى بەتوانا و خەمخۆریكى گەورە و چاوەتەرس بوو، بەلام بەهۆى ئەو کۆسپانەى پێشتر ئاماژەى پێکرا بۆکات و پۆزگارى خۆى نەتواناوە پرۆژە نوێخوازەکەى کاریگەرى و پەنگدانەوێ هەبێت وەك پێویست لە ناوەندە ئاینى و پۆشنیبرى و سیاسییەکەى ئەو سەردەمەى کوردستاندا.

### باسى سيبه‌م

## هه‌ولە چاکسازی و نوێکردنه‌وه‌کانی مه‌لای گه‌وره

یه‌که‌م/ دژایه‌تى خورافه و بیرى دواکه‌وتوو:

مه‌لای گه‌وره له پۆژگارێکدا ئالای دژایه‌تى خورافه و بیرى پرپووچى به‌رز کردووه‌ته‌وه که ئه‌و هه‌نگاوه زۆر گران و مه‌حال بووه، له بیسته‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو بیرى خورافى ده‌رویشگه‌رایى و شیخایه‌تى به‌ناوى دینه‌وه له خه‌لکى کرابوو دین، له هه‌مان کاتدا دینی راست و په‌وان که له قورئانی پیرۆز و سونه‌تى پیغه‌مبه‌ردا (دروودی خواى لیبیت) هاتوووه پووه جوانه‌که‌ی شارابوووه، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه له بیسته‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا<sup>(٢٧)</sup> کتیبیکى چیرۆکى گالته‌ئامیزى به‌ناوى (فرى قه‌ل فرى) داناوه، ئه‌م کتیبه‌ بۆ گالته‌کردن به‌ تیگه‌یشتنى ساده‌ی ئه‌وکاتى کورد بۆ (دین) و گه‌وره‌کردنى شیخى ته‌ریقه‌ت ته‌رخان کردوووه.

مه‌لای گه‌وره له ژيانى خۆیدا زۆر دژى (زۆردار، ئه‌فسانه‌ په‌رست، می‌شک وشک، دوژمنى ناحه‌زانى کوردایه‌تى) بووه، له هه‌مان کاتیشدا ئه‌و که‌سانه زۆر دژى مه‌لای گه‌وره بوون، به‌لام که‌سێک له‌وانه له ژيانى مه‌لای گه‌وره‌دا زاتى ئه‌وه‌ی نه‌کردوووه به‌ نووسین ناوى به‌خرابه‌ به‌ئینى وه‌يا پووبه‌پووى ده‌نگ هه‌لپى<sup>(٢٨)</sup>.

مه‌لای گه‌وره له‌به‌ر ئه‌و پێگه‌ زانستى و کۆمه‌لایه‌تییه‌ی هه‌یبوووه له کۆیه و هه‌موو کوردستاندا توانیویه‌تى به‌گه‌ژ هه‌موو دیارده‌یه‌کى ناپه‌وا و ناشیرینى کۆمه‌لایه‌تى و به‌ناو ئابنیدا بچیته‌وه و که‌س توانای ئه‌وه‌ی نه‌بووه بلى وانییه‌ یان دینى تازهى هی‌ناوه، یان له‌ دابونه‌ری‌تى گشتى لایداوه، ئه‌و بۆچوون و هه‌لۆیستانه‌ی مه‌لای گه‌وره ه‌ی هه‌رکه‌سی‌کى تر بوايه زۆر زه‌حمه‌ت بوو تووشى کیشه و دوورکه‌وتنه‌وه له‌ نیشتمان نه‌بیته‌وه<sup>(٢٩)</sup>.

مه‌لای گه‌وره له‌و کتیبه‌یدا (فرى قه‌ل فرى) پێکه‌وه گریدانی‌کى عه‌قلی مندالی و عه‌قلی دیندارى ده‌کات، باس له‌وه ده‌کات کاتێک مندالی بوون یارییه‌کى مندالانه‌یان کردوووه، به‌م شیوه‌یه مندالی‌ک ده‌نگى به‌رز کردوووه و توویه‌تى: فرى فرى، ناوى چه‌ند بالنده‌یه‌کى بردوووه هه‌موو ده‌ستیان به‌رز کردوووه‌ته‌وه، له‌ناکاو ناوى گیانه‌له‌به‌ری‌کى بردوووه که‌ ناپه‌ی، ئه‌گه‌ر که‌سێک ده‌ستى به‌رز کردبیته‌وه ئه‌وه دۆپاوه.

به لām له دواى گه وره بوون و تیکه لاوبوون به کۆپى شیخه کان و نه زانى خه لکه دینداره داماو هه که، ئه گه ر و ترا بیئت: فری فری که ر فری ده بیئت ده ست به رز بکه یته وه، فری فری شیخ بوخوی فری ده بیئت ده ست به رز بکه یته وه، ئه گه ر بلایى بو خاترى خوا که ر چۆن ده فریئت؟، شیخ چۆن ده فریئت؟، ده لاین: هه ی مالویران تو ئیمانن نییه، کافر ی زه ندیق ی، له دین ده رچووی، نازانى شیخ خو شه ویستی خوا یه، ئه مه که رامه تی ئه ولیایه، تو نه تبیستوه له مه لایانى مو ته به حیر که رامه تی ئه ولیا هه قه، هه رچیکی له خوا بخوازی خوا بو ی ده کا، تو به بکه ده ست هه لپره. برام لازم نییه ئه وه ی خو شه ویستی خودا بیئت بفری، فرین قاعیده ی هه یه، پیغه مبه ر (دروودی خوا ی لی بیئت) ئه بو به کر و عومه ر و عوسمان، عه لی، خو شه ویستی خوا بوون نه فرین، به لām چۆله که ده فری و خو شه ویستی خواش نییه<sup>(۳۰)</sup>.

مه لای گه وره له م کتیبه دا ده چیته وه به گز بیرى دوا که وتووی خه لکه ئاینداره ساده که و درۆ و ده له سه ی به ناو شیخه کان و په رده له پرووی ئه و درۆ و فیلان هه لده مالی، هه روه ها به شیوه یه کی زۆر عه قلانی وه لامیان ده داته وه و ده لی: فرین یاسا و سونه تی خوا یه له گه ردووندا و په یوه ندی به خو شه ویستی خوا وه نییه، بالنده کان ده فرین و گیانله به رانی تر توانای فرینیان نییه ئه مه یاسای خوا یه، به لām هه ر یه که له پیغه مبه ری خوا (دروودی خوا ی لی بیئت) و ها وه له کانى نه فریون، که خو شه ویستی خوا بوون، ه یچ به لگه یه ک نییه رۆژیک پیغه مبه ر (دروودی خوا ی لی بیئت) یان یه کی که له ها وه لانی فریبن.

هه روه ها مه لای گه وره به رده وام ده بیئت له سه ر نووسینه که ی و ئاماژه به وه ده کات فرۆکه دیته ئاسمانی کۆیه و بۆردومانى ئه و شاره ده کات، کاتیک مندالیک ده لیت فرۆکه ده فریئت و ها ته ئاسمانی کۆیه<sup>(۳۱)</sup>، کابرای موریدی شیخ ئه و قسه به کوفر ده زانی، کاتیکیش دیت و شاره که بۆردومان ده کات و کابرای مورید خو ی ده شاریتته وه و دوا یی هه ر برۆا ناکات، مه لای گه وره لی ره دا ده یه ویئت به زمانى پاله وانی ناو چیرۆکه که وه داماو ی و داخراو ی و ساویلکه یی تاکی موسلمانى کوردی ئه و رۆژگار هه مان بو وینا بکات، که چه نده ساویلکه و نه فام بو وه، که سی که فرۆکه ببینی و بیته ئاسمانی شاره که ی و بۆردومانى بکات، هیشتا ئه و که سه برۆای

پێنه‌کات ئیتر چۆن ده‌توانی‌ت ئه‌و که‌سه هۆشیار بکړیته‌وه و له ئه‌فسانه و پرۆپوچ پرگار بکړیت<sup>(٣٢)</sup>.

له کۆتایی چیرۆکه‌که‌دا مه‌لای گه‌وره ده‌لێت: به‌لێ ئه‌گه‌ر ئه‌مڕۆ بلیین: عه‌قل له‌ناو موسلمانان فری، راسته، گورج ده‌ست هه‌لپه‌، وه ئه‌گه‌ر بلیین عیلم و زانین له‌نیو کوردان فری، وایه خیرا ده‌ست هه‌لێنه، هیچ ر‌امه‌وه‌سته، نه عیلم و نه عه‌قل له‌ناو موسلمانان به‌تایبه‌ت کوردان - ئه‌وانی که‌تابیعی شیخانن، نه‌ماوه، فریوه، مه‌گه‌ر منالانی که‌تازه پێده‌گه‌ن بیهێننه‌وه به‌و مه‌رجه‌ی باوکه‌کانیان لێیانگه‌رین<sup>(٣٣)</sup>.

مه‌لای گه‌وره پاشکه‌وتووی هۆی نه‌زانی و بیه‌قلی و بیرى خورافه و نه‌زانی و ساویکه‌یی تاکی موسلمانى کورد ئه‌وکاته ده‌گێریته‌وه بۆ شوینکه‌وتنى شیخه ده‌ستب‌ر و نه‌خوینده‌واره‌کان، که‌ تاکی کورد شوینیان ده‌که‌وتن و وایان ده‌زانی ئه‌و شیخانه هه‌موو زانستی په‌نهان و ئاشکرا ده‌زانی و گه‌ردوون به‌خواستى ئه‌وان ده‌سوورپ، هه‌روه‌ها مه‌لای گه‌وره هیواى به‌وه نه‌بووه نه‌وه‌ی کۆن بگۆرین و واز له‌ پرۆپوچ بهینن، ته‌نها هیواى به‌نه‌وه‌ی نوێ بووه بتوانن ئه‌و قوناغه تیپه‌رین.

### باسی چواره‌م

#### نووسینی ته‌فسیری قورئان به‌ زمانى کوردی و له‌سه‌ر رێپا‌زی نوێ:

ئاین پالنه‌ریکی باش بووه که کۆمه‌لی کورده‌واری پوو بکاته خۆیندن و خۆینده‌واری، له‌ دواى هاتنى موسلمانه‌کان بۆ کوردستان به‌ پالنه‌ری ئاینی چه‌ندین مزگه‌وت و حوجره و خۆیندنگه له‌ هه‌موو شار و لادیه‌کی کوردستاندا کراوه‌ته‌وه<sup>(٣٤)</sup>، به‌لام زمانى خۆیندن عه‌ره‌بى بووه، هه‌تا ئه‌م دوو سه‌ده‌ی دواى کورد لای به‌لای زمانى کوردیدا نه‌کردوه‌ته‌وه، هه‌رچه‌نده زووتر شیع‌ر به‌ زمانى کوردی نووسراوه، به‌لام په‌خشان زۆر دواى ئه‌و میژوو به‌ زمانى کوردی نووسراوه، هۆی سه‌ره‌کیش ئه‌وه بووه که زمانى کوردی زمانى ئه‌ده‌ب و نووسین نه‌بووه، هه‌ندێ ده‌لێن به‌ پالنه‌ری ئاینی کورد گرنگی به‌ زمانى کوردی نه‌داوه، ئه‌و بۆچوونه راست نییه چونکه له‌ مزگه‌وت و حوجره‌دا فارسی خۆیندراوه و زۆربه‌ی زانایانى کورد به‌ فارسی نووسینیان هه‌یه که زمانى قورئانیش نه‌بووه.

مه‌لای گه‌وره ئاماژه به‌وه ده‌کات که ژینگه ئاینیه‌که پالنه‌ر بووه ته‌فسیری قورئان به‌کوردی بنووسیت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی مه‌لایانى ئاینی ده‌رچووی مزگه‌وت بوون و عه‌ره‌بیان زانیوه و هه‌موو سه‌رچاوه‌کانی ئاینی ئیسلامیش عه‌ره‌بى بوون زۆر پێوستیان به‌کوردی نه‌بووه، مه‌لا و شاعیری کوردیش که شیع‌ری به‌کوردی نووسیوه بۆ خه‌لکه گشتیه‌که بووه بۆیه به‌ کوردی نووسیویانه، به‌لام ئه‌وه‌ی پالی به‌ مه‌لای گه‌وره‌وه ناوه ته‌فسیر به‌ کوردی بنووسیت لاوان و نه‌وه‌ی نوێ بوون، به‌تایبه‌تی له‌ شوێنێکی وه‌ک شاری کۆیه‌دا که ناوه‌ندیکی پۆشنه‌یری بووه له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا و بیرى نه‌ته‌وه‌یی و نیشتمانی له‌ گه‌شه‌کردندا بووه<sup>(٣٥)</sup>.

مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه یه‌که‌م مه‌لای کورده ته‌فسیری به‌ زمانى کوردی نووسیوه، له‌ سالی ١٩٣٣ ده‌ستی پێکردوه و له‌ سالی ١٩٤٣ ته‌واوی کردوه، به‌لام له‌کاتی خۆیدا هه‌لی له‌ چاپدانی بۆ نه‌په‌خساوه و زۆر دواى ئه‌و میژوو چاپکراوه و بلا‌بووه‌ته‌وه، به‌رگی یه‌که‌می له‌ سالی ١٩٦٨ چاپکراوه و به‌رگی دووهم و سییه‌می له‌ سالی ١٩٧٠ چاپکراوه، بۆ جارى یه‌که‌م هه‌موو ته‌فسیره‌که‌ی له‌ (١٠) به‌رگدا له‌ سالی ٢٠٠٩ ز دا، چاپکراوه<sup>(٣٦)</sup>.

### له تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی ته‌فسیری مه‌لای گه‌وره‌:

یه‌که‌م/ ته‌فسیره‌که به زمانی کوردی نووسراوه، مه‌لای گه‌وره ئه‌و بۆچوونه به‌تال ده‌کاته‌وه که نابیت ته‌فسیری قورئان به کوردی بنووسریت و زمانی ئابنداری ده‌بیت هه‌ر عه‌ره‌بی بیت، ئه‌مه‌یش به‌لگه‌یه‌کی به‌هیزی کرانه‌وه و بیرپووناکی مه‌لای گه‌وره‌یه، که کوێرانه شوین هه‌یچ بۆچوون و رایه‌کی ئاینی بێ به‌لگه نه‌که‌وتوو و خۆی خاوه‌نی ئیجتیهاد و بیرکردنه‌وه‌ی سه‌ربه‌خۆی خۆی بووه.

دووه‌م/ ته‌فسیری مه‌لای گه‌وره ده‌چیته‌ بوا‌ری ته‌فسیری پێنویینی (التفسیر الهدائی) وه، مه‌لای گه‌وره به پێچه‌وانه‌ی ته‌فسیره کۆنه‌کانه‌وه که چه‌ندین هونه‌ر و زانستی زمانه‌وانی (النحو والصرف والبلاغه) له ته‌فسیره‌کانیاندا په‌نگیداوه‌ته‌وه، مه‌لای گه‌وره ته‌فسیره‌که‌ی نه‌کردوو ته‌جیگه‌ی ئه‌و باسانه، به‌لکو زیاتر کار له‌سه‌ر پێنویینی و بانگه‌واز بۆ پێگه‌ی ئیسلام و گفتوگۆی پاست و په‌وانی ئیسلام و ناته‌واوی پێگه و پێیازه‌کانی تر ده‌کات<sup>(٣٧)</sup>.

سییه‌م/ هه‌ولێ چاکسازی و نوێگه‌ری (الاصلاحي والتجديدي) له‌ناو ته‌فسیره‌که‌یدا هه‌یه، مه‌لای گه‌وره له‌ناو ته‌فسیره‌که‌یدا بانگه‌واز ده‌کات بۆ چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسي و دوورکه‌وتنه‌وه له‌هه‌موو بیروبۆچوونیکی هه‌له و خورافیات و شتی نابه‌جی<sup>(٣٨)</sup>.

چواره‌م/ دژایه‌تی ئیسرائیلیات: مه‌لای گه‌وره له ته‌فسیره‌که‌یدا دژایه‌تی ئیسرائیلیات<sup>(٣٩)</sup> و فه‌رموده‌ی لاواز ده‌کات، داوا ده‌کات ته‌فسیری قورئان پێ نه‌کریت له باسی نابه‌جی، به‌لکو له گیانی قورئان دوور نه‌که‌ویتته‌وه و زیاتر جه‌خت له‌سه‌ر ئامانجه‌کانی قورئان بکریته‌ له ته‌فسیردا، هه‌روه‌ها دوور که‌وتنه‌وه له (مبه‌مات)، بۆ نمونه ئایه‌تی: ﴿وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ﴾<sup>(٤٠)</sup>، وه ئایه‌تی: ﴿قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ﴾<sup>(٤١)</sup> چه‌ندان نمونه‌ی تر که له قورئانی پیرۆزدا هاتوو، زۆریک له موفه‌سیره‌کان ده‌یان لاپه‌په‌یان له‌سه‌ر ئه‌و بابه‌تانه پێکردوو ته‌وه بیئیه‌وه‌ی هه‌یچ سوودیکی هه‌بیت.

پێنجەم/ بوارى عەقلانى: یەكێك لە تایبەتمەندییەکانی قوتابخانەى چاکسازی ئىسلامى گرنگدانى بە عەقل و کردنەوێى دەرگای ئىجتىهاد، تەنانت یەكێك لەو پەرخانەى لەو قوتابخانە دەگیرێت زیادەپەوى کردنیەتى لە سنوورى عەقلاً، تەنانت دەیانەوێت زۆر بابەتى پەنھان (الغیب) پەتدەکەنەو بە بیانووى ئەوێ عەقل وەریناگرێت، بەلام لە ناوەندیکی ئاینی داخراوی وەك کوردستاندا کە زۆر کوێرانە و بە بیانووی لاندان لە مەزھەب و مەنھەجی خوێندن سالانیکی زۆر بوو دەقی پێوەگیرابوو، هەنگاوەکانی مەلای گەورە گۆرانیکی بابەتى بوو لەو ژینگە داخراوەدا<sup>(٤٢)</sup>.

شەشەم/ دوور کەوتنەو لە تەقلید: مەلای گەورە هەر وەك شوێنکەوتوویەکی قوتابخانەى ئیصلاحی برۆای بە ئىجتىهاد و کرانەوێى نوێ هەیه، داوا دەکات کە موسلمانان دیندارى قەتیس نەکەن لە کۆمەلێک ئىجتىهاد و بۆچوونی فیهی سەدەکانی سەرەتای ئىسلام، هەر وەها مەلای گەورە هەرچەندە کاریگەرە بە بۆچوونەکانی شیخ محەمەد عەبدە و ھاوڕێبازەکانی، بەلام شوێنکەوتنیکی کوێرانە نیە و لە هەندێ شوێندا بۆچوونەکانی ئەو وەرناگرێت و خاوەنی بۆچوونی تەفسیری تایبەتە بەخۆیەو، ئەمەیش بەلگەى جورئەت و برۆا بەخۆبوونی ئەو زانا ھۆشیارە گەورەیه<sup>(٤٣)</sup>.

هەوتەم/ بانگەواز بۆ سوود وەرگرتن لە شارستانیەتى نوێ: لە نیوێى دووھمی سەدەى نۆزدە و سەرەتای سەدەى بیستەم پێشھاتەکانی شارستانی نوێی ئەوروپا دەگاتە جیھانى، هەر لەو کاتەو بەشیك داواى پەتکردنەوێى دەکەن، بەلام قوتابخانەى ئیصلاح داوا دەکەن موسلمانان سوود لەو شارستانیەتە گەورەیه وەرگرن، وەك کردنەوێى قوتابخانەى نوێ و زانکۆ و گرنگیدان بە زانست و پیشەسازی دەرکردنی پۆژنامە و گۆڤار و چاپخانە و گۆرانی سیاسى و کۆمەلایەتى، مەلای گەورە لەناو تەفسیرەکیدە بانگەواز دەکات بۆ ئەو بۆچوونانە<sup>(٤٤)</sup>.

### باسی پینجه‌م

#### گرنگیدانی مه‌لای گه‌وره‌ی به‌کاری سیاسی و نیشتمانی:

له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانی ده‌رووخی و زۆریه‌ی گه‌لانی ژێر ده‌ستی ئه‌و ئیمپراتۆریه‌ته سه‌ربه‌خۆیی نه‌ته‌وه‌یی به‌ده‌ست ده‌هێن و ده‌بنه‌ خواوه‌نی ده‌وله‌تی نه‌ته‌وه‌یی خۆیان، به‌لام گه‌لی کورد وه‌ک یه‌کێک له‌ گه‌لانی بنده‌ستی ئه‌و ئیمپراتۆریه‌ته به‌هۆی ململانیی زله‌یزه‌کان و ئه‌و سیاسه‌ته‌ی په‌یره‌وی ده‌که‌ن نابێته‌ خواوه‌نی ده‌وله‌تی نه‌ته‌وه‌یی، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه وه‌ک زانیه‌کی بېرووناکی ئه‌و پۆژگاره زۆر جه‌سوورانه به‌رگری له‌ مافه نه‌ته‌وه‌یی و نیشتمانییه‌کانی میله‌ته‌که‌ی کردووه<sup>(٤٥)</sup>.

بۆ یه‌که‌مجار مه‌لای گه‌وره له ساڵی ١٩١٥ ده‌بیته ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی ولایه‌تی موسڵ و له‌وێهه تیکه‌لاوی کاری سیاسی بووه، مه‌لای گه‌وره له هه‌موو قوناغه‌کانی کاری سیاسی خۆیدا پۆسته‌که‌ی به‌کارهێناوه بۆ خزمه‌تی نیشتمانه‌که‌ی، له ساڵی ١٩١٢ بووه‌ته موفتی کۆیه، به‌هۆی ئه‌وه‌ی له‌و پۆسته گرنگه‌دا بووه خۆی له کاربه‌ده‌ستانی موسڵ نزیک کردووه‌ته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی بتوانی له پێگه‌یانه‌وه خزمه‌تی زیاتر بۆ کوردستان ده‌سته‌به‌ر بکات.

له‌گه‌ڵ هاتنی ئیستعماری به‌ریتانی بۆ کوردستان مه‌لای گه‌وره رای وای بووه هه‌ول بدریت له پێگه‌ی زله‌یزکی وه‌ک به‌ریتانی‌اوه مافه‌کانی کورد ده‌سته‌به‌ر بکری، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا مه‌لای گه‌وره زانیه‌کی ئایندار و موسلمان بووه، به بیانووی کوفر و ئیمان دژایه‌تی به‌ریتانی‌ای نه‌کردووه و پشتگیری عوسمانیه‌کان بکات، مه‌لای گه‌وره زانیویه‌تی ده‌وله‌تی عوسمانی که‌وتوووه‌ته ده‌ست تورکه تۆرانییه‌کان و کاتی ئه‌وه نه‌ماوه به‌ناوی خه‌لافه‌تی ئیسلامیه‌وه سه‌یری بکری.

مه‌لای گه‌وره له دوو به‌لگه‌نامه‌ی داگیرکاری به‌ریتانیادا که یه‌که‌میان له ١٩ ئابی ١٩٢٠ و دووه‌میان له ٧ ئازاری ١٩٢٠ له‌لایه‌ن ئه‌فسه‌ری ئینگلیزه‌وه به‌رزکراوه‌ته‌وه بۆ ده‌وله‌تی به‌ریتانیا، هه‌ردووکیان ئاماژه به‌وه ده‌که‌ن که له شاری کۆیه له‌گه‌ڵ مه‌لای گه‌وره گفتوگۆی کردووه، مه‌لای گه‌وره زۆر دژی ده‌وله‌تی عوسمانی بووه و پشتگیری بۆ ده‌وله‌تی به‌ریتانیا ده‌ربڕیوه به‌و مه‌رجه‌ی مافه‌کانی کورد ده‌سته‌به‌ر بکه‌ن و حاکمیکی مه‌ده‌نی بۆ کوردستان دابنێن، هه‌ر

لەو چاوپێکەوتنانەدا مەلای گەورە پێشنیازی (حەمدى بەگى بابان)<sup>(٤٦)</sup>ى کردووە بکریته حاکمی مەدەنى کوردستان چونکە کەسیکی بەتوانا و لیۆهشاوێه<sup>(٤٧)</sup>. هەر لەو سەرۆبەندەدا مەلای گەورە لەگەڵ محەمەد جەمیلی حەوێزیدا نامەیهك بۆ ئەفسەری سیاسى ئینگلیز دەنووسن لە پۆژی ١٩٢٠/٣/٦، ئەوێ تێبینى دەکریت نامەكە بە زمانىکی زۆر سیاسى و کوردپەرەرانە نووسراوە و داواى ئازادى و پێشکەوتن و دروستکردنى کیانیکی سیاسى بۆ کورد دەکات، ئەمەیش دەقی نامەكەیه:

(لای هەموو کەسێک زانراوە کە بەریتانیای مەزن بەزەبى بەهەموو گەلیکدا دیتەو، ئەوانەى کە مەبەستیان لە خۆپاراستن، هەرۆهە پاش جەنگى جیهانى، ئارەزووى حکومەت پەروى لە خۆشگوزەرانى و ئارامییە و لەپێى دەزگای حکومەتەو گەلانى بچووک دەتوانن ژيانى گەشاو دابین بکەن و لە چنگ دەستدریژی پزگارب، گەلى کورد هەمیشە ئارەزووى زیندووى بەبیردا دیت کە بە ئازادى شادبیت، ئیتر جیگەى داخمانە کە لەبەر ناتەواوى پەيوەندی بەریتانیا بە شیخ مەحمودەو بەجیهانی ئەم پێشنیازە دواخەرى، تا ئیستاش ئومیدی تەواومان هەیه کە پەوشتی دادپەرۆهەرانەى حکومەت بەرژەوێهەندیمان دەپاریزیت و لە بەدییهانی ئاواتماندا یارمەتیمان دەدات و زۆر مەنتەبار دەبین ئەگەر حاکمىکی بێلایەنى بەتوانا دابنریت بۆ ئەوێ گەلى کورد بتوانیت شوینی خۆی لەناو گەلانى پێشکەوتوودا بکاتەو، دەنا بەپێچەوانەى ئەو کیانى بچووکى کورد لەناو دەچى، بەلام ئیمە بەبرواو هەست دەکەین کە بیروباوەرى حکومەتى بەریتانیا لێناگەرێ ئەم تەرزە شتە پەو بدات)<sup>(٤٨)</sup>.

قوناغىکی تری کارى سیاسى مەلای گەورە بەشداری کردنیەتى لە ئەندامیى ئەنجومەنى دامەزراندنى دەولەتى عێراق لە سالى ١٩٢٤ دا، کە لە (٨٦) ئەندام پێکھاتووە، ئەرکی پەسندکردنى پەیمانى عێراقى بەریتانى بوو لەگەڵ دانانى دەستوورى بنەپەتى بۆ حکومەتى عێراق، داواى شەش مانگ ئەو ئەنجومەنە کارەکانى تەواو دەکات و مەلای گەورە دەگەریتەو کۆیە، مەلای گەورە لە هەموو پووداوە سیاسییەکانى سەرەتای سەدەى بیستەمدا بەشداری کردووە و زۆر دڵسۆزانە بەرگری لە مافەکانى نەتەوێکەى کردووە و وەك زانایەکی کراوە بیرپرووناك پۆلى کارا و کاریگەرى هەبوو لە پووداوەکاندا<sup>(٤٩)</sup>.

### باسی شه‌شه‌م

#### گرنگیدانی مه‌لای گه‌وره به‌ خویندن و زانست

یه‌کێک له ده‌رهاویشه‌ته‌کانی شارستانی ئه‌وروپا بۆ جیهانی ئیسلامی کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی نوێ و خویندنی کوپان و کچان و هه‌موو باب‌ه‌ته‌ زانستیه‌کان بوو، پیشتر له جیهانی ئیسلامیدا زیاتر خویندنی باب‌ه‌ته‌ ئایینی و زمانه‌وانیه‌کان باو بووه و تایبه‌ت بووه به‌ پیاوانه‌وه، به‌لام قوتابخانه‌ی نوێ بۆ هه‌موو تاکێکی کۆمه‌ڵ بووه و هه‌موو زانسته جیاوازه‌کانی تیدا خویندراوه، بۆیه سه‌ره‌تا دژایه‌تی ئه‌و جووره خویندنه‌ کراوه، به‌لام مه‌لای گه‌وره وه‌ک زانایه‌کی هۆشیار هه‌ولێ کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی نوێی داوه و کچ و کوپری خۆی خستوه‌ته قوتابخانه‌ی نوێ و داوای کردوه میلیله‌ته‌که‌ی پوو بکه‌نه خویندن و زانست، برپوای وابوو ته‌نها به‌ خویندن و زانست میلیله‌ت و ولات پیشده‌که‌وێت<sup>(٥٠)</sup>.

مه‌لای گه‌وره له ساڵی ١٩١٢ز، به‌هۆی په‌یوه‌ندیی به‌هیزی له‌گه‌ڵ (سلیمان نه‌زیفی) والی موسل، داوای لێده‌کات که قوتابخانه‌ی (پروشدیه) له کۆیه بکاته‌وه، ئه‌ویش له‌سه‌ر داوای مه‌لای گه‌وره ئه‌و قوتابخانه‌یه ده‌کاته‌وه، هه‌روه‌ها به‌هه‌ولێ مه‌لای گه‌وره له ساڵی ١٩٢٦ز. دا فه‌رمانگه‌ی مه‌عاریفی ئه‌وکاتی عێراق له کۆیه قوتابخانه ده‌که‌نه‌وه، مه‌لای گه‌وره خه‌لکی هانده‌دات که منداله‌کانیان بنێرنه قوتابخانه، له‌و کاته‌دا زۆریه‌ی مه‌لاکان و خه‌لکی، ناردنی مندالانیان بۆ قوتابخانه به‌هه‌رام زانیوه، به‌لام مه‌لای گه‌وره نه‌ک کوپ، کچی خۆی (نه‌جیه‌خانی) ناردوه‌ته قوتابخانه‌ی کوپان هه‌تا ببێته پیشه‌نگ بۆ خه‌لکی و به‌ کرده‌وه خۆی ئه‌و هه‌نگاوه‌ی ناوه<sup>(٥١)</sup>.

مه‌لای گه‌وره هه‌روه‌ک هه‌ولێ کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی نوێی داوه برپوایشی وابوو که ده‌بیته هه‌موو زانسته‌کان بخوینرێت و زانست ته‌نها خویندنی ئایینی نییه، له‌م باره‌یه‌وه له شیعریکیدا ده‌لێت:

عیلمی ته‌بیعه‌ت عیلمی خودایه

قاله‌و قه‌وله گشتی هه‌بایه

عیلمی کیمیات گه‌ر نه‌خویندوه

به‌خوا نازانی خوا چی کردوه<sup>(٥٢)</sup>.

مه لای گه وره داواى کردووه هه موو زانسته کان بخوینریت وه برپواى وابوو ه که خویندنى زانسته جۆربه جۆره کان نه ک دژى دین نین، به لکو پێگایه کن بۆ ناسینی گه وره یی خواو زانینى ئیعجازى زانستى و گرنگی بوونه وهر له لایه ن خواى په روه ردگارى به تواناوه، ده لیت (عیلمى کیمیات گه ر نه خویندوو ه) له و پۆژگاره دا باس له گرنگی خویندنى کیمیا ده کات، که په نگه زۆربه ی خه لکی نه یزانیی ئه و زانسته و گرنگیه که ی له چیدا یه .

## کۆتایی:

مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه له‌کات و پۆژگاریکی زۆر هه‌ستیارى میژووی کوردستاندا ده‌رکه‌وتوو، سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیستهم که سه‌رده‌می بووژانه‌وه‌ی هه‌ستی نیشتمانی و نه‌ته‌وه‌یی و گه‌شه‌کردنی بزافی پۆشنه‌بیری و پۆژنامه‌نوسیی کورده، سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیستهم سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی بزافی پزگاریخوازی کورد و دروستبوونی ده‌وله‌تی نه‌ته‌وه‌یی بووه له پۆژه‌لاتی ئیسلامیدا، به‌لام کورد نابێته‌ خاوه‌نی ده‌وله‌تی خۆی، بۆیه کورد له هه‌موو پارچه‌کانی کوردستانی دابه‌شکراودا ده‌ست به‌ خه‌باتی پزگاری ده‌کات.

کۆمه‌ڵێک پالنه‌ری باش یارمه‌تی گه‌شه‌کردن و پێشکه‌وتنی مه‌لای گه‌وره‌ ده‌دن وه‌ک بنه‌ماله‌که‌ی و توانا و زیره‌کی خۆی و شارى کۆیه و ئه‌و گۆپان و گه‌شه‌کردنه‌ی له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیستهمدا پووی له کوردستان کردوو، وه‌ک کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌ی نوێ و بزافی پۆژنامه‌نوسى و ئاشنا‌بوونی به‌ بیرى قوتابخانه‌ی ئیصلا‌حی شیخ محهم‌د عه‌بد و زانایانی زانکۆی ئه‌زه‌ر.

مه‌لای گه‌وره له سالی ۱۹۳۲-۱۹۴۳ ته‌فسیری قورئانی پیرۆز به‌ زمانى کوردی ده‌نوسیت، له‌ناو ته‌فسیره‌که‌یدا هه‌موو بۆچوونه‌کانى خۆی ده‌رده‌بریت، وه‌ک بانگه‌وازکردن بۆ تیگه‌یشتنی نوێی قورئان و دوورکه‌وتنه‌وه له قه‌تیسکردنی قورئان له هونه‌ره زمانه‌وانیه‌کان و چیرۆکی بیسوود، هه‌روه‌ها پاککردنه‌وه‌ی ته‌فسیر له ئیسرائیلیات و خورافه و درێژکردنه‌وه‌ی بیسوود، به‌لام به‌هۆی دواکه‌وتوویی ئه‌وکاتی کوردستان له پووی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه و دارپووخانی ئابوورییه‌وه نه‌توانراوه ئه‌و ته‌فسیره چاپ و بلا‌وبکریته‌وه، ئه‌گه‌ر له‌و پۆژگاره‌دا بلا‌وبکرایه‌ته‌وه کاریگه‌ری زیاتری ده‌بوو له‌سه‌ر ناوه‌نده ئاینیه‌که و په‌وشی ئابینداری له هه‌موو کوردستاندا.

هه‌روه‌ها پێکه‌وه‌گریدانی ته‌فسیری قورئانی پیرۆز به‌ کێشه‌کانی پۆژگاره‌وه وه‌ک پزگاری نیشتمانی و گرنگیدان به‌ زانست و خویندن و پێشکه‌وتن و دوورکه‌وتنه‌وه له بیرى دواکه‌وتووی ده‌رویشگه‌رایى و سیستمی شیخایه‌تی و ده‌ره‌به‌گی و شوینکه‌وتنی بیرى جوان و تیگه‌یشتنی زانستی و هه‌ڵدان بۆ ژيانیکی باشت‌ر له‌به‌ر پۆشنایی ئایه‌ته‌کانی پیرۆز.

سه رچاوه کان:

- (١) عبدالکريم محمد المدرس، علماؤنا في خدمة العلم والدين، عني بنشره محمد علي القرداغي، الطبعة الأولى ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م، دار الحرية - بغداد، ص ٥٣٤-٥٣٥. ههروهه: بابيه شيخ مهردوخ رۆحانی شێوا، میژووی ناودارانى کورد، وه رگی پانی: ماجد مهردوخ رۆحانی، چاپی یه کهم ٢٠١١ ئه کادیمیای کوردی - ههولێر، به رگی دووهم، ل ٧٠٣-٧٠٤. ههروهه: مه لا تاهیر مه لا عبدالله به حرکه یی، میژووی زانایانی کورد، چاپی یه کهم ٢٠١٠، ده زگای ئاراس - ههولێر، به رگی سییه م، ل ١٤٨-١٤٩-١٥٠.
- (٢) الدكتور جواد فقي رسول الجوم حیدري، محمد بن عبدالله الجلي وجهوده العلمیه، الطبعة الأولى ١٤٧هـ - ٢٠٠٦م، مكتب التفسير - أربيل، ص ١٠٤-١٠٥.
- (٣) مه سعوود محه مد، گه شتی ژبانم، چاپی سییه م، ٢٠٩، کۆیه - کوردستان، ل ٨-٩.
- (٤) مغنید حاجی، صفحات من حياة الملا محمد الكوي، گۆشاری کۆپی زانیاری عێراق " دهسته ی کورد" به رگی چوارده هه م ١٩٨٦، ل ٢٤٨-٢٤٩.
- (٥) محمد أمين زكي، مشاهير الكرد وكردستان، الطبعة الثالثة ٢٠١١م، بغداد، ص ٣٢٩-٣٣٠. ههروهه: عبدالخالق علاء الدين، مه لای گه وره زانا و ئه ديب و شاعیر، ل ٢١.
- (٦) محمد أمين زكي، مشاهير الكرد وكردستان، الطبعة الثالثة ٢٠١١م، بغداد، ص ٣٢٩-٣٣٠. عبدالخالق علاء الدين، مه لای گه وره، زانا و ئه ديب و شاعیر، ل ٧٦-٧٧.
- (٧) الملا عبدالکريم محمد المدرس، علماؤنا في خدمة العلم والدين، ص ٥٣٤-٥٣٥. ههروهه: بېروانه: دکتۆر که مال مه عروف، سه رجه می به ره مه کانی حاجی مه لا عه بدوللای جه لیزاده، چاپی یه کهم ١٤٣٤ کۆچی ٢٠١٣ زاینی، نووسینگه ی ته فسیر - ههولێر، ل ٩ به دووه.
- (٨) حاجی قادری کۆیی، دیوانی حاجی قادری کۆیی، لیکۆلینه وه ی سه ردار حه مید میران و که ریم موسته فا شاره زا و محه مدی مه لا که ریم، چاپی دووهم، انتشاراتی کوردستان - سنه، ل ٢٤٤.
- (٩) دکتۆر که مال مه عروف، سه رجه می به ره مه کانی حاجی مه لا عه بدوللای جه لیزاده، ل ٥. ههروهه: الدكتور عماد عبدالسلام رؤوف، مراكز ثقافية مغمورة في كوردستان، الطبعة الأولى ٢٠٠٨م، أربيل، ص ١٤٤-١٥٣.
- (١٠) ئیبنوئاده م: مه لا محه مد کۆپی ئاده م کۆپی عبدالله باله کی له سالی ١٧٥٠ز، له گوندی رۆستی ناوچه ی باله کایه تی له دایک بووه، لای باوکی که زانایه کی گه وره بووه دهستی به خویندن کردووه، بۆ خویندن زۆر ناوچه ی کوردستان گه راوه، له سه رده می پاشای کۆره ی په واندزدا قازی میرایه تی سۆران بووه، مامۆستای مه ولانا خالیدی نه قشبه ندی و زۆر زانای گه وره ی تره، بیرى نوێخوازی هه بووه و دژایه تی بیرى دواکه وتوو سته می کردووه، بانگه وازی گرنگیدانی به زمانى کوردی کردووه، زۆر دانراوی به نرخى هه یه که ژماره یان له سه د دانراو زیاتره، له سالی ١٨٢٢ز کۆچی دوايى کردووه. بېروانه: مه لا عبدالکريم المدرس، علماؤنا في خدمة العلم والدين، ص ٥٠٧-٥٠٨.

- (١١) مه‌سه‌وود مه‌مه‌د، كه‌وچكێك شه‌كر بۆ قاوه‌ی تال، چاپی یه‌كه‌م ٢٠١٠ز، ده‌زگای ئاراس-هه‌ولێر، ل ٤١٩. هه‌رچه‌نده‌ قسه‌ی ئه‌وه هه‌یه ئه‌م دێره شیعره هه‌ی حاجی قادر بی‌ت، به‌لام نه‌توانراوه ئه‌وه ساغ بکریته‌وه به‌پێی سه‌رچاوه‌ی باوه‌ر پێکراو. هه‌روه‌ها: مه‌سه‌وود مه‌مه‌د، حاجی قادری کۆیی، چاپی دووهم ٢٠١٣ز، ده‌زگای ئاراس-هه‌ولێر، به‌رگی دووهم، ل ٦٧-٦٨.
- (١٢) د. مارف خه‌زنه‌دار، مێژووی ئه‌ده‌بی کوردی، به‌رگی پینجه‌م، ل ٣٨١.
- (١٣) مغید حاجی، صفحات من حياة الملا محمد الکوی، گۆفاری کۆپی زانیاری عێراق "ده‌سته‌ی کورد" به‌رگی چوارده‌هه‌م ١٩٨٦، ل ٢٤٨-٢٤٩.
- (١٤) مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی له‌ که‌لامی خوداوه‌ندی،
- (١٥) الدكتور جواد فقي رسول الجوم حیدری، محمد عبدالله الجلي وجهوده العلمیة، ص ١٦٠-١٦١.
- (١٦) بېروانه: د. که‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمه‌د، کوردستان له‌ سه‌له‌کانی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی کۆپی زانیاری کورد، به‌غداد، ل ٣٠ به‌دواوه. هه‌روه‌ها: د. سروه اسعد صابر، کوردستان الجنوبية ١٩٢٦-١٩٣٩، الطبعة الأولى ٢٠٠٦، السليمانية، ص ٣٩ وما بعدها.
- (١٧) بېروانه: گه‌لاوێژ، گۆفاری گه‌لاوێژ، ژماره (١١) سالی (٥) تشرینی یه‌که‌م ١٩٤٤. هه‌روه‌ها: جه‌مال فه‌تحولا ته‌یب، کۆیه لی‌کۆلینه‌وه‌یه‌کی مێژوویی -سیاسی- کۆمه‌لایه‌تییه، چاپی یه‌که‌م ٢٠٠٦، ل ١٢٣ به‌دواوه.
- (١٨) گه‌لاوێژ، گۆفاری گه‌لاوێژ، ژماره (١١) سالی (٥) تشرینی دووهم ١٩٤٤.
- (١٩) مه‌لا حوسه‌ینی گورژی، کۆلی دلی مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٠ کۆچی ٢٠٠٩ زاینی، نووسینگه‌ی ته‌فسیر-هه‌ولێر، ل ١٨٤.
- (٢٠) مه‌سه‌وود مه‌مه‌د، گه‌شتی ژیانم، ل ٩.
- (٢١) بېروانه: که‌مال مه‌زه‌ر، چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له‌ مێژووی گه‌لی کورد، چاپی یه‌که‌م ١٩٨٥، چاپخانه‌ی الادیب-به‌غداد، ل ١٥٣ به‌دواوه.
- (٢٢) بېروانه: د. جه‌غفه‌ر عه‌لی، ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمی کوردی، چاپی دووهم ٢٠١٣، چاپخانه‌ی پۆژه‌ه‌لات-هه‌ولێر، ل ١٩٤ به‌دواوه.
- (٢٣) بېروانه: د. که‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمه‌د، تی‌گه‌یشتنی پاستی و شوینی له‌ پۆژنامه‌نووسی کوردیدا، چاپی یه‌که‌م ١٩٧٨ز، چاپخانه‌ی کۆپی زانیاری کورد، به‌غدا، ل ٥٠-٥١. هه‌روه‌ها: غازي حه‌سه‌ن، خوینده‌واری پێگه‌یه‌کی سه‌خت و درێژ له‌ کوردستاندا، چاپی یه‌که‌م ٢٠٠٨ز، ده‌زگای ئاراس-هه‌ولێر، ل ٢١ به‌دواوه.
- (٢٤) مامۆستا مه‌لا عبدالکریمی موده‌ریس باس له‌وه ده‌کات که مه‌لا مه‌مه‌دی قزله‌جی هه‌ولێ ئیصلاحي پرۆگرامی خویندنی ئاینی داوه، به‌لام به‌هۆی ئه‌وه هه‌لومه‌رجه ئاینیه ته‌قلیدییه

- سه رکه وتوو نه بووه . بپوانه : الملا عبدالکريم محمد المدرس، علماؤنا في خدمة العلم والدين، الطبعة الأولى ١٤٠٣هـ ١٩٨٤م، بغداد، ص ٥٢٢-٥٢٣.
- (٢٥) راجع: فاتح رسول، الجذور التاريخية لفكرة اليسار في كردستان، ترجمة: کمال غمبار، الطبعة الأولى ٢٠٠٨م، مطبعة تیشک، ص ٢٨٣ وما بعدها.
- (٢٦) د. کمال مظهر احمد، کوردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبدالکريم، الطبعة الثالثة ٢٠١٣م، بغداد، ص ٣٠٣ وما بعدها. وينظر: عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد البرزنجي والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥م، الطبعة الأولى ٢٠٠٥م، دار الحکمة- لندن، ص ٨٣ وما بعدها.
- (٢٧) مه لای گه وره له و کتیبه ی خۆیدا ئاماژه به بۆردومانی شارى کۆیه دهکات له لایه ن فرۆکه کانی به ریتانیاوه، ئه و پووداوه له سالى ١٩٢٢ز. دا بووه، به لام هه ر ئاماژه به وه دهکات که هیشتا خه لکی بپوایان به وه نه کردوووه فرۆکه بفری، ئه مه یش به لگه ی ئه وه یه که ئه و کتیبه له دواى ئه و پووداوه دانراوه، سالى دانانی ١٩٢٧ بووه. له سالى ١٩٥٧ له چاپخانه ی کوردستان بۆ یه که مجار چاپ کراوه، بۆ جارى دووهم له سالى ١٩٦٧ چاپ کراوه ته وه. له سالى ٢٠٠٩ بۆ جارى سییه م به لیکۆلینه وه یه که وه چاپ کراوه ته وه. بپوانه: د. جواد فقی رسول، محمد بن عبدالله الجلي وجهوده العلمیه، ص ٢٨٦.
- (٢٨) مه سهوود محمه د، گه شتی ژیانم، چاپی سییه م، کۆیه ٢٠٠٩، ل ٩.
- (٢٩) هه ریه که له مه ولانا خالیدی نه قشبه ندی و حاجی قادری کۆیی و مه لا محمه دی قزله جیه ی و دکتۆر مسته فا زه لمی و که سانی تریش به هۆی بیرى نوێ و په خنه گرتنیان له په وشى ئاینی و کۆمه لایه تی تووشی کۆچکردن و ئاواره یی بوون و باجی هه لۆیسته کانی خۆیان داوه.
- (٣٠) مه لا محمه دی جه لی کۆیی مه لای گه وره، فری فری قه ل فری، ئاماده کردنی: قانع خورشید، چاپی یه که م ١٤٣٠ کۆچی ٢٠٠٩ زاینی، پرۆژه ی تیشک، ل ٥٢-٥٣.
- (٣١) له سالى ١٩٢٤ دا فرۆکه کانی به ریتانیا شارى کۆیه بۆمباران ده که ن، ئاماژه یه به و پووداوه.
- (٣٢) بپوانه: مه لای گه وره، فری فری قه ل فری، ل ٥٤-٥٥.
- (٣٣) بپوانه: مه لای گه وره، فری فری قه ل فری، ل ٦٦-٦٧. ده کریت ئه م چیرۆکه ی مه لای گه وره بکریته نۆبه ره ی چیرۆکی مندالان له میژووی ئه ده بی کوردیدا، چونکه پيش ئه و که س چیرۆکی به زمانى کوردی بۆ مندالان نه نووسیوه، زمان و ناوه روکی چیرۆکه که یش بۆ ئاستی مندالان نووسراوه.
- (٣٤) بپوانه: د. که مال مه زه هه ر ئه حمه د، میژوو، کورته باسیکی زانستی میژوو و کورد و میژوو، چاپی یه که م ١٩٨٣ به غداد، ل ١٠٠. هه روه ها: محمه د قزله جیه ی، ناساندنیکى مزگه وته کانی

- سلیمانی و خویندنگه ئاینیه‌کانی، وه‌رگێڕانی: د. ئاراس مه‌مه‌د صالح، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٤هـ/٢٠١٣ز، چاپخانه‌ی شقان- سلیمانی، ل ٢٤-٢٥.
- (٣٥) بڕوانه: مه‌لای گه‌وره- مه‌لا مه‌مه‌دی کۆیی، ته‌فسیری کوردی له‌ که‌لامی خوداوه‌ندی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٠هـ/٢٠٠٩ز، به‌رگی یه‌که‌م، ل ٢٦.
- (٣٦) بڕوانه: مه‌لای گه‌وره- مه‌لا مه‌مه‌دی کۆیی، ته‌فسیری کوردی له‌ که‌لامی خوداوه‌ندی، به‌رگی یه‌که‌م، ل ١١-١٢.
- (٣٧) بڕوانه محمد ابراهيم شريف، الدكتور، اتجاهات التجديد في تفسير القرآن الكريم، الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ-٢٠٠٨م، دار السلام- القاهرة، ص ٢٣١ وما بعدها. و أ. محمد دراجي، الموقع الالكتروني (ملتقى أهل التفسير) مقالة بعنوان: (المقال التفسيري الهدائي من جمال الدين الأفغاني إلى إبراهيم أبي اليقظان).
- (٣٨) بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی پینجه‌م، ل ٢٦٥-٢٦٦. هه‌روه‌ها: ل ٢٨٨-٢٨٩.
- (٣٩) بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی یه‌که‌م، ل ١٢٩.
- (٤٠) سورة يس، الآية: ٢٠. بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی هه‌شته‌م، ل ١٠٤.
- (٤١) سورة المجادلة، الآية: ١. بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی ده‌یه‌م، ل ٥-٦.
- (٤٢) بڕوانه: الدكتور عبدالمجيد عبدالسلام المحتسب، اتجاهات التفسير في العصر الراهن، الطبعة الثالثة ١٤٠٢هـ-١٩٨٢م، مكتبة النهضة- الاردن، ص ١٠٣ وما بعدها.
- (٤٣) بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی سییه‌م، ل ٢١-٢٢.
- (٤٤) هه‌ندی جار مه‌لای گه‌وره سه‌رسوپمانی خۆی به‌ شارستانی ئه‌وروپا ده‌رده‌بڕی. بۆ نموونه بڕوانه: مه‌لای گه‌وره، ته‌فسیری کوردی، به‌رگی نۆیه‌م، ل ١٨٢-١٨٣.
- (٤٥) بڕوانه: کۆمه‌ڵێک نووسه‌ر، کتییی سییه‌مین فیستیقای سهنه‌ری په‌ره‌پێدانی لاوان، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٣هـ/٢٠١٢ز، سلیمانی، ل ٣٣-٣٤. د. مارف خه‌زنه‌دار، میژووی ئه‌ده‌بی کوردی، چاپی دووهم ٢٠١٠ز، ده‌زگای ئاراس- هه‌ولێر، به‌رگی سییه‌م، ل ٣٨٢-٣٨٣.
- (٤٦) هه‌مدی به‌گی بابان: کۆری ره‌شید به‌گی بابان، له‌ سالی ١٨٧٠ له‌ سلیمانی له‌دایک بووه، ده‌رچووی کۆلێجی شاهانه بووه له‌ ئه‌سته‌مبول، به‌هۆی کاری سیاسیه‌وه‌ تووشی گرتن هاتووه، له‌ ١٩٠٨ گه‌راوه‌ته‌وه‌ به‌غدا بۆ سه‌ره‌رشتی موڵک و سامانه‌کانی که‌ له‌ باوکیه‌وه‌ بۆی به‌جیمابوو، دواي به‌دیله‌گیرانی شیخ مه‌حمودی هه‌فید له‌ سالی ١٩١٩دا، بۆ پرکردنه‌وه‌ی ئه‌و بۆشاییه‌ سیاسیه‌ی و ئیدارییه‌ی له‌ ناوچه‌ی سلیمانی ئینگلیزه‌کان بیر له‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه‌ بیکه‌نه‌ حاکمی سیاسیه‌ی ناوچه‌ی سلیمانی، به‌لام دواي ئه‌وه‌ی هه‌مدی به‌گ سه‌ردانیکی ناوچه‌کانی سلیمانی و ده‌ورو به‌ری ده‌کات به‌و کاره‌ رازی نه‌بووه، که‌سیکی رۆشنییر و زمانزان بووه، زمانه‌کانی ئینگلیزی و فه‌ره‌نسی و تورکی و کوردی و عه‌ره‌بی

- زانیه، له سالى ١٩٦٠ کۆچى دواى کردووه. بڕوانه: جمال بابان، أعلام الكرد، الطبعة الثانية ٢٠١٢م، مؤسسة نارس - اربيل، ج١ ص ١٩٢-١٩٣.
- (٤٧) بڕوانه: د. عوسمان عه لى، كورد له به لگه نامه كانی به ریتانیا، وه رگێرانی: كامه ران جه مال بابان زاده، چاپى يه كه م ٢٠١٣ چاپخانه ی پۆژه لآت - هه ولێر، ل ١١٥ به دواوه. كۆمه لێك نووسه ر، كتیبى سییه مین فیستیقای سهن ته رى په ره پێدانى لوان، مه لای گه وره ی كۆیى، ل ١٣٨ به دواوه.
- (٤٨) عبدالخالق عه لادین، مه لای گه وره زانا و ئه دیب و شاعیر، ل ٦٥.
- (٤٩) بڕوانه: مه سعود محمه د گه شتى ژيانم، ل ٧٩. هه روه ها: فاخر عالى خان ناوده لى، پۆلى زانایانى ئاینى له ژيانى سیاسى هه ولێردا، چاپى يه كه م ٢٠١٤، چاپخانه ی هیقى - هه ولێر، ل ٨٧-٨٨. هه روه ها بڕوانه: كۆمه لێك نووسه ر، كتیبى سییه مین فیستیقای سهن ته رى په ره پێدانى لوان، مه لای گه وره ی كۆیى، ل ١٥٠ به دواوه.
- (٥٠) بڕوانه: مه لای گه وره، ته فسیرى كوردی، به رگى نۆیه م، ل ٢٠-٢١. هه روه ها: عبدالخالق عه لادین، مه لای گه وره زانا و ئه دیب و پۆشنه ی، ل ٥٥-٥٧.
- (٥١) مه سعود محمه د، گه شتى ژيانم، ل ١١٠.
- (٥٢) عبدالخالق عه لادین، مه لای گه وره زانا و ئه دیب و شاعیر، ل ٥٧.

#### سه رچاره كوردیه كان:

- ١- بابه شیخ مه ردوخ رۆحانى شیوا، میژووی ناودارانى كورد، وه رگێرانی: ماجد مه ردوخ پۆحانی، چاپى يه كه م ٢٠١١ ئه كادیمیای كوردی - هه ولێر.
- ٢- جه عفر عه لى، دکتۆر، ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمى كوردی، چاپى دووه م ٢٠١٣، چاپخانه ی پۆژه لآت - هه ولێر.
- ٣- جه مال فه تحولا ته یب، كۆیه لیكۆلینه وه یه كى میژووی - سیاسى - كۆمه لایه تییه، چاپى يه كه م ٢٠٠٦.
- ٤- حاجى قادری كۆیى، دیوانى حاجى قادری كۆیى، لیكۆلینه وه ی سه ردار حه مید میران و كه ریم موسته فا شاره زا و محمه دى مه لا كه ریم، چاپى دووه م، انتشاراتى كوردستان - سنه.
- ٥- عبدالخالق علاءالدین، مه لای گه وره، زانا و ئه دیب و شاعیر، چاپى دووه م ٢٠٠٩، چاپخانه ی مناره - هه ولێر.
- ٦- عوسمان عه لى، دکتۆر، كورد له به لگه نامه كانی به ریتانیا، وه رگێرانی: كامه ران جه مال بابان زاده، چاپى يه كه م ٢٠١٣ چاپخانه ی پۆژه لآت - هه ولێر.
- ٧- غازى حه سه ن، خوینده واری پێگه یه كى سه خت و درێژ له كوردستاندا، چاپى يه كه م ٢٠٠٨، ده زگای نارس - هه ولێر.
- ٨- كه مال مه زه ره ئه حمه د، دکتۆر، تیگه یشتنى راستى و شوینی له پۆژنامه نووسى كوردیدا، چاپى يه كه م ١٩٧٨، چاپخانه ی كۆری زانیاری كورد، به غدا.

- ٩- که‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمه‌د، دکتۆر، کوردستان له ساڵه‌کانی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی، چاپی یه‌که‌م چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد، به‌غداد.
- ١٠- که‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمه‌د، دکتۆر، میژوو کورته باسیکی زانستی میژوو و کورد و میژوو، چاپی یه‌که‌م ١٩٨٣ به‌غداد.
- ١١- که‌مال مه‌زه‌ر، دکتۆر، چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له میژووی گه‌لی کورد، چاپی یه‌که‌م ١٩٨٥، چاپخانه‌ی الادیب- به‌غداد.
- ١٢- که‌مال مه‌عرف، دکتۆر، سه‌رحه‌می به‌ره‌مه‌کانی حاجی مه‌لا عه‌بدوڵلای جه‌لیزاده، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٤ کۆچی ٢٠١٣ زاینی، نووسینگه‌ی ته‌فسیر- هه‌ولێر.
- ١٣- کۆمه‌ڵێک نووسه‌ر، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، کتییی سییه‌مین فیستیفاڵی سه‌نته‌ری په‌ره‌پێدانی لاوان، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٣ ک ٢٠١٢ ز، سلێمانی.
- ١٤- فاخر عالی خان ناوده‌لی، پۆلی زانیانی ئاینی له ژبانی سیاسی هه‌ولێردا، چاپی یه‌که‌م ٢٠١٤ ز، چاپخانه‌ی هێفی- هه‌ولێر.
- ١٥- مارف خه‌زنه‌دار، دکتۆر، میژووی ئه‌ده‌بی کوردی، چاپی دووهم ٢٠١٠ ز، ده‌زگای ئاراس- هه‌ولێر.
- ١٦- مه‌سه‌عود مه‌مه‌د، گه‌شتی ژبانم، چاپی سییه‌م، ٢٠٠٩، کۆیه- کوردستان.
- ١٧- مه‌سه‌عود مه‌مه‌د، حاجی قادری کۆیی، چاپی دووهم ٢٠١٣ ز، ده‌زگای ئاراس- هه‌ولێر.
- ١٨- مه‌سه‌عود مه‌مه‌د، که‌وچکێک شه‌کر بۆ قاوه‌ی تال، چاپی یه‌که‌م ٢٠١٠ ز، ده‌زگای ئاراس- هه‌ولێر.
- ١٩- مه‌لا تاهیر مه‌لا عبدالله به‌حرکه‌یی، میژووی زانیانی کورد، چاپی یه‌که‌م ٢٠١٠ ز، ده‌زگای ئاراس- هه‌ولێر.
- ٢٠- مه‌لا حوسه‌ینی گورژی، کۆلی دلی مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٠ کۆچی ٢٠٠٩ زاینی، نووسینگه‌ی ته‌فسیر- هه‌ولێر.
- ٢١- مه‌لا مه‌مه‌دی جه‌لی کۆیی مه‌لای گه‌وره‌ی، فیری قه‌ل فیری، ئاماده‌کردنی: قانع خورشید، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٠ ک ٢٠٠٩ ز، چاپخانه‌ی پۆژه‌لانت- هه‌ولێر.
- ٢٢- مه‌لای گه‌وره‌ی، ته‌فسیری کوردی له که‌لامی خوداوه‌ندی، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٠ ک ٢٠٠٩ ز، چاپخانه‌ی هه‌مدی- سلێمانی.
- ٢٣- مه‌مه‌د قه‌لجه‌یی، ناساندنێکی مرگه‌وته‌کانی سلێمانی و خوێندنگه‌ ئاینیه‌کانی، وه‌رگێڕانی: د. ئاراس مه‌مه‌د صالح، چاپی یه‌که‌م ١٤٣٤ ک ٢٠١٣ ز، چاپخانه‌ی شقان- سلێمانی.

#### سه‌رچاوه‌ عه‌ره‌بییه‌کان:

- ٢٤- جمال بابان، أعلام الكرد، الطبعة الثانية ٢٠١٢ م، دار ئاراس للطباعة والنشر- أربيل.
- ٢٥- جواد فقي رسول الجوم حيدري، الدكتور، محمد بن عبدالله الجلي وجهوده العلمية، الطبعة الأولى ١٤٧ هـ ٢٠٠٦ م، مكتب التفسير- أربيل.

- ٢٦- سروة اسعد صابر، الدكتور، كوردستان الجنوبية ١٩٢٦-١٩٣٩، الطبعة الأولى ٢٠٠٦، السليمانية.
- ٢٧- عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد البرزنجي والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥م، الطبعة الأولى ٢٠٠٥م، دار الحكمة- لندن.
- ٢٨- عبدالكريم محمد المدرس، الملا، علماؤنا في خدمة العلم والدين، عني بنشره محمد علي القرداغي، الطبعة الأولى ١٤٠٣هـ ١٩٨٣م، دار الحرية- بغداد.
- ٢٩- عبدالمجيد عبدالسلام المحتسب، الدكتور، اتجاهات التفسير في العصر الراهن، الطبعة الثالثة ١٤٠٢هـ ١٩٨٢م، مكتبة النهضة- الاردن.
- ٣٠- عماد عبدالسلام رؤوف، الدكتور، مراكز ثقافية مغمورة في كوردستان، الطبعة الأولى ٢٠٠٨م، أربيل.
- ٣١- فاتح رسول، الجذور التاريخية لفكرة اليسار في كوردستان، ترجمة: كمال غمبار، الطبعة الأولى ٢٠٠٨م، مطبعة تيشك.
- ٣٢- كمال مظهر احمد، الدكتور، كوردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبدالكريم، الطبعة الثالثة ٢٠١٣م، بغداد.
- ٣- محمد ابراهيم شريف، الدكتور، اتجاهات التجديد في تفسير القرآن الكريم، الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ ٢٠٠٨م، دار السلام- القاهرة.
- ٣٤- محمد أمين زكي، مشاهير الكرد وكردستان، الطبعة الثالثة ٢٠١١م، بغداد.

#### گۆڤار و بلاوکراوه کان:

- ٣٥- گه لاویژ، گۆڤاری گه لاویژ، ژماره (١١) سالی (٥) تشرینی یه که م ١٩٤٤.
- ٣٦- مغدید حاجی، صفحات من حياة الملا محمد الكوي، گۆڤاری کۆری زانیاری عێراق "دهسته ی کورد" بهرگی چواردههه م ١٩٨٦.
- ٣٧- محمد دراجی، الموقع الالكتروني، الاستاذ، (ملتقى أهل التفسير) مقالة بعنوان: (المقال التفسيري الهدائي من جمال الدين الأفغاني إلى إبراهيم أبي اليقظان).

## ملخص البحث:

الملا محمد الكويي (١٨٧٦-١٩٤٣)

### وجهوده في الإصلاح وتجديد الفكر الديني

الملا محمد الكويي المعروف بـ (مه‌لای گه‌وره) أي: الملا الكبير، جاء في الوقت الحساس من تاريخ الشعب الكوردي، ألا وهو نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، وهو بداية وصول الاستعمار الغربي الى الشرق الاسلامي عامة والعراق خاصة، وهو عهد نهاية الخلافة العثمانية وظهور الدول القومية فوق انقاض الخلافة، وحصول كثير من الأقوام الى الاستقلال السياسي والقومي، ولكن الشعب الكوردي حرم من حقوقه السياسية والقومية بسبب السياسات الاحتلالية للدول الاستعمارية وقتئذ.

وهناك كثير من العوامل يساعد الملا محمد الكويي في نشأته العلمية وظهوره بين معاصريه من العلماء، كأسرته العلمية العريقة وذكائه الخارق وشجاعته في الاجتهاد وقول الحق، وتأثره بالمدرسة الاصلاحية للشيخ محمد عبده ومحمد رشيد رضا وأراؤهما في تفسير المنار، والتطور العلمي والثقافي والفكري والسياسي في بداية القرن العشرين في كردستان وغيرها من الدول الشرقية.

كتب الملا محمد الكويي تفسيراً للقرآن الكريم باللغة الكوردية، وهو أول تفسير كتب باللغة الكوردية، ولكن الظروف غير مساعدة لطبعه في وقته، وتأخر طبعه الى عام ٢٠٠٩م، إلا جزءين منه طبع في عام ١٩٦٨ و ١٩٧٠، كتب الملا محمد تفسيره على نهج المدرسة الاصلاحية الاسلامية، ويدعو في تفسيره الى التجديد والاجتهاد ومحاربة الاسرائيليات والخرافات والتجنب من الأحاديث الضعيفة والموضوعة والإهتمام بالجانب العقلاني المتنور.

ويدافع الملا الكويي عن حقوق شعبه السياسية والقومية، ويدعو ابناء شعبه والجيل الجديد الى التحلي بالعلم والثقافة الجديدة والنضال من أجل الحرية وتقرير مصير شعبهم، والتجنب عن الدروشة والتخلف والغلاة من الشيوخ باسم التصوف والطرق الصوفية خلال مؤلفاته.

### **Abstract**

#### **Malla Muhammed Al-Koyee ( 1876 – 1943) And his efforts in the reform and renewal of religious thought**

Malla Muhammed known as (Mallay Gawra) a great malla, came in a sensitive period of Kurdish history at the end of nineteenth till the early of twentieth century as it is the beginning of the arrival of Western colonialism to the Islamic Middle in general and Iraq in particular. It is the end of the reign of the Ottoman Empire and the appearance of nation states over the debris of the Succession. Many tribes gets to the political and national independence but the Kurdish people deprived of political and national rights because of the occupation policies of the colonial countries.

Many factors helps Malla Muhammed in his life; Scientific family of ancient and extraordinary intelligence and courage in diligence and to tell the truth, his influenced by the reformist school of Muhammed Abda and Muhammed Rashed Rekha. Malla Muhammed Al-Koyee write a kurdish translation of Quran and this was the first in Kurdish language and he could not print till 2009 just two editions that printed in 1968 and 1979. He defended the rights of his people and political nationalism. He always call his people and the new generation to show the new science, culture and the struggle for freedom and self-determination of their people

# بارودۆخی کۆمەلایەتی شاری ھەولیر لە ماوەی نیوان سالانی (۱۹۸۰-۱۹۸۸)

م. ی. ئارەزوو یوسف جەسەن م. ی. قارەمان جەیدەر رەحمان  
بەشی میژوو - کۆلیژی ئەدەبیات - زانکۆی سەلاحەددین - ھەولیر

## پوختە:

ئەم بابەتە بریتییه لە توێژینە وەیهکی میژوویی لەبارە ی پەوشی کۆمەلایەتی شاری ھەولیر لە نیوان سالانی ۱۹۸۰-۱۹۸۸، کە تیایدا ھەولدراوە پەوشی کۆمەلایەتی شارەکە بە کارتیکردنی ھۆکارە سیاسییەکان بخەریتە بەر باس و لیکۆلینە وە. ئەم توێژینە وەیه بەگشتی پیکھاتوو لە پوختە و پیشەکی و چوار تەوەر لە ھەریەکەشیاندا کە چەندین بابەتی پەیوەست بە لایەنی کۆمەلایەتی و چۆنیەتی پەوتی ژيانی خەلکی شارەکە ی لە خۆ گرتوو.

لە تەوەری یەکەمدا: باس لە رەوشی کۆمەلایەتی شاری ھەولیر کراوە لە ژێر کاریگەری بارودۆخی سیاسی، دواتریش پوختە یەک لە پیکھاتە ی شاری ھەولیر لە رووی نەتەوەیی و ئایینی و جیاوازییەکانی ئەو پیکھاتانە و کاریگەرییەکانی لەسەر رەوشی کۆمەلایەتی شارەکەش خراوەتە پوو. تەوەری دوویم: تیشک خراوەتە سەر پەیوەندییە کۆمەلایەتیەکان. لەم روانگە وەش باس لە پەیوەندیی نیوان چینهکان کراوە، ھەروەھا رۆل و پیکھە ی دەزگاکانی چاودیری کۆمەلایەتی ئەو شارە پوون کراوەتە وە، دواتر ئاماژە بە داب و نەریتە کۆمەلایەتیەکان کراوە. لە کۆتاییشدا باس لە پایە ی ئافەرتانی ئەو شارە کراوە لە پوانگە ی کۆمەلایەتیە وە.

لە تەوهرى سێیه‌دا تیشک خراوته سەر خزمەتگوزاریه  
گشتیه‌کانی شارى ھەولێر، ھەریەک لە بوارەکانی شارەوانی و  
ئاوەدانکردنەو و ئاودێری و ھاتوچۆ و گواستنەو، دواتریش باس لە  
پەوشی تەندروستی لە شارى ھەولێر. لە کۆتاییشدا دەرئەنجامەکانی  
تۆیژینەو، بەچەند خالێک خراونەتە پوو.

### پێشەکی :

ئەم تۆیژینەو، ھەولێر بۆ لێکۆڵینەو لەسەر لایەنی کۆمەلایەتیی  
شارى ھەولێر، لەبەر ئەوەی ئەو لایەنە پاستەوخۆ کاریگەری لەسەر  
سەرچەم بنەما و پێکھاتەى کۆمەلگا ھەیه، ھەر لەم پوانگەیه‌شەو ھەر  
کۆمەلگایەک بەپێی ئەو داب و نەریته کۆمەلایەتیانەى کە ھەیتى سیمما و  
تایبەتمەندی خۆى دیاری کردووە، بەتێپەربوونی قوناغە میژووییەکانیش  
پاراستوویەتى، داب و نەریته‌کانى ھەر میللەتیکیش شوناس و ناسنامەى  
ئەو میللەتە بەرجەستە دەکەن.

لە بوارى کۆمەلایەتى تایبەتمەندی خەلکی ناوچەکە کۆمەلێک سیمما  
و داب و نەریتى تایبەت بەخۆیەو ھەیه کەم تا زۆر لە ناوچەکانى دى  
جیاواز بوو، ھەموو ئەمانەش وای کردووە کە دانیشتوانى شارەکە بە  
تێپەربوونی پەوتى میژووى شارەکە شیوازی ژیان و ھەلسووکەوت و  
مامەلەکردن و گرینگیدان بەکەلەپووری نەتەوہیى و ھونەر و فۆلکلۆر و  
شارستانیەتى شارەکە بپاریژن و دەستبەردارى نەبن. بۆیە ئەگەر سەیری  
پەوتى ژيانى کۆمەلایەتى شارى ھەولێر بکەین لەماوەى تۆیژینەو، کەماندا  
(١٩٨٠-١٩٨٨) دەبینین کەم تا زۆر داب و نەریته کۆن و باوەکانى  
سەردەمانى پێشووتر کاریگەرییان لەسەر ماوە و لە ھەمان کات پەرە بە  
شیوازی ژيانى کۆمەلایەتى دراوە لەگەڵ فراوانبوون و زیادبوونی رێژەى  
دانیشتوان، بەشیکى زۆرى داب و نەریته کۆنەکان بوونیان ماوە.

بایەخى تۆیژینەو: بایەخى ئەو تۆیژینەو، لەو دایە کە  
دیراسەکردنى رەوتى کۆمەلایەتى شارى ھەولێر بەتایبەت لە ماوەیەکی  
قوناغى (١٩٨٠-١٩٨٨) بەقوناغی گرینگ و ھەستیار دائەندرێت لە

ره‌وتی میژووی نه‌ته‌وه‌ی کورد، ماوه‌یه‌کی پڕ رووداو و کاره‌سات بووه‌ بۆ عێراق به‌گشتی و ناوچه‌ی کوردستان به‌تایبه‌ت، هه‌موو ئه‌و پڕووداوانه‌ش کاریگه‌رییان هه‌بووه‌ له‌سه‌ر ژیا‌نی ئابووری و سیاس‌ی و کۆمه‌لایه‌تی خه‌لکی ناوچه‌که‌ . به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا تاوه‌کو ئیستا توێژینه‌وه‌یه‌کی ئه‌کادیمی و زانستی له‌ بواری ره‌وشی کۆمه‌لایه‌تی ئه‌و قوناغه‌ هه‌ستیاره‌ نه‌کراوه‌ به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ و پوخت باس کرابێت .

**گرفته‌کانی ئه‌و توێژینه‌وه‌:** نه‌بوونی زانیاری و سه‌رچاوه‌ی تایبه‌ت به‌ شاری هه‌ولێر بووه‌، که‌می و هه‌ژاری سه‌رچاوه‌کانی له‌ پوانگه‌ی بایه‌خی میژوویی لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی شاره‌که‌ . ئه‌و زانیارییه‌کانه‌ش که‌ به‌رده‌ست بوونه‌ زیاتر له‌ رێگای بابته‌ و لیکۆلینه‌وه‌ گشتیه‌کانی کوردستانه‌وه‌ بووه‌ . بۆیه‌ سو‌راگه‌ردن و لیکۆلینه‌وه‌ له‌ په‌وتی کۆمه‌لایه‌تی شاری هه‌ولێر تاپراوه‌یه‌ک کاریکی سه‌خت و دژواره‌ . سه‌رباری که‌م و په‌رش و بلاویی زانیارییه‌کان .

**ناوه‌ڕۆکی توێژینه‌وه‌که‌ پیکهاته‌وه‌:** له‌ پێشه‌کییه‌ک و سی‌ ته‌وه‌ری سه‌ره‌کی و ئه‌نجامی توێژینه‌وه‌که‌ . هه‌ریه‌ک له‌ ته‌وه‌ره‌کانیش چه‌ندین بابته‌ی له‌ خۆیه‌وه‌ گرتووه‌، له‌ ته‌وه‌ری یه‌که‌مدا: باس له‌ ره‌وشی کۆمه‌لایه‌تی شاری هه‌ولێر کراوه‌ له‌ ژێر کاریگه‌ری بارودۆخی سیاس‌ی، دواتریش باس له‌ پیکهاته‌ی شاری هه‌ولێر له‌ پڕوی پیکهاته‌ی نه‌ته‌وه‌یی و ئایینی و جیاوازییه‌کانی ئه‌و پیکهاته‌نه‌ و کاریگه‌رییه‌کانی له‌سه‌ر په‌وشی کۆمه‌لایه‌تی شاره‌که‌ش خراوه‌ته‌ پوو . له‌ ته‌وه‌ری دووه‌میشدا : تیشک خراوه‌ته‌ سه‌ر په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان . له‌م پوانگه‌وه‌ش باس له‌ په‌یوه‌ندی نێوان چینه‌کان کراوه‌، هه‌روه‌ها پۆل و پێگه‌ی ده‌زگا‌کانی چاودێرییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ئه‌و شاره‌ش روون کراوه‌ته‌وه‌، دواتر ئاماژه‌ به‌ داب و نه‌ریته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان . له‌ لایه‌نی ئایینی کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی . له‌ کۆتاییشدا ئاماژه‌ به‌ پایه‌ی ئافره‌تانی ئه‌و شاره‌ کراوه‌ له‌ پوانگه‌ی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ .

ته‌وه‌ری سییه‌م تاییه‌ت کراوه به‌ بواره‌کانی خزمه‌تگوزارییه گشتیه‌یه‌کانی شاری هه‌ولێر که ئه‌ویش هه‌ریه‌ک له‌ بواره‌کانی شاره‌وانی و ئاوه‌دانکردنه‌وه و ئاودێری و هاتوچۆ و گواستنه‌وه‌دا ده‌گرێته‌ خۆ هه‌ریه‌که‌شیان به‌ پوختی باسیان کراوه .

له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا سه‌رباری نه‌بوونی زانیاری و سه‌رچاوه نووسراوه‌کان ئه‌وه زیاتر پشت به‌و سه‌رچاوه کوردی و عه‌ره‌بیانه به‌ستراوه که له‌سه‌ر کوردستان به‌گشتی وه‌ یان له‌سه‌ر شاری هه‌ولێر نووسراون . له‌ گرینگترینیان کتیی ته‌حسین چیچۆ و شیرزاد قادر، هه‌ولێر "له‌یادی سه‌د ساڵه‌ی دامه‌زراندنی شاره‌وانی هه‌ولێردا" (١٩٨٥-١٨٨٥) نووسراوه، هه‌روه‌ها سه‌ید مه‌ولود بی‌خالی، هه‌ولێرم وایه‌ وایه‌ بیستوه‌ وایه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتوه‌وه، وه‌ کتیی عه‌قیله‌ رواندزی، یاد و ئافه‌رین . له‌ سه‌رچاوه عه‌ره‌بییه‌کان (هادی رشید الجاوشلی)، تراث اربیل التاريخي، کتیی (خلیل سلیمان العصافی، لمحات اجتماعية عن تاریخ اربیل) که دوو سه‌رچاوه‌ی گرینگن ده‌رباره‌ی ژبانی کۆمه‌لایه‌تی شاری هه‌ولێر، جگه له‌مانه‌ش سوود له‌و ماسته‌رنامه‌یه‌ی که له‌سه‌ر کوردستان نووسراوه بینراوه، زانیاری به‌نرخیان له‌سه‌ر ره‌وشی شاری هه‌ولێر تیدا باس کراوه له‌وانه‌ش ماسته‌ر نامه‌که‌ی ئه‌میر قادر عه‌زیز، هه‌لسه‌نگاندنێکی جوگرافی به‌کارهێنانه‌کانی زه‌وی ئاینی له‌ شاری هه‌ولێر به‌کارهێنانی سیسته‌می زانیارییه‌ جوگرافیه‌یه‌کان (GIS)، پێشکه‌ش به‌ به‌شی جوگرافیا کراوه، وه هه‌روه‌ها ماسته‌ر نامه‌که‌ی یوسف مه‌عروف دزه‌یی، ره‌وشی خزمه‌تگوزارییه کۆمه‌لایه‌تی له‌ بواری چاودێری لاواندا که پێشکه‌ش به‌ به‌شی کۆمه‌لناسی له‌ کۆلێژی ئه‌ده‌بیات کراوه .

له‌ هه‌مان کات سوود له‌و زانیارییه‌یه‌ وه‌رگیراوه که هاوچه‌رخێ پووداوه‌کان بوونه له‌ نێو لاپه‌ره‌ی رۆژنامه و گۆڤاره‌کان به‌ شیوه‌ی وتار و توێژینه‌وه نووسراون . هه‌روه‌ها له‌و وتارانه‌ی که بۆ یادی سه‌د ساڵه‌ی دامه‌زراندنی شاره‌وانی هه‌ولێردا نووسراون .

### تەوھری یەكەم: رەوشی كۆمەلایەتی لە شاری ھەولێر :

شاری ھەولێر، لە قۆناغی توێژینەوێكەماندا لە پەرووی دانیشتوانەو ھە ھۆی كارتێكردنی سیاسی و ئابووری و كۆمەلایەتی پەروو پەرووی گۆرانكارییەکی دیمۆگرافی بۆتەو، لە ئەنجامدا سیمایەکی گەشەسەندنی دانیشتوان بەسەر شارەكە دیاردەكەوێت. شاری ھەولێر جیاوازی لە دابەشبوونی دانیشتوانەكە ھەبوو، ئەو زیادبوونەش كاریگەری لەسەر فراوانبوونی شارەكە كردوو، ئەگەرچی شاری ھەولێر یەكێك بوو، لە شارە كۆنەكان و شوێنەواری شارستانی گەلیك زۆری لێیە لە كۆنەو مەروفی تێدا نیشتهجێ بوو، بە كۆنترین مەلەبەندی شارستانی زیندوو دانیشتوونەكە تاوھكو ئیستاش ئاوەدانە بایەخی خۆی لە دەست نەداو، بەپێی نەخشە بنەپەتییەكانی ئەو شارە لە رەوی ژمارەیی دانیشتوانەو لە سالی ۱۹۷۵ نزیکەیی (۲۹۹۱۲) كەس بوو، لە سەر رەوی ۲، ۸۴۱ هیکتار لە سالی ۱۹۷۷ ژمارەكە گەیشتوو، ئەزیکەیی (۱۹۳۵۵۸) لە رەوی (۳۷۷۶) هیکتار لە سالی ۱۹۸۷ بوو، ئە (۳۷۸۰۵۳) كەس لە سەر رەوی (۷۹۰۵،۰۰) هیکتار<sup>(۱)</sup>.

ھۆكاری ئەم زیادبوونەش دەگەڕێتەو بۆ ئەوێ لە سالی ۱۹۷۵ دامەزراوەكانی ناوچەیی ئۆتۆنۆمی كە بریتی بوون لە ئەنجومەنی یاسادانان و ئەنجومەنی راپەراندن لە شاری ھەولێر دامەزران. بوونە ھۆكاریك بۆ ئەوێ ژمارەییەکی زۆری فەرمانبەرانی میری لە ناوچەكانی ناوھەپاست و باشووری عێراق لەگەڵ خاویزانەكانیان پەو بکەنە شارەكە و تێدا نیشتهجێن<sup>(۲)</sup>.

لە دواي نەسكۆی شۆرشێ ئەیلوول لە سالی ۱۹۷۵، حەكومەتی عێراقی دەستیکرد بە پەرسەیی رەگواستن و خاپووركردنی گوندەكان و بۆ نیشتهجێكردنی رەگوازرەوكانیش لە ناوچەكانی دەورووبەری شاری ھەولێر چەندان ئۆردوگای زۆرەملیی كردوو، ئەمەش دووبارە كاریگەری ھەبوو لەسەر رێژەیی دانیشتوانی شارەكە<sup>(۳)</sup>.

ھەر بۆیە لە ساڵی ۱۹۸۰ شاری ھەولێر فراوانبوونی ھەپەمەکی بەخۆیەو ھەبونیو ھەروە زۆربەى ئاراستەکان پەلی ھاویشتوو ھەمەش لە ئەنجامی کاریگەراییەکانی رەوشی سیاسی بوو<sup>(۴)</sup>. بە جۆریک ئەو کۆچکردنە لە ماوەی (۱۹۷۵-۱۹۸۴) لە گوند و شارۆچکەکانی پروویان لە شاری ھەولێر کردوو لە (۲۴۰۰۰۰) کەس زیاتر بوو. وێرایی نیشتهجێبوونی ژمارەییەکی زۆر لە ھێزە چەکدارەکانی سوپای عێراقی و ئاسایش و پۆلیس و میلیشیا سەربازییەکانی تر<sup>(۵)</sup>.

لەلایەکی تر لەگەڵ گواستەوێ زانکۆ لە شاری سلێمانی بۆ شاری ھەولێر لە ساڵی ۱۹۸۱، نزیکەی (۸۵۰۰) فەرمانبەر و (۳۲۰۰) کەس لەخاوخیزانەکانیان گوازانەو. وێرایی باشبوونی رەوشی تەندروستی لە شارەکان لە ئەنجامی فەرمانبەروونی خزمەتگوزارییە تەندروستیەکان لە رێگای کردنەوێ چەند نەخۆشخانەییەکی نوێ و زیادبوونی ژمارە و رێژەی کارمەندانی تەندروستی و بلۆکردنەوێ ھۆشیاریی تەندروستی، کە کاریگەریی خۆی ھەبوو لە زیادبوونی ژمارەى دانیشتوان<sup>(۶)</sup>.

لەگەڵ ئەوەشدا بەپێی سەرژمێریی ساڵی ۱۹۸۷، بەرزترین رێژەی شارنشینى لەو سالەدا لە ھەولێر بوو، ئەمەش بە ھۆی زۆربوونی رێژەی دانیشتوان بە تاییەت لە سالانی نیوان ۱۹۷۷-۱۹۸۷ بە ھۆی ئاشارامی بارودۆخی گوندنشینەکان و زۆریی کۆچی خەڵک بۆ شار لە وانەش ژمارەییەکی زۆری دانیشتوانی کەرکوک و خانەقین بوو بۆ شاری ھەولێر، لە ھەمان کات بوونی جیاوازی لە خزمەتگوزاریی گشتییەکان لە نیوان شار و گوند دەوریکی کاریگەریان ھەبوو لەسەر کۆچ پیکردنی ناوھخۆی خەڵک لە گوند بۆ شار<sup>(۷)</sup>.

داب و نەریتە کۆمەلایەتیەکانیش فاکتەرێکی تر بوونە لەبەر ئەوەی داب و نەریتە کۆمەلایەتیەکان بەشیوەیەک لە شیوەکان پۆلیان ھەبوو لەو زیادبوونە، بۆ نموونە لەبەر ئەوەی کۆمەلگای کوردی بە تاییەتیش خەڵکی شاری ھەولێر کۆمەلگایەکی ئاین پەرەوەر و لە ئەنجامی پیادەکردنی رێنماییە ئایینیەکان کەمتر رێگریان لەبەردەم پرۆسەى

مندالْبوون دروست کردوو ٩مەش وای کردوو ڕێژەى مندالْبوون ساڵ بە ساڵ بەرەو زیادبوون بپروات. بەلگەى راستى ٩مەش ژمارەى مندالْبوون لە ساڵى ١٩٨١ بە گوێرەى ئامارەکانى نەخۆشخانەى کۆمارى شارى ھەولێر بریتى بوو لە (٣٠٥١)، لە ساڵى ١٩٨٢ ژمارەى بوو ٤٢٠٠) مندالْ زیادبوونى بەردەوامى ٩و ڕێژەى ھۆکارىک بوو لە ھۆکارەکانى ھەلکشانى ڕێژەى دانىشتوان لە پال ھۆکارەکانى تری سروشتى و مۆیى<sup>(٨)</sup>.

ھەر بۆیە ٩گەر بەراوردی دانىشتوانى شارى ھەولێر بکەین لە ماوەیەکی کەم، واتە لە نێوان (١٩٧٧-١٩٨٧) دەبینین لە ساڵى ١٩٧٧ ژمارەى دانىشتوانى (١٩٣٥٥٨) کەس بوو، بەلام لەساڵى ١٩٨٧ گەشتۆتە (٤٤٥٩٣٧) کەس، ٩م گەشەکردنە ڕێژەکەى لە ساڵى ١٩٧٧ گەشتۆتە ٨, ٢%، لە ساڵى ١٩٨٧ دەگاتە ٨, ٧%<sup>(٩)</sup>.

بە کۆبوونەوێ ھەموو ٩و فاکتەرەکانى کەوا لەسەرەو ٩ماژمان پیکردن، لە ماوەى دە ساڵ ژمارەى دانىشتوانى شارەکە (٢٣١, ٢٧٩) کەس زیادى کردوو. لە ئەنجامى ٩و گۆرانکارییانە، مەلەبەندەکانى نىشتەجیبوون لە پارێزگای ھەولێر گۆرانکارییان بەسەرداھات. بە جۆرێک ٩گەر سنوورى شارەوانى ھەولێر لە ساڵانى شەستەکان خۆى لە (١٥) کم دايت، ٩وا لە ساڵى ١٩٨٥ گەشتە (٨١) کم<sup>(١٠)</sup>.

#### أ- پیکھاتەى شارەکە:

شارى ھەولێر لە دروستبوونى ٩و تاوھکو کۆتایى ساڵى ١٩٤٧ لە گەرەکەکانى وەک (سەراى و تۆپخانە و تەکیە)، کەوا لەسەر قەلاتى ھەولێر بوون، لە بەشى خوارەوێ قەلاتیش کە پێیدەوتریت (کورتەک) گەرەکەکانى (خانەقا و عەرەب و تەعجیلی یەھود و تەعجیلی ئىسلام و سەعدووناو و مستەوفى) پیکھاتبوو. بەمەش رووبەرى شارەکە لەم ماوەیەدا گەشتۆتە (٢٨٩) ھیکتار و رووبەرى بونیاتنراویش تیايدا ٩٦ ھیکتار بوو. دواتر لە ماوەى نێوان (١٩٤٨-١٩٥٧) لە ئەنجامى زۆربوونى دانىشتوان، بەھۆى گەشەى سروشتى و کۆچکردن و پێویست بوونیان بە

رووبەری زەویی زیاتر بەمەبەستی نیشتهجیبون، دوو گەڕەکی نوێ دروست بوون، ئەوانیش گەڕەکی (سەیداو) لە بەشی باشووری پۆژەهلای شار و گەڕەکی (کرێکارانی ویستگە) شەمەندەفەر) لە بەشی باشووری پۆژئاویدا، گەڕەکی سەربازگەش کەوتە نیو سنووری شارەو. بەمەش ژمارەی گەڕەکانی شاری ھەولێر لە کۆتایی ئەم قۆناغدا بەرەو زیادبوون پۆشتوو. سەرەپای ئەوێ گەڕەکانی کە پێشتر لە قۆناغی یەکەمدا دروست ببوون، فراوانبوونیان بە خۆیوە بینی، کە بەشیکی پەیوەندی ھەبوو بە پاپەپینی جووتیارانی دەشتی ھەولێر لە ساڵی ۱۹۵۳<sup>(۱۱)</sup>.

لە ماوەی سالەکانی (۱۹۵۷-۱۹۷۷) لە ئەنجامی گۆرانکارییە پامیاری و کۆمەلایەتی و ئابورییەکانی رووبەرووی عێراق بەگشتی و شاری ھەولێر بۆتەو، چەندان گەڕەکی تر لە سنووری شارەوانی ھەولێر دروست بوون<sup>(۱۲)</sup>.

نەخشەی بنەپەتی شاری ھەولێر گۆرانکارییەکی بەرچاوی بە خۆیوە بینیو لە رووی فراوانبوونی رووبەری شارەوانی و زیادبوونی گەڕەکانی ئەو شارە بەپێی زانیارییەکان ژمارەی گەڕەکانی شاری ھەولێر لە ساڵی ۱۹۵۷ تەنیا ھەشت گەڕەک بوو، ئەوانیش گەڕەکانی (عەرەب و تەعجیل و خانەقا و قەلات، مستەوفی، سەعدووناو، سەیداو) بوون. بەلام لە ساڵی ۱۹۷۷ ژمارەی گەڕەکان بوو ۱۵ گەڕەک واتا دوو ئەوەندە زیادی کردوو، ئەم زیادبوونە بەردەوام بوو ساڵ بە ساڵ رێژەکە بەرز بۆتەو تا ساڵی ۱۹۸۷ ژمارەی گەڕەکان گەشتوو ۵۸ گەڕەک ئەوێ شایەنی ئاماژە پیکردنە ئەوێ چرپی دانیشتان لە گەڕەکان نوێیەکان زۆر زیاتر بوو بە بەراوردکردن بە گەڕەکان کۆنەکان بە پێچەوانەوێش گەڕەکان کۆنەکان چرپی دانیشتانیان لە نیوان سالانی ۱۹۷۷-۱۹۷۸ زیادی نەکردوو<sup>(۱۳)</sup>.

لە گەڕەکانی ئەو ماوەیەش بریتی بوون لە گەڕەکی (تەیراو، شۆرش، سەلاحەددین، برایەتی، کرێکارانی دەواجن، کرێکارانی کارگە جگەرە) بە ئاراستەی باکور و باکوری خۆرەلات، ھەرەھا گەڕەکانی

خەبات، ئاشتى، ئىسكان، موفتى، كۆمارى، رۇناكى) بە ئاراستەى پۆژھەلات و باشوورى پۆژھەلات، ۋەھەرسى گەرەكەكانى ( نىشتمان و ئازادى و كوران ) بە ئاراستەى باشوور و باشوورى پۆژئاۋا<sup>(۱۴)</sup>. بە ئاراستەى پۆژئاۋاش گەرەكەكى ( عەرەبى نوئى) بەدەرکەوت. بەمەش كۆى گشتى رووبەرى شارى ھەولير لە كۆتايى سالى ۱۹۷۷ دا گەيشتە (۲۷۷۶) ھىكتار، رووبەرى بونياتنراۋىش گەيشتە (۱۲۳۴) ھىكتار<sup>(۱۵)</sup>.

دواترىش لە ماوھى نىوان (۱۹۷۸-۱۹۸۷) ئەو رووبەرە بەرەو فراۋانبوونى زياتر چوۋە، لە ھەمان كاتىش بەھۆى ھەلگىرسانى جەنگى عىراق و ئىران لە ماوھى ۱۹۸۰ - ۱۹۸۸ ۋ لە ئەنجامى كۆچپىكردى زۆر لە دانىشتوانى گوند و شارۆچكەكان، وىپراى گواستەنەۋەى زانكۆى سلىمانى لە سالى ۱۹۸۱ بۆ شارى ھەولير. ئەمانەش بوونە ھۆى پاكىشنى ژمارەيەكى زۆرى دانىشتوان بۆ ناو شار و گەشەى زۆربوونى دانىشتوانى ليكەوتەۋە، بەجۆرىك ژمارەى گەرەكە نوئيەكان گەيشتە (۱۸) گەرەك، ئەوانىش برىتى بوون لە گەرەكەكانى ( قادسيە، بىركۆت، ھەوتى نىسان، پولىسان، سەفین) بە ئاراستەكانى باكور و باكورى پۆژھەلات<sup>(۱۶)</sup>. ۋە ( شەھيدان، ئەفسەران، خانزاد، تەنفىزى، ئەندازياران، سىروان، باداۋە، زراعە ) بەھەردو ئاراستەى پۆژھەلات و باشوورى پۆژھەلاتدا، ھەرۋەھا گەرەكەكانى ( عدالە و پىشەسازى، زانىارى، زانكۆ، يازدەى ئازار ) بە ئاراستەكانى باشوور و باشوورى پۆژئاۋادا. بەمەش كۆى گشتى رووبەرى شارى ھەولير لە كۆتايى ئەم قۇناغەدا گەيشتە (۸۰۵۱) ھىكتار، بەو شىۋەيەش ئەو شارە بوۋە يەككە لە مەلەندە شارستانىيەكانى كە خاۋەنى دوو ژىنگەى كۆن و تازە بوو<sup>(۱۷)</sup>.

#### ب- پىكھاتەى نەتەۋەيى:

لەم لايەنەۋەش ئەگەر سەير بكرىت دەبينىن زۆرىنەى ھەرە زۆرى دانىشتوانى ھەولير لە نەتەۋەى كورد بوونە ئەوانىش دەگەرپىنەۋە سەر كۆمەلىك تىرە و ھۆزى جىاجيا. لە ديارترىن ئەو ھۆزە كوردىيانەى كەۋا لەناو شار و دەوروبەرى ھەوليردا نىشتەجى بوونە لە قۇناغى

تويژىنە ۋەكەماندا، ھۆزەكانى (دزەيى كە ناۋەندى گوندەكەيان قوشتەپە بوۋە، و گەردى ناۋەندى گوندەكەيان بەحرە بوۋە، و خۆشناو و ھورمىزار و سىيان و مامەسىنى و ھەركى و بىندىيان و سوورچى و مەنتك و سالەيى و خەيلانى و نانەكەلى و گۆران و زىرائى و بلباس و فەقى مەركى و ئۆمەربىل و لەك و گەللى و سارمەمى و پالانى و شىروانى و مەمووندى و پۆژبەيانى و شىخانى و موغ بايزى و باجەللان و زەنگەنە و چۆغەپەش و بۆرى و ھەمبەنە زەرد و سىنجابى و بامەند و كۆلە و كارەوان و كاپەش و پوۋەكە سەرى و رەبات و بەرزنجە) بوۋە<sup>(۱۸)</sup>. بەلام پەيوەندىيە ھۆزايەتتەكان لە شارددا زۆر لاۋاز بىۋو، ئەگەرچى پارىزگارپىيان لە پەچەلەكى ھۆزايەتى خۆيان كىردىۋو<sup>(۱۹)</sup>. لەگەل ئەۋەي شارى ھەولېر بىنەمالەيەكى زۆرى ناۋدارىشى تىدا ھەبوۋە، كە ھەر لە كۆنەۋە لە شارەكە نىشتەجى بوۋ<sup>(۲۰)</sup>. لەلايەكى دىكەۋەش لە شارى ھەولېر و دەۋرۋەرى شارەكەش لە روۋى پىكھاتەي نەتەۋەيى ئەو شارە جگە لە نەتەۋانەي باسما كىردوۋن، چىنئىكى دىكە لەو شارە ژياۋن ناكىت پەراۋىز بىرئىن بەجۆرىك لەجۆرەكان لە پوۋى كۆمەلەيەتى و ئابوۋرى ئەو شارە دەۋرىيان ھەبوۋە ئەگەرچى بەرپەيەكى كەمىش بىت ئەۋانئىش بىرتى بوۋە لە قەرەجەكانى شارى ھەولېر ھەروەك چۆن لە كوردستان بەگشتى بوۋىيان ھەبوۋە بەھەمان شىۋەش لە شارى ھەولېرىش بوۋىيان ھەبوۋە، لەگەل ئەۋەش ئەو قەرەجانە ۋەك بەشىك لە قەرەجەكانى كوردستان لە روۋى پىكھاتەيانەۋە جۆراۋ جۆر بوۋە ھەندى لەمانە بەپەسەن كورد بوۋە بەھۆى كۆچ و ئاۋارەيى بوۋەتە قەرەج بەلام بەشىكى دىكەشيان خەلكى ناۋچەي دىكە بوۋە دواتر بوۋەتە قەرەج، ئەو قەرەجانەي لە ھەولېر نىشتەجى بوۋە لە روۋى پىكھاتەي كۆمەلەيەتتەيانەۋە چەند بەشىك بوۋە ھەندىكىيان بەفارسى قسەيان كىردوۋە ھەندى بەتوركى بەشىكىشيان بە بىنەمالەي سۆفى ناسراۋن ئەو بىنەمالەيە بەھۆى نالەبارى بارى سياسى لە سەرەتاي ھەفتاكانەۋە كۆچيان كىردوۋە لە گەرەكى باداۋەي شارى ھەولېر نىشتەجى بوۋە، ئەو قەرەجانە پياۋەكانيان بە پىشەي جۆراۋ جۆرى مىللى خەرىك

بوونه وه‌ک ددان دروستکردن و دروستکردنی ته‌شی و تیرۆک و ئاهه‌نگ  
گێڕانی میلی (٢١).

### ج- شیوازی جلو به‌رگ:

له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی شاری هه‌ولێر له‌ پووی پیکهاته‌ی نه‌ته‌وه‌یی و ئایینی  
له‌یه‌کتر جیاوازی بوونه‌ چه‌ندین نه‌ته‌وه‌ی جیاواز و بیروباوه‌ری جیاواز له‌م  
شاره‌دا هه‌بووه‌ بۆیه‌ ئه‌مه‌ش کاریگه‌ری خۆی دروست کردووه‌ له‌سه‌ر  
شیوازی ژیان و داب و نه‌ریته‌کانی شاره‌که‌ یه‌کێک له‌م لایه‌نه‌ش که‌ زۆر تا  
که‌م کاریگه‌رییه‌کانی پێوه‌دیار بووه‌ شیوازی پۆشینی جلو به‌رگی رۆژانه‌ی  
خه‌لکی شاره‌که‌ بووه‌، هه‌لبه‌ته‌ ئه‌مه‌ش تایبه‌تمه‌ندی و جوانیی نه‌ریته‌  
کۆنه‌کانی به‌ شاره‌که‌ به‌خشیه‌وه‌، بۆیه‌ به‌پێی لیکۆلینه‌وه‌کانی  
رۆژه‌لاتناسان له‌باره‌ی چۆنیه‌تی داب و نه‌ریتی کۆمه‌لایه‌تی شاره‌  
کوردیه‌یه‌کان باس له‌وه‌ کراوه‌ له‌ پووی جلو به‌رگ ناوچه‌ کوردیه‌یه‌کان تا  
پاده‌یه‌ک جلی په‌سه‌نی کورده‌واری به‌سه‌ریاندا زāl بووه‌ به‌لام ئه‌مه‌ ئه‌وه‌  
ناگه‌یه‌نیت که‌ جلو به‌رگی ئه‌وروپایی بوونی نه‌بووه‌ به‌تایبه‌ت له‌ ساڵانی  
حه‌فتاو هه‌شتاکانه‌وه‌ به‌ره‌وپێشه‌وه‌ چوونی له‌ شیوازی جلو به‌رگ روویداوه‌  
شاری هه‌ولێرش له‌م بارودۆخه‌ به‌ده‌ر نه‌بووه‌، به‌لگه‌ی راستیی ئه‌مه‌ش له‌  
شاری هه‌ولێر له‌ ٥٠% ئافه‌رتان و پیاوان به‌رگی ره‌سه‌نی کورده‌وارییان  
پۆشیوه‌ به‌شه‌که‌ی تری به‌تایبه‌ت چینی ئه‌فه‌ندی جلو به‌رگی ئه‌وروپاییان  
پۆشیوه‌ ئه‌مه‌ش زیاتر به‌هۆی بوونی فه‌رمانگه‌ و ده‌زگای بازرگانی و  
پیشه‌سازی می‌ری بووه‌ به‌لام به‌گشتی خه‌لکی ناوچه‌که‌ هه‌زیان له‌  
جلو به‌رگی په‌سه‌نی کوردی بووه‌ (٢٢).

د. جیاوازی له‌ پێکهاته‌کانی نه‌ته‌وه‌یی:

شاری هه‌ولێر له‌ رووی پێکهاته‌ی نه‌ته‌وه‌یییه‌وه‌ وه‌ک سه‌رچاوه‌کان ئاماژه‌ی بۆ ده‌که‌ن به‌شی هه‌ره‌ زۆری خه‌ڵکه‌که‌ له‌ رووی ره‌گه‌ز کورد بوونه‌ به‌لام له‌ پال ئه‌وه‌ش چه‌ندین نه‌ته‌وه‌ی دیکه‌ له‌و شاره‌ ژیاون ئه‌مه‌ش به‌یه‌کێک له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی ئه‌م شاره‌ داده‌نری، له‌ رووی دانیشته‌وانه‌وه‌ خاسیه‌تیکی تایبه‌تمه‌ندی به‌ شاره‌که‌ داوه‌ که‌ له‌گه‌ڵ زۆربه‌ی ناوچه‌کانی تری کوردستان و عێراقی جیاکردۆته‌وه‌. له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌دریژی می‌ژوو بووه‌ته‌ نموونه‌یه‌کی جوانی پێکه‌وه‌ ژیاون و ته‌بایی. له‌ دیارترین ئه‌و نه‌ته‌وانه‌ی که‌وا له‌ قوناغی توێژینه‌وه‌که‌ماندا له‌ شاری هه‌ولێر له‌ پال کورد ژیاون، بریتی بوون له‌ نه‌ته‌وه‌کانی (عه‌ره‌ب و تورکمان و ئاسووری)، جگه‌ له‌ پێکهاته‌کانی ئاینی به‌تایبه‌تی (ئیسلام و مه‌سیحی) <sup>(٢٣)</sup>.

له‌ رووی پێکهاته‌ی نه‌ته‌وه‌یییدا، کورد زۆرینه‌ی دانیشته‌وانی شاره‌که‌ پێکه‌ده‌یانی و به‌ زمانی کوردی ده‌دوین، دواتریش تورکمان به‌ پله‌ی دوهم دیت که‌ به‌زمانی تورکمانی ده‌دوین و ده‌رباره‌ی په‌یداوونیان بیروپای جیاوازان هه‌ن. چینی تورکمانه‌کانی هه‌ولێر هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای نیشه‌جی‌بوونیان خاوه‌ن داب و نه‌ریتی تایبه‌ت به‌ خۆیان بوونه‌، تایبه‌تمه‌ندی که‌لتوو و بیروباوه‌ری خۆشیان به‌دریژی ماوه‌ می‌ژووویه‌کان پاراستوه‌، به‌تایبه‌ت ئه‌و نه‌ریته‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی په‌یوه‌ست بووه‌ به‌ ژن هینان و مندالبوون و ترس و پاراستن له‌ به‌لا و کێشه‌کان ته‌نانه‌ت به‌هۆی بلاویی ئه‌و بیروکه‌ و داب و نه‌ریتانه‌ی ئه‌و چینه‌ به‌شیکی زۆری دانیشته‌وانی شاره‌که‌ تاوه‌کو ئیستا باوه‌ریان به‌ هه‌ندێ له‌و داب و نه‌ریتانه‌ ماوه‌ و ده‌ستبه‌رداری نه‌بوونه‌ <sup>(٢٤)</sup>.

دانیشته‌وانی عه‌ره‌بیش به‌ پله‌ی سییه‌م هاتوه‌، که‌ ژماره‌یان زۆر که‌م بووه‌. کلدان و ئاشووریش به‌ پێژه‌یه‌کی که‌م له‌کۆنه‌وه‌ له‌ هه‌ولێر ژیاون. ئه‌وانه‌ی له‌ناو قه‌زای هه‌ولێر بوون له‌ گه‌رچه‌کی عه‌ره‌بان نیشه‌جی بوونه‌، به‌لام ئه‌وانی تر له‌ شارۆچکه‌ی (عه‌نکاوه‌) نیشه‌جی بوونه‌ <sup>(٢٥)</sup>.

### هـ- پێکهاته‌ی چینه‌یه‌تی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان:

ده‌کرێت دانیشتوانی هه‌ولێر له‌ و قۆناغه‌دا دابه‌ش بکه‌ین بۆ سه‌ر سه‌ی چین، چینی ده‌وله‌مه‌نده‌کان، که‌ زۆربه‌یان کاربه‌ده‌ست و به‌رپرسه‌کانی حکومه‌ت و گه‌وره‌ بازرگانه‌کان و سه‌رمایه‌داره‌کان ده‌گرێته‌وه‌، که‌ له‌ په‌وشیکی ئابووری باش بوونه‌. زۆربه‌ی بئه‌ماله‌ ده‌وله‌مه‌نده‌کانی هه‌ولێر خاوه‌نی زه‌ویوزاریکی زۆری کشتوکاڵی بوون له‌ ناوچه‌کانی هه‌ولێر و ده‌وروبه‌ری به‌ تایبه‌تی له‌ ده‌شتی هه‌ولێر که‌ به‌رهمه‌کانی به‌ناوبانگ بوونه‌<sup>(٢٦)</sup>.

له‌به‌رئه‌وه‌ی یه‌کێک له‌ خه‌سله‌ته‌کانی شاری کوردی به‌گشتی و شاری هه‌ولێر به‌تایبه‌تی ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ هه‌میشه‌ هێکتارگه‌لیکی فره‌وانی زه‌وی له‌به‌رده‌ستی شارنشینه‌کاندا بووه‌<sup>(٢٧)</sup>. چینی دووه‌میش، چینی ناوه‌پراست بووه‌ که‌ له‌ بازرگانه‌ بچوکه‌کان و دووکانداره‌کان و فره‌مانبه‌رانی میری و زانایانی ئاینی و که‌مینه‌ی پۆشنبیری ده‌گرته‌وه‌. چینی سێیه‌میش چینی هه‌ژار و که‌م ده‌رامه‌ته‌کان بوونه‌، که‌ به‌شی زۆریان کاسبکار و کرێکار و خاوه‌ن پیشه‌ ده‌ستکرده‌کانی ده‌گرته‌وه‌<sup>(٢٨)</sup>.

### ته‌وه‌ری دووهم : په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان:

سه‌باره‌ت به‌ په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی دانیشتوانی شاری هه‌ولێر له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه‌ له‌سه‌ر بئه‌مای پێکهاته‌ی نه‌ته‌وه‌یی و ئاینی دابه‌شکراوه‌، له‌ رووی ئه‌تنوگرافی نه‌ته‌وه‌یی و ئاینیه‌وه‌ هه‌ر دوو پێکهاته‌که‌ له‌و شاره‌ بوونیان هه‌بووه‌، ئه‌مه‌ش بووه‌ته‌ هۆی ئه‌وه‌ی هه‌ردوو پێکهاته‌ که‌م تا زۆر کاریگه‌رییان له‌ سه‌ر هه‌لوێسته‌ و جموجوولی دانیشتوانی شاره‌که‌ هه‌بێت.

سه‌باره‌ت به‌ پێکهاته‌ ئاینیه‌کانی شاری هه‌ولێریش هه‌روه‌ک زانراوه‌ له‌ رووی ئاینه‌وه‌ فره‌ ئاینی و بیروباوه‌ری جیاوازه‌بووه‌، بۆیه‌ په‌یوه‌ندی و کاریگه‌رییه‌کانیش له‌ ئاستی کۆمه‌لایه‌تی له‌ سه‌رجه‌م بواره‌کاندا جیاوازه‌درده‌که‌ون هه‌ر وه‌ک باس کراوه‌ په‌یوه‌ندی نێوان موسڵمان و

مه‌سیحیه‌کان تاكو پاده‌یه‌ك لاواز ده‌ركه‌وتوو. له‌به‌رئوه‌ی مه‌سیحیه‌كان زۆربه‌یان دانیشتیوی گوندی عه‌نكاوه‌ بوون، پێژه‌یه‌کی كه‌میان له‌ ناوه‌وه‌ی شاره‌كه‌دا هه‌بوون، به‌تایبه‌ت له‌ گه‌په‌کی عاره‌بان بوونیان هه‌بووه‌. به‌لام مه‌سیحیه‌كان سه‌ره‌پای كه‌می ژماره‌یان له‌ چالاکیه‌كانی پوژانه‌ش له‌ ئاستی‌کی زۆر نزمدا ده‌ركه‌وتوون، به‌ تایبه‌تی له‌ جموجوله‌كانی ئابووری و په‌یوه‌ندیه‌كانی بازار و پیشه‌گه‌ری، له‌ پووی داب و نه‌ریته‌وه‌ جیاواز بوونه‌ به‌ تایبه‌تی له‌ پووی ناو و زمان و جلو به‌رگدا، به‌لام ئه‌م دوو پێكهاته‌ ئاینیه‌ هه‌میشه‌ پێز و خوشه‌ویستیان له‌نیوان په‌كتیدا هه‌بووه‌، ته‌نانه‌ت له‌ مه‌پاسیم و جه‌ژنه‌كان و بۆنه‌كانی وه‌ك ژنه‌پان و تازیه‌ سه‌ردانی په‌كتریان كردوو<sup>(۲۹)</sup>.

هه‌ولێریه‌كان په‌یوه‌ندی به‌هیزی کۆمه‌لایه‌تیشیان له‌ نیوان په‌كتری له‌سه‌ر ئاستی چینه‌یه‌تیدا هه‌بووه‌. هه‌روه‌ها زۆر له‌ بنه‌ماله‌ ناوداره‌كانی هه‌ولێر په‌یوه‌ندی دۆستایه‌تی و ژن و ژنخاویان له‌گه‌ڵ هۆزه‌كانی ده‌ورو به‌ر و ته‌نانه‌ت له‌گه‌ڵ ناوچه‌ عه‌ره‌بییه‌كانیش هه‌بووه‌ وه‌كو په‌یوه‌ندیه‌كانی نیوان بنه‌ماله‌ی چه‌له‌بی له‌گه‌ڵ عه‌شیره‌تی ته‌ی، بنه‌ماله‌ی ره‌شید ئاغاش په‌یوه‌ندی دۆستایه‌تیان له‌گه‌ڵ عه‌شیره‌تی یاوه‌ری ناو شاری موسڵ هه‌بوو<sup>(۳۰)</sup>.

#### أ- سه‌باره‌ت به‌ په‌یوه‌ندی نیوان چینه‌كان :

ده‌توانین ب‌لێین په‌یوه‌ندی نیوان چینی ده‌وله‌مه‌ند و هه‌ژاره‌كان له‌ ئاستی‌کی زۆر نزمدا بووه‌، به‌هۆی جیاوازی چینه‌یه‌تی. هه‌رچه‌نده‌ هه‌ندیك له‌ سه‌رچاوه‌كان ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌كه‌ن كه‌ به‌شێك له‌ ئاغاكانی هه‌ولێر له‌سه‌ر بنه‌مای پێزو خوشه‌ویستی، له‌گه‌ڵ چینی هه‌ژاراندا هه‌لسوكه‌وتیان كردوو<sup>(۳۱)</sup>.

به‌لام ئه‌م په‌یوه‌ندییه‌ش ده‌كرێت ب‌لێین سنوورداری بووه‌، چونكه‌ ئاغاكانی هه‌ولێر و چینی هه‌ژاری ئه‌م شاره‌ په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌وتۆیان له‌ نیواندا نه‌بووه‌، جگه‌ له‌ هه‌ندێك كاری وه‌كو سه‌ركاری و خزمه‌تكار و جێبه‌جێكردنی كاروباره‌كانیان له‌ مال‌ه‌وه‌ و ده‌ره‌وه‌دا نه‌بێت، به‌لام هه‌یچ

تيكەلبوونىكى ژن و ژنخوازيان لە نيوانيدا نەبوو<sup>(٣٢)</sup>. بازاري قەيسەرى شارى ھەولير وەكو مەلبەنديكى بازىرگاني، ھەر لە كۆنەوہ بۆتە ھۆكارىك بۆ نزيكکردنەوہى چينە جياوازەكاني كۆمەلگا لەيەكترى بە ھەموو نەتەوہ و ئاينەكانەوہ<sup>(٣٣)</sup>.

#### ب- دەزگاکانى چاوديرى كۆمەلەيەتیی شارى ھەولير:

لەبەر ئەوہى دەزگا كۆمەلەيەتييەكان لە ھەر كۆمەلگايەك بىت بە دەزگايەكى گىرنگ دادەندريت بۆ چاوديريكردى كيشە و گىرفتە كۆمەلەيەتييەكان. لەم پووەوہ لە شارى ھەوليريش چەند دەزگاي كۆمەلەيەتى دامەزران بۆ چارەسەركردنى كيشە كۆمەلەيەتييەكاني خەلكى ناوچەكە لە گىرنگىترين ئەو دەزگا فەرمييانەش كە لەماوەى تويزينەوہكەدا پۆليان لە شارى ھەوليردا بينيوہ:

لەوانە خانەى چاوديرى نەوجەوانانى كورپانى ساوا بووہ، ئەم دەزگايە يەكەمين خانە بووہ لە سالى ١٩٦٥ لەلایەن كۆمپانيايەكى ئەرمەنى لە شارى ھەولير دامەزران بۆ ئەو مندالانى كە تەمەنيان لە نيوان (٤-١٢) سالانە و بى سەرپەرشتى ماونەتەوہ دواى ھەلوەشانەوہى خيزانەكانيان. ھەروەھا خانەى نەوجەوانانى كچان لە سالى ١٩٧٧ دروستكرا، ھەر لە بوارى خزمەتگوزارى كۆمەلەيەتى بۆ چاوديريكردى تايبەت بەوانەى پيوستيان بە چاوديريى كۆمەلەيەتى ھەبووہ لە پاريزگاي ھەولير چەندىن خانەى تايبەت كراوہتەوہ لەوانەش خانەى چاوديرى بە سالآچوان لە سالى ١٩٧٩ بۆ پياوانى تەمەن سەرووى (٦٠) سالان و ئافەرەتانى سەرووى (٥٥) سال، خانەى پەپوولەى مندالان لە سالى ١٩٧٩، پەيمانگەى كەپو لالان ئەم پەيمانگايە لە سالى ١٩٨٠ دامەزران بۆ مندالانى تەمەن (٦-٩) سالان كە تواناي بيستن و دەربرينيان نەبووہ يەكەمين دەزگا بووہ لە ھەريىمى كوردستان كە بايەخى بە كەپولالان داوہ<sup>(٣٤)</sup>.

خانەى رووناكى (نور) بۆ نابينيان لە سالى ١٩٨٠ دامەزران، پەيمانگەى (الرجاء) ي پەروەردەى ھزرى لە سالى ١٩٨٣ بۆ مندالانى

تووشبوو بە کەم ژیری تەمەن نیوان (۵-۱۵) سالان، خانەى ساوايانى گولان لە ۱۹۸۳، پەیمانگەى پێگەياندى پيشەى لە سالى ۱۹۸۷ بونيانراوە ھەموو ئەمانە وەک دەزگایەکی کۆمەلایەتی پۆلى گرنگيان بينیوہ لە خزمەتکردنى خەلکى شارەکە و کەمکردنەوہى کیشە و گرتە کۆمەلایەتیەکانى خەلک و بەرەوپیشەبردنى ئاستى ھۆشیاریى کۆمەلایەتى<sup>(۳۵)</sup>.

### ج- داب و نەریتە کۆمەلایەتیەکان:

لە رووی داب و نەریتە باوەکانى خەلکى شارەکە دەکریت پۆلین بکریتە سەر دوو لایەنى سەرەکی: بەشیکی لەو داب و نەریتانە لەسەر بنەمایەکی ئاینى سەرچاوەى گرتووە وەک نەریتیکی ئاینى بوونەتە بەشیکی لە داب و نەریتە باوەکانى خەلکى ئەو شارە، بەشیکی تریش وەک داب و نەریتى نەتەوہى و میللى لەلایەن خەلکەوہ پەپەرەى کراوە.

### - سەبارەت بە ژيانى ئاینى و داب و نەریتە ئاینیەکان:

دەکرێ بڵێن گرنگیدانى خەلکى شاری ھەولێر بە ئاین و پەپەرەست بوونى دانیشتوانەکەى بە بنەماکانى ئاینى ئىسلام بووہ بە یەکیک لە تاییەتەندیەکانى کە پەنگدانەوہى لەسەر ژيانى کۆمەلایەتیدا بە پوونى دیار دەکەوێت. موسلمانەکانى ھەولێر ھەر لە کۆنەوہ پابەندبوونى تەواویان بۆ ئاینى ئىسلام ھەبووہ<sup>(۳۶)</sup>.

لە ھەولێر بەشى زۆرى خەلکەکە لە رووی مەزھەبییەوہ زیاتر لەپەرەویکارانى مەزھەبى سونى بوونە، بە پێچەوانەى شارەکانى دیکەى عێراق بە مەزھەبى شیعیەگەرى پەرەوکارانى ئەو مەزھەبە زۆر کەم بووہ<sup>(۳۷)</sup>.

سەبارەت بە یادکردنەوہى بۆنە ئاینیەکان ھەرۆک باسکراوە تاوہکو ئیستا لە شاری ھەولێر سالانەش یادى بۆنە ئاینیەکان لە نیوان خەلکیدا کراونەتەوہ. سەبارەت بە مانگى رەمەزان خەلکى بەر لە ھاتنى ئەو مانگە پیرۆزە خوێان ئامادەکردووە بۆ پيشوازیکردن لەو مانگە پیرۆزە و چەندان

جۆری شیرنه‌مه‌نی و خواردن و خواردنه‌وه‌یان ئاماده‌کردوه‌ . له‌ ناو مانگی په‌مه‌زанда خه‌ڵک له‌گه‌ڵ جێبه‌جێکردنی ئه‌ركه‌ ئایینییه‌كان، چه‌ندان داب و نه‌ریتی كۆنی كۆمه‌لایه‌تیان په‌یره‌و كردوه‌، له‌وانه‌ش شه‌وانی په‌مه‌زان چه‌ندان یاریی فۆلكلۆری كوردی وه‌كو سنی سنیاڤی و كه‌ره‌مستانی له‌ناو بازار و ماله‌كاندا بۆ كات به‌سه‌ربردن ئه‌نجامدراوه‌ . پۆژانی جه‌ژنیشیان به‌خۆشی و گه‌ردن ئازاكردنی یه‌كتری و به‌سه‌ركردنه‌وه‌ی خزم و دۆست و نزیکه‌كانیان به‌سه‌ربردوه‌ <sup>(٣٨)</sup> .

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خه‌لكی شاری هه‌ولێر ساڵانه‌ وه‌كو هه‌موو موسڵمانێك ئه‌وانه‌ی كه‌وا توانایان هه‌بووه‌ له‌ وه‌رزى چه‌جكردن سه‌فه‌رى چه‌جیان كردوه‌، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش مه‌راسیمی پێشوازیكردن له‌ حاجیان هه‌بووه‌ . له‌ جه‌ژنی قوربانیش ئه‌وه‌ی توانای دارایی هه‌بووه‌ قوربانى كردوه‌، به‌ سه‌رپینى مه‌رپك یان گایه‌ك <sup>(٣٩)</sup> . له‌ مانگی موحه‌په‌م له‌ رۆژی عاشورا به‌ پۆژووبوینه‌ و چێشتی هه‌ریسه‌یان كردوه‌ و دابه‌شى دراوسێكانیان كردوه‌، ئه‌و كه‌سه‌ی نه‌زرى بكردبایه‌ كه‌وا خواى گه‌وره‌ منالێكى پێدات، ئه‌گه‌ر داخوازییه‌كه‌ی جێبه‌جێ ببوایه‌ ئه‌وا به‌دریژایی ژيانى ده‌بوایه‌ له‌ هه‌موو سالێك له‌و پۆژده‌ ئه‌و خواردنه‌ بكات <sup>(٤٠)</sup> .

له‌ یادى له‌دايكبوونی پێغه‌مبه‌رىشدا شاری هه‌ولێر پازانراوه‌ته‌وه‌ به‌ جۆره‌ها شیوه‌ و ئه‌و لافیتانه‌یان لێداوه‌ كه‌ گوزارشتیان له‌ خۆشیی خه‌لك و گه‌وره‌یی ئه‌و پۆژه‌ كردوه‌ . له‌ مزگه‌وته‌كانیش له‌ ئاهه‌نگی گه‌وره‌ كه‌ به‌و بۆنه‌وه‌ سازكراوه‌ سروود و گۆرانیاڤ چرپوه‌ و دروودیاڤ بۆ گیاڤى پاکی پێشه‌واى ئیسلام مه‌مه‌د (د.خ) لێداوه‌ <sup>(٤١)</sup> .

مه‌سیحیه‌كانیش ساڵانه‌ یادى جه‌ژنى قیامه‌تیاڤ كردوه‌ و له‌ سه‌رى سالى زاینى هه‌موو سالێكیش ئاهه‌نگیاڤ به‌ بۆنه‌ی جه‌ژنى له‌دايكبوونی چه‌زرتى عیسی (خ. ل) گێڤاوه‌ <sup>(٤٢)</sup> .

له‌ ماوه‌ی توێژینه‌وه‌كه‌ماندا شاری هه‌ولێر ١٥٤ مزگه‌وت و ٣٠ ته‌کیه‌ و ته‌نها یه‌ك كه‌نیه‌ی تێدابووه‌ <sup>(٤٣)</sup> . مزگه‌وت هه‌رچه‌نده‌ بریتیه‌ له‌ ده‌زگایه‌كى ئاینى و شوێنى خواپه‌رستى و به‌جیگه‌یاندى هه‌ندیک له‌

ئەرکەکانی ئایینی ئیسلامە، بەلام لەپەڕوی کۆمەلایەتیشەووە شوینی کۆبوونەووە و دیدەنی و چارەسەرکردنی ھەندیک لە کیشە کۆمەلایەتیەکانیش بوو، لە گەرکەدا وەزیفەیکە کۆمەلایەتی جێبەجێکردووە، خەلکی گەرکە لە مزگەوتدا کۆبوونەتەووە و لەبارە کاروبارە ھاوبەشەکان گەوتوگۆیان کردووە، جگە لەوێ زۆرکات خەلکی گەرکە پەنایان بردۆتە بەر مەلا و پێش سپییەکان لە مزگەوت بۆ چارەسەرکردنی کیشە و ناکۆکیە کۆمەلایەتیەکان، بەبێ گەرپانەووە بۆ دامەزرێوە فەرمانیەکان<sup>(٤٤)</sup>.

یەکیک لە خاسیەتەکانی خەلکی خوا پێداوی شاری ھەولێر بریتی بوو لە دروستکردنی مزگەوت و دامەزرێوە ئایینیەکان، بۆیە سەیر دەکەین لە قۆناغی توێژینەووەکەماندا ژمارەیکە بەرچاوە لە مزگەوتی ھەینی بوو<sup>(٤٥)</sup>. کە لە شارەکە دێنە بەرچاوە کە دیارترینیان مزگەوتەکانی وەکو (قەلات و ئەسەد ئەفەندی و ئەحمەدیە و ناو دارتاشان و حاجی داود و خانەقا و ئالتی بەرماغ و شیخ عەبدوللا قوتب (شیخەللا) و شیخ مستەفا نەقشبەندی و دێرە برۆوشە و مزگەوتی پاشا و شیخی چۆلی و حاجی عەبدولقادر محەمەد دەباغ و مەلا نەبی و موفتی و مەلا عابید و شیخانی (مەلا ئیبراھیم دۆغرەمەچی) و سلیمان مەولود (خلیفە سمایل) و حاجی مەولود فەتاح (شیخە پەشکە) و شیخ نوورەدین و سەیداوێ کۆن و حاجی مەجید قیردار و حاجی سەلح دەباغ، شیخی چۆلی..... ھتد)<sup>(٤٦)</sup>.

شاری ھەولێر یەکیک بوو لەو شارانەی کە بەشیکی لە دانیشتوانەکە پەڕپەری پێبازی سۆفیگەرێتیان کردووە، کە بە ھەلومەرجی سیاسی و کۆمەلایەتی و ئابووری و دەرکەوتنی ئەم رێبازە و قۆناغە جیاچاکی گەشەکردنی، بوو بەھۆی دەرکەوتنی چەند تەریقەتیک لەوانەش تەریقەتی نەقشبەندی<sup>(٤٧)</sup>. قادری و ئەلرفاعی، کە ھەر یەکیک لەم تەریقەتانە چەند تەکیە<sup>(٤٨)</sup>، خانەقاھەکی تایبەت بەخۆی ھەبوو تەکیە و خانەقاکانی ھەولێر دوو مەلەبەندی دیار و بەرچاوی ئەو

کاتە بوونە، بێجگە لە سروشت و بۆنە ئایینیەکان، ئەوەی تێبینی دەکری لە ماوەی توێژینەوه کەماندا ئەم پێیازانە زۆر کەم بوونەتەوه<sup>(٤٩)</sup>.

لە رووی کۆمەلایەتییهوه دانیشتوانی شاری ھەولێر گرنگی زۆریان بە ناشتنی مردوو و گۆرستانەکان داوه، بەشی زۆری گۆرستانەکان لە ناوهراستی شارەکە بوونە، سەردانی گۆرپەکانیان کردوو، بێمالەکان گۆرستانی تاییبەت بەخۆیان ھەبوو تاییبەت بە ناشتنی مردوو بوو و سەردانی گۆرستانەکانیان کردوو. لە پۆژانی جەژن و پێشی جەژن بەشی زۆری خەلکە کە سەردانی گۆرستانەکان دەکەن جگە لە رۆژانی ئاسایی کە بەزۆری رۆژی پێنج شەممەمان وەک نەریتیەک سەردانیکردن ھەبوو تاییبەت بەردەوامە، لە گۆرستانەکان چەند قورئان خوێنێک ھەبوو بەرامبەر بە بڕیک پارە کە لە نیوان ٥ - ١٠ دیناری ئەوسای عێراقی خوێندووین، ھەرھەا لە پال گۆرستانە کۆنەکانی وەک گۆرستانی گەورە گۆرستانی چراغ و شیخ ئۆمەر، شیخ مەعروف و شیخ ئەحمەد و شیخ محەمەد خۆراسانی و گۆرستانی ئیمام محەمەد و گۆرستانی بەستە پیازە و گۆرستانی شیخەللا، چەندین گۆرستانی نوێ بونیادنراون لەوانە لە سالی ١٩٨٠ گۆرستانی باکوور لەسەر (١٠٠) مەتری و دەرەوێ مەلەبەندی ھەولێر لەسەر رووبەری (٢٨٣٥٠٠) مەتر دووجا لەلایەن بەرپۆشەبەراییەتی شارەوانی ھەولێر دروستکراوه، گۆرستانی خوارو لەسەر ریگای مەخمور کە بە گۆرستانی کارگەیی قیر ناسراوه لەسەر رووبەری (٢٢٢٥٠٠) مەتر دووجا لەلایەن بەرپۆشەبەراییەتی شارەوانی ھەولێر لە سالی ١٩٨٤ دروست کراوه<sup>(٥٠)</sup>.

#### — داب و نەریتە میللییەکان:

دەکرێت بوترێت جگە لە شوێنە ئایینی و یادە ئایینانەیی کە باسماڤ کرد لە بواری داب و نەریتە کۆمەلایەتییهکان لە شاری ھەولێر لەبەر نەبوونی شوێن و جیگای تاییبەت بۆ چین و توێژە جیا جیاکان لە شەوانی رەمەزان و شەوانی زستان وەک نەریتیکی کۆمەلایەتی زیاتر لە چایخانەکان کۆبوونەتەوه چایخانە و شوێنی ھەوانەوکانیش دەوریان ھەبوو لە

کۆبوونه‌وه‌ی خه‌ڵک و تیکه‌لایه‌ی که‌لتووری نه‌ته‌وه‌یی، له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ شوێنه‌ به‌شیکی زۆری پیاوان کۆده‌بوونه‌وه‌ و جۆره‌ها یاری و کۆپ و کۆبوونه‌وه‌یان سازکردوه‌ بوونه‌ته‌ ناوه‌ندیکی رۆشنییری و نه‌ته‌وه‌یی خه‌ڵکی ناوچه‌که‌، له‌ نموونه‌ی ئه‌و چایخانه‌ش له‌ شاری هه‌ولێر بوونیان هه‌بووه‌ چایخانه‌ی عه‌بۆ (١٨٨٥-١٩٨٣) چایخانه‌ی حاجی مستیل (١٩٤٩-١٩٦٧) و چایخانه‌ی حه‌سه‌ن رها که‌ به‌چایخانه‌ی مه‌چکۆ ناسراوه‌ له‌ ساڵانی په‌نجاکانی سه‌ده‌ی بیسته‌م دامه‌زراوه‌ و چایخانه‌ی حه‌سه‌ن قانون له‌ گه‌ڕه‌کی ته‌یراوه‌، چایخانه‌ی بايز، چایخانه‌ی عه‌نته‌ر، له‌لایه‌کی تره‌وه‌ ئه‌و چایخانه‌ له‌به‌ر ئه‌وه‌ی وه‌ک نه‌ریتیک به‌رده‌وام شوینی یاری یاریزانه‌کان بووه‌، بۆیه‌ هۆکارێک بووه‌ بۆ هینانی هه‌ندێ یاری له‌ نموونه‌ی ئه‌وانه‌ش له‌ ساڵی ١٩٦٧-١٩٧٧ دا له‌ چایخانه‌ی عه‌بۆ که‌ یه‌کیک بووه‌ له‌ چایخانه‌ دیرینه‌کانی ئه‌و شاره‌ بۆ یه‌که‌مین جار یاری شه‌تره‌نج هاتوه‌ته‌ ناو لاوانی ئه‌و شاره‌، که‌ ئه‌و کات مامۆستایان عه‌لی هه‌مزه‌ و سه‌میر عه‌بدوڵڵا پاله‌وانیه‌تی شه‌تره‌نجی شاری هه‌ولێر بوونه‌، پاله‌وانیه‌تی ئه‌و شاره‌یان بۆ یارییه‌که‌ ریکخستوه‌ بۆ ئه‌و کات ته‌واو شتیکی نوێ بووه‌ تا ئه‌و کات ئه‌م یارییه‌ له‌ ناو لاوه‌کان باو نه‌بووه‌<sup>(٥١)</sup>.

نموونه‌یه‌کی دیکه‌ی ئه‌و لایه‌نه‌ش بوونی شای و ئاهه‌نگ گێڕان بووه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ شاری هه‌ولێر وه‌ک هه‌ر ناوچه‌یه‌کی دیکه‌ شای و هه‌له‌په‌رکی تایبه‌ت به‌ خۆی هه‌بووه‌، په‌نگه‌ ئه‌و جۆره‌ شای و سه‌مايه‌ش هه‌مان ئه‌و جۆره‌ بیته‌ که‌ له‌ ناوچه‌ جیاجاکان ئه‌نجام درابیت به‌لام به‌ حوکمی ئه‌وه‌ی هه‌ولێر کۆنترین شاره‌ بۆیه‌ له‌ هه‌موو ناوچه‌کانی دیکه‌ زیاتر بایه‌خی به‌ هونه‌ری فۆلکلۆری شای داوه‌، به‌تایبه‌ت ئه‌وه‌ی په‌یوه‌ندیشی به‌ ژبانی هه‌ولێرییه‌کانه‌وه‌ هه‌بووه‌، هه‌ر ئه‌مه‌ش وایکردوه‌ له‌ ئاهه‌نگ و وه‌رز و بۆنه‌ تایبه‌ته‌کان شای تایبه‌ت به‌ خۆیان ئه‌نجام بده‌ن، ته‌نانه‌ت جلوه‌رگی تایبه‌ت به‌ شای و سه‌ما له‌به‌رکه‌ن<sup>(٥٢)</sup>.

### ج- پایه‌ی ئافره‌ت له‌ شاری هه‌ولێر:

ژیانی ئافره‌تانی شار به‌گشتی و پایه‌ی کۆمه‌لایه‌تیان تا ئه‌ندازه‌یه‌ک چاکتر بووه‌ به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ ئافره‌تانی لادێی، ئافره‌تانی شار هه‌روه‌کو له‌ پووی یاساییه‌وه‌ هه‌ندیک له‌ مافه‌کانی دانی پیاوانراوه‌، له‌ پووی کۆمه‌لایه‌تیه‌وه‌ ئه‌م مافانه‌ی له‌ لای خه‌لکی سه‌لمینراو بوون. ده‌رگای خویندنی له‌ قوتابخانه‌ و زانکۆکاندا، و ده‌رگای کارکردنی له‌ کارگه‌ و فه‌رمانگه‌کانی ده‌وله‌ت له‌ پوویدا کرابوونه‌وه‌، هه‌روه‌ها پۆلیان هه‌بووه‌ له‌ چالاکییه‌ ئابورییه‌کان<sup>(٥٣)</sup>.

ئه‌گه‌رچی ئافره‌تانی ناو شاری هه‌ولێر، تاكو ئه‌ندازه‌یه‌ک ده‌رفه‌تی ئه‌وه‌یان هه‌بووه‌ هاوبه‌شی می‌رده‌کانیان بکه‌ن له‌ پێکخستنی ژیا‌نی ناوما‌ل و گوزه‌ران و جو‌ری په‌روه‌رده‌کردنی مندا‌له‌کانیان و حورمه‌تی بیروپا‌کانیان گیراوه‌. به‌لام له‌گه‌ڵ هه‌موو ئه‌مانه‌ش له‌ پووی داب و نه‌ریته‌وه‌ ئافره‌تی بیوه‌ژن به‌ چاوێکی جیاوا‌ز سه‌یرکراوه‌ شووکرده‌وه‌ی ئاسان نه‌بووه‌ به‌هۆی ئه‌و بیروباوه‌ره‌ کۆنانه‌ی باو بووه‌ به‌ ده‌گه‌من پێگا دراوه‌ ئافره‌تی بیوه‌ژن شووبکاته‌وه‌، ئه‌گه‌رچی به‌پێی ئاماری سا‌لی ١٩٨٧ به‌هۆی شه‌ری عێراق و ئێران رێژه‌ی ئافره‌تانی بیوه‌ژن له‌ پارێزگای هه‌ولێر رووی له‌ زیاده‌بوون کردووه‌، گه‌یشتۆته‌ نزیکه‌ی ٢,٢ له‌ کۆی گشتی دانیشتوان، رێژه‌ی بیوه‌ پیاوانیش ٣,٠ بووه‌ له‌ کۆی گشتی دانیشتوان<sup>(٥٤)</sup>.

له‌گه‌ڵ هه‌موو ئه‌مانه‌ش له‌و قۆناغه‌دا ئافره‌ت هه‌ولێ داوه‌ خۆی له‌ نه‌ریته‌ کۆنه‌کانی کۆمه‌ل دابته‌کێنی و حاشای له‌و بیرکرده‌وه‌ ته‌سکه‌ کردووه‌، که‌ ئافره‌ت ته‌نیا له‌ ما‌لی بی‌ت و به‌س، به‌لکو درکی به‌و به‌رپرسیاره‌تییه‌ گه‌رانه‌ کردووه‌ که‌وا له‌سه‌ر شانیدا بووه‌ و هه‌ولیداوه‌ به‌شداری پیاو بکات له‌ هه‌موو لایه‌نه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی و پۆشنبیری و سایکۆلۆجی<sup>(٥٥)</sup>. هه‌ر ئه‌مه‌ش وای کردووه‌ که‌ ئافره‌تانی شاری هه‌ولێر هه‌ر له‌کۆنه‌وه‌ پۆلیان له‌ بزاقی پۆشنبیری و نیشتمانی هه‌بووبی‌ت له‌ پال چینی پیاوان به‌هه‌مان ئه‌ندازه‌ش له‌ لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ ئافره‌تانی ئه‌و شاره‌ بایه‌خی گرینگیان هه‌بووه‌<sup>(٥٦)</sup>.

جگە لەوۋى لەو قۇناغەدا ژمارەيەكى زۆريان چوونەتە ناو كارى ھونەرى و لە بوارە جياجياكانى ھونەرىدا پۇللىكى چالاكياڭنەيان بىنيو، بەتايبەتلى لە ھونەرى دراما و شىۋەكارى و مۇسقىقا و گۇرانى، بەجۇرىك ئەگەر بوارى ھونەرى لە قۇناغەكانى پىششوتىدا گەرەتەرتىن كىشەكانى كەمى بەشدارى ئافرەت بوو، لەو قۇناغەدا تاكو ئاستىك ئەو كەلپنە و بۇشايىيە پىپۇتەو بەھۆى دەرگەوتنى ژمارەيەك ئافرەتلى بەھرمەند لەناو شارى ھەولېردا<sup>(۵۷)</sup>.

لەلەيەكى دىكەوۋە ئافرەتان لە بوارى چارەسەرى پىزىشكى مىللى و چارەسەرى تەندروستى زانستى رۇلىان ھەبوو، لەو ئافرەتە ناودارانەى لە بوارى پىزىشكى زانستى كارىان كىردوۋە دىكتۇرە بەيان قادىر رەسول بوو لە سالى ۱۹۸۱ دواى بەدەستەيتانى بىرونامەى پىزىشكى بۇ يەكەم جار لە شارى ھەولېر ۋەك پىزىشك لە نەخۇشخانەى مىندالان و لەدايكبىون كارى كىردوۋە<sup>(۵۸)</sup>.

ھاۋكات لە بوارى چارەسەرى مىللى چەندىن ئافرەتلى بەتوانا ھەبوونە كە خىزمەتەيان كىردوۋە، ئەۋىش زىاتىر لە رىڭگى مامانى و چاۋدىرى مىندال و ئافرەتەنى دوۋگىيان، دەرگىت بوترىت ئافرەتەنى مامان خاۋەن بەھرمەيەكى خۇپسكى پىر لە تاقىكىردنەوۋە بوونە بۇ رىزگاركىردى ئافرەتان لەكاتى مىندالېون لە ھەمان كات ۋەك نەرىتلىكى كۆمەلەيتى ھەر لەكۆنەوۋە خەل كەن بەپىڭگى چارەسەرى مىللى ھەولېان داۋە چارەسەرى نەزۇكى بىكەن ئەگەرچى ئەو چارەسەرە لە روۋى پىزىشكىيەوۋە باۋەپ پىكراۋ نەبووۋە بەلام تىكەل بە كەلەپوورى نەتەۋايەتلى بووۋە نەك تەنبا لە شارى ھەولېر بەلكو لە سەرتاسەرى كوردستان ئەو چارەسەرە باۋ بووۋە<sup>(۵۹)</sup>.

لە شارى ھەولېرىش چەند ئافرەتلىكى ناۋدار ھەبوونە خەرىكى ئەو كارە بوونە، بە رىڭگى مىللى چارەسەرى مىندالانى نەخۇشيان كىردوۋە ۋەك نەخۇشى گەرووخىرە و مانگىرتن و فرچىك كەوتنى مىندالان لەۋانەش: عەيشى حەسەن يەككىك بووۋە لە مامانە ناۋدارەكانى ئەو شارە لەگەرەكى سەيداۋە ماۋەيەكى زۆر بەو كارە خەرىك بووۋە، ھەروەھا ئامىنە مامان و

عه‌یشی مامان و مرۆت مامان و فاته‌مه‌خان و چه‌ندانی دیکه‌، له‌ دیارترین ئه‌و ئافره‌تانه‌ی که‌ کاری پزیشکی میلییان کردووه‌ له‌ گه‌ره‌کی سی‌تاقان بریتی بوونه‌ له‌ حاجی به‌سی و دایه‌ گولێ شیروانی و ئایشه‌ فریزی، خه‌دیجه‌ حاجی حوسین خۆشناو بوونه‌ مامانه‌کانیش ئامینه‌ هیرانی و ساجیده‌ هه‌ولێری و پلکه‌ فاته‌مه‌، مه‌حبوبی عه‌لی، عه‌یشی مامان (دایکی عه‌زیز مه‌لود) حاجی هه‌یبه‌ت و مریه‌م فه‌قی عه‌ولا خۆرانی<sup>(٦٠)</sup>.

له‌ ساڵی ١٩٧٥-١٩٩١ ئافره‌تان له‌ بواری په‌روه‌رده‌ و فێرکردنیش رۆڵیان هه‌بووه‌ چه‌ندین ئافره‌ت له‌م بواره‌ وه‌ک مامۆستا و به‌پێوه‌به‌ری قوتابخانه‌کان کاریان کردووه‌، له‌ دیارترین ئه‌و ئافره‌تانه‌ی که‌ ناویان له‌ میژووی شاری هه‌ولێر ماوه‌ که‌ سایه‌تی دیار بووه‌ له‌ وانه‌ مامۆستا به‌ستی سابیر فه‌حوللا له‌ بواری په‌روه‌رده‌ و زانیاری له‌ شاری هه‌ولێر رۆلی هه‌بووه‌ یه‌کیک بووه‌ له‌و ئافره‌ته‌ رۆشنبیرانه‌ی که‌ هه‌ولێ نه‌ه‌یشتنی نه‌خوینده‌واری بۆ ئافره‌تان داوه‌ به‌ هاوکاری چه‌ند مامۆستایه‌کی دیکه‌ خولی نه‌ه‌یشتنی نه‌خوینده‌واریان بۆ ئافره‌تان کردووه‌ بۆ ماوه‌ی دوو ساڵ بێ به‌رامبه‌ر وانه‌یان وتووێته‌وه‌، دکتۆره‌ کوردستان موکریانى نموونه‌یه‌کی زیندووی دیکه‌ بووه‌ ئه‌و ئافره‌ته‌ ناوداره‌ له‌ ساڵی ١٩٧٨-١٩٨٢ سه‌رۆکی به‌شى زمانى کوردی بووه‌ له‌ زانکۆی سلێمانی و دواتریش له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌دین له‌ هه‌ولێر ئه‌و ئه‌رکه‌ی پێسپاردراوه‌ و ماوه‌ی چوار ساڵیش سه‌رۆکی کۆپی زانیاری کوردستان بووه‌، به‌دریه‌ پیرداود بۆ ماوه‌ی ٢٦ ساڵ وه‌ک مامۆستا و به‌پێوه‌به‌ر کاری کردووه‌، رۆژیده‌ عه‌بدولقادر شه‌ریف به‌هه‌مان شیوه‌ بۆ ماوه‌ی ١٥ ساڵ وه‌ک به‌پێوه‌به‌ری په‌یمانگه‌ی مامۆستایانی کچان کاری کردووه‌<sup>(٦١)</sup>.

به‌هه‌مان شیوه‌ له‌ بواری شاره‌وانی خزمه‌تی که‌رته‌ جیاوازه‌کانی دیکه‌ ئافره‌تان هاوشانی پیاوان کاریان کردووه‌ وه‌ک ئه‌ندازیار سه‌رباری ئه‌و په‌وشه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ی که‌ له‌ ئارادا هه‌بووه‌ به‌لام توانیویانه‌ له‌م بواره‌ کاربکه‌ن له‌ دیارترین ئه‌و ئافره‌تانه‌ش که‌ ناویان هاوووه‌ (به‌یان ئیسماعیل دزه‌یی بۆ یه‌که‌م جار له‌ ساڵی ١٩٧٦ له‌ به‌پێوه‌به‌رایه‌تی هه‌ولێر ده‌ست

بەکار بوو، بەیەکەم ئافرەت دادەندریّت کە لە مەیدانی رێگا و بان و پراکتیکی لە دەرەویدا کاربکات، نازەنین محەمەد وسوو کە لە ساڵی ۱۹۸۱ ھەک ئەندازیار لە شاری ھەولێر لە بەرپۆوەبەرایەتی رێگاوبانی ھەولێر کاری کردووە<sup>(۶۲)</sup>.

### تەوھری سییەم: خزمەتگوزارییە گشتییەکان:

یەکیەک لەو لایەنانە کە لە بواری کۆمەلایەتی شارە کە رەنگدانەوێ ھەبوو لەسەر رەوشی ژبانی کۆمەلایەتی شارە کە، بواری خزمەتگوزارییە گشتییەکان بوو کە ئەمەش ھۆکاریک بوو بۆئەوێ دانیشتوانی شاری ھەولێر بەھۆیە و پێشکەوتنی ئەزێنی لە بواری جیاوازیەکانی کۆمەلایەتی بە دەست بەینن لە بەرئەوێ ئەو لایەنە بەشیوەی راستەوخۆ پەیوەست بوو بە شیوازی ژبان و ھەلسوکەوت و مامەڵە ئەو نەتەوانە کە لە شاری ھەولێر ژباون، بەرەو باشتر بردنی ئەو لایەنە بە گشتی مانای بەرەو پێش چوونی ژبانی کۆمەلایەتی ھاتوو، دەبیّت ئەوێش بوتریّت ئەو لایەنەش بە کارتێکردنی رەوشی ئابووری و سیاسی ناوچە کە بەند بوو لە دیارترین ئەو بوارانە کە دەچێتە ناو بواریەکانی خزمەتگوزارییە گشتییەکان بریتین لە:

#### أ- لایەنی شارەوانی لە شاری ھەولێر:

شارەوانی دامەزراوەیەکی کۆمەلایەتی گشتییە، خزمەتگوزاری پێشکەش بە ھاوولاتیان دەکات لە ھەموو پوویکەوێ کارەکانی شارەوانی زیاتر بریتی بوو لە پاک و خاوینی و ئاوەدانکردنەو و قیرتاوکردن و پاراستنی شەقام و شوێستە و داوینکردنی ئاو و دروستکردنی قەسابخانە و نوێ و چاودیری پزیشکی تایبەت و ریکخستن و بەدواداچوونی بازار و تەرازوو و پلە دانان بۆ گەرە کۆن و نوێیەکان..... ھتد<sup>(۶۳)</sup>.

لە ساڵی نیوان ۱۹۷۵ - ۱۹۹۱ شارەوانی ھەولێر لە لایەن چەند کەسانیک بەرپۆوەبەردارە ھەریەکیان بە گوێرە ئەو ماوەیە لەسەر کار بوونە لە بواری جیاچاکیانی شارەوانی شاری ھەولێر رۆلیان بینیوە،

سهروكى شارهوانى له لايهن سهركردايه تى ئهنجومهنى شورش دامهزراوه،  
(١٣) ئهندامهكهى ئهنجومهنى شارهوانيش له ههلسووپاندنى كاروبارهكانى  
ناوچهى ئوتۆنۆمى يارمهتيدهر بوونه<sup>(٦٤)</sup>.

له ديارترين سهروكى شارهوانى ههولير له ماوهى نيوان سالانى ١٩٧٥-  
١٩٩١ برىتى بوونه له رهمزى شيخيل حاجى عهلى له (١٩٧٥ تاوهكو-  
١٩٧٩، سهروكى شارهوانى بووه، ئهندازيار نهزاد سابير ههكيم ١٩٧٩-  
١٩٨٣، تهحسين ئيسماعيل چيچۆ ١٩٨٣-١٩٨٤، يهلماز كازم مستهفا  
١٩٨٤-١٩٨٧، ياسين تهها محهمهد ١٩٨٧-١٩٨٩، سهلاحهدين نورهدين  
١٩٨٩-١٩٩٠) بوونه<sup>(٦٥)</sup>.

#### - له بوارى ئاوهدانکردنهوه و ئاوديريهوه:

له ئهجامى گهشه و فراوانبوونى بهردهوامى شارهكه، له بوارى  
پروژهكانى ئاوديرى وهك ئهركى سهركى شارهوانى ههولير ههولداروه  
زياتر په ره به پروژهكانى ئاوى زيراب بدرىت له سالى ١٩٧٩ دهستكراوه به  
جيبهجيكردى پروژهى نوێ ئه م پروژهيه له سالى ١٩٨٤ بهريوه بهرايه تى  
ئاوى زيرابهكانى ههولير پروژهكهى تهواو كردووه، له هه مان كات سه رهپاى  
زيادبوونى ژماره ي بيه رهكان جيبهجيكردى پروژهى ئيفرازى تا سالى ١٩٨٤  
هه ر دوو پروژهى ئيفرازى كۆن و نوێ ژماره ي بيه رهكان (١٢٧) بيه ر بووه،  
(٩) عه مباراو<sup>(٦٦)</sup>. له شارى ههولير بوونيان هه بووه<sup>(٦٧)</sup>.

#### - له بوارى هاتوچۆ و گواستنه وه دا:

شارى ههولير وهك زانراوه هه ر له سه ره تاوه ي وهك ناوچه يه كى  
گرينگى ستراتيژى به رده وام شوينى كاروانه كان بووه، به و هۆيه وه  
ريگاكانى گواستنه وه بايه خ و تاييه ته مندى زۆريان به و شاره داوه، به هۆى  
بوونى بايه خى ناوچه كه هه ميشه له هه ولى ئه وه دابوونه ريگاكان بۆ  
هاتوچۆكه ران باشتى بكرىت له به رژه وه ندى خه لكى ناوچه كه و شاره كه  
بيت، شارى ههولير له بوارى هاتوچۆ و هۆكاره كانى گواستنه وه بى به ش  
نه بووه له رووى ميژووويه وه يه كه مين ده زگاي هاتوچۆ له ههولير به ناوى

(معاونية المرور والنقلیات ) له سالى ١٩٧٤ له گه پره كى ئيسكان دامه زراوه، ئهركى رينمايييه كانى هاتوچۆى گرتۆته ئهستۆ دواتر گواستراوه ته وه بۆ نزيك چايخانهى بايز، تا سالى ١٩٧٥ ژمارهى كارمه ندانى هاتوچۆ سنووردار و كه م بووه نزيكهى (٣٦) كارمه ند بووه، له سالى ١٩٨١ باره گاكه يان جاريكى ديكه ده گوازيته وه بۆ ريگاي كهركوك<sup>(٦٨)</sup>.

له لايه كى ديكه وهش هاوشانى فراوانبوونى شار و گه پره كه كان بايه خ دراوه به قيرتاو كردنى شه قامه كان و كردنه وهى ريگاي نوئى به لام هه موو ئه مانه له رووى پيشكه وتنى شارستانى شاره كه نه بوونه ته هوى ئه وهى كه پيداويستى شاره كه له بوارى هاتوچۆ و خزمه تگوزاريى گواستنه وه به ته واوى فه راهه م بيت له پيناوى باشتى كردنى شيوازه كانى ريخستنى هاتوچۆى شاره كه وهك موركىكى پيشكه وتنى شار له پيناوى ريخستنى ئوتومبيل و خه لكى پيادهى ناوشار ده ستركاوه به دانانى رووناكى هاتوچۆ له حوزيرانى ١٩٨٠ پرۆژهى دانانى رووناكى هاتوچۆ له شارى هەولير جيبه جى كراوه<sup>(٦٩)</sup>.

سه باره ت به به پروه به ره كانى پوليسى هاتوچۆ له شارى هەولير له ماوهى نىوان سالانى ١٩٧٥ - ١٩٩١ دا برىتى بوونه له ( لىواى پوليس جه مال عه بدولحه ميد ئه ترووشى ١٩٧٥ - ١٩٨٢، عه قيدى پوليس عه زيز حه ديسى ١٩٨٢ - ١٩٨٣، عه قيدى پوليس جه لال ئه ترووشى ١٩٨٤ - ١٩٨٦، عه قيد لوقمان حاميد سه ليم ١٩٨٧ - ١٩٨٩، عه قيد تاريق موعيب ١٩٨٩ - ١٩٩١<sup>(٧٠)</sup>.

#### ب- پهوشى ته ندروستى له شارى هەولير:

لايه نى ته ندروستى له بهر ئه وهى لايه نىكى گرينگى كۆمه لگايه و په يوه ندييه كى پته و و به هيزى هيه له گه ل ژيانى تاكه كان و كۆله گه ي سه ره كى نه شونماى مرقايه تيبه و بۆيه بايه خدان به و لايه نه خزمه تكدردنى ژيانى كۆمه لايه تى و به رده وامبوونى شارستانيه ته . نابيت ئه وهش له بير بكريت له زۆربهى كۆمه لگاكاندا له بوارى ته ندروستى تيكه لاوييه ك هيه له

نیوان پزیشکی تقلیدی (میللی) و پزیشکی زانستی و ئەکادیمی، له‌م لایه‌نه‌وه‌ش شاری هه‌ولێر له‌ هه‌ردوو بواری پزیشکی زانستی و چاره‌سه‌ری پزیشکی میللی ده‌وله‌مه‌ندبووه، هه‌ریۆیه‌ به‌پێویست زانراوه‌ له‌ پوانگه‌ی ئه‌و زانیاریانه‌ی هه‌ن له‌ به‌ر ده‌ست له‌ ماوه‌ی تووژینه‌وه‌که‌دا تیشک بخریته‌ سه‌ر ره‌وشی ته‌ندروستی شاره‌که، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شاری هه‌ولێر وه‌ک به‌شیک له‌ ناوچه‌کانی ئۆتۆنۆمی پێش سالی ١٩٧٥ تارا‌ده‌یه‌ک له‌ رووی ته‌ندروستییه‌وه‌ به‌ به‌راورد به‌ هه‌شتاکان که‌مت‌ترین خزمه‌ت‌گوزاری ته‌ندروستی به‌خۆیه‌وه‌ بینیه‌وه، ژماره‌ی نه‌خۆشخانه‌کان تا سالی ١٩٧٥ ته‌نیا (١٥) نه‌خۆشخانه‌ بووه‌ له‌ سه‌رجه‌م ناوچه‌کانی هه‌ریۆیه‌ تووژنۆمی توانای خزمه‌ت‌کردنی ته‌ندروستیشیان لاواز و سنوورداربووه، له‌و ژماره‌یه‌ش هه‌شت نه‌خۆشخانه‌ له‌ سنووری پارێزگای هه‌ولێر بووه<sup>(٧١)</sup>.

له‌ سالانی نیوان ١٩٨٠ - ١٩٨٨ له‌لایه‌نی ته‌ندروستی پێش‌خستنی بنچینه‌یی به‌خۆیه‌وه‌ بینیه‌وه‌ به‌به‌راوردکردن به‌سالانی هه‌فتاکان به‌تایبه‌تیش دوا‌ی شو‌پشی ئه‌یلوولی ١٩٧٥ ئه‌و کات تارا‌ده‌یه‌ک له‌لایه‌نی ته‌ندروستی خزمه‌ت‌گوزارییه‌کان سنووردار بوونه‌ به‌لام له‌ سه‌ره‌تای سالانی هه‌شتاکانه‌وه‌ له‌پریگای به‌رپرسی وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی عێراق تاندراره‌ ژماره‌یه‌ک بنکه‌ی ته‌ندروستی له‌ناو شار و ده‌ره‌وه‌ی شاری هه‌ولێر بکریته‌وه، له‌هه‌مان کاتیش هه‌ندێ ئامێر و ده‌زگای پزیشکی نوێ بۆ نه‌خۆشخانه‌کان ده‌سته‌به‌ر بکریته‌وه، هه‌ر به‌و هۆیه‌وه‌ش تاندراره‌ چه‌ند ده‌سته‌که‌وتیکی گه‌وره‌ی ته‌ندروستی له‌م ماوه‌یه‌ به‌ده‌ست به‌ی‌ندریته‌ تاندراره‌ له‌م ریگایه‌وه‌ خزمه‌ت به‌ خه‌لکی شاره‌که‌ و ناوچه‌کانی ده‌وروبه‌ری بکریته‌وه، له‌ سالی ١٩٨٣ به‌پێوه‌به‌رایه‌تی پاراستنی ته‌ندروستی و پاراستنی ژینگه‌ له‌ ئه‌مینداری گشتی ته‌ندروستی کراوه‌ته‌وه. له‌هه‌مان ماوه‌ش له‌ گرینگترینیان کردنه‌وه‌ی کۆلیژی پزیشکی بووه‌ له‌ شاری هه‌ولێر ئه‌مه‌ش به‌تایبه‌ت دوا‌ی گواستنه‌وه‌ی زانکۆی سلیمانی بۆ شاری هه‌ولێر<sup>(٧٢)</sup>.

به‌کردنه‌وه‌ی کۆلیژی پزیشکی له‌ سالی ١٩٨٣ به‌ره‌و باشی ده‌چیت، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌و کۆلیژه‌ به‌یه‌کیک له‌ ده‌سته‌که‌وته‌ گرنگه‌کانی ئه‌و قوناغه‌

دادەنریت، كۆليرى پزىشكى بۇ يەكەم جار لەم شارەدا دواى گواستەنەوہى زانكۆ بۆ ھەولير كراوہتەوہ، يەكەم پاگرى ئەو كۆليرەش دكتۆر عەبدولمەجىد عەبدولقادىر يونس بوو. ئەم كۆليرە بۆتە سەرچاوەيەكى گرنىگ بۇ چالاكى پزىشكى. ھەر لەھەمان دەيەدا سالى ۱۹۸۵ گەرەترين نەخۆشخانە لەم شارەدا كراوہتەوہ كە ناوئراوہ بە نەخۆشخانەى سەدام<sup>(۷۳)</sup>. لە سالى ۱۹۸۶ ھەردوو نەخۆشخانەى لەدايكبوون و مندالان و نەخۆشخانەى فرياكەوتن كراوہتەوہ، سەبارەت بە ژمارەى ئەو خاوەن پيشە تەندروستىيانەى كە لە نەخۆشخانە و دامەزراوہ تەندروستىيەكان كاريان كردووہ، ئامارەكانى سالى ۱۹۹۱ ئەوہ نيشان دەدەن كە ژمارەيان ۸۰۳ كەس بووہ بە جۆريك ۴۵۱ پياو لە بەرامبەريشدا ۳۵۲ ئافرەت بوونە<sup>(۷۴)</sup>.

سەبارەت بە ژمارەى نەخۆشخانەكانى شارى ھەولير لە سالى ۱۹۷۸ دا (۱۰) نەخۆشخانە بووہ، (۷) دەرمانساز و (۹) پزىشكى ددان ھەبوونە كۆى گشتى پزىشكەكان لەو شارە (۹۳) پزىشك بووہ، ژمارەى خاوەن پيشە تەندروستىيەكان (۱۰۳۳) كەس بووہ، لە سالى ۱۹۸۸ ژمارەى نەخۆشخانەكان بووہتە (۱۴) نەخۆشخانە، (۱۲) دەرمانساز و (۱۱) پزىشكى ددان بووہ كۆى گشتى پزىشكەكان (۲۳۳) پزىشك بوونە ژمارەى خاوەن پيشە تەندروستىيەكان بووہتە (۱۰۵۹) كەس ئەمەش ئەوہ دەگەيەنيت كە كەرتى تەندروستى لەم شارە بەتايبەت لە ھەشتاكان بەرەو پيشچوونىكى خيراى بەخۆيەوہ بينيوہ سەربارى رەوشى ئائىرامى بارودۆخى سياسىي عىراق بەگشتى و كوردستان بەتايبەت<sup>(۷۵)</sup>.

بۆ زياتر بايەخدان بە رەوشى تەندروستىي شارەكە دەستكراوہ بە كردنەوہى مەلەبەندى چارەسەرى نەخۆشىيەكان لەوانەش چارەسەرى نەخۆشى شيرپەنجە و مەلەبەندى پشكنينى (سكانەر) لە ھەولير، مەلەبەندى چارەسەرى گورچيلەى دەستكرد، مەلەبەندى چارەسەرى نەزۆكى، سەبارەت بە نەخۆشى و پيرزەكەى لەناو دانىشتواندا، دەكرى بليين تاوہكو ناوہراستى ھەشتاكان بەشيۆەيەكى گشتى رەوشى

تەندروستى له كوردستان خراپ بووه، ئهوهش هۆكارهكهى دهگهړيتهوه بۆ كارىگهري خراپى ئهوه چەكانهى له جەنگەكانى نىوان عىراق و ئىران لهلايهك و لهلايهن سوپاى عىراقى و پيشمهركه لهلايهكى ترهوه بهكارهاتوون<sup>(٧٦)</sup>.

له روى تەندروستىيهوه لهپال پيشهى پزىشك و چارهسەرى پزىشكى لهشارى هەولير هەر لهكۆنهوه بوونى چارهسەرى ميللى باو بووه خەلكى شارەكه بهشيكى زۆريان لهپوى كۆمهلايه تىبىيهوه باوهريان بهو چارهسەر هەبووه له كاتى نهخۆشى منداڵهكانيان پهنايان بۆ بردووه، كهسانىكيش بهو كارە خەرىك بوونه لهوانهش چارهسەرى ميللى بۆنبرى، ئهوه كهسهش به هوى توانا و شارەزايىيى خۆيهوه لهپىگای ههستهوه ئهه نهخۆشيهيان چارهسەر كردووه ههندى جارىش له پىگای دهركهوتنى چەند دياردهيهك له دهموچاو و دهستى منداڵهكه بووه به هوى دەرمانى ميللى تاييهت به خۆيانهوه چارهسەر كراون<sup>(٧٧)</sup>.

بوونى پيشهى بهيتارىش يهككى دىكه بووه له پيشه ميللىيهكانى ئهوه شارە، كه تاوهكو ئىستاش له كۆمهلگای كوردەوارى باوه بهشيكى زۆرى خەلك له حالهتى شكان و ئازارى دهست و قاچ و پشت پهناى بۆ دهبن، لهشارى هەوليريش هەر لهكۆنهوه بايهخييهكى زۆر بهو جۆه چارهسەر ميللىيه دراوه و كهسانىكى شارەزا لهه بواره بهناوى بهيتارى وهك چارهسەرييهكى پزىشكى ميللى ئهه كارەيان كردووه، له ديارترينيان ئهوه بهيتاره پياوانهى كه زۆرترين خەلك سەردانى كردووه قادر هەمبال بووه خەلكى هەولير بووه بۆ ماوهيهكى زۆر بهو كارە خەرىك بووه ناوبانگىكى زۆرى له شارەكه پهيدا كردووه. حاجى هههدهمين يهككى بووه له بهيتارهكانى هەولير تاوهكو سالى ١٩٨١ كۆچى دواى دهكات هەر بهو كارە خەرىك بووه<sup>(٧٨)</sup>.

### ئە نجام :

لە رینگای ئەم توێژینەووە گەشتینە چەند ئەنجامیک که لەم خالانەى خوارەووە ئاماژەیان پێدەکەین:

۱- لایەنى کۆمەلایەتى یەکیکە لەلایەنە گرینگەکانى شارستانی ھەر میللەتیک، ھەر شاریک و ناوچەیک دیاردەى تایبەت بەلایەنى شارستانی خۆى ھەبە، سىماو تایبەتمەندییەکانى خۆى پاراستوو. شاری ھەولێرش وەک یەکیک لەم شارە کوردییانە خاوەن دیاردە و سىمای تایبەتمەندى کۆمەلایەتى تایبەت بوو.

۲- پەوشى لایەنى ئابوورى و سیاسى دوو لایەنى گرینگ بوونە که کاریگەرییان ھەبوو لەسەر پیکھاتەى نەتەوویى و گۆرانکاری لە دیمۆگرافیەى دانیشتوانى ناوچەکە.

۳- شاری ھەولێر سەربارى ئەوێ چەندین نەتەوێ جیاجیای تیدا ژیاون، پیکەو ژیاى ئاشتییانە لایەنیکى دیارى تایبەتمەندى خەلکى ناوچەکە بوو، سەربارى جیاوازی فرەمەزەبى و ئاینى لەنیوان پیکھاتەى چینایەتى شارەکە، خەلکى شارەکە زۆر بایەخیان بەبۆنە ئاینییەکان و نەتەواییەکان داوہ ریزیان لە بۆنە ئاینییەکانى یەکتەرەوہ گرتووہ بەشداریکردن و ھەماھەنگى لە نیوانیان بەدى دەکریت.

۴- سەبارەت بەپایەى ئافرەت لە رووى کۆمەلایەتیەوہ شاری ھەولێر یەکیک بوو لەو شارانەى که ئافرەتانى شارەکە لەپال پیاوان پۆلیان لە بواری جیاکایان بینووہ لەوانە لە بواری پزیشکى میللى و پزیشکى زانستى و لایەنى شانۆ و دراما، ھەرەھا لە بواری پەرەردە و فیژکردن وەک مامۆستا خزمەتى کۆمەلگایان کردووہ، تەنانەت لە بواری شارەوانیش ھاوشانى پیاوان ناویان ھاتووہ و خزمەتیان کردووہ.

۵- لە لایەنیکى دیکەى کۆمەلایەتى دەبینین لە بواری ئاوەدانکردنەوہ و ھاتوچۆ و گواستنەوہش شاری ھەولێر لەم لایەنەوہ بى بەش نەبووہ لەبەر ئەوێ شوینی گرینگ و ستراتیجى بوو بەردەوام بۆتە شوینی گوزەرکردنى کاروانە بازەرگانییەکان بۆیە ھەر لە سەرەتاوہ بایەخ بە بواری

هاتوچۆ و گواستنه‌وه‌ دراوه‌، هه‌ولێر دراوه‌ ده‌سته‌به‌ری هیمنی و ئاسایشی ناوچه‌که بکریّت.

٦- شاری هه‌ولێر له‌ هه‌ردوو بواری پزیشکی زانستی و چاره‌سه‌ری پزیشکی میلی ده‌وله‌مه‌ندبووه‌، له‌ سالانی نێوان ١٩٨٠ - ١٩٩٠ له‌لایه‌نی ته‌ندروستی پێشخستنی بنچینه‌ی به‌خۆیه‌وه‌ بینیه‌ به‌ به‌راوردکاری له‌ماوه‌ی دوای شۆرشێ ئه‌یلوولی ١٩٧٥ به‌لام له‌ سه‌ره‌تای سالانی هه‌شتاکانه‌وه‌ له‌پێگای به‌رپرسی وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی عێراق تواندراوه‌ ژماره‌یه‌ک بنکه‌ی ته‌ندروستی له‌ناو شار و ده‌ره‌وه‌ی شاری هه‌ولێر بکریته‌وه‌، له‌هه‌مان کاتیش هه‌ندێ ئامێر و ده‌زگای پزیشکی نوێ بۆ نه‌خۆشخانه‌کان ده‌سته‌به‌ر بکریّت.

### سه‌رچاوه‌ و ژێدهره‌كان :

- (١) فاتمه‌ قادر مسته‌فا، دابه‌شبوونی دانیشتوانی شاری هه‌ولێر، چ١، چاپخانه‌ی ره‌نج، سلێمانی، ٢٠٠٨، ل ١٦٥.
- (٢) عه‌بدولمه‌جید غه‌فور ئیبراهیم، ئاکامه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی زۆربوونی دانیشتوان له‌ شاری هه‌ولێر نیوان سه‌رژمێری سالانی (١٩٨٧-١٩٥٧)، هه‌ولێر (گۆڤار)، ژ (١)، زستانی ١٩٩٨.
- (٣) چیا، ئه‌منی ستراتیجی عێراق و سێکۆچکه‌ی به‌عس یان " ته‌رحیل، ته‌عریب، ته‌بعیس "، له‌ بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای ناوه‌ندی رۆشنییری کۆمه‌له‌، ئایاری ١٩٧٨، ل ٥٦.
- (٤) جزا توفیق طالب، المقومات الجيوبولتيكية للامن القومي في اقليم كردستان، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، (السليمانية: ٢٠٠٥)، ص ٢٥٦.
- (٥) خليل سليمان العصافي، لمحات اجتماعية عن تاريخ اربيل، اعداد: زاهدة خليل العصافي، مكتب التفسير للنشر والاعلان، (اربيل: ٢٠١٢)، ص ١٣.
- (٦) خليل اسماعيل محمد، اربيل دراسات اقتصادية - ديمغرافية، ط١، مطبعة الثقافة، اربيل، ٢٠٠٣، ص ١٨٣.
- (٧) غه‌فور عه‌بدوللا، ئه‌نتۆ- دیمۆگرافیاى باشوورى كوردستان، چ١، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده - هه‌ولێر، ٢٠٠٦، ل ٦٤؛ فاتمه‌ قادر مسته‌فا، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٨٢.
- (٨) عه‌بدولمه‌جید غه‌فور ئیبراهیم، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٦٥.
- (٩) ئه‌میر قادر عه‌زیز، هه‌له‌سه‌نگاندنێکی جوگرافی به‌کارهێنانه‌کانی زه‌وی ئایینی له‌ شاری هه‌ولێر به‌کارهێنانی سیسته‌می زانیارییه‌ جوگرافیه‌یه‌کان (GIS)، نامه‌ی ماسته‌ر \_ بلاونه‌کراوه‌، پێشکه‌شی ئه‌نجومه‌نی کۆلیژی ئه‌ده‌بیاتی زانکۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر کراوه‌، ٢٠١٣، ل ٥٦.
- (١٠) مه‌لولد بێخالی، هاوین و نوستنی سه‌ربان له‌ شاره‌ دێرینه‌که‌ی هه‌ولێردا، هه‌ولێر (گ)، ژ ١، زستانی ١٩٩٨، ل ١٧٢.
- (١١) ئه‌میر قادر عه‌زیز، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٧٠.
- (١٢) أمین الحیدري، عبدالباقی عبدالجبار، ألتجديد الحضري لقلعة أربيل، مطبعة جامعة الموصل، ( الموصل : ١٩٨٥)، ص ٧٩.
- (١٣) فاتمه‌ قادر مسته‌فا، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ١٠٢-١٠٣.
- (١٤) ته‌حسین چیچۆ و شیرزاد قادر، هه‌ولێر "له‌یادی سه‌د ساله‌ی دامه‌زراندنی شاره‌وانی هه‌ولێردا" (١٩٨٥-١٩٨٥)، ب. چ، هه‌ولێر، ل ١٧٨.
- (١٥) ئه‌میر قادر عه‌زیز، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٧٨.

- (١٦) برهان یارلی، حتی لا ننسی أربیل، التفسیر للنشر والاعلان، (اربیل، ٢٠١١)، ص ٢٤.
- (١٧) عبدالرزاق عباس حسین، جغرافیه‌ المدین، مطبعة أسعد، (بغداد، ١٩٧٧)، ص ١٦٥؛ ئەمیر قادر عەزیز، سەرچاوه‌ی پێشوو، ل ٧٨.
- (١٨) - سه‌ید مه‌لود بێخالی، هه‌ولێرم وادیوه‌ و وا بیستوووه‌ و سەرچاوه‌ی گرتوووه‌، ب ٤، چاپخانه‌ی رۆشنبیری، (هه‌ولێر: ٢٠١٠)، ل ٧٥-٨٠.
- (١٩) عه‌باس سلێمان سمایل، هۆزه‌کانی ده‌شتی هه‌ولێر، هه‌ولێر (گ.)، ژ ٢، به‌هاری ١٩٩٩، ل ٧٦-٨٣.
- (٢٠) هادی رشید الجاوشلی، تراث أربیل التاريخي، مطبعة جامعة الموصل، (الموصل : ١٩٨٥)، ص ٢٦.
- (٢١) عه‌باس سلێمان سمایل، هۆزه‌کانی ده‌شتی هه‌ولێر، هه‌ولێر (گ.)، ژ ٢، به‌هاری ١٩٩٩، ل ٧٦-٨٣.
- (٢٢) ژینگیل لیژه‌ک، کۆمه‌لی لادێی کوردستانی هاوچه‌رخێ عێراق به‌رامبه‌ر به‌ نوێ بوونه‌وه‌، و. عه‌زیز گه‌ردی، چ ١، کتێبی سه‌نته‌ری براهه‌تی، (سلێمانی-١٩٩٩)، ل ٢٤-١٢٥.
- (٢٣) أسماعیل شکر رسول، أربیل دراسه‌ تاریخیه‌ فی دورها الفکری والسیاسی (١٩٣٩-١٩٥٨)، مطبعة بینایی، (السلیمانیة: ٢٠٠٥)، ص ٨٤.
- (٢٤) مه‌لود بێخالی، هاوین و نوستنی سه‌ریان له‌ شاره‌ دێرینه‌که‌ی هه‌ولێردا، هه‌ولێر (گ.)، ژ ١، زستانی ١٩٩٨، ل ١٧٢.
- (٢٥) مه‌هدی مه‌مه‌د قادر، هه‌ولێر له‌ نێوان ساڵانی (١٩٢٦-١٩٣٩)، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر، ٢٠١٣، ل ٢٤.
- (٢٦) ئەرسن موسا ره‌شید، چاوپێکه‌وتن، هه‌ولێر - ٢٩/١٢/٢٠١٣. ناوبراو سالی (١٩٥٣) له‌ شاری هه‌ولێر له‌ دایک بووه‌. هه‌لگری بڕوانامه‌ی دکتۆرایه‌ له‌ میژووی ئیسلامی، پله‌ی زانستی پروفیسۆره‌ و مامۆستای میژوو له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌دین.
- (٢٧) أسماعیل شکر رسول، المصدر السابق، ص ٨٤.
- (٢٨) مه‌هدی مه‌مه‌د قادر، سەرچاوه‌ی پێشوو، ل ٣٤٦.
- (٢٩) هه‌مان سەرچاوه‌، ل ٣٤٨.
- (٣٠) ئەرسن موسا ره‌شید، چاوپێکه‌وتن، هه‌ولێر - ٢٩/١٢/٢٠١٣.
- (٣١) هادی رشید الجاوشلی، مصدر السابق، ص ٤٧.
- (٣٢) مه‌هدی مه‌مه‌د قادر، سەرچاوه‌ی پێشوو، ل ٣٥٣.
- (٣٣) پیرداود مه‌خموری، شایی و سه‌مای هه‌ولێریانی، "هه‌ولێر"، "گۆڤار"، ژ (١٥)، هاوینی ٢٠٠٢، ل ١٥٨.

- (٣٤) یوسف معروف دزه‌یی، ره‌وشی خزمه‌تگوزاریی کۆمه‌لایه‌تی له‌ بواری چاودێریی لاواندا، "نامه‌ی ماستهر"، پێشکەش به‌ به‌شی کۆمه‌لناسی - کۆلیژی ئەده‌بیاتی زانکۆی سه‌لاحه‌دین- هه‌ولێر کراوه، ٢٠١١. ل٩٣-٩٤.
- (٣٥) (کاروانی خزمه‌ته‌کانی ئەمانه‌تی گشتی کاروباری کۆمه‌لایه‌تی له‌ هه‌ریمی ئۆتۆنۆمی کوردستاندا "ته‌ندروستی کۆمه‌ل"، "گۆشار"، ژ(٩)، حوزیرانی ١٩٩٨، ل١٦؛ دزه‌یی، ٢٠١١، ل٩٣-٩٤).
- (٣٦) خلیل سلیمان العصافی، مصدر السابق، ص١١٨-١٢٠.
- (٣٧) مجموعه من اساتذة الجامعة، اربیل دراسه تأریخیه، ط١، مطبعة أراس- أربیل، ٢٠١٢، ص١٥٩.
- (٣٨) خلیل سلیمان العصافی، مصدر السابق، ص١٢٨.
- (٣٩) چاوشلی، هادی ره‌شید، هه‌ولێر له‌گه‌ڵ کاروانه‌ی فه‌له‌ک، چاپخانه‌ی الجاحظ، (بغداد : ١٩٨٧)، ل ٢٥.
- (٤٠) خلیل سلیمان العصافی، مصدر السابق، ص١٢٠.
- (٤١) خلیل أبراهیم السامرائی، أحتفالات المولد النبوي في مدينة أربیل، کاروان (گ)، ژ (٥)، شوباتی ١٩٨٣، ص ١٠٠.
- (٤٢) مه‌هدی محه‌مد قادر، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل٣١.
- (٤٣) ئەمیر قادر عه‌زیز، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل٧٧.
- (٤٤) هاشم خضر الجنابي، مدينة أربیل دراسة في جغرافية الحضر، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، (جامعة الموصل : ١٩٨٧)، ص ١٨٠-١٨١.
- (٤٥) مزگه‌وتی هه‌ینی : بریتیه له‌ ناویکی لیكدراوله‌ پێکهاته‌ی زمانه‌وانی (مسجد الجامع) به‌ هه‌موو ئەو مزگه‌وتانه‌ ده‌وتریت که نوێژی هه‌ینی و هه‌ردوو جه‌ژن و پینچ نوێژه‌ فه‌رزه‌که‌ی تیدا ئەنجام بدریت مینه‌ره‌یشی تیدا دانرابیت. بپروانه : ئەمیر قادر عه‌زیز، س. پ، ل ٧٧.
- (٤٦) فه‌یزی گۆران سۆران، باری ئەده‌بی کوردی له‌ شاری هه‌ولێر له‌ نیوان (١٩٣٥-١٩٥٨)، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، (هه‌ولێر : ٢٠٠٦) ل٢٠٥؛ عه‌بدولحه‌مید به‌رزنجی، نیشانه‌کانی هیزی کارگه‌ر له‌ پارێزگای هه‌ولێردا، هه‌ولێر (گۆشار)، ژ (٢)، ١٩٩٩. ل٦٢.
- (٤٧) سه‌ره‌تای بلاوبونه‌وه‌ی ئەم ته‌ریقه‌ته‌ له‌ کوردستاندا له‌سه‌ر ده‌ستی (مه‌ولانا خالیدی شاره‌زووری) بووه‌ و یه‌کێکه‌ له‌م ته‌ریقه‌تانه‌ی که زیاتر له‌م شاره‌دا بلاوبۆته‌وه‌ و کاریگه‌ریی پۆحی و کۆمه‌لایه‌تی گه‌وره‌ی به‌سه‌ر بێرکردنه‌وه‌ و هۆشیاری و سایکۆلۆجی خه‌لکی ئەم شاره‌دا هه‌بووه، بپروانه : مه‌هدی محه‌مد قادر، هه‌ولێر له‌ سالانی (١٩٢٦-١٩٣٩)، ل٣٦٦.

- (٤٨) تەکیە، رباط، زاویە، خانەقا، ئەمانە ھەموو وشەیی ھاومانان و لە بری یەکتەر بە کاردێن، بەو دامەزراوە ئاینییانە دەوترێت کە لە ھەرێمی ئیسلامیدا بوونیان ھەیە، لە تەکیەدا چین و تووژێکی دیاریکراو کە پێیان دەوترێت دەوریش تێدا کۆدەبنەو ە دروشمە ئاینییەکانیان تێدا بە جی دەگەینن، وەکو زیندوو کردنەو ەیی یادەو ەری لە دایکبوونی پێغەمبەر (د.خ)، ھەروەھا تەکیە بە دامەزراوێکی ئاینی و رۆشنبیری و کۆمەلایەتی ھەژمار دەکرێت. بۆ زانیاری زیاتر بپوانە : ئەمیر قادر عەزیز، س. پ، ل ٧٧.
- (٤٩) مارف خەزنەدار، ھەولێری جاری جاران و چەند یادگارێک، ھەولێر (گۆفار)، ژ ٩، رستانی ٢٠٠١، ل ٣١.
- (٥٠) پرشنگ جمال عەبدوللّا و ئەوانی تر، داب و نەریتی بە خاکسپاردن، لیکۆلێنەو ەیکە مەیدانییە لە جوگرافیای شار- ھەولێر و عەنکاو ە، ئینسکلۆپیدیای ھەولێر، ب ٦، چ ١، چاپخانەیی گرین گالۆری- لوبنان، ٢٠٠٩، ل ٢٣١١.
- (٥١) محەمەد سەعید کوردە، چاپخانە دێرینەکانی ھەولێر، پ ٦، چ ١، چاپخانەیی گرین گالۆری- لوبنان، ٢٠٠٩، ل ٢٤٧٠.
- (٥٢) پیرداو مەخموری، سەرچاوەی پیشوو، ل ١٥٨.
- (٥٣) عەبدولحەمید بەرزنجی، سەرچاوەی پیشوو، ل ٦٢.
- (٥٤) " ھەولێر"، "گ"، ژ (٥) نیسانی ٢٠٠، ل ٩.
- (٥٥) ئازاد عەبدولواحید، ئافرەت و گۆران و بەردەوامبوون، ھاوکاری (پۆژنامە)، ژ (٢٧٣)، ٢٧-٤/٧/١٩٧٥، ل ٦.
- (٥٦) بیرى نوێ، (پۆژنامە)، ژ (١١١)، ٣/٩/١٩٧٤، ل ٤.
- (٥٧) ممتاز حەیدەری، گۆشەیی ئافرەتان، ھاوکاری (پۆژنامە)، ژ (٢٦٤)، ٩/٥/١٩٧٥، ل ٤؛ مەغدید حاجی، ئافرەت لە شاتۆی کوردیدا، چاپخانەیی الجاحظ، بەغدا: ١٩٨٩، ل ١٦٣.
- (٥٨) عەقیلە رواندزی، یاد و ئافەزین، چ ١، چاپخانەیی پەرەردە، ھەولێر، ٢٠٠٥، ل ٧٧.
- (٥٩) حەیران، حەسەن، مامانی لە کوردەواری، " تەندروستی و کۆمەل"، "گۆفار"، ژ (٣-١٥)، سالی دوو ەم، شوباتی ١٩٨٩، ل ٦٢-٦٣.
- (٦٠) ھەمان سەرچاوە، ل ٦٣.
- (٦١) عەقیلە رواندزی، سەرچاوەی پیشوو، ل ١٦٩، ٧٧.
- (٦٢) ھەمان سەرچاوە، ل ٢٠٥.

- (۶۳) تەھسىن چىچۇ ۋە شىزىزاد قادىر، ھەلىقەلەر "لەيلى سەد سالەي دامەزىندىنى شىزەۋانى ھەلىقىدا" (۱۹۸۵-۱۹۸۵)، ب. چ، ھەلىقەلەر. ۲۱؛
- (۶۴) تەھسىن چىچۇ ۋە شىزىزاد قادىر، سەرخاۋەي پىشۋو، ل. ۲۱.
- (۶۵) مەھمەد كەرىم نانەۋا، پۇستى سەرخاۋەي شىزەۋانىيەكانى ھەلىقەلەر، "k21"، "گۇقار"، بەرگى دوۋەم، ژ. ۱۶، ۲۰۱۲/۱۲/۱۲، ل. ۷۱.
- (۶۶) يەكەمىن غەمباراۋ لى شارى ھەلىقەلەر، غەمباراۋە كۆنكىرىتى قەللى بوۋە، مېژۋى ئەۋ غەمبارەش دەگەپتەۋە بۇ سالى ۱۹۲۴ بۇ زىياتىر زانىيارى بىروانە: چىچۇ ۋە قادىر، ب. سالى چاپ، ل. ۱۱۳.
- (۶۷) تەھسىن چىچۇ ۋە شىزىزاد قادىر، سەرخاۋەي پىشۋو، ل. ۷۳-۷۵.
- (۶۸) فاتىح ياسىن مودەرىس، ھاتۇچۇ لى شارى ھەلىقەلەر، ئىنسكلۇپىدىيە ھەلىقەلەر. پ، چ، ۱، چاپخانىەي گرېن گالۋرى-لۇبنان، ۲۰۰۹، ل. ۲۴۴۴.
- (۶۹) تەھسىن چىچۇ ۋە شىزىزاد قادىر، سەرخاۋەي پىشۋو، ل. ۳۰۵.
- (۷۰) بىخالى، مەۋلۇد قادىر، بەرپۇۋەبەرەكانى پۇلىسى ھەلىقەلەر لى ماۋەي ۸۳ سالدا، ئىنسكلۇپىدىيە ھەلىقەلەر، چ، ۱، چاپخانىەي گرېن گالۋرى-لۇبنان، ۲۰۰۹.
- (۷۱) - كارۋانى خىزمەتەكانى ئەمانەتى گىشتى كارۋىبارى كۆمەلەيتى لى ھەرىمى ئۆتۈنۈمى كوردستاندا، "تەندروستى كۆمەل"، "گۇقار"، ژ. (۹)، ھوزىرانى ۱۹۸۸، ل. ۱۳.
- (۷۲) غەبۇلرەزاق مەھمەد مستەفا، مېژۋى تەندروستى لى ھەلىقەلەر، ئىنسكلۇپىدىيە ھەلىقەلەر، چاپخانىەي گرېن گالۋرى-لۇبنان، ۲۰۰۹، ل. ۲۷۵۸.
- (۷۳) نەخۇشخانىەي سەدام لى دىۋاى راپەرىن ناۋەكەي گۇپاۋە بۇ پىزگارى.
- (۷۴) ئىبراھىم تاھىر رەببىتى (دكتور)، مېژۋى پىزىشكى لى پارىزگاي ھەلىقەلەر، ئىنسكلۇپىدىيە ھەلىقەلەر، ب، چ، ۱، چاپخانىەي گرېن گالۋرى-لۇبنان، ۲۰۰۹، ل. ۲۷۳۵.
- (۷۵) غەبۇلرەزاق مەھمەد مستەفا، سەرخاۋەي پىشۋو. ل. ۲۷۵۸.
- (۷۶) (خىزمەتەكانى تەندروستى ئەمانەتەكەمان لى نىۋان دوو كۆنگرەدا، "تەندروستى كۆمەل"، "گۇقار"، ژ. (۲)، تىشىنى يەكەم ۱۹۸۷؛ كارۋانى خىزمەتەكانى ئەمانەتى گىشتى كارۋىبارى كۆمەلەيتى لى ھەرىمى ئۆتۈنۈمى كوردستاندا، "تەندروستى كۆمەل"، "گۇقار"، ژ. (۹)، ھوزىرانى ۱۹۸۸، ل. (۱).
- (۷۷) غەبۇلرەزاق مەھمەد مستەفا، سەرخاۋەي پىشۋو. ل. ۲۷۵۸.
- (۷۸) ھەيران، ھەسەن، بەيتارى لى كۆمەلگاي كوردەۋارى، "كارۋان"، "گۇقار"، ژ. (۴۳)، سالى چۈارەم، نىسانى ۱۹۸۹، ل. ۸۳؛ ھەيران، ھەسەن، مامانى لى كوردەۋارى، "تەندروستى كۆمەل"، "گۇقار"، ژ. (۳-۱۵)، سالى دوۋەم، شوببىتى ۱۹۸۹، ل. ۶.

### ملخص البحث

ان هذه الدراسة عبارة عن بحث تاريخي للوضع الاجتماعي لمدينة اربيل بين فترة ١٩٧٥-١٩٩١، كمحاولة لتفسير وبحث الوضع الاجتماعي للمدينة بتأثير العوامل السياسية. هذا البحث بشكل عام يتضمن من الملخص والمقدمة واربع محاور ، كل محور يحتوي على عدة مواضيع لها علاقة بالجانب الاجتماعي والظروف المعيشية لسكان المدينة. المحور الاول: يبحث عن الوضع الاجتماعي لسكان مدينة اربيل تحت تأثير العوامل السياسية ، بعد ذلك شرح موجز عن المكون القومي والديني واختلافات هذه المكونات وتأثيرها على الوضع الاجتماعي للمدينة.

المحور الثاني : القاء الضوء على العلاقات الاجتماعية ، والبحث عن العلاقات بين الطبقات ، كذلك عرض دور وأهمية مؤسسات الرعاية الاجتماعية في المدينة. ثم اشارة الى العادات والتقاليد الاجتماعية ، وثم التحدث عن مكانة المرأة من الناحية الاجتماعية لمدينة اربيل. المحور الثالث: التركيز على الخدمات العامة لمدينة اربيل في عدة جوانب كالبليدية والاعمار والري والنقل ، بعدها وصف الوضع الصحي لمدينة اربيل ، في الختام عرض لنتائج البحث وتلخيصها في عدة نقاط.

### **Abstract**

This study is a historical research and social status of the city of Irbil between the period 1975-1991, an attempt to explain and discuss the social status of the city of the influence of political factors. This research in general and includes a summary of the front and four axes, each axis contains several topics related to the social aspect and how the living conditions of the inhabitants of the city.

The first axis: Atges the social situation of the population of the city of Arbil under the influence of political factors, then a brief explanation component of the national and religious differences, and these components and their impact on the social status of the city.

The second axis: shed light on social relationships, and the search for relationships between classes, as well as show the role and importance of social welfare institutions in the city. Then , referring to the social customs and traditions, and then talk about the place of women in social terms for the city of Arbil.

Axis III: focus on public services for the city of Arbil in several aspects Kalpldeh and reconstruction, irrigation and transport, then describe the health status of the city of Irbil, in the closing presentation of search results and summarized in several points

## دزی و چەتەیی لە کوردستان لە دیدی گەڕیدە بیانییەکاندا

م. ی. نەعمەت عەلی مەحمود

بەشی میژوو/ فاکەلتی ئاداب/ زانکۆی سۆران

پێشەکی:

دیاردەیی دزی و چەتەیی، یەکێک بوو لە دیاردە پوون و بەرچاوانەیی بە درێژایی میژووی نوێ بۆتە جێگەی باس و خواسی ئەو گەڕیدانەیی بە مەبەستی جۆراوجۆر سەردانی کوردستانی کردوو. لە هەمان کاتیشدا مەترسییەکی بەردهوام بوو لەسەر کاروان و پێپواران، و هەمیشە لە چاوەڕوانی ئەوەدابوون لە هەر ئان و ساتێکدا پووبەرووی دەستدریژی و تالان ببێت.

گرنگی باسەکە:

گرنگی باسەکە لەوەدایە، لەلایەکەوە، دیاردەیی چەتەیی لە کوردستان وەک بابەتیکی سیاسی نەبوو، کە پەیوەست بێت بە کاتیکی زەمەنی دیاریکراو، بەڵکو پەڕەندەیی میژوویی خۆی هەبوو، و لە سەردەمێکەو بۆ سەردەمێکی تر، و لە ناوچەیەکەو بۆ ناوچەیەکە تر جیاوازی هەبوو. ئەو گەڕیدانەیی هاتووونەتە کوردستان باسیان لەم دیاردەیی کردوو و بە چاوی خۆیان شایەتەتە پووداوەکانی بوون، هەر ئەوانیش ھۆکاری ئەم دیاردەیان دەستنیشان کردوو، کەوا هەر ناوچەیەکیشت تاییبەتمەندی خۆی هەبوو. هەربۆیە باسەکەمان تاییبەت نەکردوو بە ھەریمێک و سەردەمێکی دیاریکراوی کوردستان، و لە ژێر ناوێشانی (دزی و چەتەیی لە کوردستان لە دیدی گەڕیدە بیانییەکاندا) ناومان ناو.

### کێشە ی توێژینەوێکە:

زۆربە ی ئەو گەڕێدانە ی هاتوونەتە کوردستان، یان لە پێگە ی گەشتەکیاندا بە کوردستان تێپەڕیون، یاخود لە نزیکەوێ زانیارییان لەسەر کوردستان کۆکردۆتەو، ناوی کوردیان بە دز و چەتە و پێگر هێناو، کەوا بە جۆریک ناو و ناوبانگی کوردیان ناشیرین کردووە، وەک ئەوێ دزی و چەتەیی خەسلەتی سروشتی کورد بێت. لەلایەکی ترەو، بەشیکی تری ئەو گەڕێدانە سیفاتی جوان و بەرزیان داوەتە پال کورد، و بە میلەتیی بەریز و پەوشت بەرز وەسفیان کردووە. ئەم توێژینەوێکە لە تێروانیی کۆمەڵیک لەو گەڕێدانە ی لە پێگە ی گەشتەکانیان بە کوردستان تێپەڕیون، و کۆمەڵیک لەو زانیارییانە ی خستووتیانەروو لەسەر دزی و چەتەیی لەبەر پۆشنایی ئەو تۆمارانە ی پۆژانە لەسەر پێگای گەشتەکانیاندا لە ولاتی خۆیانەوێ بۆ کوردستان و ناوچەکی بینوویانە یاخود بیستوویانە. هەرەها توێژینەوێکە ئەو فاکتەرەنەشی لەخۆ گرتووە، کەوا کاریگەری بەرچاویان هەبووە لەسەر ئەم دیاردەیی بەپێی تایبەتمەندی هەر ناوچەییەکی کوردستان.

### جۆرهکانی دزی و چەتەیی:

بەدریژایی میژووی نوێ و بە تایبەتی سەدە ی نۆزدەهەم، پێگری لە زۆربە ی ناوچەکانی کوردستاندا بوو بە مەسەلە و گرفتیک، کەوا چەندین هۆز و پەوهند و نیمچە پەوهندەکان کارەکتەری سەرەکی بوون<sup>(١)</sup>. زۆربە ی ئەوانە ی هێرشیان دەکرایە سەر کاروانەکانی گواستەوێ و بازرگانی بوون. زۆر لە ئەو گەڕێدانە ی سەردانی کوردستانیان کردووە باسیان لە کاروانە بازرگانییەکان کردووە لەگەڵ ئەو هەموو کارەساتانە ی بەسەریان هاتووە.

ئەو پێگایانە ی بۆ گواستەوێ و گەیاندن بەکار دەهاتن، گەڕێدەکان بۆ دوو جۆر دابەشیان کردبوو، (پێگای ئاوی و پێگای وشکانی)<sup>(٢)</sup>. ئەوێ لێرەدا پەيوەستە بە توێژینەوێکەمان پێگای وشکانییە<sup>(٣)</sup>.

پێگە و ھەلکەوتەیی جوگرافی کوردستان کاریگەری ھەبوو لەسەر بزوووتنەوێ گواستەوێ و شکانی و دیاریکردنی چەشنی بەرچاوی ئامرازەکانی گواستەوێ لە نیوان شارەکاندا، سەرەرای ئەوێ شوینەکەیی بۆتە خالێک بۆ پێکەوێ گەیانندی تۆرێک لە پێگە بازەرگانییە جۆراو جۆرەکان<sup>(٤)</sup>. کاروانەکان لە ھەلەبەوێ لە پێگەیی موسڵەوێ بۆ خوارووی عێراق و لە لایەکی تریشەوێ لە پێگەیی موسڵەوێ بۆ شارەکانی (ئورمیە و ھەمەدان و تاران) دەچوون<sup>(٥)</sup>. پێگایەکیان لە بەغداوێ بۆ کرماشان و سنە و مەراغە و تەوریز<sup>(٦)</sup>، و لە ویشەوێ لە پێگەیی خویەوێ بۆ شارەکانی وان و ئەرزەرۆم<sup>(٧)</sup>. پێگایەکی تریان لە موسڵ و ھەولێرەوێ بۆ سلێمانی و سنە و ھەمەدان و شارەکانی ناوەرەست و باشووری ئێران<sup>(٨)</sup>. پێگای تر لە بەغداوێ بە پێگەیی موسڵ بۆ شارەکانی دیاربەکر و مووش و ئەرزەرۆم لە ویشەوێ بۆ ترابزۆن لەسەر دەریای ڕەش<sup>(٩)</sup>.

ئەو ھۆکارانەیی گواستەوێ لە سەر دەمی عوسمانی بەکار دەھاتن ھەمان ئەو ھۆکارانە بوون کە بە درێژایی چەندین سەدەیی رابردوو بەکار دەھاتن. ئەو گۆرانکارییانەیی بەسەر گواستەوێدا ھاتن لە نیوێ دووھەمی سەدەیی نۆزدەھەم تەنیا گواستەوێ دەریایی بوو، کەچی گواستەوێ و شکانی تاكو سالی ١٩١٤ ھیچ گۆرانکارییەکی بەسەردا نەھات<sup>(١٠)</sup>.

کاروانەکان لە پووی قەبارەوێ جۆراو جۆر بوون. لە کتییی گەڕێدەکاندا زانیاریی ورد و تەواو لەسەر قەبارەیی کاروانەکان نییە، ھەریەک بە شیۆھێک باس لە قەبارە و پێکخستنی ئەو کاروانانە دەکات. گەڕێدەیی ئیتالی (فەنسنسو) لە (١٦٥٦) لە گەشتەکەیدا بۆ ھەولێر کاروانەکەیی (٣٠٠) سوار بوو<sup>(١١)</sup>. گەڕێدەیی دانیمارکی (کارستەن نیبوور) لە سالی (١٧٦٩) کاروانێکی بینووە لە نیوان (ھەولێر و موسڵ) ژمارەکیان لە نیوان (٢٠ - ٣٠) کەس بوو<sup>(١٢)</sup>، ھەروەھا گەڕێدەیی بەریتانی جاکسون لە (١٧٩٧) کاروانێکی بینووە لە سەدان حوشتەر

پێکھاتوو<sup>(۱۳)</sup>. سەبارەت بە ئامرازەکانی گواستەنەوێش بە درێژایی میژووی نوێ تاکو سەرەتای سەدەیی بیستەم ئامرازەکانی گواستەنەوێ و شکانی تەنیا لە رێگەی ئاژەڵی چوارپێ بوو، کەوا بە ھۆی سروشتی جوگرافی ناوچەکان جوړاوجۆری ئەو ئاژەلانی دیاڕی کردبوو، کەوا بە شیوەیەکی سەرەکی لە (حوشتر و ئەسپ و کەر و ئیستر) پێکھاتبوون<sup>(۱۴)</sup>.

جگە لەو جۆرە کاروانە، کاروانی تر ھەبوو بۆ گەیانندی پۆستە (تاتار)<sup>(۱۵)</sup>، کەوا کاریان گواستەنەوێ پۆستە بوو لە نیوان ولایەتەکانی عێراق و ئەستەمبۆل<sup>(۱۶)</sup>. گەڕێدە فەرەنسی ئولیفیە لە (۱۷۹۶) لە ھەولێرەو گەشتی کردوو بۆ موسڵ لەگەڵ کاروانیکی پۆستەچی کە (۱۴) ئەسپ بوون<sup>(۱۷)</sup>. بە ھەمان شیوە گەڕێدە بیکنگام (۱۸۱۶) لەگەڵ یەکیک لەم کاروانە پۆستانە لە موسڵەو گەشتی کردوو بۆ ھەولێر و لەوێوە پشووی داو و ئەسپە ماندووئەکی بە یەکیکی تر گۆریوەتەو<sup>(۱۸)</sup>.

بەر لەوێ باس لە دیاردەیی دزی و چەتەیی بکەین لە کوردستان، پێویستە شیوازەکانی دزی و چەتەیی بخەینەروو:

### یەكەم: چەتەیی لەسەر ئاستی ھۆز:

پیش ئەوێ باس لەم شیوازە چەتەییە بکەین، پێویستە بزانی کەوا ئابووری ھۆز لەسەر چوار بھەمای (ئاژەلداری، کشتوکال، پیشەیی دەستی، چەتەیی و تالانکردن) دامەزرابوو. بابەتی چەتەیی لە پێکھاتەیی ئابووری ھۆز بابەتیکی پاسا و ھەلگر بوو و بە یەکیک لە شیوەکانی بەدەستھێنانی داھات ھەژمار دەکرا، بۆیە دەکرێت چەتەیی وەکو پێکھاتەییکی ئابووری زال بەسەر ئەو کۆمەلگایەدا پێناسە بکەیت<sup>(۱۹)</sup>.

گەڕێدەکان لە سەردانەکانیان بۆ کوردستان پانتایییەکی زۆری نووسینەکانی خۆیان بە بابەتی دزی و چەتەیی پرکردۆتەو. (ئەنتۆنی شیرلی و براوەکانی) لە (۱۵۹۸) سەردانی کوردستانیان کردوو، لەسەر رێگای نیوان (سامەرا، سلیمانی)، کاتیک دەگەنە کوردستان بەم شیوەیە

وەسفی ناوچە کوردنشینەکان دەکەن "پاش چەند پۆژیک پۆیشتن گەیشتینە ناوچە کوردیەکان، لەم ناوچەیەدا دز و دپندەیهکی زۆر هەن، خەڵکەکی لەنێو رەشمال و کۆخ دەژین، بە چل کەس یان زیاتر بۆ کۆمەڵەکەمان دەهاتن، ئەگەر ئاگاداری خۆمان نەبواین لێیان دەداین و هەموو کەلوپەلیان دەدزین" <sup>(۲۰)</sup>.

گەڕیدە ئێلمانی (نیبوور) لە (۱۷۶۶) لە گەشتەکیدە بۆ هەولێر بەم شیۆهە باس لە گیروگرفت و دەردەسەراییەکانی ئەم رێگایە دەکات "لە نزیک گوندی قوشتەپە دوو لە شیخەکانی کورد پووبەروومان بوونەو، هەموویان چاویان لە تالانکردن و پووت کردنەوتمان بوو، بەلام نەیاندهوێرا ئەوکارە بکەن، چونکە ئەوان پمیان لابوو، کەچی من تفەنگم پێ بوو" <sup>(۲۱)</sup>. مۆنشی بەغدادی لە تەک (ریچ)ی گەڕیدە و نیشتهجێ کۆمپانیای هیندی پۆژەلاتی بەریتانی لە بەغدا (East India Company Residency) لە سالی (۱۸۲۰) سەردانی کوردستان دەکات و لە یاداشتەکانی خۆیدا بەم شیۆهە ئاماژە بەم دیاردەیه دەکات "لە نێوان رێگای خانەقینەو بۆ قەسری شیرین، کەوا خەڵکەکی دەرگەزێنین، بە دز و چەتە ناسراون و نزیکە (۱۰۰) مایێکن و کارو پیشەیان رێگرییه" <sup>(۲۲)</sup>. (جیمس برانت)ی گەڕیدە و سەرکونسۆلگەری بەریتانی لە ئەرزه‌پوم لە گەشتەکیدە لە (۱۸۲۸) بۆ ناوچەیی بایەزید ئاماژە بە شانیدی (میسو جوبیرت) دەکات کەوا لەلایەن ناپلیۆنەو دیاریگەلیکی بەهاداری بۆ (فەتح عەلی شای) ئێران هێناو، بەلام لەلایەن (مەحمود پاشا)ی باوکی (بەهلۆل پاشا)، کەوا لەو سەردەمدا بە شیۆهەکی سەربەخۆ فەرمانرەوایی ئەم ناوچەیی کردوو و لە دەولەتی عوسمانی یاخی بوو، کاروانەکی جوبیرت پووت دەکەنەو و هەرچی هەیانە دەستی بەسەردا دەگریت و (جوبیرت)یش زیندانی دەکات <sup>(۲۳)</sup>. دواى مردنى (مەحمود پاشا)ش (بەهلۆل پاشا)ی کورپی هاتۆتە جێگە، ئەویش لەگەڵ ئامۆزایەکانی لە ھۆزی جەلالی بە بەردەوامی کاروانە ئێرانییەکانی پووت دەکردنەو <sup>(۲۴)</sup>.

سەبارەت بە ھۆزی (لور)یش لە ناوچەیی بەختیاری، بە تایبەتی لەو ساتانەیی پیشۆیی لە ئێران سەری ھەڵداوە، ئەوانیش ئەو دەرڤەتەیان بە ھەل زانیوە بۆ ھێنانەدی ئامانجەکانی خۆیان. (کۆلۆنیل میسیۆ چریکوڤ) گەڕیدە و سەرۆکی شاندى روسی بۆ سەرپەرشتی کردنی سنووری نیوان ئێران و عوسمانی لە (١٨٤٧) لەکاتی سەردانەکەیدا بۆ ئێران دەلیت "دوو سال لەو پێش ھاتوچۆ کردن لیڤەو دژوار بوو، بە تایبەتی بۆ خەلکی لاوەکی و فەرەنسی. لەبەر ئەوەی لورەکان لەم ناوچەیدا ھەمیشە خەریکی جەردەیی و ڤاو و ڤووت بوون. ئەم دەرڤەش بە دەست لورەکانەو نەحەساو بوو دواى، مردنی (محەمەد شا) لورەکان تەنگیان بەم ژینگە ھەلچنیو" (٢٥).

سەرەتای سەدەیی بیستەم، وێرایی ھەولێ دەولەتی عوسمانی بۆ دانانی پارێزگاری لەسەر ڤێگەیی (بەغدا، کفری، کەرکوک)، کەچی ڤیوارانی ئەم ڤێگایە بە بەردەوامی لەلایەن ھۆزی ھەمەوێندەو ڤووبەڤووی پەلاماردان دەبوونەو (٢٦). لە سالی (١٩٠٠) لە نزیک کەرکوک دەستیان بەسەر کاروانیکی گەرەیی حاجییانی ئێراندا گرت و ڤووتیان کردنەو (٢٧). ئەم خێلە بە بەردەوامی لە دەولەتی عوسمانی یاخی بوونە و کیشە و گرفتیان ناوەتەو، دواى ھاتنی ئینگلیزیش لە (١٩١٤-١٩١٨) بۆ ناوچەکە ھەرەشەکانیان بەردەوامی ھەبوو. (کابتن لاین) کە ئەفسەر بوو لە سوپای بەریتانی و ھاتۆتە کوردستان، سەبارەت بە ھۆزی ھەمەوێند دەلیت "ھەمەوێند ئەو خێلە بوو کە ناوبانگییان بە جەردەیی ڤۆشتبوو، مەیدانی ھاتوچۆیان لە موسلەو تاکو دەرگاكانی بەغدا بوو، ئەوان بەشیوەیک ھێلی بازەرگانییان شیواندبوو کە تورکەکان تیپی سەربازییان ناردە سەریان و ڤیاو و ژن و مندالیان ڤەوانەیی دەرەو کردن و بۆ تەڤابلوسی لیپیا دووریان خستەو" (٢٨).

### دووەم: شیوازی چەتەیی بە گروپ:

لە سەرانی سەری کوردستاندا چەندین دەستە و گروپ، کەوا کار و پیشەیان چەتەیی و پاوو پووت بوو، بە بەردەوامی خەریکی تالانکردنی کاروانەکان بوون، بەلام هەندیک جار گەورەیی کاروانەکانە یان خۆراگری و بەرهەڵستی پارێزەرانە کاروانەکان دەبوو بەرەست لە بەردەمیان و لە هەولەکانیان بە دەستی خالی دەردەچوون.

پاوولفی گەڕێدە و پزیشکی هۆلەندی کە لە سالی (١٥٧٤) سەردانی شاری هەولێر دەکات، لە بیرەوهرییهکانیدا باس لە بازرگانیکە ئەرمانە دەکات کەوا بە هۆی هەپەشەیی چەتەکان لەسەری، ناتوانیت ئەو شارە بەجی بهێڵیت، بەلکو چاوه‌پوانی کاروانیکە گەورە دەکات تاكو له‌گەڵیان دەرچیت<sup>(٢٩)</sup>. هەرۆه‌ها دکتۆر (ئیدوارد ئیفرز) لە گەشتەکەیی بە کوردستان لە (١٧٥٨) ئاماژە بە چەند سواریک دەکات کەوا لە باکووری موسڵ لەلایەن گرووپیکەو پووت کرابوونەو و بریندار کرابوون<sup>(٣٠)</sup>. کەچی (ولیم هیوود) لە گەشتەکەیدا لە (١٨١٧) لە پیگەیی نیوان (کفری - سلیمانی) تووشی گرووپیکە دز و چەتە بوو، بەلام بەهۆی زۆری ژمارەکیانەو بەرامبەر چەتەکان توانیویانە بەسەریاندا زال بن. هەرۆه‌کو خۆی دەلیت "بەلام کوردەکان کە ژمارەیی ئێمەیان بینی، بپاریان نەدا چاوه‌پوانمان بکەن، بەلکو هەلاتن و دەستکەوتەکانیان لە دواي خۆیانەو بەجیه‌شت و ئێمە بووین بە پالەوانی گۆرەپانی جەنگەکە"<sup>(٣١)</sup>. بە هەمان شیوه کاروانەکەیی فریزەر لە (١٨٣٤) لە نزیک دێی (سەگرمە) بە هۆی خۆراگری کاروانچییەکان و پووبەپوو بوونەو هیان لەگەڵ چەتەکان توانیویانە گرووپیکە چەتەیی (٣٠) کەسی لەخۆیان دوور بخەنەو<sup>(٣٢)</sup>.

### سێیەم: شیوازیکی تری دزی بەهۆی کەم دەرامەتی:

جگە لەو جۆرانەیی باسمان کردن، جۆریکی تری دزی و چەتەیی لە پێناو داوینکردنی بژیویی ژیان بوو، ئەویش بە هۆی بارودۆخی خراپی ئابووری و سەتم و نادادپەرەیی فەرمانپەرەو خۆجێیەکانەو.

(کلودیوس جیمس ریچ)، لە (١٨٢٠) سەردانی میری ئەردەلان (ئەمانوڵاخان)ی کردوو، لە گەشتەکیدە باسی لە ژیاڵی کولە مەرگی خەلک کردوو، کە بە ھۆی خراپی فەرمانرەوایی و باجی زۆرەو خەلکی ناچاری دزی و چەتەیی بوون. لە کاتی سەردانەکیدە بۆ لای ئەمانوڵاخان لە سەقز لە (١١ی ئەیلوولی ١٨٢٠)، شەو دزی لێدەکرێت و دەلیت "دوینی شەو ھەندێ دز ھاتنە سەرمان و لە شتەکانی من دوو زینی زیوچنی و ھەندێ چەکی زیوکاریان دزیبوو، ھەرکە ئاگاداریان کردم، عەلی ئاغا (کە لە دەستەکەیی خۆم بوون) ناردن بۆ لای ئەمانوڵاخان، تا ئاگاداری بکەنەو و دزەکان بدۆزنەو و شتە دزراوەکانیشمان بۆ بنێرنەو" (٣٣). ئەم ڕووداوە لە بەلگەنامەکانی دەولەتی قاجاریش پشتراست کراوەتەو کەوا لە شیوەی سکالا لەلایەن کونسولخانەیی بەریتانی ئاراستەیی فەتح عەلی شای ئێران کراوە بۆ گێڕانەوێ کەلوپەلە بەنرخەکانی کە بە (٣٠٠) تومەنی ئەوکات خەمڵێنراوە (٣٤). بە ھەمان شیوە (جیمس برانت)یش لە گەشتەکیدە لە نیوان ھەردوو شاری وان و بایەزید کەلوپەل و وڵاخەکانی دەدزێن بۆ ئەوێ شوینەواری دزیک دیار بێت، پێدەچێت لە نیوان خۆیان بێت یاخود دەستیان لەگەڵ کەسی تر تیکەڵ کردبێت و بۆ بژیوی ژیاڵیان ئەم کارەیان کردبێت (٣٥).

### چوارەم: چەتەیی لەلایەن خودی کاروانچیەکان:

مەرج نییە دزی و چەتەیی تەنیا جۆرە کەسانیک بووبن کەوا خۆیان بۆ ئەم کارە تەرخان کردبێت، بەلکو زۆرجار لەناو کاروانچیەکانیش کەسانی دز ھەبوون. (ئیدوارد ئیفز) ئاماژە دەکات بە ئەفسەرێک، کە لەگەڵ مەفرەزەییەکی سەربازی لە ھەولێرەو بۆ پاراستنی کاروانەکەیی ڕاسپێردرابوو، بۆ ئەوێ بیانگەییەنیتە موسڵ، ئیفز ھەر لە کەلەک ھەستی بەو کردوو کەوا ئەفسەرەکە گومانی لێدەکرێت کە پەيوەندی بە دز و چەتەکانەو ھەبێت و ھاوبەشیان بێت لەوێ دەستیان دەکەوێت، ئەو پیاوێ زانیاریەکانی داووە ئیفز

رایگه‌یاندبوو که ئه‌و کارانه بو ئه‌و ئه‌فسهره شتیکی ئاسایییه، چونکه دانیشتوانی ئاسکی که‌له‌ک له ئیزیدییه شه‌یتان په‌رسته‌کانن<sup>(۳۶)</sup>. په‌نگه مه‌به‌ستی ئه‌وه بووبیت که‌وا ئیزیدییه‌کان خواپه‌رست نین و گوئی به‌هه‌لال و هه‌رام ناده‌ن. هه‌ندیک جاریش کاروانچییه‌کان له دزی و راو و پروتی ده‌ستیان نه‌پاراستوو. ولیه‌م هیوود له گه‌شته‌که‌یدا له (کفری)، به‌م شیوه‌یه باس له بارودۆخی کاروانه‌که‌ی خۆی ده‌کات "چار شه‌مه‌ی هی مانگ : نزیکه‌ی سی کاتژمیتریک له کفری مایه‌وه، له کاتی نزیک بوونه‌وه‌شمان له‌م شاره به‌زه‌بری هیز ده‌ستمان به‌سه‌ر مه‌پیکدا گرت که ئیمه به‌شمشیره‌که‌مان کوشتمانه‌وه و دابه‌شمان کرد، له ماوه‌یه‌کی زۆر که‌مدا برژا و خورا..."<sup>(۳۷)</sup>. هه‌مان سه‌رچاوه سه‌باره‌ت به‌م دیاردیه ده‌لیت "هاورپه‌که‌کانم زۆرجار نه‌فره‌تیا له‌و ولاته ده‌کرد که پێیدا تیپه‌پ ده‌بوون، وه‌ک ئه‌وه‌ی ئه‌م ولاته ته‌نها دز و تالانچی و ریگری تیدا بژی، به‌لام من ده‌مه‌ویت ئه‌وه به‌سه‌لمیتم که ئیمه خۆمان، له هه‌ر کوێه‌ک خۆمان به‌هیزتر بینیبوایه، گه‌وره‌ترین تالانچی بووین"<sup>(۳۸)</sup>.

#### هۆکاره‌کانی دزی و چه‌ته‌یی:

هه‌رچه‌نده هه‌ر شوینیکی کوردستان تایبه‌تمه‌ندیی خۆی هه‌بوو، که جیاوازی بوو له ناوچه‌کانی تر، به‌لام به‌پشتبه‌ستن به‌نوسینه‌کانی گه‌پیده‌کان ده‌توانین چه‌ندین هۆکار ده‌ستنیشان بکه‌ین که‌وا به‌شیوه‌یه‌کی گشتی کاریگه‌ر بوون له‌سه‌ر دزی و چه‌ته‌یی له کوردستان له‌وانه:

#### ۱- نه‌بوونی ئاسایش و که‌مه‌ترخه‌می ده‌سه‌لاتی ناوه‌ندی:

به‌هۆی کێشه ناوخۆیییه‌کان و بوونی ململاتی به‌رده‌وامی نێوان هه‌ردوو ده‌وله‌تی عوسمانی و ئێران، بوو ماوه‌یه‌کی دوورو درێژ ئه‌م ناوچه‌یه هێمنی و ئاسایشی به‌خۆوه نه‌بینیوه. له‌و سه‌رده‌مه‌ی (فریزه‌ر) سه‌ردانی ئێرانی کردوو له (۱۸۳۴) ده‌لیت "ئه‌و په‌یامانه‌ی له شوشته‌روه‌ه هاتوون ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نی که ئیستا ئێران به‌قورسترین دۆخی ئاشووب و پاشاگه‌ردانی تیپه‌پ ده‌بیت، و له هه‌موو لایه‌که‌وه

خه‌لک پووبه‌پووی تالانکردن ده‌بنه‌وه و هه‌موو ئه‌و هه‌والانه‌ی له هه‌مه‌دان و کرماشانیش دین ئه‌وه ده‌سه‌لمینن"، ئه‌وه‌ش به هۆی مردنی (فه‌تح عه‌لی شا)ی ئێران و سه‌ره‌ه‌لدانی ململانی ناوخۆیی<sup>(٣٩)</sup>. به هه‌مان شیوه، ده‌وله‌تی عوسمانیش پوژ به‌پوژ لاواز بووه، له‌لایه‌ک ناکۆکی و ململانی نیوخۆیی، و له‌لایه‌کی تریشه‌وه لاوازی‌بوونی به‌رامبه‌ر ولاتی ئه‌وروپیی ناحه‌زی<sup>(٤٠)</sup>. (ئه‌دمۆندز) له‌سه‌ر زاری (فیلکس جۆنز - ١٨٤٤) ده‌لیت "هه‌مه‌وه‌نده‌کان له ده‌وله‌تی عوسمانی یاخی بوون و به درێژایی پێگای نیوان خانه‌قین بۆ قه‌سری شیرین ده‌ستیان دا‌بووه یاخی‌بوون و چه‌ته‌یی و پاوو پووت"، هه‌روه‌ها ئاماژه به‌وه ده‌کات که‌وا پێگا‌که به‌هۆی هێرشه به‌رده‌وامه‌کانیان به ته‌واوی گیرابوو<sup>(٤١)</sup>. وێرای پێگای سلیمانی بۆ که‌رکوک، که‌وا به‌رده‌وام که‌لوپه‌لی بازرگانی ئێرانییه‌کان پووبه‌پووی پاو و پووت ده‌بووه‌وه<sup>(٤٢)</sup>. که‌چی ئه‌و بارودۆخه له سنووری ده‌سه‌لاتی میر محه‌مه‌د پاشای پواندز ته‌واو جیاواز بووه، سه‌باره‌ت به مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵ خه‌لک، فریزه‌ر ده‌لیت "که‌سیکی سه‌رکه‌وتوو بووه و له پووی کارگێری و له سنووری ده‌سه‌لاتی هه‌چ دیارده‌یه‌کی دزی نه‌بوو، خه‌لک له ولاتی خۆیان ئازاد بوون و خه‌لکانی ده‌وروبه‌ریشیان بۆ هاتنه ناو میرنشینه‌که‌ی میر محه‌مه‌د پێویستی‌یان به پاسپۆرت نه‌بووه، هه‌رچه‌نده له خوێن پش‌تندا سلی نه‌ده‌کرده‌وه، به‌لام هه‌رگیز هه‌چ که‌سی له خۆپایی و بێ هۆکار نه‌ده‌کوشت، هه‌ر کاتی‌ک هۆکاره‌که‌ی ده‌سته‌به‌ر بوایه به‌زه‌یی پێی‌اندا نه‌ده‌هاته‌وه"<sup>(٤٣)</sup>. به‌هه‌مان شیوه، دۆخی فه‌رمانه‌روایی ژێر ده‌سه‌لاتی میر (به‌درخان پاشا) زۆر توندو تۆل بووه، ئه‌و میسیۆنه‌رانه‌ی سه‌ردانی ئه‌و میرنشینه‌یان کردوو به سه‌رسوپ‌مانه‌وه باسیان له توانایی ئه‌و کردوو، میسته‌ر (رایت) ده‌لیت "چه‌ندین میل له ناو کوردستان له سه‌فه‌ر بووین، ئه‌وه‌ی تێبینیمان کردوو ئارامی و ئاسایش و گه‌شه‌کردنی ژیا‌نی ئابووری بووه، هه‌ندیک جار به‌بێ ترس له ده‌شتوده‌ر خه‌وتووین، نه دزی هه‌بووه، نه کوشتن، که‌رچی به‌ر گویمان ده‌که‌وت له هه‌رێمه‌کانی تری

ده‌وله‌تی عوسمانی دزی و کوشتار هه‌یه"، هه‌ر ئه‌و سه‌رچاوه‌یه ده‌لیت "پۆژیکیان له‌لای میر به‌درخان بووم، دزیکیان هینا، له‌ دوا‌ی ساغبوونه‌وه‌ی تاوانه‌که‌ی یه‌کسه‌ر فه‌رمانی دا ده‌ستی پاستی بېرن، ئه‌مه‌ش نیشانه‌ی بوونی ئاسایش بوو"<sup>(٤٤)</sup>

## ٢- هه‌لکه‌وته‌ی جوگرافی له‌بار بۆ چه‌ته‌یی:

شوینی جوگرافی سه‌خت و دژوار هه‌میشه‌ پینگه‌ی چه‌وانه‌وه‌ی دز و چه‌ته‌کان بوون. به‌و پێیه‌ی ناتوانیته‌ به‌ ئاسانی به‌رزه‌فت بکریته، بۆیه‌ خه‌لکه‌که‌ی په‌نایان بۆ دزی و چه‌ته‌یی هینا. ئه‌و گه‌پیدانه‌ی هاتوونه‌ته‌ کوردستان به‌ پوونی ئاماژه‌یان به‌م دۆخه‌ کردووه. هیوود ده‌لیت "ئهو ولاته‌ی ده‌چینه‌ ناویه‌وه، ولاتیکی به‌رزاییه‌ و زه‌وییه‌کانی پان نییه‌ و هیچ ئاواپییه‌کی تیدا نییه‌، که‌مترین شوینکاری کشتوکال کردنی‌شی به‌سه‌ره‌وه‌ نییه‌"<sup>(٤٥)</sup>. هه‌روه‌ها له‌ شوینیکی تردا ده‌لیت "ئهو چیاپییه‌ پێشه‌یان پێگرییه‌، ئه‌وان به‌رده‌وام قولاغن و تاقه‌ کاریان ئه‌وه‌یه‌ که‌ به‌دوا‌ی ده‌رفه‌تیکی شیاودا ده‌گه‌رین بۆ تالان و برۆیی به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی پێکهاته‌یان به‌هێزه‌، چالاک و جه‌سوورن"<sup>(٤٦)</sup>. ئیقزیش له‌ ناوچه‌ی (ئالتون کوپری) ئاماژه‌ ده‌کات که‌ لووتکه‌ی ناوچه‌ شاخاوییه‌کانی ئێره‌ زۆر جار ده‌بنه‌ په‌ناگه‌ی ئه‌و چه‌ته‌ و پێگرانه‌ی هێرش ده‌کهنه‌ سه‌ر کاروان و پێیواری بی چه‌ک و ئه‌وانه‌ی توانای به‌رگریان نییه‌"<sup>(٤٧)</sup>. پێش ئه‌وانیش (پاوولف - ١٥٧٤) ئاماژه‌ی به‌م دیارده‌یه‌ کردووه و ده‌لیت "ئه‌وانه‌ی چه‌ته‌یی و تالانکردن و تاوانی کوشتنیان له‌ پێگای گشتی ئه‌نجامداوه‌، ژماره‌یه‌کی زۆر له‌و چه‌تانه‌ له‌و ناوچه‌یه‌ له‌سه‌ر سنووری ئه‌رمینیایا، ئه‌وانه‌ خه‌لکی ناوچه‌ی شاخاوین"<sup>(٤٨)</sup>. هه‌روه‌ها (ئوژین فلانندن)ی فه‌ره‌نسی (١٨٤٠-١٨٤١) سه‌باره‌ت به‌ هاتوچۆ نه‌کردنی کاروانه‌کان به‌ سابلاغ (مه‌هاباد) ده‌لیت "ئهم شوینه‌ له‌سه‌ر پێگای به‌غدا بۆ ته‌وریزه‌، که‌متر کاروانه‌کان به‌ویدا هاتوچۆ ده‌کهن، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی پێگاکه‌ زۆر ئه‌سته‌م و خه‌لکه‌که‌ی توورهن و له‌ کاتی جۆراوجۆردا خه‌ریکی کوشت و بر و چه‌ته‌یین، له‌م

پووەوە زۆربەیی ئەو پێبوارانەیی دەیانەوێت لە ئێرانەو بە چن بۆ بەغدا،  
پێی خۆیان دوور دەخەنەووە و بە پێی کرماشاندا دەپۆن<sup>(٤٩)</sup>.

### ٣- خراپی پەوشی ئابووری و نەبوونی دادپەروەری:

یەکیکی تر لەو ھۆکارانەیی پەيوەندى بە دزی و چەتەییەووە ھەبووە، خراپی پەوشی ئابووری کوردستان بە ھۆی کەمی پووبەری کشتوکال کردن لەم شوێنانە، وێرایی ئەوێش، نەبوونی دادپەروەری دەکرێت ھۆکار بێت بۆ ھەژاری و کەم دەرامەتی. ئەمەش وای لە خەلک کردووە وەکو کاردانەووەیەکی چەتەیی بەکەنە فاکتەرێک بۆ تۆڵە سەندنەووە. (نیبوور- ١٧٦٦) ئەوێ خستۆتەپوو کەوا پاشا و فەرمانرەوایانی عوسمانی لەبەر ئەوێ ماوێ حوکمرانییان کورت بوو، بۆیە لە خەمی ئەویدا بوون پارەییەکی زۆر کۆ بەکەنەووە و تەنیا گرنگی بە بەرژەوێندی تایبەتی خۆیان بەدەن و هیچ گرنگییەکی بە چاکسازی و خۆشگوزەرانى خەلک نەدەن، تاكو جووتیارى ھەژار لە رێگەى تالانکردنى ئەو رێبوارە (عەرەب و کوردانەى) لەم ناوچەى دەسووپێنەووە دەستکەوتیکیان دەست بەکەوێت<sup>(٥٠)</sup>. ھەرۆھە (ریچ- ١٨٢٠) لە سەردانەکەیدا بۆ شارى (بانە) ئاماژە دەکات کەوا ئەمانۆلاخانى میرى ئەردەلان تەنگى بە خەلکەکەى ھەلچنیووە، لاویک کە خەریکی دوورینەووەی پێلاو بوو، لە پرسىاریکی رێچ، کەوا سالانە چەند باج بە دەولەت دەدات، لاوەکە گوتوویەتی ھەر (١٥) پوژیک دەبێت تومەنێک بدات، بەلام لەوێتەى میر ھاتۆتە بانە (مەبەستى میرى ئەردەلانە) بنەمالەکەم (٥) تومەنى داو، لەبەر ئەوێ خەریکن لە برسان دەمرن، چونکە کارەکەى داھاتیکی ئەوتۆى نییە تاكو باجیکی ئەوێندە بدات<sup>(٥١)</sup>. (ھیوود)یش لە گەشتەکەى لەسەر رێگای نیوان (کفرى- سلیمانى) ئاماژە بە ھۆزیک دەکات (بى ئەوێ ناوى ھۆزەکە بەھێنیت) کەوا ژمارەیان زۆر کەم بوو، بەلام بە ھۆى ناچارییەووە چەند کەسیکیان چەندین جار لە پەشمالەکەیان نزیک بوونەتەووە و لە ھەولێ ئەویدا بوون دزییان لى بەکەن، بەلام ئەوان بەرەنگاریان دەبوونەووە، ئەم

هۆزگه‌له خه‌لکانیکی هه‌ژار بوون و جلوه‌رگیان زۆر ساده بووه<sup>(٥٢)</sup>. به‌لام ئهم دۆخه له سه‌ردهمی (میر محهمه‌دی پاشای گهره‌ی پواندن ١٨١٣-١٨٣٦) ته‌واو جیاواز بووه، به‌دریژایی ماوه‌ی حوکمرانییه‌که‌ی تاکه‌ دزییه‌کیش ئاماژه‌ی پێ نه‌کراوه، گه‌پیده‌ی ئێرانی (عه‌بدولرّه‌زاق ئه‌سفهان‌ی) له‌گه‌شته‌که‌ی له‌ سالی (١٨٢٨) بو‌ ناوچه‌کانی ورمی و شنۆ و پواندن، به‌م شیوه‌یه‌ باس له‌ دادپه‌روه‌ریی ئهم میره‌ ده‌کات و ده‌لیت "یه‌ک له‌ بازرگانه‌کانی شاری موس‌ل سالی پار بوخچه‌یه‌کی لی ون ده‌بیته، له‌ کاتی گه‌رانه‌وه‌یدا هه‌مان بوخچه‌ی له‌ گۆره‌پانی شار دۆزیوه‌ته‌وه و هیچ که‌سیک نه‌وی‌ت‌راوه ده‌ستی لی بدات"<sup>(٥٣)</sup>.

#### ٤- هۆکاری ئازایه‌تی و جوامیری:

پێگه‌ری و چهته‌یی هه‌ر له‌ زووه‌وه‌ په‌یوه‌ندییه‌کی پته‌وی هه‌بووه به‌و تیگه‌یشتنه‌ی که‌ ده‌لیت (حه‌ق له‌گه‌ل سه‌رکه‌وتوودایه). ئه‌وه‌ی که‌ پێگر به‌ده‌ستی ده‌هینیت به‌کاره‌ینانی فی‌ل و فریودان له‌ نی‌و خه‌لکیدا به‌ چاویکی که‌م سه‌یر ده‌کرا، بو‌یه‌ پێویست بو‌و له‌سه‌ر چه‌ته و پێگر پشت به‌ تواناو بو‌ی‌ری خۆی به‌ستیت و ژیا‌نی بخاته‌مه‌ترسییه‌وه. جا ئه‌گه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ ره‌فتاری کرد ده‌گوترا ئه‌و ماله‌ی ده‌ستی به‌سه‌ردا ده‌گرت به‌ پێگه‌یه‌کی شه‌ره‌فمه‌ندانه ده‌ستی که‌وتوووه<sup>(٥٤)</sup>. شه‌ره‌فخانی به‌دلیسی چهته‌یی کوردی به‌ ئازایه‌تی و بو‌ی‌ری هه‌ژمار کردوو و له‌ سوالکردن و داواکردنی به‌ به‌رزتر زانیوه که‌ ده‌لیت "زۆربه‌ی تابه‌فه بو‌یر و چاونه‌ترس و دل‌ئاوا و له‌خۆبا‌یین، به‌ جو‌ریک که‌ به‌ هۆی چاو نه‌ترسی زۆر و بو‌ی‌ری و جوامیری و غیره‌ته‌وه، نی‌وی دزی و چه‌ته‌یان له‌ خۆیان ناوه، و له‌م پێبازهدا سه‌ریان داده‌نن و خۆیان به‌کوشت ده‌ده‌ن، بو‌ داوای نان ده‌ستی سوال له‌به‌ر سه‌پله‌ درێژ ناکه‌ن"<sup>(٥٥)</sup>. (چریکۆف)یش ئاماژه به‌ بو‌ی‌ری و ئازایه‌تی لو‌ره‌کان ده‌کات که‌وا هه‌روه‌کو هۆزه کوردیه‌کانی ماردین و جه‌زیره‌ وان، و سه‌ردار و سه‌روک هۆزی ئه‌وان تا‌کو بل‌یی جوامیر و بو‌یرن، ته‌نانه‌ت هیچ

حسابیکیان بۆ دەولەتی عوسمانی نەکردوو، نە کەم و نە زۆر پیتاک و مالیات نادەن بە دەسەڵات<sup>(٥٦)</sup>.

#### ٥- ناکۆکی و ناتەبایی نیوخۆیی:

ناکۆکی و ململانێی نیوخۆیی هەمیشە فاکتەرێکی نەرێنی بوو بۆ سەقامگیری سیاسی و ئابووری و کۆمەڵایەتی. ئەم ناکۆکییانەش بە پرونی کاریگەری هەبوو لەسەر پەوشی ئابووری و پەخساندنی دەرفەت بۆ کەسانیک کە بۆ بەرژەوێندی تایبەتی خۆیان کاری دزی و چەتەیی بکەن، گومانی تێدا نییە کەوا کوردستان هەر لە سەدە شازدەهەمەوە کەوتبوو بەر هەژموونی هەردوو دەولەتی (عوسمانی و ئێران)، و بەسەر چەندین حکومەتی بچووک دابەش کرابوون و لەلایەن میر و پاشاگەلیکەوە بەرپێوە دەبردان، و سەبارەت بە پەيوەندی نیوانیان (هیوود) دەلیت "تەنها بە شیوەیەکی پۆلەتی دان بە دەسەڵاتی سەرۆکەکانیان دادەنێن لێرە و لەوێ بەردەوام لەناوخۆیاندا لە شەپدان و جیاوازییەکانیان بە شمشیر چارەسەر دەکەن و کێشە و ناکۆکی بە میرات بۆ ھۆزەکانیان بەجێ دەھێڵن و پۆحی تۆلە سەندنەو بۆ ئەوانە دواي خۆیان دەگوازنەو، لەم حالەتە پاشاگەردانییە تالان و برۆیی دەبیته بەرنامەي پۆژانەیان"<sup>(٥٧)</sup>. هەر لەم بارەيەوە (چریکۆف) ی روسی ئاماژە بە پروداویک دەکات و دەلیت "کاتیکی ئیمە لە هەمەدان بووین هەوالیان پێداین، دوو دەستە کاروان لە خورپەماوا بە نیازی دزفول، لە نزیک قەلای (نەسیر) جەردە و پێگر پووتیان کردوونەتەو. کاتیکی گەیشتی دزفول راستیی ئەم هەوالەمان بۆ دەرکەوت، ھۆی ئەم پێگرییەش دەگەریتەو بۆ نیوان ناخۆشیی جانگیزخان و شازادە خانلەر میرزایی دەسەڵاتداری قەلای پەزا"<sup>(٥٨)</sup>.

#### ٦- ھێلی تەماسی بەیەکگەشتن:

بە شیوەیەکی گشتی ئەو شوێنانە کەوتبوونە نیوان دەسەڵاتی هەردوو دەولەتی (عوسمانی و ئێران)، یاخود ناوچەکانی بەیەکگەشتنی نەتەو جیاوازیەکانی (کورد، عەرەب، فارس، تورک)، بارودۆخیکی

تایبەت بەخۆیان هەبوو، بە بەردەوامی فاكتەری پشیوی و نا  
سەقامگیری بوون، بۆیە دز و چەتەکان ئەم دەرفەتەیان بە هەل زانیوە  
بۆ ئەنجامدانی تالان و ڕاوا و ڕووت. چەندین گەڕیدە لە گەشتەکیاندا  
ئاماژەیان بە مەترسیی ئەو جووڕە شوێنانە کردووە. کاروانەکی  
(فریزەر) لە دواى سەردانەکی بۆ کوردستان، لە گەڕانەوێى بۆ بەغدا،  
کاتیک میوانی (سەلیم ئاغا<sup>(٥٩)</sup>) دەبێت لە ناوچەى (کفری)، ئامۆژگاریان  
دەکات کەوا پێش ڕۆژەهەلات بە ڕێ نەکەون، لە راستیدا ئەو ساتەوێختە  
زۆر مەترسیدارە، چونکە بە هۆی ئەوێ سنووری نیوان کورد و  
عەرەبە و دەرگەوێتە ژێر هەپەشەى تالان و دزی لە هەردوو لایەکیان و  
زۆر زەحمەتە ئەنجامدەرانى بناسرێنەو<sup>(٦٠)</sup>. (مونشی بەغدادی)یش لە  
گەشتەکی لە تەک ڕیچ بۆ کوردستان ئاماژە دەکات بە گوندی  
(دەرگەزێن)، کەوا دانیشتوانەکی بەشیکی کەمی تورک و زۆرینەى  
کورد بوو، هەروەها (دەلى عەباس) و (منصورى ئیستا) کە دەرگەوێتە  
سەر چۆمى (خالس)، دانیشتوانى کورد و عەرەب بوون، ئەم دوو  
شوێنە بە دز و ڕیگر ناسرابوون و ڕاوا و ڕووت و چەتەى زۆریان  
لێدەکرا<sup>(٦١)</sup>. هەروەها (هنرى بندييه- ١٨٨٥) ئاماژەى کردووە بەو  
گرووپانەى لەم شوێنانە چەتەى دەکەن، کەوا سەرکردهکانیان لە ناوچە  
سنوورییەکانى نیوان (خانەقین و قەسرى شیرین) نیشتەجێن، دەلیت  
بەردەوام ئامادەى پەڕینەوێ سنوورن لە نیوان دەولەتى عوسمانى و  
ئێران<sup>(٦٢)</sup>. هەر هەمان سەرچاوە ئاماژە بە شوێنیک دەکات بە ناوی  
(مەنجورە) لە نزیک دەلى عباس، هۆزەکیان بەناوی (عەنبەکی)  
چادرنشین و نزیکەى هەزار مالى دەبوون، سەرۆکی هۆزەکە گوايه  
بەگیکە، و لەبرى ئەوێ پاسەوانى لە ڕیگاوبانەکان دەکەن، کەوا  
سوارەکانیان بە شەو و بە ڕۆژ لە چیاکە دەگەڕێن بۆ چاودیڤى ڕیگا،  
باجى کشتوکالى بە والى بەغدا نادەن<sup>(٦٣)</sup>.

وێرای ئەو هەموو ڕووداو و بەسەرھاتانەى بەسەر گەڕیدە و  
ڕیوارانى ئەم ڕیگایانەدا هاتوو، ناتوانین دیاردەکە لەسەر کورد ساغ

بکه‌ینه‌وه و هه‌موو کورد له‌م باب‌ه‌ته‌وه تیوه‌ بگلینین. راسته‌ که گوزه‌رانی چه‌ند گرووپ و ده‌سته‌یه‌ک له کورده‌کان جگه‌ له ئاژه‌لداری و وه‌رزیری، چه‌ته‌یی بووه<sup>(٦٤)</sup>، به‌لام ئه‌وه‌ی که کورد گوزه‌رانیان ته‌نیا له پ‌یی تالان و چه‌ته‌یییه‌وه بی‌ت<sup>(٦٥)</sup>، قسه‌یه‌کی دروست نییه، و هه‌ر گه‌ڕیده‌کان خۆیان ئه‌و گومانانه ده‌په‌ویننه‌وه. ئه‌وه‌تا (کورزن) ده‌لیت "له‌مه‌ر ژیان و په‌وشتی کورده‌کان، له‌ شتی پ‌رو پ‌وچی هه‌ندی‌ک گو‌ف‌ار، وا ده‌رده‌که‌وی پ‌وانگه‌یه‌کی غه‌ره‌زاوی و هه‌له‌ په‌ره‌یگرتووه وه‌کو ئه‌وه‌ی که هه‌موویان به‌ پ‌یگر داده‌نین، و گه‌لیک جار ئه‌وانیان به‌ مایه‌ی شه‌ر و خراپه‌ به‌ ئه‌ژمار هه‌ناوه. توندی ل‌یپ‌رسینه‌وه و نا‌په‌زایه‌تی د‌ژی ئا‌ژاو‌ه‌چییه‌کانیان، به‌ ئه‌ندازه‌یه‌ک زۆره‌ که خه‌ل‌کی بی‌ تاوان‌یش ده‌گری‌ته‌وه"<sup>(٦٦)</sup>. باز‌رگانی‌کی ئی‌تالی به‌ ناوی (بازرگانی فین‌سیا)ش یه‌کی‌ک بووه‌ له‌و گه‌پ‌دانه‌ی له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی شان‌ده‌هه‌م هات‌وته کوردستان و به‌ ئه‌ری‌نی با‌سی له‌ کورد کردووه، و بو‌ خ‌وی زۆری‌نه‌ی شاره‌کانی کوردستان گه‌پ‌اوه‌ و چه‌ندین مانگ ماوه‌ته‌وه‌ و باز‌رگانی و سه‌ودایی کردووه، له‌ گه‌شته‌که‌یدا ئاما‌ژه‌ی به‌وه‌ کردووه که‌وا له‌ (حسن کی‌فا) خه‌ری‌کی سه‌ودا‌کردن بووه‌ و پا‌ره‌ی لا بووه، که‌چی هه‌چ ک‌یشه و گ‌رفت‌یکی نه‌هات‌وته ری، له‌ کات‌یک‌دا با‌سی ئه‌وه‌ی کردووه که‌ خه‌ل‌که‌که‌ی و ده‌ورو‌به‌ری کوردن. ئه‌م گه‌پ‌یده‌یه، و‌ی‌پ‌رای ئه‌وه‌ی زۆره‌ی شار و قه‌لا‌کانی کوردستان گه‌پ‌اوه، له‌ وه‌رز‌ی زستان‌یش ماوه‌ته‌وه، له‌م ڕووه‌وه‌ کات‌یک له‌ به‌دلیسه‌وه ڕووی له‌ (حسن کی‌فا) کردووه، ئاما‌ژه‌ی کردووه، که‌وا ئه‌م ناوچه‌یه‌ی نی‌وان (به‌دلیس و حسن کی‌فا) ناوچه‌یه‌کی پ‌ره‌ له‌ چیا و د‌ۆل و گرد و ته‌نگه‌به‌ر و شو‌ینی ترسنا‌کی‌شی تی‌دایه، جا ئه‌گه‌ر ئه‌و پ‌یگه‌ سه‌خته‌ی ب‌ری‌بی و تووش‌ی چه‌ته‌ و پ‌یگران نه‌هات‌بی، ئه‌وا به‌ل‌گه‌یه‌ له‌ د‌ژی ئه‌وانه‌ی پ‌ییان وایه‌ ئه‌م خه‌سله‌ته‌ له‌نی‌و کوردان‌دا زگما‌که<sup>(٦٧)</sup>. (دیرک کینان)یش له‌م باره‌یه‌وه ده‌نووس‌یت "ئه‌وروپاییه‌کان، خه‌ل‌کی کوردیان به‌ ه‌وی دروست‌کردنی گرووپی چه‌ک‌دار با‌س کردووه، له‌کات‌یک‌دا به‌ راستی چه‌ته‌یی ژیا‌نی

خه‌لک پیک ناهیتی، له‌لایه‌کی دیکه‌وه ئه‌م شیوازه له هه‌موو کوردستان باو نییه، به‌لکو گرووپیکی که‌م به‌و کاره ناحه‌زه‌وه سه‌رقالن، ئه‌مه باوه‌پی که‌سانیکه که‌ زانیاریی که‌میان له‌ بابته کوردستانه‌وه هه‌یه<sup>(٦٨)</sup>. بی گومان ئه‌و بابته له‌لایه‌ن کوردیشه‌وه قیزه‌ون و نه‌خواستراو بووه، گه‌پیده‌کان هه‌ر خویان شایه‌دحالی ئه‌و راستیه‌ن. فریزه‌ر ئاماژه ده‌کات کاتیکی له‌ کفری میوانی (سه‌لیم ئاغا) ده‌بیته، له‌و کاته کاروانیک له‌و ده‌قهره‌ تووشی دز و ریگر ده‌بیته، به‌خوی و پازده که‌سه‌وه به‌گژ دزه‌کان ده‌چیته‌وه و شه‌ش که‌سیان لی ده‌کوژیت<sup>(٦٩)</sup>.

### ئه‌نجام:

١- ئه‌و دیارده‌ی دزی و چه‌ته‌یییه له‌ زۆربه‌ی ناوچه‌کانی پۆژه‌لاتی ناوه‌راست بوونی هه‌بووه، جا به‌هوی ئه‌وه‌ی کوردستانیش به‌شیک بووه له‌و سیسته‌مه سیاسیانه‌ی حوکمی ناوچه‌که‌یان کردووه (ده‌وله‌تی عوسمانی و ده‌وله‌تی ئێران)، بۆیه پرووشکی ئه‌م دیارده‌یه به‌ر کوردستانیش که‌وتوووه و لی به‌ده‌ر نه‌بووه.

٢- دزی و چه‌ته‌یی له‌ کوردستان بابته‌تیکي ژيانی پۆژانه بووه، به‌لام ریژه‌یی بووه، که‌وا له‌ شوینیکه‌وه بۆ شوینیکی تر جیاواز بووه، و ته‌نانه‌ت جووری دزییه‌که‌ش جیاوازی هه‌بووه، به‌پیی جیاوازیی ناوچه‌که‌ له‌پووی هه‌لکه‌وته‌ی جوگرافی و پیگه‌ی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه.

٣- ئه‌وه‌ی هه‌بوو کۆمه‌لیک گرووپ و که‌س له‌م کاره‌دا تیوه‌گلابوون، که‌ چه‌ته‌یی بووبوووه خه‌سله‌تی پۆژانه‌یان و له‌ بری کار و پیشه‌ چه‌ته‌یییان ده‌کرد، به‌لام به‌ هیچ شیوه‌یه‌ک ناتوانریت هه‌موو کورد به‌ چه‌ته‌ بناسریت، چونکه‌ گه‌پیده‌کان خوشیان ستایشی چاکه‌ و پیاوه‌تی کوردیان کردووه.

٤- ئه‌و هۆزانه‌ی ناویان به‌ چه‌ته‌ پۆشیتبوو، هه‌موو ئه‌ندامه‌کانی تیوه‌ نه‌گلابوون، به‌لام به‌ هوی به‌شداریی ئه‌م هۆزانه به‌ قه‌باره‌یه‌کی گه‌وره له‌ دزی و چه‌ته‌یی، ناویان به‌ دز و چه‌ته‌ پۆشیتبوو.

- ۵- ئەم خەسلەتە بەلای زۆربەى کوردیشەوێ قەزەوێ و بێزارکەر بوو، زۆر لەو گەڕیدانەى بە کوردستان تێپەڕیوێ لەلایەن خەڵکەوێ ئامۆژگاری و پێنویینی دەکران و لە مەترسیی ئەو چەتەنە ئاگادار دەکرانەوێ بۆ ئەوێ لە شەری ئەو چەتەنە بە دوور بن.
- ۶- دیارە دیاردەى دزی و چەتەیی دیاردەىەکی خۆرسک نەبوو، بەلکو کۆمەڵیک ھۆکاری لە پشەتەوێ بوو. خراپی پەوشی ئابووری و کەم دەرامەتی فاکتەری کاریگەر بوون لەسەر ئەم بابەتە، بەو پێیەى ھەندیک خەلکی بۆ بژێوی ژیاڵان ناچاری ئەم کارە بوون.
- ۷- نەبوونی ھۆکمرانییەکی دادپەرورەنە، ئەویش ھۆکاریک بوو بۆ ئەوێ خەلک پەنا بۆ چەتەیی ببەن، چونکە لەو شوێنانەى دادپەرورەری بەرقەرار بوو، خەلکی بیریشی لە چەتەیی نەکردۆتەوێ.
- ۸- بە وردبوونەوێ لەم سەرچاوانە، دەرکەوتووێ کەوا چەندین ناوچە بە دیاریکراوی ئەم دیاردەى تیا دا تۆمار کراو، واتا ھەموو ناوچەکانی کوردستان ناگریتەوێ، جگە لەوێش، ھەر خۆشیان ئاماژەیان کردووێ بەو ھۆکارانەى کاریگەر بوون لەم ڕووێ.

پەرەوێزەکان:

- (١) دیقید مكداول، مێژووی هاوچەرخى كورد، و: ئەبوبەكر خۆشناو، چاپخانهى وهزارەتى پەرەورده، چاپى دووهم، سلیمانی ٢٠٠٥، ل ٧٧.
- (٢) هشام سوادى هشام، اربيل في كتابات الرحالة الاجانب في العهد العثماني، مجلة التربية و العلم، المجلد (١٥)، العدد (٣) لسنة ٢٠٠٨، ص ٩٩.
- (٣) بڕوانه نه‌خشەى ژماره (١).
- (٤) هشام سوادى هشام، طرق و وسائط النقل في كركوك واثرها على الحركة التجارية في العهد العثماني الاخير ١٨٣١-١٩١٤، مجلة التربية و العلم، العدد (٢)، لسنة ٢٠٠٨، ص ٣.
- (٥) عروبة جميل محمود عثمان، العلاقات التجارية بين الموصل وسوريا منذ عام ١٨٣٤ وحتى نهايه الحرب العالمية الثانية، دراسات موصلية، العدد الثاني والعشرون، تشرين الثاني ٢٠٠٨، ص ٤٠.
- (٦) محمد بن احمد الحسيني المنشي البغدادي، رحلة المنشي البغدادي، ت: عباس العزاوي، دار الوراق للنشر المحدودة، بيروت ٢٠٠٨، ص ١١٣-١١٤.
- (٧) امير مسعود رضايي، ايران در زمان سلطنت ناصرالدين شاه قاجار، انتشارات پيمان، چاپ اول، تهران ١٣٨٩، ص ٩٥.
- (٨) المنشي البغدادي، ص ١٠٥-١٠٨؛ كلوديوس جيمس ريچ، گەشتنامەى ريچ بۆ کوردستان، و: محەمەدى حەمەبەقى، چاپى پينجەم، دەزگای توێژينه‌وهو بلاوکردنه‌وهى موکريانى، هەولير ٢٠١٢، ل ١٨٥.
- (٩) هنرى بنديه، رحلة الى كردستان في بلاد ما بين النهرين سنة ١٨٨٥، دار آراس للطبع والنشر، ت: يوسف حبي، اربيل ٢٠٠١، ص ١٢٦.
- (١٠) هشام سوادى هشام، اربيل في كتابات الرحالة الاجانب، ص ٩٩.
- (١١) رحلة فنشنسو الى العراق في القرن السابع عشر، ترجمها عن الايطالية وعلق عليها بطرس حداد، مجلة المورد، المجلد الخامس، العدد الثالث، خريف ١٩٧٦، ص ٧٣.
- (١٢) رحله نييور، العراق في القرن الثامن عشر، ت: محمود حسن الامين، بغداد ١٩٦٥، ص ٩٢.
- (١٣) سەفەرنامەى جاكسون بۆ باشوورى كوردستان سالى (١٧٩٧)، و: پەرسول بەختيار، چاپخانهى موکريانى، چاپى يەكەم، هەولير ٢٠١٣، ل ٥٩.
- (١٤) هەمان سەرچاوه، ل ٥٩؛ هشام سوادى هشام، طرق و وسائط النقل، ص ٥.

- (۱۵) ئەوگەڕێدەییە ئەم جۆرە کاروانە بەو جیاوەکاتەو لە کاروانە بازەرگانییەکان، کەوا خێراترن و سالانە کەمتر لە شەش کاروانی پۆستە پەوانە دەکرا، ئەم کاروانانە وێرای پۆستە، کەلۆپەلی گرانبەها و سووکی وەکو (بەردی پیرۆز و مرواری)یان دەگواستەو. ج. ا. أوليفية، رحلة اوليفية الى العراق (۱۷۹۴-۱۷۹۶)، ت: يوسف حبي، بغداد ۱۹۸۸، ص ۸۳.
- (۱۶) جیمس بینکفهام، رحلتی الی العراق سنة ۱۸۱۶، ت: سلیم طه التکریتی، ج ۱، بغداد ۱۹۶۸، ص ۱۲۴.
- (۱۷) - أوليفية، ص ۸۳.
- (۱۸) جیمس بینکفهام، ص ص ۱۲۴-۱۲۷.
- (۱۹) فەرامەرز ئاغابەگ، کورد لە سەفەرنامەکاندا، کوردەکانی ئێران لە سەردەمی سەفەوییەو تاکو کۆتایی پەهلەوی، چاپخانەی موکریانی، چاپی یەکەم، هەولێر ۲۰۱۵، ل ۷۷.
- (۲۰) العراق في رحلة شيرلي، رحلات بين العراق وبادية الشام خلال القرن السادس عشر، ت: انيس عبدالخالق محمود، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الاولى، بيروت ۲۰۱۳، ص ۱۹۴.
- (۲۱) گەشتی نیبوور بۆ عێراق لە سەدەی هەژدەدا، و: ئەردەلان عبدالله، چاپخانەی موکریانی، چاپی یەکەم، هەولێر ۲۰۱۳، ل ۱۲۴.
- (۲۲) المنشئي البغدادي، ص ص ۵۸-۵۹.
- (۲۳) سەفەرنامەی میستەر جیمس برانت، و: حسین جاف، چاپخانەی موکریانی، هەولێر ۲۰۱۴، ل ۱۴۷.
- (۲۴) هەمان سەرچاوە، ل ۱۴۸.
- (۲۵) میسیو چریکوف، سیاحەتنامەی میسیو چریکوف، بە کۆششی عەلی ئەسغەر عومران، و: سەلاح نیساری، چاپی یەکەم، چاپخانەی موکریانی، هەولێر ۲۰۱۳، ل ۷۵.
- (۲۶) هشام سوادى هشام، طرق و وسائل النقل، ص ۴.
- (۲۷) میجرسون (میرزا غلام حسین شیرازی)، رحلة المتنكر الى بلاد ما بين النهرين و كردستان، ت: فؤاد جميل، الجزء الاول، الطبعة الاولى، مطبعة الجمهورية، بغداد ۱۹۷۰، ص ۲۲۹.
- (۲۸) کابتن لاین، بیرەوهرییهکانی کابتن لاین لە رووداوەکانی باشووری کوردستان (۱۹۱۹-۱۹۲۹)، و: یاسین سەردەشتی، چاپخانەی سیما، سلێمانی ۲۰۰۷، ل ۹۲.

- (٢٩) هوشیار محەمەد ئەمین کۆیی، هەولێر لە یادداشت و بیرەوهری گەڕێدە و نووسەرە بیانییەکاندا، چاپخانەی موسەتەقەل، چاپی یەكەم، لوبنان ٢٠١٣، ل ١١.
- (٣٠) سەعدی عوسمان هەروتی، کورد و کوردستان لە بەلگەنامە و سەرچاوە میژووییەکاندا، چاپی یەكەم، چاپخانەی موکریان، هەولێر ٢٠١٤، ل ٦٣.
- (٣١) سەفەرنامەی ولیەم هیود بۆ کوردستان ساڵی ١٨١٧، و: نەجاتی عەبدوللا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر ٢٠١٢، ل ٤٤-٤٥.
- (٣٢) جیمس بیلی فریزر، رحلة فریزر الى بغداد في ١٨٣٤، ت: جعفر الخياط، دار الراافدين للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الثالثة، بيروت ٢٠١٤، ص ٤٦.
- (٣٣) ریچ، ل ٢٤٥.
- (٣٤) میرزا صالح غلامحسین، اسناد رسمی در روابط سیاسی ایران با انگلس و روس و عثمانی، جلد ١، نشرتاریخ ایران، مرکز پخش: انتشارات خوارزمی، چاپ اول، تهران ١٣٦٥، ص ١١٤. بڕوانە: پاشکۆی ژمارە (١) بەلگەنامەی ژمارە (١).
- (٣٥) جیمس برانت، ل ١١٢.
- (٣٦) سەعدی عوسمان هەروتی، ل ٧١-٧٢.
- (٣٧) ولیەم هیود، ل ٤٠.
- (٣٨) هەمان سەرچاوە، ل ٤٧.
- (٣٩) جیمس بیلی فریزر، ص ١٧٦.
- (٤٠) ولیەم هیود، ل ٤٠.
- (٤١) س. ج. ادmondن، کرد و ترک و عرب، ت: جرجیس فتح الله، دار آراس للطباعة والنشر، منشورات الجمل، الطبعة الاولى، اربیل ٢٠١٢، ص ٨٣.
- (٤٢) میجرسون، ص ٢٩٤.
- (٤٣) فریزر، ص ٢٦.
- (٤٤) عوسمان عەلی، چەند لیکۆلینەوہیەک دەربارەوی بزاقی هاوچەرخێ کورد، و: کامەران جەمال بابان زادە، بەرگی یەكەم، چاپخانەی رێ نوێ، لە بلاوکراوەکانی پەیمانگای جیهانی فیکری ئیسلامی، ٢٠١٠، ل ٥٥-٥٦.
- (٤٥) ولیەم هیود، ل ٤١.
- (٤٦) هەمان سەرچاوە، ل ٥٨.
- (٤٧) سەعدی عوسمان هەروتی، ل ٧٠.
- (٤٨) هوشیار محەمەد ئەمین کۆیی، ل ١٠.
- (٤٩) فەرمانەرز ئاغا بەگ، ل ٦٥.

- (٥٠) نیووور، ل ١٢٦.
- (٥١) ریچ، ل ٢٤٥.
- (٥٢) ولیەم هیود، ل ٤١-٤٢.
- (٥٣) عبدالرزاق ئەسفەهانی، گەشتەکەیی ئەسفەهانی بۆ شەنۆ و ورمی و پواندن، و: زاهیر محەمەد پەشید، دەزگای چاپ و پەخشیی سەرەدەم، سلێمانی ٢٠٠٩، ل ٣٨.
- (٥٤) باسیل نیکیتین، الكرد دراسة سوسیولوجیە و تاریخیە، ت: نوری طالبانی، الطبعة السادسة، مطبوعات الاكاديمية الكردية، اربیل ٢٠١٢، ص ٢١٧.
- (٥٥) شەرەفخانی بەدلیسی، شەرەفنامە، میژووی ماله میرانی کوردستان، و: هەژار موکریان، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوێ ئاراس، چاپی سێیەم، هەولێر ٢٠٠٦، ل ١٣٧٧.
- (٥٦) میسیو چریکوف، ل ١٣٠.
- (٥٧) ولیەم هیود، ل ٦٠.
- (٥٨) میسیو چریکوف، ل ١٢٩-١٣٠.
- (٥٩) ئەو سەلیم ئاغایە سەرۆکی ئەوکاتی هۆزی دەلو بوو، هۆزی دەلو لە دەورووبەری کفری و خانەقین نیشتهجی بوون، فریزەر دەلیت دەلو لقیکی خانەوادەیی بابانەکانی سلێمانین. فریزر، ص ٥١.
- (٦٠) المصدر نفسه، ص ٦٢.
- (٦١) المنشی البغدادي، ص ٧٤'٥٨.
- (٦٢) هنري بنديّة، ص ١٢٧.
- (٦٣) المنشی البغدادي، ص ٧٥-٧٦.
- (٦٤) هانری دالمانی، از خراسان تا بختیاری، ت: غلامرضا سمیعی، ج ٢، چاپ اول، نشر طاوس، تهران ١٣٧٨، ص ٩٧.
- (٦٥) هنري بنديّة، ص ١٢٧.
- (٦٦) جرج کرزن، ایران و قضیة ایران، ت: غلامعلی وحید مازندرانی، ج ٢، چاپ سوم، شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، بی جا ١٣٦٧، ص ٦٩٩.
- (٦٧) رابیعه فهتاح شیخ محەمەد، کورد و کوردستان لە سەفەرنامەیی بازرگانانی فینسیاییدا (سەرەتای سەدەیی شازدەیی زاینی)، چاپی یەكەم، چاپخانەیی موکریان، هەولێر ٢٠١٤، ل ٢٨-٢٩.
- (٦٨) -درک کنان (بی تا)، کرد و کردستان، ت: جواد هاتفی، مؤسسە مطبوعات عطایی، تهران، ص ١٧.
- (٦٩) فریزر، ص ٦٣.

## پاشکۆکان

### پاشکۆی ژمارە (١)

بەلگەنامەی ژمارە (١)

بابەت: دزینی کەلوپەل

میژوو: ١٨٢٠ ز

سەرچاوە: اسناد رسمی در روابط سیاسی ایران با انگلس و

روس و عثمانی

لایەره: ٦٩

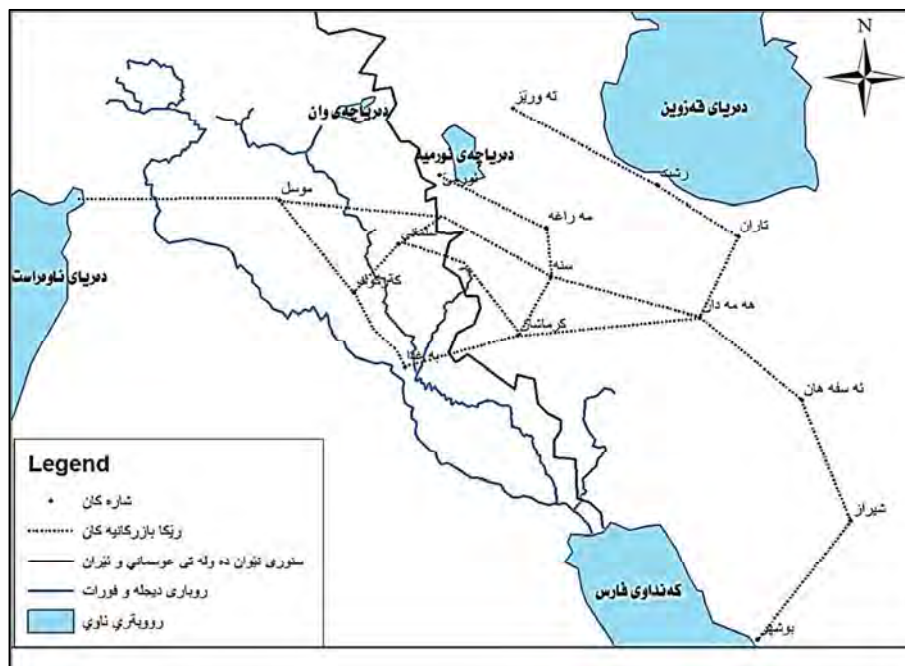
نامەی میجر جورجولک جیگری بریکاری دەولەتی ئینگلیز

کە بۆ قانئیمقامی دەولەتی ئێرانی نووسیوە:

(سەبارەت بە کەلوپەلی مستەر پیچ کە لە سەرخاکی قەلەمپەوی پایە بەرز والی کوردستان لێی دزراوە، پێشتر بە خزمەت خاوەن شکۆی خاوەن دەولەتی بالا دەست راگەیهنرا بوو، لە وەلامدا فەرمووبووی کە والی دەلێت لەسەر خاکی کوردستان نەبوو. ئێستاش دووبارە پایدەگەیهنیت کە دزینی کەلوپەلی مستەر پیچ لەسەرخاکی پایە بەرز بوو، بۆچی هەر ئەو کاتەی کە مالهەکی تێدا دزرا، مستەر پیچ کەسیکی ناردبوو لای والی بۆ ئەم مەبەستە و والی بەرپرسیاریەتی هەلنەگرتبوو. پوختەیی کەلوپەلی ناوبراو زینی ئەسپ و شتومەکی پیاوێکانی و هەموو شتەکان بایی (٣٠٠) تومەن دەخەملێنرا، و هەر کاتێک لەبەرچاوگرتن و لایەنگری مەبەست و ویستی کارگیرانی دەولەتی بالا دەست بێت، میهرەبانی بفەرموون پیاویک پەوانە بکەن بۆ بە دواچوونی کەلوپەلی ناوبراو و دۆزینەوهی، و گومانی تێدا نییه کە خاوەن شکۆ هیچ درێغی ناکات).

## پاشکۆی ژماره (۲)

### نه‌خشه‌ی ژماره (۱)



رێگا بازرگانیه‌کان له سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م  
ده‌ستکردی توێژه‌ر به‌ پشتبه‌ستن به‌ سه‌رچاوه‌کانی ( المنشی البغدادي؛ میسیۆ  
چریکوف؛ جمال بابان)

### ملخص البحث

تعتبر كتابات الرحالة الاجانب مصدرا مهما لدراسة ظاهرة (السرقه و قطع الطرق) خلال القرون المتعاقبة في العصر الحديث. يعد هذا البحث محاولة متواضعة لتتبع انطباعات بعض الرحالة الاجانب الذين زاروا مدن و قلاع كوردستان في العصر الحديث وما تضمنته من معلومات قيمة عن ظاهرة (السرقه و قطع الطرق) من خلال مدوناتهم التي كتبوها وبشكل يومي في ارجاء المناطق التي تخضع لمنطقة كوردستان.

من الجدير بالذكر، ان اغلب الرحالة دونوا ملاحظاتهم عن القوافل التجارية التي تعرضت للسلب والنهب و ما عانوه من الاعتداءات بالضرب وحتى القتل في بعض الحالات من قبل اللصوص وقطاع الطرق، ولما كانت هنالك قوافل كبيرة واخرى صغيرة و أيضاً هناك قوافل متوسطة. كما ذكروا أيضاً العوامل المرتبطة بالظاهرة وحسب خصوصية كل منطقة وتميزها عن المنطقة الاخرى.

### **Abstract**

The writings of foreign travelers are an important source for the study of the phenomenon (of theft and banditry) during the successive eras in the modern era. This research is a modest attempt to investigate the perspectives of some foreign travelers who visited cities and castles in Kurdistan, in the modern era and they gathered information about the phenomenal through their daily writings on the areas which are considered as parts of Kurdistan.

The majority of travelers wrote their notes about the Commercial convoys that had been stolen and plundered, and also about what they had suffered from the beatings and even murder in some cases by thieves and bandits, and there would have been large and small, and there are other convoy's medium convoys. They reminded the factors associated with the phenomenon and according to the specificity of each area from the other.

# په یوه نډی نیوان عیراق و نه مریکا، کاریگه ریی له سهر بارودوخی ئابووری هه ریمی کوردستانی عیراق له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۹۰-۲۰۰۳) دا

م.ی. نه جبهه دین عه بدوئلا ئیسماعیل  
به شی میژوو - کۆلیژی ئه ده بیات  
- زانکۆی سه لاهه ددین - هه ولیر

## پیشه کی

په یوه نډییه نیوده و له تییه کان په نگدانه وهی فه لسه فهی سیاسه تی  
نیوده و له تی و لاتان ده رده خات له پووی حوکه تدار و به پړیوه بردنی و لات،  
چونکه په یوه نډییه نیو ده و له تییه کان کاریگه ریی پاسته وخویان هه یه له سهر  
بارودوخی و لات له هه موو بواره کان به گشتی و بارودوخی ئابووری به تاییه تی،  
بۆیه ئه نجامدانی توژیینه وه له سهر بارودوخی ئابووری هه ر ناوچه یه ک  
وابه سته یه به دیارخستنی ئه و گۆرپانکاریانه ی که ئه و کۆمه لگایه به خو یه وهی  
بینیوه . سه باره ت به په یوه نډی نیوان عیراق و نه مریکا و کاریگه ریی له سهر  
بارودوخی ئابووری هه ریمی کوردستان له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۹۰-۲۰۰۳)،  
تاییه ته به ماوه یه کی گرینگ له میژووی نوئ و هاوچه رخی عیراق و  
کوردستان، چونکه پرپه له پووداوی سیاسی و بایه خدار له وانه هه لگیرسانی  
شه پری که نداوی یه که م و دووهم له نیوان عیراق و هاوپه یمانان به سه رکردایه تی  
نه مریکا، ئه م پووداوانه ش پاسته وخو کاریگه رییان له سهر په وشای ئابووری  
کوردستان به دیارکه وت .

سه باره ت به بایه خی توژیینه وه که، خسته نه پووی زانیاریی دروست له سهر  
بارودوخی ئابووری کوردستان له سایه ی په یوه نډییه کانی عیراق و نه مریکا  
له ماوه ی توژیینه وه که، به پیی پووداوه میژووییه کان باسی لیوه کراوه که

بەھۆيەو گشت كەرتە ئابوورىيەكان ھەلەكشان و داکشانىان لە پارىژگانى ھەولير و سلىمانى و دھۆكدا بەخۆيەو بىنيوہ.

میتۆدى تويژينهوہ كە برىتييە لە میتۆدى خستنهو و شىكردنهو، واتە خستنهووى پەيوەندىيەكانى نىۋان عىراق و ئەمىرىكا و پاشان شىكردنهوہى ئەم پەيوەندىيانە و كارىگەرىيان لەسەر بارودۆخى كوردستاندا.

كۆسپ و ئاستەنگەكانى ئەو تويژينهوہى برىتى بوو لە كەمى و پەرش و بلأوى زانىارى و داتا لەسەر كەرتە ئابوورىيەكانى كوردستان لە پوانگەى بايەخى ميژووى ئابوورىيى كوردستان. ئەو زانىارى و داتايانەى كە بەردەست كەوتوون زياتر لە پىگايى بلأوكراوہ حكومىيەكان و نامەى ماستەر و تىزى دكتۇرا كە لە زانكۆكانى عىراق و كوردستانەو بووہ.

پلانى تويژينهوہ كە : لە پيشەكەيەك و سى تەوہرى سەرەكى و چەند دەرئەنجامىك پىكدىت. ھەريەك لە تەوہرەكانىش چەندىن بابەتيان لە خۆوہ گرتووہ. لە تەوہرى يەكەمدا : تيشك خراوہ تە سەر كارىگەرىي پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەماوہى نىۋان سالانى (١٩٨٩-١٩٥٨) لەسەر چالاكەيەكانى كەرتى ئابوورى لە كوردستان. تەوہرى دووہم : ئەم تەوہرە تەرخانكراوہ بۆ باسكردن لە كارىگەرىي پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەماوہى نىۋان سالانى (١٩٩٦-١٩٩٠) لەسەر كەرتە ئابوورىيەكان لە كوردستان، تەوہرى سىيەم : تەرخانكراوہ بۆ باسكردن لە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا و كارىگەرىي لەسەر بارودۆخى ئابوورىيى كوردستان لەماوہى نىۋان سالانى (٢٠٠٣-١٩٩٧). لەكۆتايى تويژينهوہ كەدا، گەيشتوونە تە چەند دەرئەنجامىك كە لە چەند خاللىكدا ئاماژەيان پىكراوہ.

**تەوهرى يەكەم : پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لە نىۋان سالانى**  
**(۱۹۵۸-۱۹۸۹)، كاريگەرىي لەسەر بارودۆخى ئابوورىي ھەريى كوردستان:**

سەرەتاي پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا دەگەپتەو ە بۆ سەدەي نۆزدەھەم، چونكە لەو كاتەدا سەرەتاي ھاتنى ھەژمونى ئەمىرىكا بۆ خۆرھەلاتى ناوھپاست لەپىگەي نىكبوونەو ەي لە دەولەتى عوسمانى دەستى پىكردو ە<sup>(۱)</sup>. ھەر لەو كاتەو ە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا تا شۆپشى ۱۹۵۸ و ھاتنى ەبدولكەريم قاسم بۆ سەر دەسەلات<sup>(۲)</sup> ەھيژ بوو، ەلام لەدواي شۆپشى ۱۹۵۸ پەيوەندىيەكە ەرەو لاوازبوون چوو، ئەمەش ەھۆي ئەو ەو ەبوو ئەمىرىكا مەترسييەكي گەورەي لە كۆنترۆلى كۆمونيستى و كاريگەرييەكانى سۆفيەت و جوولانەو ەي ەرەبي ەسەركردايەتى جەمال ەبدولناسردا ەبوو، جگە لەمە شۆپشەكەي ەبدولكەريم قاسم مەترسييەكي گەورەي لەسەر ەرژەو ەندىيەكانى پۆژئاوا ە گشتى و ئەنگلۆ — ئەمىرىكى ەتاييەتى لەعىراقدا دروست كردبوو<sup>(۳)</sup>. ھەر بۆيە ئەمىرىكا لە ەلەيك دەگەرا بۆ لىدانى ەبدولكەريم قاسم، لەو ميانەدا كاتىك پەيوەندىي نىۋان ەبدولكەريم قاسم و جەمال ەبدولناسر لەسەر ەشدارى پىكردنى عىراق لە يەكيتى ەرەبيدا تىكچوو، ئەمىرىكا پشتگىرى لە جەمال ەبدولناسر كرد، پاشان جەمال ەبدولناسر ەپالپشتىي (C.I.A)<sup>(۴)</sup> يارمەتى ەلگەرانەو ەي ەبدوللەھاب شەوافيان دا دژى ەبدولكەريم قاسم، ەلام ەلگەرانەو ەكە شكستى ھيئا، دوا ەدواي ئەمە ئەمىرىكا چەندىن ەو ەلى دا بۆ لەناوبردنى ەبدولكەريم، لەدوا ەو ەلدا دەزگاي ەوالگىرى پۆژئاوا ەتاييەتى (C.I.A) توانى ھاوكارى ەعسييەكانى عىراق بكات و لەسالى ۱۹۶۳ كۆتايى ە دەسەلاتى ەبدولكەريم قاسم ەھيئى<sup>(۵)</sup>.

پاش ئەو پووداو ە پەيوەندىي عىراق لەگەل ولاتان ەگشتى و ئەمىرىكا ەتاييەتى كەوتە قۇناغىكى تازە، ەروەك لە ەلگەنامەيەكي وەزارەتى دەروەي ئەمىرىكا لە ۲ ئادارى ۱۹۶۳دا ھاتو ە، ئەمىرىكا كودەتاي ۸ى شوباتى عىراق ەپوودايكى گەورەو گرنگ بۆ خۆرھەلاتى ناوھپاست و ئەمىرىكا دادەنيئت، ئيتىر ئەمىرىكا باس لەو ەدەكات كە ەئاسانى دەتوانى مامەلە لەگەل حكومەتى نو ەي عىراقدا بكات<sup>(۶)</sup>، ە مەرجى حكومەتى عىراق سەرجم كۆسپ و

تەگەرەكانى ئابوورى و سياسى و ياسا نەتەوھىيەكان كە لەسەردەمى عەبدولكەرىم قاسم پېشپىل كرابوو لايىبات، لەوانە لاپەردى ياساى ژمارە ۸۰ سالى ۱۹۶۱ كە باس لە ديارىكردنى مافى كۆمپانىياكانى نەوت دەكات لەعىراق، ھەروەھا پېيوستە عىراق خۆ بەدوورگرتن لە ھەر جۆرە راگەياندىك دژ بەسەربەخۆي دەولەتى كۆيت، دواى ئەو عىراق بەمەرچەكانى ئەمىرىكا پازى بوو، وە بەفەرمى دانى بە سەربەخۆي كۆيتدا نا<sup>(۷)</sup>.

جېگاي ئاماژەيە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لە ۱۹۶۳ تا ۱۹۶۷ لە ئاستىكى باشدا بوو، بەلام دواى ئەو بەھۆى شەپى حوزىراني ۱۹۶۷ پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا تا ۱۹۸۰ بەرەو خرابىوون چوو<sup>(۸)</sup>، بەلام لە ماوھى جەنگى عىراق و ئىران لە ۲۲ ئەيلولى ۱۹۸۰-۸۱ ئابى ۱۹۸۸ پەيوەندىيەكانى عىراق و ئەمىرىكا ئاسايى بوويەو بەلام دواى كۆتايىھاتنى جەنگ پەيوەندىي نىۋان پىي نايە قوناغىكى تازەو، كەتايىدا ئاستى پەيوەندىيەكان دۆستايەتى و دژايەتى و گرژى تىدا بەدى دەكرا، دواى ماوھىەك ئەمىرىكا ھەستى بەمەترسىيەكانى حكومەتى عىراق كرد بۆ سەر ئىسرائىل و كەنداو و بەرژەوەندىيەكانى ئەمىرىكا لە خۆرھەلاتى ناوھپاست، بۆيە پىدانى قەرزى بە عىراق راگرت<sup>(۹)</sup>. بەلام نەيدەويست ھاوسەنگى پەيوەندىيەكانى لەگەل عىراق تىكجىت، بەلكو ھەولى دەدا عىراق بەرەو ميانپەوى ببات بۆ ئەوھى ھىچ مەترسىيەك بۆ سەر ئىسرائىل و كەنداو و بەرژەوەندىيەكانى ئەمىرىكا لە خۆرھەلاتى ناوھپاست دروست نەكات، بەلام ئەمىرىكا لەو ھەنگاويىدا سەركەوتوو نەبوو<sup>(۱۰)</sup>، چونكە عىراق لە ۲۲ ئابى ۱۹۹۰ ولاتى كۆيتى داگير كرد<sup>(۱۱)</sup>.

شايانى باسە پەيوەندىي عىراق لەگەل ولاتانى زلھىز بەگشتى و ئەمىرىكا بەتايىبەتى لە ماوھى سالانى (۱۹۵۸-۱۹۸۹) كارىگەرى لەسەر بارودۆخى ئابوورى كوردستاندا ھەبوو، كاتىك شۆرشى ۱۴ تەمووزى ۱۹۵۸ لە عىراق ھەلگىرسا، ھەژموونى يەكيتى سۆفەت لە عىراق زياد بوو، بەرژەوەندىي ئەمىرىكا كەوتە مەترسى، بۆيە ئەمىرىكا ھەولى لەناوبردى عەبدولكەرىمى دا، ئەمەش بوو ھۆى ئەوھى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا تا ۸ شوباتى

۱۹۶۳ بەرەو لاۋازى بچىت، دۋاى ئەۋە پەۋشى ئابوورىي عىراق بەگشتى و كوردستان بەتايىبەتى بەرەو خراپى چوو، و پىژەى ۋەبەرەينان لەكەرتە ئابوورىيەكانى عىراق و كوردستان بەئاستىكى بەرچاۋ دابەزى، بۆ نمونە ۋەبەرەينان لەكەرتى كشتوكال لەپلانى پەرەپىدانی ئابوورى (۱۹۵۸-۱۹۸۹) بەم شىۋەيە بوو، بەشى ۋەبەرەينان لەعىراق و كوردستان لەسالى ۱۹۵۸ بۆ كەرتى كشتوكالى بەتايىبەتى بەرەمى دانەۋىلە (گەنم و جۆ) (۱، ۱۶۸) مليون دىنار بوو، لەسالى ۱۹۸۹ بۆتە (۹، ۴۷) مليون دىنار، بەشى كەرتى پىشەسازى لەعىراق و كوردستان لەسالى ۱۹۵۸ (۱، ۶۷) مليون دىنار بوو، لەسالى ۱۹۸۹ بۆتە (۷، ۴۸) مليون دىنار، بەشى كەرتى بازىرگانی و گەشتوگوزار و گواستەنەۋە لەعىراق و كوردستان لەسالى ۱۹۵۸ برى (۴، ۲۴۷) مليون دىنار بوو، لەسالى ۱۹۸۹ بۆتە (۲، ۱۷۷) مليون دىنار<sup>(۱۳)</sup>، ھەموو ئەمانە كارىگەرىيى نەرىنيان لەسەر كەرتە ئابوورىيەكانى كوردستان دروست كردوۋە، بەجۆرىك لە كەرتى كشتوكالى پووبەرى چىندراۋى زەۋى و بەرەمى دانەۋىلە (گەنم و جۆ) لەسالى ۱۹۵۸-۱۹۸۹ پووى لە كەمبۈنەۋە كردوۋە، پووبەرى زەۋى كىلدراۋى گەنم لەناۋچەكانى كوردستان لەسالى ۱۹۵۸ (۴، ۵۲۳) دۆنم، بەرەمى گەنم (۲۰، ۵۴) تۆن بوو، ھەرۋەھا پووبەرى زەۋى كىلدراۋى جۆ (۲۰، ۱۲۲) دۆنم، بەرەمى جۆ (۷۸، ۱۸) تۆن بوو بەلام لەسالى ۱۹۸۹ پووى لەكەمبۈن كرد، بەم شىۋەيە پووبەرى زەۋى كىلدراۋى گەنم بوو بە (۱۰، ۳۹۷) دۆنم، بەرەمى گەنم (۷، ۲۴) تۆن، ۋە پووبەرى زەۋى كىلدراۋى جۆ (۴، ۱۰۰) تەن، بەرەمى جۆ (۷۸، ۱۲) تۆن بوو<sup>(۱۳)</sup>.

كەرتى پىشەسازىش لە كوردستان بەم شىۋەيە بوو، ژمارەى دامەزراۋە پىشەسازىيەكان لەسالى ۱۹۵۸ برىتى بوو لە (۸) پىرۆژە و ژمارەى كرېكار گەشتتۆتە (۳، ۱۵) كرېكار، بەھەمان شىۋە سالى ۱۹۸۹ (۸) پىرۆژە و ژمارەى كرېكار بۆتە (۲، ۱۶) كرېكار<sup>(۱۴)</sup>، ھەر چەندە كەرتى بازىرگانی و گەشتوگوزار لەسايەى شۆرشى ۱۴ تەمۈزى ۱۹۵۸ لەعىراق تارپادەيەك بەرەو پىش چوو، بەلام بەھۆى تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، تارپادەيەك ئەو گەشەكردەنى كەرتى بارزگانی و گەشتوگوزار سستى تىكەوت<sup>(۱۵)</sup>.

لەو ماوەيەدا گشت كەرتە ئابورىيەكان لەعىراق و كوردستان بەم شىۋەيە بوو، بۆ نموونە كەرتى كشتوكاڵ، بەهۆى ئەو پەيوەندىيە باشە، بەرھەمە كشتوكاڵىيەكان بەتاييەتى (گەنم و جۆ) پوويان لە زيادبوون كردوو، پووبەرى چىندراوى زەويى كشتوكاڵى بۆ بەرھەمى دانەوێلەى گەنم لەكوردستان لەسالى ۱۹۷۰ برىتى بوو لە (۱۱۳۱,۳) دۆنم، بەرھەمى گەنم (۱۲۹,۱۶۶) تۆن. پووبەرى زەويى كىلدراوى جۆ (۱۱۲,۴۰۰) دۆنم، بەرھەمى جۆ (۱۲۳,۹۵۵) تۆن بوو <sup>(۱۶)</sup>، پووبەرى چىندراوى زەويى كشتوكاڵى بۆ بەرھەمى دانەوێلەى گەنم لەكوردستان بۆ سالى ۱۹۸۹ گەيشتۆتە (۱۱۵۰,۰۶۹) دۆنم، بەرھەمى گەنم بۆتە (۳۲۸,۴۰۲۳) تۆن. ھەرھەما پووبەرى زەويى كىلدراوى جۆ گەيشتۆتە (۱۰۷۷,۳۹۵) دۆنم، بەرھەمى جۆش گەيشتۆتە (۲۱۶,۷۶۵) تۆن <sup>(۱۷)</sup>، سەبارەت بە كەرتى پيشەسازى لەماوەى سالى ۱۹۸۹-۱۹۶۳ لەكوردستان بەم شىۋەيە بوو، ژمارەى دامەزراوە پيشەسازىيەكان لەسالى ۱۹۷۰ برىتى بوو لە (۴۷) پڕۆژە و ژمارەى كرێكار گەيشتۆتە (۱۰۴۶) كرێكار، ژمارەى دامەزراوە پيشەسازىيەكان سالى ۱۹۸۹ زيادىكردوو بۆ (۹۷) پڕۆژە و ژمارەى كرێكارى گەيشتۆتە (۲۴۵۷) كرێكار <sup>(۱۸)</sup>.

كەرتى بازىرگەنى و گەشتوگوزارى لەو ماوەيەدا لەكوردستان گەشەى كردوو و ژمارەى نۆردراو و ھىندراوى كەلوپەل و كارگوزارى بەرپژەى ۳۰% زيادى كردوو، وە كەرتى گەشتوگوزارى بەئاستىكى بەرچاو بەرھەم پيش چوونى بەخۆيەو بىنيو، لەھەمان كاتدا بەھۆى بايەخى حكومەت بەكەرتى گەشتىارى و سەقامگىرى سياسى، ژمارەى گەشتىاران بۆ ناوچە گەشتىارىيەكانى كوردستان پووى لە ھەلكشان كرد <sup>(۱۹)</sup>.

**تەوھرى دووھم : پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، كاريگەرى لەسەر  
بارودۆخى ئابوورىي ھەريەمى كوردستان لە نىۋان سالانى ( ۱۹۹۰-۱۹۹۶):**

لەماوھى سالانى (۱۹۹۰-۱۹۹۶) پەيوەندىي نىۋان عىراق لەگەل كۆمەلگەي نىۋ دەولەتى بەگشتى و ئەمىرىكا بەتايىبەتى كەوتە قۇناغىكى نوپىيەو، ئەمەش دواى داگىركردنى كۆيت لەلايەن عىراق لە سالى ۱۹۹۰ و دەست پىكردنى شەپرى راگەياندن لەلايەن ئەمىرىكا دژ بەعىراق ھات، لەوكاتەدا واشنتۆن راگەياندى عىراق ھەلساۋە بە بەرھەمھيئەت چەكى كىمىياۋى و بايۆلۆجى<sup>(۲۰)</sup>، ئەم كارەى عىراق كاريگەرى نەرينى لەسەر ئايندەى خۆرھەلاتى ناوھپاست دەبيت، بۆيە لەبەرامبەر ئەم ھەلۆيستەى ئەمىرىكا سەددام حوسەين سەرۆكى عىراق لە كۆبوونەوھى ئەنجومەنى ھاريكارى عەرەبى لە عەمان كە پىكھاتىبون لە عىراق و ميسر و ئوردن و يەمەن، راگەياندى پىۋيستە ھىزە سەربازىيەكانى ئەمىرىكا لە كەنداۋى عەرەبى بكشيتەوھ<sup>(۲۱)</sup>.

شايانى باسە لىرە بەدواۋە پەيوەندىيەكانى نىۋان عىراق جگە لە پوسيا و چين لەگەل كۆمەلگەي نىۋ دەولەتى بەگشتى و ئەمىرىكا بەتايىبەتى سالى ۱۹۹۰ بەرەو خراپى چوو، ھەرەك ديار بوو كە ئەمىرىكا ھەولەكانى خۆى بۆ كۆكردنەوھى نەيار دژ بە عىراق زياد كىردبوو، ئەم ھەنگاۋەى ئەمىرىكاش بۆ پاراستنى بەرژەۋەندىيەكانى خۆى بوو لە ناۋچەكە و دوور خستەوھى مەترسىيەكانى عىراق بوو بۆ سەر ئيسرائىل، لەھەمان كاتدا ئەو پىلانەى كە ئەمىرىكا دژ بەعىراق دايرشەتبوو زۆرى نەخاياند كەوتە بوارى جىيەجىكردن ئەمەش لەئەنجامى كۆبوونەوھى ئەنجومەنى ھاريكارى عەرەبى بوو لە عەمان، چونكە سەرۆكى عىراق لەكۆبوونەوھى ئەنجومەنى ھاريكارى عەرەبى بۆ بنيادى ژىرخانى ئابوورىي عىراق داۋاى قەرزىكى تازەى بە برى (۳۰) مليار دۆلار لە ولاتانى كەنداۋ كرد، بەلام ولاتانى كەنداۋ پازى نەبوو، بۆيە ولاتانى ئەنجومەنى ھاريكارى كەنداۋ پەنايان بۆ ئەمىرىكا و بەرىتانىا و ولاتانى پوژئاۋا برد بۆ ئەوھى لە ھەرپەشەكانى حكومەتى عىراق بىيانپاريزن<sup>(۲۲)</sup>، ئەمىرىكاش بەدەنگ داواكارىي ولاتانى كەنداۋ دەچى، لەو بارەيەوھ كۆنگرىس برپارى دا سەد ھەزار سەرباز مەشقيان پىبكات و دواتر لەرپگەى وەزارەتى بەرگرى ئەمىرىكى پەوانەى كەنداۋى

عهره بی بکرین<sup>(۲۳)</sup>. دواتر له نیسانی ۱۹۹۰ سهدام حوسین له وتاریکیدا که له راگه یاندنه کانی عیراق بلاو کرایه وه ئاماژه ی به بوونی چه کی کیمیاوی به هیژ کرد که توانای هه یه نیوه ی ئیسرائیل بسووتین<sup>(۲۴)</sup>، نه و وته یه یه کیچ بوو له و هه پشه نه ی عیراق دژ به ئیسرائیل، هه ر بو یه په یوه نډی نښان عیراق و نه مریکا ساردی تیده که وئ، چونکه نه مریکا پشتیوان و هاوسوژی ئیسرائیل بوو<sup>(۲۵)</sup>، هه ر بو یه له وکاته دا سه روکی نه مریکی جوړج بوش وتاره که ی سه روکی عیراقی به کاریکی خراب وه سف کرد، داواشی له عیراق کرد واز له و هه پشه نه بهینئ، چونکه خرمه ت به نه من و ئاسایشی خو ره لاتی ناوه راست و عیراق ناکات<sup>(۲۶)</sup>.

جیگای ئاماژه یه نه مریکا نه یده ویست به زه بری هیژ پژی می فهره مانره وایی له عیراقدا بگوړیت به لکو هه ولیدا له پیگه ی تیکدانی ژیرخانی تابووری و سیاسی و کومه لایه تی عیراق لاواز بکات، له هه مان کاتدا په یوه نډییه کانی له گه ل عیراق په ره پیده دا، له و پیناوه دا نه نجومه نی پیرانی نه مریکی له ۱۲ ی نیسانی ۱۹۹۰ وه فدیکی به سه روکیه تی سیناتور (پو بهرت دول) په وانه ی عیراق کرد، دوا ی گه یشتنیان بو به غدا له گه ل سه روکی عیراق که وتنه کو بوونه وه، سیناتور به سهدام حوسین راگه یاند (عیراق یه کیچ که له و ولاتانه ی که پو لکی سیاسی گه وره ی هه یه له خو ره لاتی ناوه راست، بو یه نه مریکا به چاویکی دوستانه ده پوانیته عیراق، به لام بایه خدان به دروستکردنی چه کی کیمیاوی و بایو لوجی خرمه ت به عیراق و ناوچه که ناکات، هه روه ها هه پشه شه کردن له ئیسرائیل هه والیکی نه خوازاو و جی گومان و سه رسووپمان بوو، بو یه داواتان لی ده که یین بو به رقه رار بوونی ناشتی له عیراق و ناوچه که واز له و جوړه هه پشه و بایه خدان به دروستکردنی چه کی کیمیاوی بهینن<sup>(۲۷)</sup>، له وه لامی قسه کانی سیناتور، سهدام حوسین وتی (به بروای من هیژشیکي راگه یاندنی فراوان له لایه نه مریکا وه دژ به عیراق خراوه ته گه پ)، سیناتور به سهدامی وت (کیشه و گرفتی عیراق له گه ل حکومه ت و گه لی نه مریکا نییه، به لکو له گه ل ده زگا کانی راگه یاندنی نه مریکیه)، پاشان سیناتور به سهدامی راگه یاند (سه روک بوش به منی راگه یاندوه ئیمه په یوه نډییه کی به هیژمان له گه ل و

حكومتى عىراقدا ھەيە، بەھىچ شىۋەيەك رېگا نادەين نەتەو ھەكگرتوۋەكان لەسەر ئەو پرسە سزاي عىراق بدات، گەر كارىكى وا ھاتە ئاروۋە ئىمە مافى فیتۆ دژ بەو بىرپارە بەكار دەھىننن). بۆيە حكومتى عىراق دلىابوۋە لەكاتى پوودانى ھەر پىشكەوتنىك لە پووداوى سىياسى و ئابورىي و سەربازىي عىراق، ئەمىرىكا ھىچ دەستىۋەردان و پەيوەندىيەكى پىۋە نىيە <sup>(۲۸)</sup>.

لەلایەكى تر واشنتۆن لەپىناو سەقامگىربوونى خۆرھەلاتى ناوھپاست و نەھىشتىنى ھەپەشەكانى عىراق لەسەر ئىسرائىل پەيوەندىيەكانى لەگەل عىراق بەرھە پىش برد، لەو ميانەدا لە ۲۵ى نىسانى ۱۹۹۰ سەرۆك بۆش بەبۆنەى ھاتنى مانگى پەمەزانی پىرۆز نامەيەكى دۆستانەى بۆ سەددام حوسەين نارد و پىرۆزبايى ھاتنى مانگى پەمەزانی لى کرد. دواتر ئاماژەى بەگرنكى و بايەخ و كارىگەرىي پەيوەندىي نىۋان عىراق ئەمىرىكا کرد بۆ سەقامگىربوونى ئاشتى لە خۆرھەلاتى ناوھپاست <sup>(۲۹)</sup>، تا ئەوكاتە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا باش بوو، بەلام لەسەرھەتاي مانگى ئاياروۋە پەيوەندىيەكان درزىان تىدەكەوئ و بەرھە لاوازی و خراپىوون دەچىت، ئەمەش بەھۆى ئەو ئالۆزىيەوۋە بوو كە لەنىۋان ئەمىرىكا و پىكخراوى پزگاربخوازی فەلەستىنى پوويدا، ئەمەش بەھۆى ئەوۋەوۋە بوو كە جوولەكەيەك ھەلسا بەكوشتنى ھەوت ھاۋلاتىيەتىي فەلەستىنى، دواى ئەو نەتەو ھەكگرتوۋەكان وىستىان بىرپارىك دژ بەئىسرائىل دەرېكەن، بەلام ئەمىرىكا مافى فیتۆى بەكارھىنا و بىرپارەكە دژى ئىسرائىل نەدرا، ئەم ھەلوئىستەى ئەمىرىكا دژ بە فەلەستىن كارىگەرىي پاستەوخۆى كرده سەر تىكچوونى پەيوەندىيەكانى عىراق و ئەمىرىكا، چونكە سەددام حوسەين سەرۆكى عىراق رايگەياند ھىرش دەكەينە سەر ئىسرائىل ئەگەر ھاتوو ئىسرائىل ھىرش بكاتە سەر عىراق يان ھەر ولاتىكى عەرەبى <sup>(۳۰)</sup>، ئەم ھەنگاۋەى عىراق واى لە ئەمىرىكا کرد لەپىگەى دەزگای ھەوالگى ناوھندى (C.I.A) دەست بكات بە كۆكردنەوۋەى زانىارى لەسەر پلان و ستراتىژىيەتى عىراق دژ بە ئىسرائىل، پاش ماۋەيەك دەزگای ھەوالگى ناوھندى ئەمىرىكى (C.I.A) پاپۆرتىكى سەبارەت بە عىراق پىشكەش بە كۆنگرىس کرد، لەو پاپۆرتەدا ئاماژەيان بە ھەولەكانى عىراق بۆ داگىركردنى كوئىت کرد نەك ئىسرائىل <sup>(۳۱)</sup>.

لەلایەكى تر عىراق لە شەپى ھەشت سالىەى بەرامبەر ئىران تووشى زەرەر و زيانىكى زۆرى ماددى و مۆيى بېۆو، ھەرودھا قەرزىكى زۆرى كەوتە سەرشانى و ژىرخانى ئابوورى و سىياسى و كۆمەلایەتى تووشى دارپان ھاتبوو، ھەر بۆيە حكومەتى عىراق ھەولەكانى چىر كىردبۆو بۆ ئەوئەى بتوانى قەرەبووى ئەو زەرەر زىانانە بكاتەو و ئەو قەرزەنەى كە لەلایەن كوئىت و سعودىيە و ئىماراتى عەرەبى و ھەندىك ولاتى تر پىيدرابوو كەم بكاتەو، لەو پىناویدا عىراق داوى كۆتايىھاتنى شەپى ھەشت سالىەى لەگەل ئىران ئالۆزى خستە ناوہخۆى كوئىت و چەند چالاکوانىكى عىراقى ناردە كوئىت و بزوتنەوہىەكىان پىكھىنا داوى دووبارە دىارىكىردنى سنوورى نىۋان عىراق و كوئىتيان دەكرد، بۆيە لەلایەن كاربەدەستانى كوئىتەو دەركران، لەو كاتەدا عىراق داوى لەكوئىت كىرد نەوتىكى زۆر پەوانەى دەرەوہ بكات بۆ ئەوئەى نرخی نەوت دابەزىت، ھەرچەندە لەكاتى دابەزىنى يەك دۆلار لەنرخی ھەر بەرمىلىك نەوت ئەوا عىراق سالاڤە مىلياران دۆلارى زەرەر بوو، بەلام مەبەستى عىراق ئابوورى نەبوو، بەلكو دەيوست فشارىكى ئابوورى بكەوئىتە سەر شانى حكومەتى كوئىت و ناكۆكى ناوہخۆيى لەسەر دەسەلات دروست بكات و دەست بەسەر كىلگە نەوتىيەكان دابگرىت<sup>(۳۲)</sup> سەربارى ئەوہش عىراق بۆ دووبارە بنىادنەوہى شارى فاو داوى لەكوئىت كىرد بەبىرى (۱۲) مىليار دۆلار ھاوكارى عىراق بكات<sup>(۳۳)</sup>.

دوابەداوى ئەو داواكارىيانەى عىراق كۆنگرەى عەرەبى لەشارى بەغدا لە ۲۸-۳۰ ئايارى ۱۹۹۰ بەسترا، لەو كۆنگرەيەدا سەددام حوسىن پىروى لە ھەندىك نوئىنەرى ولاتانى كەنداو و سەرۆك و بەرپىرسانى عەرەب كىرد و پىي پاكەياندن ئەركى ئىوہىە كە ئەمىرى كوئىت پازى بكەن تا داواكارىيەكانى عىراق جىبەجى بكات، و واز لە شەپى پاكەياندن بىنن، چونكە كارىگەرى نەرىنى لەسەر ئاسايشى نەتەوہىيە عەرەبى دروست دەكات، ھەرودھا بەكارھىنانى چەكى ئابوورى لەلایەن ھەر ولاتىكى عەرەبى يان بىيانى دژ بە عىراق واتە پاكەياندن شەپ<sup>(۳۴)</sup>. داوى تەواو بوونى كۆنگرە و گەپانەوہى ئەمىرى كوئىت بۆ ولاتەكەى پەيوەندى بەھەر يەك لە ئەمىرىكا و بەرىتانىا كىرد و تەواوى وتەكانى سەرۆكى عىراقى بۆ باس كىردن، بەر لەوہرگرتنى ھەلوئىست لەلایەن ئەمىرىكا بەرامبەر

عىراق سەرۆكى عىراق نامەيەكى بۆ سەرۆكى ئەمىرىكا نارد تيايدا جەختى لەپشتىبەونى عىراق لەسەر بەھىزىبەونى پەيوەندىيەكانى لەگەڵ گەل و حكومەتى ئەمىرىكا دەكردهوه و باسى لە پەيوەندىي مېژوويى نىۋان ھەردوولای دەكرد، خوازيارى ئەو بوو كە ھىچ كاردانەوہيەكى سەربازى لە ناوچەكەدا پوونەدات<sup>(۳۵)</sup> لەبەرامبەر ئەو دا حكومەتى ئەمىرىكا پايگەياندا كە كېشەى سنوورى نىۋان دوو وڵاتى عەرەبى ھىچ پەيوەندىيەكى بەئەمىرىكاوہ نىيە، بۆيە ئەمىرىكا پىشتىگىرى لەشەپى ئابوورى دژ بە عىراق ناكات<sup>(۳۶)</sup>. دواى ئەم ھەلۆيستەى ئەمىرىكا، عىراق ھەپەشەى لەكويت كرد دەبى بەرھەمھێنانى نەوت كەم بكا، بەلام ھەر زوو حكومەتى كوئىت داواكەى عىراقى پەت كردهوه، لەئەنجامدا كېشەى سنوور لەنىۋان عىراق و كوئىت سەرى ھەلدا، عىراق باسى لەوہ دەكرد لەدېرژەمانەوہ كوئىت سەر بە وىلايەتى بەسەرە بوو، بەلام دواى ھاتنى بەرىتانىا بۆ ناوچەكە ھەولداروہ لەپيگەى پيگەوتننامەيەك لەنىۋان شىخ موبارەك ئەلسەباح و بەرىتانىا سالى ۱۸۹۹ز كوئىت وەك دەولەت بناسيئن، بەلام ئەو پيگەوتننامە نەچوہ بوارى جېبەجىكردن، بۆيە كوئىت ھەروەك بەشىك لە عىراق مايەوہ، بەلام دواتر لەلایەن داگيركەرانى بەرىتانىي كوئىت لە عىراق جياكراوہتەوہ<sup>(۳۷)</sup>. شايانى باسە چەندىن ھەولدارا بۆ ھېۆركردنەوہى بارودۆخەكە، بەلام ھەولەكانى وڵاتانى عەرەبى بۆ كۆتايىيھێنان بە كېشەى سنوور لەنىۋان عىراق و كوئىت بى ئەنجام بوو، بۆيە حكومەتى عىراق لە ۲ى ئابى ۱۹۹۰ لەپيگەى لەشكركىشيبەوہ كوئىتى داگير كرد، پاشان دواى دوو پوژ لە ئيزگەى دەنگى بەغدا عەقيد (عەلا حوسين)ى<sup>(۳۸)</sup> وەك پاريزگارى كوئىت ناساند. دواى ئەو ھەنگاوەى حكومەتى عىراق پشيوى و ناسەقامگىرى ناوچەكانى خۆرھەلاتى ناوھپاستى گرتەوہ، بۆيە ئەمىرىكا و يەكيتى سۆفەت بەيەكەوہ بەيانىكيان دەرکرد تيايدا سەركۆنەى ئەو كارەيان كرد<sup>(۳۹)</sup>، لەبەرامبەر ئەو كارەى عىراق، ئەمىرىكا پېنج ھزار سەرباز و ھيزى تايبەتى كۆماندۆزى لە سەودىيە و كەنداوى عەرەبى دژ بەھەر ھەولەكى داگيركارى عىراق بۆ ناو خاكى سەودىيە خستە ئامادەباشى<sup>(۴۰)</sup>. پاشان سەرۆكى ئەمىرىكا بۆ پووبەپووبوونەوہى ئەو بارودۆخە و چارەسەركردنى پەيوەندى بە حكومەتى ئيسرائيل و بەرىتانىا كرد<sup>(۴۱)</sup>، پاشان پەيوەندى بە ھەر يەك لە

حوسنی موباره‌ک سه‌رۆکی میسر و مه‌لیک حوسین پادشای ئوردن کرد، ئەوانیش له‌لایه‌ن خۆیانه‌وه ئاماده‌یی خۆیان و ولاته‌کانیان ده‌ربه‌ری بۆ هه‌ر هاوکارییه‌ک له‌پێناو چاره‌سه‌رکردنی ئەم کێشه‌یه‌ به‌ئاشتی و کشانه‌وه‌ی سوپای عیراق له‌ کویت<sup>(٤٢)</sup>. دوا به‌دوای ئەوه‌ له‌ ٢٠ی ئابی ١٩٩٠ ئەنجومه‌نی ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی به‌ ئاماده‌بوونی نوینه‌ری ١٥ ولات به‌پاری ژماره (٦٦٠)ی ده‌رکرد، له‌و به‌پاره‌دا سه‌رکۆنه‌ی داگیرکردنی کویت له‌لایه‌ن عیراق کرا و داوا له‌ عیراق کرا به‌بێ مه‌رج له‌خاکی کویت بکشیته‌وه<sup>(٤٣)</sup>، کێشه‌ی نیوانیان به‌گفتوگۆ و دانوستان چاره‌سه‌ر بکات<sup>(٤٤)</sup>، به‌لام حکومه‌تی عیراق پابه‌ندی ئەم به‌پاره‌ نه‌بوو، بۆیه‌ له‌ ٦ی ئابی ١٩٩٠ به‌پاری (٦٦١)ی ده‌رکرد، تیايدا ئابلقه‌ی ئابووری له‌سه‌ر عیراق دانا و هه‌موو جوړه‌ بازه‌رگانییه‌کی له‌گه‌ڵ عیراق قه‌ده‌غه‌ کرد، ته‌نها بازه‌رگانی کردن به‌ خواره‌مه‌نی و خۆراک و داو و ده‌رمان و پێداوێستیه‌کانی ژیان نه‌بێ<sup>(٤٥)</sup>، دواي ئەو به‌پاره‌ش عیراق کویتی به‌ پارێزگای ١٩ هه‌ژمارکرد، بۆیه‌ له‌ ٩ی ئابی ١٩٩٠ ئەنجومه‌نی ئاسایش به‌پاری ژماره (٦٦٢)ی ده‌رکرد، تیايدا په‌فزی ئەوه‌ی کرده‌وه‌ که‌ کویت پارێزگایه‌ک بێت له‌ عیراق، به‌لکو کویتی وه‌ک ده‌وله‌تێکی سه‌ربه‌خۆ ناساند<sup>(٤٦)</sup>.

دواي ده‌رکردنی ئەو به‌پارانه‌ی ئەنجومه‌نی ئاسایشی نیوده‌وله‌تی سه‌رۆکی عیراق هه‌وله‌کانی خۆی چڕ کرده‌وه‌ بۆ ئەوه‌ی ولاتانی هاوپه‌یمانی نیوده‌وله‌تی و ولاتانی عه‌ره‌بی و ئەوروپی و پای گشتی بۆ لای خۆی رابکێش، له‌و پێناوه‌دا پێشنیازیکی تازه‌ی له‌ ١٢ی ئابی ١٩٩٠ خسته‌پوو که‌ بریتی بوو له‌وه‌ی عیراق له‌کویت ده‌کشیته‌وه‌، به‌لام به‌مه‌رجی ئیسرائیل له‌خاکی فه‌له‌ستین و لوبنان، سواریش له‌ لوبنان بکشیته‌وه‌<sup>(٤٧)</sup>. سه‌رۆکی عیراق ئەو هاوڵاتییه‌ بیانیانه‌ی که‌ له‌کویت بوون وه‌ک کارتیکی فشار له‌ ململانییه‌کانی له‌گه‌ڵ ولاتانی هاوپه‌یمانی نیو ده‌وله‌تی به‌کارهێنا، ئەو هاوڵاتیانه‌ بریتی بوون له‌ (٣٥) کرێکاری ئەمریکی و (٤١) کرێکاری به‌ریتانی و (٣٢٧) کرێکاری فه‌ره‌نسی<sup>(٤٨)</sup>، له‌به‌رامبه‌ر ئەو کاره‌ی سه‌رۆکی عیراق ئەنجومه‌نی ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی به‌پاری ژماره (٦٦٤)ی له‌ ١٨ی ئابی ١٩٩٠ ده‌رکرد، تیايدا داواي له‌عیراق کرد ئەو هاوڵاتییه‌ بیانیانه‌ی له‌ عیراق و کویتن بیانپاریزیت و به‌سه‌لامه‌تی

بیانگه‌رینیتته‌وه بۆ ولاته‌کانی خۆیان<sup>(٤٩)</sup>. به‌لام عیراق گوئی به‌م بریاره‌ نه‌دا و جیبه‌جی نه‌کرد، له‌به‌رامبه‌ر ئه‌و کارانه‌ی عیراق سه‌رۆکی ئەمریکا جۆرج بۆشی باوک له‌کۆبوونه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ کۆنگریس له ١١ ی ئیلولی ١٩٩٠ رایگه‌یاند پێویسته‌ پرژمه‌که‌ی سه‌ددام حوسینی سه‌رۆکی عیراق برووخیندریت<sup>(٥٠)</sup>. ده‌کرێ بووتری ئه‌و وته‌ی بۆش پێچه‌وانه‌ی ئامانجه‌کانی ئەمریکا و نه‌ته‌وه‌ یه‌گرتوو‌ه‌کان بوو له‌پیشوودا، چونکه‌ هه‌موو هه‌ول‌ه‌کانیان بۆ کشانه‌وه‌ی عیراق بوو له‌کویت نه‌ک پروخانی پرژیمی سه‌ددام حوسین.

دوای ئه‌وه‌ی هه‌ول‌ه‌ عه‌ره‌بی و نیو ده‌وله‌تییه‌کان بۆ کشانه‌وه‌ی عیراق له‌ کویت سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو، له‌هه‌مان کاتدا عیراق هه‌ر به‌رده‌وام بوو له‌سه‌ر ناساندنی کویت وه‌ک به‌شی‌ک له‌ولاته‌که‌ی، بۆیه ئەمریکا فشاری زۆری خسته‌ سه‌ر هه‌ندی‌ک ولاتی عه‌ره‌بی و ولاتانی به‌شدار له‌ ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی بۆ ئه‌وه‌ی سزایه‌کی توندی عیراق بده‌ن تاوه‌کو ملکه‌چی بریاره‌کانی ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی بیت و له‌کویت بکشیتته‌وه‌، له‌و میانه‌دا ئه‌نجومه‌نی ئاسایش له ٢٩ ی تشرینی دووه‌می ١٩٩٠ به‌ده‌نگی (١٢) ئه‌ندام جگه‌ له‌ چین و کوبا و یه‌مه‌ن بریاری ژماره (٦٧٨) ی ده‌رکرد، بریاری به‌کاره‌ینانی هێز دژی عیراق درا<sup>(٥١)</sup>، دوای ئه‌و بریاره‌ له ١٧/١٦ ی کانونی دووه‌می ١٩٩١ ئەمریکا به‌هاوکاریی هاو‌په‌یمانه‌کانی جه‌نگی گه‌رده‌لولی بیابانی له‌دژی سوپای عیراق راگه‌یاند<sup>(٥٢)</sup>. ئه‌م جه‌نگه‌ بووه‌ هۆی له‌ناوچوون و تیکشکاندن سێ به‌شی ئامیر و چه‌که‌ جه‌نگیه‌کانی سوپای عیراق، بۆیه له ٢٦/٢٧ ی شوباتی ١٩٩١ هێزه‌کانی عیراق به‌بریاریکی راسته‌وخۆی سه‌ددام حوسین له‌کویت کشانه‌وه‌<sup>(٥٣)</sup>.

دوای ئه‌و شکسته‌ی سوپای عیراق له‌ باشووری کوردستان هێزه‌کانی پیشمه‌رگه‌ و جه‌ماوه‌ری کوردستان له‌ژێر چه‌تری به‌ره‌ی کوردستانی له ٥ ی ئاداری ١٩٩١ دژی حکومه‌تی عیراق راپه‌ڕین و توانییان له‌ماوه‌یه‌کی که‌مدا هه‌موو ناوچه‌کانی کوردستان ئازاد بکه‌ن<sup>(٥٤)</sup>، هه‌روه‌ها پاش سه‌رکه‌وتنی هاو‌په‌یمانه‌کان له‌ جه‌نگی که‌نداو هێزه‌کانی ئەمریکا له‌کویت و سعودیه‌ جیگیر کران<sup>(٥٥)</sup>، پاشان بنکه‌ی سه‌ربازی ئەمریکی له‌ولاتانی قه‌ته‌ر و به‌حرین و ئوردون

و مىسر و توركىيا و جىبۇتى و ئىسرائىل دامەزرا<sup>(۵۶)</sup> سەربارى ئەوەش چاودىرىيەكى توندى خستە سەر تواناكانى عىراق لەخۆ پىچەك كردن و دروستكردنى چەكى كىمىاوى و بايولۇجى و ئەتۆمىيەكان<sup>(۵۷)</sup>، ھەر بۆ ئەم مەبەستەش نەتەوہ يەكگرتووەكان بپارىيدا تىمىك بۆ پشكنىنى چەكە ئەتۆمىيەكانى عىراق بەسەرۆكايەتى (دىفید كای) و شەست پىسپۆر و ھونەرى بچنە شارى بەغدا<sup>(۵۸)</sup>، دواى ئەوہ نەتەوہ يەكگرتووەكان پىگای بەعىراق دا (۶) مانگ جارىك نەوت بەبپى (۲) مليار دۆلارى ئەمىرىكى بفرۆشیت و بۆ مەبەستى فرىاكەوتن و پىداوىستىيە سەرەككىيەكانى خەلكى عىراق بەكارى بھىنیت، بەلام عىراق ئەمەى رەت كردهوہ<sup>(۵۹)</sup>. لەھەمان كاتىشدا كىشە و گرتى بۆ تىمەكەى نەتەوہ يەكگرتووەكان دروست دەكرد<sup>(۶۰)</sup>، پاشان حكومەتى عىراق ھەر موكر بوو لەسەر سەركدایەتى كردنى ناوچەكە و پاراستنى خاكى عىراق و ولاتانى عەرەبى و دژايەتىكردنى ئىسرائىل، لەو پىناوہشدا ئەنجومەنى سەركدایەتى شۆرپش لە عىراق لە ۹ى كانونى دووہمى ۱۹۹۳ فەرمانى بەھىزە چەكدارەكانى عىراق و سەركدەكانى ھىزى بەرگرى كرد كە مووشەكەكان لە ناوچە قەدەغەكراوہكانى فرىنى فپۆكەكان لە باكور و باشوورى عىراق جىگىر بكەن<sup>(۶۱)</sup>.

ئەم ھەنگاوە كاردانەوہيكە بوو دژى ھەپەشەكانى ئەمىرىكا و فەرەنسا و بەرىتانىا، بۆيە بۆشى باوك لە كۆتايەكانى دەسەلاتىدا لە ۱۷ى كانونى دووہمى ۱۹۹۳ بپارىيدا ھىرشى ئاسمانى بكريتە سەر ئەو ناوہندانەى كە مووشەكەكانى عىراقىيان تيا دانراوہ، لەوكاتەدا سەددام حوسىن وتارىكى پىشكەشى خەلكى عىراق كرد و داواى لىكردن جىھاد بكەن و دژى داگىركەران بچەنگن<sup>(۶۲)</sup>. ئىتر دەسەلاتى بۆشى باوك كۆتايىھات و بەيارمەتى ئىسرائىل بىل كلينتۆن (۱۹۹۳-۲۰۰۰) بۆ ماوہى دوو خول بوو بەسەرۆكى ئەمىرىكا<sup>(۶۳)</sup>، ھەر لە سەرەتای دەست بەكاربوونىدا كلينتۆن رايگەياند كە ولاتەكەى بەردەوام دەبىت لە ھاوكارىكردنى ولاتانى عەرەبى و پاراستنى ئاسايشى ئىسرائىل و لەناوبردنى چەكە قەدەغەكراوہكانى عىراق<sup>(۶۴)</sup>.

شايانى باسە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەماوہى يەكەمى فەرمانپەواى كلينتۆندا ھىچ بەرەو پىش چوونىكى بەخۆيەوہ نەبىنى، بەلكو

پەيوەندىيەكان لە ئاستىكى زۆر خراپدا بوون، دەستپىكى سىياسەتەكانى كلينتۆن بەرامبەر عىراق بە ھىرشى ئاسمانى و مووشەك بۆ سەر بارەگای ھەوالگىرى عىراق لە شارى بەغدا دەستى پىكرد، ئەمەش بەھۆى ئەو بوو كە لە ۲۷ى حوزىرانى ۱۹۹۳ كاتىك جۆرج بۆشى باوك سەردانى كویتی كرد لە لایەن چەند كەسك لە ھەوالگىرى عىراق ھەولئى تىرۆركردنى درا<sup>(۱۵)</sup>.

ھەروەھا پاش ئەو ھىرشە پروبە پروبوونە ھەكان لە نىۋان عىراق و ئەمىرىكا بەردەوام بوو، تىمى نەتەو ھەكگرتووەكان لە عىراق كشانەو، ئىتر بارودۆخى سىياسى و ئابوورى و كۆمەلەتە عىراق بەرەو داڤمان چوو، نەخۆشى و برسەتە پرووى لە پارىزگاكانى عىراق كرد و ھاوڵاتیانى عىراق تووشى بارگوزەرانىكى خراپ بوونەو، بۆیە نەتەو ھەكگرتووەكان بریارى (۹۸۶) كە ناسراو ھە بەرنامەى نەوت بەرامبەر خۆراك لە ۱۴ى نیسانی ۱۹۹۵ دەرکرد<sup>(۱۶)</sup>، بەلام بەھۆى پابەند نەبوونى عىراق بە بریارەكانى نەتەو ھەكگرتووەكان لە سالانى ۱۹۹۵-۱۹۹۶، بۆیە ئەو بریارە تا ئادارى ۱۹۹۷ نەچوو ھەواری جىبە جىكردنەو<sup>(۱۷)</sup>.

جىگای ئاماژەى پەيوەندىي عىراق لە گەل نەتەو ھەكگرتووەكان بەگشتى و ئەمىرىكا بەتایبەتەى لە ھاوێ سالاى (۱۹۹۰-۱۹۹۶) كارىگەرى پاستەوخۆى لەسەر كەرتە ئابوورىيەكانى كوردستان دروست كرد.

### – كەرتى كشتوكال :

بەھەكك لەو كەرتە ئابوورىيە گرنگانە ھەژمار دەكرىت كە ئاسایشى خۆراك بۆ دانىشتوان دابىن دەكات، بەپىي ھەندئ لىكۆلینەو ھەژمار بەو كراو كە یەكەم ناوچەى بەرھەمەتەكانى بەرھەمى دانەوێلە لەمىژووى جیھاندا كەوتۆتە ھەرىمى كوردستانى عىراق، بەتایبەتەى ناوچەى چەرمۆ كە (۱۱) كىلۆمەتر لە شارۆچكەى چەمچەمال دوورە<sup>(۱۸)</sup>، سەبارەت بەرپەوشى كشتوكال بەتایبەتەى بەرھەمى گەنم و جۆ لە ھەرىمى كوردستانى عىراق لە ھاوێ ۱۹۹۰-۱۹۹۶ گەشەى بەخۆیەو ھەبىو، ھەروەك لە خشتەى ژمارە (۱) بەدیاردەكەوێت.

### خىشتەى ژمارە (۱)

پووبەرى چىندراوۋ بېرى بەرھەم و بېرشت و كەلىنى خۆراكى (گەنم و جۆ ) لە  
ھەرىمى كوردستان لەننىۋان سالانى ۱۹۹۰-۱۹۹۶<sup>(۶۹)</sup>

سال	پووبەرى چىندراۋى زەۋى بۇ بەرھەمى گەنم / دۆنم	بەرھەم (تۆن)	بېرشت كىگم / دۆنم	كەلىنى خۆراك	پووبەرى چىندراۋى زەۋى بۇ بەرھەمى جۆ / دۆنم	بەرھەم (تۆن)	بېرشت كىگم / دۆنم	كەلىنى خۆراك
۱۹۹۰	۱۱۵۰۰.۶۹	۳۲۸۴.۰۲، ۳	۲۸۵، ۶	-۳۱۶۹۷، ۸	۱۰۷۷۳۹۵	۲۱۶۷۶۵، ۱	۲۰۱، ۲	+۵۲۹۶۳۱۸
۱۹۹۱	۱۸۹۴۱۹۸	۳۱۱، ۷۸۶	۱۶۴، ۶	-۲۶۲۱۲۱	۷۰۱۴۴۷	۱۲۴۸۱۵	۱۷۷، ۹	+۴۸۵۰۱۳، ۳
۱۹۹۲	۲۳۵۰۰.۷۴	۵۰۰.۹۹۰	۲۲۲، ۷	-۲۳۱۸۱۳	۴۹۱۵۹۲	۱۰۷۶۲۶	۲۱۸، ۹	+۲۲۵۴۹۴۸
۱۹۹۳	۲۱۴۹۳۵۳	۴۸۷۶.۰۱	۲۳۱	-۸۸۹۲۷۹	۵۸۱۴۶۲	۱۱۶۱۴۴	۲۱۴	+۱۵۳۲۴۷۷
۱۹۹۴	۲۱۵۵۶۵۴	۶۰۷۳۶۱	۹۰.۲	-۱۷۹۷۵۷	۶۱۰۳۱۰۰	۱۳۵۶۴۵	۶۲۰	+۱۴۳۳۶۱۵
۱۹۹۵	۲۱۶۵۸۸۴	۶۷۸۹۱۱۴	۹۳۴	-۱۶۵۷۹۲	۶۸۸۹۳۷۰	۱۳۶۲۱۷	۶۹۰	+۱۱۵۹۵۰.۶
۱۹۹۶	۲۱۷۱۹۷۸۲	۶۸۸۹۱۱۹	۹۵۴	-۱۸۵۷۹۳	۶۹۸۹۳۵۰	۱۴۶۲۱۶	۷۳۰	+۱۲۵۹۵۰۰

لە تېيىنى كوردنى خىشتەى ژمارە (۱) ئەۋە ئاشكرا دەبىت كە تىكپراى  
پووبەرى چىندراۋى گەنم لە ھەرسى پارىزگاگەى ھەرىم (ھەولير و سلىمانى و  
دھۆك) لەماۋەى سالانى (۱۹۹۰-۱۹۹۱) دا (۱۱۵۰۰.۶۹) دۆنم بوۋە، و لەو  
پووبەردا بېرى ( ۳۲۸۴.۰۲، ۳ ) تۆن گەنم بەرھەم ھاتوۋە، تىكپراى بېرشتى زەۋى  
( ۲۸۵، ۶ ) كىگم / دۆنم بوۋە، ئاستى كەلىنى خۆراكى گەنم لە ھەرىمى  
كوردستان ( -۳۱۶۹۷، ۸ )، تىكپراى پووبەرى چىندراۋى جۆ ( ۱۰۷۷۳۹۵ ) دۆنم  
بوۋە، و لەم پووبەردا بېرى ( ۲۱۶۷۶۵، ۱ ) جۆ بەرھەم ھاتوۋە، تىكپراى بېرشتى  
زەۋى بېرىتى بوۋە لە ( ۲۰۱، ۲ ) كىگم / دۆنم، ئاستى كەلىنى خۆراكى جۆ  
لەھەرىمى كوردستان گەيشتوتە ( +۵۲۹۶۳۱۸ ) تۆن، ھۆكارى كەمى پووبەرى  
چىندراۋى زەۋى و بەرھەم و بەرزى ئاستى كەلىنى خۆراكى گەنم و جۆ  
دەگەپتەۋە بۆ بارو گوزەرانى خەلكى عىراق بەگشتى و كوردستان بەتايىبەتى،  
ھەرۋەھا لاۋازىۋون و تىكچوۋنى پەيوەندىي نىۋان عىراق لەگەل نەتەۋە

يەكگرتوۋەكان بەگشتى و تىكچوونى ئەمىرىكا بەتايىبەتى، جگە لە روسيا و چىن، ئەمەش لەئەنجامى داگىركردنى كوئىت لەلايەن عىراق و ھەپەشەكانى عىراق بۆ سەر ئىسرائىل دروست بوو، ھەروەھا گرژبوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا كاريگەرى خراپى لەسەر كەرتى كشتوكالى دروست كرد، چونكە لەو ماوھەدا حكومەتى عىراق ژمارەيەكى زۆرى جووتيارانى كوردستانى راپيچى سەربازى كرد، بەمەش دەستى كار و بەرھەمى كشتوكالى كەمىان كرد و كەلئىنى داكشانوۋە لە خۆراكى گەنم و جۆ زيادى كرد.

تىكراي پووبەرى چىندراوى گەنم لە ھەرسى پارىزگاگەى ھەرىم (ھەولير و سلىمانى و دھۆك) لەماوھى سالانى (۱۹۹۱-۱۹۹۲)دا ( ۱۸۹۴۱۹۸ ) دۆنم بوو، و لەم پووبەرەدا بېرى ( ۳۱۱۷۸۶ ) تۆن گەنم بەرھەم ھاتوۋە، تىكراي بېرشتى زەوى (۱۶۴,۶) كگم /دۆنم بوو، ئاستى كەلئىنى خۆراكى گەنم لە ھەرىمى كوردستان گەشتۆتە (۲۶۲۱۳۱-) تۆن ۋە ھەروەھا تىكراي پووبەرى چىندراوى جۆ (۷۰۱۴۴۷) دۆنم بوو، و لەم پووبەرەدا بېرى ( ۱۲۴۸۱۵ ) جۆ بەرھەم ھاتوۋە، ۋە تىكراي بېرشتى زەوى ( ۱۷۷,۹ ) كگم /دۆنم بوو، ئاستى كەلئىنى خۆراكى جۆ لە ھەرىمى كوردستان (۴۸۵۰۱۳,۳+) تۆن بوو، ھەروەھا تىكراي پووبەرى چىندراو و بەرھەمى گەنم لە كوردستان لەسالى ۱۹۹۲ كەم بۆۋە، ھۆكارەكەى دەگەرپىتەۋە بۆ بلالويونەۋەى نەخۆشى گەنم و سن و كىسەرە، ھەروەھا كەمتر بەكارھىنەنى پەينى كىمىياۋى لەلايەن جووتيارانەۋە، ئەمەش بەھۆى بەرزبوونەۋەى نرخی پەين، ھۆكارى ئەم بەرزبوونەۋەش دەگەرپىتەۋە بۆ كەمىي رېژەى پەينى كىمىياۋى لەناۋەخۆى كوردستان و كەمتر ھاوردەكردنى لە دەرۋە بەھۆى ئەو سزا ئابورىيەى كە خرابوۋە سەر عىراق و كوردستان.

تىكراي پووبەرى چىندراوى گەنم و جۆ لەسالانى (۱۹۹۳-۱۹۹۶)دا بەردەوام لە زيادبووندا بوو تا سالى ۱۹۹۶ تىكراي پووبەرى چىندراوى گەنم گەشتۆتە (۲۱۷۱۹۷۸۲) دۆنم، لەو پووبەرەدا بېرى ( ۶۷۸۹۱۱۴ ) تۆن گەنم بەرھەم ھاتوۋە، تىكراي بېرشتى زەوى گەشتۆتە (۹۳۴) كگم /دۆنم، ئاستى كەلئىنى خۆراكى گەنم بۆتە (۱۱۵۹۵۰۶+) تۆن، تىكراي پووبەرى چىندراوى جۆ بۆ سالى ۱۹۹۵-۱۹۹۶ گەشتۆتە (۶۸۸۹۳۷۰) دۆنم، لەو پووبەرە بېرى

(۱۳۶۲۱۷) تۆن جۆ بەرھەم ھاتوۋە، تىكپراي بېشى زەوى گەشتۆتە (۶۹۰) كىگم /دۆنم، ئاستى كەلئىنى خۆراكى جۆ بۆتە (۲۵۹۵۰۰+) تۆن، ھۆكارى زيادبوونى پووبەرى چىندراوى زەوى و بەرھەم و كەمبوونەۋەى ئاستى كەلئىنى خۆراكى گەنم و جۆ لەسالى (۱۹۹۱-۱۹۹۶) دەگەپتەۋە بۆ گىنگىدانى حكومەتى عىراق بەكەرتى كشتوكالى و زيادكردنى زەوى چىندراوى گەنم و جۆ بۆ بەرھەنگارىبونەۋەى ئەو ئابلۆقە ئابوورىيەى كە لە ماۋەيەدا لەلايەن نەتەۋە يەكگرتوۋەكان بەسەر عىراقدا سەپىندرا بوو، بەتايىبەتى لەو ماۋەيەدا زۆرتىن پووبەرى زەوى بەگەنم و جۆ چىندراو بوو.

زيادبوونى بېرى بەرھەم لەو ماۋەيەدا بەلام بەھۆى زيادبوونى ژمارەى دانىشتوانى ھەرىم داۋاكارى لەسەر بەكاربردنى گەنم و جۆ پووى لەزۆربوون كىردوۋە، لەگەل ئەۋەشدا ئاستى كەلئىنى خۆراكى سالى لەدۋى سالى كەمتر بۆتەۋە لەسالى ۱۹۹۲ بېرى ئەو كەلئەنە لە خۆراكى گەنم گەشتۆتە (۲۳۱۸۱۳-) تۆن و لەبەرھەمى جۆ گەشتۆتە (۲۲۵۴۹۴۸+) تۆن، لەسالى ۱۹۹۶ كەلئىنى گەنم گەشتۆتە (۱۸۵۷۹۳-) تۆن، كەلئىنى جۆ گەشتۆتە (۲۵۹۵۰۰+) تۆن. لىرەدا بۆمان دەرەكەۋىت كە كەلئىنى خۆراكى لەو ماۋەيەدا تارپادەيەك كەم بۆتەۋە بەلام ئەم بەرھەمە ناتوانى پىداۋىستىيەكانى ناۋەخۆى پىركاتەۋە بەتايىبەتى بەرھەمى گەنم، چونكە بۆ پىكرىدەۋەى ئەو كەلئەنى لەو بەرھەمەدا ھەيە دەبى حكومەت لەپىگاي ھاوردە پىركاتەۋە، بەلام بەھۆى تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا و جەنگى كەنداۋەۋە، ھاوردەكردنى كالا و فروشتىنى نەوت لە عىراق قەدەغەكراۋە و ئابلۆقەى ئابوورى خراۋەتە سەر، ئەمەش ئەنجامىكى نىگەتىقانى لەداكشان بەرەو خۆبژىۋى و دەستەبەرنەكردنى دەرامەتى خۆراكى بۆ دانىشتوانى ھەرىمى كوردستان دروست كىردوۋە.

#### - كەرتى پىشەسازى:

پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەماۋەى سالانى ۱۹۹۰-۱۹۹۶ كارىگەرىي پاستەۋخۆى كىردۆتە سەر پەۋشى پىشەسازى لە كوردستان، ھەرچەندە ئەم كەرتە دىنەمۆى سەرەكى كەرتە ئابوورىيەكانى ترە لە ھەرىمى

كوردستان بەئاستىكى بەرز كە بگونجىت لەگەل ئەو توانستە سروشتى و مرويىيانەى كە لە ناوچەكەدا ھەبوو، ئەم كاريگەرييە لە خشتەى ژمارە (۲) دەردەكەوئىت .

### خشتەى ژمارە (۲)

ژمارەى كارگە و ژمارەى كرێكاران لە كەرتى پيشەسازى لە كوردستان لە ماوہى نىۋان سالانى ۱۹۹۰-۱۹۹۶<sup>(۷۰)</sup>.

خيزى پيشەسازىكان	۱۹۹۰		۱۹۹۱		۱۹۹۲		۱۹۹۳		۱۹۹۴		۱۹۹۵		۱۹۹۶	
	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار	كارگە	د/كزكار
پيشەسازى خوراك و خواردنەوہ و توتن	۲۲	۲۴۶۳	۲۱	۲۶۰۰	۲۰	۲۰۰۲	۱۸	۱۴۳۰	۱۲	۱۲۰۰	۹	۱۱۰۰	۹	۱۱۰۰
پيشەسازى رستن و چين	۵	۲۴۸۷	۴	۳۴۸۳	۴	۳۴۸۳	۳	۳۰۰۰	۲	۲۱۴۰	۱	۱۲۴۰	۱	۱۲۱۴
پيشەسازى دارو بەرھە دارىيەكان و چاپ و بلاوكردنەوہ	۶	۱۹۴۸	۵	۱۸۷۴	۴	۱۶۷۴	۲	۱۵۴۷	۲	۱۵۴۷	۲	۱۵۴۷	۲	۱۵۴۴
پيشەسازى كيمياوى و بەرھەمە نەوتىيەكان وخەلوز و پلاستيك	۲۰	۲۴۸۷	۱۸	۲۲۴۲	۱۶	۲۱۳۴	۸	۱۷۸۹	۸	۱۷۸۹	۶	۱۵۴۵	۳	۸۹۷
پيشەسازى بيناسازى	۲۷۰	۲۴۸۷	۲۵۰	۲۲۴۵	۱۳۶	۱۲۴۵	۱۹۰	۲۲۰۰	۱۹۸	۲۴۰۰	۳۶۰	۲۶۷۴	۲۷۰	۲۹۸۷
كۆى گشتى	۳۲۵	۱۲۸۷۲	۲۹۸	۱۲۴۴۴	۱۸۰	۱۰۵۴۱	۲۲۱	۹۹۶۶	۲۲۲	۹۰۷۶	۳۷۸	۹۱۰۶	۳۸۴	۷۷۴۲

لەتەيىبىنى كەردنى خىشتەى ژمارە (۲) ئەو ئەشكرا دەبىت كە تىكپاى ژمارەى كارگە پىشەسازىيەكان و ژمارەى كرىكاران لە سالى ۱۹۹۰ لە پىشەسازى بىناسازى زۆرتەين ژمارەيان تۆماركردووە، كەمتەين ژمارەش بەر پىشەسازى رستەن و چەين كەوتوو، ئەمەش دەگەرپىتەو بۆ گەنگىدانى حكومەتى عىراقى بەپىشەسازى بىناسازى زياتر لە پىشەسازىيەكانى تر. ھەرھەا جگە لە پىشەسازى بىناسازى تىكپاى ژمارەى دامەزراو پىشەسازىيەكان و ژمارەى كرىكاران لە سالى ۱۹۹۱ تا كۆتاي سالى ۱۹۹۶ پوو و كەمبونەو چووينە، ھۆكارەكەشى دەگەرپىتەو بۆ تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، دواى جەنگى كەنداو و ئابلۆقەى ئابوورىي سەر عىراق و قەدەغەكەردنى مامەلەى بازەرگانى و ھىنانى كەلوپەل و كەرسەتى خاوى پىشەسازى لەدەرەو، بۆيە ھەريىمى كوردستانىش تەنھا پىشتى بەكەرسەتە ناوھەخۆيەكان دەبەست، ئەو كەرسەتەنەش پۆژ لەدواى پۆژ پووى لە كەمبونەو دەكەرد، تەنھا پىشەسازى بىناسازى نەبىت، چونكە زۆربەى كەرسەتە خاوەكانى لەناوھەخۆ دابەين دەكران.

لەلایەكى تر دواى دەستپىكەردنى جەنگى كەنداو ژمارەيەكى زۆرى كرىكاران لەگەشت كەرتە ئابوورىيەكانى كوردستان لەوانە كەرتى پىشەسازى راپىچى سەريازى كرەن، لە ئەنجامدا ژمارەى دەستى كار لەم كەرتەدا پووى لەكەمبونەو كەرد، ھەرھەا جگە لە ئابلۆقەى ئابوورى نىو دەولەتى حكومەتى عىراقىش دواى راپەرىنى بەھارى ۱۹۹۱ى خەلكى كوردستان ئابلۆقەى ئابوورى خستە سەر كوردستان، ئەمەش يەككى تر بوو لە ھۆكارى لاوازبوونى كەرتى پىشەسازى لە كوردستان.

- كەرتى بازەرگانى و گەشتوگوزار :

- كەرتى بازەرگانى :

لەماوھى (۱۹۹۰-۲۰۰۳) پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا كاريگەرىي راستەوخۆى لەسەر پىرۆسەى بازەرگانى لە عىراق و كوردستاندا ھەبوو، بۆ نمونە رىژەى ھەناردەكەردنى شەمەك و كارگوزارىيەكان لە عىراق و كوردستان لەسالى

۱۹۹۰ گەيشىتبوو (۸، ۱۰۴۳۰) تۆن، ھاوردەکردنىش گەيشىتبوو (۱، ۶۵۸۶) تۆن<sup>(۷۱)</sup> و پېژەى ھەناردەکردنى نەوتىش (۹۵۲۱) ملېۆن بەرمىل بوو<sup>(۷۲)</sup>، بەلام لەسالى ۱۹۹۶-۱۹۹۱ بەھۆى تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، پېۆسەى ھەناردە و ھاوردەکردن لەلايەن نەتەو ھەگگرتووھەكان لە عىراق قەدەغەكرا، لەو كاتەدا كوردستان تاكە پېگا بوو كە بتوانى بازىرگاني لەگەل ولاتانى دەرەوھەدا بكات، بەلام بەھۆى راپەپىنى بەھارى ۱۹۹۱ خەلكى كوردستان حكومەتى عىراق دامودەزگا كارگىپىيەكانى خۆى لە كوردستان كىشايەو، ئىتر لەسالى ۱۹۹۲ حكومەت و پەرلەمان لە كوردستان دامەزرا، حكومەت و پەرلەمانى كوردستانىش بۆ چاكکردنى بژىوى ژيانى ھاولاتيان لە كوردستان و كەمكردنەوھى ئەو ئابلقە ئابوورىيەى كە لەلايەن نەتەو ھەگگرتووھەكان و عىراق خرابووھە سەر كوردستان چەند ھەنگاويكى نا، لەوانە كوردنەوھى پەيوەندىي بازىرگاني لەگەل ولاتانى توركيە و ئىران و سورىا، ھەرچەندە تا سالى ۱۹۹۶ بەشيوھەكى بەفەرمى نەبوو، بەلام كەلوپەل و خۆراك و پىداويستىيەكان بەشيوھى نافەرمى ھاوردەى كوردستان دەكرا<sup>(۷۳)</sup>. ئەو بېرە بەشى كوردستانى نەدەكرد بۆيە ئەنجومەنى نىشتمانى كوردستان (پەرلەمان) بۆ چاكکردنى رەوشى ئابوورى كوردستان لەسالى ۱۹۹۲ چەند بېيارىكى تايبەت بەكەرتى بازىرگاني دەرکرد لەوانە قەدەغەکردنى ھەناردەکردنى بەرھەمى دانەويىلە لەكوردستان بۆ دەرەوھى ھەرىم، ھەرەوھە قەدەغەکردنى ھەناردەکردنى ھەموو جۆرە ئامىرىك بەتايبەتى ئامىرى پزىشكى و دەرمان و كەرسىتەى بىناسازى و مەرومالات و ھۆيەكانى گواستەوھە بۆ دەرەوھى ھەرىم<sup>(۷۴)</sup>، ئەو بېيارانەى ئەنجومەنى نىشتمانى كوردستان ھەنگاويكى باش بوو بۆ ئەوھى ھەناردەکردنى شەمەك و كارگوزارىيەكان لە ھەرىمەوھە بۆ دەرەوھە كەم بىتەوھە، و ھاوردەکردنى شەمەك و كالا و پىداويستىيە سەرەككىيەكان بۆ ناو ھەرىم زىاد بكات، بۆ نمونە ھاوردەکردنى كەرسىتەى خۆراكىيە سەرەككىيەكان لەسالى ۱۹۹۳ بەپېژەى (۲۶،۳%) زىادى كرد، ھەرەوھە لەسالى ۱۹۹۴ گەيشىتە (۴۱،۹%)<sup>(۷۵)</sup>، بەلام لەسالى ۱۹۹۵-۱۹۹۶ بەھۆى تىكچوونى بارودۆخى سياسى كوردستان بەھۆى شەپى ناوھەخۆ لەنىۋان پارتى ديموكراتى كوردستان

و يەككىتى نىشتمانى كوردستان پرۆسەى بازىرگانى لەكوردستان كۆسپ و تەگەرەى تىكەوت و پىژەى ھاوردەكردنى كەرستەى خۆراكىيە سەرەككىيەكان بەئاستىكى زۆر دابەزى و گەيشتە (۱۶,۲%)<sup>(۷۶)</sup>.

#### - كەرتى گەشتوگوزار:

كەرتى گەشتوگوزار لە كوردستاندا برىتى بوو لە جۆلەى دانىشتوان و دووركەوتنەوەى لەشوينى نىشتەجىبوونى ھەمىشەى بۆ شوپىنكى تر، لەپىگەى بەكارھىنانى توانستى ئابوورى و پۆشنىبرى بۆ بە دەستھىنانى خواستى ژيان و ھەر جۆرىكى تر، جگە لەوەى كوردستان ھەموو بنەماكانى گەشتوگوزارى تىدا بەدى دەكرا، و لەپىگەيەو دەھاتىكى باش دەست خەلكى كوردستان دەكەوت، بەھۆى بەھىزى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا و سەقامگىرى بارودۆخى سىياسى عىراق و كوردستان، پىژەى گەشتياران لەسالى ۱۹۹۰ بۆ ناوچە گەشتيارىيەكانى كوردستان زيادى كرد<sup>(۷۷)</sup>، بەلام لەدواى تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لە ۱۹۹۱-۱۹۹۶ چالاكىيەكانى كەرتى گەشتوگوزار سست بوو، ھەرچەندە لەدواى پاپەرىنى خەلكى كوردستان ۱۹۹۱ و دامەزراندنى ئەنجومەنى نىشتمانى و حكومەتى ھەرىمى كوردستان لەسالى ۱۹۹۲ ھەولى زۆر درا بۆ ئەوەى كەرتى گەشتوگوزار بەرەو پىش بىرىت، بەلام بەھۆى ئەوەى ژىرخانى ئابوورىيى كوردستان بەگشتى و كەرتى گەشتوگوزار بەتايىبەتى تووشى دارپان ھاتبوو، بۆيە تا كۆتايى سالى ۱۹۹۶ نەتوانرا بەگوڤرەى پىيوست گرنكى بەم كەرتە بدريت<sup>(۷۸)</sup>.

### تەوھرى سىيەم :

## پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، كارىگەرى لەسەر بارودۆخى ئابوورىي كوردستان لە نىۋان سالانى ( ۱۹۹۷-۲۰۰۳ ):

لەماوەى سالانى ۱۹۹۷-۲۰۰۳ پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەئاستىكى خراپدا بوو، ھەرچەندە سالى ۱۹۹۵ ئەمىرىكا رېگىر نەبوو لەبەردەم بېيارى ۹۸۶ كە ناسراو ھە (نەوت بەرامبەر خۆراك و دەرمان)، بەلام ئەمە ناگەرپتەو ھە بۆ باشبوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا، بەلكو دەگەرپتەو ھە بۆ سىياسەتى ئەمىرىكا دژ بەعىراق و لاوازکردنى دەسلەتدارانى عىراق، چونكە لەكاتى فروشتنى ئەو بېرە نەوتەى كە رېگەوتنى لەسەر كرابوو دەبوايە عىراق ۱۳% لەداھاتى نەوت بەدات بە سى پارىزگاگەى ھەرىمى كوردستانى عىراق، ۲۵% بەدات بەليژنەى قەرەبووکردنەو لە سويسرا، ۲,۲% بۆ خەرجىيە كارگىرپىيەكانى كۆمەلەى نەتەوكان و ۰,۸% بۆ خەرجىيە لىژنەى پشكنىنى چەك لە عىراق دابىن بكرىت<sup>(۷۹)</sup>.

ھەر سەبارەت بە تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لە تشرىنى يەكەمى ۱۹۹۷ كاتىك پشكىنەرانى نەتەو ھە كگرتووەكان بۆ چەكى كۆمەلكوژىي عىراق لەلایەن كاربەدەستانى عىراق بەسىخوړى ئەمىرىكا ھەژماركران، عىراق رېگای نەدا كە لەناو لىژنەكەدا كەسانى ئەمىرىكى بەشدار بن، ئىتر لەتشرىنى دووھمى ۱۹۹۷ سەرۆكى ئەمىرىكى بىل كلينتۆن رايگەياندا "سزای ئابوورى سەر عىراق تا مانەو ھە سەدام حوسىن لەسەر دەسلەلات بەردەوام دەبىت"<sup>(۸۰)</sup>. ئەمەش ئەو دەردەخات كە ستراتيگىيەتى ئەمىرىكا لە عىراق پەھەندىكى سىياسى ھەبوو.

سەربارى ئەو ھەش سالى ۱۹۹۸-۱۹۹۹ نرخی نەوت بەئاستىكى زۆر دابەزى، لەوكاتەدا عىراق پىويستى بەو ھەبوو بېرى ھەناردەکردنى زىاد بكات، چونكە ۹۵% داھاتى عىراق پشتى بەنەوت دەبەست، بەلام لەوكاتەدا بەھۆى خراپى پەيوەندىي عىراق لەگەل ئەمىرىكا، ئەمىرىكا بەھەماھەنگى لەگەل بەرىتانيا گەرووى ھورمز تاكە رېگا بوو بۆ ھەناردەکردنى نەوتى عىراق بۆ دەرەو ھە

لەعىراقى داخست، ھەروھە بەھۆى ئابلۆقەى ئابورى و شەپ پىگای ھەناردەکردنى نەوت لەپىگای تورکياش بەسەر عىراق داخرا<sup>(۸۱)</sup>.

دوابەدواى ئەمە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا بەتەواوى تىكچوو، ئەمىرىكا داواى لە نەتەوہ يەكگرتووەكان كرد كە پىويستە بەزەبرى ھىز دەسەلاتدارانى عىراق ملکہچى برپارى چەك دامالين بکړيت، ھەر لەو ميانەدا نوينەرى ئەمىرىكا لە نەتەوہ يەكگرتووەكان رايگەياند كە ولاتەكەى ئامادەى ئەنجامدانى كړدەى سەربازيیە بۆ سەر عىراق<sup>(۸۲)</sup>.

لەوكاتەدا نەتەوہ يەكگرتووەكان پەزنامەند نەبوو لەسەر كړدەى سەربازى دژ بەعىراق، بەلكو كۆفى ئەنان سكرتېرى گشتى نەتەوہ يەكگرتووەكان سەردانى عىراقى كرد و لەگەڵ سەرۆكى عىراق دانىشت، دواى گفتوگۆيەكى چر عىراق رازى بوو ھاوكارى تەواوى ليژنەى پشكنينى نەتەوہ يەكگرتووەكان بكات، دواى ئەو كۆمەلەى نەتەوہكان برپارى ژمارە (۱۱۵۴)ى دەرکرد، كە يەكك بوو لە پرۆژەكانى بەريتانيا و يابان بەھەماھەنگى ئەمىرىكا، بەپىي ئەو برپارە پىويستە عىراق پابەندى پىكەوتننامەكەى بىت و ھاوكارى تەواوى ليژنەى پشكنين بكات، بەپىچەوانەوہ پووبەپرووى كړدەى سەربازى دەپىتەوہ<sup>(۸۳)</sup>. لەوكاتەدا عىراق پابەند بوو بە پىكەوتننامەكە، بەلام ئەمىرىكا ھەر بەردەوام بوو لەسەر سياسەتى دژايەتيكردنى عىراق، ئەمجارەيان كەوتە پشتگيريكردنى ھىزە ئۆپوزىسيۆنەكانى عىراق<sup>(۸۴)</sup>، لەو ميانەدا كاربەدەستانى ئەمىرىكا لە ۱۰ى تشرينى يەكەمى ۱۹۹۹ چەند كۆبوونەوہ و ديداريكيان لەگەڵ ھىزە ئۆپوزىسيۆنەكانى عىراق لە شارى نيويۆرك ئەنجامدا<sup>(۸۵)</sup>.

شايانى باسە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەسالى ( ۲۰۰۰ - ۲۰۰۳ ) پىي ناىە قوناغىكى تازەوہ، چونكە لەوكاتەدا جۆرج بۆشى كوپ<sup>(۸۶)</sup> بوو بەسەرۆكى ئەمىرىكا، سياسەتەكانى سەبارەت بەعىراق لەگەڵ سياسەتى سەرۆكى پيشوو تەواو جياواز بوو، لەكاتى بەپىوہبردنى ئىدارەى ئەمىرىكا لەلایەن بۆشى كوپ داواكارى لەسەر بەكارھيئەتەى ھىز دژ بە عىراق و كۆتاييھيئەتەى بەپىي سەدام حوسين لەعىراق گەيشتە لووتكە<sup>(۸۷)</sup>، ئيتىر پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا گەيشتە ئەوپەرى خراپى، چونكە سەرۆكى ئەمىرىكا سەرەكيترين كارى

كرده لەناوبردىنى پزىمى سەدام حوسىن لە عىراق، لەو سۆنگەيەو ئەمىرىكا لەسالى ۲۰۰۰ دەستى كرد بە هاوكارىكردىنى هيزە ئۆپوزىسيۆنەكانى عىراق، دواتر لە ئابى ۲۰۰۱ هيزە ئاسمانىيەكانى ئەمىرىكا بەهەماهەنگى لەگەڵ هيزە ئاسمانىيەكانى بەرىتانىا هيرشيان كرده سەر چەند پىگەيەكى سەربازى لە عىراق، دواتر لە نىسانى ۲۰۰۲ ئەمىرىكا و هيزە كوردىيەكان ئامادەباشيان كرد بۆ هاوكارىكردىنى هيزى هاوپەيمانان بۆ كۆتاييهيتان بە دەسەلاتى سەدام حوسىن لە عىراق<sup>(۸۸)</sup> ئىتر لىرە بەدواوہ ئاراستەكان بەلیدانى عىراق لەلایەن ئەمىركاوە دەستى پىكرد، لەكاتەدا سەرۆكى ئەمىرىكا عىراقى تاوانبار كرد بەشوین و پىگەي تۆپى تىرۆرىستى قاعىدە، بۆيە هەولەكان بۆ ئاشتى تا دەهات دەگەيشتە بنەست، تا لە ۲۹ى كانوونى دووهمى ۲۰۰۳ برپارى ئەنجامدانى كردهى سەربازى دژ بەعىراق لەلایەن ئەمىركاوە بەشيوەيەكى نەينى دەرچوو<sup>(۸۹)</sup> هەر لەو سالەدا چەندىن هەولدارا بۆ ئاسايىكردنەوى بارودۆخەكە بەلام هەولەكان سەرکەوتوو نەبوون، دواجار لە بەرەبەيانى پوژى پىنج شەممە لە ۲۰ى ئادارى ۲۰۰۳ جەنگى سىيەمى كەنداو دەستى پىكرد و هيزە ئاسمانىيەكانى ئەمىرىكا بەهەماهەنگى لەگەڵ هيزەكانى پيادە و تۆپى دوورھاوێژى و لاتانى هاوپەيمان هيرشيان كرده سەر عىراق، لەو كاتەدا سەدام حوسىن وتارىكى پيشكەش كرد، تايادا "ئيدانەى ئەو هيرشەى كرد و داواى لە خەلكى كرد جيهاد بكەن و دژى ئەمىرىكا و هاوپەيمانەكانى بوەستەنەو"، ئىتر شەر لەنىۋان هەردوولا بەردەوام بوو تا ۹ى نىسانى ۲۰۰۳، چوونە ناوەوہى سوپاى ئەمىرىكى بۆ ناو شارى بەغداى پايتەخت و توانييان هيزەكانى عىراق تىكبشكىنن و كۆتايى بە دەسەلاتى سەدام حوسىن بهيئن<sup>(۹۰)</sup>.

شايانى باسە پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا لەماوہى سالانى (۱۹۹۷-۲۰۰۳) كە پيشتر باسمان كرد كارىگەرىي راستەوخۆى لەسەر كەرتە ئابورىيەكانى كوردستاندا هەبوو، لىرەدا ئەو كارىگەرييىانە لەسەر كەرتەكانى كشتوكاڵ و پيشەسازى و بازىرگەنى و گەشتوگوزار دەخەينە پروو:

### - كەرتى كشتوكال :

بەھۆى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا چالاكى ئەم كەرتە لە ناوچەكانى كوردستان لە سالانى (۱۹۹۷-۲۰۰۳)، لەپووى پووبەرى چىندراوى زەوى و بەرھەم و كەلىنى خۇبژىوى بەرھەمە كشتوكالىيە زستانە و ھاوینیيەكان لەوانەش (گەنم و جۆ) گۆرانكارى نۆرى بەسەردا ھاتووە<sup>(۹۱)</sup>، ئەمەش دەگەرپىتەوہ بۆ جىبەجىكردى بىرارى ۹۸۶ كە ناسراوہ بە (نەوت بەرامبەر خۆراك و دەرمان). ھەرۆك لە خشتەى ژمارە (۳) بەدىاردەكەوئت.

### خشتەى ژمارە (۳)

پووبەرى چىندراوى بىر بەرھەم و بىرشت و كەلىنى خۆراكى (گەنم و جۆ) لە ھەرىمى كوردستان لەماوہى نىۋان سالانى ۱۹۹۷-۲۰۰۳<sup>(۹۲)</sup>.

سان	پووبەرى چىندراوى زەوى بۆ بەرھەمى گەنم / نۆم	بەرھەم (تقن)	بىشت كەم / نۆم	كەلىنى خۆراك	پووبەرى چىندراوى زەوى بۆ بەرھەمى جۆ / نۆم	بەرھەم (تقن)	بىشت كەم / نۆم	كەلىنى خۆراك
۱۹۹۷	۱۷۱۰۵۷۲	۵۲۰۱۳۷	۹۱۱	-۳۶۲۹۸۱،۶	۳۴۸۲۲۶	۳۰۶۱۴۷	۵۵۰	+۱۳۴۸۵۰،۸
۱۹۹۸	۱۱۰۲۵۰۵	۱۱۲۶۹۵	۳۰۳	-۳۷۵۵۷۵،۵	۴۶۸۹۷۵	۴۷۰۵۰	۲۹۹	+۲۴۰۱۶۶،۹
۱۹۹۹	۱۱۶۰۵۰۵	۲۵۱۲۰۷	۶۶۹	-۳۸۸۵۷۶،۵	۶۷۹۰۰۵	۸۷۰۴۰	۴۶۱	+۱۴۳۴۳۴،۴
۲۰۰۰	۱۲۲۰۰۰۹	۳۶۶۹۳۰	۹۶۶	-۴۰۱۵۷۷،۴	۹۰۶۰۷۶	۱۷۵۳۱۲	۷۹۴	+۲۰۸۶۳،۴
۲۰۰۱	۱۱۴۷۴۲۲	۶۲۷۴۸۹	۱۰۴۳	-۵۱۳۱۲۶،۸	۱۰۱۵۵۱۰	۲۹۹۸۵۴	۱۰۱۲	+۳۱۶۳۰،۸
۲۰۰۲	۱۱۳۱۵۷۰	۶۷۱۲۰۷	۳۵۳۶	-۵۲۸۳۷۴،۷	۱۷۵۳۲۳۲	۳۳۳۳۵۲	۷۷۶	+۳۲۰۳۸۴،۲
۲۰۰۳	۱۱۰۶۰۲۰	۵۰۷۷۳۱	۹۲۲	-۴۰۱۷۳۴،۱	۱۸۵۱۳۱۴	۳۵۶۱۰۴	۱۰۹۲	+۴۰۰۴۸۶،۷

لە تېببىنى كىردىنى خىشتەى ژمارە (۴) ئەويمان بۆ دەردەكەوئى كە تىكپىر  
پووبەرى چىندراوى گەنم و جۆ لە ھەرسى پاریزگاگەى ھەرىم (ھەولپىر و  
سلىمانى و دھۆك) لە ماوى سالانى (۱۹۹۷ - ۲۰۰۳) بەم شىۋەىە بوو، سالى  
۱۹۹۷ تىكپىر پووبەرى چىندراوى گەنم (۱۷۱۰۵۷۲) دۆنم بوو، لەو پووبەردە  
بىرى (۵۲۰۱۲۷) تۆن گەنم بەرھەم ھاتووە، تىكپىر بېشى زەوى (۹۱۱) كگم  
/دۆنم بوو، ئاستى كەلىنى خۆراكى گەنم لە ھەرىمى كوردستان (۶,۳۶۲۹۸۱)  
تۆن بوو، ۋە ھەروەھا تىكپىر پووبەرى چىندراوى جۆ (۳۴۸۲۲۶) دۆنم بوو،  
لەو پووبەردە بىرى (۳۰۶۱۴۷) جۆ بەرھەم ھاتووە، ۋە تىكپىر بېشى زەوى  
(۵۵۰) كگم /دۆنم بوو، ئاستى كەلىنى خۆراكى جۆ لە ھەرىمى كوردستان  
گەيشتۆتە (۸,۱۳۴۸۵+) تۆن، ھەروەھا سالى ۲۰۰۳ پووبەرى چىندراوى گەنم  
لە ھەرىمى كوردستان گەيشتۆتە (۱۱۰۶۰۲۰) دۆنم بوو، لەو پووبەردە بىرى  
(۵۰۷۷۳۱) تۆن گەنم بەرھەم ھاتووە، تىكپىر بېشى زەوى (۹۲۲) كگم /دۆنم  
بوو، ئاستى كەلىنى خۆراكى گەنم لە ھەرىمى كوردستان گەيشتۆتە  
(۱,۴۰۱۷۳۴-) تۆن، ھەروەھا تىكپىر پووبەرى چىندراوى جۆ لە ۲۰۰۳  
گەيشتۆتە (۱۸۵۱۳۱۴) دۆنم، لەو پووبەردە بىرى (۳۵۶۱۰۴) جۆ بەرھەم ھاتووە،  
تىكپىر بېشى زەوى (۱۰۹۲) كگم /دۆنم بوو، ئاستى كەلىنى خۆراكى جۆ  
لە ھەرىمى كوردستان گەيشتۆتە (۷,۴۰۰۴۸۶+) تۆن.

لىرەدا بۆمان دەردەكەوئىت كە پووبەرى چىندراوى زەوى و بەرھەم و  
بەرزى ئاستى كەلىنى خۆراكى گەنم بەرھەم ھاتووە لەگەل سالانى پېشىو كەمى  
كردووە، ھۆكارى ئەم كەمبونەش دەگەپتەو بۆ جىبەجىكردنى بىپارى  
(۹۸۶) ى ئەنجومەنى نەتەو ىەكگرتووەكان، چونكە دواى ئەو بىپارى مانگانە  
لە غىراق و ھەرىمى كوردستان بىرى (۹) كگم ئارد بەسەر ھەر تاكىكدا دابەش  
كرا بەتايبەتى ئەو كەسانەى لە سەرووى تەمەنى ىەك سالىدا بوون<sup>(۹۳)</sup>.  
بەمەش بەرھەم و ئاستى خۆبژىوى لە ھەرىمى كوردستان دابەزىنى بەخۆىەو  
بىنى بەشىۋەىەك كە پېشىتر ئەم دابەزىنەى بەخۆىەو نەبىنىو، بۆىە لە  
سەرجم ئەو سالانەى ئەو بىرە خۆراكە لەپىگای بىركارنى خۆراكەو بەسەر  
ھاۋلاتيان دابەشكراون و تاكو ئىستاش ئاستى خۆبژىوى نەگەيشتۆتە (۴۲%)

لەتەيىكرپاى ماوھى لىكۆلەينەوھ . لەبەرامبەر ئەوھشدا پووبەرى چىندراوى جۆ و بەرھەم لەھەرىمى كوردستان بەراورد بەسالانى پيشوو زياديان كوردوھ ھۆكارەكەشى دەگەپىتەوھ بۆ بەرزبوونەوھى برىشتى دۆنم و دابەزىنى نرخی گەنمى خۆمالى لە بازار واته خستنه پووى گەنم زياتر بوو لە خواست، كەچى بە پىچەوانەوھ خواست لەسەر بەرھەمى جۆ زياتر بوو لە خستنه پوو، بەمەش چاندنى جۆ و بەرھەمەكەى پووى لە زيادبوون كرد .

شايانى باسە ئەوھى خرايە پوو سەبارەت بەگەنم ئاماژەيەكى ترسناك بوو لە بوونى ئەو كەلەينە خۆراكىيەى كە لە بەروبوومى گەنمدا ھەبوو لە پارىزگاكانى ھەرىمى كوردستان، چونكە بۆ پركردنەوھى ئەو كەلەينە دەبى حكومت لەپىگاي ھاوردەكردنەوھ دابىنى بكات، ئەمەش كاريگەرى خراپى كرده سەر تواناي ئابوورى ھەرىمى كوردستان و تەرازووى پارەدان تووشى كورتهينان و لاسەنگى بۆوھ، و بارودۆخى ئارامى ولاتيش بەئاراستەيەكى مەترسیدار دەبات و ئاسايشى ولات دەكاتە ژێردەستەى ئابوورىيەكى داتەپيو، دواتر پەنگدانەوھى خراپى بەسەر ھەلسوكەوتى تاكدا ھەبووھ، لەو كاتەدا حكومت بۆ پركردنەوھى ئەم كەلەينە پيوستى بەداهاتىكى ديارىكراو ھەبوو، گەر ئەو داهاتە لەبەر دەست نەبوايە، زۆر كات دانىشتوان باجى ئەو بارودۆخەيان دەدا و دەبوونە خۆراكى ئەو بارودۆخە<sup>(۹۴)</sup> . بەلام لەتيپىنى كردنمان بۆ ئاستى بەرھەمەينانى جۆ بەبەراورد بەوھى پيوستە بۆ بەكاربردن لەماوھى (۱۹۹۷-۲۰۰۳) زيادەيەكى زۆرى لى بەدى دەكرى لەگشت سالەكاندا و ھىچ كەلەينىك لەم بەروبوومەدا پووى نەداوھ، ئەو زۆرىوونەى برى بەرھەمەينانى جۆ بەو ئاستە كاريگەرىي پۆزەتيقانى لەسەر بەرزكردنەوھى خۆبژيويدا ھەبوو، سەرەپاى كەمكردنەوھى پشت بەستن بەبەرھەمى دەرەكى لەدابىنكردنى كەرستەى خۆراكى، جگە لەوھى ئەو زيادەى بەرھەم دەتوانریت لەبوارى ئاژەلداری يان پيشەسازى خۆراكى سوودى لى وەرگيریت، ياخود بنێردریتە دەرەوھى ھەرىم و ببیتە سەرچاويەك بۆ بەدەستەينانى داهات .

### - كەرتى پىشەسازى :

پەوشى پىشەسازى لە ھەرىمى كوردستان گەشەى بەرچاوى بەخۆپەو ەبىنىو، ئەم كەرتە دواى ئەو ەات كە بەپىى برىارى (٩٨٦) نەتەو ەبەكگرتو ەكان رىگەى بە ەاوردەكردنى خۆراك و دەرمان دا، پاشان بە ەوى ئەو ەى كە ھەرىمى كوردستان لە ژىر ەرمانرەواى ەكومەتى عىراقدا نەبوو <sup>(٩٥)</sup>، بۆيە لەكاتى ەئنانى كەرەستەى سەرەتايى پىشەسازى بەسنورى توركىا و ئىران لەدەرەو ەبۆ ھەرىمى كوردستان، ئەمىرىكا و ەاوپەيمانان ئاستەنگ و گرفتايان بۆ دروست نەدەكردن و چاپۆششيان لى دەكرد، سەرەپاى ئەو ەش كەرەستەى خاوى پىشەسازى بەرپىگەى قاچاغىش ەاوردەى كوردستان دەكرا <sup>(٩٦)</sup>، ئەمەش بوونەتە ەۆكارى بەرەو پىشچوونى كەرتى پىشەسازى ەرەك لە خشتەى ژمارە (٤) دەرەكەوئىت.

### خشتەى ژمارە (٤)

ژمارەى كارگە و ژمارەى كرئكاران لە كەرتى پىشەسازى لە كوردستان لەماو ەى نىۋان سالانى ١٩٩٠-١٩٩٦ (٩٧).

جەزى پىشەسازى ەكان	١٩٩٧		١٩٩٨		١٩٩٩		٢٠٠٠		٢٠٠١		٢٠٠٢		٢٠٠٣	
	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر	د/كارگەر
پىشەسازى خۆراك و خواردنەو ە توتن	٢٥	٤٤٦٣	٢٨	٤٧٠٠	٣٠	٥٠١٤	٣٨	٦٥٤٤	٤٤	٧٨٤١	٤٤	٨٩٤١	٥٥	١١٠١
پىشەسازى رستن و چىن	٨	٤٤٨٧	٩	٤٨١١	١١	٥٠٥٠	١١	٦١٤٥	١٢	٧١٤٥	١٢	٨٧٤١	١٣	٩٠١٠
پىشەسازى دارو بەرە دارىبەكان وچاپ و بلاوكردنەو ە	٩	٢٠١٢	٢١	٢٧٨٤	٢٤	٢٩٨٧	٢٨	٣٣٤١	٣٢	٣٥٤١	٣٨	٣٧٤٤	٤٠	٣٨٤٤

پیشه‌سازی کیمیای و به‌ره‌مه نه‌وتیه‌کان و خلوز و پلاستیک	۳۱	۴۵۷۷	۳۱	۵۵۶۵	۴۰	۶۴۱۱	۴۶	۷۰۱۰	۴۸	۷۴۳۵	۶۵	۷۶۵۸	۹۴	۸۷۹۹
پیشه‌سازی بیناسازی	۳۷۸	۵۴۷۴	۳۸۴	۶۲۴۰	۳۸۷	۶۹۴۴	۳۹۸	۷۱۱۱	۴۰۷	۷۷۵۵	۴۷۷	۷۸۹۹	۵۴۰	۸۱۵۵
کۆی گشتی	۴۵۱	۲۱۰۱۳	۴۷۳	۲۴۱۰۰	۴۹۲	۲۶۴۰۶	۵۲۱	۳۰۱۵۱	۵۴۳	۳۳۷۱۷	۶۳۶	۳۶۹۸۳	۷۲۷	۳۰۹۰۹

له‌تیبینی کردنی خشته‌ی ژماره (۴) ئه‌وه ده‌رده‌که‌وئ که تیک‌پای ژماره‌ی کارگه‌ پیشه‌سازییه‌کان و ژماره‌ی کرێکاران له‌ سالی ۱۹۹۷ له‌ پیشه‌سازی بیناسازی به (۳۷۸) کارگه‌ زۆرتین ژماره‌ی تۆمارکردوه، که‌مترین رێژه‌ش به‌ پیشه‌سازی پستن و چنن که‌وتوه که پیکهاتوه له (۸) کارگه، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ گرنگیدانی حکومه‌ت به‌پیشه‌سازی بیناسازی زیاتر له‌ پیشه‌سازییه‌کانی تر، هۆکاره‌که‌شی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ خاپوور بوونی ژماره‌یه‌ک زۆر له دامه‌زراوه‌ی حکومی و مه‌ده‌نی به‌هۆی بۆردومانه‌کانی هاوپه‌یمانان ئه‌مه‌ش ده‌رئه‌نجامی تیکچوونی په‌یوه‌ندی نښان عیراق و ئەمریکا بوو، که به‌هۆی داگیرکردنی کویت جه‌نگی که‌نداو ۱۹۹۱ له‌نښان هاوپه‌یمانان به‌سه‌رکردایه‌تی ئەمریکا دژ به‌عیراق هه‌لگیرسابوو.

- که‌رتی بازرگانی و گه‌شتوگوزار :

- که‌رتی بازرگانی:

سالی ۱۹۹۷ دوا‌ی ئه‌وه‌ی برپاری نه‌وت به‌رامبه‌ر خۆراک و ده‌رمان که‌وته بواری جیبه‌جیکردن، حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان هه‌موو ئه‌و یاسا و رێسا و برپانه‌ی تایبته‌ به‌ که‌رتی بازرگانی له‌ برپاره‌که‌دا هاتبوو، به‌شیوه‌یه‌کی ریکوپیک جیبه‌جی کرد، له‌م سۆنگه‌وه ده‌ستی کرد به‌هاوکاریکردنی کۆمپانیاکانی که‌رتی گشتی و که‌رتی تایبته‌ بۆ ئه‌وه‌ی بتوانن به‌شیوه‌یه‌کی

ئەکتیڤانه کاره‌کانیان راپه‌رپنن و که‌لوپهل و خو‌راک و ده‌رمان و پیداو‌یستییه‌کان هاورده‌ی کوردستان بکه‌ن<sup>(٩٨)</sup>.

هه‌روه‌ها پرۆسه‌ی بازرگانی له‌ عیراق و کوردستان پۆلینکرا بوو بۆ دوو جۆر ئه‌وانیش بازرگانی ناوه‌خۆ که‌ کرداری کرپن و فروشتن و ئالوگۆرکردن بوو له‌ ناوه‌وه‌ی وڵات، بازرگانی ده‌ره‌کی که‌ به‌یه‌کیک له‌ په‌گه‌زه‌ گرنگه‌کانی په‌یوه‌ندییه‌ ئابوورییه‌ ده‌ره‌کییه‌کانی هه‌ر هه‌ریم و وڵاتیک داده‌نریت، ئەم جۆره‌ بازرگانییه‌ له‌ نډوان هه‌ریمه‌کان یاخود وڵاتانی تر ئەنجام ده‌دریت<sup>(٩٩)</sup>.

ئەبێ بووتری هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای دامه‌زراندنی په‌رله‌مان و حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان ئابووری هه‌ریم بۆ به‌ره‌و پێشبردنی که‌رته‌ ئابوورییه‌کان به‌پله‌ی سه‌ره‌کی پشتیان به‌که‌رتی بازرگانی به‌ستوه‌، له‌و پوانگه‌وه‌ که‌رته‌ ئابوورییه‌کان له‌ هه‌ریم بۆ ئەوه‌ ئه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستان هه‌لساوه‌ به‌ده‌رکردنی چه‌ند یاسایه‌کی تایبته‌ به‌ که‌رتی بازرگانی و هاوکاریکردنی بازرگانان و دامه‌زراندنی ژووری بازرگانی، ئەم هه‌نگاوانه‌ش بۆ هاریکاریکردنی بازرگانان بوو تاکو پرۆسه‌ی بازرگانی ئەنجام بده‌ن و ده‌ست بکه‌ن به‌هاورده‌کردنی شمه‌ک و کارگوزاری و پیداو‌یستییه‌کانی گشت که‌رته‌ ئابوورییه‌کانی هه‌ریم تا له‌ پیناوه‌دا ئاستی داها‌تی نه‌ته‌وه‌یی و داها‌تی تاکه‌که‌س له‌ هه‌ریم به‌رز بێته‌وه‌ و ژێرخانی ئابووری بووژانه‌وه‌ به‌خۆیه‌وه‌ ببینیت<sup>(١٠٠)</sup>. دوا‌ی جێبه‌جێکردنی بریاری (٩٨٦)ی نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتوه‌کان پرۆسه‌ی بازرگانی ناوه‌خۆ و ده‌ره‌کی له‌ هه‌ریمی کوردستان به‌پێژه‌یه‌کی به‌رچاو زیادی کرد، هه‌روه‌ک له‌ خشته‌ی ژماره‌ (٦-٥) ده‌رده‌که‌وێت.

خىستەي ژمارە (۵)

ئالگۆپرې بازىرگانى لە نىۋان ھەولېر و سىلېمانى و دھۆك  
لە ماۋەي سالانى (۱۹۹۷-۲۰۰۳)<sup>(۱۰۱)</sup>.

شەمەك و كەلۈپەل	۱۹۹۷	۱۹۹۸	۱۹۹۹	۲۰۰۰	۲۰۰۱	۲۰۰۲	۲۰۰۳
خۆراك و دانەۋىلە (تەن)	۹۴۸۸	۹۷۹۸	۱۰۱۲۰	۱۴۵۴۷	۲۴۵۰۱	۲۹۵۴۷	۳۰۱۴۵
جگەرە و خواردنەۋە روحىيەكان (كارىتۆن)	۵۱۲۱۵	۸۱۱۴۷	۹۸۷۴۵	۱۰۲۱۴۵	۱۲۴۵۷۰	۱۵۴۸۸۱	۲۴۵۱۲۲
جلۈبەرگ و قوماش (تەن)	۲۴۵۷	۲۹۸۲	۳۰۵۷	۳۷۶۶	۴۱۲۴	۴۹۸۷	۵۵۴۷
كەلۈپەلى ناۋمال (يارچە)	۲۲۴۵۷	۲۹۷۳۵	۳۶۷۴۱	۳۹۴۷۸	۴۸۷۵۱	۵۴۸۷۴	۵۹۱۴۰
كەلۈپەلى كارەبايى (يارچە)	۲۸۴۵۷	۳۸۱۴۵	۴۵۷۸۹	۴۸۸۹۵	۵۸۴۱۳	۶۲۷۸۷	۶۹۸۷۴
كەرسىتەي بىناسازى (تەن)	۳۰۰	۳۹۰	۴۲۰	۴۴۴	۵۰۱	۶۵۴	۷۴۸
كەرسىتە و پىداۋىستى تەندروستى (يارچە)	۲۲۰۰۰	۲۵۴۰۰	۳۲۰۱۴	۴۰۵۰۰	۵۲۴۲۱	۶۱۲۳۰	۷۵۰۲۱
كەرسىتەي كشتوكالى و پەينى كىمىياۋى (تەن)	۴۲۱۰	۶۸۷۴	۹۸۷۴	۱۰۱۲۴	۱۲۵۴۷	۱۴۵۲۱	۱۸۵۴۲
كەرسىتەي پىشەسازى (تەن)	۱۴۵۴۱	۱۶۵۴۰	۱۸۹۷۲	۲۰۱۲۱	۲۴۵۱۲	۲۹۸۷۴	۳۴۵۷۸

خىشتەى ژمارە (٦)

پروئسەى ئالوگورپى بازىرگانى ھەرىمى كوردستان لەگەل توركىيا و ئىران  
لەماوھى سالانى (١٩٩٧-٢٠٠٣) <sup>(١٠٢)</sup>.

شەمەك و كەل و پەل ھىنراو و نۆردراو	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	٢٠٠٣
بەرھەمى دانەوئەلە و خۆراك (تەن)	٨٨٩٨٧٤	٩٨٧٤٥٦	١٢٥٤٧٨٠	١٤١٤٧٢٤	١٨٢١٥٤٧	٢٥٤٧٨١٢	٣١٥٢٤٦٨
جگەرە و خواردنەوہ روحىيەكان (كارتۆن)	٨٥٤٦٨٧	٢٣٥٤٨٧٦	٣٦٥٤٨٧٩	٥٤٢١٧٨٩	٦٩٨٧٤٥١	٩٨٧٤٥١٢	١٢٤٥١٢٠٦
جلوبەرگ و قوماش (تەن)	٧٨٥٤٧١	٨٥٤٧٨٩	٩٧٨٩٥٤	١٥٢٥٤٧	٢٤٥٨٧١	٤٩٨٧٣٩	٩٥٤٨٧١
كەلوپەلى ناوماڵ (يارچە)	٦٥٤٧٨٩	٨٨٩٥٤٧	١٠٢٤٥٨٧	٢٣٥٤٨٧١	٣٩٨٧٤٥٦	٥٨٧٤٦٢١	٧٤٥٦٩٨٧
كەلوپەلى كارەبايى (يارچە)	٥٢٣٦٩٨	٥٩٨٧٤٥	٦٥٧٨١١	٧٨٩٥٤٨	٨٩٥٤٧٥	٩٢٧٩١١	١٢٥٤٨٩٦
كەرسىتەى بىناسازى (تەن)	٢٦٥٤	٥٦٩٨	٩٥٤٧	١٢٤٥٨	١٥٤٧٨	٢١٥٤٨	٢٥٨٧٤
كەرسىتەى تەندروستى و دەرمان (تەن)	٢١٥٤٨٠٣	٢٥١٥٤٠٠	٣٨٧٤٥٦١	٥٤٨٧١٢٥	٦٥٤٨٧٩١	٨٨٩٨٧٤٢	١٠٢٤٥٨٧١
كەرسىتەى كشتوكالى و پەينى كىمىياوى (تەن)	٢٣٥٦٤١	٣٦٥٤٨٧	٥٤٦٩٨٧	٥٩٨٧٤٢	٦٥٤١٢٥	٧١٥٤٦٩	٨٩٥٤٦٢
كەرسىتەى پىشەسازى (تەن)	٢٣٥٤٦	٢٦٥٤٨٧	٣٢٥٤٨٧	٤٥٢١٣٦	٥٨٧٦٥٤	٦٢١٥٤٣	٦٩٨٧٤٥

### - كەرتى گەشتوگوزار :

بەھەمان شىۋەي كەرتە ئابوورىيەكانى تر پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا كارىگەرىي لەسەر چالاكى بازىرگاني لە كوردستاندا ھەبوو، ھەرچەندە لە ماوھى سالانى (۱۹۹۷-۲۰۰۳) پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا باش نەبوو، بەلام بەھۆى ئەوھى كە برىارى نەوت بەرامبەر خۆراك و دەرمان چۆتە بوارى جىبەجىكرى، ھەريىمى كوردستانىش توانى بۆ بوژاندنەوھى گشت كەرتە ئابوورىيەكان بەگشتى و كەرتى گەشتوگوزار بەتاييەتى سوود لەو برىارە وەربرىت، لەو ماوھىدا بەھۆى بوونى پەيوەندىيەكى بەھىز لەنىۋان ھەريىمى كوردستان و ئەمىرىكا و ھاوپەيمانان، و سەقامگىرىي بارودۆخى سياسىيى كوردستان و گىرنگيدانى حكومەتى ھەريىمى كوردستان بەكەرتى گەشتوگوزار، لەريگەى ھاوكارىكرى وەبەرھىنەكان بۆ ئەنجامدانى وەبەرھىنان لەم كەرتە و پالپشتى كىرنيان بۆ كارى وەبەرھىنان و نۆژەنكرى وەھى شوينە گەشتىارىيەكان و زيادكرى خىزمەتگوزارىي گەشتىارى و پيدانى زەوى بە وەبەرھىنەرانى كەرتى گەشتوگوزار و چاككرى رىگاوبانەكان، توانرا لەو ماوھىدا زياتر لە (۲۴۰) ھەزار گەشتىارى ناوھخۆ و بيانى سەردانى شوينە گەشتىارىيەكانى كوردستان بكەن، ئەمەش بوو ھۆكارى ئەوھى كە تارادەيەكى باش كەرتى گەشتوگوزارى گەشە بكات و ژيىرخانى ئابوورى و داھاتى نەتەوھىي و داھاتى تاك بوژاندنەوھى بەخۆيانەوھى ببىن<sup>(۱۰۳)</sup>.

## ئەنجام :

لە رېڭاي ئەم توپىڭىنەو گەيشتىنە چەند ئەنجامىك كە لەم خالانى خوارەو ئەماژەيان پىدەكەين:

۱- پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا تا ۲ى ئابى ۱۹۹۰ لە ئاستىكى باشدا بوو، ھەر بۆيە بارودۆخى ئابوورىي عىراق بەگشتى لە ئاستىكى باش و بووژاندەو و گەشەسەندە بوو .

۲- دواى داگىركردنى كۆيت لەلایەن عىراق و ھەپەشەكردنى عىراق لە ئىسرائىل پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا بەرەو خراپىيون چوو، بارودۆخى ئابوورىي عىراق و كوردستان شەژانىكى گەورە بەخۆيەو بىنى و تووشى رەوشىكى ئابوورى خراپ بۆو .

۳- بەھۆى پابەند نەبوونى عىراق بە بىيارەكانى نەتەو يەگرتووەكان كە ئەمىرىكا پۆلىكى بەرچاوى ھەبوو تىايدا، ئابلۆقەيەكى ئابوورىي قورس خرايە سەر عىراق و كوردستان، جگە لەوھش كە لە ۵ ى ئادارى ۱۹۹۱ راپەپىنى خەلكى كوردستان دژ بەھكومەتى عىراق ئەنجامدرا و عىراقىش ئابلۆقەيەكى ترى خستە سەر ھەرىمى كوردستان، ھەر بۆيە لە ماوہى سالانى (۱۹۹۱- ۱۹۹۶) ئەو ئابلۆقە ئابوورىيەكانى كە خراپوونە سەر كوردستان كاريگەرىي ئەرېنىيان ھەبوو لەسەر كەرتى كشتوكال، چونكە بوو ھۆكارى زياد بوونى پووبەرى بەكارھىنراو بۆ كشتوكالكردى گەنم و جۆ لە ھەرىمى كوردستان، ھەرچەندە زۆر كارى نەكردۆتە سەر بەرز بوونەوہى بېرى بەرھەم ئەمەش بەھۆى نزمىي برشتى گەنم لەو ماوہيەدا . بەلام لە (۱۹۹۷-۲۰۰۳)، دواى جىبەجىكردى بىپارى ۹۸۶ (نەوت بەرامبەر خۆراك و دەرمان) بەرھەمى گەنم لە ھەرىمى كوردستان كەم بۆو، ئەمەش بەھۆى دابەشكردى بەشەخۆراكى مانگانەى ئارد بوو كە بۆ ھەر تاكىك (۹) كگم دابەش دەكرا، ئەمە وای كرد خواست لەسەر گەنم كەم بىتەوہ، بەلام بەرھەمى جۆ لە ھەرىمى كوردستان بىرەكەى زيادى كرد، چونكە خواست لەسەر بەرھەمەكە زيادى كرد .

۴- لە ئەنجامى تىكچوونى پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا كەرتى پىشەسازى لە ھەرىمى كوردستان لەماوہى سالانى (۱۹۹۰-۱۹۹۶) لە ئاستىكى خراپدا بوو، ژمارەى دامەزراو و پپۆژە پىشەسازىيەكان سال لەدواى سال پووى

لە كەمبەونەو كەرد، ئەمەش دەگەرپتەو بۆ كەمبەونەو كەرسەتى خاوى  
پيشەسازى لە ھەرىمى كوردستان و پشتبەستن بە كەرسەتە ناوہ خۆيەكان، بەلام  
لە ماوہى سالانى (۱۹۹۷-۲۰۰۳) كەرتى پيشەسازى لە ھەرىم گەشەكردنىكى  
بەرچاوى بە خۆيەو بىنيوہ، ئەمەش دەگەرپتەو بۆ بوونى پەيوەندىيەكى باش  
لە نىۋان ھەرىم و ئەمىرىكا و ھاوپەيمانان و خراپى پەيوەندىي نىۋان عىراق و  
ئەمىرىكا، لە وكتەدا چاوپۆشى لە ھەرىم دەكرا لە ھىنانى كەرسەتى خاوى  
پيشەسازى لە پىگاي مەرزى ئىبراھىم خەلىل و حاجى ئۆمەران.

۵ - پەيوەندىي نىۋان عىراق و ئەمىرىكا كاريگەرىي كەردۆتە سەر كەرتى  
بازرگانى و گەشتوگوزار، لە ماوہى سالانى (۱۹۹۰-۱۹۹۶) كەرتى بازرگانى و  
گەشتوگوزار بەرەو سستى چوون، ئەمەش لە ئەنجامى تىكچوونى پەيوەندىي  
نىۋان عىراق و ئەمىرىكا و ناسەقامگىر بوونى بارودۆخى سياسىي عىراق بەگشتى  
و ھەرىمى كوردستان بەتايىبەتى، جگە لەوہى لەو ماوہىيە راپەرىنى خەلكى  
كوردستان بەرپا بوو، حكومەتى عىراق ئابلۆقەى خستە سەر ناوچەكانى  
كوردستان و يەكە كارگىرپىيەكانى خۆى لە كوردستان كىشايەوہ، بەمەش  
جوولەى بازرگانى لە نىۋان ھەرىم و پارىزگاكانى عىراق پووەو نەمان چوو،  
ھەرچەندە دواى ۱۹۹۲ و ھەلبژاردنى پەرلەمان و دامەزراندنى حكومەتى ھەرىمى  
كوردستان ھەولەى زۆر درا چالاكى بازرگانى و گەشتوگوزار بەھىز بكرى، بەلام  
بەو ئەندازەيە پيشكەوتوو نەبوو، چونكە ژىرخانى ئابوورىيى كوردستان لەلايەن  
حكومەتى عىراقەوہ خاپوور كرابوو، دواى جىبەجىكردنى برپارى (۱۹۸۶)  
لەسالى ۱۹۹۷-۲۰۰۳ كەرتى بازرگانى و گەشتوگوزار لە ھەرىمى كوردستان  
گەشەيەكى ئابوورى باشيان بەخۆوہ بىنيوہ.

### پەراويز و سەرچاوەکان:

- (<sup>۱</sup>) سلوى سعد الغالبى، العلاقات العثمانية الأمريكية ۱۸۳۰-۱۹۱۸، مكتبة مدبولي، القاهرة، ۲۰۰۲، ص ۱۴۷.
- (<sup>۲</sup>) بۆ زياتر زانىارى دەربارەى شۆرشى ۱۹۵۸ و هاتنە سەر دەسەلاتى عەبدولكەرىم قاسم بېروانە : ليث عبدالمحسن الزبيدي، ثورة ۱۴ تموز ۱۹۵۸ في العراق، ط ۲، منشورات مكتبة اليقظة العربية، ۱۹۸۱، ص ۱۰۶-۱۱۱.
- (<sup>۳</sup>) عبدالحق حسين، ثورة ۱۴ تموز ۱۹۵۸ العراقية وعبدالكريم قاسم، دار الحصاد، دمشق، ۲۰۰۲، ص ۱۴۹.
- (<sup>۴</sup>) يەكەك بوو لە دەزگا هەوالگريه بەهێزەکانى ئەمىرىكا، كە لەپێناو بەهێزکردن و کاراکردنى سیاسەتى دەرەوى ئەمىرىكا لە سالى ۱۹۴۷ سەرۆكى ئەمىرىكى هارى ترومان دواى رەزامەندى وەرگرتن لە كۆنگرەس فەرمانى بەدامەزراندنى ئەو دەزگایە دا بۆ ئەو شۆينى نووسینگەى خزمەتى ستراتیژى ئەمىرىكى بگريتهوه . بۆ زانىارى زياتر بېروانە : Walter Lafber :American Russia and the cold war 1945-2002,McGraw Hill publishers, New York ,2004,p73.
- (<sup>۵</sup>) عبدالفتاح علي بوتاني، العراق دراسة في التطورات السياسية الداخلية ۱۴ تموز ۱۹۵۸ - ۸ شباط ۱۹۶۳، دار الزمان، سوريا، ۲۰۰۸، ص ۱۶۲.
- (<sup>۶</sup>) 1963-1961-Volume XVIII,Airgram From the Department of Stat to Certain posts ,Washington ,March 2,1963.
- (<sup>۷</sup>)Pierre Salinger : **Secret Dossier (The Hidden Agenda Behind the Gulf War)**, t/Howard Curtis , London ,1991, p11.
- (<sup>۸</sup>) عدنان الملوحى، توفيق الحكيم بين الوعي والغيوبة، عبدالناصر والثورة بين الحقيقة والاسطورة، د. ت. د. ط، ۱۹۸۸، ص ۱۱۰.
- (<sup>۹</sup>) خيرالدين حسيب، العراق من الاحتلال الى التحرير، دار السلام للطباعة والنشر، بيروت، ۲۰۰۶، ص ۸۸.
- (<sup>۱۰</sup>) محمد حسنين هيكل، حرب الخليج او هام القوة والنصر، مركز الاهرام للترجمة والنشر، القاهرة، ۱۹۹۲، ص ۳۳۷-۳۴۶.
- (<sup>۱۱</sup>) يەكەكە لەو ولاتە عەرەبىيانەى دەكەوتتە كەنداوى عەرەبى، عىراق لە باكور و باكوورى پوژئاوا و لە پوژئاواو باشوورى پاشانشىنى عەرەبى سعودى، لە پوژهلاتى كەنداوى عەرەبى، رۆوبەرى كويت (۱۷،۸۱۸) كىلۆ مەتر چوارگۆشە، ژمارەى دانىشتوانى بۆ سالى ۱۹۹۵ نزيكەى (۱،۹۰۰،۰۰۰) كەس بوو، بەم شىوئە دابەش بوويە : ۳۹% دانىشتوانى رەسەنى كويت، ۳۵% خەلكى بيانى بە تايبەتى عەرەبى ولاتانى جياوازی

عهره بین، ۹٪ خه لکی باشووری ئاسیان، ۴٪ ئیرانین، ۴۵٪ دانیشتوانه که ی موسلمانن، ۳۰٪ خاوهن مه زه بهی شیعهن، ۷۰٪ دانیشتوانی عیراقن، ۴۵٪ خه لکی کویت له و بوارانه کارده که ۲۰٪ له بیناسازی، ۱۲٪ له کهرتی بازرگانی، ۸،۶٪ له کهرتی پیشه سازی، ۱،۹٪ له کهرتی کشتوکالی. ئەم دهوله ته له سالی ۱۹۶۳ له ژیر فشاری ئەمریکا له لایه نه دهوله تی عیراق به ره سمی دانی پیدانراوه، به لام له ۲ ی ئابی ۱۹۹۰ له لایه نه سوپای عیراق داگیرکراوه و به پاریزگای ۱۹ له عیراق هه ژمارکراوه بۆ زانیاری زیاتر بپوانه: علاء طاهر، العالم الاسلامي في الاستراتيجيات العالمية المعاصرة، مرکز الدراسات الغربي الاوربي، باريس، ۲۰۰۰ ص ۵۴-۵۵.

(12) Hashim.J. Development planning in Iraq. Historical perspective and New Direction. Table1, 1975, p51.

(۱۳) حکومه تی هه ریمی کوردستان، سه روکایه تی نه نجومه نی وه زیران، وه زاره تی پلاندانان، دهسته ی ئاماری هه ریم، به شی ئاماری دانیشتوان و هیزی کار (داتای بلاونه کراوه).

(۱۴) عباس النصرای، الاقتصاد العراقي بين دمار التنمية وتوقعات المستقبل ۱۹۵۰-۲۰۱۰، ت: محمد سعید عبدالعزیز، دار الکنوز الادبیة، بیروت، ۱۹۹۵، ص ۷۰؛ یاسین رسول یونس، تحلیل مسار الصناعات التحويلية في محافظة اربيل للمدة ۱۹۷۵-۲۰۰۲، اطروحة دکتوراه (غير منشورة)، جامعة صلاح الدين - اربيل، ۲۰۰۵، ص ۶۸-۱۰۰.

(۱۵) دیدار له گه ل حاجی خالد محهمه د که ریم، ناوبراو سالی ۱۹۳۴ له قه زای دوکان له دایک بووه هه ر له سه ره تاي لاویه تییه وه خه ریکی کاری بازرگانی بووه، دواتر له سالی ۱۹۷۷-۱۹۹۹ له کهرتی گه شتیا ری کاری کردووه، خاوهن کافتريا و شوینی هه وانه وه ی گه شتیاران بووه له هاوینه هه واری بیخال و جوندیان، هه ولیر، ۲۰۱۶/۶/۲۲.

(۱۶) حکومه تی هه ریمی کوردستان، سه روکایه تی نه نجومه نی وه زیران، وه زاره تی پلاندانان، دهسته ی ئاماری هه ریم، به شی ئاماری دانیشتوان و هیزی کار (داتای بلاونه کراوه).

(۱۷) وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية لسنوات المتفرقة، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، بغداد، ۱۹۹۲، ص ۹-۱۰۱؛ ساکار محمد حسن گه ردی، پوولی دانه ویتله له زامنکردنی ئاسایشی خوراک له هه ریمی کوردستاندا، نامه ی ماسته ر (بلاونه کراوه)، زانکوی سلیمانی، کوليجی زانسته مروقا یه تییه کان، به شی جوغرافیا، ۲۰۰۸، ل ۱۷۷-۱۹۲.

(۱۸) عباس النصرای، الاقتصاد العراقي بين دمار التنمية وتوقعات المستقبل ۱۹۵۰-۲۰۱۰، ت: محمد سعید عبدالعزیز، دار الکنوز الادبیة، بیروت، ۱۹۹۵، ص ۷۰؛ یاسین رسول یونس، تحلیل مسار الصناعات التحويلية في محافظة اربيل للمدة ۱۹۷۵-۲۰۰۲، اطروحة دکتوراه (غير منشورة)، جامعة صلاح الدين - اربيل، ۲۰۰۵، ص ۶۸-۱۰۰؛ حبیب محمد فرحان،

- سیاسة التنمية الاقليمية ودورها في تنشيط مساهمة القطاع الصناعي الخاص في التنمية المكانية، رسالة ماجستير (غير منشورة)، جامعة بغداد، كلية التربية، ١٩٩٠، ص ٨٠-٨٨.
- (١٩) ديدار له گه ل حاجی خالد محمدهد كهريم، ههولير، ٢٢ی حوزيراني ٢٠١٦.
- (٢٠) رامزي كلاك، النار هذه المرة (جرائم الحرب الامريكية في الخليج)، ت: مازن حماد، دار السلام، عمان، ١٩٩٣، ص ٣٤.
- (٢١) كينيون غيبسون، اوكار الشر (دراسة حول ال بوش و وكالة المخابرات المركزية والشكوك حول هجمات ٩/١١)، دار الحكمة، بيروت، ٢٠٠٤، ص ٢٧٩.
- (٢٢) ف. ويليام اينغرال، مائة عام من الحرب (السياسة النفطية الامريكية - الانكليزية والنظام الدولي الجديد)، ت: محمود فلاحه، دار السلام، بيروت، ١٩٩٣، ص ٢٩١.
- (٢٣) ابراهيم خليل الغلاف، العراق والولايات المتحدة الامريكية، دراسة في التاريخ والسياسة والنفط والتعليم، مركز الدراسات الاقليمية، سلسلة الشؤون اقليمية رقم (٧)، جامعة الموصل، ٢٠٠٦، ص ١٥٦.
- (٢٤) ديفيد ليش، الشرق الاوسط والولايات المتحدة، اعادة تقييم تاريخي وسياسي، ت: احمد محمود، مشروع القومي للنشر، القاهرة، ٢٠٠٥، ص ٥٣٠.
- (٢٥) وفيق السامرائي، حطام البوابة الشرقية، دار الحرية، الكويت، ١٩٩٧، ص ١٩٨-١٩٩.
- (٢٦) هادي قبيسي، السياسة الخارجية الامريكية بين مدرستين (المحافظة الجديدة والواقعية)، دار النصر للنشر، بيروت، ٢٠٠٨، ص ٧٤-١٠٠.
- (٢٧) بيار سالنجر واريك لوران، حرب الخليج، الملف السري، باريس، ١٩٩١، ص ٣٦-٣٧.
- (٢٨) المصدر نفسه، ص ٤١.
- (29) J.Baker, *The policy of Diplomats*, New York, 1992, p270.
- (٣٠) محمد المشاط، حكايتي مع صدام في غزو الكويت، دار السلام للنشر، بيروت، ٢٠٠٨، ص ٩٩.
- (٣١) بيار سالنجر واريك لوران، المصدر السابق، ص ٤٢ - ٤٣.
- (٣٢) ف. ويليام اينغرال، المصدر السابق، ٢٩١؛ محمد المشاط، المصدر السابق، ص ١٠٠.
- (٣٣) محمود شرقي، السياسة الخارجية للولايات المتحدة الامريكية تجاه العراق، دار النور، بيروت، ٢٠٠٧، ص ١٠٣.
- (٣٤) الثورة " الجريدة " ع (٢٢٦)، ١ حزيران ١٩٩٠، بغداد، ص ٥.
- (٣٥) محمود بكري، المصدر السابق، ص ١٦٨-١٧٤.
- (٣٦) محمد جولاق، موقع العراق في الاستراتيجية الامريكية، مركز الدراسات العربية، عمان، ٢٠٠٢، ص ٢٣١-٢٣٨.

(37) André Collet: *Armement et conflits contemporains 1945 ans Jours*. Paris , Armond Collin 1993, p196.

(38) لە سالى ۱۹۵۸ لە ناوچەى نەفرە لەكویت لەدايك بوو، سالى ۱۹۸۳ كوليژى كارگىرى و ئابوورى لە زانكوى بەغدا تەواو كردوو، دواتر چۆتە كوليژى سەربازى، تا سالى ۱۹۹۰ پلەى عەقىدى وەرگرتوو، دواى داگیرکردنى كویت لە لایەن سوپای عىراق لە ۴ ئابى ۱۹۹۰ بۆتە پارىزگارى كویت. بۇ زانیاری زیاتر برۋانە : سعد البزازی، المصدر السابق، ص ۹۰-۹۱.

(39) محمد جولاق، موقع العراق في الاستراتيجية الامريكية، مركز الدراسات العربية، عمان، ۲۰۰۲، ص ۲۳۱-۲۳۸.

(40) عبدالحميد الجوهري، الخليج العربي وعدوان الحلفاء على العراق، دار الحرية، بغداد، ۱۹۹۴، ص ۲۱۸.

(41) بيار سالنجر واريك لوران، المصدر السابق، ص ۱۲۶.

(42) جيف سيمونز، التنكيل بالعراق (العقوبات والقانون والعدالة)، ط ۲، دار السلام، بيروت، ۱۹۹۸، ص ۲۹.

(43) محمود شرقي، المصدر السابق، ص ۱۱۱.

(44) عبدالكريم العلوجي، صراع العراق من الاحتلال البريطاني الى الاحتلال الامريكي، مكتبة مدبولي، القاهرة، ۲۰۰۷، ص ۸۷.

(45) محمد المشاط، المصدر السابق، ص ۱۲۴.

(46) عبدالحميد الجوهري، المصدر السابق، ص ۳۹۵-۳۹۶.

(47) محمد المشاط، المصدر السابق، ص ۱۲۵.

(48) عوسمان كانى پانكەيى، سەرۆهرييەكانى يەكيتى نيشتمانى كوردستان لە رۆژگارە سەختەكانى گەلى كوردا، چاپخانهى روون، سلیماني، ۲۰۰۸ ل ۲۸۰.

(49) محمود شرقي، المصدر السابق، ص ۱۱۲.

(50) محمد جولاق، المصدر السابق، ص ۲۵۶-۲۸۸.

(51) محمد علي زيني، الاقتصاد العراقي في ظل نظام صدام حسين، الرافد للنشر والتوزيع، لندن، ۱۹۹۵، ص ۳۵۲.

(52) مصطفى الانصاري، العراق والامم المتحدة (۱۹۹۰-۱۹۹۸)، بنك المعلومات العراقي، بغداد، ۱۹۹۸، ص ۱۰-۱۳؛ وفيق السامرائي، المصدر السابق، ص ۲۴۱-۲۵۰.

(53) پيڤوار كهریم، المصدر السابق، ص ۷۰.

(54) عوسمان كانى پانكەيى، سەرچاوهى پيشوو، ل ۲۸۰.

(55) ابراهيم خليل العلاف، المصدر السابق، ص ۱۵۸.

- (۵۶) عبدالکریم العلوجي، المصدر السابق، ص ۸۹.
- (۵۷) Brigitte Stern, *Guerre du Golf : Le dossier d'une Crise Internationale 1990\_1992*. Paris: la documentation française, 1993, p 22.
- (۵۸) محمد حسنین هیکل، المصدر السابق، ص ۵۸۴-۵۸۵.
- (۵۹) خه سړو پیربال، ئابووری کوردستانی باشوور (لیکولینه وهیه کی ئابوورییه دهر باره ی ههریمی کوردستانی عیراق)، چاپخانه ی کوردستان، ههولیر، ۲۰۰۳، ل ۵۲.
- (۶۰) الف باء " المجلة "، ع (۱۲۴۴)، السنة (۲۵)، بغداد، ۲۹ تموز ۱۹۹۲، ص ۶-۹.
- (۶۱) بۆ زانیاری زیاتر له سهر بریاری ئه نجومه نی ئاسایشی نیو دهوله تی سه باره ت به قه دهغه کردنی فرینی فرۆکه کانی عیراق له هیلی ۳۶-۳۲ بروانه: رامزی کلارک، المصدر السابق، ۶۱-۶۲.
- (۶۲) بۆ دهقی وتاره که ی سهدام حوسین بروانه: الثورة " الجريدة " ع (۸۱۲۸)، ۱۸ كانون الثاني ۱۹۹۳، بغداد، ص ۴-۵.
- (۶۳) احمد منصور، النفوذ اليهودي في الادارة الامريكية، دار الحرية، دمشق، ۱۹۹۷، ص ۵۵-۵۶.
- (۶۴) علاء عبدالوهاب، الشرق الاوسط (سيناريو الهيمنة الاسرائيلية)، مدبولی، القاهرة، ۱۹۹۵، ص ۸۵.
- (۶۵) محمد جولاق، المصدر السابق، ۲۷۹.
- (۶۶) UN Office of the Iraq program –Oil- for Food ,htm/30/7/2016,p22.
- (۶۷) مديرية المالية العامة (اقلیم کوردستان العراق)، سلسلة مقالات غير منشورة حول مضامين قرار ۹۸۶، ۲۰۰۰، ص ۷۱.
- (۶۸) مهحمود کهريم ئه حمه د، به ره مهینانی گهنم له ههریمی کوردستاندا (۱۹۸۹-۱۹۹۸)، پاریزگای سلیمانی وهک نموونه ی پراکتیزه کردن، سهنته ری لیکولینه وهی ستراتیجی کوردستان، سلیمانی، ۲۰۰۳، ل ۱۱.
- (۶۹) وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للاحصاء، المجموعة الاحصائية لسنوات المتفرقة، مطبعة الجهاز المركزي للاحصاء، بغداد، ۲۰۰۴، ص ۱۱-۱۲؛ وزارة الزراعة والري لاقليم كردستان العراق، مديرية التخطيط والمتابعة، بيانات غير منشورة ؛ محسن ابراهيم احمد، واقع القطاع الزراعي في اقليم كردستان العراق وسبل تنميته خلال المدة (۱۹۷۴-۱۹۹۳)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين -اربيل، كلية الادارة والاقتصاد، قسم الاقتصاد، ۱۹۹۴، ص ۶۶-۱۱۴؛ وزارة الزراعة و الري لاقليم كردستان العراق، مديرية التخطيط والمتابعة، التقرير السنوي الخاص بالانشطة الزراعية المنفذة خلال عام (۱۹۹۳)، ص ۵؛ حومه تی ههریمی کوردستان، وهزاره تی کشتوکال و ئاو دیری، به رتیه به رایه تی

- گشتی پلاندانان و به دواډاچوونه وه، به یوه به رایه تی پلاندانان، به شی ئامار، زانیاری ناو کومپیوتر (بلاونه کراوه) .
- (۷۰) نه م خسته په له لایه ن تویره ئاماده کراوه به پشته به ستن به م سه چاوانه : الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، ۱۹۹۰-۲۰۰۴، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، بغداد، ۲۰۰۶، ص ۲۳-۲۱۴؛ نسرين سليمان حسين، المصدر السابق، ص ۴۸؛ احمد جلیل أسماعیل، المصدر السابق، ص ۶۱؛ امانج احمد حمدامین، المصدر السابق، ص ۲۹-۳۳؛ یاسین رسول یونس، المصدر السابق، ص ۱۰۱-۱۰۲؛ عبدالرزاق عثمان ناوهندی، دراسة النشاط الاستثماري للصناعات الغذائية في محافظة اربيل للمدة (۱۹۸۰-۲۰۰۱)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين - اربيل، كلية الادارة والاقتصاد، قسم الاقتصاد، ۲۰۰۲، ص ۱۲۷-۱۴۴.
- (۷۱) گولدران عبدالرحیم عزیز، واقع النشاط التجاري في اقليم كردستان - العراق ( دراسة تحليلية للفترة (۱۹۹۳-۱۹۹۸)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين - اربيل، كلية الادارة والاقتصاد، ۱۹۹۹، ص ۴۶.
- (۷۲) محمد علي زیني، المصدر السابق، ص ۲۳۱.
- (۷۳) عه بدوللا غه فور، جوگرافیای باشووری کوردستان، چ (۲)، چاپخانه ی روژه لالت، ۲۰۱۲، ل ۴۲۱-۴۳۳.
- (۷۴) مجموعة القوانين والقرارات الصادرة عن المجلس الوطني لكوردستان - العراق للفترة ۱۹۹۲/۸/۴ لغاية ۱۹۹۲/۱۲/۳۱، مطبعة وزارة الثقافة، اربيل، ۱۹۹۷، ص ۲۲۵.
- (۷۵) حكومة اقليم كردستان - العراق، وزارة التجارة والري، المديرية العامة للتجارة، قسم التجارة الخارجية، بيانات غير منشورة .
- (۷۶) گولدران عبدالرحیم عزیز، المصدر السابق، ص ۱۲۵-۱۲۶.
- (۷۷) دیدار له گه ل حاجی خالد محه مه د کهریم، هه ولیر، ۲۰۱۶/۹/۲۲.
- (۷۸) ادريس سليمان عبدالله، العوامل المؤثرة في تطوير السياحة بمحافظة أربيل وتحليلها، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين - اربيل، كلية الادارة والاقتصاد، قسم الاقتصاد، ۲۰۰۵، ص ۸۷-۸۹.
- (۷۹) محمود شرقي، المصدر السابق، ص ۱۲۵.
- (۸۰) یفجینی بریماکوف، حقول ألغام السياسة، ت :عبدالله حسن، موسکو، ۲۰۰۸، ص ۲۹۶-۲۹۷.
- (۸۱) حافظ برجاس، الصراع الدولي على النفط العربي، الكويت: دار المعرفة للنشر، ۲۰۰۱، ص ۱۲۳.

- (۸۲) احمد عبدالمجید، استمالة العاطفة، فیالق الدعاية الامریکیة التي مهدت لغزو العراق ، دار السلام، بیروت، ۲۰۰۸، ص ۱۲۶-۱۲۷.
- (۸۳) محمد جولاق ، المصدر السابق، ص ۲۸۸-۲۸۹.
- (۸۴) هادی حسن علیوی، حول علاقات الولايات المتحدة الامریکیة وأجهزتها الاستخباراتیة ببعض قوى وأحزاب المعارضة السیاسیة والعسکریة لنظام الرئیس العراقي صدام حسین، ط ۲، دار الامل للنشر، بیروت، ۲۰۰۶، ص ۱۰۶-۲۲۵.
- (۸۵) محمد جولاق ، المصدر السابق، ص ۳۰۲.
- (۸۶) له نیشنگه ی کونیتیکت له سالی ۱۹۴۶ له دایک بووه، له بنه ماله یه کی سیاسی دیاری ئه مریکان، کوری سه روکی پینشووی جورج بوشی باوکه، برا گه وره که ی حاکی ویلایه تی فلوریادیه، له سالی ۲۰۰۰ بوته سی و چواره مین سه روکی ئه مریکا، بو زانیاری زیاتر بروانه : محمد جولاق ، المصدر السابق، ص ۳۰۲-۳۰۳.
- (۸۷) بوب ود وورد، حرب بوش، مکتبه الشرق، القاهرة، ۲۰۰۲، ص ۴۱.
- (۸۸) أوفرا بینغیو، کرد العراق، بناء دولة داخل دولة، ت: عبدالرزاق عبدالله بوتانی، دار اراس للطباعة والنشر، اربیل، ۲۰۱۴، ص ۳۵۷-۳۶۱؛ محمد جولاق ، المصدر السابق، ص ۳۱۵-۳۱۹.
- (۸۹) محمد جولاق ، المصدر السابق، ص ۳۳۷-۳۵۴.
- (۹۰) المصدر نفسه، ص ۳۸۴-۳۸۷.
- (۹۱) عبدالعزيز طیب، تیلی امین، القرار ۹۸۶ وتطبیقاته فی کوردستان، مطبعة خبات، دهوک، ۱۹۹۷، ص ۴۱-۴۴.
- (۹۲) وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للاحصاء، المجموعة الاحصائیة لسنوات المتفرقة، مطبعة الجهاز المركزي للاحصاء، بغداد، ۲۰۰۴، ص ۱۱-۱۲۱؛ وزارة الزراعة والري لاقليم كردستان العراق، مديریة التخطيط والمتابعة، بیانات غیر منشورة ؛ محسن ابراهیم احمد، المصدر السابق، ص ۶۶-۱۱۴؛ وزارة الزراعة و الري لاقليم كردستان العراق، مديریة التخطيط والمتابعة، التقرير السنوي الخاص بالانشطة الزراعیة المنفذة خلال عام (۱۹۹۳)، ص ۵؛ حومه تی هه ری می کوردستان، وه زاره تی کشتوکال و ئاویری، به ری وه به رایه تی گشتی پلاندانان و به دوا داجوونه وه، به ری وه به رایه تی پلاندانان، به شی ئامار، زانیاری ناو کۆمپیوته ر (بلاونه کراوه ) .
- (۹۳) له نجه سه لاح عه بدولکه ریم، شیکردنه وه یه کی جوگرافیایی بو به ره مه هیئانی گهنم و جو له پارێزگای سلیمانی له نډیون سالانی ۱۹۹۷-۲۰۰۵، چاپخانه ی ئاوینه، سلیمانی، ۲۰۱۰، ل ۱۴۴-۱۴۵.
- (۹۴) له نجه سه لاح عه بدولکه ریم، سه رچاوه ی پینشو، ل ۹۹؛ سه ردار عوسمان خدر، دور الحبوب فی تعزيز الامن الغذائي فی اقليم كردستان العراق، رساله ماجستیر (غیر منشورة)، جامعة صلاح الدين - اربیل، کلیة الادارة والاقتصاد، ۲۰۰۲، ص ۴۱-۴۲.

- (٩٥) شه‌مال نوری، کارگه به‌ره‌مه‌ینه‌ره‌کان له (هه‌ولیر و ده‌وک) پرۆسه‌ی خه‌سخه‌سه و پرۆلی کۆمپانیاکان له پێشخستنی کارگه‌کاندا، گۆڤاری ئابووری سیاسي، ژماره (٣)، هه‌ولیر، ٢٠٠٣، ل ٥٩؛ محمد کریم محمد، اثار قرار النفط مقابل الغذاء والدواء (٩٨٦) علی الاستثمار في كردستان مع اشارة خاصة الى محافظة السليمانية، اطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة السليمانية، كلية الادارة والاقتصاد قسم الاقتصاد، ٢٠٠٣، ص ٨٩-١٢٠.
- (٩٦) خالد ره‌سول ئه‌حمه‌د، سالی ١٩٣٨ له شاری هه‌ولیر له‌دایک بووه، ناوبراو له سالی ١٩٦٤ ده‌ستی کردووه به‌کاری پێشه‌وه‌ری سه‌ره‌تا به‌پیشه‌ی ته‌ونچی ده‌ستی به‌کار کردووه، دواتر له‌سالی ١٩٨٠ کارگه‌ی بلۆکی داناوه، به‌کیک بووه له‌و خاوه‌ن کارگانه‌ی که‌ه‌رسته و ئامیزی پێشه‌سازی له‌ده‌ره‌وه‌ه‌ورده‌ی کوردستان کردووه، ناوبراو تاكو سالی ٢٠٠٥ خه‌ریکی ئه‌م کاره‌ بووه، ئیستا به‌سالاچووه و دانیشتووی شاری هه‌ولیر، دیدار له‌ ریکه‌وتی ١٠ی تشرینی دووه‌می ٢٠١٦، هه‌ولیر.
- (٩٧) ئه‌م خسته‌یه له‌لایه‌ن تویژه‌ر ئاماده‌کراوه به‌پشت به‌ستن به‌م سه‌رچاوه‌: الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، ١٩٩٠-٢٠٠٤، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، بغداد، ٢٠٠٦، ص ٢٣-٢١٤؛ نسرين سليمان حسين، المصدر السابق، ص ٤٨؛ احمد جليل أسماعيل، المصدر السابق، ص ٦١؛ أمانج احمد حمدامين، المصدر السابق، ص ٢٩-٣٣؛ عبدالرزاق عثمان ناوه‌نده‌یی، المصدر السابق، ص ١٢٧-١٤٤.
- (٩٨) خه‌سرو پیربال، سه‌رچاوه‌ی پێشو، ل ٨١.
- (٩٩) صلاح الدین محمد الحفید، الوضع الاقتصادي في كردستان العراق وأهم مشاكله، ج (٢)، چاپخانه‌ی بینای توفیق قزاز، سلیمانی، ١٩٩٤، ص ٧٨.
- (١٠٠) بۆ زانیاری زیاتر برۆانه : مجموعة القوانين والقرارات الصادرة عن المجلس الوطني لكوردستان - العراق، للفترة ١٩٩٢/٨/٤ لغاية ١٩٩٢/١٢/٣١، مج(٢)، مطبعة وزارة الثقافة، اربيل، ١٩٩٧، ص ٩.
- (١٠١) ئه‌م خسته‌یه له‌لایه‌ن تویژه‌ر ئاماده‌کراوه به‌پشتبه‌ستن به‌ : اقليم كردستان العراق، وزارة المالية والاقتصاد، مديرية كمرك الاقليم - اربيل، قسم التخطيط والمتابعة، بيانات غير منشورة.
- (١٠٢) ئه‌م خسته‌یه له‌لایه‌ن تویژه‌ر ئاماده‌کراوه به‌پشتبه‌ستن به‌ : اقليم كردستان العراق، وزارة المالية والاقتصاد، المديرية العامة للتجارة، قسم التجارة الخارجية، بيانات غير منشورة؛ اقليم كردستان العراق، وزارة المالية والاقتصاد، مديرية كمرك ابراهيم الخليل، قسم الامور الكمركية، بيانات غير منشورة؛ گولدران عبدالرحيم عزيز، المصدر السابق، ص ٩٥-١٣٣.
- (١٠٣) دیدار له‌گه‌ل حاجی خالد محه‌مه‌د که‌ریم، هه‌ولیر، ٢٠١٦/٩/٢٢.

### ملخص البحث

هذا الموضوع عبارة عن بحث تاريخي حول العلاقة القائمة بين العراق وامريكا وتأثيرها على الظروف الاقتصادية في كردستان العراق ما بين فترة سنوات (١٩٩٠-٢٠٠٣)، في هذا البحث تمت المحاولة حول تأثير العلاقة في الفترة بين العراق وأمريكا، التي كانت قائمة على القطاع الاقتصادي في كردستان بشكل علمي، البحث يتكون من المقدمة وثلاثة مباحث.

في هذا البحث تم تسليط الضوء على العلاقات في ثلاث مراحل : المرحلة الأولى بين سنوات ( ١٩٥٨ - ١٩٩٠ )، في المرحلة الثانية ما بين سنوات ( ١٩٩٠ - ١٩٩٧ )، وفي المرحلة الأخيرة بين سنوات ( ١٩٩٧ - ٢٠٠٣ )، ثم عرض هذه العلاقات، وفي النتيجة تبين في هذه القطاعات في مناطق كردستان المد والجزر .

وفي ختام البحث توصل الباحث الى جملة من الاستنتاجات، وملخصاً باللغتين العربية والانجليزية.

### **Abstract**

This topic is a historical research about the Relations between Iraq and Unite states (USA) ‘and its Impact on economic condition in the Iraqi Kurdistan dureing (1990-2003). The research is a try about the impact of the relationship between Iraq and American which was based scientifically on the Kurdistan economic sector. This research consists of an introduction and three chapters.

In this research we will highlight the relations in the three stages: The first stages will be between the years (1958-1990). In the second phase will be between years (1990-1997) ‘and last phase will be between the years (1997-2003). It has been showing these relations. In the result these sectors will be identified in areas Kurdistan tides.

In the conclusion, we have got some outcomes which will be mentioned in some points. Also we have an abstract of the research by the Arabic and English language.

# مصطفى باشا ميران ودوره في تشكيلات الفرسان الحميدية

١٨٩١-١٩٠٢

دراسة تاريخية وثائقية

الاستاذ المساعد الدكتور

هوكر طاهر توفيق

قسم التاريخ / فاكولتي العلوم الانسانية / جامعة زاخو

## الخلاصة :

هناك فصول عديدة من التاريخ الكردي لم يبحث عنها بعد أو وصلت إلى الباحثين معلومات من جانب واحد لا تكشف الحقيقة التاريخية بصورتها الصحيحة، لذلك بمرور الوقت يستجد في التاريخ الكردي معلومات كانت تتغافل عنها كتب التاريخ لعدم وجود وثائق ولسكوت المصادر عنها، ولكن عند البحث في مثل هذه المواضيع ربما تصلح للدراسات العليا مثل الماجستير والدكتوراه، لأن الباحث يعثر على مادة خامة مثل: الوثائق والصحافة وربما المذكرات.

تنطبق هذه الفكرة على الموضوع المطروق في هذه الدراسة فالمعلومات عن مصطفى باشا ميران تكاد تكون معدومة في بطون كتب التاريخ ولم يكن يوجد عن هذا الشخص سوى نتف من نصوص تاريخية قليلة جداً منشورة هنا وهناك، ولكن بعد كشف عدد من الوثائق العثمانية والبريطانية عن دور هذا الرجل في مؤسسة الفرسان الحميدية ظهرت معلومات هامة للغاية ترتبط ارتباطاً مباشراً بالتاريخ الكردي والتاريخ العثماني اواخر القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين. إن الدراسة تسلط بعض الضوء على تلك الاحداث التي صنعها أو شارك فيها مصطفى باشا ميران القائد الحميدي الكبير في جزيرة بوتان، اعتماداً على المصادر التاريخية الأصلية.

## المقدمة:

تُعد حياة مصطفى باشا ميران إحدى الأمثلة التاريخية المهمة على ما كان يمر به المجتمع الكردي أواخر القرن التاسع عشر حتى بدء الحرب العالمية الأولى: الفوضى، فقدان الأمن والأمان، الفقر المدقع، لا مبالاة الدولة العثمانية، الفساد الإداري والمالي... الخ. لم يبق هناك قانون يحمي السكان في كردستان فقط (الدم مقابل الدم) لإعادة التوازن إلى المجتمع الكردي الذي فقد بوصلته السياسية والإدارية والاقتصادية بعد انهيار إماراتهم في منتصف القرن التاسع عشر على يد الدولة العثمانية.

هل يمكن عد مصطفى باشا ميران ضحية للظروف التي كانت تمر بها كردستان من فوضى وانعدام القانون، أم جليداً استغل قوته في تشكيلات الفرسان الحميدية لكي يضرب الحابل بالنابل ويخرج منها منتصراً غانماً؟ فقد كان مصطفى باشا السبب الرئيسي في تدهور الأوضاع في منطقة جزيرة بوتان وفقدان الأمان هناك بحيث فرض سلطته على المنطقة، مكوناً إمارة شبه مستقلة لا تتجراً حتى الحكومة العثمانية على الوقوف ضده في تلك المنطقة.

استناداً على ما سبق تبحث هذه الدراسة في دور مصطفى باشا في الجزيرة بعد أن صار زعيماً لعشيرة الميران سنة ١٨٨٤ حتى حادثة مقتله سنة ١٩٠٢. وقد قسمت الدراسة إلى أربعة مباحث: كتب المبحث الأول تحت عنوان (عشيرة الميران) وفيه بحث عن ما جاء في المصادر التاريخية عن هذه العشيرة التي يبدو أنها كانت عشيرة صغيرة ولم يكن لها شأن في المنطقة حتى تولي مصطفى باشا زعامتها. أما المبحث الثاني فيحمل عنوان (مصطفى باشا زعيم عشيرة ميران ١٨٨٤-١٨٩٤) وفيه القى الضوء على البدايات الأولى لزعامة مصطفى باشا زعيم عشيرة ميران، وكيف صار زعيماً في تشكيلات الفرسان الحميدية سنة ١٨٩١؟ وما هي أهم أعماله خلال تلك المدة؟ فضلاً عن قصته مع ملا سعيد النورسي. يعد المبحث الثالث الذي كتب تحت عنوان (حقبة القوة والهيمنة في منطقة الجزيرة ١٨٩٤-١٩٠٢) المحور الرئيسي لهذه الدراسة كونها بينت مدى القوة التي وصل إليها مصطفى باشا ميران في منطقة الجزيرة واستغلاله مؤسسة الفرسان الحميدية فيما استغلال في تثبيت ركائز حكمه في

المنطقة التي بات فيها السيد الأوحى بلا منازع، كما يلقي هذا المبحث بصورة تفصيلية الضوء على الشكاوى التي رفعت ضد حكم مصطفى باشا في الجزيرة التي تعبر عن ما كان يعانيه الاهالي من الكرد وغيرهم تحت حكمه. أما المبحث الرابع والأخير فقد جاء تحت عنوان (حادثة مقتل مصطفى باشا ميران ١٩٠٢) وفيه يبحث موضوع الروايات التاريخية التي تتحدث عن كيفية مقتله، وما هي الرواية الأقرب إلى الصواب استناداً على الوثائق والمعطيات التاريخية.

أما بخصوص المصادر التي اعتمدت عليها هذه الدراسة فيأتي في مقدمتها الكتاب الوثائقي للمؤرخ (كمال سوبهانداغ-KEMAL SUPHANDAG) المعنون بـ(المؤامرة العثمانية الكبرى: الافواج الحميدية- BÜYÜK OSMANLI ENTRIKASI HAMIDIYE ALAYLARI)، إذ يحتوي هذا الكتاب على مجموعة كبيرة من الوثائق عن الفرسان الحميدية، وقد خصص المؤلف مكاناً كبيراً للوثائق العثمانية التي كان مصطفى باشا ميران الموضوع الرئيس فيها، وجميع هذه الوثائق تعود إلى سنوات التسعينات من القرن التاسع عشر وهناك مجموعة تعود لسنة ١٩٠٢ وقد احتوت على مادة تاريخية مهمة للغاية كشفت الكثير عن ما دار من أحداث حول مصطفى باشا ميران. وتعد دراسة الباحثة الأمريكية (جانيت كلاين-Janet Klein) المتخصصة في موضوع التشكيلات الحميدية والمعنونة بـ(مصطفى باشا وتوسيع الميران: امارة العشيرة- Mustafa Paşa and the expansion of the Miran Tribal Emirate) من الدراسات المهمة عن شخصية مصطفى باشا ميران ودوره في تشكيلات الفرسان الحميدية، خاصة أنها اعتمدت بشكل كبير على الوثائق البريطانية التي كتبتها قنصلياتها في كردستان، وتحديدًا في ديار بكر، عن أحداث كردستان خلال تلك المدة. كما افادت الدراسة كثيراً من دراسة الباحث (عبد الناصر يندر-Abdulnasir YİNER) التي تحمل عنوان (مصطفى باشا ميران في الافواج الحميدية مثلاً لإساءة استخدام القوة العسكرية- Miranlı Mustafa PaşaÖrneğindeHamidiyeAlaylarıAskerîGücününKötüyeKullanımı) فقد احتوت معلومات كثيرة معتمداً هو كذلك على الوثائق العثمانية. ولا يغرب عن البال هنا الإشارة إلى مؤلف (مارتن فان بروينسن) المعنون بـ(الاغا والشيخ والدولة) حيث اشار في موضوع مستقل في كتابه هذا إلى مصطفى باشا ميران، وكان المؤلف قد زار

منطقة الجزيرة في سبعينات القرن العشرين وحصل هناك على بعض المعلومات المهمة. وأخيراً لا بد من الإشارة إلى كتاب الباحث (عيسى إبراهيم قاسم) الذي يحمل عنوان (الميران في اماره بوطان) وتعود اهمية هذه الدراسة كون المؤلف ينتمي إلى عشيرة الميران ويبدو انه استقى العديد من معلوماته من مقابلات شخصية في عشيرته أو الروايات الشفهية المتداولة.

### أولاً- عشيرة الميران:

تعد عشيرة الميران من العشائر الكردية التي كانت لها دور كبير في التشكيلات العسكرية غير النظامية التي أسسها السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦-١٩٠٩) في سنة ١٨٩١ والتي تسمى بـ(الفرسان الحميدية)<sup>(١)</sup> تيمناً باسمه، حيث برزت قوة هذه العشيرة في عهد زعيمها مصطفى باشا وفقدتها بعد مقتله سنة ١٩٠٢. من خلال الاطلاع على المصادر القريبة والمطلعة يظهر بان عشيرة الميران كانت من العشائر الكردية الرحل (الكوجر) الصغيرة في كردستان تركيا وسوريا الحالية.

يذكر زرار توفيق (الدكتور) بأن العشيرة الكردية (المهرانية) في العصر الاسلامي هي نفسها عشيرة ميران، فقد: "كانت المهرانية عشيرة معروفة خلال العصر العباسي، وكانت لها قلاع وحصون حربية عديدة في المنطقة الجبلية الواقعة إلى الشمال والشمال الشرقي من الموصل، وبرز دورها السياسي خلال القرنين الخامس والسادس للهجرة/ الحادي عشر والثاني عشر للميلاد، وكانت تستقر بالحسنية (زاخو) ونواحيها وتوابعها وامتلكت بها قلاع وحصون عديدة. وقد احتفظت تلك القبيلة (المهرانية) باسمها حتى الوقت الحاضر، فعشيرة ميران هي المهرانية نفسها على الأرجح"<sup>(٢)</sup>. ولكن يبقى الشك وارداً في هذا الأمر وذلك لأن المؤرخ الكردي الكبير (شرفخان البديس) اشار في كتابه (شرفنامه) الذي انتهى من تأليفه سنة ١٥٩٦-١٥٩٧ إلى عشيرة ميران ومهران في موضوعين مختلفين ويظهر انهما كانتا عشيرتين منفصلتان وليست عشيرة واحدة، حيث يقول بان عشيرة (الميران) هي واحدة من العشائر الكردية الأربعة التي تسكن ناحية او اماره فينك بجانب عشائر (بجنوى، شقاقى، كونه)<sup>(٣)</sup>. ولكن شرفخان نفسه عندما يتحدث عن العشائر الثلاثة عشيرة التي تسكن في اماره حسنكيفياتي باسم عشيرة (مهراني)<sup>(٤)</sup>. وبالاستناد على هذا

الامر يبدو ان عشيرة ميران هي ليست عشيرة مهراني وان العشيرة الاخيرة ربما اندثرت وتلاشت بين العشائر الكردية التي تكونت في العصر الحديث مثلها مثل العديد من العشائر الكردية الاخرى التي كانت لها تواجد كبير في العصر الاسلامي واختفت كلياً او تفتت إلى عشائر اخرى في العصر الحديث.

ازدادت المعلومات شيئاً فشيئاً عن عشيرة الميران اواخر القرن التاسع عشر، فبعد شرفخانالبديسي لا تتطرق المصادر إلى هذه العشيرة ودورها في المنطقة مثل العديد من العشائر الكردية الأخرى، ولكن في تلك المدة يستطيع الباحث ان يحدد اماكن تواجد هذه العشيرة او مسيرة رحلتها من جنوب غرب كردستان إلى شمال شرقها، فتشير عدد من المصادر الحديثة بان عشيرة ميران لم تكن لها استقرار في منطقة معينة ما يمكن ان تسمى باسمها، وانما كانت عشيرة رحالة تبدأ رحلتها صيفاً من اطراف مدينة الموصل مروراً بجزيرة بوتان ثم إلى شيرناخ واحياناً إلى سيرت ثم بدليس واخيراً تنصب خيامها بالقرب من مدينة وان، وهكذا تسلك نفس الطريق عندما يحل الشتاء لكي تستقر في اطراف الموصل وفي اغلب الأحيان في الجزيرة الفراتية<sup>(٩)</sup>. اما الآن فعشيرة الميران تسكن في الجزيرة الفراتية من مناطق عين ديوار في اقصى الشمال الشرقي، وديريك، وتل الرميلان حتى قهره جوخ<sup>(١٠)</sup>، يقول علي سيدو الكوراني في قاموسه الكردي العربي: "ان لهجة عشائر بوطان بالنسبة للأكراد كلهجة قريش بالنسبة للعرب، والقبيلة الاساسية في منطقة بوطان هي قبيلة الميران"<sup>(١١)</sup>.

أما بالنسبة لعددهم فلا توجد احصائية رسمية وانما مجرد ارقام وردت في كتب بعض الرحالة والساسة الاجانب الذين زاروا المنطقة اواخر القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، وكذلك في كتب بعض الباحثين والمؤرخين، فمثلاً ذكر(ميرزا موسا خان طباطبايى انصارى) صاحب مخطوطة (زبدة الوقايح) الى ان عشيرة الميران كان عدد خيمهم (٣٠٠) خيمة، ويبلغون (١٦٠٠) نسمة في ثمانينات القرن التاسع عشر<sup>(٨)</sup>، وأشار (مارك سايكس-MARK SYKES) في بداية القرن العشرين ان عشيرة الميران تتكون من (١٠٠٠) اسرة<sup>(٩)</sup>. ويقول محمد امين زكي بانهم (٨٠٠٠) اسرة<sup>(١٠)</sup>. وهناك من قال انهم ما بين (٦٥٠-٧٠٠) اسرة<sup>(١١)</sup>. ومن اهم قراها في الجانب السوري(بهروز[قهره جوخ]، كانيا دريژ، كهلا، گري شيرا ژير، گري شيرا ژور،

قلديمان، سهودي، گرا سوور، سيگهرا، بهستاسوويس، گر زيرو) وفي الجانب العراقي (كهلا، تاووس، ماسكا، ئاليوكا، ئيسكا)<sup>(١٢)</sup>. ولا توجد احصائية دقيقة تبين في الوقت الحاضر الحجم الحقيقي لهذه العشيرة التي انقسمت اراضيها ما بين الدولتين العراقية والسورية، حيث يقع الآن قسم من قرى هذه العشيرة في الجانب العراقي والقسم الأكبر من قراها يقع على الجانب السوري. وتنقسم هذه العشيرة إلى ثمانية فروع اساسية حسب الباحث (عيسى ابراهيم قاسم) وهي كالآتي:

- ١- بركليى برئاسة ال باشا.
- ٢- واره سري برئاسة ال يوسف رسيبي.
- ٣- سينكا برئاسة ال عمران عليان.
- ٤- عليوكا برئاسة محمه خوخكا.
- ٥- ايسكا برئاسة سليمان خالد.
- ٦- ارمذ وافدلا برئاسة اسماعيل ايوب.
- ٧- برزري برئاسة حسو رش اغا.
- ٨- كوتولي برئاسة كول محمه<sup>(١٣)</sup>.

#### ثانياً - مصطفى باشا زعيم عشيرة ميران ١٨٨٤-١٨٩٤:

هو مصطفى بن تمر اغا بن ابراهيم اغا بن محمد بن هسام بن عبد الكريم<sup>(١٤)</sup>. لا يعرف سنة ميلاده ولكن استناداً إلى بعض اقربائه فانه كان في السبعين من عمره عندما اغتيل سنة ١٩٠٢<sup>(١٥)</sup>، لذلك فان اغلب الظن انه قد ولد في ثلاثينات القرن التاسع عشر ولكن لا يعرف بالضبط في اي سنة. لا تشير المصادر التاريخية إلى اي معلومات عنه في حياة الطفولة والشباب وان اول معلومة تاريخية اشارت إلى مصطفى باشا تعود إلى وثيقة بريطانية تتحدث عن الاوضاع في شمال كردستان سنة ١٨٨٤ ومن ضمن ما جاء فيها معلومة غاية في الاهمية وهي ان مصطفى اغا قد صار زعيماً لعشيرة الميران في هذه السنة اي في سنة ١٨٨٤<sup>(١٦)</sup>.

ذكرت الباحثة الأمريكية (جانيت كلاين-Janet Klein): "كان مصطفى، أو (مصطو اغا) كما كان معروفاً بهذا اللقب قبل ان يصبح قائداً في الحميدية، سيء

السمعة سارقاً في منطقته، كما كان من المطلوبين لدى الحكومة بسبب عدد من الجرائم التي ارتكبها تتضمن القتل والنهب<sup>(١٧)</sup>.

بدأت الشكاوى ضد مصطفى اغا وهجرة عشيرة الميران ترسل إلى الحكومة العثمانية منذ سنة ١٨٨٨ ففي ١٤ تموز من تلك السنة، ارسل احد زعماء منطقة شيرناخ يدعى (نصرت بك) رسالة إلى السلطات الحكومية في المنطقة، يشتكي فيها من هجرة عشيرة الميران عبر منطقته، وجاء فيها بان هذه العشيرة كانت متوجهة مع حوالي (٢٠٠٠٠) رأس غنم إلى بدليس والمناطق العليا الا ان والي بدليس قطع الطريق عليهم، ولم يفسح لهم المجال ليعبروا من خلال اراضيهم. وان هذه الهجرة السنوية تسبب اضراراً بالغاً للمنطقة. واقترح كاتب الشكوى بانه من المهم ان تحاول السلطات الحكومية العمل على استقرار تلك العشيرة في منطقة الجزيرة لكي تخفف من ضرر هجراتها سواء المادية أو الاجتماعية، فضلاً عن ذلك اذا ما استقرت هذه العشيرة فأنها ستدفع سنوياً ما مجموعه (٨٠٠٠) إلى (١٠٠٠٠) ليرة ضريبة إلى الدولة. واشارت وثيقة عثمانية صادرة من ولاية بدليس في شهر تموز ١٨٨٨ بان والي بدليس قد ارسل اوامره إلى العشائر التي كانت تستقر بالقرب من بدليس يحذرهم من هجرة عشيرة ميران وان لا يدع لها المجال لتعبر من خلال اراضيهم<sup>(١٨)</sup>.

#### • مصطفى باشا وتشكيلات الفرسان الحميدية:

تشكل قضية تأسيس السلطان عبد الحميد الثاني للفرسان الحميدية من العشائر الكردية سنة ١٨٩١ احد اكبر القضايا التي لاقى اهتماماً كبيراً من قبل المؤرخين المهتمين بالتاريخ الكردي الحديث، كونها اسست لجيش من الكرد في المناطق الحدودية مع روسيا القيصرية، وكانت لها دور كبير في الاحداث التي مرت بها كردستان خلال المدة ١٨٩١-١٩١٨<sup>(١٩)</sup>. وقد برز زعماء من الفرسان الحميدية اسسوا لأنفسهم كيانات شبه مستقلة في مناطق متفرقة من كردستان لعل من ابرزهم كان كل من: حسين باشا حيدران بين وان وأرضروم، وامين باشا حيدران بالقرب من بدليس، وابراهيم باشا الملي في ويرانشهر، ومصطفى باشا ميران في منطقة الجزيرة<sup>(٢٠)</sup>.

عندما أعلن السلطان عبد الحميد الثاني تشكيل هذه الالوية قصد مصطفى باشا ميران استانبول مع (٥٠٠) رجل من اتباعه<sup>(٢١)</sup>، وقدم الفوجين (٣٨ و ٣٩)<sup>(٢٢)</sup>. وقد كان مصطفى باشا الميرانالوحيد من بين جميع الزعماء القبليين لإمارة بوتان السابقين الذي جعل أمراً لفوج من افواج الحميدية، وانعم عليه بلقب باشا بعد ذلك مباشرة. اما زعماء القبائل البدوية الاخرى فقد صاروا ضباطاً أقل مرتبة، إذ كان مصطفى باشا قد كون اتحاداً عشائرياً يدعى بـ(جوخ سورا-جوخسور)<sup>(٢٣)</sup> فضلاً عن عشيرة الميران قد انضمت عشائر (فاراسلي، سنيكا، هوريكا، عاليوكي، دوكليا بركلي، دوديرا، موسارشيا، خيركا، طي) إلى هذا الاتحاد العشائري<sup>(٢٤)</sup>. وقد شكل مصطفى باشا خمس كتائب ضمن الفوجين التابعين له وعين بعضاً من اقربائه والاشخاص الذين يمتلكون النفوذ في العشائر المنضوية تحت اتحاده العشائري عليها، وهذه اسماء بعضاً منهم:

- ١- الملازم الضابط قاسم عيسى رسبي قائداً للكتيبة الاولى.
  - ٢- الملازم الضابط حسين يوسف برزري قائداً للكتيبة الثانية.
  - ٣- الملازم الضابط علي بوزي كوتولي قائداً للكتيبة الثالثة.
  - ٤- الملازم الضابط حسين محمد بركلاي قائداً للكتيبة الرابعة.
  - ٥- الملازم الضابط شيخموس كره فان (طي) قائداً للكتيبة الخامسة.
  - ٦- الملازم الضابط صالح تاج دين بيرقدار للقوة العسكرية.
- وكان مصطفى باشا الميران قائداً لها وعبد الكريم بك مصطفى باشا قومندان ابراهيم اغا مصطفى باشا قومنداناً<sup>(٢٥)</sup>، ولكن اكثر شخصين مقربين منه ترد اسمائهم في الوثائق العثمانية هو صهره (طاهر اغا) وشقيق صهره (فتاخ اغا)<sup>(٢٦)</sup>. تذكر جانيت كلاين انهبدلاً من ان يعاقب مصطفى اغا على جرائمه، استدعي في سنة ١٨٩١ لكي ينضم إلى تشكيلات الفرسان الحميدية، وانضم هو مع عدد من رؤساء القبائل الكردية لتشكيل تلك القوة برئاسة زكي باشا (١٨٣٥-١٩٢٩)<sup>(٢٧)</sup>، الذي لم يقد بتخليصهم وتبرأتهم من تلك الجرائم التي ارتكبوها فقط، ولكنه اعطى لهم الخلع والنياشين والهدايا من السلطان. فقد كان مصطفى باشا من الاوائل الذين انضموا إلى هذه القوة، وما لبث ان حصل على لقب الباشوية، وقد ولد هذا الأمر خوفاً لدى القبائل المجاورة في انه سيقوم على الفور بالانتقام منهم<sup>(٢٨)</sup>. ويضيف

الباحث ديفيد مكدول بالقول أنه: "...لم يمض الكثير من الوقت على تأسيس الحميدية حتى برزت المشاكل، فمن جهة اندلعت المعارك والنزاعات بين زعماء مختلفين من أجل مرتبة أعلى في القبيلة الواحدة، ومن جهة أخرى لم يفرق القادة المحليون بين اعداء قبيلتهم واعداء الفرسان الحميدية، وسرعان ما بدأت الاحقاد بين القبائل المنخرطة في الفرسان الحميدية، المسلحة من قبل الدولة، والاعداء المحليين"<sup>(٣٩)</sup>. ويمكن تطبيق هذه الملاحظة بدقة على افعال مصطفى باشا ميران بعد أن صار زعيماً للحميدية كما ستذكر لاحقاً.

تعود اولى الشكاوى ضد مصطفى باشا ميران بعد ان صار قيادياً في تشكيلات الفرسان الحميدية إلى ٢٠ نيسان ١٨٩٢ حيث بعث بعضاً من اهالي الموصل شكوى في هذا التاريخ إلى السلطات العثمانية في المنطقة، يشكون من مصطفى باشا الذي هاجم مع عدد كبير من فرسانه، اطراف الموصل بهدف السلب والنهب، وقد قتل في هذا الهجوم ثمانية اشخاص وجرح عشرون آخرون، فضلاً عن الاضرار المادية التي لحقت بهم جراء السلب والنهب الذي قام به رجال مصطفى باشا<sup>(٤٠)</sup>.

بدأ مصطفى باشا ميرانيسيطر رويداً رويداً على جزيرة بوتان وما حولها حتى باتت مقره الرئيس، ذكر احد الرحالة الذين مروا بالمنطقة في عام ١٨٩٢ ان مصطفى باشا قد انشأ مملكة صغيرة منفصلة في الواقع عن الحكم العثماني واعتمد في انشائها على وسائل غير شرعية وعلى الغزو<sup>(٤١)</sup>. ويقول الرحالة والباحث في المسألة الأرمنية(فردريك ديفس كرين-FREDERICK DAVIS GREENE) عند زيارته للمنطقة في بداية تسعينات القرن التاسع عشر، ان الحكومة العثمانية في الجزيرة كانت متعاونة مع مصطفى باشا ميران في فرض الضرائب ونهب المنطقة دون وعز، ويأتي بمثابة على ذلك الحال في قرية (منسوريچ-Mansurich) في انها تدفع الضرائب للحكومة العثمانية ولمصطفى باشا ميران ويأتي بجدول عن ضرائبها لسنة ١٨٩٣ وعلى النحو التالي:

#### ١- فروض الحكومة:

الفائض من الطلب الرسمي (٣٠٠٠) قرش

ضعف كمية الضريبة (٤٠٠٠) قرش

المنتجات التي تؤخذ من قبل الجندرمة(٢٠٠٠) قرش

المجموع: (٩٠٠٠) قرش

٢- فروض مصطفى باشا:

الزائد من عشر الايرادات (١٥٠٠) قرش

الاضرار التي لحقت المحاصيل (٢٠٠٠) قرش

المجموع (٣٥٠٠) قرش

المجموع الزائد الذي اخذ من القرية لسنة ١٨٩٣ (١٢٥٠٠) قرش

مجموع الضرائب المشروعة على القرية لتلك السنة (١٤٠٠٠) قرش

ويمضي المؤلف بقوله: عندما اشتكت تلك القرية للحكومة من الضرائب التي يأخذها مصطفى باشا دون وجه حق، لم تقم الحكومة بعمل أي اجراء ضده. وما ان علم مصطفى باشا بوجود تلك الشكوى حتى قام بإرسال مجموعة كبيرة من اغنامه لكي يلتهموا ما بقي من محاصيل تلك القرية. بمعنى: خمسة قطع من الارض تزرع وتنتج القطن والدخن وبذور الكتان بقيمة (٢٠٠٠) قرش<sup>(٣٢)</sup>.

كانت المشكلات دوماً مصاحبة للعشائر الرحالة نظراً لمرورها في عديد من المناطق التي كانت تابعة لبعض العشائر الاخرى او لحكومات المنطقة، ودائماً ما كانت ترسل إلى الجهات المختصة او المتصلة بالموضوع شكاوى عنها، وبطبيعة الحال كان لمصطفى باشا وعشيرة الميران وحلفائهم في المنطقة نصيبهم من تلك الشكاوي، ففي ٢٠ تموز ١٨٩٣ ارسل وكيل والي بدليس (زولفي-Zülfi) برقية عاجلة إلى حكومة استانبول جاء فيها: ان مصطفى باشا قد استقر في احدى المناطق المجاورة لمركز ولاية وان مع افراد عشيرته، حيث بقي في سهل عشيرة (باتفان أو باتوان-Batvan) التابعة للواء سيرت. وهناك تعرض لبعض العشائر التي كانت موجودة في المنطقة، فقد كون مصطفى باشا قوة من عشيرته ومن العشائر المؤتلفة معه وهي: عشيرة (شرفخان-Serefhan)، و(خليلان-Xelilan) من عشائر وان، ومن منطقة هكاري عشيرة (كوفان-Konan)، ومن الموصل عشيرة (هاجيان-Haciyan)، وقد ارسل اليه والي سيرت (سعيد باشا) رسالة اليه بوجوب ترك المنطقة بعد ان وصلت بعض الاخبار عن تحركات مصطفى باشا في المنطقة ولكن دون جدوى، ولم تستطيع قوات والي سيرت التدخل في الامر لأنه كان يمتلك فقط عشرين شخصاً من الفرسان، وكانت قوات العشائر المتحالفة مع مصطفى باشا والمتحالفة ضده تبلغ

حوالي خمسة إلى ستة آلاف شخص -حسب كاتب الشكوى- وقد وردت اوامر من قيادة الفرسان الحميدية إلى مصطفى باشا بسحب قواته من هناك الا انه لم يذعن للأمر وواصل تحشد قواته في هذا السهل، ولم تكن الحكومة تملك هناك القوة الكافية لردع مصطفى باشا بل امرته لأكثر من مرة بالانسحاب من تلك المنطقة وتفريق قواته من العشائر الأخرى، لذلك طلبت السلطات هناك بسرعة ارسال الإمدادات إلى المنطقة خوفاً من حدوث وقائع لا يمكن السيطرة عليها بعد ذلك<sup>(٣٣)</sup>.

كان زكي باشا القائد العام للفرسان الحميدية يدافع دوماً عن افعال فرسانه في المنطقة ويرد على تلك الشكاوى، حيث رد على الشكوى التي كان قد ارسلها وكيل والي بدليس في رسالة مطولة إلى شاكر باشا رئيس الجيش الرابع العثماني في المنطقة تحمل تاريخ ٢٧ تموز ١٨٩٣، جاء فيها: ان وقوع الحوادث بين المسلمين وسفك دمائهم هو امر لا يريده الخليفة وان مصطفى باشا تمكن بفضل الخليفة من الانضمام إلى الفرسان الحميدية، لذلك يجب ان تكون في موقف مشرف وعليها تطبيق اوامر الخليفة، لذلك ارسلت القيادة الحميدية الأوامر اللازمة لاحتواء الموقف مع عشيرة باتفان وبشكل اكثر دقة لحساسية الموقف. كما يحمل المشير زكي باشا جانباً كبيراً من تلك المشاكل لعشيرة باتفان التي تحركهم عائلة بدرخان صاحبة النفوذ في المنطقة<sup>(٣٤)</sup>.

يظهر من الوثائق العثمانية اللاحقة أن هناك دفاعاً مستميتاً من قبل زكي باشا ضد أي شكوى تصدر من جانب شخص او جهة ضد مصطفى باشا، حيث ارسل زكي باشا رسالة مطولة بتاريخ ١٧ كانون الأول ١٨٩٣ يهاجم فيه شخصاً لا يذكر اسمه سوى انه (المخبر) الذي بعث شكوى مرتين إلى السلطات العثمانية ضد مصطفى باشا، وقد ذكر زكي باشا ان مضمون تلك الشكوى عبارة عن شقين او قسمين، الأول: يتعلق بالفرسان الحميدية التي تسبب ضرراً للدولة العثمانية، والثاني: هي الادعاءات -كما يقول- عن العمليات التي يقوم بها مصطفى باشا ضد الاهالي وظلمه في المنطقة. ويفهم من حديثه بان سبب الهجوم على مؤسسة الفرسان الحميدية هو -حسب المخبر- مصطفى باشا الذي اضر كثيراً بسمعة تلك المؤسسة. يستمر زكي باشا في الحديث عن مصطفى باشا في انه اشرف شخصياً على امر تشكيل مصطفى باشا لفوجين من الفرسان من عشيرته، مع جميع ممتلكاته خاصة الحيوانات

كالبغال والخيول. وانهم لم يجدوا شيئاً مخالف للقوانين، وان أي شيء قام به مصطفى باشا قبل التحاقه بالفرسان الحميدية لا تتحمله مؤسسة الفرسان الحميدية وانما تتحمله حكومة الجزيرة، وكل ما جاء في تلك الشكوى هي غير صحيحة ولم يحدث اي شيء من هذا القبيل، ثم شن زكي باشا هجوماً لاذعاً على هذا المخبر الذي اوصل تلك الشكاوى للحكومة العثمانية وقال ما نصه: "ان هذا الشخص اما انه جاسوس خائن، او شخص عديم الاخلاق، ولا يريد سوى مصلحته الذاتية على حساب الدولة، وانه على عداوة مع عشيرة ميران...". ويضيف زكي باشا بان طلب مصطفى باشا حماية عسكرية لنفسه ولعائلته من هجمات المخبرين هي مسألة المته كثيراً. وكان مصطفى باشا يستطيع ان يسحق الباتفانليين ولكنه رغم ذلك ارسل إلى الجيش طلب، ذكر فيه انه مجبر على الرد على هؤلاء لأنه هو وعشيرته من جنود الخليفة. كما طلب من الجيش حل هذه المسألة. لذلك ولعدم سفك الدماء بين المسلمين فقد ارسل الجيش كتائب عسكرية إلى المنطقة لحفظ الأمن. كما ان الحكومة المحلية تفعل ما بوسعها لتدارك الموقف، الا انها لا تستطيع مقاومة هجمات (محمد ومستو) الباتفانليين. واستناداً إلى المخبر فان مصطفى باشا هو من قام بإعلان الحرب ضد الباتفانليين دون سبب، ولكن الحقيقة هي عكس ذلك - كما يقول زكي باشا - فان تلك الجماعات والمخبر كانوا السبب وراء تلك الحرب<sup>(٣٥)</sup>.

تشير الوثائق البريطانية إلى هذه الحادثة التي وقعت في سنة ١٨٩٣ واستمرت إلى سنة ١٨٩٤ على النحو التالي: في ربيع ١٨٩٣ قاد مصطفى باشا هجوماً على إحدى القبائل الكردية - لا تحدد اسمها - وقد قتل عدد منهم وكان من بينهم شخص يدعى (گول محمد - GulMehmed) الذي كان أحد الأكثر الأشخاص تأثيراً في قبيلته، وبعد تحقيق شامل من قبل الحكومة العثمانية قامت بتبرئة مصطفى باشا من هذه الجريمة على الرغم من وجود أدلة دامغة ضده. ولكن زوجة (گول محمد) لم تتوقف بل استنجدت بعائلتها التي كانت تسكن منطقة (ديخ) بالقرب من بدليس، وقد اتصل بعائلتها (محمد اغا سور - Muhammad AghayêSor) الاغا الأكثر تأثيراً في منطقة شيرناخ، وهو من أبناء عمومة آغاوات عشيرة الكويان<sup>(٣٦)</sup>، وكانت تجمع بينهم وبين وجهاء منطقة سلوبي القريبة من الجزيرة روابط قوية وقد حاولوا الانتقام من مصطفى باشا على فعلته تلك، وفعلاً انتقموا من مصطفى باشا بان هجموا عليه في

ربيع سنة ١٨٩٤ عندما كانت عشيرته تذهب صعوداً نحو المراعي، لذلك كان مصطفى باشا مجبراً على طلب المساعدة العسكرية من الجيش العثماني لحمايته هو وعشيرته في رحلاته بحثاً عن المراعي بعد ذلك<sup>(٣٧)</sup>.

يظهر مما سبق بان مصطفى باشا قد استغل الفرسان الحميدية لإضفاء شرعية على افعاله في منطقة الجزيرة وشيرناخ التي لم تكن جديدة في تلك المنطقة، ولكنها قد اخذت طابع الشرعية حيث وجد مصطفى باشا دائماً سنداً قوياً له يدافع عنه امام الدولة العثمانية والعشائر الكردية وهو زكي باشا القائد الأول للفرسان الحميدية.

#### • مصطفى باشا وسعيد النورسي ١٨٩٣:

هناك رواية اوردها عبد الرحمن ابن اخ سعيد النورسي<sup>(٣٨)</sup> في كتابه الذي افه عن السيرة الذاتية لسعيد النورسي، وقد نقلها عدد من المصادر الأخرى، ومختصر تلك الرواية التي تعود إلى سنة ١٨٩٣ بين سعيد النورسي ومصطفى باشا ميران هي: كان النورسي في منطقة تيللو - شمال الجزيرة - حيث رأى مناماً دفعه إلى ان يبدأ عمله كمصلح بين القبائل وعالم دين بشكل عام، حيث رأى في المنام الشيخ عبد القادر الكيلاني<sup>(٣٩)</sup> وهو يخاطبه قائلاً: "ملا سعيد! اذهب إلى مصطفى باشا، رئيس عشيرة ميران وادعه إلى الهداية، والرشاد، والاقلاع عن الظلم، وليقم الصلاة ويأمر بالمعروف، واقتله ان لم يستجب". لم يبال النورسي بقوة وبطش مصطفى باشا فاخذ متاعه واتجه نحو الجنوب إلى منطقة الجزيرة على نهر دجلة، بادر الملا سعيد بالذهاب إلى عشيرة ميران قاصداً خيمة مصطفى باشا ولكنه لم يجده، فجلس ليأخذ قسطاً من الراحة، وما ان دخل مصطفى باشا الخيمة حتى هبة الحاضرون قياماً واحتراماً له، بينما لم يحرك الملا سعيد ساكناً. لمح الباشا ذلك فسأل احد امراء العشيرة (فتاح اغا) عن هذا الشاب فاعلمه انه الملا سعيد، وحاول الباشا كظم غيظه، وهو الذي ما كان ينشرح للعلماء، وسأله: لم اتيت إلى هنا؟ فأجاب سعيد: جئت لإرشادك إلى الحق، فأما ان تتخل عن الظلم وتقيم الصلاة، أو اقتلك!

لم يتحمل الباشا هذا الكلام فاندفع خارج الخيمة، وتجوّل قليلاً ثم عاد إليها وكرر السؤال نفسه، فأجابه الملا سعيد: لقد قلت لك: جئت من اجل ما ذكرت! وبعد

مزيد من الحوار المتبادل بينهما، فكر مصطفى باشا في حل، ومرة أخرى ترك الباشا الخيمة وهو يفور غضباً، ثم دخلها مخاطباً الملا سعيد: ان لي جمعاً غفيراً من العلماء في منطقة جزيرة وسأعقد مناظرة علمية فيما بينكم، فان اقامت الحجة عليهم والزمتمهم، انفذ طلبك والا فسألقك في النهر. اجابه ملا سعيد: كما انه ليس من شأني الزام جميع العلماء، فليس باستطاعتك ان تلقيني في النهر. ولكن ان تفوقت عليهم فسأطلب منك بندقية (ماوزر) لأقتلك بها ان لم تحافظ على وعدك.

عقب هذه المشادة العنيفة ذهباً معاً على الخيول إلى منطقة الجزيرة، ولم يتكلم الباشا مع ملا سعيد طول الطريق. ولما وصلا إلى احراش منطقة (باني خاني) خلد الملا سعيد إلى النوم بعد ان اصابه الارهاق. ولما افاق وجد علماء الجزيرة ومعهم كتبهم منتظرين ساعة المناظرة. انعقد المجلس، وبعد تبادل السلام دارت اقداح الشاي على الحاضرين ولكن العلماء كانوا في شغل شاغل عن الشاي، اذ كانوا يقلبون صفحات الكتب، مأخوذين بشهرة الملا سعيد ومنتظرين اسئلته، بينما لم يحفل الملا سعيد بالأمر، ولم يكتف بشرب شايه، بل بدأ بارتشاف الشاي الموضوع امام اثنين او اكثر ممن حوله من العلماء المشغولين بالنظر في الكتب، وعندها خاطب مصطفى باشا العلماء وهو يراقب مجرى الامور قائلاً: على الرغم من انني لست متعلماً فإنني ارى انكم ستغلبون الملا سعيد في مناظرتكم، لأنني لاحظت ان انكبابكم على الكتب قد الهاكم عن شرب الشاي، بينما شرب الملا سعيد شايه ثم عدداً من اقداح غيره.

بدأ الملا سعيد بالملاطفة وشيء من المزاح مع العلماء ثم قال: أيها السادة! لقد عاهدت الا اسأل احداً، وها انا منتظر اسئلتكم. فأطمأن العلماء! وبدأوا بطرح ما يقرب من الاربعين سؤالاً، واجاب الملا سعيد عن الاسئلة كلها اجابات صائبة عدا سؤال واحد اخطأ في جوابه، دون ان ينتبه اليه العلماء، حيث صدرت من الجميع علامات التصديق. وبعد أن انفض المجلس، تبعهم الملا سعيد قائلاً: ارجو المعذرة لقد سهوت في جواب السؤال الفلاني ولم تفتنوا اليه، والجواب الصحيح هو كذا وكذا، فقالوا: حقاً انك قد الزمتنا الحجة، فإننا معترفون بذلك! اما مصطفى باشا فقد وفى بوعده واهدى إلى الملا سعيد بندقية (ماوزر) وبدأ بإقامة الصلاة.

ظل الملا سعيد مدة قصيرة في الجزيرة بعد هذه الواقعة، بعدها توجه مع احد طلابه (الملا صالح) إلى (بيرو) وهي منطقة بدو العرب، ومكث فيها مدة حتى طرق

سمعه ان مصطفى باشا قد عاد إلى عاداته القديمة في ظلم الناس. فذهب اليه وابدى له النصائح مدة ثم هدده، ولكن الباشا لم يتحمل هذه الاهانات وهمّ بقتله فحال شيوخ عشيرة ميران دون ذلك، ثم تقرب نجل الباشا عبد الكريم من الملا سعيد ورجاه قائلاً: لا تكثر بصنيع ابي انه لا يسمع كلاماً من احد فعقيدته فاسدة، ارجوك رجاء خالصاً ان تتكرم بالذهاب إلى مكان اخر، فمال الملا سعيد إلى كلام عبد الكريم ورجائه، وغادر المكان متوغلاً في صحراء بيرو وحده<sup>(٤٠)</sup>.

مهما يكن وجه الحقيقة في هذه الرواية التي نقلتها بعد ذلك مجموعة من المصادر خاصة التي تتحدث عن سيرة سعيد النورسي، الا انه توحى مضموناً مفاده ان مصطفى باشا فعلاً كان كما تصفه الوثائق العثمانية والبريطانية، بنى قوته على الشدة والعنف مستفيداً من سند الدولة له من خلال التشكيلات الحميدية.

### ثالثاً - حقبة القوة والهيمنة في منطقة الجزيرة ١٨٩٤-١٩٠٢:

يذكر الباحث التركي (كمال سوبهانداغ) عن مصطفى باشا ميران قوله: "ان كل ما كان يملكه الغير كان هدفاً لرئيس عشيرة الميران مصطفى باشا"<sup>(٤١)</sup>. فقد سيطر مصطفى باشا بالقوة على منطقة الجزيرة كلها وصار السيد الأوحـد فيها تدعـمه في ذلك مؤسسة الفرسان الحميدية، وقد لاحظ الرحالة الألماني (ليهمان-هاوبت Lehmann- Haupt) الذي مر عبر بوتان في ذلك الوقت ان مصطفى باشا كان قد اسس لنفسه مملكته الصغيرة الخاصة حال توليه منصبه. ولم يكن للإدارة العثمانية اي نفوذ هناك، حتى في بلدة الجزيرة. فقد كان كل شيء في يدي مصطفى باشا. كما كان يجبي رسوماً ثقيلة من القوافل المارة، ومن طوافات النقل (الاكلاك) العائمة في نهر دجلة. كما كان رجاله يشنون غارات على المناطق المحيطة، وهكذا اكتسب مصطفى باشا بعض الصلاحيات التي يتمتع بها المير سابقاً. فقد استطاع مصطفى باشا ان يحل محل الامير بدرخان (١٨٣٦-١٨٤٧)<sup>(٤٢)</sup> في منطقة بوتان، فلم يستطع الموظفون الحكوميون ولا والي العثماني التدخل في الشؤون الداخلية للمنطقة<sup>(٤٣)</sup>. ومع ذلك كان ثمة اختلافان:

١- لم تكن قوته قائمة على التوافق، بل على العنف، واصبح ذلك واضحاً في حصول النزاعات ما بين القبائل او ضمن القبيلة الواحدة. ولم تعد تعرض عليه هذه

النزاعات ابدأ، كما كان عليه الحال سابقاً حينما كانت تعرض على المير، بل صارت تعرض على احد الشيوخ الدينيين.

٢- كان باستطاعته المحافظة على استقلاليتها حيال الادارة المدنية لأنه كان يمتلك حماية قوية<sup>(٤٤)</sup>.

يصف المؤرخ لازاريف المناطق التي كانت تحت سيطرة مصطفى باشا بالقول: "...وفي الطريق إلى نصيبين كانت نصف البلدات مهجورة من السكان. والحالة اكثر سوءاً ايضاً في شرق سنجق نصيبين، حيث تمتد مقاطعات اراضي مصطفى باشا... وبحسب تقرير احد الرحالة فان الزراعة في جميع هذه المساحات مدمرة تمام التدمير، وستفرغ المنطقة من السكان بأقرب وقت..."<sup>(٤٥)</sup>.

#### • الصراع مع عشيرة طي العربية:

يبدو من خلال الاطلاع على الوثائق العثمانية والبريطانية العائدة إلى تلك المدة ان مصطفى باشا قد دخل في صراع مع جميع العشائر القريبة او المجاورة لمنطقة الجزيرة الفراتية ككل، من احدى هذه الصراعات التي اشارت اليها تلك الوثائق هو صراع مصطفى باشا ميران مع عبد الرحمن بك زعيم عشيرة طي العربية التي كانت تسكن في جنوب منطقة الجزيرة الفراتية، ففي برقية بتاريخ ٩ ايلول ١٨٩٧ إلى الصدر الاعظم العثماني ذكر فيها المفتش العام للجيش العثماني في ولاية ارضروم انه بسبب حدوث مشاكل بين عشيرة ميران وطي ارسل متصرف ماردين إلى المنطقة للعمل على حل تلك المشاكل التي تنذر بخطر اعمق<sup>(٤٦)</sup>.

يلقى تقريراً ارسلته ولاية ديار بكر إلى استانبول بتاريخ ١ تشرين الثاني ١٨٩٧ بعض الضوء على هذا الصراع الذي دار بين مصطفى باشا ميران وعبد الرحمن بك، وذكر فيها اجراء الحكومة العثمانية هناك لثلاث محاولات للصلح بين الطرفين ولكنها باءت بالفشل. وجاء في التقرير ان هذا الصراع بين مصطفى باشا ميران وعبد الرحمن بك يمتد جذوره إلى مدة ليست بالقصيرة، وقد ارسلت ولاية ديار بكر قوات عسكرية إلى تلك المنطقة لأجل حفظ الأمن فيها ومنعاً لحدوث مثل تلك الصراعات مستقبلاً. ويمضي التقرير في ذكر اسباب الخلاف بين العشيرتين بالقول انها تكمن في صراعهما على بعض القرى العائدة إلى متصرفية ماردين في قسبة

نصيبين حيث قام عبد الرحمن بك بجمع الضرائب من تلك القرى دون الرجوع إلى ماردين، وحينها هاجم عبد الرحمن بك مع اربعين شخصاً من فرسانه تلك القرى وقتل شخصين من سكانها، وهذا الامر ذكره مصطفى باشا ايضاً في برقياتهِ. وقد وصلت تقارير اخبارية إلى ديار بكر تنذر بحدوث مشاكل كبيرة بينهما اذا لم تتخذ الاجراءات اللازمة والضرورية بالسرعة القصوى، لذلك طلب من متصرفية ماردين القاء القبض على المدانين والقيام بالإجراءات اللازمة بهدف محاكمتهم، وقد توصلت متصرفية ماردين بعد مناقشات في مجلس متصرفيتها بان الحل الأمثل هو التصالح بينهما وفق العرف العشائري الذي هو الضمان الاساسي لاستمرارية الأمن هناك بين الطرفين، لذلك من الواجب قدوم الاطراف المتصارعة إلى مركز الولاية في ديار بكر من اجل اجراء الصلح. كان جواب مصطفى باشا ميران بانه لا يستطيع الحضور إلى مركز الولاية في حين يترك عبد الرحمن بك لوحده في المنطقة وانه يخشى حدوث بعض المشاكل، لذلك ان لزم الأمر على الاثنان التواجد بنفس التوقيت في مركز ولاية ديار بكر، وابلغ هذا الامر لعبد الرحمن بك الا انه لم يلقى لها بالاً ولم يحضر الاثنان، واستمر مصطفى باشا بدوره بإرسال الشكاوى ضد عبد الرحمن بك في منطقة الجزيرة الفراتية التي كانت في مجملها صحيحة -كما توصل اليه تحقيق محافظ ماردين- وحتى تلك اللحظة كانت الحكومة مستمرة في محاولة الخروج من هذا المأرق واجراء الصلح بينهما. والآن -كما ورد في التقرير- عبد الرحمن بك متواجد في منطقة تدعى رميلة ونصب خيامه في تلك المنطقة التي تبعد مسافة نصف ساعة فقط من خيم عشيرة ميران<sup>(٤٧)</sup>. ولكن يبدو ان الصراع بين الطرفين قد وصل إلى نهايته حيث دخلت العشيرتان ضمن تحالف واحد وقد حاربت عشيرة طي مع مصطفى باشا في صراعاته اللاحقة في المنطقة<sup>(٤٨)</sup>.

#### • مصطفى باشا وعائلة بدرخان:

تدل جميع المعطيات على ان خلافاً شديداً قد نشب بين مصطفى باشا ميران وعائلة بدرخان باشا في منطقة جزيرة بوتان، وذلك لان مصطفى باشا قد سيطر بشكل تام على المنطقة مستغلاً انضمامها إلى تشكيلات الفرسان الحميدية، تلك المنطقة التي كانت مركزاً لحكم امير بوتان بدرخان بك بين اعوام ١٨٣٦-١٨٤٧،

ويبدو ان سيطرة مصطفى باشا على هذه المنطقة لم يعجب عائلة بدرخان الذين ابدوا اعتراضاً شديداً على هذه الاعمال التي كان يقوم بها مصطفى باشا ميران في معقلهم الرئيسي جزيرة بوتان، ونرى هذا الأمر بوضوح على صفحات جريدة كُردستان<sup>(٤٩)</sup> التي شن فيها عبد الرحمن بدرخان<sup>(٥٠)</sup> هجوماً شرساً على مصطفى باشا، ففي العدد السادس والعشرون الصادر بتاريخ ١٤ كانون الأول ١٩٠٠، نشر عبد الرحمن بدرخان مقالة تحت عنوان (الكُرد والأرمن) وتساءل فيه: "ما الذي حدث حتى وصلت الأمور، بين هذين الشعبين [أي: الكُرد والأرمن] اللذين عاشا معا لقرون عديدة بحيث أصبحا لا يطيقان بعضهم البعض؟"، ثم يجيب بأن السبب الأساسي وراء ذلك، هو السياسة التي اتبعها السلطان عبد الحميد (سياسة فرق تسد) تجاه القوميتين المتجاورتين منذ زمن بعيد: "في الأعوام الأخيرة أزهقت أرواح كثيرة، وهدمت بيوت كثيرة، وأزهقت دماء كثيرة، هل رأى الأرمن قبل ذلك أذى، أو مكروهاً من الكُرد؟ كلا، وماذا رأى الكُرد من الأرمن؟ لا شيء"<sup>(٥١)</sup>، ويمضي بعد ذلك بالقول: إن البحث عن جذور المشكلة يبين لنا، إن السلطان عبد الحميد هو السبب الرئيسي في ذلك، ثم يأتي عبد الرحمن بدرخان بمثالين يدعمان رأيه، ففي المثال الأول يستشهد عبد الرحمن بدرخان بفساد مصطفى باشا ميران ويقول بحقه كلمات قاسية جداً -يتعذر ايراد نصها كاملاً لاحتوائها على كلمات تخدش الحياء- يقول عبد الرحمن: "في ولاية ديار بكر كان هناك مصطفى باشا رئيس عشيرة (ميران)، كان هذا الشخص يعمل راعياً للغنم ما بين عشرة إلى خمسة عشر سنة، وكان مشهوراً بلقب (مصطو كه جهل) [مصطفى الاصلع]، رغم ما كان يفعله يتقدم يوم بعد يوم، على اية حال وصل إلى افندينا [يقصد السلطان عبد الحميد] الذي كان يفرح بالأشخاص الذين يقتلون ويسفكون الدماء ويفسدون، فأعطاه على الفور لقب الباشا وعينه قائداً في لواء الحميدية، رجل مثل هذا ما الذي لا يفعله للباشا؟!... هل ان خائناً مثل هذا الشخص لا يقتل الارمن ولا يقوم بسلب ونهب اموال المسلمين؟! نتيجة للظلم والاعتداء الذي كان يمارسه هذا الشخص، ضغط على بعض رؤساء تلك المنطقة، الذين قدموا مع مجموعة من سكانها شكوى إلى القصر الهمايوني، رجال القصر ردوا عليهم بالقول: (اي شخص تابع للخليفة لا يُسأل عن أي اعمال يقوم بها، لان هؤلاء هم على صورة ملائكة الله، وانتم مهما قدمتم من شكوى ستغضبون

الباشا [أي: السلطان عبد الحميد]. من الآن فصاعداً من يجراً على تكرار شكواه؟! هذا النوع من الباشوات (لا يسئل عما يفعل)، بمعنى مهما فعل هؤلاء لا يسألون عن ما قاموا به، بعد ذلك لا يفعل شيء<sup>(٥٢)</sup>.

للحقيقة التاريخية عند البحث في الوثائق العثمانية والبريطانية العائدة إلى تلك المدة لا تشير بصراحة إلى هذا الدور الكبير لمصطفى باشا ميران في المسألة الأرمنية، وقد أجمعت هذه الوثائق والشكاوى التي ارفقتها بان مصطفى باشا لم يكن يفرق بين كردي، وتركي، ومسلم، ومسيحي، وارمني، فلم يسلم من هجماته احد، لذلك يظهر بان عبد الرحمن بدرخان قد جسد سوء هذه الشخصية فقط في محاربة الأرمن علماً انه لم يترك احداً وربما كان الأرمن اقل ضحاياه تضرراً من هجماته في المنطقة -كما سيتبين لاحقاً-.

#### • مصطفى باشا، طاهر اغا وفتح اغا في منطقة جزيرة:

كان مصطفى باشا من الأغوات الحميدية الذين لم يكونوا يفرقون بين الارمن، والمسيحيين، والمسلمين في هجماته، حتى انه كان يعتدي على قوافل الحجاج المسلمين التي كانت تمر من هناك في طريقها إلى بغداد، وقد قام بتحويل العديد من المساجد في الجزيرة إلى ثكنات لرجاله، وتقول الباحثة جانيت كلاين انه من مجموع خمسة عشرة مسجداً في الجزيرة لم يبق منها سوى واحدة فقط، وحول بعضها إلى ثكنات لرجاله واستفادة من مواد بعضها في البناء. وعمل مصطفى باشا على قطع الطريق النهري الذي يمر عبر نهر دجلة من ديار بكر إلى الجزيرة ومنها إلى بغداد. ولهم الحقيقة بصورة ادق عن ذلك الطوق الذي فرضه مصطفى باشا على تلك المنطقة يشير احد الرحالة الألمان الذي مر في شتاء سنة ١٩٠١ بمدينة الموصل وأشار انه كان هناك شحة كبيرة في الحطب والفحم وارتفع سعرها بشكل كبير وذلك بسبب نشاطات مصطفى باشا في المنطقة<sup>(٥٣)</sup>.

يبدو ان مصطفى باشا قد وصل إلى مرحلة من القوة في منطقة الجزيرة حتى انه كان يتحدى حكومة ولاية ديار بكر التي وقفت تتفرج فقط على ما يفعله مصطفى باشا في المنطقة، ويظهر بان مصطفى كان فعلاً هو النموذج السيء للفرسان الحميدية وان هناك تشويه لسمعتها، فقد اظهرت مجموعة وثائق عثمانية يعود

تاريخها إلى سنة ١٩٠٢، وتحديدًا بين شهر ايار وتموز من تلك السنة، بان المنطقة كانت في حرب اهلية عشائرية-اذا جاز التعبير- وكان مصطفى باشا ومن ورائه صهره (طاهر اغا) وشقيق صهره (فتاح اغا)-كما وردت اسمائهم في الوثائق العثمانية والبريطانية- هم السبب الرئيسي في تطور تلك المشاكل، وهذه هي ملخصها والتي تكون فكرة لا بأس بها عما كانت تمر بها منطقة الجزيرة ايام حكم مصطفى باشا:

بعث عدد من وجهاء مدينة الجزيرة تلغرافاً إلى وزارة العدل العثمانية بتاريخ ٢٩ ايار ١٩٠٢، يشتمون فيها بان السلطات في منطقتهم لم تقدم لهم اي مساعدة ضد تجاوزات مصطفى باشا مما يوحي بان الدولة غير قادرة على ردعه-حسب قولهم-. وورد فيها قيام كل من مصطفى باشا، وطاهر اغا، وفتاح اغا على تشكيل تحالف مع العشائر الرحالة-البدوية- "ويعلمون على ابتزازنا لكي ننضم اليهم الا اننا بدورنا رفضا هذا الامر الذي جعلهم يقومون بتهديدنا بالقتل والاستيلاء على اموالنا، لذلك قاموا بإعطائنا مهلة لمدة يومين للرضوخ لمطالبهم والا سينفذون تهديدهم. ومن جهة اخرى قام هؤلاء بإذلالنا وسرقة حصاد قرانا واخذوا محاصيلنا وقطعوا الاشجار، والاكثر من هذا قاموا بتعطيل المطاحن في المنطقة للضغط علينا اكثر، والمنطقة محاصرة بشكل تام من قبلهم". ويضيف المشتكون بانهم راجعوا [سلطات] لواء ماردين وولاية ديار بكر لأكثر من مرة لوقف تجاوزات مصطفى باشا ورجاله الا انهم لم يجدوا اي رد ايجابي من قبلهم ضد هؤلاء وبقيت جميع القرارات حبراً على ورق. لذلك فان الامر عائد اليكم للقيام بإجراءات سريعة لردع هؤلاء الثلاثة وابعادهم من المنطقة<sup>(٥٤)</sup>.

وارسل شخص يدعى (عبد الوهاب) يذكر انه من سلالة الصحابي ابا ايوب الانصاري رسالة إلى السلطان عبد الحميد الثاني عن طريق الصدر الاعظم تحمل تاريخ ١٣ حزيران ١٩٠٢، قال فيها: انه كانت لعائلتنا مطحنة مشهورة في الجزيرة وعندما توفي صاحبها عملنا على ايقافها عن العمل لمدة اربع وعشرين ساعة تخليداً لذكراه، ولكن مصطفى باشا تدخل في الأمر وامر اتباعه في المنطقة بإيقاف عمل المطحنة كلياً وذلك لان صاحبها المتوفي كان قد ذكره بسوء في بعض من مجالسه، فضلاً عن ذلك قام رجاله بقطع اشجار بستانه الذي يقع مقابل تلك المطحنة والتي كلفته (٢٠٠)

ليرة، وقد قمنا بكشف للخسائر الا ان الحكومة لم تتخذ اي اجراءات ولم تقم بوقف مصطفى باشا وردعه. وبعد أن يمدح صاحب الشكوى السلطان العثماني وتاريخ عائلته في خدمة الاسلام والسلطان، يقول: "بانهم قاموا بجمع التواقيع في عدة مناطق من كردستان التي يحاول مصطفى باشا السيطرة عليها بالقوة، من اجل تخليص اهالي القضاء يرجى العمل بسرعة على ردع مصطفى باشا وانقاذ المنطقة منه"<sup>(٥٥)</sup>.

فضلاً عن ذلك وصلت برقية من وحدة حسابات لواء ماردين في ١٦ حزيران ١٩٠٢ جاء فيها بان مصطفى باشا قد هدد مختاري القرى بعدم دفع الضرائب إلى الحكومة وهدد الأهالي بانهم اذا فعلوا ذلك سيقومون بإطعام ما يزرعونه لحيواناتهم وانهم سيقتلون الاهالي في الجزيرة. وان لم يتم اتخاذ الاجراءات اللازمة من قبل الحكومة المركزية لحماية الاهالي فان الاهالي سوف يجبرون على عدم دفع الضرائب للحكومة. وعلى هذا فان السبب الرئيسي في تدهور الاوضاع في قضاء جزيرة هو مصطفى باشا حيث ان بقاء نفوذ هذا الشخص في المنطقة ونقل فتاح اغا وطاهر اغا إلى ماردين سوف لن يجد نفعاً. وبسبب قرب المسافة بين ماردين وجزيرة سوف لن يتم التخلص من شر هؤلاء الاشخاص حتى ان يم نقلهم إلى ماردين وان ما يلزم القيام به هو امر مرتبط بكم<sup>(٥٦)</sup>.

يبدو ان افعال مصطفى باشا في المنطقة وكثرة الشكاوى ضده دفعت والي ديار بكر الجديد (فائق باشا) إلى اجراء تحقيق شامل حول تلك الانتهاكات التي يقوم بها مصطفى باشا ورجاله، فقد جاء في تقرير لوالي ديار بكر (فائق باشا) بتاريخ ١٦ حزيران ١٩٠٢ انه استناداً إلى الشكاوى ضد مصطفى باشا ميران وطاهر اغا وفتح فقد طلب منهم بضرورة حضورهم في ماردين بهدف اخذ المعلومات منهم الا انهم خلقوا اعداءاً ولم يحضروا إلى ماردين. ويمضي بالقول استناداً إلى عدد من البرقيات المرسلة من ماردين، فان هذه الجماعة تقوم ومنذ سنوات عديدة بأعمال سلب ونهب، وقطع الطرق، والقتل في قضاء جزيرة، وانهم دمروا هذا القضاء. كما جاء في تلك البرقيات أن مصطفى باشا وجماعته قاموا بإيقاف النقل التجاري النهري بين ديار بكر وبغداد، والطريق التجاري البري من ولاية حلب إلى بديليس. ويذكر فائق باشا انه قد عُيِّنَ منذ وقت قصير في منصب الوالي في ديار بكر، واطلع بنفسه على اعمال مصطفى باشا ويده الاجرامية طاهر اغا - كما يقول - وانهم قد اربوا الاهالي في

قضاء جزيرة، وقاموا بأعمال إجرامية مثل: السرقة والقتل، ووصل الامر بهم إلى تعديهم على الموظفين كذلك. ويستمر فائق باشا بالقول: ان التحقيقات التي اجريت بهذا الخصوص قد اكتملت ولكن بدون فعل او نتيجة. كما وانخفضت نسبة واردات المنطقة إلى النصف حسب السجلات الرسمية، فقد كانت في السابق (١٤٥٠٠٠٠) ليرة واصبح الآن (٨٠٠٠٠٠) ليرة. ولم تقتصر اعمال مصطفى باشا واعوانه على اهالي القرى والاقضية فقط بل انهم تعدوا على [دواب نقل] المأمور ناظم افندي التي كانت في طريقها إلى ولاية الموصل، وقبلها اعتدوا على المراكب الذاهبة إلى مدينة كركوك والتي تعود إلى قائد اللواء حيث فتحوا النار عليهم واصيب احد افراد الشرطة الذي تم جلبه كمرافق للقافلة وتسببت تلك الاصابة في وفاته. وكان احد ابناء مصطفى باشا قد ابدى اعتراضه على افعال ابيه. ويضيف ان مصطفى باشا كان قد حاز على مجموعة من الصلاحيات بمساعدة الدولة وبتلك الصلاحيات قام بالعديد من الاعمال التي تخالف رغبات الخليفة، لذلك صار مثلاً سيئاً لأفواج الفرسان الحميدية، وصار سبباً في تشويه سمعتها التي كان الهدف من تأسيسها انتشار النفوذ الاسلامي في المنطقة. ومادام مصطفى باشا في تلك المنطقة فمن الصعب توفير الامن والأمان المحلي وحماية موظفي الدولة وممتلكات الاهالي. وذلك استناداً إلى العديد من التقارير والتلغرافات المكتوبة والشفوية المرسلة من متصرفية ماردين ومن المؤسسات الاخرى. لذلك: "نرى من الضروري نقله مع صهره طاهر اغا وشقيق صهره فتاح اغا إلى منطقة اخرى والقرار النهائي يعود إلى الدولة"<sup>(٥٧)</sup>.

في برقية عاجلة بتاريخ ١٧ حزيران ١٩٠٢، رداً على طلب قيادة الفرسان الحميدية بترحيل هؤلاء المشتكين مع مصطفى باشا من المنطقة، جاء فيها بانه لا يجوز مساواة الجاني مع المجني عليه وهؤلاء لم يقوموا بفعل أي شيء وانهم اشتكوا من ظلم وجور مصطفى باشا واعوانه في المنطقة. لذا يرجى مراجعة الموضوع مرة اخرى<sup>(٥٨)</sup>.

ادت تطورات هذه القضية إلى اصدار والي ديار بكر (فائق باشا) أمر بتاريخ ١٧ حزيران ١٩٠٢ ارسل نسخة منه إلى الصدر الاعظم، جاء فيها: انه بعد التحقيقات بحق مصطفى باشا ميران وجماعته، توصلت قيادة الجيش الرابع بضرورة نقل مصطفى باشا وصهره قائد الجناح طاهر اغا وشقيقه فتاح اغا إلى مدينة ماردين من اجل

استكمال الاجراءات اللازمة، كما تم الطلب كذلك بنقل مفتي الجزيرة، واعضاء في مجلس الادارة والمحكمة، ومن الشخصيات المعروفة المسلمة وغير المسلمة، إلى ماردين والقيام بما هو لازم<sup>(٥٩)</sup>.

وفي برقية مرسلة إلى قيادة الجيش الرابع بتاريخ ٢٣ حزيران ١٩٠٢ شددت ولاية ديار بكر بجلب مصطفى باشا وفتح اغا وطاهر اغا إلى ديار بكر بهدف التحقيق والاطلاع على الامور المتعلقة بالملكية، ولكن يظهر من تلك البرقية نفسها بان هؤلاء قد تنصلوا في الذهاب إلى ديار بكر بحجج مختلفة استناداً على اقوال الوالي نفسه<sup>(٦٠)</sup>.

ارسل زكي باشا تلغرافاً إلى الصدر الأعظم بتاريخ ٢٥ حزيران ١٩٠٢، وفيه يظهر انه يدافع عن نفسه بالقول: "ان حضرة الخليفة هو على علم بوظيفتي المتواضعة، وانا حريص على عدم خروجي من حدود عملي العسكري"، ويستمر في قوله: "لقد كانت هناك بعض المشاكل بين والي ديار بكر ومتصرف ماردين من جهة، وبين مصطفى باشا زعيم عشيرة ميران وفتح اغا النقيب في لواء الحميدية وقائد لواء الحميدية طاهر اغا من جهة اخرى، وبينهم وبين الموظفين في قضاء الجزيرة وبعض الشخصيات الاخرى المعروفة هناك. وان الحل الامثل هو جلب الجميع إلى ماردين لحل الخلافات، رغم رفع التقارير بان الشخصيات المرتبطة بالسلك العسكري لا تستجيب لهذا النداء، لهذا ارسلت تلغرافاً إلى ولاية ديار بكر للطلب منهم بالقيام بما هو لازم لحل تلك الخلافات بين تلك الاطراف"<sup>(٦١)</sup>.

استناداً إلى برقية عاجلة إلى قيادة لواء الحميدية في ماردين بتاريخ ٨ تموز ١٩٠٢ تنص على نقل النقيب فتح اغا وطاهر اغا إلى ماردين لغرض انتهاء الخلاف بين رئيس عشيرة ميران مصطفى باشا واهالي جزيرة، وضمن هذه العملية فقد ذهب كل من مفتي الجزيرة، وعبد الوهاب من اعيانها، والحاج حسن من اعضاء مجلس الادارة فيها، والشيخ صادق، وعثمان افندي، ومن المسيحيين كيرايك، وعبد الرحمن من المحكمة الابتدائية، وامين الصندوق السيد منصور، وكاتب البلدية طاهر افندي، فاذا ذهب هؤلاء إلى ماردين ستحل المشاكل بين الطرفين بشكل ايجابي<sup>(٦٢)</sup>.

استمراراً لتطورات هذه القضية بعث عدد من اعيان الجزيرة برقية إلى (الجهات العليا) وإلى القيادة العسكرية في المنطقة بتاريخ ٨ تموز ١٩٠٢، يشتكون فيها من ظلم مصطفى باشا وصهره طاهر اغا، وذكروا في البرقية بانهم قدموا شكاوي عديدة

إلى الجهات المختصة عن الظلم الواقع عليهم الا انهم لم يجدوا اي رد فعل ايجابي ضد مصطفى باشا. فقائد الجيش الرابععزكي باشا يدافع عنهم بشكل دائم، ويعمل على اخفاء جرائمهم على الرغم من عدم وفائهم للخليفة والدولة، واي تأخير او تعطيل في الاوراق الرسمية التي سيتم تسليمها إلى المحكمة سيتسبب في تطور تلك المشاكل التي ستؤثر سلباً على كردستان. (عبد الكريم من الاعيان، من المعروفين: بولس، عثمان، حسن، عبد الرحمن، عبد الوهاب، منصور، عبد الاحد)<sup>(٦٣)</sup>.

يظهر بان تفاقم هذه القضية دون وجود حل لها ادى إلى تدخل الصدر الاعظم الذي اصدر قراراً بتاريخ ١٢ تموز ١٩٠٢ بضرورة القاء القبض على مصطفى باشا ورجاله، وجاء في نصها:

"لقد تم قراءة ودراسة البرقيات القادمة من ولاية ديار بكر، ومن قيادة الجيش الرابع، ومن الشخصيات المسلمة وغير المسلمة من قضاء الجزيرة بخصوص الاعمال والمشاكل التي قام بها أمر الفوج وزعيم عشيرة ميران مصطفى باشا، وصهره قائد الجناح طاهر اغا، وشقيقه النقيب فتاح اغا. وان مختصر تلك البرقيات القادمة من الولاية المذكورة، تذكر بان مصطفى باشا وطاهر اغا وفتاح اغا قاموا بأعمال مثل: السلب، والسرقة، والقتل، وقطع الطرق في منطقة قضاء جزيرة ومنذ سنوات عديدة. وانهم قاموا بالسيطرة على موارد الدولة التجارية القادمة عن طريق بغداد-دياربكر- حلب -بدليس التجاري، وبسبب الاعمال التي قام بها الباشا المذكور مع الضباط والاشخاص الاخرين من اعوانه، فانهم اصبحوا مثلاً سيئاً لباقي رؤساء وزعماء الحميدية، وبهذا فانهم جلبوا سوء الظن على الافواج الاخرى. واستناداً إلى عدم توفير التدابير اللازمة لردع تلك الجماعة التي لا زالت متواجدة في المنطقة، وجد انه من المناسب نقل مصطفى باشا وطاهر اغا وشقيقه فتاح اغا من منطقة رميلان إلى مناطق اخرى. واثناء دراسة الحالة ظهر انه تم اجراء تحقيقات من قبل الادارة المحلية ومن قبل مقام الخلافة. وبناءً عليه يجب محاكمة هؤلاء الاشخاص بسبب ما قاموا به من اعمال اجرامية سببت تدهور الامن والامان في المنطقة وذلك من خلال المحكمة النظامية. وبسبب المكانة المرموقة والمهمة للولاية المذكورة-أي: ديار بكر- تم تذكير الرئاسة والقيادة العسكرية ايضا بالتدابير اللازمة والتي يجب اتخاذها بحق تلك الجماعة ومحاكمتهم في المحكمة النظامية، ويجب ابلاغ الولاة في الولايات باتخاذ

التدابير اللازمة، وتم اعلام وزارة العدل والداخلية بهذا الامر، ولأجل محاكمة هؤلاء الاشخاص يجب مراقبتهم والقبض عليهم بشكل عاجل واحضارهم إلى دياربكر، وان حدث اي تأخير في هذه الاجراءات فان المسؤولين في تلك الولاية هم مسؤولون عن ذلك" (٦٤).

من خلال تتبع هذه الوثائق العثمانية يظهر انه حتى القيادة العثمانية التي كانت وراء قوة مصطفى باشا نفسه رأت بان مصطفى باشا واعوانه في المنطقة قد باتوا يشكلون عبئاً ثقيلاً على كاهلهم، وان عدم اتخاذهم الاجراءات اللازمة لردع مصطفى باشا منذ البداية ادى إلى تغوله في المنطقة التي بات يشتكي منه القريب قبل البعيد.

#### رابعاً - حادثة مقتل مصطفى باشا ميران ١٩٠٢:

يكتنف غموض كبير عملية قتل مصطفى باشا ميران، فمن خلال الوثائق العثمانية والبريطانية لم يعثر حتى الآن على وثيقة تشير إلى حادثة مقتله ومكانها وزمانها، وكل ما يقال لا يخرج عن الرأي وليست الحقيقة التاريخية بكامل عناصرها، ولكن هناك بعض المعلومات التاريخية التي يمكن الاستناد عليها لكشف هذا الغموض ولو نسبياً.

يقول الباحث (عيسى ابراهيم قاسم): "ان مصطفى باشا اغتيل سنة ١٩٠١ [ولكن الصحيح هو عام ١٩٠٢ كما سيأتي الحديث عنه لاحقاً] في منطقة (هوسليه) برصاصة مجهولة وهناك من يقول ان الاتراك قاموا بتصفيته" (٦٥). ويبدو ان الباحث عيسى ابراهيم قد استند على بعض الروايات الشفهية لعشيرة ميران كونه من ابناء تلك العشيرة ولا يستبعد صحة جانب من روايته.

ولكن الرواية الاخطر هي تلك التي اطلقتها الباحثة الامريكية (جانيت كلاين) بقولها حول حادثة مقتل مصطفى باشا ميران بانه: "تمكن حلف بدرخان ومحمد اغا سور من اغتياله سنة ١٩٠٢" (٦٦). تعد هذه الرواية خطيرة بمكان ليس لوجود اسم محمد اغا سور فيها، لأن الصراعات العشائرية كانت تملأ كردستان آنذاك وحتى الآن في اماكن متفرقة منها، ولكن لورود اسم عائلة بدرخان فيها لان هذه العائلة معروفة في الوسط الكردي بوطنيتها وشهرتها القومية في تاريخ الكرد الحديث.

بداية من المهم القول بان الباحثة جانيت كلاين رغم تخصصها الدقيق في موضوع الفرسان الحميدية واطلاعها الواسع على الوثائق البريطانية والامريكية التي كانت تصدرها القنصليات الاجنبية وخصوصا البريطانية في كردستان خلال تلك المدة، الا انها لا تدعم رأيها بوثيقة تاريخية للفصل في هذا الموضوع، ورأيها هذا استنتاج مبني على أن هناك صراعا شرسا قد بدأ من جديد بين محمد اغا سور المدعوم من قبل العائلة البدرخانية ومصطفى باشا ميرانفي سنة ١٩٠٢، ومن ضمن ما اشارت اليه الباحثة المذكورة باعتمادها على الوثائق البريطانية انه حدثت بعض الوقائع الخطيرة بين محمد اغا سور ومصطفى باشا ميران في سنة ١٩٠٠ واستمرت إلى سنة ١٩٠٢ منها خطف رجال مصطفى باشا لاحد اتباع محمد اغا سور في سنة ١٩٠٠ وكان مسيحياً، ورد محمد اغا سور بالمثل حيث قام بخطف ثلاثة من اتباع مصطفى باشا من الجزيرة وفي الاخير تم تبادل المخطوفين. بعد هذه الحادثة قام مصطفى باشا بمساعدة حلفائه من عشيرة طي بالهجوم على احدى مخيماتمحمد اغا سور وقتل العديد من رجاله والقى بجثثهم في نهر دجلة، رد محمد اغا سور بان جمع الفين من رجاله وقام بالهجوم على مصطفى باشا الذي دائماً ما كان يلقي حماية من القوات العثمانية، ثم بعد مدة وجيزة هاجم مصطفى باشا عشرين قرية في منطقة شيرناخ والتي كانت تابعة لاغا سور وقتل مئة منهم ثم تبعه هجوم محمد اغا سور على مصطفى باشا وهكذا<sup>(١٧)</sup>. بناءً على هذه المعلومات التي وردت في الوثائق البريطانية العائدة إلى تلك المدة تحديداً لا يستبعد ان مصطفى باشا ميران قد قتل في احدى تلك الهجمات المرتدة التي كان يقودها محمد اغا سور.

يبدو ان الرواية الاقرب إلى الصواب هي تلك التي اوردها مارك سايكس في كتابه(دار الإسلام-DAR-UL-ISLAM) عن هذه الحادثة، فقد مر سايكس من هناك بعد مدة قصيرة من حادثة مقتل مصطفى باشا-واغلب الظن في سنة ١٩٠٣- التي يقول عنها:

"بعد السير عبر البلدة[يقصد الجزيرة] مررنا بقبر مصطفى باشا، ذلك الحميدي العظيم، الذي قتل عام ١٩٠٢، لقد كان تاريخ ذلك الرجل غريباً، إذ كان في بادئ الأمر رئيساً لقبيلة كردية صغيرة، ثم ترقى من قبل السلطان لقيادة[فرسان] الحميديةمن[عشيرة]الميران. ولقد جلب له سلوكه النذل[أوالخسيس] عندما كان في

تلك الوظيفة كره الجميع. حتى الآن هناك حراسه على قبره خوفاً من سرقة جثته من قبل اعدائه وحرقتها. ان قبر مصطفى باشا يستحق ان يزار حتى ولو تعلق الامر بمشاهدة ذلك الدرويش الذي ينام فيه... وتضم المقبرة قبوراً اخرى الا ان قبر الأغا الاخير الذي كان يتميز بشخصية فروسية عجيبة، وقبره مزين بكرة زجاجية فضية. وعندما عبرنا، كان الضبطية [الجندرية] يتشاجرون، مثلما يفعل اهل المدن ويدمدمون قائلين: كم هو نجس قبر ذلك الخنزير. هناك مجموعة من الآراء حول مقتل هذا الباشا المشهور، وهناك اختلاف ايضا حول مكان قتله:

- ١- عن طريق جندي بطل ارداه قتيلاً في ساحة العرض امام فوجه [جنوده].
- ٢- قيادة هجوم يائس على عدو محدود.
- ٣- وحيداً عندما كان يسير خلال وادي في الليل.
- ٤- نصب الكمائن له مع رجاله والقتال حتى الرمح الاخير.
- ٥- بواسطة الجنود النظاميين الذين كانوا يشكلون حرسه.

ان هذه الروايات مثل تلك التي غالباً ما يصفها شهود عيان امام المجتمع (الخارق للعادات)<sup>(٣٨)</sup>، ورغم كونها ممتعة بشكل كبير، الا انه لا تزيد معرفة احدنا، ولان كل الدلائل حول الموضوع هي من نفس النوع [متشابهة] تقريباً فإنها بالكاد تستحق ان تدون، لأنه ما ان يجمع شخص ما مجموعة من الحقائق الممتعة وغير المشكوك فيها [الصحيحة] من شهود عيان ممتازين حتى يتم تدميرها او نسفها بالكامل بدليل مجهول من اشخاص اخرين يمكن الاعتماد عليهم بشكل متساوي. لقد تمكنت من الحصول على القصة الحقيقية المفصلة لموته كما رواها السكرتيرين المسيحيين الذين كانا يعملان عنده وهي: كان مصطفى باشا يقضي الصيف مع رجاله قبيلته ورعيته على الشاطئ الجنوبي لبحيرة وان، وكان عائداً عبر ريف الكرد الشرنخيين الذين كان في حرب معهم. ولقد قطع طريقه رجال قبيلة المنطقة عند معبر شرنخ ووضعوه في وضع محرج ليومين. وفي اليوم الثالث نفذ صبر مصطفى باشا واصر على الهجوم محققاً بعض النجاح. وصاح في الحال قائلاً: يجب ان نشق طريقنا بالقوة عبر المعبر اليوم والا فلا. وبعد ان وجهه بندقيته بعناية قتل احد اعداءه فتقهقر اصدقاءه. ثم قال مصطفى باشا: سوف نأكل قبل ان نتقدم اكثر. ثم

جلب بعض الخبز له، فآخذ الخبز بيده وفي الوقت الذي كان يضع الخبز في فمه جاءتة رصاصة مميتة في جبهته، فسقط ميتاً على الأرض دون أن يئن<sup>(٦٩)</sup>.

استناداً على هذه المعطيات هناك روايتان قويتان حول حادثة مقتل مصطفى باشا ميران، الأول: هي ان الحكومة العثمانية قامت بتصفيته خصوصاً انه لم يستجيب لأوامرها بضرورة المثول في ديار بكر لمواجهة التهم الموجهة اليه، وان كثرة الوثائق العثمانية على هذا الشخص قبيل مقتله يوحي بانه ربما تكون الحكومة العثمانية في ديار بكر وراء هذا الأمر. ولكن يبدو ان الرأي الثاني: المتمثل في قتله على يد رجال محمد اغا سور هي الأقوى في هذا الصدد خاصة اذا ما علمنا بان هناك عرف عشائري في المجتمع الكردستاني هو مسألة الثأر (الدم مقابل الدم) فمهما كان الرجل يتمتع بنفوذ قوي عليه مراعاة الصفة العشائرية للمجتمع الكردي خصوصاً في تلك المدة التي لم يراعها مصطفى باشا ميران معتمداً على قوته العشائرية ودعم الدولة له، لذلك فالرأي الراجح والقريب إلى الحقيقة بشكل كبير هو مقتله على يد رجال محمد اغا سور كما وردت في رواية مارك سايكس وجانيت كلاين.

أما عن زمن هذه الحادثة بالضبط، فمر سابقاً بان الصدر الأعظم كان قد اصدر امر القاء القبض على مصطفى باشا ميران في ١٢ تموز ١٩٠٢، وهذا يعني انه كان حياً في تلك المدة. كما ان هناك وثيقة بريطانية تعود تاريخها إلى ٧ تشرين الأول ١٩٠٢ ارسلها نائب القنصل البريطاني (تايرل-Tyrell) إلى السفير البريطاني في استانبول (اوكونور-O'Connor) ويتحدث فيها عن بعض اعمال مصطفى باشا في الجزيرة<sup>(٧٠)</sup>، وهذا يدل كذلك ان مصطفى باشا كان حياً في تلك المدة لأنه لم تشر في هذه الوثيقة إلى حادثة مقتل مصطفى باشا ميران، لذلك فمن المرجح ان مصطفى باشا ميران قد قتل بين شهري تشرين الأول وتشرين الثاني ١٩٠٢.

بقي القولان المؤرخ مارتن فان بروينسن، الذي كان قد زار تلك المنطقة في سبعينات القرن العشرين وذكر ملاحظة عن مصطفى باشا وهي انه: "لا يزال اسم مصطفى باشا يذكر بإجلال كبير، ولا تزال عائلته تحظى باحترام واسع في منطقة الجزيرة الشمالية"<sup>(٧١)</sup>.

## الخاتمة:

توصلت هذه الدراسة إلى عدد من الاستنتاجات التي يمكن تلخيصها بالنقاط الآتية:

١- استناداً على ما مر يمكن القول بأن مصطفى باشا ميران كان يمثل الوجه السيء أو القبيح -إذا جاز التعبير- لتشكيلات الفرسان الحميدية، التي مارست دوراً كبيراً في الأحداث التي مرت بها كردستان منذ سنة ١٨٩١ وهي سنة تأسيسها حتى ما بعد الحرب العالمية الأولى، وخلال المدة (١٨٩١-١٩٠٨) كانت هذه المؤسسة -الفرسان الحميدية- هي التي تحكم كردستان وقد كونت لنفسها امارات عشائرية كتلك التي شكلها مصطفى باشا ميران.

٢- في عرف التاريخ لا يمكن الوصول إلى الحقيقة المطلقة ولكن يمكن الوصول إلى الحقيقة شبه المطلقة، ولا بد من اكتشاف جميع حلقات المعلومات عن حادثة تاريخية معينة للوصول إلى تلك النتيجة، وهنا فان اعتماد هذه الدراسة على وثائق ودراسات مختلفة كلها تجمع على حقيقة واحدة وهي: ان مصطفى باشا ميران قد استغل انضمامه لتشكيلات الحميدية للتوسع في المنطقة مستخدماً سياسة (الغاية تبرر الوسيلة) وهو بذلك ابتعد كثيراً عن العرف العشائري الكردي الذي هو بعيد كل البعد عن ما كان يفعله مصطفى باشا ميران في كردستان آنذاك.

٣- ان الملاحظة الأخرى التي يجب الإشارة إليها هي ان مصطفى باشا كان لا يفرق في اعتدائه او هجماته بين كردي مسلم وايزيدي، وبين مسيحي ارمني أو اشوري، أو بين عربي وكردي فالكل اخذ نصيبه من ضرره ضمن حدود نفوذه.

٤- أخيراً يلاحظ بأن الدولة العثمانية، وخاصة زكي باشا، كانت تدعمه بكل قوتها رغم عدم اشتراكه مع الدولة العثمانية في اي حرب سواء في الداخل او في الخارج، بل حتى لا تشير الوثائق العثمانية والاجنبية إلى أي دور له في الأحداث الأرمنية بين ١٨٩٤-١٨٩٦ التي اتهمت الحميدية في أحداثها كثيراً.

## الهوامش:

(١) تشكيلات الفرسان الحميدية: أسس السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦-١٩٠٩) قوات غير نظامية من الكرد في سنة ١٨٩١ سماها بـ(الفرسان الحميدية) تيمناً باسمه، وقد ادت هذه الفرسان دوراً كبيراً في مجمل الأحداث التي مرت بها كردستان حتى ما بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، فضلاً عن ذلك هناك من الباحثين والمؤرخين من ينتقدها اشد الانتقاد لأنها شاركت في اشاعة الفوضى في كردستان وقد ساد فيها قانون الغابة كما كان لها دور في الازمة الأرمنية التي حدثت بين اعوام ١٨٩٤-١٨٩٦ وخلال الحرب العالمية كذلك. للتفاصيل عنها ينظر: م. س. لازاريف، المسألة الكردية ١٨٩١-١٩١٧، ترجمة: اكبر احمد، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ٢٠٠١، ص ٩٠؛ هوكر طاهر توفيق، الكرد والمسألة الأرمنية ١٨٧٧-١٩٢٠، دار ثاراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠١٢، ص ١٨٣-١٩٤؛ ماجد محمد زاخوي، الفرسان الحميدية، دار سبيريخ للطباعة والنشر، دهوك، ٢٠٠٨، ص ٥٥ وما بعدها.

(٢) ينظر مؤلفه: القبائل والزعامات الكردية في العصر الوسيط، مؤسسة موكرياني للبحوث والنشر، اربيل، ٢٠٠٧، ص ١٦٤.

(٣) ينظر مؤلفه: شرفنامه في تاريخ الدول والامارات الكردية، ج ١، ترجمة: محمد علي عوني، راجعه وقدم له: يحيى الخشاب، ط ٢، دار الزمان، دمشق، ٢٠٠٦، ص ١٦٨.

(٤) المصدر نفسه، ص ١٧١.

(٥) حول هذا الامر ينظر: محمد امين زكي، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان من اقدم العصور التاريخية، ترجمة: محمد علي عوني، شركة نوابغ الفكر، القاهرة، ٢٠٠٩، ص ٣٨٠؛ محمد علي بك ابراهيم باشا، امير امراء كردستان: ابراهيم باشا الملي ١٨٤٥-١٩٠٨، دراسة وتحقيق: ا. د. عبد الفتاح علي البوتاني و علي صالح الميران، الاكاديمية الكردية، اربيل، ٢٠٠٩، ص ٢١.

-Abdulnasır YİNER, Miranlı Mustafa Paşa Örneğinde Hamidiye Alayları Askerî Gücünün Kötüye Kullanımı, History Studies, 2012, S. 451; Joost Jongerden and Jelle Verhrij, Social Relations in Ottoman Diyarbekir 1870-1915, Danver-USA, 2012. P. 155 .

(٦) كوني رهش، تاريخ القامشلي: دراسة في نشوئها وتطورها الاجتماعي والعمراني، دار الزمان، دمشق، ٢٠١٢، ص ٤٩؛ موسى مخول، الاكراد من العشيبة إلى الدولة، دار بيسان للنشر والتوزيع والاعلام، بيروت، ٢٠١٣، ص ١٦٠.

(٧) نقلاً عن: عيسى ابراهيم قاسم، الميران في امانة بوتان: دراسة تاريخية اجتماعية اقتصادية ثقافية، دار الينابيع للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٧، ص ١٦.

(٨) زودني بهذه المعلومات د. فاخر حسن كولي الاستاذ في قسم التاريخ بجامعة زاخو، الذي يعمل حالياً على ترجمة هذه المخطوطة من الفارسية الى الكردية ويحققها لكي ترى طريقها الى الطبع، علماً ان المخطوطة تتحدث عن منطقة وان وهكاري في ثمانينات القرن التاسع عشر.

(٩) ينظر مؤلفه: القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية، ترجمة: د. خليل علي مراد، تقديم ومراجعة وتعليق: د. عبد الفتاح علي بوتاني، دار الزمان، دمشق، ٢٠٠٧، ص ٨٣.

(١٠) ينظر مؤلفه: خلاصة تاريخ الكرد وكردستان من اقدم العصور التاريخية، ترجمة: محمد علي عوني، شركة نوابغ الفكر، القاهرة، ٢٠٠٩، ص ٣٨٠.

(١١) محمد علي بك ابراهيم باشا، المصدر السابق، ص ٢١.

(١٢) مقابلة شخصية مع د. علي صالح حمدان ميران، في ٢٩/٩/٢٠١٦ في دهوك. علماً ان د. علي صالح هو استاذ في قسم التاريخ بجامعة زاخو وينتمي الى اسرة ميرانية محترمة على الجانب السوري وله معلومات وافرة عن عشيرته الميران.

(١٣) ينظر مؤلفه: المصدر السابق، ص ١٧.

(١٤) المصدر نفسه، ص ٢٤.

(١٥) مقابلة شخصية مع د. علي صالح حمدان ميران، في ٢٩/٩/٢٠١٦ في دهوك.

(16) Janet Klein, Mustafa Paşa and the expansion of the Miran "Tribal Emirate", in: Joost Jongerden and Jelle Verhrij, Social Relations in Ottoman Diyarbekir 1870-1915, Danver-USA, 2012, P.157.

(17) Ibid, P.156.

(18) Abdulnasır YİNER, A.G.E., S. 452.

(19) Maurizio Russo, La formation des regiments de cavalerie kurdehamidié, Revue d'histoire arménienne contemporaine I, 1995, P. 34-38;

- هوكر طاهر توفيق، المصدر السابق، ص ١٨٣-٢٠٨.

(20) SAMİ ÖNAL, Sadettin Paşa'nın Anıları: Ermeni-Kürt Olayları (Van, 1896), Remzi Kitabevi, Istanbul, 2003, S. 14-18; Général Russe MAYEWSKI: Consul Général de Russie à Van puis à Erzeroum, LES MASSACRES D'ARMÉRIE, n.p 1916, P. 77-79;

- م. س. لازاريف، المصدر السابق، ص ١٧٤-١٧٥.

(21) Abdulnasır YİNER, A.G.E., S. 451.

(22) Ordu,danŞifreYaveriEkremŞakirPaşa, itibarenMüşiriZeki, 14 Temmuz 1309: KEMAL SÜPHANDAĞ, BÜYÜK OSMANLI ENTRİKASI HAMIDIYE ALAYLARI ARAŞTIRMA-INCELEME, Komal, ISTANBUL, 2006, S. 254.

– سنُشير إلى هذا المصدر في الهوامش اللاحقة بالحروف التالية التي هي الحروف الأولى من اسم المؤلف واسم كتابه الوثائقي: (K.S.B.O.E.H.A.A.I).

(23) مارتن فان بروينسن، الاغا والشيخ والدولة: البنى الاجتماعية والسياسية لكردستان، ترجمة: امجد حسين، ج ١، معهد الدراسات الاستراتيجية، بغداد-اربيل-بيروت، ٢٠٠٧، ص؛ عيسى ابراهيم قاسم، المصدر السابق، ص٢٩.

(24) Abdulnasır YİNER, A.G.E., S. 451;

– عيسى ابراهيم قاسم، المصدر السابق، ص٣٠.

(25) المصدر نفسه.

(26) ينظر على سبيل المثال:

-Bab-I Ali MeclisiMahsusa, Sadrazam, 29 Haziran 1318:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.284.

(27) يعد(المشير محمد زكي باشا – Müşîr Mehmed Zeki Paşa)(١٨٣٥-١٩٢٩) الأب الروحي لتشكيلات الفرسان الحميدية التي تأسست سنة ١٨٩١ وكان صهر السلطان عبد الحميد الثاني، شارك في اغلب الحروب التي خاضتها الدولة العثمانية ما بين سنوات ١٨٧٦ إلى ١٩١٣. للمزيد ينظر:

-ÇAKALOĞLU, Cengiz, “Müşîr Mehmed Zeki Paşa (1835–1929)”, Doktora Tezi, Erzurum, Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, 1999, S. 34 ve Ötesi; Dr. Seydi Vakkas TOPRAK, MÜŞİR MEHMED ZEKİ PAŞA’NIN BAĞDAT VALİLİĞİ, The Journal of Academic Social Science Studies, Number: 34, Spring 2015, p. 417-426.

(28) Janet Klein, Op. Cit., P.156.

(29) ينظر مؤلفه: تاريخ الأكراد الحديث، ترجمة: راج ال محمد، دار الفارابي، بيروت، ٢٠٠٤، ص١١٥.

(30) Abdulnasır YİNER, A.G.E., S. 452.

(٣١) شكران واحدة، الاسلام في تركيا الحديثة: بديع الزمان النورسي، ترجمة: محمد فاضل، د.م، ٢٠٠٧. ص ٤٣٨ عيسى ابراهيم قاسم، المصدر السابق، ص ٢٧.

(٣٢) ينظر كلتا مؤلفيه:

-ARMENIAN MASSACRES OR THE SWORD OF MOHAMMED, INTERNATIONAL PUBLISHING CO., PHILADELPHIA & CHICAGO, 1896. P.54-55; THE ARMENIAN CRISIS IN TURKEY: THE MASSACRE OF 1894 ITS ANTECEDENTS AND SIGNIFICANCE, NEW YORK-LONDON, 1895. P54-55.

(٣٣) çokAceledir, itibaren Bitlis Vali Vekili Zülfi, 7 Temmuz 1309: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.251-251.

(٣٤) Ordudan Şifre Yaveri Ekrem Şakir Paşa, itibaren Müşiri Zeki, 14 Temmuz 1309: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.254-255.

(٣٥) Ordu Müşiri Mehmet Zeki Paşa, dan Yaveri Ekrem Hazreti Şehriyari Devletli Şakir Paşa Hazeretlerine, 4 Kanuni Evvel 1309: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.256-259.

(٣٦) لا تشير الوثائق العثمانية ولا الوثائق البريطانية إلى اسم العشيرة التي ينتمي إليها محمد اغا سور، ولكن قال لنا السيد (يشار كابان) الاستاذ في جامعة هكاري في جولميرك ان محمد اغا سور هو من ابناء عمومة أغوات عشيرة الكويان ويطلقون عليهم بالكردية (بس اغا). مقابلة شخصية مع السيد يشار كمال، بتاريخ ٢٥/٩/٢٠١٦.

(٣٧) Janet Klein, Op. Cit., P.162.

(٣٨) سعيد النورسي (١٨٧٦-١٩٦٠): يعد من أبرز علماء الدين الإسلامي الكرد في الدولة العثمانية، عمل في مجال التعليم الكردي، وله نشاطات سياسية عديدة لعل أبرزها اشتراكه في تأسيس جمعيتا (التعاون والترقي) و(التعالي) الكرديتين، وهو الذي أسس حركة النور في تركيا. وما زال سعيد النورسي مثار جدل واسع بين المثقفين الكرد حول دوره في الحركة التحريرية الكردية. للمزيد، ينظر: آزاد سعيد سمو، سعيد النورسي: حركته ومشروعه الإصلاحية في تركيا ١٨٧٦-١٩٦٠، دمشق، ٢٠٠٨.

(٣٩) عبد القادر الكيلاني (١٠٧٧-١١٦٦): يعد من مؤسسي الطرق الصوفية الأوائل في العالم الاسلامي تجول في اغلب مدن الشرق الإسلامي، لقي طريقته قبولا عاما لتمام موافقتها المذاهب السنية، وله مؤلفات عديدة عن الفقه والتصوف الاسلامي، وقد انتشرت هذه الطريقة بين الكرد في معظم اجزاء كردستان ونافستها بعد ذلك الطريقة النقشبندية التي وجدت موطن

قدم لها بين الكرد في بداية القرن التاسع عشر. للتفاصيل ينظر: د. جمال الدين الكيلاني، الشيخ عبد القادر الكيلاني: رؤية تاريخية معاصرة، بغداد، ٢٠١١، ص ٢١٤-٢١٥؛ جرجيس فتح الله، مبحثان على هامش ثورة الشيخ عبيد الله النهري، ط ٣، دار نارس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠١، ص ١٢٤.

(٤٠) شكران واحدة، المصدر السابق، ص ٣٨-٤١؛ محمد سعيد رمضان البوطي، من الفكر والقلب: فصول من النقد في العلوم والاجتماع والادب، دار الفقيه، دمشق، ١٩٩٧، ص ٣١٨-٣١٩؛ عيسى ابراهيم قاسم، المصدر السابق، ص ٢٧.

(٤١) ينظر مؤلفه: A. G. E., S. 251.

(٤٢) مارتن فان برونسن، المصدر السابق، ص ٤٠٧.

(٤٣) عثمان علي، الحركة الكردية المعاصرة، ط ٣، دار التفسير للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠١١، ص ١٥٤؛ محمد جمال باروت، التكون التاريخي الحديث للجزيرة السورية: اسئلة واشكاليات التحول من البدونة إلى العمران الحضري، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، بيروت، ٢٠١٣، ص ٣٦٤.

(٤٤) مارتن فان برونسن، المصدر السابق، ص ٤٠٨.

(٤٥) ينظر مؤلفه: المصدر السابق، ص ١١١.

(46) SedaretYüksekMakamina, itibarenErzurum,danYaveriEkremMüfettiŞŞakirPaŞa, 9/9/1897:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.261-266.

(47) DiyarbekirVilayetinden, 1/11/1897:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.271-277.

(48) Janet Klein,Op. Cit., P.163.

(٤٩) للتفاصيل عن الأعداد الكاملة لجريدة كردستان ينظر: كردستان يه كه مينرؤژنامه كوردى ١٨٩٨-١٩٠٢، كوكردنه وهو پيشه كى: كه مالفوئاد، چاپى سييه م، تاران، ٢٠٠٦.

(٥٠) عبد الرحمن بدرخان (١٨٦٨-١٩٣٦): هو ابن الأمير بدرخان، ولد في استانبول وترعرع فيها، شغل منصب نائب رئيس الإدارة في وزارة المعارف باستانبول قبل أن يلتحق بالمعارضة العثمانية في الخارج سنة ١٨٩٨. أصبح رئيس جريدة كردستان بعد أخيه مقدار مدحت. التحق بجمعية الاتحاد والترقي العثمانية الجناح اللامركزي، وشغل منصب مدير أول مدرسة كردية في استانبول سنة ١٩١٠. كانت مشاركته في الأحداث الكردية بعد ذلك ضعيفة، توفي في استانبول سنة ١٩٣٦ ودفن فيها. ينظر:

-Malmîsaij, Abdurrahman BedirhanVe İlk KürtGazetesi Kurdistan Sayi: 17 ve 18, Sweden, 1992, S. 11-28.

(٥١) جريدة كُردستان، العدد (٢٦)، ١٤ كانون الاول ١٩٠٠.

(٥٢) العدد نفسه.

(53) Janet Klein,Op. Cit., P. 162.

(٥٤) وهذه الشكوى موقعة على الشكل التالي: (عبيدكم عبد العزيز، عبيدكم عثمان، انصاري زادة عبد الوهاب المايجي، سدات عبد الكريم، يونس من وجهاء الكلدانيين، عبيدكم محمد، عبيدكم عبد المجيد، من كبار سريان اسكي عبد الاله، المعلم الموسوي شموئيل، من وجهاء الكاثوليك منصور). ينظر:

-Adliye Bakanlığı Yüksek Mahkamasina, Cizredengelentelgraf, 16 Mayıs 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.280-281.

(55) Cizredengelentelgraf, itibaren Sulaleyi Ebaeyubi Ensari Abdulvehap, 31 Mayıs 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.281-382.

(56) Bab-i Ali  
DaireyiSadaretiUzmaMektubiKalemmiDiyarbekirVilayetindengelenŞifretelgirafi , itibarenDiyarbekirValisiFaik, 3 Haziran 1318:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.287-288.

(57) Bab-Ii Ali Daireyi Sadareti UzmaSifre Kalemme Sayi 4 Diyarbekir Vilayetindengelen Şifretelgirafi, itibaren Diyarbekir ValisiFaik, 3 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.289-291.

(58) Suret, 4 Haziran 1318:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.283.

(59) Bab-i Ali Daireyi Sadareti Uzma Mektubi Kalemme Diyarbekir Vilayetindengelen Şifretelgirafi, itibaren Diyarbekir ValisiFaik, 3 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.287-288.

(60) Ordu-yi Hümayun MüŞiriyet Celilesine çekilen telgrafın resmi suretidir, 10 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.283.

(61) Bab-i Ali Daireyi Sadareti 4 .Ordu-yi Hümayun MüŞiriyet Celilesindengelen Şifretelgirafi, itibaren MüŞiri Muhammed Zeki, 12 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.285-286.

(62) Suret, 25 Haziran 1318:(K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.286.

(63) Telgirafnamedir, itibaren Büyüklenden Abdülkerim, 25 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.286-287.

<sup>(64)</sup> Bab-i Ali Meclisi Mahsusa, itibaren Sadrazam, 29 Haziran 1318: (K.S.B.O.E.H.A.A.I), S.284-285

<sup>(٦٥)</sup> ينظر مؤلفه: المصدر السابق، ص ٣٢.

<sup>(66)</sup> Janet Klein, Op. Cit., P. 170.

<sup>(67)</sup> Ibid, P.164.

<sup>(٦٨)</sup> هكذا وردت في النص.

<sup>(69)</sup> MARK SYKES, DAR-UL- ISLAM: A RECORD OF A JOURNEY THROUGH TEN OF THE ASIATIC PROVINCES OF TURKEY, LONDON, 1904, P. 151-153.

<sup>(70)</sup> Janet Klein, Op. Cit., P. 162.

<sup>(٧١)</sup> ينظر مؤلفه: المصدر السابق، ص ٤٠٩.

### پوخته‌ی قه‌کولین

چه‌ندین به‌ش ژ میژوویا کوردی هه‌نه، هیشتا قه‌کولین ل سهر نه‌هاتینه ئە‌نجام دان یان بتنی ژ ئیکلایه‌نی قه‌ پیزانی نگه‌هشتینه میژوونقیسان، و راستیا میژوویی ب وینی و ییی دروستتیدا ناهیته دیتن، لی ب بورینا وه‌ختی گه‌له‌ک پیزانین د میژوویا کوردان دا ده‌ینه دیتن، چونکه ژ به‌ر نه‌بوونا به‌لگه‌نامه‌یان یان نه‌ باس کرنا ژیده‌ران بو قانیپیزانینان دبوییە ئە‌گەر ئە‌قجورین پیزانینان د پهرتووکی میژوویی دا باس لینه‌دهاتنه‌ کرن، لیده‌می قه‌کولین ل سهر قان بابە‌تان ده‌ینه ئە‌نجام دان، دیاردبیت ئە‌قجورین بابە‌تان پتر ب کی‌رخواندنیت بلند ده‌ین وه‌ک ماستەر ، دکتورا ، چونکه دقان جورین بابە‌تان دا قه‌کوله‌ر بابە‌ته‌کی راست و وورد دبیینیت، وه‌ک : به‌لگه‌نامه ، رۆژنامه‌گه‌ری، و چیدبیت بیر هاتنژی.

ئە‌ف هزره‌ ل سهر بابە‌تی قی خواندن ده‌یتە جیبه‌جیکرن، چونکه پیزانین ل سهر مسته‌فا پاشا میرانی د پهرتووکی میژوویی دا گه‌له‌ک دکیمن، به‌لکو بتنی هنده‌ک پیزانین کیم د هنده‌ک جهین جودا جودا هاتبوونه به‌لاقرن، لپشتی قه‌کولینا ژماره‌کا به‌لگه‌نامین ئوسمانی و به‌ریتانی ل سهر رۆلی قی که‌سی د ده‌زگه‌هی سوارین ههمیده‌ دا، پیزانین میژوویی یین گرنگ ئە‌وین ب شیوه‌کی ئیکسه‌ر ب میژوویا کوردی و ئوسمانی ل دووماهیا سه‌دی نوزدی و ده‌ستپیکا سه‌دی بیستی ده‌رکه‌فتن، له‌ورا قیخواندن پالپشتی ل سهر ژیده‌رین ره‌سه‌ن کرن، ب تایبه‌ت ئە‌و روودانین قی که‌سی چیکرین، یان ئە‌و روودانین مسته‌فا پاشا میرانی سه‌رکردی مه‌زن یی سوارین ههمیده‌ ل گزیرتا بوتان پشکداری تیدا کرین .

### **Abstract:**

There are many historical periods about the Kurdish history which have not yet been studied so far , only from one point of view that historical account had been researched by historians , and the true face of its history can hardly be depicted in it with the passage of time a great deal of information about the Kurdish history can be obviously acquired , This is due to the inadequate amount of evidences or numerous source don't often mention such impartial historical periods of the Kurdish history . So when studies are conducted about those historical topics it becomes evident that those topics appear to be of great importance for higher education such as Masters of Arts PHD studies . This is owing to the fact that the researcher can clearly understand the main topic of his research , those topics could be : documents , journals , and most probably diaries .

The main idea of this study can easily be applied to the Pasha Mustafa Mirani because little has been mention or written about his character . Probably few information has been published about him in different places . After the research has been thoroughly done a number of Ottoman and British documents have ostensibly showed his role in Hamidi Knight instruction.

In addition some other historical information about him, such information has a direct connection with the Kurdish and Ottoman history in the late nineteen century and the beginning of the twentieth century , This study depends on the original sources and sheds light on the main deeds of or some works to do in the Botani Jazeera , as a great Hamidi leader .

# فصائل المقاومة الشعبية في مدينة أربيل عام ١٩٥٩

الاستاذ المساعد الدكتور

مهدي محمد قادر

قسم التاريخ - كلية الاداب - جامعة صلاح الدين - أربيل

## ملخص:

تشكلت فصائل المقاومة الشعبية في العراق بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ وقيام النظام الجمهوري. وكان الحزب الشيوعي العراقي وراء فكرة تأسيسها، وقد استجابت الحكومة العراقية لذلك واصدرت القانون رقم (٣) في ٢ اب ١٩٥٨ بهذا الخصوص. وقد عدت هذه فصائل بمثابة واجهة من واجهات الحزب الشيوعي العراقي بسبب سيطرته عليها.

كان الكورد مؤيدون، بصورة عامة، لتشكيل المقاومة الشعبية على اساس انها فصائل تهدف الى الحفاظ على النظام الجمهوري الجديد و منجزاته. وكانت مدينة أربيل من أولى المدن الكوردية التي دعمت تشكيلها بحكم تاثير تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي المؤثرة في المدينة. مع ان هذه فصائل كانت موجودة بشكل غير رسمي، لكن افتتح فرع المقاومة الشعبية في أربيل رسمياً في ٣١ اذار ١٩٥٩.

اما بالنسبة لنشاطات المقاومة الشعبية في أربيل، فقد تم تنظيم المتطوعين فيها بشكل قوة نظامية في اطار وحدات عسكرية، وتم وضع برنامج خاص بها، وساهمت في النشاط الثقافي من خلال اصدار مجلة ثقافية، فنية و عسكرية باسم "المقاومة الشعبية". ومن جهة اخرى اثار سلوك بعض عناصر تلك الفصائل ردود فعل سلبية لدى قسم من اهالي أربيل و على عدد من الشخصيات المعروفة بسبب التجاوز على حقوقهم.

كان للمقاومة الشعبية في أربيل موقف من حادثتين مهمتين سنة ١٩٥٩ وهما حركة الشواف في الموصل في ٨ اذار ١٩٥٩، و تمرد الشيخ رشيد لولان في منطقة برادوست في ايار ١٩٥٩. لم يستمر وجود المقاومة الشعبية طويلاً، اذ سرعان ما أقدمت الحكومة العراقية على الغائها بعد حوادث كركوك في ١٤ تموز ١٩٥٩.

### المقدمة:

تُعد فصائل " المقاومة الشعبية " أول نموذج لقوة شعبية مسلحة مجازة في العراق بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨. ومع ان هذه الفصائل تشكلت بموجب القانون رقم (٣) في اب ١٩٥٨، الا أن نشاطاتها لم تتجاوز سنة واحدة. ويتناول هذا البحث ظروف تشكيل تلك الفصائل و دورها، وبصورة خاصة في مدينة أربيل، التي تأخر تشكيلها فيها لغاية ٣١ اذار ١٩٥٩ .

يتألف البحث من تمهيد وثلاثة محاور، وقد تناول التمهيد ظروف ودوافع تأسيس المقاومة الشعبية في العراق و دور الكورد فيها. وتطرق المحور الاول الى تنظيمات فصائل المقاومة الشعبية في أربيل ، في حين تناول المحور الثاني النشاطات العسكرية و السياسية لها. اما المحور الثالث فقد خُصص لدراسة موقفها من الاحداث السياسية البارزة في العراق.

واجه الباحث بعض الصعوبات في كتابة هذا البحث، وخاصة ما يتعلق بندرة الوثائق و المصادر عن المقاومة الشعبية في أربيل، الا ان المقابلات الشخصية مع الاشخاص الذين عملوا ضمن فصائل المقاومة الشعبية في هذه المدينة، و بعض المصادر المطبوعة الاخرى، ذللت هذه الصعوبة الى حد ما و اسهمت في توضيح بعض جوانب هذا الموضوع، الذي لم يحظ باهتمام الباحثين و المؤرخين، وهذا ما دفع الباحث الى الكتابة عنه .

### تمهيد : الكرد و تأسيس "المقاومة الشعبية" في العراق:

المقاومة الشعبية مصطلح سياسي - عسكري اطلق على الفصائل الشعبية المسلحة التي تشكلت بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، وتألفت من متطوعين من مختلف المكونات القومية و الدينية في العراق، وكان واجبها الاساسي مساعدة قوات الجيش و الشرطة و القوى الداخلية للدفاع عن الثورة و مكتسباتها و تقوية اسس النظام الجمهوري في العراق<sup>(١)</sup>.

تعود فكرة تأسيس هذه الفصائل الشعبية الى عاملين أساسيين، الأول دور الحزب الشيوعي العراقي الذي كان صاحب فكرة تأسيسها بهدف الدفاع عن الثورة و الحفاظ على مكتسباتها<sup>(٢)</sup>. على غرار قوات (المقاومة الشعبية)\* التي تأسست في العديد من البلدان و كان لها دور مهم في المعارك، مثل القوات الشعبية في الاتحاد

السوفيتي و يوغسلافيا واليونان في سنوات الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩ - ١٩٤٥)، وفي فيتنام الشعبية و الجزائر بعد الحرب<sup>(٣)</sup>. اما العامل الثاني فهو رغبة الحزب الشيوعي العراقي في ان يصبح قوة مؤثرة على المسرح السياسي العراقي، وان يضع مفاصل السلطة تحت نفوذه من خلال المنظمات الجماهيرية. و الحقيقة ان المقاومة الشعبية اصبحت بمثابة قوة خاصة بالحزب الشيوعي، وقد وصفتها صحافة الحزب بانها "الجيش الثاني" و طلبت من جميع اعضاء الحزب و مناصريه الانتماء الى تلك الفصائل<sup>(٤)</sup>.

نستطيع القول ان وجود مثل هذه القوة التي كانت فكرة تأسيسها تعود الى الحزب الشيوعي العراقي كان له تاثير كبير على مستوى المساهمة الجماهيرية فيها، بحيث ان عدداً كبيراً من اعضاء و مناصري الحزب الشيوعي انضموا الى هذه القوة في بغداد و المدن الاخرى بناءً على طلب الحزب، وكان يُعتقد ان هذه القوة ستكون بمثابة قوة مناصرة يستفيد منها الحزب الشيوعي عند الحاجة .

بدأ الحزب الشيوعي العراقي محاولاته لتأسيس فصائل المقاومة الشعبية بعد عدة اجتماعات عقدتها اللجنة المركزية للحزب بعد نجاح ثورة ١٤ تموز مباشرة، وقد تقرّر فيها افتتاح عدد من المراكز الخاصة بتسجيل أسماء الراغبين في التطوع في المقاومة الشعبية في بغداد. ومن قبيل الدعاية للمقاومة الشعبية كانت اذاعة بغداد تقرأ نصوص العرائض المقدمة باسم جماهير المدن العراقية مطالبةً بتأسيس تلك القوة، وكانت بعض تلك العرائض على شكل بيانات وفيها بعض العبارات و الشعارات التي كانت تظهر في بيانات الحزب الشيوعي سابقاً، ومنها على سبيل المثال " من اجل الدفاع عن جمهوريتنا و ثورتنا"، "استئصال الرجعية الخائنة"، "نطالب بتشكيل فصائل المقاومة الشعبية فوراً، و توزيع السلاح علينا حتى نقف جنباً الى جنب مع جيشنا الظافر"<sup>(٥)</sup>.

على الرغم من عدم صدور اي موافقة رسمية من جانب الحكومة بخصوص تسجيل اسماء المتطوعين، الا ان تنفيذ مطلب الحزب الشيوعي هذا، والبدء بتسجيل اسماء المتطوعين في بغداد خلق ضغطاً كبيراً و كشف للحكومة عن القدرة الجماهيرية للحزب الشيوعي من خلال الاستجابة الجماهيرية لنداء الحزب<sup>(٦)</sup>. ومع ان الحكومة نهبت جماهير بغداد في يوم ١٧ تموز ١٩٥٨ بعدم الاستجابة لذلك النداء الا انها، اي

الحكومة، كانت تعلم ان الاستجابة الجماهيرية تجاوزت الحدود بحيث لا يمكن ايقافها بسهولة<sup>(٧)</sup>. ولهذا اعلن رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم في مساء اليوم نفسه، وبموجب صلاحياته، بان قوة المقاومة الشعبية ستتأسس لتكون قوة اسناد للجيش والقوات المسلحة دفاعاً عن الوطن<sup>(٨)</sup>.

ويمكن القول ان البيان الذي أصدره عبدالكريم قاسم مساء ١٧ تموز ١٩٥٨ جاء تحت ضغط الحزب الشيوعي الذي سعى الى تأسيس فصائل المقاومة الشعبية، ولهذا كان موقف الحكومة المتردد واضحاً في ذلك البيان الذي أوضح من جهة ان تأسيس تلك القوة احدى مكتسبات الثورة، في حين كانت تنظر من جهة اخرى الى ان تشكيل واعداد هذه القوة اسهل من القضاء عليها عندما تتطلب الظروف ذلك، ولذا كانت الحكومة تنظر بتردد الى هذه القوة ولكن لم تكن قادرة على ردها<sup>(٩)</sup>.

اصدر المكتب السياسي للحزب الشيوعي العراقي يوم ٢٥ تموز ١٩٥٨ بياناً يتألف من (١٣) نقطة، جاء في جزء منه: "... تكون فرق المقاومة على اساس الحظائر و الفصائل و من ثم الوحدات الكبيرة ... وعلى لجان المقاومة ان تهتم بتوفير كميات كافية من الشارات التي ينبغي ان تكون جميعها بلون واحد ... فرق المقاومة الشعبية تعلن عن نفسها بمختلف السبل في البرقيات و المذكرات و الاستعراضات وفي المحال و بعد ان تكبر وحداتها اجراء استعراضات عسكرية في الشوارع الرئيسية وفي منطقتها الخاصة و لكي تذهب الى مناطق اخرى لتشجيع تكوين فرق اخرى ... يعتمد في هيئات المقاومة على الحزبيين اعتماداً كاملاً.... هيئات المقاومة في المحلات و الاطراف و المؤسسات و القطاعات و المدن تعين لها مراكز واضحة للعمل . وتضع عليها لافتات كبيرة و تدعو الجماهير للتطوع و تتركز مطالب المقاومة في الوقت الحاضر على طلب السلاح من الحكومة و الجيش و طلب هيئة مدربين من الجيش ... المقاومة الشعبية في مؤازرتها للحكومة تتجه لتكون نوعاً من السلطة الشعبية تمارس بحكم مسؤولياتها هذه و تتجنب ما استطاعت الاصطدام بالسلطة الرسمية و تؤازرها في كل خطوة وطنية"<sup>(١٠)</sup>.

وكما يتضح فان نداء الحزب الشيوعي و الاستجابة الجماهيرية له من جهة، وقرار الحكومة باضفاء صفة قانونية على المقاومة الشعبية من جهة اخرى، يعود الى عاملين، الأول هو دور و مكانة الحزب الشيوعي على مستوى العراق كله في العهد

الملكي، ودوره في المظاهرات الجماهيرية، وفي الجبهة الوطنية، وانجاح ثورة ١٤ تموز<sup>(١٢)</sup>. اما العامل الثاني فهو الاستجابة الجماهيرية لتوسيع الحريات و الخلاص من نظام الحكم الخاضع للاستعمار، و السعي الى بناء وحماية نظام حكم وطني في البلاد<sup>(١٣)</sup>.

صادق مجلس الوزراء على قانون المقاومة الشعبية في ١ / ٨ / ١٩٥٨ و اعلن في ٢ / ٨ / ١٩٥٨، وقد تألف القانون المذكور من (١٣) مادة . و بموجب المادة (٣) من القانون المذكور "تتألف تلك القوة من المتطوعين من الجنسين الذكور و الاناث على ان لا يكون مكلفاً للخدمة العسكرية الالزامية بل يجب ان يكون قد اكمل الخدمة العسكرية". و قد سمح القانون ايضاً للمتطوعين من البلاد العربية الاخرى الانتماء الى فصائل المقاومة الشعبية. و قد حددت المادة (٥) من القانون مدة الخدمة "يجب على المتطوع ان يخدم لمدة سنتين، وكل شخص يخدم في منطقتة ولا يُنقل الى اي مكان اخر مالم يكن ذلك بموافقتة". كما اوضحت المادة (٩) ان "يشمل قانون التقاعد العسكري كل متطوع في حالة وفاته أو مقتله أو جرحه، كما يُحاسب عن كل مخالفة بموجب قانون العقوبات العسكري"<sup>(١٤)</sup>. وبهذه الصورة اصبحت قوة المقاومة الشعبية تحت ضغط من الحزب الشيوعي قوة رسمية الى جانب قوات الجيش و الشرطة.

وفيما يتعلق بدور الكرد في تأسيس فصائل المقاومة الشعبية ، فان الشعب الكردي في كردستان العراق كان مؤيداً بصورة عامة لتأسيسها، فعلى سبيل المثال جرت محاولة في مدينتي السليمانية و كركوك لتأسيس تلك القوة، فقد طلبت مجلة "شفق" في أعداد عدة منها الى ان يخطر المواطنون في المقاومة الشعبية، وكتبت في احدي أعدادها: "تهيئة كل شيء لاجل البدء بتنظيم الناس في المدن الأخرى و اهل القرى في المقاومة الشعبية ليصبح كل الشعب مستعداً لكل مؤامرات الاستعمار و المرتزقة"<sup>(١٥)</sup>. كما كتبت قائلة " لنحمل السلاح في المقاومة الشعبية بقلب نظيف لحماية وطننا الجميل، و احياء ذكرى ابطال الكرد، وحماية قلعة جمهوريتنا"<sup>(١٦)</sup>. كما تناولت جريدة "اتحاد الشعب" الناطقة بلسان الحزب الشيوعي العراقي في زاوية خاصة بصوت الشعب الكردي تأسيس تلك القوة في كردستان و بينت اهميتها لكردستان في الوقوف ضد مساعي و مؤامرات الامبريالية ضد الجمهورية العراقية،

مما جاء فيها : "... انه من غير المعقول السكوت على كل هذه الاعمال واعتبارها مجرد حرب اعصاب . فعلى حكومة الثورة ان تنهيا لكل الاحتمالات وان تركز اهتمامها بالدرجة الاولى في منطقة كردستان . لان الاستعماريين والرجعيين الطامعين يركزون تأمرهم الان و استعداداتهم ضد منطقة كردستان العراق ... كان عليهم ان يأخذوا درسا من سحق مؤامرتهم القدرة في الموصل و عقرة وقد اختبروا اخلاص جماهير الشعب الكردي في كل المؤامرات الفاشلة المدبرة ضد جمهوريتنا و صلصلة سلاح الطامعين، اصبح تسليح الشعب و المقاومة الشعبية وعلى الاخص في مناطق حدود في كردستان مطلبا وطنياً لايقبل التأجيل ..."<sup>(١٧)</sup> . ويتضح لدينا هنا ان الدعوة الى فتح مراكز لتسجيل المواطنين في صفوف المقاومة الشعبية، وتشجيع المواطنين على ذلك بوصفه واجبا وطنياً لم تقتصر على تنظيمات و اصدارات و مطالب الحزب الشيوعي العراقي فقط، بل العديد من الصحف و المجالات الكردية و العربية، الحزبية و غير الحزبية .

دعمت مدينة أربيل منذ البداية تأسيس فصائل المقاومة الشعبية من منظور الوطنية و دعم الحفاظ على الجمهورية و الوقوف ضد الامبريالية، ودعت الى انجاح تأسيسها<sup>(١٨)</sup> . ويعود العامل الاساسي لهذا الموقف الى دور مدينة أربيل في الحركة الوطنية العراقية و الحركة القومية الكردية في الوقوف ضد الامبرالية و دعم القوى الوطنية، وخاصة بعد تأسيس المملكة العراقية عام ١٩٢١، وفي المراحل اللاحقة حتى نهاية العهد الملكي في ١٤ تموز ١٩٥٨<sup>(١٩)</sup> .

وبالنسبة لفكرة تأسيس المقاومة الشعبية لاتوجد اية اشارة الى اي شخص من أربيل كان له دور فيها، لان الفكرة كانت خاصة بحزب بارز ولم تكن فكرة شخص محدد أو اشخاص معينين . ومع هذا نستطيع القول ان جمال الحيدري (١٩٢٦ - ١٩٦٣) ، الذي كان عضو في المكتب السياسي للحزب الشيوعي العراقي، وهو من اهالي أربيل<sup>(٢٠)</sup>، كان له دور فعال في تأييد الفكرة و اتخاذ قرار تأسيسها<sup>(٢١)</sup> . كما كان كل من عزيز محمد و كريم احمد عضوا اللجنة المركزية للحزب الشيوعي العراقي، من المؤيدين للفكرة، لذا يمكن القول انهما قد ايدا ايضاً تأسيس فصائل المقاومة الشعبية في العراق كله<sup>(٢٢)</sup> .

جدير بالذكر انه بعد تأسيس المقاومة الشعبية و البدء بتوسيع قاعدتها الشعبية في مدن كردستان، شارك كل من جمال الحيدري و عزيز محمد في احدى اجتماعات اللجنة المركزية للحزب الشيوعي التي عقدت في اب ١٩٥٨ . وقد صادقت اللجنة على تقرير بخصوص تقوية و تسليح المقاومة الشعبية<sup>(٢٣)</sup>، الامر الذي يشير الى تأييد كل من جمال الحيدري و عزيز محمد لهذا الموضوع. وبهذه الطريقة كانت بدايات تأسيس المقاومة الشعبية في مدن كردستان، وقد تأسست تلك القوة في كركوك قبل السليمانية وأربيل<sup>(٢٤)</sup>، يبدو ان السبب كان يرجع الى وجود شركة النفط و التركمان المؤيدين لتركيا و حلف بغداد في مدينة كركوك.

### المبحث الاول : تنظيمات المقاومة الشعبية في مدينة أربيل :

بعد صدور قانون المقاومة الشعبية بدأت عملية تسجيل اسماء المتطوعين في هذه القوة في بغداد منذ يوم ٩ اب ١٩٥٨، و تم تعيين العقيد شاكر علي قائدا لهذه القوة . وقد استمر عمل مراكز تسجيل اسماء المتطوعين، وسجل عدد كبير جداً من المواطنين اسمائهم في غضون مدة قصيرة، وكان المسؤول الاول لحزب البعث و وزير الاعمار فؤاد الركابي (١٩٣١ - ١٩٧١) أول شخص يسجل اسمه في سجلات المتطوعين للمقاومة الشعبية. وفي غضون اسبوعين وصل عدد اسماء المسجلين في سجلات التطوع الى حوالي (١٠) الاف رجل، و ألف امرأة<sup>(٢٥)</sup>. و وفقاً للمصادر الاجنبية بلغ عدد الرجال في صفوف المقاومة الشعبية في بغداد (٢٠) ألف رجل في بداية شهر تشرين الثاني ١٩٥٨، وعدد النساء حوالي (٣٠٠٠)، يمارسون التدريب اليومي<sup>(٢٦)</sup>.

وبدأ الحزب الشيوعي مساعيه في أربيل لتأسيس المقاومة الشعبية عن طريق اللجنة المحلية للحزب، والتي كانت تتألف من يوسف حنا (أبو حكمت) و عادل سليم و محمود عدو و مجيد عبدالرزاق(مام قادر) و الشيخ حسن البرزنجي<sup>(٢٧)</sup>، لان اللجنة المحلية للحزب كانت على علم بكل نشاطات و تحركات الحزب عن طريق اللجنة المركزية و المكتب السياسي للحزب<sup>(٢٨)</sup>. وكانت بداية مساعي تأسيس فرع المقاومة الشعبية في أربيل في بداية شهر شباط ١٩٥٩ بجمع (٢٠٤) توقيعا لافراد من مختلف الطبقات و الشرائح الاجتماعية عن طريق اتحاد الشبيبة الديمقراطي في كردستان.

وقد تم توجيه كتاب الى رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم على شكل طلب لهذا الغرض. كما تم توجيه نفس الكتاب الى اذاعة الجمهورية العراقية بقسميها العربي و الكردي، و الى عدد من الصحف و المجلات الصادرة باللغتين العربية و الكردية، لغرض نشر مطلب اهالي أربيل بخصوص تأسيس فرع المقاومة الشعبية في المدينة<sup>(٢٩)</sup>.

جاء أول جواب رسمي من الحكومة العراقية بخصوص تأسيس المقاومة الشعبية في أربيل بعد زيارة قائد الفرقة الثانية العميد داود الجنابي الى أربيل في ١٨ آذار ١٩٥٩، اذ القى خطاباً في النادي العسكري اشار فيه الى مطلب اهالي أربيل بتأسيس المقاومة الشعبية قال فيه: "... وبخصوص المقاومة الشعبية سنعطيك قريباً جواباً مفرحاً"<sup>(٣٠)</sup>. ويبدو ان قيام حركة الشواف في الموصل في ٨ آذار ١٩٥٩، والقضاء عليها و اعتقال قائد الفرقة الثانية ناظم الطبقجلي لاشتراكه فيها، وتعين العميد داود الجنابي قد عجل في تشكيل المقاومة الشعبية في أربيل.

بهذه الصورة افتتح فرع المقاومة الشعبية في أربيل رسمياً في ٣١ آذار ١٩٥٩، وقد ذكرت جريدة "اتحاد الشعب" ان اهالي أربيل رحبوا بافتتاح ذلك الفرع في مدينتهم<sup>(٣١)</sup>. ويمكن القول انه بالرغم من ان تأسيس فرع المقاومة الشعبية في أربيل رسمياً كان في ذلك التاريخ، الا ان تسجيل اسماء مناصري تلك القوة، وخصوصاً اعضاء و مؤيدي الحزب الشيوعي العراقي، تم قبل ذلك التاريخ، فقد ذكرت مجلة "ههتاو" في خبر لها انه في نفس يوم اجازة فتح فرع المقاومة الشعبية في أربيل بتاريخ ٣١ آذار ١٩٥٩ تجولت قوة كبيرة باسم "المقاومة الشعبية" بابتهاج و فرح في شوارع أربيل تصاحبها موسيقى الجيش<sup>(٣٢)</sup>.

وبالامكان تقسيم اهالي أربيل الذين انخرطوا في صفوف المقاومة الشعبية الى فئتين، الاولى سكان المدينة، وكان الكرد يشكلون النسبة الاكبر من المنخرطين في صفوف المقاومة الشعبية من بين المكونات الاخرى في أربيل. ويرجع ذلك الى حقيقة ان الكرد كانوا من مؤيدي النظام الجمهوري و عبدالكريم قاسم و الحزب الشيوعي<sup>(٣٣)</sup>. وكانت اكثرية تنظيمات الحزب الشيوعي في أربيل بين الكرد على العكس من القوميات الاخرى. ويمكن ان يكون وجود جمال الحيدري في المكتب السياسي للحزب الشيوعي العراقي، وعزيز محمد و كريم احمد في اللجنة المركزية للحزب عاملاً مهماً في توسع القاعدة الجماهيرية للحزب الشيوعي في أربيل، وخاصة

كون عزيز محمد كان مسؤولاً عن فرع الكردي للحزب الشيوعي العراقي<sup>(٣٤)</sup>. أما بالنسبة للتركمان، فان قسماً منهم انتموا الى المقاومة الشعبية، وخاصة اولئك الذين يطلق عليهم "أهل السوق" من القصابين و النجارين و الحدادين و البقالين و غيرهم<sup>(٣٥)</sup>. لكن قسماً آخر من التركمان لم يكونوا مستعدين للانخراط في قوة يشرف عليها الحزب الشيوعي، خاصة بعد (احداث كركوك)<sup>\*\*</sup> و تدهور العلاقة بين الحزب الشيوعي و عبدالكريم قاسم<sup>(٣٦)</sup>.

اما المسيحيون فان قسماً كبيراً منهم انتمى الى المقاومة الشعبية بسبب وجود تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي بينهم<sup>(٣٧)</sup>. و بالنسبة للعرب الساكنين في أربيل فان عددهم كان قليلاً جداً، ولم يظهر لهم دور على ذلك المستوى الذي يمكن ملاحظته في اي من الحوادث<sup>(٣٨)</sup>.

استطاعت فصائل المقاومة الشعبية ان تثبت مركزها في كل مدن العراق، بما فيها أربيل و مدن كردستان الاخرى، بحلول شهر نيسان ١٩٥٩، الا ان رقابة الحكومة كانت موجودة عليها و خاصة في المدن الكبيرة<sup>(٣٩)</sup>.

كان للمقاومة الشعبية في أربيل مقر رسمي واحد يقع خلف بناية محافظة أربيل حالياً مقابل بناية أورزدي باك (قديماً) وكانت بناية المقر دائرة انحسار التبغ في الاصل ثم صارت مقراً للمقاومة الشعبية. وكان هذا هو المقر الوحيد للمقاومة الشعبية في أربيل، ومركزاً لتسجيل اسماء الذين يرغبون بالانتماء اليها، وعقد الاجتماعات، وإدارة شؤون تلك القوة<sup>(٤٠)</sup>.

ومن الجدير بالذكر ان اغلب الذين انتموا الى المقاومة الشعبية كانوا من منتسبي الحزب الشيوعي و اصدقائه و المتعاطفين معه، وعدد قليل من أعضاء الاحزاب الاخرى، جدير بالذكر ان الباب كان مفتوحاً لكل من ينتمي الى صفوف المقاومة الشعبية، فعلى سبيل المثال كان جمشيد الحيدري عضواً في الحزب الديمقراطي الكردستاني ومنتصياً للمقاومة الشعبية<sup>(٤١)</sup>. كما كان هناك عدد من غير الحزبيين انتموا الى المقاومة الشعبية من خلال العلاقات الاجتماعية و علاقات الجوار مع الحزبيين الذين طلبوا منهم الانتماء الى المقاومة الشعبية<sup>(٤٢)</sup>. يبدو ان عناصر المقاومة الشعبية كانت موجودة في أربيل قبل اجازتها، وعندما اجيزت تنافس على الانتماء لها كل الاحزاب السياسية، بما فيها الاحزاب القومية، الا ان جماهيرية الحزب

الشيوعي و تأريخه النضالي ادى الى ان يسيطر عليها ولم تكن الاحزاب الاخرى كفؤة لمنافسته، جدير بالذكر كان معظم افراد المقاومة الشعبية في أربيل من الفقراء، عمال، فلاحين، كسبة شعروا لأول مرة بوجودهم وقيمتهم بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨. كان المبدأ الاساسي لتشكيل فصائل المقاومة الشعبية في أربيل هو "التطوع" اذ لم يكن المنتمي الى المقاومة الشعبية يحصل على اي راتب او اي مساعدة مالية، بل كان لكل منهم مورده من عمله او مهنته، أو من ذوي المهن و الحرف، و العمال و اصحاب الكاكين و السواق وغيرهم<sup>(٤٣)</sup>.

ان ابرز الاشخاص الذين انتموا الى المقاومة الشعبية في أربيل هم : (عادل سليم، نافع يونس، هاشم عبدالله (مهندس)، يعقوب عثمان، برهان عثمان، عادل ملا احمد الخياط، انور سيد رشيد النداف، خليل عزيز الخياط، محمد غازينو الخياط، محمد فاتح (عامل)، كنعان خطاب اغا ، ضياء مظهر النجار، حميد شيخ بدرالدين النجار، ستار جبار نعيم ، عبدوك (قارى مقياس)، فاتح رسول كوي، الحاج جوهر چايچى، انور چايچى، محمد زبلوق فخرى، احمد شوقى كباچى، حكمت عبدالله رسول، حميد سعيد خله الخياط ، قاسم سعيد خله الخياط ، زياد نادر الخياط، قنديل شكر بازركان ،طلعت شمس الدين القصاب، سمكو شمس الدين القصاب، نافع حمد (مستاو)، عادل (ماينه كور)، عبدالله توفيق الصباغ، مجيد كباچى، كنعان خطاب اغا جلال كريم ، حسين عهجم، جلال الخياط، صديق حمراء، حاجى اكرم البزاز، يوسف عبدالله محمود، ابراهيم عبدالله محمود، يونس طه عطار، عدنان عمر، اكرم عزيز، جمشيد حيدرى، خليل عزيز، ابراهيم فتاح ، معتصم سعيد خله، اسماعيل سمين بقال، محمد خليل الملقب ب (مه مؤ )، جليل عبدالله ، محمد رؤوف حمدامين تيزاوى، ملا شريف عثمان، اكرم عزيز ، جلال بلال، مجيد حميد، خالد عبدالله ، ابراهيم ولى محمد ، خليل عزيز، منعم عزيز، جليل سالم عبو، بشير جيجو، احمد جايچى، جمال قرمز، احمد البناء، معروف عمر كهنجو، اسماعيل شيخو، محمد حمه شين، غفور (سهوزه چى)، عزيز غفور، حبيب توما)<sup>(٤٤)</sup>.

اما بالنسبة للعنصر النسوي في المقاومة الشعبية في أربيل فان العادات و التقاليد الاجتماعية التي عُرفت بها مدينة أربيل جعلت انتماء العنصر النسوي الى المقاومة الشعبية امراً غير مقبول اجتماعياً الى حد كبير. بل حتى ان اكثرية الأسر

التي كانت منتمية الى الحزب الشيوعي العراقي لم تكن مستعدة للسماح لنساء أُسْرهم بالانتماء الى المقاومة الشعبية و الاختلاط بالرجال<sup>(٤٥)</sup>. ومع ذلك نلاحظ ان عدداً من نساء أربيل انتمين الى فصائل المقاومة الشعبية و شاركن في التدريبات، وفي نشاطات هذه القوة، ومن ابرز تلك النسوة (ساكينة سليمان ، خيرية نادر، سعديه كريم ، زارئ محمد مسؤولة النساء المنتميات الى المقاومة الشعبية، حنيفه محمد، فتحيه محمد)<sup>(٤٦)</sup>.

وكان هناك عدد قليل جداً ممن لم يكونوا في الاصل من العراق ولكن انتموا الى المقاومة الشعبية فيها بسبب افكارهم اليسارية و الاشتراكية، ومن ابرزهم شخص باسم حسين السوري ، وهو عربي من سوريا، وقد عُرف بلقب حسين الاحمر الذي انتمى الى المقاومة الشعبية بحكم افكاره اليسارية و الاشتراكية<sup>(٤٧)</sup>.

ومثلما كان هناك من انتمى الى المقاومة الشعبية في أربيل، فقد كان هناك مناوئون لها ايضاً. ويمكن تقسيم هؤلاء الى ثلاثة فئات، الاولى الاغوات و ملاك الاراضي المتنفذين الذين تضررت مصالحهم كثيراً بسبب ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ . و الثاني اولئك الذين كانوا من المسؤولين الاداريين و كبار الموظفين في العهد الملكي الذين كانوا مع الحكومة ضد الحركة الوطنية و القومية. و الثالث من رجال الدين الاسلامي و رجال الدين المسيحي، و هؤلاء نظروا الى الموضوع من منظور موقف الفلسفة الماركسية المناوئ للدين. ونستطيع القول ان قسماً من هؤلاء كانوا من تركمان أربيل و كان لهم ميل نحو النزعة التركية، وقد ثبت ذلك في الايام التي اعقبت انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣ حيث انتموا الى تشكيلات (الحرس القومي)\*\*\* ومنهم (همزه عثمان، رشيد عثمان ،عبداللطيف توفيق، ياسين قصاب ) و كانوا من المعادين للمقاومة الشعبية في أربيل<sup>(٤٨)</sup>.

وفيما عدا سكان مدينة أربيل ذاتها فقد كان بين افراد المقاومة الشعبية اهالي القرى في اطراف أربيل، وخاصة قرى سهل أربيل و ابرزها القرى التابعة لناحية قوشتبة و عددها اكثر من (٣٠٠) قرية . وقد انتمى الى المقاومة الشعبية العديد من ابناء تلك القرى التي كانت توجد فيها تنظيمات الحزب الشيوعي، وكان سكانها معروفين بعدائهم لأسر الاغوات طيلة العهد الملكي<sup>(٤٩)</sup>. وكان اكثر المنتمين الى المقاومة الشعبية هم من الفلاحين و العمال، اذ يشير نجم الدين مامو(١٩٢٧ - ٢٠١٥)

في مذكراته الى ذلك بقوله: "... ان بعض الفلاحين في القرى البعيدة كانوا يعتقدون ان هناك رواتب شهرية للمقاومة الشعبية فكانوا يأتون و يطالبون بتسجيل اسمائهم، وكنا نحن نستفيد من تلك الفرصة للحديث معهم و توضيح مهام المقاومة الشعبية ، فكانوا يقولون ان هذا عمل مقدس وجيد جداً ولكن كان المفروض ان يكون مقابل المال ايضاً" <sup>(٥٠)</sup>.

ومثلما يتضح لنا فان انتماء الكثير من الاهالي الى المقاومة الشعبية كان سببه نداء الحزب الشيوعي للاهالي للانتماء اليها، الا ان هناك عامل اخر دفع الجماهير الى ذلك وهو اعتقاد الناس بان هذه القوة هدفها الحفاظ على الثورة و الجمهورية، وهذا يعني بدوره الدفاع عن حقوقهم و مصالحهم، وخاصة بعد ان اصدرت الحكومة عدداً من القوانين لصالح الفقراء و الفلاحين ، مثل قانون الاصلاح الزراعي <sup>(٥١)</sup>.

#### المبحث الثاني: نشاطات المقاومة الشعبية في مدينة أربيل .

بعد تأسيس المقاومة الشعبية صار العقيد طه مصطفى بامرني مسؤولاً عن تلك القوة في العراق، كما تم اعطاء مناصب مسؤولية في المقاومة الشعبية الى عدد من الضباط المعروفين بتعاطفهم مع الحزب الشيوعي العراقي، في مناطق العراق، ومن هؤلاء مهدي حميد الذي عُين قائداً لفصائل المقاومة الشعبية في الشمال، و جواد كاظم قائداً لفصائل الجنوب <sup>(٥٢)</sup>. وقد نشرت جريدة "اتحاد الشعب" في تقاريرها اليومية قسماً خاصاً عن المقاومة الشعبية التي كانت تسميها بـ "الجيش الثاني" <sup>(٥٣)</sup>. ومع تأسيس فصائل المقاومة الشعبية في العراق بدأت نشاطاتها في مختلف انحاء العراق و كردستان، وقد دعمت المقاومة الشعبية نظام حكم عبدالكريم قاسم بشكل فعال، وخصوصاً بعد صدور حكم الاعدام في ٥ شباط ١٩٥٩ بحق (عبدالسلام عارف) <sup>(٥٤)</sup> و استقالة الوزراء القوميين العرب من الحكومة في شباط ١٩٥٩ <sup>(٥٥)</sup>.

اما بالنسبة لنشاطات المقاومة الشعبية في أربيل، فقد تم تنظيم المتطوعين فيها بشكل قوة نظامية في اطار وحدات عسكرية، وتم وضع برنامج خاص بالتدريب، و تم تعيين الملازم (رفيق فائق) امراً لمركز المقاومة الشعبية في أربيل <sup>(٥٦)</sup>.

كانت أولى نشاطات وحدات المقاومة الشعبية في أربيل هي التدريب اليومي الذي خُصص داخل معسكر أربيل، و خلف بناية محافظة أربيل الحالية <sup>(٥٧)</sup>. وقد

استمرت دورة التدريب الاولى مدة (٣٠) يوماً بواقع ساعتين يومياً<sup>(٥٨)</sup>. وكانت التدريبات تشمل التدريب البدني، والتدريب على الاسلحة الخفيفة، وكان الافراد يرتدون بدلات خاصة خاكية اللون مع وضع رمز خاص للمقاومة الشعبية يُربط على الذراع لتمييزهم عن القوات الاخرى. وكان التدريب يتم على يد متطوعين من الضباط وضباط صف الجيش العراقي. وكانت المقاومة الشعبية مقسمة الى وحدات خاصة، وكل وحدة مقسمة الى فصائل، ولكل فصيلة مسؤول خاص<sup>(٥٩)</sup>.

لم تكن الاسلحة المخصصة للمقاومة الشعبية اسلحة حديثة بل كانت اسلحة قديمة ومعظمها اما بنادق انكليزية ذات الخمس اطلاقا، أو بنادق جيكية. كما كان افراد المقاومة يتدربون على كيفية استخدام المسدسات و الرمانات اليدوية، وكيفية مواجهة الهجمات و الدفاع عن النفس<sup>(٦٠)</sup>. ومن الجدير بالذكر ان الاسلحة التي اعطيت للمقاومة الشعبية كانت اسلحة رديئة جداً، ويمكن عدّ ذلك عملاً سياسياً متعمداً من قبل الحكومة التي كانت مترددة منذ البداية في تأسيس هذه القوة، و وافقت على تأسيسها تحت الضغط الجماهيري و الحزب الشيوعي.

كان الذين يقومون بتدريب فصائل المقاومة الشعبية صنفان، الأول الضباط و ضباط الصف في الجيش و ابرزهم ( الملازم سمكو كويي ، جليل عبدالله ، كريم (عيشي) ، عمر صوفي)، و الصنف الثاني بعض الضباط الاحتياط الذين كانوا خارج الخدمة العسكرية الفعلية<sup>(٦١)</sup>.

ازداد عدد افراد المقاومة الشعبية بشكل كبير في منتصف عام ١٩٥٩، ووصلت قاعدتها الجماهيرية و العسكرية الى مستوى واضح وكانت قاعدة هذه القوة واضحة في المدن ذات الاغلبية الكردية<sup>(٦٢)</sup>. ومع ان الوضع السياسي و العسكري في المناطق الشمالية مختلف عن مناطق العراق الاخرى، الا ان وجود العميد داود الجنابي (الشيوعي)، قائد الفرقة الثانية ، الذي كانت سلطته تشمل الموصل و كركوك و السليمانية و أربيل، فضلاً عن كونه المسؤول الاول عن فصائل المقاومة الشعبية ، قد سهل الى حد ما نشاطات المقاومة الشعبية<sup>(٦٣)</sup>.

ان احدى النشاطات العسكرية التي قامت بها فصائل المقاومة الشعبية داخل مدينة أربيل تمثلت في حراسة المدينة عن طريق تشكيل مفارز داخل المدينة وفي الشوارع الرئيسية للتفتيش و التدقيق مع الاشخاص المشبوهين، واقامة نقاط

تفتيش في داخل المدينة و خارجها في اكثر الليالي. وكان تشكيل مفارز المقاومة الشعبية لحراسة الشوارع، وفي الوقت نفسه الحفاظ على مؤسسات الدولة من أي تعرضات او هجمات<sup>(٦٤)</sup>.

وعلى الرغم من ان فصائل المقاومة الشعبية كانت مرتبطة رسمياً بوزارة الدفاع العراقية، لكن كانت تتدخل في احيان كثيرة في الاعمال الخاصة بوزارتي الدفاع و الداخلية، وكانت تظهر في اغلب الاحيان بانها تخضع لاوامر الجيش، وخاصة في الأوقات التي يتم فيها استخدام المقاومة الشعبية للقضاء على ، أو قمع، أي حركة معادية للجمهورية ، ويتضح هذا من بعض حوادث عام ١٩٥٩<sup>(٦٥)</sup>. وفي بعض الاحيان كانت فصائل المقاومة الشعبية تتصرف بشكل غير لائق مع بعض الشخصيات المعروفة، مع ان ذلك لم يكن من اهدافها، وكانت تحدث بشكل خاص عند نقاط التفتيش و تدقيق الهويات. ومن الامثلة على ذلك ما حدث عند مجيء (عوني يوسف)<sup>(٦٦)</sup> الى أربيل عند نقطة تفتيش على طريق أربيل - كركوك . فقد طلب احد افراد نقطة التفتيش الذي كان عمر كنجو مسؤولاً عليهم من عوني يوسف ابراز هويته قائلاً " اخ عوني اعطيني هويتك " فأجابه عوني يوسف " الهوية من اجل التعرف على الشخص وانت تعرفني ". وقد عدّ عوني يوسف ذلك تجاوزاً على شخصه لذا اتصل عند وصوله الى أربيل بـ (نافع يونس)<sup>(٦٧)</sup> مسؤول لجنة محلية أربيل للحزب الشيوعي و ابلغه بما حصل. وقام نافع يونس بدوره بمتابعة الموضوع و طرد ذلك الشخص من صفوف المقاومة الشعبية<sup>(٦٨)</sup>.

وفي مثال اخر عن تصرف افراد المقاومة الشعبية بشكل غير لائق مع متصرف أربيل علاء الدين محمود عندما طلبوا منه النزول من سيارته لتفتيشها ففعل ذلك، وقد دل هذا على ان المقاومة الشعبية كانت ذات سلطة واسعة ولم تهتم بالخضوع للقانون، وكانوا يفعلون ما يعتقدونه صحيحاً<sup>(٦٩)</sup>. ولكن يمكن القول ان مثل هذا السلوك لم يكن موجهاً من قبل الحزب و مسؤولي المقاومة الشعبية في أربيل، كما ان مثل هذا السلوك لم يكن يصدر عن الأربيليين المنخرطين في صفوف المقاومة الشعبية، بل كان على الاكثر من غيرهم او من الشباب، و لغرض ابلاغ عدم رضا اهالي أربيل عن مثل هذه التصرفات قام الحاج ياسين نجار بزيارة (عادل سليم)<sup>(٧٠)</sup> عضو لجنة محلية أربيل ، ونقل اليه شكوى اهالي اربيل من تلك التصرفات<sup>(٧١)</sup>.

ومن الجدير بالذكر ان مثل هذه التصرفات من قبل افراد المقاومة الشعبية قد حصلت في الكثير من المدن، فضلاً عن التدخل في شؤون الدوائر الحكومية، لذا طلب بعض المسؤولين الاداريين من الحكومة حل تنظيمات المقاومة الشعبية او نقلها على الاقل خارج المؤسسات الحكومية<sup>(٧٢)</sup>. وبسبب هذا الاستياء و ايمان رئيس الحكومة بان فصائل المقاومة الشعبية تتجاوز حدود عملها قرر وضع حد لهذه القوة و عدم اعطاء المجال لها لتصبح قوة ميدانية مقاتلة، وفرض رقابة مشددة على اسلحتها، وإعادة تلك الاسلحة الى مراكز الشرطة بعد انتهاء ساعات التدريب<sup>(٧٣)</sup>. ورداً على التصرفات المسيئة و التجاوزات التي قامت بها قوات المقاومة الشعبية اصدرت الحكومة عدة توجيهات لهذه القوة اوضحت فيها سلطاتها ومهامها، وجاء في قسم منها: " ان المقاومة الشعبية و غيرها من المنظمات الوطنية ستؤدي واجبها (اي الخدمة الفعلية) في الوقت الحرب في اعمال الحماية من الغارات الجوية و تولي مهام الحرس المحلي و واجبات الشرطة الاحتياطية و كل هذا خاضع لأوامر قيادة القوات المسلحة و في الاوقات الاخرى ... في حالة الطوارئ التي تقررها السلطات العسكرية المخولة ... ان المقاومة الشعبية و غيرها لن تباشر أي عمل او نشاط الا بناء على أوامر صريحة من القيادة العامة للقوات المسلحة أو من الحاكم العسكري العام ... و سيزود افراد المقاومة الشعبية الذين هم في الخدمة بهويات الخاصة توزع عليهم في الحالات التي أشير في هذا البيان"<sup>(٧٤)</sup>.

كان قادة تنظيم الحزب الشيوعي في أربيل يعتبرون المقاومة الشعبية حاجة مهمة، ولم يكونوا باي حال من الاحوال مع حلها أو فرض رقابة قوية على نشاطاتها، ومن ابرز هؤلاء جمال الحيدري الذي كان ينظر بجدية الى ضرورة وجود هذه القوة الى حد انه وصل الى قناعة هي، اذا طلب عبدالكريم قاسم حل المقاومة الشعبية فيجب ان يضرب قاسم بهذه القوة نفسها<sup>(٧٥)</sup>.

لم يكن النشاط السياسي موضع اهتمام المقاومة الشعبية في بداية الأمر، ولكن بعد أن اصبحت هذه القوة واجهة علنية للحزب الشيوعي الذي كان يحث اعضائه و مناصريه للانتماء الى المقاومة الشعبية . وعندما صارت فيما بعد قوة تابعة للحزب الشيوعي، وخاصة بعد استقالة عبدالسلام عارف في و ابعاد الضباط المعروفون بالضباط القوميين من مهام تدريب فصائل المقاومة الشعبية، فقد سيطر الحزب

الشيوعي تماماً على هذه القوة، وكان لذلك تأثير على القرارات السياسية<sup>(٧٦)</sup> وفيما عدا مشاركتها في اطار المهام العسكرية، شاركت فصائل المقاومة الشعبية في المناسبات السياسية، وخاصة المناسبات الوطنية و القومية و الدولية، مثل احتفالات عيد العمال العالمي في ١ أيار ، وذكرى تأسيس الحزب الشيوعي في ٣١ آذار، و ذكرى ثورة ١٤ تموز في العراق ، و ذكرى ثورة اكتوبر ١٩١٧ البلشفية في روسيا. وقد اتخذت تلك المشاركة نمطين، الاول من خلال المظاهرات و المسيرات و استعراضهم كقوة خاصة في الاماكن العامة و شوارع اربيل بملابسهم الخاصة<sup>(٧٧)</sup>. والنمط الثاني من خلال القاء مسؤولي المقاومة الشعبية الخطب في المناسبات العامة و الخاصة في أربيل و بغداد<sup>(٧٨)</sup>.

وفيما عدا النشاطات العسكرية و السياسية ، فقد ساهمت المقاومة الشعبية في النشاط الثقافي من خلال اصدار مجلة ثقافية، فنية و عسكرية باسم "المقاومة الشعبية" من قبل قيادة قوات المقاومة الشعبية . وكانت هيئة تحرير المجلة المذكورة تتألف من كل من العقيد طه بامرني رئيساً للتحرير، والرئيس الاول (الرائد) سعدون محمد والرئيس (النقيب) موسى كاظم الجبوري ضمن هيئة التحرير، وجعفر الاديبي سكرتيراً للتحرير<sup>(٧٩)</sup>. وكانت موضوعات المجلة خاصة بالمقاومة الشعبية ، وكان جمال الحيدري ابرز الشخصيات الأربيلية المساهمة في نشر المقالات فيها. وقد نشرت المجلة موضوعات باللغة الكردية ايضاً، فضلاً عن نشر العديد من القصائد الشعرية في القسم الادبي من المجلة خاصة بالمقاومة الشعبية، وبطولاتها، و مساهمتها في الدفاع عن الجمهورية، ومنها قصيدة نشرتها احدى المنتميات الى المقاومة الشعبية وهي (لميعة عبدالقادر) جاء فيها :

نحن اعصار، وحتف الغاصبين	قبضة الفولان .. نحن الكادحين
نشعل الدنيا صراعا وكفاحا	ونورى ، دون ان نلقى السلاح
نحن بركان من الحقد العظيم	سوق نبقي أبد الدهر نقاوم
فليعيش كل مقاوم	وليعش عبدالكريم
ايها المستعمر الغاشم ارجع	عن .. بلادي نحن لا نرهب مدفع
فالزنود السمر بالاسطول تسخر	ابتعد .. فالموت في أرضي أحمر <sup>(٨٠)</sup>

أدت سياسة المقاومة الشعبية الى ردود فعل بحيث ان عبدالكريم قاسم نفسه أصدر بياناً في ١٤/١/١٩٥٩ علق في جميع الأماكن اشار فيه الى حرية الفرد، ونّبّه وحدات المقاومة الشعبية بعدم القيام بأي عمل الا بأمر من القائد العام للقوات المسلحة او من الحاكم العسكري العام، كما تم تحديد مهام قوة المقاومة الشعبية، ثم تم حل تلك القوة في تموز ١٩٥٩<sup>(٨١)</sup>.

اما بالنسبة لتدهور العلاقة بين عبدالكريم قاسم و المقاومة الشعبية فيمكن ملاحظة ذلك قبل حل هذه القوة بأشهر. ففي حزيران ١٩٥٩ قام كل من العميد داود الجنابي قائد الفرقة الثانية و مهدي حميد قائد المقاومة الشعبية في المناطق الشمالية بزيارة رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم . وقد أبدى عبدالكريم قاسم عدم رضاه و غضبه اثناء تلك الزيارة، الأمر الذي أدى فيما بعد الى احوالة العميد داود الجنابي على التقاعد و اعتقال مهدي حميد<sup>(٨٢)</sup>. وبهذه الطريقة تم تجميد وحدات المقاومة الشعبية تماماً، على الرغم من قول بعض المسؤولين بان المقاومة الشعبية لم تُحل بل بقيت حتى سقوط عبدالكريم قاسم في انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣<sup>(٨٣)</sup>. ومهما يكن فان نشاطات المقاومة الشعبية في أربيل انتهت رسمياً في تموز ١٩٥٩ .

### المبحث الثالث: موقف المقاومة الشعبية في أربيل من الحوادث السياسية:

منذ تأسيس المقاومة الشعبية في العراق، ثم افتتاح فروع لها في مدن كردستان، ومنها أربيل، ولغاية حل هذه القوة بأمر رسمي من الحكومة العراقية، وقع حادثان مهمان في مناطق قريبة من أربيل، وهما: حركة الشواف في الموصل في ٨ آذار ١٩٥٩، و تمرد الشيخ رشيد لولان في ايار ١٩٥٩ في منطقة برادوست. وقد كان للمقاومة الشعبية في أربيل موقف منهما على النحو الآتي:

#### أولاً : الموقف من حركة العقيد عبدالوهاب الشواف في الموصل:

تعدّ حركة الشواف واحدة من المحاولات الانقلابية التي وقعت ضد الحكومة العراقية بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨، وقد قاد العقيد الركن عبدالوهاب الشواف (١٩١٨ - ١٩٥٩) امر لواء المشاة الخامس في الموصل هذه المحاولة الانقلابية صباح يوم ٨ آذار ١٩٥٩ وتم اذاعة أول بيان عن الحركة بصوت محمود الدرة من اذاعة "هنا الموصل" في معسكر الغزلاني بالموصل، التي كان قد تم جلبها من سوريا<sup>(٨٤)</sup>. ثم

اذيع نص البيان باللغة الكردية بصوت المدرس عبدالله الأربيلي (١٩١٤ - ١٩٨٣) لكي يصل الى المناطق الكردية، وقد وصلت اذاعة البيان بشكل متقطع الى أربيل و اطرافها<sup>(٨٥)</sup>.

ان ابرز القوى السياسية المؤيدة للحركة، والتي شاركت فيها بشكل محدود وغير مؤثر، هي تنظيمات حزب البعث العربي الاشتراكي، و الاخوان المسلمين و حزب التحرير و الناصريين (نسبة الى جمال عبدالناصر)، وشيوخ العشائر العربية في اطراف الموصل، و الاغوات الكرد الذين كانوا ضد مصطفى البارزاني و منهم (محمد فارس اغا الزيباري، كلحي ريكان، محيي الدين هركي) الذين كانت لديهم علاقات مع عبدالوهاب الشواف عن طريق امر حامية عقرة المقدم علي توفيق<sup>(٨٦)</sup>.

وعلى الرغم من وجود قوة المقاومة الشعبية داخل مدينة الموصل قبل حدوث الانقلاب، الا ان هذه القوة لم تستطع ان تواجه الحركة الانقلابية و تفرض السيطرة على الوضع في المدينة، بل على العكس لم تتمكن القيام باي دور هناك<sup>(٨٧)</sup>. لذا يمكن القول ان قوة المقاومة الشعبية في الموصل لم تكن بمستوى المهام التي أنيطت بها، وفي مقدمتها "الدفاع عن الجمهورية ضد المؤامرات".

اما ما يخص موقف المقاومة الشعبية في أربيل من هذه الحركة، يجب الاشارة هنا الى انها لم تشارك في القضاء عليها كما اشارت جريدة اتحاد الشعب لسان حال الحزب الشيوعي العراقي، لان المقاومة الشعبية لم تكن قد تشكلت رسمياً في مدينة اربيل عندما وقعت حركة الشواف يوم ٨ اذار ١٩٥٩، ذلك ان الموافقة على افتتاح فرع للمقاومة الشعبية في أربيل صدر يوم ٣١ اذار ١٩٥٩<sup>(٨٨)</sup>.

تأزم الوضع في أربيل الى حد ما أثناء حركة الشواف بسبب علاقة بعض ضباط الجيش في أربيل بتلك الحركة، وكانوا يترقبون الوضع لبسط السيطرة على مدينة اربيل، و يقول العميد الركن منير فهمي بهذا الصدد : " ابلغني المقدم الركن داود سيد خليل يوم ٧ اذار بان الثورة ستندلع غداً في الموصل، وقد قمت بوضع خطة امن اللواء في حالة استعداد"<sup>(٨٩)</sup>.

وبعد ان قررت الحكومة العراقية القضاء على تلك المحاولة الانقلابية قام العقيد طه بامرني قائد قوات المقاومة الشعبية بقيادة الحملة العسكرية للقضاء على الحركة في الموصل، وقد دعمت القوى الوطنية ذلك. وقد تمكنت قوات المقاومة الشعبية، الى

جانب قوات الجيش الاخرى، و في قرى منطقة بادينان من القضاء على حركة الشواف في الموصل<sup>(٩٠)</sup>.

ومن الجدير بالاشارة الى ان القوة المرتبطة بالحزب الشيوعي، و المعروفة باسم (المقاومة الشعبية) في أربيل، أدت دوراً مهماً في حماية مدينة أربيل. فقد كان للضباط المؤيدين لمحاولة الشواف الانقلابية تحركات واضحة قبل قيام المحاولة بأيام، وكانوا يتحرشون باعضاء و مؤيدي الحزب الشيوعي، ويهيأون انفسهم لاعتقال امثال هؤلاء في أربيل عند نجاح الحركة الانقلابية في الموصل . وبعد الشعور بتلك التحركات ثم ابلاغ الضباط الشيوعيين في معسكر أربيل من قبل الحزب الشيوعي ان يقوموا بدورهم لافشال المؤامرة، ثم وصلت قوات المقاومة الشعبية لفلاحى مركز قضاء أربيل مع اسلحتهم الى المدينة، وفي اليوم التالي تم اعتقال الضباط المتأمرين و ارسالهم الى (محكمة الشعب)<sup>(٩١)</sup> في بغداد<sup>(٩٢)</sup>. وبعد تلك المحاولة عقدت لجنة محلية أربيل للحزب الشيوعي العراقي في أربيل اجتماعاً برئاسة نافع يونس لدراسة الوضع الأمني في المدينة، وقد حضر الاجتماع كل من (ابراهيم محمد على، احمد دلزار، محمود عدوّ، علي عبدالله (علي مكتبه)، أسعد سيدهكى، مام رهمان، فاخر محمد اغا ميرگه سؤرى، سليّمان احمد، ملا احمد حاجى برايم، ملا نؤمر، نجم الدين مامو)<sup>(٩٣)</sup>.

بعد القضاء على حركة الشواف قامت مفارز المقاومة الشعبية التي كانت مهيأة لتمشيط المدينة من بقايا المؤيدين لتلك الحركة بحملة تفتيش البيوت، بيتاً بيتاً، بمساعدة من التنظيمات الاخرى، وتمكن الكرد من ضبط عدد كبير من الاسلحة، كما تمت السيطرة على مخازن أسلحة الشرطة دون مقاومة. وقد وصل عدد كبير من المسلحين الكرد من الاقضية و النواحي الكائنة في اطراف الموصل، الى داخل مدينة الموصل . وسيطروا مع القوات الاخرى على المدينة<sup>(٩٤)</sup>. وقد أصّر الحزب الشيوعي على تسليح المقاومة الشعبية، وتمليكهم الاسلحة وان تبقى بحوزتهم. ويرجع هذا الاصرار الى ان الحزب الشيوعي كان يريد بقاء تلك القوة تحت قيادته بحيث يستطيع استخدامها في أي وقت. لكن جواب الحكومة كان مغايراً لمقترحات الحزب الشيوعي، بل ان الحكومة سعت الى استرداد الاسلحة التي كانت بحوزة قوات المقاومة الشعبية بعد حركة الشواف<sup>(٩٥)</sup>.

يمكن القول ان القضاء على حركة الشواف كان ذو تاثير كبير على مكانة الحزب الشيوعي الى حد انه كان يصدر التصريحات باسم الحكومة، وتحولت معظم المنظمات الشعبية و المهنية التابعة الى الحزب الشيوعي الى مؤسسات شبه رسمية واصبحت تقرر اعمال الدولة، وتسيطر على معظم مفاصلها و من ابرزها قوات المقاومة الشعبية. وعن طريق هذه القوة الاخيرة سيطر الشيوعيون على نقاط التفتيش و التدقيق في الطرق العامة، وقاموا بادارة مهام الأمن و الشرطة، وتجاوزوا في بعض المناطق على من يريدون من الاشخاص المطلوبين<sup>(٩٦)</sup>. ويمكن القول ان نقاط التفتيش التي اشرفت عليها المقاومة الشعبية كانت واحدة من الاعمال التي ادت الى شكاوى واسعة منها، بل حتى ان التهم كانت توجه الى الحزب الشيوعي على اساس ان تلك القوة تابعة لها ، و انها تتدخل في شؤون الناس، وخاصة اثناء تفتيش السيارات الأمر الذي أغضب الناس<sup>(٩٧)</sup>.

نستطيع القول ان قسماً من المقاومة الشعبية ، وخاصة اولئك الذين لم يكونوا في مستوى المسؤولية من حيث العمر، كانوا يرون انفسهم اكبر من حجمهم كثيراً و لم يكونوا يسمعون كلام مسؤوليهم. ان امثال هؤلاء كانوا يسيئون التصرف مع الاهالي، وكان هذا الأمر يختلف من منطقة الى اخرى.

وبعد حوادث ١٤ تموز ١٩٥٩ في مدينة كركوك قرر رئيس اركان الجيش و الحاكم العسكري العام اللواء احمد صالح العبدى حل لجان الدفاع عن الجمهورية بشكل عاجل، و ايقاف دورات تدريب المقاومة الشعبية ، واغلاق المقر الرئيسي للحزب الشيوعي في كركوك و بدأت حملة اعتقالات المتورطين في حوادث كركوك<sup>(٩٨)</sup>. وكانت هذه بداية حل قوة المقاومة الشعبية في العراق فيما بعد .

### ثانياً : موقف المقاومة الشعبية من تمرد الشيخ رشيد لولان:

كان الشيخ رشيد لولان من الشخصيات الدينية في عشيرة برادوست، وقد أيد الحكومة العراقية اثناء الانتفاضة البارزانية في ١٩٤٣ - ١٩٤٥<sup>(٩٩)</sup>. وبعد صدور قانون اصلاح الزراعي في العراق في ٣٠ ايلول ١٩٥٨<sup>(١٠٠)</sup>، كان الشيخ رشيد لولان واحداً من أولئك الذين تلقوا ضربة كبيرة من ذلك القانون، لذا وقف ضده منذ البداية و اخذ يتهياً للتمرد على السلطة بتشجيع ايران<sup>(١٠١)</sup>.

اراد الشيخ رشيد لولان ان يستفيد من مركزه الديني لمصلحته الشخصية، وكان له عدد كبير من الاتباع و المريدين. بموجب وثيقة من وثائق شرطة أربيل فان

مجموعة من العملاء الاتراك الذين دخلوا العراق و تم اعتقالهم اعترفوا بان للشيخ رشيد لولان علاقات بالحكومة التركية ايضا. كما كانت للشيخ علاقات مباشرة مع مؤيديه و مريديه في ايران<sup>(١٠٢)</sup>.

وعلى الرغم من عدااء الشيخ رشيد لولان لذلك القانون، واستعداده للوقوف ضد الأوامر الاخرى للحكومة. الا انه يمكن القول ان العامل الذي ادى الى تقديم موعد اندلاع المعارك مع الحكومة العراقية هو تصرفات و سلوك قوات المقاومة الشعبية في المنطقة باشراف كل من (هادي سواي و سمو مغيد) من الضباط المقاومة الشعبية، وخصوصا بعد القضاء على حركة الشواف في الموصل، واستلام العميد داود الجنابي منصب قائد الفرقة الثانية، اذ رأت قوات المقاومة الشعبية في ذلك فرصة للاستفادة منها لان قائد الفرقة الثانية كان يدعمها<sup>(١٠٣)</sup>.

بعد بدء النزاعات بدأت المساعي من اجل التفاوض و احلال السلم في المنطقة في ٢٢ نيسان ١٩٥٩ بين الطرفين<sup>(١٠٤)</sup>. وكان الوفد الحكومي برئاسة عوني يوسف (نائب رئيس محكمة التمييز في كركوك) من جهة و محمود خليفة ممثلاً عن الشيخ رشيد لولان من جهة اخرى. وخلال الاجتماعات ابلغ الوفد الحكومي ممثل الشيخ رشيد لولان بضرورة الالتزام بقوانين الدولة و انتهاء التمرد. وعند عرض مطالب الشيخ رشيد لولان من قبل صهره محمود خليفة رفضتها الحكومة العراقية تماماً<sup>(١٠٥)</sup>.

لم يبق اي مجال امام الحكومة سوى استخدام القوة للقضاء على تمرد الشيخ رشيد لولان، وخاصة بعد قيام مؤيدي الشيخ في بداية ايار ١٩٥٩ بفرض حصار على مركز سيدكان و اعتقال كل الذين كانوا ضمن قوات المقاومة الشعبية هناك، وقطع الطريق بين سيدكان و رواندن. ومع ان قوات المقاومة الشعبية في رواندن حاولت مساعدة قوات المقاومة الشعبية في سيدكان لكنها لم تستطع تحقيق اي نتيجة<sup>(١٠٦)</sup>. وبهذا الشكل، وبعد علم وزارة الداخلية بتطورات الموقف في المنطقة، وصف رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم مسعى الشيخ رشيد لولان بانه من بقايا مساعي الشواف، وقرر القضاء عليها<sup>(١٠٧)</sup>.

وبعد ان تقرر حسم الموقف عن طريق القوة، طالب الحزب الشيوعي، وبالذات جمال الحيدري عضو المكتب السياسي، بحمل السلاح من أجل القضاء على تمرد الشيخ رشيد لولان<sup>(١٠٨)</sup>. وقد تم تنظيم افراد المقاومة الشعبية في أربيل، الذين كان عددهم حوالي (٥٠٠) فرد، على شكل سرايا. ولكل سرية قائدها، ثم طلب منهم

الذهاب الى منطقة برادوست للمشاركة في المعارك هناك. ان عضو الحزب الشيوعي نجم الدين مامو، الذي شارك في القضاء على التمرد، يتحدث عن مشاركة تلك القوة الأربيلية قائلاً: "وصلت الى منطقة سيدكان قوات المقاومة الشعبية في مدينة أربيل، مع قوة من الفلاحين بقيادة الحزب الشيوعي، وقوة بقيادة ملا مصطفى البارزاني. وكان عدد افراد قوة المقاومة الشعبية القادمة من أربيل حوالي (٢٠٠) فرد، يقودها ويشرف عليها كل من مهدي حميد مسؤول المقاومة الشعبية ، مع جمال الحيدري و عزيز محمد و كريم احمد وهم من الحزب الشيوعي<sup>(١٠٩)</sup>.

ومن ابرز المشاركين في تلك القوة، (محمد غازينؤ، يونس طه عطار، انور حلاق، حيدر حلاق ، سيده عمرى، حيدر قادر، محمد خليل، عدنان عمر و اكرم عزيز و يوسف عبدالله سهوزهجي) و كان كل من فاخر محمد اغا ميرگهسورى و جمال الحيدري من القادة البارزين الذين يشرفون على تلك القوة و مسؤولين عنها<sup>(١١٠)</sup>. ومن الجدير بالذكر كان هناك تعاون بين قوات المقاومة الشعبية و القوات الاخرى، وخصوصاً تلك القوة التي جلبها الحزب الديمقراطي الكردستاني للقتال. وقد ذهبت مع قوات منطقة دركله البالغ عددها (٥٠) مسلحاً بقيادة زرار سليمان بك، مع عدد من مسلحي منطقة كاولوكان و اطرافها بقيادة صديق عولا اغا، الى منطقة سيدكان، ومن هناك تولى المسؤولية جمال الحيدري و كريم احمد<sup>(١١١)</sup>.

حدثت بعض التوترات بين قوات المقاومة الشعبية و متطوعي الحزب الديمقراطي الكردستاني اثناء المعركة، لان قوات المقاومة الشعبية تصرفت على هواها خارج اوامر الجيش ايضاً. ولذا تعرض عدد من متطوعي البارتى الى الرمي بالحجارة من قبل المقاومة الشعبية في رواندن، ثم تم توقيفهم في معسكر بابشتيان<sup>(١١٢)</sup>.

وبعد انتهاء المعارك في ١٢ ايار ١٩٥٩ و وصول القوات الى لولان اتجه الشيخ رشيد لولان مع اتباعه نحو الاراضي الايرانية و بقوا هناك حتى ١٧ اب ١٩٥٩ عندما اصدر عبدالكريم قاسم عفوا عنهم و عادوا الى منطقتهم<sup>(١١٣)</sup>. وقد بعثت قوات المقاومة الشعبية برقية الى رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم بمناسبة انتصارهم قرأت عدة مرات من اذاعة بغداد باسم عبدالله مكتبة و وسو سهوزهجي. وسبب ذلك انتقادات من بعض الشخصيات السياسية و الباحثين، لان الشخصين المذكورين لم يكن لهما ذلك الدور الذي كانا يتحدثان عنه<sup>(١١٤)</sup>.

## الخاتمة :

تأسست فصائل المقاومة الشعبية في العراق بعد حوالي ثلاثة اسابيع من ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ وقيام النظام الجمهوري فكانت اول قوة سُلحة شعبية صدر بها قانون في تأريخ العراق الجمهوري. وكان الحزب الشيوعي وراء فكرة تأسيس هذه الفصائل، واستجابت الحكومة العراقية، مضطرة، على تأسيسها بموجب القانون رقم (٣) الصادر في ٢ اب ١٩٥٨. ومع ان مُبرّر تأسيسها كان الدفاع عن النظام الجمهوري الجديد ومنجزاته، الا أنها عُدّت، بصورة عامة، بمثابة واجهة من واجهات الحزب الشيوعي العراقي وأداة من أدوات تعزيز قوة ذلك الحزب. والحزب كان اهم مدافع عن النظام الجمهوري .

تأخر تأسيس فصائل المقاومة الشعبية في أربيل حتى اذار ١٩٥٩، وكان معظم عناصرها تقريباً من الرجال وعدد محدود جداً من النساء قياساً الى مناطق وسط و جنوب العراق. ويرجع ذلك الى البيئة الاجتماعية السائدة في أربيل بحيث ان العوائل الشيوعية التي شجعت نسائها على الانخراط في النشاط السياسي الحزبي ترددت في قبول مشاركتهن في فصائل المقاومة الشعبية.

يمكن القول ان وجود المقاومة الشعبية و نشاطها في أربيل لم يكن موضع ارتياح بعض الاهالي و عدد من الشخصيات الادارية و السياسية و الاجتماعية البارزة في المدينة بسبب تجاوزات و سوء تصرف قسم من عناصر المقاومة الشعبية مع الاهالي و تلك الشخصيات.

كان للمقاومة الشعبية نشاطات سياسية و ثقافية في أربيل، كما كان لها موقفها من الاحداث السياسية البارزة. ومنها على سبيل المثال الاجراءات الاحترازية التي اتخذتها اثناء حركة الشواف في الموصل في اذار ١٩٥٩، وكذلك مشاركة فصائل المقاومة الشعبية في أربيل في القضاء على التمرد رشيد لولان في ايار ١٩٥٩.

لم يستمر وجود المقاومة الشعبية طويلاً، اذ سرعان ما أقدمت الحكومة العراقية على تجميدها بعد ان تدهورت العلاقات بين رئيس الوزراء عبدالكريم قاسم و الشيوعيين، وخاصة بعد احداث ١٤ تموز ١٩٥٩ في كركوك ثم الغائها.

### قائمة المصادر و الهوامش:

- (١) سعدون محمد، لقد تمارس شعبنا منذ القدم في فنون المقاومة الشعبية، المقاومة الشعبية "مجلة"، ع(٢)، حزيران ١٩٥٩، ص ٩ .
- (٢) نوري عبدالحميد العاني و علاء جاسم محمد الحربي ، تاريخ الوزارات العراقية في العهد الجمهوري ١٩٥٨ - ١٩٦٣، ج(١)، ١٤ تموز ١٩٥٨ - ٧ شباط ١٩٥٩، ط(٢)، بغداد، ٢٠٠٥، ص ٢٢٨ .
- \* هناك قوات مماثلة في بلدان أخرى لها مسميات متباينة تبعاً لنوعية مهامها مثل، (فصائل الانصار)، (الحرس الوطني)، (المليشيا الشعبية)، ( المقاومة السرية) . المقاومة الشعبية "مجلة"، ع(٢)، حزيران ١٩٥٩، ص ٣١ .
- (٣) وحيد حسين البامرني، المقاومون الشعبيون هم عصابات و انصار الفدائيين، المقاومة الشعبية "مجلة"، ع(٢)، حزيران ١٩٥٩، ص ١٢ .
- (٤) للمزيد من التفاصيل ينظر : عبدالفتاح علي البوتاني ، التطورات السياسية الداخلية في العراق ١٤ تموز ١٩٥٨ - ٨ شباط ١٩٦٣، مطبعة خاني، دهوك، ٢٠٠٧، ص ١٤٧ - ١٥٠ .
- (٥) اوريل دان، العراق في عهد قاسم، ت: جرجيس فتح الله، دار اراس للطباعة والنشر، أربيل، ٢٠٠٢، ص ١٤٣ .
- (٦) المصدر نفسه، ص ١٤٤ .
- (٧) زكي خيرى ،سعاد خيرى، دراسات في تاريخ الحزب الشيوعي العراقي، ج(١)، صوفيا، ١٩٨٤، ص ٢٧٠ - ٢٧١ .
- (٨) البلاد "جريدة"، في ١٨ / ٨ / ١٩٥٨ .
- (٩) اوريل دان، المصدر السابق، ص ١٤٤ .
- (١٠) نوري عبدالحميد العاني و علاء جاسم محمد الحربي ، المصدر السابق، ص ٢٢٩ - ٢٣٠ .
- (١١) للمزيد عن دور الحزب الشيوعي العراقي في النشاطات السياسية والجماعية في العهد الملكي ينظر : مهدي محمّد قادر، منشأته سياسيه كاني كوردستاني عيراق ١٩٤٥ - ١٩٥٨، سليمانى، ٢٠٠٥، ل ٢٦٠ - ٣٣٨ .
- (١٢) ابراهيم كبة، هذا طريق ١٤ تموز، دار الطليعة ، بيروت، ١٩٦٩، ص ٨ .
- (١٣) للمزيد عن التفاصيل ينظر: الوقائع العراقية "جريدة"، ع(٤)، ١٩٥٨/٨/٤، ص ٨ - ١٠ .
- (١٤) ژ (٩) ، سالي (١)، ت ١٩٥٨/ ١ ، بهرگ (١)، ل ٤ .
- (١٥) شفهق "گوڤار"، ژ ٨، س ١٩٥٨، ب ١، ل ١ .
- (١٦) ع(٧١)، ١٩٥٩/٤/٢٢ .
- (١٧) مقابلة مع تحسين محمد (ابو دلشاد)، في ٩ / ٨ / ٢٠١٥ . ولد في قضاء ديانا (سوران حالياً) عام ١٩٤٢ ، التحق بتنظيمات الحزب الشيوعي العراقي عام ١٩٥٩ ضمن التنظيمات الطلابية، ثم اصبح عضواً في لجنة مدينة أربيل للحزب، ترك الدراسة المتوسطة اثر انقلاب ٨ شباط

١٩٦٣ وعمل في التنظيمات الحزبية السرية داخل مدينة أربيل ، ثم التحق بالثورة الكردية عام ١٩٦٤ و بعد انتهاء الجبهة الوطنية التقدمية العراقية بين حزب الشيوعي العراقي و حزب البعث العربي الاشتراكي اتجه الى النضال المسلح عام ١٩٧٩ مرة أخرى، أصبح عضو لجنة الرقابة المركزية للحزب الشيوعي الكردستاني و يقيم حالياً في أربيل ؛ مقابلة مع كريم احمد، ٢٠١٦/٨/١٧ . ولد في قرية كسنزان التابعة لمحافظة أربيل عام ١٩٢٢، اكتفى بشهادة الدبلوم من معهد التربية الرياضية في بغداد عام ١٩٤٦، انضم الى تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في عام ١٩٤٤ ، واصبح عضواً في المكتب السياسي من عام ١٩٥٢ و بعد تأسيس الحزب الشيوعي الكردستاني عام ١٩٩٣ اصبح سكرتيراً للجنة المركزية الى ١٠ نيسان ٢٠٠٤، و يقيم حالياً في كويسنجق.

<sup>(١٩)</sup> للمزيد عن دور مدينة أربيل السياسي في العهد الملكي ينظر: نهرو محمد عهده و عبدولقادر، هوليتر له نيتوان سالاني ١٩١٨ - ١٩٢٦ دا ، چاپخانه موكرياني، هوليتر، ٢٠١٢، ل ١٣١ - ١٨٦ ؛ مهدي محمد قادر ، هوليتر له سالاني ١٩٢٦ - ١٩٣٩، چاپخانه حاجي هاشم ، هوليتر، ٢٠١٣، ل ١٣٩ - ٢١٥ ؛ اسماعيل شكر رسول، أربيل دراسة تاريخية عن دورها الفكري و السياسي ١٩٣٩ - ١٩٥٨ ، ط(٢)، مطبعة بينايي، السليمانية، ٢٠٠٥، ص ٢٢٨ - ٣٤٨ .

<sup>(٢٠)</sup> حنا بطاطو، العراق - الشيوعيون و البعثيون و الضباط الاحرار ، الكتاب الثالث ، ترجمة: عفيف الرزاز، دار المتنبي للنشر و التوزيع، بغداد، ٢٠٠٦، ص ١٦٠ ، ١٦٢ .  
<sup>(٢١)</sup> للمزيد من التفاصيل عن مواقفه حول تأسيس فصائل المقاومة الشعبية في العراق ينظر : جمال الحيدري، المقاومة الشعبية طبيعتها و اهميتها و دورها، المقاومة الشعبية "مجلة"، ع(٢)، حزيران ١٩٥٨، ص ٣٠ - ٣١ .

<sup>(٢٢)</sup> مقابلة مع كريم احمد ، ٢٠١٦/٨/١٧ ؛ مقابلة مع عزيز محمد، ٢٠١٥/٤/١٤ . ولد عام ١٩٢٤ في مدينة أربيل، اكتفى بشهادة الابتدائية و ترك الدراسة بسبب سوء المعيشة، بدأ حياته السياسية بالانتماء الى تنظيمات حزب (هيو) عام ١٩٤١، وفي عام ١٩٤٢ اصبح عضواً في جمعية الشعب، إنتمى الى تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في شتاء ١٩٤٥ - ١٩٤٦ و اعتقل بسبب مواقفه السياسية من ١٠ كانون الاول ١٩٤٨ الى يوم ١٤ تموز ١٩٥٨ ، اصبح عضواً في اللجنة المركزية للحزب في ايلول ١٩٥٨، ثم عضواً في المكتب السياسي للحزب الشيوعي العراقي من ١٩٥٩ الى ان اصبح سكرتيراً للجنة المركزية عام ١٩٦٤، استمر في منصبه الى ١٩٩٣ . يقيم حالياً في أربيل .

<sup>(٢٣)</sup> ثابت حبيب العاني، صفحات من السيرة الذاتية ١٩٢٢ - ١٩٩٨، ط(١)، دار الرواد المزدهرة، بغداد، ٢٠١٤، ص ٢٢٤ .

<sup>(٢٤)</sup> اتحاد الشعب "جريدة"، ع(٦٩)، ١٤ / ٤ / ١٩٥٩ .

<sup>(٢٥)</sup> اوريل دان ، المصدر السابق، ص ١٤٥ .

- (٢٦) المصدر نفسه، ص ١٤٦ .
- (٢٧) مقابلة مسجلة مع يوسف حنا الملقب ب(ابو حكمت) ، في ٢ / ١٢ / ٢٠٠٢ . ولد عام ١٩٢١ في شقلاوة، حصل علي شهادة الثانوية عام ١٩٤٤ و انضم الى تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في ١٩٤٣، لعب دوراً قيادياً في اضراب كاورباغي عام ١٩٤٦ في كركوك ، اعتقل بسبب مواقفه سياسية مرتين في سجن نكرة السلطان في العهد الملكي ، و في عام ١٩٩١ أسس حزب العمل الكردستاني، و بعد فترة التحق بالحزب الديمقراطي الكردستاني ، بعد تشكيل حكومة اقليم كردستان - العراق في ١٩٩٢ شارك فيها وزيراً بلا وزارة (وزير اقليم) ، توفي في عينكاوة في ٢٦ / ٩ / ٢٠٠٩ .
- (٢٨) قام وفد برئاسة جمال الحيدري عضو المكتب السياسي للحزب الشيوعي برفقة اعضاء من اتحاد القوى الوطنية العراقية بزيارة الى مناطق كردستان لمتابعة الاوضاع السياسية و مطالب الشعب من الحكومة و استقبال هؤلاء من قبل فصائل المقاومة الشعبية. للمزيد ينظر: اتحاد الشعب "جريدة"، ع(٦٦)، ١٤/٤/٩٥٩، ع(٦٧)، ١٥/٤/١٩٥٩، ع(٦٩)، ١٧/٤/١٩٥٩.
- (٢٩) ههتاو "كوڤار"، ژ(١٥٠)، سال(٥)، ٢٨/٢/١٩٥٩، ل ١٨ .
- (٣٠) ههتاو "كوڤار"، ژ(١٥٢)، سال(٥)، ٣٠/٣/١٩٥٩، ل ٣٠ .
- (٣١) ع(٦٩)، ١٧/٤/١٩٥٩ .
- (٣٢) ههتاو "كوڤار"، ژ(١٥٣)، سال(٥)، ١٥/٤/١٩٥٩، ل ٢٠ .
- (٣٣) شوان محمهد ئه مين تهها خوڤشناو، ههولێر له نێوان سالانی ١٩٥٨ - ١٩٦٣، چ(١)، چاپخانه ئی روژ ههلات، ههولێر، ٢٠١٢، ل ١٨٩ .
- (٣٤) مقابلة مع عزيز محمد ، ١٤ / ٤ / ٢٠١٥ ؛ مقابلة مع كريم احمد ، ١٧ / ٨ / ٢٠١٦ ؛ صلاح الخرسان، التيارات السياسية في كردستان العراق / قراءة في ملفات الحركات والاحزاب الكردية في العراق ١٩٤٦ - ٢٠٠١، ط(١)، بيروت، ٢٠٠١، ص ٩٠ .
- (٣٥) مقابلة مع يونس طه العطار، ٢٠ / ٨ / ٢٠١٦ . ولد في أربيل عام ١٩٣٣ ، بدأ حياته سياسية داخل تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي ، بعد تشكيل فصائل المقاومة الشعبية في أربيل التحق بها و لعب دوره ضمن فعاليتها داخل و خارج أربيل حتى الغائها من قبل الحكومة العراقية في تموز ١٩٥٩ ، يقيم حالياً في أربيل ؛ مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز ، ١٠ / ٨ / ٢٠١٦ . ولد في أربيل عام ١٩٣٦، بدأ حياته السياسية في تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي و شارك في فصائل المقاومة الشعبية من أربيل منذ تشكيلها و لعب دوراً بارزاً فيها و في نشاطاتها لغاية الغائها ، اعتقل بسبب مواقفه السياسية ، يقيم حالياً في أربيل ؛ مقابلة مع ناصح محمد البقال، ١١/٨/٢٠١٦ . ولد في ١٩٣٣ في أربيل ، بدأ حياته السياسية في خمسينات القرن العشرين داخل تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي و بعد تشكيل المقاومة الشعبية في أربيل التحق بها و لعب دوره فيها لغاية الغائها من قبل الحكومة العراقية في تموز ١٩٥٩ ، بسبب مواقفه سياسية اعتقل ثلاث مرات ، يقيم حالياً في أربيل.

<sup>\*\*</sup> هي حادثة وقعت يوم ١٤ تموز ١٩٥٩ اثناء الاحتفال بالذكرى السنوية لثورة ١٤ تموز ، بين مظاهرة تركمانية و مسيرة للمنظمات الشعبية و كانت الحويلة الحادثة مقتل (٣١) شخصا ، ثلاثة من الكرد و ١٩ من تركمان المدينة .وعلى اثرها اصدرت قيادة الفرقة الثانية بيانا بمنع التجول في المدينة. ينظر نص البيان في : اتحاد الشعب "جريدة" ع(١٦٢) ، ١٩٥٩/٨/٤ . للمزيد عن التفاصيل حول حادثة كركوك ينظر: عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ٢٣٢ - ٢٤٥ .

(٣٦) شوان محمدهدئمين، سهراوهي پيشو ، ل ١٨٢ .

(٣٧) مقابلة مع سليم بطرس ، ٢١ / ٩ / ٢٠١٦ . ولد في عنكاوة عام ١٩٥٢ ، اكمل دراسته في مدينة أربيل ، حصل على درجة الماجستير عام ٢٠٠٢ و الدكتوراه عام ٢٠٠٧ في علم الاجتماع ، يعمل حاليا استاذاً مساعداً في قسم الاجتماع بكلية الاداب في جامعة صلاح الدين - أربيل و يقيم في عنكاوة.

(٣٨) مقابلة مع تحسين محمد ، ٩ / ٨ / ٢٠١٦ ؛ مقابلة مع كريم احمد ، ١٧ / ٨ / ٢٠١٦ .

(٣٩) اوريل دان، المصدر السابق ، ص ٢٤١ .

(٤٠) مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز ، ١٠ / ٨ / ٢٠١٦ ؛ مقابلة مع تحسين محمد ، ٩ / ٨ / ٢٠١٦ .

(٤١) مقابلة مع جمشيد حيدري ، ٤ / ٩ / ٢٠١٦ . ولد في أربيل عام ١٩٤٣ ، اكمل دراسته الثانوية في بغداد عام ١٩٦٥ - ١٩٦٦ ، حصل على درجة ماجستير في الادب من جامعة لينينكراد عام ١٩٧٥ ، اصبح مدرسا في جامعة لينينكراد و معهد الإستشراق في موسكو ، انضم الى اتحاد طلبة كردستان التابع للحزب الديمقراطي الكردستاني ثم التحق بتنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في حزيران ١٩٥٩ ، مارس التدريس في جامعة صلاح الدين من ١٩٩٣ الى ان احيل على التقاعد عام ٢٠١٣ ، يقيم حالياً في أربيل.

(٤٢) مقابلة مع موسى مصطفى علي ، ١٦ / ٨ / ٢٠١٦ . ولد في أربيل عام ١٩٤٠ ، تخرج من معهد المعلمين ، مارس التعليم في المدارس الابتدائية في أربيل و توابعها ، انضم الى تنظيمات فصائل المقاومة الشعبية في اربيل عام ١٩٥٩ ، وشارك في فعاليات داخل مدينة حتى الغائها في تموز من عام نفسه ، احيل على التقاعد في ٢٠٠٢ ، يقيم حالياً في أربيل؛ مقابلة مع نازاد وسو سهزهجي ، ٩ / ٨ / ٢٠١٦ . ولد عام ١٩٥٦ في أربيل ، انضم الى اتحاد الطلبة العام في العراق عام ١٩٧٣ ، ثم التحق في عام ١٩٧٤ بالتنظيمات العسكرية للحزب الشيوعي العراقي حتى ترك الحزب ، بعد انتفاضة اذار ١٩٩١ التحق مرة اخرى بالحزب الشيوعي ، و هو حالياً امين صندوق المكتب السياسي للحزب الشيوعي الكردستاني ، يقيم في أربيل .

(٤٣) مقابلة مع يونس طه العطار ، ٢٠ / ٨ / ٢٠١٦ ؛ مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز ؛ مقابلة مع كريم احمد ، ١٧ / ٨ / ٢٠١٦ .

(٤٤) مقابلة مع نجاه ياسين نجار ، ٢٣ / ٧ / ٢٠١٦ . ولد في قلعة أربيل عام ١٩٤٨ ، حصل على بكالوريوس في الهندسة المدنية من جامعة البصرة عام ١٩٧١ و ماجستير في الهندسة المدنية -

ميكانيك التربة من جامعة مانجستر بانكلترا عام ١٩٨١. عمل مديراً لدائرة الأشغال في أربيل من ١٩٨٣ لغاية ١٩٨٤، و أصبح عضواً في أول دورة الانتخابية (برلمان) في عام ١٩٩٢، تولى وظائف إدارية وعلمية في التعليم العالي وهو مؤسس قسم إنشاء الطرق في المعهد الفني - أربيل ورئيساً لهذا القسم من ١٩٩٢ - ٢٠٠١، انتخبت رئيساً لبلدية أربيل في ٢٠٠١، يشرف حالياً في أربيل على مؤسسة خيرية صحية؛ مقابلة مع نازاد وسو سه وزهجي، ٢٠١٦/٨/٩؛ مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز، ٢٠١٦/٨/١٠؛ مقابلة مع ناصح محمد بقال، في ٢٠١٦/٨/١١؛ مقابلة مع يونس طه عطار، في ٢٠١٦/٨/٢٠

(٤٥) مقابلة مع نجية خليل، ١١/٨/٢٠١٥. ولدت في مدينة أربيل عام ١٩٣٩ و اكلت دراستها في معهد المعلمات عام ١٩٥٩، اصبحت مدرسة لعدة أعوام. شاركت في الحياة السياسية ضمن تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي و لعبت دوراً بارزاً في رابطة المرأة العراقية و التنظيمات نسائية في أربيل اذ كانت عضوة في لجنة أربيل لرابطة المرأة و شاركت في مؤتمرها الاول في بغداد عام ١٩٥٩، مقيمة حالياً في أربيل؛ مقابلة مع سامية شاكر، ٢٠١٦/١٠/٢٩. ولدت في قلعة أربيل عام ١٩٤٠ و شاركت في الحياة السياسية منذ ايام دراستها في المرحلة المتوسطة، اصبحت عضوة في المجلس التشريعي لمنطقة الحكم الذاتي بعد سنة ١٩٧٥ و حصلت على شهادة الدكتوراه من المانيا و كانت عضوة بارزة في رابطة المرأة العراقية، مقيمة حالياً في المانيا.

(٤٦) مقابلة مع سامية شاكر، ٢٠١٦/١٠/٢٩؛ مقابلة مع نازاد وسو سه وزهجي، ٢٠١٦/٨/٩؛ مقابلة مع موسى مصطفى في ١٦/٨/٢٠١٦.

(٤٧) مقابلة مع موسى مصطفى في ١٦/٨/٢٠١٦، مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز، ٢٠١٦/٨/١٠.

\*\*\* هو التنظيم المسلح لحزب البعث العربي الاشتراكي تشكل يوم ٨ شباط ١٩٦٣ بموجب القانون رقم (٣٥) الذي أصدره المجلس الوطني لقيادة الثورة وعين المقدم منذر توفيق الوندائي (١٩٣٥ - ٢٠١٥) قائداً عاماً لقوات الحرس القومي في العراق للتفاصيل ينظر: فائز الخفاجي، الحرس القومي و دوره الدموي في العراق، دار سطور لنشر و التوزيع، بغداد، ٢٠١٥، ص ٣٥ - ٣٦.

(٤٨) مهدي محمّد قادر، هـ ولير له ماوهي يهكهم حوكرانيي بهعسدا ٨ ي شوبات ١٩٦٣ - ١٨ تشرينى دووهم ١٩٦٣، نهكاديمياي كوردى "گوڤار"، ژ(٢٢)، هـ ولير، ٢٠١٢، ل ٤١٨.

(٤٩) مقابلة مع محمد قادر النقار، ١١/٩/٢٠١٦. ولد عام ١٩٥٠ في قرية قاضي خانه بسهل أربيل، في عائلة فلاحية لعبت دوراً بارزاً في انتفاضة سهل أربيل الفلاحية عام ١٩٥٣، انضم الى تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي عام ١٩٧٥ و بعد انتفاضة ١٩٩١ لعب دوراً قيادياً في تأسيس الحركة الديمقراطية لشعب كردستان، يعيش حالياً في أربيل؛ مقابلة مع حسن طه فتاح، ٢٠١٦/٩/٢٠. ولد في قرية قاضي خانه عام ١٩٣٠، بدأ حياته السياسية بالانضمام

الى تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في عام ١٩٤٧ ، واصبح عضواً في لجنة الرباعية التي تشكلت عام ١٩٤٨ في قريته للإشراف على التنظيمات الفلاحية ، بعد انتفاضة ١٩٩١ اصبح عضواً قيادياً في الحركة الديمقراطية لشعب كردستان ، يقيم حالياً في أربيل .  
(٥٠) بيره وهرييه كانى نه جمه دين مامو هه ريرى، چ(١)، چاپخانه ی رۆژهه لات، هه ولیر، ٢٠٠٩، بهرگ(١)، ل ٩٦ .

(٥١) للمزيد ينظر: فاتح رهسول، له کاروانیکی دوور و درێژدا " کورته ی خهبات و ئه زمونی په نجا سال "، چ(١)، ستوکهۆلم، ١٩٩٧، ل ١٣٧-١٣٩؛ شوان محه مه ده ئه مین، سه رچاوه ی پێشوو، ل ١٢٤ - ١٢٦.

(٥٢) اوریل دان ، المصدر السابق ، ص ٢٣٤

(٥٣) المصدر نفسه، ص ١٣٧ ، ١٥١ .

(٥٤) ولد في ٢١ اذار ١٩٢١ في مدينة بغداد، لعب دوراً هاماً في السياسة العراقية و شغل منصب نائب رئيس الوزراء بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ و وزيراً للداخلية، ثم شغل منصب اول رئيس جمهورية للعراق من ٨ شباط ١٩٦٣ الى يوم وفاته اثر سقوط طائرتة في ظروف غامضة بين القرنة و البصرة في ١٣ نيسان ١٩٦٦ . للمزيد حول سيرته ينظر: احمد فوزي، عبدالسلام عارف - سيرته - محاكمته - مصرعه، بغداد، ١٩٨٩، ص ١٥ - ١٧؛ علاء جاسم محمد الحربي، رجال العراق الجمهوري، بغداد، ٢٠٠٥، ص ٣٨ .

(٥٥) اتحاد الشعب ، ع(٨٤)، ٦، ٤/ ١٩٥٩ ؛ مقاومة الشعبية "مجلة "، ع(٢)، حزيران ١٩٥٩ .

(٥٦) اتحاد الشعب "جريدة"، ع(٦٩)، ١٧/٤/١٩٥٩ .

(٥٧) مقابلة مسجلة مع جليل عبدالله ، ٢٠١١/١١/٥ . ولد في أربيل عام ١٩٣٣، حصل على شهادة بكالوريوس في الكيمياء من كلية التربية جامعة بغداد عام ١٩٥٦، بدء حياته السياسية ضمن تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي في خمسينات القرن العشرين، وعمل ضابطاً ضمن فصائل المقاومة الشعبية في أربيل و لعب دوراً بارزاً فيها، احيل الى التقاعد عام ٢٠٠٠، توفي في أربيل في ٢٩/٧/٢٠١٣ ؛ مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز، ٢٠١٦/٨/١٠ .

(٥٨) اوريل دان ، المصدر السابق، ص ١٤٥ .

(٥٩) المصدر نفسه، ص ١٤٦ .

(٦٠) مقابلة مع تحسين محمد ، ٢٠١٦/٨/٩ ؛ مقابلة مع نازاد وسو سه وزه جي، ٢٠١٦/٨/٩ .

(٦١) مقابلة مع ناصح محمد بقال، ٢٠١٦/٨/١١ ؛ مقابلة مع يونس طه عطار ، ٢٠١٦/٨/٢٠ .

(٦٢) اوريل دان ، المصدر السابق ، ص ١٦٢ .

(٦٣) المصدر نفسه، ص ٢١٦ .

(٦٤) مقابلة مع تحسين محمد ، ٢٠١٦/٨/٩ ؛ مقابلة مع ناصح محمد بقال، ٢٠١٦/٨/١١ ؛ مقابلة مع موسى مصطفى ، ٢٠١٦/٨/١٦ .

(٦٥) عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ١٥٠

(٦٦) ولد في أربيل سنة ١٩٠٨ ، اكمل دراسته الابتدائية والمتوسطة فيها، ثم اكمل الدراسة الثانوية في مدينة بغداد. والتحق بكلية الحقوق سنة ١٩٣٥ و تخرج فيها في ١٩٣٩. اعتقل في ١٩٤٢ بسبب نشاطه السياسي الى عام ١٩٤٦. بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ اسند اليه منصب وزير وزارة الاشغال و الاسكان في تموز ١٩٥٩ و بقي الى ١٩٦٠. ثم عاد الى ممارسة المحاماة، توفي سنة ١٩٨٨. مجيد اللامي، وزراء و مسؤولون كورد اختارهم الزعيم عبدالكريم قاسم ليشاركوا في حكومته ، التأخي "جريدة"، ٢٠١١/١١/١٧ .

(٦٧) ولد في مدينة أربيل سنة ١٩٢٦، تخرج في كلية الحقوق سنة ١٩٤٨، انتمى الى صفوف تنظيمات الحزب الشيوعي العراقي سنة ١٩٤٦، و اصبح عضواً في اللجنة المركزية و مسؤول جريدة ازادي (الحرية) لسان الفرع الكردي للحزب سنة ١٩٥٩، اعتقل اثر انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣ و مات اثر تعذيب دام اكثر من ستة اشهر. عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ٢٣٦.

(٦٨) مقابلة مع عمر محمد فرهاد الملقب ب ( عمر فرهادي ) ، ٢٠١٦/٨/١٥ . ولد في ٤ نيسان ١٩٣٨ في أربيل ، انضم الى اتحاد الطلبة العام عام ١٩٥٣ و اصبح عضواً في الحزب الشيوعي العراقي في عام ١٩٥٦. عين موظفاً في مديرية بلدية عينكاوة . أبعد عام ١٩٦١ بسبب ميوله السياسية الى مدينة الحلة و تم اعتقاله بعد انقلاب ٨ شباط ١٩٦٣ هناك . بعد اطلاق سراحه عمل في بغداد خلال سنوات ١٩٦٦ - ١٩٧٠ بوزارة البلديات . احيل على التقاعد عام ١٩٨٨ ، و يقيم حالياً في أربيل .

(٦٩) مقابلة مع موسى مصطفى ، ٢٠١٦/٨/١٦.

(٧٠) ولد في محلة خانقاه بمدينة أربيل سنة ١٩٢٦، دخل مدرسة المظفرية الابتدائية سنة ١٩٣٣ و اكمل الدراسة المتوسطة و الثانوية في أربيل. بدأ حياته السياسية سنة ١٩٤١ بالانتماء الى صفوف منظمة (داركر) ، وفي سنة ١٩٤٣ أصدر مع مجموعة من الماركسيين في أربيل جريدة "شورش" ، اعتقل بسبب نشاطه السياسي في ١٩٤٩، لعب دوراً هاماً في صفوف الحزب الشيوعي العراقي في أربيل و اصبح مسؤول التنظيمات في أربيل، توفي في ١٢ أيلول ١٩٧٨ في أربيل. للمزيد عن التفاصيل حول سيرته ينظر : شه مال عادل سليم ، عادل سليم صاحب التاريخ النضالي الكبير ١٩٢٦ - ١٩٧٨ ، ص ٦ - ١٠. منشور على الانترنت في الموقع الالكتروني . al-nnas.com .

(٧١) مقابلة مع نجاه ياسين النجار ، ٢٠١٦/٧/٢٣ .

(٧٢) عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ١٥٠.

(٧٣) المصدر نفسه ، ص ١٥٠ .

(٧٤) اوريل دان، المصدر السابق، ص ١٦٢ .

(٧٥) مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز، ٢٠١٦/٨/١٠ .

(٧٦) عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ١٤٨.

- (٧٧) مقابلة مع موسى مصطفى ، ٢٠١٦/٨/١٦ ؛ مقابلة مع يونس طه العطار ، ٢٠١٦/٨/٢٠ ؛ مقابلة مع نجا ياسين النجار ، ٢٠١٦/٧/٢٣ .
- (٧٨) للمزيد ينظر . المقاومة الشعبية "مجلة" ، ع(٢) ، حزيران ١٩٥٩ ، ص ١٢ ، ٢٤،٢٠ ، ٣٠ .
- (٧٩) المقاومة الشعبية "مجلة" ، ع(٢) ، حزيران ١٩٥٩ ، ص ١ .
- (٨٠) ينظر القصيدة في : المصدر نفسه ، ص ٥٨ - ٥٩ .
- (٨١) الزمان ، ع(١٥،١٦،١٧/١٩٥٩ ؛ عبدالفتاح علي البوتاني ، المصدر السابق، ص ١٤٩ .
- (٨٢) اوريل دان ، المصدر السابق، ص ٢٨٠ .
- (٨٣) المصدر نفسه، ص ٣١٢ .
- (٨٤) عبدالفتاح علي البوتاني ، المصدر السابق، ص ٢٢٦ . ينظر نص البيان في : ليث عبدالحسن الزبيدي، ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق، ط(٢)، بغداد، ١٩٨١، ص ٣٦٦ - ٣٦٧ .
- (٨٥) شوان محمده مدين، سهرچاوهی پيشو، ل ١٤٠ .
- (٨٦) محمود الدرة، ثورة الموصل القومية ١٩٥٩، في ، تاريخ العراق المعاصر ، بغداد، ١٩٧٨، ص ١٢١ .
- (٨٧) اوريل دان ، المصدر السابق، ص ٢٢٣ .
- (٨٨) اتحاد الشعب "جريدة" ، ع(٦٩)، ١٩٥٩/٤/١٧ .
- (٨٩) خليل ابراهيم حسين الزوبعي، موسوعة ١٤ تموز / ثورة الشواف في الموصل ( الصراع بين عبدالكريم قاسم و الشيوعيون و حلفائهم و ناظم الطبقجي و القوميين)، بغداد، ١٩٨٨، ص ٢٥٥ - ٢٥٦ .
- (٩٠) للمزيد ينظر : جرجيس فتح الله، العراق في عهد قاسم، ط(١)، السويد، ١٩٨٩/ج(٢)، ص ٧٢١ - ٧٢٣ ؛ عبدالفتاح علي البوتاني، المصدر السابق، ص ٢٢٧ - ٢٣٢ .
- (٩١) هي المحكمة العسكرية الخاصة التي تشكلت في ٢٠ تموز ١٩٥٨ و تقرر ان يكون واجبها محاكمة رجال العهد الملكي من الوزراء و المسؤولين الذين عملوا ضد مصلحة الشعب، كما اعلن ذلك عبدالكريم قاسم عند تأسيسها، ولهذا السبب اطلق عليها اسم محكمة "الشعب" أو "محكمة المهداوي" : نسبة الى رئيسها العقيد فاضل عباس المهداوي (١٩١٥ - ١٩٦٣) . انظر: وزارة الدفاع، القيادة العامة للقوات المسلحة، محاكمات العسكرية العليا الخاصة، المحاضر الرسمية للجلسات، ج(١)، بغداد، ١٩٨٥، ص ٢٠ .
- (٩٢) نهجمهدين مامو، سهرچاوهی پيشو، ل ١٠١ .
- (٩٣) هه مان سهرچاوه، ل ١٠٥ .
- (٩٤) لمزيد من التفاصيل ينظر: عبدالمجيد شوقي البكري، الملحمة الموصلية في المخازي الشيوعية، ط(٥)، مطبعة الجمهورية، الموصل، ١٩٦٣، ص ٩٠ - ٩١ .
- (٩٥) اوريل دان ، المصدر السابق، ص ٢٤٠ .

- (٩٦) شكيب عقراوي، سنوات المحنة في كردستان - اهم الحوادث السياسية والعسكرية في كردستان والعراق من ١٩٥٨ الى ١٩٨٠، ط(١)، مطبعة مناره، أربيل، ٢٠٠٦، ص ٤٥ . يذكر فؤاد عارف في مذكراته تصرفات المقاومة الشعبية معه اثناء عودته من بغداد الى كربلاء الذي كان هو متصرفاً فيها قائلاً: " مما اذكر من أعمال المقاومة الشعبية غير المرضية اني كنت متصرفاً للواء كربلاء و اسافر غالباً الى بغداد، صادف ان عدت ذات يوم من بغداد و معي مرافق شرطي و سائق و انا في سيارتي المعروفة بسيارة المتصرف أوقفني بعض الطلبة في المقاومة الشعبية قبل ان نصل الى كربلاء بوضع كيلومترات و بعضهم بالبيجامة و بيدهم مسدسات فوقنا و قال لهم الحرس " ماذا تريدون فأجابوا " نحن مقاومة شعبية و واجبنا ان نفتش السيارة " قال لهم الحرس ولكم هذا متصرف فقال أحدهم " واذا متصرف؟ ألا يجوز ان يكون المتصرف من الخونة " . للمزيد عن الحادثة ينظر : مذكرات فؤاد عارف ، تقديم : د.كمال مظهر أحمد، ط(١)، أربيل، ٢٠٠٩ ، ص ١٨٤ .
- (٩٧) شكيب عقراوي، المصدر السابق، ص ٤٨ .
- (٩٨) اوريل دان، المصدر السابق، ص ٢٩٦ .
- (٩٩) ميثاق عارف، الحركة القومية الكردية التحررية في كردستان العراق ١٩٥٨ - ١٩٦٣، مطبعة وزارة التربية، أربيل، ٢٠٠٥، ص ٧١ .
- (١٠٠) ينظر نص قانون في : الوقائع العراقية "جريدة"، ١٩٥٨/٩/٣٠ .
- (١٠١) عزيز الحاج، القضية الكردية في العراق التاريخ و الافاق، ط(١)، بيروت، ١٩٩٤، ص ٣٠ .
- (١٠٢) شوان محمدهدمين، سهراوهي پيشو، ل ١٥٥ .
- (١٠٣) كافي محمد النبوي، (العميد الركن) سيرة و دور، ط(١)، أربيل، ٢٠٠١، ص ٤٤ .
- (١٠٤) ختبات "جريدة"، ع(١١)، ١٢ / ٦ / ١٩٥٩ .
- (١٠٥) شوان محمدهدمين، سهراوهي پيشو، ل ١٥٧ .
- (١٠٦) مهسعود بارزاني، بارزاني و بزوتنه وهي رزگار يخوازي كورد ١٩٥٨ - ١٩٦١ ، و: سهعيد ناكام، چ(١)، دهوك، ١٩٩٨، ل ٨٥ .
- (١٠٧) كافي محمد، المصدر السابق، ص ٤٥ - ٤٦ .
- (١٠٨) مقابلة مع كريم احمد، ٢٠١٦/٨/١٧ .
- (١٠٩) نهجمهدين مامو، سهراوهي پيشو، ل ١١٥ .
- (١١٠) مقابلة مع يونس طه عطار، ٢٠١٦/٨/٢٠ ؛ مقابلة مع الحاج اكرم عزيز البزاز، ٢٠١٦/٨/١٠ .
- (١١١) نهجمهدين مامو، سهراوهي پيشو، ل ١١٦ .
- (١١٢) شوان محمدهدمين، سهراوهي پيشو، ل ١٦٠ .
- (١١٣) ههتاو ، ژ(١٦١)، ٣١ ئاب ١٩٥٩ .
- (١١٤) مهسعود بارزاني ، سهراوهي پيشو، ل ٨٣ ؛ شوان محمدهدمين، سهراوهي پيشو، ل ١٦٣ .

### پوخته ی لیكۆلینهوه

به رگری میلی بریتییه له و هیزه ی که دوا ی شۆرش ی ١٤ ی ته مموزی ١٩٥٨ له عێراق دامه زرا، حزبی شیوعی عێراق خاوهنی بیرۆکه ی دامه زرانندی ئه و هیزه بوو ، حکومه تی عێراق به پپی یاسای ژماره (٣) له ٢ ی ئابی ١٩٥٨ دامه زرانندی ئه و هیزه ی به ناوی ( به رگری میلی ) په سه ند کرد .

گه لی کورد به شیوه یه کی گشتی له گه ل دامه زرانندی ئه و هیزه بوون به ئامانجی پاراستنی کۆمار و ده سته که وته کانی ، هه رچه نده پپش ره زامه ندی فره می له شاری هه ولێر بوونیا ن هه بوو، له چوارچێوه ی ئه و هیزانه ی که سه ر به حزبی شیوعی بوون، به لام به شیوه یه کی فره می له ٣١ ی ئاداری ١٩٥٩ له شاری هه ولێر راگه یه ندرا.

چالاکیه کانی ئه و هیزه له ناو شاری هه ولێر بریتی بوو له مه شقی سه ربازی و پاراستنی هیمنی شار و دانانی خالی پشکنین به تایبه تی له کاتی شه واندا. جیگای ئاماژه یه ژماره یه ک له ئافره تانی هه ولێر چوونه ریزه کانی به رگری میلی و به شداری مه شقیان کردووه .

هیزه کانی به رگری میلی له هه ولێر به شداریان له له ناو بردنی بزوتنه وه ی شه واف له ٨ ی ئاداری ١٩٥٩ نه کرد، به لام ئه و هیزانه که به شیوه یه کی نافه رمی سه ر به حزبی شیوعی بوون له پاراستنی ئاسایشی شاری هه ولێر پۆلیان بینی، له کاتی هیرش کردنه سه ر جولانه وه که ی شه واف له موسل ، دوا ی هه لگه پانه وه ی شیخ ره شیدی لۆلانیس له مایسی ١٩٥٩ به رگری میلی له هه ولێر به شداریان له له ناو بردنی ئه و هه لگه پانه وه یه کرد، ئه و هیزه به فره می له لایه ن حکومه ته وه له ته مموزی ١٩٥٩ هه لوه شیندرایه وه .

### **Abstract**

The Iraqi communist party suggested the formation of an armed militia immediately after the Revolution of 14.July 1958 to defend the new republican regime. The Iraqi government agreed, reluctantly, and issued a law to this effect in 2 august 1958, but this militia lived less than a year when it was banned by the same government .

This article, which studies the role of the above mentioned militia in Erbil since its formation in that city in march 1959, consists of an introduction and three topics. The introduction is a short review about the formation of this militia and the role of the kurds within it on the level of Iraq.

The first topic devoted to study the units of this militia in Erbil, and its relations with the population of the city, and the second topic studies the military, political and cultural activities of the " popular Resistance" in the city, while the third topic clarified their role in some internal political events in Iraq.

# نقد المادية التاريخية عند المفكر الكوردي

## الراحل مسعود محمد

الدكتور كاوه عزيز برايم

كلية الاداب \ جامعة سوران

### المقدمة:

ظهرت فلسفات فكرية مؤثرة خلال العصر الحديث حاولت تفسير التاريخ، وكانت احدى هذه الفلسفات قد تمثلت في الفلسفة الماركسية او المادية التاريخية لكارل ماركس التي ظهرت الى حيز الوجود منذ منتصف القرن التاسع عشر وبالتحديد خلال سنة ١٨٤٨ عندما اصدر ماركس وبالاشتراك مع رفيقه في الفلسفة والفكر فردريك انجلز البيان الشيوعي على اعتبار انها كانت الوثيقة الاولى للشيوعية الدولية، وفيها اكدوا على بيان المادية التاريخية كتفسير للتاريخ البشري من خلال ماهية العوامل والعلل والاسباب المؤثرة في سيراحداث التاريخ، لاسيما وفق مفهوم تأثير العامل الاقتصادي بصورة حتمية، اذ تم تقسيم تاريخ المجتمعات الانسانية الى خمس مراحل متعاقبة وفق مبدء المفهوم التطوري للحضارات البشرية، من المشاعية البدائية كمرحلة اولى يتميز فيها الانسان بنوع من العيش الجماعي المشترك، نظراً لعدم وجود مفهوم الملكية ائذاك كما تدعي المادية التاريخية، ومنثم الانتقال الى مرحلة العبودية كمرحلة ثانية وفيها ظهرت مسألة الملكية التي تسببت في تقسيم المجتمع الانساني على اساس المادة وظهرت معها الصراع على الحياة، وعاش الكائن البشري في ظل هذا العصر ابشع انواع الظلم والطغيان الاجتماعي والاستغلال الاقتصادي، الى ان تطورت هذه المرحلة وحلت مكانها الاقطاع كمرحلة ثالثة وفيها شهدت البشرية كذلك فوارق طبقية تميزت بظلم الاقطاعيين للطبقة الفلاحية، وان كانت اقل من المرحلة السابقة، حتى جاءت مرحلة الرأسمالية التي شهدت تطورات هائلة وضخمة، لاسيما مع مفهوم ظهور الصناعة وتأثيراتها في جميع جوانب الحياة وفق مبدء تطور وسائل الانتاج للمادية التاريخية، واخيراً المرحلة الشيوعية التي تتميز بانتصار الطبقة المظلومة على حساب الطبقات الغنية والحاكمة

من البورجوازيين الرأسماليين الذين تكون نهايتهم على يد الطبقة العاملة (البروليتاريا)، ومن ثم قيام الاشتراكية كخطوة أولى حتى يتم الغاء مؤسسة الدولة لتحل الشيوعية في نهاية المطاف كما يؤكد عليها التفسير المادي للتاريخ. ونظراً لما ذكرناه من أهمية كبيرة ومؤثرة لهذه المدرسة في العصر الحديث، ولاسيما بعد اعتناق الكثير من الناس حول العالم لها، وتبنيهم لهذه الفكرة حتى وصل الامر الى تأسيس دول وانظمة وفقاً لهذه النظرية الفلسفية، لكن ومع كل ذلك فقد انتقد الكثير من الفلاسفة والمفكرين سواء من الغرب او الشرق لمبادئ واسس وتحليلات جوهرية لهذه المدرسة الفلسفية التي حاولت صبغ الحياة البشرية وفق التصور المادي البحث، دون تأثير القيم والمفاهيم الاخرى في الحياة، منهم على سبيل المثال المفكر الكوردي الراحل مسعود محمد الذي تناول هذه المدرسة بشيء من التحليل والنقد العلمي بهدف الكشف عن حقيقتها وبيان مدى الاهمية العلمية التي تكونت على اساسها.

وقد اقتضت طبيعة هذه الموضوع تقسيم البحث الى تمهيد وثلاثة مباحث، ففي التمهيد نقد مسعود محمد ماهية المادية التاريخية بشكل عام، ثم في المبحث الاول تطرقنا الى نقد الاشكالية الموجودة في تقسيم المراحل للمادية التاريخية، وفي المبحث الثاني تحدثنا عن ماهية دور الفرد او الابطال في التاريخ عند المادية ونقدتها، وفي المبحث الثالث والآخر اشرنا الى رفض مسعود محمد لمفهوم الصراع الطبقي في المادية التاريخية، ومن ثم الخاتمة وماتوصل اليها الباحث من استنتاجات حول هذا البحث.

وفي الختام نتمنى، ان قد وصلنا الى جزء من الحقيقة العلمية لهذه المدرسة التي حاولت تفسير التاريخ على ضوء مفهوم العامل الاقتصادي المؤثر في الاحداث التاريخية بشكل حتمي.

#### ١- نقد ماهية المادية التاريخية :

يؤكد مسعود محمد<sup>(١)</sup> في بداية عرضه لأرائه وافكاره الفلسفية حول كيفية تطور المجتمعات البشرية، اذ اكد على ان التغيرات الحاصلة في بنية المنظومة الاجتماعية مردوها الى العلة الاساسية والجوهرية، الا وهي الخاصة او الميزة التي

ينفرد بها القوة البشرية على سائر العوامل والمؤثرات الأخرى، لاسيما مفهوم العقل البشري، إذ إن المادة هي أساساً غير قادرة على تحريك عجلة المجتمعات البشرية، وبالتالي فأن إعطائها الأولوية في كيفية تطور ونمو القدرات البشرية والحضارية للمجتمعات الإنسانية إنما هي في حقيقة الأمر من الأخطاء العلمية الواضحة وفق منطق الفكرة القائلة بأن توضع العربة قبل الحصان، وهي في غير محله<sup>(٢)</sup>.

رغم أن المادية التاريخية قد منح أهمية وفعالية للمقدرات والقيم العقلية من الأفكار والإرادة البشرية في تحريك عجلة وصيرورة الأحداث التاريخية، إذ لا يمكن إنكار تأثير وقوة ذلك، إلا أن هذه المدرسة حاولت أن تصبغ ذلك بأرائها ونظرياتها، ولاسيما من قبل كارل ماركس<sup>(٣)</sup> Karl Marx (١٨١٨ - ١٨٨٣) نفسه الذي منح للقيم والمبادئ الروحية الدور المؤثر في صياغة وتشكيل ووعي المجتمعات الإنسانية، ومع ذلك فقد أكد على أن ذلك إنما يكون في نهاية الأمر بتأثير المفهوم المادي للحياة لكونها العامل الأساسي والحاسم<sup>(٤)</sup>.

إذ إن المادية التاريخية ترفض وجود وعي وإدراك خالص، وبشكل متكامل وصلت إلى مرحلة ناضجة، لاسيما أنها لم تتكون وتتشكل من جميع جوانبها وأبعادها الأساسية<sup>(٥)</sup>. لأن المادية ترى أنها تتكامل بفعل وقوة الظروف المادية المختلفة للحياة التي تمر بها الإنسانية، وهذا ما هو متعارف عليه في منطق التفسير الماركسي للتاريخ<sup>(٦)</sup>. لكن حقيقة الأمر أنه لا يمكن للمجتمعات البشرية السير في شئ من دون أن يكون لها مفهوم واعٍ وإدراك جيد للحياة، وهذا ما تعترف به المادية التاريخية نفسها في تحديد مامدى تأثير الوعي والعقل الإنساني في سير الأحداث التاريخية، إلا أنهم نظراً لتعمقهم أكثر من اللازم في تحليل ذلك، أوصل بهم الأمر إلى قناعة مفادها أن المنطق الحاسم في سير الأحداث التاريخية إنما يتم وفق مبدأ أهمية كل من قوى الإنتاج وعلاقات الإنتاج<sup>(٧)</sup>.

مع أنه من الصعب تفسير حركة المجتمعات وفق نظرية التفسير الأحادي للعوامل، كما صرح به كارل ماركس نفسه، لاسيما أن المادة التاريخية ذات طبيعة معقدة ومتشابكة، إلا أن منهج ومفهوم الديالكتيك القائم على أساس فرض مفهوم تأثير العامل الاقتصادي بصورة منفردة في كيفية تكوين وتحديد العلاقات الإنسانية كما هي عند المادية التاريخية قد عقدت الأمور أكثر من اللازم، وجعلتها على هذا

المنوال، وهذا ما اعطته ميزة التفسير الغير المتكامل المنهج، عند الاعتماد عليها في اجراء الدراسة التاريخية العلمية الحديثة، لاسيما مع الاخذ بعين الاعتبار مبدء الازمنة والامكنة المختلفة للمجتمعات والحضارات، ومع بروز مفهوم احد العوامل وتفاعلها من فترة تاريخية لآخرى<sup>(٨)</sup>. اذ يمكن ملاحظة ذلك عند الدراسات المعاصرة التي اكدت على ماهية المميزات الحضارية عند المجتمعات المتخلفة والمجتمعات المتطورة، اذ يمكن قياس ماهية دور ووعي الانسان عند هذه المجتمعات، نظراً لكونها قد وصلت الى درجة من الرقي الحضاري العالي، بمعزل عن المجتمعات المتخلفة التي لايمكن اخذها كنماذج وعينات تاريخية لاثبات اية نظرية اودحضها في مجال المعرفة التاريخية<sup>(٩)</sup>.

وبهدف اثبات اكثر لدور المقدرة العقلية والوعي الانساني، تشير الادلة والبراهين التاريخية على ان مفهوم التحول والتغير قد صاحبت البنى والقواعد الاجتماعية وان كانت هذه القواعد متميزة بقدر كبير من الجمال والقوة الفكرية، اذ لايشترط ان يكون جميع التحولات التي شهدتها الانسانية كانت من الاسوء نحو الاحسن، لاسيما ان مفهوم القيم الاجتماعية هي اصلاً غير ثابتة، بل تخضع دائماً للتغير<sup>(١٠)</sup>. فلو القينا نظرة سريعة على الاحداث التاريخية لوجدنا هنالك الكثير من الثورات والثورات المضادة كما كان الحال مع الثورة الفرنسية على سبيل المثال، هذا مع الاخذ بعين الاعتبار المنطلق الفكري التي يحاول فيها الانسان ان يرى الاحداث وفق منظارها، اذ ان الافكار التي يراها البعض انه عين الصواب قد لا يكون بالضرورة على نفس الامر عند البعض الاخر.

لايمكن قصر الانسان على مجموعة محددة من العلاقات الاجتماعية خلال فترة زمنية معينة تعود لعصر تاريخي ما ، وكأنه المعرفة الحقيقية للانسان، حيث يتميز الكائن الانساني على سائر الكائنات الاخرى انه يحمل صفات ومميزات تخصه وحده، وهذا ما يعطيه الاهمية في الحياة<sup>(١١)</sup>. ذلك يعني رفض فكرة ومنطق المادية التاريخية القائلة بأن العقل البشري يتميز بأنه صفحة من البياض وهبها المادة للحياة، وبالتالي فانه من الضروري ان تخضع لسلطانه التي تمنحه القوة والمقدرة وفق لمقتضيات الظروف واحوال الحياة، التي تعقد الامور اكثر من ايجاد الحلول لها، لاسيما ان قدرة وقوة وعي الكائن الانساني مختلف من فرد لآخر ضمن نفس

المرحلة التاريخية والحضارية<sup>(١٣)</sup>. وهذا ما جعلت من المادية التاريخية مدرسة فلسفية اتسمت بنوع من الاختلال وعدم التوازن العلمي، من خلال دراسة المجتمعات البشرية عبر التاريخ، مع ان المادية التاريخية تعمّد في تصوراته تلك على التحولات التاريخية الكبرى التي حدثت في اوروبا بمعزل عن التاريخ العالمي التي اعتبرت ثابته وفعية<sup>(١٣)</sup>.

اذ يظهر ذلك جلياً عندما تراجع كارل ماركس عن تاييده وتمجيده للعمليات الاستعمارية التي شهدتها العالم وبالاخص احتلال شبه القارة الهندية من قبل البريطانيا، على اعتبار ان ذلك يدخل ضمن مفهوم التاريخ اللاواعي للانسانية، ويتبين من ذلك ان نظريته كانت تخص التاريخ الاوربي دون تاريخ الشعوب والمجتمعات الانسانية الاخرى<sup>(١٤)</sup>. اذ مرت المادية التاريخية بتحوّلات وتغيّرات فكرية جوهرية خلال مراحل تكوينها، مما جعلتها عرضة لاختلاط الاوراق والمفاهيم الاساسية، حيث ينطبق ذلك على كارل ماركس نفسه الذي وضع نظريته تلك عن طريق التجارب المختلفة التي مرت به خلال حياته الفكرية والفلسفية التي طالما اتسمت بالتطورات الفكرية<sup>(١٥)</sup>. وهذا من البديهيات في حياة اي فيلسوف او مفكر يحاول معرفة حقيقة الاسباب والقوانين التي تتحكم في سير التاريخ، لاسيما ان ذلك يتطلب جهداً ودراسة اكثر مما يقتضيها اي علم او معرفة غير المعرفة التاريخية، نظراً لكونها تخص الكائن الانساني المتعدد الصفات والمشاعر، عكس المادة ذو طبيعة واحدة في هذا الوجود.

ومن ثم يرفض الاستاذ مسعود محمد مفهوم المادية التاريخية حول تحديد الاسس الجوهرية في التفريق ما بين الابنية الفوقية (المؤسسة السياسية والاجتماعية والدينية والثقافية وغيرها) والبنى التحتية التي يسميها القاعدة وتعني (المؤسسة الاقتصادية المتمثلة بوسائل الانتاج)، من خلال الادلة والبراهين والحجج التاريخية التي تنفي مزاعم المادية التاريخية من طبيعة حياة المجتمعات الانسانية المختلفة والمتابينة وعملية صيرورتها، اذ رغم تماثل وتشابه ادوات الانتاج عند الكثير من الامم والشعوب والاقوام، الا ان الابنية الفوقية عندهم تكون مختلفة عن بعضهم البعض، وعلى ضوء ذلك يؤكد انه لاصحة من الناحية العلمية لهذه المدرسة باعتبار ان القيم والمفاهيم الروحية هي من نتاج وتأثير القوى الانتاجية، لكن الاصح ان هذه

الفروق في حقيقة الامر مرده الى الفروق والاختلافات الذاتية للانسان وثقافتهم، رغم تماثل وتشابه العديد من ادوات الانتاج من المحراث والناعور والثور وغيرها<sup>(١٦)</sup>. ان المادية التاريخية تحاول اعطاء تفسير لتلك الظواهر والحالات الاجتماعية المختلفة من خلال مفهوم القوى الانتاجية ومدى تأثيرها بشكل عام، بمعنى اخر ان التأكيد على القوانين والاسس والمعطيات الرئيسة المساهمة في التحول والتغير، انما يتخذ طابع شمولي، لانه عند دراسة رغبات ونوازع الفطرة الانسانية الفردية ضمن المحيط الاجتماعي، يتبين للمادية التاريخية ان كل ذلك انما يتم وفق الحالة والظروف المادية لا اكثر ولا اقل، دون ان يكون لتلك الرغبات اية تاثير حقيقي على سير الاحداث<sup>(١٧)</sup>. وبالتالي يعتبر التفسير المادي للتاريخ البشري على ضوء هذا المنطلق من العلاقة مابين الابنية الفوقية والقاعدة تتميز بنوع من عدم النضج والتكامل الفكري، وفق الاسس العلمية، نظراً لعدم تحديد ماهية دور الابنية الفوقية في احداث التحولات و التطورات الاجتماعية، وهذا ما يمكن ملاحظتها في الاضافة الفكرية التي اكد عليها (فردريك انجلز Fredrick Engles ١٨٢٠-١٨٩٥) من خلال انه قد يكون هنالك تاثير للابنية الفوقية في احداث التغيرات، وذلك بعد وفاة كارل ماركس عند نهاية القرن التاسع عشر<sup>(١٨)</sup>. ومع هذا فأن توضيح المعالم الاساسية فيها من خلال الكيفية وبأية طريقة يحدث ذلك، بقيت كما هي دون تفسير وتحليل قائم على نوع من الاسس العلمية، وهذا ما منحتها نوع من الارتباك الفكري والفلسفي، رغم الاعتراف بالتاثير المتبادل مابين الابنية الفوقية والقاعدة عند المادية التاريخية<sup>(١٩)</sup>، لأن هذه الازدواجية اصلاً تسببت في اعطاء نوع من التفسير الاقتصادي ذوي مفهوم قدري خرافي للاحداث التاريخية، التي كانت تعني في نهاية الامر نقطة ضعف عند المادية التاريخية وليس حلاً لها<sup>(٢٠)</sup>.

اكثر من ذلك لو اخذنا الامر من الناحية العلمية والواقعية، فأنه لايمكن الاخذ بهذا المبدأ من حيث تحديد ماهية الاختلاف والفروق مابين الفكر والقدرة الانتاجية عند المجتمعات الانسانية، اذ ان عمليات الانتاج قد تكون خاضعة في الكثير من المرات للحالات النفسية والذوقية، بل تحددها الرغبات عند الافراد، لاسيما ان عمليات الانتاج ليس مقتصره على المجال الزراعي او اي مجال اخر بعينه، وانما يتميز بالتنوع والاختلاف في مجالات كثيرة منها مجال الصناعات التجميلية

والترفيهية التي تتأثر بفعل الذوق والشعور والحالة النفسية سواء للأفراد او المنظومة الاجتماعية ككل<sup>(٢١)</sup>.

هذا يعني ان المادية التاريخية لم تدرس الاشياء والظواهر عن قرب كما هي صفة العلوم والمعارف، اذ انها حاولت دراسة ذلك من خلال الاهتمام بالظواهر من الناحية الخارجية السطحية دون ان ينكب على دراستها من الداخل<sup>(٢٢)</sup>، هذا مع ان فلاسفة هذه المدرسة جاهدوا خلال الفترة المعاصر من القرن العشرين من اجل سد الثغرات الفكرية الموجودة، الا ان الفكرة الاساسية حول ماهية دور وسائل الانتاج وتأثيراتها الحاسمة في احداث التحولات والتغيرات التي تشهدها المجتمعات الانسانية عبر العصور بقيت كما هي دون ان تمس<sup>(٢٣)</sup>.

بهدف دحض المادية التاريخية اكثر يذكر الاستاذ مسعود محمد حالة المجتمع الكوردي من خلال انه رغم بقاء ادوات ووسائل الانتاج من المحراث والثور وغيرها من تلك الادوات على حالها، إلا ان مفهوم علاقات الانتاج قد طرأت عليها تغيرات جوهرية وجذرية كبيرة ومؤثرة، لاسيما منذ بدايات ظهور الديانة الاسلامية بين الكورد والعصور التي تلت فيما بعد<sup>(٢٤)</sup>. رغم انه قد ذكرنا ان هذه المدرسة الفلسفية قد اكدت على ان ارائه التفسيرية للتاريخ تخص المجتمع الاوربي دون سائر المجتمعات الاخرى، لاسيما المجتمعات الشرقية التي هي في الاساس متخلفة لم تستطيع تجاوز الحالة البدائية، ولا ينطبق عليها المادية التاريخية، وذلك نظراً الى افتقار تلك الحضارات الى مفهوم الملكية الفردية للأرض، بالإضافة الى ان مسألة العمل الجماعي التي جعلت من تلك المجتمعات غير قادرة على انجاب ظاهرة التمايز الطبقي المبني على مفهوم الملكية الفردية، نظراً لكونهم كانوا متخلفين حضارياً<sup>(٢٥)</sup>.

الا انه هنالك ادلة وبراهين تاريخية تنفي تلك المزاعم حتى بالنسبة الى تاريخ المجتمع الاوربي، اذ لو نظرنا الى ماهية العلاقات الانتاجية ما بين اوربا الشرقية واوربا الغربية، فسوف نرى انها متباينة ومختلفة عن بعضها البعض، كما في الحالة السياسية على سبيل المثال، وغيرها من اسس وقواعد الابنية الفوقية كما تدعي المادية التاريخية، رغم وجود تشابه وتماثل واضح للبنى التحتية من ادوات ووسائل الانتاج التي تكون على نفس الشاكلة ودرجة كبيرة، لا يمكن بأي حال من الاحوال انكار ذلك<sup>(٢٦)</sup>. هذا فضلاً عن ماهية العلاقة ما بين نمط الانتاج القديم وعلاقته بنمط الانتاج

الجديد في المجتمع الحضاري الواحد، والتي شكلت نوع من الالتباس والتعقيد الفكري كذلك<sup>(٢٧)</sup>. لاسيما ان التفسير المادي للتاريخ عندما تبين ان تاريخ المجتمعات الاخرى لا تنطبق عليها الكثير من ارائهم الفلسفية، اكدوا على ان تلك المجتمعات هي اصلاً متخلفة حضارياً، لو كان الامر كما تدعي المادية بحق هذه المجتمعات، فماهي جوابهم على الفروق والاختلافات الجوهرية داخل الحضارة الاوربية، لاسيما ما بين الشرق والغرب.

الامر الاخر المتعلق بمسألة الملكية، لاسيما الملكية الفردية، فأن التاريخ البشري يظهر ويدل على وجود عدة انواع من الملكية منها الملكية التي يسمى بالملخوقة التي تتشكل بصورة ذاتية من نتاج وعمل جهد الانسان بمفرده، وكذلك الملكية المقيدة والتي تتكون بمعاونة افراد المجتمع فيما بينهم، هذا فضلاً عن وجود اشكال اخرى من صور الملكية، وبالاخص عند الحضارات غير الاوربية<sup>(٢٨)</sup>، هذا مع ان هذه المسألة، اي الملكية لم تدرس بصورة دقيقة وعلمية، حتى نستطيع الحكم عليها وفرضها على جميع البشر، اذ انه مع وجود نوع من الملكية في اوربا، فأن الحضارات الاخرى من اسيا وافريقيا تميزت بوجود انواع اخرى من اشكال الملكية<sup>(٢٩)</sup>.

وعلى ضوء ذلك يمكن القول انه لا يمكن تفسير التاريخ العالمي وفقاً للنظرية المادية، نظراً لما لها من مغالطات فكرية وعلمية لا يمكن القفز عليها، اذ لم تستطع المادية من تحويل مفاهيمها واسسها الفكرية الى نوع من القيم العلمية بعيداً عن توظيف المبادي الايدولوجية<sup>(٣٠)</sup>، لاسيما ان كارل ماركس قد بنى نظريته تلك وفق اسس من المعرفة التاريخية من عصره، وهذا ماوقعها في نوع من الاشكالية والتقصير بالقيم المعرفية والعلمية<sup>(٣١)</sup>. افقدتها القدرة حتى على تفسير التاريخ القديم والوسيط لاوربا، مع الاقرار بقدرتها الجزئية على تفسير التاريخ الحديث للمجتمعات الاوربية، رغم انكار فلاسفة الماركسية لذلك<sup>(٣٢)</sup>.

الا ان اصحاب المادية التاريخية يرفضون ذلك من خلال ان الرؤية للاحداث التاريخية يجب ان لا يكون بصورة سطحية من دون التعمق في تلك الاحداث ودراستها، لانه عند ذلك يتبين حقيقة الامر، اذ لو نظرنا الى التاريخ الاوربي الحديث بصورة مبسطة لوجدنا انه كان هنالك الكثير من افراد المجتمعات الاوربية كانوا على

استعداد لان يموتوا في سبيل العقيدة البروتستانتية، الا ان حقيقة الامر لم تكن كذلك، اذ لم تكن العقيدة الدينية وحدها الاساس في قيام كل الحروب والدمار التي اصابنا اوربا، بمعنى اخر انه لو درسنا الاحداث بشكل متعمق يمكن ان نتوصل الى الاسباب والمسببات الحقيقية والاساسية<sup>(٣٣)</sup>.

قد يكون ذلك فيه شئ من المفهوم العلمي الصحيح للحدث، لكن المعضلة المادية التاريخية انها تؤكد على الدور الاقتصادي كعامل حاسم ونهائي دون تأثير العوامل الاخرى، لانه عندما يؤكد المرء على ان هذه العلة هي الاساس وبصورة حتمية في التغيرات، فانها تعني وبشكل قاطع عدم جدوى العوامل الاخرى وان اعترف بدورها وتأثيرها مبدئياً. لاسيما انه لونظرنا الى هذه المسألة من ظهور البروتستانتية كمذهب ديني في اوربا، لوجدناها انها كانت الاساس والسبب في ظهور الرأسمالية، لانه قاد المجتمع الاوربي بأفكاره واراته نحو ذلك، وهذا ما اعترف به الماركسية نفسه، حيث لم تكن العامل الاقتصادي هي الاساس في قيام البروتستانتية، بل ان مفاهيم هذا المذهب كانت الاساس في تغيير عقلية المجتمع الاوربي حول طبيعة المفهوم الاقتصادي بشكل عام، ومفهوم العمل من خلال الكيفية والطبيعة بشكل خاص<sup>(٣٤)</sup>.

من ثم يرفض الاستاذ مسعود محمد مبدأ الثنائية في المادية التاريخية، والتي تعني ان يكون لكل من الابنية الفوقية والقاعدة الدور المتبادل و المتفاعل فيما بينهم حول إحداث التحولات الاجتماعية عن طريق مفهوم التأثير الثنائي فيما بينهم، على اعتبار ان المادية التاريخية تنكر ذلك اصلاً عندما يؤكد على فكرة مفادها ان الانسانية هي وليدة تطور القوى المادية وتحولاتها، دون ان يكون للقوى الغيبية اية دور تذكر، اذ ان الثنائية في نهاية الامر تعني سقوط المادية التاريخية من الناحية الفلسفية، لاسيما التاريخ وتحولاتها والتغيرات الحاصلة، انما يكمن بتأثير العقل البشري. وهذا ان دل على شئ انما يدل على اعتراف المادية التاريخية بأن القوى البشرية هي العامل الحاسم في تحريك المجتمعات الانسانية وعلمية التطور التاريخي، اما دور بقية العوامل الاخرى، لاسيما المادة، انما هي في حقيقة الامر وسائل بيد البشر، الغرض منها التعامل معها بهدف قيام تحولات وتغيرات، سواء كان ذلك بوعي او بنوع من الغباء الانساني<sup>(٣٥)</sup>.

تأتي محاولة المادية التاريخية هذه من خلال مفهوم التأثير المتبادل ما بين كل من الظواهر الطبيعية وما بين القيم والمفاهيم الاجتماعية في ان واحد، بهدف احداث التغيرات والتحويلات بشكل مستمر وفق مبدئي الزمان والمكان<sup>(٣٦)</sup>، بل وأكثر من ذلك ان هذه الافكار والاسس قد جعلت من المادية التاريخية أكثر تطوراً مقارنة مع النظريات المادية التي سبقت الماركسية، لاسيما المادية الميكانيكية الساكنة، من خلال اعطائها الدور الفعال للوعي والقدرة الانسانية في التاريخ، اذ لا وجود للتغير والتطور من دون الوعي البشري<sup>(٣٧)</sup>، لان اصل الفكرة قد اتى من خلال ان التحويلات التاريخية انما تتم وفق منظور التأثير المتبادل ما بين الذات والموضوع، والذات تعني النشاط الانساني بينما الموضوع تعني التاريخ<sup>(٣٨)</sup>.

الا انه ومع كل ذلك من اقرار للمادية التاريخية لدور الذات الانساني في التاريخ، فإنها ترجع في نهاية الامر الى نقطة البداية، عندما يؤكد على ان ذلك انما يكمن في الوسط والمحيط المادي التي يفرض نفسه كامر واقع لا مفر منه في الحياة والتاريخ<sup>(٣٩)</sup>، وهذا هو عين المعضلة التي تعرضت لانتقادات كثيرة، لاسيما هذه الازدواجية في المعايير والمنطلقات الفلسفية التفسيرية لاحداث التاريخ والعلل المسببة لها، اذ شابه الكثير من الغموض والتشويه جعلت منها مدرسة فلسفية تنقسم بالتبعثر وعدم التنسيق فيما بين اجزائها وارائها المتنافرة<sup>(٤٠)</sup>، خاصة فيما يتعلق بالمفهوم القائل حول ماهية الدور الانساني والعوامل الاخرى في صنع الحضارات الانسانية<sup>(٤١)</sup>، هذا فضلاً عن ان هذه الازدواجية قد خلقت نوعين من التفسير المادي للتاريخ احدهما ظاهري يفهمها عامة الناس، والاخر باطني يفهمها فقط الفلاسفة والمفكرون، والتي هي سمة الاديان والعقائد الدينية المقدسة عند المجتمعات البشرية في حقيقة الامر<sup>(٤٢)</sup>.

كذلك لو اخذنا المفهوم المادي كمفهوم اساسي، فلن نجد تفسيراً لكثير من الظواهر والاحداث التاريخية، منها على سبيل المثال كيفية حركة الانسان الذاتية، وماهية الوجود والدور الانساني، اذ يجعل من كينونة الانسان وكأنها عديمة الفائدة والجدوى في هذا الوجود<sup>(٤٣)</sup>، لكن ذلك غير صحيح، نظراً لما يتميز بها الانسان من وجود ذاتي توحى بأنه فعال ومدرك للحياة وفاهم لما يجري من حولها، من خلال مبدء التأثير والإثارة، بمعنى اخر ان التحويلات التي ظهرت على مسرح التاريخ

الانساني، انما كانت بفعل طاقة وقدرة العقل البشري، نظراً لغرس مفهوم التحول والتطور في داخل الكينونة الانسانية بالاساس، ذلك من اجل بناء المجتمع الحضاري<sup>(٤٤)</sup>، اذ يمكن القول ان التاريخ الانساني خير شاهد على دحض ورفض الكثير من المفاهيم المادية التاريخية<sup>(٤٥)</sup>، لاسيما ان المعرفة التاريخية قد يميزت بالكثير من المروغة وتعدد الاسباب المخفية في حقيقة الامر، التي تجعل من الصعب على الانسان فهمها واستيعابها وفق المدرسة الماركسية<sup>(٤٦)</sup>.

مع ان هذه المدرسة قد اتسمت بنوع من التفسير الجزئي للاحداث التاريخية، اذ انه من المتعارف عليه انه هنالك عوامل انسانية وغير انسانية ساهمت في صناعة الاحداث والتحول التاريخي التي شهدتها البشرية<sup>(٤٧)</sup> وهذا ما اسهم في جعل المادية التاريخية تأتي بقوانين وتشريعات تسئ الى الدور الحقيقي والفعال للارادة والخيال البشري في الصيرورة التاريخية ككل<sup>(٤٨)</sup>، اذ لا اهمية للتاريخ في جوانبها المختلفة من حياة الانسان المتمثلة في الدين الفلسفة والادب والفن وغيرها من الجوانب الانسانية المتنوعة، مادامت هذه كلها من هبة المفهوم الاقتصادي للانسان<sup>(٤٩)</sup>.

وعلى ضوء ذلك يستمر الاستاذ مسعود محمد في دراسة التاريخ واحداثه والتحويلات الحاصلة تحيه دون ميزان ومفهوم العقل البشري، يعني فشل تلك الدراسة، اذ لا وجود لشيء يعرف بالتاريخ والمجتمعات الحضارية من دون معرفة قيمة واهمية العقل البشري، وان بقيت تاثيرالعوامل الاخرى وسماتها، لان التاريخ في مجملها ماهي الا تطور الانسان عن طرق ابداعاته وقدراته العطائية في هذا الوجود، لانه مهما حاولنا طمس هذا المفهوم من القوة البشرية وربطه بوسائل الانتاج، فلن تكون النتيجة الا قلب الحقائق المعرفية والعلمية من خلال الشواهد التاريخية نفسها، لاسيما ان مايعرف بوسائل الانتاج اصلاً من صنع الطاقة البشرية، والدليل على ذلك ان الوسائل تلك قد صنعت من قبل عقول اتسمت بالابداع والابتكار، بمعزل عن الانسان العادي، فعلى سبيل المثال ان الفلاح البسيط عاش لقرون عديدة دون ان يتمكن من معرفة كيف يطور الوسائل التي كانت بين يده، لاسيما انه حوالي اكثر من ٦٠٪ من وسائل الانتاج تلك من صنع الافراد المبدعين النادرين، وهذا مايدحض وينفي صحة الفلسفة المادية للتاريخ القائلة ان البشر من صنع المادة<sup>(٥٠)</sup>.

ويمكن الوقوف على أهمية دور الانسان الحقيقي والحاسم في التاريخ من خلال تعامله مع الوسط المادي، اذ عندما يتعامل الانسان بشكل ايجابي مع المادة يمكن له ان يتجاوز الحالة البدائية ويستطع بقوته الابداعية من صنع الانجازات الحضارية، بينما لو كان الامر عكس ذلك، من خلال تعامل الانسان السلبي مع المادة وبصورة غير علمية فإنه قد يتسبب في انهيار الحضارة والقيم الانسانية للمجتمعات الحية<sup>(٥١)</sup>، وبالتالي لايمكن تجاهل الطاقات البشرية بأي وسيلة كانت وتحت اية مفهوم في سير الاحداث والتحويلات التاريخية الى جانب العوامل الاخرى، لاسيما العامل الاقتصادي، مع الاقرار بان العامل الانساني هي الاساس في ذلك وبصورة مستقلة بعيداً عن روح القيم المادية<sup>(٥٢)</sup>، وهذا ما ينكرها المادية التاريخية، لانه من المتعارف عليه علمياً وفلسفياً انه كلما كانت الطاقة البشرية قوية من خلال المقدرة الثقافية والعقلية والفكرية، كلما كانت مسألة التحويلات والتغيرات الاجتماعية اكثر تقدماً وتطوراً، وعلى اجمل واحسن حال ولمختلف المراحل في التاريخ الانساني<sup>(٥٣)</sup>.

كذلك لما تطورت القوة الابداعية للانسان تمكن من الانتقال من الحالة البدائية الى نوع من المفهوم الحضاري، اذ لم يكن بمقدور القوة الاقتصادية من تغير الحالة البدائية للانسان، لاسيما من خلال تأثيرها على تغير القيم الاجتماعية المتخلفة، لكن بعدما استطاع الانسان عن طريق ابداعاته في وسائل الانتاج المتنوعة، قد منحت القوة للمؤسسة الاقتصادية بهدف فرض تأثيرها على القيم والمفاهيم الاجتماعية، وبذلك مهدت امام تغير وتحول تاريخي نحو القيم والمفاهيم الحضارية، لاسيما في العصر الحديث<sup>(٥٤)</sup>، ويبدو ان المسألة فيها نوع من قلب الحقائق حول ماهية النشاط والمقدرة الانسانية، التي هي الاساس حسب اعتقادنا المتواضع في احداث التحويلات الحضارية، اذ لايمكن فهم التاريخ دون تأثير وقوة ذلك، اذ هنالك من الاحداث في التاريخ لايمكن ايجاد تفسير علمي وحقيقي لها، الا على ضوء العامل والمفهوم الانساني المتميز بوجود الاحاسيس والمشاعر التي لايمكن تحليله تحت اية قوانين وتشريعات، وانما يمكن فهمه من داخل الكينونة الانسانية فقط.

بههدف استيضاح الموضوع اكثر يشير الاستاذ مسعود محمد الى مسألة قانون السببية التي تناادي بها المادية التاريخية لتفسير واقع الاحداث التاريخية، اذ لو كان اساس وجوه الاشياء كما يقولون واحدة لكانت الاحوال والامور الحياتية اولى ان

تكون مماثلة في كل مكان، وبالتالي لو تغيرت البنى التحتية لتغيرت معها الابنية الفوقية لكل بلاد وشعوب الارض، لكن نظراً لوجود الاختلاف الواضح ما بين شعوب وامم الارض التي لا يمكن للمادية التاريخية انكارها، هذا معناه رفض مبادئ هذه المدرسة الفلسفية، اذ كل من يخالف حقيقة مفهوم دور الانسان الحاسم في التاريخ انما يخالف الحقيقة القانونية والسنن الكونية، لان ذلك يعني فصل الانسان عن وسطه التاريخي والاجتماعي، لاسيما بعد تعامل الانسان الايجابي مع المادة واحداث التغيرات الحضارية، والمهم هنا ان يعرف كل واحد منهم (الانسان والمادة) حدوده ومكانته الحقيقية المؤثرة بشكل حاسم<sup>(٥٥)</sup>.

وهذه هي مشكلة المادية التاريخية التي ترى ان جوهر وذاتية الانسان انما تشكل بفعل العملية التاريخية وليس العكس<sup>(٥٦)</sup>، والتي تعني ان العقل البشري انما تشكل مع مرور الزمن وتحت وطأة التأثيرات المادية التي خلقت تغيرات كبيرة ومؤثرة حتى وصل الامر الى تكوين الانسان الحديث، وهذا الامر فيه اجحاف واضح بحق الانسان الذي عاش في تلك العصور القديمة، واثبت جدارته وقوته الفكرية والعقلية من خلال الانجازات الحضارية الهائلة التي تحققت على يده، وكانت الاساس في قيام الحضارات الحديثة، كما هي الحضارة السومرية والمصرية والهندية وغيرها من الحضارات العالمية الاخرى.

من اجل اثبات صحة النظرية المادية على اسس التاريخ، فأنها تقسم هذا المفهوم الى ما هو عرضي وما هو واقعي يمكن تطبيق الفلسفة المادية عليها<sup>(٥٧)</sup>، لاسيما ان الماركسية تهتم بالتاريخ القائم فيما بين البشر، وبالاخص الحوادث والوقائع التاريخية الفعلية، دون الاخذ بالمبادئ والاسس القانونية التي تشكلت على اساسها المؤسسات الحضارية، لأن التاريخ العلمي الصحيح حسب وجهة نظر المادية التاريخية هو ما جرى على ارض الواقع دون المفاهيم والقيم المعنوية<sup>(٥٨)</sup>.

لكن لو نظرنا الى التاريخ الواقعي والمعلومات بشأنها كما تدعي المادية التاريخية انه الاساس في اثبات صحة اية نظرية فلسفية، لرأينا وجود مجتمعات مختلفة ومتباينة كما يعترف ماركس نفسه، اذ ظهرت هذه المجتمعات الى الوجود واستمرت في العطاء الحضاري، الى ان جاء وقت زوالها بمعزل عن تأثير مفهوم العامل المادي بشكل كبير ولدرجة لا يمكن انكارها<sup>(٥٩)</sup>، وهذه الاشكالية في المادية التاريخية

انما هي في حقيقة الامر انكار واضح لدور البشر المتسم بنوع من الحرية الارادية في الحياة، والاسوء من ذلك محاولة تشجيع المؤرخين والباحثين في مجال التاريخ للتهرب من اجراء دراسة علمية حقيقية حول الاحداث التاريخية ونقدها كما هي<sup>(٦٠)</sup>. اذ يمكن القول ان الاخطاء والاشكاليات الموجودة في التفسير المادي للتاريخ انما يمكن دحضها من قبل الافكار المادية نفسها، هذا فضلاً عن الوقائع والاحداث التاريخية الكثيرة للامم والمجتمعات الانسانية المختلفة منذ القدم وحتى الوقت الراهن ، تدل على ان المقدرات الانسانية الاساسية من العقل والوعي لايمكن الاستهانة بها تحت اية ظروف ومسميات فلسفية وفكرية.

## ٢- نقد المراحل التاريخية في الفلسفة المادية

بعد نقده لماهية جوهر المادية التاريخية بشكل عام، يتطرق مسعود محمد الى نقد الاشكالية الموجودة لتقسيم التاريخ عند المادية التاريخية الى مراحل تاريخية خمسة متطورة متعاقبة، اذ يذكر ان مايعرف بالمرحلة المشاعية البدائية عند المادية التاريخية تتميز بوجود نوع من الارتباك العلمي حولها، لاسيما من خلال مطاطية المفهوم من الاساس التي تتقلص وتتمدد حولها التفسيرات والتحليلات، وتتميز بنوع من التعقيد والتشابك العلمي منها على سبيل المثال ان هذا المفهوم لايمكن ان يطبق على الحالة البدائية للانسان التي سبقت ظاهرة الرعي في المجتمعات، اذ ان هذه الفترة البدائية جداً لايمكن بأي حال من الاحوال ان يدخل ضمن نطاق التفسير المادي للتاريخ، على اعتبار ان عمليات الصيد والتقاء الفواكه في الغابات هي في حقيقة الامر اعمال روتينية يقوم بها حتى ابشع واجهل الحيوانات، اذ لاوجود لمفهوم ظاهرة الملكية، اذ ان التحولات التي شهدتها البشرية كانت على شكل طفرة سريعة، لاسيما بعد مرحلة او فترة الرعي عند الانسان، نظراً لما لها من صفات دالة على ظهور نوع من الملكية وما يترتب عليها من ظواهر وحالات تتسم بالفعل والنشاط الانساني الاساسي في قيام ذلك، مثل الاهتمام والحماية وايواء وتدجين الحيوانات، كل ذلك تكونت بفعل وسائل وادوات الانتاج التي ابتدعها الانسان نفسه لهذا الغرض<sup>(٦١)</sup>.

الشئ الجدير بالذكر ان النظرية المادية للتاريخ قد اعتمد في جزء كبير من تفسيره للتاريخ على العصور السحيقة والبدائية للبشرية، التي تميزت بانها تفتقر الى الكثير من المعلومات حولها، من خلال معرفة حقيقة الطبيعة وكيفية العلاقات القائمة ما بين افراد المجتمعات انفسهم وما بين الانسان والطبيعة انذاك، هذا مع ان الذين درسوا تلك المجتمعات انما تحفظوا على الكثير من التحليلات والتفسيرات التي ادعوا بشأنها حول طبيعة المعلومات وماهية وجود المجتمعات وحضاراتهم، اذ كانت دراساتهم تخمينية اكثر من كونها دراسة علمية قائمة على اسس متينة بالادلة والبراهين الدقيقة التي تعود لهذه العصور من التاريخ<sup>(١٣)</sup>، لاسيما ان المادية التاريخية حاولت من اجل فهم تلك العصور السحيقة الاستفادة من بعض الدراسات الحديثة حول بعض من المجتمعات التي تعيش في نوع من الحالة البدائية في العصر الحديث، وكانت حالتهم المعيشية مشابهة للاوضاع الانسانية خلال تلك المرحلة البدائية انذاك، باعتبار انها الدليل القاطع لاثبات صدق نظريتهم، مع العلم ان هذه الدراسات لم يقدّم بها فلاسفة المادية التاريخية انفسهم، وانما كانت من قبل باحثين ومفكرين اخرين ينتمون الى تيارات ومدارس فلسفية وفكرية اخرى، هذا مع الاخذ بعين الاعتبار ان مفهوم البدائية تفسر عند المادية التاريخية وفق مفهوم القوى الانتاجية وتطوراتها، وهي من الاخطاء العلمية التي وقعت فيها هذه المدرسة الفلسفية لتفسير التاريخ<sup>(١٣)</sup>.

اكثر من ذلك ان كبار مفكري المادية التاريخية ومنهم على وجه الخصوص فردريك انجلز قد اعترف بصعوبة ذلك، عندما اكد على ان الادلة والبراهين التاريخية لتلك العصور انما يتوقف قيمتها العلمية وحقائقها المعرفية وفق منظور نسبي تعبّر عن معناه، لاسيما من خلال مفهوم الملكية السائدة في تلك العصور ان كانت ملكية عامة جماعية او ملكية خاصة فردية، رغم ان علماء الاجتماع المختصون بهذا المجال قد اكدوا على وجود كلا النوعين من الملكية عند المجتمعات الانسانية انذاك<sup>(١٤)</sup>، اذ انه كما ذكرنا من قبل ان مسألة ظاهرة الملكية لم تجرّ عليها دراسات علمية بحثية بهدف التأكد من حقيقتها والاهداف التي اسهمت في تكوينها وتطورها<sup>(١٥)</sup> نظراً لكون مفهوم الملكية هي اساس الفكر المادي لتفسير التاريخ، اذ لو تم دراسة هذا المفهوم بصورة علمية اكاديمية، لامكننا الوصول الى الحقائق العلمية المتعلقة بها، من خلال

ماهية هذا المفهوم من حيث البدايات الاولى للظهور والتغيرات التي أحدثتها في الحالة النفسية للإنسان ومارافقها من تغيرات على مستوى القيم والمفاهيم الاجتماعية التي مرت بها المجتمعات البشرية خلال العصور التاريخية المختلفة ، بالاعتماد على مبدئي الزمان والمكان حينذاك يمكن الحكم على صحة النظرية المادية التاريخية أو بطلانها من الأساس.

اذ انه من المتعارف عليه ان هذا الموضوع اي ظاهرة الملكية كانت الأساس في التحولات والتغيرات التي طرأت على المجتمعات البشرية، والتي مهدت في ظهور المراحل التاريخية، لاسيما الانتقال من المرحلة المشاعية البدائية الى المرحلة التي تلتها من خلال مفهوم ومبدء الملكية الخاصة<sup>(٦٦)</sup>، رغم ذلك فأن مفكري وفلاسفة المادية التاريخية يؤكدون على الاحقية العلمية لهذه المراحل التاريخية، لاسيما مرحلة المشاعية البدائية التي عاش الناس في ظلها، اذ لاجدال علمي حولها، وان كانت هنالك بعض النواقص والجدل قد اكتنفى بعض خصائصها، من خلال كيفية العلاقات من القرابة والعادات الاجتماعية والمعتقدات الدينية وغيرها من تلك المسائل التي لا تؤثر في صدق هذه النظرية اصلاً<sup>(٦٧)</sup>، ويوحى ذلك ان اصحاب هذه المدرسة يرفضون كل ماهو في غير صالحهم ولايخدم اهدافهم، وان كانت علمية وبصورة لاغبارعليها، ولايمكن لاحد انكارها، اذ ان المعضلة المادية التاريخية تكمن في رؤية التاريخ البشري وفق منظارها الخاص، وبصورة قطعية وكأنها كتاب منزل من السماء وليس من عطاء العقل البشري القابل اصلاً لمفهوم الخطأ والصواب، فضلاً عن صحته العلمية لعصر دون اخر او لمكان دون اخر.

ومن ثم يأتي مسعود محمد الى نقده لمرحلة الاقطاع، على اعتبار انه لا يؤمن اصلاً ان العبودية هي مرحلة تاريخية والتي سنأتي اليها فيما بعد، حيث يشير الى ان الانسانية عبر طاقاتها قد شهدت بعد مرحلة الرعي فترة اخرى تمثلت بظهور المفهوم الزراعي عند الانسان، التي مهدت الطريق امام الاقطاع ليبدأ بالظهور، اذ تميزت هذه المرحلة عن المرحلة التي سبقتها، بأن البشرية تمكنت واستطاعت من التعامل الايجابي الاكثر مع المقدرات الطبيعية والمادية، والتي تجسدت من خلال المباني والاثار والبيوت المنزلية العائدة الى تلك الفترة من تاريخ البشرية التي تشهد على ذلك، هذا مع العلم انه يرفض تسمية هذه المرحلة بالاقطاع اساساً، على اعتبار انه

ليس بالضروري ان تاخذ التغيرات والتحولات التي جرت في المجتمعات الانسانية كانت تعني بناء النظام والمؤسسة القطاعية، اذ لم تكن الطبقة القطاعية هي صاحبة السلطة والسيادة في اكثر الاحيان والاماكن، وبالتالي فقد تم تشويه مرحلة ظهور الزراعة لدرجة كبيرة، وقد يكون ذلك بسبب عاطفي بمعزل عن المفهوم والدراسة العلمية للاشياء والظواهر الانسانية، لاسيما ان هذه الفترة او المرحلة من تاريخ الانسان قد تميزت بوجود انجازات ضخمة ترجمت الى قيام حضارات انسانية راقية وكبيرة تم طمس معالمها الرئيسة والاساسية<sup>(٦٨)</sup>.

اذ يمكن دراسة هذه الحالة اكثر وبصورة علمية دقيقة خلال هذه الفترة او المرحلة، بهدف بيان حقيقة مدى التناحر التي كانت موجودة اصلاً فيما بين الطبقات الاجتماعية، لاسيما ان هذه الفترة قد شهدت تفسيرات وتحليلات اكدت على وجود نوع من التناحر الطبقي ما بين القوة الفلاحية والطبقة القطاعية، لأن الحقيقة العلمية تظهر ان ذلك الامر كان حقيقة اسطورية اكثر من كونها واقع وحدث تاريخي<sup>(٦٩)</sup>، لان العلاقات الانسانية القائمة كانت مبنية على اساس غير اقتصادية قطاعية، وانما كانت هنالك دوافع اخرى تقوم عليها الاسس والقيم الاجتماعية مثل مفهوم النسب واللغة والدين وغيرها من الامور، لاسيما ان الافراد كانوا يتعلمون المهن والحرف بصورة مستقلة عن بعضهم البعض<sup>(٧٠)</sup>، ويتبين من ذلك انه الى جانب ملكية وثروة الطبقة القطاعية كانت هنالك ملكيات وثروات اخرى سواء للفلاحين او الحرفيين الذين امتلكوا الكثير من ادوات الانتاج واستثماراتهم الخاصة التي تميزت بانها كانت مستقلة وبصورة تامة عن القطاع، وقائمة على اساس الملكية الفردية الخاصة<sup>(٧١)</sup>، رغم ان ادوات الانتاج الكبيرة والمؤثرة كانت بيد الطبقة القطاعية بهدف سير العجلة الاقتصادية انذاك، في حين كانت الادوات والوسائل المستخدمة في الانتاج التي بيد الطبقة الفلاحية قليلة وذو فاعلية اقل من الطبقة القطاعية<sup>(٧٢)</sup> بالاضافة الى ان استغلال الطبقة القطاعية للطبقات الاخرى في بعض الاحيان كانت بسبب ضعف عمليات الانتاج، لاسيما خلال عصور القرون الوسطى<sup>(٧٣)</sup>، اذ شهدت تلك الفترة من تاريخ البشرية نوعاً من الانكماش والتخلف الاقتصادي، حيث يميز مستوى الانتاج بانخفاض كبير مرده الى مفهوم العقلية التي سادت المنظومة الاقتصادية، والتي

كانت قائمة على اساس انتاج السلع الاستهلاكية وبطرق بدائية تغطي الاسواق الداخلية فقط<sup>(٧٤)</sup>.

ويظهر ذلك من خلال سيادة الاقطاع نفسها، اذ لم تكن التحول من العبودية الى الاقطاع متسمة بالعمل الثوري كما نادت بها المادية التاريخية، هذا فضلاً عن ان القوة الانتاجية لم تأخذ ابعاداً توحى بأنها متطورة خلال فترة الاقطاع عما كانت عليها خلال مرحلة العبودية، بل ان المنظومة الاقتصادية برمتها خلال تلك الفترة قد تميزت بأنها تراجعت واتسمت بالضعف والعجز عن ما كان عليها في المرحلة السابقة<sup>(٧٥)</sup>، لاسيما ان التقنيات والادوات المستخدمة في المجال الاقتصادي كانت بدائية وضعيفة، اذ لم تكن قادرة على انتاج سريع واكبر، هذا فضلاً عن الانتاج الزراعي في عهد الاقطاع كانت تعتمد على الحظ الجوي، اما الصناعة فكانت هي الاخرى متميزة بالضعف، لاسيما مع ندرة المواد الأولية في اوربا<sup>(٧٦)</sup>، ويبدو ان تقسيم تاريخ البشرية الى هذه المراحل التي اكدت عليها المدرسة المادية قد شابها الكثير من الغموض والتعقيد، لاسيما عند بعض من الفلاسفة والباحثين في هذا المجال الذين درسوا تاريخ المجتمعات البشرية على مر العصور والازمان<sup>(٧٧)</sup>، لاسيما الفترات والعصور التي سبقت العصر الرأسمالي من المشاعية البدائية والعبودية والاقطاع، اذ ان الفترات التاريخية قد تميزت اساساً بوجود تناقضات عديدة، نظراً للارتباطات المقيدة والمخفية التي سادت انذاك<sup>(٧٨)</sup>.

ويستمر مسعود محمد في تحليلاته لمرحلة الاقطاع، اذ يؤكد على ان هذه الفترة قد تميزت من الناحية الاقتصادية بنوع من العقم الحضاري، وكانت غير قادرة اصلاً على ان تلد المرحلة التالية من بعدها كما تدعي المادية التاريخية، حيث ظلت المفاهيم والاسس القطاعية من الناحية الانتاجية على حالها من حيث الجوهر والمضمون لفترات طويلة، لاسيما انها كانت غير قادرة على تحسين القوة الانتاجية التي اتسمت بالضعف والعجز، بل ان بقاء مفهوم الاقطاع كقوة اقتصادية انما كانت على عاتق قوة المدينة التي امتدت واعانت الاقطاع بالكثير من مميزاتها، الا انها تعرضت هي الاخرى للتشويه والتزوير مثلما تعرض لها المرحلة القطاعية من طمس اسسها ومعالمتها<sup>(٧٩)</sup>.

اذ يمكن رؤية ذلك من خلال اخذ النموذج الاغريقي التي طالما بنت المادية التاريخية رؤيتها الفلسفية عليها، حيث تميز الاقطاع بنوع من الفشل والدمار، لاسيما انها كانت غير قادرة على العطاء الحضاري، وهذا الفشل من الناحية الاقتصادية وماترتب عليها من اجراءات وحوادث اجتماعية دفعت بالطبقة الحاكمة ومنهم المصلحون السياسيون الى ضرورة انقاذ المجتمع الاغريقي والمنظومة الاقتصادية من خلال اعادة هيكلة المؤسسة الاقتصادية والاجتماعية الى نوع من سيادة الملكية الجماعية<sup>(٨٠)</sup>، بل اكثر من هذا ان الاقطاع كان السبب في عدم تنامي المفهوم الرأسمالي لاوروبا، حيث قضت على الكثير من المؤسسات الرأسمالية التي ظهرت في الامبراطورية الرومانية، لاسيما في بعض اجزاء هذه الامبراطورية المترامية الاطراف التي سادت في بعض مناطقها نوع من المفهوم البدائي للرأسمالية، لكن الاقطاع قضى على ذلك من خلال انه خصصة اقطاعات خاصة بها من الاراضي<sup>(٨١)</sup>، ويمكن فهم هذا الامر اكثر من خلال ان الاقطاع خلال الفترة الحديثة في اوربا كان العائق والمعرقل الرئيسي لتطور البنية الاقتصادية من خلال عرقلة العمليات التجارية، لاسيما من خلال الرسوم والمبادئ التي فرضتها<sup>(٨٢)</sup>، والتي تسببت في فشل تكوين طبقة تجارية قوية تكون بمثابة المرحلة الاولى لظهور الرأسمالية التي ظهرت فيما بعد من تاريخ اوربا.

ومن ثم يشير مسعود محمد الى رفض مرحلة العبودية جملة وتفصيلاً، باعتبارها مرحلة تاريخية، نظراً لكونها تمثل نوعاً من الظاهرة والحالة الاجتماعية، فضلاً عن انها من اصناف المفاهيم والقيم الاجتماعية المختلفة شأنها شأن المؤسسة العسكرية او الطلبة او طبقة الموظفين او القائمين على المعابد، لاسيما ان مفهوم الرق او العبودية لم تكن مرتبطة بوسائل الانتاج كما تدعي المادية التاريخية، هذا بالاضافة الى انها لم تكن مهنة او حرفة يستطيع او يكون بمقدور الانسان تعلمها، والجدير بالذكر ان طبقة العبيد قد لعبوا أدواراً تاريخية مرموقة ومؤثرة منهم على سبيل المثال المماليك، مع القول ان هذا المفهوم لم تكن على نفس النمط والشكل في المجتمعات الانسانية المختلفة، رغم ان العبيد كانوا في مختلف المراحل التاريخية في قعر السلم الاجتماعي، الا انهم لم يكونوا ضمن مرحلة تاريخية معينة، بل ان الحقيقة

العلمية لهذه المفهوم تكمن في انها ظاهرة وافراز اجتماعي قد تكون ابدياً وفق غطاء من الاسس القانوني، لكن يمكن زوالها<sup>(٨٣)</sup>.

لاسيما انه هنالك ادلة منطقية تؤكد على ان العبودية كمفهوم وكواقع انما ظهرت وفق منطق حكم الحالة السياسية للمجتمعات الانسانية، بمعزل عن تأثير العامل الاقتصادي، اذ كيف يمكن تفسير تحويل بعض السادة من الافراد الحاكمين في المجتمع اللاطبقي زمن المشاعية الاولى، الى اسيااد بعدما اصبحوا بفعل مكانتهم السياسية ذوي ثروة كبيرة مكنتهم من تحويل ابناء المجتمع الاخرين عبيداً لهم، اذ لماذا لم يسنح هذه الفرصة لغيرهم من ابناء المجتمع كما تدعي المادية التاريخية، ان كان مفهوم البنية الاقتصادية هي الاساس في ذلك، كذلك بالاضافة الى العامل السياسي، لعبت الفوارق الانسانية دوراً اساسياً في ظهور مسألة العبودية، نظراً لوجود الفوارق والاختلافات الجسدية ما بين الانسان، فضلاً عن الكفاءة العقلية التي يميز انساناً عن اخر، وكل ذلك انما هي في حقيقة الامر صفات موجودة في ذاتية الانسان منذ الخليقة الاولى<sup>(٨٤)</sup>.

هذا ما يمكن ملاحظته في ان العبودية كانت بمثابة عامل معرقل لنمو وتطور القوة الاقتصادية ذو ابعاد تكنولوجية في المجتمعات الانسانية التي وظفت ذلك الظاهرة في الاساس لتحقيق اهداف سياسية ودينية وثقافية، اذ ان العبودية ليس وليدة تطور القوى الاقتصادية<sup>(٨٥)</sup>، وبهدف توضيح الامر اكثر تم توظيف القوة العبودية لاغراض لا تمت الى المفهوم الاقتصادي بأي شكل من الاشكال، منها على سبيل المثال المجال العسكري والاختراعات التي ابدعت في هذا المجال والتي تطلبت ايدي عاملة كبيرة، والامر كذلك بالنسبة الى تشيد المباني والمؤسسات الحكومية كما كان الحال مع الحضارة المصرية التي تم فيها بناء الاهرامات على حساب وجهد طبقة العبيد كقوة بشرية كبيرة ومؤثرة بمقدورها القيام بذلك<sup>(٨٦)</sup>.

ولاثبات ذلك هنالك ادلة منطقية لايمكن تجاهلها باي حال من الاحوال، منها وجود هذه الظاهرة على اشكال واللوان مختلفة من مجتمع الى مجتمع اخر ضمن نفس المرحلة التاريخية، كذلك مع وجود نفس الادوات والوسائل من القوى الانتاجية كما يقول المادية التاريخية في آرائه الفلسفية، اذ كانت العبودية في المناطق العربية على سبيل المثال تختلف عما كانت عليها عند الشعوب والامم الاوربية، لاسيما من خلال

الاختلاف في المميزات والصفات التي حملها هذا المفهوم في التاريخ البشري<sup>(٨٧)</sup>، وعلى ضوء ذلك لا يمكن تعريف العبودية كمرحلة تاريخية، لاسيما ربطها بخصوصيات مرحلة تاريخية معينة شهدت البشرية من خلالها تطورات اقتصادية، وانما هي سمة يحملها الكثير من الانظمة والمكونات الاقتصادية والاجتماعية منذ اقدم العصور وحتى عهد قريب للغاية<sup>(٨٨)</sup>، بل ان المفاهيم والمسائل الاخلاقية والحالة النفسية النابعة من الفهم الفلسفي للمجتمعات كانت السبب في ظهور العبودية على ارض الواقع، نظراً لأن ذلك قد منحت اصحاب القوة المفهوم الشرعي لذلك<sup>(٨٩)</sup>.

والتي تجلى في العصر الحديث من خلال العمليات التوسعية للدول الاوربية التي كانت تعني استمرار العبودية تحت مسميات وشعارات منها مسألة الاستعمار والتمييز العنصري وغيرها من العوامل التي لعبت دوراً كبيراً في ديمومة هذه المفهوم على ارض الواقع وكظاهرة اجتماعية<sup>(٩٠)</sup>، وعلى اسوء احوالها واشكالها، ان هنالك ادلة تؤكد وبصورة قطعية ان العبودية في عهد الاستعمار اتخذت اسلوباً اكثر وحشية مما كانت عليه في السابق، بمعنى اخر ان العبودية في العهد القديم قد تميزت بالحرية واحسن حالا مما كانت عليها زمن الاستعمار الحديث<sup>(٩١)</sup>، وسبب كل ذلك ان المادية التاريخية اخذت من التاريخ الاغريقي مفهوم العبودية وحاولت فرضها على جميع المجتمعات الانسانية، او بمعنى اخر فرض الجزء على الكل، والتي كانت تحتاج اصلاً الى دراسة دقيقة حتى يمكن بناء نظرية عليها بوزن المادية التاريخية<sup>(٩٢)</sup>.

الا ان اصحاب المادية التاريخية قد انكروا كل ذلك النقد على اعتبار انه هنالك فرق جوهري ما بين المجتمعات الانسانية والحضارية، لاسيما الاختلاف ما بين الحضارة الاوربية والحضارات الشرقية، التي تميزن بأنها حضارات متخلفة لم تكن قادرة على تجاوز المرحلة الوحشية الى مستوى حضارى راقى، وبالتالي ظلت على حالها في المشاعية البدائية، لا يمكن فرض او تطبيق المادية التاريخية عليها<sup>(٩٣)</sup>، يبدو ان فلاسفة ومفكري المادية التاريخية بدل الاعتراف باخطائهم الفلسفية والفكرية ارادوا اثبات صحة نظريتهم على حساب حضارات الامم والشعوب الشرقية التي رأوا فيها نوع الحالة البدائية التي لم تأخذ منحى تطوري حضاري، وهذا اجحاف واضح بحق تلك الشعوب والامم التي كانت السبابة في التكوين الحضاري قبل الامم والشعوب الاوربية بالالف السنين، لكن بهدف التهرب من الامر الواقع اختارت المادية التاريخية طريقاً اخر اكثر خطورة من الاول لنكران مسألة فشل نظريتهم.

### ٣- نقد ماهية دور الفرد في المادية التاريخية:

بعد نقده للاشكالية في المراحل التاريخية، يأتي على ذكر هذه المدرسة من خلال مفهوم ماهية دور الفرد أو الإبطال في التاريخ من خلال ذكر الآراء والأفكار الفلسفية للمادية التاريخية التي تؤكد على وجود الفرد أو الإبطال في الأحداث التاريخية، لكن ضمن فترة زمنية معينة ومحددة توصف بأنها حرجة، ذلك ليقود القوى الاجتماعية نحو التحولات والتغيرات المطلوبة والحاسمة وفق النظرية المادية، إلا أن الاستاذ مسعود محمد يرى في ذلك التفسير منطق غير علمي وناقص، وذلك لكون المادية التاريخية تؤمن بوجود الإبطال والأفراد الأقوياء الذين يلعبون الدور الإيجابي في حياة الأمم والشعوب، دون ذكر القادة والإبطال الذين بنوا بطولاتهم على أساس الشر بعيداً عن مفهوم الخير والصالح، إذ أساؤا إلى حياة المجتمعات الإنسانية، والسبب يكمن في كل ذلك أن التحولات إنما تحدث بفعل القوى المادية بمعزل عن التأثير الحقيقي للأفراد والإبطال<sup>(٩٤)</sup>.

لاسيما أن المادية التاريخية على لسان مفكره الأول كارل ماركس قد فسر ماهية الفرد ومدى دورها في التاريخ والتحولات التي تتم على المجتمعات الإنسانية، على ضوء نموذج الثورة الفرنسية خلال العصر الحديث، والتي ثم فرضتها على الكل، إذ أكد أن الحالة الطبقية في الثورة قد مكنت من إفراز العديد من الأفراد متوسطي القوة الإبداعية بزى الإبطال الأقوياء<sup>(٩٥)</sup>، بمعنى آخر أن القوة ومفهوم الفردية إنما يدخلان ضمن علاقات محددة وضرورية بصورة مستقلة وخارجة عن إرادة أولئك الأفراد بشكل يتطابق ويتناسب مع القدرة والكمية من تطور مفهوم قواهم الانتاجية في الحياة<sup>(٩٦)</sup>، لاسيما أن الفرد في نهاية المطاف هو يشكل النواة الأولى للمجتمع بناءً على أسس تشريعية وقانونية موجه أساساً لذلك، من خلال توزيع الأدوار ومراكز التنفيذ ما بين القوة الفردية والجماعية<sup>(٩٧)</sup>، وهذا يعني أن الأفراد هم من إفراز اجتماعي وفق القوانين المادية التاريخية التي ارتبطت بظهور الأفراد الأقوياء والمبدعين بالوسط الاجتماعي، إلا أن التاريخ القديم والوسيط والحديث فيها الكثير من الأدلة والحوادث تظهر وتؤكد على دور الإبطال الذين من دون ذكر حقيقي لهؤلاء وعلى أسس علمية لا يمكن تفسير الكثير من تلك الأحداث والتحولات التي شهدتها المجتمعات البشرية على مر العصور<sup>(٩٨)</sup>، وأن كانت تلك الأدوار البطولية بمساندة

ومعاونة شعوبهم ومجتمعاتهم، لاسيما الافراد العظام الذين غيروا من مجرى التاريخ<sup>(٩٩)</sup>.

ويمكن معرفة ماهية دور الافراد واختراعاتهم المؤثرة خلال العصر الحديث، لاسيما ظهور الرأسمالية على مراحلها الاربع والتي كانت بفعل وتأثير هولااء الابطال المبدعين و المبتكرين، بدءاً من الراسمالية التجارية للمدن كمرحلة اولى مروراً بتمدد تلك التجارة وتوسّعها على المستوى العالمي، ومن ثم بروز المفهوم الصناعي كمرحلة ثالثة وصولاً الى الثورة الصناعية<sup>(١٠٠)</sup>، اذ ان ذلك من البديهيّات، لاسيما بعدما يتمكن الانسان من تشغيل افكاره وتوظيفها لاغراض العمل، حيث يتسم النشاط والتفاعل الانساني الفردي من خلال قوة الفكر مع ماهية العمل، وذلك بهدف خلق حياة انسانية افضل ضمن مفهوم الفلسفية الشخصية للانسانية الفردية والجماعية<sup>(١٠١)</sup>.

اذ يرى مسعود محمد ان هم المادية التاريخية ان لا يكون هناك وجود لروح الابطال والافراد الاقوياء المبدعين بعيداً عن روح الاحداث التاريخية ككل، باستثناء بعض الحالات التي يظهر فيها الافراد الى جانب القوى الاجتماعية، والتي تفسر على ضوء منظور القوى الانتاجية من ادوات ووسائل الانتاج والتغيرات التي تطرأ عليها، الى جانب تأثير المفهوم الطبقي والتي تؤثر بدرجة في ظهور هولااء الافراد، هذا مع الاخذ بعين الاعتبار التقسيمات التاريخية للمادية التاريخية في ذلك، اذ ان النضج الثوري انما يتم من قبل القوى الجماهيرية التي تسير بالقائد والبطل التاريخي وفقاً لمزاجها الثوري كيفما يشاء، واذا كان الامر على النحو التي ذكرتها المدرسة المادية القائلة ان لادور حقيقي للافراد من الملوك وقواد العسكر وقواد الرأي والفكر ولا حقيقة لها في التاريخ البشري، اذا كيف يمكن تفسير ظهور هولاكو على مسرح التاريخ، وكذلك ظهور الكثير من القادة والابطال في التاريخ القديم والحديث، لاسيما ابطال الحربين العالميتين الاولى والثانية<sup>(١٠٢)</sup>.

لاسيما ان المادية التاريخية تؤكد على ان تحرك الافراد انما يتم وفق المنظور المصلحي والمادي الصرف اذ ان الافراد مهما ابدعوا واثروا في التاريخ، فأنهم لا يخرجون عن نطاق تغير مفهوم وسائل وأدوات الانتاج والظروف التي تخلقها ذلك لهم، مع الاخذ بعين الاعتبار مفهوم ومبدئي الزمان والمكان<sup>(١٠٣)</sup>، اذ انه لا يمكن ان

يتحكم الانسان في التاريخ كقوة اجتماعية، فمابال الافراد والابطال في ذلك، ويبدو ان هذه الفكرة نوع من القدريّة الفريدة ابدع فيها المنظر المادي الاول كارل ماركس نفسه عند تفسيره لتاريخ المجتمعات<sup>(١٠٤)</sup>، والاسوء من هذا ان فردريك انجلز اكد على ان هذا الوعي الفردي انما هي في حقيقة الامر وعي خادع وغير حقيقي لا يمكن بناء اية فكرة عليها<sup>(١٠٥)</sup>، والهدف من ذلك انما ربط الكينونة الانسانية بالمادة والطبيعة لانها الاساس في تحديد تلك العلاقات الانسانية في واقع الامر، لاسيما مسألة الافراد<sup>(١٠٦)</sup>، من خلال تجاهل ما يمكن ان يعرف بالانسان الباطني وربطها بمفهوم الانسان الخارجي، بمعنى اخر ان يكون الانسان واقعا تحت تأثير رحمة المؤثرات الخارجية بمعزل عن تأثير الذات الداخلي، اذ ان مفهوم الانسان الباطني يعني فشل المادية التاريخية<sup>(١٠٧)</sup>، وهذه هي المبادئ الاساسية التي قامت عليها المادية التاريخية التي لا تقبل القسمة على الاثنين، اذ ان التطور الانساني مناط بشكل مطلق الى المفهوم الاقتصادي خارجة عن تأثير العقل البشري<sup>(١٠٨)</sup>، من خلال الكشف عن القوانين الاساسية والجوهرية لحركة الاحداث التاريخية، نظرا لكون تلك القوانين تتحكم القوى الاجتماعية من خلال مفهوم عملية تطور المجتمعات البشرية<sup>(١٠٩)</sup>.

لكن كيف يمكن تفسير الكثير من الحروب خلال العصر الحديث بمعزل عن دور الابطال والافراد من القادة السياسيين والعسكريين الذين ارادوا عن طريق كسب السلطان السياسي الدخول في تلك الحروب، بعيدا عن ماهية المفهوم المادي<sup>(١١٠)</sup>، والحال كذلك لكثير من التحولات التي شهدتها البشرية على مستوى العالم انما كانت بفعل وقدرة قلة قليلة من الافراد المبدعين ذوي العقول الكبيرة والمبتكرة لكثير من الالات والادوات، اذ لا يمكن تجاهل من ابتكر الة البخار وكذلك الكهرباء وغيرها من الاكتشافات الكثيرة والعظيمة التي حدثت في حياة الامم والشعوب<sup>(١١١)</sup>، اذ ان هذه المعضلة في المادية التاريخية الخاصة بدور الافراد وتأثير العظماء والمشاهير في التاريخ، يتوقف على نوع من الدراسة والتحليل الذي يمكن فقط للمؤرخين والباحثين في مجال التاريخ التأكد من صحته<sup>(١١٢)</sup>، وهذا تم بالفعل من قبل الكثير من الباحثين والمفكرين في مجال البحث التاريخي، منهم على سبيل المثال المؤرخ الانكليزي ارنولد جوزيف توينبي (١٨٨٩-١٩٧٥) والذي استطاع من فك هذا اللغز الفلسفي عندما اكد على ان القوة الفردية (النخبة) هي الاساس في عمليات التغير والتحول

الحضارى للإنسانية، لكن لا يمكن للفرد ان نجح وتوفق في قيادة هذا التحول مالم يتمكن من اقناع القوى الاجتماعية بماهية رؤيته التقدمية للحياة، ان يمكن القول ان هذه المسألة المعقدة نوعاً ما يحتاج الى القول ان كلا الطرفين سواء الافراد او المجتمع يكمل احدهما الآخر، مع الاخذ بعين الاعتبار ان التأثير الحقيقي والفعال للتغيرات انما يتم بفعل هذين المبدئين، والدليل على ذلك ان التغيرات تحصل في فترة زمنية معينة لا يمكن للقوى الاجتماعية استيعابها خلال هذه الفترة القصيرة لكن الافراد يمكن لهم استيعاب ذلك التحول وان كانت الفترة تتسم بالقصر. والادلة التاريخية خير شاهد على ذلك.

هذا ما يتأسف له مسعود محمد في طرح افكاره، عندما يؤكد على ان المادية التاريخية وفلاسفتهم انما يحاولون جاهدين التفريق ما بين التاريخ ومجريات الحياة الاجتماعية للامم والشعوب، ان لامفر من التأكيد او الاعتراف بدور الافراد في العملية التاريخية، لاسيما من خلال الاخذ بالدور الفعال والمؤثر في احداث التحولات والتغيرات التي شهدتها التاريخ الانساني، الدال على ان الافراد والابطال انما كانوا في قمة الهرم، بينما كانت القوى الاجتماعية قي قعر هذا الهرم، الدليل على ذلك انه لا يمكن تجاهل ما كان للقرار والفرمان السلطاني من تأثير كبير وحقيقي في مجريات الاحداث التاريخية سواء بصورة ايجابية، او بأخذ مفهوم سلبي في الحياة، ما لا يقدر عليها العشرات من المظاهرات الجماهيرية الفاشلة<sup>(١١٣)</sup>.

اذ ان المادية التاريخية تقر بصعوبة ايجاد الدلائل والبراهين القوية التي تثبت صدق وصحة نظريتهم الفكرية، وعلى وجه الخصوص للفترات والعصور القديمة الوسطى التي سبقت عصر الرأسمالية الحديثة، التي قد ينطبق عليها المفاهيم المادية بشكل من الاشكال، اذ يمكن الفرق ما بين حضارة المدينة والحضارات التي سبقت حضارة المدينة<sup>(١١٤)</sup>. والسبب تكمن في ان المادية التاريخية انما ظهرت في رحم العالم الرأسمالي وبنت الكثير من مفاهيمها الاساسية على واقع هذا العصر، وكأنه فكرة فلسفية تخص المجتمع الاوربي ابان فترة الرأسمالية لا غير.

اذ كان مفهوم المادية التاريخية قد اسس افكاره على بعض النماذج من التاريخ واحداثها، الانه اخفق في اثبات صحة نظريته، هذا مع الاخذ بعين الاعتبار ان ادعاءات المادية التاريخية لم تكن كلها زائفة، لاسيما ما يخص العصر الرأسمالي<sup>(١١٥)</sup>.

والسبب يكمن في ان هذه المدرسة تاخذ الادلة والبراهين التي تتوافق مع صدق نظريتها، لاسيما ان التاريخ البشري حافل بالاحداث والتطورات تستطيع اية مدرسة فلسفية ان تفسّر التاريخ بالاعتماد على الاجزاء التي تصلح وتفيد صحة نظريتها<sup>(١١٦)</sup>، الا ان الشرط العلمي الحقيقي الاكاديمي لاية مدرسة فلسفية انما يتوقف على قياس البحث في التاريخ بصورة مفصلة ومباشرة دون الاعتماد على بعض اجزائها وماشابه ذلك<sup>(١١٧)</sup>، لان ذلك قد يدخل في الكثير من الاحيان ضمن مفهوم التطرف والتحيز لصالح فكرة او مبدء ايدولوجي معين، من خلال فرض مفاهيم تلك الايدولوجية على تلك الدراسات التاريخية، مما تخرج بنتائج وتفسيرات لايمكن فرضها على جميع الحوادث والمجريات التاريخية المتنوعة وذوي ابعاد متباينة قد تخضع لبعض المفاهيم الفلسفية لهذه المدرسة او تلك، الا انه لايمكن تطبيقها على التاريخ ككل.

#### ٤- نقد مفهوم الصراع الطبقي في المادية التاريخية:

يشير مسعود محمد ان طبيعة المزاج البشري يتحتم عليه ككائن طبيعي ان يركض وراء ما هو صالح ومفيد، وله فيها مصلحة في هذه الحياة، وذلك وفق مبدء ومفهوم (محاولة البقاء)، الا ان ذلك لايعني بالضرورة كما تدعي المادية التاريخية ان تدخل ضمن نطاق مفهوم الصراع الطبقي منذ الازل(العصور القديمة) اذ ان طبيعة وكيونة الانسان تفرض عليه الايمان والخوف من قوى غيبية مخفية، حتي لايكاد يفهمها بالاساس من حيث معرفة جوهرها وعظمتها وقوتها، لذلك يحاول ارضائها بشتى الوسائل والطرق، او على العكس من ذلك قد يتمرد عليها ولايعطي لها اية اهمية، وفي كل هذا لايمكن رؤية اثر لمفهوم تأثير ادوات ووسائل الانتاج، لانها في حقيقة الامر ماهي الا من صنع يد البشرية<sup>(١١٨)</sup>.

اذ مما لاشك فيه ان مسألة ومفهوم الصراع انما هي في حقيقة الامر ناتج من خلال اختلال التوازن الاجتماعي، لاسيما ان فكرة التوازن بالاساس هي مستهدفة من قبل التحولات التي تطرأ عليها، الا ان هذا الصراع ليس بالمطلق كما تدعي المادية التاريخية<sup>(١١٩)</sup>، الا ان المادية التاريخية ترى ذلك من خلال منظارها الفلسفي البحث، من خلال ان مفهوم الصراع الطبقي سواء ما بين المجتمعات المختلفة، او ما بين افراد

المجتمع الواحد، انما هي في حقيقة الامر لكشف القوانين الاساسية لهذا السرداب الطويل من الفوضى الانسانية، والتي تعني في نهاية الامر حتمية الصراع ما بين الطبقات<sup>(١٢٠)</sup>، بمعنى ان تقدم المجتمعات البشرية او زوالها انما يتوقف على هذا الصراع الطبقي التي تعني هدم العلاقات القديمة واستبدالها بعلاقات انسانية جديدة وفق منظور تطور القوة الانتاجية، اذ ان تاريخ البشرية برمتها ماهي الا صراع بين الطبقات في نظر المادية<sup>(١٢١)</sup>، لاسيما عندما ترى الطبقات المحرومة نفسها في مواجهة الطبقة الغنية الحاكمة صاحبة الامتيازات المادية من الملكية وغيرها، هذا ما يدفع الطبقة الفقيرة نحو تغير النظام القائم التي ليس لها اية مصلحة في بقائها، وفق المنظور الاقتصادي<sup>(١٢٢)</sup> ولاتنتهي الصراع الطبقي دون القضاء على ظاهرة الملكية الفردية لانها الاساس في قيام الحروب والعلاقات العدائية ما بين افراد المجتمعات البشرية، اذ ان الضرورة التاريخية تفرض ذلك<sup>(١٢٣)</sup>.

الا ان هذا المفهوم في المادية التاريخية لاقى الكثير من الانتقادات اللاذعة والقوية على اسس علمية متينة من قبل الكثير من الفلاسفة والباحثين في هذا المجال، لاسيما ان المجتمعات البشرية تتسم بوجود العديد من الطبقات المختلفة والمتبانية من الناحية الاقتصادية والسياسية، والتي ليس بالضرورة ان تدخل في علاقات عدائية او صراع طبقي، حيث ان التاريخ البشري مليء بالكثير من الادلة التي تؤكد على عيش الطبقات المختلفة في نوع من المودة والتقارب، وتخلوا من التناحر كما تدعي المادية التاريخية<sup>(١٢٤)</sup>، اذ ان المجتمعات الانسانية في الاساس يتميز بوجود اكثر من طبقة مستغلة ومستغلة في ان واحد، ومع ذلك ليس هنالك صراع ما بين المستغلين، بل ترى انهم يتحالفون لدفع شر القوى الاستغلالية<sup>(١٢٥)</sup>.

هذا مع القول ان الفلسفة المادية تغفل دور الطبقة الوسطى كقوة اجتماعية مؤثرة، لاسيما خلال العصر الحديث، اذ ان هذه الطبقة كبيرة من حيث العدد مكونة من صغار التجار وارباب العمل واصحاب المهن، اذ لا يمكن انكار ان لهؤلاء دور مؤثر في احداث التاريخ الحديث والمعاصر وكذلك في الحياة الاجتماعية، لما لها من مقومات قادرة على فرض ارادتها<sup>(١٢٦)</sup>، وهذا ما يجعل من المادية نظرية فلسفية متحيزة ومتحيزة لصالح طبقة معينة بمعزل عن الطبقات الاخرى<sup>(١٢٧)</sup>، والشئ الجدير بالذكر ان الذين اكدوا على مفهوم الصراع الطبقي انما لم يكونوا من تلك الطبقات المستغلة

كما هي الحال مع طبقة النبلاء الذين صاغوا الايدولوجية البورجوازية، كما ان الذين حددوا وصاغوا الايدولوجية للطبقة العاملة (البروليتاريا) كانوا في الاصل من طبقة البورجوازين<sup>(١٢٨)</sup>.

يعتقد مسعود محمد ان الصراع على الدولة ومؤسسة السلطة السياسية، انما هو ازلي وان اتخذ اشكالا وصوراً عنيفة عبر التاريخ، وهذا المفهوم كان الاكثر شيوعاً من الناحية الواقعية التاريخية من مفهوم الصراع على الطبقات، وبالتالي فإنه يرفض هذا المفهوم للمادية التاريخية وعلى اسس منطقية، من خلال رفض ان يكون هنالك نوع من العلاقات العدائية ما بين الطبقة الفلاحية كملايين من البشر مع الاقلية الاقطاعية على مر الازمان، ولما يقارب الخمسة الاف سنة الماضية، اذ لو كان الامر كذلك، كيف لم تتمكن هذه الطبقة من ازالة القوى الاقطاعية ولو لمرة واحدة في هذا الوجود من الحياة<sup>(١٢٩)</sup> والسبب يكمن في مبدء الفلسفة المادية التاريخية القائمة على اساس نظرية العامل الاحادي التأثير والمتمثل بالعامل الاقتصادي، والتي تفسر على اساسها منظومة وبنية العلاقات الاجتماعية، بينما هي في حقيقة الامر تتوقف على الكثير من الجوانب والابعاد، لاسيما مع تنوع الاسباب والمسائل التي تحمل في طياتها امور ذات اعتماد مزدوج ومتبادل<sup>(١٣٠)</sup>، وهذه الازدواجية كانت السبب في التقليل من اهمية المادية التاريخية كفلسفة قائمة على اسس علمية، اذ تارة تدعي ان التاريخ ماهي الا صراع بين الطبقات وتارة اخرى ترى ان التاريخ المطلق هو التعبير الحقيقي عن التاريخ<sup>(١٣١)</sup>، الا ان المادية التاريخية ترى انه مهما تعددت الصور والاشكال لمفهوم الصراع، فانها تدخل في نهاية الامر ضمن نطاق وحدود الصراع الطبقي في المجتمعات<sup>(١٣٢)</sup>.

لكن الدلائل التاريخية تؤكد على عكس ما تذهب اليه المادية التاريخية، لاسيما عند ذكر الحالة الفرنسية من خلال الاستشهاد بدور الطبقة الفلاحية وماهية علاقاتها العدائية مع الطبقة الاقطاعية، اذ لا يمكن القول ان الطبقة الاولى كانت في حالة عداء مستمر ودموي مع الطبقة الثانية، قد يكون هنالك علاقات تتسم بنوع من العداء ما بين بعض افراد هاتين الطبقتين، التي تحتاج الى توضيح اكثر من الناحية العلمية، بدل الاعتماد عليها بصورة عاطفية اسطورية لناخذها بهدف تثبيت صحة فكرة معينة<sup>(١٣٣)</sup>، والحال كذلك مع العصر الرأسمالي التي طالما اكدت الماركسية على صدق نبؤتها المستقبلية، لاسيما حول صراع الطبقات التي تكون على اشدها ما بين

الطبقة العاملة وما بين الرأسمالين الذين وصلوا الى مراحل متقدمة من الناحية الحضارية، لكن الامر كان عكس ذلك تماماً، اذ ان الذي حدث كان في البلاد والمجتمعات المتخلفة اقتصادياً، لاسيما البلاد الواقعة تحت رحمة القوى الاستعمارية، وهذا ان دل على شئ انما يدل على ان المفهوم والوعي الانساني تسبق المفهوم الاقتصادي كعامل محرك للثورة في المجتمعات الحضارية<sup>(١٣٤)</sup>، والاكثر من هذا ان المجتمع الرأسمالي قد تعرض في الكثير من الفترات الى نوع من الازمات الاقتصادية، والتي تسببت في ظهور حالات كثيرة من البطالة عند الطبقة العاملة خلال تلك الازمات، ومع ذلك لم تحدث ما يسمى بالثورات البروليتارية او نوع من الصراع الطبقي ما بين ابناء المجتمع الرأسمالي في اوربا الغربية، التي شهدت نوعاً من تحسن الحالة المعاشية من خلال ارتفاع اجور العمال والامتيازات التي حصلوا عليها<sup>(١٣٥)</sup>، عكس ما اكد عليها اصحاب المدرسة الماركسية من خلال ان الطبقة الغنية تزداد قوة في الثروات، بينما يزداد الفقراء فقراً، والتي تتسبب عادة في اندلاع الصراع الطبقي على اشده، لكن ذلك الامر لم يحصل<sup>(١٣٦)</sup>.

الجدير بالذكر ان المادية التاريخية ترى في تلك الصراع الطبقي تقدم الانسان نحو الاعلى، لاسيما من خلال الثورات التي يقومون بها، الان ذلك غير دقيق، اذ هنالك ادلة ووقائع تاريخية تؤكد على انه ليس بالضرورة ان خلق مجتمعات انسانية راقية ومتقدمة عن سابقتها من الناحية الفكرية و المادية، او بشكل عام ان تبلغ هذه المجتمعات القيم الحضارية المرجوة سواء كانت مادية او معنوية، كما هي الحال مع المجتمعات الانسانية الحديثة والمعاصرة<sup>(١٣٧)</sup>. اذ ليس كل تحول تعني التقدم و التطور، لاسيما مع الاخذ بالمفهوم العلمي لهاتين المصطلحين، اذ ان التطور التكنولوجي والفني بصورة مجردة لايعني تطور الانسان، قد يكون هنالك مجتمعات غنية ومتطورة من الناحية الاقتصادية، إلا انها تفتقر الى الكثير من الاسس والمبادئ الانسانية التي قد تتوفر لدى ابسط المجتمعات الانسانية.

فلاسفة المادية التاريخية يعرفون هذه الحقيقة، الا ان الظاهر انهم ارادوا من خلال تضخيم دور القوى الطبقيّة في العصور والازمنة الماضية ان يجدوا دلائل قوية من الناحية العلمية بهدف اثبات صدق نظريتهم الفلسفية، الا ان حقيقة الامر انهم فشلوا في تحقيق هدفهم هذا، اذ ان نشوء الطبقات انما كانت في الاصل بحكم مقتضيات ومتطلبات ظروف معينة تعود لعصر تاريخي معين<sup>(١٣٨)</sup>.

اذ ترى المادية التاريخية ان نشوء جوهر المفهوم الطبقي انما يكون بفعل القوة الاقتصادية وبصورة قطعية لان وظيفتها تكمن في خلاص الانسان من شر الطبقات الاقتصادية المستغلة كما هي الحال مع الرأسمالية في الوقت الراهن<sup>(١٣٩)</sup>، اذ ان افراد المجتمعات الانسانية مظطرون مسبقاً وتحت وطاة ظروف محددة الى قبول مفهوم الفكرة الطبقيّة عندهم على وجه العموم، لان مصيرهم وحمايتهم المستقبلية متوقفة ومرتبطة بهذا المفهوم الطبقي<sup>(١٤٠)</sup>، مما يساعد على خلق القوة الطبقيّة التي تقع على عاتقها حفظ المصالح الاقتصادية لهذه الطبقة بشتى الوسائل والطرق، لاسيما المؤسسة السياسية المتمثلة بجهاز الدولة<sup>(١٤١)</sup>، لان وظيفة هذه المؤسسة انما هي قيادة القوى الاجتماعية الطبقيّة لضمان تسيير العجلة التاريخية كما تدعي المادية التاريخية<sup>(١٤٢)</sup>، اذ ان التغيرات الحاصلة فيبنية القاعدة الاقتصادية من خلال تغير وسائل الانتاج تتحتم على الانسانية ضرورة الاخذ بتلك التحولات والتغيرات بمعزل عن ارادتهم الذاتية في هذا الوجود<sup>(١٤٣)</sup>.

يظهر من ذلك ان القدرية في المادية التاريخية من تحول وسائل الانتاج في المنظومة الاقتصادية للانسان الى نوع من الصنم المعبود، نظراً لكونها الاساس قي قيام العلاقات الطبيعية للانسان، لاسيما من خلال مفهوم العمل والقوة الانتاجية، التي هي في حقيقة الامر ضمن حدود قدرة العلاقات الانسانية البحتة، بمعزل او بعيد عن تأثير القوة والمصلحة الاقتصادية<sup>(١٤٤)</sup>، اذ ان لغة ومنطق المادية التاريخية هي توظيف الافكار والمنطلقات الشمولية والعامّة لتفسير مجريات الاحداث التاريخية الكبرى، بمعزل عن الاحداث والتحولات الاجتماعية الاعتيادية للمجتمعات، بل حتى ان هذه الافكار قد لاينطبق على احداث وتحولات اجتماعية بارزة عند الامم والشعوب المختلفة<sup>(١٤٥)</sup>، السبب يكمن في ان الافكار التي سادت في اوربا كان وراء صياغة ماركس لنظريته، الا ان نقص المعلومات التاريخية للمجتمعات البشرية المختلفة والمتباينة من جهة وفرض المادية التاريخية لتصوراته الفلسفية على التاريخ الانساني ككل من جهة اخرى، قد جعلت من هذه المدرسة التفسيرية للتاريخ تتسم بنوع من الضعف والتشوية العلمي<sup>(١٤٦)</sup>.

ان هذا الداء اي اخذ نماذج تاريخية معينة وفرضها على التاريخ الانساني ككل كانت من الاشكاليات التي لم تقع فيها المادية التاريخية لوحدها، بل هنالك مدارس فلسفية اخرى للتاريخ اخذت من النماذج التاريخية المعينة لاثبات صحة تحليلاته

وتفسيراته، دون أن تأخذ بعين الاعتبار التاريخ العالمي لمختلف الحضارات والمجتمعات الانسانية من الشرق والغرب، لاسيما ان تلك المجتمعات مختلفة ومتابينة الى درجة لا يمكن بناء اية فلسفة معينة عليها، وان كانت الطبيعة والاصول البشرية واحدة في الاساس، الا ان ذلك لا يعني ان الامزجة النفسية والاجتماعية متطابقة، بل هنالك عوامل ومنطلقات اثرت في العقل والكينونة البشرية من المناخ والجغرافية والاعراق والاديان والثقافات وغيرها من الامور، وان بقيت معالمها الرئيسية في ذلك بتأثير ذاتية الانسان نفسه، وبالتالي لا يمكن قبول المنطلق المادي كتفسير علمي اكاديمي للتاريخ، وان كانت هنالك بعض الحقائق لهذه المدرسة لا يمكن تجاهلها، منها اهمية الاقتصاد في حياة الانسان وفي التحولات التاريخية الكبرى التي شهدتها البشرية، مع العلم ان المادية ليست النظرية الاولى التي تأخذ بأهمية القوة الاقتصادية في التاريخ الانساني، بل هنالك الكثير من الفلسفات الفكرية وحتى الاديان السماوية التي اكدت على اهمية هذا العامل في الحياة.

يمكن فهم تلك الاخطاء من التجارب الواقعية، لاسيما ما بشرت به الماركسية من الجنة الموعودة التي تتحقق على ارض الواقع بعد انتصار الطبقة العاملة ومجيء المرحلة الاخيرة من حياة المجتمعات، والمتمثلة بالشيوعية العالمية، الا ان ذلك لم يحصل، بل ظهر العكس من ذلك، حتى ان المفكرين ذوي الافكار اليسارية قد اعترفوا باخطاء وفشل المادية التاريخية.

اذ ان الشيوعية التي كانت تعني سيطرة القوى الاجتماعية على ماهية الملكية من ادوات ووسائل الانتاج من الآلات والقاطرات والسكك الحديدية والسفن التجارية وابنية المصانع والمستودعات وغير ذلك من البنى الاقتصادية للمجتمع، اذ لم يعد تلك الوسائل بيد طبقة معينة من ابناء المجتمع، بل اصبحت تحت سيطرة العقل و المفهوم الجماعي، وكأن المجتمع ككل قد تحول الى ورشة عمل هدفها ضمان العمل والانتاج المشترك ما بين جميع الافراد المنظويين تحت لوائها<sup>(١٤٧)</sup>، وذلك بعد ان حل دولة البروليتاريا نفسها طوعيا، اذ ان مؤسسة الدولة عند المادية التاريخية هي اسمى اشكال الفساد وتشويه صورة الانسان في هذا الوجود<sup>(١٤٨)</sup>.

لكن ذلك لم يحصل كما كان الحال مع التجربة السوفيتية، اذ اضطر قادة هذه الدولة القائمة على اساس المادية التاريخية من تغير المفاهيم والمنطلقات التي قامت عليها، لاسيما من الناحية الاقتصادية، التي تجلت في ظهور مفهوم (النيب) والتي كانت تعني تراجع الفكرة والايديولوجية الشيوعية من الحربية الثورية الى رأسمالية

الدولة<sup>(١٤٩)</sup>، بحيث ان الشيوعية المعاصرة كانت اقرب الى الرأسمالية منه الى الشيوعية الحقيقية، لاسيما فيما يتعلق بمسألة الربح والخسارة والاستعمار غيرها من الاستراتيجيات الاساسية، التي كانت تعني في نهاية الامر اننا امام وجهات نظر متعددة للفكر والايديولوجية الشيوعية، نظرا لما ادخلت على هذه الفكرة من تعديلات كثيرة وجوهرية<sup>(١٥٠)</sup>، هذا فضلا عن قيام نوع من الطبقة الشيوعية كان عمادها القادة الحزبيون والبيروقراطيون الذين استغلوا بنية المال العام لمصلحتهم الشخصية، اذ عاشوا في نوع من الترف والعيش الكريم بمعزل عن الطبقات الاخرى التي عانت الامرين في ظل حكمهم<sup>(١٥١)</sup>.

اذ بينت التجارب التاريخية ان المادية التاريخية من خلال مفهوم الثورة البروليتاريا على وجه الخصوص لم تكن بعيدة عن حمى امراض تصلب الشرايين التي اصابته البيروقراطية، لاسيما اشكال والوان الفساد المتعددة التي لصقت بهم<sup>(١٥٢)</sup>، اذ ان اقل ما يمكن القول ان هذه المدرسة قد فشلت في تحقيق تنبؤاتها المستقبلية من حيث الوقت، ان لم يكن من حيث الجوهر<sup>(١٥٣)</sup>، والسبب انها اقحمت نفسها في الكثير من المسائل التي كانت تتسم بنوع من التعقيد والتشابك سلبت غناها من الناحية العلمية، مع ان فلاسفة هذه المدرسة لم يجرؤوا على النطق بمواطن الضعف الموجود في فلسفتهم<sup>(١٥٤)</sup>، مما جعلتها معرضة لكثير من الانتقادات، لاسيما من خلال الادلة التاريخية التي خالفت الكثير من مفاهيمها الاساسية التي كانت تعني اساسا اهتزاز المكانة العلمية لها<sup>(١٥٥)</sup>.

## الخاتمة :

في ختام هذا البحث توصلنا الى بعض الاستنتاجات المهمة حول هذه المدرسة الفلسفية لتفسير التاريخ والتي يمكن اجمالها على النحو الاتي

١- واجهت المادية التاريخية انتقادات عديدة من قبل المختصين في هذا المجال، منهم الاستاذ والمفكر الكوردي الراحل مسعود محمد الذي عالج الاخطاء المادية بنوع من التحليل والدراسة العلمية المبنية على اسس اكااديمية من خلال النقد والتجريح للمفهوم المادي وطروحاته الفكرية لتفسير التاريخ، لاسيما ان تفسيرات ومنطلقات هذه المدرسة قامت على اساس تاثير العامل الاحادي والمتمثل بالمفهوم الاقتصادي القائم على اساس تطور القوى الانتاجية الحاسمة في تحريك سير العجلة الاقتصادية دون المؤثرات والعوامل الاخرى في ذلك.

٢- وجود الاشكالية في التقسيم التاريخي عند المادية التاريخية، التي اكدت على ان هذه المراحل الخمسة التي هي في حقيقة الامر ضرورة تاريخية قائمة على اسس قانونية كونية للحياة، بدءاً من مرحلة المشاعية البدائية والعبودية والاقطاع والراسمالية ومن ثم الشيوعية، الا ان هذه المراحل التاريخية تعرضت لانتقادات دقيقة من قبل الاستاذ مسعود محمد الذي رفض مراحل معينة كالعبودية مثلاً، على اعتبار انها ظاهرة وليست مرحلة بعينه، مع خلط المفاهيم والاوراق في التفسير المادي للتاريخ التي سلبت الكثير من الحقائق التاريخية عن هذه المراحل بهدف اثبات صحة نظريته.

٣- كذلك هناك اشكالية اخرى ظهرت في المدرسة المادية تمثلت في ماهية دور الافراد الابطال في قيادة سير العجلة التاريخية، والتي تعرضت الى انتقادات واسعة من قبل الاستاذ مسعود محمد الذي اكد على اهمية وتأثير دور الافراد بزي الابطال في التاريخ، سواء كانوا قادة سياسيين او عسكريين او مصلحين اجتماعيين او مبدعين مبتكرين للكثير من الوسائل والالات التي غيرت وجه البشرية.

٤- وكان لمفهوم الصراع الطبقي نصيب من تلك الانتقادات، لاسيما حول كيفية تكوين هذه الطبقات وما مدى شانها ودورها وتأثيرها في سير الاحداث التاريخية، لاسيما ان المادية التاريخية كانت ترى ان وجود هذه الطبقات امر حتمي لا مفر منه، وهذا ما رفضه مسعود محمد على اعتبار ان هذه المدرسة ارادت من خلال تضخيم الدور الطبقي اثبات صحة تلك نظريته، التي فشلوا في تحقيق مبتغاهم وابلوغ ماربها لانهم كانوا مخطئين في تقديراتهم.

## الهوامش:

- (<sup>١</sup>) ولد في مدينة كويسنجق سنة ١٩١٩، وهو من اسرة جلي العلمية ذات الشهرة الواسعة، تخرج من كلية الحقوق العراقية سنة ١٩٤٥، عين قاضياً أواخر سنة ١٩٥٢، وانتخب نائباً سنة ١٩٥٣-١٩٥٤، ثم وزيراً للدولة سنة ١٩٦٤، ومن ثم أصبح عضواً في المجمع العلمي الكوردي سنة ١٩٧١، توفي في اربيل في الاول من شهر نيسان لسنة ٢٠٠٢. للتفاصيل اكثر ينظر جمال بابان، اعلام الكرد، ج١، دار ثاراس، اربيل-العراق، ط٢، ٢٠١٢، ص٣٥١.
- (<sup>٢</sup>) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، مطبوعات الامانة العامة، بغداد-العراق، ط١، ١٩٨٥، ص٤٥.
- (<sup>٣</sup>) ولد ماركس في مدينة تريز في المانيا من عائلة يهودية اعتنقت المسيحية البروتستانتية فيما بعد، وقد عمل في مجال الصحافة الحرة نظراً لافكاره المعادية للدولة، وخلال عمله تلك اكتسب قدراً كبيراً من المعرفة المتعلقة بالفكر الاشتراكي الفرنسي، ونظراً لمعاداته للدولة الالمانية اضطر للرحيل، حتى استقر به المقام في انكلترا، وهناك توسع في مفهوم الاشتراكية التي لاتزال يحمل اسمه. نورمان ماكنزي، موجز تاريخ الاشتراكية، ت: احمد عبدالرحيم مصطفى وآخرون، دار القلم، القاهرة- مصر، ط١، ١٩٦٠، ص٤٧.
- (<sup>٤</sup>) غانم عبده، نفوذ الاشتراكية الماركسية، د.م، ط١، ١٩٦٣، ص٦١-٦٢.
- (<sup>٥</sup>) جان توشار وآخرون، تاريخ الفكر السياسي، ت: على مقلد، ج٢، الدراسات العالمية للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٨١، ص٤٩٠.
- (<sup>٦</sup>) بليخانوف، الاشتراكية الخيالية في القرن التاسع عشر، ت: حنا عبود، دار دمشق للطباعة والنشر، دمشق، ط١، ١٩٧٤، ص١٠.
- (<sup>٧</sup>) الطاهر عبدالله، نظرية الثورة من ابن خلدون الى ماركس، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٧٩، ص٣٣.
- (<sup>٨</sup>) احمد محمود صبحي، في فلسفة التاريخ، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الاسكندرية- مصر، ط٤، ٢٠٠٤، ص٢٤١-٢٤٢.
- (<sup>٩</sup>) غوستاف لوبون، سر تقدم الامم، ت: احمد فتحي زغلول، دار طيبة للطباعة، القاهرة- مصر، ط١، ٢٠٠٩، ص٣٧.
- (<sup>١٠</sup>) مجموعة من المؤلفين، قراءات في المادية الجدلية، تحرير قيس الشامي، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٧١، ص١٩٢.
- (<sup>١١</sup>) سيرغي بوبوف، الاشتراكية والنزعة الانسانية، ت: نزار عبود، دار دمشق للطباعة والنشر، بيروت- لبنان، د، ت، ص٢١.
- (<sup>١٢</sup>) عبد الوهاب المسيري، الفلسفة المادية وتفكيك الانسان، دار الفكر، دمشق- سوريا، ط٢، ٢٠٠٣-٥٥.

- (١٣) ت، بوتومور، النخبة والمجتمع، ت: جورج حجا، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت- لبنان، ط١٩٧٢، ص٢٥.
- (١٤) صائب عبد الحميد، فلسفة التاريخ في الفكر الاسلامي، دار الهادي للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط٢٠٠٧، ص١١٥.
- (١٥) محمد الجندي، الشيوعية والديمقراطية، الدار الوطنية الجديدة للنشر، دمشق- سوريا، ط٢٠٠٨، ص٣٨.
- (١٦) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص٤٥.
- (١٧) موريس كورنفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ت: محمد مستجير مصطفى، دار الفارابي، بيروت- لبنان، ط٢٠١٥، ص٢١٦.
- (١٨) الياس فرح، تطور الفكر الماركسي، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت- لبنان، ط٣، ١٩٧٤، ص٤٨-٤٩.
- (١٩) هاشم يحيى الملاح، المفصل في فلسفة التاريخ، دار الكتب العلمية، بيروت- لبنان، ط٢٠٠٧، ص١٢٧.
- (٢٠) مجموعة من الباحثين، مابعد الماركسية، اعداد: فالح عبد الجبار، دارالمدى للثقافة والنشر، دمشق- سوريا، ط١٩٩٨، ص٩٥.
- (٢١) حسين مؤنس، التاريخ والمؤرخون، دار الرشاد، القاهرة- مصر، ط٢٠٠١، ص١٣١-١٣٢.
- (٢٢) هوبز باوم، كيفية تغير العالم، ت: حيدر الحاج اسماعيل، مركز الدراسات الوحدة العربية، بيروت- لبنان، ط٢٠١٥، ص٢٢-٢٣.
- (٢٣) موريس دوفروجية، علم اجتماع السياسة، ت: سليم حداد، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط٢٠٠١، ص٢٥٨.
- (٢٤) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص٤٦-٤٧.
- (٢٥) محمود محمد جاد، النظرية الاجتماعية، مؤسسة الانتشار العربي، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠١٢، ص٣١٤.
- (٢٦) غانم عبدة، نقض الاشتراكية الماركسية، ص١٨٨.
- (٢٧) هوبز باوم، كيفية تغير العالم، ص٢٠.
- (٢٨) اريك فروم، الانسان بين الجوهر والمظهر، ت: سعد زهران، عالم المعرفة، الكويت، العدد ١٤٠، ط١، ١٩٨٩، ص٦٢.
- (٢٩) ديورديفيتش، رأي في الملكية الاجتماعية، مجلة الهلال المصرية، السنة الخامسة والسبعون، العدد السادس، ١٦/١ ١٩٦٧، ص١٢.
- (٣٠) ميلوفان دجيلاس، مجتمع غير متكامل<sup>(١)</sup> الشيوعية المتفككة<sup>(٢)</sup>، دار النهار للنشر، بيروت- لبنان، د.ت، ص١٢١-١٢٣.

- (٣١) نيكولاي بولانتزاس، نظرية الدولة، ت: ميشل كيلو، التنوير للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط ٢٠١٠، ص ١١٢.
- (٣٢) و. ه. وولش، مدخل لفلسفة التاريخ، ت: احمد حمدي محمود، مؤسسة سجل العرب، القاهرة - مصر، ط ١، ١٩٦٢، ص ٢١٧-٢١٨.
- (٣٣) د. موريس كونفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٣٠١.
- (٣٤) ت. بوتومور، النخبة والمجتمع، ص ٢٧.
- (٣٥) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٥٢-٥٣.
- (٣٦) ي. كليابيتش، نظرة ماركسية في تاريخ الفلسفة، ت: حنا عبود، دار الطليعة، بيروت - لبنان، ط ١، ١٩٧١، ص ٦٢.
- (٣٧) الياس فرح، تطور الفكر الماركسي، ص ٦٠.
- (٣٨) الطاهر عبدالله، نظرية الثورة من ابن خلدون الى ماركس، ص ٣٣.
- (٣٩) موريس كونفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٣٢٠.
- (٤٠) حسين مؤنس، التاريخ والمؤرخون، ص ١٣١.
- (٤١) عبدالله محمد عبدالرحمن، علم الاجتماع السياسي، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت - لبنان، ط ١، ٢٠٠١، ص ٢٠٦.
- (٤٢) مجموعة من المؤلفين، مابعد الماركسية، ص ٩٤-٩٥.
- (٤٣) عبدالوهاب المسيري، الفلسفة المادية وتفكيك الانسان، ص ٥٧.
- (٤٤) كريستين نصار، الانسان والتاريخ، مطبعة جروس برس، طرابلس - لبنان، ط ١، ١٩٩٩، ص ١٠٣-١٠٤.
- (٤٥) البان. ج. ويدجيري، المذاهب الكبرى في التاريخ، ت: ذوقان قرقوط، دار العلم، بيروت - لبنان، ط ١، ١٩٧٩، ص ٢٦٢.
- (٤٦) ا.ل. راوس، التاريخ اثره وفائدته، ت: مجد الدين حفيقي، مؤسسة سجل العرب، القاهرة - مصر، ط ١، ١٩٦٨، ص ١٢٣.
- (٤٧) ابدوريا، المدخل الى العلوم السياسية، ت: نوري محمد حسين، مطبعة عصام، بغداد، ط ١، ١٩٨٨، ص ٥٢-٥٣.
- (٤٨) اريك فروم، الانسان بين الجوهر والمظهر، ص ١٤٩.
- (٤٩) كولنجوود، فكرة التاريخ، ت: محمد بكير خليل، لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة - مصر، ط ١، ١٩٦٨، ص ٢٢٥.
- (٥٠) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٣٥..... ٦٣.
- (٥١) كريستين نصار، الانسان والتاريخ، ص ١١٣.
- (٥٢) عادل احمد حشيش، تاريخ الفكر الاقتصادي، دار النهضة العربية، بيروت - لبنان، د. ت. ص ٤٣٥.

- (٥٣) جورج بوليتزر وآخرون، أصول الفلسفة الماركسية، ج١، ت: شعبان بركات، منشورات المكتبة العصرية، بيروت- لبنان، د.ت، ص ٢٤٨ .
- (٥٤) محمد رياض، الانسان (دراسة في النوع والحضارة)، دار النهضة العربية، بيروت- لبنان، د.ت، ص ٤١٠ .
- (٥٥) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٦٦-٦٩ .
- (٥٦) بوبوف، الاشتراكية والنزعة الانسانية، ص ٢٣ .
- (٥٧) يندريش زليني، منطق ماركس، ت: تامر الصفار، مركز الابحاث والدراسات الاشتراكية في العالم العربي، دمشق- سوريا، ط١٩٩٠، ص ٦١ .
- (٥٨) عبدالله عبدالدائم، اراء في القومية والشيوعية، مطبعة جامعة بغداد، بغداد- العراق، د.ت، ص ٢٨ .
- (٥٩) ت. بوتومور، النخبة والمجتمع، ص ٢٦ .
- (٦٠) ادوارد كار، ماهو التاريخ، ت: ماهر الكيالي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت- لبنان، ط١٩٨٦، ص ٢، ١٠٣-١٠٦ .
- (٦١) مسعود محمد، وجهة في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٤ .
- (٦٢) محمد سعيد رمضان البوطي، نقض اوهام المادية الجدلية، دار الفكر المعاصر، بيروت- لبنان، ط ٢٠٠٥، ص ٢٤٣ .
- (٦٣) محمد باقر الصدر، اقتصادنا، مؤسسة دار الكتاب الاسلامي، قم ايران، د.ت، ص ١٥٦-١٥٩ .
- (٦٤) محمد سعيد رمضان البوطي، نقض اوهام المادية الجدلية، ص ٢٤٣ .
- (٦٥) ديورديفيتش، رأي في الملكية الاجتماعية، ص ١٢ .
- (٦٦) سلامة كيلة، التصور المادي للتاريخ، التنوير للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط ٢٠١٠، ص ٧ .
- (٦٧) موريس كورنفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٢٥٤ .
- (٦٨) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٤-٧٤ .
- (٦٩) كرين برينتون، دراسة تحليلية للثورات، ت: عبدالعزيز فهمي، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة- مصر، ط ٢٠١١، ص ٥٤ .
- (٧٠) محمد رياض، الانسان، ص ٤١ .
- (٧١) محمود محمد جاد، النظرية الاجتماعية، ص ٢٧٨ .
- (٧٢) قيس ماضي فرو، المعرفة التاريخية في الغرب، المركز العربي للابحاث ودراسة السياسات، بيروت- لبنان، ط ٢٠١٣، ص ١٨٦ .
- (٧٣) فايز صالح ابوجابر، الفكر السياسي الحديث، دار الجبل، بيروت- لبنان، ط ١٩٨٥، ص ٢١٢ .
- (٧٤) فؤاد مرسي، المفهوم المادي للتنمية الاقتصادية، دارالثورة للطباعة والنشر، بغداد- العراق، ط ١٩٧٧، ص ٢٦-٢٧ .

- (٧٥) محمد باقر الصدر، اقتصادنا، ص ١٦٦.
- (٧٦) جورج ليفيفر، عصر الثورة الفرنسية، دار الكتب والوثائق المصرية، القاهرة - مصر، ط ٢٠١١، ص ٣١.
- (٧٧) هنري لوفيفر، أزمة الماركسية الراهنة، ت: البير منصور، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت - لبنان، ط ١٩٦١، ص ٨٣.
- (٧٨) جورج لو كاش، التاريخ والوعي الطبقي، ت: حنا الشاعر، دار الاندلس للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط ١٩٧٩، ص ٥٩.
- (٧٩) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٥.
- (٨٠) محمد رمضان البوطي، نقض اوهام المادية الجدلية، ص ٢٥٥.
- (٨١) محمد باقر الصدر، اقتصادنا، ص ١٧١-١٧٢.
- (٨٢) موريس كورنفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٢٧٦.
- (٨٣) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٤-٧٦.
- (٨٤) محمد باقر الصدر، اقتصادنا، ص ١٦٤.
- (٨٥) ار.ايه، بوكانان، آلة قوة وسلطة، ت: شوقي جلال، عالم المعرفة، الكويت، العدد ٢٥٩، ط ٢٠٠٠.
- (٨٦) فلاديمير كارتسيف، بيوتر خازانوفسكي، الاف السنين من الطاقة، ت: محمد غياث، عالم المعرفة، الكويت، العدد ١٨٧، ط ١٩٩٤، ص ١٣-١٤.
- (٨٧) فرحان صالح، المادية التاريخية والوعي القومي عند العرب، دار القدس، بيروت - لبنان، ط ١٩٧٩، ص ٥٣.
- (٨٨) موريس كورنفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٢٥٩.
- (٨٩) جون كينيث جالبريث، تاريخ الفكر الاقتصادي، ت: احمد فؤاد بلبع، عالم المعرفة، الكويت، العدد ٢٦١، ط ٢٠٠٠، ص ٢٥.
- (٩٠) عبدالسلام الترماني، الرق ماضيه وحاضره، عالم المعرفة، الكويت، العدد ٢٣، ط ١٩٧٩، ص ١٧٧-١٧٨.
- (٩١) كافلين رايلي، الغرب والعالم، ج ٢، ت: عبدالوهاب محمد وآخرون، عالم المعرفة، الكويت، العدد ٩٧، ط ١٩٨٦، ص ٨٦.
- (٩٢) سلام كيلة، موضوعات حول الجدلية المادية، دار التنوير للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط ٢٠٠٩، ص ٦٩.
- (٩٣) سلام كيلة، التصور المادي للتاريخ، ص ١٢٨.
- (٩٤) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٧-٧٨.
- (٩٥) ادوارد كار، ماهو التاريخ، ص ٥٨.
- (٩٦) فؤاد مرسى، المفهوم المادي للتنمية الاقتصادية، ص ١٣.

- (٩٧) حسين موسى، الفرد والمجتمع، دار التنوير للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠٠٩، ص ١٢٨.
- (٩٨) طارق حجي، تجربتي مع الماركسية، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، القاهرة- مصر، ط٤، ٢٠٠١، ص ١٧٦-١٧٧.
- (٩٩) غوستاف لوبون، سر تقدم الامم، ص ١٣٥.
- (١٠٠) ت. بوتومور، النخبة والمجتمع، ص ٥٨.
- (١٠١) قسطنطين زريق، نحن والتاريخ، دارالعلم للملايين، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٥٩، ص ١٨٥.
- (١٠٢) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٧٨-٧٩.
- (١٠٣) ج.د.ه، كول، رواد الفكر الاشتراكي، ت: منير البعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت- لبنان، ط٢، ١٩٧٨، ص ٤٠٧-٤٠٨.
- (١٠٤) كارل بوبر، عقم المذهب التاريخي، ت: عبد الحميد صبره، دار المعارف، الاسكندرية- مصر، ط١، ١٩٥٩، ص ٦٧.
- (١٠٥) جورج لوكاش، التاريخ والوعي الطبقي، ص ٥١.
- (١٠٦) دومنيك فولستيد، المذاهب الفلسفية الكبرى، ت: مروان بطش، مجد المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت- لبنان، ط١، ٢٠١١، ص ١٣١.
- (١٠٧) بيير دوكاسية، تاريخ الفلسفات الكبرى، ت: جورج يونس، منشورات عويدات، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٦٠، ص ١١٨.
- (١٠٨) ارنست ماندل، النظرية الاقتصادية الماركسية، ج١، ت: جورج طرابيش، دار الحقيقة للطباعة والنشر، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٧٢، ص ٢٠.
- (١٠٩) بول فولكوية، هذه هي الديالكتيكية، ت: تيسر شيخ الارض، دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٥٥، ص ٨٣.
- (١١٠) هانز جي. مورجنتا، السياسية بين الامم، ج١، ت: خيري حماد، دار التنوير للطباعة والنشر، القاهرة- مصر، ط٢، ١٩٦٤، ص ٨٣.
- (١١١) غوستاف لوبون، فلسفة التاريخ، ت: عادل زعيتر، دار المعارف، القاهرة- مصر، ط١، ١٩٥٤، ص ٩١.
- (١١٢) و.ه. وولش، مدخل لفلسفة التاريخ، ص ٢٢٠.
- (١١٣) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٨٤.
- (١١٤) جورج لوكاش، التاريخ والوعي الطبقي، ص ١٩٠.
- (١١٥) و.ه. وولش، مدخل لفلسفة التاريخ، ص ٢١٨.
- (١١٦) مجموعة من المؤلفين، فلسفة العلوم الاجتماعية (١٨٩٠-١٩٧٢)، ت: سهيل عثمان، منشورات وزارة الثقافة، دمشق- سوريا، ط١، ١٩٩٤، ص ٢٢٩.
- (١١٧) ا.ل. راوس، التاريخ اثره وفائدته، ص ١٢٣.

- (١١٨) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٨٦.
- (١١٩) مجموعة من المؤلفين، قراءات في المادية الجدلية، ص ١٩٥.
- (١٢٠) ف.ا. لينين، عن الماركسية، منشورات وكالة انباء نوفوستي، د.ت، ص ٢٢.
- (١٢١) ميلوفان دجيلاس، مجتمع غير متكامل، ص ١٢٠.
- (١٢٢) ريزانوف، محاضرات في تاريخ الماركسية، ت: جورج طرابيشي، دارالطبعة للطباعة والنشر، بيروت - لبنان، د.ت، ص ٦٣.
- (١٢٣) فايز صالح ابوجابر، الفكر السياسي الحديث، ص ٢١٧.
- (١٢٤) مصطفى الخشاب، النظم والمذاهب السياسية، مطبعة لجنة البيان العربي، القاهرة - مصر، ط ١٩٥٨، ص ٣١٢.
- (١٢٥) موريس كورنفورث، مدخل الى المادية الجدلية، ص ٢٥١-٢٥٢.
- (١٢٦) عادل احمد حشيش، تاريخ الفكر الاقتصادي، ص ٤٤١.
- (١٢٧) بول فولكييه، هذه هي الديالكتيكية، ص ٨٧.
- (١٢٨) الياس فرح، تطور الفكر الماركسي، ص ٦٠.
- (١٢٩) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٨٧.
- (١٣٠) عبدالباسط عبدالمعطي، اتجاهات نظرية في علم الاجتماع، علم المعرفة، الكويت، العدد ٤٤، ط ١، ١٩٨١، ص ٧٤.
- (١٣١) جانبول سارتر، المادية والثورة، ت: عبدالفتاح الديدي، دار الاداب، بيروت - لبنان، ط ٢، ١٩٦٦، ص ٦٦.
- (١٣٢) معن خليل عمر، تاريخ الفكر الاجتماعي، مطبعة جامعة الموصل، موصل - العراق، ط ١، ١٩٨٥، ص ١١٧.
- (١٣٣) كرين برينتون، دراسة تحليلية للثورات، ص ٥٤.
- (١٣٤) جان بول سارتر، قضايا الماركسية، ت: جورج طرابيشي، دون سنة ومكان الطبع، ص ٢٤-٢٥.
- (١٣٥) جورج سول، المذاهب الاقتصادية الكبرى، ت: راشد البراوي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة - مصر، ط ١٩٦٥، ص ١٠٣.
- (١٣٦) برتراند رسل، حكمة الغرب، ج ٢، ت: فؤاد زكريا، عالم المعرفة، الكويت، العدد ٧٢، ط ١، ١٩٨٣، ص ١٧٢-١٧٣.
- (١٣٧) غانم عبدة، نقض الاشتراكية الماركسية، ص ١٢٥.
- (١٣٨) مسعود محمد، وجهة نظر في التفسير البشري للتاريخ، ص ٨٧-٨٨.
- (١٣٩) ريزانوف، محاضرات في تاريخ الماركسية، ص ٦٣.
- (١٤٠) سيرغي بوبوف، الاشتراكية والنزعة الانسانية، ص ٢٢.

- (١٤١) محمود امين العالم، الديمقراطية والماركسية، مجلة الهلال المصرية، السنة الثالثة والسبعون، العدد السادس، ١٩٦٥\٦\١، ص ٧١.
- (١٤٢) هنري لفيفر، انحرافات في تفسير دكتاتورية البروليتاريا، مجلة الهلال المصرية، السنة الثالثة والسبعون، العدد الحادي عشر، ١٩٦٥\١١\١، ص ٣٠.
- (١٤٣) نورمان ماكنزي، موجز تاريخ الاشتراكية، ص ٦٣.
- (١٤٤) روبرت تيسمر، في صحبة الفلاسفة، ت: عبدالله محمد ابوهشة، دار الحكمة، لندن - انكلترا، ط ١، ٢٠١١، ص ١٧٨.
- (١٤٥) ج.و.ه. كول، رواد الفكر الاشتراكي، ص ٤٠٦.
- (١٤٦) سلامة كيلا، موضوعات حول الجدال، ص ٦٩.
- (١٤٧) بوخارين، الف باء الشيوعية، ت: فواز طرابلسي، دار الطليعة، بيروت - لبنان، ط ١، ١٩٧٤، ص ٦٨.
- (١٤٨) عبدالله عبدالدائم، اراء في القومية والشيوعية، ص ٢٣-٢٤.
- (١٤٩) هوبز باوم، عصر التطرفات القرن العشرين ١٩١٤-١٩٩١، ت: فايز الصياغ، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت - لبنان، ط ١، ٢٠١١، ص ٦٥٤.
- (١٥٠) ابراهيم مدكور، الرأسمالية والشيوعية ومشاكل الانسان، مجلة الهلال المصرية، السنة الثالثة والثمانون، العدد الحادي عشر، ١٩٧٥\١١\١، ص ٣٦.
- (١٥١) عبد الرحمن شاكرا، تقنين الفساد في الاتحاد السوفيتي، مجلة الهلال المصرية، السنة الاولى بعد المائة، العدد الخامس، ١٩٩٣\٥\١، ص ٤٩.
- (١٥٢) روجيه غارودي، منعطف الاشتراكية الكبير، ت: ذوقان قرقوط، منشورات دار الاداب، بيروت - لبنان، ط ١، ١٩٧٨، ص ٤٢.
- (١٥٣) جورج سول، المذاهب الاقتصادية الكبرى، ص ١٠٤.
- (١٥٤) هنري لفيفر، ازمة الماركسية الراهنة، ص ٢٣.
- (١٥٥) روبرت يانج، اساطير بيضاء، ت: احمد محمود، المجلس الاعلى للثقافة، القاهرة - مصر، ط ١، ٢٠٠٣، ص ٩٨.

### پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه

بیروکە‌ی مە‌تریالیزمی میژوویی وە‌ک زاراوە‌یه‌کی فە‌لسە‌فی کارل مارکس یە‌کیکە‌ لە‌ قوتابخانە‌ گرینگە‌کان بۆ‌ شرۆ‌فە‌کردنی میژوو، بە‌تایبە‌تی لە‌ سەر‌دە‌می نو‌ی وە‌ا‌وچەر‌خ، دوا‌ی ئە‌وە‌ی بایە‌خێکی زۆ‌ری پێ‌درا لە‌م بوارە‌یه‌وه، بە‌لام لە‌ گە‌ڵ ئە‌مە‌شدا چە‌ندین رە‌خنە‌و وتیبینی ئاراستە‌ کرا لە‌ لایە‌ن چە‌ندین هزرناس و نووسەر‌انە‌وه، یە‌کیک لە‌و نووسەر‌انە‌ هزرناسی گە‌ورە‌ی کورد مە‌سعوود مە‌هە‌د بوو، کە‌ چە‌ندین رە‌خنە‌ی ئاراستە‌ی ئە‌م قوتابخانە‌یه‌ کرد لە‌ کتییکی خۆ‌ی بە‌ ناوی (چە‌ند تیروانینیک بۆ‌ شرۆ‌فە‌کردنی مرو‌یی بۆ‌ میژوو).

### Abstract

It considered historical materialism as a concept philosophy of Karl Marx and one of the most influential schools of thought, and of great importance for the interpretation of history during the modern era, as it met with a kind of important scientific value in this area, but at the same time has been subjected to much criticism by researchers and intellectuals, including the for example thinker Kurdish late Massoud Mohammed, who face turn a set of scientific critics of this interpretative history of the school, through a set of intellectual propositions that appeared in his book (the point of view of interpretation of human history), in which between about what this philosophy and scientific value in the light of historical fact and logic scientific, which has long relied on historical materialism to prove the sincerity and the fact that her theory.

# عماد عبدالسلام رؤوف

١٩٤٨ - ٢٠١٦

## حياته وروافد بنائه الفكري

الاستاذ المساعد الدكتور

نوشيروان محمد مجيد

محمد عبدالله كاكه سور

قسم التاريخ - كلية الآداب / جامعة صلاح الدين - اربيل

### المقدمة:

يعتبر عماد عبدالسلام رؤوف من أغزر المؤرخين العراقيين إنتاجاً، معروف على نطاق العراق والدول العربية. لذلك اخترنا عنوان عماد عبدالسلام رؤوف ١٩٤٨ - ٢٠١٦ حياته وروافد بنائه الفكري موضوع لبحثنا. للأهمية الشخصية وكذلك للأهمية التاريخية كموضوع، وتبيان ما هي العوامل المساعدة لتكوين شخصية مؤرخ بحجم عماد عبدالسلام.

تم تقسيم البحث الى ثلاثة مباحث، الأول: ولادته وأسرته، والمبحث الثاني: نشأته وثقافته، والمبحث الثالث: تكوينه الفكري ووظائفه. اي ركزنا على تأثير البيئة من المدن التي عاش فيها اضافة الى المكتبات التي استفاد منها والمدارس التي انتسب اليها وكذلك الجامعات التي درس او قام بالتدريس فيها. اضافة الى حبه الفطري للتاريخ.

هناك مصادر كثيرة تم استخدامها في هذا البحث من الملف الشخصي الموجود في كلية الآداب جامعة صلاح الدين الى مذكراته المخطوطة التي زودنا به مؤرخنا اضافة الى المقابلات والمصادر الأخرى المساعدة في هذا الموضوع. هذا واستفدنا كثيراً من كتابات عماد عبدالسلام في دراستنا هذه.

ومن الصعوبات التي واجهتنا قلة الدراسات والبحوث الموجودة عن حياة المؤرخين في العراق وخاصة الأحياء منهم. والظروف الاستثنائية التي مرت بها العراق في تاريخه المعاصر ادى الى ان لا يهتم حتى المؤرخون بأرشفة اعمالهم وطبعاً ذلك للظروف القاهرة التي مرت بها العراق والمؤرخون جزء من هذه الظروف. الا اننا بذلنا جهداً في عملنا هذا.

## المبحث الاول : ولادته واسرته :

## ١- ولادته :

تنحدر اسرة المؤرخ عماد عبد السلام<sup>(١)</sup> محمد رؤوف<sup>(٢)</sup> العطار<sup>(٣)</sup> من مدينة زاخو، وتنتمي الى اسرة امراء أمارّة بهدينان الكوردية في العمادية (ثاميدي)، استقرت بعد سقوط الامارة سنة ١٨٤٢ في الموصل ثم في بغداد حيث ولد في الاعظمية<sup>(٤)</sup>، في ٩ كانون الثاني سنة ١٩٤٨<sup>(٥)</sup>، في دار تبعد عن مدخل جامع الامام الاعظم بضعة امتار<sup>(٦)</sup> ببغداد وفيها نشأ وتلقى تعليمه الاولى<sup>(٧)</sup>.

وقد جاء في كتاب (موسوعة اعلام الموصل في القرن العشرين) للدكتور عمر محمد طالب في ترجمته للدكتور عماد عبد السلام رؤوف، انه ولد في تلعفر (قضاء تابع للموصل وتقع غربها) وانه تلقى علومه الاولى فيها<sup>(٨)</sup>، ويقول الدكتور عماد عبد السلام بهذا الصدد : " اني لم ارى هذه المدينة في حياتي قط، مع احترامي لأهلها الطيبين، وربما كانت المدينة الوحيدة التي لم اراها من مدن العراق كله "<sup>(٩)</sup>، وقال ايضا : " ان كان يجري الخطأ في حق الناس احياء، فكيف يكون وهم راحلون "<sup>(١٠)</sup>، وقد تكرر الخطأ ذاته في عددٍ من المدونات والمواقع على شبكة الانترنت<sup>(١١)</sup>.

عني عماد عبد السلام بدراسة التاريخ منذ عهد مبكر من حياته<sup>(١٢)</sup>، حيث اظهر ومنذ نعومة اظافره، طاقة وحركة بحثية تميز بها عن الكثير من اقرانه<sup>(١٣)</sup>، ويعد من ابرز الاكاديميين العراقيين المعاصرين في التاريخ<sup>(١٤)</sup>، ومن اعلام المؤرخين في العصر الحديث<sup>(١٥)</sup>، وهو من المؤرخين القليلين الذين اهتموا بدراسة تأريخ التراث العراقي بشكل مفصل، ودبجوا فيه عشرات الكتب والدراسات والمقالات المتنوعة لكل اطياف وقوميات واديان ومدن واعلام العراق<sup>(١٦)</sup>، وربما اذا أُجري احصاء يأتي هو في مقدمتهم انتاجاً<sup>(١٧)</sup>، وان معظم كتاباته يدور حول تاريخ وتراث بغداد خاصة، والعراق عامة، في العهد العثماني<sup>(١٨)</sup>، كما ويتمتع بمحبة الجميع واحترامهم له، لعلمه الواسع، ولانه لم يُعرف عنه انحيازاً لفئة، او انغلاقاً على فكرة، او نظرية دونية لاحد<sup>(١٩)</sup>، وتميز بروحه الجذابة وشخصيته المؤثرة وبنقاوة القلب، وهو امين في العمل، حريص على الالتزام، لاتفارق البسمة شفثيه، ولا تعرف الضغينة الى نفسه سبيلاً<sup>(٢٠)</sup>، كما وانه شديد التواضع، محب للجميع<sup>(٢١)</sup>، بحيث ان منهجه في الحياة هو المحبة والصدق والامانة<sup>(٢٢)</sup>.

## ٢- أسرته:

كانت أسرة المترجم له تتكون من خمسة أفراد هم كل من، والده (عبد السلام)<sup>(٢٣)</sup>، الذي كان يعمل موظفاً في مديرية البلديات<sup>(٢٤)</sup>، وهو مؤسس أول بلدية في دبي سنة ١٩٥٧<sup>(٢٥)</sup>، ووالدته (فاطمة سعيد)<sup>(٢٦)</sup> التي كانت تعمل مُدرسة في الإعدادية المركزية للبنات في بغداد، وبعدها انتقلت الى متوسطة الأعظمية للبنات، وبقيت تدرس فيها الى ان تقاعدت، وثلاثة من الاولاد هم كل من (نزار)<sup>(٢٧)</sup> الاخ الأكبر، و(عصام)<sup>(٢٨)</sup> الاوسط، والمترجم له كان اصغرهم، وليس لديه اخوات.

وفي ١٩٧٩/١١/١٦ تزوج الدكتور عماد عبد السلام<sup>(٢٩)</sup>، من (بروين بدري توفيق)<sup>(٣٠)</sup> وانتقل للسكن في داره الجديدة في حي الغزالية<sup>(٣١)</sup> الذي بناه بعد زواجه، وبعد سنتين من زواجه رزقا بولد سماه (رؤوف)، إحياءاً لذكرى جده الذي كان معجباً بسيرته العلمية<sup>(٣٢)</sup>، وبعد مرور عدة سنوات رزقا بتوأمين في سنة ١٩٨٨، سماهما (فؤاد) و (فيصل)<sup>(٣٣)</sup>.

الا انه لم يكن التاريخ، او حتى الاهتمام به مجالاً لاي من اولاده الثلاثة<sup>(٣٤)</sup>، على الرغم من محاولاته لتوجيههم، واصطحابه اياهم في جولات في اماكن بغداد القديمة، وتشجيعه لهم على مطالعة القصص التاريخية<sup>(٣٥)</sup>، فلم يكن لصوته صدى بينهم، مثلما كان عند والدتهم الدكتورة بروين، حيث انها تمكنت رغم اعباء البيت، وتربية الاولاد، من الدخول في هذا المجال مدعومةً بحبها للتاريخ ومتحدية كافة الظروف، الى ان نالت شهادة الدكتوراه سنة ٢٠١٤، وهي ماتزال مستمرة في مجال البحث العلمي<sup>(٣٦)</sup>.

## المبحث الثاني : نشأته وثقافته :

### ١- نشأته :

نشأ عماد عبد السلام في كنف أسرته في دارهم الكائن في محلة السعدون<sup>(٣٧)</sup>، بعد ان قضى اول سنتين من حياته في دارهم السابق في الاعظمية<sup>(٣٨)</sup>، وقد شيد والده دارهم الجديد على ارض والدته<sup>(٣٩)</sup> السيدة (مثيلة عبد الله)<sup>(٤٠)</sup>. وعندما بلغ السادسة من عمره، غادرت أسرته دارها في محلة السعدون الى دار حديث في محلة راغبة خاتون<sup>(٤١)</sup>، وكان حينذاك في الصف الاول الابتدائي، فانتقل مع اخوه عصام الى مدرسة (الحريري الابتدائية)، الا ان عماد عبد السلام لم يلبث فيه فانتقل الى مدرسة (النيرات الابتدائية) والتي كانت الاقرب الى دارهم<sup>(٤٢)</sup>، ولان مستوى التعليم لم يكن جيداً في هذه المدرسة، قررت أسرته نقله الى مدرسة (القبس الابتدائية)<sup>(٤٣)</sup> في محلة العاقولية<sup>(٤٤)</sup>، وبعد عامين من الدراسة فيها، قرر والده نقله الى احدى المدارس النموذجية، حرصاً على توفير مستوى دراسي اعلى له<sup>(٤٥)</sup>. كانت (مدرسة المأمونية)<sup>(٤٦)</sup> في محلة الوزيرية<sup>(٤٧)</sup>، هي التي جرى اختيارها ليكون ابنه احد تلامذتها، وسرعان ما لاحظ ارتفاع مستوى المأمونية عن مدارسه السابقة، من حيث نمط التعليم، والاهتمام بالنشاطات اللاصفية، مثل الموسيقى والرسم<sup>(٤٨)</sup>، والرحلات المدرسية<sup>(٤٩)</sup>. وبعد ان اكمل دراسته الابتدائية، انتقل للدراسة في متوسطة (الشرقية) القريبة من دارهم<sup>(٥٠)</sup> ثم انتقلت أسرته الى دارهم الجديد سنة ١٩٦٢<sup>(٥١)</sup> في منطقة اليرموك، ونتيجة لذلك انتقل للدراسة الى (متوسطة المأمون) في نهاية حي المنصور، القريبة من دارهم<sup>(٥٢)</sup>.

### ٢- ثقافته :

ما ان بلغ عماد عبد السلام الرابعة عشرة من عمره، حتى بدأ فجر ثقافته بالبروز، وصادف ان افتتح انذاك مكتبة عامة قريبة من دارهم في منطقة اليرموك، هي مكتبة المأمون العامة، فوجد طريقه الى تلك المكتبة يغترف منها ما يشتهي من الكتب<sup>(٥٣)</sup>، وازداد ترده اليها واتسع نطاق ما كان يقرأه، وبالتالي بدأت افاق ثقافته بالتوسع شيئاً فشيئاً منذ ذلك الحين<sup>(٥٤)</sup>، وحين بلوغه الخامسة عشرة من عمره قرر ان يكون له مكتبته الخاصة في المنزل، فاصبح يستقطع معظم مصروفه اليومي لكي

يشتري كتاباً جديداً نهاية كل اسبوع<sup>(٥٥)</sup>، وبذلك تعرف على شارع المتنبي<sup>(٥٦)</sup>، في سوق السراي<sup>(٥٧)</sup> واصبح يتردد على مكتبة المثنى<sup>(٥٨)</sup>، وفي هذه المكتبة كان يرى بعض رجال الفكر والادباء والمؤرخين، امثال كوركيس عواد<sup>(٥٩)</sup>، وفؤاد عباس<sup>(٦٠)</sup>، وسواهم<sup>(٦١)</sup>.

لاحظت والدته شغفه بالتاريخ، فشجعتة على ذلك كثيراً، واعلمت والده بالامر، فاصبحا يشتريان له ما يريده من الكتب الذي لايقدر على توفير ثمنها<sup>(٦٢)</sup>، وبدأت مكتبته الشخصية تنمو بما ضم اليها من امهات المصادر والدراسات الحديثة<sup>(٦٣)</sup>.

دخل عماد عبد السلام اعدادية المأمون<sup>(٦٤)</sup>، وبانت عليه خلال دراسته الاعدادية علامات التميز والفطنة، حيث كان في الصف الرابع الاعدادي، اذ نشر اول مقالة تاريخية له في سنة ١٩٦٥ بعنوان (المارستان<sup>(٦٥)</sup> العضدية<sup>(٦٦)</sup>) في مجلة (صوت الاسلام) الاسبوعية، ولما صدر العدد فرح به كثيراً، وفرحت به أسرته، وقرأه والده على جده، وكان شيخاً كبيراً، فكان ذلك سبباً في ان يوصي بمكتبته لعماد فيما بعد<sup>(٦٧)</sup>، ووجد عماد عبد السلام في ذلك التشجيع سبباً للمضي قدماً في تجربة البحث في التاريخ وكتابته<sup>(٦٨)</sup>، ثم اتبعه بسلسلة من البحوث عن مدارس بغداد في العصر العباسي مثل المدرسة التاجية<sup>(٦٩)</sup>، ومدرسة دار الذهب<sup>(٧٠)</sup>، والمدرسة الكمالية<sup>(٧١)</sup>، ومن ثم جمع هذه البحوث في كتاب مستقل بعنوان (مدارس بغداد في العصر العباسي) سنة ١٩٦٦<sup>(٧٢)</sup>، وهو لايزال في مرحلة الخامس الاعدادي<sup>(٧٣)</sup>.

وبعد ان اكمل دراسته الاعدادية بتفوق، كان قد عقد النية على ان يدخل قسم التاريخ في كلية الاداب<sup>(٧٤)</sup>، فذلك كان هدفه الوحيد، ولقد فرح كثيراً بعد ان تحققت امنيته وتم قبوله في قسمه المفضل فالتحق بكليته سنة ١٩٦٥ - ١٩٦٦<sup>(٧٥)</sup>، ويقول بهذا الصدد: "انا اجزم الان ان اجمل لحظة في حياتي كانت جلوسي في قاعة الدرس، في هذا القسم، مستقراً على ان لا ادرس شيئاً غير التاريخ، والتاريخ وحده"<sup>(٧٦)</sup>، وما ان بدأت الدراسة حتى اظهر تفوقه في كافة الدروس، وانه كان الاول فيها جميعاً وقد ساعده على ذلك ماقرأه من قبل وما كان متواصلاً على قراءته من الكتب<sup>(٧٧)</sup>، واخذ يتردد على مكتبة الكلية يقضي فيها اوقات فراغه اثناء الدوام للمطالعة، وكذلك لأستعارة الكتب<sup>(٧٨)</sup>.

وفي مرحلة الكلية تعرف على نخبة من الاساتذة الاجلاء<sup>(٧٩)</sup>، وزادت معرفته بهم وتقديرهم له من خلال اجاباته على ماكانوا يطرحونه من الاسئلة، وما كان يكتبه من بحوث، وماكان ينشره في المجلات<sup>(٨٠)</sup>، وبعد ان تخرج في العام الدراسي ١٩٦٩-١٩٧٠<sup>(٨١)</sup>، وكان تقديره الاول على قسم التاريخ<sup>(٨٢)</sup>، قرر الدخول الى مرحلة الدراسات العليا لتحقيق حلمه الذي بات وشيكاً، ولكن شاء تعالى ان تتغير الامور فجأة، فقد صادف ان صدر سنة ١٩٦٩ قانون جديد للتجنيد، يلزم خريجي الجامعات بأداء الخدمة العسكرية الإلزامية بعد تخرجهم<sup>(٨٣)</sup>، واستطاع تسوية هذا الموقف بدفعه بدلاً نقدياً<sup>(٨٤)</sup> وانطلق لتحقيق حلمه المنشود، الا انه لم يستطع، وذلك لان موعد التقديم للدراسات العليا كان قد انتهى بيوم واحد، واخبروه بالعودة في العام القادم، رغم توضيحه سبب التأخر<sup>(٨٥)</sup>.

ونتيجة لاصراره على تحقيق حلمه وحبه للتاريخ، لم يتحمل فكرة الانتظار والتقديم في العام المقبل، وقرر مواصلة الدراسة خارج العراق، فعقد النية على التقديم لجامعة القاهرة، فسافر الى مصر في كانون الاول ١٩٧٠، لتقديم اوراقه، وتم قبوله بحسب طلبه في فرع التاريخ الحديث ومثل معظم الجامعات العربية، كان لابد من الدراسة في سنة تحضيرية حسب نظام الجامعة، فاكمل سنته التحضيرية ونجح في الامتحان بمعدل عال<sup>(٨٦)</sup>، واخذ في كتابة رسالته والتي كانت عنوانها (ولاية الموصل في عهد الجليلي ١٧٢٦ - ١٨٣٤م)<sup>(٨٧)</sup>، ولم يكن احد قد سبقه الى كتابة مثل هذا الموضوع، وحصل على شهادة الماجستير سنة ١٩٧٣ من الجامعة المذكورة<sup>(٨٨)</sup>، بتقدير (ممتاز)<sup>(٨٩)</sup>.

ثم قام بعد ذلك بتسجيل موضوع الدكتوراه، في تاريخ شرق الادنى الحديث<sup>(٩٠)</sup>، وكان العنوان الذي اختاره لاطروحته هو (الحياة الاجتماعية في العراق ابان عهد المماليك ١٧٤٩ - ١٨٣١م)<sup>(٩١)</sup> في ١٩٧٥/١١/١<sup>(٩٢)</sup>، وكان موضوعاً جديداً تماماً، وحصل على شهادة الدكتوراه بتاريخ ١٩٧٦/٨/١٤ من نفس الجامعة<sup>(٩٣)</sup>، وبتقدير (امتيان)<sup>(٩٤)</sup>، بمرتبة الشرف الاولى<sup>(٩٥)</sup>.

### المبحث الثالث: تكوينه الفكري ووظائفه دراسة موجزة:

#### ١- تكوينه الفكري:

اتاحت البيئة الاولى التي نشأ في كنفها عماد عبد السلام ان يتلقى منذ صغره تعليمًا جيدًا، وقد اسهمت جملة من العوامل والروافد على رفع مستواه الثقافي والفكري، وفي مقدمة تلك العوامل العاصمة بغداد، حيث كانت ملتقى الفئة العراقية المثقفة، لما تتمتع به من مظاهر التطور الحضاري حيث انها كانت مركزا للعلم والثقافة والحضارة المدنية<sup>(٩٦)</sup>، وكانت ولقرونا طويلة قبلة للعلم من اقصاه الى اقصاه<sup>(٩٧)</sup>، لدرجة انه قيل عنها " الارض كلها بادية وبغداد حاضرتها ....."<sup>(٩٨)</sup>، هذا بالاضافة الى نظام التعليم الذي تلقاه فيها، إذ ان نظام التعليم كغيره من باقي النظم في المجتمع لا ينشأ في فراغ بعيداً عن كافة المؤثرات الاخرى، فهو جزء من النظام العام للمجتمع يحمل الصفات التي تميز المجتمع ويعكسها على ابناءها<sup>(٩٩)</sup>.

وعندما كان عماد عبد السلام دون السادسة من عمره، كانت ثمة خادمة تعمل في بيت والده تقوم بقص الحكايات عليه وهو في هذا السن<sup>(١٠٠)</sup>، وقد يكون ذلك اول عامل ساعد على تكوينه الفكري ونمو حبه للتاريخ .

الا ان اول الاحداث العامة، التي قدر له مشاهدته وهو في السادسة من عمره، والتي يتجاوز مداها نطاق البيت والاسرة، ذلك انه في ٢ ايار سنة ١٩٥٣ تقرر تتويج (فيصل الثاني)<sup>(١٠١)</sup> ملكا على العراق، فذهب مع اسرته الى عمارة (حافظ القاضي)<sup>(١٠٢)</sup>، في ساحة الملك فيصل الثاني (ساحة الوثبة فيما بعد)، بعد ان غطت الشوارع المحيطة بحشود من الناس جاءوا لتحية الملك وهو يجتاز بموكبه الملكي وبرفقة خاله عبد الاله<sup>(١٠٣)</sup> جسر الملك فيصل الثاني (جسر الاحرار فيما بعد)، ليصل الى الساحة<sup>(١٠٤)</sup>.

كانت حادثة التتويج هذه من اهم احداث حياة عماد عبد السلام في تلك المرحلة من عمره، وقد بقيت كل تفاصيلها ماثلة في ذاكرته حتى تاريخ كتابة هذه الدراسة، كما وكانت تلك الحادثة، بحد ذاتها سببا في ايقاظ نوع من الوعي المبكر لديه، وهو ما شكل نواة لمزيد من الاهتمامات في المراحل التالية من حياته<sup>(١٠٥)</sup>.

وفضلا عن ذلك فقد كانت والدته تعمل باستمرار على زيادة الوعي الثقافي لدى اولادها، ففي سنة ١٩٥٥ سافر والده الى سويسرا<sup>(١٠٦)</sup>، فقامت والدته باصطحابه مع

اخويه الى المتحف العراقي<sup>(١٠٧)</sup> من اجل تطوير المعرفة الثقافية والتاريخية لديهم، لاكتساب منظور واسع للقضايا المختلفة، لان الانسان لا يستطيع ان يشعر بالقدرة على الاختيار إلا من خلال العمق المعرفي الذي يمتلكه<sup>(١٠٨)</sup> وبخصوص تلك الزيارة يقول الدكتور عماد: " ان تلك الزيارة المبكرة للمتحف، كان لها اثرها في شدي الى تلك المعروضات، وهي اهتمامات غير واعية في حينه، الا انها كانت كافية لشحذ حسي الفطري بالماضي والاعجاب باثار الماضين"<sup>(١٠٩)</sup>.

وكذلك عندما كان في مرحلة الابتدائية، كان الطريق بين دارهم ومدرسته (القبس) الابتدائية مكتظاً بالبيوت القديمة، فكان كلما مضى فيه ذهاباً واياباً، تتبع بنظره تلك المظاهر البنائية الجميلة<sup>(١١٠)</sup> منازل متراسة ونوافذ معلقة في الادوار العليا، والشناشيل المظلة على الزقاق، وبوابات خشبية تعتلي حوافها مقابض معدنية، وتتوزع على جسدها مسامير ضخمة<sup>(١١١)</sup>، وكان يسأل والدته معلمته الاولى في الحياة عن من بنى هذه البيوت؟ ومن كان يسكنها؟ فكان يحاول ان يتصور شكل الحياة في تلك البيوت القديمة، وكان مايعين عقله على تخيل الماضي بالاضافة الى اجابات والدته، هو ماكان يقرأه من قصص الاطفال، واكثرها من مكتبة الاديب كامل كيلاني<sup>(١١٢)</sup>، فبعض هذه القصص كان يستوحي من التراث العربي القديم، معززة برسومات تثير شغف القارئ<sup>(١١٣)</sup>، ثم انتقلت مدرسته الى دار كبير في محلة قنبر علي<sup>(١١٤)</sup>، قرب جامع خضر بك<sup>(١١٥)</sup>، فكان عليه ان يقطع سلسلة من الدرابين حتى يصل الى المدرسة وفي كل محلة وزقاق كانت تتجلى له ملامح الحياة البغدادية قبل ان تتغير ويقول بهذا الصدد: " بهذه الصورة امتزج الماضي لدي بالحاضر، وتداخلت حياة العصور السالفة بالحياة المعاشة تداخلا عجيبياً، وكم لذ لي ان ادع خيالي يسرح بعيداً عن الواقع، الى حيث كان الناس يعيشون في عصور ماضية لا يستطيع تحديدها ولكنها مضت على اية حال"<sup>(١١٦)</sup>.

وفي الثاني عشر من عمره، فتحت مكتبة داخل مدرسته (مدرسة المأمونية)، فبدأ باستعارة الكتب منها بانتظام<sup>(١١٧)</sup>، وبخصوص هذه المكتبة يقول: " في هذه المكتبة بدأ حبي للقراءة وشغفي بالكتب وبخاصة الكتب التي تتحدث عن الماضي"<sup>(١١٨)</sup>، بحيث انه عندما سُئل في مقابلة تلفزيونية الم تفقد طفولتك حينذاك؟ كانت اجابته: " ابدأ لم افقد طفولتي، ولم اندم على ذلك ولم تستهويني العاب

الاطفال واجد فيها متاعب كبيرة، لذلك انصرفت الى شئ جميل هو التاريخ<sup>(١١٩)</sup> ويبدو ان ولعه بالقراءة وهو في هذا السن الصغير، دفع به الى اكتشاف ميوله وقدراته في الكتابة في مجال التاريخ منذ وقت مبكر من حياته .

وبعد ان انهى دراسته الابتدائية، وخلال العطلة الصيفية بدأ بقراءة بعض الكتب<sup>(١٢٠)</sup>، من مكتبة والدته في المنزل<sup>(١٢١)</sup>، مما ادى الى ازدياد ولعه بالتاريخ، اذ يقول: " وحينما انتهت العطلة الصيفية شعرت بأني اصبحت مدمناً للتاريخ، وتضييق نفسي اذا لم اجد كتاب تاريخ اقرأه، وكان التاريخ قد اصبحت شاغلي الاول ومصدر سعادتي الوحيد"<sup>(١٢٢)</sup>.

وكذلك في العطلة الصيفية التي تلت الدراسة المتوسطة، وجد عماد عبد السلام طريقه الى مكتبة المتحف العراقي<sup>(١٢٣)</sup> في الصالحية<sup>(١٢٤)</sup>، التي كانت له اثر كبير في تكوينه الفكري والعلمي وبخصوص هذه المكتبة يقول عبد السلام " ادين لمكوناتها من الكتب النادرة والمخطوطات والصحف القديمة بتكويني العلمي الاول"<sup>(١٢٥)</sup>، واستمرت زيارته فيما بعد الى تلك المكتبة وغيرها من المكتبات<sup>(١٢٦)</sup>، فترة حياته في بغداد، ومن الكتب الذي استهواه في مكتبة المتحف العراقي هو كتاب (كلشن خلفا)<sup>(١٢٧)</sup> (ورحلة اوليا جلبي)<sup>(١٢٨)</sup>، وغيرهما من الكتب المهمة<sup>(١٢٩)</sup>.

كما وكانت لدراسته في جامعة بغداد وتعرفه فيها على اساتذة اجلاء، ومن ثم دراسته في جامعة عريقة هي جامعة القاهرة، وعلى يد نخبة من الاساتذة<sup>(١٣٠)</sup>، ولقائه بالعديد من الباحثين والطلبة والمستشرقين، ممن كانوا في تلك الجامعة في ذلك الفترة، دور كبير في تكوينه العلمي والفكري وتطويره<sup>(١٣١)</sup>.

## ٢- وظائفه:

بعد ان سجل عماد عبد السلام موضوع الدكتوراه في القاهرة سنة ١٩٧٣، عاد الى العراق لجمع المصادر اللازمة لاطروحته، فاقترح عليه بعض اصدقائه ان يجمع بين العلم والعمل، بمعنى ان يسعى الى التعيين في احدى الجامعات، مع قيامه بجمع المصادر<sup>(١٣٢)</sup>، فاقتنع بذلك وقدم اوراقه الى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي<sup>(١٣٣)</sup>، وهناك عرضوا عليه خيارين، اما التعيين في جامعة الموصل، مع منحه درجة اضافية، او التعيين في جامعة البصرة مع منحه درجتين<sup>(١٣٤)</sup>، لكنه رفض كلا

العرضين لان اختيار اياً منهما تعني، ابتعاده عن أسرته، وعن المكتبات الغنية بالكتب والمخطوطات التي ألفه في بغداد<sup>(١٣٥)</sup>.

ثم التقى بالدكتور محمود الجليلي<sup>(١٣٦)</sup>، واقترح عليه ان يعمل بصفة مساعد خبير علمي في المجمع العلمي العراقي<sup>(١٣٧)</sup>، ومع ان راتب هذه الوظيفة كان اقل بكثير من العرضين الذين رفضهما الا انه وافق على ذلك، لانه وجد في ذلك ما يلائمه تماماً، لان المجمع كانت مؤسسة ذات مهابة بحكم من تضمه من كبار العلماء والاكاديميين، وكانت تحتوي على مكتبة ضخمة، فيها الاف الكتب والمخطوطات<sup>(١٣٨)</sup>، فباشّر في هذه المؤسسة وكانت اول دائرة يوظف فيها، واول وظيفة له<sup>(١٣٩)</sup>، وفيها تعرف على نخبة من العلماء<sup>(١٤٠)</sup>.

وبعد ان قضى فترة في المجمع العلمي العراقي، قدم استقالته في ٣٠ / ٤ / ١٩٧٥<sup>(١٤١)</sup>، من اجل مواصلة الدراسة في القاهرة، لاتمام اطروحته التي سجل عنوانها<sup>(١٤٢)</sup>، وبعدما اكمل اطروحته وحصل على شهادة الدكتوراه، عاد الى العراق ١٠ / ١٠ / ١٩٧٦<sup>(١٤٣)</sup>، وبدأ بمعاملة التعيين في الجامعة، ولم يتعين في كلية الاداب كما كان يرجو<sup>(١٤٤)</sup>، بل صدر الامر الوزاري بتعيينه في كلية التربية بجامعة بغداد<sup>(١٤٥)</sup>، ولم يكن يتجاوز الثامنة والعشرين من عمره انذاك<sup>(١٤٦)</sup>، واستمر فيها مدرساً من ٢١ / ١١ / ١٩٧٦<sup>(١٤٧)</sup>، ثم اصبح مقررًا لقسم التاريخ في ٢٣ / ١٠ / ١٩٧٩، ولمدة سنتين<sup>(١٤٨)</sup> وبعدما ترقى الى مرتبة استاذ مساعد في ٥ / ٥ / ١٩٨١<sup>(١٤٩)</sup>، اصبح عضواً في المجلس الوطني العراقي في الفترة ١٩٨٧ - ١٩٩٤، الا انه لم ينتمي الى أي حزب سياسي في حياته، ثم ارتقى الى مرتبة الاستاذية في ٩ / ١٠ / ١٩٨٨<sup>(١٥٠)</sup>، فكان اول من نال هذه الدرجة في كلية التربية في مجال التاريخ<sup>(١٥١)</sup>.

واستمر في وظيفة التدريس في الكلية المذكورة لغاية ٢٠٠٦، حيث انتقل مع أسرته الى اربيل نتيجة تردي الاوضاع الامنية في بغداد، وهناك اقترح عليه صديقه الدكتور محسن محمد حسين بالعمل في جامعة صلاح الدين، فوافق على ذلك<sup>(١٥٢)</sup>، وبدأ بالتدريس في كلية الاداب بأربيل في ١ / ١٠ / ٢٠٠٦<sup>(١٥٣)</sup>، ويقول الدكتور عماد بهذا الصدد: "باشرت في التدريس في مقر عملي الجديد في قسم التاريخ بكلية الاداب، وكان ذلك اليوم اسعد ايام حياتي، لا يماثله سعادة الا يوم مباشرتي في جامعة بغداد قبل نحو ثلاثين عاماً"<sup>(١٥٤)</sup>، ثم قام بنقل خدماته من جامعة بغداد

الى الجامعة المذكورة في ٢١/١/٢٠٠٨<sup>(١٥٥)</sup>، ونتيجة حبه وتعلقه بالتاريخ وتدريسه، وحرصه على اعداد المزيد من المؤرخين، قام بتقديم طلب تمديد الخدمة عندما شارف عمره على السن القانوني للتقاعد سنة ٢٠١٢<sup>(١٥٦)</sup>، وهو مستمر في التدريس في الجامعة المذكورة لحين كتابة هذا البحث سنة ٢٠١٦.

والى جانب وظيفته (تدريس التاريخ) في الجامعات، وخاصة طلاب الدراسات العليا، فقد شغل عددا من الوظائف الاخرى في مسيرة حياته العلمية، حيث كان عضواً في هيئات للنشر ولجان استشارية في العديد من المجالات التاريخية داخل العراق وخارجه<sup>(١٥٧)</sup>، وانتمى الى الكثير من الجمعيات العلمية والثقافية عضواً او رئيساً، والتي كانت له دور كبير في توسيع افاقه العلمية والثقافية، وكانت بمثابة مناهل وروافد يصب في كيانه، فيروي ظمأه للتاريخ، ويزيد من معلوماته غزارة، وبالتالي كان له الاثر الكبير في تقوية منهجه في التأليف والتحقيق، وهي:

١- كان عضواً في جمعية الفنانين التشكيليين، من سنة ١٩٧٣ ولغاية ١٩٧٦<sup>(١٥٨)</sup>.

٢- اصبح عضواً في الهيئة الادارية لمجلة دراسات في التاريخ والاثار سنة ١٩٧٨، ولغاية ٢٠٠٣<sup>(١٥٩)</sup>.

٣- في سنة ١٩٧٩ اصبح عضواً في لجنة تحرير مجلة (الاستاذ)، التي كانت تصدر عن كلية التربية بجامعة بغداد، لغاية سنة ١٩٨٢<sup>(١٦٠)</sup>.

٤- في سنة ١٩٨٠، اجريت تغيرات في قانون المجمع العلمي العراقي، فصار تابعاً الى وزير التعليم العالي بدلا من وزير التربية، وقد انتخبت لجنة التراث العلمي في المجمع العلمي العراقي الدكتور عماد عبد السلام عضواً فيها بصفة خبير، وكان اصغر اعضائها سناً آنذاك<sup>(١٦١)</sup>، ولبت فيها عضواً الى ان حل المجمع العلمي<sup>(١٦٢)</sup>، نتيجة الاحتلال الامريكي للعراق سنة ٢٠٠٣<sup>(١٦٣)</sup>.

٥- انتمى الدكتور عماد عبد السلام الى جمعية المؤرخين والاثاريين في العراق سنة ١٩٨١، واصبح مسؤول الثقافة في الجمعية سنة ١٩٨٣<sup>(١٦٤)</sup>، لغاية ٢٠٠٣ حين الغيت الجمعية، حيث كان من اولى قرارات (بريمر)<sup>(١٦٥)</sup>، الحاكم الامريكي في العراق، إلغاء جميع الجمعيات في العراق حتى الثقافية منها<sup>(١٦٦)</sup>، وبعد عدة شهور من العام

نفسه اخذ عدداً من اعضاء الجمعية يسعون الى تأسيس اتحاد اخر بنفس الاسم، وانتخبوا الدكتور عماد عبد السلام رئيساً للجمعية في كانون الاول ٢٠٠٣<sup>(١٦٧)</sup>.

٦- في سنة ١٩٨٢ تم تنسيبه الى مركز احياء التراث العلمي العربي<sup>(١٦٨)</sup>، الذي تاسس سنة ١٩٧٧<sup>(١٦٩)</sup> وذلك لان رئاسة الجامعة وجدت ان هذا المركز تعثر نشاطه، وبدأ يفقد أهميته، بعد ان خرج منه مؤسسه سنة ١٩٧٩، وتوالى عليه رؤساء غير متفرغين، ثم ترأس الدكتور عماد عبد السلام المركز في ١٥/٥/١٩٨٣<sup>(١٧٠)</sup>، بموجب امر صدر بتعيينه من رئاسة الجامعة، وكانت تلك المرة الاولى التي يتولى فيها موقعا اداريا<sup>(١٧١)</sup>، وحقق في سنته الاولى اثناء توليه رئاسة المركز نجاحاً ملحوظاً، فتم تحقيق الكثير من الانجازات<sup>(١٧٢)</sup>، والكثير من الدراسات<sup>(١٧٣)</sup>، الا انه قدم استقالته سنة ١٩٨٥<sup>(١٧٤)</sup>، نتيجة تعرضه للعراقيل والمشاكل المصطنعة التي كانت تحدث بين العاملين داخل المركز، وتقارير كاذبة كانت ترفع الى بعض مسؤولي الجامعة، وعاد الى كلية التربية لمواصلة العمل في الجامعة، وما ان افتتحت الدراسات العليا سنة ١٩٨٥ لأول مرة في كلية التربية، حتى تفرغ للقاء المحاضرات على طلبة الماجستير والدكتوراه، ولم يعد يتولى التدريس في الدراسات الاولى الا في حالات نادرة<sup>(١٧٥)</sup>.

٧- عضوا في هيئة كتابة التاريخ في العراق من سنة ١٩٨٣، التي كان يترأسها الدكتور صالح العلي<sup>(١٧٦)</sup>، ولغاية سنة ١٩٩٠<sup>(١٧٧)</sup>.

٨- اصبح في سنة ١٩٨٣ عضواً مؤسساً في الهيئة الادارية في الجمعية العربية للدراسات العثمانية في تونس<sup>(١٧٨)</sup>، وشارك في جميع مؤتمراتها لغاية سنة ١٩٩٠، حيث انقطع عنها بسبب صعوبة السفر، نتيجة ظروف الحصار الاقتصادي الذي فرض على العراق<sup>(١٧٩)</sup>.

٩- اصبح عضواً في اللجنة الاستشارية التابعة لوزارة الخارجية سنة ١٩٨٣<sup>(١٨٠)</sup>، والتي شكلت لكي تتولى مهام متعددة، ذات طبيعة فكرية بحثية، ويقول الدكتور عماد عبد السلام بخصوص هذه اللجنة: "كان طارق عزيز يعلن لنا ان اللجنة هي عقل الوزارة المفكر، لكن تبين لي ان الوزارة لا عقل لها، وانما هي جهاز ينفذ توجيهات القيادة بالحرف الواحد لا اكثر ولا اقل"<sup>(١٨١)</sup>، وبما انه لم يكن للجنة معنى حقيقي يستدعي وجودها، اختار الدكتور عماد عبد السلام مهمة هي اقرب الى عمله الاكاديمي، وهي وضع ضوابط علمية للبحوث التي يتقدم بها موظفو الخدمة

الخارجية بوصفها من مستلزمات ترقية من درجة الى اعلى، وتقييم هذه البحوث عند تقديمها<sup>(١٨٢)</sup>.

١٠- في سنة ١٩٨٦ اصبح عضوا في الهيئة العلمية الاستشارية الخاصة بالمركز الوطني للوثائق لغاية ٢٠٠٣<sup>(١٨٣)</sup>.

١١- كان عضواً في هيئة تحرير سلسلة كتب الثقافة المقارنة في مجلة (الاستشراق)<sup>(١٨٤)</sup>، منذ سنة ١٩٨٧ ولغاية سنة ١٩٩٠<sup>(١٨٥)</sup>.

١٢- عضو في مجلس ادارة مركز وثائق بغداد سنة ١٩٩٢<sup>(١٨٦)</sup>، لغاية ٢٠٠٣<sup>(١٨٧)</sup>.

١٣- في سنة ١٩٩٤ استدعى نوري المرسومي، الوكيل الاقدم لوزارة الثقافة والاعلام آنذاك، اربعة من الكتاب<sup>(١٨٨)</sup>، الى اجتماع في مكتبه، وطلب منهم ترشيح انفسهم ليكونوا اعضاء في الهيئة الادارية لاتحاد الكتاب، ولم يكن امامهم خيار غير الموافقة، ثم طلب من الدكتور عماد ان يرشح نفسه ليكون رئيساً للاتحاد، وان يكون منافساً لمرشح آخر<sup>(١٨٩)</sup>، وعندما جرت التصويت فاز الدكتور عماد عبدالسلام بمعظم الاصوات، وهكذا اصبح اول رئيس لاتحاد الكتاب والمؤلفين<sup>(١٩٠)</sup> الذي تأسس في سنة ١٩٩٤<sup>(١٩١)</sup>، ثم دمج الاتحاد باتحاد الادباء سنة ١٩٩٧ فاصبح يسمى اتحاد (الادباء والكتاب)<sup>(١٩٢)</sup>.

١٤- ترأس هيئة تحرير مجلة (اسفار) سنة ١٩٩٧<sup>(١٩٣)</sup>، لعدد واحد صدر في تموز من العام نفسه<sup>(١٩٤)</sup>. بعد ذلك انتهى فترة رئاسته للاتحاد في اواخر العام المذكور، وبقي فيها عضواً لغاية ٢٠٠٣<sup>(١٩٥)</sup>.

١٥- رئيس تحرير الدورية الوثائقية الصادرة عن لجنة السلسلة الوثائقية، قسم الدراسات التاريخية من بيت الحكمة ببغداد، من سنة ١٩٩٥ ولغاية سنة ٢٠٠٠<sup>(١٩٦)</sup>.

١٦- اصبح عضواً في هيئة تحرير مجلة (الرواد)<sup>(١٩٧)</sup>، سنة ١٩٩٦ لغاية عام ١٩٩٨<sup>(١٩٨)</sup>.

١٧- عضو جمعية العراق الفلسفية، في لجنة التصنيف والتبويب، منذ سنة ١٩٩٧ ولغاية عام ٢٠٠٠<sup>(١٩٩)</sup>.

١٨- رئيس تحرير مجلة (المشكاة)، سنة ٢٠٠٥<sup>(٢٠٠)</sup>.

- ١٩- عضو في لجنة الوثائق والمخطوطات في الاكاديمية الكردية سنة ٢٠٠٧ - ٢٠١١<sup>(٢٠١)</sup>.
- ٢٠- اصبح عضواً في جمعية الثقافة التاريخية لكردستان سنة ٢٠٠٧، ولا يزال مستمرا في عضويته فيها<sup>(٢٠٢)</sup>.
- ٢١- عضو في جمعية المؤرخين في كردستان، منذ سنة ٢٠٠٧ ولا يزال مستمرا فيها<sup>(٢٠٣)</sup>.
- ٢٢- عضواً في الهيئة الاستشارية لـ(مجلة ژين) الصادرة في السليمانية، منذ عام ٢٠٠٧، ولا يزال عضواً فيها<sup>(٢٠٤)</sup>، وغيرها من الدوريات الاخرى<sup>(٢٠٥)</sup>.

#### مؤلفاته المنشورة (لغاية مناقشة الرسالة) ٢٠١٦<sup>(٢٠٦)</sup>

ت	اسم الكتاب	جهة النشر او الطبع	مكان الطبع	تاريخ الطبع
١	مدارس بغداد في العصر العباسي	دار البصري	بغداد	١٩٦٦
٢	ولاية الموصل في العهد العثماني فترة الحكم المحلي	مطبعة الاداب	النجف	١٩٧٥
٣	دعوة ابي هاشم وحزبه ، دراسة في فجر الدعوة العباسية	دار الجاحظ	بغداد	١٩٧٩
٤	الاثار الخطية في المكتبة القادرية	ج١	بغداد	١٩٧٤
		ج٢	بغداد	١٩٧٧
		ج٣	بغداد	١٩٧٨
		ج٤	بغداد	١٩٨٠
		ج٥	بغداد	١٩٨٠

٥	الحدود الشرقية للوطن العربي	مط دار الحرية، من اصدارات جمعية المؤرخين والاثاريين في العراق	بغداد	١٩٨٢
٦	التاريخ الحديث والمعاصر للوطن العربي	وزارة التربية، كتاب مدرسي	بغداد	١٩٨١
٧	التفريس اللغوي في الاحواز ، دراسة وثائقية	دار الحرية	بغداد	١٩٨٢
٨	إمارة كعب في القرن الثامن عشر في ضوء الوثائق البريطانية	دار الرشيد للنشر	بغداد	١٩٨٢
٩	التاريخ والمؤرخون العراقيون في العصر العثماني	ط١ دار واسط	بغداد	١٩٨٣
		ط٢ موسعة دار الوراق	لندن	٢٠٠٩
١٠	موسوعة العراق في التاريخ	دار الحرية	بغداد	١٩٨٣
١١	ايران ، منظور تاريخي للشخصية الايرانية	دار الحرية للطباعة. اصدارات مركز البحوث والمعلومات	بغداد	١٩٨٣
١٢	الصراع العراقي الفارسي	دار الحرية للطباعة	بغداد	١٩٨٣
١٣	لمحات من تاريخ العرب الحديث	منظمة العمل العربي	بغداد	١٩٨٤
١٤	الاثار الخطية في جامع السلطان علي ببغداد	مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	١٩٨٤
١٥	فهارس مكاتب بغداد الموقوفة	مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	١٩٨٥

١٦	فهرس مخطوطات جامع السيد سلطان علي في بغداد	مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	١٩٨٥
١٧	موسوعة حضارة العراق (١٣) جزء	دار الحرية للطباعة	بغداد	١٩٨٥
١٨	كانت ، ملامح عن حياته واعماله الفكرية	دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد	١٩٨٦
١٩	معركة عين جالوت	مركز البحوث والمعلومات	بغداد	١٩٨٦
٢٠	موسوعة تاريخ القوات العراقية المسلحة الجزء الاول	الدار العربية للطباعة	بغداد	١٩٨٦
٢١	عبد الله السويدي ، سيرته ورحلته	دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد	١٩٨٨
٢٢	موسوعة العراق في مواجهة التحديات	دار الحرية	بغداد	١٩٨٨
٢٣	المدرسة العلية في بغداد	دار الشؤون الثقافية	بغداد	١٩٨٨
٢٤	موسوعة الجيش والسلاح ، دراسات في تاريخ العراق وحضارته	دار الحرية	بغداد	١٩٨٨
٢٥	كتابة العرب لتاريخهم في العصر العثماني	دار الشؤون الثقافية	بغداد	١٩٨٨
٢٦	من رواد التربية والتعليم في العراق ، محمد رؤوف العطار ١٨٧٨ - ١٩٦٥	مطبعة (اسعد)	بغداد	١٩٨٨

٢٧	موسوعة المدينة والحياة المدنية	دار الحرية	بغداد	١٩٨٨
٢٨	بغداد في التاريخ	ط ١	دار الحكمة	بغداد ١٩٩١
		ط ٢	دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد ٢٠١٣
٢٩	الاسر الحاكمة ورجال الادارة والقضاء في العراق في العهود المتأخرة	دار الحكمة	بغداد	١٩٩٢
٣٠	تاريخ الخدمات النسوية العامة في العراق	الاتحاد العام لنساء العراق	بغداد	١٩٩٢
٣١	موسوعة الموصل الحضارية	جامعة الموصل	الموصل	١٩٩٢
٣٢	موسوعة تاريخ تكريت	دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد	١٩٩٢
٣٣	التاريخ الحديث والمعاصر للوطن العربي ، للصف الثالث المتوسط	وزارة التربية	بغداد	١٩٩٤
٣٤	الاصول التاريخية لاسماء محلات بغداد	دار الحرية	بغداد	١٩٩٤
٣٥	عائلة خاتون ، صفحة من تاريخ العراق	ط ١	مطبعة الكتاب	بغداد ١٩٩٧
		ط ٢ موسوعة	دار الزمان	دمشق ٢٠١٥
٣٦	مراكز ثقافية مغمورة في كردستان	ط ١	دار الثقافة والنشر الكردية	بغداد ١٩٩٧
		ط ٢ موسوعة	مطبعة خاني ، اصدارات مؤسسة موكرياني	دهوك ٢٠٠٨

٣٧	مكتبة الشرق ، تاريخها ومخطوطاتها	خال من اسم المطبعة	بغداد	١٩٩٩
٣٨	معالم بغداد في القرون المتأخرة في ضوء الوقفيات والحجج والاعلامات الشرعية	بيت الحكمة	بغداد	٢٠٠٠
٣٩	لباب الاداب ، الفكر السياسي والقانوني لأسامة بن منقذ، دراسة وتقديم	بيت الحكمة	بغداد	٢٠٠٠
٤٠	المرجع في تاريخ الامة العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	بغداد	٢٠٠٠
٤١	المذكرات الشخصية مصدراً لكتابة التاريخ	بيت الحكمة	بغداد	٢٠٠١
٤٢	تحقيق المخطوطات العلمية	ط ١ اصدارات مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	٢٠٠١
		ط ٢ اصدارات مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	٢٠٠٦
٤٣	تاريخ مشاريع مياه الشرب القديمة في بغداد	دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد	٢٠٠٢
٤٤	خطط بغداد في دراسات المؤرخين المحدثين	المكتبة العصرية	بغداد	٢٠٠٢

٤٥	فهرس مخطوطات العلامة السيد محمد سعيد الراوي	مركز احياء التراث العلمي العربي	بغداد	٢٠٠٢
٤٦	اللاكي المنتثرة من اثار المجدد المائه الرابعة عشرة	اصدارات المجمع الرضوي العلمي في باكستان	بغداد	٢٠٠٣
٤٧	موسوعة اعلام العرب	١ ط بيت الحكمة	بغداد	٢٠٠٣
		٢ ط بيت الحكمة	بغداد	٢٠١٠
٤٨	هيت في التاريخ	بيت الحكمة	بغداد	٢٠٠٤
٤٩	دراسات في علم الاحجار الكريمة عند العرب	مكتبة المثنى	بغداد	٢٠٠٤
٥٠	الاصول التاريخية لمحلات بغداد	١ ط مكتبة المثنى	بغداد	٢٠٠٤
		٢ ط دار الشؤون الثقافية العامة	بغداد	٢٠١٣
٥١	عبلة العزاوي ، رحلة بين الطين والروح	خال من اسم المطبعة	بغداد	٢٠٠٥
٥٢	شيخ الاسلام سلطان بن ناصر الجبوري	خال من اسم المطبعة رقم الايداع (١٠٩٧)	اربيل	٢٠٠٨
٥٣	دراسات وثائقية في تاريخ الكرد الحديث وحضارتهم	١ ط مديرية مطبعة وزارة الثقافة	اربيل	٢٠٠٨
		٢ ط دار الزمان موسعة	دمشق	٢٠١٢
٥٤	صفاء الدين عيسى البندنجي	مطبعة منارة ، اصدارات الجمعية الثقافية التاريخية لكردستان	اربيل	٢٠٠٩
٥٥	محمد سعيد الزهاوي مفتي بغداد ، سيرته ومخطوطاته	مطبعة منارة ، اصدارات الجمعية الثقافية التاريخية لكردستان	اربيل	٢٠٠٩

٥٦	السلطان حسين الولى أمير بهدينان	مطبعة كوفار، اصدارات الجمعية الثقافية التاريخية لكردستان	اربيل	٢٠٠٩
٥٧	موسوعة تاريخ اربيل	اصدارات الجمعية الثقافية التاريخية لكردستان	اربيل	٢٠٠٩
٥٨	ابراهيم الكوراني الشهرزوري ، حياته واثاره	مطبعة كوفار ، اصدارات الجمعية الثقافية التاريخية لكردستان	اربيل	٢٠١٠
٥٩	المعجم التاريخي لامارة بهدينان	مطبعة هاشم ، اصدارات الاكاديمية الكوردية	اربيل	٢٠١١
٦٠	شواهد المقبرة السلطانية في العمادية	مطبعة هاشم ، اصدارات الاكاديمية الكوردية	اربيل	٢٠١١
٦١	مؤرخون سريان محدثون	نشر مشترك، الدار العلمية في بغداد، ودار الرافدين في بيروت، و OPUS كندا		٢٠١٥
٦٢	العراق كما رسمه المطراقي زادة	مطبعة الاعلامي، اصدارات مركز كربلاء للدراسات والبحوث	بيروت	٢٠١٥
٦٣	جغرافية ابن البيطار	المكتب العربي للمعارف	القاهرة	٢٠١٥
٦٤	الخليج العربي في تقارير مراسلي جريدة الزوراء	المكتب العربي للمعارف	القاهرة	٢٠١٥
٦٥	الفاط ريفية مصرية في القرن السابع عشر	المكتب العربي للمعارف	القاهرة	٢٠١٥
٦٦	امراء وعلماء من كردستان	دار الزمان	دمشق	٢٠١٦
٦٧	جوانب دبلوماسية وثقافية في تاريخ كردستان	دار الزمان	دمشق	٢٠١٦

### الخاتمة:

عماد عبدالسلام رؤوف من المؤرخين البارزين على مستوى العراق والبلاد العربية لذلك قمنا بدراسة حياته وروافد بنائه الفكري في بحثنا هذا. وتبين لنا بأن أسرته الى جانب حبها الفطري للتاريخ كانت لها دور كبير في بنائه الفكري بتوفير الظروف المناسبة والملائمة له لكي يدرس في احسن مدارس بغداد ويستفيد من الكتب الموجودة في المكتبات العامة والخاصة منذ المراحل الأولى لدراسته.

هناك تأثير واضح للمدن بغداد والقاهرة وأربيل على تكوين وثقافة المؤرخ عماد عبدالسلام. بغداد بدرجة اساسية كونها عاصمة العراق واكثر مدن العراق تطوراً ولذلك كان تأثير بغداد عليه اكثر من القاهرة التي سافر اليها في مرحلة من مراحل الدراسات العليا كان لتلك المدينة تأثير ايجابي في بنائه الفكري. أما تأثير أربيل عليه فقد كان في مرحلة متقدمة من عمره وخاصة ان مدينة أربيل في تلك المرحلة التي سافر اليها مؤرخنا كانت تعتبر البديل الاكثر أماناً من بغداد بسبب الظروف الصعبة التي مرت بها العراق. وقد تولى عدة مناصب وكلها في مجال اختصاصه ومساعدة لعمله في مجال التاريخ وانتسب الى كثير من الاتحادات والجمعيات الثقافية التي اسهمت في أغناء ثقافته العامة والثقافة العامة مساعدة للمؤرخ لفهم افضل للتاريخ ودراسته.

اضافة الى اعتماد مؤرخنا على المصادر المتنوعة فانه اعتمد على الدراسة الميدانية ايضاً. فقد زار معظم المدن والبلدان العراقية التي قام بدراسة عنها بصورة مباشرة او غير مباشرة. وقد تمتع بخيال واسع ايجابي في خدمة التاريخ وتخيله بأقرب صورة للواقع.

بصورة عامة اتجاهاته عراقية عربية وفي الفترة الأخيرة الى حد ما كوردية رغم اصله الكوردي الذي لم يبرزه في كتاباته بل أشار اليه بصورة غير مباشرة. وفي رأينا ان ذلك يعود الى البيئة العربية التي عاش معظم حياته فيها والظروف القاهرة التي عاش فيها الكورد في العراق.

## المصادر والهوامش:

(١) سيشير الباحث للشخصية موضوع البحث في قادم الدراسة دون ذكر اللقب العلمي، وسيتم اضافة كلمة دكتور الى الاسم بعد حصول الدكتور عماد عبد السلام على شهادة الدكتوراه سنة ١٩٧٦.

(٢) محمد رؤوف العطار: ولد في محلة (باب النبي) في الموصل سنة ١٨٧٨م، وتلقى فيها تعليمًا عصريًا، ثم سافر سنة ١٨٩٨م، الى كركوك ليعمل معلمًا في المدرسة الرشدية، واصبح فيما بعد وكيلًا لمدير معارف منطقة الموصل (وكانت تشمل ايضاً اربيل وكركوك و السليمانية)، في ٢٠ / تشرين الاول ١٩٢٥م، ومديرًا لنفس المنطقة في العام التالي، وفي سنة ١٩٢٧م نقل ليصبح مديرًا لمعارف منطقة البصرة (وتضم الوية العمارة والمنتفك (الناصرية) والديوانية)، وتوفي في ٢٥ ايار ١٩٦٥م. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، من رواد التربية والتعليم في العراق محمد رؤوف العطار ١٨٧٨ - ١٩٦٥، مط (اسعد)، بغداد، ١٩٨٨، ص ص ٤ - ١٣؛ حميد المطبوعي، موسوعة اعلام العراق في القرن العشرين، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٥، ج ٣، ص ٢٢٥.

(٣) ذكر الدكتور عماد عبد السلام، بأن نسبه يعود الى امراء بهدينان في منطقة العمادية (ثاميدى)، وان بعض من اجداده انتقلوا الى (زاخو)، وعندما سقطت الامارة البهيدانية في سنة ١٨٤٢م، هاجروا الى الموصل بحكم قربها جغرافيا، واستقروا في احد احياء الموصل والمسمى بـ(باب النبي جرجيس)، ثم اشتغل بعض منهم في مهنة (العطارة) بمفهوم الصيدلة او ما يسمى بالادوية المفردة، وليس بمفهوم بيع الكركم والبهارات، ومن هنا جاء لقب العطار. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام رؤوف، اربيل، بتاريخ ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

(٤) الاعظمية: اسم حديث نسبيا يرقى الى القرن التاسع عشر، اشتق من لقب عرف به الامام ابي حنيفة النعمان، وكانت تعرف قبل ذلك بالمعظم. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، الاصول التاريخية لمحلات بغداد، ط٢، (دار الكتب العلمية)، بغداد، ٢٠١٣، ص ٧١؛ وليد الاعظمي، تاريخ الاعظمية، دار البشائر الاسلامية، بيروت، ١٩٩٩، ص ص ١٥ - ٣٥؛ ريجارد كوك، بغداد مدينة السلام، ترجمة: مصطفى جواد و فؤاد جميل، مط (الشفق)، بغداد، ١٩٦٧، ج٢، ص ص ٢٦٣ - ٢٦٤؛ عبد الرزاق الحسني، العراق قديماً وحديثاً، مط (العرفان)، صيدا، ١٩٥٨، ص ص ١٠٧ - ١٠٨.

(٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)، وقد حصلنا عليها بمعرفة الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، ورقة رقم (١).

(٦) كان رقم دارهم ٥٩/٥٨، وقد ازيل هذا الدار في اثناء توسعة شارع الامام الاعظم، وهي اليوم داخلية في ارض الساحة المقابلة للجامع المذكور. ينظر: وثيقة احصاء بموجب القانون (٥٩) لسنة ١٩٥٥، وزارة الشؤون الاجتماعية، مديريةية النفوس العامة، بغداد، رقم السجل ٣٣٠،

- رقم الصفحة ٦٥٨٨٦. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦، رقم (٤)؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٢)
- (٧) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١١) و (٢٢)؛ عبد الفتاح عايش قيصر. معجم الادباء من العصر الجاهلي الى سنة ٢٠٠٢، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٣، ج ٤، ص ٣٥١.
- (٨) عمر محمد الطالب، موسوعة اعلام الموصل في القرن العشرين، مركز دراسات الموصل، الموصل، ٢٠٠٨، ص ٨٩.
- (٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي....، ورقة رقم (١)؛ مازن محمد، لقاء مع عماد عبد السلام رؤوف، عبر قناة (imn) شبكة القنوات العراقية، برنامج (خيف العراقية)، ينظر على موقع الانترنت <http://www.imn.iq> تاريخ الزيارة ١٦-٧-٢٠١٣.
- (١٠) مقابلة شخصية مع عماد عبد السلام رؤوف، في اربيل، بتاريخ ٢٠١٦/٥/٢.
- (١١) على سبيل المثال لا الحصر، موقع ويكيبيديا الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org> تاريخ الزيارة السبت ١٦/٤/٢٠١٦.
- (١٢) حسين العبيدي ورعد الشخيلي، حوار مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، السيادة (جريدة)، العدد (١٩١)، الثلاثاء ٢٨ حزيران ٢٠٠٥، بغداد، ص ٨.
- (١٣) احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد عبد السلام رؤوف اربعون سنة في دراسة التاريخ وكتابته، مط (النجف)، النجف الاشرف، ٢٠٠٥، ص ١٨٦.
- (١٤) علي عجيل منهل، ملاحظات حول كتاب الملف الشخصي للزعيم عبد الكريم قاسم (مقالة)، في موقع الحوار المتمدن، <http://www.ahewar.org> تاريخ الزيارة ٢٠١٥/١٢/٧.
- (١٥) نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، قناة بغداد الفضائية، برنامج (في عمق المألوف)، بتاريخ ٢٠١٣/١٠/٣١، ينظر على موقع الانترنت <https://www.youtube.com> تاريخ الزيارة ٢٢-١١-٢٠١٥؛ جمال الدين فالح الكيلاني، المفكر عماد عبد السلام رؤوف لسان التاريخ والمؤرخ (مقال)، منتدى جريدة الديار اللندنية، <http://www.aldiyarlondon.com> تاريخ الزيارة ١١ / ٨ / ٢٠١٦.
- (١٦) للمزيد عن كتب وبحوث ومقالات الدكتور عماد عبد السلام. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.
- (١٧) وصفي حسن الرديني، الكورد وكوردستان في كتابات كبار الكتاب والمؤرخين العراقيين، مط (خاني)، دهوك، ٢٠١٢، ص ٦٠؛ رفعت مرهون الصفار، تراثيون في الذاكرة، د. مط، بغداد، ٢٠١٠، ص ١٢٥؛ عبد الفتاح عايش قيصر، م. س، ج ٤، ص ٣٥١؛ زين احمد البرزنجي النقشبندي، حوار مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، جريدة التاخي، العدد (٦٩٧٣)، اربيل، ١٥/٩/٢٠١٥، ص ١١.
- (١٨) م. ن، ص ١١.

(١٩) مازن محمد، لقاء مع عماد.....، برنامج (ضيف العراقية)؛ احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد.....، ص ١٨٦.

(٢٠) فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجبر، الدكتور عماد عبد السلام رؤوف دراسة في سيرته ومنهجه في كتابة التاريخ، (بحث) القياه في ندوة (المؤرخين الرواد ودورهم)، بغداد، ٢٠١٥، ص ٢.

(٢١) ذكر احمد ناجي في مقالة له، بانه عندما عرض على الدكتور عماد فكرة الترجمة له، لم يتودد الدكتور عماد عبد السلام لذلك مطلقا، على اساس انه اعتاد ان يؤرخ للآخرين، ولا يتصور ان يكون نفسه موضوعا للكتابة، وهو بالتأكيد ينطلق من مبدأ وإخلاق العالم الذي سماته التواضع. ينظر: احمد ناجي الغريزي، عماد عبد السلام رؤوف - اربعون سنة من دراسة التاريخ وكتابته (مقالة)، على موقع الانترنت: <http://www.alitthad.com> تاريخ الزيارة ١٠-١٢-٢٠١٥؛ فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجبر، الدكتور عماد عبدالسلام.....، ص ٢.

(٢٢) على سبيل المثال، عندما أقام قسم التاريخ الذي كان يعمل فيه الدكتور عماد عبد السلام ببغداد حفلاً بمناسبة ترقيته الى مرتبة الاستاذية سنة ١٩٨٨، وطلب منه أن يلقي كلمة بالمناسبة، فوجه كلمته الى طلبة الدراسات العليا الذين كانوا من بين الحضور، قائلاً: (لقد علمناكم كل ماتعلمناه بصدق وإمانة، وعليكم ان تتعلموا ما يجب ان تتعلموه بأنفسكم، إنها (المحبة)، التي تصل بين اساتذتكم، وروح الاخوة والتعاون العلمي التي تسم بين أهل الاختصاص الواحد، إن المحبة هي غاية ما يجب أن تتعلموه، فمن لا يحب لا يؤمن، لأن الله محبة). ينظر: احمد ناجي، الدكتور عماد....، ص ١٨٧.

(٢٣) ولد عبد السلام محمد رؤوف في بغداد سنة ١٩١٧م. ودرس في المدارس الحكومية، وتخرج من كلية الحقوق، وعمل في عدة دوائر، ابرزها مديرية البلديات التابعة لوزارة الداخلية انذاك، ورشح فيما بعد لتأسيس اول بلدية في دبي سنة ١٩٥٦م، وقدم على التقاعد بعد ان تجاوز عمره الخمسين سنة، وتفرغ للقراءة الى ان وافاه الاجل سنة ١٩٨٧م، بعد معاناة طويلة نتيجة اصابته بمرض السكري. عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٨) و (٣٦) و (١٢٥).

(٢٤) هوية انتساب عبد السلام رؤوف العطار، الى وزارة البلديات، حصل عليها الباحث من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام رؤوف، نجل المترجم له وبمعرفة. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(٢٥) بلدية دبي: تعود تاريخ بلدية دبي الى العام ١٩٣٨، حيث كانت عبارة عن مجلس استشاري وبلدي وتنفيذي، برئاسة الشيخ سعيد بن مكتوم ال مكتوم حاكم دبي (١٩١٢ - ١٩٥٨)، وعضوية ١٦ رجلاً من شخصيات دبي البارزة، الا انه في عام ١٩٥٧ قام الشيخ راشد بن سعيد ال مكتوم بالاتصال بالامم المتحدة عن طريق دار الاعتماد البريطاني في دبي، لارسال

خبير متخصص في شؤون البلديات الى دبي، للاستفادة منه في تأسيس بلدية حديثة تتواءم مع التطور الذي يشهده العالم، فتم ارسال الخبر الدولي العراقي عبد السلام رؤوف العطار، الذي وضع اول قانون للبلديات في الامارة والمنطقة، ونقل ادارة البلدية الى مبنى مستقل الذي يقع يمين مدخل سوق بندر طالب وصدر اول مرسوم بانشاء بلدية دبي في ٢٨ شباط ١٩٥٧. ينظر: بلدية دبي ويكيبيديا الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org> ، تاريخ الزيارة الاربعاء، ٢٥/٥/٢٠١٦.

(٣٦) ولدت في بغداد سنة ١٩٢٥م، ودرست في المدارس الحكومية، الى ان تخرجت من كلية (الملكة عالية)، ثم درست في الكلية الاجتماعية لفترة وبعدها افتتح قسم جديد هو (قسم الفنون) والمقصود بها قضايا التدبير المنزلي ومبادئ الاسرية، فحولت الى ذلك القسم وكانت الاولى فيها، وكان من ضمن اساتذتها، صالح العلي، وعبد العزيز الدوري، والبرتين جويده، ثم تعينت مُدرسة في اكثر من مدرسة، وتوفيت سنة ٢٠١٤م، في اربيل ودفنت فيها. ينظر: مقابلة شخصية مع الدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٧) من مواليد ١٩٣٨م اكمل دراسته في بغداد، ثم دخل كلية الطب الا انه تركها ودخل الكلية العسكرية، واصبح ضابطاً فيما بعد، وتوفي سنة ٢٠٠٢م. ينظر: مقابلة شخصية مع الدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٨) من مواليد ١٩٤٢، اكمل دراسته في بغداد ودخل كلية الاداب قسم التاريخ، ثم سافر الى السعودية بعد ان تخرج، وعمل فيها مدرساً لمدة اربع سنوات، ثم عاد الى العراق وتعين في مديرية البلديات، الى ان وصل الى درجة مدير وتوفي سنة ٢٠٠٥م. ينظر: مقابلة شخصية مع الدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٩) جامعة صلاح الدين، كلية الاداب، قسم الشؤون الادارية، شعبة (الملف الشخصي)، ملف عماد عبد السلام رؤوف استمارة بيان قيام الزوجية وعدد الاولاد، بتاريخ ١٢/١٠/١٩٨٨، عمادة كلية التربية، جامعة بغداد، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦، احتوى ملف الدكتور عماد عبد السلام على اربع اضابير، تضمنت كل منها مجموعة من الوثائق التي تخصه، وتحمل كل وثيقة في ظهرها ختم جامعة صلاح الدين ورقم متسلسل، وسيتم الاشارة اليها في حالة ورودها مرة ثانية بالشكل الاتي. (الملف الشخصي (م. ش)، زائد الكتاب او الوثيقة المستخدمة، زائد رقم الاضبار (ض)، زائد رقم التسلسل (ت).

(٣٠) من اهالي السليمانية، ولدت في بغداد واكملت فيها دراستها الاولى، تخرجت من معهد الوثائقين العرب التابع للفرع الاقليمي للوثائق في اليونسكو سنة ١٩٨٢، واصلت دراستها في كلية الاداب بجامعة بغداد وتخرجت منها سنة ٢٠٠٣، ثم حصلت على شهادة الماجستير في التاريخ القديم من قسم التاريخ بكلية الآداب بجامعة بغداد سنة ٢٠٠٧ عن رسالتها المعنونة (المتغيرات الدينية في عهد الوركاء)، وبعدها

حصلت على شهادة الدكتوراه من قسم التاريخ والحضارة في معهد التاريخ العربي التابع لجامعة الدول العربية سنة ٢٠١٤ عن أطروحتها المعنونة (تاريخ الأديرة في منطقة عقرة ودهوك والعمادية)، حققت عددا من المخطوطات التراثية منها (قطف الازهار في علم المعادن والأحجار) للمغربي، و(سر الأسرار في خصائص المعادن والأحجار) للحلبي، و(رسالتان في علم الليق والأحبار) لمؤلف مجهول، كما ونشرت عددا من البحوث في مجال اكتشاف مواقع الأديرة القديمة في العديد من الدوريات والصحف، والدها كان جابغا في الجيش العراقي ، وجدها توفيق فكرت كان من المقربين المتعاونين مع الشيخ (محمود الحفيد) ملك كردستان ، وله الدور البارز في علاقاته الخارجية ، وجدها لأمها الشيخ (أمين عبد الغفور) آمر أول فوج في الجيش العراقي سنة ١٩٢١ وعمها حكمت توفيق فكرت كان رئيسا لجامعه السليمانية ، وهو الان مقيم في الولايات المتحدة لأمريكيه ، وجميع أخواتها وإخوانها يحملون شهادات عليا في حقول اختصاصاتهم. ينظر: مقابلة شخصيه للدكتور برون بدرى توفيق، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦؛ مقابلة تلفزيونيه للدكتور برون بدرى توفيق، في برنامج (صباح سامرا)، على قناة سامرا، ينظر: [www.youtube.com/samaratv1](http://www.youtube.com/samaratv1) ، تاريخ الزياره ١١ / ٨ / ٢٠١٦.

(٣١) حي الغزالية: من احياء بغداد الحديثة، تقع على الطريق السريع المؤدي الى الرمادي، وتمتد باتجاه حي الشعلة الحديث، وردت باسمها هذا في سنة ١٩٠٨م، وكانت تعد في العصر العباسي داخلة في طسوج قطربل، وهو تقسيم اداري زراعي كان معروفاً منذ عهد قبل الاسلام. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، الاصول التاريخية....، ص ١٢٦.

(٣٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٥٦)؛ مقابلة شخصية للدكتور برون بدرى توفيق، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٣) اراد الدكتور عماد ان يسمي ثانيهما بأسم (فاروق)، على اسمي ملكي مصر فؤاد وفاروق من اسرة محمد علي، الا ان والدته ابدت ملاحظة مفادها ان فاروق لم يتمتع بسيرة حميدة، ومن ثم لا يستحق ان يسموا الطفل باسمه، بينما كان فيصل ملكاً متواضعاً مؤسساً لم يقدح في اخلاقه احد. عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٥٦)؛ مقابلة شخصية للدكتور برون بدرى توفيق، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٤) رغم نجاحهم في المجالات التي اختاروه بنفسمهم، فقد اختار رؤوف الفن التشكيلي والتصميم، في اكااديمية الفنون الجميلة، وهو الان فنان وله شهرة عالمية واسعه، وله مشاركات في معارض كثيرة داخل وخارج العراق، اما فيصل فقد اكمل معهد الادارة في اربيل، واما فؤاد فقد اكمل كلية القانون في اربيل، ويعمل في المحاماة. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور برون بدرى توفيق، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦.

(٣٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٥٦).

(٣٦) مقابلة شخصية مع الدكتورة بروين بدري توفيق ، اربيل، بتاريخ ١٥/٥/٢٠١٦؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٥٦).

(٣٧) محلة السعدون: يبدأ شارع السعدون بتمثال (محسن السعدون) وهو اقدم تماثيل بغداد واقيم عام ١٩٣٣، بعد ان انجزه النحات الايطالي (بياترو كانونيك)، ويمتد شارع السعدون وصولاً الى نصب الجندي المجهول، ومن ثم الى ساحة كهرومانيه. ينظر: جمال حيدر، بغداد ملامح مدينة في ذاكرة الستينات، مط (المركز الثقافي العربي)، بيروت، ٢٠٠٢، ص ص ٦٤ - ٦٨.

(٣٨) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١).

(٣٩) المصدر نفسه، ورقة رقم (١).

(٤٠) وهي كريمة السيد عبد الله بن عبد الفتاح بن سيد حمو الصراف، من اسرة عريقة من السادة الحسنية في الموصل، معروفين باسم (اسرة سيد حمو). ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، من رواد التربية في العراق.....، ص ٥؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(٤١) محلة راغبة خاتون: كانت تعرف في ايام العباسيين الاول، بسوق السلاح، تقع بين شارع محمد بن القاسم، ومحلي هيب خاتون والشيوخ، وسميت بذلك نسبة الى احدى سيدات بغداد في اواخر العصر العثماني. ينظر: عماد عبدالسلام رؤوف، الاصول التاريخية.....، ط ٢، ص ٧٦؛ فؤاد جميل و مصطفى جواد، محلات بغداد الحديثة ومايقابلها من المحلات القديمة، الموسم (موسوعة فصلية) العدد (١٠٣)، اكااديمية الكوفة، هولندا، ٢٠١٤، ص ٨٠؛ عماد عبد السلام رؤوف، معالم بغداد.....، ص ٣٢٦ .

(٤٢) كانت مدرسة النيرات في ذلك الوقت تشغل داراً مستأجرة وكانت تلك الدار تقع خلف كلية الاداب القديمة (كلية القانون حالياً) ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٤).

(٤٣) كانت مدرسة القبس تقع في رفاق ضيق، وقريبة من الاعدادية المركزية للبنات التي عينت فيها والدته مدرسة آنذاك ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٤).

(٤٤) محلة العاقولية: كانت تعرف في العصر العباسي بدرب الخبازين، وكانت تعد جزءاً من محلة سوق الثلاثاء، التي تمتد طولاً من سوق الحيدرخانه الى ساحة مرجان، وعرضاً من شارع الرشيد الى نهر دجلة، وتسمية المحلة منسوبة الى العاقولي جمال الدين عبدالله (المتوفي سنة ٢٨ هجرية)، ولا يزال مرقده قائماً فيها. ينظر: جمال حيدر، م. س، ص ٢٦؛ علاء كاظم نورس، احوال بغداد في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٠، ص ٦١؛ عماد عبد السلام رؤوف، معالم بغداد في القرون المتأخرة، مط (بيت الحكمة)، بغداد، ٢٠٠٠، ص ص ٦٥ - ٦٦؛ ريجارد كوك، بغداد.....، ج ٢، ٢٧٣.

(٤٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٦).

(٤٦) مدرسة المأمونية: وسميت بهذا الاسم، لان الاعتقاد كان سائداً ان البناء العباسي في القلعة كان ايواناً لقصر (المأمون)، كما وان الملك (فيصل الاول) سجل نفسه معلماً في هذه المدرسة، وقام بتسجيل ولي العهد (غازي) تلميذاً فيها. ينظر: عباس بغدادي، بغداد في العشرينات، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ٢٠٠٠، ص ٢١٠.

(٤٧) محلة الوزيرية: محلة محدودة بين سدة الصليخ القديمة وبين محلة نجيب باشا، ومقبرة الانكليز. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، الاصول التاريخية....، ط٢، ص ٧٩؛ عماد عبد السلام رؤوف، معالم بغداد....، ص ٩٠.

(٤٨) يمتلك الدكتور عماد عبد السلام موهبة في الرسم وله الكثير من اللوحات التاريخية التي رسمها بيده، فقد وجد فيها ما يعبر به عن نفسه منذ طفولته، وكان والداه يصطحبانه الى معارض الرسم التي كانت تقام في نادي المنصور، والنادي الاولمبي في الاعظمية، وكذلك كان يحضر جميع الساعات اللاصفية التي كانت تخصصه مدرسته للرسم، فكانت المدرسة تختاره لكي يرسم عند زيارة الشخصيات المهمة للمدرسة مثل وزير الثقافة المصري، وغيره. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٦) و (٩) و (٢٨)؛ مقابلة شخصية للدكتور محسن محمد حسين، اربيل، ٢٠١٦/٥/٤.

(٤٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٦)؛ نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية، قناة بغداد الفضائية، برنامج (في عمق المؤلف)؛ فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجبر، م. س، ص ٢؛ زين النقشبندي، حوار مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، التأخي (جريدة)، العدد (٦٩٧٣)، الثلاثاء ١٥ / ٩ / ٢٠١٥، ص ١١.

(٥٠) كانت متوسطة الشرقية تشغل يومها داراً قديمة مستأجرة في الكرادة الشرقية، في درب يقابل ساحة الفتح، حيث المسرح الوطني. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١١).

(٥١) شيد والده دارهم الجديد بعد ان حصل على ارض الدار من جمعية اسكان موظفي وزارة الداخلية بسعر زهيد، حيث كان موظفاً في مديرية البلديات العامة وكانت تابعة لوزارة الداخلية في تلك الفترة. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٢)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(٥٢) عماد عبد السلام رؤوف مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٢).

(٥٣) كان من ضمن الكتب الذي جذب انتباهه واستعاره من تلك المكتبة هو كتاب (دليل خارطة بغداد المفصل) تأليف الدكتور مصطفى جواد والدكتور احمد سوسة ومن ذلك الكتاب تعرف على خطط بغداد القديمة لاسيما في العصر العباسي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٣).

(٥٤) م. ن، ورقة رقم (١٣).

(٥٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٣)؛ احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد..... ص ص ٢٠ - ٢١؛ فردوس عبد الرحمن كريم وكفاح جمعة وجبر، م. س، ص ٣.

(٥٦) شارع المتنبي: هو الشارع الممتد الى سوق السراي، وهي رقعة صغيرة وغابة من المكتبات المترافقة على جانبي الشارع وتفرعاته، وتبلور في اقامة المزاد العلني لبيع الكتب النادرة في ايام الجمع والعطل الرسمية. ينظر: جمال حيدر، م. س، ص ٥٨؛ ريجارد كوك، بغداد.....، ج٢، ص ٢٧٩؛ جميل ابو طيبخ، مذكرات بغداد، دار الفارس، عمان، ٢٠٠٨، ص ٣٦٢؛ فؤاد جميل ومصطفى جواد محلات بغداد الحديثة.....، ص ٨٨.

(٥٧) سوق السراي: هي السوق الممتدة بين القشلة وشارع الجسر العتيق، وكانت تسمى ايام العباسيين بسوق المدرسة نسبة الى (المدرسة التتشية)، وتباع فيها الكتب العلمية والادبية والمدرسية، واقدام بائع كتب بها هو ملا خضر والد عبد الرحمن خضر المدون القانوني، و الملا نعمان صاحب (المكتبة العربية) المؤسسة سنة ١٩٠٥، ومحمود حلمي صاحب (المكتبة العصرية) المؤسسة سنة ١٩١٤. ينظر: عبد الكريم العلاف، بغداد القديمة، ط٢، الدار العربية للموسوعات، بيروت، ١٩٩٩، ص ص ٥٩ - ٦٠؛ عماد عبد السلام رؤوف، معالم بغداد....، ص ٢٠٤؛ فؤاد جميل ومصطفى جواد، محلات بغداد الحديثة.....، ص ٩٥.

(٥٨) مكتبة المثنى: هي تلك المكتبة التي اسسها قاسم محمد الرجب وسط سوق السراي وكان قد سماها اولا بمكتبة المعري، ثم مكتبة المثنى، وهو اسم نادي قومي كان قد اسسه عدد من الشبان المثقفين آنذاك، ثم انتقل فيما بعد بمكتبته الى شارع المتنبي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكرات قاسم محمد الرجب صاحب مكتبة المثنى، الدار العربية للموسوعات، بيروت، ٢٠٠٩، ص ص ١٤ - ٢٣؛ جمال حيدر، م. س، ص ٥٨.

(٥٩) كوركيس عواد: كاتب عراقي ولد في مدينة الموصل سنة (١٩٠٨) وفيها تلقى مبادئ العلم، تخرج في دار المعلمين الابتدائية سنة ١٩٢٦، ودرس فن المكتبات في شيكاغو بامريكا سنة ١٩٥٠، وانتخب عضوا في المجمع العلمي العراقي سنة ١٩٦٣، وتوفي سنة ١٩٩٢. ينظر: يونس الشيخ ابراهيم السامرائي البغدادي، مجالس بغداد المكتبة العالمية، بغداد، ١٩٨٥، ص ص ١٩٨ - ٢٠٢؛ هيثم عبد الخضر معارج، سليمان فائق حياته ومنهجه التاريخي (رسالة ماجستير)، جامعة بغداد، كلية التربية (ابن رشد)، ٢٠٠٣، ص ٥٣؛ حميد المطبعي، موسوعة اعلام العراق.....، ص ١٧٣.

(٦٠) فؤاد عباس: اديب وشاعر عراقي، ولد في مدينة الخالص بمحافظة ديالى سنة ١٩١٣، وحصل على شهادة البكالوريوس اداب من الجامعة الامريكية ببيروت، وتوفي سنة ١٩٧٦، ينظر: حميد المطبعي، م. ن، ص ١٧٩.

(٦١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٣).

(٦٢) من ضمن الكتب الذي اهدوه اياه هو (الكامل في التاريخ) لابن الاثير باجزائه التسعة، وكتاب (المنتظم في التاريخ) لابن الجوزي باجزائه الخمسة، وكتاب (الحوادث الجامعة) تحقيق مصطفى جواد، وكتاب (الجامع المختصر من عيون التراث واعين السير) لابن الساعي تحقيق مصطفى جواد، و(مباحث عراقية) ليعقوب سرقيس بجزئيه. ينظر: م. ن، ورقة رقم (١٤)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام رؤوف، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

(٦٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٠).

(٦٤) زين النقشبندی، حوار مع الدكتور عماد.....، التأخي، ص ١١.

(٦٥) المارستان: المارستان او البيمارستان، لفظان اطلقا على المستشفيات بمفهومنا الحالي، وهي احدى المؤسسات الخيرية العامة التي شيدها الخلفاء والسلطين والامراء والوزراء وغيرهم من الموسورين من اهل الخير من الرجال والنساء، صدقة وحسبة وخدمة للانسانية وتخليدا لذكراهم، ولم تكن وظيفة هذه البيمارستانات قاصرة على مداواة المرضى، بل كانت في نفس الوقت معاهد علمية ومدارس لتعليم الطب، يتخرج منها الاطباء والجراحون والكحالون، كما يتخرجون اليوم من كليات الطب. ينظر: محمد عبد العظيم ابو النصر، الاوقاف في بغداد، مط (عين)، مصر، ٢٠٠٢، ص ٣١؛ سهيل علي ذيب هياجنة، البيمارستانات في العصرين الايوبي والمملوكي في بلاد الشام (٥٧٠-٩٢٢ هـ/١١٧٤-١٥١٧ م) (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة اليرموك، كلية الاداب، أربد، ٢٠٠٢، ص ص ٥-٦.

(٦٦) المارستان العضدية: هو من المباني التي شيدها عضد الدولة البويهى، سنة ٣٦٨ هـ/٩٧٨ م، ويقع في الجانب الغربي من بغداد، وقد تمتع هذا البيمارستان بأوقاف كثيرة ومتنوعة، اسهمت الى حد كبير في تطويره فنيا من حيث عدد الاطباء والادوية، كما ساعدت على استمراره فترة طويلة. ينظر: محمد عبد العظيم ابو النصر، م. س، ص ٣٤؛ عماد عبد السلام رؤوف، المارستان العضدية، مجلة صوت الاسلام، العدد (٣٥)، السنة الاولى، ٢٠ اذار ١٩٦٥، ص ص ١٧-١٨. ونشر القسم الثاني من المقالة في العدد التالي من نفس المجلة في ٢٧ اذار ١٩٦٥، ص ١٦.

(٦٧) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٤)؛ احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد.....، ص ٢١؛ فردوس عبد الرحمن كريم وكفاح جمعة وجري، م. س، ص ٣.

(٦٨) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٩).

(٦٩) عماد عبد السلام رؤوف، المدرسة التاجية، مجلة صوت الاسلام، العدد (٣٨)، السنة الاولى، ١٠ نيسان ١٩٦٥، ص ص ٨-٩.

(٧٠) عماد عبد السلام رؤوف، مدرسة دار الذهب، مجلة صوت الاسلام، العدد (٢-٤٦)، السنة الثانية، ١٢ حزيران ١٩٦٥، ص ص ٩-١٠.

- (٧١) عماد عبد السلام رؤوف، المدرسة الكمالية، مجلة صوت الاسلام، العدد (٤ - ٤٨)، السنة الثانية، ٢٥ آب ١٩٦٥، ص ص ١٣ - ١٥.
- (٧٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٩)؛ فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجر، م. س، ص ٣؛ حميد المطبعي، موسوعة اعلام العراق.....، ص ١٤٨.
- (٧٣) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.
- (٧٤) كانت الكلية في المبنى التي تشغله كلية القانون قرب شارع المغرب، وقد انتقلت الى مبناه الحالي قرب محطة سكة قطار كركوك القديمة سنة ١٩٦٨، وكانت تلك المبنى تشغله كلية الادارة والاقتصاد قبل ذلك. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢٦).
- (٧٥) م. ن، ورقة رقم (٢٢)؛ احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد.....، ص ٢١.
- (٧٦) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢٢).
- (٧٧) م. ن، ورقة رقم (٢٢).
- (٧٨) م. ن، ورقة رقم (٣٠).
- (٧٩) من هؤلاء الاساتذة الدكتور صالح احمد العلي، والدكتور خالد العسلي، والدكتور جعفر خصباك، والاستاذ محمد توفيق حسين، والدكتور محمود الامين، وغيرهم. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢٣)؛ فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجر، م. س، ص ٣.
- (٨٠) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢٣).
- (٨١) حميد المطبعي، موسوعة اعلام العراق.....، ص ١٤٧؛ عبد الفتاح عايش قيصير، م. س، ج ٤، ص ٣٥١.
- (٨٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٣)؛ احمد ناجي الغريزي، م. س، ص ٢١؛ فردوس عبد الرحمن كريم و كفاح جمعة وجر، م. س، ص ٣. زين النقشبندى، حوار مع الدكتور عماد.....، جريدة التآخي، ص ١١؛ مقابلة شخصية للدكتور محسن محمد حسين، اربيل، ٢٠١٦/٥/٤.
- (٨٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٢).
- (٨٤) عندما تخرج عماد عبد السلام من الكلية، عاش شهورا كئيبة وهو يحاول مع عدد من اصدقائه بتقديم عرائض الى المسؤولين، يرجون فيها الموافقة على تاجيل تجنيدهم لغاية اكمال الدراسات العليا، ولكن دونما جدوى، واخيرا قرار بقبول البديل النقدي وهو (١٠٠) دينار حينذاك وكان يعادل اكثر من (٣٠٠) دولار فدفعه عماد فورا. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٢)؛ احمد ناجي الغريزي، م. س، ص ٢١.

(٨٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٢)؛ احمد ناجي الغريزي، م. س، ص ٢١.

(٨٦) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٢) .

(٨٧) ويعود سبب اختياره لهذا الموضوع انه اطلع في سنة ١٩٦٥ في مكتبة المتحف العراقي في قسم المخطوطات على مخطوط (غاية المرام في تاريخ محاسن بغداد دار السلام) لياسين العمري والذي طبع في دار البصرة فيما بعد، وكان يتضمن فصلا عن ولاية الجليليين في الموصل. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٥) و (٣٣)؛ احمد ناجي الغريزي، م. س، ص ٢٢.

(٨٨) پاشخانی (باکگراوندی) ماموستا (سی فی \_ CV)، هه گبهی ماموستا، زانکوی سه لاهه دین، هه ولیر، ٢٠١٥، ل ٤؛ احمد ناجي، الدكتور عماد.....، ص ٢٣؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٤٨).

(٨٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٧)؛ كتاب صادر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، مديرية قسم البعثات والملحقیات الثقافية، الى الملحقية الثقافية العراقية في القاهرة، م/ سفر طالب بعثة لدراسة دكتوراه، التاريخ ٢٩ / ٤ / ١٩٧٥، العدد ٨٦١ / مصر ٥٩٣٣، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف نجل المترجم له الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام وبعلمه. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل ٢٩، ٥ / ٢٠١٦.

(٩٠) م. ش، عمادة كلية التربية، ورقة ترجمة حال لموظفي الكلية، جامعة بغداد، لسنة ١٩٧٦، ض (١)، ت ٥، لدى الباحث نسخة منها.

(٩١) ذكر الدكتور عمر الطالب في ترجمته للدكتور عماد عبد السلام في كتابه (اعلام الموصل)، بأنه نال شهادة الدكتوراه في رسالة عنوانها (تاريخ الشرق الادبي)، ويقول الدكتور عماد عبد السلام في هذا الامر بأنه لا يدري من اين جاء بهذا العنوان الغريب، الذي لا صحة له مطلقاً. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(٩٢) كان عماد عبد السلام قد سجل اطروحته في ١٩٧٣/٥/٥ بعنوان (دراسات في الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية في العراق ابان عهد المماليك) الا انه قام بتحديد عنوان اطروحته فيما بعد الى العنوان النهائي الذي ثبت. ينظر: كتاب صادر من جامعة القاهرة / كلية الاداب، الى المستشار الثقافي للسفارة العراقية في القاهرة، م/ تحديد موضوع، التاريخ ٢٨ / ٤ / ١٩٧٦، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(٩٣) م. ش، كلية الاداب، جامعة القاهرة، تأييد شهادة، بتاريخ ١٧/١٠/١٩٧٦، ض (١)، ت ٢٠. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٧)؛ كتاب صادر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، دائرة البعثات، الى مديرية بعثات الوطن العربي والشرق، م/ تقييم شهادة،

- بتاريخ ١٨ / ١٠ / ١٩٧٦، رقم الكتاب ١٨١/٤٥، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام ويعلمه . مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦؛ فردوس عبد الرحمن كريم وكفاح جمعة وجر، م. س، ص ٣.
- (٩٤) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٤٨)؛ احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد.....، ص ٢٣؛ حسين العبيدي ورعد الشخيلي، حوار مع الدكتور عماد.....، جريدة السيادة، العدد (١٩١)، ص ٨.
- (٩٥) م. ش، كلية الاداب، جامعة القاهرة، م / شهادة، بتاريخ ١٧/١٠/١٩٧٦، ص (١)، ت ٢٠. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٩ / ٥ / ٢٠١٦؛ عبد الفتاح عايش قيصر، م. س، ص ٣٥١.
- (٩٦) محمد مكية، بغداد، مط (دار الوراق)، لندن، ٢٠٠٥، ص ١٤٩.
- (٩٧) ذنون يونس الطائي، صالح احمد العلي (١٩١٨ - ٢٠٠٣) المنهج والاراء التاريخية، مجلة دراسات موصلية، العدد ٤٠، نيسان ٢٠١٣، الموصل، ص ١٨؛ حسين العبيدي ورعد الشخيلي، م. س، ص ٨.
- (٩٨) للمزيد من المقولات في فضائل بغداد. ينظر: ابراهيم فصيح بن السيد صيغة الله الحيدري البغدادي، عنوان المجد في بيان احوال بغداد والبصرة ونجد، ط ٢، مط (مدبولي)، القاهرة، ١٩٩٩، ص ٦٥؛ جبار البهادلي، بغداد تعبق بذكرى الماضي، دار عدنان، بغداد، ٢٠١٥، ٩ - ٥٣؛ أمين المميز، بغداد كما عرفت، مكتبة الحضارات بيروت، ٢٠١٠، ص ٢٩ - ١٤٥.
- (٩٩) عبد الجواد السيد بكر، التربية المقارنة والسياسات التعليمية، مط (السلام)، مصر، ٢٠٠٦، ص ٨٥.
- (١٠٠) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢).
- (١٠١) فيصل الثاني: ولد في بغداد في يوم الخميس ٢ ايار ١٩٣٥ وهو الابن الوحيد لوالده الملك غازي ابن الملك فيصل الاول ووالدته الملكة عالية بنت الملك علي، واصبح ملكا على العراق في ٤ نيسان ١٩٣٩ بعد وفاة والده، ونصب الامير عبد الاله وصيا عليه، نظرا لعدم بلوغه سن الرشد القانونية، وانتهت فترة حكمه بمقتله في ١٤ تموز ١٩٥٨ وانتهاء النظام الملكي في العراق وبدء النظام الجمهوري. ينظر: طارق ابراهيم شريف، سيرة حياة الملك فيصل الثاني اخر ملوك العراق ١٩٣٥ - ١٩٥٨، مط (دار غيداء)، عمان، ٢٠١١، ص ٩ - ١١٣؛ A (The Lord Baltimore Press، Kingdom Of Iraq، Committee Of Officials، U.S.A Maryland، 1946)، pp. 8-9.
- (١٠٢) شاهد عماد عبد السلام مرور الملك وموكبه من على سطح عمارة حافظ القاضي، والتي كان يتخذ فيها زوج عمته الكبرى (عيسى طه) مكتبا للمحاماة. عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢).

(١٠٢) الامير عبد الاله: هو خال الملك فيصل الثاني، ولد في يوم الاثنين الرابع والعشرين من تشرين الثاني ١٩١٣م الموافق للرابع والعشرين من ذي الحجة ١٣٣٦هـ، في مدينة طائف في بيت جده لوالدته نفيسة، الشريف عبد الاله باشا امير مكة وعم الشريف حسين بن علي، واصبح وصيا على الملك فيصل الثاني على اثر مصرع الملك غازي في الرابع من نيسان ١٩٣٩م. ينظر: عبد الهادي الخماسي، الامير عبد الاله (١٩٣٩ - ١٩٥٨)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ٢٠٠١، ص ص ١٧ - ٧٥؛ سلمان التكريتي، الوصي عبد الاله بن علي يبحث عن العرش ١٩٣٩ - ١٩٥٣، الدار العربية للموسوعات، بغداد، ١٩٨٩، ص ص ٩ - ٢٥؛ مؤيد الوندائي اعلام الشخصيات السياسية العراقية في وثائق بريطانية ١٩٣٥ - ١٩٥٨، دار آمنة للنشر، عمان، ٢٠١٢، ص ٥٤.

(١٠٤) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٢).

(١٠٥) م. ن، ورقة رقم (٢).

(١٠٦) سافر والده عبد السلام الى سويسرا من اجل العلاج من مرض السكري الذي كان يعاني منه انذاك، عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣).

(١٠٧) يعود تاريخ تأسيس المتحف العراقي الى سنة ١٩٢٣، ويضم الاثار التي عثر عليها المنقبون في العديد من المواقع الاثرية في العراق، وكان يشغل مبنى المتحف البغدادي الحالي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣)؛ بشير فرنسيس، بغداد تاريخها واثارها، مطبعة الرابطة، بغداد، ١٩٥٩، ص ١٧؛ Faraj Basmachi، Treasures Of The Iraq Museum، (Al Huria printinh House، Baghdad، 1976)، p.p 100.

(١٠٨) عادل سعيد آل عواض، إيقاظ الوعي، مط (الملك فهد)، الرياض، ٢٠١١، ص ٩٤.

(١٠٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣).

(١١٠) المصدر نفسه، ورقة رقم (٥).

(١١١) جمال حيدر، م. س، ص ص ١٦ - ١٧؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٥).

(١١٢) كامل كيلاني: كاتب ومؤلف واديب مصري، ولد في القاهرة سنة ١٨٩٧م، وهو من رواد ادب الطفل في العالم العربي، وتوفي سنة ١٩٥٩م. ينظر: www.marefa.org تاريخ الزيارة ٢٤ - ١٢ - ٢٠١٥.

(١١٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٥).

(١١٤) محلة قنبر علي: كان موقع المحلة يوافق جزءاً من محلة المختارة، وهي اليوم تتوسط محلات البو مفرج والمهدية وتحت التكية وباب الاغا وامام طه، وتنسب الى قبر من يدعى قنبر علي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، الاصول التاريخية.....، ص ٢٨؛ عماد عبد السلام رؤوف، معالم بغداد.....، ص ص ٧٣ - ٧٦.

(١١٥) جامع خضر بك: يقع هذا المسجد في محلة قنبر علي ببغداد، شيده خضر بك من آل عبد الجليل امراء الحلة، سنة ١٢٠٠هـ/١٧٨٥م والحق به مدرسة لتدريس العلوم. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مساجد بغداد ومشاهدها، الرسالة الاسلامية (مجلة)، العددان (١١٩) و (١٢٠)، بغداد، ١٩٧٨، ص ٦٧؛ محمود شكري الالوسي، تاريخ مساجد بغداد واثارها، مطبعة دار السلام، بغداد، ١٩٢٨، ص ١٣٩.

(١١٦) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٥).

(١١٧) كان من ضمن الكتب التي استعارها هو ديوان الكاظمي، وبعض مسرحيات احمد شوقي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٦)؛ نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية....، في عمق المؤلف.

(١١٨) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٧).

(١١٩) نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية....، برنامج في عمق المؤلف.

(١٢٠) مثل كتاب (الرافدان) تاليف سيتون لويد وترجمة طه باقر وبشير فرنسيس، وكتاب (العصور القديمة) لجورج هنري برستد ترجمة داود قريان، وكذلك كتاب (النهج القويم في التاريخ القديم) لهارفي بورتر. ينظر: عماد عبد السلام، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٠)؛ مقابلة شخصية الدكتور عماد، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٢١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة (١٠).

(١٢٢) م. ن، ورقة رقم (١١).

(١٢٣) مكتبة المتحف العراقي: تأسست مكتبة المتحف العراقي في عام (١٩٣٣) بعد ان كثرت الكتب الواردة الى مديرية الآثار القديمة منذ انشائها عام (١٩٢٤) والتي اتخذت من بناية السراي (القشلة) على جانب الرصافة مقراً لها، فجمعت هذه الكتب في احدى قاعاتها بجانب القاعة التي يشغلها المتحف وصنعت لها خزانات قليلة واسندت مهمة الاشراف عليها باحد موظفي المديرية. ينظر: كوركيس عواد، مكتبة المتحف العراقي في ماضيها وحاضرها، د. م. ط، بغداد، (١٩٥٥) ص ٢؛ سامي الصكار، الاحتفال بافتتاح معرض التنقيبات الأثرية، مجلة سومر، مج ١، ك ٢، (١٩٤٥) ص ١٤٥؛ لمياء حسين مولى، مكتبة المتحف العراقي (دراسة تقويمية)، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب، الجامعة المستنصرية، بغداد، ٢٠٠١، ص ١.

(١٢٤) الصالحية: كانت منطقة زراعية في العهد العثماني، وتعد اليوم من المحلات الحديثة نسبياً فهي قد انشأت في الثلاثينيات من القرن العشرين، وسمي بهذا الاسم نسبة الى رجل من الملاكين كان اسمه صالح عاش في القرن التاسع عشر. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، الاصول التاريخية....، ط ٢، ص ١١٤؛ الامام الحافظ ابي بكر احمد بن علي بن ثابت الخطيب البغدادي، تاريخ مدينة السلام، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الاسلامي، بيروت، ٢٠٠١، ص ٤١٣؛ فؤاد جميل و مصطفى جواد محلات بغداد الحديثة....، ص ٧٧.

- (١٢٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٥) و (٣٠).
- (١٢٦) من ضمنها مكتبة القادرية العامة، ومكتبة الخلاني القريبة منها، ومكتبة الحاج حمدي في الاعظمية، وكذلك مكتبة الاوقاف العامة قرب جامع الفضل في شارع غازي (شارع الكفاح فيما بعد)، وغيرها. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٦).
- (١٢٧) كلشن خلفا: ويعني بالعربية (حديقة الخلفاء) ، ويقصد بها مدينة بغداد ، وهذا الكتاب من تأليف المؤرخ مرتضى نظمي زاده (المتوفي عام ١٧٢٣م) ، كتب باللغة التركية عام ١٦٨٨م ، وقد طبع في مطبعة ابراهيم في اسطنبول في آب عام ١٧٣٠م ، ثم نقله الى العربية موسى كاظم نورس ، وطبع في بغداد عام ١٩٧١م ، وهو يؤرخ لمدينة بغداد منذ تأسيسها وحتى عام ١٧١٧م. ينظر: مرتضى أفندي نظمي زاده ، كلشن خلفا ، ترجمة: موسى كاظم نورس ، ط١، مطبعة الاداب ، بغداد ، ١٩٧١، ص ص ٥ - ٧.
- (١٢٨) رحلة اوليا جلبي: هو الكتاب الذي ألفه الرحالة اوليا جلبي، والذي ولد سنة ١٠٢٠هـ/١٦١١م في استانبول، واسمه الحقيقي محمد ظلي بن درويش، وقضى اربعين سنة من عمره (١٦٤٠ - ١٦٧٩) في رحلات دائبة منتقلا من مكان الى اخر ويتكون كتابه (رحلة اوليا جلبي) من عشرة اجزاء نشر اجزاءه الستة الاولى في السنوات ١٨٩٦ - ١٩٠١ م بعنوان (اوليا جلبي سياحتنامه سي) ثم نشر اجزاءه الباقية في السنوات ١٩٢٨ - ١٩٣٨م. ينظر: عماد عبدالسلام رؤوف، دراسات وثائقية في تاريخ الكرد الحديث وحضارتهم، مط (وزارة الثقافة)، اربيل، ٢٠٠٨، ص ص ٣٩-٤٠؛ خليل علي مراد، رحلة اوليا جلبي، مجلة المشكاة، العدد (١)، ٢٠٠٤، ص ص ٤٦ - ٦١.
- (١٢٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٨).
- (١٣٠) على سبيل المثال لا الحصر منهم الدكتور محمد انيس، والدكتور احمد عبد الرحيم مصطفى، والدكتور سيد رجب حراز، وغيرهم. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٦).
- (١٣١) احمد ناجي الغريزي، الدكتور عماد.....، ص ٢٩.
- (١٣٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٨).
- (١٣٣) كانت الوزارة تشغل مبنى في باب المعظم قرب مكتبة الاوقاف انذاك. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٣٨).
- (١٣٤) كانت تلك الدرجات الاضافية تعطى بهدف تشجيع الحاصلين على الشهادات العليا على العمل في الجامعات الاقليمية التي كانت تشكو في ذلك الوقت نقصا فادحا من التدريسيين. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٩).
- (١٣٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٩)، ورقة رقم (٣٩).

(١٣٦) الدكتور محمود الجليلي: هو طبيب من الجليليين في الموصل وعضو في المجمع العلمي العراقي وصديق عبد السلام والد الدكتور عماد، وقد ساعده كثيراً فترة كتابة رسالته الماجستير، عندما ذهب مع والده الى الموصل لجمع المصادر لرسالته، كما وكان له دار في حي الوزيرية في بغداد. ينظر: م. ن، ورقة رقم (٣٣) و (٣٤) و (٣٩).

(١٣٧) المجمع العلمي العراقي: تأسست بموجب الارادة الملكية في ٢٦ تشرين الثاني ١٩٤٧، للعمل على تثبيت اللغة العربية والمحافظة على سلامتها، والاهتمام بشتى العلوم والاداب والفنون، وتعاقب على رئاسة المجمع عدد من المثقفين كان اولهم الشيخ محمد رضا الشيباني (١٩٤٨-١٩٤٩)، واخرون بعده. ينظر: بيان العريض، المجمع العلمي عقل من كل حقل (مقال)، مجلة الف باء، العدد (١٥٢٣)، السنة الثلاثون، بغداد، الاربعاء ٣/كانون الاول ١٩٩٧، ص ١٦-١٨.

(١٣٨) مكتبة المجمع العلمي العراقي: تعد مكتبة المجمع العلمي العراقي التي تأسست في العام نفسه الذي انبثق فيه المجمع عام (١٩٤٧) من افضل المكتبات المتخصصة في العلوم الاجتماعية والانسانية كالتاريخ والتراث العربي الاسلامي والجغرافية واللغة العربية والرحلات فضلاً عن اللغتين الكردية والسريانية وآدابهما. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، المكتبات، بحث ضمن كتاب حضارة العراق، ج٣، بغداد، (١٩٨٥)، ص ٢٧٩.

(١٣٩) وتم اختياره فيما بعد خبيراً في لجنة التراث العلمي العربي للمجمع سنة ١٩٧٩. ينظر: قرار صادر من رئاسة المجمع العلمي العراقي، م/ اختيار خبير، العدد ٢٢٢٢، التاريخ ١٢/١١/١٩٧٩، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام نجل المترجم له، وبعلمه. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٤ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٤٠) منهم الدكتور عبد الرزاق محي الدين رئيس المجمع، والدكتور فاضل الطائي الامين العام للمؤسسة، والدكتور جواد علي، والاستاذ طه باقر، والشيخ محمد بهجة الاثري، والاستاذ كوركيس عواد، واللواء محمود شيث خطاب والاستاذ ناجي معروف، والدكتور يوسف عزالدين، والدكتور سليم النعيمي، والشاعر الاسلامي المعروف الحاج وليد الاعضي وغيرهم. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٣٩).

(١٤١) م. ش، كتاب صادر من مديرية شؤون الهيئة التدريسية والفنيين، جامعة بغداد، الى دائرة العلاقات الثقافية، م/ بيان رأي، العدد ٥٥٥٥٥، بتاريخ ١٢/١٢/١٩٧٦، ض (١)، ت ١٣، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ١٨ / ١١ / ٢٠١٦.

(١٤٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٤٧).

(١٤٣) م. ش، كتاب من مديرية شؤون الهيئة التدريسية والفنيين، جامعة بغداد، الى دائرة العلاقات الثقافية، م/ بيان رأي العدد ٥٥٥٥٥، بتاريخ ١٢/١٢/١٩٧٦، ض (١)، ت ١٣، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

<sup>(١٤٤)</sup> وسبب ذلك ان نظام التعيين حينذاك كان يقضي بأن يُعرض طلبه على الجامعات الاقليمية اولاً ثم على جامعة بغداد، وخشية من ان يتعيين في جامعة اقليمية، فقد نصحه احد زملاءه، وهو الدكتور خالد الجادر، بالبدء بالقاء المحاضرات على طلبة قسم التاريخ في كلية التربية، حيث كان القسم بحاجة الى اختصاصه، وقد رجح استمراره في القاء المحاضرات من فرصة تعيينه في الكلية، وعدم مفاتحة الجامعات الاقليمية في امر تعيينه كما كانت تقتضيه التعليمات انذاك، وكان صاحب الفضل في هذا الرأي هو الدكتور خالد العسلي، لانه كان يومذاك يشغل منصب مساعد مدير التعيينات لشؤون الانسانيات. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٢٧) و (٤٨) و (٤٩)؛ م. ش، كتاب من رئاسة جامعة بغداد / مديرية شؤون الهيئة التدريسية والفنيين الى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي/الدائرة الادارية، م/ بيان حاجة، العدد ٥١٢٦٢، بتاريخ ١٩٧٦/١١/١٥، ض (١)، ت ٢٤، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.

<sup>(١٤٥)</sup> م. ش، كتاب من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، الى رئاسة جامعة بغداد، م/ امر تعيين، العدد ٤٢٤٦٨، بتاريخ ١٩٧٦/١١/١٥، ض (١)، ت ٣١، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦؛ فردوس عبد الرحمن كريم وكفاح جمعة وجبر، م. س، ص٣؛ نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية....، في عمق المؤلف.

<sup>(١٤٦)</sup> عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (٤٩)؛ كتاب امر جامعي من رئاسة جامعة بغداد الى كلية التربية، م/ تعيين، العدد ٥٢٥٩٥، بتاريخ ١٩٧٦/١١/٢١، ض (١)، ت ٣٩، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام وبعلمه، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦.

<sup>(١٤٧)</sup> حسين العبيدي ورعد الشخيلي، حوار مع.....، السيادة (جريدة)، ص ٨؛ م. ش، كتاب امر اداري من عمادة كلية التربية، م/ مباشرة، العدد ٦٩٢١، بتاريخ ١٩٧٦/١١/٢٥، ض (١)، ت ٤٥، لدى الباحث نسخة من الكتاب؛ كتاب امر جامعي، صادر من رئاسة جامعة بغداد، مديرية شؤون الهيئة التدريسية والفنيين، م/ اعادة تعيين، العدد ٥٢٥٩٥، التاريخ ١٩٧٦/١١/٢١، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام وبعلمه. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦.

<sup>(١٤٨)</sup> م. ش، عمادة كلية التربية، امر اداري، م/ مقرر قسم، العدد ٦٣٧١، بتاريخ ١٩٧٩/١٠/٢٣، ض (١)، ت ٢٩، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٩ / ٥ / ٢٠١٦.

<sup>(١٤٩)</sup> م. ش، كتاب امر جامعي، م/ ترقيات علمية، العدد ٣٧٤١٧، بتاريخ ١٩٨١/١٢/١٢، ض (١)، ت ٤٢١، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦؛ م. ش، كتاب امر اداري، م/ ترقيات علمية، العدد ٩٢٠٩، بتاريخ ١٩٨١/١٢/١٩، ض (١)، ت ٤٢٤، لدى الباحث نسخة من الكتاب.

(١٥٠) م. ش، كتاب امر اداري، من رئاسة جامعة بغداد، م/ ترقية علمية، العدد ١١٩٤٥، بتاريخ ١٠ / ١٢ / ١٩٨٨، ض (٢)، ت ٩٦٨، لدى الباحث نسخة من الكتاب؛ وكتاب الامر الجامعي، العدد ٢٠٧٤٧، بتاريخ ١١ / ٢٨ / ١٩٨٨، ض (٢)، ت ٩٦٥، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦؛ وكتاب رئاسة جامعة بغداد، الى جامعة صلاح الدين / كلية الاداب، م/ لقب استاذية، ض (٤)، ت ١٢٤٥، لدى الباحث نسخة من الكتاب.

(١٥١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة (٧٩).

(١٥٢) مقابلة شخصية للدكتور عماد.....، اربيل، بتاريخ ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦؛ مقابلة شخصية للدكتورة بروين بدري توفيق، اربيل، ١٥ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٥٣) بدأ الدكتور عماد عبد السلام بالعمل في كلية الاداب جامعة صلاح الدين بصيغة (عقد) من ٢٠٠٦ ولغاية عام ٢١ / ١ / ٢٠٠٨، وبعدها قام بنقل خدماته اليها بصورة نهائية. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٥١)؛ دوسييه كسايه تي، سهروكايه تي زانكوي سهلاحه ددين، كوليتي ئاداب، يهكه ي كارگيري، فهرماني كارگيري، ب/ دهست به كاربون، زماره ٤ / ٢ / ٢٠٥٥، ريكهوت ١٤ / ١٢ / ٢٠٠٦. بروانه پاشكوي ژماره (١٨)؛ نوسراوي يهكه ي كارگيري كوليتي ئاداب، بو سهروكايه تي زانكوي سهلاحه ددين، ب/ نارديني داوا، ژماره ٤ / ٢ / ١٥١٧، ريكهوت ٦ / ٨ / ٢٠٠٧، دوسييه ي زماره (٤)، تويژه ري ئه م ناميه كوبيه كي ئه م فهرماني لايه.

(١٥٤) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٥١).

(١٥٥) م. ش، امر جامعي صادر من رئاسة جامعة بغداد، قسم الشؤون الادارية، م/ نقل خدمات، العدد ٢٠٤٦، بتاريخ ٢٩ / ١ / ٢٠٠٨، ض (٤)، ت ١٣٤٧، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦؛ امر اداري صادر من عمادة كلية التربية، م / نقل خدمات، العدد ٢٩٠، بتاريخ ٣١ / ١ / ٢٠٠٨، ض (٤)، ت ١٣٤٩، لدى الباحث نسخة من الامر؛ حسب الله يحيى، لقاء مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، گوڤاري (ميژوو)، ژ (١٦)، ههولير، ٢٠١٠، ل ٢١٥.

(١٥٦) دوسييه ي كسايه تي، سهروكايه تي زانكوي سهلاحه ددين، فهرماني زانكوي، ب/ دريز كردنه وه ي ماوه ي راژه، ژماره ٢ / ٢ / ١٠٧٧، ريكهوت ١٢ / ٧ / ٢٠١٢، دوسييه ي (٤)، بروانه پاشكوي ژماره (٢٠)؛ د، ك، سهروكايه تي زانكوي سهلاحه ددين، كوليتي ئه ديبات، فهرماني كارگيري، ب/ دريز كردنه وه ي ماوه ي راژه، ژماره ٤ / ٢ / ٢٥٢٣، ريكهوت ١٦ / ٧ / ٢٠١٢، دوسييه ي (٤)، تويژه ري ئه م ناميه كوبيه كي ئه م فهرماني لايه.

(١٥٧) حسين العبيدي ورعد الشخيلي، م. س، ص ٨؛ رفعت مرهون الصفار، تراثيون....، ص ١٢٥.

(١٥٨) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، بتاريخ ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.

(١٥٩) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، بتاريخ ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٦٠) م. ش، امر اداري صادر من قسم الافراد، كلية التربية، جامعة بغداد، م/ اعادة تشكيل لجنة مجلس الكلية، العدد ٧٢٥٨، بتاريخ ١٢/١٢/١٩٧٩، ض (١)، ت ٢٩٦، لدى الباحث نسخة من الامر؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٦١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٦٩)؛ حسب الله يحيى، س. پ، ل ٢١٥.

(١٦٢) وصفي حسن الرديني، الكورد وكردستان.....، ص ٥٦؛ حسين العبيدي ورعد الشخيلي، م. س، ص ٨.

(١٦٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٤٧)؛ حسب الله يحيى، س. پ، ل ٢١٥.

(١٦٤) كان رئيس الجمعية في تلك الفترة الدكتور نزار الحديثي، وكان معظم الاكاديميين من المختصين في التاريخ والاثار اعضاء فيها. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (١١٨)؛ م. ش، كتاب من سكرتارية لجنة الترقيات العلمية، جامعة بغداد، الى الدكتور عماد عبد السلام مسؤول الثقافة في الجمعية، م/ اعتماد مجلة دراسات في التاريخ والاثار، العدد ٣٢٩٣/١٢، بتاريخ ٩/٣/١٩٨٣، ض (٢)، ت ٥٦٥، لدى الباحث نسخة من الكتاب؛ حسب الله يحيى، سه رجاوه ي پيشوو، ل ٢١٥.

(١٦٥) بول بريمر: دبلوماسي امريكي عينه الرئيس الامريكي جورج بوش الابن رئيساً للإدارة الامريكية في العراق، في ٦ ايار ٢٠٠٣، ولد بريمر في ٣٠ ايلول ١٩٤١، في مدينة هارتفورد بولاية كونيتكت الامريكية، وانضم الى السلك الدبلوماسي عام ١٩٦٦. ينظر: جورج دبليو بوش، مذكرات جورج دبليو بوش، ط ٢، مط (شركة المطبوعات للتوزيع والنشر)، بيروت، ٢٠١٣، ص ص ٣٤٤-٣٤٥؛ محمد العرب، مالم يذكره بريمر في كتابه مكتبة مدبولي، القاهرة، ٢٠٠٧، ص ص ١٣-١٤؛ مقابلة بول بريمر، على موقع قناة الجزيرة [www.aljazeera.net](http://www.aljazeera.net)، تاريخ الزيارة الثلاثاء ٢٦/٤/٢٠١٦؛ the modern history of Iraq, phebe marr (third edition, westview, united states, 2012), p 266.

(١٦٦) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٤٨).

(١٦٧) المصدر نفسه، ورقة رقم (١٣٧) و (١٤٨)؛ مقابلة شخصية مع الدكتور حسن كريم الجاف، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦.

(١٦٨) تاسس المركز في الوزيرية ببغداد، وكان مؤسسه وصاحب فكرته الدكتور ياسين خليل، وباشر فيها الدكتور عماد بتاريخ ٢٣/٩/١٩٨٢. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٦٥)؛ م. ش، رئاسة جامعة بغداد، كتاب امر جامعي، م/ تنسيب، العدد ١٦٩٨٥، بتاريخ ١٥/٩/١٩٨٢، ض (١)، ت ٤٨٥، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢ / ٥ / ٢٠١٦؛ م. ش، كتاب صادر عن عمادة كلية التربية، م/ انفكاك تدريسي منسب، العدد ٥٣٥١، بتاريخ ٢٣ / ٩ / ١٩٨٣، ض (١)، ت ٤٨٩، لدى الباحث

نسخة من الكتاب؛ م. ش، امر اداري صادر عن مركز احياء التراث العلمي العربي، م/ مباشرة تدريس منسب، العدد ٤٤٣، بتاريخ ١٩٨٢/٩/٢٥، ض(١)، ت ٥٤، لدى الباحث نسخة من الامر.

(١٦٩) حميد المطيعي، مركز احياء التراث العلمي العربي عمل مميز واصرار على المواصلة (مقالة)، جريدة الثورة، العدد (٥١٩٢)، بغداد، السبت ٤ آب ١٩٨٤، ص ٨.

(١٧٠) م. ش، امر اداري صادر من مركز احياء التراث العلمي العربي، م/ مباشرة رئيس المركز، العدد ٢١٣، بتاريخ ١٧ / ٥ / ١٩٨٣، ض (٢)، ت ٥٦٤، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦؛ ازدهار سلمان، حوار مع الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، الزمان (جريدة)، العدد (١٦٩٥)، السبت ٢٧ كانون الاول ٢٠٠٣، ص ٥؛ نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية، برنامج في عمق المؤلف....؛ عبد الفتاح عايش قيصير، م. س، ج ٤، ص ٣٥١.

(١٧١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة (٦٥).

(١٧٢) منها انجاز اكثر من عشرين كتابا، رغم الميزانية الضئيلة للمركز نتيجة التقشف الذي فرضه ظروف الحرب العراقية الايرانية، وكذلك القيام بمبادلة نتاجات المركز مع المراكز العلمية في الجامعات العربية والاجنبية، فضلا عن ذلك عمل على عقد ندوة علمية قطرية، اقامه في المركز دعا اليها اساتذة متخصصون لالقاء بحوث في جوانب مختلفة من التراث العلمي. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة (٦٦).

(١٧٣) منها بحث عن نشأة علم الاحجار الكريمة عند العرب على ضوء بعض المخطوطات لم تجر دراسته من قبل، وبحث عن الساعات الرملية العربية، ودراسة مفصلة عن بعض الجوانب العلمية والفنية في تصميم مدينة الحضر، وبحث عن مناهج البحث العلمي، وغيرها من البحوث. ينظر: حميد المطيعي، مركز احياء التراث العلمي....، الثورة (جريدة)، العدد (٥١٩٢)، ص ٨.

(١٧٤) م. ش، امر جامعي صادر من رئاسة جامعة بغداد، م/ اعفاء مدير مركز احياء التراث العلمي العربي، العدد ٦٦٦١، ١٣/٤/١٩٨٥، ض (٢)، ت ٦٨٥، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٧ / ٧ / ٢٠١٦.

(١٧٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة (٦٦).

(١٧٦) صالح احمد العلي: مؤرخ عراقي ولد في مدينة الموصل سنة ١٩١٨، واكمل فيها دراسته الابتدائية والمتوسطة فيها، ثم التحق ببغداد ليكمل دراسته بدار المعلمين الابتدائية، ثم دار المعلمين العالية، وحصل على شهادة البكالوريوس منها سنة ١٩٤١، وحصل على شهادة الماجستير في جامعة القاهرة سنة ١٩٤٥، ثم اكمل دراسته في جامعة اوكلسفورد وحصل على الدكتوراه سنة ١٩٤٩، وفي سنة ١٩٥٥ رقي الى مرتبة الاستاذية، وتوفي سنة ٢٠٠٤. ينظر: ابراهيم خليل العلاف، موسوعة المؤرخين العراقيين المعاصرين، مط (دار ابن الاثير)، الموصل، ٢٠١١، ج ١، ص ١٣٥ - ١٣٧.

(١٧٧) كان من ضمن إنجازات الهيئة اصدار كتاب (العراق في التاريخ) في ثلاثة عشرة مجلدًا، واصدرت ايضا كتب وموسوعات اخرى مثل (الجيش والاسلح، والعراق في موكب الحضارة، و المدينة والحياة المدنية) وغيرها.

ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (٥٨)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦؛ وصفي حسن الرديني، الكورد وكردستان.....، ص ٥٦.

(١٧٨) اسس هذه الجمعية المورخ التونسي الدكتور عبد الجليل التميمي، والذي اسس (مركز الدراسات العربية عن الدولة العثمانية) فيما بعد، حيث انه جاء الى بغداد وطلب من الدكتور عماد عبد السلام الانضمام الى الجمعية المذكورة، كما وضمه ايضا الى المركز فيما بعد. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١١٩)؛ وصفي حسن الرديني، الكورد وكردستان.....، ص ٥٦.

(١٧٩) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١١٩).

(١٨٠) الف طارق عزيز هذه اللجنة سنة ١٩٨٣، بعد ان اصبح وزيراً للخارجية انذاك، من عدد من الاكاديميين وكان معظمهم من المتخصصين بالعلوم السياسية، واثنان منهم من المتخصصين بالتاريخ، كان احدهما الدكتور عماد عبد السلام. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٧٤)؛ أمر وزاري صادر من وزارة الخارجية، الدائرة الادارية، م/ اعادة تشكيل لجنة استشارية في الوزارة، الرقم ٥٦٠٥/١٨٠/١/٢، التاريخ ١٩٨٣/٦/٢٩، حصل الباحث على نسخة منه من ارشيف الاستاذ رؤوف عماد عبد السلام وبعلمه. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٤ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٨١) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٧٤).

(١٨٢) م. ش، قرار صادر من وزارة الخارجية، م/ تحديد مهام كل عضو وايام التفريغ، رقم الكتاب ١١٦٣٣/٩/١/٢، بتاريخ ١٩٨٣/١٢/٢١، ض (٢)، ت ٦٠٦، مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٤ / ٥ / ٢٠١٦؛ عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٧٤).

(١٨٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (٦٠)؛ م. ش، كتاب صادر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، الى رئاسة جامعة بغداد، م/ هيئة علمية استشارية للمركز الوطني للوثائق، رقم الكتاب ٢ / ٢٠٦٤، بتاريخ ١٩٨٦/٢/١٥، ض (٢)، ت ٧٧٣. لدى الباحث نسخة من الكتاب.

(١٨٤) مجلة صادرة عن دار الشؤون الثقافية العامة في بغداد والذي صدر عدده الاول في كانون الثاني ١٩٨٧. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

(١٨٥) م. ن، ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.

- (١٨٦) م. ش، امر جامعي صادر من رئاسة جامعة بغداد، م/ تشكيل مجلس ادارة مركز وثائق بغداد، العدد ١٤٨٥، بتاريخ ١٩٩٢/١/٢٧، ض (٣)، ت ١١٧، لدى الباحث نسخة من الامر.
- (١٨٧) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٨٨) كانوا كل من الدكتور عماد عبد السلام رؤوف، والدكتور كاظم هاشم النعمة استاذ العلوم السياسية في جامعة بغداد، والدكتور سلمان الواسطي استاذ الادب الانكليزي في الجامعة المستنصرية، والصحفي مؤيد عبد القادر. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (١٠٧).
- (١٨٩) كان المرشح الاخر لرئاسة الاتحاد هو هاني وهيب رئيس تحرير جريدة الثورة انذاك. ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة (١٠٧).
- (١٩٠) نداء زقزوق، مقابلة تلفزيونية، برنامج في عمق المؤلف.
- (١٩١) حميد المطيعي، موسوعة اعلام العراق في.....، ص ١٤٧؛ عبد الفتاح عايش قيصر، م. س، ج ٤، ص ٣٥١.
- (١٩٢) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٠٨).
- (١٩٣) مجلة فصلية فكرية ثقافية محكمة تصدر في بغداد، عن الاتحاد العام للادباء والكتاب في العراق. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٩٤) شارك في تلك العدد ببحث عنوانه (بيوتات بغداد في دراسات المؤرخين المحدثين). ينظر: مجلة (اسفار)، العدد (١)، تموز ١٩٩٧، ص ٦٧؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل ٢٩ / ٥ / ٢٠١٦.
- (١٩٥) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة).....، ورقة رقم (١٠٨)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٩٦) ونتيجة تعرضه للمزاحمة والمضايقة من قبل رئيس مركز بيت الحكمة وبعض اعضائها، ترك الدكتور عماد عبد السلام موقعه وانسحب من رئاسة لجنة السلسلة الوثائقية ورئاسة الدورية الوثائقية. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٩٧) مجلة صادرة عن جمعية ملتقى الرواد والتي صدرت عددها الاول سنة ١٩٩٦. ينظر: مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٩٨) م. ن، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (١٩٩) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.
- (٢٠٠) صدرت مجلة (المشكاة) سنة ٢٠٠٥، في بغداد وتوقفت المجلة بعد صدور عددها الاول في العام نفسه، نتيجة تردي الاوضاع الامنية في بغداد انذاك. مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، بتاريخ ٢٣ / ٦ / ٢٠١٦.

- (٢٠١) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، الاربعاء ١٨ / ١١ / ٢٠١٥؛ رفعت مرهون الصغار، من اعلام التراث....، ص ١١٩. زين النقشبندي، حوار مع الدكتور عماد....، التآخي (جريدة)، ص ١١.
- (٢٠٢) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل ١٨ / ١١ / ٢٠١٥.
- (٢٠٣) عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٦١)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام اربيل، ١٨ / ١١ / ٢٠١٥.
- (٢٠٤) مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل ١٨ / ١١ / ٢٠١٥.
- (٢٠٥) حيث انضم الى عدد من الهيئات الاستشارية لمجلات ثقافية واكاديمية مختلفة، منها مجلة (دراسات تاريخية) التي يصدرها قسم التاريخ في بيت الحكمة، ومجلة (افاق عربية) و مجلة (المورد) الصادرتين عن دائرة الشؤون الثقافية العامة. ينظر: مذكرات عماد عبد السلام رؤوف، مذكراتي (مخطوطة)....، ورقة رقم (١٠٩)؛ مقابلة شخصية للدكتور عماد عبد السلام، اربيل، ١٨ / ١١ / ٢٠١٥.
- (٢٠٦) أ.د. عماد عبدالسلام رؤوف، المعجم التاريخي لامارة بهدينان، اربيل، اصدارات الاكاديمية الكوردية، مطبعة هاشم ، ٢٠١١، ص ٤٠٧ - ٤١١؛ نوشيروان محمد مجيد، منهج الكتابة التاريخية عند المؤرخ عماد عبدالسلام رؤوف، رسالة ماجستير غير منشورة، مقدمة الى مجلس كلية الآداب - جامعة صلاح الدين، ٢٠١٦، ص ٢٥٤.

### پوخته ی لیکۆلینه وه

عیما ده بدولسه لام ره ئووف به یه کێک له پیر به ره مهترین میژوونوسه عیراقیه کان داده نریت و له سه ر ئاستی عیراق و ولاته عاره بییه کان ناسراوه، بویه ئه م ناوونیشانه مان هه لبارد بۆ توێژینه وه که مان " عیما ده بدولسه لام ره ئووف ١٩٤٨ - ٢٠١٦ ژیا نی و بنه ماکانی بینای فیکری ". ئه مه ش له به ر گرنگی که سایه تییه که و بایه خی میژووش وه کو بابه ت. هه روه ها بۆ روونکردنه وه ی ئه و هۆکاره یاریده ده رانه بۆ پیکه یێانی که سایه تییه که به قه باره ی عیما ده بدولسه لام. ئه م توێژینه وه یه دابه شکراوه ته سه ر سی ته وه ر. یه که م: له دایک بوون و خیزانه که ی. دووه م: پیکه یشتن و رۆشن بیریه که ی. سییه م: پیکهاته ی هزی و وه زیفه کان. واته کاریگه ری ژینگه و ئه و شارانه ی تییدا ژیاوه له سه ری به دیارخستوه، هه روه ها ئه و کتیبخانه ی سوودی لی بینیون و ئه و قوتابخانه ی تیا یاندا خوێندوو یه تی و زانکۆ یانه ی تیا یاندا خوێندوو یه تی و وانه ی تیا ییدا وتوه ته وه.

خیزانه که ی رۆلی گرنگیان بینیه له پیکه یاندنی له رێگای فه راهه مکردنی بارودۆخی گونجاو بۆ خوێندن و نووسینه کان، ئاره زوی خوشی بۆ فیروون و خوشه ویستی له مندالییه وه بۆ میژوو وای لیکردوه داهێنان له بواره که یدا بکات. نووسینه کان جۆربه جۆرن، به لام پتر بۆ میژووی عیراق له سه رده می ده وله تی عوسمانلیدا ته رخانکراون. به لام له باره ی میژووی کوردیش هه ندیک نووسینه گرنگی هه یه، خالێکی زۆر گرنگ ئه وه یه بایه خی به لایه نی مه یدانی داوه له بینینی ئه و شوێنانه ی له سه ری نووسیون واته هه رپشتی به سه رچاوه ی نووسراو نه به ستوه، به لکو به بینینی خوشی. بپروانه ی دکتۆرا له بواری پسپۆرییه که ی وه رگرتوه و دواتر بووه به پروفیسۆر له بواری میژودا.

### Abstact

Imad Abdul Salam is one of the Iraqi historians in terms of the large number of his works, known in Iraq and the Arab countries level, so we chose this title to our research, "Imad Raouf Abdul Salam 1948 - 2016 his life, basis and his thought" the importance of his character and the importance of the subject historically, and to clarify the reasons who created the character and size of Imad Abdul Salam.

This research is divided into three sections, the first section date of birth and his family, second topic: progress and culture, the third on his role in society and jobs, in other words, the effect of the environment and cities who lived there was mention them. And libraries that benefited them and the school who has studied there and the Universities which studied there and where he taught.

His family was important to his conception of the role of this phase, in providing the right atmosphere for education and his writings, his passion for education from a young age and his love of learning has led to this work of innovation in their respective fields.

Various writings, but most on the history of Iraq in the era of customized Ottoman Empire, but it has important historical writings on the Kurds, the important point in his writings concerned with field visits to areas that he writing about, in other words, has not been adopted were the writings but visited him personally. His PhD degree in specialization then became Prophetier.

# البدرخانيون بوصفهم بدرخانيين

ابراهيم محمود

مركز بيشكجي للدراسات الانسانية / جامعة دهوك

## فكرة البحث:

تتجسد فكرة البحث في تأكيد نقطة رئيسية، وهي أنه بقدر ما يمكن تعزيز أهمية الأسرة البدرخانية والإمارة التي تحمل اسمها: بوتان، في التاريخ الكوردي: بنية وتطوراً، بقدر ما تتضمن ثغرات معتم عليها في أكثر من سياق، لها صلة مباشرة بما لم يكشف النقاب عنه كثيراً، حتى على أعلى مستوى في غالبية الكتابات ذات الشأن، وما في ذلك من خلل واختلال في بنية العلاقة مع التاريخ، وما يضفي على الموضوع صفة الأسطورة التي تمنع من تبين الأرضية التي انبنت عليها دعائم الأسرة، وأبقت أفرادها في نشوة إمارة، كان لها مجدها، كما لو أنها لم تزل، وتلك السبل التي اعتمدت من قبل أكثر رموز الأسرة هذه الأسرة شهرة في أمكنة مختلفة، لتسييد الفكرة هذه، بعيداً عن خصوصياتهم، أي بوصفهم بدرخانيين: بهمومهم الذاتية، ومشاغلم الذاتية ذات التأثير في سلوكياتهم المختلفة .

## محضر ضبط الحقيقة:

في بدء نشاط ثقافي مقام باسم "احتفالية الأمير جلادت بدرخان" في مدينة دهوك "إقليم كردستان العراق" بتاريخ " ٢٥-٦-٢٠١٣ "، في بانوراما جامعة دهوك، دُعيت ابنة فقيده الثقافة الكوردية الكبير "سينم خانم"، لتقول كلمة بهذه المناسبة، وكنتُ حاضراً حينها، وبينما كانت تتكلم بهذا الخصوص، طرقتُ مسمعي عبارة من جهتها " لنجعل من بوتان عاصمة كردستان!"، تلك العبارة التي لم تثر الحضور كثيراً، لأن ثمة متغيرات تاريخية، لا بل ومستجدات انعطافية تتلبست الجغرافيا الكوردية عينها، وليأتي التأكيد من خلال تعليق/ سؤال حفيده بدرخان بك: ماذا تقولون ؟ ليكون هناك تصفيق محدود من قبل الحضور، ربما مراعاة لمشاعرهم، بما أنهم ينظرون لموضوع المكان نظرة أخرى واقعا، بينما تترجم

عبارة سينم خان رغبة قارّة في نفسها بالعودة إلى ما كان، إلى حيث مسقط عز وجاه وصيت وهيبة وتسليط أضواء، أو استعادة مجد تعتبره مستغرقاً جغرافياً كوردستانية بالكامل، عبر التلقّي الخيري أو التأثر بالجاري، وأن وراء الاهتمام بحدث بدرخاني ثمة ما هو كوردستاني حفزها لأن تصرّح بشاغلها النفسي، وهي تؤكد رهانها الذاتي على ما هو تاريخي خاص، وذلك في النطاق المسمّى بـ "المدّة الطويلة"، كما لو أن الإمارة البوتانية، عروس الجغرافيا الكوردستانية منذ أكثر من مائة وسبعين عاماً من الآن، وهي تحمل الدمغة البوتانية لم تزل قائمة أو مستمرة في التاريخ إلى هذه اللحظة، ولعل في ذلك إحراجاً لمن سمعوها وهي تتحدث من موقع اليقين المطلق أو شبهه عمّا اعتبرته رصيذاً قومياً كوردستانياً لا ينبغي التفريط فيه، ظناً منها أنه لا ينفذ حتى بالمعنى العملي والمحيطي الأشمل، ليكون لها انتماء آخر إلى خانة التاريخ غير ما هم عليه مستمعوها، ولقد تنبّهت بكامل حواسي وقواي العقلية لما، وما جرى خلال ثمانية استغرقت أحداثاً ووقائع بمفهومها الذري المضغوط، وتداعت صور صحبة ذكريات عن تاريخ أسرة البدرخانيين، وذيوخ صيتهم، في الفترة الزمنية الفاصلة خصوصاً ما بين عشرينيات وأربعينيات القرن التاسع عشر الشاهد القرني على إمارات كوردية برزت وتداعت بفعل أكثر من فاعل خارجي وداخلي، حيث كانت إمارة بوتان تستقطب الآخرين: الأوروبيين وخلافهم، وفي شخص الأمير بدرخان بك "١٨٠٣-١٨٦٩ م"، وليتغلب الاسم الشخصي اسم الإمارة ذاتها: اسم العلم على المنتشر المكاني في جهة جغرافية معلومة، لا بل يتحول إلى اسم عائلي أكثر من كونه عائلياً، ويحمل بأكثر من مزية اعتبارية: قومية، بالمفهوم الكردي الحديث، وهو لما يزل في أذهان المعنيين بهذا الحدث الممتد بمؤثراته، يسكب مداده على قراطيس ورقية، وحقول شبكية ليستحيل كتابات شتى وصوراً لها تواريخاً، وتتوالى سردية أسرة البدرخانيين، عبر أفرادها وقد انتشروا في جهات الأرض الأربع، حيث كان آخر عهدهم بإمارتهم التي توجت باسمهم "بوتان" أواسط خمسينيات القرن التاسع عشر، ولو أن المحصور في هذا الحيز الزمني "أواسط لا يُمضى عليه من قبل جل أفراد البدرخانيين، لأسباب ستُسمى لاحقاً"، وليجري تفرّق أفراد الأسرة أيدي سباً، كما يقال، وهم في كثرتهم الكاثرة، والمنتمون بصورة رئيسة إلى بدرخان بك، بالترحيل والنفي والملاحقة والزج في السجون والإقامة

الجبرية، وتعريضهم لضغوط مختلفة... الخ، دون أن يجري ضبطهم أو التحكم في توجهاتهم التي أبقتهم على اتصال بأصولهم التي عرفوا بها: أمراء، وأمراء سلطة، وذوي قوة ضاربة، وليكون ذلك عامل تحفيز لهم لأن يحافظوا على العهد فيما بينهم، ومن خلالهم، وقد كبر أبناء وبنات الأمير الأكبر، وصار له حفدة وحفيدات، وتنوعت أنشطتهم وميولهم، وربما تباعدت مواقعهم، خللَ المستجدات التي شهدتها المنطقة وفي تركيا العثمانية قبل غيرها، كما لو أن خاصية الإمارة استحالَت الخميرة الجغرافية بميسمها الكردي إلى طاقة متجددة في نفوسهم أكثر من سواهم ممن كانوا أصحاب شأن قبلهم وبعدهم، وليصبح ابن الأمير أميراً، وابنته أميرة، وهكذا الحال بالنسبة لمن جاؤوا من بعدهم، وما ينطوي عليه هذا التقليد، وهذا الاهتمام من الآخرين: خارج النطاق الأسري من تقدير مميز مدعاة لتفكير من نوع مغاير لما هو تقليدي، له صلة ببنية هؤلاء البدرخانيين، ولماذا كان/ صار لهم صيت يميزهم عن الآخرين من الأمراء الكرد وباشواتهم وأغواتهم وبكواتهم... الخ؟

أهو إصرار أفراد الأسرة أنفسهم، وتمسكهم بألقابهم والأنخاب المرفوعة باسمها؟ أم لأن هناك أسباباً أخرى حفزت فيهم هذا التوجه، وفعلته كردستانياً، رغم المنغصات الموجودة في البيت الكردي عينه؟ أليس من مؤثرات جانبية تنير هذا الجانب أو ذاك، وتخضعه للمساءلة؟

في الجانب الآخر: ألم يكن للبدرخانيين وبوصفهم بدرخانيين همومهم الذاتية؟ أي ما يشدُّهم إلى بدرخانيتهم، إلى إمارتهم، وباعتبارهم ذوي أطيان، أملاك، كغيرهم من الزعامات الكردية المجاورة لهم؟ ألم يكن لهؤلاء معاناتهم الأسرية، وفيما بينهم، أرشيفهم الأسري الذي لا ينبغي لأي كان أن يبيت في أمره إلا من منطلق أسرته، وهم في كثرتهم العددية مشاكلهم ذات الصلة بما آل إليهم أمرهم، وقد وضعتهم السلطات العثمانية حينها تحت المراقبة الدقيقة؟ أليس هناك من خيط دقيق يفصل ما بين خصوصياتهم ومراتبها، وما هو عام يتعلق بكرديتهم عموماً؟ أي ما يمكننا من الدخول في مسرد الذاتي والموضوعي والمركب منهما بدرخانياً!

أي إننا إزاء فاعلية المكر في التعريف بالذات الشخصية والأسرية، ليس لأن في ذلك استثناء، إنما لأن هذا التوكيد تشديد على القاسم المشترك بالنسبة لحالات من هذا القبيل.

إننا إزاء الكثير من نقاط التاريخ العالقة في هذا السياق الموجّه أو المسخّن تاريخياً، وما يعنيه حق التاريخ في تأكيد هويته وتأكيد اعتباره، وربما كان باحثنا الكوردي مسعود محمد مفصلاً عن واقعة كهذه بقوله (إن الحرص على الحقيقة، وهو احساس ملؤه الشرف في الإنسان، يصبح حرصاً على الشرف نفسه في الأحوال التي ترتبط فيها الحقيقة بالشرف).<sup>١</sup>

في البحث عن الحقيقة التي لطالما حُررَ باسمها الكثير بالنسبة لما هو تاريخي، ثمة ما يستحق التوقف عنده دائماً، والنظر في بنيته، لأجلنا بالذات حيث يشغلنا هذا التاريخ الذي نهتم به، أو ونحن نتابعه ونتفاعل معه، فيكون معنا، داخلنا، وليس خلفنا، أو على مبعده عنا، وبالتالي، فإن اتخاذ التدابير اللازمة التي تجعل له كياناً مستقلاً عنا، يكون ذلك في مصلحتنا قبل كل شيء، كوننا بالطريقة هذه نكون أكثر انتماء إليه، كما يكون أكثر حرارة وتمثيلاً لتعددية أصواتنا.

ذلك ما يصلنا بعمل المؤرخ بالذات، وما يكونه من عبء لا ينبغي الاستهانة به، أي كما لو أنه مادة جامدة قابلة للتلاعب بها (إن عمل المؤرخ، شأنه كأبي عمل حول الماضي، لا ينحصر فقط بإثبات الوقائع، بل أيضاً باختيار الأبرز منها والتي لها مدلول، ثم بإنشاء الصلة بينها).<sup>٢</sup>

ولعل الذي بين يدينا، وبدقة أكثر: لعل الذي يشغلنا ويسائلنا عن حقيقته بدرخانياً، هو ما ينتسب، وينسبنا معه إلى التاريخ المفتوح، فلا يعود عمل المؤرخ موجّهاً إياه إلى ما كان، وضمن وقائع جرى التخطيط لها، واعتماد مقبوسات تترى أو أقوال تتراكم، ومن ثم الربط بين نقاط البحث، وتالياً: ما يترتب على البحث، وليصبح المدوّن مقالاً، أو منجزاً دراسياً في التاريخ، وهو ما لا يمكن النظر فيه إلا باعتباره وجهاً من وجوه حقيقة التاريخ، أو ما يصنّف في عداد الماضي، وهو لم يمتض، على الأقل لأن هناك شهود عيان من داخله، بقدر ما يشهد الواقع نفسه، من باب التضامن مع حقيقة التاريخ، أي بوصف المسمّى ماضياً لم يمتض، إنما هو أمامنا، يستبطننا، يثير فينا ما يمكن التعبير عنه بـ "شهية السرد" فيما يفيض على اسمه ومعناه المقرّر هنا وهناك، ولأننا نحن من نسعى جاهدين إلى عدم إغلاق ما كان، أو الحسم فيه باعتباره ماضياً، طالما أننا لا نكف عن مرادته عن نفسه، إن جاز التوصيف، وأننا لا ننكف عن نقله، ونشركه في هواجسنا وقائمة الأسئلة التي

يتم طرحها في هذا الصدد، بحيث إنها في وجهتها تفيض عن حاجة التاريخ المحدد، كونها تترجم رغبات طارحيها أو من يعيشون إشكالات واقعهم ومآزقه الأقرب إلى ما هو سياسي، وليس التاريخي الذي يعلم المنهمن به ويتعلم لحظة التحاور معه في جهاته المختلفة. أن تكون من التاريخ، هو أن تكون مفارقاً له ليُرى في كيانه وكيونته قيمياً ومعرفياً.

هذا التاريخ البدرخاني كما هو استحقاق اسمه، لا يعدو أن يكون تاريخ أسرة متكاثرة العدد والعدة، إلى درجة أنه يقبل ألواناً شتى جهة بنيتها وكيفية تشكيلها في التاريخ بالذات، خصوصاً، وأن الذي يدشن لحظة دخولها التاريخ، ويجسد صيرورتها، وما هو متكتم عليها، يكاد يتداخل مع بنى أسرية كثيرة على مستوى اجتماعيات الكرد وتحفظاتهم وتصريفهم لأموالهم.

ضمناً، وإزاء المدوّن عن هذا التاريخ ولأنه لما يزل يعيش حالة إضافة وتفاعل، وهو ينتظر من يمعن النظر في كيفية انبثائه ومغيبات أصول له حرصاً على التاريخ بالذات، ضمناً، كما تقدّم، ما أسهل اعتبار جلّ المعمول به بدرخانياً، من قبل كتاب هذا التاريخ، وفصحائه، وكتّابه، والداخلين على خطوط اشتغالاته بالمعاني الساخنة ذات المساس بالحاضر الحي والمتشعب فينا، يمكن تخيل وطأة "ابتداع التقاليد"، أو اختراعها، وما لها من صلات قريبي بمعايشات من هذا القبيل، أي جماع "التقاليد الوضعية" التي تستوقف التاريخ وتركبه بما يتناسب ومداخل التقاليد القارة في سلوكياتنا اليومية المختلفة، وهي كمفهوم (مجموعة من الممارسات تحكمها قواعد ذات طابع طقسي أو رمزي، وتكون هذه القواعد مقبولة علنياً أو ضمناً، وتسعى إلى غرس قيم ومعايير سلوكية معينة من خلال التكرار، وهو ما يعني التواصل مع الماضي).<sup>٣</sup>

ولئلا نستعجل في استدعاء النتائج بالطريقة المعتادة، يبقى الجدير بالقول هنا، هو أن للمجتمع المحكوم بسلطة التقاليد "مآثره"، كالمجتمع الكردي المنقسم على نفسه كثيراً. لكم يشغل نفسه على مدار الساعة، بما هو سالف ذكره، طالما أنه يتنفس بثلاثة أرباع رئة وهي في ملكية الماضي، والذي يُسمى ماضياً افتراضياً، بما أنه يتمازج مع ما نقول ونعمل ونفكر ونعيش تجاذبات ما كان وهو ديمومي الأثر داخلنا، ليس لأن ثمة أسباباً سياسية أبقت في محمية هذا النوع من التقاليد حصراً،

وإنما لأن هناك مسوغات داخلية تحتم وجود وتفعيل مؤثرات نفسية وذهنية تلحق الآتي بالمعتبر ماضياً، ولا أدل على ذلك من أن ثمة كثيرين يعتبرون تغيير زاوية الرؤية إلى ما كان في وضع كالذي ننشغل به هنا، أقرب إلى البلبلة، والارتياب في غايتها.

ليس من غاية إلا وتكون تاريخية ولصالح سلطة التاريخ بالذات، بما أن هناك توسيعاً لقاعدة الوعي الفكرية والنفسية لما يشدنا إليه، كما لو أننا أسراه، رهائنه، نأتمر بأمره، وتحديدًا، لأننا في ضوء ما يشغلنا ونهتم به، ونددعي إليه، هو الجانب اللافت من الشفاهة على حساب المعتبر مكتوباً وهو لم يشب عن الطوق، ليكون تأريخاً منفصلاً عنا، وله اعتباره أو كينونته الرمزية.

إذ ما أكثر الذين يتحدثون عن هذا التاريخ وهو أسري "والتاريخ الكردي حتى اللحظة لم يجد بعد من يؤممه كتاريخ، أو يحرره من أصفاد التبعية الأسرية أو مأمورياتها، لأن ثمة قاسماً مشتركاً أعظماً هو الذي يحول دون ذلك، وهو في عائده الأسري الذي تتكاتف في خانته جموع الأسر التي تعتد بنفسها من موقع التراتبية السلطوية: الأعيان أو الأشراف، من زعيم العشيرة أو القبيلة إلى الشيخ الذي يحوز سلطة دينية وسياسية، حيث من الصعوبة بالمكان جواز تعزيز اسم سياسي كردي يمكنه الحديث فيما هو كردي دون سند مشيخي أو زعاماتي مما أتي على ذكره.

كأن المتحدث إجمالاً هو بالوكالة، أو النيابة، أو على الأقل، حين نشهد هذا المزج الصعب التشریح لمعرفة مكوناته بين ما كان فعلياً، وما هو قائم فعلياً، لنكون إزاء سرديات شفاهة، أكثر من سرديات كتابة تاريخية حتى على مستوى "عتاة" الأكاديميين الكرد غالباً، ولحظة التدقيق فيما يُقرأ على أسماعنا وكأنه يُتلى علينا، وما في ذلك من إملاء لحقيقة مقررة، حقيقة مركبة، منافعية، احتكارية، تغلب على أي حقيقة تتنفس الهواء الطلق، أو ما يدخل في نطاق طقوس المسارة بفاعليتها الدينية والأبوية إذ(تتداخل الكتب والسرديات الشفوية التي تتناول التاريخ القبلي بطرائق عدة، حيث تتحدث عن الأنساب والمعارك وشيوخ الماضي العظماء، ولا عجب، ما دامت هذه الكتب تعتمد بشدة على سرديات التاريخ القبلي الشفوية، مدعمة بوثائق مكتوبة أو صور جمعت من عائلات وأفراد هذه القبائل أو من مصادر أخرى) "٤".

لا غرابة، ونحن في عهدة هذا البحث المتشعب تشعب الموضوع المقرر النظر فيه، أن نجد من هو مقرر اسمه مهتماً بالتاريخ عموماً، والتاريخ الأسري خصوصاً، وهو تحت وصاية تاريخ آخر: علائقي، عائلي، داعم لهذا النوع من التاريخ الخاص، وجواز سفره في البحث والتنقيب أو تحري التاريخ الموسوم، مثقل بما هو انطباعي أو غواية الحس التقليدي القبلي الهوي، ولهذا، يصعب أداء المهمة المعرفية وفي برية المعرفة ما أمكن، يصعب الكلام المختلف، وما في ذلك من تراكم بحثي دون بحث معرفي، وما من شأنه الحيلولة دون بروز من يمتلك مبضع جراح التاريخ، ومنقب النصب التاريخي ومكوناته الاجتماعية والسياسية والثقافية، وما يبقيه بعيداً عن أي فرمان توجيهه عن قرب أو بعد حباً بالتاريخ ذاته، وما يحمله التاريخ من قيم تتعدى حدود الأسرة مهما بلغت من عظمة، أو عرفت به من مناقبية منتجعية، أي منعشة في بهجة المعرفة.

إن تاريخ اليوم، ليس تاريخ الأمس، هذا فيما إذا كان تاريخ الأمس الذي نعود إليه كمصدر، مجازاً لأن يُسجل في دائرة التاريخ الحي الذي يخص الآخرين، عندما نكون على بيّنة من توسيع مجال عمل المؤرخ اليوم، وما هو أكثر من التاريخ الذي بات يفرض نفسه، أي ما يُعني التاريخ بالذات، وهو ما نتعرف عليه جرّاء (تحول عميق في المفهوم التقليدي لمهنة المؤرخ.. فثمة الصحافي والشاهد والناجي والقاضي شركاء له في فك ألغاز الماضي القريب) "٥٠".

تبعاً لهذا التصور وحده نفكر ونتدبر رحلة التنقل بين أسماء وأسماء لها إحداثيات تاريخية، والتصور معرفي منفتح على مختلف محاور التاريخ: الشفاهي والمكتوب، وما يدخل في مظان كل منهما من إشكالات واستدعاء ما كان، أو العودة إليه، عند الحاجة، وهذا من شأنه تعبيد أكثر من طريق لمعاينة الشاغل لنا بعلنيه وخفيه، تبعاً لهذا التصور مجدداً، في مقدور أيّ منا أن يتجنب عقدة غريزة التأريخ والتي تتمحور حول مؤثر عضوي مزمّن: نهم "جسدي، يبغي اشتهاً نوعية معينة من المعلومات دون غيرها هو الوحيد المفوّض والاحتكام إليه.

ثمة خروج عن جادة الصواب: التاريخ بأكثر من معنى إذاً، إذ إن الذي يعني البدرخانيين، بقدر ما يسميهم، يبقّيهم في مضمار التقويلات الأكثر قابلية للاستثمار، للتغطية على التاريخ الفعلي نفسه، لأن البدرخانيين لا ينظر إليهم من عل، أو في

اتجاه واحد، يكاد يختزل الأسرة تاريخياً، من خلال مجموعة رموز مزكّاة تمثّل أركانها، وقد أزيحت من أماكنها، وأهيبَ بها لأن تكون على مستوى الرغبة كردستانية، وهو ما يؤدي في الحال إلى مدى التدافع في لجة الميول العاطفية تلك التي لا يحتاج جل الباحثين الكرد في التاريخ إلى أدلة أو شهادات دامغة لتأكيدّها.

تاريخياً، ومن خلال تحرّي جينالوجيا "نشأة" الأسرة البدرخانية، ومن أين ابتدأت أسطورتها، إن جاز التعبير، نجد أن التالي عليها هو الذي أسهم في تعريق هذه الأصول "أي جعلها عريقة"، أي من خلال أحفاد الباني المتحوّل أسطورة تاريخ كردي معاصر، يعرض كل من يمضي على هذا المركّب الأسطوري للشبهات، وذلك من خلال جرّدة تاريخية، تضع أغلبية ما كتب في هذا السياق ضمن حيّز التعبويات القومية، لأن ليس أي فرد من أفراد هذه الأسرة، أهلك لأن يكون موضوع بحث تاريخي، ومن زوايا مختلفة، دون أن يظهر معاناة ذاتية، أي باعتباره بدرخانياً، وله حساب منغصّات في أرشيف الأسرة البدرخانية، بمرجعية بوتانية واعتداد قبلي مائز.

في متابعة البدرخانيين على مستوى المكاشفة التاريخية، من الخطأ المخلّ بالحقيقة عموماً، وحقيقة التاريخ خصوصاً، الانطلاق من حالة "من - إلى"، لأنّ المعايير في حيثيات الأسرة هذه، يرينا تداخلات، التواءات، طيات، ثغور تتخلل تاريخها، تفاوتاً في الرؤية من زاوية إلى أخرى، انقطاعاً في نسج السرد التاريخي، والتوقف عند نقطة والالتكاء على ما قبلها أو بعدها، كما لو أن ذلك تم ويتم بوعي مقصود، ليأتي المكتوب بطريقة "المدحلة التاريخية"، حيث لا يعود من أثر لنتوء، أو صدع، أو انتفاخ، وهو ما يقلق الباحث الحصيف في التاريخ نفسه.

في المقاربة التاريخية لملفّ البدرخانيين تاريخياً وذهنياً، ما أكثر ما نجد الباحث في شأنهم أقرب إلى شخصية المحامي وليس القاضي، إلى الساعي عن براءة ذمة تاريخية ولمرة واحدة وإلى الأبد، وليس تركّ الموضوع مفتوحاً للتداول الدراسي بمستويات مختلفة، حتى بالنسبة للباحث الواحد، الذي قد يعزّز من وجود حقيقة ما في زمان ومكان معلومين، ويفاجأ بأن ما أثّره ليس كذلك، في زمن لاحق، لتوافر معلومات أخرى، أو لأنّ معطيات جديدة تشكلت، وتضافرت مع اجتهادات معرّزة بقراءات ذاتية وعلاقات محيطية متعددة المصادر والمواقف بالمقابل، وفي الوقت

الذي يجب أن يؤخذ في الحسبان وهو لزوم عدم النظر إلى أي موضوع، ومن قبل أي كان ببراءة، إذ طالما أن هناك حضوراً بشرياً وعلاقات مسماة، وبيئة اجتماعية، وتجاذبات قيم... الخ، فإن هناك انتفاء لأي براءة، بالعكس، يتم النظر إلى الموضوع وإلى الناظر فيه ضمن فسحة محددة، ليكون في الإمكان التمهيص والتوقف على نوعية المقروء والمعوّل عليه قيمياً.

ذلك ما يجب التشديد عليه، من منطلق أن ما نردّه في أوساطنا على أنه ليس كذلك، بالنسبة لنسب البدرخانيين الذي يخرجهم إلى خانة عربية، مثلاً، كما سنرى، أو ما يخص مفهوم "خيانة" يزدان شير لبدرخان بك، أو كيفية نيل الأخير للقب "ميرميران: أمير الأمراء"، أو اعتداد مقداد مدحت بدرخان بأنه من سلالة خالد بن الوليد، والتقدّم بنسيج ديني لصحيفته "کردستان"، سنة "١٨٩٨م"، وما يمكن أن يكون خفياً في رهان جلادت بدرخان نفسه، إن في علاقته بجمعية "خويون - ١٩٢٧"، مثلاً، أو براغماتيكية إصدار صحيفة لها صيتها، هي "هاوار - ١٩٣٢م"، أو النظر في الانتقادات الموجهة إلى البدرخانيين وحرصهم على أن يكونوا بدرخانيين: أمراء أكثر من سواهم، ومن نظرائهم الكرد أنفسهم، ممن يقاسمونهم الموقع القبلي أو الاجتماعي... الخ. إن كل ذلك، سريع الهضم في معدّة التاريخ، وليس أن يتم تلقيم التاريخ وفق جرعات أو وصفات تقوم على نوازع قومجية، أو لصالح ما هو قومي كوردي، باعتباره الهدف النبيل كوردستانياً.

بالعكس، إن ما يحتاجه الباحث الكوردي، والأكاديمي ضمناً، وأكثر من غيره، هو أكثر من اعتباره باحثاً فيما كان، بما أنه يتسرب تأثيراً ليس إلى ما هو كائن، وإنما يمتد إلى المستقبل، وربما يمنع من الرؤية الدقيقة لخاصية الموضوع، أو يجلو الموضوع هذا نفسه كيفية انزياح باحثه عن النقاط الجديرة بالتوقف عندها أو مساءلتها، يتطلب هذا الحزم، كونه على تماس مباشر بالذين يُقبلون على قراءة تاريخ كوردي في انتظار اسمه، وأنه يمتحن كلاً من باحثه وطالبه وقارئه معاً، انطلاقاً من الواقع الكوردي الخاص، ليكون كلٌّ منهم على بينة أفصح مما كان يجري، وما هو جارٍ في محيطه، ويعني ذلك عدم استخدام الملامس الناعمة في أي مساءلة تاريخية، بقدر ما يكون الحذر والتأني، فالتاريخ كثيراً، ما يكون "أنياباً وأظافر"، إن استسغنا تعبير المصري أنيس منصور لبعض الوقت، حيث يتطلب

المزيد من اليقظة والفتنة، كما لو أن البدرخانيين ليسوا من شكلوا ذات يوم مجتمع إمارة محدداً، ضمن حدود جغرافية لها توقيتها، أهلها، رقبائها، متابعوها عن كثب، مناوئوها، خصومها، مكايدها حتى من الداخل، وما في ذلك من إطاحة بمفهوم الدرس التاريخي، في هذا الإخلال بأمنه ومكانته ورهبته بالمقابل.

أن يكون البدرخانيون بدرخانيين، هو ما إذا كان في الوسع إعادة الاعتبار إليهم، إلى التاريخ عينه، لأنهم ينتمون إلى تاريخ عام لا يخلو من أوجاع وحساسيات وصراعات ورهانات، لم تزل تترى حتى الآن، وأن يكون البدرخانيون استثناء تقريباً، في هذا المدى الزمني الذي يعيشون فيه أو به، استثناء يبقوهم ذوي حظوظ تاريخ أكثر من سواهم، من خلالهم بالذات "ربما كان البارزانيون، في التاريخ الحديث، يشكلون النظير الأقرب إلى هذه التركيبة الاعتبارية في الاستمرارية التاريخية، على المستوى السياسي بصورة خاصة"، وحيث إن البدرخانيين لا يدعون باحثاً يبحث عن دفع يستشرف بوساطته أمداء المكان في المحيط الكردي البارد بتاريخه المدون والمحدود، جرّاء انقطاعات وتصادمات جانبية وحدودية، إلا ولهم سهمٌ في توفير قدر من هذا الدفع المعتد به، ليسهل توزيع المهام التي من شأنها إبقاء نارهم مشتعلة داخل رماذ تاريخ لافت هنا وهناك. وكلما أقبل باحث في التاريخ على طرح أسئلته عليهم، أو جهة فرد واحد منهم: بدءاً من السياسي والعسكري ممثلاً في بدرخان بك، ومروراً بالبرزخ الأكثر حضوراً أثره وهو يترجم السياسي الذي وجد خارج نطاق الجغرافي المطرود منه، أو المرحّل عنه: بوتان: أمين عالي بدرخان " ١٨٥١-١٩٢٦ م"، المعتبر من وجهة نظري: مهندس الأسرة البدرخانية، وربما في مقام بدرخان الأب الذي فعل حضورها مدنياً خارج العاصمة البدرخانية، ليبرز مقدار مدحت بدرخان على مستوى الصحافة، وجلادت بدرخان " ١٨٩٣-١٩٥١ م"، في المجال الثقافي واللغوي والصحافي، وكذلك الحال مع أخيه كامران " ١٨٩٥-١٩٧٨ م"، وثريا بدرخان " ١٨٨٣-١٩٣٨ م"، على المستوى الثقافي والتاريخي، وروشن بدرخان " ١٩٠٩-١٩٩٢ م"، على مستوى الكتابة التاريخية والأدبية والترجمة... الخ، والهاجس السياسي جامع بين كل هؤلاء، وهذا ما يصعب أو ربما يستحيل إيجاد مواز له لدى آخرين، أي فيما لو حاولنا الربط والمقارنة فردياً. من هنا كان هؤلاء نزلاء التاريخ أكثر بكثير من البدرخانيين، أي باعتبارهم

منتمين إلى ماضٍ، كما لو أنهم أدّوا أدواراً، ومثّلوها قيمياً، ويمكن التعرض لأي منهم بمزيد من المرونة، مهما أفصح عن مكانتهم أو أدوارهم في التاريخ القومي الكوردي: محمد الراوندوزي: مير كور: الأمير الأعمى "١٧٨٣-١٨٣٧م"، عبيدالله النهري "١٨٣١-١٨٨٨"، محمود الحفيد "١٨٨١-١٩٥٦م"، إحسان نوري باشا "١٨٩٢-١٩٧٥م"، وعلى المستوى الثقافي السياسي: عبدالله جودت "١٨٦٩-١٩٣٢م"، وسعيد النورسي "١٨٧٦-١٩٦٠م"، أكرم جميل باشا "١٨٩١-١٩٧٤م"، قدرى جميل باشا "١٨٩٢-١٩٧٣م"، توفيق وهبي "١٨٩٠-١٩٨٦م"، عصمت شريف وانلي "١٩٠٨-٢٠١١م" الخ...

التعرض للبدرخانيين بوصفهم بدرخانيين ضبط لساعة الزمن بالذات، جهة حمولة المعلومات التي تستلزم عملية التعرض هذه، بداية ونهاية فعليتين، ليتسنى للمنهج بالتاريخ، كيف يجري حساباته ويهذبها من خلال الساعة هذه، ليحاط علماً بوعيه الزمني، وهو في إهاب زمن بروز البدرخانيين الفعلي، وأي منغصات كانوا يعيشونها فيما بينهم، ومع جيرانهم من بني جلدتهم، أو من مذاهب أو طوائف أخرى، إلى جانب الرقيب والخصم والحكم: الباب العالي، وفي القرب القريب جداً، وفي أكثر من نقطة تخومية متحركة، ثمة القادمون من وراء البحار وذوو العيون الزرق: ممثلي جهات وهيئات ومؤسسات استشرافية واستطلاعات غربية واستعمارية. إنه حديث في إثر حديث متلبس بشجون احتاجه ذلك الإخلال بأخلاقية المعرفة المتنحاة جانباً وطويلاً، لأن لدينا داخلاً بدرخانياً هو الذي -ربما- يستعجل مثل هذا الواجب المعرفي الكوردي.

الواجب الذي لا يتنكر للعملية الانقلابية التاريخية التي شهدها بزوغ نجم بدرخان بك، ومخاض ولادة دولته: إمارته، وآلامها التي لم تفارقها، قبل الولادة وبعدها، وحتى مع تفرق الأبناء القسري والحنين المعتمل في نفوس الأب المؤسس، كما يؤسس، والابن العتيد "أمين" والحفدة صاحبة الحفيدات طبعاً في كثرتهم الكاثرة، وكل على طريقته، وهو مجبول بالحنين إلى بوتان، ومجد بوتان الذي يعنون أنشطتهم سراً وعلانية.

### أسرة البدرخانيين بوصفها أسرة:

يستحضر مفهوم الأسرة بالمعنى السوسولوجي حضوراً عديداً لأفراد متعاضدين، يستغرقهم انتماء نسبي واحد، كما هو شأن أي أسرة وهي في تناميتها أو تعددية أجيالها وتنوع أفعالها.

وللتاريخ أرشيف مشهود له بالقوة الرمزية أو الدلالية جهة هذه التسمية المتفرعة من نطفة واحدة، كما هي أمثله المحفوظة: هاشميين، مثلاً، وأمويين، وأيوبيين، وعثمانيين، وبابانيين، وشمزنيين... الخ، مع فارق الاختلاف في طرق الظهور والحضور والتمثيل للاسم، حيث نكون إزاء التناوب النسبي بين الخاص بعائده الداخلي، والعام بوارده الخارجي المتعدّي للأول، دون أن يطويه، ودون أن يكون هناك تناغم، أو تبادل أدوار، إنما تجاذب ومد وجزر في التعبير.

إن من بين الكتاب الأكثر قرباً، على مستوى مكاشفة حقيقة تاريخ الأسرة، من يطالب أشخاصاً عرفوا بها، أو عرفت بهم أكثر، كما يبدو، في لزوم أن يكونوا أكثر مما عرفوا به، ربما من باب أهليتهم للقيام بالمتوحي لو أحسنوا عملاً بدقة أكثر (ومع العلم بأن الأسرة البدرخانية قد لعبت دوراً مهماً في تاريخ كردستان والدولة العثمانية - التركية فلا يمكن القول إن هؤلاء الأشخاص المنتمين إلى هذه الأسرة قد لعبوا في تاريخ الحركة القومية الكردية دوراً بالمستوى المطلوب. فكلما اكتشفت في هذا الموضوع مصادر مدونة بأقلام كتابها الحقيقيين كان بالإمكان الحصول على معلومات أصح مستقبلاً سواء عن البدرخانيين أو الحركة القومية الكردية. ولسوف يعطى ما هو من هذا القبيل من الوثائق والأسانيد في الكتاب الذي بين أيديكم ما يستحق الأهمية ويتم الاطلاع عليه بجدية. ومن هذه الوثائق محاضر اجتماعات الجمعية العائلية التي أسسها الأخوة البدرخانيون في الأستانة والتي تحوي معلومات مهمة من وجوه عديدة...) "٦".

وعند محاولة السؤال أو الاستفسار عن هذا النوع المعلن من المطالبة أو الطلب، نقرأ ما هو دال على التنوع أو حتى الخلاف في الرؤية إلى العلاقة مع المستجدات وسلطة الباب العالي، والذين جاؤوا لاحقاً "في الدولة التركية الحديثة طبعاً" (ففي الوقت الذي يمكن الحديث عن الجهود السياسية والدبلوماسية التي بذلها عبدالرزاق وكامل بدرخان في كردستان الشرقية "كردستان إيران" وأرمينية وجورجيا وروسيا

وانتهاء بما بذله ثريا بدرخان في مصر وغيره من البدرخانيين في استانبول وأخيراً في سورية إنما هي المساعي والجهود المشكورة التي يعرفها كل من له أدنى صلة بالحركة القومية الكردية في رأس القرن الذي نعيشه، هذا ومن جهة أخرى فإن ثمة من المنتمين إلى هذه الأسرة ممن اتفقوا مع حكام الدولة العثمانية والجمهورية التركية، وأنهم فيما كان يغتصب كل نوع من الحقوق القومية لشعبهم إذا بهم يتعاونون مع أولئك الغاصبين، ولعل المدعو واصف جنار الذي تصدر منصب وزارة التربية والتعليم العام ١٩٢٤ و١٩٢٩ في الجمهورية التركية، أصدق مثال على ما نقول. " مال، ص ٨ )".

هذا التحديد يفصح عن حاجة نفسية وتاريخية، واعتبار الموسومين قادرين على تفعيل حضور كوردي بمفهومه القومي لو أنهم كانوا أكثر تنبهاً إلى قواهم، ربما مقارنة بآخرين، استطاعوا أن يحققوا مثل هذا البناء الدولي سياسياً " هل يمكن التذكير بآل سعود، مثلاً ، أو بالعثمانيين، أو حتى بالصفويين؟" ربما كل ذلك قابل للمقارنة والتحليل والتشخيص، لكنه الإجراء الذي لا يخلو هو نفسه من افتتان بالنموذج، ومحاذير القول المطلق هكذا، أي ما ينصبُّ على تلك الحسابات الداخلية التي قدّرت من جهة أفراد الأسرة بالذات، وإلا لخرجنا ليس عن مألوف التاريخ فحسب، وإنما عما هو تاريخي بالذات أيضاً، فتصريف الحساب التاريخي الكوردي مغاير لسواه هنا.

أعني بذلك، أن ما يحفز الكورد على التخطيط لما هو داخل في نطاق عمران الدولة، لما يزل في مرحلة ما قبل بناء الدولة بالمفهوم القومي، وهو ما يمكن التعرف إليه حتى بالنسبة لأفراد هذه الأسرة عينها، وعلى مستوى رموزها الأكثر شهرة، وكيفية تعريفهم بأنفسهم أسرياً.

إن الأقرب إلى التاريخ هو تذوق مرارته، ومنغصاته، وهي مضاعفة، لحظة قراءته من البوابة الكوردية الضيقة والمواربة في آن، عند تقدير الضغوط القائمة في الجوار والتحديات التي تتربص بكل سلطة تحمل ختم الكردي عالياً، وربما كانت المرارة في الداخل منفرة، ولكنها أرشيف تاريخي، والأنكى من ذلك حين يثير النسب الأسري المزيد من الأسئلة، بغض النظر عما في مكنون المثار من تحفظات، ومن عائد لامعقولي يخص التاريخ بالذات، إذ إن لكل ذلك حساباً ونصاً في دلالة القول،

حيث تعانق بوتان بدليس أو بالعكس، إلى ما قبل ثلاثة قرون تقريباً، أي في الجوار الجغرافي وفي النسب العزيمي (لا شك أن بدرخان هو الأشهر في العائلة العزيمية التي، استناداً إلى المؤرخ الكردي شرف خان البدليسي، تعود في نسبها إلى عبدالعزيز أحد أبناء خالد بن الوليد القائد الإسلامي المشهور، وأحد صحابة النبي...) <sup>٧</sup>.

في عملية المناقشة، كما قيل في ذلك الكثير، عن هذا التنسيب غير دقيق أو صحيح تاريخياً <sup>٨</sup>، يمكن الإشارة إلى المتردد بهذا الصدد في كتاب شرفخان "١٥٤٣-١٥٩٩م"، والبعد الغائي في ذلك (لقد صح بالروايات المتواترة.. أن حكام بدليس يمتون بصلة النسب إلى ملوك الأكاسرة "الساسانيين". وقد شاع بين الناس أنهم من سلالة نوشيروان...) <sup>٩</sup>، يجب النظر بتوسّع في الممهّد لظهور هذه الأسرة، حيث الأساس لم يخل من توتر، أو نزاع عائلي، وهو الذي يدفع بنا إلى التحفظ على فكرة "الخيانة" وإلصاقها بـ "يزدان شير"، بما أن تنويراً لها يسبق هذا الحدث المؤلم كوردياً على كل حال (ففي سنة ١٨٣٨ ساند الأمير بدرخان العثمانيين في حصار سعيد بك صاحب قلعة كوركيل لكي يستسلم، وسعيد بك خال يزدان شير، وكان لذلك دور في إهانة يزدان شير، وهناك أسباب أخرى.. مال، ص ٤٥). <sup>١٠</sup>.

هذه شهادة واقعة تاريخية تمضي بنا إلى داخل البيت الأسري، بقدر ما تعزّز فينا إرادة التحري عما كان يشغل أذهان أولي أمر الأسرة، إنما قبل كل شيء: بدرخان بك.

هنا، لسنا في وارد تصفية حسابات، ومحاولة تخليص المناقب من المثالب، والقيام بتقدير مدى وزر هذه المثالب، ومن ثم تجاهل المناقب التاريخية بالذات. كلا! إنما هو تفكيك التاريخ ذاته، وما فيه من تعددية أوجه، وكيف أن حصر الحديث في مضمار البدرخانيين من خلال بدرخان بك، يحيله إلى موضوع في منتهى العادية مقارنة بالذين انتفضوا على العثمانيين، لا بل إن تلك المساومات أو لائحة الخدمات الكبرى التي قدّمها "رب" الأسرة ورمزها الملهم، فيما لو أبقى عليه وحده، تظهر لنا إلى أي مدى تكون حسناته دون سيئاته بمعاني شتى:

فهو "أي بدرخان المؤسس للإمارة"، لم يتخل يوماً عن كونه عثمانياً ربما أحياناً أكثر من كونه كوردياً، في الوقت الذي كانت ألقاب السلطنة تنوبه، وبما أنها

كانت المرجح له فيما كان يقوم به أو يخطط له، حتى إزاء خصومه، وهو ما كانت السلطنة تقدّره وتراعيه لزمن طويل، ولكم وضع نفسه، هو وقواته، وما يرتبط من تقديم العدة والعتاد، في خدمتها.

لدينا ما يضيء هذا الباب وهو متخم بالدلالات طبعاً (قبل الثورات بأعوام عدة وقف الأمير بدرخان العام ١٨٣٨ إلى جانب العثمانيين في هجوم شنوه على أمير كردي آخر وهو الأمير سعيد، ويحرز إسقاط قلعته، ويمنح مقابل هذا، كما يذكر مولتكه، ضمن لواء من الجنود الاحتياط "رتبة عميد عسكري موجودة الاسم معدومة الجسم"، ويقبل تنصيبه حاكماً على بعض الأقضية... وفي العالم ١٨٣٩، إبان الحرب التي دارت قرب نيزيب بين جيش إبراهيم بك محمد القوالي وبين العثمانيين "يخرج الأمير بدرخان بما يقرب من مئة ألف مقاتل" من قواته العسكرية لإسناد العثمانيين بناء على طلبهم، مضحياً بثلاثين أو أربعين باسلاً من بواصل الكرد، ويعود مشيعاً بالهزيمة وفي حالة بائسة. "مال، ص ٤١").

هذا ينشّط فينا إرادة الذاكرة المكانية ومداها الواسع، والموقع الذي كان بدرخان بك يُرى فيه أو منه، وهو مسئول أمام الباب العالي (لقد كان بدرخان نفسه يحمل لقب متسلّم "أي متحصل ضرائب" الأمر الذي يوحي بأنه كان جزءاً من الإدارة العثمانية... وقبل عام ١٨٤٧م كان بدرخان مخلصاً للعثمانيين ويساعد الحكام المحليين في حكم الأراضي الكوردية "من عندي ربطه بشرفخان". ولهذا كان شخصية معروفة ومحترمة في الهيكل الإداري العثماني في الولاية. ولذا يجب عدم الاستغراب من أن بدرخان لم يُحكم بالموت، حتى بعد قمع انتفاضته، بل وضع على قائمة الذين يتقاضون الرواتب من الدولة العثمانية. ... بعد نفي بدرخان إلى كريت في عام ١٨٤٨م مع اثنين من إخوانه وثلاثة من أطفاله، كان أكبرهم حامد البالغ من العمر ١١ عاماً. وقد أمضى بدرخان عشرة أعوام في كريت، وكان دوره فعالاً في التحكيم في النزاعات المحلية بين المسيحيين والمسلمين بالنيابة عن الحكومة المركزية. ومقابل خدماته مُنح بدرخان، إثر عودته إلى اسطنبول لقب "باشا" بمرتبة أمير أمراء "مير ميران في عام ١٨٥٨م" ... لهذا لا يجب النظر إليه كشخصية في التأريخ الكوردي...) "١١".

يعني ذلك، أن وراء كل لقب ثمة خدمة مقدّمة، كما ينبغي أن يحاط به علماً كل من تهمة ولادة الألقاب ذات المهماز السلطوي: العثماني، وقيمة كل لقب، وربطه الزمكاني أيضاً، أي يستحيل التذكير بأي لقب يتباهى به ساسة الكورد، في العهدة العثمانية أو إبّانها، دون السؤال عن الثمن الذي دفع من أجله، أو تحصّل في إثره، ولا بد أنه يقيّد في الكوردي كورديته إجمالاً<sup>١٣</sup>.

نعم، يمكن الحديث عن فطنة بدرخان بك وتلك المرونة في التعاطي مع الأحداث، ومحاولته تحيّن الفرصة التي تمكّنه من أن يكون ذا شأن، أي أن يعمل لحسابه الخاص، وهو يخوض لعبة السلطة الإماراتية إلى جانب آخرين، ومسعاها كيفية الإطاحة بهم الواحد تلو الآخر، ليس لأن ديدنه هو توسيع رقعة إمارته لأنه قد وضع كوردستان، وهي بمفهومها القومي الشائع حديثاً، نصب عينيه، وإنما لأن القوة الشخصية ومن ثم الهيبة والرغبة، إلى جانب الشهرة<sup>١٤</sup> ذيوع الصيت، ثالوث الجبروت الذي يساعد في المزيد من التحكم بالآخرين، وأن المزيد من حيابة الأرض يعني المزيد من بسط النفوذ وإعلاء الشأن، فنكون إزاء نموذج إقطاعي أكثر اقتداراً من سواه، وليس إزاء أمير كوردي، يطمح إلى أن يكون قائداً كوردياً، لا يدّخر جهداً بغية دحر الأعداء من حوله، وحتى السلطان العثماني ورجالاته، لجلاء وعي قومي كوردي. إنه التفاف على التاريخ، وخروج عن جادة الصواب، إنما هو الانطلاق من الأرض في الحالة هذه، والعودة إليها، تمثيل لحقيقة ما كان، أي بما أن الأرض تتضمن تثبيتاً للقوة على قدر غناها ومساحتها، والجهة التي تعنيها، ومن يخدمه ويعمل بين يديه أو يبايعز دائماً من قبله، حتى على مستوى الدين بالذات، فإنه، كغيره، كان يدرك أن هذا التوأم: الديني والدينيوي، وجهان لعملة واحدة، أكثر قدرة على تعزيز قوته، ومن ضمن ما يجب التنبيه إليه وضع اليد على العاملين في الأرض (هكذا نرى أن كبار الإقطاعيين الأكراد كانوا يمثلون في آن واحد السلطتين الدينية والدينيوية، وقد تحول هذا الواقع إلى إحدى الوسائل المهمة لإخضاع الكادحين).<sup>١٥</sup>

يعني ذلك أن بدرخان بك لا يجب تفريقه أو فصله عن الآخرين حتى آخر لحظة من حياته، وإضفاء صفة النبالة عليه، أو حتى تقويله بما يغيّر في بنية شخصيته كمالك للأرض، وطامح في المزيد. وبنية هذا الطموح، كان التفكير في المناورات التي تعبّد طريقه إلى المزيد من التحكم في المكان ومن فيه، والحصول على المزيد من

المغانم التي تقوّي إمارته، حيث تتأثّر عناصر السلطة الأخرى تالياً، جهة إعلان الاستقلالية شعوراً بأن ذلك يمنحه المزيد من المدد والسيطرة على الجوار وتمثيل نفسه باعتباره أكثر من كونه أميراً على إمارة، ولعل غواية النفوذ والاستزادة منه، من العوامل المؤثرة في تلوين الجغرافيا بمضادات سياسية جانبية، على قدر القوى الموجودة فيها وعليها، وخصوصاً في الفترة تلك: الخصوم الكورد، النساطرة، والذين لهم مصالح مع هؤلاء وفي المنطقة، عن طريق رجالات الأوربيين، وضمناً: المبشرين الأميركان، والقوى العظمى، ومن يمثل السلطة بالقرب منه " ولاية الموصل " الخ، إنها قوى متضاربة ليس من السهل الوصل فيما بينها، وما فعله من ضبط القوى الذاتية وتوسيع مناطق النفوذ وفرض السلطة الشخصية، بالنسبة لبدرخان بك، يسجل باسمه كاستثناء تاريخي، لكن ذلك يترجم جانب قوة مفتقدة كان عامل تهديد لجماع قواه بالذات، وإزاء ذلك، فإن باحثاً في هذا الشأن، ومقتدراً، هو وديع جويده " توفي سنة ٢٠٠١ "، وفي كتابه ذي الصيت " الحركة القومية الكردية: نشأتها وتطورها " والذي وضعه بالانكليزية، ليكون من المراجع الرئيسة والجديرة بالتقدير في هذا المضمار لعمق مساحته الفكرية وتوازنه البحثي، وديع جويده هذا، بالقدر الذي يتعرض لشخصية بدرخان بك من زاوية واسعة، يجد نفسه إزاء معضل هذه الشخصية التي تبقى عالقة بعلامتها الفارقة: الاستحواذ على المزيد من الأرض وإخضاع الآخرين لسلطته، دون النظر الكافي في النتائج، فنكون إزاء براءة ناقصة، فهو إذ يقول (ما من شك أن بدرخان واحد من أعظم الزعماء الكرد الذين عرفهم التاريخ)، لكنه سرعان ما يقول في الصفحة ذاتها، ما هو مقلق لمسيرة هذا " العظيم الكوردي (اندفع بدرخان وراء طموحه من دون الأخذ في عين الاعتبار الظروف التي تحيط به، فعل ذلك اقتناعاً منه أن لديه القوة الكافية لردع كل من تسوله نفسه التحرش به ) " ١٤ .

إنها مسألة القوة وإدارتها ! ومما لا شك فيه أنها في غاية الصعوبة، وهي تملك من الأوجه، بحيث إن المتعامل معها، قد يكبو سريعاً، أو يودي بنفسه، على قدر التحدي، وارتباطها بالزمان والمكان، إذ لا تكون مجردة مادياً ومعنوياً، وبدرخان، ربما، في موجهه، كان لديه معلومات عن الذين انطلقوا من عدم، وبطريقة ما، جعل الكمون في القوة فعلاً، وعمّقوا هذا المفهوم، وفي هذا، تكون الظروف ساعدته، وهي

بدورها لا تخلو من توازنات ومساومات، كحال بني عثمان، سوى أن القياس في التطبيق، وفي مسألة كهذه محفوف بالمخاطر، وهذا ما يذكرنا ببدرخان بك. في السياق نفسه، تبقى مسألة "الخلفة" التي تركها صاحب إمارة بوتان، مثيرة، ومحفزة لأن ينظر في محتواها، وصلتها بالموضوع، إذ إنها من جهة لا تختلف عن نماذج أخرى، بالنسبة للذين كانوا يعتبرون أن المزيد من الزيجات من علائم القوة، حيث تتلاقى الفحولة والرجولة والبطولة في آن، وما في هذه السردية الجنسانية من تأكيد لتقاليد معمول به، سوى أن بدرخان بك من جهة أخرى، لا يجب أن ينظر في أمره، من موقع المدح، أو إطراء فعله، إنما ما كان يسعى إليه وهو يعرف بنفسه، وينيرها قوة وتأكيد هيبة عبر الربط بين حيازة الأرض والفحولة. إن زيجاته، وما في ذلك من كثرة لافتة في عدد من خلفهم، ومن نساء كثيرات، لا ينبغي أن ننحها صفة "الإعجاب"، إنما دراستها باعتبارها مسألة نفوذ شخصية، وليس لحساب قومي، كما لو أن المزيد من الإنسال يؤثر في نوعية نجابة كوردية وتحسين النسل الكوردي.

ف وراء هذا الكم الكبير والمختلف عليه أشد الاختلاف، تنبري واجهة سلطة أخرى: إدارية هنا:

(أما الأرقام التي تذكرها المصادر عن عدد أولاده فمختلفة جداً، فطبقاً لبعضها أن عددهم كان أربعين ذكراً وأربع عشرة أنثى، مجموعهم أربعة وخمسون، ويرى بعضها أن عددهم كان خمسة وستين، وثلاثة وثمانين، وتسعين "من الأبناء والأحفاد"، وخمسة وتسعين، أو تسعة وتسعين. أما موسى عنتر فيكتب أنه كان للأمير بدرخان سبعة وعشرون ذكراً، ومما يفهم من الأرقام المعطاة أن أيا منها لا يمثل الحقيقة. فإن الأمير كان له في حال حياته ستة وتسعون ولداً، وحين توفي خلف أربع زوجات واحدة وعشرين بنتاً وواحداً وعشرين ابناً أي اثنين وأربعين ولداً... " مال، ص ٥٤. "١٥.

أي إنه رغم تحفظه على اختلاف الأرقام، يجتهد من عنده، ويثبت عنده ثبناً إحصائياً خاصاً به.

يترتب على هذا الكم اللافت الكثير من المضاعفات الاجتماعية والاعتبارية، بقدر، ما أنه ينبّه الأنظار إلى كيفية تدبير الأمور، وتعيين كل من الأبناء في الموقع

الذي يناسبه، أو ما يضعنا في مواجهنا احتمالات أخرى، تكون رهانات سياسية، أو حتى مساومات، والسعي إلى تصريف هذا العدد، وقد انتفتت القوة الحامية إلى " بازار: سوق " للمقايضات والتجاذبات، وما من شأنه، ليس إضعاف الأسرة من الأسرة فحسب، وإنما إخراجها من موقعها التاريخي، بتلغيمها أيضاً، عبر إيجاد انشقاكات، وإغراءات، وضغوطات، حيث التلويح بالقوة، أو بالترغيب والترهيب، من أولى السياسات المعتمدة في التاريخ، وخصوصاً في مسائل عائلية من هذا النوع، ولها وزنها.

### في العودة إلى مسألة يزدان/ عزالدين شير:

رغم أنني أشرتُ إلى هذه النقطة سالفاً، إلا أن ثمة ما هو واجب قوله وحتى التشديد عليه في هذا المنحدر الزلق، وهو المتمثل في المفارقة التاريخية الكبرى، وكيفية التفريق بين اللغة العالمية واللغة المحكية، أو الشعبية بالمقابل، فعلى المستوى السياسي والثقافي الرسمي، كما يظهر، ثمة " تشنيع " لسلوك يزدان شير، جرّاء " خيانتته "، رغم أن لغة " البادي أظلم "، ممكنة الطرح هنا، لأن بدرخان سبقه في ذلك، ومع الطرف العدو عينه، لكنه، حتى على المستوى الرسمي، يجري التأكيد على جسارة هذا " الخائن " ومواجهته للسلطنة، حيث إن انتفاضته، كما قيل عنها(تعد واحدة من أكبر الانتفاضات الكوردية في القرن التاسع عشر...حيث: تركت انتفاضة عزالدين شير أثراً لا يمحي في تاريخ كوردستان، وليس من قبيل الصدفة أن تغنى بها الناس في كثير من نتاجات الفلكلور الكوردي، فهي تميزت عن جميع حركات الكورد السابقة بشمولها وللمرة الأولى مناطق شاسعة من كوردستان الشمالية الغربية...الخ) " ١٦ " .

ولها حضور لافت في الأغنية الشعبية الكوردية: الفولكلورية، كما تقدّم، وهذا تأكيد آخر، على أهمية هذه الثورة أو المعتبرة ثورة ، لتكون علامة تاريخية مسجلة في أرشيف مجابهات الكورد لأعدائهم " ١٧ " .

تلك إشارة تستحق التنويه، ولا أدري ما مدى اهتمام الأسرة البدرخانية بواقعة كهذه، أي بالنسبة لأفراد هذه الأسرة، وكيف كان أو يكون تقبلهم أو تقييمهم لها؟ ثمة تعتيم عليها وتجاهل لها بأكثر من معنى، بما أن مفردة " الخيانة " هي السبابة والأكثر ماثورية في التداول فيما بينهم، وهذا يعكس إلى أي درجة، كان الصراع

الأسري عميقاً، وأن الحسابات " العائلية " مقدرة هنا، أي ما يُبقي البدرخانيين بدرخانيين كغيرهم، وليس أن تسجلّ خاتمة تاريخية ماثرة تماماً باسمهم بهذا الصدد، ولعل هذه النقطة تستحق أفراد بحث مستقل لتناولها من زوايا شتى .<sup>١٨</sup>

#### البوتانية بصيغتها البدرخانية على مستوى الأرشفة:

من بين النقاط المؤثرة التي تخص أهم جانب حيوي واستراتيجي بالنسبة للبدرخانيين، وقد أدركوا بأكثر من معنى، أنه قد أسقط في أيديهم: أي لن يعودوا إلى ما كانوا عليه " إماراتياً "، مسألة كيفية ضبطهم لأنفسهم، كيفية التنبيه لمن حولهم، حيثما حلوا أنهم بدرخانيون، وباقون بدرخانيين، وليس هناك ما يشد في أزهم أكثر منهم أنفسهم، وقد فقدوا السلطة التي تشد آخرين إليهم لحراستهم هم وأملاكهم، فكرة التاريخ صارت في مرماهم، وصار على بوتان أن تحوّل إلى مسار قيمي، رمزي آخر، من خلال خطة عمل، كان مهندسها كبير العائلة اللاحق: أمين عالي بدرخان، ولا بد أنه يستحق التقدير لرؤيته الثاقبة في هذا المجال<sup>١٩</sup>، وهنا يصبح للمسلك الأسري وعلى مستوى المسؤولية المشخصة بالذات طعم آخر، أو إعراب مميز في التعبير عن مرحلة جديدة، ولعل الممكن التعرض له في هذا المنحى، هو المتعلق بما هو أكثر خصوصية بالنسبة للبدرخانيين كأسرة، رغم أنه لم يكن يخل من بعد كوردي، وعند البعض: بُعد قومي وكوردستان، دون النفاذ إلى المحتوى، وربط الجاري بمتغيرات الوضع، وما يمكن أن يدخل في صلب المهام المستقبلية بالمفهوم البراغماتيكي من جهة، وما من شأنه المواءمة بين هدفين، طالما أن في ذلك تعزيزاً من المضاف التاريخي والاعتباري لهذا المتغير الأسري، وأعني بذلك ما بات يعرف بـ " محاضر اجتماعات الأسرة "، أو غيرها من جهة أخرى<sup>٢٠</sup>.

ولعل إمعان النظر في مسرد هذه المحاضر، يقربنا من بنيتها وما فيها من اعتبارات عائدة إلى الداخل بشكل رئيس، وذلك في ضوء اليقين المترسخ في أذهان أفراد الأسرة بلزوم التكاتف، والاستعداد للمرحلة الجديدة، وقد أصبحوا في عاصمة العثمانيين: مزيلي إمارتهم، وتحت أنظارهم، أي تحت الإقامة الجبرية، إن أردنا الدقة (إن محاضر اجتماعات الجمعية العائلية هذه من حيث أنها تعكس اهتمامات الأمير أمين عالي بدرخان وأبنائه وأخوته بنوع القضايا العائلية التي كانت تشغل بالهم،

أي إذا كان قولي في محله فلأنها من حيث كونها تعكس المخطط الخلقي لحياة هؤلاء بالنسبة إلى بعضهم مهمة جداً أيضاً. ومن جهة أخرى فإنها لكونها " محاضر "، لم تدون لكي يقرأها الغير وإنما يمكن اعتبارها وثائق متصفة بمواصفات موضوعية. وكذلك من حيث كونها تعكس أيضاً مدى مطالبة البدرخانيين المدونة أسماؤهم في هذه الوثائق بملكية ما ينتج من التوفيق بين مصالحهم والقضية الكردية لذات أهمية استثنائية. " مال ص ١١ ).

أرشيف عائلي إذاً، لكنه يتعدى حدود العائلة، أو الأسرة بالمفهوم الواسع للكلمة، وهو في محتواه يركز إلى رصيد تاريخي ورمزي، جهة الوعي القائم على حيوية المكان الأول: بوتان، وما في تشكيل جمعية محدودة النشاط " لأنها تقتصر على أفراد الأسرة تحديداً "، من مؤثرات لها تداعياتها النفسية عائلياً، وخطاب جمعي إلى المعنيين بشؤونها من ناحية، وتفعيل أثرها من ناحية أخرى، وللربط أقوى من ذي قبل بين الفاعلين في أنشطتها من ناحية ثالثة، إلى جانب أنها جاءت، ربما، في لحظة فالتة من الزمن، حيث الحراك السياسي كان على أشده، بالنسبة لما تنتظره المنطقة من تغيرات في الجغرافيا والديموغرافيا ومصير كردستان بالذات " أي سنة ١٩٢٠ "، وهي لحظة مقدرة، تمكن البدرخانيون المعنيون من أن يتركوا وراءهم أثراً.

ويبقى باحثنا الكوردي مالميسانج جديراً بالتقدير إذ انعكف على ترتيب هذه الأنشطة، ومن ثم القيام بالربط بين مكوناتها، وتالياً وضع سردية بيوغرافية وبينصية وتحليلية لأهم رموز الأسرة هذه، لتكون المحاضر مدخلاً، بقدر ما كانت خلفية لكل الذين وردت أسماؤهم وصورهم في مؤلفه، وهو الأكثر أهلية بأن يقوم بمثل هذه المهمة البحثية، التنقيبية في كردستان الشمالية.

اعتماداً عليه، يمكن تثبيت جملة من النقاط ومحاولة إضاءتها، والنظر فيها كذلك: (.. حسب ما يفهم من المحاضر فإن البدرخانيين يتخذون قراراً بتأسيس جمعية عائلية في مايس العام ١٩٢٠ من الأمير أمين عالي بدرخان ص ٩)، وكذلك ف(إن محاضر الجمعية المدونة للاجتماعات الثمانية عشر قد تواصلت من مايس العام ١٩٢٠ حتى تشرين الثاني، ومما يلفت النظر أن اجتماعاتها استمرت طيلة أكثر

من أربعة أشهر- خلال اجتماع أو اجتماعين- بصورة منتظمة من دون أي تلوؤ، كل أسبوع مرة. ص ١٠).

ولا بد أنه القرار الموصول بما تقدّم فيه القول، وهو أنه زماني ودخول على خط تاريخي إبقاء لأثر ناطق باسم من تعاضدوا أو تنادوا عن قرب لتدشين جمعية بدرخانية في المجلد.

ومن المؤثر التنويه إلى ذكرية هذه الاجتماعات، حيث كان يتم تحجيم دور النساء، وأن أي حديث عن حضورهن، يبقى عريضاً، أو محدوداً في الغالب، وهو ما يتبين من قراءة لائحة جدولية للاجتماعات ذاتها، بما أنه (حتى الاجتماع الثامن كان المجتمعون ذكوراً بالكامل في التاسع كان هناك " نازلي خانم " وفي العاشر كان هناك امرأتان، وفي الثاني عشر اثنتان أيضاً وفي الثالث عشر كذلك اثنتان، وواحدة في الرابع عشر، ولا أسماء في الخامس عشر، أما في السادس عشر فثلاث نساء من أصل سبعة عدد المجتمعين)، وهو ما يعلمنا ببنية التفكير ونوعيته لدى أولي أمر البدرخانيين، أما بصدد الحديث عن محاضر اجتماعات البدرخانيين، ومن قبل النساء سنة ١٩٢٢، فهذا يرتبط بطبيعة الظرف من جهة، إلى جانب، عدم اطلاعنا على ما كان يُداول، أي ما إذا كانت هذه الجمعية " النسائية " لها وظيفة غائية أخرى خارج حدود الأمور/ الشؤون العائلية أم أشركت فيها مسائل تتعلق بما هو عام: كرى وغيره.

ومن وجهة نظري، فإن مجرد التدقيق في لائحة المحاضر بنقاطها الرئيسية، يحتاج إلى وقفة مطوّلة، لأنها من حيث المنبع والمصب، خلاصة لما آل إليه أمرهم، وما هم ساعون إليه .

حسبي أن أثبت ما يعزّز فكرة البحث بالذات، ومن خلال مؤلف مالميسانج السالف ذكره، وما يمكن إرداف نقاطه بملاحظات أو استفسارات أو تساؤلات مطروحة بالترادف، وذلك عدا ما أشير إليه سابقاً:

يمكن التأكيد مجدداً على التداخل وربما التجاذب بين كلّ من الجانبين: الذاتي والموضوعي بدايةً (إن محاضر اجتماعات الجمعية العائلية هذه من حيث أنها تعكس اهتمامات الأمير أمين عالي بدرخان وأبناؤه وأخوته بنوع القضايا العائلية التي كانت تشغل بالهم... كذلك من حيث كونها تعكس أيضاً مدى مطالبة البدرخانيين

المدونة أسماؤهم في هذه الوثائق بملكية ما ينتج من التوفيق بين مصالحهم والقضية الكردية للذات أهمية استثنائية. ص (١١).

قبلها أفصح أمين عالي بدرخان عن انقسام الكرد إلى تيارين: أغلبيتهم تريد الانفصال عن تركيا، والقليل يريد البقاء داخل حدود تركية، والدعوة إلى تطبيق الأول من أوربا... ومن الدال على الجمع المركب (أن أمين عالي بدرخان كان رئيس الجمعية العائلية، ونائب رئيس جمعية تعالي كردستان في الوقت نفسه.. وبعد أن ساد هذه التحلل والتفكك.. ترأس جمعية التشكيلات الاجتماعية الكردية التي تأسست يومئذ. ص (١٠).

ذلك ما يمكن التنبه إليه في التوزيع، إذ في الاجتماع الأول (كان الحضور ثمانية الرئيس فيهم أمين عالي بدرخان، والأخيران جلادت وكامران ابناء، والبقية أخوته. ص ١١... أي أكثر من الثلث..)، أما عن الموضوعات المطروحة على بساط البحث في الاجتماعات، فهي:

في الاجتماعات الأولى يتم البحث، بقدر ما يمكن فهمه، في الأكثر (حول جزيرة ابن عمر المتعلقة بوراثة إمارة بوتان التي تنتسب إليها الأسرة البدرخانية وعن العلاقات السياسية والدبلوماسية المتصلة بكردستان. ص (١٣).

وثمة نقطة في غاية الأهمية، لا بل والخطورة على مستوى العلاقة مع الجانب السلطوي، حيث (كان البدرخانيون يتقاضون رواتب بدلاً من أملاكهم. ص (١٤)). ذلك أمر له فحواه السياسي والاجتماعي، أي لم تكن هناك قطيعة، بقدر ما كان هناك نوع من التوقيف للمصلحة العائدة إلى الأسرة، دون الحرمان، تأكيداً على أن أفراد الأسرة أنفسهم كانوا ناصبين جسر التواصل مع الجهات المعنية، إلى جانب أن المطالبة بـ "الأملاك المحجوزة"، كانت في عهدة المحاكم المحلية والدولية، فلا تكون الخصومة قطعية (ويُفهم من محاضر اجتماعات الجمعية فإن الأمير ثريا بدرخان الذي كان في تلك الفترة في القاهرة والبدرخانيين المقيمين في استانبول تهمهم قضية "الأملاك المحجوزة" الموضوعية البحث وهم منهمكون في المطالبة بها، فإن الأمير ثريا مثلاً، حسب محضر الاجتماع السادس للجمعية إنما يراجع قبلئذ الإدارة الانجليزية من أجل قضية هذه الأملاك. ص (١٤).

وهذا يقودنا إلى رحابة جغرافيا وتاريخ تالين، في هذا المعطى المادي ومغزاه، لحظة الإشارة إلى أن (حسني البرازي في سورية صرف مرتبات بدل الأملاك... واللافت أن الإدارة السورية اتخذت العام ١٩٢٩ قراراً أجرت بموجبه تغييراً في تطبيق دفع هذه الرواتب وبناءً على هذا كان سيؤول مرتب أي مستحق من أية وحدة عائلية بعد وفاته إلى خزينة الدولة ولم يكن لينتقل إلى ورثته. ولكن حسني البرازي صادق على تجنيس الأمير جلادت وكامران بالجنسية السورية وأعاد صرف هذه الرواتب مجدداً، وقد كان يقبض الأمير جلادت عالي بدرخان وكذلك الأمير كامران عالي بدرخان مرتبهما إلى أن توفيا... وكان هذا الراتب بمقدار جزئي. ففي العام ١٩٤٩ حين شرع بصرفه كان يبلغ ٤٠ ليرة سورية. وكان الأمير كامران حال وفاته يقبض ١٦٠ ليرة سورية. ففي هذه الآونة لم يكن يقبض هذا الراتب سوى يوسف بدرخان الذي كان يعيش يومئذ في سورية. ص ١٥).<sup>٣١</sup>

ربما كان المستجد دافعاً لبدرخان نفسه، ومن ثم لأبنائه وأحفاده، على لزوم التحدث بالكوردية، إشعاراً بأن هناك جديداً انعطافياً يلوح في الأفق، رغم أن محتوى القول لا يوحي ببتير شعرة معاوية بين السلطنة والأسرة البدرخانية، أو حتى بالنسبة للمرحلة الفاصلة بين العهدين: السلطاني، والتركي، وأعني بذلك فترة سيطرة الاتحاد والترقي العنقديّة "١٩٠٨-١٩١٨م"، والدخول في مفاوضات دولية، والاستعداد للمرحلة القادمة، وقد برز مصطفى كمال أتاتورك، ثم التنبه إلى انهيار الحلم الكوردي ببناء كيان سياسي كوردي بعد إعلان "الجمهورية التركية"، وقد نعتت الخلافة الإسلامية بعلامتها العثمانية الفارقة، سنة ١٩٢٣، إنما بإحباط، كان لا بد من تمثّل قوى ذاتية واجتماعية وسياسية وثقافية أخرى، تبقى بوتان في الواجهة هنا، من خلال عامل اللغة بالذات، كما لو أن إعلان هذه اللحظة وبهذه الصورة، تدشيناً لمرحلة زمنية، لا أحد يعلم بمنتهائها، بقدر ما هو رهان استراتيجي يستغرق زمناً يحسب له حساب آخر.

ذلك ما تم تلمسه في تأكيد الأمير بدرخان لأحفاده وهو في المنفى على لزوم التحدث (بلغتهم الكردية. ص ١٧... ولكن محاضر الاجتماعات التي تقرر أن تكون باللغة الكردية ظلت مكتوبة مع ذلك باللغة التركية. ص ١٨).

ومن اللافت أن أغلب الاجتماعات كانت تتم يوم الجمعة باستثناء الاجتماع الرابع فيها، فقد كان يوم السبت، أما الثامن فلم يذكر اسم اليوم، وكذلك بالنسبة للاجتماعات التالية باستثناء الأخير الذي كان يوم الجمعة أيضاً، وهذا يعطينا فكرة عن التفرغ في اليوم المذكور، ويمكن ملاحظة التالي:

(في الاجتماع الأول في أربع نقاط: الأولى عائلية، الثانية عما يجب القيام به، الثالثة تخص محاولة إلحاق جزيرة ابن عمر بسورية وتقديم مذكرة احتجاجية بهذا الصدد إلى السفارة الانجليزية، الرابعة تأكيد المصالح القومية من قبل الأكثرية بمعارضة الأمير مراد ص ١٩. في الاجتماع الثاني، أغلبية النقاط حول المصالح القومية والمنطلقة من محاولة ضم الجزيرة تلك وغيرها ص ١٩. في الثالث التركيز على الجانب القومي والتركيز على لزوم التحدث بالكردية في مجلس خاص بالعائلة البادرخانية ص ٢٠. في الرابع إبراز القومي دون تجاهل موضوع الأملاك المحجوزة ص ٢١. وهذا المزج يستمر حتى الاجتماع السادس، أما في السابع فتكون الأمور العائلية وضبطها هي المسيطرة، وبتاريخ ٩ تموز ١٩٢٠، وكذلك الثامن، والتاسع حيث برزت قضية الأملاك المحجوزة. ولتكون الأمور العائلية الصرفة أكثر حضوراً في الاجتماع العاشر، عندما يذكر يعقول باشا العراقي الموكل بصدد متابعة الأملاك المحجوزة.. وهذا ما يمكن ملاحظته في الاجتماعات التالية، وهي تدل على وطأة الهم المادي وكيفية تدبير المصاريف اللازمة من قبل أفراد أسرة اعتادت العيش في رفاهية معلومة.. الجانب الآخر هو أن الاجتماعات جاءت دائماً بعد الظهر، والمدة متفاوتة كانت، تراوحت بين أكثر من أربع ساعات " في الاجتماع الثاني ص ١٩. أما في الاجتماع " السابع عشر"، فقد جاءت المدة أقل من ساعة: ثلاثة أرباع الساعة " ص ٣٠).

إنها لائحة نعرفنا بالمناخ الاجتماعي وحتى السياسي للفترة الزمنية تلك، والتي لم تدم، لأن ما استجد بعد ذلك أحال دون هذه اللقاءات الدورية، ومن قبل الذكور تحديداً، على خلفية المتحولات السياسية العاصفة، والتي لا أظن أن أفراد الأسرة البدرخانية كانوا بمنجى من أخطارها، حتى إزاء المدة الزمنية يمكننا توقع مثل هذا التخوف من المدهامات أو مما لا تحمد عقباه.

يعني ذلك أن تاريخاً آخر كان عليه أن يسجل وأن تعدّ عدته وفي مواقع جغرافية متفاوتة.

### بثر شعرة معاوية:

التركيز على لزوم التصعيد بالموقف يعادل التصعيد في موقف الطرف الخصم، لا بل العدو، والذي بدأ يكشف عن حقيقته ذات الطابع القومي التركي المغالي فيه، وليكون إعلان التحدث بالكوردية بمثابة السفور الأول عن سياسة عرفت لنا من طرف أفراد الأسرة هذه، بدءاً من مؤسسها "بدرخان بك"، وبالطريقة هذه، كان الانخراط في الجمعيات ذات الصبغة السياسية نوعاً من التخندق في الجغرافيا، وإعلان حرب بالمقابل، بدءاً بأول جمعية سياسية، هي "جمعية التعاون والترقي الكوردي" سنة ١٩٠٨، وكان قياديوها: الشمدينانيون والبدرخانيون، ومن ثم "جمعية تعالي كورد" سنة ١٩١٨، عبر انخراط قادة في التنظيم الأسبق فيها، ويظهر أن ميزان التحالفات قد اختل توازنه جرّاء اختلاف المواقف من القضية الكوردية: ما إذا كان من الممكن البقاء على الحكم الذاتي، أم الاستقلال كوردستانياً، وهو الانقسام الذي أدخل بالتحالف على خلفية من التعارض بين الشمدينانيين دعاة الموقف الأول، والبدرخانيين دعاة الموقف الثاني، والذي كان سالكاً طريق تشكيل جمعية أخرى، هي: جمعية التشكيلات الاجتماعية سنة ١٩٢٠، وذلك بالتحالف مع آل جميل باشا والبابانيين كمعارضين لنفوذ الأسرة الشمدينانية.<sup>٢٢</sup>

ربما كان ذلك سبباً وجيهاً، ومن بين العوامل الأكثر تأثيراً في الانتقال إلى الطرف الأقصى من المطالبات، من الدولة التركية: استقلال كوردستان، وذلك خلاف المطالبين بالانفصال الذاتي، أي من قبل أمين عالي بدرخان، كمؤسس من نوع آخر للإمارة البدرخانية على صعيد التمثيل الثقافي ومن ثم السياسي، وتعميق هذا الاتجاه، وقد تفرّق الأفراد في جهات الأرض المختلفة، أي، وكما هو تقديري للمستجدات، فإن هذا المؤسس الثاني، اتخذ هذا القرار الحاسم والحازم، لأن الآخر هو من اعتمد سياسة الحزم والحسم في التعامل مع الأقوام والاثنيات الأخرى، وهذا ما ينبغي التنبيه له عند تناول المراحل التي قطعتها هذه الأسرة وطرق تعامل أفرادها مع العثمانيين فالترك.

وربما كان أكثر من جسد هذا الإجراء هو الابن الأشهر في السلالة البدرخانية: جلادت بدرخات من خلال تنقلاته بين عواصم دول عربية وأجنبية، وكل مسعاه:

كيفية تأكيد أن بوتان تقع جهة " الأمام " وليس الخلف " على مستوى التعبير، والإثراء في اللغة، وفي التشديد عليها.

وأحسب أن جلادت وهو يقدم على هذه الخطوة الاستراتيجية في المسار الثقافي، كان يضع مؤسس الدولة التركية الحديثة مصطفى كمال أتاتورك " ١٨٨١-١٩٣٨ م "، نصب عينيه، حتى في مضمار تنزيل رسم الحروف بنظام الألفباء اللاتينية، وأنه بقدر ما كان " أتاتورك " أي " أبو الأتراك " أراد أن يكون ضمناً " أتاكورد "، أي " أبو الكورد " بالمعنى الدلالي، وليشرب خطة العمل الثقافية بما هو سياسي، دون الصدام مع القوى الدولية المتنفة في المنطقة: فرنسا، قبل غيرها، وقد أخضعت سوريا لها " ١٩٢٠-١٩٤٦ م "، ويكون الانشغال بالأدب الشعبي، وقبل كل شيء بالفولكلور بمثابة التدشين القاعدي لدولة من نوع آخر، في لغة وجدت نفسها مراقبة، فكان اتباع هذه الطريقة: منح الشفاهة اعتباراً استثنائياً، لأنها تمثل ذاكرة تاريخ كوردي حيّة، أو لعله أدرك، وقد أصبح خارج حدود إمارته مدى حاجته إلى النبع: لغة الشعب " ٢٣ " .

#### وقفة مع مدشّن الصحافة الكوردية:

لعل اسمه لا يخفى على كل معني بالثقافة الكوردية عموماً، والشعبية منها خصوصاً، وأعني به: مقدار مدحت بدرخان، في صحيفته التي مثّلت الولادة المحتفى بها للصحافة الكوردستانية، في " ٢٢ نيسان ١٨٩٨ "، أي " كوردستان "، كما لو أنها تحمل مضمونها في اسمها.

لعله في إطار التعريف بالمتوخى، أراد أن يقدم نفسه من خلال صحيفته، أو صحيفته من خلال نفسه، رامياً إلى المزج بينهما، معتمداً أسلوباً، يُرجى منه أن يكون محققاً للمطلوب، من ذلك:

(مائة ألف شكر وحمد لله تعالى، أن جعلنا مسلمين، ووهبنا العقل والذكاء لنيل العلم والمعرفة.

بصدد تعلّم العلم والمعرفة ثمة عديد من الآيات الجليّة والأحاديث الشريفة.....لذا حررت هذه الجريدة في سبيل الله. والآن يأذن الله تعالى، سأحرر كل ١٥ يوماً جريدة، وضعت لها اسم "كوردستان".

سأطرق في هذه الجريدة إلى فضيلة العلم والمعرفة..

قال حضرة الرسول، عليه الصلاة والسلام،: "العلماء ورثة الأنبياء"، فهم مأمورون من قبل الله تعالى أن يوعظوا الناس وينصحوهم، أن يدلّوهم إلى طريق الخير، لذا يا علماء الشعب الكردي كما توعظون الناس وتنصحوهم بأداء الصلاة، عليكم أيضاً أن تشوّقوا آغاوات وأمرء الكرمانج (الكورد) الذين تعرفونهم لنيل العلم والمعرفة، أن تدلوهم إلى فعل الخير، فإذا لم تفعلوا ذلك، تكون ذنوب الجميع في رقابكم.

أيها الأمراء والآغاوات!

من أطاع منكم أمر الرسول حتى الآن!

من منكم بعث بأولاده، إخوته، رجاله لنيل العلم!

الحمد لله هناك الكثير من المدارس والكتاتيب، فأرسلوا أولادكم إليها ليتعلّموا. تخلّصوا من هذا الجهل، واطمنوا دنياكم وآخرتكم. الناس تقول: "إذا ما تعلم الكورد فإنهم سيتفوقون على الناس بالقوة والثراء..."

أنتم جميعاً تعلمون أصلي ونسلي، فجدّي هو خالد بن الوليد رضي الله عنه ((كل أمراء وشيوخ الكورد، بل المسلمين، يعلنون انحدارهم من أشرف العرب لأسباب دينية وسياسية - المترجم))، وعشيرتنا (بوطان) وشهرة نسبنا (عزيزان). أنا أعمل في سبيل الله، أسست هذه الجريدة، وصرفت من أجلها كثيراً من المال، أعاني من الضيق بسببها، وهدفي هو خير الكورد، فارفعوا أنتم أيضاً أياديكم، علّموا الكورد، علّموا أولادكم العلم والأدب، وعلموهم الصنائع (المهن)، يجب أن يكون المسلمون متعلّمين، يجب أن يتعلّموا دينهم... الخ) "٢٤".

ما يُلاحظ هو أن حفيد بدرخان أبرز أهمية التعلم من مدخل ديني، إلى جانب أنه هو نفسه ربط اسمه بربط إسلامي لم يكن كوردي، والمخاطبون هم المتنفّذون، تجاوباً مع روح عصره، ربما اعتقاداً منه أنه بالأسلوب ذاك، وحده، يتمكن من إصدار صحيفته، إنما لا يعني ذلك أن كل ما تفوه به، يمكن تمريره وتبريره، كما في موضوعة النسب، ومدى دقته، والفكرة البدرخانية فيها.

### في العودة إلى ثريا بدرخان:

إن تثمين الجهود السياسية لصاحب كتاب " القضية الكردية " السالف ذكره، وهو " ثريا بدرخان "، حيث الاسم الحركي " د. بله ج شيركوه "، لا يعني إطلاقاً، تجاهل الرؤية السياسية ذات الصلة التعبوية لأفكار الكتاب على صعيد التاريخ واللغة والجغرافيا، وهو ما يفصح عن خاصية عقائدية وكفاحية في لغة الكتاب بالذات، وربما كان فصله " تاريخ الثورات الكردية وتطوراتها " ص ٦١، ذا مغزى وقابلاً للنظر فيه، وتبيّن هذا السجال، حيث التشديد على ضراوة المجابهة مع الأعداء، ودون أن يأتي على ذكر نشأان البدرخانيين، إنما الفرصة التاريخية الذهبية التي توافرت للكورد من خلال المؤسس: بدرخان بك، لولا " خيانة " المشار إليه " ص ٦٦، وبغض النظر عما نوه إليه، فإنه من الصعوبة بالمكان التعويل على الكتاب بوصفه كتاب تاريخ بالفعل الفعلي للكلمة، إنما ما يحفز على القراءة والحماس في البحث ومن زاوية بحثية مغايرة، لتكون له حدوده التاريخية التي ترتبط بشديد الارتباط بسخونة النصف الأول من القرن العشرين.

### وقفة لمّاحة مع صالح محمود بدرخان في مذكراته:

إنه لون آخر من القراءة، كنموذج دال على ما هو ذاتي، ولا يصلح لقراءة كوردية عامة، أي ما يمكن الاستفادة منه، فالكتاب لا يعدو أن يكون في المجمل سلسلة من المغامرات الشخصية، وسجلاً للكثير من أفراد الأسرة البدرخانية، وكيف انتشروا في المنطقة مستلمي مناصب في الدولة " العلية "، وما في ذلك من انغماس في الترف وحتى المتع الذاتية.

ويمكنني المضي بالقول إلى حد اعتباره هراءاً في غالبه، إلا من زاوية واحدة، وهي إمكان التعرض له من قبل المهتم بما هو تاريخي ونفسي، وكيف يتحمس حفيد بدرخان بك في سرد مغامراته وأفراد آخرين، والذين احتك بهم على تخوم الأسر ذات الشأن، كما لو أنه ملؤه يقين، أن كل ما يتفوه به جدير بأن يُتلقف ويصبح أمثلة على المستوى الكوردي.

أما أن يقيّم الكتاب بوصفه كتاباً شخصياً صرفاً، فهذا يبقيه في النطاق العائلي، وعليه أن يبقى هكذا، حيث لا أرى أن فيه جدوى لمن يريد تحريّ نبض الكوردية بمفهومها القومي.

### الثنائي الأثير: جلادت وكامران بدرخان:

عدا ما تردّد حول الأول بالذات، فإن ثمة الكثير الممكن قوله بالنسبة للأخوين البدرخانيين: جلادت وكامران، وقد تقاسما العديد من المهام الثقافية الطابع كورديا، دون التخلي عن " سلاح " السياسة رغم الحظر المفروض عليهما، أو الرقابة التي أخضعها لهما، وهما في " دمشق " قبل غيرها، فهما بإرادة يحسدان عليها، كانا يصلان ليلهما بنهارهما ليثبتا حقيقة " من شابه أباه ما ظلم "، أنهما ليسا من ذاك الوالد " أمين " وإنما من ذاك " الجد " بدرخان بك، وفيهما صلاحية معرفية وسياسية لأن يتحركا على أكثر من جبهة، كما لو أن بوتان ترافقهما أتى توجّها.

لعلهما، كانا في قرارة نفسيهما، يمثلان هذا الحضور البوتاني على مستوى الأداء اللغوي، أي اعتماد اللهجة البوتانية بوصفها الأقدر في تمثيل الكوردية من خلال طريقة الكتابة، وحتى بالنسبة للمحرّك الوجداني والفولكلوري المرتبط بالقصص الشعبي وغيره، لأن المنطقة التي ينتمي إليها كلاهما، تشكل مسرحاً لوقائع حكاية أو قصصية مختلفة، ومن ذلك ما شدد عليه الشاعر القريب منهما أحمد خاني بامتيان، وملحمته الشعبية الطابع " مم وزين "، وكأن الذي أفصحا عنه، كان يعمّق هذا الهوى البوتاني، مهما أعطي من مكانة كردستانية، وهذا لم يكن يقتصر عليهما وحدهما، وإنما يشمل أفراد الأسرة البدرخانية عموماً، كما لو أن التركيز على هذه العلامة الثقافية والأدبية، بمثابة تطويب تاريخي بالمفهوم البوتاني. " ٢٥ "

وكان السيطرة على النبع جواز هيمنة على المجرى والمصب بالمقابل، ليس بمعنى أن كل ما يندرج في هذا السياق يخضعه للمساءلة، وإنما ما يقربنا من عالم الذات البدرخانية.

يضاف إلى ذلك، أن هناك ما يبقى ماثلاً أمام النظر، وهو التجاذب السياسي بمدماكه العائلي، أو الزعاماتي الذي ما إن يجري التوقيع عليه في عقد جماعي معين،

حتى سرعان ما يتعرض للاختلال الداخلي، وهو ما يجب أخذ العلم به، ومثال ذلك "جمعية خوييون"، فهي بقدر ما يعرف بها في المضمار القومي الكوردي، بقدر ما يتطلب المفهوم الفلسفي للعبارة المزيد من إمعان النظر في حقيقة المتشكل، وكيف أن كل طرف كان يحمل طرفيته معه.

وربما كان لدى البدرخانيين من خلال الأخوين جلادت وكامران مثل هذا "العرق الدساس" أكثر من الآخرين، استناداً إلى الخلفية الزعاماتية التاريخية وغواية الإمارة البوتانية، أكثر من عامل الشراكة الحزبية أو المدنية غير الناضجة، ولهذا شهدت خوييون صراعاً بين جبهتين: عائلة بدرخان وأنصارها من جهة، وعائلة جميل باشا وأنصارها من الجهة الأخرى... وأسّس هذا الصراع حول الواجهة الشخصية والنفوذ... واتهمت جبهة جميل باشا كامران بإنفاق أموال مخصصة للجنة الكردية في مصالح شخصية. فقررت اللجنة المركزية في أحد المؤتمرات طرد كامران فتضامن جلادت مع أخيه وأنهى مسؤولياته وعضويته في خوييون... وثمة ما ترهل مشروعاتها السياسي... ودخلت خوييون، لعدم امتلاكها مشروعاً سياسياً بديلاً للكمالية، في مرحلة رقاد بسبب عجزها عن امتلاك أهداف جديدة، ووسائل عمل جديدة." ٢٦.

ولعل الباحث في بنية "خوييون" يتلمس منصة إطلاق الوعود الشعبوية الكبرى، إنما من موقع زعاماتي لا ينبغي الخلط بين رموزه، فالذين أصبحوا شركاء "خوييون" ما كانوا متعاضدين، سعياً إلى هدف واحد، من المسافة عينها، بقدر ما كان لكل منهم حساباته، ولأن تركيز الجمعية التي أريد منها أن تكون في مستوى معناها "الاستقلال"، فإن الاتجاه تبعاً للبوصلة القومية التي رسمته، هو "الشمال: كوردستان تركيا"، حيث كان يستعجل على "البيضة" القومية أن تفقس سريعاً، ويتحقق الهدف الرسوم، ولعل جلادت، أكثر من كامران نفسه، كان يستحث الخطى، وهذا يضعنا في مواجهة البنية غير المتماسكة للجمعية، ربما لأن جلادت حفيد بدرخان بك، كان مأخوذاً بغواية الرغبة البوتانية، ولا يخلو إقدامه على تسلّم دفعة الجمعية، ومن ثم الربط بين المتوخى الرئيس منها، وكردستان "تركيا"، من مغامرة، وهو البعيد عن موطن "الأجداد"، كما لو أنه كان يقدر خطورة الزمن في تسارعه، ويمضي به العمر في الاتجاه المضاد له.

أعني بهذا المثار، ما يصلنا بالمستقر النفسي وحاجتنا إلى استنطاقه ليس لـلـحزنته جانباً، بقدر ما هو فعل معرفي أكثر حماساً لموضوعه، ولـمـن ينشغل بالموضوع، وإعادة النظر فيه، مع كل إضافة من باب الإثراء لا الإمحاء لنقطة دون أخرى، حيث تتعالق جملة النقاط التي تمثل مغذيات قاعية للنص، وأن ليس من واحدة تتناول بموقعها على الأخرى، أو تضاربها... الخ.

وليكون الصراع الذي تقاسمها ترجمة منطقية لهذه التوجهات المتضاربة.<sup>٢٧</sup> فحوى القول، أن جلادت، وليس كامران أولاً، لم يدخر جهداً في عقد صلاته بذوي الشأن، بغية إرجاع ما كان، وبالمفهوم الأوسع لمفردة " القومية الكوردية "، ومن خلال ما كان يتفكره، ولا بد أن ذلك يحتاج إلى أكثر من عمل آثاري، وسوسولوجي وسيكولوجي، في جلسة تاريخية مشتركة، وتشخيص العقدة، أو ما لا يمكن استيعابه، حيث الروح الزعاماتية الجامعة بين صورة البطيريك الفارش ظلّه الكاريزمي على الأنحاء بوتانياً، والمستحدث فيه مديناً، دون أن يتنازل عن تمثّل هذه البطرياركية بخاصيتها الزعاماتية، والدخول في تحالفات طالما أن في ذلك ما يبقيه حديث الحاضر والغائب، كما هي لعبة الجد الأول ذي الصيت: بدرخان بك، وأن كامران، وعلى طريقته، أراد أن يقوم بأكثر من دور دبلوماسي وسياسي في المنطقة، ربما تعزيزاً لتلك المقولة الميكيا فيلية الذائعة الصيت " الغاية تبرّر الوسيلة "، وضمناً ما هو مخابراتي، وما ترتّب على هذه " الآلة الحدباء " من إطلاق أقوال تتقاسمها جهات شتى.<sup>٢٨</sup>

مجدداً، ثمة الكثير ممّا يمكن التعرض له في حياتهما، وبالنسبة لجلادت بصورة خاصة، على صعيد علاقاته بمن حوله، بدءاً بالزوجة القديرة ابنة العم " روشن بدرخان "، وكيف كان يدير أموره مع الآخرين، وعلى أعلى مستوى، في ألمانيا مثلاً، في ثلاثينيات القرن العشرين الآفل، وما له صلة بهذا الحلم البوتاني: الخميرة الكوردستاني، وكل ما يخدم هذه المساعي .

سوى أن كلّاً منهما توفي بعيداً عن الوطن الأول، وفي نطاق عمل درامي مفعج، حيث إن جلادت انتهى أمره في بئر، منجرفاً بمياه خرّان منفجر، في دمشق، والآخر توفي في باريس، وحيداً، إلا من حسرة الحلم الذي خيّب أمله، وتردد صدى: وابوتاه، وهو دون ولد.<sup>٢٩</sup>

ربما يكون ذلك من حقه وحق أبيه وجدّه، كما يتصرف آخرون على المستوى التاريخي عينه، وهو حق ليس في وسع أي كان الطعن في مشروعيته، وإزاء ذلك أكون، ربما، الخصم الأول لمن يقولني، أو يعزّز مقولة مختزلة لي من هنا أو هناك، أو كإيجاز للبحث بأجمله، بأن هناك رائحة " تخوين " أو " اشتباه "، وما يعنيه تجيير للكلام هنا، من تجريد من أشرت إليهم، وغيرهم من كل إسهام تاريخي: كوردستاني، وفي المنجز القومي الكوردي أيضاً.

إن الأكثر تعرضاً للكتابة، وضمن مساحة لا يحاط بها جغرافياً وثقافياً، جدير بأن يكون الأكثر قابلية للتعاطي النقدي، والتنوير البحثي، حتى من جهة توقيف العمل بهذا الجانب أو ذاك، أو ما يُسمّى في لغة الفلسفة الظواهرية والتفكيكية بـ " التعليق " بغية التعرف على أكثر من وجه.

إنها إشارات لا تحمّل في مضامينها أي اتهام من شأنه قلب الصورة المتشكلة للأخوين، أو للأول دون الثاني، أو حتى الثاني في تنوع علاقاته، حتى في المسلك المخابراتي، شعوراً بأن في ذلك قد يُمسك رأس خيط ما، يصلهما أو يصله من بعده إلى أقرب نقطة متاخمة لإمارة الجد الكبير، إن لم تكن هي ذاتها، حيث شدّدت عليها حفيذة بدرخان بك " سينم خان " بداية.

### مصادر وإشارات:

- (١) محمد، مسعود: الإنسان وما حوله، وزارة الثقافة، دار الثقافة والنشر الكوردية، ط٢ (بغداد، ٢٠١٠)، ص ١٠٣.
- (٢) تودوروف، تزفيتان: الأمل والذاكرة " خلاصة القرن العشرين "، نقله إلى العربية: نرمين العمري، منشورات العبيكان (الرياض، ٢٠٠٦)، ص ١٧٥.
- (٣) اختراع التقاليد " دراسة في نشأة التقاليد ودوافعها وتطوراتها "، تحرير: إيريك هوبزباوم، وتيرينس ريجنر، ترجمة: أحمد لطفي، إصدارات دار الكتب الوطنية (أبو ظبي، ٢٠١٣)، ص ٧.
- (٤) لاتفه، كاترينا: سرديات التاريخ الشفوي ونتاج التاريخ " مقارنة أثنوغرافية "، ضمن كتاب جماعي، معنون بـ: التاريخ الشفوي " مقاربات في الحقل الاجتماعي الانثروبولوجي "، منشورات المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات (بيروت، ٢٠١٥)، ص ٣٠.
- (٥) طحطح، خالد: الكتابة التاريخية، دار توبقال (الدار البيضاء، ٢٠١٢)، ص ١٧٣.
- (٦) مالميسانج: بدرخانيو جزيرة بوتان ومحاضر اجتماعات الجمعية العائلية البدرخانية، ترجمة: شكور مصطفى، وزارة الثقافة (أربيل، ١٩٩٨)، ص ٣. ولأن هناك أكثر من إحالة إلى هذا المصدر المهم بمعلوماته عن البدرخانيين، ومكاشفات تاريخية إلى جانب التوثيق، فإنه من باب الإيجاز يكتفى بإشارة " مال "، مع كتابة رقم الصفحة في المتن.
- (٧) جويده، وديع: الحركة القومية الكردية " نشأتها وتطورها "، قدّم له: مارتن فان بروينسن، ترجمة: مجموعة من المترجمين، إشراف وتدقيق: غازي برّو، منشورات دار الفارابي - آراس (بيروت - أربيل ٢٠١٣)، ص ١٦٩.
- (٨) ينظر مثلاً، ما كتبه علي سيدو كوران، في ترجمته لكتاب لطفي: الأمير بدرخان، مراجعة: روشن بدرخان، إعداد ونشر: دلاور زنكي (١٩٩٢)، صص ٣-٤، وينظر أيضاً، ما استهل به صالح بدرخان في مذكراته، ترجمة: روشن بدرخان " ابنته "، ونشر: دلاور زنكي، (دمشق، ١٩٩١)، حيث يعتمد مفردة " يروى " في كتابة هذا النسب، ص ١٤، إنما يمكن النظر كذلك في مالميسانج، في مصدره المذكور، في الاجتماع السابع عشر، والذي استغرق " ثلاثة أرباع الساعة " ص ٣٠... أشير ضمناً: إلى قضية النسب نسب الأسرة عبر وصلها بصلاح الدين الأيوبي، وهناك من يصلها بخالد بن الوليد، والادعاء الأخير جرى تفنيده... ص ٣٨... الخ.
- (٩) البدليسي، الأمير شرف خان: شرفنامه، ترجمة: محمد جميل الملا أحمد الروزياني، دار المدى، (دمشق، ٢٠٠٧)، ط ٣، ص ٥٦٨، ومن باب التذكير والربط بين الخلفية

التاريخية لبروز إمارة بدليس، من قبل أسرة الأمير شرف خان، والخلفية التاريخية لنشأة أسرة البدرخانيين، أثبت هنا ما أورده شرف خان في كتابه السالف ذكره (وحاول الأمير شرف من حماية بدليس من الدمار على يد الأمير تيمور كوركان... ص ٥٩٢... ومن ثم: سيرة الأمير شمس الدين والد شرف، موصوفة في غاية المديح كونه: ورعاً نبيهاً ملماً بأمور الحكومة وشؤون السياسة... ص ٦٠١.. وفيما بعد: جاء الأمير شوف لتولي الحكم... ص ٦٠٣... والأهم: خلفية النزاع الكردي - الكردي وحتى الأسرلي، أي: في النزاع القائم بين الأمير إبراهيم والأمير شرف " عليه الرحمة "، ص ٦٢٧... و: فقد الوزير السلطاني عليه لأنه لم يعطه الحصان الذي طلبه: معذراً بأعذار واهية... ص ٦٥٣... وكذلك: العداء بينه وبين الوزير وتمكن الأمير من الحفاظ على بدليس وتقديره من قبل السلطان... ص ٦٥٧... الخ.

(١٠) إن صالح بدرخان، حين يكتب في مذكراته مستعيداً هذه الواقعة العائلية طبعاً قائلاً (إن والد طاهر بك عزالدين شير الذي كان بدرخان في كردستان وكان عدوه الأكبر لم ير وجهه إلى حين موته ولم يجرو أحد على ذكر اسمه أمام بدرخان. رأى في منامه أن ابنه أعطى ابنته لطاهر بك فبقي أياماً بل أشهراً حزناً ومتكدرًا.. أما حضرة بدري باشا " خال صالح " أعطى أخته الشقيقة نفيسة هانم إلى طاهر بك وخلصه من السفالة والمصائب حتى من الموت. ص ٤٤)، يعلمنا بمدى استمرارية فاعلية المدة الطويلة بالمفهوم البروديلي للتاريخ، أي إبقاء الذاكرة العائلية متنبهة إلى مكوناتها، وتمثيل كل مكونٍ قيمياً، وما يعنيه هذا التنبيه من بث رسالة تحمل الدفعة البدرخانية إلى ما وراء الأفق المنظور، في المستقبل، لعله بإشارته هذه، يحمل " خيانة " البدرخاني " العاق " مسؤولية انهيار الحلم البدرخاني حتى في إقامة دولة كوردية، ومن جهة أخرى، كأنني به يوجه الأنظار إليه، بقدر ما يسمي فاعل الإعاقة في تحقيق الموعود كوردستانياً في هذا المسمى بالذات، وما يترتب على ما تقدم من التلويح ببراءة ذمة لعموم أفراد أسرته.

ومن جهته، فإن الدكتور صلاح هروري، في كتابه: إمارة بوتان في عهد الأمير بدرخان ١٨٢١-١٨٤٧ " دراسة تاريخية سياسية "، مؤسسة موكرياني (أربيل، ٢٠٠٠)، يخفف من عبء الصراع الداخلي وربط ما هو جلي منه خارجاً، بقوله عن (أن الصراع بين أفراد الأسر الكوردية الحاكمة في الإمارة ليس لأنانية وطموح بعض الأمراء الكورد فقط نتيجة تلك السياسات العثمانية، تلك السياسات التي كانت ترمي إلى بذر الشقاق بين الأمراء الكرد... ص ٢٧... وفيما بعد: إن الخلافات الأسرية التي سبقت تولي الأمير بدرخان، تمثلت بانتزاع ابن عمه الأمير سيف الدين الحكم من أبيه عبدال، وبمساعدة

الدولة العثمانية، بعد مذبحة مروعة نجا منها بدرخان الطفل باختفائه في الجبال القريبة من شرناخ.. ص ٤٧)، وهو الذي يقول في مصدر آخر (يبدو أن الخلافات بين الأسر الكردية كانت ظاهرة موجودة في التاريخ الكردي، قد أثرت على الحركة الوطنية الكردية وحرمتها من القيادة الموحدة، وحاولت أطراف عديدة زيادة هذه الخلافات من أجل شق صفوف الوطنيين الكرد، وكان السبب الرئيسي للصراع هو التنافس على زعامة الحركة التحررية الكردية)، يُنظر في كتابه: الأسرة البدرخانية نشاطها السياسي والثقافي ١٩٠٠-١٩٥٠، الدار العربية للموسوعات (بيروت، ٢٠٠٦)، ص ١١٣.

وقبل ذلك، ينظر في مؤلف صديق الدمولوجي " ١٨٨٠-١٩٥٨ م " إمارات بهدينان الكردية أو إمارات العمادية " يبحث عن حياة الأكراد التاريخية والسياسية في بهدينان وما يتعلق بهم من أخبار وحوادث ، تقديم ومراجعة الدكتور عبدالفتاح بوتاني، آراس، (أربيل ، ١٩٩٩)، ط ٢، وقراءة التالي، وما يترتب عليه سلباً من جهة عدم تقدم الكرد (إما عدم الرضوخ لأي سلطة حكومية تريد أن تحكمهم بالقوة ورفعهم لواء العصيان عليها، وإما الانضمام إلى حاكم قوي فيكونون جنداً له يحارب به، وفي كلتا الحالتين يجنون على أنفسهم. والتاريخ مملوء بهذه الحوادث. ص ١٠... ثم: وإذا قرأنا تاريخ إمارات الأكراد نجد أن الحروب بين الأسرة الواحدة كانت تبلغ حد الوحشية، كما في حال الأمراء الجليليين والفتن التي سادت فترة حكمهم وهي ١٢٠ سنة.. ص ٣٣). الخ.

(١١) أوز أغلو، هاكان: أعيان الكرد والدولة العثمانية " هويات متطورة... وولاءات متنافسة... وحدود متحوّلة " .."، ترجمه عن الانكليزية: د. خليل علي مراد، الأكاديمية الكردية (أربيل، ٢٠١٦)، ص ١١٧.

(١٢) يحدد الدكتور صلاح هروري، في كتابه السابق، قائمة من الألقاب بدرخان بك (أطلق على الأمير بدرخان خلال حكمه العديد من الألقاب، منها: أمير، بك، خان، ميرميران، باشا، فلقب الأمير، ورثه من الأمراء الذين حكموا الإمارة بدأ من مؤسس الإمارة، أما لقب خان فقد حمله أمراء من قبله، ويعتقد أحد الباحثين أن هذا اللقب جاء من علاقة الإمارة بإيران سابقاً، أما لقب بك، فيدل على تبعيةهم للدولة العثمانية، ولقب الأمير بـ "ميرميران" ص ٤٩)، إنما دون أن يفصح عن طرق نيل الألقاب هذه، كما أشير إلى بعض منها في المتن.

(١٣) شاميلوف، أ: حول مسألة الإقطاع بين الكرد، ترجمه وقدم له وعلق عليه: د. كمال مظهر أحمد، مطبعة الحوادث (بغداد، ١٩٨٤)، ط ٢، ص ٦٦.

ومن باب التعمق في هذا المسار، يمكن مراجعة ما أورده عبدالرحمن قاسم، في مؤلفه: كردستان والأكراد " دراسة سياسية واقتصادية، المؤسسة اللبنانية، (بيروت. ؟)، بقوله (وقد أدت زعامة الإقطاعيين وسيطرتهم على الحركة الوطنية الكردية إلى أفدح النتائج... لقد كان الفلاحون القوة الرئيسية لكل الانتفاضات، يدفعهم إلى الكفاح، قبل كل شيء، ما يعانون من استغلال وفقر واضطهاد قومي لا يحتمل. ص ١٠٣)، وفي سياق هذا التصور على المستوى الاجتماعي والنفسي والتاريخي، ما تعمق فيه مارتن فان برونسن، في مؤلفه: الأغا والشيخ والدولة " البنى الاجتماعية والسياسية لكردستان " ج ٢، ترجمة: أمجد حسين، دراسات عراقية، (بغداد - أربيل - بيروت - ٢٠٠٨)، وهو يعرف بالدور الأبرز للأغوات ومن يناظرونهم مكانة، وكيف يقدمونها لمن حولهم ولخلافهم (كان الأغوات يقدمون أنفسهم بصفتهم قوميين أو أبطالاً يدافعون عن الإنسان المستضعف. ص ٦٦٦... ومن ثم: وهكذا برز الدور في جميع الأحزاب والمنظمات الكردية فعلياً. ص ٦٦٧... وما يعقد الوضع: واختفاء هذه الولاءات سوف يستغرق وقتاً، وقد تعاود الظهور. وتلبي الحاجة إلى الانتماء إلى جماعة يمكن تحديد هويتها. والعوامل الاقتصادية ليست ضامنة هنا... وللعوامل السياسية والخارجية... ص ٦٦٨). الخ.

يقارن كل ما تقدم ذكره أيضاً، بما ورد على لسان وديع جويده، ويصله به، في: الحركة القومية الكردية " نشأتها وتطورها "، المصدر السابق (الجدير بالذكر أن النسق السياسي المستقل الجامع للكرد لم يشهد يوماً تطوراً في اتجاه تخطي المرحلة القبلية. ص ٩٦). الخ.

(١٤) جويده، وديع: المصدر السابق، ص ١٧٢.

(١٥) ينظر في المصدر نفسه، ص ١٩٢، حيث الأرقام مختلفة، بينما يقتصر الدكتور عبدالفتاح البوتاني على إيراد معلومة إحصائية واحدة (وكان له أربعون زوجة أنجب له خمسة وتسعين ولداً بقي معهم " منهم " على قيد الحياة أربعون ذكراً وأربعون أنثى)، ينظر في الكتاب التذكاري: في الذكرى الـ ٦٢ " لرحيل الأمير جلادت بدرخان، إعداد ومراجعة وتقديم الدكتور: عبدالفتاح علي البوتاني، المديرية العامة للثقافة والفنون (دهوك، ٢٥-٢٦ حزيران ٢٠١٣)، ص ٢٦... الخ.

في هذا السياق، يمكن تفهّم سياسة أتاتورك مع أسر كهذه الأسرة في تغيير اللقب، بغية تضييع أثره، وحصره في نطاق السياسة البراغماتيكية التركية الشوفينية طبعاً، كما نقرأ في مؤلف مالميسانج (لقب جنار هذا وضعه أتاتورك لتضييع أسماء البدرخانيين، فهو الذي قال لواصل جنار: إن أسرتم كمثلاً شجرة جنار " الدلب

" ذات فروع وأغصان كثيرة ، سأجعل جميع ألقاب أسرتكم " جنار" ، وكما يذكر موسى عنتر في مذكراته: إلا أن أولاد أخي الكبير طاهر ظلوا بأي شكل كانوا خارج نطاق لقب جنار. وأنهم قد تلقبوا بدورهم بـ " قوتاي " وهكذا فإن لقب جمال وكنعان كوتاي جاء من هناك. ص ١٧٨)، ونجد في مؤلف هاكان أوز أغلو تجاهلاً لهذه الواقعة المسييسة أتاتوركياً (واتخذ ابناؤه من بعده تسمية جنار لقباً لهم. ص ١٥٧)، وينظر أيضاً في مؤلف هروري: الأسرة البدرخانية، عبر (التأكيد على تغيير لقب العائلة من قبل أتاتورك بالاعتماد على مالميسانج، وذكر " ضنار " أي شجرة الدلب " والصحيح جنار çinar ،

طبعاً " لأن الأسرة البدرخانية متفرعة كشجرة الدلب، في حين أصبح لقب البعض الآخر كوتاي، بينما أصبح لقب الذين بقوا في مصر والي. ص ٩٣)، حيث ينبغي التنويه إلى أن هذا اللقب لم يأت حياً بال بدرخانيين، ليقال هكذا فيهم، كما يوحي القول، إنما للنيل منهم.

(١٦) لازاريف، م.س، وآخرون: تاريخ كوردستان، ترجمة: د. عبيد حاجي، سبيري، (دهوك، ٢٠٠٦)، صص ١٣٦-١٣٨.

(١٧) حول ذلك، يمكن مراجعة كتاب: موضوعات تاريخية في أغاني التاريخ الكوردي - جمع وإعداد د. صلاح حروري. معهد التراث الكردي (السليمانية ، ٢٠٠٤)، المدخل، ص ٥، ودور الأغاني ذات الصلة بأعمال المقاومة ومكانة الرموز الكردية، بعد التعريف بالفولكلور: ص ٩-١٧، ثم التطرق إلى الأغاني التاريخية والتي نسجت حول المير بدرخان ١٨٢١-١٨٤٧، وإيزدين شير ١٨٥٤-١٨٥٥، وعليي بكّي وفي الشيخ محمود ١٩١٩ وسمكو شكاك.. الخ. حيث تتكرر مفردة الرومي، نسبة إلى التركي خصوصاً. ومن باب التركيز على مكانة يزدان/ إيزدين في الأغنية الكوردية الشعبية " Ez Xelefim"، أورد أول مقطع من هذه الأغنية المشهورة، ويغنيها المطرب الكوردي المعروف شفان:

Ez xelef im xelef im  
Hewar e mîr hewar e mîr  
Ez xelef im xelef im  
Êzdîñşêr mîrê botan e  
Xwediyê şûrê'b sedef im  
Hewar e mîr hewar e mîr  
Xwediyê şûrê'b sedef im  
Êzdîñşêr mîrê botan e

(١٨) يمكن أن أشير على الأقل، إلى ما أورده لطفي في كراسه عن: بدرخان، المصدر السابق وهو يربط يزدان شير دون ذكره بالخيانة التي كانت سبباً لتغلب السلطان على بدرخان، وإنما تسميته بـ(أحد أقاربه. ص ٦)، وكذلك الحال مع الدكتور بله ج شيركوه "ثريا بدرخان"، في مؤلفه: القضية الكردية "ماضي الكرد وحاضرهم"، منشورات آراس (أربيل، ٢٠١١)، ط ٢، وهو يشير إليه بأنه (من أقارب الأمير... وربطه بـ: الخيانة. ص ٦٦)، وأخيراً وليس آخراً، ما ذكره البدرخاني الآخر صالح بدرخان في مذكراته عن "خيانتته" وأكثر من ذلك ما هو جدير بالقراءة والتأمل (والحاصل أن بدرخان هو آخر حكام الجزيرة بينما كان يعلن الحرب على العثمانيين ليكسب الحرية والاستقلال غلب وأضاع المعركة بسبب خيانة أحد المنتمين للعشيرة وكان اسمه "عزالدين شير". ص ١٥)، أي إبعاده عن خانة القرابة، وتلك إشارة لها مغزاها في المردود النفسي والاجتماعي والعائلي طبعاً.

وأحيل ضمناً، إلى توليفة تاريخية لها منحى اجتهادي من جهة الدكتور هروري في مؤلفه: صلاح هروري: إمارة بوتان في عهد الأمير بدرخان ١٨٢١-١٨٤٧، المصدر السابق، إذ يقول (وبينما كان الأمير بدر "بك" يقدم خدماته للدولة العثمانية جراء التزامه بمعاهدة سليم-ادريس، كانت الدولة العثمانية تسير باتجاه نقض المعاهدة، وتمثل ذلك بتحريض أخيه الأمير ناصر لكي يطالب بالحكم، بحجة أن الأمير بدر قد عصى أوامر الدولة، وعندما حصل الأمير على مبتغاه في حكم بوتان، ترك الأمير بدر الجزيرة متوجهاً إلى سنجار، وبعد عامين طلب العفو والعودة إلى الحكم... ص ٢٦. ومن ثم: بالإمكان القول إن التنافس والصراع بين أفراد الأسر والإمارات الكوردية الحاكمة كانت ظاهرة تاريخية طبيعية في تلك المرحلة، لأنها كانت بمثابة "أعراض النمو" تؤدي حتماً إلى نتائج إيجابية، حيث يسفر هذا الصراع أو التنافس في النهاية إلى تغلب أحد الأطراف وثم تتجمع تلك الإمارات تحت قيادة إمارة قوية... ص ٢٧. وتالياً: إن الخلافات الأسرية التي سبقت تولي الأمير بدرخان، تمثلت بانتزاع ابن عمه الأمير سيف الدين الحكم من أبيه عبدال خان، وبمساعدة الدولة العثمانية، بعد مذبة مروعة نجا منها بدرخان الطفل باختفائه في الجبال القريبة من شرناخ. ص ٤٧. بايع سكان بوتان الأمير بدرخان سنة ١٨٢١، لأنه كان يملك الحس القومي في إصلاح شؤون الإمارة الداخلية وأمورها بعد أن ساءت طيلة فترة الأمير سيف الدين والأمير صالح... ص ٤٩. وللتوضيح: هناك من يذكر بأن الدولة العثمانية وقبل بدء الجولة الثانية ولغرض ضمان نجاحها بأقل الخسائر، لجأت الدولة العثمانية كعادتها إلى سياسة شراء الذمم وزرع الشقاق بين أعضاء الأسرة البوتانية الحاكمة، وذلك بإيجاد

من لديه الاستعداد لمنافسة الأمير أو خيانتته، واصطناع منافسين له، وفعلاً نجحوا في اقناع ابن عمه يزدين شير. ص ١٢٦... وفي المحصلة المتوقعة: من أسباب عصيانته: الانتقام من الأمير بدرخان الذي تولى الإمارة، بعد أن أطاح بالأمير سيف الدين وبذلك حرم ابنه يزدين من تسلم الإمارة حيث إن قاعدة الحكم في الإمارة الكوردية تقضي بتولي الابن الأكبر حكم الإمارة، واعتقد يزدين بأن الأمير بدرخان قد سلب الحكم منه. ص ١٢٧)، أي ما يشفع لمنطق القوة غالباً .

ضمناً، وما يتعزز مكانة، هو العائد الأسري المباشر، أي من أصبحوا خارج إطار توجهات البدرخانيين الذين أعلنوا " حرباً " على السلطة التركية والمطالبة بكوردستان مستقلة، وقد ارتبطوا بها، لا بل وتنكروا حتى لكورديتهم، كما في النماذج المذكورة، ومن ذلك ما يأتي هاكان أوز أغلو في مؤلفه المذكور سابقاً، هاكان أوز أغلو: أعيان الكرد والدولة العثمانية، عن (مراد رمزي أصغر أبناء بدرخان باشا وأمه إيزيدية، وقد " توفي سنة ١٩٤١ م " واتخذ ابناؤه من بعده تسمية جنار لقباً لهم... عمل في العهد العثماني بصفة ضابط شرطة ثم قاضياً لاحقاً... قرر البقاء في تركيا وفضل عدم تعليم أبنائه الكوردية. ص ١٥٧)، فمن جهة لقب " جنار " نوه إليه، إنما المحفز على السؤال هو مسلكه: ترى، هل نتلمس في ذلك انتقاماً ما من شخصية الأب الذي بدا مغتصباً لأم لم تكن تنتمي إلى دينه ، وقد تزوجها باعتباره الأمير المقتدر، وهي " سببته ؟ " . من وجهة نظري، هذا التصور، لا أظنه، بعرضي، أو مقمّم على الواقعة .

في الجانب الآخر أجدني متحمساً للمنطق البحثي والاستقصائي الذي اعتمده مسعود محمد في كتابه ذي الدلالة: إعادة التوازن إلى ميزان مختل، مطبوعات المجمع العلمي الكردي (بغداد، ١٩٧٧)، وبهذا الخصوص، وما ينير ساحته أكثر، بقدر ما يبقى باب السؤال مفتوحاً، وأنا أورد مقبوساً له، أعترف بطوله، إلا أن محتواه قد يُمنح صفة تبريرية:

(سبقتني طبعي إلى الالتزام بتناول الشيء على حقيقته فإذا أعيتني فيه الحيل صارحت الناس بعجزتي. ص ٢٧... وفي الهامش نقراً: أقول من باب المثل أنني لازلت منذ سنين في حيرة من التفسير الذي يمكن به رفع التناقض فيما يأتي: فقد أجمع القول والكتابة على خيانة أحد وجهاء عائلة " بدرخان " هو المدعو " عزالدين شير - أي عزالدين الأسد " للقضية الكردية بانقلابه على بدرخان باشا زعيم الثورة الكردية بكردستان تركيا في أواسط القرن الماضي وإضعافه لها بما مكن السلطة العثمانية من إخماد نارها، وقد حدث ذلك قبل انتقال حاجي إلى استانبول. لكن صعوبة تصديق هذه الخيانة تنهض في واحدة من القصائد الوطنية لحاجي قادر في معرض حوار مع

شخص مستيأس من المصير الكردي حين يقول فيها أن أمل الأكراد منوط برجل هو "أسد" كاسمه فإنه لمن الواضح أن دلالة هذا القول تنحصر في شخص عزالدين شير "اشتهر بـ" يزدان شير " ونحن نعلم من أمره أيضاً قيامه بثورة أخفقت بعد عقود من إخفاق ثورة قريبه بدرخان باشا " من عندي: أقل من عقد "، ولكن لا أعلم العلة في أن جميع الكاتبين في شأن يزدان شير سهوا عن هذه الحقيقة الكبيرة في شعر حاجي قادر، ولا أعلم أيضاً الأحوال والظروف التي حملت على الإيمان بعزالدين إذا كان ملاحقاً بتهمة خطيرة ترقى إلى مرتبة الخيانة قبل أن يثبت في العمل جدارته بهذا الإيمان العريض فيه، أم ترى أن تهمة الخيانة ألصقت به فيما بعد على يد الكتاب دون تمحيص كاف. خيال هذه الأحجية لا يزال يراودني بعد تمام ثلاثة أجزاء من كتابي وأنا أوشك أن أُلج المرحلة الأخيرة من حياة حاجي باستانبول حيث علقت أسباب حاجي بأسباب عزالدين شير فلا مهرب لي من مواجهته على نحو من الأنحاء المقبولة في مذهبي. ص ٢٨).

(١٩) استناداً إلى ما يذكره هروري في : الأسرة البدرخانية، على لسان الضابط الانكليزي والخبير بالمنطقة، فإن (أمين عالي بدرخان.. كان من أبرز أعضاء الأسرة البدرخانية. ص ٣٥).

(٢٠) يشير الدكتور أحمد محمد أحمد، في مؤلفه: أكراد الدولة العثمانية " تاريخهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي: ١٨٨٠-١٩٢٣ م "، سبيريز(دهوك، ٢٠٠٩)، إلى (الجمعية العائلية البدرخانية ١٩٢٠) والقول بأن الذي أسسها هو (الأمير بدرخان، وستة من أولاده وأحفاده، في اسطنبول عام ١٩٢٠، وأحيثها بعد توقف لفترة من الزمن نساء من العائلة المذكورة في ١٩٢٢... ومن ثم: وقد كان للجمعية بعداً كردستانياً" الإشارة إلى الوارد على لسان بدرخان بلزوم التحدث بالكردية. ص ٥٩٧)، وهو خطأ تاريخي، كون المؤسس هو الأشهر من أفراد مؤسس الإمارة " بدرخان بك "، أي : أمين عالي بدرخان، كما سيتضح لاحقاً.

(٢١) ربما من هذا المنطلق يمكن قراءة ما أثاره الصحافي السوري منير الرئيس، في مؤلفه: الكتاب الذهبي للثورات الوطنية في المشرق العربي " حرب العراق عام ١٩٤١ "، مطابع ألف باء الأديب(دمشق، ١٩٧٧)، وهو يشير إلى الفترة تلك، وبنوع من التشنج، وحتى الخلط بين الوقائع، جهة إبراز كردية محسن البرازي لرئيس سوريا في نهاية الأربعينات: كان وما يزال أمين سر جمعية " خويبون " التي تريد اقتطاع نصف سورية وثلاثة أرباع العراق، وضمها إلى دولة " كردستان " التي يعمل الحزب لقيامها، وأنه فيلسوف الحزب، وواضع شعارات الدولة الكردية، وواضع " ألف باء " لكتابة اللغة الكردية التي

لم تكتب من قبل... ص ٣٩٦... وإظهار الهجرة الكردية إلى شمال سورية " لجعل الأكثرية في محافظة الجزيرة - ديار ربيعة - كردية " (ص ٤٧٢)... الخ، ولعل من اليسر توضيح هذا الموقف، حيث إنه يطلق القول على عواهنه، دون أي تمحيص وفرز أسماء وما تميزت تاريخياً، فخوييون كتنظيم استمر ما بين ١٩٢٧ " تاريخ التشكل " وانتهى سنة ١٩٤٦، أما محسن البرازي، فليس له أي اسم في لائحة مؤسسيه وهم ثلاثة عشر عضواً وحتى ضمن المؤيدين، وهم خمسة عشر اسماً، سوى الإشارة في الحالة الثانية إلى كل من مصطفى برازي وشيخ حسين برازي، وللمزيد، ينظر في مؤلف روهاك ألاكوم: خوييون وثورة آكري، ترجمة: رابطة كاوا للثقافة الكردية، مراجعة: شكور مصطفى، كاوا للنشر، أربيل، ط ١، ٢٠٠١. ص ٢٣-٢٧-٢٨-٢٩... " والإإذا اعتبر الرئيس هنا أن كردستان تركيا تتبع سوريتها أو " وطنه العربي "، كما أن البرازي ليس له أي صلة بالألفباء الكردية، إنما هو جلالات بدرخان... الخ.

(٢٢) للتوسع، ينظر في مؤلف هاكان أو أغلو: المصدر السابق، صص ١٢٥-١٤٢، وجزئياً، في مؤلف هروري: الأسرة البدرخانية، ص ٤٦، وحامد محمود عيسى، في: د. حامد محمود عيسى: القضية الكردية في تركيا، مكتبة مدبولي (القاهرة، ٢٠٠٢)، ص ٨٥... الخ.

(٢٣) ينظر حول ذلك، في ما شدد عليه في مستهل العدد الأول من صحيفته " هاوار: الصرخة " في " ١٥ أيار ١٩٣٢ "، بصدد المطروح فيها:

(Hawar dengê zanînê ye. Zanîn xwenasîn e, xwe nasîn jî me re rêya felat û xweşiya vedike.

Her kesê xwe nas dike, dikare xwe bide nas kirin... Hawarê siyaset jî civatên welatî re hiştiye. Bi siyasetê bile ew mijûl bibin. Em jî di warê zanîn, hiner û sinhetê de dê bixwebitin. R:23.

وكذلك:

Edebiyata welatî, ew edebiyat e ku jî jîna miletî, jî hiş û dilê wî, jî dîrok û çîrçîrokên wî, jî stran û lajeyên wî hiltêt.

وتالياً:

Kaniya wî, dilê milet, hiş û heyata wî ye... Ji vê edebiyatê, dengê blur, û dîlanê. Stranên çiyê, zîziya hêvîn hêvîn û hejkirin bi teptepa dilan ve tên bihîstin. R:27.)

وما جاء ممثلاً لهذا الاتجاه والمقصد، في "أنطولوجيا الأدب الكوردي" لمحمد أوزون، بالكوردية، المجلد الأول:

Antolojiya edebiyata kurdî, Amadekar: Mehemed Uzun, Stenbol, 1995, ç1.

وقوله عن المغني الشعبي الموصول بالنبع المذكور:

(Dengbêjekî baş, ji axa yan jî begekî dewlemend û xwedî îmkan bêtir navdar û bi rûmet...Qehremanê romana min a çaremîn Evdalê zeynikê dengbêjekî weha navdar û mîtolojîk e.R:36.)

ومن ثم ما ورد على لسان الشخصية الشعبية: أحمد فرمان، في روايته "يوم من أيام

عفدالي زينكي بهذا المنحى، أي:

Mehemed Uzun: Rojek ji rojîn Evdalê Zeynikê, avesta, Stenbol, ç3, 2002.

عبر تثنين اللغة المسموعة:

(Li ser zimanê Mîr Celadet ku ew û birayê xwe Kamîran li Şamê bi cih bûn e, Ferman dibêje: Stran û çîrokên kurdî heyn û dewlemendiya me ya herî mezin e. Heyam diguherin, heke em lê xwedî dernekevin, ew ê winda bibin, ew divê bikevin defteran.R:15.)

...الخ.

(٢٤) المقال مترجم إلى العربية، ومنشور في موقع "بانكي ولات"، وينظر في تقييم جليلي جليل لها، في مؤلفه: نهضة الأكراد الثقافية والقومية في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، نقله عن الروسية: بافي نازي- د.ولاتو- كدر، رابطة كاوا للثقافة الكردية- دار الكاتب (بيروت، ١٩٨٦)، ص: ٢٩-٣٠-٣٦-٥٤...الخ.

(٢٥) يُنظر في كتاب جوردي غورغاس: الحركة الكردية التركية في المنفى، ترجمة:

جورج البطل، دار الفارابي- آراس (بيروت- أربيل، ٢٠١٣)، ص ٢١٤ .

(٢٦) المصدر نفسه، ص ٣١٢.

للتوسع أيضاً، ينظر في كتاب م. لازاريف: المسألة الكوردية ١٩٢٣-١٩٤٥ "النضال والإخفاق"، ترجمة: د. عبدي حاجي، مؤسسة موكرياني، (أربيل، ٢٠٠٧)، صص ١٧١-١٩٨.

(٢٧) في كتاب لازاريف: المسألة الكوردية، المصدر المذكور، أيضاً، نقرأ (ومما لا

ريب فيه أن خويبون شيدت على الرمال من وجهة نظر علمية...ومن الواضح أن القوميون

الكورد الذين أسسوا خوييون كانوا مصابين بعدوى المغامرة ووضع الخطط الجوفاء... (ص ١٧٥)، وما يخص ما كانت "هاوار" تمثله"، حيث كانت (لسان حال خوييون مليئة بالشعارات القومية المتطرفة... ص ١٧٦)، وربما نتلمس مثل هذا التصور لدى روها آلاكوم، في : خوييون وثورة آكري، المصدر السابق، حيث الحديث يتركز بأكثر من معنى على (الانشقاق والفوضى في خوييون، ص ١٠٥ - ١١٤).... الخ.

(٢٨) نقرأ في كتاب جوردي غورغاس، حول ذلك مايلي (ورغم أننا لم نجد أي وثيقة تؤكد توقيع اتفاق رسمي بين الكرد والألمان، فإن بعضاً من ممثلي الكرد والأرمن، حسب أجهزة المخابرات، ومنهم جلالت بدرخان وهراتش بابازيان، وضعوا أنفسهم في خدمة ألمانيا لإعداد انتفاضة كردية في تركيا عام ١٩٤٢. كما اتصل الألمان بشريف باشا الذي كان في فرنسا آنذاك. ص ١٨٥- ولقد وضع الأخوة بدرخان، من جهتهم، المجالات الكردية في خدمة دعاية الحلفاء. وأخذت صفحات هاوار، وروناهي، وروزانو تعلن عن انتصارات الحلفاء، وتنقل خطب جنرالات القوات الغربية الحرة... ص ١٨٧).

في هذا السياق نفسه، يمكن قراءة ما أثاره الإسرائيلي شلومو نكديمون، في كتابه: الموساد في العراق ودول الجوار، ترجمة: بدر عقيل، منشورات دار الجليل، (عمّان، ١٩٩٧)، بقوله أنه ( في عام ١٩٥١ توفي "جلالات"، وأقام "كاموران" الذي أصبح ناطقاً جيداً للشعب الكردي، بنقل مقره إلى باريس، وانخرط في أنشطة كردية. ص ١٨- الكثير من الإسرائيليين صاحبوا وعاشوا بدريخان في مراحل مختلفة من حياته. ص ١٩)، وبالإضافة معه، الأميركي المعروف جوناثان راندل، في مؤلفه الذائع صيته: أمة في شقاق "دروب كردستان كما سلكتها"، ترجمة: فادي حمود، دار النهار، (بيروت، ١٩٩٩)، ط٢، وهو يشدد، كما يظهر على هذه النقطة الساخنة، بصدد (علاقة كامران بدرخان مع إسرائيل، " إذ " كان متحدثاً باسم البارزاني في باريس في الستينيات من القرن الماضي، وكان مرشد ومترجم لأشهر خبير بريطاني في الشؤون الكردية الرائد و.س.نوئيل ثم: حكم الأكراد على بدرخان غيابياً، بالإعدام بسبب دوره في مختلف الانتفاضات الكردية... ص ٢٤٩... وكخلفية تاريخية لهذه الواقعة: كان يعمل مع روجيه ليسكو الذي انخرط في لعبة الاستخبارات الفرنسية تالياً وسلمه منصبه كمدرس في مدرسة اللغات الشرقية، وكان لديه علاقات سرية مع الصهاينة منذ زمن بعيد. فبعد أشهر على قيام دولة إسرائيل في شهر أيار من العام ١٩٤٨، جاب منطقة الشرق الأوسط، وزار كلاً من مصر،

وسوريا، ولبنان، وإمارة شرق الأردن. وفي صيف ذلك العام، حمل بدرخان إلى الإسرائيليين شروط الملك عبد الله لتسوية المشكلات الكبيرة العالقة بين الجانبين. وسعى من دون جدوى، إلى استقطاب الدعم الاسرائيلي لمشاريع الحكومتين اللبنانية والسورية بواسطة عناصر درزية ومارونية وشركسية، كانت تحتل مراكز مهمة في أجهزة الدولة.. وأكد بدرخان أن هذه المشاريع ستؤدي إلى إخراج لبنان وسوريا من الحرب ضد اسرائيل، وستشكل مثلاً يحتذى، وبالتالي، ستشجع الأكراد في مختلف أنحاء الشرق الأوسط على السعي إلى تحقيق طموحاتهم القومية.. ص ٢٥١). الخ، وحيث إن المآتي على ذكره لا يُراد منه توجيه تهمة، إنما توسيع دائرة الرؤية البحثية إزاء موضوع له صلة بأسرة، بشخصيات تبدو " مؤهلة " لوضعها داخلها.

(٢٩) ولعل المعروف والمتداول، هو أن الأمير البدرخاني توفي في الحادث المذكور، أي انجرافه إلى داخل بئر " بئر القدر، كما صارت تُسمّى "، وليس كما ورد في كتاب هاكان أوز أغلو، السالف ذكره، وهو أنه (انتهى في حادث سير في دمشق عام ١٩٥١ م. ص ١٥٦)، والأمر الأكثر إثارة وابتداع رواية تاريخية انفرد بها الكوردي السوري المتنقل في المغرب الأوربي جواد ملا، في مؤلفه: كردستان والكرد وطن مقسم وأمة بلا دولة، تقديم: جمال نيز، دار الحكمة، ومن منشورات جمعية غرب كردستان (لندن، ٢٠٠٠)، طبعة ثالثة مزيّدة ومنقحة، وهو ينسج واقعة فائضة بالتصورات ذات المردود الاستخباراتي وجراءه، ومن باب الطرافة، وهي محزنة بحبكها وسبكها معاً، أوردتها للتأمل (قام الضابط الكردي الشجاع الزعيم حسني الزعيم عام ١٩٤٩ بانقلاب عسكري في سورية وعلى أثره تسلّم رئاسة الجمهورية السورية وكلف الشهيد محسن البرازي أحد زعماء عشيرة البرازي الكردية بتشكيل الوزارة السورية مع مجموعة من الوزراء الكرد والسوريين غير المعادين للشعب الكردي، وأعلم رئيس الجمهورية الزعيم حسني الأمير جلادت بدرخان لياشر نشاطاته من أجل تشكيل دولة كردية في كردستان سورية وأعطاه كافة الصلاحيات وقال له: لا تخف ولا تتردد بشيء فأنا رئيس الجمهورية ومتفق مع رئيس الوزارة على كل الترتيبات من أجل إعلان الدولة الكردية هذه الترتيبات بناء على خطة الأمير كامران بدرخان التي تقول بأن الدولة الكردية يجب أن يتم الإعلان عنها في الجزء الملحق بأضعف دولة، وفي ذلك الوقت كانت سورية هي الأضعف، فأجرى الأمير كامران اتصالاته الدولية ومن ضمنهم بدولة اسرائيل ووعدهم باتفاقية سلام مع سورية مقابل دعمهم للدولة الكردية

في سورية" راجع كتاب الموساد ودول الجوار تأليف شلومو نكديمون " ضابط الارتباط بين اسرائيل والثورة الكردية في السبعينات " الطبعة الأولى بالعبرية عام ١٩٩٧، وبالعربية ترجمة بدر عقيلي، دارالجليل ، الأردن " .. ولكن تجري الرياح بما لا تشتهي السفن، فلم يمضي على الحكم الكوردي في سوريا أكثر من ثلاثة أشهر إذ قام العقيد سامي الحناوي، بانقلاب عسكري آخر أطاح بالحكومة السورية وقتل قادتها الكرد وعلى رأسهم الشهداء الأبرار: الزعيم والبرازي، وبعد التحقيقات التي قامت بها المخابرات السورية تبين لهم أن جلادت وكامران وراء انقلاب الزعيم فعملوا على تدبير خطة لاغتيالهم، فاعتالوا الأمير جلادت بدرخان في ١٥ - ٧ - ١٩٥١ بحادث مفتعل بتفجير خزان المياه فوقه من قبل المخابرات السورية فاستشهد الأمير جلادت وهرب كامران من سورية منذ ذلك الحين ولم يعد إلى أن وافته المنية في باريس فيما بعد في العام ١٩٧٩، ص ٩٥). طبعاً، حاولت العثور على أساس لهذه الرواية، وفيما يخص جلادت بالذات في رواية الإسرائيلي، وكما هي مذكورة هنا، فأعياني البحث .

### پوخته ی لیکوئینه وه

بیرۆکه ی توئینه وه که خۆی له دووپات کردنه وه ی خالیکی  
سه ره کی به رجه سته ده کات، ئه ویش ئه وه یه که به ئه ندازه ی ئه وه ی  
ده کری ت بایه خی په ره سه ندنی مالباتی به درخانییه کان و ئه و  
میرنشینه ی ناوی ئه و ی هه لگرتو وه: بۆتان، له میژووی کورددا، وه ک  
بنه ما و په ره سه ندن، ئه و ا به ئه ندازه ی ئه وه ش کون و که له به ری  
تاریکی له زۆری رووه وه گرتو وه ته خۆ، که سه روکاری راسته وخۆی  
به ئه وانه وه هه یه، که به زۆر په رده ی له سه ر لانه دراوه، ته نانه ت له سه ر  
به رزترین ئاستدا له زۆربه ی ئه و نووسینه به روومه تانه ش، ئه و ا  
چه ندین که موکورتی و ناریکی له بنه مای په یوه ندیه کان ی له گه ل میژوودا  
هه یه، ئه وه ش سیفه تی (الاسطرة) ده داته بابه ته که و ری ئی نادات ئه و  
زه مینه یه ی که کۆلگه ی ئه و مالباته ی له سه ر دانراوه، هه ر ئه وه که سانی  
میرنشینه که ی هه ر به هه وای میرنشینی جیه شتتو وه و شکومه ندی  
هه بووه، وه ک ئه وه ی هیشتا ماییت، ئه و ریگایه ی که زۆر له نیشانه کان ی  
ئه و مالباته له شوینی جیا جیادا ناو و ناوبانگی هه بووه، بۆ په سندکردنی  
ئه و بیرۆکه یه، دوور له تاییه تمه ندییان، واته به و پێیه ی به درخانیین، به  
خه م و کۆفانه کان ی خۆیان و کاروباری تاییه تی خۆیانه وه که  
کاریگه رییان به سه ر ره فتاره جوړ به جوړه کانییانه وه هه یه.

### **Abstract**

This research aims to confirm a key point, that is, as much as consolidating the importance of Badrhani dynasty and the Emirate of Bohtan, which they bear it's name, in the kurdish history, there are many blackouted gaps in more than on context, even at the highest level of much of significant writings.

This point means that there is a defect in the structure of the relationship with history, and imparts a character of legend on the subject. This, in turn, prevents the demonstration of the ground that the pillars of the dynasty built on and retained it's members in intoxication of a glorious emirate as it is still exists , and the ways that adopted by the most famous symbols of this dynasty in different places to impose this idea away from their privacy as Badrhanis with their personal worries and concerns which effects their different behaviors.

# الموقع الجغرافي لمنطقة الكرد الفيليين وأثره على العلاقات العراقية الإيرانية

الأستاذ الدكتور خليل اسماعيل محمد

جامعة جيهان-أربيل

## المقدمة:

تُمثل البحوث والدراسات الخاصة بالعلاقات الإقليمية والدولية، أهمية متميزة، في ظل ما شهده العراق من متغيرات سياسية وعسكرية واقتصادية متتالية، بدءاً من قيام الدولة العراقية بعد الحرب العالمية الأولى، ومروراً بانتهاء النظام الملكي على أثر ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨م، وانتهاءً بالتغيرات التي أعقبت الاحتلال الأمريكي للعراق سنة ٢٠٠٣م.

ولم تكن دول الجوار، ناهيك عن الدول الكبرى، بعيدة عن مجريات أحداث العراق السياسية والاقتصادية والاجتماعية، بل كانت وفي كثير من الأحيان، تلعب دوراً أساسياً فيها، الأمر الذي دفع بالباحثين والأكاديميين، الاهتمام بها ومتابعتها، بهدف التعرف على انعكاساتها على العلاقات الدولية والإقليمية للبلاد. ويُمكن القول، بأن تفاعلات ترسيم الحدود الشرقية، الأكثر تأثيراً على مجريات الأحداث السياسية في العراق خلال القرن الماضي، ولاسيما على العلاقات العراقية-الإيرانية، التي شهدت أزمات خطيرة، على الصعيدين الاقتصادي والسياسي، تفجرت في بداية الثمانينات من القرن المذكور، عن حرب ضروس امتدت ثمان سنوات، كلفت البلدين الكثير من الخسائر المادية والبشرية.

وتُمثل منطقة (الكرد الفيليين) موقعاً استراتيجياً، غاية في الأهمية من تلك الحدود، ليس فقط لأنها تقترب في هذه المنطقة من العاصمة العراقية (بغداد)، وحسب، بل ولأن إيران تُشرف من على مرتفعاتها على السهول الممتدة باتجاه العاصمة المذكورة. مما جعل العراق، في وضع لا يُحسد عليه من الناحيتين العسكرية والأمنية، بحيث شكلت هذه المنطقة (هاجساً) دائماً للقيادتين السياسية والعسكرية

في البلاد. انعكست على مجمل التغيرات التي طرأت على سكان المنطقة من جهة، وعلى العلاقات العراقية-الإيرانية، من جهة أخرى. تهدف هذه الدراسة، إلى تحليل أهمية الموقع الجغرافي لمنطقة الكُرد الفيليين وما ترتب على ذلك من تأثير على تطورات الأحداث السياسية في العراق. ولاسيما على العلاقات العراقية-الإيرانية، وما تمثله من مخاطر على مستقبل البلاد. وتمثلت الدراسة بمحورين رئيسيين هما: تحديد الموقع الجغرافي لمنطقة الدراسة، وأثر هذا الموقع على مسار العلاقات العراقية-الإيرانية، وما تمخض عن ذلك من نتائج، انعكست على الأوضاع الأمنية في المنطقة.

### الكُرد الفيليين:

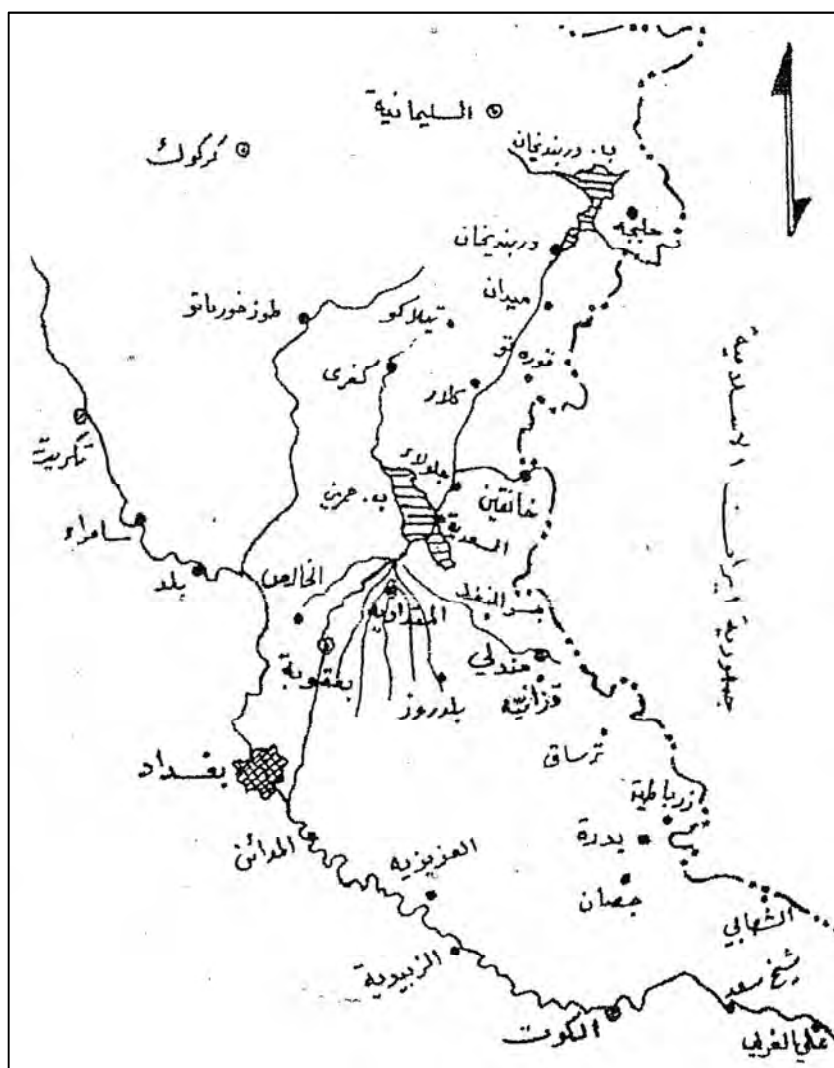
تُشير الدراسات التاريخية، إلى أن الكُرد الفيليين، يُمثلون السكان الأصليين لمنطقة (لورستان)، أو بلاد (اللور)، وهي إقليم -كما ورد في دائرة المعارف الإسلامية- يقع إلى الجنوب من كردستان، ويتمثل بالقوس الممتد من مرتفعات كرمنشاه شمالاً وحتى الخليج جنوباً<sup>(١)</sup>، وحددها كرزون Curzon: بالنطاق الجبلي الممتد من سهول نهر دجلة الشرقية وحتى حدود أصفهان وفارس، ومن مقاطعة كرمنشاه وهمدان إلى سهول عربستان<sup>(٢)</sup>.

والمعروف أن (اللور)، وكما ورد في كتاب (الشرفنامه)، أحد الفروع الأساسية الأربعة للشعب الكردي، إلى جانب: الكرمانج، الكوران والكلهور<sup>(٣)</sup>. ويؤكد (هزار موكراني) إلى أن الفيليين هم الكُرد الأصليون، مثلما تُعد لهجتهم، الأساس الحقيقي للغة الكردية<sup>(٤)</sup>.

وفي العراق ينتشر الكُرد الفيليون في المنطقة الممتدة بين خانقين-جلولاء شمالاً، وإلى حدود محافظة ميسان جنوباً، ومن نهر دجلة غرباً، وإلى الحدود العراقية-الإيرانية شرقاً (خريطة رقم (١)).

لقد هباً الموقع الجغرافي لمنطقة الكُرد الفيليين المجاور للحدود العراقية-الإيرانية أهمية جيوسياسية، كانت ولا تزال تلعب دوراً فاعلاً في حاضر، ومستقبل سكانها، إلى جانب أهميتها الاقتصادية والاجتماعية والديموغرافية، بحيث باتت تُمثل (محاراً) يعكس مسار العلاقات العراقية-الإيرانية من جهة، والعراقية-الكردية، من جهة أخرى.

خريطة رقم (١)  
التوزيع الجغرافي للكرد الفيلين في العراق



### الموقع الجغرافي لمنطقة الكُرد الفيليين:

تمتد الحدود الشرقية للعراق، والمجاورة لجمهورية إيران الإسلامية، مسافة تتجاوز (١٣٠٠ كم)<sup>(٥)</sup>، بدءاً من المثلث الحدودي مع تركيا، وانتهاءً بسواحل الخليج من جهة الجنوب، (أنظر خريطة (٢)). وهي أطول حدود تفصل العراق عن دول الجوار.

ومن المعروف، أن ترسيم الحدود الشرقية للعراق مع إيران، كان قد استغرق مئات السنين، وتطلب العشرات من المعاهدات والاتفاقيات بين الدولتين العثمانية والإيرانية سابقاً، والعراق وإيران لاحقاً، من بينها معاهدات (جالديران سنة ١٥١٤م، وأماسي سنة ١٥٥٥م، وزهاو سنة ١٦٣٨م، وسعد آباد سنة ١٩٣٧م، وكان آخرها اتفاقية الجزائر سنة ١٩٧٥م)<sup>(٦)</sup>، والتي فشلت في وضع حد للنزاعات الحدودية بين البلدين. ولاتزال الحدود المذكورة، تضم بؤر توتر، ومراكز عدم استقرار حتى الآن، وقد تسببت في كثير من المآسي والكوارث لشعبي البلدين، ولعل حرب السنوات الثمان (١٩٨٠-١٩٨٨م) بينهما دليلاً على ذلك.

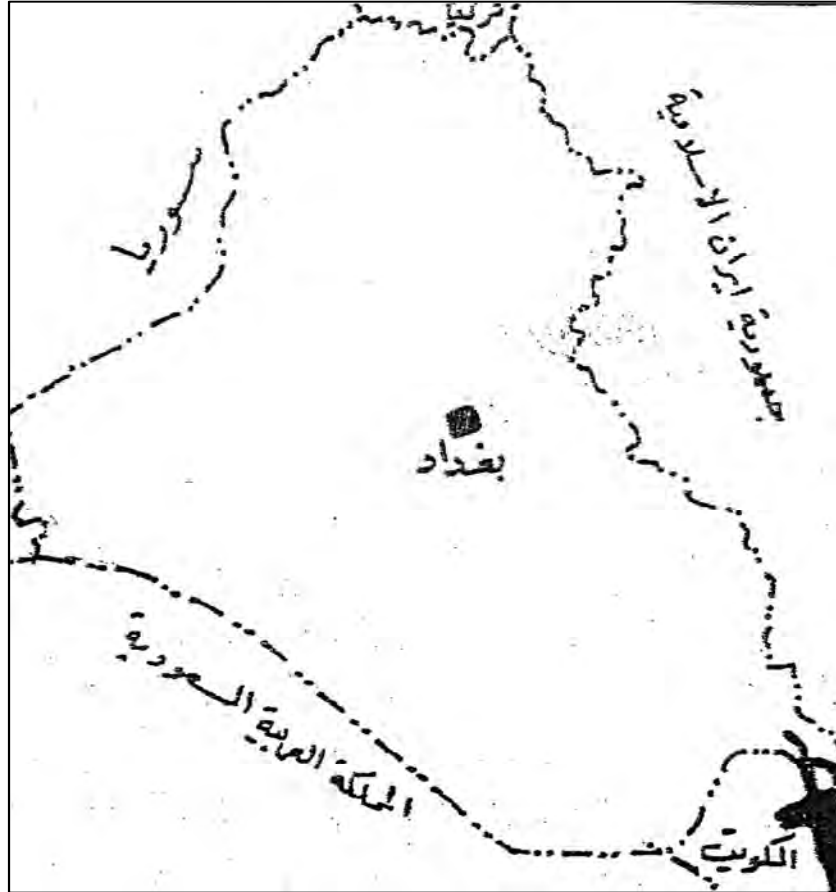
ويمكن تحديد منطقتين رئيسيتين على إمتداد الحدود بين العراق وإيران، كانتا ولا تزالان، الأكثر خطورةً على أمن واستقرار المنطقة وبالتالي على مسار العلاقات بين البلدين، وهما:

أ- منطقة شط العرب.

ب- منطقة الكُرد الفيليين.

تناولت هذه الدراسة، منطقة الكُرد الفيليين، بالمتابعة والتحليل لما تُمثله من أهمية استراتيجية، إلى جانب أهميتها الاقتصادية والاجتماعية والديموغرافية، كما بينا، ولأنها لاتزال تُعد مبعث قلق وتوتر مستمرين لكلا الدولتين الجارتين: العراق وإيران، فلا غرابة، أن تنطلق منها شرارة الحرب العراقية-الإيرانية سنة (١٩٨٠م)، والتي استهلكت من الطرفين الكثير من إمكاناتهما المادية والبشرية، ولا تزال المنطقة تلقى بظلالها على العلاقات بين البلدين حتى الآن.

خريطة رقم (٢)  
الحدود العراقية مع دول الجوار



أهمية منطقة الكرد الفيليين:

سبقت الإشارة، إلى أن الحدود العراقية-الإيرانية تم ترسيمها، عبر عشرات من الإتفاقيات والمعاهدات، وكانت الحدود عند، منطقة الكرد الفيليين ، قد نالت نصيباً أكبر في تلك الاتفاقيات والمعاهدات لما تمثله من موقع جغرافي متميز، حيث تأخذ الحدود بالتقعر بالاتجاه نحو العاصمة العراقية (بغداد) ، ابتداء من جنوب مدينة حلبجة وحتى قصبة بكرة في محافظة واسط، بحيث لا تزيد المسافة بين تلك الحدود

والعاصمة سوى (١٥٠) كم فقط. الامر الذي يستدعي دراسة الخصائص الجغرافية لهذه المنطقة ، وانعكاساتها على طبيعة العلاقات الدولية بين البلدين الجارين : العراق وايران.

١- الاهمية الجيوستراتيجية :- تمتاز الحرب العراقية-الايروانية في منطقة الدراسة بالتخصر داخل الاراضي العراقية لذلك يطلق عليها احيانا بـ (منطقة التخصر الحدودية)<sup>(٧)</sup>. ومن ثم فقد اكتسبت اهمية جيوستراتيجية، ليس لكونها تقترب كثيرا من العاصمة (بغداد) ، بل ولأن إيران تشرف من مرتفعاتها على السهول الممتدة باتجاه العاصمة ايضا. لذلك فان هذه المنطقة كانت ولا تزال تمثل هاجسا يقض مضاجع السلطات العراقية منذ تشكيل الدولة العراقية سنة ١٩٢١. وقد سعت باستمرار الى وضع برامج لتأمين ظهرها هذا بوجه الايرانيين اللذين طالما كانوا يستخدمون وضعهم الجيوستراتيجي كورقة ضغط سياسي واقتصادي وعسكري على العراق الامر الذي ألقى بظلاله على العلاقات بين البلدين.

٢- الاهمية الاقتصادية :-تضم منطقة الدراسة سهولا غاية في الاهمية الزراعية وهي سهول مروحية<sup>(٨)</sup> تكونت نتيجة طمي السيول والجداول القادمة من المرتفعات الشرقية الايروانية، لذلك كانت المنطقة وحتى عهد قريب مصدر للانتاج الزراعي ولا سيما التمور والحمضيات والحبوب الى جانب المنتجات الحيوانية، قبل ان تقوم ايران بالتوسع في استغلال مواردها المائية القادمة الى المنطقة (انظر الخارطتين ٣ و ٤) وقد تسبب ذلك في يبس المزارع والبساتين والى هجرة السكان الى خارج المنطقة<sup>(٩)</sup>. من جانب آخر فان منطقة الكرد الفيليين تقوم على حوض نفطي واسع يمتد الى جانبي الحدود بين العراق وايران ابتداء من آبار (جياسورخ) شمال مدينة خانقين والى آبار النفطخانه جنوب المدينة ويعد مصفى الوند المجاور لمدينة خانقين اول مصفى تم انشاؤه في العراق سنة ١٩٢٧.

ويمكن القول بان مرور طريق خراسان التاريخي عبر منطقة الدراسة كان ولا يزال له دوره في تطوير العلاقات بين العراق وايران حيث يربط عاصمتي البلدين بغداد وطهران عبر المنطقة وكانت مواسم الزيارات الدينية لاسيما في الظروف الاعتيادية تعج بالحركة على الطريق المذكورة لزيارة المراقد الدينية في كربلاء النجف الكاظمية وسامراء في العراق والمراقد الدينية في قم ومشهد في ايران<sup>(١٠)</sup>.

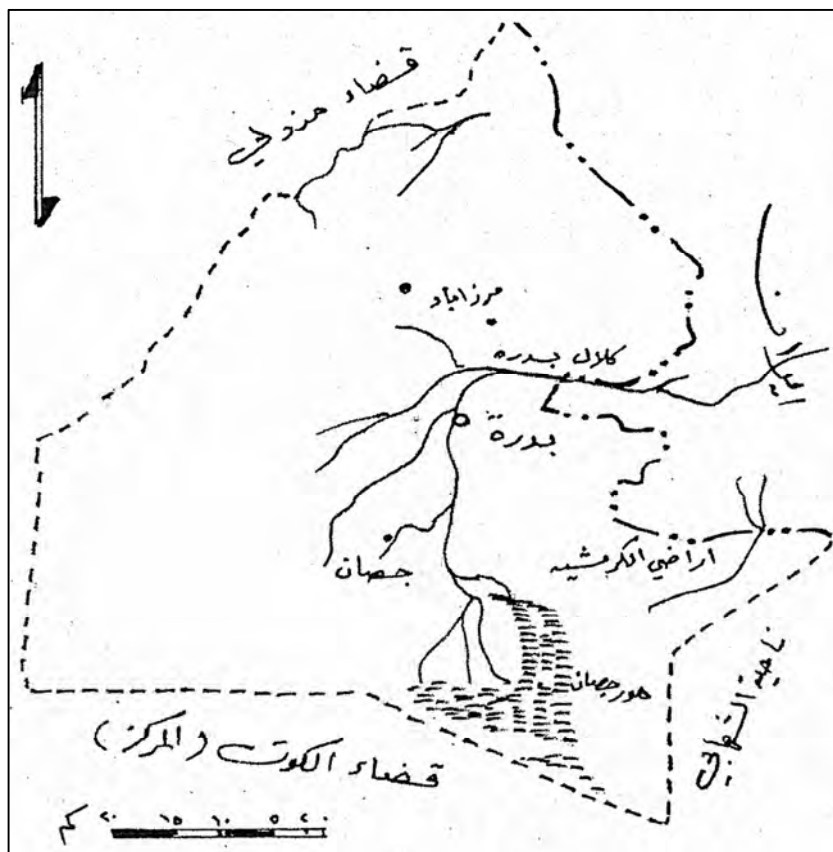
٣- الأهمية السياسية :- شهدت الفترة التي اعقبت قيام الدولة العراقية تذبذباً في العلاقات بين البلدين الجارين، وكانت معاهدة (سعد آباد) سنة ١٩٣٧ إحدى المحاولات لتطور العلاقات السياسية بينهما ومع ذلك فإن مستوى تلك العلاقات كان دون الطموح، وكانت منطقة الدراسة تمثل إحدى أبرز مناطق الصراع سواء على الأرض أو على المياه. ولم تسفر اللقاءات العديدة والاجتماعات المتواصلة بين الطرفين عن حلول نهائية لمشكلاتهما وبدلاً من أن تكون الحدود بينهما جسوراً لتطوير العلاقات السياسية والاقتصادية، كانت مراكز توتر وعدم استقرار<sup>(١١)</sup> نتج عنه استمرار هجرة وتهجير السكان إلى خارج المنطقة<sup>(١٢)</sup>.

وكان موقف السلطات العراقية سلبياً في حل مشكلات سكان المنطقة الأمر الذي شجع المواطنين على تركها لاسيما أثناء الحرب بين الدولتين (١٩٨٠-١٩٨٨) وما قبلها حيث تعرضوا إلى تسفير وتهجير مستمرين لصالح العرب الوافدين إلى المنطقة الأمر الذي انعكست نتائجه على التكوين الديموغرافي للسكان<sup>(١٣)</sup>.

٤- الأهمية الديموغرافية :- أن الموقع الجغرافي لمنطقة الكورد الفيليين جعلها عند خط التماس بين التجمعات الكوردية التي تزداد كثافة بالاتجاه نحو الشمال والشرق والتجمعات العربية التي تتركز في الجنوب والغرب مثلما تبرز تجمعات تركمانية في مراكز الحضر مثل مندلي قزانيه خانقين والسعدية..

من جانب آخر فإن ما تعرضت له المنطقة من ضغط اقتصادي وسياسي وعسكري تمثل بالسياسة المائية للإيرانيين إزاء سكان المنطقة وسياسة التعريب التي شهدتها في وقت مبكر بعد قيام الدولة العراقية بحجة (التبعية الإيرانية) التي تمثلت بتسفير الآلاف من سكانها إلى الطرف الآخر من الحدود.. وحملات التهجير بعد اتفاقية الجزائر في ٦ آذار ١٩٧٥ بين العراق وإيران ثم زرع المنطقة بالوافدين العرب<sup>(١٤)</sup>. كل ذلك سبب تغيراً شاملاً في التكوين القومي للسكان من جهة وفي توزيعهم الجغرافي وحجم السكان من جهة أخرى. ويشير الجدول رقم (١) إلى أن نسب السكان في منطقة الدراسة كانت طبيعية بل وفي مدينتي خانقين والسعدية مرتفعة خلال الفترة بين ١٩٤٧-١٩٧٠.

خريطة رقم (٣)  
المسيلات والجداول في بدرة



خارطة رقم (٤)  
المسيلات والجداول في مندلي



جدول رقم (١)

نسبة زيادة سكان عدد من المراكز الحضرية في منطقة الكرد الفيليين (% سنوياً

المركز الحضري	١٩٤٧-١٩٧٠	١٩٧٠-١٩٨٧
خانقين	٧.٧	٢.١-
السعدية	٤.٠	٣.١
جلولاء	---	٤.٧-
مندلي	١.٥	٥.٩-
قزانيه	٠.٧	٢.٨-
بدره	٠.٣-	٥.٢-
جصان	٠.٢	١.٥
زرباطية	٠.٦-	---

المصدر: احصاءات السكان للسنوات (١٩٤٧ و ١٩٨٧م) والحصص الأولى لسنة

١٩٧٠م.

إلا انها شهدت انخفاضاً حاداً خلال الفترة بين ١٩٧٠-١٩٨٧ كنتيجة لحملات التسفير والتهجير والتشريد التي عانى منها السكان الامر الذي انعكس على التكوين القومي لصالح السكان العرب الذين ارتفعت نسبتهم بشكل متصاعد على حساب السكان الكورد. (انظر جدول رقم (٢)).

جدول رقم (٢)

التكوين القومي لسكان منطقة الكورد الفيليين (١٩٤٧-١٩٧٧) %

الوحدة الادارية	١٩٤٧	١٩٧٧
ناحية مركز خانقين	٨٠	٤٥
ناحية قزلباط (السعدية)	٥٠	٥.١
ناحية مركز مندلي	٥٠	٠.٦
ناحية بلدروز	٥٠	٢.٧
محافظة ديالى	٢٦.٦	١٠.٧

المصدر: أحمد فوزي، خناجر وجبال، بيروت، ١٩٦١، ص ٣٥

وفيصل ده باغ، كورد وكه مهنه ته وهيه كانى تر، هه وليتر، ص ٣٧.

وتأسيساً لما سبق، فأن منطقة الدراسة، احتلت موقعاً متميزاً في الأحداث التي شهدتها العراق، طيلة القرن الماضي، وانعكست بالتالي على العلاقات السياسية والاقتصادية والاجتماعية بين البلدين الجارين: العراق وإيران من جانب والعلاقات العراقية-الكردية من جانب آخر.

### العلاقات العراقية الإيرانية:

بعد أن وضعت الحرب العالمية الأولى أوزارها، وتم الإعلان عن قيام الدولة العراقية سنة ١٩٢١م، أصبحت الحدود بين الدولة العثمانية والإيرانيين حدوداً رسمية بين العراق وإيران، واعترفت الأخيرة بذلك سنة ١٩٢٦م رسمياً. وعلى الرغم من الحائط الجبلي لمرتفعات زاكروس التي تمثل في أجزاء منها حدوداً بين البلدين، إلا أنه لم يكن عقبة في طريق تطوير العلاقات بين البلدين، فثمة روابط تاريخية ودينية واقتصادية كانت وإلى وقت قريب تشد شعبي البلدين ولاسيما في منطقة الدراسة<sup>(٩٥)</sup>. إلا أن النصف الثاني من القرن الماضي، تعرضت تلك العلاقات إلى كثير من الأزمات التي انعكست سلباً على المنطقة. وتحمل سكانها وزر تردّي تلك العلاقات، وكانوا باستمرار، ميادين للصراع، وسوفاً للحرب بين البلدين. فلا غرابة أن تضم أغلب المعاهدات والاتفاقيات بين الطرفين، بنوداً تتعلق بمشكلات هذه المنطقة<sup>(٩٦)</sup>. وقد سبقت الإشارة إلى أن لهيب حرب الثمان سنوات، انطلقت منها أولاً. ولا تزال منطقة الدراسة تمثل مراكز عدم استقرار في العراق مما حال دون عودة الكثير من سكانها المهاجرين والمرحّلين إليها حتى الآن<sup>(٩٧)</sup>.

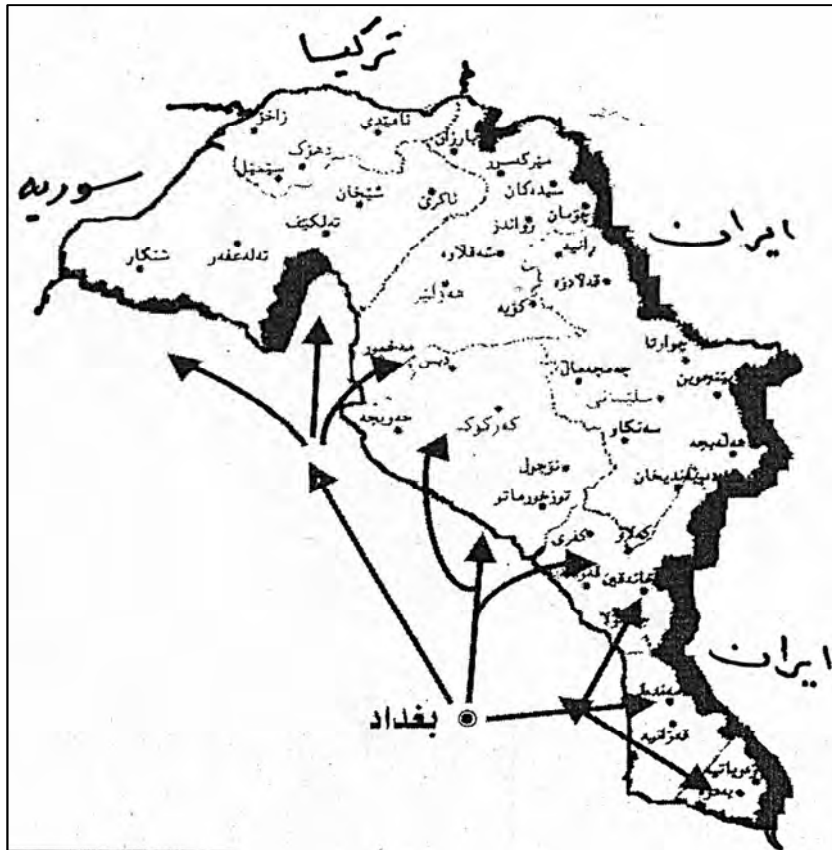
### العلاقات العراقية-الكردية:

إن الموقع الجغرافي لمنطقة الدراسة، كجسر يربط محافظات كردستان العراق بمحافظات العراق الأخرى، أضاف إليها أهمية، لاسيما في ظل القتال الذي جرى خلال القرن الماضي بين الحركة الكردية والجيش العراقي وكانت المنطقة تُعد، الساتر الأمامي والحصن المتقدم للحركة الكردية، لذلك تحمل الكرد الفيليين نصيباً كبيراً من تداعيات ذلك القتال من قتل وتشريد وحرمان، لا يزال يعانون منه حتى اليوم.

ويمكن القول، بأن قيام السلطات العراقية (مبكراً) بتنفيذ سياسة (التعريب) في منطقة الدراسة (أنظر خريطة (٥)) إحدى أبرز نتائج هذا الموقع الجغرافي، الذي يجمع بين أهميته كجسر بين كردستان العراق والمحافظات الوسطى، ولاسيما محافظة بغداد، من جهة، وبين موقعه عند منطقة (التخصر) الحدودية بين العراق وإيران من جهة أخرى، ولذلك كانت المنطقة من أبرز ساحات القتال في حرب السنوات الثمان بين البلدين، مثلما كانت ميادين للقتال مع الحركة الكردية، فشعب المنطقة يجمع كونهم (كرداً) يتعاطفون مع الحركة، كما أنهم (شيعة)، تحملوا مع شيعة العراق الظلم والتهمير وتعرضت منطقتهم إلى التخريب والتدمير.

#### خريطة رقم (٥)

#### اتجاهات التعريب في كردستان العراق



### نتائج الدراسة:

١- لقد عانى الكرد الفيليين، نتائج ترسيم الحدود الشرقية للعراق مع إيران قبل الحرب العالمية وبعدها، حيث وجدوا أنفسهم بعد تأسيس الدولة العراقية، أنهم جزء من المجتمع العراقي، وأن أرضهم جزء من أرض العراق. كما كان لإنعطاف تلك الحدود باتجاه العاصمة العراقية بغداد، عند منطقة الدراسة، ما جعلها مراكز عدم استقرار، وتوتر بين البلدين حتى اليوم.

٢- لقد كان (الموقع الجغرافي) لمنطقة الدراسة، المجاور للحدود العراقية-الإيرانية، وما يُمثله من بعد جيوسراتيجي، إلى جانب أهميتها الاقتصادية والديموغرافية دور فاعل في توجيهه، وتحديد مسار العلاقات بين العراق وإيران. وبدلاً من أن يكون الموقع الجغرافي، هذا، وسيلة لتطوير وتعزيز العلاقات بين البلدين، ولصالح الشعبين، فإنه كان وبالأعلى الكرد الفيليين الذين عانوا على إمتداد القرن الماضي، التفسير والتهجير، والتشريد ولم تنفع كل الاتفاقيات للحيلولة دون ذلك.

٣- لقد خلق (الموقع الجغرافي) للمنطقة، هاجساً دائماً للسلطات العراقية في كيفية تأمين ظهيرها مع الإيرانيين، فكانت سياسة (التعريب) أبرز تلك البرامج التي نفذتها تلك السلطات على حساب سكان المنطقة مما انعكس على اتجاهات نموهم وتوزيعهم الجغرافي وتكوينهم القومي.

### التوصيات:

١- إن منطقة الكرد الفيليين، لازالت تعاني عدم الاستقرار، رغم التغيرات السياسية، سواء بقيام اقليم كردستان سنة ١٩٩٢م، أو بسقوط النظام العراقي سنة ٢٠٠٣م، الأمر الذي يتطلب من القيادتين العراقية الجديدة والكردية، السعي للتوصل إلى حلول، تعيد الأمن والاستقرار للمنطقة، ويشجع أهلها للعودة إليها.

٢- إن مشكلة الكرد الفيليين، لا تقتصر على عودتهم إلى ديارهم، أو في تعويضهم سنوات الفقر والتشرد والحرمان، وحسب، بل وكذلك في إعادة الهوية القومية والوطنية لهم، اسوة بغيرهم من أبناء العراق.

٣- إن الكرد الفيليين لازالوا، رغم كل التضحيات التي قدموها على امتداد القرن الماضي، يعانون من صمت الحركات والأحزاب العراقية والكردية وهي في أحسن الأحوال، دون طموح وأحلام المشردين والمحرومين منهم، في العودة إلى الوطن، والمشاركة في بناء ما خربته الأحداث وبغير ذلك فالمنطقة مرشحة للتوتر والإنفجار.

### الهوامش:

- (<sup>١</sup>) أنظر في ذلك : علي سيدالكوراني، اللور ولورستان، مجلة المجمع العلمي الكردي، ١٩٧٤/٢م، ص ١١٥-١١٦.
- (<sup>٢</sup>) G.N. Curzon, Persia and Persian Question, Vol.7, London, 1982, P.273.
- (<sup>٣</sup>) البديسي، ترجمة الملا جميل الروزيباني، بغداد، ١٩٥٣م، ص ٢٠.
- (<sup>٤</sup>) فؤاد حمة خورشيد، زمانى كوردى، چاپخانه آفاق عربية، بغداد، ١٩٨٥م، ص ٦٣.
- (<sup>٥</sup>) وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية لسنة ١٩٨٧م، بغداد، ص ١١.
- (<sup>٦</sup>) للاستزادة يُنظر : فلاح شاكر الأسود، الحدود العراقية-الإيرانية، بغداد، ١٩٧٠م، ص ٦٠.
- وأيضاً: عبد العزيز نوار، العلاقات العراقية-الإيرانية، القاهرة، ١٩٧٤م، ص ١٥ و ص ٥٠.
- (<sup>٧</sup>) أنظر: خليل اسماعيل محمد، منطقة التخصر الحدودية، ص ١٢٩.
- (<sup>٨</sup>) السهول المروحية، هي الأراضي المنبسطة بين مدينتي خانقين وبدره. وقد غطتها الرواسب الطينية والرملية التي نقلتها المسيلات والجداول القادمة من المرتفعات الشرقية، متخذة ما يشبه المروحة.
- (<sup>٩</sup>) أنظر خالص الأشعب، مشكلة المياه في مندلي، مجلة الجمعية الجغرافية، العدد ١٩٦٩/٥م، بغداد، ص ٢٦٧. وكذلك: صبيح يوسف، مراكز الاستيطان في محافظة ديالى، واسط، ميسان والقادسية، الموصل، ١٩٨٢م، ص ٢٥٣.
- (<sup>١٠</sup>) محمد هادي الدفتر وعبد الله حسن، العراق الشمالي، مطبعة النهار، بغداد، ١٩٥٨م، ص ١١٨.
- (<sup>١١</sup>) خورشيد شوكت، الدوافع الخفية وراء مشكلة شط العرب، بغداد، ١٩٧١م، ص ١٤.
- (<sup>١٢</sup>) مصطفى الانصاري، عمليات التهجير في العراق، المركز الوثائقي لحقوق الإنسان في العراق، لندن، ١٩٩١م، ص ١٢٧.
- (<sup>١٣</sup>) خليل اسماعيل محمد، الكرد الفيليون بين حملات التسفير وسياسة التهجير، ط ٢، أربيل، ٢٠١٣م، ص ٦٠.
- (<sup>١٤</sup>) ينظر حسن علوي: الشيعة والدولة القومية في العراق، قم، إيران، ص ٣١٩.
- (<sup>١٥</sup>) أنظر: عبد الرزاق الحسني، العراق قديماً وحديثاً، بيروت، ١٩٥٥م، ص ١٦٧.
- (<sup>١٦</sup>) عبد العزيز نوار، العلاقات العراقية-الإيرانية، المصدر السابق، ص ١٥.
- (<sup>١٧</sup>) أنظر: مصطفى الأنصاري، عمليات التهجير في العراق، المصدر السابق، ص ١١٧.

## پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه

### شوینی جوگرافی ناوچه‌ی کوردە فەیلییه‌کان

#### وکاریگه‌ریی له‌سه‌ر په‌یوه‌ندییه‌کانی عێراق و ئێران

سنووری ناوچه‌ی کوردە فەیلییه‌کان له‌ عێراق، شاره‌کانی خانه‌قین و گولاله‌ (جه‌لوله‌) له‌ باکوور ده‌گرێته‌وه‌ ، به‌هێڵێک له‌م دوو شاره‌وه‌ درێژ ده‌بیته‌وه‌ تا سنووری پارێزگای میسان له‌ باشوور. هه‌روه‌ها له‌که‌ناری ڕووباری دیجله‌ش له‌ ڕۆژئاوا ده‌کشیت به‌ره‌و سنووری عێراق – ئێران له‌ ڕۆژه‌ڵاته‌وه‌. له‌تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی ئه‌م سنووره‌ ئه‌وه‌یه‌ به‌ ئاراسته‌ی به‌غدا (پایته‌ختی عێراق)، درێژده‌بیته‌وه‌. بۆیه‌ ئه‌م ناوچه‌یه‌ به‌رده‌وام مه‌ترسی له‌سه‌ر لایه‌نی سیاسیی و سه‌ربازی و ئاسایشی عێراقدا هه‌بوو.

هه‌لکه‌وتی جوگرافی ناوچه‌که‌ ئه‌وه‌ی په‌خساندووه‌ ، که‌ لیکۆلینه‌وه‌ له‌ گرنگی ستراتیژییه‌که‌ی بکریته‌، چونکه‌ به‌رده‌وام و به‌دریژایی سه‌ده‌ی ڕابردوو، شوینی ناسه‌قامگیری نیوان هه‌ردوو ولاتی عێراق و ئێران بوو. ئه‌مه‌ش په‌نگدانه‌وه‌ی له‌سه‌ر په‌یوه‌ندی نیوان هه‌ردوو ولات هه‌بوو، له‌لایه‌کی دیکه‌وه‌ له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌م دوو ناوچه‌یه‌ وه‌کو پرديک پارێزگاکی کوردستان به‌یه‌ک گه‌یاندووه‌ به‌پارێزگاکی دیکه‌ی عێراقه‌وه‌، بۆیه‌ ئه‌م سنووره‌ په‌یوه‌ندییه‌کی ناجیگه‌ری له‌نیوان بزوتنه‌وه‌ی پزگاریخوازی کورد و حکومه‌ته‌کانی عێراق دروست کردووه‌، که‌ دواجار ناوچه‌که‌ی تووشی په‌لاماردان و ڕاگواستن و ده‌رکردنی خه‌لکی ناوچه‌که‌ی لیکه‌وتوته‌وه‌، بۆیه‌ له‌ ئه‌نجامی ئه‌م کارانه‌دا گۆڕانکاری ته‌واو له‌ دیمۆگرافیا‌ی ناوچه‌که‌دا هاته‌ کایه‌وه‌، به‌تایبه‌ت له‌ ڕووی دابه‌شبوونی نه‌ته‌وايه‌تی دانیشتوانه‌که‌ی.

ئامانج له‌م توێژینه‌وه‌یه‌، شیکردنه‌وه‌ و دیاریکردنی شوینی ستراتیجی کوردە فەیلییه‌کانه‌، چونکه‌ ئه‌م ناوچه‌ سنوورییه‌ له‌دوای دامه‌زراندنی ده‌وله‌تی عێراقه‌وه‌ کاریگه‌ریی له‌سه‌ر ئه‌م ده‌وله‌ته‌ له‌گه‌ڵ ولاتی ئێراندا هه‌بوو.

ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ له‌دوو ته‌وه‌ر پێک هاتووه‌: یه‌که‌میان، دیاریکردنی سنووری جوگرافی ناوچه‌که‌ و شوینه‌ ستراتیژییه‌که‌ی، دووه‌میان، کاریگه‌ریی سنووری ئه‌م ناوچه‌یه‌ له‌سه‌ر په‌یوه‌ندی عێراق و ئێران له‌لایه‌ک، عێراق و کورد له‌لایه‌کی دیکه‌وه‌ دیاری ده‌کات.

## Abstract

### **The Geographic position of the Faily Kurds' territories and its Impact on Iraq-Iran relations**

The frontiers of the Faily Kurds' territories in Iraq can be represented by a line extending from the cities of Khanaqin and Jalula' in the north, to the borders of Misan Governorate in the south; from the banks of the Tigris in the west, to the Iraq-Iran borders in the east. Among the most remarkable features of these borders is that they tend towards the Iraqi Capital city of Baghdad. This fact generated a constant threat against Iraq at the security and military levels.

The Geographic position of the study area has a geo-strategic importance that made it the center of tensions between the two neighbors, Iraq and Iran, during most of the past century, which reflected on their mutual relations.

Moreover, this area was the bridge that connected the provinces of Iraqi Kurdistan and the rest of the Iraqi provinces. Thus, the area of the study had to bear the load of the unstable relation between the Kurdish Movement and Iraqi Governments. They had their share of deportation, displacement, and exit, on less than the rest of the Kurdish areas. The outcome was a huge and enormous transformation in the Demographics of the area, especially the ethnic distribution of the people.

This study analysis the geostrategic importance of the geographic position of the Faily Kurds' territories, as well as their destiny because of their proximity to the Iraq-Iran borders in the past century, after the establishment of the Iraqi state; as well as the impact of all of this on the Iraq-Iran relations.

This study has two essential sections: the identification of the location where the territories are, and their geostrategic importance. On the other hand, the other section is the impact of the location on the pathway of the Iraq-Iran relations, and the Iraqi-Kurdish relations on the other hand.

# التحليل الجغرافي لتكرار ظواهر الغبار وإتجاهاتها في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤

الدكتورة حلاو حسين كريم  
الدكتور تحسين عبدالرحيم عزيز  
م. نياز عبدالعزيز خطاب  
الدكتور سليمان عبدالله اسماعيل  
قسم الجغرافية - كلية الآداب - جامعة صلاح الدين / اربيل

## المقدمة :

ان الغبار من أبرز الظواهر الجوية وأشدّها إزعاجاً، وبحكم موقعها الجغرافي شبه المداري، تُعدّ منطقة سهل اربيل بما فيها مدينة اربيل هي الأكثر عرضة لحدوث ظواهر الغبار بين مناطق اقليم كوردستان حيث تتعدد التأثيرات السلبية لظواهر الغبار على مختلف المجالات البيئية والصحية.

انطلاقاً من هذه الحقيقة، يستعرض هذا البحث دراسة ظواهر الجو الغبارية في مدينة اربيل من حيث ماهيتها وتوزيعها الجغرافي الشهري والفصلي والسنوي وأسباب حدوثها وعلاقة العناصر الجغرافية بما فيها المناخية في المناطق والاقاليم المحيطة بمنطقة الدراسة بتكرار حدوثها .

لقد استحوذت مشكلة الظواهر الغبارية على اهتمام المجتمع الدولي، حيث أكد الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة في العراق مارتن كوبلر في اجتماع نظمه برنامج الامم المتحدة للبيئة في نيروبي بكينيا عام ٢٠١٣ حول الظواهر الغبارية في منطقة الشرق الاوسط، ان ظواهر الغبار تشكّل عبئاً هائلاً على اقتصاديات دول شرق الاوسط وتؤثر على صحة مواطنيها بشكل كبير، وأعلن عن دعمه لإقامة أحزمة خضراء في العراق، كما اقترح صندوق زراعي إقليمي يعني بالبيئة بهدف معالجة مشكلة الظواهر الغبارية على وجه السرعة [١].

تساهم المساحات الشاسعة المنبسطة والمتعرية الجافة وشبه الجافة التي تبدأ في أقصى الشمال الشرقي من سوريا مروراً بالأردن وشمال السعودية وانتهاءً بوسط وغرب العراق الى تكوين مخازن عملاقة للذرات المتباينة الاحجام المشكلة للظواهر الغبارية.

#### أهمية البحث :

تكمن أهمية البحث في أن مدينة أربيل تُعد أحد أهم المراكز العمرانية والسكانية في إقليم كردستان والعراق حيث يوجد فيها أحد أهم المطارات التي تخدم النقل الخارجي والداخلي (مطار أربيل الدولي) . وتعاني المدينة من حدوث نوع من الطقس القاسي والمتمثل بظواهر الغبار ( العالق - المتصاعد - العواصف الغبارية ) حيث لوحظ إزدياد تكرارها وما يصاحبها من آثار بيئية وإقتصادية وصحية سلبية بشكل عام حيث تم القاء الضوء على أهمية تلك الظاهرة وأوقاتها المحددة التي تشتد فيها وكذلك عدد مرات تكرارها والاتجاهات التي تأخذها.

#### مشكلة الدراسة :

يمكن تلخيص مشكلة البحث بالسؤال التالي : ما مدى تكرار ظواهر الجو الغبارية في مدينة اربيل؟ وما مدى التغير الحاصل في تكراراتها؟ وماهي العوامل المحددة لحدوثها؟

#### فرضية البحث :

يعتمد البحث على مناقشة ثلاث فرضيات أساسية وهي :

١- تتصف خصائص وعناصر المناخ في منطقة الدراسة بتباينها الزماني والتي تهيئ ظروف مساعدة لنشوء ظواهر الغبار وتباين تكرارها على المستوى السنوي والفصلي والشهري .

٢- كان لإنخفاض كمية التساقط لاسيما في السنوات الأخيرة أثراً في جفاف منطقة الدراسة والمناطق المحيطة بها وتفكك سطح التربة وقلة الغطاء النباتي الطبيعي مما أدى الى سهولة انتقال ذرات الغبار وانتشارها .

٣- تتجه الظواهر الغبارية نحو الزيادة عن معدلاتها الإعتيادية والطبيعية في الآونة الأخيرة من فترة الدراسة .

### أهداف البحث :

تحدد أهداف البحث بالآتي :

١- بيان التوزيع الزمني لظاهرتي الغبار العالق والغبار المتصاعد في مدينة اربيل .

٢- التعرف على طبيعة تكرار ظاهرتي الغبار العالق والغبار المتصاعد وإتجاهاتها خلال الفترة من ١٩٩٢ لغاية ٢٠١٤ وتحديد الفصول والأشهر الأكثر تكراراً.

٣- توضيح طبيعة وعلاقة الارتباط بين تكرار ظاهرتي الغبار العالق والغبار المتصاعد والعوامل الجغرافية المؤثرة فيهما .

### المنهجية وإسلوب البحث :

من أجل تحقيق هدف البحث، تم إعتماد المنهج الاستقرائي والاسلوب الاحصائي وعلى الشكل الآتي :

١- المنهج الاستقرائي: وفق هذا المنهج تم تحليل البيانات الخاصة بالظاهرة قيد البحث من أجل فهم طبيعة الظاهرة وتحديد ابعادها واتجاهاتها والوصول الى نتائج موضوعية.

٢- الاسلوب الاحصائي: طبقاً لهذا الاسلوب تم تحليل البيانات احصائياً، من خلال استخدام طرق احصائية من اهمها (علاقة الارتباط البسيط والانحدار الخطي البسيط)، بالإضافة الى تحويل البيانات والنتائج المستحصلة منها الى رسوم بيانية وخرائط تسهم في تبسيط خصائص الظاهرة المدروسة والنتائج التي تم التوصل اليها . وتمثلت المتغيرات المستخدمة في التحليل الاحصائي بمعدل عدد ايام الظواهر الغبارية كمتغير تابع، وعدد من المتغيرات المستقلة والمتمثلة بـ (زاوية سقوط اشعة الشمس، طول النهار، كمية الاشعاع الشمسي الكلي، سطوع الشمس الفعلي، الرطوبة النسبية، درجة الحرارة الشهرية، كمية الامطار، كمية التبخر/النتح الممكن، كمية الغيوم وسرعة الرياح).

### البيانات المعتمدة :

بسبب ندرة البيانات المسجلة عن العواصف الغبارية في محطة الانواء الجوية في مدينة اربيل وقلة تكراراتها، تم التأكيد على دراسة ظاهرتي الغبار العالق والغبار المتصاعد في هذا البحث، وتم الاعتماد على بيانات المديرية العامة للانواء الجوية

والرصد الزلزالي الخاصة بعدد أيام حدوث ظاهرتي الغبار العالق والغبار المتصاعد للفترة من ١٩٩٢/١/١ ولغاية ٢٠١٤/١٢/٣١، وكمعدلات شهرية للعناصر المناخية (سطوع الشمس الفعلي، كمية الاشعاع الشمسي الكلي، درجة الحرارة، الرطوبة النسبية، الامطار، سرعة الرياح، اتجاه الرياح، كمية الغيوم، كمية التبخر الممكن) .

#### حدود البحث :

تم تحديد مجال البحث زمانياً ومكانياً وكما يأتي :

١- البعد الزمني للبحث : يتحدد بالبيانات التي تم الحصول عليها من المديرية العامة للأتواء الجوية والرصد الزلزالي في إقليم كردستان العراق للفترة من ١٩٩٢ ولغاية ٢٠١٤ على المستوى اليومي لكي يتم توضيح تكرارات ظواهر الغبار وشدها خلال أشهر السنة الواحدة .

٢- البعد المكاني للبحث : تمثل بمدينة اربيل، التي تقع فلكياً بين دائرتي عرض ٠٧° - ٣٦° : ١٤° شمالاً وخطي طول ٥٦° : ٤٣° - ٠٧° : ٤٤° شرقاً، وتقع جغرافياً في القسم الجنوبي من المنطقة المعتدلة الشمالية، وفي القسم الشمالي من سهل اربيل، وقد منح هذا الموقع منطقة الدراسة سمة الموقع الانتقالي بين منطقة الجبال الالتوائية من جهة الشمال والشرق والسهول المتموجة وشبه المنبسطة من جهة الجنوب والغرب. الخارطة (١)

#### هيكلية البحث :

وقع البحث بعد إنجازه بمستخلص للبحث باللغات الكردية والعربية والانكليزية، ومقدمة للبحث وبضع فقرات اساسية، فضلاً عن قائمة بالاستنتاجات والتوصيات، ثم قائمة بالهوامش والمصادر التي تم الاعتماد عليها في انجاز بعض فقرات البحث، وعزز البحث بـ (١٠) جدول و(٢٠) شكل بياني وخارطة واحدة وملحقاً واحداً.

#### الدراسات السابقة :

ان ظاهرة الغبار كانت ولا تزال محط اهتمام العديد من الباحثين، واجريت عشرات من الابحاث على المستوى العراقي والعربي لهذه الظاهرة. فعلى المستوى العراقي اجريت عشرات الابحاث تناولت ظواهر الغبار وعلاقتها بالعناصر المناخية وآثارها البيئية والاقتصادية والصحية ..... الخ، وقد استخدم بعض هذه الدراسات

في هذا البحث. وحيث أنه لاجال هنا لذكر جميعها نذكر منها على سبيل المثال دراسة (الجنابي) عن تكرار العواصف الغبارية وآثارها البيئية والصحية في مدينة الرمادي، حيث كانت من نتائج الدراسة ان ١٠٠٪ من سكان المنطقة قيد الدراسة يشعرون بالانزعاج من ظواهر الغبار، وان ٩٠٪ أكدوا ان ظواهر الغبار تؤثر سلباً في النشاطات البشرية (التجارية - الزراعية - السياحية - النقل). [٥ - ١٢٠]

أما على مستوى اقليم كردستان، فلم يلاحظ فريق البحث سوى دراسة واحدة باللغة الانجليزية بعنوان ( Dust Storm in Erbil City as a Result of Climatic Change in Kurdistan Region Iraq ) للباحثين الكبيسي وگردي عام ٢٠١٢ وقد تناولت العواصف الغبارية دون ظواهر الغبار العالق وظواهر الغبار المتصاعد .

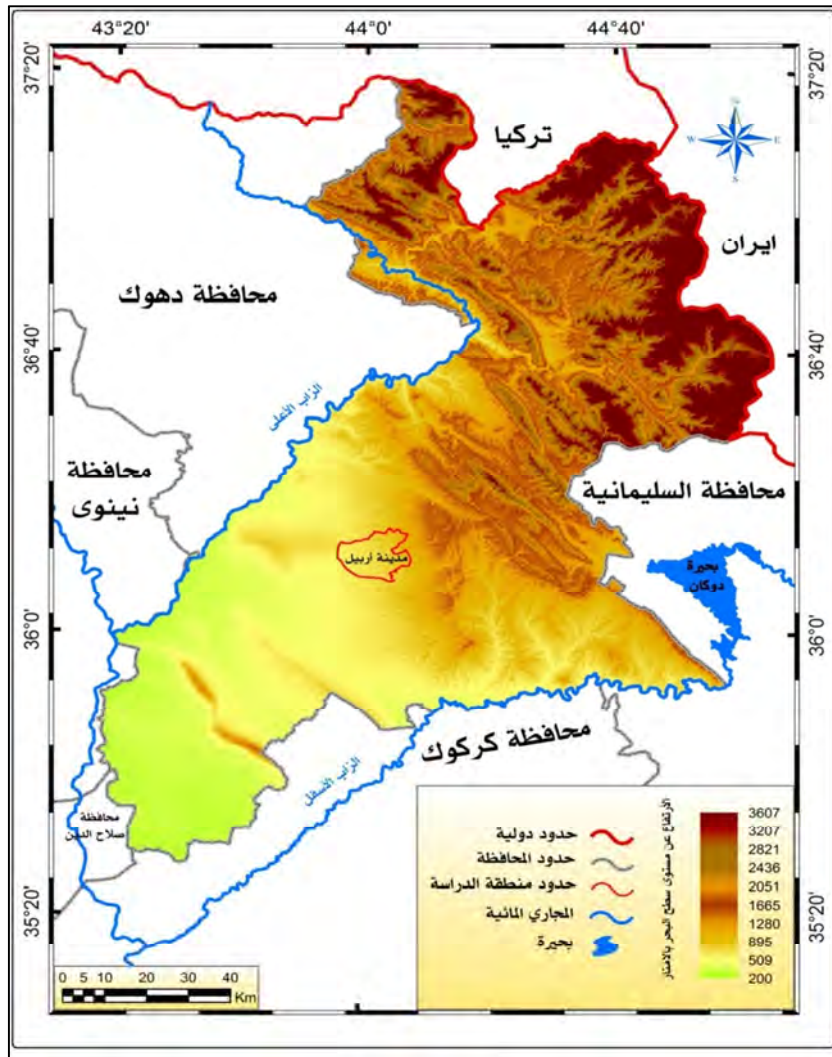
#### التعريف بظواهر الغبار وانواعها :

يقصد بظواهر الغبار "ارتفاع الدقائق الغبارية والرملية وغيرها من العوالق عن سطح الارض وانتشارها في الجو مسببة هبوطاً في شفافية الهواء ومدى الرؤية. ان عملية ارتفاع الدقائق الغبارية تحدث بواسطة الرياح وقوة ضغطها المطلقة على سطح الارض بشكل يفوق قوة جاذبية ذلك السطح، مما يؤدي الى إثارة الغبار وإرتفاعه عنه [٧ - ١٤]، مما يؤدي الى تلوث وتعتيم للهواء السطحي والشعور بحالات ضيق وعدم الارتياح، فضلاً عما تسببه من تلوث لا يؤثر على صحة الانسان فحسب وانما على نمو وانتاج الثروة الزراعية على حد سواء .

تعرف ظاهرة الغبار أنوائياً : "بأنها عبارة عن ذرات من دقائق الطين والغرين والرمل التي تتراوح أقطارها بين ٠.٠٥ - ٥٠٠ مايكرون وتتراوح أشكالها بين الصفائحية وأشكال غير منتظمة بالنسبة لذرات الطين والغرين، في حين تتخذ أشكالاً بيضوية وكروية بالنسبة لدقائق الرمل" [١٤ - ٢٠]

ان ظاهرة الغبار يمكن ان تحدث في حالة استقرار الجو أو في حالة عدم استقراره. ففي حالة استقرار الجو يتولد الغبار عندما تسود الانقلابات الحرارية على ارتفاع ٥٠٠ - ١٠٠٠ متر بسبب هبوط الهواء من طبقات الجو العليا، وتعمل هذه الانقلابات الحرارية على ان يحتفظ سطح الارض بالغبار [٢٣ - ٢٥٤]

خارطة رقم ( ١ )  
موقع منطقة الدراسة ضمن محافظة أربيل



المصدر : ١- اقليم كردستان العراق، وزارة التخطيط، هيئة أخصاء اقليم كردستان، قسم الخرائط، الخارطة الادارية لمحافظة أربيل، ٢٠١٣ . ٢- نموذج الارتفاع الرقمي (DEM) بمقياس ٣٠م، المأخوذة من الموقع الالكتروني لمؤسسة المسح الجيولوجي للولايات المتحدة الامريكية (USGS).

اما في حالة عدم استقرار الجو، فان الغبار يثار بواسطة الجبهات الهوائية عند مرورها فوق الصحاري، حيث يرتبط بالمنخفضات الجوية وتزداد بذلك سرعة الرياح التي بدورها تعمل على انتشار ذرات الغبار على مساحة كبيرة والى ارتفاعات عالية من سطح الارض [٢٣ - ٢٥٥]

يتوقف لون ظواهر الغبار على عاملين، الاول هو لون ذرات الغبار نفسها والمحمولة جواً، والشائع هو اللون الرملي (الرمادي) البني، الأصفر، المائل للأحمر وفقاً لمصدر الغبار [٢٢ - ٤٥٢]. والثاني هو تشتت ألوان الطيف ذات الموجات الطويلة كالأحمر والأصفر والبرتقالي بفعل ذرات الغبار العالقة في الجو. تخضع الظواهر الغبارية في أي منطقة الى عوامل فيزيائية بالغة التعقيد، تبدأ بطبيعة التربة في المنطقة والمناطق المحيطة بها وبنشاطات الانسان المختلفة عليها، وتنتهي بالعوامل الجوية.

يختلف شكل وحجم دقائق الظواهر الغبارية باختلاف مصادرها وتكوينها الفيزيائي والكيميائي وسرعة الرياح الحاملة لها، وهي على العموم تتكون من نسب مختلفة من دقائق الطين والغرين والرمل تتراوح اقطار دقائقها بين ٠.٠٥ - ١٠٠ مايكرون [٢٥ - ١٠٢]

ان مصادر الظواهر الغبارية في المدن العراقية إما تكون محلية (من أراضي المنطقة المحددة وضواحيها) أو من بقية الاراضي الجافة في العراق، أو يكون مصدرها من المناطق الجافة الواقعة خارج حدود العراق. وفي هذا الخصوص يقدر ان حوالي ٨٠٪ من أراضي العراق الواقعة الى الجنوب من دائرة عرض ٣٥ درجة شمالاً تشكل مصدر لظواهر الغبار [٢٤ - ٧٢]

إن العراق - بضمنه منطقة الدراسة - من أبرز مناطق العالم تعرضاً لظواهر الغبار، ويعود السبب في ذلك الى :

أولاً : وقوعه ضمن منطقة شبه صحراوية - صحراوية كبيرة ناتجة عن الدورة العامة للمناخ .

ثانياً : يتميز بمناخ شبه مداري، قاري الى شديد القارية .

ثالثاً : تتصف درجات الحرارة فيه بمديات سنوية وفصلية وشهرية ويومية كبيرة .

رابعاً : قلة الامطار وموسمية هطولها التي تبدأ مع انخفاض سير درجات الحرارة وتنتهي مع ارتفاعها، بمعنى جفاف تلك الشهور التي تسجل فيها قيم مرتفعة لدرجات الحرارة.

خامساً : ازدياد طول النهار صيفاً والذي يؤدي الى زيادة كمية الطاقة الحرارية التي تصل سطح الارض يمتصها والتي تؤدي الى تسخين الهواء المجاور وبالتالي يرتفع الهواء نحو الأعلى مكوناً حالة عدم استقرارية للهواء .

سادساً : تمركز منخفضات جوية فوق شبه الجزيرة العربية يمتد نحو العراق، مثل منخفض الهند الموسمي والمنخفض السوداني ومنخفض الجزيرة العربية والمنخفض المندمج. وتتردد هذه المنخفضات على المنطقة المذكورة خلال النصف الصيفي من السنة حيث يسبب هبوب الرياح من اتجاهات كثيرة .

سابعاً : ان النصف الصيفي من السنة في العراق يتميز بدرجات حرارة عالية، حيث تصل معدل درجات الحرارة العظمى اليومية الى ٤٥ درجة مئوية او أكثر بقليل، يصاحبها رطوبة منخفضة لاتزيد عن ٢٥٪ مع رياح قوية في بعض الجهات حيث قد تصل سرعتها الى ١٠ م/ثا . [٢٦ - ١٢٠]

ثامناً : تمر على المناطق الواقعة شرق البحر المتوسط منخفضات جوية خلال الفترة الممتدة من شهر ايلول - مايس (خلال الموسم المطري من السنة)، تصاحبها جبهات هوائية قادمة من البحر المتوسط سريعة الحركة، تسبب رياحاً سطحية تساعد بدورها على حدوث ظواهر الغبار وخصوصاً خلال شهور ايلول وتشرين الاول ونيسان ومايس.

و من الناحية النظرية، تتوقف حصول وتكرار وشدة ظواهر الغبار في منطقة الدراسة على عدة عوامل، أهمها :

- ١- طبيعة سطح الارض من حيث هشاشتها ومدى تماسك ذراتها وحجمها .
- ٢- سرعة الرياح السطحية وديمومتها .
- ٣- استقرار أو عدم استقرار الهواء في الطبقة القريبة من سطح الارض مما يؤثر على حركة الهواء افقياً وعمودياً .
- ٤- تعمق ونشاط المنخفضات الجوية خاصة خلال فصلي الخريف والربيع في منطقة الدراسة.

يمكن تقسيم ظواهر الغبار حسب كثافة الغبار والأتربة المحمولة ومدى الرؤية وسرعة الرياح في هذا البحث الى :

#### أولاً / الغبار العالق :

يحدث الغبار العالق بعد حصول العواصف الغبارية والغبار المتصاعد، وتبقى جزيئاته الدقيقة التي تتكون من ذرات الغرين والطين ذات الاقطار الصغيرة جداً والجافة عالقة في الهواء لعدد من الساعات أو لعدة ايام، حيث تكون الرياح خفيفة السرعة وتستقر عند حدود ٤ م/ثا، ويصل قطر جزيئات هذا الغبار الى مايكرون واحد [١٩ - ٢٦]، وتقدر كمية دقائق الغبار العالق في المتر المكعب الواحد ما بين ٧٤٦٠ - ٥٦٠٠٠ مايكروغرام [١٦ - ٣٠٦]. وتنخفض مديات الرؤية الافقية عند حصول الغبار العالق الى اقل من ١٠ كم، وأحياناً تصل ما بين ٣ - ٤ كم وفي بعض الاحوال ينخفض مدى الرؤية الى دون الكيلومتر الواحد، ولاسيما بعد حدوث عواصف غبارية شديدة، وتعرف هذه الحالة بالغبار العالق الكثيف. [١٤ - ٣٠]

وقد يرتبط ظهور الغبار العالق بوجود عاصفة غبارية في مكان آخر تنقلها الرياح النشطة لمسافات بعيدة عن مصدر نشوئها. وكلما ابتعدت العاصفة عن مصدر التدرج الضغطي كلما قلت سرعة الرياح [١٤ - ٣٠]، ويساعد هدوء الرياح الذي يعقب العاصفة الغبارية على بقاء دقائق الغبار عالقة في الجو لبضعة أيام حتى تتساقط نحو سطح الارض بتأثير الجاذبية الارضية أو بفعل انجراف الهواء الذي يحتوى عليها بفعل حركة الهواء الافقية [١٦ - ٣٠٦]، أو نتيجة سقوط الامطار، أو نتيجة لثقل هذه الدقائق عند تجمع الرطوبة حولها [٦ - ٢٧٣] ويعتبر الغبار العالق أكثر أنواع ظواهر الغبار تكراراً في محطات العراق عموماً وتغلب على توزيعه صفة عدم الانتظام بشكل عام [٨ - ٣٢٩]

#### ثانياً / الغبار المتصاعد :

تحدث هذه الظاهرة في اثناء النهار أو الليل، وخصوصاً في فصل الصيف، بسبب حالات عدم الاستقرار الجوي الناتجة عن التسخين الشديد لسطح الارض وحصول تغيرات في قوة منحدر الضغط الجوي، مما يعمل على تكوين دوامات هوائية تعمل على رفع دقائق الغبار بفعل تيارات الحمل [٦ - ٢٧١] وتتراوح اقطار ذرات

الغبار المتصاعدة بين ١ - ١٠ مايكرون [٢٥ - ١٠٤] وترتفع الى مستوى ١٥ متر عن سطح الارض وتكون سرعة الرياح على الاغلب معتدلة أو قليلة نسبياً تتراوح بين ٤.١ - ٧ م/ثا (ضمن المرتبة الرابعة من مقياس بيوفورت)، وتتفاوت مدى الرؤية بين ١ - ٤ كم [٢١ - ١٢٩]، ولا تنتقل دقائق الغبار لمسافات بعيدة الا في حالات عدم الاستقرار الشديدة جداً. وبعد ان يصل الغبار المتصاعد الى اعلى مستوى له في الجو يبدأ في النزول والترسب، كما يشاهد معلقاً في الجو، فيعمل على تدني مدى الرؤية افقياً وعمودياً لمسافات تقرب من ١٠٠ متر أو اقل. وتتحول ظاهرة الغبار المتصاعد الى عاصفة غبارية حيث تصل ذرات الغبار المتصاعد (الدقيقة جداً الى مستوى ١٠٠٠ متر فوق سطح الارض [٧ - ١٧] [١٩ - ٢٥]، بل قد تصل الى مستوى ٣٠٠٠ متر اذا اشتدت سرعة الرياح ووصلت الى ١٤ م/ثا وهذا نادر الحدوث [٧ - ١٧] ويسبب في هذه الحالة مخاطر جسيمة على حركة الطيران، فضلاً عن تأثيره عندما يترسب على اوراق المحاصيل الزراعية وما يرافق ذلك من اضرار في توقف عمليات صنع الغذاء .

ان فترة تكوين الغبار المتصاعد تعتمد على المدة التي تستغرقها حالة عدم استقرارية الجو، ونتيجة لكثرة حدوث حالات عدم استقرارية الجو خلال فصول السنة في العراق أدى الى تكرار حدوث ظاهرة الغبار المتصاعد بكثرة. [١٨ - ١١٥]

#### التباين الزمني لتكرار ظواهر الغبار في مدينة اربيل:

استناداً الى الجدول (١) يبلغ المعدل السنوي لتكرار ظواهر الغبار في مدينة اربيل ٦٣.٦١ يوماً، حيث يزداد ويقل من سنة لأخرى حسب الاوضاع العامة لأحوال المناخ في منطقة الدراسة والاقاليم المحيطة بها والمؤثرة فيها .

على مستوى السنوات المعتمدة في الدراسة، يلاحظ ان هناك تبايناً واسعاً في تكرار ظواهر الغبار بين الأعوام ١٩٩٥، ٢٠٠٠، ٢٠٠٨، اذ تكرر حدوث ظواهر الغبار ١١٩ يوماً في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠٨ مقابل ٢٣ يوماً في عام ١٩٩٥، بفارق ٩٦ يوماً (أكثر من أربعة أضعاف) وهذا فارق كبير جداً . الجدول (١)

يلاحظ من الجدول (١) والشكل (٢) ان هناك سنوات قد سجلت فيها تكرارات لظواهر الغبار أكثر من المعدل السنوي والبالغة ٦٣.٦١ يوماً. ففي السنوات (١٩٩٨، ١٩٩٩، ٢٠٠٠) سجلت تكرارات بواقع ٦٨ يوماً، ٨٢ يوماً، ١١٩ يوماً. اما في السنوات (٢٠٠٨، ٢٠٠٩، ٢٠١٠، ٢٠١١، ٢٠١٢) سجلت فيها تكرارات بواقع (١١٩ يوماً، ٧٧

يوماً، ١٠٧ يوماً، ٩٧ يوماً، ١٠٤ يوماً ) على التوالي. أما في السنوات الباقية من فترة الدراسة (١٩٩٢ - ١٩٩٧) و(٢٠٠١ - ٢٠٠٧) فقد سجلت فيها تكرار اقل من المعدل العام. واستناداً الى الشكل (٢) بلغت عدد السنوات التي تكرر فيها ظواهر الغبار أكثر من المعدل العام ١٥ عاماً وعدد السنوات التي تكرر فيها ظواهر الغبار أقل من المعدل العام ٨ سنوات.

كما يتضح من الدراسة، ان من مجموع الشهور المعتمدة في هذه الدراسة والبالغة ٢٧٦ شهراً، تكرر حدوث ظواهر الغبار في ٢٢٢ شهراً وبتكرارات متباينة (١ - ٢٤ يوماً) ولم تحدث تكرار لظواهر الغبار في ٥٤ شهراً وهما يشكلان ٨٠.٤٤٪، ١٩.٥٦٪ من مجموع اشهر فترة الدراسة على الترتيب . الجدول (١) عند تصنيف التكرارات السنوية الى فئات متساوية، واستناداً الى الجدول (٢) يلاحظ ان السنوات التي حدثت فيها ظواهر الغبار ٢٠ - ٤٥ يوماً قد بلغت سبع سنوات وتشكل ٣١.٨٪ من سنوات الدراسة. والسنوات التي حدثت فيها ظواهر الغبار من ٤٥ - ٧٠ يوماً بلغت ثمان سنوات وبنسبة ٣٦.٤٪ من سنوات الدراسة. أما السنوات التي حدثت فيها تكرار لظواهر الغبار من ٧٠ - ٩٠ يوماً خلال السنة الواحدة، بلغت سنتين فقط وبنسبة تكرار ٩.١٪ من سنوات الدراسة، فيما بلغت عدد السنوات التي تكررت فيها ظواهر الغبار من ٩٥ - ١٢٠ يوماً خمس سنوات بواقع ٢٢.٧٪ من مجموع سنوات الدراسة .

ففيما يخص سمة التباين الفصلي لتكرار ظواهر الغبار في مدينة اربيل، واستناداً الى الجدول (٣) يبلغ معدل تكرار ظواهر الغبار في فصل الشتاء ٤٠.٧٤ يوماً، وفي فصل الربيع ٢١.٣٥ يوماً، وفي فصل الصيف ٢٥.٣٩ يوماً، وفي فصل الخريف ١٢.١٣ يوماً، وتشكل القيم الاربعة ٧.٥٪، ٣٣.٦٪، ٣٩.٩٪، ١٩.١٪ من المعدل السنوي لكل فصل على التوالي. وهذا يعني ان معدل تكرار ظواهر الغبار في فصلي الصيف والربيع يستحوذان على ثلاثة ارباع التكرارات السنوية تقريباً، فيما ستحوذ التكرارات في فصلي الخريف والشتاء على النسبة الباقية. بعبارة أخرى تزيد معدل تكرار ظواهر الغبار في فصل الصيف عن معدل تكرارها في فصل الربيع بمقدار ٤٠.٠٤ يوماً، وعن فصل الخريف بمقدار ١٣.٢٦ يوماً، وأخيراً عن فصل الشتاء بمقدار ٢٠.٦٥ يوماً .

الجدول (١) المجموع الشهري والسنوي لعدد الايام التي تحدث فيها ظواهر الغبار في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

السنة	كانون الثاني	شباط	آذار	نيسان	مايس	حزيران	تموز	آب	أيلول	تشرين الأول	تشرين الثاني	كانون الأول	المجموع السنوي
1992	0	0	0	5	13	10	3	6	0	3	1	0	41
1993	0	0	6	3	15	8	4	7	2	3	1	1	50
1994	0	5	0	8	7	7	6	0	8	1	0	0	42
1995	0	0	1	2	4	7	1	0	4	2	2	0	23
1996	4	1	0	0	12	3	1	3	0	2	2	0	28
1997	0	0	0	0	5	5	4	4	5	2	0	0	25
1998	1	0	4	4	8	11	18	10	4	5	3	0	68
1999	0	1	3	7	16	11	20	8	6	7	3	0	82
2000	1	3	5	18	21	19	19	13	11	4	5	0	119
2001	0	3	1	4	7	7	9	10	13	3	2	2	61
2002	0	3	5	4	10	8	5	6	8	11	0	0	60
2003	0	2	4	10	11	7	10	9	4	5	1	0	63
2004	0	0	2	6	11	6	7	0	5	4	2	1	44
2005	1	0	2	6	8	11	11	10	2	8	2	1	62
2006	3	1	5	7	7	2	5	12	5	8	3	1	59
2007	2	3	2	5	7	9	7	5	3	6	3	0	52
2008	5	3	11	10	15	13	18	24	12	7	0	1	119
2009	0	11	13	4	7	19	3	6	6	5	3	0	77
2010	13	10	12	12	19	14	12	8	2	5	0	0	107
2011	1	5	2	17	18	16	10	5	5	9	3	6	97
2012	3	8	4	16	9	17	17	12	8	8	2	0	104
2013	0	0	10	5	8	6	7	2	3	9	2	0	52
2014	0	3	0	4	4	5	2	4	2	3	1	0	28
المعدل	1.48	2.70	4.00	6.83	10.52	9.61	8.65	7.13	5.13	5.22	1.78	0.57	63.61

المصدر: الجدول من عمل فريق البحث اعتماداً على: اقليم كردستان العراق، وزارة النقل والمواصلات، المديرية العامة للأمناء الجوية والرصد الزلزالي، مديرية الانواء الجوية والرصد الزلزالي في مدينة اربيل بيانات غير منشورة للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤

الجدول (٢) تصنيف التكرارات السنوية حسب عدد أيام حدوث ظواهر الغبار في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤

الفئة	عدد أيام حدوث ظواهر الغبار	التكرارات السنوية	النسبة من مجموع سنوات الدراسة (%)
1	20-45	7	30.4
2	45.1-70	9	39.1
3	70.1-95	2	8.7
4	95.1-120	5	21.7
مجموع السنوات		23	99.9

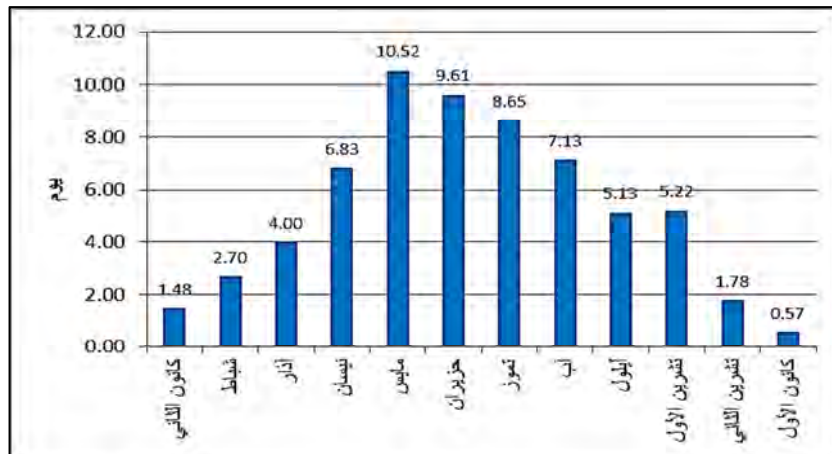
المصدر: الجدول رقم (١)

الجدول (٣) المعدل الفصلي لعدد الايام التي تحدث فيها ظواهر الغبار في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)

ت	الفصل	معدل التكرار	% من المعدل السنوي
١	الشتاء (كانون الاول - كانون الثاني - شباط)	٤٠.٧٤	٧.٤٥
٢	الربيع (آذار - نيسان - مايس)	٢١.٣٥	٣٣.٥٦
٣	الصيف (حزيران - تموز - آب)	٢٥.٣٩	٣٩.٩٢
٤	الخريف (أيلول - تشرين الاول - تشرين الثاني)	١٢.١٣	١٩.٠٧
	المعدل السنوي	٦٣.٦١	١٠٠.٠٠

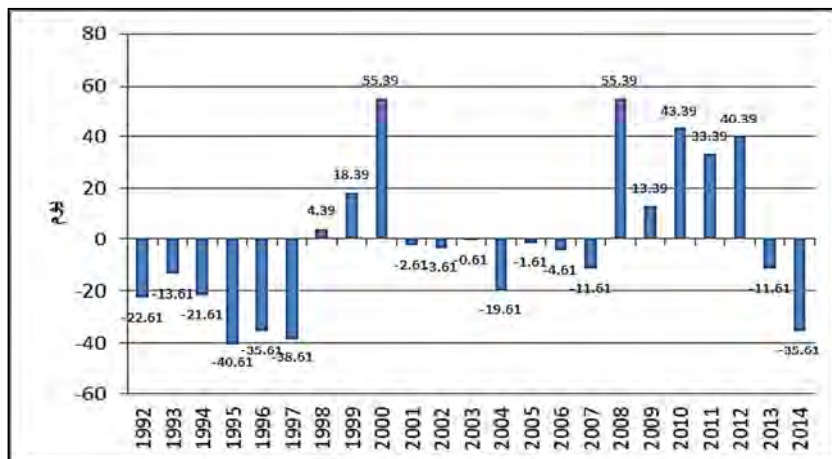
المصدر: الجدول رقم (١)

الشكل (١) المعدل الشهري لتكرار حدوث ظواهر الغبار  
في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤



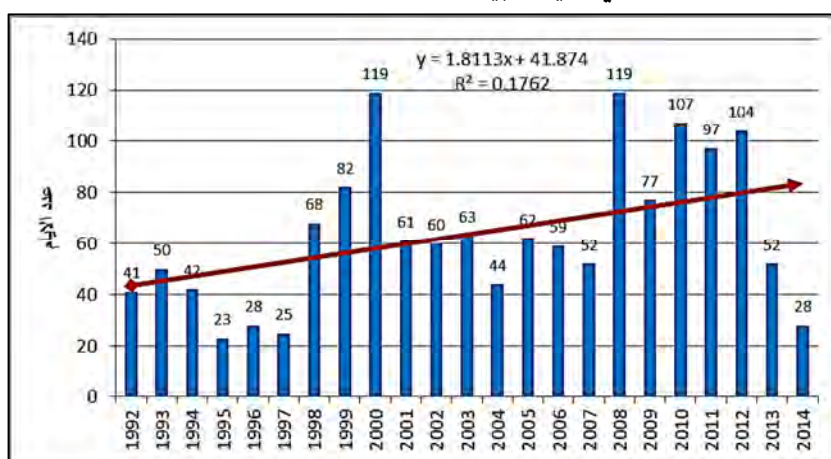
المصدر: الجدول رقم (١)

الشكل (٢) انحراف تكرار ظواهر الغبار عن معدل المجموع السنوي  
في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤



المصدر: الجدول رقم (١)

الشكل (٣) اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لحدوث ظواهر الغبار في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢-٢٠١٤



المصدر: الجدول رقم (١)

و على مستوى الشهور، سجّل في شهر مايس أعلى تكرار لظواهر الغبار بمعدل ١٠.٥٢ يوماً (٣٥٪ من أيام الشهر)، يليه شهر حزيران بمقدار ٩.٦١ يوماً (٣٢٪ من أيام الشهر)، ومن ثم شهر تموز بمعدل ٨.٦٥ يوماً (٢٧.٩٪ من أيام الشهر). أما أدنى تكرار لظواهر الغبار فقد سجّل في شهر كانون الاول بمعدل ٠.٥٧ يوماً (١.٨٪ من أيام الشهر)، تليها شهري كانون الاول وتشرين الثاني بمعدل ١.٤٨ يوماً و ١.٧٨ يوماً (٤.٨٪، ٥.٩٪ من أيام الشهر) على التوالي. الجدول (١) والشكل (١)

لمعرفة الفترة الزمنية الأكثر تأثيراً بتكرار ظواهر الغبار في مدينة اربيل، تم تقسيم المعدلات الشهرية لعدد الأيام التي تحدث فيها ظواهر الغبار الى ثلاث فئات متساوية وهي :

- ١- الفئة الأولى (٠.١ - ٤ يوم) : تقل فيها حدوث ظواهر الغبار بحيث لاتزيد اعلى المعدلات عن ٤ أيام وتمثّل هذه الفئة خمسة أشهر، وهي (كانون الاول، كانون الثاني، تشرين الثاني، شباط، آذار).
- ٢- الفئة الثانية (٤.١ - ٨ يوم) : تزيد فيها حدوث ظواهر الغبار لتصل الى ٧.١٣ يوماً وتمثّل هذه الفئة أربع أشهر وهي (أيلول، تشرين الاول، نيسان، آب).

٣- الفئة الثالثة (٨.١ - ١٢ يوم) : تزيد فيها حدوث ظواهر الغبار لتبلغ ذروتها ١٠.٥٧ يوماً وتتمثل هذه الفئة في شهور تموز وحزيران ومايس .  
ان نتائج استخدام اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لتكرار حدوث الظواهر الغبارية في مدينة اربيل تشير الى ان متوسط الزيادة السنوية لتكرار الظواهر الغبارية في المدينة قد أخذ اتجاهاً نحو الزيادة بمقدار ١.٨١١٣ يوماً خلال الفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤، وهذا يشير الى ان مجموع الزيادة السنوية لتكرار الظواهر الغبارية في مدينة اربيل بلغت ٤١.٦٦ يوماً خلال السنوات ١٩٩٢ - ٢٠١٤. الشكل (٣)

#### التباين الزمني لتكرار الغبار العالق في مدينة اربيل:

استناداً الى الجدول (٤) يبلغ المجموع السنوي لمعدل تكرار الغبار العالق ٤٠.٥٢ يوماً ويشكل ١٥.٢٥٪ من مجموع ايام السنة. ولمعرفة السنوات الأكثر تكراراً لظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل تم تقسيم فترة الدراسة الى أربعة فئات متساوية وهي : الجدول (٥)

١- الفئة الاولى (١ - ٢٠ يوم) : يقل تكرار ظاهرة الغبار العالق كثيراً في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة وتشمل خمس سنوات، بنسبة ٢١.٧٪ من سنوات الدراسة.

٢- الفئة الثانية (٢١-٤٠ يوم) : يزيد تكرار ظاهرة الغبار العالق مقارنة بالفئة الاولى لتقترب من المعدل العام في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة وتشمل تسع سنوات، بنسبة ٣٩.١٪ من سنوات الدراسة .

٣- الفئة الثالثة (٤١ - ٦٠ يوم) : يزيد تكرار ظاهرة الغبار العالق بشكل يفوق المعدل العام من بضعة أيام الى ٢٠ يوماً في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة وتشمل اربع سنوات، بنسبة ١٧.٤٪ من سنوات الدراسة .

٤- الفئة الرابعة (٦١ - ٨٠ يوم) : يسجل أعلى تكرار لظاهرة الغبار العالق في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة وتشمل خمس سنوات، بنسبة ٢١.٧٪ من سنوات الدراسة .

الجدول (٤) المجموع الشهري والسنوي لعدد الايام التي تحدث فيها ظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

السنة	كانون الثاني	شباط	آذار	نيسان	مايس	حزيران	تموز	آب	أيلول	تشرين الأول	تشرين الثاني	كانون الأول	المجموع السنوي
1992	0	0	0	3	9	5	2	2	0	2	0	0	23
1993	0	0	4	2	5	4	1	0	1	1	1	0	19
1994	0	2	0	5	3	3	4	0	3	0	0	0	20
1995	0	0	0	0	0	4	1	0	3	1	0	0	9
1996	2	1	0	0	5	2	0	1	0	2	2	0	15
1997	0	0	0	0	2	3	3	4	4	2	0	0	18
1998	0	0	1	1	5	5	11	5	1	3	2	0	34
1999	0	1	1	5	9	8	14	6	4	6	2	0	56
2000	0	2	3	11	12	12	8	9	7	3	3	0	70
2001	0	0	0	4	4	5	4	8	5	2	1	1	34
2002	0	2	2	3	6	3	2	4	4	10	0	0	36
2003	0	2	2	7	4	5	7	5	3	3	1	0	39
2004	0	0	2	4	6	5	4	0	4	4	2	1	32
2005	1	0	2	4	7	10	9	9	2	5	2	1	52
2006	2	1	4	6	5	2	5	9	5	5	3	1	48
2007	2	2	1	3	1	5	5	4	2	3	1	0	29
2008	2	1	6	3	9	10	14	17	10	4	0	0	76
2009	0	7	9	3	5	13	3	5	4	5	2	0	56
2010	6	7	5	7	13	11	8	4	1	4	0	0	66
2011	1	4	1	10	11	11	8	5	3	7	1	4	66
2012	1	6	2	9	7	14	13	8	6	6	1	0	73
2013	0	0	7	3	7	5	6	2	3	5	2	0	40
2014	0	2	0	1	2	5	1	4	2	3	1	0	21
المعدل	0.74	1.74	2.26	4.09	5.96	6.52	5.78	4.83	3.35	3.74	1.17	0.35	40.52

المصدر: الجدول من عمل فريق البحث اعتماداً على: اقليم كردستان العراق، وزارة النقل والمواصلات، المديرية العامة للأمناء الجوية والرصد الزلزالي، مديرية الانواء الجوية والرصد الزلزالي في مدينة اربيل بيانات غير منشورة للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤.

الجدول (٥) تصنيف التكرارات السنوية للغبار العالق حسب عدد أيام حدوثها في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

الفئة	عدد أيام حدوث ظواهر الغبار العالق	التكرارات السنوية	النسبة من مجموع سنوات الدراسة (%)
1	1--20	5	21.7
2	21--40	9	39.1
3	41--60	4	17.4
4	60--80	5	21.7
مجموع السنوات		23	99.9

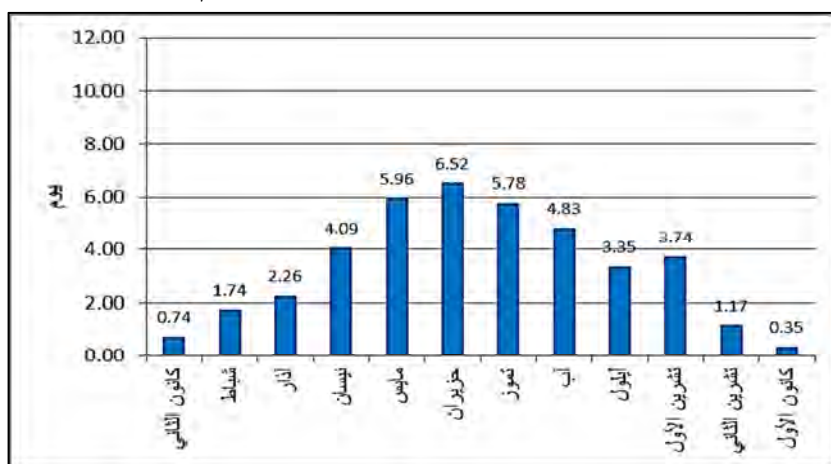
المصدر : الجدول رقم (٤)

الجدول (٦) المعدل الفصلي لعدد الايام التي تحدث فيها الغبار العالق في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

ت	الفصل	معدل التكرار	% من المعدل السنوي
١	الشتاء (كانون الاول – كانون الثاني – شباط)	٢.٨٣	٦.٩٨
٢	الربيع (آذار – نيسان – مايس)	١٢.٣٠	٣٠.٣٦
٣	الصيف (حزيران – تموز – آب)	١٧.١٣	٤٢.٢٨
٤	الخريف (أيلول – تشرين الاول – تشرين الثاني)	٨.٢٦	٢٠.٣٨
	المعدل السنوي	٤٠.٥٢	١٠٠.٠٠

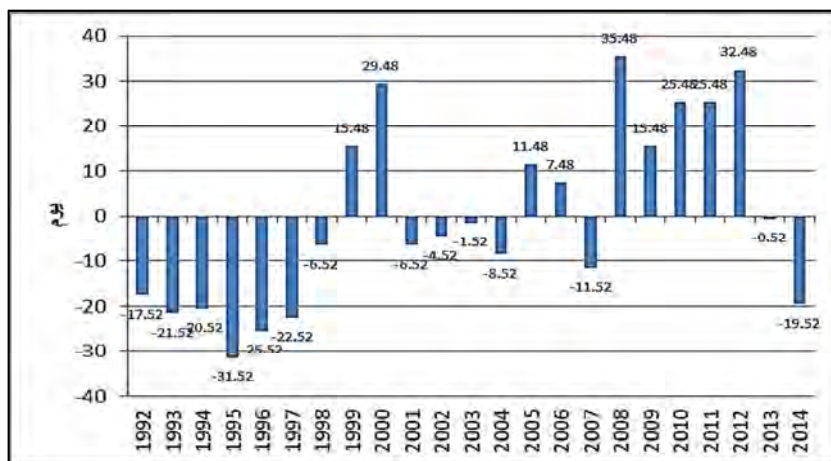
المصدر : الجدول رقم (٤)

الشكل (٤) المعدل الشهري لتكرار حدوث ظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)



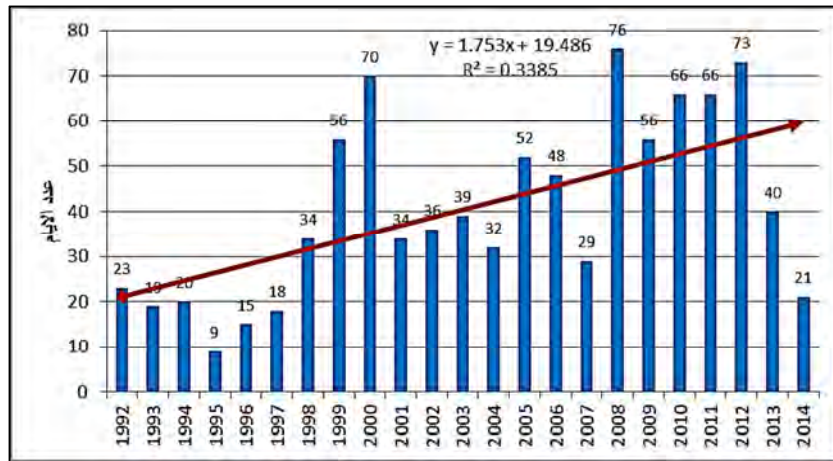
المصدر : الجدول رقم (٤)

الشكل (٥) انحراف تكرار ظواهر الغبار عن معدل المجموع السنوي في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)



المصدر : الجدول رقم (٤)

الشكل (٦) اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لحدوث ظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)



المصدر : الجدول رقم (٤)

يتكرر حدوث ظاهرة الغبار العالق خلال جميع فصول وأشهر السنة، إلا أنها تتفاوت، ويتضح من بيانات الجدول (٦)، أن أعلى تكرار لهذه الظاهرة يحدث خلال فصل الصيف النظري، إذ يبلغ مجموع تكرار الظاهرة ١٧.١٣ يوم ويشكل نسبة مقدارها ٤٢.٣٪ من المجموع السنوي، ويقل في فصل الربيع إلى ١٢.٣ يوم وفي فصل الخريف إلى ٨.٢٦ يوم وبنسبة مقدارها ٣٠.٤٪، ٢٠.٤٪ من المجموع السنوي. أما أقل تكرار فصلي فيكون في فصل الشتاء بمعدل ٢.٨٣ يوم ويشكل ٧٪ من المجموع السنوي .

أن المعدلات الشهرية لتكرار ظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل تتباين من شهر إلى آخر كما هو موضح في الشكل (٤)، حيث وصلت أدنى تكراراتها في شهر كانون الاول إلى نحو ٠.٣٥ يوم وبعد هذا الشهر تتعرض معدل تكرار الغبار العالق إلى الزيادة الواضحة انسجاماً مع تغير الظروف المناخية حتى يبلغ ذروته في شهر حزيران نحو ٦.٥٢ يوم وفي مايس ٥.٩٦ يوم وفي تموز ٥.٧٨ يوم وتعد الظروف المناخية ملائمة لعمل الرياح في حدوث ذروة تكرار الغبار العالق في النصف الصيفي من السنة (نيسان ومايس وحزيران وتموز وآب وأيلول) إضافة إلى شهر تشرين الاول حيث

ارتفاع درجات الحرارة الى اقصاها وانخفاض الرطوبة النسبية الى أدناها وانقطاع الامطار وانخفاض الضغط الجوي، كل ذلك انعكس في زيادة معدلات التبخر/النتح وهذا أدى الى جفاف التربة وأهلها أكثر لأن تكون عرضة لعمليات التذرية والتعرية والنقل بواسطة الرياح لأنها أصبحت مفككة، قليلة التماسك. فضلاً عن ذلك ان سيادة المنخفض السوداني ومنخفض الهند الموسمي اللذان يبدأان ذروة نشاطهما في هذه الفترة كان له دور في زيادة معدل سرعة الرياح وزيادة معدل تكرار ظاهرة الغبار العالق. وضمن الفترة المتبقية (النصف الشتوي - تشرين الثاني، كانون الاول، كانون الثاني، شباط، آذار) تعرض معدل تكرار ظاهرة الغبار العالق الى التناقص وحيث يقل فاعلية الرياح بسبب تقلص العوامل الأخرى المساعدة للرياح في تنشيط ظاهرة الغبار العالق .

و استناداً الى الشكل (٥) بلغ عدد السنوات التي تكرر فيها ظاهرة الغبار العالق أكثر من المعدل العام ( ١٤ سنة )، وعدد السنوات التي تكرر فيها الغبار العالق أقل من المعدل العام ( ٩ سنوات).

من خلال البيانات المعتمدة في الدراسة، يتضح ان ظاهرة الغبار العالق قد تكرر حدوثها في جميع الاشهر من عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١١ وبواقع ٤٨ يوم للأولى و ٦٦ يوم للثانية، وذلك لتوفر اسباب حدوثها وعوامل تفعيلها في منطقة الدراسة والمناطق المجاورة لها . الجدول (٤)

كما يتضح من الدراسة، ان من مجموع الشهور المعتمدة والبالغة ٢٧٦ شهراً، تكرر حدوث ظاهرة الغبار العالق في ٢٠٨ شهراً وبتكرارات متباينة (١ - ١٤ يوماً) ولم يحدث تكرار لظاهرة الغبار العالق في ٦٨ شهراً أبداً وهما يشكلان ٧٥.٣٦٪، ٢٤.٦٤٪ على الترتيب. الجدول (٤)

ان نتائج استخدام اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لتكرار حدوث ظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل والواردة في الشكل (٦)، تشير الى ان متوسط الزيادة السنوية لتكرار الغبار العالق في المدينة قد أخذ اتجاهاً نحو الزيادة بمقدار ١.٧٥٣ يوماً خلال الفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤، وهذا ما يشير الى ان مجموع الزيادة السنوية لتكرار الغبار العالق في المدينة بلغ ٤٠.٣٢ يوماً، خلال السنوات ١٩٩٢ - ٢٠١٤.

### التباين الزمني لتكرار الغبار المتصاعد في مدينة اربيل:

استناداً الى الجدول (٧)، يبلغ المجموع السنوي لمعدل تكرار الغبار المتصاعد في أجواء مدينة اربيل ٢٣.٠٩ يوماً، أي أن ٦.٣١٪ من ايام السنة في المدينة يسودها الغبار المتصاعد. ويتضح من الجدول (٩) ان معدلات عدد الايام التي تحدث فيها ظاهرة الغبار المتصاعد تزداد تدريجياً خلال فصل الربيع والصيف وتقل تدريجياً خلال فصلي الخريف والشتاء، حيث بلغت أعلى معدلاتها خلال أشهر فصل الربيع بمعدل ٩.٠٤ يوم وأقل المعدلات الفصلية في فصل الشتاء وبمعدل تكرار ١.٩١ يوم. أما فصلي الصيف والخريف، فقد سجلت فيهما معدل تكرار بلغت ٨.٢٦ يوم، ٣.٨٧ يوم على التوالي .

و استناداً الى الشكل (٨) بلغت عدد السنوات التي تكرر فيها ظواهر الغبار أكثر من المعدل العام ١٢ عاماً وعدد السنوات التي تكررت فيها ظواهر الغبار أقل من المعدل العام ١١ سنوات.

تباينت معدل تكرار حدوث الغبار المتصاعد في مدينة اربيل خلال اشهر السنة، وهذا ما يشير اليه الجدول (٧) والشكل (٧)، اذ يصل أعلى معدلات تكراره خلال الشهور (نيسان - آب)، ويظهر ان أعلى معدل تكرار للغبار المتصاعد في مدينة اربيل وصل الى ٤.٥٧ يوماً، في حين سجلت كل من شهور حزيران وتموز ونيسان وأب ٠.٩، ٢.٨٧، ٢.٧٤، ٢.٣٠ يوماً لكل منها على التوالي، ويقل معدل تكرارها خلال الفصل البارد، اذ وصل الى ٠.٢٢ يوم خلال شهر كانون الاول، في حين وصل معدل تكراره الى ٠.٦١، ٠.٧٤، ٠.٩٦ يوم في شهر تشرين الثاني، كانون الثاني، شباط على التوالي .

استناداً لبيانات الجدول (٧)، يلاحظ انه لم تخل أية سنة من تسجيل ظاهرة الغبار المتصاعد، ولكن بالمقابل لم تسجل اية سنة ان تم فيها تسجيل الغبار المتصاعد في جميع أشهر السنة بعكس تكرار ظاهرة الغبار العالق كما سبق وتم الإشارة اليها .

كما يتضح من الدراسة، ان من مجموع الشهور المعتمدة في هذه الدراسة والبالغة ٢٧٦ شهراً، تكرر حدوث ظاهرة الغبار المتصاعد في ١٨٣ شهراً وبتكرارات

متباينة (١ - ١١ يوماً) ولم يحدث تكرار لظاهرة الغبار المتصاعد في ٩٣ شهراً وهما يشكلان ٦٦.٣٪، ٣٣.٧٪ من مجموع اشهر فترة الدراسة على الترتيب. الجدول (٧) لمعرفة السنوات الأكثر تكراراً لظاهرة الغبار المتصاعد في مدينة اربيل، تم تقسيم فترة الدراسة الى خمس فئات متساوية وهي : الجدول (٨)

١- الفئة الاولى (١ - ١٠ يوم) : تقل تكرار ظاهرة الغبار المتصاعد اقل من المعدل العام والبالغة ٢٣ يوماً في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة، وتشمل ثلاث سنوات، بنسبة ١٣٪ من سنوات الدراسة .

٢- الفئة الثانية (١١ - ٢٠ يوم) : تزيد تكرار ظاهرة الغبار المتصاعد مقارنة بالفئة الاولى في السنوات التي تقع ضمن هذه الفئة، وتشمل ست سنوات، بنسبة ٢٦.١٪ من سنوات الدراسة .

٣- الفئة الثالثة (٢١ - ٣٠ يوم) : ان أكثر سنوات الدراسة تقع ضمن هذه الفئة وهي الاقرب من المعدل العام وبلغت سبع سنوات، بنسبة ٣٠.٤٪ من سنوات الدراسة.

٤- الفئة الرابعة (٣١ - ٤٠ يوم) : ان أربع سنوات من فترة الدراسة تقع ضمن هذه الفئة، بنسبة ١٧.٤٪ من سنوات الدراسة.

٥- الفئة الخامسة (٤١ - ٥٠ يوم) : سجّلت ضمن هذه الفئة أعلى تكرار لظاهرة الغبار المتصاعد وبلغت ثلاث سنوات، بنسبة ١٣٪ من سنوات الدراسة.

ان نتائج استخدام اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لتكرار حدوث ظاهرة الغبار المتصاعد في مدينة اربيل والواردة في الشكل (٩) تشير الى ان متوسط الزيادة السنوية لتكرار الغبار المتصاعد في مدينة اربيل قد أخذ اتجاهاً نحو الزيادة بمقدار ٠.٠٥٨٣ يوماً خلال الفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤، وهذا ما يشير الى ان مجموع الزيادة السنوية لتكرار الغبار المتصاعد في مدينة اربيل بلغ ١.٣٤ يوماً، خلال السنوات ١٩٩٢ - ٢٠١٤.

الجدول (٧) المجموع الشهري والسنوي لعدد الايام التي تحدث فيها ظاهرة الغبار المتصاعد في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

السنة	كانون الثاني	شباط	آذار	نيسان	مايس	حزيران	تموز	آب	أيلول	تشرين الأول	تشرين الثاني	كانون الأول	المجموع السنوي
1992	0	0	0	2	4	5	1	4	0	1	1	0	18
1993	0	0	2	1	10	4	3	7	1	2	0	1	31
1994	0	3	0	3	4	4	2	0	5	1	0	0	22
1995	0	0	1	2	4	3	0	0	1	1	2	0	14
1996	2	0	0	0	7	1	1	2	0	0	0	0	13
1997	0	0	0	0	3	2	1	0	1	0	0	0	7
1998	1	0	3	3	3	6	7	5	3	2	1	0	34
1999	0	0	2	2	7	3	6	2	2	1	1	0	26
2000	1	1	2	7	9	7	11	4	4	1	2	0	49
2001	0	3	1	0	3	2	5	2	8	1	1	1	27
2002	0	1	3	1	4	5	3	2	4	1	0	0	24
2003	0	0	2	3	7	2	3	4	1	2	0	0	24
2004	0	0	0	2	5	1	3	0	1	0	0	0	12
2005	0	0	0	2	1	1	2	1	0	3	0	0	10
2006	1	0	1	1	2	0	0	3	0	0	0	0	11
2007	0	1	1	2	6	4	2	1	1	3	2	0	23
2008	3	2	5	7	6	3	4	7	2	0	0	1	43
2009	0	4	4	1	2	6	0	1	2	0	1	0	21
2010	7	3	7	5	6	3	4	4	1	1	0	0	41
2011	0	1	1	7	7	5	2	0	2	2	2	2	31
2012	2	2	2	7	2	3	4	4	2	1	0	0	31
2013	0	0	3	2	1	1	1	0	0	4	0	0	12
2014	0	1	0	3	2	0	1	0	0	0	0	0	7
المعدل	0.74	0.96	1.74	2.74	4.57	3.09	2.87	2.30	1.78	1.48	0.61	0.22	23.09

المصدر: الجدول من عمل فريق البحث اعتماداً على: اقليم كردستان العراق، وزارة النقل والمواصلات، المديرية العامة للأنواء الجوية والرصد الزلزالي، مديرية الانواء الجوية والرصد الزلزالي في مدينة اربيل بيانات غير منشورة للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤.

الجدول (٨) تصنيف التكرارات السنوية للغبار المتصاعد حسب عدد أيام حدوثها في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

الفئة	عدد أيام حدوث ظواهر الغبار المتصاعد	التكرارات السنوية	النسبة من مجموع سنوات الدراسة (%)
1	1--10	3	13.0
2	11---20	6	26.1
3	21--30	7	30.4
4	31--40	4	17.4
5	41--50	3	13.0
مجموع السنوات		23	99.9

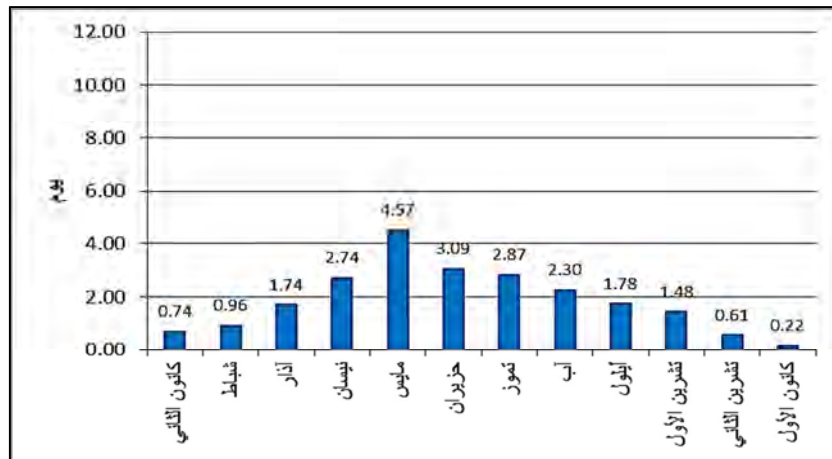
المصدر : الجدول رقم (٧)

الجدول (٩) المعدل الفصلي لعدد الايام التي تحدث فيها الغبار المتصاعد في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤ (يوم)

ت	الفصل	معدل التكرار	% من المعدل السنوي
١	الشتاء (كانون الاول – كانون الثاني – شباط)	١.٩١	٨.٢٨
٢	الربيع (آذار – نيسان – مايس)	٩.٠٤	٣٩.١٧
٣	الصيف (حزيران – تموز – آب)	٨.٢٦	٣٥.٧٩
٤	الخريف (أيلول – تشرين الاول – تشرين الثاني)	٣.٨٧	١٦.٧٧
	المعدل السنوي	٢٣.٠٨	١٠٠.٠٠

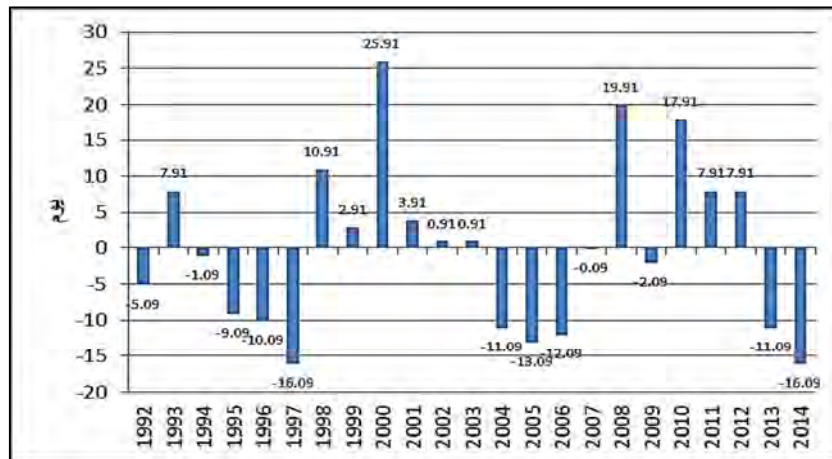
المصدر : الجدول رقم (٧)

الشكل (٧) المعدل الشهري لتكرار حدوث ظاهرة الغبار المتصاعد في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)



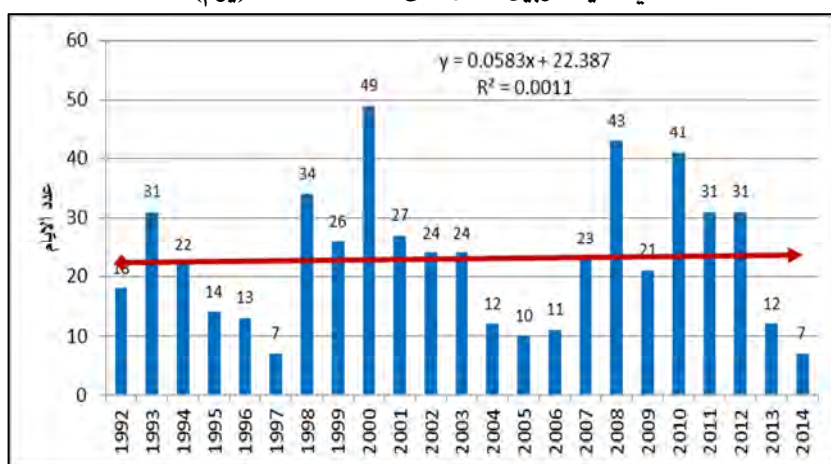
المصدر : الجدول رقم (٧)

الشكل (٨) انحراف تكرار ظواهر الغبار عن معدل المجموع السنوي في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤ (يوم)



المصدر : الجدول رقم (٧)

الشكل (٩) اتجاه الانحدار الخطي للمجموع السنوي لحدوث الغبار المتصاعد في مدينة اربيل للفترة من ١٩٩٢-٢٠١٤ (يوم)



المصدر : الجدول رقم (٧)

### الضوابط الجغرافية المتحكممة في ظواهر الغبار

#### و تكراراتها في مدينة اربيل:

**الموقع الفلكي:** من الثابت ان الموقع الفلكي هو العامل الاساس والمتحكم في الاختلافات المكانية لعناصر المناخ وظواهره، ويحدد نوع المناخ السائد فيها، وخاصة ما يرتبط بعنصري الاشعاع الشمسي والحرارة، حيث ان دوائر العرض تمثل تأثيرات حركية يحكم طبيعتها كضوابط للموقع المكاني الفلكي على سطح الكرة الارضية [٢٧ - ١٣]، وتخضع لتأثير الموقع الفلكي والجغرافي، مؤثرات خارجية وداخلية محددة كالموقع بالنسبة لدوائر العرض والمسطحات المائية والصحاري المجاورة أو طبيعة مظاهر السطح والتربة والغطاء النباتي.

تقع منطقة الدراسة في القسم الاوسط من محافظة اربيل ذات الطبيعة السهلية بين دائرتي عرض ٠٧° : ٣٦° - ١٤° : ٣٦° شمالاً وخطي طول ٥٦° : ٤٣° - ٠٧° : ٤٤° شرقاً، وبهذا الموقع تقع منطقة الدراسة في الجزء الاوسط من محافظة اربيل، وبذلك تاخذ موقعاً في الجزء الجنوبي من المنطقة المعتدلة الشمالية وموقعاً انتقالياً بين منطقة السهول المتموجة جهة الجنوب والغرب ومنطقة التلال والجبـال

الالتوائية جهة الشرق والشمال. هذا من جهة ومن جهة اخرى تبتعد منطقة الدراسة عن الساحل الشرقي من البحر المتوسط مسافة ٧٠٠ كم، وعن البحر الاسود ٦٠٠ كم، وبحر قزوين ٤٧٠ كم، والخليج ٨٠٠ كم، والبحر الاحمر ١٢٠٠. وانعكس هذا الامر على الظروف المناخية لمناخ المدينة حيث تصل نسبة القارية استناداً الى نموذج خروموف الى ٨٨٪ [٣ - ٦٨]

يختلف طول النهار خلال فصول وأشهر السنة في منطقة الدراسة بسبب موقع منطقة الدراسة في القسم الشمالي من الارض، حيث طول النهار يكون اطول من الليل خلال النصف الصيفي من السنة (٣/٢١ - ٩/٢٣) والعكس صحيح خلال النصف الشتوي من السنة (٩/٢٣ - ٣/٢١).

استناداً الى الملحق (١)، يبلغ المعدل السنوي لطول النهار في منطقة الدراسة ١١.٧٩ ساعة، وأعلى معدل لطول النهار سجل في اشهر الصيف (حزيران - تموز - آب) حيث بلغ (١٤.٢٥، ١٤.١١، ١٣.٢٠ ساعة) على التوالي، بعكس اشهر فصل الشتاء (كانون الأول - كانون الثاني - شباط) الذي سجل فيها ادنى معدل لطول النهار حيث بلغ (٩.٣٤، ٩.٥٠، ١٠.٣٩ ساعة) على التوالي. فيما سجل في أشهر فصل الربيع (آذار - نيسان - مايس) ثاني أعلى المعدلات الفصلية وبلغ (١١.٤٥، ١٢.٥٦، ١٣.٥٥ ساعة) على التوالي، وفي أشهر فصل الخريف (أيلول - تشرين الاول - تشرين الثاني) تصل الى (١٢.١٢، ١١.٠٢، ١٠.٠٣ ساعة) على التوالي.

ان الموقع الجغرافي لمنطقة الدراسة ادى الى تعرضها الى مرور المنخفضات الجوية وتكوّن السحب وتساقط الامطار، الأمر الذي أدى الى قصر طول ساعات الشمس الفعلية خلال النصف الشتوي، على العكس من النصف الصيفي من السنة حيث بالإضافة الى طول النهار، تسيطر عليها منطقة الضغط العالي فوق المداري مسببة جفافها. بمعنى أن زيادة طول النهار من جهة وجفافه أدى الى إطالة سطوع الشمس الفعلية وبالتالي تسبب مع عوامل أخرى محلية وإقليمية في زيادة سيادة ظروف بيئية مساعدة في حصول وتكرار ظواهر الغبار في منطقة الدراسة ويتضح ذلك مقارنة بيانات الملحق (١) وبيانات الجدول (١).

**مظاهر السطح:** مما لا شك فيه ان لطبيعة السطح سواءً شدة التضرس أو تنوع الاشكال، دوراً مهماً في التأثير في نشوء ظواهر الغبار، من حيث شدتها ومدة بقائها

وطبيعة حملتها، وهذه الخصائص الثلاث توضح طبيعة الظاهرة الخاضعة للدراسة [١٠ - ١٥].

وقد تتفق ظواهر الغبار مع ظاهرة التصحر فتحدث ظواهر وعواصف غبارية والعكس صحيح، كلما كانت البيئة المحيطة بالمدن زراعية وخضراء كانت الظواهر الغبارية اقل حدوثاً، وعليه اذا كانت الارض عارية من المزروعات ومكشوفة امام الرياح أصبحت حدوث ظواهر الغبارية اكثر احتمالاً .

من الناحية الجيولوجية، تقع منطقة الدراسة ضمن حزام جمجمال - اربيل في نطاق الطيات الواطئة ضمن الرصيف غير المستقر، وتعود عمر التراكيب الصخرية بين عصر البلايوسين - ترسبات العصر الرباعي. [٤ - ١٢]

تضاريسياً، تقع منطقة الدراسة ضمن المنطقة شبه الجبلية وتقع فوق سهل اربيل الرسوبي وهو سهل منبسط ذات انحدار قليل في أقسامه الوسطى والجنوبية وأكثر انحداراً في أقسامه الشرقية والشمالية والشمالية الغربية وينحصر بين مرتفعات بيستانة - شربوت - خانزاد من الشمال ومرتفعات أوانة من الجنوب، والزاب الصغير من الشرق والزاب الكبير ومرتفعات دميرداغ من الغرب. ويقل انحدار منطقة الدراسة والمناطق المحيطة بها باتجاه الجنوب بين ٣٪ في جهاتها الجنوبية والجنوبية الغربية و٣-٧٪ في جهاتها الشرقية والشمالية والشمالية الشرقية. وينحصر موضع مدينة اربيل بين خطي الارتفاع المتساوي ٣٧٥ - ٥٦٠ م فوق مستوى سطح البحر، وتصل نسبة انحدار سطحها من أقصى شمال شرق المدينة الى اقصى جنوب غربها ١.١٢٪ [٤ - ١٥]

وتشير التقديرات أنه نحو ٨٥٪ من سطح العراق تساعد طبيعة تكوينها الفيزيائي والكيميائي على نشوء ظواهر الغبار. هذا من جهة ومن جهة أخرى وعلى الرغم من اختلاف سطح العراق في الشمال عنه في الجنوب وفي الغرب عنه في الشرق، فإن مساحات واسعة منها قليلة الارتفاع عن مستوى سطح البحر ومستوية الى حد ما حيث أن ٣٠٪ منه لايزيد ارتفاعه عن ٥٠ متر فوق سطح البحر و٤٠٪ منه اقل من ٢٠٠ متر و٩٥٪ لا ترتفع سوى ٥٠٠ متر، والنسبة الباقية البالغة ٥٪ فقط ترتفع أكثر من ٢٠٠٠ متر عن مستوى سطح البحر. [١٨ - ١١٧]

ان منطقة الدراسة هي جزء من نطاق المنطقة شبه الجبلية المتموجة في العراق وهي بشكل من الاشكال امتداد للمناطق السهلية والهضبية من العراق وبالتالي لا يفصلها اي عائق أو حاجز طبيعي عن مصادر مخازن ظواهر الغبار والمناطق الناشئة لظواهر الغبار في العراق وخارج العراق وبالتالي هي مفتوحة بمقدار ١٨٠ درجة في جهاتها الجنوبية والغربية بشكل عام لمؤثرات الظواهر الناشئة في هذه البيئات والتي من ابرزها ظواهر الغبار باشكالها المتنوعة وهي نفس الجهات التي تنشأ فيها وتهب منها الكثير من ظواهر الغبار الواصلة والمؤثرة على أجواء مدينة اربيل.

**الخصائص والعناصر المناخية:** تؤثر الخصائص المناخية في تشكيل ظواهر الغبار بشكل مباشر وغير مباشر تبعاً لنوع المتغيرات المناخية وشدتها. كما ان العناصر المناخية لاتعمل بشكل منفرد في تكوين ظواهر الغبار، بل تشترك مع عوامل اخرى مساعدة تكون بمثابة الارضية التي ينشط تأثيرها في زيادة وتكرار ظواهر الغبار، خاصة في المناخات الجافة وشبه الجافة التي تتميز بقابليتها للتأثر بمختلف الفعاليات الطبيعية والبشرية، حيث أن التحكم بعناصر المناخ أمر مستحيل إلا في هامش محدود وباستخدام التقنيات الحديثة. [٩ - ١٠٢]

**أولاً / الاشعاع الشمسي :** ان الاشعاع الشمسي هو المصدر الوحيد لطاقة حرارة الغلاف الجوي. وتظهر أهمية الاشعاع الشمسي في كمية الصادر من الطاقة واثرها على جميع ظواهر سطح الارض، ويتوقف مدى استمرار سطوع الشمس على طول النهار وهو عامل مرتبط بدوائر العرض وايضا مرتبط بعوامل مؤثرة في تقليل عدد ساعات سطوع الشمس التي تتمثل في السحب والضباب وظواهر الغبار وغيرها. [٢٧ - ٥٠] فكلما كبرت زاوية سقوط الاشعة كلما انحصرت تلك الاشعة في مساحة اصغر وبالتالي ان زيادة تركيز الاشعة يعني فيض في انتاج حرارة الهواء وارتفاع حرارة التربة مما يؤدي الى زيادة تبخر الرطوبة المتوافرة فيها حتى وصولها الى حالة الجفاف والذي يضعف تماسك جزيئاتها او يؤدي الى تفككها مما يسهل عملية تحركها وانتقالها بواسطة الرياح الى اماكن اخرى وكلما هبت الرياح بقوة جرفت معها طبقات من التراب الذي يغطي سطح الارض لتنقله معها الى مكان آخر، والعكس صحيح كلما صغرت زاوية ميل الاشعة ادى الى زيادة انتشار اشعة الشمس فوق سطح الارض مما يؤدي الى توزيع الطاقة على مساحة كبيرة فتقل بذلك الكمية المتوافرة للطاقة المكتسبة من

التربة مما يقلل من عملية التبخر واحتفاظ التربة بكميات أكثر من رطوبتها وزيادة تماسك جزيئاتها مما يقلل من فرص تحركها وانتقالها الى مناطق متجاورة [١٥ - ٤] وهذا ما يحدث تماماً في منطقة الدراسة خلال النصف الصيفي والشتوي من السنة . ان طول النهار في منطقة الدراسة يتغير بتغير الفصول ولكنه يزيد عموماً خلال النصف الصيفي ويقل خلال النصف الشتوي ولذلك نجد ان كمية الطاقة الشمسية المتوافرة خلال النصف الصيفي تكون دائماً اكبر من الكمية المتوافرة خلال النصف الشتوي . ويسهم صحو الجو وزيادة عدد ايامه الى السماح بجزء كبير من الاشعاع الشمسي بمواصلة مسيرة نحو سطح منطقة الدراسة ، اذ يتعرض للامتصاص ومن ثم يتحول الى طاقة حرارية ارضية تسهم في تسخين التربة وارتفاع نسبة تبخر الرطوبة فيها مما يؤدي الى ضعفها وهشاشتها وتهيئتها لاثارة غبارها وانتقالها الى اماكن اخرى [١٥ - ٤]

يظهر من الملحق (١) ان معدل زاوية سقوط أشعة الشمس في منطقة الدراسة يبلغ ١٨:٥٣ ° ، وهي تتباين بين فصول السنة المختلفة، حيث أن أدنى زاوية سقوط سجلت في فصل الشتاء وبلغت ٣٤:٤٢ ° ، زادت في فصل الربيع الى ٦٢:٢٣ ° ، وسجلت اقصى قيمة لها في فصل الصيف بمقدار ٧٢:٧٤ ° ، لتتراجع خلال فصل الخريف الى ٤٣:٣٢ ° . وعلى مستوى الشهور، سجلت أعلى معدل لزاوية السقوط في شهر حزيران ويبلغ ٧٦:٥٣ ° وادنى زاوية سقوط سجلت في شهر كانون الأول ويبلغ ٣٠:٤٤ ° ووصل الفرق في مقدار زاوية سقوط أشعة الشمس بين الشهور الى ٤٣:٠٩ ° .

و فيما يخص معدل أشعة الشمس الفعلية، تُعد اشهر فصل الشتاء (كانون الاول، كانون الثاني، شباط) اقل شهور السنة في فترات سطوع اشعة الشمس الفعلية حيث يبلغ (٤.٩٧، ٤.٨٢، ٥.٥٨ ساعة/يوم) للشهور الثلاثة على التوالي، ينتج منها (٦.٩٢ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٧.٠٦ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٩.٨٦ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم) على التوالي، ويُعد هذا انعكاس طبيعي لتعامد الشمس على مدار الجدي ولزيادة كمية السحب، أما في شهور فصل الربيع، فهناك إزدياد في فترات سطوع الشمس عن شهور فصل الشتاء حيث تصل الى ٦.٥٩ ساعة/يوم في شهر آذار و٧.٥٨ ساعة/يوم في شهر نيسان و٨.٧٨ ساعة/يوم في شهر مايس ينتج منها (١٣.٨٢ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ١٧.٥٧ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٢٢.٠٦ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم). أما في شهور فصل الصيف،

فتصل فترات سطوع الشمس الفعلية الى أعلى قيم لها، ويرجع الى صفاء السماء وفقدان المنخفضات الجوية لنشاطها ويبلغ ١١.١٠ ساعة/يوم في شهر حزيران و١١.٢٧ ساعة/يوم في شهر تموز و١٠.٩٧ في شهر آب، ينتج منها (٢٦.٦٦ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٢٥.٥١ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٢٢.٨٩ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم). أما في شهر فصل الخريف، فتراجع فترات سطوع الشمس وتبدأ في الانخفاض بشكل تدريجي كلما اقتربنا من فصل الشتاء، حيث تظهر المنخفضات الجوية والسحب بدورها تعمل على تقليل فترة السطوع الفعلية لتبلغ في شهر ايلول ٩.٧٥ ساعة/يوم، وفي شهر تشرين الأول ٧.٨١ ساعة/يوم، وفي شهر تشرين الثاني ٦.٢٧ ساعة/يوم ينتج عنها (١٨.٢٤ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ١٢.٧٤ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم، ٩.١٣ ميكاجول/م<sup>٢</sup>/يوم). الملحق (١)

**ثانياً / درجة الحرارة :** وتعتبر درجة الحرارة من اهم العناصر المناخية، حيث انها ذات علاقة بجميع العناصر المناخية الاخرى، وذلك من خلال تاثيرها المباشر في قيم الضغط الجوي وبالتالي على حركة الرياح وتكوين السحب وسقوط الامطار ومعدلات التبخر. ويكتسب الهواء حرارته عن طريق الاشعاع الشمسي والاشعاع الارضي، اذ يعملان على تسخين حرارة الهواء وسطح الارض. وتعد الحرارة الناتج الفعلي والنهائي للأثر الذي يتركه الاشعاع الشمسي الوارد الى سطح الارض ومالها من علاقة مباشرة في حدوث ظواهر الغبار، اذ تساعد الظروف الحرارية على نشوئها خصوصاً في الاقاليم الجافة وشبه الجافة [١٥ - ٤]

يظهر ارتباط درجة الحرارة بظواهر الغبار من خلال ما تسببه من عدم استقرارية للظواهر والعناصر المناخية الاخرى في الغلاف الجوي، حيث تسخن الطبقة الهوائية الملاصقة لسطح الارض نتيجة الاشعاع الشمسي المستمر والمستلم من قبل سطح الارض والذي يؤدي الى حدوث دوامات هوائية حرارية تعمل على رفع الغبار الى ارتفاع يعتمد مقداره على شدة الحالة [٨ - ٣٢٠]

تؤثر ارتفاع درجات الحرارة وارتفاع المدى الحراري اليومي في منطقة الدراسة والمناطق المجاورة لها على التربة من خلال جفافها وتفكك جزيئاتها وتصحرها وانعدام الحياة النباتية فيها. كما وينتج عن ارتفاع درجات الحرارة تغيرات بيئية، لاسيما في الغطاء النباتي، فارتفاع درجات الحرارة يؤدي الى شدة التبخر وبالتالي الى

ظهور حالة من التصحر، مما يساعد في انتقال الدقائق الغبارية بسهولة عن طريق الرياح.

تبين الدراسات المناخية العالمية ودلالاتها، حصول تغير في المنظومة البيئية ومكوناتها بفعل ارتفاع درجات الحرارة وارتفاع قيم التبخر على كوكب الارض، مما نجم عنه التأثير في التربة وتماسكها وواقع الغطاء النباتي، وبالتالي أدى الى زيادة تكرار ظواهر الغبار على المستوى العالمي. [١٦ - ٣٠٧] [١٥ - ١٠]

بلغ معدل درجة الحرارة السنوية في منطقة الدراسة ٢١.٢٦ م°، وعلى مستوى الفصول بلغ معدل درجة حرارة في فصل الصيف ٣٣.٢ م°، وفي فصل الخريف ٢٣.١ م°، وفي فصل الربيع ١٩.٢ م°، واخيراً في فصل الشتاء حيث سجلت فيها أدنى معدل وبلغ ٩.٦ م°. أما على مستوى الشهور، فيُعد شهري تموز وآب احمر أشهر السنة بمعدل ٣٤.٣ م°، وشهر كانون الثاني أبرد اشهر السنة بمعدل ٨.٦ م°. وكذلك الحال بالنسبة لأعلى وأدنى قيمة بخصوص معدلات درجات الحرارة العظمى والصغرى الشهرية، فيما تراوحت معدلات قيمة المدى الحراري الشهري بين ٨.٤ - ١٤.٩ م°. الملحق (١)

**ثالثاً / الضغط الجوي والكتل الهوائية :** يعد الضغط الجوي من اهم العناصر المناخية، فهو يحدد اتجاهات وسرعة الرياح وهو المؤثر الاساسي للكثير من الظواهر الجوية، كما أن الحالة الجوية في أي منطقة تتأثر بالحالة الجوية في مناطق أخرى. ويأتي التأثير الواضح للمرتفعات الجوية والمنخفضات في ظل وقوع منطقة الدراسة ضمن مناطق التقاء مراكز الضغط العالي ومراكز الضغط الخفيف. ان تتمركز اربع مناطق للضغط الجوي الخفيف فوق المسطحات المائية في البحر المتوسط وبحر الاسود وبحر قزوين والخليج العربي وفي الوقت نفسه تتمركز ثلاث مراكز للضغط العالي فوق هضبة الاناضول وهضبة ايران وشبه الجزيرة العربية، ويقع العراق ضمن منطقة التقاء بين مراكز الضغط العالي والواطيء، ويكون البحر المتوسط مركزاً رئيساً لضغط جوي منخفض وبمرور المنخفضات المتوسطة والاطلسية فوق المناطق الشرقية من البحر المتوسط تسبب حدوث تساقط مطري وعواصف رعدية وحدوث ظواهر الغبار المتنوعة [١٥ - ٦] فضلاً عن عوامل التسخين المحلية التي تنشأ عنها

تيارات الحمل وانتقال زخم الهواء من الطبقات العليا الى الطبقات السفلى للغلاف الجوي والذي بدوره يسبب زيادة سرعة الرياح السطحية. رغم أن العراق يمتاز بسرعة منخفضة للرياح عموماً، بسبب تواجد المرتفع شبه المداري بشكل شبه دائم على ارتفاع ٥٦٠٠ متر، والذي تؤدي تياراته الهابطة إلى حدوث نوع من الاستقرار الجوي، الا انه عند تراجع هذا المرتفع من أجواء العراق فان الرياح تشتد سرعت ها مؤدية إلى حدوث عواصف غبارية، كما انه بسبب موقع العراق في المنطقة الجافة وشبه الجافة جعل الرياح رغم انخفاض سرعت ها تقوم بتكوين عواصف غبارية وحدوث غبار متصاعد وعالق لجفاف التربة وقلة تماسك ها. [٦ - ٢٧٨]

هذه العوامل وغيرها من العناصر المناخية تتضافر جميعها على اشارة الغبار بشدة تتناسب مع سرعة الرياح السطحي وارتفاع درجة حرارة سطح التربة وقوة تماسك جزيئاتها [١٥ - ٣]، وبصفة عامة يمكن تقسيم مراكز الضغط الدائمة التي تؤثر في مناخ منطقة الدراسة الى [٢٧ - ٤٩] :

- ١- المرتفع الجوي السيبيري .
  - ٢- المرتفع الأزوري .
  - ٣- المنخفض السوداني .
  - ٤- منخفض الهند الموسمي .
  - ٥- منخفضات البحر المتوسط .
- أما بخصوص الكتل الهوائية والتي هي جسم هائل متناسق من حيث الحرارة والرطوبة، فهناك ارتباط مهم بين الكتل الهوائية وحدوث ظواهر الغبار، ويمكن تحديد أهم الكتل الهوائية المؤثرة في ظواهر الغبار في منطقة الدراسة بالشكل الآتي [١٧ - ١٣٠] :

- ١- الكتلة الهوائية القطبية القارية الباردة.
- ٢- الكتلة الهوائية القطبية البحرية الباردة.
- ٣- الكتلة الهوائية المدارية القارية الحارة.
- ٤- الكتلة الهوائية المدارية البحرية الحارة.
- ٥- الكتلة الهوائية المتجمدة

**رابعاً / اتجاهات الرياح وسرعتها :** تقوم الرياح بالمساعدة في تكوين ظواهر الغبار من حيث خاصية الاتجاه والسرعة وتلعب خاصية السرعة الدور الاهم في نشوء ظواهر الغبار .بمعنى ان علاقة الرياح بالظواهر الغبارية تكمن في مستوى سرعتها وديمومتها، اذ ان سرعة الرياح تساعد على نقل ذرات الغبار وسهولة تطاير الطبقة السطحية من التربة الجافة المفككة [١٦ - ٣٠٩].

ان الرياح في المنطقة المدارية ذات قدرة كبيرة على التعرية في السطوح المنبسطة والمفتوحة ويضعف تأثيرها بالاسطح المتضرسة الجبلية منها او مناطق وجود الغابات والمناطق العمرانية. حيث تساعد الرياح النشطة على حركة ذرات الغبار وسهولة تطاير الطبقة السطحية من التربة الجافة المفككة، وهناك علاقة واضحة تربط بين تكرار العواصف الغبارية وتكرار الرياح القوية واعتمادها على التركيب السطحي للتربة. ففي العروض المدارية وبالاخص المناطق الجافة وشبه الجافة يكون عمل مجال الرياح واسع وقدرتها على التعرية كبير عند الاراضي المنبسطة والمفتوحة [١٥ - ٥].

تقوم الرياح بنقل مكونات سطح التربة حسب احجامها، فالجزئيات ذات الاقطار اقل من ٠.٠٦ ملمتر التي تحسب غباراً تنقل بطريقة التعلق حيث يمكن ان تنقل الى مسافة ١٦٠٠ كيلومتر.[٢٠ - ٢٤٩]

بحسب البيانات الواردة في الملحق (١) يظهر وجود تباينات شهرية في نسب تكرار اتجاهات الرياح، ويلاحظ ان الرياح الجنوبية الغربية والغربية تأتيان في المرتبتين الاولى والثانية على التوالي من حيث معدل تكرارها من بين اتجاهات الرياح في منطقة الدراسة حيث تبلغ ٢٤٪، ٢٢٪ على التوالي، والرياح الجنوبية والجنوبية الشرقية نسبة ١٤٪، ١١٪ على الترتيب. في حين تشكل الاتجاهات الشرقية والشمالية الغربية والشمالية الشرقية والشمالية أقل نسبة تكرار والبالغة ٩٪، ٧٪، ٦٪، ٣٪ على التوالي. فيما تصل نسبة السكون الى ٤٪ كمعدل سنوي . ان النسب الواردة أعلاه تشير الى حقيقة مهمة وهي ان ٧١٪ من اتجاهات الرياح تقع ضمن الجهات التي هي تعد مسالك لمرور ظواهر الغبار الى منطقة اربيل وهي الاتجاهات الجنوبية الغربية والغربية والجنوبية والجنوبية الشرقية.

تميزت المعدلات الشهرية لسرعة الرياح في منطقة الدراسة بأن تغيراتها ليست كبيرة ووصل المعدل السنوي لسرعة الرياح الى ٢.٣ م/ثا، وعلى مستوى الفصول يلاحظ ان أعلى المعدلات سجلت في فصل الربيع واطلها في فصل الخريف بمعدل ٢.٦ م/ثا، ٢.١ م/ثا لكل منها على التوالي . الملحق (١)

ان معدل سرع الرياح في جميع الشهور تكون متقاربة وهي تعادل او تزيد قليلاً عن ٢ م/ثا، باستثناء شهري تشرين الثاني وكانون الأول ويستنتج من ذلك ان سرعة الرياح في منطقة الدراسة ليست قوية وانما هي في حدود الرياح المتوسطة والقليلة السرعة عموماً. وقد يحصل ان تصل معدل سرع الرياح الشهرية الى أكثر من ٤ م/ثا كما حدث خلال شهر كانون الثاني من عام ١٩٩٣، وشهر شباط من عام ٢٠٠٤، وشهر مايس من عام ١٩٩٢ ولكن هذه الحالات قليلة جداً. وعموماً يمكن القول ان هشاشة التربة في الموسم الحار والجاف والقليل الرطوبة في منطقة الدراسة والمناطق المحيطة والقريبة منها يساعد على نشوء ظواهر الغبار حتى وان كانت سرع الرياح في البيئة المدروسة غير قوية وهذا ما يحدث ويلاحظ فعلاً .

#### خامساً / الرطوبة النسبية : للرطوبة النسبية اثرها الواضح على مناخ منطقة

الدراسة، كما ايضاً لها تأثيرها على خصائص ظواهر الغبار المتنوعة. ان توفر الرطوبة ضروري للتربة لانه يزيد من قوة تلاحم جزئياتها، في حين تعمل ارتفاع درجات الحرارة على زيادة التبخر وفقدان التربة مايتوفر فيها من ماء، اذ تسجل قيم الرطوبة النسبية ادناه خلال فترة النهار مقارنة بفترة الليل، وفي النصف الصيفي مقارنة بالنصف الشتوي، وباستمرار عملية التبخر بفعل ارتفاع الحرارة نهاراً او صيفاً يضعف من تماسك ذرات التربة، ويجعلها مفككة ومهيئة لعملية رفع ذراتها في الجو وانتقالها عند اول زيادة في سرعة الرياح او قدوم كتلة هوائية من مناطق مجاورة.

استناداً الى الملحق (١) بلغ المعدل السنوي للرطوبة النسبية في منطقة الدراسة ٤٧.٤٪، تزداد الى ٦٨.٦٪ في فصل الشتاء ومن ثم الى ٥١.٣٪ في فصل الربيع وتقل الى ٢٦.٢٪ فقط في فصل الصيف الحار لترتفع الى ٤٣.٤٪ في فصل الخريف . هذا وأن أقل نسبة للرطوبة النسبية تسجل في شهر تموز بمعدل ٢٥.١٪ وأعلى نسبة للرطوبة النسبية في شهر كانون الثاني ٧٠.١٪. ويشير الى ارتفاع الرطوبة النسبية من

١٠٪ الى ٩٠٪ يؤدي الى كبر حجم دقائق الغبار الى الضعف مما يعمل على زيادة عكرة الجو . [٢ - ١٠]

**سادساً / الامطار :** تعد الامطار ثاني أهم عناصر المناخ بعد درجة الحرارة، إذ تشكل عنصراً مناخياً مهماً في التأثير على شدة الظواهر الغبارية وتكراراتها في المناطق الجافة وشبه الجافة، وخاصة في العروض المدارية والمعتدلة [١٢ - ٣٤٠] حيث تسهم الامطار بشكل مباشر في التأثير على حدوث ظواهر الغبار باعتبارها العامل الاساسي في تثبيت التربة، وانعدام الأمطار أو قلتها يساعد في سرعة تفككها كونها مكونة من دقائق متباينة من حيث الحجم، لهذه تسوء وتزداد التربة تفككاً بالاتجاه نحو المناطق قليلة الامطار (المناطق الجافة وشبه الجافة). [١٨ - ١٢١]

إن الامطار تمثل أكثر عناصر المناخ تأثيراً في حصر وتقليل أثر ظواهر الغبار [٨ - ٣٣١]. بعبارة أخرى ان قلة الامطار تؤثر في قلة الغطاء النباتي الذي يشكل غطاءً لسطح التربة مما يحول دون تذييته [٢٢ - ٤٤٣].

ان خاصية التذبذب في كمية الامطار - وهي خاصية مهمة من خصائص الامطار في منطقة الدراسة - من موسم لآخر وعدم انتظام سقوطها عوامل تساهم في تفكك جزيئات التربة وتهيئتها للتعرية الفيزيائية (الميكانيكية)، ومنها تبرز ظاهرة التذرية (Deflation) [١٠ - ١٠]

يبلغ معدل كمية الامطار في منطقة الدراسة ٤٠٢.٧ ملم، ويسقط ٥١.٠٥٪ خلال فصل الشتاء و ٣١.٥٥٪ خلال فصل الربيع و ١٦.٧٣٪ خلال فصل الخريف فيما تسود الجفاف فصل الصيف . (الملحق (١))

هذا وتتباين كمية الامطار بين شهور الموسم التساقط الممتدة بين شهري ايلول - مايس. فاعلى معدل لكمية الامطار تسجل في شهر كانون الثاني ويبلغ ٧٦.٣ ملم، وأدنى كمية ضمن موسم التساقط المطري في شهر ايلول بواقع ٣.٤ ملم، فيما تنقطع التساقط خلال الفترة من شهر حزيران - آب.

**سابعاً / التبخر :** يرتبط التبخر بعلاقة طردية مع كمية الاشعاع الشمسي ودرجات الحرارة وسرعة الرياح وعلاقة عكسية مع الرطوبة النسبية . ان ماتفقد التربة من رطوبة في المناطق الجافة اكثر مما تسترده من الجو ثانية، وباستمرار عملية التبخر بفعل ارتفاع الحرارة نهراً أو صيفاً يضعف تماسك ذرات التربة، ويجعلها مفككة ومهيأة

لعملية رفع ذراتها في الجو وانتقالها عند اول زيادة في سرعة الرياح او قدوم كتل هوائية من مناطق مجاورة [١٥ - ٦]

إن هناك ظروف مناخية تؤثر في عملية التبخر سلبا وإيجابا اهمها الطاقة الاشعاعية والحرارية، وتشير الدراسات المناخية ان اكثر من (٨٠٪) من المعدل اليومي للتبخر يحدث ما بين الساعة السادسة صباحا حتى الساعة السادسة مساءا [١١ - ٢٠٦].

يظهر من بيانات الملحق (١) ان معدل مجموع كمية التبخر " الممكن" في منطقة الدراسة بلغت ١١٥٦.٢ ملم، تتبخر ٦٨٢.٧ ملم من هذه الكمية خلال فصل الصيف (٥٩.٠٥٪)، و ٢٥٦.٥ ملم خلال فصل الخريف (٢٢.١٨٪)، و ١٩٠.٨ ملم خلال فصل الربيع (١٦.٥٪)، وأخيراً ٢٦.٢ ملم خلال فصل الشتاء (٢.٢٧٪). وتحدث خلال شهر تموز أعلى كمية تبخر (٢٤٥.٩ ملم) وأقل كمية تبخر خلال شهر كانون الثاني (٧.٦ ملم).

#### التحليل الاحصائي لعلاقة معدل عدد ايام الظواهر الغبارية والعوامل المؤثرة

فيه:

تتأثر ظواهر الغبار بعدد من العوامل المناخية، وتتباين هذه العوامل من حيث طبيعة علاقتها ودرجة تأثيرها على تلك العواصف. من اجل تحديد تلك العلاقة ودرجة تأثيرها بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار كمتغير تابع وكل من معدلات (زاوية سقوط اشعة الشمس، طول النهار، كمية الاشعاع الشمسي الكلي، سطوع الشمس الفعلي، الرطوبة النسبية، درجة الحرارة الشهرية، كمية الامطار، كمية التبخر/النتج الممكن، كمية الغيوم وسرعة الرياح) كمتغيرات مستقلة تؤثر في معدل عدد ايام ظواهر الغبار، واستخدمت طرق احصائية من اجل ذلك منها معامل الارتباط البسيط (Simple Correlation Coefficion) ومعامل الانحدار البسيط (Simple Liner Regression). وتم الاعتماد على حدود الثقة الاحصائية (٠.٠٥) لقبول النتائج او رفضها.

يظهر من خلال النتائج الاحصائية الواردة في الجدول (١٠) ان العوامل المستقلة المؤثرة في معدل عدد ايام ظواهر الغبار تقسم الى قسمين حسب طبيعة العلاقة وتأثيرها في ارتفاع او انخفاض معدل عدد ايام ظواهر الغبار، القسم الاول من العوامل

ذات علاقة ايجابية تؤثر في ارتفاع معدل عدد ايام ظواهر الغبار، والقسم الاخر ذات علاقة سلبية تؤثر في انخفاض معدل عدد ايام ظواهر الغبار. وتتباين قوة العلاقة ودرجة تأثير كل عامل من هذه العوامل بالصورة التالية:

#### أولاً / العوامل ذات العلاقة الايجابية:

١- **معدل زاوية سقوط اشعة الشمس:** يعد تأثير هذا العامل كبيراً، وذات قوة تفسيرية عالية لتباين معدل عدد ايام ظواهر الغبار حيث بلغت قيمة معامل التحديد ( $R_2$ ) (٠.٩٣)، ويمتلك علاقة طردية قوية بلغ معاملها (٠.٩٦)، واعتماداً على قيمة الانحدار لعلاقة هذين العاملين فإن ارتفاع معدل زاوية سقوط اشعة الشمس درجة واحدة تصاحبه ارتفاع معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.١٨) يوم . الشكل (١٠)

٢- **معدل طول النهار:** تبلغ القوة التفسيرية لهذا العامل (٠.٩٢)، وذات علاقة طردية قوية بلغ معاملها (٠.٩٦)، وظهر من خلال اتجاه الانحدار وقيمه ان ارتفاع معدل طول النهار ساعة واحدة/يوم يؤدي الى ارتفاع معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (١.٠٨) يوم . الشكل (١١)

٣- **معدل كمية الاشعاع الشمسي الكلي:** يمتلك هذا العامل قوة تفسيرية مرتفعة لتباين معدل عدد ايام ظواهر الغبار حيث بلغت قيمة معامل التحديد لهذا العامل (٠.٨٧)، وله علاقة طردية قوية بلغ معاملها (٠.٩٤)، وان زيادة معدل كمية الاشعاع الشمسي الكلي (١ ميكاجول / م<sup>٢</sup> / يوم) يزداد معها معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.٤٣) يوم. الشكل (١٢)

٤- **معدل سطوع الشمس الفعلي:** بلغت القوة التفسيرية لهذا العامل (٠.٦٨)، وله علاقة طردية قوية بلغت (٠.٨٤)، واعتماداً على قيمة الانحدار لهذا العامل مع معدل عدد ايام ظواهر الغبار فإن زيادة ساعة واحدة من معدل سطوع الشمس الفعلي يؤدي الى ارتفاع معدل عدد ايام العواصف بمقدار (١.١٧) يوم. الشكل (١٣)

٥- **معدل درجة الحرارة الشهري:** بلغت القوة التفسيرية لهذا العامل (٠.٦٠) وترتبط مع معدل عدد ايام ظواهر الغبار بعلاقة طردية قوية نسبياً فبلغ معامل ارتباطهما (٠.٨٠)، وان ازدياد معدل درجة الحرارة الشهرية درجة واحدة تصاحبه ازدياد معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.٢٧) يوم. الشكل (١٤)

٦- **معدل كمية التبخر الممكن:** يعد تأثير هذا العامل ذات مستوى متوسط إذ بلغت القوة التفسيرية لهذا العامل (٠.٥٣)، مع وجود علاقة طردية يبلغ معاملها (٠.٧٥)، وان قيمة معامل الانحدار الخطي البسيط لهذا العامل مع معدل عدد ايام ظواهر الغبار منخفضة إذ ان ارتفاع معدل كمية التبخر "الممكن" مليمتراً واحداً يصاحبه ارتفاع معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.٠٢) يوم فقط. الشكل (١٥)

٧- **معدل سرعة الرياح:** تعتبر القوة التفسيرية لهذا العامل منخفضة لايتجاوز معامل تحديدها (٠.٢٤) كما ان علاقة ارتباطه مع معدل عدد ايام ظواهر الغبار متوسطة يبلغ معاملها (٠.٥)، واعتماداً على معامل الانحدار فإن ازدياد معدل سرعة الرياح متر واحد في الساعة يؤدي الى ارتفاع معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٤.٥٩) يوم كما يظهر من الشكل (١٦)، إلا ان هذه النتائج غير معنوية احصائياً نظراً لتجاوز قيمة (P) (٠.٠٧) حدود الثقة الاحصائية المعتمدة وهي (٠.٠٥)، وهذا يعني ان علاقة التباين الشهري لمعدل سرعة الرياح ومعدل عدد ايام ظواهر الغبار ليست ذات دلالة احصائية.

وفيما يخص علاقة معدل عدد ايام الظواهر الغبارية واتجاهات الرياح السائدة، يظهر من خلال الشكل (٢٠) ان اعلى معدل لعدد ايام ظواهر الغبار يقع ضمن الايام التي هبت فيها الرياح من الاتجاه الجنوب الغربي وبلغ (٢٥.٤) يوم من مجموع عدد ايام ظواهر الغبار البالغة ٦٣.٦١ يوم . يأتي بعدها الرياح القادمة من الجنوب بـ (٢٢.٤) يوم. وبلغ معدل عدد ايام ظواهر الغبار من الرياح القادمة من جهة جنوب غرب (١١) يوم. والرياح القادمة من الشرق أدت الى وجود (٤.٨) يوم من ظواهر الغبار.

#### ثانياً / عوامل ذات العلاقة السلبية:

١- **معدل الرطوبة النسبية:** يأتي هذا العامل في مقدمة العوامل التي تؤثر سلباً في معدل عدد ايام ظواهر الغبار، ويبلغ معامل تحديدها (٠.٦٢)، ويرتبط معها بعلاقة سلبية قوية بلغ معامل ارتباطهما (٠.٨١)، وحسب معامل انحدارها فإن ارتفاع معدل الرطوبة النسبية بنسبة (١٪) يصاحبه انخفاض في معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.١٥) يوم. الشكل (١٧)

٢- **معدل كمية الامطار:** يُعد هذا العامل من العوامل ذات التأثير السلبي في معدل عدد ايام ظواهر الغبار، قوته التفسيرية متوسطة إذ يبلغ معامل تحديدها (٠.٥٥)، مع علاقة ارتباط عكسية قوية نسبياً بلغ معاملها (٠.٧٧)، وان ارتفاع معدل كمية الامطار الشهرية ملمتر واحد يؤدي الى انخفاض معدل عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (٠.٠٨) يوم. الشكل (١٨)

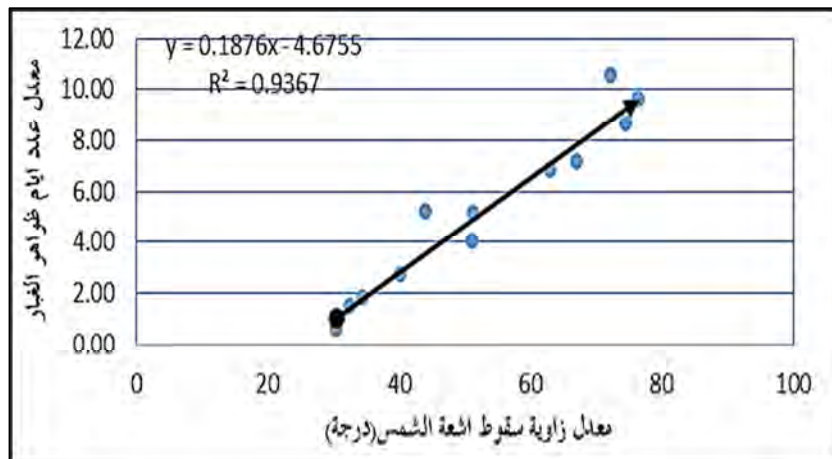
٣- **معدل كمية الغيوم:** يعد هذا العامل ذات قوة تفسيرية منخفضة، إذ بلغ معامل تحديده (٠.٢٩) مع علاقة عكسية قريبة من المتوسط بلغت (٠.٥٩)، وحسب معامل الانحدار فإن ارتفاع معدل كمية الغيوم واحد اوكتا يؤدي الى انخفاض عدد ايام ظواهر الغبار بمقدار (١.٣) يوم . الشكل (١٩)

الجدول (١٠) نتائج معامل الارتباط ومعامل الانحدار الخطي البسيط بين معدل ايام حدوث ظواهر الغبار والعوامل المستقلة المؤثرة فيها في مدينة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤

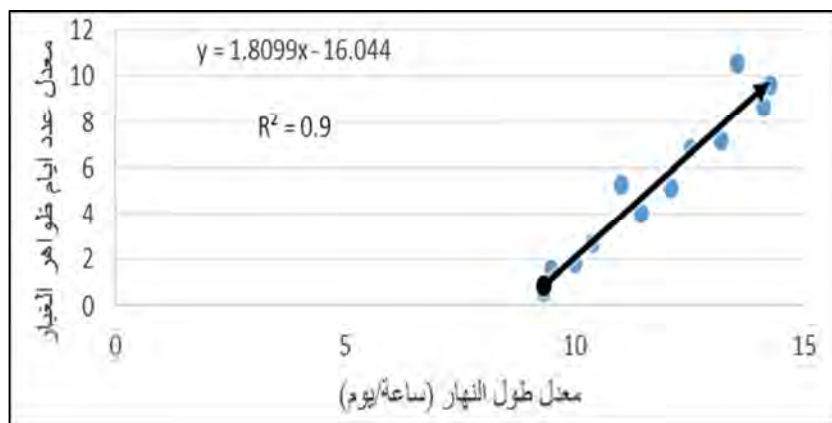
ت	العوامل	معامل الارتباط (R)	معامل التحديد (R <sup>2</sup> )	قيمة الانحدار	قيمة p
1	معدل زاوية سقوط اشعة الشمس (درجة)	0.96	0.93	0.188	0.000
2	معدل طول النهار (ساعة/اليوم)	0.96	0.92	1.8	0.000
3	معدل كمية الاشعاع الشمسي الكلي (ميكا جول/متر مربع/اليوم)	0.94	0.87	0.43	0.000
4	معدل سطوع الشمس الفعلي (ساعة/اليوم)	0.84	0.68	1.17	0.001
5	معدل الرطوبة النسبية (%)	-0.81	0.62	-0.15	0.001
6	معدل درجة الحرارة الشهرية (م)	0.8	0.6	0.27	0.002
7	معدل كمية الامطار (ملم)	-0.77	0.55	-0.08	0.003
8	معدل كمية التبخر الممكن (ملم)	0.75	0.53	0.027	0.004
9	معدل كمية الغيوم (اوكتا)	-0.59	0.29	-1.3	0.040
10	معدل سرعة الرياح (م/ثا)	0.5	0.24	4.59	0.071

المصدر : من عمل فريق البحث إعتماًداً على بيانات الملحق (١)

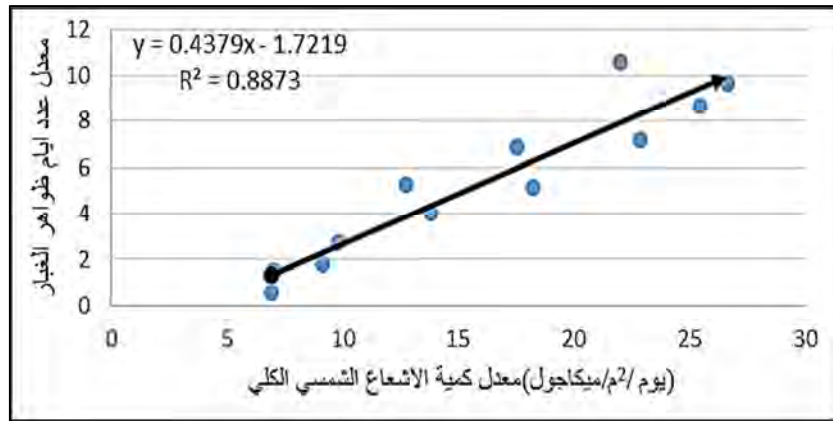
الشكل (١٠) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل ايام حدوث ظواهر الغبار  
ومعدل زاوية سقوط اشعة الشمس (درجة) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



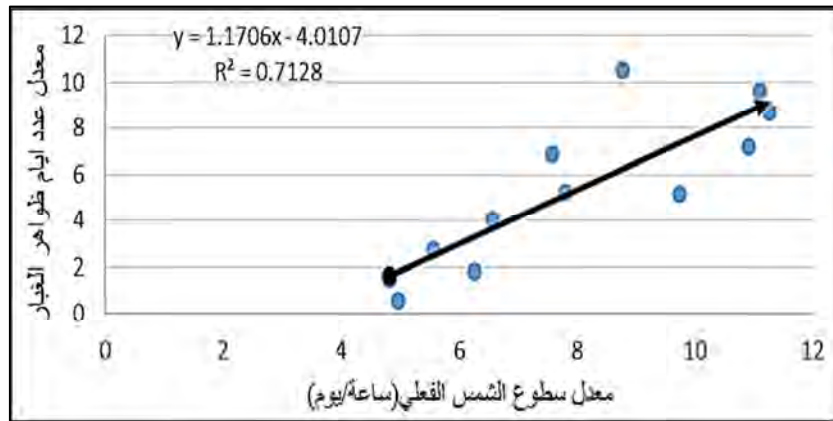
الشكل (١١) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار  
ومعدل طول النهار ساعة/يوم في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



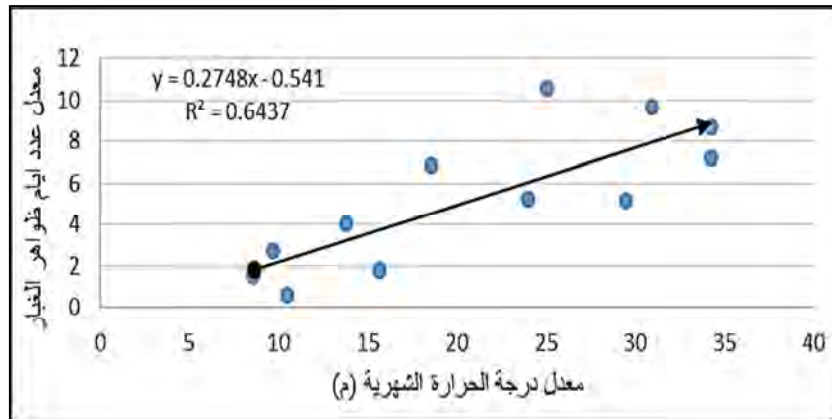
الشكل (١٢) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل كمية الاشعاع الشمسي الكلي (ميكا جول/م<sup>2</sup>/يوم) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



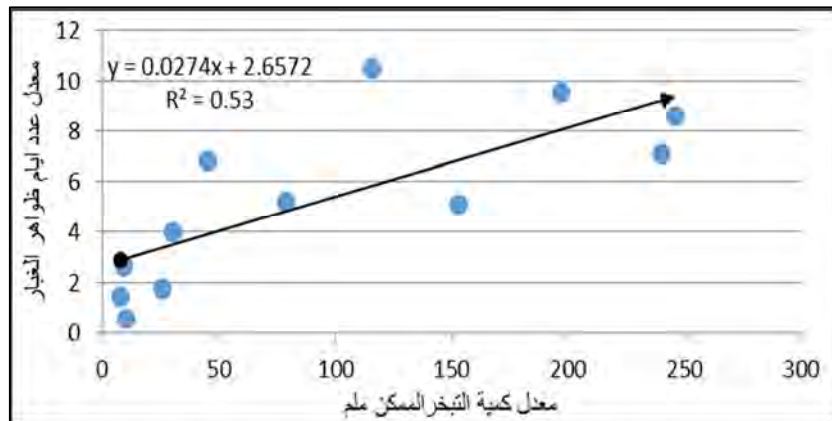
الشكل (١٣) اتجاه الانحدار الخطي البسيط بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل سطوع الشمس الفعلية (ساعة/يوم) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



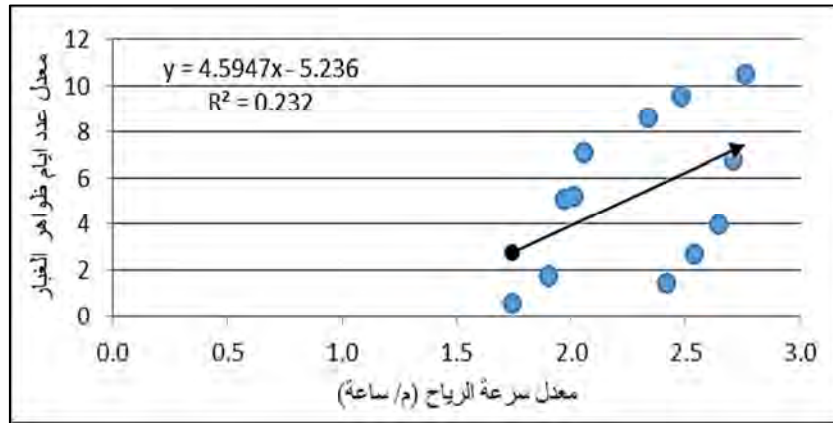
الشكل (١٤) اتجاه الانحدار الخطي البسيط بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل درجة الحرارة الشهرية (م) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



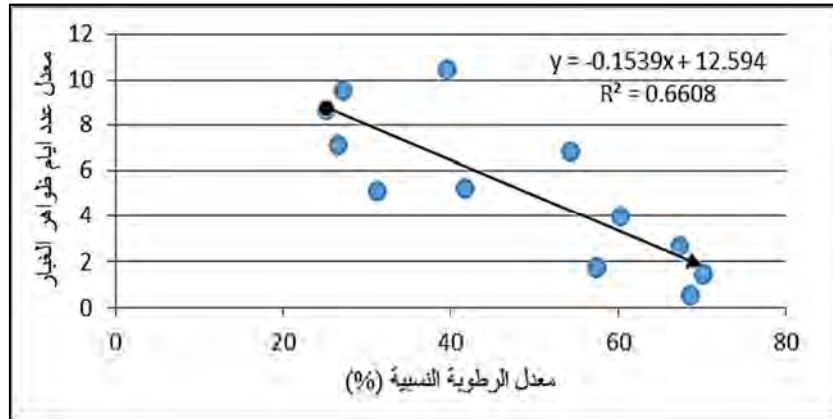
الشكل (١٥) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل كمية التبخر الممكن ملم في محطة اربيل ١٩٩٢ - ٢٠١٤



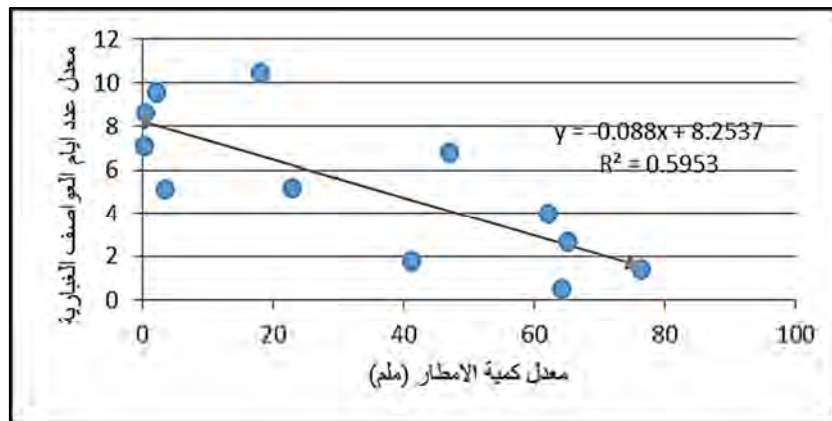
الشكل (١٦) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل سرعة الرياح (م/ ساعة) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



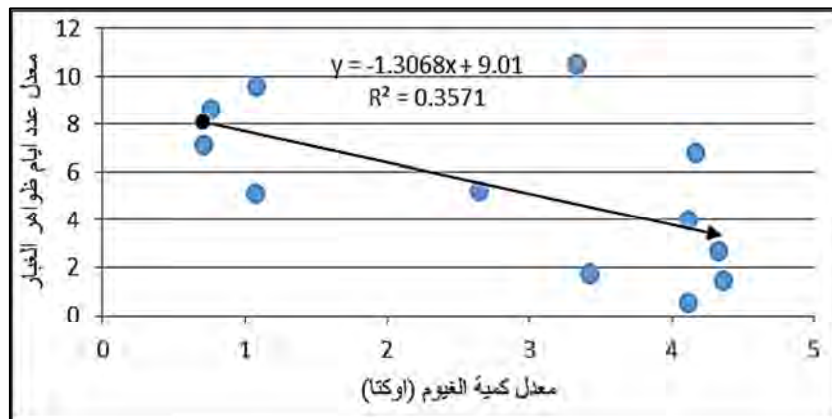
الشكل (١٧) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل الرطوبة النسبية (%) في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



الشكل (١٨) اتجاه الانحدار الخطي بين معدل عدد ايام العواصف الغابرية ومعدل كمية الامطار الشهرية في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



الشكل (١٩) اتجاه الانحدار الخطي البسيط بين معدل عدد ايام ظواهر الغبار ومعدل كمية الغيوم (اوكتا) الشهرية في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



الشكل (٢٠) النسبة المئوية لتكرار اتجاهات الرياح ومعدل عدد ايام ظواهر الغبار في محطة اربيل ١٩٩٢-٢٠١٤



#### الاستنتاجات :

من خلال الدراسة والتحليل لمشكلة البحث، تم التوصل الى عدة استنتاجات، أهمها :

- ١- بلغ معدل تكرار ظاهرة الغبار في مدينة اربيل ٦٣.٦١ يوماً، توزعت على الغبار العالق بمعدل ٤٠.٥٢ يوماً، والغبار المتصاعد بمعدل ٢٣.٠٩ يوماً في السنة، وبنسبة ٦٣.٧٪ للأولى و٣٦.٣٪ للثانية.
- ٢- التحليل الاحصائي لبيانات ظواهر الغبار في مدينة اربيل (اتجاه الانحدار الخطي) أظهرت اتجاهات نحو التزايد خلال الفترة الزمنية (١٩٩٢ - ٢٠١٤)، وبالتالي أتضح من خلال البحث ان ظاهرة الغبار اصبحت مشكلة حاضرة في اجواء مدينة اربيل نتيجة لتفاعل مسبباتها وحالاتها، وفي ظل تغير المناخ العالمي نحو إحترار أكثر يتوقع ان تنعكس ايجاباً على تكرار ظواهر الغبار في منطقة الدراسة مستقبلاً.
- ٣- هناك تباين فصلي في حدوث ظاهرة الغبار، فقد سجل فصل الصيف اعلى تكرار في مدينة اربيل (٣٩.٩٪) اثر ارتفاع درجات الحرارة وبداية جفاف التربة وتفككها مقارنة بفصل الشتاء (٧.٥٪) الذي تشهد مقاومة التربة للتعرية الريحية.

٤- بالرغم من ان أعلى تكرار لحدوث ظواهر الغبار في مدينة اربيل حدثت خلال فصل الصيف النظري، الا ان أعلى تكرار شهري حدثت في شهر مايس وهو الشهر الاخير من فصل الربيع النظري بمعدل ١٠.٥٢ يوماً، يأتي بعده شهر حزيران بمعدل ٩.٦١ يوماً وشهر تموز بمعدل ٨.٦٥ يوماً .

٥- توصل البحث الى ان اعلى معدل تكرار لظاهرة الغبار العالق في مدينة اربيل كان خلال شهر حزيران، اذ وصل الى ٦.٥٢ يوماً، واعلى معدل تكرار لظاهرة الغبار المتصاعد في مدينة اربيل كان خلال شهر مايس، اذ وصل الى ٤.٥٧ يوماً وذلك لإرتفاع معدلات درجات الحرارة وانقطاع الامطار وفضلاً عن جفاف التربة، في حين سجل شهر كانون الاول اقل معدل تكرار حيث وصل الى ٠.٣٥ يوماً للغبار العالق و٠.٢٢ يوماً للغبار المتصاعد .

٦- وجود علاقة ارتباط ايجابية مقبولة احصائياً بين كل من العناصر : معدل زاوية سقوط اشعة الشمس، معدل طول النهار، معدل كمية الاشعاع الشمسي الكلي، معدل سطوع الشمس الفعلي، معدل درجة الحرارة الشهرية، معدل كمية التبخر الممكن، معدل سرعة الرياح وقيم ظواهر الجو الغبارية في مدينة اربيل. كما وجد علاقة ارتباط سلبية مقبولة احصائياً بين كل من العناصر : معدل الرطوبة النسبية، معدل كمية الامطار، معدل كمية الغيوم وقيم ظواهر الجو الغبارية في مدينة اربيل.

٧- جاءت نسب التغير الاحصائي للمتغيرات حسب درجة تأثيرها في ظاهرة الغبار في مدينة اربيل، اذ تراوحت ما بين أعلى نسبة تفسير للمتغيرين (زاوية سقوط أشعة الشمس) و(طول النهار النظري) بنحو (٠.٩٦) لكل منهما، وأوطأ نسبة تفسير لمتغير سرعة الرياح بنحو (٠.٥٠)، وتباينت نسب تفسير المتغيرات الاخرى في تأثيرها بالظاهرة، فبينما بلغت أعلى وأوطأ نسب للمتغيرين المذكورين، جاءت نسب التفسير للمتغيرات الاخرى حسب قوة تأثيرها بالظاهرة كالآتي : الاشعاع الشمسي الكلي ونسبة تفسيره (٠.٩٤)، سطوع الشمس الفعلي (٠.٨٤)، الرطوبة النسبية (-) (٠.٨١)، درجات الحرارة (٠.٨٠)، كمية الامطار (-) (٠.٧٧)، كمية التبخر الممكن (٠.٧٥)، كمية الغيوم (-) (٠.٥٩) وعند مستوى الثقة (٠.٠٥) لجميع المتغيرات .

### التوصيات :

في ضوء الحقائق التي تم التوصل اليها، يمكن اقتراح التوصيات الآتية بهدف التخفيف من بعض المشاكل التي تسببها ظواهر الغبار في مدينة اربيل :

١- زيادة المساحات الخضراء في مدينة اربيل وضواحيها ولاسيما في اجزائها الجنوبية والغربية والتوسع في زراعة الاشجار الكبيرة الحجم كمصدات للتقليل من ظواهر الغبار.

٢- مكافحة ظاهرة التصحر وزيادة مساحة الغطاء النباتي عن طريق اقامة شبكات الري معتمدة على مياه نهري الزاب الكبير والزاب الصغير وإستخدامهما خلال النصف الصيفي من السنة، حيث سيساهمان بشكل كبير في تثبيت التربة ومنع انجرافها مع الرياح وخاصة التوسع في استخدام مصدات الرياح النباتية لما لها من اثر في التقليل من ظواهر الغبار وكذلك تلطيف المناخ بشكل عام، كأحزمة خضراء على شكل صفوف او دوائر او محاور حول مدينة اربيل لتكون ما يشبه الحزام الذي يحيط بها .

٣- استخدام طريقة حصاد المياه التي اصبحت ضرورة ملحة في المناطق الجافة وشبه الجافة لتوفير المياه لمختلف مجالات الحياة في هذه البيئات القليلة المياه لاسيما الزراعة، وهذا ما يزيد من استثمار الاراضي الزراعية لتوفير الماء لها فتقل تبعاً لذلك الاراضي المتروكة التي كانت سهلة المنال من قبل الرياح كمعظم الاراضي الواقعة في قضاء مخمورجنوب وجنوب غرب المدينة .

٤- التوسع في الدراسات المناخية المتعلقة بالتنبؤ قصير المدى لظواهر الغبار في اقليم كردستان العراق .

٥- قيام دوائر الانواء الجوية في اقليم كردستان بتسجيل بياناتها بدقة وليس على اساس التقدير لبعض الظواهر المناخية بما فيها جميع انواع ظواهر الغبار (الغشاوة، الغبار العالق، الغبار المتصاعد، العواصف الغبارية).

الملحق (١) العوامل المؤثرة في تكرار ظواهر الغبار في مدينة أربيل للفترة من ١٩٩٢ – ٢٠١٤

الشهر	معدل زاوية سقوط أشعة الشمس (درجة)	معدل طول النهار (ساعة/اليوم)	معدل سطوع الشمس الفعلي (ساعة/اليوم)	معدل كمية الإشعاع الشمسي الكلي (ميكا جول / م <sup>٢</sup> /اليوم)	معدل درجة الحرارة (م)	معدل درجة الحرارة العظمى (م)	معدل درجة الحرارة الصغرى (م)	معدل الرطوبة النسبية (%)	معدل كمية الامطار (مم)	معدل سرعة الرياح (م/ثا)	معدل اتجاه الرياح (درجة)	معدل كمية الغيوم (لوكتا)	معدل كمية التبخر الممكن (مم)	معدل تكرار أيام ظواهر الغبار (يوم)
كانون الثاني	32.57	٩.٥٠	4.82	7.06	٨.٦	١٢.٨	٤.٤	70.1	76.3	2.4	108.6	4.36	7.6	1.48
شباط	40.26	١٠.٣٩	5.58	٩.٨٦	٩.٧	١٤.٦	٥.٢	67.3	65.1	2.5	102.6	4.32	8.7	2.70
اذار	51.22	١١.٤٥	6.59	١٣.٨٢	١٣.٨	١٨.٦	٨	60.1	62.1	2.6	147.7	4.11	30.1	4.00
نيسان	63.14	١٢.٥٦	7.58	١٧.٥٧	١٨.٦	٢٤.٧	١٣	54.2	47.0	2.7	162.2	4.16	45.2	6.83
مايس	72.34	١٣.٥٥	8.78	٢٢.٠٦	٢٥.١	٢٩.٨	١٨.٦	39.5	18.0	2.8	190.9	3.33	115.5	10.52
حزيران	76.53	١٤.٢٥	11.10	٢٦.٦٦	٣١	٣٨.١	٢٤	27.1	2.2	2.5	223.5	1.08	197	9.61
تموز	74.58	١٤.١١	11.27	٢٥.٥١	٣٤.٣	٤١.٦	٢٧.١	25.1	0.4	2.3	238.7	0.76	245.9	8.65
اب	67.12	١٣.٢٠	10.92	٢٢.٨٩	٣٤.٣	٤١.٥	٢٦.٦	26.5	0.2	2.0	233.5	0.70	239.8	7.13
ايلول	51.43	١٢.١٢	9.75	١٨.٢٤	٢٩.٥	٣٦.٨	٢٢.٢	31.2	3.4	2.0	197.0	1.07	152.6	5.13
تشرين الاول	44.05	١١.٠٢	7.81	١٢.٧٤	٢٤	٣٠.٦	١٧.٧	41.7	22.9	2.0	143.0	2.64	78.7	5.22
تشرين الثاني	34.5	١٠.٠٣	6.28	٩.١٣	١٥.٧	٢١.١	١٠.١	57.3	41.1	1.9	112.6	3.42	25.2	1.78

التحليل الجغرافي لتكرار ظواهر الغبار و إتجاهاتها في مدينة اربيل

كانون الاول	30.44	٩.٣٤	4.97	٦.٩٢	١٠.٥	١٤.٨	٥.٦	68.5	64.1	1.7	103.9	4.11	9.9	0.57
فصل الربيع	٦٢.٢٣	١٢.٥٢	٧.٦٥	٥٣.٤٥	١٩.٢	٢٥	١٣.٢	٥١.٣	١٢٧.١	٢.٧	١٦٦.٩	٢.٨٧	١٩٠.٨	٢١.٣٥
فصل الصيف	٧٢.٧٤	١٣.٨٥	١١.١	٧٥.٠٦	٣٣.٢	٤٠.٤	٢٥.٩	٢٦.٢	٢.٨	٢.٣	٢٣١.٩	٠.٨٥	٦٨٢.٧	٢٥.٣٩
فصل الخريف	٤٣.٣٢	١١.٠٥	٧.٩٥	٤٠.١١	٢٣.١	٢٩.٥	١٦.٧	٤٣.٤	٦٧.٤	٢	١٥٠.٩	٢.٣٨	٢٥٦.٥	١٢.١٣
فصل الشتاء	٣٤.٤٢	٩.٧٤	٥.١٣	٢٣.٨٤	٩.٦	١٣.٧	٥.١	٦٨.٦	٢٠٥.٦	٢.٢	١٠٥	٤.٢٦	٢٦.٢	٤.٧٤
المعدل/ المجموع	٥٣.١٨	١١.٧٩	٧.٩٥	١٩٢.٤٦	٢١.٢٦	٢٧.٣٠	١٥.٢	٤٧.٣٩	٤٠٢.٧٥	٢.٢٩	١٦٣.٦٨	٢.٨٤	١١٥٦.٢٠	63.61

المصدر: من عمل فريق البحث اعتماداً على: حكومة اقليم كردستان العراق، وزارة النقل والمواصلات، المديرية العامة للأنواء الجوية والرصد الزلزالي، بيانات مناخية غير منشورة للفترة من ١٩٩٢ - ٢٠١٤

## المصادر :

- ١- إذاعة العراق الحر : بتاريخ ٢٥/٣/٢٠١٣  
<http://www.iraqhurr.org/a/24938550.html>
- ٢- اسد الياس يعقوب، قياس وتحليل عكرة الجو في مدينة بغداد، رسالة ماجستير مقدمة الى كلية العلوم - جامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٨ .
- ٣- أحمد سعيد حديد وآخرون، المناخ المحلي، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٢ (تم احتساب معامل القارية باستخدام معادلة خروموف (معامل القارية = المدى الحراري السنوي - ٥.٤ جا دائرة العرض / المدى الحراري السنوي  $\times 100$ ) والملحق رقم (١) من هذه الدراسة)
- ٤- حلاو حسين كريم، التحليل الجغرافي لمشكلة النفايات الصلبة في مدينة اربيل وسبل معالجتها، اطروحة دكتوراه مقدمة الى قسم الجغرافية كلية الآداب جامعة صلاح الدين / اربيل، ٢٠١٢ (غير منشورة)
- ٥- حميد رجب عبدالحكيم الجنابي، تكرار العواصف الغبارية وأصاها البيئية والصحية في مدينة الرمادي، المجلة العراقية لدراسات الصحراء، المجلد ٣، العدد ١، ٢٠١١ .
- ٦- د.سلام هاتف احمد الجبوري، تباين تأثير سرعة الرياح على تكرار العواصف الترابية في العراق، مجلة جامعة كربلاء العلمية، المجلد ١١، العدد ٤، ٢٠١٣ .
- ٧- د.عبدالحسن مدفون أبو رحيل ومحمد محمود محمد، حركة ومسالك الظواهر الغبارية المؤثرة في محافظة النجف، مجلة آداب الكوفة، المجلد ١ ن العدد ٢٢، ٢٠١٥ .
- ٨- د.فاطمة جاسم محمد العزاوي، التغير المناخي والعواصف الغبارية في العراق - بغداد - دراسة حالة، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد ٢١، العدد ٨١، ٢٠١٥ .
- ٩- د. منعم نصيف جاسم المزروعى، العواصف الترابية في محافظة ديالى، مؤتمر (حماية البيئة والمحافظة على جودة المياه : أساس الانتاج الزراعي والامن الغذائي والتنمية المستدامة)، المجلة الدولية للبيئة والمياه، المجلد ١، العدد ٣، ٢٠١٢ .
- ١٠- د.رياض محمد علي المسعودي ود.نسرین عواد الجصاني، العواصف الغبارية في محافظة كربلاء (أسبابها، آثارها وسبل المواجهة)، مجلة الباحث - جامعة كربلاء، المجلد ٥، العدد ١، ٢٠١٣ .
- ١١- د.صباح محمود الراوي، مظاهر الجفاف في بادية العراق الشمالية، المؤتمر الجغرافي الاول للتصحّر وأثره على التنمية الاقليمية في محافظة الانبار، جامعة الانبار، كلية التربية، ١٩٩٣ .
- ١٢- د.ظلال جواد كاظم ومنيرة محمد مكي وعتاب يوسف كريم، العواصف الغبارية وتأثيراتها في زيادة مظاهر التصحر في محافظة القادسية، مجلة مركز دراسات الكوفة، العدد ٣٩، ٢٠١٥ .
- ١٣- د.عبدالله عبدالرحمن المسند، رياح البوارح وأثرها في إثارة العواصف الرملية في شرقي المملكة العربية السعودية، مجلة كلية الآداب بجامعة طنطا، مصر، العدد ٢٤، ٢٠١١ .

- ١٤- د.علي صاحب طالب الموسوي وميثم عبدالكاظم حميدي، خصائص الرياح السطحية وتأثيراتها على تكرار الظواهر الغبارية في المنطقتين الوسطى والجنوبية من العراق، مجلة البحوث الجغرافية، العدد ٢٠، ٢٠١٤ .
- ١٥- د.فراس فاضل مهدي البياتي، الظروف المناخية وأثرها في التوزيع الجغرافي للعواصف الترابية- دراسة تطبيقية على محافظة الانبار، مجلة جامعة الانبار للعلوم الانسانية، العدد (١)، ٢٠١١ .
- ١٦- د.قصي فاضل الحسيني، تحليل التذبذب والاتجاه للظواهر الغبارية في محافظة القادسية للمدة ١٩٧١ - ٢٠١٠، مجلة كلية التربية الاساسية للعلوم التربوية والانسانية/ جامعة بابل، العدد ٢٠، نيسان ٢٠١٥ .
- ١٧- سليمان عبدالله اسماعيل، التحليل الجغرافي لخصائص الامطار في اقليم كردستان العراق، رسالة ماجستير مقدمة الى كلية الآداب - جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٩٤. (غير منشورة)
- ١٨- سليمان عبدالله اسماعيل، العواصف الغبارية والترابية في العراق، تصنيفها وتحليلها، مجلة الجمعية الجغرافية العراقية، العدد ٣٩، ١٩٩٩ .
- ١٩- شذى خليل الجوراني، الظاهرة الغبارية في العراق، رسالة ماجستير مقدمة الى كلية العلوم - جامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٩٠ . (غير منشورة)
- ٢٠- عبدالاله رزوقي كربل، علم الاشكال الارضية، مطبعة جامعة البصرة، البصرة، ١٩٨٦ .
- ٢١- عبدالملك علي كليب، مناخ الكويت، مطبعة المقهوي، الكويت، ١٩٨١ .
- ٢٢- علي مخلف سبع، أثر عناصر المناخ في تكرار ظاهرة العواصف الترابية في محافظة صلاح الدين، مجلة جامعة تكريت للعلوم الانسانية، المجلد ١٥، العدد ٢، آذار ٢٠٠٨ .
- ٢٣- عماد خريط راشد، دراسة تأثير بعض العناصر الجوية على العواصف الغبارية لمناطق مختارة من العراق، مجلة علوم المستنصرية، المجلد ٢٢، العدد ٤، ٢٠١١ .
- ٢٤- ماجد السيد ولي محمد، العواصف الترابية في العراق وأحوالها، مجلة الجمعية الجغرافية العراقية، المجلد ١٣، بغداد، ١٩٨٢ .
- ٢٥- ماجد عبدالله جابر، أثر ظواهر الجو الغبارية على الزراعة المبكرة لمحصول الطماطة في قضاء الجبايش، مجلة آداب ذي قار، العدد ١، كانون الثاني ٢٠١٠ .
- ٢٦- محمد حسن كاظم، رصد العواصف الغبارية باستخدام الاقمار الصناعية الانوائية، واقع المؤتمر الاول للعواصف الترابية وتأثيراتها البيئية - الاسباب والمعالجات ١٧ - ١٨ تشرين الاول ٢٠١٢، كلية العلوم - جامعة بغداد .
- ٢٧- ميسون حسن محمد خفاجي، العواصف الرملية والترابية في اقليم الساحل الشمالي الغربي لمصر، رسالة ماجستير مقدمة الى قسم الجغرافية - كلية الآداب - جامعة القاهرة، القاهرة ٢٠١٥ . (غير منشورة)

### پوخته ی لیكۆلینه وه

شیکردنه وه ی جوگرافی بۆ دیارده کانی تۆز و ئاراسته کانی له

شاری ههولێر له نیوان سالانی ۱۹۹۲ – ۲۰۱۴

دیاردە ی تۆزوبا یه کیکه له گرنترین ئه و دیارده ئاووهه وایانه ی که پرودان و دووباره بوونه وه ی بووه ته یه کیک له دیارترین تایبه تمه ندیه کانی ئاووهه و، له زۆربه ی ناوچه کانی ههریمی کوردستان و زۆرتین دووباره بوونه وه ی ههیه له ناوچه دهشتاییه کان و زیادبوونیکی بهرچاوی بهخۆوه بینیه له م چه ند ساله ی دوایدا. وهک رهنگدانه وه یه ک بۆ گۆرانی ئاووهه و له سه ر ئاستی جیهان که یه کیک له ده رهاویشته هه رخراپه کانی زیادبوونی دیارده ی تۆز و بایه له ههریمه وشک و نیمچه وشکه کاند له نیوانیشیاندا له عێراق و ههریمی کوردستان. له م لیكۆلینه وه یه دا ده رکه وتوه که سالانه ۶۳,۶۱ رۆژ دیارده ی تۆز له شاری ههولێر روودهات " که دابهش ده بیئت به سه ر دیارده ی تۆزی هه لواسراو به بری ۴۰,۵۲ رۆژ " و دیارده ی تۆزی به رزه بوو به بری ۲۳,۰۹ رۆژ له سالیکدا. ههروه ها ده رکه وت ۳۹,۹ % دیارده ی تۆز به هه ردوو جوړیه وه له وهزی هاوین و ۳۳,۶ % له وهزی به هار و ۱۹,۱ % له وهزی پاییز و ۷,۵ % له وهزی زستان روو دهات. کۆمه له هۆکاریکی ئاووهه وایی کاریگه ری گه وریان ههیه له سه ر روودان و دووباره بوونه وه ی، که گرنترینیان گۆشه ی به رکه وتنی تیشکی خۆر و درێژی خۆره تاوی تیۆری و ماوه ی تیشکدان و بری تیشکی سه رجه می و پله ی گه رما و خێرای با و بری به هه لم بوون که له په یوه ندیه کی هاوته ریب دان و بری باران و رێژه ی شی و بری هه ور که له په یوه ندیه کی پیچه وانه دان له گه ل تیکرای ژماره کانی دووباره بوونه وه ی دیارده ی تۆز ". ئه مه بیجگه له کاریگه ری هه ندیک فاکته ری دیکه وهک پیگه ی فه له کی و جوگرافی و سروشتی ناوچه کانی باشور و خۆرئاوای شاری ههولێر به قوولایی به ره و ناوه راست و باشوور و خۆرئاوای عێراق. ههروه ها ده رکه وت که دیارده کانی تۆز سال له دوا ی سال له شاری ههولێر له زیادبوون دایه .

### Abstract

Geographical Analysis to Replicate the Phenomena of Air Dust and its Trends in the Erbil City for the Period 1992 - 2014

Phenomena of Air Dust is one of the most important climatic aspects which takes place repeatedly in many areas in Kurdistan region and become a common climatic characteristics for the region, particularly in recent years in the plain areas has been repeated significantly. This phenomena caused by climate change in the world which is one of its negative result is increasing air dust in arid area and semi-arid area among them especially arid and semi-arid area in Iraq and Kurdistan region. This research showed that year round, 63.61 days air dust takes place in Erbil city and this is divided into two types of dust: suspend dust by 40.52 days and rising dust by 23.09 days annually. Also showed that %39.9 of both types of dust occurred in summer season and %33.6 in spring season, %19.1 in autumn season and %7.5 in winter season.

Many climatic factors affecting this phenomena, the most important factor is the angle of solar radiation , the theoretical length of the day, the length of radiation, the amount of Total Radiation, Temperature, Wind Speed, the Amount of Potential Evaporation which has a parallel relation, while the amount of Rainfall, Relative Humidity, the amount of Clouds are in inversion relation for recurrence rate of air Dust Phenomena, this include other factors such as Astronomical and Geographical site, the nature of the Southern Area and West of Erbil City extending to Middle, South and West of Iraq. This research also showed that the Air Dust Phenomena Frequency increasing every year in Erbil city.

# إقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران

## (دراسة تطبيقية في جغرافية المدن)

الدكتورة ساكاريه الدين عبدالله آل مدرس  
كلية الآداب - جامعة صلاح الدين - أربيل

الدكتور كامران ولي محمود  
فاكلتي الآداب - جامعة سوران

### المقدمة:

المدن ليست مستقلة، فمهما تعددت أنواعها من المدينة الإدارية، الصناعية، الزراعية، الثقافية أو أية أنواع أخرى، تظل ترتبط بالعالم الخارجي بعلاقات مختلفة، فضلاً عن عدم قدرة المناطق المحيطة بالمدينة على أن تكون مستقلة بحد ذاتها، بل تعيش في علاقات متبادلة مع المدينة<sup>(١)</sup>، وتعد العلاقات الاقتصادية، خصوصاً التجارية، من أهم العلاقات بين المدينة وظهرها، إذ يتضح فيها الدور القيادي والتوجيهي الذي تلعبه المدينة في إقليمها<sup>(٢)</sup>. وعلى هذا الأساس يعد تحديد الإقليم التجاري في غاية الأهمية سيما في إعداد التصاميم الأساسية للمدن وظهرها، مما يحقق أهداف التنمية الشاملة، إذ في ضوء ذلك يصبح بالإمكان دراسة تطوير الأقاليم بما فيه من مستوطنات بشرية، حضرية كانت أم ريفية. إضافة إلى ذلك فإن تطوير الحياة على أساس الأقاليم-Regionalization، سيسهم في تقوية عنصر الوحدة، الأمر الذي قد يبرر إعادة النظر في التقسيم الإداري للدولة في ضوء الأقاليم المعتمدة وبما يزيد من كفاءة كل إقليم وبالتالي الدولة ككل<sup>(٣)</sup>.

من أجل ذلك جاءت هذه الدراسة لتسد جانباً مهماً من جوانب الدراسات الجغرافية الحضرية حول مدن المنطقة الجبلية في إقليم كردستان، مدينة سوران على وجه الخصوص، والتي تفتقر كثيراً لمثل هذه الدراسات، سيما وإن الاتجاه السائد في تطوير هذه المناطق هو التخطيط الإقليمي الذي يؤكد على ضرورة التعامل مع هذه المناطق كوحدة مكانية واحدة وليست منعزلة عن بعضها البعض الآخر، لتؤكد بذلك الدور الكبير الذي يلعبه إقليم الوظيفة التجارية في توفير الأرضية اللازمة لعمليات التخطيط والتنمية الإقليمية.

**مشكلة الدراسة:** تتلخص مشكلة الدراسة بأن مدينة سوران تتمتع بموقع تجاري متميز، حدوده غير معلوم المدى وغير محدد وفق أسلوب علمي، قد يتجاوز حدودها الإدارية.

**فرضية الدراسة:** تفترض الدراسة :

- ١- تمتد حدود إقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران غالباً لمساحات واسعة.
- ٢- عدم تطابق حدود الإقليم الإداري لمدينة سوران مع حدود إقليم وظيفتها التجارية.

**هدف الدراسة:** تهدف الدراسة إلى إبراز الدور الإقليمي للوظيفة التجارية لمدينة سوران، من خلال تحديد حدود امتدادها في عموم المنطقة الجبلية لمحافظة أربيل.

**منهجية الدراسة:** اتبعت الدراسة المنهج العلمي الاستقرائي، الذي بدأ بدراسة الجزئيات من السلع التجارية كل على حدة، لينتهي بالعموميات عند الحدود النهائية لإقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران.

**خطة الدراسة:** تم تقسيم الدراسة إلى أربعة أجزاء رئيسية إضافة إلى الاستنتاجات والتوصيات، وهي الأساس النظري المتعلق بموضوع الدراسة، ثم التعريف بمدينة سوران، وبعدها تحليل إقليم وظيفتها التجارية، وفي الأخير يتم التطرق إلى مستقبل إقليم الوظيفة التجارية لهذه المدينة.

**الدراسات السابقة:** تفتقر مدينة سوران للدراسات الحضرية التي تناولت مسألة نفوذها الإقليمي، بينما حظيت المراكز الحضرية الأخرى في العراق وإقليم كردستان بحظ أوفر من ذلك. فيما يأتي نماذج من هذه الدراسات ابتداءً من الأحدث إلى الأقدم:

- دراسة كامران ولي محمود ٢٠١٥، عن الاستقطاب الحضري لمدينة أربيل، حيث تناول بالتفصيل تحديد الإقليم الوظيفي لمدينة أربيل بالاستناد إلى مجموعة من الوظائف، ومن ضمنها الوظيفة التجارية.<sup>(٤)</sup>
- دراسة هيوا صادق سليم ٢٠١٢، عن الخدمات التعليمية في مدينة أربيل، تناول فيها تحديد الأقاليم التعليمية دون الجامعية.<sup>(٥)</sup>
- دراسة علي لفته سعيد ٢٠٠٧، عن الإقليم الوظيفي لمدينة النجف.<sup>(٦)</sup>

- دراسة حسن كشاش عبد الجنابي ٢٠٠٦، عن الإقليم الوظيفي لمدينة الرمادي.<sup>(٧)</sup>
- دراسة جبر عطية جودة المياح ٢٠٠٣، عن الإقليم الوظيفي لمدينتي الكوت والحلة.<sup>(٨)</sup>
- دراسة ندى محمود محمد علي الحجار ١٩٩٨، عن الإقليم المستقطب للخدمات التجارية لمدينة الموصل.<sup>(٩)</sup>
- دراسة محمد علي ميرزا ١٩٩٧، عن الإقليم الوظيفي لمدينة بعقوبة.<sup>(١٠)</sup>
- دراسة عبدالحسين جواد السريح ١٩٧٧، عن الإقليم الوظيفي لمدينة القرنة.<sup>(١١)</sup>

#### ١- الأساس النظري:

خصص هذا القسم لإطراء البحث بمجموعة من المفاهيم والخصائص وأسس تحديد الظاهرة قيد الدراسة، والتي تساعد على فهمها أكثر وترسخ الدعائم الأساسية التي سوف تعتمد عليها بقية أجزاء البحث، وكما يلي:

#### ١ - ١ : مفهوم إقليم المدينة وإقليم الوظيفة والتجارية:

##### ١ - ١ - ١ : إقليم المدينة City Region:

طرح مصطلح إقليم المدينة لأول مرة من قبل مكتب الولايات المتحدة للتعداد سنة ١٩١٠،<sup>(١٢)</sup> وثم وردت في الكتب والأبحاث الجغرافية، العديد من المصطلحات الدالة عليه، أبرزها: الإقليم الوظيفي - Functional Region،<sup>(١٣)</sup> مجال التأثير الحضري - Urban Influence Zone، الحقل الحضري - UrbanField،<sup>(١٤)</sup> منطقة خدمة المدينة - City Service Area، ظهير المدينة - Hinterland،<sup>(١٥)</sup> الإقليم المستقطب - Polarized Region،<sup>(١٦)</sup> بيئة المدينة - City Environment.<sup>(١٧)</sup>

حظي مفهوم إقليم المدينة، عند الجغرافيين بنصيب وافر من البيان في مفهومه وفحواه. إلا أن هناك اختلافاً في وجهات نظر الباحثين من خلال تعريفهم لهذا المصطلح، إذ يعرفه كلاوسون بأنه: (المساحة أو المنطقة الجغرافية التي يظهر فيها تماسك وظيفي، واعتماد متبادل بين أجزائه على أساس معايير معينة لغرض التحديد)،<sup>(١٨)</sup> أما الجغرافي الأمريكي رايموند مورفي، فقال بأنه: (المنطقة التي يسود

فيها تأثير مدينة أكثر من تأثير المدن الأخرى المنافسة لها في المنطقة نفسها، ويقوم التنافس هنا على عرض الخدمات والتي هي مناطق يحدث فيها تداخل لمناطق التأثير لأكثر من مدينة<sup>(١٩)</sup>، بينما عرفه الهيئي، بأنه: (المنطقة التي تحيط بالمدينة تتباين مساحتها بحسب حجم المدينة، وترتبط معها بعلاقات متبادلة لا يمكن لأحدهما الاستغناء عن الآخر).<sup>(٢٠)</sup> وقد أشار الجغرافي الأمريكي ديكنسون، بأنه: (عبارة عن كينونة وظيفية تمتد جغرافياً إلى المدى الذي تمارس فيه المدينة تأثيرها بفعل شبكة النقل)،<sup>(٢١)</sup> فيما عبّر عنه الجغرافي الأمريكي لويس كيبيل بأنه: (عبارة عن مساحة من الأرض، توجد فيها منطقة مركزية تتمثل بالمدينة الأم، تمارس تأثيرات الهيمنة على مجموعة من المراكز الاستيطانية الأصغر حجماً، والواقعة ضمن هذه المساحة)،<sup>(٢٢)</sup> وجاء في قاموس الجغرافية البشرية بأنه: (عبارة عن مساحة من الأنشطة المترابطة، والمصالح المتشابهة والتنظيمات المشتركة، ظهرت إلى الوجود من خلال مجموعة من الطرق التي تربط المراكز الحضرية مع المستوطنات الريفية).<sup>(٢٣)</sup>

يتضح من المفاهيم السابقة لإقليم المدينة بأنها تلتقي في كثير من الأحيان في بودقة واحدة، وهي إنه حيز مكاني محيط بالمدينة، تربطها علاقات وظيفية متبادلة مختلفة الامتداد. وعلى هدي التعاريف السابقة يمكن تعريف إقليم المدينة، بأنه: (المسرح الجغرافي المحيط بالمدينة المركزية، تتفاعل فيما بينها عبر الفعاليات الوظيفية المتبادلة، التي تؤثر فيه المدينة على محيطها، وتتأثر به في الوقت ذاته، لتكوّن بذلك وحدة مكانية ملتزمة الأجزاء، وكلما كانت قوة الفعاليات الوظيفية أكبر، كلما كانت حدود الإقليم الذي كونته المدينة أوسع).

### ١ - ٢ : إقليم الوظيفة التجارية:

ورد العديد من المصطلحات الدالة على الإقليم التجاري للمدينة، مثل: منطقة سوق المدينة - City Market Area، ومنطقة تجارة المدينة - City Trade Area،<sup>(٢٤)</sup> وقد أشار الجغرافي الألماني كريستالر إلى مصطلح المنطقة المتممة - Complementary Area، تعبيراً له عن العلاقات التجارية المتبادلة بين المدينة وإقليمها.<sup>(٢٥)</sup>

لم يحظ إقليم الوظيفة التجارية للمدن بنصيب كبير في البيان والتوضيح في مفهومه، مثلما لقيه إقليم المدينة، لذلك فإن الدراسة تعتمد التعريف الإجرائي الذي يتمثل بأنه: (عبارة عن مساحة من الأرض تشهد مختلف أشكال التفاعل الاقتصادي من تجميع السلع التجارية وتسويقها بين المدينة المركزية والمناطق المحيطة بها. أو هو عبارة عن المجال المكاني الذي تمارس فيه المدينة نفوذها التجاري، من خلال التأثير في المناطق المحيطة بها وتأثرها بها).

#### ١ - ٢ : خصائص إقليم الوظيفة التجارية:

يتصف إقليم الوظيفة التجارية للمدن بمجموعة من الخصائص والمميزات، تميزه عن باقي الأقاليم الجغرافية الطبيعية والبشرية، وهي كما يلي:<sup>(٣٦)</sup>  
١- الإقليم التجاري لأية مدينة مركزية، مركب معقد يحتوي على العديد من العناصر، فهو يضم مراكز الاستيطان الحضرية والريفية، ومصادر الثروة الطبيعية، فهو بمثابة وحدة طبيعية - اجتماعية - اقتصادية - عمرانية، ذات شخصية جغرافية مميزة.

٢- إقليم الوظيفة التجارية، إقليم غير ملموس، على عكس الأقاليم الطبيعية، أمثال التضاريس، التربة، النبات وغيرها، كونه قائم على أساس العلاقات الوظيفية المتبادلة والتفاعل المشترك بين المدينة المركزية ومحيطها الإقليمي، إذ يشمل نفوذ المدينة وتجهيزها في آن واحد، لأنهيوفر مجال التسوق والتسويق لبضائع ومنتجات المفرد والجملة-.

٣- يعد النشاط التجاري من أهم المعايير الاقتصادية المعتمدة لتحديد إقليم المدينة، إلى جانب النشاط الصناعي والزراعي.

٤- يتصف إقليم الوظيفة التجارية بالديناميكية في حجمه وشكله ومدى امتداده واتجاهه، متأثراً بقوة العلاقة وضعفها بين المدينة المركزية ومحيطها الإقليمي، بحسب مدى كفاءة طرق النقل ووسائطه، والظروف الطوبوغرافية، السياسية، ونوع السلع التجارية، فضلاً عن مدى أهمية المدينة ودرجة مركزيتها وقدرتها التنافسية، وهذه الخاصية تختلف باختلاف المكان والزمان.

٥- تعد خريطة خطوط الزمن المتساوي - Isochrones، الطريقة التي يمكن من خلالها تحديد نفوذ المدينة التجاري في تاريخ معين، وهي النقطة أو الخطوط التي

تربط بين الأماكن التي نستطيع بلوغها من نقطة معينة بوسيلة معينة في وقت واحد، إذ تتأثر سعة الإقليم التجاري بالمسافة المقطوعة والزمن المستغرق وهما بمثابة عناصر تعتمد عليهما هذه الطريقة.

٦- لكل سلعة تجارية إقليم خاص بها، إذ يمكن تحديد الإقليم التجاري على أساس سلعة تجارية واحدة، ويطلق عليه حينها بإقليم ذو صفة واحدة، وإذا اعتمد في تحديده على عدة سلع تجارية عندئذٍ يطلق عليه بالإقليم المركب أو المضاعف.

٧- لأقاليم المدن التجارية قسمان، القسم الأول يسمى بالإقليم الكثيف-Intensive أو ظاهر المدينة-Umland أو المنطقة المجاورة أو المماسية، وهو النطاق الذي يقع حول المدينة المركزية مباشرةً ويرتبط بها بدرجة شديدة ويتصل بها بصورة مباشرة، إذ لا تنافسها فيه مدن أخرى، وهو يحتل مساحة أقل من القسم الثاني الذي يسمى بالإقليم الواسع - Extensive أو المنطقة غير المجاورة أو غير المماسية، وهي المنطقة التي تبعد عن المدينة المركزية لتنفصل عنها، وتضعف العلاقة التي تربط بينهما، وتشمل على مناطق واسعة ضمن الإقليم التجاري.

٨- تكون لتجارة الجملة الأهمية الكبرى في تحديد الإقليم التجاري للمدن، إذ يغلب أن تكون تجارة المفرد خاصة بأبناء المدينة أكثر، مما يقلل من إسهامها في رفاه اقتصادها، على عكس تجارة الجملة التي تخدم سكان المدينة وإقليمها، لذلك كانت سعة إقليمه أكبر من الأقليم الذي تألفه تجارة المفرد.

٩- إن درجة تأثير المدينة التجاري وسيطرتها على إقليمها تضعفان بالتدرج، ابتداء من مركزها نحو الخارج، ويطلق على هذه الظاهرة بتدهور قوة الجذب، وهذا يعني حدوث تداخل أو تطابق بين أقاليم تجارية لمدن أخرى.

#### ١ - ٣ : أساليب تحديد إقليم الوظيفة التجارية:

هناك أسلوبان لتحديد هذا النمط من الأقاليم، الأول مبني على الوسائل الحسابية والطرق النظرية، والثاني يعتمد على العمل الحقلية أو الميداني. وفيما يلي دراسة لهذه الأساليب:

#### ١ - ٣ - ١ : الأسلوب النظري - أو أسلوب الوسائل الحسابية وهو الأسلوب

الذي يعتمد على بعض المعادلات الرياضية لتحديد الإقليم التجاري، وهي كما يلي:

#### ١ - ٣ - ١ : نظرية فيتر - Fitter Theory

تحاول هذه النظرية التي وضعها الاقتصادي الأمريكي فرانك فيتر، أن ترسم مجال التأثير التجاري لمؤسستين تجاريتين بين مدينتين متنافستين على الإطار الإقليمي الفاصل بينهما. وتعتمد النظرية في عملية رسم الحدود، على سعر بيع السلع الذي يتغير بحسب متغيري تكاليف النقل والإنتاج بين المدينتين.<sup>(٢٧)</sup>

#### ١ - ٣ - ٢ : نظرية التفاعل — Interaction Theory

تنص هذه النظرية على أن قوة جذب البضائع التجارية والمتسوقين بين مدينتين متنافستين على مدينة صغيرة واقعة بينهما، تتناسب أو تتغير طردياً مع حجمهما وعكسياً مع المسافة الفاصلة بينهما، كما في القانون التالي:<sup>(٢٨)</sup>

$$I = D^2 / P_2 \times P_1$$

حيث أن: I: التفاعل D: المسافة بين المدينتين المتنافستين P1 و P2: عدد سكان المدينتين المتنافستين

هذا يعني زيادة التفاعل التجاري وحركة الزبائن، بزيادة عدد سكان إحدى المدينتين المتنافستين ونقصانه تبعاً لمربع المسافة، فكلما كان مربع المسافة كبيراً قلت درجة التفاعل وبالتالي ضعف العلاقة الإقليمية بين إحدى المدينتين المتنافستين مع المدينة الصغيرة التي تتوسطهما.

#### ١ - ٣ - ٣ : قانون اجتذاب تجارة المفرد — Law of Retail Trade

:Gravitation

وهو القانون الذي وضعه الاقتصادي الأمريكي ويليام رايلي، الذي ينص على أنه يتناسب جذب زبائن مدينتين كبيرتين لسكان مدينة ثالثة صغيرة تتوسطهما، طردياً مع حجم سكان كل منهما وعكسياً مع مربعات المسافات بين كل من المدينتين الكبيرتين المتنافستين والمدينة الصغيرة،<sup>(٢٩)</sup> وذلك وفقاً للصيغة الرياضية التالية:<sup>(٣٠)</sup>

$$S_1 / S_2 = (P_1 / P_2) \times (D_2 / D_1)$$

حيث أن: (S<sub>1</sub>): حجم تجارة المفرد التي تسحبها المدينة A من المدينة C (S<sub>2</sub>): حجم تجارة المفرد التي تسحبها المدينة B من المدينة C و (P<sub>1</sub>) و (P<sub>2</sub>): سكان مدينتي A و B (D<sub>1</sub>): المسافة بين A و C (D<sub>2</sub>): المسافة بين B و C

## ١ - ٣ - ١ - ٤ : نظرية نقطة القطع - Breaking Point Theory

وهي النظرية التي وضعت بالأساس لمعرفة حجم تجارة المفرد فيما بين المدن المتنافسة، والوحيدة التي بإمكانها تحديد النقطة التي تمثل الحد الفاصل بين منطقة نفوذ مدينتين غير متساويتين في الحجم، وذلك في حال توفر مجموعة كافية من نقاط القطع حول هاتين المدينتين، وعبر عنها بالصيغة الرياضية التالية: <sup>(٣١)</sup>

$$\text{بعد نقطة القطع عن المدينة الأصغر} = \frac{D}{1 + \sqrt{\frac{P_b}{P_s}}}$$

حيث أن: D= المسافة بين المدينتين Pb= حجم سكان المدينة الأكبر Ps= حجم سكان المدينة الأصغر

## ١ - ٣ - ٢ : الأسلوب العملي - أو الدراسة الميدانية أو الحقلية:

يعد من أفضل الأساليب وأكثرها دقة وواقعية، إذ يعتمد على طبيعة العلاقة الوظيفية المتبادلة بين المدينة المركزية ومحيطها الإقليمي، ويمكن تحديد اتجاهين ضمن هذا الأسلوب: <sup>(٣٢)</sup>

## الاتجاه الأول: تحديد إقليم نفوذ المدينة التجاري:

أ / تحديد إقليم البيع بالمفرد: ويتم ذلك وفقاً لعدة صيغ وهي كالتالي:

- تسجيل لوحات أرقام السيارات التي يجدها الباحث واقفة في المناطق التجارية المخصصة لهذا الغرض خلال عملية التسوق، ويستدل من هذه اللوحات على محل إقامة الشخص.

- رصد قوائم البيع بالأجل وسجلات أصحاب المؤسسات التجارية التي تتعامل مع زبائنهم بالأقساط، للاستدلال على محل إقامة الزبائن.

- الاستجواب المباشر مع أصحاب المؤسسات التجارية عن مناطق الزبائن الذين يترددون عليهم بكثرة، وهي الأكثر دقة والأقرب للواقع.

- الاستجواب المباشر مع الزبائن عن مواطن إقامتهم خلال عملية التسوق.

- الاستجواب المباشر للعوائل الساكنة في مناطق إقليم المدينة، لمعرفة الأماكن التي يترددون عند تسوقهم، وتبدو هذه الطريقة صعبة وتلائم أكثر وأقاليم المراكز الحضرية الصغيرة.

ب / : تحديد إقليم البيع بالجملة: وذلك من خلال الاستفهام من أصحاب المخازن والمؤسسات التجارية، التي تتاجر بالجملة، عن أماكن سكنى الزبائن الذين يتعاملون معهم، أو الاستفهام من مؤسسات البيع بالمفرد في مناطق الإقليم مع من يتعاملون من أصحاب مؤسسات البيع بالجملة في المدينة لتجهيز مؤسساتهم بالبضائع، وتعد هذه الطريقة أيضاً صعبة وتلائم أقاليم المراكز الحضرية الصغيرة.

#### الاتجاه الثاني: تحديد إقليم تجهيز المدينة:

تعد مؤسسات البيع بالجملة داخل المدينة المركزية المراد دراستها، الوسيلة المثلى لمعرفة هذا النمط من الأقاليم، ويعزى ذلك إلى تعذر إقامة مؤسسات البيع بالجملة في كل قرية أو قسبة داخل الإطار الإقليمي، على عكس مؤسسات البيع بالمفرد، وذلك لأن مقدار استهلاك السلع التجارية وكثافة الاستخدام مرهونة بالحجم السكاني الذي يتزايد في المدن. فضلاً عن أن المدينة المركزية تؤدي دور المستودع بما توفره من حاجات وبضائع تجارية يتم بيعها إلى مناطق أخرى الأقل منها مرتبة.<sup>(٣٣)</sup>

وعلى ضوء ما سبق فإنه يتم الاستفهام من أصحاب مؤسسات البيع بالجملة، المتواجدين في المدينة المركزية، عن مواطن أصحاب مؤسسات البيع بالمفرد، في الظهير الإقليمي، الذين يتعاملون معهم، سيما في مجال المواد الغذائية، إذ يتمثل المحيط الإقليمي بمثابة سلة الغذاء أو المطعم الفسيح الذي يموّن المدينة المركزية بحاجاتها من المواد الغذائية.

من نافلة القول إنه يتطلب الأسلوب الحقلي لتحديد الإقليم التجاري فريق عمل كافٍ ليغطي متطلبات التحديد، واستمارة الاستبيان والأخذ بالعينة، بالإضافة إلى تقنيات نظم المعلومات الجغرافية لاستخراج إقليم المدينة التجاري وإسقاط النتائج على الخرائط. والجدير بالملاحظة إنه كلما تعددت الأساليب والمقاييس المستخدمة في عملية التحديد هذه كلما كانت الحدود المرسومة للإقليم أقرب للواقع.

## ٢- التعريف بمدينة سوران:

### ٢ - ١ : الموقع الجغرافي:

تقع مدينة سوران عند نقطة تقاطع دائرة العرض ( $36^{\circ}37'6''$ ) شمالاً وخط الطول ( $44^{\circ}34'8''$ ) شرقاً، إذ تتصف المدينة بهذا الموقع الفلكي بما يأتي:

١- تقع المدينة في الجزء الشمالي الأوسط من إقليم كردستان وفي الجزء الشمالي الشرقي من محافظة أربيل.

٢- تقع المدينة في المنطقة الجبلية من العراق ضمن نطاق الجبال معقدة الالتواء، وتقع على مشارف سهل ديانا المحاط بالجبال من جميع الجوانب، الخريطة-١، ففي جهة الشمال والشمال الشرقي تحيط به جبال قلندر، سري بردي وحسن بك، ومن جهة الشرق جبل زوك، ومن الجنوب الشرقي جبل هندرين، ومن الغرب والجنوب الغربي محاط بكل من جبلي برادوست وكورك.

٣- تحيط بالمدينة وحدات إدارية عدة ضمن المحافظة، فيحدها من جهة الشرق قضاء جومان، الذي يبعد مركزه عنها بنحو ٤٤,٢ كم، ويحدها من الجنوب الشرقي قضاء رواندز بمسافة ٦,٢ كم من مركزه، وفي الجنوب والجنوب الغربي قضاء شقلاوة بمسافة ٦٣,٦ كم من مركزه، وبطول ٣٥,٣ كم عن مركز قضاء ميركسور في الغرب، بينما تبعد عن مدينة أربيل مسافة ١١٧ كم، وعن الحدود الإيرانية مسافة ٧٥ كم،<sup>(٢٤)</sup> ناهيك عن أنها تقع على طريق هاملتون الدولي الذي جعلها مركزاً لاستراحة القادمين من دولة إيران.

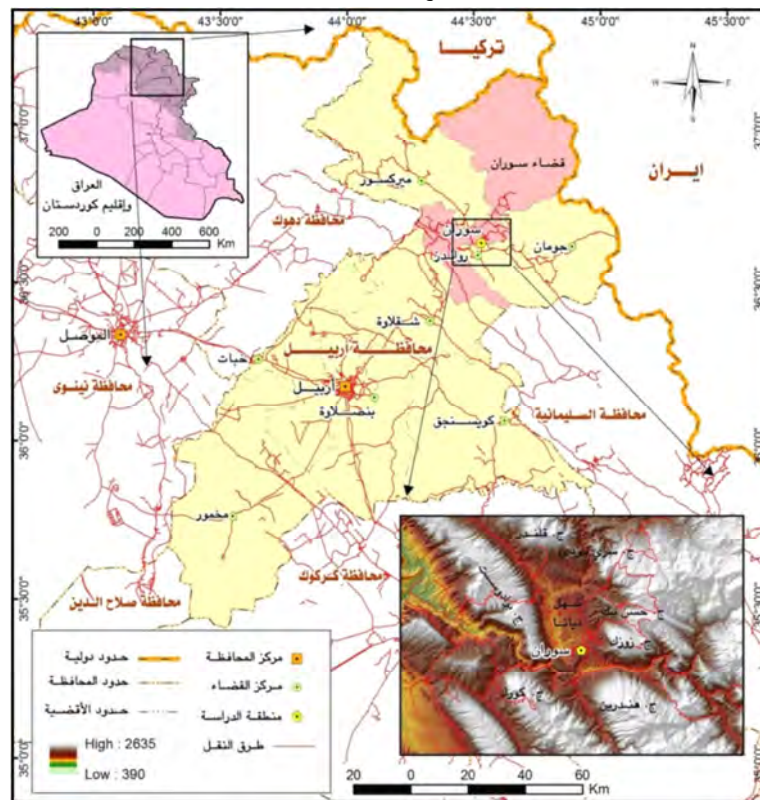
أسبغت الخصائص المذكورة أعلاه على هذه المدينة العديد من الصفات الموقعية في جغرافية المدن، إذ أنها تتمتع بالموقع العقدي البشري، لأنها تقع على ملتقى الطرق الخارجة من المنطقة الجبلية والقادمة إليها من المنطقة شبه الجبلية، فهي حلقة الوصل بين أقضية جومان وميركسور ورواندز من جهة وقضائي شقلاوة وأربيل من جهة ثانية، مما كان له الأثر الأكبر في تفعيل النشاط التجاري للمدينة وتزايد التفاعل الوظيفي مع محيطها الإقليمي، كما يتم ذكره لاحقاً. وبما أنها واقعة على سهل ضيق محاط من جميع جهاته بالجبال، أكسبها ذلك نوعين من المواقع، الأول هو الموقع المدخلي، بوصفها بوابة الدخول إلى سهل ديانا من الجنوب، والثاني هو مواقع داخل الجبال. ولأن السهول الضيقة ترسم مواقع لمدن صغيرة مقارنة بالسهول الواسعة والمفتوحة التي تكون مدعاة لنشأة مراكز حضرية أكبر حجماً،<sup>(٢٥)</sup> لذلك أثرت هذه الخاصية في صغر حجم منطقة الدراسة ومحيطها الإقليمي مقارنة

بمدينة أربيل الواقعة على سهل أربيل الفسيح. وقد بدأت المدينة في بدايات القرن الحالي تتمتع بالمواقع الاستقطابية، لجذبها للسكان وللاستعمالات الأرض الحضرية، من ضمنها الاستعمال التجاري، بحيث أصبحت مهيمنة على إطارها الإقليمي مقارنة ببقية المراكز الحضرية في المنطقة الجبلية ضمن المحافظة.

## ٢ - ٢ : خصائص الاستعمال التجاري:

ثمة علاقة وثيقة تربط بين طبيعة الاستعمال التجاري لأية مدينة ومحيطها الإقليمي التجاري، إذ كلما كان أداء الوظيفة التجارية للمدينة أفضل من حيث حجم المؤسسات التجارية وتنوعها، كلما زادت بذلك العلاقات التجارية بينها وبين ظهيرها الإقليمي بفعل عامل الجذب الوظيفي، مما يزيد من امتداد الحدود الإقليمية التي تكونها، ويعود كل ذلك بفائدة على الاستعمال التجاري للمدينة من خلال توسعه المساحي وتطور مستوى أدائه الوظيفي.

الخريطة (١) الموقع الجغرافي لمدينة سوران<sup>(٣٦)</sup>



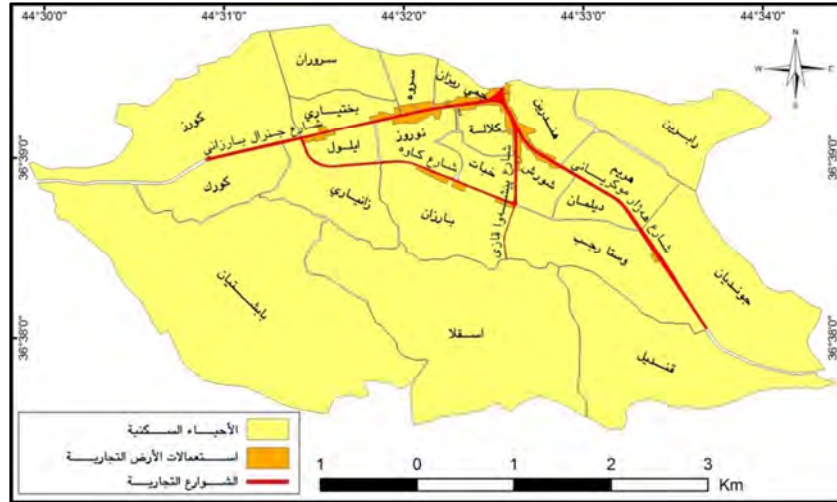
تكاد لا تخلو أية مدينة من وجود الاستعمال التجاري فيها، من ضمنها مدينة سوران التي تتصف استعمالات الأرض التجارية فيها بالخصائص التالية:

١- يحتل الاستعمال التجاري مساحة قدرها ٢١,٩ هكتاراً، أي بنسبة ٢,٦٪ من مجموع المساحة المعمورة للمدينة والبالغة ٨٣٦,٥ هكتاراً، والأخيرة تشكل ٢٢,٥٪ من مساحة التصميم الأساسي للمدينة والبالغة ٣٧٠,٨ هكتاراً. وإن النسبة التي يحتلها الاستعمال التجاري في منطقة الدراسة، تقارب النسب العالمية والبالغة ٢٪،<sup>(٣٧)</sup> ولا تعني انخفاض هذه النسبة مقارنةً ببقية الاستعمالات الأخرى قلة أهمية النشاط التجاري في مدينة سوران، بل بالعكس، فهو المسؤول عن الأساس الاقتصادي لها، ويحتل أفضل المواقع فيها، الخريطة-٢، نظراً لقدرته التنافسية الكبيرة في احتلال الأماكن ذات المركزية العالية، لهذا السبب فقد يسجل في المناطق التي يتركز فيها هذا الاستعمال أعلى أسعار للأرض والإيجارات.<sup>(٣٨)</sup>

٢- بحسب بيانات إحصاء الحصر والترقيم لسنة ٢٠٠٩، اشتمل الاستعمال التجاري لمنطقة الدراسة على ١٢٦٤ مؤسسة تجارية، تغلب عليها مؤسسات البيع بالمفرد بنحو ١١٢٤ مؤسسة وبنسبة ٨٩٪، بينما لم تحتل مؤسسات البيع بالجملة سوى على ١٤٠ مؤسسة تجارية بنسبة ١١٪ فقط. تحوى على أنماط متباينة في السلع، منها الغذائية، المنزلية، الألبسة، الزينة، الطبية، محلات التصليح، المطاعم ومحطات التزود بالوقود.<sup>(٣٩)</sup>

٣- نمط الأشرطة التجارية الرئيسية هو النمط السائد الذي يمثله الاستعمال التجاري في مدينة سوران، وهي أربعة شوارع تجارية تخترق أوصال حيزها الحضري، ابتداءً من مركزها في الشمال باتجاه أطرافها، وهي شوارع جنرال بارزاني، هه ژار موكرياني، پى شهوا قازى وكاوه، الخريطة-٢. وقد أثر نمط الشوارع الخطية هذا، على أن تتخذ مدينة سوران الخطة الشريطية أو الخطية - The Linear Plan، كمثال للمدن في البيئات الجبلية الوعرة، إذ تمتد المؤسسات التجارية على شكل نواة مستطيلة من غرب المدينة إلى شرقها. وتعزى أحادية نمط الاستعمال التجاري وعدم تنوعه في مدينة سوران إلى حداثة نشأتها كما يتم ذكره لاحقاً، وإن تطور المدينة ونموها كفيلاً بتطور هذا الاستعمال في المستقبل.

## الخريطة (٢) استعمالات الأرض التجارية في مدينة سوران لسنة ٢٠١٤<sup>(٤٠)</sup>



لوقوع مدينة سوران على طريق هاملتون الدولي، الدور الفاعل في تركيز الاستعمال التجاري على طول الأشرطة التجارية الرئيسية وكذلك في أحادية نمط هذا الاستعمال، فضلاً عن أن المدينة حديثة النشأة لم يكتمل أو ينضج فيها بعد الاستعمال التجاري من حيث العدد وتعدد الأنماط التي ممكن أن يظهر فيها. على الرغم من ذلك كله استطاع هذا الاستعمال أن يخلق لمدينة سوران نفوذاً تجارياً يظهر تأثير المدينة التجاري على محيطها الإقليمي وتأثيرها به في الوقت ذاته، كما سوف يتم مناقشته لاحقاً.

## ٢ - ٣ : تطور الإقليم الإداري:

تعد مدينة سوران مركزاً لقضاء سوران التابع لمحافظة أربيل، بيد أن هذه الصفة الإدارية مرت بمراحل عديدة، إثر تعرض هذا القضاء لتغيرات كبيرة في تشكيلته الإدارية أمكن تقسيمها إلى ثلاث مراحل رئيسية، وفقاً للتغيرات الحاصلة في المنطقة وكما يأتي:<sup>(٤١)</sup>

**المرحلة الأولى ١٩٢١-١٩٧٧:** وهي المرحلة التي كان فيها قضاء سوران عبارة عن قضاء اسمه رواندز، وعدت مدينة رواندز مركزاً له، وذلك منذ قيام الدولة العراقية عام ١٩٢١، ولم يكن لمنطقة الدراسة -مدينة سوران- حيزاً على أرض

الواقع أو بصمة على الخرائط الإدارية. وكان يتراوح عدد النواحي التابعة لهذا القضاء بين ثلاث نواحي سنة ١٩٥٧ وهي نواحي مركز القضاء، بالك -كلالة- وبرادوست، إلى أربع نواحي سنة ١٩٧٧ وهي نواحي مركز القضاء، برادوست، ديانا وخليفان وذلك بعد استحداث الناحيتين الأخيرتين واستقطاع ناحية بالك وإلحاقها بقضاء جومان.

**المرحلة الثانية ١٩٧٨ - ١٩٩٠:** يمكن تسمية هذه المرحلة بمرحلة النشأة، إذ شهدت ظروفًا سياسية استثنائية تمثلت بالحملة العسكرية للحكومة العراقية على أراضي إقليم كردستان، وتدمير القرى والقصبات وتشريد سكانها، نشأت على إثرها مدينة سوران كنموذج لمجمعات قسرية بنيت لإيواء السكان المهجرين، لتتحول في بداية العقد الثامن من القرن الماضي، مركزًا لقضاء سمي بالصدّيق والذي ضم أربع نواحي وهي مركز القضاء، رواندز، ديانا وخليفان، ويلاحظ تحول مركز قضاء رواندز إلى ناحية تتبع القضاء المذكور.

**المرحلة الثالثة ١٩٩١-٢٠١٤:** وهي المرحلة التي تغيرت تسمية القضاء من الصدّيق إلى سوران، وذلك بعد انتفاضة أذار ١٩٩١، وأعيدت تشكيلاته الإدارية ليضم بذلك خمس نواحي وهي مركز القضاء -أي منطقة الدراسة-، رواندز، ديانا، خليفان وسيدكان. وبقي الحال على ما هو عليه إلى عام ٢٠٠٨، إذ استقطعت من القضاء ناحية رواندز لتتحول إلى قضاء مستقل.<sup>(٤٢)</sup>

نستنتج مما سبق بأن منطقة الدراسة حديثة النشأة، وإن التشكيلات الإدارية لقضاء سوران تعرضت لتغيرات كبيرة، نتج عنها نوع من التباين بين حدود الوحدات الإدارية ومعايير الجذب السكاني للأقاليم،<sup>(٤٣)</sup> مما يصار إلى اختلاف الحدود الإدارية للقضاء وحدود الأقاليم الوظيفية لمركزه -منطقة الدراسة- وعدم تطابقهما. وهذا ما سوف يتم استفهامه خلال الأجزاء اللاحقة لبيان صحة فرضية الدراسة.

### ٣- تحليل إقليم الوظيفه التجاريه لمدينه سوران:

يمكن اعتماد تجارة المفرد والجملة مقياساً لتحديد المدى الذي تصله المدينة في تأثيرها الاقتصادي، حيث يمكن توضيح حدود هذا التأثير على خرائط خاصة.<sup>(٤٤)</sup> وكما تمت الإشارة سابقاً بأن هناك العديد من الأساليب يعتمد عليها الباحثون في دراساتهم عند تحديد الإقليم التجاري، اختارت الدراسة الأسلوب النظري في تحديد إقليم تجارة المفرد والأسلوب الميداني في تحديد إقليم تجارة الجملة.

#### ٣ - ١ : إقليم تجارة المفرد:

بالنظر لصعوبة الإجراءات التي تتخذ في تحديد إقليم تجارة المفرد، إضافة إلى الوقت والجهد الكبيرين فيه، كما ذكر سابقاً، فقد اعتمدت الدراسة على نظرية نقطة القطع، في تحديد الحدود الفاصلة لإقليم تجارة المفرد بين مدينة سوران والمراكز الحضرية المحيطة بها، الجدول ١-١، تبين فيه بأن حدود مدينة سوران لتجارة المفرد تتراوح مسافاتهما بين ٣،٤-٣٣،١ كيلومتر، تم إسقاطها على خريطة خاصة، الخريطة ٣-٣، لوحظت فيها مجموعة من الحقائق، كالآتي:

أ - لأن مدينة سوران محاطة بمجموعة من الجبال العالية، فإنه من الطبيعي أن تمتد حدود إقليم تجارة المفرد على امتداد طرق النقل الرئيسية، مثل طرق ميركسور، خليفان، جومان، سيدكان ورواندز.

ب - تمثل الأجزاء الجنوبية الشرقية والشمالية الشرقية من مدينة سوران، أكثر الجهات امتداداً لتجارة المفرد، ويعزى ذلك لسببين، أولهما وقوع العديد من المراكز الحضرية التي دخلت في معادلة النظرية في مثل هذه الأطراف، مثل ورتي، كلاله وسميلان. أما السبب الثاني فيتمثل بقلّة عدد سكان هذه المراكز الحضرية مقارنة بالمراكز الأخرى التي تقع في الاتجاهات الأخرى، مثل رواندز وخليفان، الجدول ١-١، والذي أدى إلى تناول تلك الحدود باتجاه المراكز صغيرة الحجم، لأكثر من ٣٣ كيلومتراً.

ج - تجتاز حدود تجارة المفرد الحدود الإدارية لقضاء سوران في بعض الجهات، فتفرض سطوتها كامل الأجزاء الشمالية والشمالية الشرقية من قضاء رواندز، إضافة إلى الأطراف الغربية من قضاء جومان، وبعض الأجزاء الصغيرة من جنوبي قضاء ميركسور، لتحتل بمجموعها مساحة ٣٤٢ كم<sup>٢</sup>.

الجدول (١)

نقاط القطع بين مدينة سوران والمراكز الحضرية المحيطة بها سنة ٢٠١٤<sup>(٤٥)</sup>

المركز الحضري	عدد السكان سنة ٢٠١٤	المسافة بين مدينة سوران والمدن الأخرى (كم)	مسافة نقطة القطع من المدينة الأصغر (كم)	البعد الإقليمي لتجارة المفرد من مدينة سوران (كم)
سوران	٦٠٣١٧	—	—	—
رواندز	١٢٥٣٨	٦,٣	٢,٠	٤,٣
خليفان	٢٠٦٦٨	١٥,٧	٥,٨	٩,٩
مزن	٢٦٩٥	١٥,٨	٢,٨	١٣,٠
سميلان	٨١٠	٢٧,٩	٢,٩	٢٥,٠
سيدكان	٣٦٥١	٣١,٧	٦,٣	٢٥,٤
ورتى	٢٠١٥	٣٦,٨	٥,٧	٣١,١
كلالة	٥٨٦	٣٦,٤	٣,٣	٣٣,١

الخريطة (٢) إقليم تجارة المفرد لمدينة سوران بحسب نظرية نقطة القطع<sup>(٤٦)</sup>



ملاحظة: تم استخدام أداة (Trim to Length...) في برنامج Arc GIS، لاستخراج مسافات نقاط القطع من مدينة سوران.

### ٣ - ٢ : إقليم تجارة الجملة:

تتجلى العلاقة بين المدينة وإقليمها في قيام المدينة بأداء وظيفة تجارة الجملة، والتي تعد من الوظائف الإقليمية المهمة لها. وتؤدي هذا الدور المهم في توفير البضائع وخزنها وتوزيعها على تجار المفرد، كما تقوم بأعمال الوساطة بين الإقليم الريفي وسوق المدينة، إذ تعرض فيه النماذج ثم ترسل إلى بقية أنحاء الإقليم بعدما يتعاقدون على شرائها. من ذلك يظهر بأن السلع التجارية تجلب إلى المدينة أولاً، وثم تتوزع على الإقليم، وعلى هذا الأساس تأتي دراسة إقليم تجهيز المدينة أولاً، وإقليم النفوذ التجاري ثانياً.

### ٣ - ٢ - ١ : إقليم التجهيز بالمنتجات الزراعية:

إن الإجراءات الميدانية التي اعتمدت عليها الدراسة تتلخص في الاستفسار عن أماكن سكنى الفلاحين الذين يجلبون منتجاتهم الزراعية بنوعيتها النباتي والحيواني، إلى أسواق مدينة سوران (العلوة)، التي يبلغ عدد مكاتب تجار الجملة فيها ١٠ مكاتب، إذ تم حصرهم من خلال توزيع ١٠ استمارات الاستبيان، معتمدة على عدد من السلع التجارية تمثلت بمنتجات الألبان، اللحوم، الخضر والفواكه، الجوز والعسل، الملحق-٢، نظراً لاعتماد أغلب الدراسات الحضرية على هذه السلع في تحديدها لأقاليم تجهيز المدينة بالمنتجات الزراعية، خصوصاً الألبان واللحوم والخضر والفواكه، أما الجوز والعسل فيعتبران سلعة تجارية رائجة في عموم المنطقة الجبلية، وجدت في منطقة الدراسة سوقاً كبيراً. وتم استبعاد الحبوب منهذه الإجراءات، والسبب في ذلك يعود إلى أن مدينة أربيل هي المركز الحضري الوحيد التي تجمع فيها هذه السلعة في عموم المحافظة، وثم يعاد توزيعها مرة أخرى على باقي أجزاء المحافظة عن طريق وكلاء المواد الغذائية.<sup>(٤٧)</sup>

أضف إلى ذلك فإن التنوع المناخي السائد في المنطقة الجبلية لإقليم كردستان والمتمثل بمناخ إقليم البحر المتوسط، من حيث نظام سقوط الأمطار، الذي يتمثل بشتاء معتدل ومطر وبصيف حار جاف Csa حسب تصنيف كوبن

المناخي،<sup>(٤٨)</sup> قد ساعد على تنوع المحاصيل الزراعية في الظهير الإقليمي لمدينة سوران، وبالتالي ازدهار أسواق المدينة بهذه البضائع على مدار السنة. ومما تجدر الإشارة إليه هو إن كثافة الحركة بين المدينة والمناطق المحيطة بها، تعتمد على مقدار الترابط في المسافات بينها، إضافة إلى طبيعة طرق النقل والمواصلات المتوفرة. فالتفاعل يقل كلما كانت المسافات طويلة، مما يؤثر بدوره على تردد الناس والسلع، إذ تقل حركة الزبائن من أجل الاستفادة من الخدمات التجارية في المدينة، من حركة يومية إلى حركة أسبوعية، أو من حركة أسبوعية إلى حركة شهرية أو إلى حركة غير منتظمة.<sup>(٤٩)</sup> ومن أجل ذلك استفادت الدراسة من معيار سهولة الوصول - Accessibility والذي يرسم على الخرائط بخطوط الزمن المتساوي، وذلك في تقسيم أقاليم تجهيز مدينة سوران إلى الإقليم الكثيف والإقليم الواسع معتمدة على خط الزمن المتساوي (٤٠ دقيقة)، الخريطة-٤، كحد فاصل بين النوعين، ذلك بأن الذين يترددون على أسواق المدينة التجارية بشكل كثيف وشبه يومي، كما أظهرته الدراسة الميدانية، لا تتجاوز مناطق سكنهم مسافة (٤٠ دقيقة) عن مدينة سوران. وقد تم الحصول على بيانات مدد السفر من المناطق الأخرى باتجاه مدينة سوران، عن طريق استفسار مجموعة من سواق الخطوط الخارجية في كراج نقلات سوران.

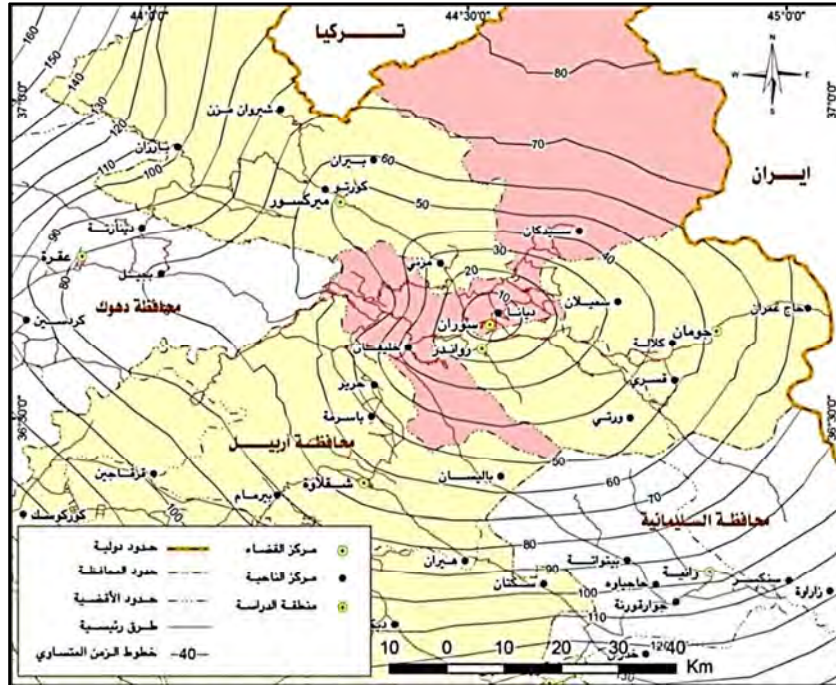
ومن خلال تحليل الخرائط ٥-٦-٧-٨-٩، والبيانات الموجودة في الجدول-٢، المتعلقة بأقاليم تجهيز مدينة سوارن بالسلع والمنتجات الزراعية، يمكن الخروج بالنتائج التالية:

أ- تمثل مدينة سوران سوقاً استهلاكياً كبيراً لصرف السلع والمنتجات الزراعية، لمجموعة كبيرة من القرى والقصبات الموجودة في المنطقة الجبلية سواء في محافظة أربيل أو خارجها، تحتل حيزاً جغرافياً، يبلغ معدل مساحته أكثر من ٢٠٣٩ كم<sup>٢</sup>، الجدول-٢.

ب- يحتل إقليم التجهيز بالخضر والفواكه أكبر مساحة مقارنة بالسلع الغذائية الأخرى، إذ تبلغ أكثر من ٢٨٧٦ كم<sup>٢</sup>، تليه منتجات اللحوم ثم الجوز ثم الألبان، وأخيراً العسل الذي لا تزيد مساحته عن ٥٠٠ كم<sup>٢</sup>. بيد أن مناطق تجهيز الألبان تحتل أكبر مساحة في الإقليم الكثيف، مقارنة ببقية السلع الأخرى والتي تبلغ حوالي

١٠٢١ كم<sup>٢</sup>، فيما تحتل مناطق تجهيز العسل أقل مساحة. ويعود السبب في ضيق مساحة إقليم التجهيز بالعسل إلى طبيعة السلعة نفسها، حيث يعد إنتاج العسل، سواءً بطريقة تربية النحل في القرى أو بطريقة جمع العسل في المناطق الجبلية النائية، صعباً للغاية، لا يقدر عليه الكثيرون، مما يؤدي إلى ضالة عدد العاملين الذين يشتغلون بهذا العمل وبالتالي صغر المساحة التي تحتلها هذه السلعة لتجهيز أسواق منطقة الدراسة.

الخريطة (٤) خطوط الزمن المتساوي حول مدينة سوران سنة ٢٠١٤<sup>(٥٠)</sup>



ج- تمثل الأجزاء الشرقية والجنوبية والشمالية الشرقية من مدينة سوران، التي يمثلها قضائي جومان ورواندر وناحية سيدكان، أكثر المناطق تجهيزاً لأسواق المدينة بالسلع والبضائع، سيما منتجات الخضار والفواكه، اللحوم، الجوز والألبان.

د- باستثناء الخضار والفواكه فإن مدينة سوران تفتقر لمنتجات الأطراف الغربية من المدينة، إما لافتقار هذه المناطق للإنتاج الزراعي للأغراض التجارية، أو قدرة مدن أو أسواق أخرى على منافسة منطقة الدراسة على جذب منتجات هذه الأطراف، مثل مدن أربيل، دهوك، شقلاوة، حرير وعقرة.

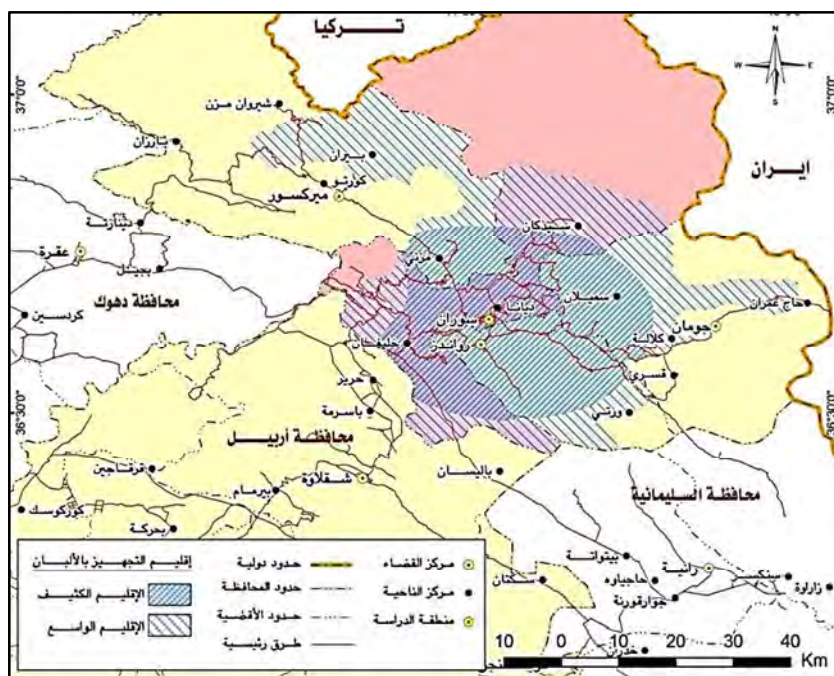
هـ- يتميز أغلب الأقاليم بامتداد أذرع طولية نحو الشمال من المدينة، خصوصاً نحو منطقة بيران، وذلك بسبب رداءة ووعورة الطريق المؤدي إلى هذه المناطق التي تتميز بوفرة المنتجات الزراعية.

و- تتجاز حدود أقاليم تجهيز مدينة سوران في بعض الأحيان الحدود الإدارية لمحافظة أربيل، مثل إقليم التجهيز باللحوم الذي يصل إلى منطقة حاجياوا في محافظة السليمانية، وإقليم التجهيز بالخضر والفواكه الذي يصل إلى منطقة عقرة في محافظة دهوك.

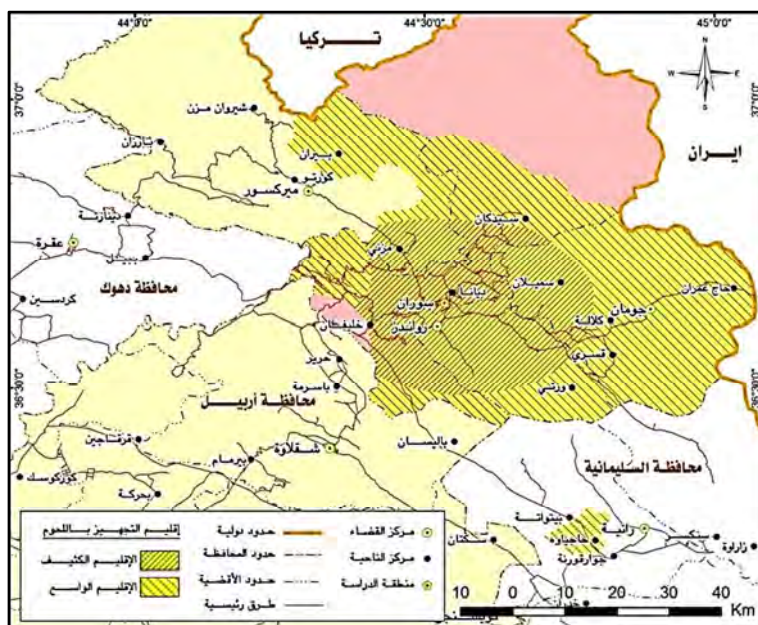
ز- بخلاف بقية السلع، فإن مناطق إنتاج العسل تتميز بالتميز بالتفكك والانفصال وعدم اتصال اجزائها مع البعض.

ح- ثمة عدد من المراكز الحضرية تقع داخل نطاق الإقليم الكثيف لتجهيز مدينة سوران بالمنتجات الزراعية تتمثل بـ: رواندز، ديانا، خليفان، مزني وسميلان، لتعيش في علاقات تجارية سرمدية مع مدينة سوران، تؤثر على المدينة وتتأثر بها في نفس الوقت، ليكون مثار البحث في القسم التالي من هذه الدراسة.

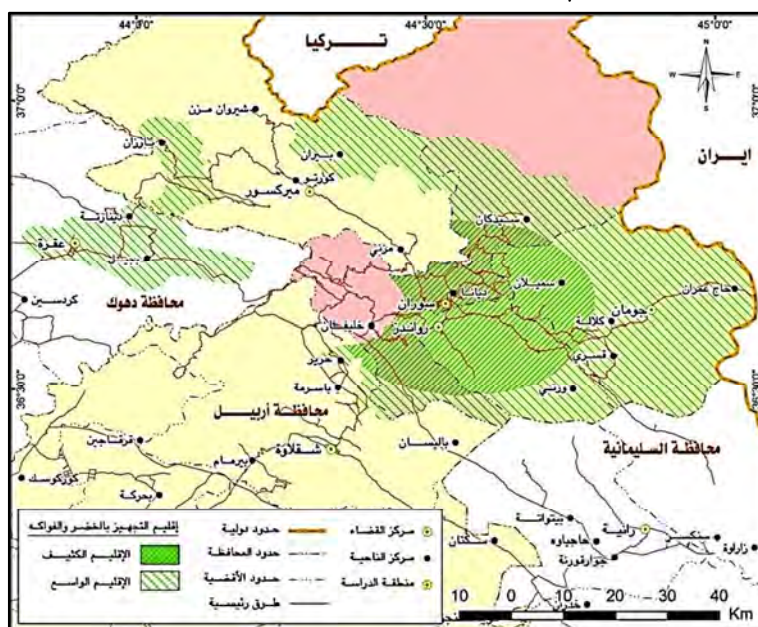
#### الخريطة (٥) إقليم تجهيز مدينة سوران بالألبان سنة ٢٠١٤ (٥١)



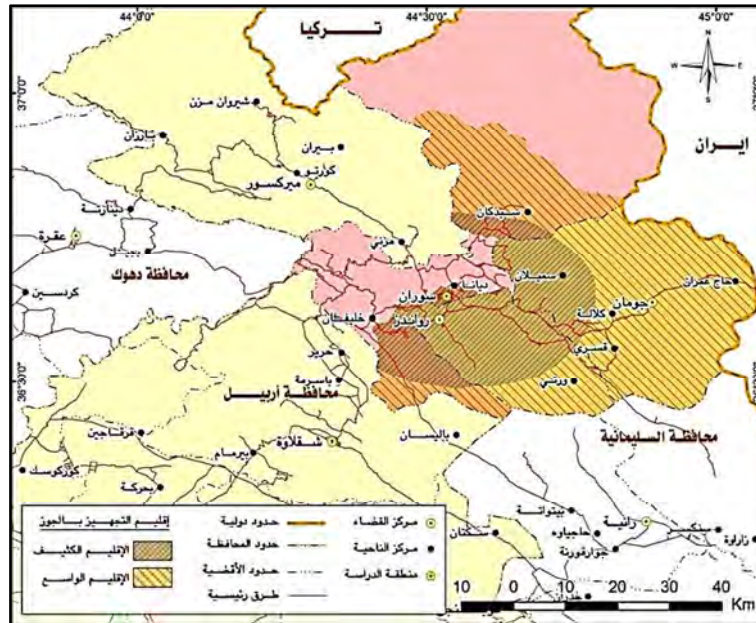
الخريطة (٦) إقليم تجهيز مدينة سوران باللحوم سنة ٢٠١٤ (٥٢)



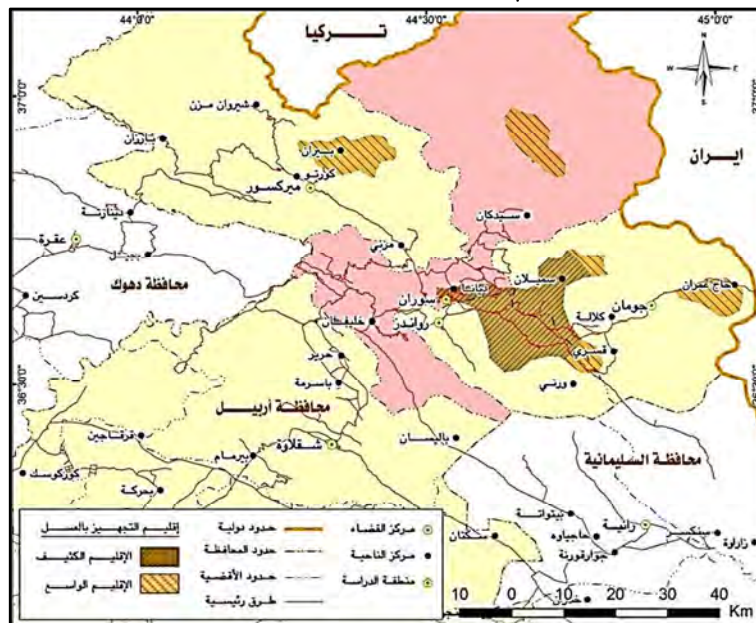
الخريطة (٧) إقليم تجهيز مدينة سوران بالخضر والفواكه سنة ٢٠١٤ (٥٣)



إقليم تجهيز مدينة سوران بالجورسنة ٢٠١٤ (٥٤)



الخريطة (٩) إقليم تجهيز مدينة سوران بالعسلسنة ٢٠١٤ (٥٥)



الجدول (٢)

مساحات الأقاليم الكثيفة والواسعة للوظيفة التجارية لمدينة سوران (كم<sup>٢</sup>) سنة ٢٠١٤

نوع الإقليم	السلع	الإقليم الكثيف (كم <sup>٢</sup> )	الإقليم الواسع (كم <sup>٢</sup> )	المجموع (كم <sup>٢</sup> )
إقليم التجهيز	الألبان	١٠٢٠,٩	٩٩٩,٤	٢٠٢٠,٣
	اللحوم	١٠٠٥,١	١٧٤٨,٥	٢٧٥٣,٦
	الخضر والفواكه	٨٣٤,٤	٢٠٤٢,٢	٢٨٧٦,٦
	الجوز	٦٩٧,٢	١٣٦٢,٤	٢٠٥٩,٦
	العسل	٢٥٤,٥	٢٣٣,٣	٤٨٧,٨
	المعدل	٧٦٢,٤	١٢٧٧,١	٢٠٣٩,٥
إقليم النفوذ التجاري	الألبان	٩٧٣,٦	٢١٩٨,٩	٣١٧٢,٥
	اللحوم	٥٠٨,١	١١٥٠,٦	١٦٥٨,٧
	الخضر والفواكه	٧٥٤,٦	١٠٢٣,٦	١٧٧٨,٢
	الجوز	٥٢٧,٦	٧٤٩,٥	١٢٧٧,١
	العسل	٥٢٤,١	٨٧٦,٧	١٤٠٠,٨
	الأدوات الكهربائية	٤٤٧,٩	٣٠٢,٣	٧٥٠,٢
	الأثاث المنزلي	٤٨١,١	٢٧٨,١	٧٥٩,٢
	الحلويات	٤٤٧,٩	٢٣٠,٣	٦٧٨,٢
	المعدل	٥٨٣,١	٨٥١,٢	١٤٣٤,٣

عمل الباحثين.

ملاحظة: عند استخراج المساحات تم استخدام أداة (Calculate Geometry...) في

برنامج Arc GIS

## ٣ - ٢ - ٢ : إقليم نفوذ المدينة التجاري:

لقياس إقليم النفوذ التجاري لمدينة سوران، اعتمدت الدراسة على مبيعات الجملة من السلع والبضائع التي تخرج من هذه المدينة باتجاه إقليمها، وذلك عن طريق توزيع (١٩) استمارة استبيان على عينة متألّفة من مجموعة من المحلات التجارية داخل المدينة، وفقاً لطريقة العينة العشوائية البسيطة المتناسبة، نظراً لعدم توفر بيانات تفصيلية عن حجم المؤسسات التجارية ونوعها من قبل الجهات المعنية. وقد تم الاعتماد على سلع الألبان، اللحوم، الخضّر، الفواكه، الجوز، العسل، الأثاث المنزلي، الأدوات الكهربائية والحلويات، لما لهذه السلع أثراً كبيراً في التفاعل التجاري الموجود بين مدينة سوران وإقليمها، فضلاً عن أنها تعد من أبرز السلع والبضائع التجارية كمعايير لقياس النفوذ التجاري للمدن، خصوصاً المدن الأمريكية، وذلك على حد تعبير الجغرافي الأمريكي رايموند مورفي.<sup>(٥٦)</sup> وقد أمكن رسم حدود أقاليم النفوذ التجاري لمدينة سوران في الخرائط ١٠-١١-١٢-١٣-١٤-١٥-١٦-١٧، تبين من خلالها ما يأتي:

- أ- تتجه أقاليم النفوذ التجارية غالباً نحو الجهات الغربية من مدينة سوران أكثر منه نحو جهاتها الشرقية، كما كانت عند أقاليم التجهيز، مما يؤكد الدور التجاري الكبير الذي تلعبه هذه المدينة، إذ تمثل حلقة الوصل تربط بين الشرق والغرب من المدينة من حيث تجميع السلع وتوزيعها، وهي بهذه الخاصية تقوم بإعاش أسواق مدن وقصبات مثل خليفان، شقلاوة، عقرة، حرير، باسرمة وبيرمام.
- ب- تتخذ أقاليم النفوذ التجاري أشكالاً طولية أكثر منه مساحية، مختلفة بذلك عن أشكال أقاليم التجهيز، ذلك بأن المناطق التي تخدم مدينة سوران بالمنتجات الزراعية، تتمثل بالبساتين والمزارع الموجودة في القرى والقصبات والمراكز الحضرية التي تتوزع على رقعة جغرافية واسعة في المناطق المجاورة للمدينة، أما أقاليم النفوذ التجاري فتقتصر على المراكز الحضرية والقرى كبيرة الحجم التي تتركز فيها أسواق ودكاكين لتجارة المفرد، وهذه المراكز لا توجد بأعداد كبيرة في الظهير الريفي لمدينة سوران. وكان ذلك أحد الأسباب الرئيسية في ضيق مساحة هذه الأقاليم التي وصلت في معدلها ١٤٣٤ كم<sup>٢</sup>، مقارنةً بأقاليم التجهيز، الجدول ٢، باستثناء منتجات الألبان والعسل اللذين تشدان عن هذه الحالة.

ج- تتميز أقاليم النفوذ التجاري بالتشتت والتفكك والانفصال أكثر منه بالاتصال، إذ يمكن تسمية ذلك بـ (النفوذ التجاري القافن)، والذي تترك فيه المدينة مناطق الظهير القريبة، وتقفز سطوتها ونفوذها التجاري لتطال إلى مناطق بعيدة غير متماسة معها.

د- لوحظ بأن هناك عدداً من المراكز الحضرية تقع تحت سلطة النفوذ التجاري لمدينة سوران، والأهم من ذلك إن بعض هذه المراكز تمثل مراكز أقضية، إذ من المفروض أن تقوم بدور المدينة المركزية لظواهرها الريفية، يختص بالذكر مدينة رواندرز بالدرجة الأولى لأنها تقع داخل نطاق الإقليم الكثيف، وثم مدينة ميركسور بالدرجة الثانية ومدينة جومان بالدرجة الثالثة.

هـ- تتميز أقاليم النفوذ التجاري لسلع الأدوات الكهربائية، الأثاث المنزلي والحلويات بصغر مساحاتها، مقارنة بالمنتجات الزراعية، إذ بلغت على التوالي ٧٥٠ و ٧٥٩ و ٦٧٨ كم<sup>٢</sup>، ويمكن أن يعزى ذلك إلى وجود أسواق متنافسة على تقديم هذه البضائع، تقع في المدن الكبيرة مثل أربيل، السليمانية ودهوك.

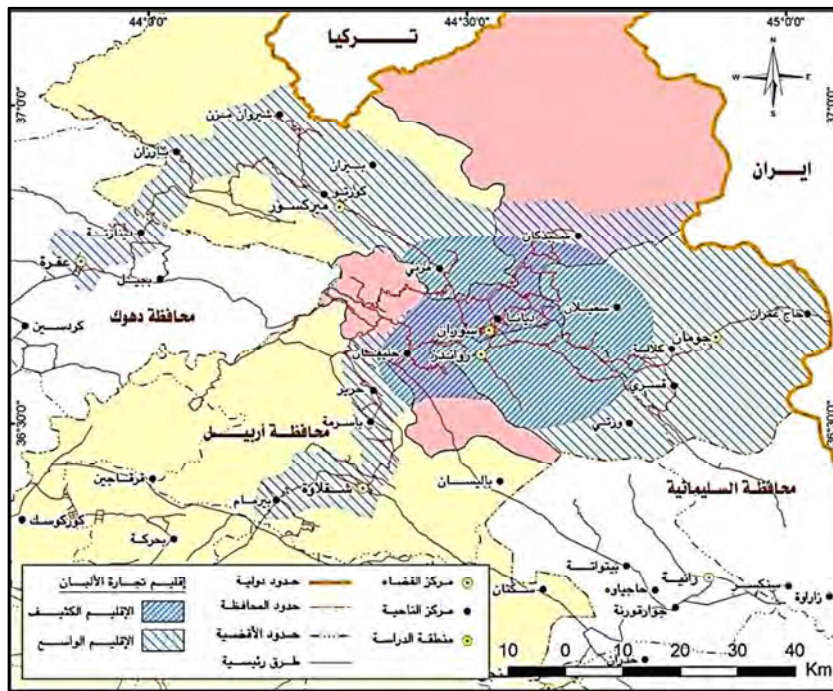
مما سبق يمكن القول إن مدينة سوران تتمتع بنفوذ تجاري كبير في المنطقة الجبلية لمحافظة أربيل إذ تجتاز حدود المحافظة في بعض الأحيان. ما أدى إلى أن تمثل بؤرة استقطاب للظهير الريفي لها، لتمارس بذلك دور المدينة الأم في المنطقة على الرغم من حداثة نشأتها مقارنة ببقية المراكز الحضرية في تلك المنطقة. الأمر الذي يحدو بالمسؤولين أن يضعوا خطاً جديدة بشأن إعادة رسم الحدود الإدارية للأقضية في مثل هذه المناطق، فعلى سبيل المثال، كانت مدينة رواندرز كما تم ذكرها آنفاً، مركزاً لناحية تتبع قضاء سوران قبل سنة ٢٠٠٨، باتت الآن مركزاً للقضاء مستقل، والمفروض أن تكون مركزاً تجارياً لمحيطها الريفي، لكن الواقع الذي أثبتته الدراسة ينفي ذلك، فهذه المدينة على الرغم من شهرتها وعمقها التاريخي، غير أنها أصبحت تابعة لمدينة سوران من خلال مجموعة كبيرة من الوظائف، في مقدمتها الوظيفة التجارية، لتتصف بذلك بخاصية المدن المستلبة.<sup>(٥٧)</sup>

ومن أجل وضع الحلول لمثل هذه المشكلات فقد حاول الباحثون الربط بين حدود كل من الإقليم الإداري والإقليم الوظيفي، إذ نبّه الجغرافي الإنكليزي آرثر سميلز بشأن ذلك إلى نقطة هامة، وهي العلاقة بين الإقليم الإداري والإقليم الوظيفي،

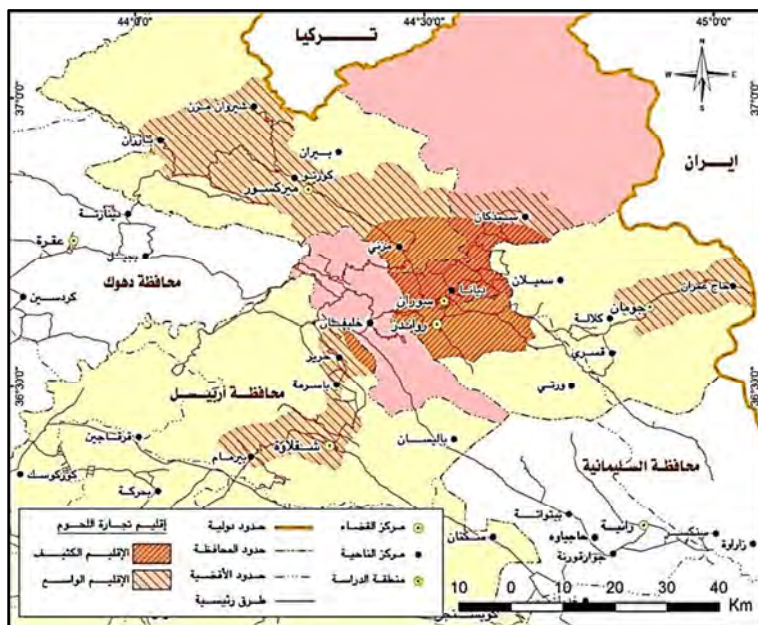
وأشار بأن الحدود الإدارية كثيراً ما تكون حدوداً تعسفية، وإن كثيراً منها قد لا يتناسب مع حقائق الجغرافية الاجتماعية،<sup>(٥٨)</sup> وذلك من حيث تجاهل العلاقات الاجتماعية الريفية-الحضرية، وعدم الاهتمام بها، ما يجعل هذه الحدود بحاجة إلى التعديل بين فترة وأخرى.<sup>(٥٩)</sup>

وعقب دراسة النفوذ التجاري لمدينة سوران، يمكن استنتاج أن هذه المدينة أصبحت تمثل بؤرة تشع منها الخدمات التجارية نحو ظهيرها الإقليمي، وهي في طور النمو والتقدم والازدهار، حيث تسهم بذلك في الانتعاش الاقتصادي للمنطقة الجبلية من المحافظة، مستندة بذلك على مستوى نمو الوظيفة التجارية للمدينة ومدى تطورها في المستقبل، كما يتم مناقشته في القسم التالي من الدراسة.

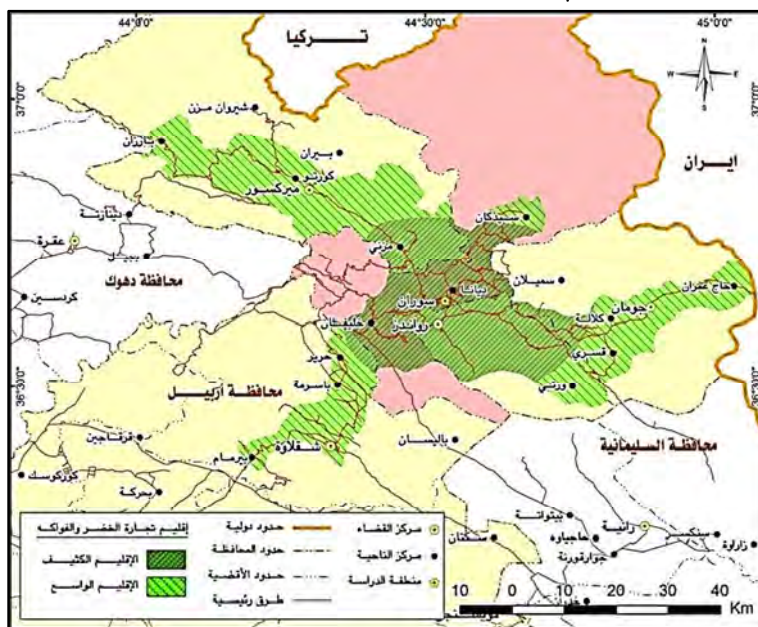
الخريطة (١٠) إقليم تجارة الألبان لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٠)



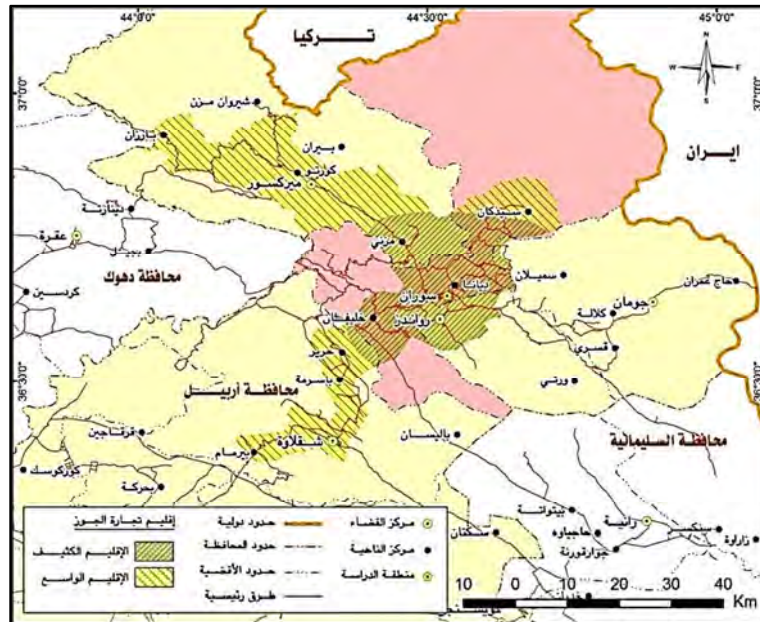
الخريطة (١١) إقليم تجارة اللحوم لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦١)



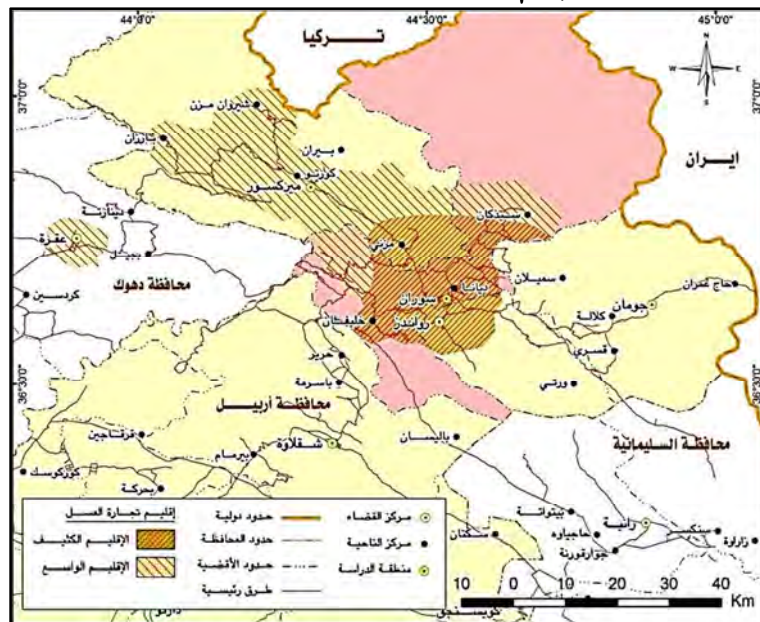
الخريطة (١٢) إقليم تجارة الخضار والفواكه لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٢)



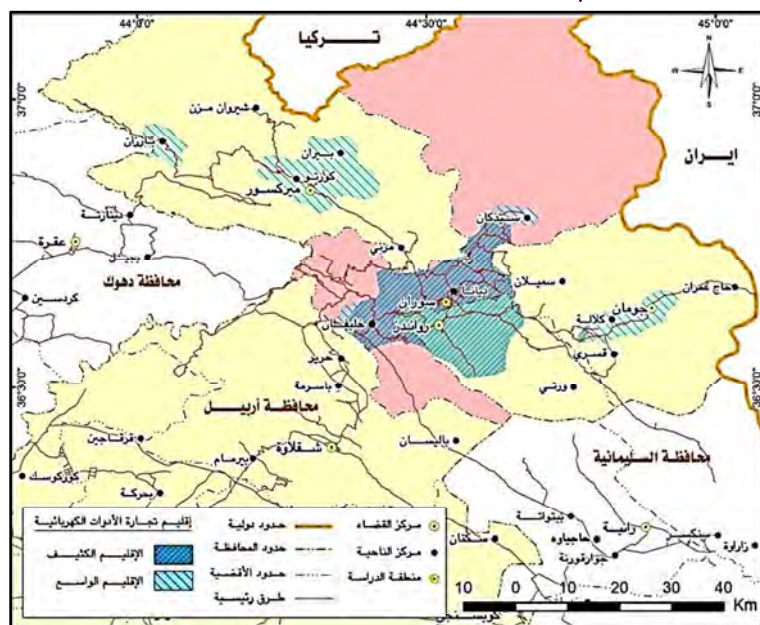
الخريطة (١٣) إقليم تجارة الجوز لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٣)



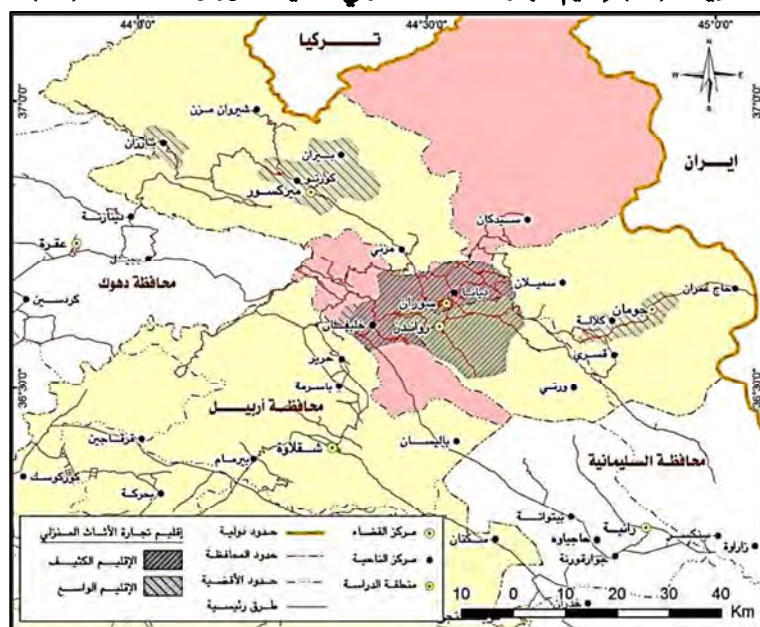
الخريطة (١٤) إقليم تجارة العسل لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٤)



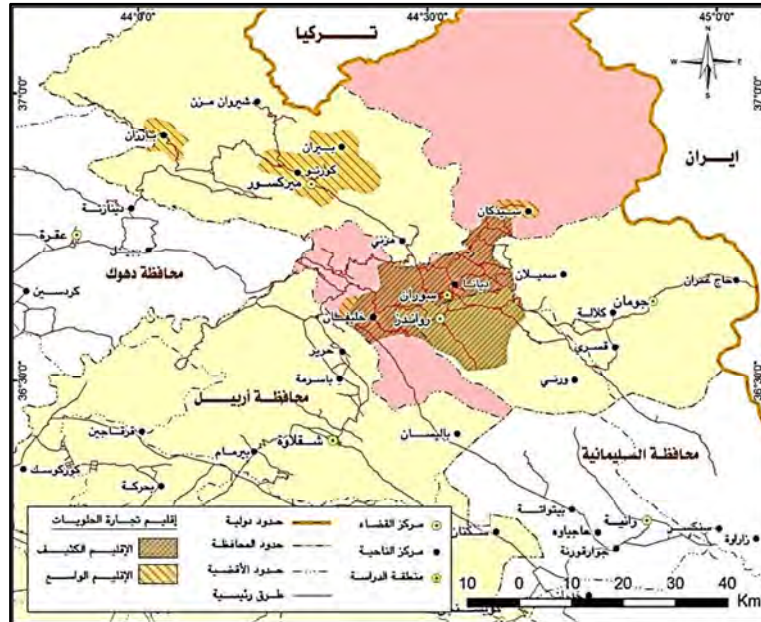
الخريطة (١٥) إقليم تجارة الأدوات الكهربائية لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٥)



الخريطة (١٦) إقليم تجارة الأثاث المنزلي لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٦)



الخريطة (١٧) إقليم تجارة الحلويا لمدينة سوران سنة ٢٠١٤ (٦٧)



#### ٤- مستقبل إقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران:

التجارة وظيفة أو نشاط مرتبط بالمدن ارتباطاً طاعياً، جعل البعض يخصصها في التعريف بالمدينة،<sup>(٦٨)</sup> وعدّها واحدة من أهم العوامل التي تؤدي إلى نمو المدن وتعظم أهميتها المركزية.<sup>(٦٩)</sup> وفي المقابل عند التطور الديموغرافي والعمراني للمدينة، فإن الوظيفة التجارية سوف تتطور أيضاً، لأن مساحة المدينة وسوقها يتناسبان طردياً مع عدد سكان المدينة.<sup>(٧٠)</sup> وعلى هذا الأساس فإن الدراسة سوف تتطرق إلى اتجاهات نمو سكان المدينة وإسقاطها في المستقبل، وإلى اتجاهات التطور العمراني فيما يتعلق بالاستعمال التجاري فيها.

بلغ عدد سكان مدينة سوران في بداية نشأتها عام ١٩٨٠ حوالي ٤٤١٠ نسمة، الجدول ٣-، وقد تطورت المدينة سريعاً إذ ارتفع عدد سكانها في سنة ١٩٨٧ إلى حوالي ٥٦٦٧ نسمة، تضاعف حوالي ٦ مرات ليصل إلى أكثر من ٣٥ ألف نسمة وذلك في غضون أقل من ٢٠ سنة، بنسبة زيادة سنوية قياسية بلغت أكثر من ١١٪ للفترة ١٩٨٧-٢٠٠٤. وبحسب التقديرات فإن العدد وصل إلى ٦٠٣١٧ نسمة في سنة

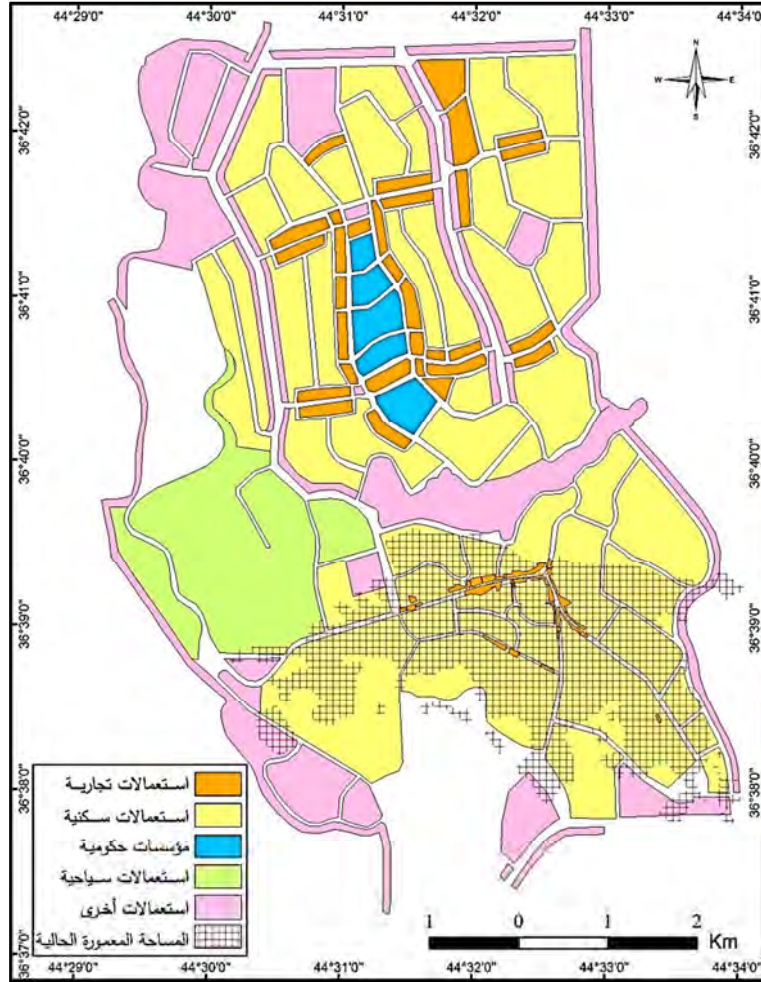
٢٠١٤، ومن الممكن في حال استمرار بقاء النسب ثابتة بأن يصل في سنة ٢٠٢٥ إلى ٧٩٠٦١ نسمة. ويؤثر ذلك كثيراً على الوظيفة التجارية لمدينة سوران، لأن الزيادة في حجم السكان تعني زيادة في عدد المتسوقين وزيادة في حجم الطلب على البضائع وزيادة في حجم سوق المدينة ومبيعاته، وبالتالي زيادة في المساحات المطلوبة للعدد المتزايد من الأسواق. وهذا ما جذب انتباه الجهات المختصة عند وضع التصميم الأساسي للمدينة سنة ٢٠٠١ لغاية سنة ٢٠٢٥، الخريطة-١٨، إذ يظهر فيه اهتمام هذه الجهات كثيراً بالاستعمال التجاري للمدينة، بحيث صمموا القسم الشمالي من المدينة بصورة تتناثر فيه الأسواق والمراكز التجارية على شكل أحزمة طولية، على مساحة تقدر بحوالي ١٩٦ كم<sup>٢</sup>، فيما كانت أقل من ٢٢ كم<sup>٢</sup> في سنة ٢٠١٤، الجدول-٤، لترتفع بذلك الأهمية النسبية للاستعمال التجاري من ١,٢٪ من مجموع مساحة المدينة الإجمالية سنة ٢٠١٤ إلى ٥,٢٪ سنة ٢٠٢٥.

فلا غرو إن هذه التطورات ستؤدي إلى تطور إقليم الوظيفة التجارية لمدينة سوران، من حيث شكله ومساحته، وذلك تلبيةً لحاجة سوق المدينة الجديد، سواء إقليمياً لتجهيز بالمنتجات الزراعية، أو النفوذ التجاري للمدينة. ومن جهة أخرى فإن التطور في طرق النقل والمواصلات سوف يؤدي أيضاً دوراً مهماً في تقليص المسافات بين مدينة سوران والمناطق الأخرى المحيطة بها، ولأن المنطقة عبارة عن إقليم جبلي، فإن بناء الأنفاق يعد غاية في الأهمية في تقريب المناطق المتباعدة مع بعضها البعض الآخر، والتي تؤدي إلى زيادة كفاءة سهولة الوصول وبالتالي دخول بقاع جديدة في دائرة النفوذ التجاري للمدينة.

الجدول (٣) عدد سكان مدينة سوران للفترة ١٩٨٠ - ٢٠٢٥<sup>(٧١)</sup>

السنة	عدد السكان (نسمة)	الفترة	نسبة الزيادة السنوية (%)
١٩٨٠	٤٤١٠	—	—
١٩٨٧	٥٦٦٧	١٩٨٧ - ١٩٨٠	٣,٦
٢٠٠٤	٣٥٠٧٢	٢٠٠٤ - ١٩٨٧	١١,٣
٢٠٠٩	٥٣٢٥٨	٢٠٠٩ - ٢٠٠٤	٨,٧
٢٠١٤	٦٠٣١٧	٢٠١٤ - ٢٠٠٩	٢,٥
٢٠٢٥	٧٩٠٦١	٢٠٢٥ - ٢٠١٤	٢,٥

الخريطة (١٨) التصميم الأساسي لمدينة سوران لغاية سنة ٢٠٢٥<sup>(٧٢)</sup>



الجدول (٤) الخصائص المساحية للاستعمال التجاري لمدينة سوران

لسنتي ٢٠١٤ - ٢٠٢٥<sup>(٧٣)</sup>

السنة	مساحة المدينة الإجمالية (كم <sup>٢</sup> )	مساحة الاستعمال التجارى (كم <sup>٢</sup> )	النسبة (%)
٢٠١٤	١٧٤٧	٢١,٩	١,٢
٢٠٢٥	٣٧٠٨	١٩٦,٤	٥,٢

### الاستنتاجات والتوصيات :

الاستنتاجات: توصلت الدراسة إلى جملة من الاستنتاجات، كما يأتي:

١- للصفات الموقعية لمدينة سوران الأثر الأكبر في تفعيل النشاط التجاري فيها وتزايد التفاعل الوظيفي مع ظهيرها الإقليمي، لتصبح بمثابة المدينة الأم في المنطقة الجبلية من المحافظة.

٢- على الرغم من أحادية نمط الاستعمال التجاري لمدينة سوران وعدم نضج ملامحه، إلا أنه استطاع أن يفرض نفوذه على ظهير المدينة سواءً من حيث التأثير أو التأثير.

٣- بحسب نظرية نقطة القطع يتميز إقليم تجارة المفرد لمدينة سوران بتطاوله نحو الجنوب الشرقي والشمال الشرقي على طول الشوارع الرئيسية، ويجتاز الحدود الإدارية لبعض الأقضية المجاورة مثل رواندرز، جومان وميركسور.

٤- أكدت الدراسة على الحقيقة العلمية التي مفادها بأن العلاقات الإقليمية التجارية بين المدينة وظهيرها الإقليمي، تتجلى في تجارة الجملة أكثر مما هو في تجارة المفرد، إذ بلغ معدل مساحة كل من إقليم التجهيز وإقليم النفوذ التجاري لمدينة سوران ٢٠٣٩,٥ كم<sup>٢</sup> و١٤٣٤,٣ كم<sup>٢</sup> على التوالي، فيما بلغت مساحة إقليم تجارة المفرد ٣٤٢ كم<sup>٢</sup>.

٥- تتعرض المناطق الواقعة في الإقليم الواسع لمدينة سوران، سواءً ما يتعلق بإقليم تجهيز المدينة أو نفوذها التجاري، إلى قوى الجذب التجاري الصادرة من مراكز حضرية أخرى، لذلك لم تتمكن منطقة الدراسة من جذب بعض السلع التجارية إليها بشكل كبير.

٦- تتباين الحدود الإقليمية والامتداد المساحي لإقليم تجهيز مدينة سوران بالمنتجات الزراعية وإقليم نفوذها التجاري، بحسب السلع التجارية، وذلك ناتج عن تباين أهمية السلع ومستوى الطلب عليها، ومقدار سهولة الوصول، أو مدى وجود مراكز حضرية منافسة لها.

٧- تمثل مدينة سوران سوقاً رائجاً لصرف السلع والبضائع التجارية القادمة من المناطق الزراعية المحيطة بها، تكفي لسد حاجة كل من المدينة وظهيرها. وتمثل الأجزاء الشرقية والشمالية الشرقية والجنوبية من المدينة أغنى المناطق تجهيزاً

لأسواق المدينة بالمنتجات الزراعية، إلى أن باتت وفقاً لخاصية التجميع والتسويق تمثل حلقة الوصل بين هذه الجهات المنتجة وبين الجهات الغربية المستهلكة لهذه البضائع.

٨- تقع العديد من المراكز الحضرية أمثال رواندز، ديانا، خليفان، مزني وسميلان، ضمن حدود الإقليم التجاري الكثيف لمدينة سوران، وذلك من خلال خريطة خطوط الزمن المتساوي التي رسمت الحدود الفاصلة بين كل من الأقاليم التجارية الكثيفة والأقاليم التجارية الواسعة.

٩- التباين الشكلي للإقليم التجاري لمدينة سوران، بين الشكل المائل إلى التماسك والامتداد الجغرافي الواسع في إقليم التجهيز بالمنتجات الزراعية، وبين الشكل الطولي والمشتت والقافز وبمساحات أصغر في إقليم النفوذ التجاري.

١٠- تمتد حدود الإقليم التجاري لمدينة سوران على مساحات واسعة، سواءً بالنسبة لإقليم التجهيز بالمنتجات الزراعية أو بالنسبة لإقليم النفوذ التجاري، مما يثبت بذلك صحة الفرضية الأولى للدراسة.

١١- تتجاوز حدود الإقليم التجاري لمدينة سوران حدود إقليمها الإداري، بل تجاوزت في بعض الأحيان حدود محافظة أربيل، مما يثبت صحة الفرضية الثانية للدراسة.

١٢- أثبتت حدود الإقليم التجاري لمدينة سوران، حقيقة وجود مراكز حضرية مستقلة وتابعة، لخضوعها لسلطة مدينة سوران الاقتصادية، مثل مدينة رواندز ذات العمق التاريخي الكبير.

١٣- سوف تتطور الوظيفة التجارية لمدينة سوران من خلال نمو سكانها وتطور الاستعمال التجاري فيها في المستقبل، اعتماداً على الإسقاطات السكانية وخريطة التصميم الأساسي، الأمر الذي يؤدي بالدراسة أن تتنبأ بتطور أقاليم الوظيفة التجارية للمدينة من حيث مساحاتها وأشكالها في المستقبل، لتشتمل على مناطق أوسع مما هي عليه الآن.

### التوصيات:

- ١- على الجهات المختصة بالتخطيط والتنمية الإقليمية في عموم إقليم كوردستان، الأخذ بمخرجات الدراسات التي تتناول موضوع الإقليم الوظيفي بشكل عام، وإقليم الوظيفة التجارية على وجه الخصوص، لما لهما من أثر فعال على قوة تماسك الوحدات الإدارية حول المراكز الحضرية من جهة، وعلى تحديد الأقاليم التي تتخذ لأغراض التخطيط والتنمية، من جهة أخرى.
- ٢- العمل على إعادة رسم الحدود الإدارية لقضاء سوران بما تتناسب والعلاقات الاجتماعية - الاقتصادية فيما بين مدينة سوران من جهة وبين الأقاليم الوظيفية لها من جهة ثانية.
- ٣- بما أن الدراسة قد توصلت إلى أن مدينة سوران تمثل بؤرة اقتصادية تستطيع أن تدير مساحة جغرافية كبيرة ضمن محافظة أربيل، لذلك تقترح الدراسة على تسريع عملية تعيين هذه المدينة مركزاً لمحافظة تشمل كامل المنطقة الجبلية، أو على الأقل المنطقة الجبلية معقدة الالتواء ضمن المحافظة.
- ٤- العمل على تطوير شبكة طرق النقل في عموم المنطقة الجبلية من محافظة أربيل، من بناء جسور جديدة وأنفاق وإنشاء مطار وفتح طرق النقل الجوي، لتكون نافذة تطل من خلالها على العالم الخارجي وتعمق علاقاتها الوظيفية من ضمنها التجارية، وعلى المستويين المحلي والدولي.

### هوامش الدراسة:

- 1- Verma, L. N, Urban Geography, Rawat publications, New Delhi, 2008, p. 272
- ٢- جمال حمدان، جغرافية المدن، ط٢، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٥٨، ص٣٤٠.
- ٣- خالص حسني الأشعب، إقليم المدينة-بين التخطيط الإقليمي والتنمية الشاملة، مطبعة التعليم العالي، الموصل، ١٩٨٩، ص٢١.
- ٤- كامران ولي محمود، الاستقطاب الحضري وأثره في البيئة الحضرية لمدينة أربيل - دراسة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين - أربيل، ٢٠١٥.
- ٥- هيو صادق سليم، التحليل الجغرافي لكفاءة التوزيع المكاني للخدمات التعليمية في مدينة أربيل، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين - أربيل، ٢٠١٢.
- ٦- علي لفته سعيد، الإقليم الوظيفي لمدينة النجف الكبرى، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٧.
- ٧- حسن كشاش عبد الجناحي، الإقليم الوظيفي لمدينة الرمادي-دراسة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٦.
- ٨- جبر عطية جودة المياح، الإقليم الوظيفي لمدينتي الكوت والحلة - دراسة مقارنة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٣.
- ٩- ندى محمود محمد علي الحجار، الإقليم المستقطب للخدمات التجارية لمدينة الموصل، أطروحة دكتوراه، كلية التربية، جامعة الموصل، الموصل، ١٩٩٨ .
- ١٠- محمد علي ميرزا، الأقاليم الوظيفية وتأثير العلاقات الإقليمية في الاتجاهات المكانية للنمو في مدينة بعقوبة، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ١٩٩٧ .
- ١١- عبدالحسين جواد السريح، الإقليم الوظيفي لمدينة القرنة - دراسة في جغرافية المدن وأقاليمها، مركز دراسات الخليج العربي، البصرة، ١٩٧٧ .
- 12- Pacione, M, Urban Geography: A Global Perspective, 2nd edition, Routledge, New York, 2005, p.24.
- 13- Classon, J, An Introduction to Regional Planning, Anchor press, London, 1974, p.2.
- ١٤- عبدالرزاق عباس حسين، جغرافية المدن، مطبعة أسعد، بغداد، ١٩٧٧، ص٣٤٧.
- ١٥- خالص حسني الأشعب، المصدر السابق، ص١٥.
- ١٦- ندى محمود محمد علي الحجار، المصدر السابق، ص٦٢.
- ١٧- عادل عبدالله خطاب، جغرافية المدن، مطبعة التعليم العالي، بغداد، ١٩٩٠، ص١٦٤.
- 18- Classon, J, Op Cit, p.2.
- ١٩- جبر عطية جودة المياح ، المصدر السابق، ص٣٥.

- ٢٠- صبري فارس الهيتي، جغرافية المدن، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٢، ص ٢٢١
- 21- Dickinson, R. E, City and Region, Routledge and Kegan Paul, London, 1964, p.3.
- 22- Keeble, L, Principles and Practice of Town and Country Planning, 4th Edition, Pitman press, London, 1969, p.61.
- 23- Gregory, D. and others, The Dictionary of Human Geography, 5th Edition, Blackwell Publishing, UK, 2009, p.634.
- ٢٤- خالص حسني الأشعب، المصدر السابق، ص ١٤٠.
- ٢٥- عبدالرزاق عباس حسين، المصدر السابق، ص ٣٤٧.
- ٢٦- تم الاعتماد على المصادر الآتية:
- خالص حسني الأشعب، المصدر السابق، ص ١٦-٢٠، ١٧٢-١٧٤.
- عبدالله عطوي، جغرافية المدن، ج-٢، دار النهضة العربية، بيروت، ٢٠٠٢، ص ٧٧-٩٠.
- عبدالرزاق عباس حسين، المصدر السابق، ص ٢٤٧-٣٤٨، ٣٦٧-٣٧١.
- صلاح حميد الجنابي، جغرافية الحضر - أسس وتطبيقات، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٧، ص ٤٤٩-٤٥٠.
- ٢٧- صلاح حميد الجنابي، المصدر السابق، ص ٤٢٤.
- ٢٨- للمزيد ينظر:
- عبدالرزاق عباس حسين، المصدر السابق، ص ٣٦٤.
- خالص حسني الأشعب، المصدر السابق، ص ٧٤.
- ٢٩- خالص حسني الأشعب، المصدر السابق، ص ٧٦.
- ٣٠- عبدالحكيم ناصر العشراوي، جغرافية المدن، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية، ٢٠٠٨، ص ١٤٦.
- ٣١- أحمد علي إسماعيل، دراسات في جغرافية المدن، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٣، ص ٢٣٠.
- ٣٢- تم الاعتماد على المصادر الآتية:
- عبدالرزاق عباس حسين، المصدر السابق، ص ٣٥٩.
- عادل عبدالله خطاب، المصدر السابق، ص ٣٦٧.
- محمد يوسف حاجم الهيتي، سعيد فاضل أحمد، تحديد إقليم تجارة التجزئة لمدينة بعقوبة عام ٢٠١٣ - دراسة تطبيقية، مجلة دياالى، بعقوبة، العدد ٦٥، ٢٠١٥، ص ٥١٩.
- محمد علي ميرزا، المصدر السابق، ص ٢٣-٢٥.
- عبدالحسين جواد السريح، المصدر السابق، ص ٢٥١.

- ٣٣- عبدالحكيم ناصر العشايي، المصدر السابق، ص ١٩٧.
- ٣٤- حكومة إقليم كردستان، وزارة الإعمار والإسكان، مديرية طرق أربيل، قسم التكنيك، بيانات عن أطوال الطرق في إقليم كردستان لعام ٢٠١٣ (غير منشورة).
- ٣٥- صلاح حميد الجنابي، المصدر السابق، ص ٤٩.
- ٣٦- عمل الباحثين اعتماداً:  
- إبراهيم القصاب وآخرون، أطلس العراق التعليمي، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٧، ص ١١٣.
- هريمي كردستاني عيلاق، وهزارهتي پهروهرد، بهريوه بهرايه تي گشتي پروگرام و نه خشه پهروهرد بهيه كان، نه خشه ي كارگيري هريمي كردستان له سالي ٢٠٠٥، هوليتر، ٢٠٠٦.
- هاشم ياسين هداد، كامران ولي محمود، نه تله سيپاري زگاي هوليتر، چاپخانه ي شه هاب، هوليتر، ٢٠١١، ص ٩.
- US Geological Survey (USGS), Data of DEM (Digital Elevation Model), [online]. Available at: [www.usgsquads.com/prod\\_digital\\_international\\_elevation\\_models](http://www.usgsquads.com/prod_digital_international_elevation_models) (Accessed: June 2012).
- National Imagery Mapping Agency –NIMA, Topographical Map of Iraq, scale 1: 20,000 (part 4), 2002.
- ٣٧- صلاح حميد الجنابي، المصدر السابق، ص ١٥٧.
- 38- Ahmed, A. I, Land Use Inventory And Future Development in The Soran District Utilizing GIS, High Diploma thesis, Higher Institute of Planning, University of Duhok, Duhok, 2009, p52.
- 39- Ibid, p.52.
- ٤٠- عمل الباحثين اعتماداً على: حكومة إقليم كردستان، وزارة البلدية والسياحة، المديرية العامة للبلديات، مديرية بلدية سوران، شعبة الخرائط، خارطة استعمالات الأرض لمدينة سوران، ٢٠١٤ (غير منشورة).
- ٤١- للمزيد ينظر:  
- خليل إسماعيل محمد، أربيل: دراسات ديموغرافية – اقتصادية، مطبعة الثقافة، أربيل، ٢٠٠٣، ص ٢١٢-٢٢٢.
- هوگر جهميل نه حمهد، دابه شپووني جوگرافي دانيشتواني قه زاي سوران و کاریگهري له سهر په ره پيداني لادييي، نامه ي ماستهر، کوليتزي نه ده بيات، زانکوي سه لاهه ددين – هوليتر، هوليتر، ٢٠١٠، لا ٨-١٥.

٤٢- لوزان حسن عبدالرحمن، شيكردنه وهيه كي جوگرافى بۆ فراوانبوونی رووبه‌رى شارى سوران و کاریگه‌رى له‌سه‌ر مۆرفۆلۆجیاكه‌ى - لیکۆلینه وه‌یه‌ک له‌ جوگرافیاى شار، نامه‌ى ماسته‌ر، کۆلیژی ئه‌ده‌بیات، زانکۆى سه‌لاحه‌ددین- هه‌ولێر، هه‌ولێر، ٢٠١٦، لا ١٥-١٦.

٤٣- خليل إسماعيل محمد، المصدر السابق، ص ٢١٤.

٤٤- خالص حسني الأشعبي، المصدر السابق، ص ٦٦.

٤٥- عمل الباحثين اعتماداً على: جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، تقديرات سكان العراق بحسب الوحدات الإدارية لسنة ٢٠١٤ (غير منشورة).

٤٦- عمل الباحثين اعتماداً على:

- الجدول (١)

- هاشم ياسين هداد، كامران ولي محمود، سه‌رچاوه‌ى پێشوو، ل ١١، ٧١.

٤٧- كامران ولي محمود، الاستقطاب الحضري وأثره في البيئة الحضرية لمدينة أربيل، المصدر السابق، ص ٧٩.

٤٨- شاكر خصباك، العراق الشمالي - دراسة لنواحيه الطبيعية والبشرية، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٧٣، ص ٤٢-٦٠.

49-Verma, L. N, Op Cit, p. 273.

٥٠- عمل الباحثين اعتماداً على:

- هاشم ياسين هداد، كامران ولي محمود، سه‌رچاوه‌ى پێشوو، ل ١١، ٧١.  
- الدراسة الميدانية.

٥١- عمل الباحثين اعتماداً على:

- هاشم ياسين هداد، كامران ولي محمود، سه‌رچاوه‌ى پێشوو، ل ١١، ٧١.  
- الملحق (٢)

٥٢- المصدر نفسه.

٥٣- المصدر نفسه.

٥٤- المصدر نفسه.

٥٥- المصدر نفسه.

٥٦- علي سالم الشواورة، جغرافية المدن، دار المسيرة، عمان، الأردن، ٢٠١٢، ص ٣٣٧.

٥٧- خالد أحمد عيدان سلطان الحديدي، حمام العليل - أنموذج للمدن المستلبة، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الموصل، ٢٠٠٢، ص ٣٧-٤١.

٥٨- علي سالم الشواورة، المصدر السابق، ص ٣٣٦.

- ٥٩- خالص حسني الأشعبي، المصدر السابق، ص ٣٨.
- ٦٠- عمل الباحثين اعتماداً على:
- هاشم ياسين هداد، كامران ولي محمود، سهرچاوهي پيشنوو، ل ١١، ٧١.
- الملحق (٣)
- ٦١- المصدر نفسه.
- ٦٢- المصدر نفسه.
- ٦٣- المصدر نفسه.
- ٦٤- المصدر نفسه.
- ٦٥- المصدر نفسه.
- ٦٦- المصدر نفسه.
- ٦٧- المصدر نفسه.
- ٦٨- جمال حمدان، المصدر السابق، ص ٤٥.
- 69- Pacione, M, Op Cit, p.657.
- ٧٠- صبري فارس الهييتي، صالح فليح حسن، جغرافية المدن، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٦، ص ٣٧٥.
- ٧١- عمل الباحثين اعتماداً على:
- قائممقامية قضاء سوران، نتائج إحصاء الحصر والترقيم لسنة ٢٠٠٤، سوران، ٢٠٠٥.
- الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٨٧ لمحافظة أربيل، بغداد، ١٩٨٨، ص ٨١.
- قائممقامية قضاء سوران، قسم الذاتية، بيانات عن سكان قضاء الصديق لسنة ١٩٨٠، ٢٠٠٨ (غير منشورة).
- جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج إحصاء الحصر والترقيم لمحافظة أربيل لسنة ٢٠٠٩، بغداد، ٢٠١١.
- تقديرات سكان العراق بحسب الوحدات الإدارية لسنة ٢٠١٤، المصدر السابق.
- ٧٢- عمل الباحثين اعتماداً على: حكومة إقليم كوردستان، وزارة البلدية والسياحة، المديرية العامة للتخطيط العمراني، قسم التصميم الأساسي، خارطة التصميم الأساسي لمدينة سوران، ٢٠٠٤ (غير منشورة).
- ٧٣- عمل الباحثين اعتماداً على:
- وزارة البلدية والسياحة، خارطة التصميم الأساسي لمدينة سوران، المصدر السابق.
- وزارة البلدية والسياحة، خارطة استعمالات الأرض لمدينة سوران، المصدر السابق.

### قائمة المصادر:

#### المصادر الكوردية:

١. ئەحمەد، ھۆگر جەمیل، دابەشبوونی جوگرافی دانیشتوانی قەزای سوران و کاریگەری لەسەر پەرەپێدانی لادێیی، نامەی ماستەر، کۆلیژی ئەدەبیات، زانکۆی سەلاحەددین - ھەولێر، ھەولێر، ٢٠١٠.
٢. حەداد، ھاشم یاسین، محمود، کامران ولی، ئەتەلەسیپاریزگای ھەولێر، چاپخانەی شەھاب، ھەولێر، ٢٠١١.
٣. عبدالرحمن، لۆزان حسن، شیکردنەوێهەکی جوگرافی بۆ فراوانبوونی رووبەری شارێ سوران و کاریگەری لەسەر مۆرفۆلۆجیاکە - لیکۆلێنەوێهەکی لە جوگرافیاى شار، نامەی ماستەر، کۆلیژی ئەدەبیات، زانکۆی سەلاحەددین - ھەولێر، ھەولێر، ٢٠١٦.
٤. ھەریمی کوردستانی عێراق، وەزارەتی پەرەدەرە، بەرپۆشەرایەتی گشتی پرۆگرام و نەخشە پەرەدەرەییەکان، نەخشە کارگێری ھەریمی کوردستان لە ساڵی ٢٠٠٥، ھەولێر، ٢٠٠٦.

#### المصادر العربية:

٥. إسماعيل، أحمد علي، دراسات في جغرافية المدن، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٣.
٦. الأشعب، خالص حسني، إقليم المدينة - بين التخطيط الإقليمي والتنمية الشاملة، مطبعة التعليم العالي، الموصل، ١٩٨٩.
٧. جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج إحصاء الحصر والترقيم لمحافظة أربيل لسنة ٢٠٠٩، بغداد، ٢٠١١.
٨. جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، تقديرات سكان العراق بحسب الوحدات الإدارية لسنة ٢٠١٤، (غير منشورة).
٩. الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٨٧ لمحافظة أربيل، بغداد، ١٩٨٨.
١٠. الجنابي، حسن كشاش عبد، الإقليم الوظيفي لمدينة الرمادي - دراسة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٦.

١١. الجنابي، صلاح حميد، جغرافية الحضر - أسس وتطبيقات، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٧.
١٢. الحجار، ندى محمود محمد علي، الإقليم المستقطب للخدمات التجارية لمدينة الموصل، أطروحة دكتوراه، كلية التربية، جامعة الموصل، الموصل، ١٩٩٨.
١٣. الحديدي، خالد أحمد عيدان سلطان، حمام العليل - أنموذج للمدن المستلبة، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الموصل، ٢٠٠٢.
١٤. حسين، عبدالرزاق عباس، جغرافية المدن، مطبعة أسعد، بغداد، ١٩٧٧.
١٥. حكومة إقليم كردستان، وزارة الإعمار والإسكان، مديرية طرق أربيل، قسم التكنولوجيا، بيانات عن أطوال الطرق في إقليم كردستان لعام ٢٠١٣ (غير منشورة).
١٦. حكومة إقليم كردستان، وزارة البلدية والسياحة، المديرية العامة للتخطيط العمراني، قسم التصميم الأساسي، خارطة التصميم الأساسي لمدينة سوران، ٢٠٠٤ (غير منشورة).
١٧. حكومة إقليم كردستان، وزارة البلدية والسياحة، المديرية العامة للبلديات، مديرية بلدية سوران، شعبة الخرائط، خارطة استعمالات الأرض لمدينة سوران، ٢٠١٤ (غير منشورة).
١٨. حمدان، جمال، جغرافية المدن، ط٢، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٥٨.
١٩. خصبك، شاكر، العراق الشمالي - دراسة لنواحيه الطبيعية والبشرية، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٧٣.
٢٠. خطاب، عادل عبدالله، جغرافية المدن، مطبعة التعليم العالي، بغداد، ١٩٩٠.
٢١. السريح، عبدالحسين جواد، الإقليم الوظيفي لمدينة القرنة - دراسة في جغرافية المدن وأقاليمها، مركز دراسات الخليج العربي، البصرة، ١٩٧٧.
٢٢. سعيد، علي لفته، الإقليم الوظيفي لمدينة النجف الكبرى، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٧.
٢٣. سليم، هيوا صادق، التحليل الجغرافي لكفاءة التوزيع المكاني للخدمات التعليمية في مدينة أربيل، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين - أربيل، ٢٠١٢.
٢٤. الشاورة، علي سالم، جغرافية المدن، دار المسيرة، عمان، الأردن، ٢٠١٢.
٢٥. العشوي، عبدالحكيم ناصر، جغرافية المدن، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية، ٢٠٠٨.
٢٦. عطوي، عبدالله، جغرافية المدن، ج-٢، دار النهضة العربية، بيروت، ٢٠٠٢.

٢٧. قائممقامية قضاء سوران، نتائج إحصاء الحصر والترقيم لسنة ٢٠٠٤، سوران، ٢٠٠٥
٢٨. قائممقامية قضاء سوران، قسم الذاتية، بيانات عن سكان قضاء الصديق لسنة ١٩٨٠، ٢٠٠٨ (غير منشورة).
٢٩. القصاب، إبراهيم وآخرون، أطلس العراق التعليمي، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٧.
٣٠. محمد، خليل إسماعيل، أربيل : دراسات ديموغرافية - اقتصادية، مطبعة الثقافة، أربيل، ٢٠٠٣.
٣١. محمود، كامران ولي، الاستقطاب الحضري وأثره في البيئة الحضرية لمدينة أربيل - دراسة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين - أربيل، ٢٠١٥.
٣٢. المياح، جبر عطية جودة، الإقليم الوظيفي لمدينتي الكوت والحلة - دراسة مقارنة في جغرافية المدن، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٣.
٣٣. ميرزا، محمد علي، الأقاليم الوظيفية وتأثير العلاقات الإقليمية في الاتجاهات المكانية للنمو في مدينة بعقوبة، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد، بغداد، ١٩٩٧.
٣٤. الهيتي، صبري فارس، جغرافية المدن، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٢.
٣٥. الهيتي، صبري فارس، وحسن، صالح فليح، جغرافية المدن، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٦.
٣٦. الهيتي، محمد يوسف حاجم، وأحمد، سعيد فاضل، تحديد إقليم تجارة التجزئة لمدينة بعقوبة عام ٢٠١٣ - دراسة تطبيقية، مجلة ديالى، بعقوبة، العدد ٦٥، ٢٠١٥.

#### المصادر الإنكليزية:

37. Ahmed, A. I, Land Use Inventory And Future Development in The Soran District Utilizing GIS, High Diploma thesis, Higher Institute of Planning, University of Duhok, Duhok, 2009.
38. Classon, J, An Introduction to Regional Planning, Anchor press, London, 1974.
39. Dickinson, R. E, City And Region, Routledge and Kegan Paul, London, 1964.
40. Gregory, D. and others, The Dictionary of Human Geography, 5th Edition, Blackwell Publishing, UK, 2009.

41. Keeble, L, Principles and Practice of Town and Country Planning, 4th Edition, Pitman press, London, 1969.
42. National Imagery Mapping Agency –NIMA, Topographical Map of Iraq, scale 1: 20,000 (part 4), 2002.
43. Pacione, M, Urban Geography : A Global Perspective, 2nd edition, Routledge, New York, 2005.
44. US Geological Survey (USGS), Data of DEM (Digital Elevation Model), [online]. Available at:  
[www.usgsquads.com/prod\\_digital\\_international\\_elevation\\_models](http://www.usgsquads.com/prod_digital_international_elevation_models)  
(Accessed: June 2012).
45. Verma, L. N, Urban Geography, Rawat publications, New Delhi, 2008.

## الملحق (١)

### نموذج استمارة الاستبيان المستخدمة في الدراسة

١-	ما هي المناطق التي تتعامل معها، وأذكر المنتجات الزراعية التي تأتي من هذه المناطق	اسم المنطقة	السلع	المسافة (كم)	الوقت المستغرق (دقائق)
		١-			
		٢-			
		٣-			
		٤-			
		٥-			
		٦-			
		٧-			
		٨-			
		٩-			
		١٠-			
٢-	هل يتم تسويق المنتجات الزراعية إلى مناطق أخرى ؟	نعم ( ) / لا ( )			
٣-	اسم المنطقة	السلع			
	١-				
	٢-				
	٣-				
	٤-				
	٥-				
	٦-				
	٧-				
	٨-				
	٩-				
	١٠-				

ملاحظة: تم توزيع استمارة الاستبيان في المحلات التجارية في سوق مدينة سوران

للفترة من ٢٠١٤/٤/٦ لغاية ٢٠١٤/٤/٢٤

**الملحق (٢)**  
**مناطق تجهيز مدينة سوران بالمنتجات الزراعية**

ت	المنتجات	القضاء	الناحية	القرى والمناطق
١	الألبان	سوران	ديانا	هاوديان، مجيداوة، كرت خيوت، بيلينكر
			خليفان	رماويز، سريشمة، خلان بياو، تالينان، ملكان
			سيدكان	بيواز، ماوتاوة، بنة بريز، زيليا، خنيرة
		رواندز	رواندز	قرى وادي ثاكويان
			ورتي	دركلة، جومرخ، جومبرو
		جومان	حاج عمران	ناونده، نازادي
			سميلان	كاولان، جوماني سمايل ثاغا، ماوان، روستي
			كلالة	رشكل، ثومراوة، كاني سماق
		ميركسور	مزني	كريبزان، كونة كوند، سيرمان، فقيان، شيروكيان
			بيران	خيرزوك، بنوك، بندر، مران
			كورتو	وازي، زرار، كاني لنج
٢	اللحوم	سوران	ديانا	هاوديان، بيلينكر، كرت خيوت، مجيداوة، بالكيان
			خليفان	خلان بياو، كورز، قمریان، ساوا، سريشمة، قرى وادي ثالانة
			سيدكان	معظم قرى الناحية
		رواندز	رواندز	قرى وادي ثاكويان
			ورتي	قرى وادي خانقاه
		جومان	المركز	ويزة، بندايان، ناوبركة، ديلزي، ناوبردان
			كلالة	كويزان، كاني سماق، باشكوز، رشكل، شيركاوة
			سميلان	نريس، تنكة، ديكة، كزنة، دول باليس،

ت	المنتجات	القضاء	الناحية	القرى والمناطق
			هسنان	
			حاج عمران	معظم قرى الناحية
			قسرى	معظم قرى الناحية
		ميركسور	مزنى	معظم قرى الناحية
			بيران	معظم قرى الناحية
		رانية	حاجباوا	معظم قرى الناحية
٣	الخضر والفواكه	سوران	ديانا	بالكيان، هاوديان، مجبداوة، كردخوت
			سيدكان	معظم قرى الناحية
			خليفان	قرى وادى ثالانة
		رواندز	ئاكويان	قرى وادى ئاكويان
			ورتى	قرى وادى خانقاه
		جومان	المركز	معظم قرى المركز
			حاج عمران	شيوه رش، رايات، شوري، ازادي
			كلالة	ناوكيلكان، باشكوز، رشكل، كوزان، شيركاوة
			قسرى	معظم قرى الناحية
			سميلان	كرتك، روست، سميلان، كزنة، شلان، جومبرس، بيشة، بيولة، مام ختيبيان
		ميركسور	بيران	معظم قرى الناحية
			بارزان	بلى، ريشا، هسنى
		شقلاوة	حرير	باتاس
			باسرمة	سيساوة، شيناوة
		عقرة	المركز	المركز
			كردسين	جونان، رزوك
			دينارته	دينارته، كانى حلان، كويسكى

ت	المنتجات	القضاء	الناحية	القرى والمناطق
٤	الجوز	سوران	بجيل	بجيل، دشتيل، سوسناوة، سوربان، ميركة موشك، زنتا
			سيدكان	معظم قرى الناحية
			خليفان	قرى وادي ثالانة، قرى وادي ملكان
		رواندز	رواندز	قرى وادي ئاكويان
			ورتي	قرى وادي خانقاه
		جومان	المركز	بندايزان، خوشكان، سكران، ئيبي
			حاج عمران	كيكان، شوري، خلان
			كلالة	كويزان، كويزلينكة، شيركاوة، باشكوز
			قسري	بنالة، جومسك، ماكوسان، خزينة، قلات، دلكان، قسري، ولاش
			سميلان	روست، كرتك، كزنة، دول باليس، تنكة، كاولان
٥	العسل	سوران	سيدكان	خنيرة، منطقة هورني
		رواندز	المركز	زيوة، سران
			ورتي	خانقاه
		جومان	حاج عمران	منطقة كودو
			سميلان	روست، شلان، كولان
			بيران	بيران، بيدود، بنوك، مران
		ميركسور	بيران	

الملحق (٣)

مناطق توزيع المنتجات الزراعية (الجملة) من مدينة سوران

ت	المنتجات	القضاء	النواحي والقرى
١	الألبان	سوران	مراكز النواحي: ديانا، خليفان، سيدكان قرى: هاوديان، بالكيان، ديلزيان
		رواندز	مركز القضاء، مركز ناحية ورتي
		جومان	مراكز النواحي: المركز، حاج عمران، كلاله، قسري
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، كورتو، بيران، بارزان، شيروان مزن
		شقلاوة	مراكز النواحي: المركز، حرير، صلاح الدين
		عقرة	مركز القضاء
٢	اللحوم	سوران	مراكز النواحي: ديانا، سيدكان قرى: هاوديان، بالكيان، ديلزيان
		رواندز	مركز القضاء
		جومان	مراكز النواحي: المركز، حاج عمران
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، مزن، كورتو، بارزان، شيروان مزن
		شقلاوة	مراكز النواحي: المركز، حرير، صلاح الدين
		سوران	مراكز النواحي: ديانا، سيدكان، خليفان قرى: هاوديان، بالكيان، ديلزيان
٣	الخضر والفواكه	رواندز	مركز القضاء، مركز ناحية ورتي
		جومان	مراكز النواحي: المركز، حاج عمران، كلاله، قسري
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، مزن، كورتو، بارزان
		شقلاوة	مراكز النواحي: المركز، حرير، صلاح الدين
		سوران	مراكز النواحي: ديانا، سيدكان، خليفان قرى: هاوديان، بالكيان، ديلزيان
		رواندز	مركز القضاء
٤	الجوز	ميركسور	مراكز النواحي: المركز، مزن، كورتو، بارزان

ت	المنتجات	القضاء	النواحي والقرى
		شقلاوة	مراكز النواحي: المركز، حرير، صلاح الدين
٥	العسل	سوران	مراكز النواحي: ديانا، سيدكان، خليفان
		رواندز	قرى: هاوديان، بالكيان، ديلزيان
		مركز القضاء	
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، مزني، كورتو، بارزان، شيروان
		مركز القضاء	مزن
		عقرة	مركز القضاء

#### الملحق (٤)

مناطق توزيع بعض السلع التجارية (بالجملة) من مدينة سوران

ت	السلع	القضاء	الناحية
١	الأثاث والأدوات المنزلية	سوران	مركز ناحية خليفان
		رواندز	مركز القضاء
		جومان	مركز القضاء، كلاله
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، كورتو، بيران، بارزان
٢	الأدوات الكهربائية	سوران	مركز ناحية خليفان، سيدكان
		رواندز	مركز القضاء
		جومان	مركز القضاء، كلاله
		ميركسور	مراكز النواحي: المركز، كورتو، بارزان، بيران
٣	الحلويات	سوران	مراكز النواحي: خليفان، سيدكان
		رواندز	مركز القضاء
		ميركسور	مراكز النواحي: كورتو، بارزان، بيران

### پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه

هه‌ریمی پیشه‌ی بازرگانیی شارێ سۆران (لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی پراکتیکی له جوگرافیای شار)

هه‌موو شارێک رووبه‌ریکی جوگرافی هه‌یه که پشتی پی به‌ستی، چونکه ناتوانی به‌ته‌نها بژیت، به‌لکو ده‌بی پشت به ناوچه‌کانی ده‌روبه‌ری خۆی به‌ستی و کارلێکردنیک پته‌و له نیوان شاره‌که‌و ده‌روبه‌ره‌که‌ی دروست ده‌بی، سه‌ره‌نجام له‌دایکبوونی نێوه‌ندیکی هه‌ریمی چالاکی لێده‌که‌وتنه‌وه، بۆیه شاره‌کان و هه‌ریمه‌کانیان ناتوانن به‌گۆشه‌گیری و دوور له یه‌کتر بژین و په‌یوه‌ندییه‌کی ئۆرگانی و میژوویی دروست ده‌کهن. ئامانجی ئهم لیکۆلینه‌وه‌یه بریتییه له دیاریکردنی هه‌ریمی پیشه‌ی بازرگانیی شارێ سۆران، که یارمه‌تیده‌ریکی باشه بۆ دانان و نه‌خشه‌سازی نه‌خشه‌ بنه‌رته‌یه‌یه‌کانی شاره‌کان و ده‌رووبه‌ره‌کانیان، هه‌روه‌ها زهمینه‌سازییه‌کی گونجاو بۆ کرداره‌کانی پلاندانان و گه‌شه‌پێدانی هه‌ریمی ئاماده‌ ده‌کات و ده‌شتوانری پیشتی پی به‌ستری بۆ دووباره‌ دارشته‌وه‌ی سنووره کارگیریه‌کان. ئهمه‌و شارێ سۆران به‌م دوایه‌ گه‌شه‌کردنیک خیرای به‌خۆوه‌ بینوه که بۆته‌ هۆی گه‌شه‌کردن و په‌ره‌سه‌ندنی پیشه‌ی بازرگانییه‌که‌ی به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو، که ئهمه‌ش کاری کردۆته‌ سه‌ر فراوانی هه‌ریمه‌ بازرگانییه‌که‌ی بۆ ئه‌وه‌ی ناوچه‌ی فراوان له‌خۆوه‌ بگریت. بۆ ئهم مه‌به‌سته‌ لیکۆلینه‌وه‌که‌ گریمانه‌ی ئه‌وه‌ ده‌کات که‌وا شارێ سۆران پێگه‌یه‌کی جوگرافی ناوازه‌ی هه‌یه‌و کاری کردۆته‌ سه‌ر فراوانی هه‌ریمه‌ بازرگانییه‌که‌ی، هه‌روه‌ها گریمانه‌ی ئه‌وه‌ش ده‌کات که هه‌ردوو سنووره کارگیریه‌که‌ی و هه‌ریمه‌ بازرگانییه‌که‌ی له‌گه‌ڵ یه‌کتر ناگونجین. به‌مه‌به‌ستی گه‌شتن به ئامانجه‌کان ئهم لیکۆلینه‌وه‌یه پشتی به‌ رێبازی زانستی ئیستیقرائی به‌ستوه، هه‌روه‌ها لیکۆلینه‌وه‌که‌شی به‌سه‌ر چوار به‌شی سه‌ره‌کی دابه‌شکردوه، که بریتین له‌ چوارچێوه‌ی تیۆری، ناسینی شارێ سۆران، شیکردنه‌وه‌ی هه‌ریمی پیشه‌ی بازرگانیی شارێ سۆران و داها‌تووی هه‌ریمی پیشه‌ی بازرگانیی شارێ سۆران. له‌ کۆتاییدا لیکۆلینه‌وه‌که‌ گه‌یشته‌ کۆمه‌لیک ئه‌نجام، گرنگترینان بریتی بوو له‌وه‌ی که‌وا شارێ سۆران به‌هۆی گه‌شه‌ی دانیش‌توانه‌که‌ی و گه‌شه‌سه‌ندنی ئاوه‌دانیه‌که‌ی بۆته‌ ناوچه‌یه‌که‌ی بازرگانی زیندوو له‌ ده‌قه‌ری شاخاوی پارێزگای هه‌ولێر، که خزمه‌تی ناوچه‌یه‌کی فراوان ده‌کاو زۆرجار سنووری هه‌ریمه کارگیریه‌که‌ی ده‌به‌زینیت. به‌مجۆره‌ ده‌توانری پشت به‌و لیکۆلینه‌وانه به‌ستری سه‌باره‌ت به‌ دووباره‌ بیرکردنه‌وه‌ی کێشانی سنووری کارگیرێ قه‌زاکانی ناوچه‌ی شاخاوی پارێزگاکه.

**Abstract:**

**Commercial Function Region of Soran City – A Practical Study in Urban Geography**

Every city has a wide geographical area to rely on it, since it cannot rely on the local urban areas only, but relies on their hinterlands also, there will be a close interaction between the two, which ends with the birth of a distinct regional center, this cannot be living cities and hinterlands in isolation from each other, where there is a historical organic relationship. So the study aims to highlight the role of the regional of the commercial function of Soran City, so as to help in the preparation of master plans of cities and their hinterlands, in addition to that it provides appropriate ground for regional planning and development, as well as its contribution to the re-drawing of administrative boundaries. On the other hand, Soran city grew up rapidly, which led to grow and develop the commercial function dramatically, affecting the expansion of commercial region to include vast areas. The study assumes that the city of Soran own a geographically unique influence over the territory of commercial space, besides, these borders do not coincide with the boundaries of the administrative region of the city. In order to reach to the targets, the study relied on inductive method, and divided into four main parts, a theoretical basis, and the definition in Soran city, the analysis of commercial function region of Soran and the future of the territory of the commercial function of the town of Soran. The study found several conclusions, that the most important of which are summarized Soran city due to population growth and the evolution of its development has become a vital commercial area in the mountainous region within the governorate of Erbil, serving a wide geographical area beyond most often limits the administrative territory, which requires revision of drawing the administrative borders of mountainous districts in the governorate.

# تحليل جغرافي لظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران

المدرس المساعد : رزگار محمد عثمان هه نارهيي      المدرسة المساعدة: رؤژان صباح أحمد  
قسم الجغرافية - فاكولتي الاداب      قسم إدارة المنظمات السياحية - كلية الادارة والاقتصاد  
- جامعة سوران      - جامعة صلاح الدين - اربيل

## المقدمة :

تعد البيئة أحد العناصر المهمة في حياة الإنسان، لكونها الحيز الذي يمارس عليه أنشطته الإنتاجية والخدمية، ومن خلالها يمكن تحقيق أهدافه المتنوعة مستعينا بعناصر البيئة المختلفة. ومما لا ريب فيه إن تقدم وتطور المجتمعات، سيما في الدول النامية، رافق معها التلوث البيئي بأنواعه المختلفة، وخاصة داخل الحيز الحضري للمدن الذي يشهد فيها التعقيد والتباين بين استعمالات الأرض ووظائف المدينة المختلفة، بالإضافة إلى التوسع الحضري السريع. ونجم عن كل ذلك مجموعة من المشاكل الحضرية والبيئية منها: شيوخ ارتفاع نسب الملوثات وانتشارها في المراكز الحضرية، ومما زاد الطين بلة هي تدني الشعور بالمسؤولية تجاه البيئة المحيطة بالسكان، وعدم الإلمام بالمحافظة عليها.<sup>(١)</sup>

تختلف المشكلات البيئية والحضرية من مجتمع إلى آخر ومن مدينة إلى أخرى، إلا أن النمو المطرد للسكان أدى إلى أن تتوسع المراكز الحضرية بشكل سريع وباتجاهات مختلفة، ويؤدي ذلك إلى ظهور مشاكل مختلفة التي من الصعب السيطرة عليها مما يؤدي إلى تفاقمها وصعوبة حلها، ومن أهم هذه المشاكل، مشكلة تدني مستوى اداء وكفاءة الخدمات المجتمعية والبنية التحتية، كالخدمات التعليمية، الصحية، الترفيهية، الإدارية، والمياه والكهرباء، وتبقى هذه الخدمات متخلفة عن التوسع الحضري السريع ولا تستطيع مواكبته، مما تنجم عنها مظاهر التلوث البصري.

يعتبر التلوث البصري أحد أنواع التلوث البيئي الذي يبرز في المدن دون غيرها من المستقرات البشرية، ولا تستثنى أية مدينة من تأثرها بهذا النوع من التلوث ولكن بدرجات متفاوتة<sup>(١)</sup>.

#### هدف الدراسة:

تهدف هذه الدراسة إلى إبراز مشكلة التلوث البصري في مدينة سوران، من خلال الرصد المكاني والزمني لمظاهر التلوث البصري وتحديد أنماطه وتحليل أهم العوامل المسببة لظهورها وإيجاد حلول ومعالجات لها وذلك لتشويهها لجمالية المدينة.

#### مشكلة الدراسة:

تبرز مشكلة البحث على أن هذه الظاهرة لها أثر على البيئة العمرانية وعنصر جمال المدينة، وهي شكلت تلوثاً بصرياً كبيراً تنبغي معالجته، لأن استمرار انتشاره على هذا النحو يهدد مستقبل العمران الحضري للمدينة وخلوها من عنصر الجمال.

#### أهمية الدراسة:

تكمن أهمية البحث في موضوعه والذي يعد من أولى الدراسات التي تناولت ظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران، والتي شهدت توسعاً عمرانياً وسكانياً ومساحياً سريعاً في العقدين الأخيرين.

#### فرضية الدراسة:

تفترض الدراسة بأن مدينة سوران تعاني من مشكلة التلوث البصري ومن افتقارها إلى المعايير الجمالية والتخطيطية عند توسعها، بالإضافة إلى وجود اختلافات زمنية - مكانية لانتشار ظاهرة التلوث البصري في منطقة دراسة. اتبعت الدراسة في معالجتها لموضوع الدراسة منهجاً جغرافياً استنباطياً بالإضافة إلى المناهج الفرعية التي تتمثل في المنهج الوصفي والمنهج التحليلي المقارن، لغرض دراسة المنطقة وفقاً لمجموعة من المتغيرات عند تحديد أبرز سمات وخصائص هذه الظاهرة في المدينة، كما تمت الاستعانة بالوسائل البحثية الجغرافية والتي تتمثل بالخرائط والطرق الإحصائية وعلى استمارة الاستبيان الخاصة بهذا الغرض<sup>(\*)</sup>.

### الدراسات السابقة:

ولأجل الانطلاق من ما وصل إليه الباحثون في هذا المجال، فقد تم التطرق إلى مجموعة من الدراسات السابقة من خلال الاطلاع على محتواها وكما يأتي:

١- دراسة شه م مصطفى قادر الشاطري، بعنوان (أثر الفوضى العمرانية في أحداث التلوث البصري في الشكل المعماري) - الحالة الدراسية: أمثلة منتخبة من مدينة السليمانية، رسالة ماجستير، جامعة السليمانية، ٢٠١١، تركزت الدراسة على العوامل المؤثرة على التلوث البصري والأليات لتكوين الشكل الملوث بصرياً على العمارة في مدينة السليمانية.

٢- دراسة أحمد جميل شامية، بعنوان (دراسة تحليلية للتلوث البصري في مدينة غزة) حالة دراسية - منطقة الجندي المجهول، رسالة ماجستير مقدمة لقسم الهندسة المعمارية بكلية الهندسة الجامعة الإسلامية - غزة، ٢٠١٣، تضمنت الدراسة أهم ظواهر التلوث البصري في مدينة غزة، وتحليل أهم العوامل المؤدية لنشوءها وقد أنتهت الدراسة بمجموعة من الاستنتاجات والتوصيات.

٣- دراسة نشوان محمود جاسم الزيدى، التلوث البصري في مدينة الموصل (دراسة في جغرافية التلوث)، مجلة دراسات موصلية، العدد (٤١)، تموز ٢٠١٣، حيث يهدف البحث الى ابراز اهم مسببات التلوث البصري في المدينة، وسبل معالجتها.

٤- دراسة محمد يوسف حاجم الهيبي وسمير مهدي صالح الويس، بعنوان (التلوث البصري للاستعمالات التجارية في مركز مدينة بعقوبة)، مجلة جامعة ديالى، العدد (٦٢)، ٢٠١٤، التي تضمنت إبراز أهم مظاهر التلوث البصري التي تكونت نتيجة للاستعمالات التجارية في مركز مدينة بعقوبة.

٥- دراسة مظهر عباس أحمد وعادل حاتم نوار، بعنوان (دور لوحات الإعلان التجارية في التلوث البصري للبيئة العمرانية في المدن العراقية)، مجلة واسط للعلوم الإنسانية، العدد (٢٠): يهدف هذا البحث إلى إعادة التوافق البصري والانسجام إلى البيئة العمرانية من خلال تنظيم عرض لوحات الإعلانات التجارية في المدن العراقية.

٦- دراسة (Milan Kumar Jana, visual pollution can have a deep degrading effect on urban and sub-urban community: a study in few places of Bengal, India, with special reference to unorganized billboards)، والتي تتضمن دراسة أثر ظاهرة التلوث البصري على المجتمع المدني، مركزاً على دور لوحات الإعلانات غير المنتظمة والآثار المترتبة عليها).

### مباحث الدراسة:

وقد تم تبويب الدراسة على ثلاثة محاور رئيسية وهي:  
المحور الأول/ التعريف بمنطقة الدراسة وموضوعها: والتي تطرقت من خلالها إلى الخصائص الطبيعية والبشرية لمنطقة الدراسة، بالإضافة إلى التعريف بموضوع الدراسة من خلال توضيح مفاهيم ومصطلحات الدراسة.  
المحور الثاني/ تناول كل من مظاهر وأشكال التلوث البصري في مدينة سوران، لأجل تحليل واقع مشكلة التلوث البصري في منطقة الدراسة وبيان أبرز مظاهرها.

المحور الثالث/ بحث عن العوامل المؤدية إلى ظاهرة التلوث البصري وأثارها في مدينة سوران. وفي النهاية توصلت الدراسة إلى جملة من الاستنتاجات والمقترحات التي يمكن أن تفيد الجهات المعنية في النهوض بواقع المدينة.

### ١- التعريف بمنطقة الدراسة و بموضوعها :

#### ١-١ / الخصائص الجغرافية لمنطقة الدراسة:

تعد مدينة سوران إحدى المدن الكوردية الواقعة في إقليم كردستان العراق، إذ تحتل مكانة إدارية مهمة لكونها تمثل مركزاً لقضاء سوران، إحدى أقضية محافظة أربيل، وتقع ضمن الأطراف الشمالية الشرقية منها مبتعدة عن مدينة أربيل مركز المحافظة وعاصمة إقليم كردستان العراق حوالي (١٠٥) كم وعن الحدود العراقية الإيرانية حوالي (٧٥) كم.

إن الخصائص الموضعية لمنطقة الدراسة، التي تتسم بالطابع السهلي، جعلت منها تنمو و تزدهر بشكل سريع. إلا أن إحاطتها بالجبال عملت كعوائق حدّت من توسعها.

تقع مدينة سوران ضمن منطقة الجبال الالتوائية المعقدة، يحدها جبل زوزك من الشمال الشرقي وجبل كورك من الجنوب وجبل هندرين من الجنوب الشرقي وجبل برادوست من الغرب، ويمر نهر رواندوز من الأطراف الجنوبية من المدينة ونهر بالكيان في الأجزاء الغربية، ويبلغ متوسط ارتفاع المدينة (٧٠٠) متر عن مستوى سطح البحر<sup>(٣)</sup>.

تتكون مدينة سوران من (٣٩) حياً سكنياً، (خارطة رقم ١)، وتبلغ مساحة المدينة (٤١) كم<sup>٢</sup>. ومن ناحية النقل والتجارة، تعد مركزاً هاماً في إقليم جبال محافظة أربيل، لربطه مع دولة إيران الذي يحد القضاء من الجهة الشمالية الشرقية عبر طريق هاملتون، وهذا بدوره يعطي ميزة تجارية مهمة لمنطقة الدراسة لتمثل معبراً مهماً لاستيراد وتصدير السلع بين الدولتين العراقية والإيرانية<sup>(٤)</sup>. كما إن للمدينة ميزة سياحية متمثلة بالخصائص الطبيعية والموقعية، إذ يأتي إليها السياح من الدول المجاورة وبالأخص دولة إيران.

وبالنسبة للخصائص السكانية للمنطقة، ومن خلال النظر إلى الجدول (١، ٢)، فقد تبين بأن منطقة الدراسة في الفترة (٢٠١٠ - ٢٠١٥) شأنها شأن أية مدينة أخرى في إقليم كردستان العراق، شهدت زيادة في عدد سكانها من (١٢٢٩٥٦) إلى (١٤١٥٧٥) نسمة أي بزيادة (١٨٦١٩) نسمة خلال أربعة أعوام فقط والتي تعادل نسبة (١٣,٢٪) و يرجع ذلك إلى عوامل سياسية واجتماعية وازدياد الخدمات في المنطقة.

الجدول (١) عدد سكان مدينة سوران حسب الأحياء السكنية لسنة ٢٠١٥

ت	الأحياء السكنية	عدد السكان	ت	الأحياء السكنية	عدد السكان	ت	الأحياء السكنية	عدد السكان
١	بختياري	٢٦٦٣	١٤	كورز	٧٨٧	٢٧	كولان	٢٧٩٨
٢	سروه	٢٢٥٤	١٥	جنديان	٣٥٢٣	٢٨	مجمع زوزك	٥١٦٢
٣	سروران	٣١٨٣	١٦	شورش	١٨٤٥	٢٩	مجمع برخودان	٤٧١٣
٤	بابشتيان	١١٩٣	١٧	ديلمان	١٨٩٧	٣٠	مجمع نهري	٤٨٦٣
٥	كورز	١٢٧٥	١٨	قنديل	٧٣٤	٣١	دياناي كون	٤٢٩٥
٦	نوروز	١٧٤٠	١٩	بالكيان	٢٩٩١	٣٢	نازادي	٢٧٢٨

تحليل جغرافي لظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران

٧	أيلول	٧٨٥	٢٠	بنار	١٥٧٧	٢٣	كاني	٢٦٥٨
٨	مجمع كلاله	٣٠٣٤	٢١	رابرين	٣٤٩٤	٢٤	خواكورك	٢٩١٧
٩	خبات	٢٢٤٠	٢٢	إيسقله	١١١٠	٣٥	برادوست	٢٢٠٩
١٠	زانباري	٢١٥٦	٢٣	وستا رجب	٤٤٥٤	٣٦	شهيداني ديليزيان	١٦٧٥
١١	هندرين	٤١٦٤	٢٤	جَمى ريزان	١١٠٤	٣٧	سَرَجَن	١١٧٦
١٢	بارزان	٥٢٥٠	٢٥	سَروجاوة	١٧٨٢	٣٨	زانكو	٩٨٣
١٣	هريم	٤٣٤٥	٢٦	برائيتي	٤١٣٦	٣٩	چهم	١٠١٣

المصدر: حكومتهى هريمي كوردستان، وهزارهتى پلان دانان، دهستهى ئامارى هريمي كوردستان، فهريمانگهى ئامارى قهزاي سوران. هۆبهى ئامارو پلان دانان، ئامارى ژمارهى دانىشتوانى قهزاي سوران بهپيى گهرهكهكان بۆ سالى ٢٠١٥ (ئامارى بلاو نهكراوه)

الجدول (٢) عدد ونسبة الزيادة السكانية في مدينة سوران للفترة (٢٠١٥-٢٠١٠)

السنة	عدد السكان	نسبة الزيادة السكانية %
٢٠١٠	١٢٢٩٥٦	—
٢٠١١	١٢٦٨٨٢	٣,١
٢٠١٢	١٣٠٥٤٨	٢,٨
٢٠١٣	١٣٤٦١٣	٣,١
٢٠١٤	١٣٨٥٤٢	٢,٨
٢٠١٥	١٤١٥٧٥	٢,٧

المصدر: إقليم كوردستان العراق، وزارة التخطيط، هيئة احصاء الإقليم، مديرية احصاء محافظة أربيل، تقديرات بالاعتماد على نتائج تحديث حصر المباني و الاسر لسنة ٢٠٠٩ (بيانات غير منشورة).

إقليم كوردستان العراق، وزارة التخطيط، هيئة إحصاء الإقليم، دائرة الإحصاء قضاء سوران، شعبة الإحصاء والتخطيط، الإحصاءات حول عدد السكان قضاء سوران (بيانات غير منشورة).

تم استخراج نسبة نمو السنوي وفق المعادلة التالية <sup>(٥)</sup> :-

$$R = \left( \frac{\sqrt[n]{p_t}}{p_0} - 1 \right) \times 100$$

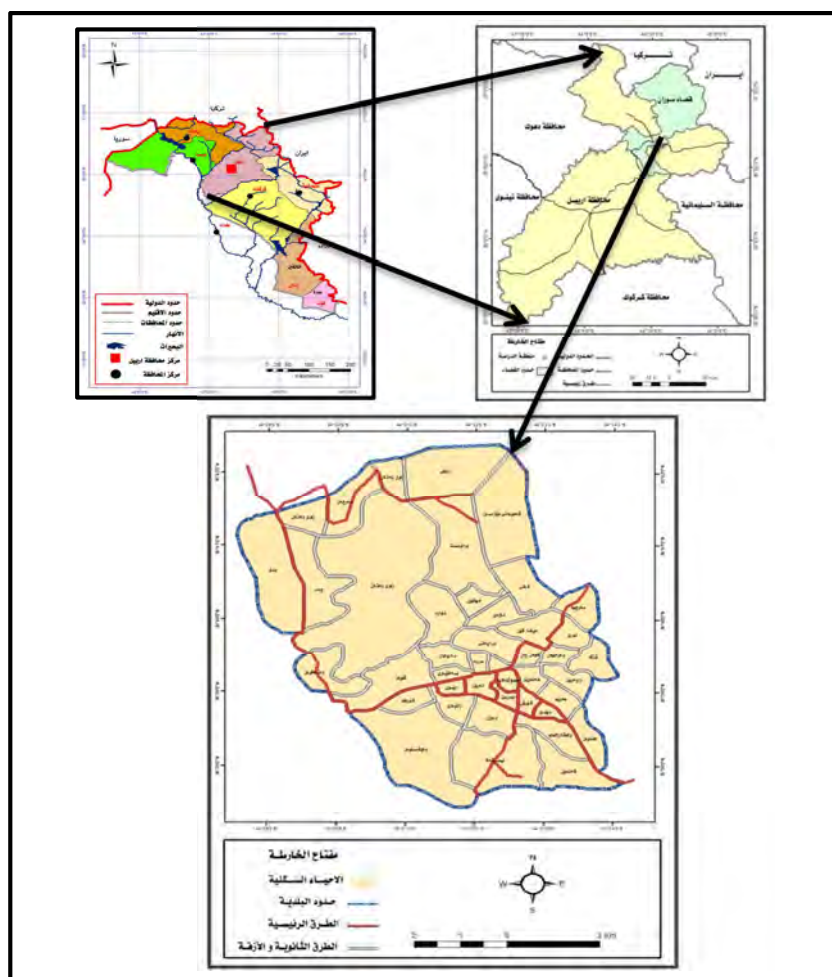
=R نسبة زيادة سنوية

=P<sub>t</sub> عدد السكان في التعداد اللاحق

=P<sub>0</sub> عدد السكان في التعداد السابق

=n عدد السنوات بين التعدادين

خارطة رقم (١) الموقع الجغرافي والفلكي لمركز قضاء سوران



المصدر: من عمل الباحثين بالاعتماد على: ١- هاشم ياسين حه مدهمين حه داد و كامهران وهلى مه حمود، ئه تله سى پاريزگاي هه وليتر، چاپخانه ي هاشم، چاپى دووهم، هه وليتر، لا ٥٥.

٢- عمر حسن حسين رواندزي، التحليل المكاني و الوظيفي للخدمات التعليمية في مدينة سوران باستخدام نظم المعلومات الجغرافية GIS رسالة ماجستير مقدمة إلى رئاسة قسم الجغرافية بكلية الاداب جامعة صلاح الدين، أربيل، ٢٠١١، ص ٦. غير منشورة

### ١-٢ / التعريف بموضوع الدراسة :

يعتبر التلوث البصري أحد أنواع التلوث الذي تتعرض له عناصر البيئة الحضرية للمدن المعاصرة، حيث أصبح يشكل خطراً شديداً وقد يصبح وبائياً إذا لم يتم التدخل لأجل إيقافه بأسرع ما يمكن<sup>(١)</sup>، إذ أن انعدام مظاهر الجمال في المدن سوف يؤدي تدريجياً إلى فساد الذوق وإعتياد القبح، وهذا أخطر أعراض هذا النوع من التلوث، وهو ما يمكن أن يقضي على البشرية يوماً ما.

قبل الخوض في مفهوم التلوث البصري تم التطرق إلى تعريف مصطلح التلوث، إذ يمكن تعريفه على أنه: (التغيرات الفيزيائية أو الكيميائية والبيولوجية أو الصفات الجمالية التي تحدث في الماء أو الهواء أو التربة أو في الوسط البيئي وتؤدي إلى التغير في نوعية الحياة بحيث تصبح ضارة بالبيئة المحيطة بها)<sup>(٢)</sup>. والتعريف الشائع للتلوث هو: (إلقاء الملوثات بما يفسد جمالية البيئة ونظافتها)، أما التلوث بالمفهوم العلمي فهو: (تغير واختلال في النظام البيئي في التعايش بين الأجيال من نباتات وحيوانات في وحدة بيئة معينة).

إن البيئة الخارجية التي ينبغي أن تتصف بالجمال والجاذبية، متمثلاً بالتجانس بين الطابع المعماري والجمالي للمباني مع ما حولها، في حال عدم حدوث ذلك أي عند رؤية منظر ينعدم فيه مقومات الجمال، يشعر الإنسان بعدم الارتياح النفسي، الناتج من الإساءة الموجودة في البيئة وتسمى هذه الظاهرة بالتلوث البصري<sup>(٣)</sup>، التي أصبحت من الظواهر المعاصرة و الجدية التي تعاني منها معظم مدن العالم.

على ضوء ذلك تعددت التعاريف حول مفهوم التلوث البصري باختلاف آراء الباحثين منها ما يأتي:

- عرّف سيد عاشور أحمد، التلوث البصري على أنه: (تشويه لأي منظر في بيئة الإنسان، ينجم عنه عدم الارتياح النفسي عند النظر إليه، أو اختفاء الصورة الجمالية لما يحيط بالإنسان من أبنية وأسوار وطرق و غيرها)<sup>(٩)</sup>.
- كما وعرّف ضاحي العلي، التلوث البصري على أنه: (أحد أنواع التلوث البيئي الذي يصعب قياسه وتحديد معياره، إذ يحدث خللاً في الاتزان البيئي للمحتوى البصري والكيان الجمالي وكذلك بوجود عوامل في البيئة من صنع الإنسان، تزعج الناظر وتؤذيه بمشاهدتها، كوحدة تفتقد أدنى مقومات الجمال والمعايير النسبية التي يجب أن تظهر عليها الصورة البصرية، أو أنها تتنافر مع ما حولها من عناصر أخرى فلا تتناسب مع البيئة المحيطة مما يحدث خللاً بإتزانها)<sup>(١٠)</sup>.
- ويرى كل من (أحمد ونوار) التلوث البصري بأنه: (مصطلح يطلق على العناصر البصرية غير الجذابة وهي المناظر الطبيعية أو أي شيء آخر يريد الشخص أن ينظر إليه، أو هو تشويه لأي منظر تقع عليه عين الإنسان يحس عند النظر إليه بعدم ارتياح نفسي أو هو نوع من أنواع انعدام التذوق الفني أو هو اختفاء الصورة الجمالية لكل شيء يحيط بنا من أبنية وطرق وأرصفت... الخ)<sup>(١١)</sup>.
- كما ويرى (أحمد جميل شامية) التلوث البصري بأنه: (تغير غير مرغوب فيه في أحد عناصر البيئة يؤدي إلى الإخلال بتوازنها)، وهناك العديد من التعريفات الأخرى، فقد عرفه البعض بأنه الإحساس بالنفور فور رؤية مناظر أو مظاهر غير جمالية أو منفرة في عناصر البيئة المعمارية من كتل بنائية أو فراغات أو طرق تتعارض مع كل من البيئة الطبيعية والمناخية أو القيم الدينية والخلقية أو الحضارية أو القيم الجمالية أو المعمارية. 14 أو هو تشويه لأي منظر تقع عليه عين الإنسان، يحس عند النظر إليه بعدم ارتياح نفسي)<sup>(١٢)</sup>.
- و أيضاً يمكن توضيح مصطلح التلوث البصري على أنه: (مصطلح يطلق على العناصر البصرية غير الجذابة نتجت من صنع الإنسان في البيئة المحيطة به أو أي شيء لا يشعر الشخص بالراحة عند النظر إليه)<sup>(١٣)</sup>.
- من خلال التعاريف التي تم ذكرها، يمكن القول بأن التلوث البصري هو: (إخلال في التوازن البيئي، وتشويه المنظر والطابع الجمالي للمنطقة وعدم الارتياح النفسي عند النظر إليه). وبهذا يعد التلوث البصري قضية جمالية تضعف قدرة

الفرد على التمتع بالمناظر الجميلة، وبعبارة أخرى يعتبر نوع من أنواع التلوث البيئي الناتج من الأنشطة البشرية.

## ٢/ مظاهر وأشكال التلوث البصري في مدينة سوران:

تعتبر مدينة سوران إحدى أهم المراكز السياحية في الإقليم، لذا فإن تشويه جماليتها يؤدي إلى فقدانها لجذب السياح إليها واختفاء المقومات السياحية الموجودة فيها. من هنا يمكن القول إن التلوث البصري يعتبر من أبرز أنواع التلوث الذي يسيطر على المدينة والتي تظهر بعدة أشكال ومظاهر. وفيما يأتي دراسة لأهم مظاهر التلوث الموجودة في منطقة الدراسة :

### ٢-١/ النفايات والقمامات:

حسب الدراسات الميدانية ونتائج الاستبيان التي تم إنجازها لأجل خدمة البحث، فقد لوحظ إن النفايات تعد من مظاهر التلوث البصري البارزة والتي تتركز في المركز وفي المساحات الفارغة للمدينة. فحسب الاستبيان بلغت نسبة ٨٨٪ ممن يوافقون على أن إلقاء النفايات هي من المظاهر المنتشرة والمنتشرة جداً، المؤدية للتلوث البصري في المدينة.

الصورة (١) النفايات والقمامات



٢٠١٤/١٥/١٠ سوق



٢٠١٥/١٢/١٢ حي برايةتي

## ٢-٢ / المخلفات وأنقاض البناء:

لوحظ في منطقة الدراسة أماكن عديدة تعاني من المخلفات وأنقاض البناء أثناء أو بعد إكمال المشاريع. إذ تعد إحدى أكثر المظاهر شيوعاً في المنطقة حسب نتائج الاستبيان بنسبة ٨٧٪ ممن يوافقون على وجود هذه الظاهرة بصورة منتشرة وبشكل ملحوظ جداً.

الصورة (٢) المخلفات وأنقاض البناء



(٢٠١٥/١١/٧ حي بارزان)

(٢٠١٥/١/٧ حي بختيار)

## ٢-٣ / عدم تناسق ارتفاعات المباني والبيوت:

تركز في المناطق السكنية بشكل أكبر في البيوت السكنية المجاورة إذ لوحظ وجود بيوت سكنية ذات طوابق أرضية بجوار بيوت سكنية راقية التي تكون أكثر من طابقين إذ أن نسبة ٦٢٪ ممن أيدوا أن هذا النوع من مظاهر التلوث البصري يكون منتشراً في منطقة الدراسة وبشكل ملحوظ جداً حسب نتائج الاستمارة.

**الصورة (٣) عدم التناسق ارتفاعات المباني والبيوت**



٢٠١٥/١/١٠ برايتي



٢٠١٥/١/١٠ ختبات

**٢-٤/ تشعب الأسلاك الكهربائية:**

لوحظت هذه المشكلة في معظم أحياء منطقة الدراسة والمنطقة المركزية، إذ يتمثل تشعب واختلاط الأسلاك الكهربائية ببعضها بشكل غير منتظم، نجم عنه منظر غير مقبول، إذ أجاب ٧٢٪ من مجتمع العينة على تواجد هذه الظاهرة بشكل منتشر ومنتشر جداً وكونها مشكلة تشوه انتظام المنطقة.

**الصورة (٤) تشعب الأسلاك الكهربائية**



٢٠١٥/١/٢٢ حي نوروز



٢٠١٥/١/٢٢ حي نازادی

## ٢-٥- اختلاط الأنماط الوظيفية للمباني:

أي اختلاط البيوت السكنية مع مباني وعمارات تجارية أو حكومية، وأيضاً تواجد مساكن متحولة إلى مقرات حكومية أو تجارية، إذ نلاحظ شيوع هذه الظاهرة في الأحياء السكنية وبالأخص القريبة من مركز المدينة بشكل بارز. إذ وافقت نسبة ٨٠٪ من العينة على انتشار هذه المشكلة في منطقة الدراسة وبشكل منتشر جداً.

### الصورة (٥) اختلاط الأنماط الوظيفية للمباني



٢٠١٥/١/٢٢ نازادي



٢٠١٥/١/١٥ حتى ايلول

## ٢-٦- الصور و اللوحات الاعلانية:

تتركز مظاهر تعليق الصور واللوحات الإعلانية في مركز المدينة والمناطق التي تحتوي على أسواق تجارية بشكل أكبر. فقد تمت ملاحظة بعض الألواح التجارية غير الملائمة حجماً أو شكلاً في منطقة الدراسة. فقد وافق بنسبة ٧٨٪ من حجم العينة على انتشار هذه المشكلة بشكل ملحوظ وبصورة غير ملائمة.

### الصورة (٦) الصور و اللوحات الاعلانية



٢٠١٥/٢/٥ كولان



٢٠١٥/٢/٥ خقيات

## ٢-٧- الشوارع غير المترمة و عدم تناسقها:

تكثر هذه الظاهرة في الأحياء الفقيرة والجديدة، حيث تكون شوارعها ضيقة وغير مبلمطة، وكذلك عدم وجود أرصفة وتجاوز الأبنية على حساب الأرصفة، يعد من ظواهر التلوث المتواجدة في المنطقة. و يعتبر من أكبر المظاهر شيوعاً في منطقة الدراسة، إذ أن نسبة ٩٢٪ من المبحوثين أجابوا على وجود المشكلة بشكل منتشر و منتشر جداً.

### الصورة (٧) الشوارع غير المترمة و عدم تناسقها



٢٠١٥/٢/١٢ بختياري



٢٠١٥/٢/١٢ بختياري

## ٢-٨- المساحات الفارغة واستخدامها بشكل غير حضري:

تعد المساحات الفارغة من المظاهر التي تبرز مشكلة التلوث البصري بشكل ملحوظ، إذ تتواجد في الأحياء السكنية بجوار البيوت السكنية، وأيضاً يوجد بعض المساحات الفارغة بجوار الأبنية التجارية وقد تستخدم بشكل غير حضري، كإلقاء النفايات أو أنقاض البناء والكتابة على جدران المباني والبيوت المجاورة للمساحة الفارغة. وقد وافقت نسبة ٨٥٪ على انتشار هذا النوع من المظهر في المنطقة وبصورة منتشرة جداً.

الصورة (٨) المساحات الفارغة واستخدامها بشكل غير حضري



٢٠١٥/٣/٥ هـ ريم



٢٠١٥/٣/٢ نوروز

٢-٩- عدم تناسق ألوان المباني:

إن تناسق الألوان مع بعضها وتلائمها، من المظاهر التي تريح نظر الإنسان عند مشاهدتها سيما ألوان الأبنية، إلا أن عكسها تؤدي إلى تشويه المنظر والملل أو عدم الارتياح في النظر إليها. وقد لوحظ إن نسبة ٤٤٪ أيدت تواجد هذه المشكلة و بشكل كبير، وإن نسبة ٥٦٪ وافقت على عدم وجود الظاهرة أو قلة انتشارها في المنطقة.

الصورة (٩) عدم تناسق ألوان المباني



٢٠١٥/٣/٩ بارزان



٢٠١٥/٣/٩ بارزان

## ٢-١٠ / الأعلام الحزبية و الصور الانتخابية:

توجد ظاهرة تعليق الأعلام الحزبية بالقرب من المقرات الحزبية وفي المناطق العامة، كما إن فترة الانتخابات تظهر هذه الظاهرة بشكل ملحوظ وبالأخص صور المرشحين للانتخابات، ومع أنها تعتبر ظاهرة زمنية مؤقتة، لكن نظراً لبقاء أثارها بعد الانتخابات لفترة طويلة وعدم ازالتها وجمعها من قبل الجهات المختصة، فقد اعتبرنا هذه الظاهرة كظاهرة التلوث البصري في المدينة. إذ أن نسبة ٨٥٪ وافقت على تواجد الظاهرة وبشكل ملحوظ جداً في منطقة الدراسة.

### الصورة (١٠) الأعلام الحزبية و الصور الانتخابية



مركز مدينة سوران تقاطع بيشمركة  
(٢٠١٣/٩/١٨)



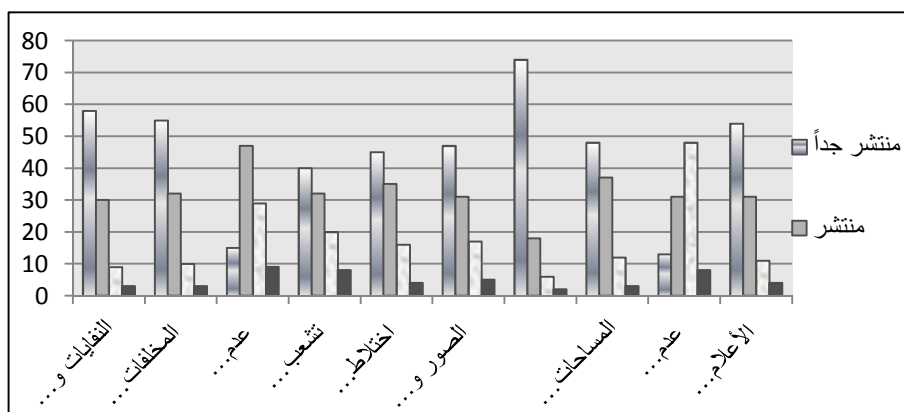
زاركلي (مدخل مدينة سوران)  
(٢٠١٣/٩/١٨)

الجدول (٣) نسبة مدى انتشار مظاهر التلوث البصري  
في منطقة الدراسة حسب نتائج الاستبيان

مظاهر التلوث البصري	منتشر جداً	منتشر	قليل الانتشار	غير منتشر	المجموع
١- النفايات والقمامات	٥٨	٣٠	٩	٣	١٠٠
٢- المخلفات و انقاض البناء	٥٥	٣٢	١٠	٣	١٠٠
٣- عدم تناسق ارتفاعات المباني والبيوت	١٥	٤٧	٢٩	٩	١٠٠
٤- تشعب الأسلاك الكهربائية	٤٠	٣٢	٢٠	٨	١٠٠
٥- اختلاط الأنماط الوظيفية للمباني	٤٥	٣٥	١٦	٤	١٠٠
٦- الصور واللوحات الإعلانية	٤٧	٣١	١٧	٥	١٠٠
٧- الشوارع غير المترمة وعدم تناسقها	٧٤	١٨	٦	٢	١٠٠
٨- المساحات الفارغة و استخدامها بشكل غير حضري	٤٨	٣٧	١٢	٣	١٠٠
٩- عدم تناسق ألوان المباني	١٣	٣١	٤٨	٨	١٠٠
١٠- الأعلام الحزبية والصور الانتخابية	٥٤	٣١	١١	٤	١٠٠

المصدر : من عمل الباحثين اعتماداً على نتائج استمارة الاستبيان الخاصة بالبحث

الشكل (١) مدى انتشار مظاهر التلوث البصري في منطقة الدراسة حسب نتائج الاستبيان



المصدر : من عمل الباحثين اعتماداً على الجدول (٣)

## ٢- العوامل المؤدية لظهور التلوث البصري والآثار المترتبة منها:

### ١-٢ / العوامل المؤدية لظهور التلوث البصري:

تتباين أسباب وعوامل ظهور التلوث البصري، لتؤدي بالتالي إلى فقدان الإحساس بجمالية المنظر أو الصورة وغيره من الآثار التي سيتم التطرق إليها بعد تحديد أسباب التلوث البصري في منطقة الدراسة والتي تتضمن حسب الدراسة الميدانية وكما يأتي:

#### ١-١-٢ العوامل السكانية:

في ضوء البحث عن حجم السكان ونموهم توضع الخطط لتنمية المستوطنات الريفية والحضرية<sup>(١٤)</sup>. لأن عدد السكان هم الذين يحددون نوع وحجم الخدمات المطلوبة توفرها، كما يحددون الضغط الذي يقع على الأرض الحضرية والموارد الموجودة في المنطقة<sup>(١٥)</sup>، لذلك لا يوجد شك في أن هناك علاقة وثيقة بين حجم ونمو السكان وتوسع المراكز الحضرية، بالنسبة لمنطقة الدراسة كما هو موضح في الجدول (٢)، حيث طرأ تغير واضح في حجم سكانها بعد أن كان (١٢٢٩٥٦) نسمة عام (٢٠١٠) وصل إلى أكثر من (١٤١٥٧٥) نسمة عام (٢٠١٥)، وذلك كنتيجة للزيادة الطبيعية العالية وارتفاع نسبة النمو السنوية واستقبالها للهجرة المستمرة الوافدة إليها، بفعل تركيز مختلف أنواع الخدمات فيها. وقد أثرت هذه العوامل على زيادة

الضغط على الأراضي داخل المدينة، وظهور ما يسمى بالمتجاوزين على نطاق واسع، ومن جهة أخرى فإن احتضان مدينة سوران أفواج النازحين من مختلف محافظات وسط وجنوب العراق، بسبب الحروب الدامية وسيطرة (داعش) على مناطقهم، يعتبر عاملاً هاماً في ازدياد مظاهر التلوث البصري في المنطقة، حيث تشير الإحصاءات إن أكثر من (٢٢٠٠٠) نازح يعيشون في قضاء سوران ومعظمهم يتمركزون في المدينة<sup>(١٦)</sup>.

### ٢-١-٣ العوامل الاجتماعية و الثقافية:

أكدت الدراسات التي أجريت على التلوث البصري في المدن، خطورة هذا النوع من التلوث، فالتعايش البصري للإنسان عادة ما يلعب دوراً خطيراً في توجيه سلوكياته، وتنعكس هذه السلوكيات نتيجة تراكمات ورواسب البيئة التي تفتقر إلى الجمالية ولا يشيع في أجوائها إلا ما هو قبيح وغير متناسق أو متجانس، فالمحصلة تمثل انعكاساً سلبياً على المجتمع، فانهدام الجمال يؤدي تدريجياً إلى فساد الذوق العام<sup>(١٧)</sup>.

إن قلة الوعي الثقافي للمجتمع وعدم اتخاذهم مسؤولية الحفاظ على البيئة، تعتبر من أهم الأسباب المؤدية إلى حدوث ظاهرة التلوث البصري بالأخص مظاهر إلقاء النفايات والكتابة على الجدران وأيضاً بناء المباني التجارية في الأحياء السكنية وغيرها. كما إن اختلاف الأذواق لدى سكان المنطقة في اختيار الألوان لمبانيهم يؤدي إلى تناقض في ألوان البيوت والمباني المجاورة، يظهر من الجدول (٤) إن العوامل الاجتماعية والثقافية تؤدي دوراً هاماً من حدوث ظاهرة التلوث البصري بحيث أن ٦٨٪ من مظاهر التلوث البصري حدث بفعل هذه العوامل.

الجدول (٤) نسبة أثر العوامل حسب نتائج استمارة الاستبيان الخاصة بالبحث

أثر العوامل	كثير جداً	كثير	قليل	لا يوجد	مجموع
العوامل السكانية	٥٢	٢٧	١١	١٠	١٠٠٪
العوامل الاجتماعية والثقافية	٦٨	٢١	٩	٢	١٠٠٪
العوامل الاقتصادية	٤٥	١٨	٢٩	٨	١٠٠٪
العوامل السياسية	٤٤	٣١	١٨	٧	١٠٠٪
العوامل التخطيطية والإدارية	٤٦	٣٧	٩	٨	١٠٠٪

المصدر: من عمل الباحثين اعتماداً على نتائج الاستبيان.

### ٣-١-٣ العوامل الاقتصادية:

تلعب هذه العوامل دوراً مهماً في بروز أو اختفاء التلوث البصري للمدن، فمعظم الدول ذات الاقتصاديات الضعيفة والامكانيات المادية المتواضعة لسكانها تتزايد في مدنها ظاهرة التلوث البصري وخاصة في الجانب المعماري، على عكس الدول المتقدمة ذات الاقتصاد القوي والمستوى المعيشي المرتفع لسكانها، إذ يلاحظ اختفاء هذا النوع من التلوث، مع وجود القوانين والضوابط التي يلتزم بها السكان في العادة<sup>(١٨)</sup>. إذ أن العوامل الاقتصادية وظهور أنماط عمرانية وتخطيطية حديثة أصبحت محط أنظار الباحثين والنقاد لعمل الدراسات والتحليل للتوصل لما هو أفضل لمواكبة الزيادة السكانية في المدن والحد من ظاهرة التلوث البصري، بحيث أن وجود مباني وأحياء غير متوافقة في ملامحها مع خصائصها الحضرية، يعطي وجهاً عمرانياً قبيحاً في الشكل والمضمون يسيء لحضارة المدينة، حيث أن أساليب البناء الرديئة ومواد البناء الرخيصة، أدت إلى افتقار تلك المنطقة لأي نوع من أنواع ذوق الفني، سواء كان ذلك في الشكل أو الخدمات أو الألوان أو الارتفاعات بالإضافة إلى تلوث البيئة الخارجية المحيطة بها<sup>(١٩)</sup>.

تؤدي الحالة الاقتصادية لمنطقة الدراسة إلى تغيير سلوكيات سكان المنطقة. إذ إن انخفاض المستوى المعيشي وتدهور الحالة الاقتصادية للمنطقة أدت إلى لجوء سكانه لاستخدام طرق بديلة غير مكلفة مثل، الكتابة على الجدران بقصد الاعلان واستخدام لوحات إعلانية غير منتظمة وبناء بيوت عشوائية وتشعب الاسلاك الكهربائية للمولدات الاهلية، يعتبر أحد الأسباب الاقتصادية التي أدت إلى انخفاض انتاج الكهرباء الرئيسي واستخدام المولدات الاهلية كبديل.

### ٣-١-٤ العوامل السياسية:

تعتبر العوامل السياسية، وإن لم يكن على قدر العوامل الأخرى، من العوامل التي تؤدي بدوره إلى ظهور مشكلة التلوث البصري وخاصة في حملات الانتخابات. حيث إن وضع الشعارات والملصقات الانتخابية للمرشحين يكون له أثر على البيئة والإنسان، ففي الانتخابات لا تشير إلى التلوث البصري فقط في جميع أنحاء الشوارع بسبب العرض العشوائي للشعارات الانتخابية والملصقات الخاصة بالمرشحين والتي في بعض الأحيان تكون على الأشجار، حيث تقوم ملصقات ولافتات المرشحين

بتعطيل نظام التمثيل الضوئي للأشجار، بل أيضاً على التلوث بالمخلفات الصلبة وبقايا الغذاء والبلاستيك والكرتون في المقرات الانتخابية والتي لا يتم جمعها أو تنظيفها من قبل أشخاص رشحوا أنفسهم لخدمة الوطن وتحقيق الإصلاح وتنظيم التشريع والقانون<sup>(٢٠)</sup>.

بالنسبة لمنطقة الدراسة، لعبت الحملات الإعلانية للانتخابات دوراً بارزاً في خلق ظاهرة التلوث البصري وتشويه جمالية المدينة ومعالمها الحضرية وذلك بعدم الأخذ بعين الاعتبار الآثار السلبية التي تبقى بعد الانتخابات لشهور، ليس فقط من قبل السكان فحسب، بل أيضاً من قبل الجهات الحكومية، وهذا أمر خطير يؤثر على تشويه المدينة. كما إن عدم اهتمام الجهات الحكومية بمسألة التلوث البصري يعتبر أيضاً من أسباب تفاقم المشكلة.

### ٣-١-٥ / العوامل الإدارية والتخطيطية:

تشمل العوامل التخطيطية والتنفيذية من قبل الحكومة والجهات المعنية وإدارتها. إن مظاهر التنافر وعدم التناغم بين البنايات والطرق والتفاوت بين ارتفاعات المباني وعلاقاتها بالفراغات والمساحات والمناظر الطبيعية المحيطة والاختلاف الشاذ في الأحجام والواجهات والفتحات والألوان الغريبة هو تنافر العلاقات التخطيطية والتصميمية في أية مدينة كانت وبالتالي يعتبر من مظاهر التلوث البصري<sup>(٢١)</sup>.

تظهر العوامل الإدارية من خلال القرارات التي تتخذها بعض المؤسسات والهيئات الحكومية والمحلية، والتي تؤدي بشكل مباشر وغير مباشر في زيادة معدل التلوث البصري للبيئة الحضرية، خاصة تلك المتعلقة بتغيير استخدامات الأرض في بعض مناطق المدن، ومن جانب آخر غياب أو ضعف التشريعات التي تحد من التلوث البصري خاصة تلك التي تنظم وضع الملصقات والاعلانات واللافتات على واجهات المباني والمنشآت والطرق.

إن رداءة التخطيط وهبوط المستوى الفني للتصاميم وضعف الأداء المعماري وإهمال المخطط للعوامل الجغرافية سيما المناخ، تعد من العوامل المهمة في ارتفاع معدلات التلوث البصري، فالمتخصص في هذا الجانب غير مدرك للنتائج المترتبة على التصاميم غير المتناسقة، من حيث الألوان ومواد البناء والكميات المستخدمة

في الواجهات الخارجية إذ يؤدي عدم التناسق إلى وضوح التنافر البصري، وفقدان التجانس بين المباني والمنشآت المختلفة.

### ٣-٢/ الآثار المترتبة من ظاهرة التلوث البصري :

تؤثر ظاهرة التلوث البصري على منطقة الدراسة وسكانه من جوانب مختلفة

منها:

- ✓ أثر التلوث البصري على صحة الإنسان و نفسيته
- ✓ أثر التلوث البصري على التخطيط الحضري للمدينة
- ✓ أثر التلوث البصري على النشاط السياحي للمنطقة

### ٣-٢-١- أثر التلوث البصري على صحة الإنسان و نفسيته:

إن صورة وشكل البيئة المحيطة هام جداً بالنسبة لساكنيها، ولهذا نجد إن الأطباء وعلماء النفس يفسرون الانفعالات التي تنتج عن الإحساس برؤية "مؤثر بصري سلبي" هي عبارة عن ازدياد في إفراز مادة الأدرينالين وهي المادة الهرمونية التي تفرزها الغدة النخامية مترجمة بذلك ما رآته العينان وأرسله المخ، فتستحث الغدة النخامية لتفرز الهرمون الذي يرفع دوره من زيادة حموضة المعدة ويرفع مستوى ضربات القلب وبالتالي سرعة الانفعال. كما قد تؤدي رؤية "مؤثر بصري إيجابي" بالشعور بالجمال وبالتالي إلى زيادة إفراز مادة الكرتزون في الجسم الذي يقلل من الإحساس بالألم الجسم أو مفاصله ولاسيما لمن يعانون من أمراض الروماتزم وبالتالي يؤدي إلى الشعور بالراحة والهدوء النفسي. وهذا ما يفسر لماذا زادت مساحة العدوانية والسلوكيات الحادة بين مجتمعاتنا وبخاصة في المناطق العشوائية والشعبية المكتظة بالسكان وبالمؤثرات السلبية عنها في المناطق المخططة والجديدة والتي تتمتع بقدر المؤثرات البصرية الإيجابية أي الجميلة<sup>(٢٢)</sup>. كما إن الأماكن التي تفتقر إلى الجمال البصري والنظام والانسجام، تقلل من قدرة السكان في حل المشاكل والحصول على الشعور بالراحة. فالمناطق ذات الطابع الجمالي والمنسق والمنتظم تجبر الإنسان على احترامه والشعور بالمسؤولية والانتماء تجاهه.

إن الأطفال الذين يحرمون من بيئة بصرية جميلة وممتعة في السنوات الأولى من عمرهم يؤدي إلى عدم نمو عقولهم وجهازهم العصبي بشكل صحيح<sup>(٢٣)</sup>. وللأسف فإن

الأمية البصرية التي تسيطر على المسؤولين وأصحاب القرار من الجماعات المحلية وغيرها، نجدهم يقومون بإسناد مهام عملية تشكيل البيئة من حولنا وتنسيق المواقع بوجه خاص للميادين والمتنزهات والشوارع الرئيسية إلى شركات ومقاولات ليس لها علاقة بهذا الاختصاص. وهي مسؤولية جسيمة وجريمة تسهم بقدر كبير في أمية المواطن بصريا. وتزيد من معدل الملوثات البصرية خلال الحياة اليومية. فهم يتبارون في استخدام المسطحات المبلطة بالخرسانة أو البلاط تارة والإسفلت تارة أخرى. متجاهلين الوظائف الجمالية والمعمارية التي تقدمها المساحات الخضراء. وبالأخص الأشجار للبيئة المحيطة داخل المدينة وخارجها وما توفره من راحة نفسية للإنسان<sup>(٢٤)</sup>.

### ٣-٢-٢ / أثر التلوث البصري على التخطيط الحضري للمدينة:

يعتبر الشكل الحضري أحد المفاهيم المرادفة لمورفولوجية المدينة، وقد أعطى طبيعة التوزيع المكاني، والزمني لفعاليات الإنسان ومن هذا سعى المعمارين والمخططون الحضريون إلى محاولة تحسين وتطوير البيئة الحضرية عن طريق التعامل مع مفردات ومكونات الشكل الحضري لتلك البيئة وسعياً منهم وهو إيجاد الحلول المنطقية للمشاكل الحضرية القائمة وتحويل الواقع تخطيطي مشوهه إلى واقع أفضل مما كانت عليه بصرياً<sup>(٢٥)</sup>.

إن تخطيط المدينة لا ينفصل عن المخطط العام للدولة أو المجتمع، فكل منها يساند ويكمل الآخر، وتخطيط المدينة يعني بالدرجة الأولى تطوير المدينة وتحسينها، بحيث تخدم نفسها كمستوطنة بشرية وتسهم وتخدم المخطط العام للمجتمع، وبالتالي تجميل وتنسيق المدينة عن طريق اتخاذ طابع خاص للمباني، أو عن طريق اتخاذ إجراءات تخطيطية معينة من شأنها ألا توجد نوعاً من التنافر بين المباني، وخلق نسق منسجم للمدينة بحيث يكون لها طابع حضري ومعماري مميز تعتبر من أمور هامة يتبعها المخططون بنظر الاعتبار<sup>(٢٦)</sup>.

إن ظاهرة التلوث البصري في منطقة الدراسة تؤدي إلى تشويه المعالم الحضرية للمنطقة وبالأخص الأحياء الفقيرة التي تبرز فيها طابع التريف كما إن الاختلاط بين الوظائف أيضاً تؤدي إلى صعوبة تحديد وظائف المنطقة والتخطيط لها. إضافة إلى التجاوزات السكنية والمباني القديمة وتناقض ألوان المباني وأحجامهم وتصاميمهم

والشوارع غير المترمة، تعد من أهم العوامل التي تؤثر على التخطيط السليم للمدينة.

### ٣-٢-٣ / أثر التلوث البصري على النشاط السياحي للمنطقة:

إن طبيعة الإسكان لأية منطقة والتي تتمثل بكثافة العمران والطابع العمراني وجمالية المباني والمشاهد الجاذبة للسياح داخل الحيز الحضري تؤثر بشكل مباشر على النشاط السياحي بل وتعتبر من مقومات السياحة الهامة<sup>(٢٧)</sup>. فالتلوث البصري في المواقع السياحية يعني تشويه لأي منظر تقع عليه عين السائح يحس عند النظر إليه بعدم الارتياح النفسي، أي يعد نوعاً من أنواع انعدام الذوق الفني، أو اختفاء الصورة الجمالية لمنطقة الجذب السياحي<sup>(٢٨)</sup>. فالسائح يلجأ إلى الأماكن السياحية كالمناظر الطبيعية، الحدائق العامة والمناطق الأثرية لأنه بحاجة إلى الترويح والإرتياح النفسي، فما بالك إذا اصطدم بمناظر مقززة و ملوثة أو مشوهة قد شوهت المعالم السياحية للمنطقة، فمن المؤكد أن يشعر بالإحباط وعدم الارتياح النفسي أي تتحول نفسيته إلى عكس ما كان ينتظر. فضلاً على أثارها الإعلامية والسياحية على المدينة، فالزوار والسياح يفضلون زيارة المدن الجميلة بينما المدن التي تمتاز بالتلوث البصري العالي لا يرغب بزيارتها السياح مما يؤدي إلى أن تتعرض المدينة لخسائر كبيرة<sup>(٢٩)</sup>.

كما إن كون منطقة الدراسة كمعبر و مركز للمناطق السياحية الجبلية المجاورة لها، تعزز من استثمارها لمبيت السياح في فنادقها وسد احتياجاتهم الضرورية من خلال التسوق في اسواقها. لذا فمن الضروري أن تجذب المنطقة السياح وأن لا تشوه جمالية المدينة وأن تشهد اهتماماً جدياً في هذه المسألة وبالأخص في الأماكن العامة كالمنتزهات والسوق المركزي والمناطق المجاورة للفنادق والشوارع وغيرها.

### الاستنتاجات:

بعد دراسة مشكلة التلوث البصري، مظاهرها، عواملها وأثارها، توصل الباحثان إلى عدة استنتاجات منها:

١- في الفترة ما بين (٢٠١٠ - ٢٠١٥) نلاحظ إن منطقة الدراسة حالها حال أي مدينة أخرى في إقليم كردستان العراق، شهدت زيادة في عدد سكانها بنسبة (١٣,٢٪) ويرجع ذلك إلى عوامل سياسية واجتماعية وازدياد الخدمات في المنطقة.

٢- معظم الباحثين في مجال التلوث البصري متفقين على أن التلوث البصري هو إخلال في التوازن البيئي، تشويه المنظر والطابع الجمالي للمنطقة وعدم ارتياح النفسي عند النظر إليه.

٣- إن التلوث البصري يعتبر من أبرز أنواع التلوث التي تسيطر على المدينة والتي تظهر بعدة أشكال ومظاهر منها إلقاء النفايات، المخلفات وأنقاض البناء، إختلاف حجم المباني، إختلاط الأنماط الوظيفية للمباني، الشوارع غير المترمة وعدم تناسقها، الصور واللوحات الإعلانية، استخدام المساحات الفارغة بشكل غير حضري، عدم تناسق ألوان المباني، الأعلام الحزبية والصور الإنتخابية، وهذه تشير الى صحة فرضية الدراسة.

٤- تعتبر الشوارع غير المترمة من أكثر المظاهر انتشاراً في منطقة الدراسة، إذ أن ٩٢٪ ممن أيدوا ذلك. وأقلها إنتشاراً هي عدم تناسق ألوان المباني حسب نتائج الاستبيان إذ أيد نسبة ٤٤٪ فقط على انتشارها.

٥- لوحظ تواجد مظاهر التلوث البصري بشكل أكبر في المناطق السكنية القديمة العشوائية والمناطق السكنية الحديثة وأيضاً في مركز المدينة والمناطق العامة حسب الدراسة الميدانية.

٦- هناك عدة عوامل أدت إلى ظهور مشكلة التلوث البصري ومظاهرها منها، اجتماعية، ثقافية، إقتصادية، سياسية وإدارية، إضافةً إلى عوامل سكانية، والتي أثرت بدورها زيادة الضغط على الأراضي داخل مدينة وظهور الأحياء العشوائية والبيوت المبنية على المساحات الفارغة وبشكل متجاوز.

- ٧- تتأثر كل من العوامل المذكورة بنسب كبيرة وملحوظة على ظهور مشكلة التلوث البصري إذ أظهرت نتائج الاستبيان بأن نسبة المؤيدين على ذلك تتراوح ما بين (٨٩٪ - ٦٣٪)، أما نسبة غير المؤيدين فقد تراوحت ما بين (٣٧٪ - ١٠٪) إذ تعتبر قليلة مقارنةً بنسب المؤيدين بشكل عام.
- ٨- تعتبر العوامل الاجتماعية والثقافية من أهم العوامل المؤدية لظهور ظاهرة التلوث البصري بحيث ظهر من نتائج الإستبيان نسبة ٨٩٪ ممن أيدوا ذلك.
- ٩- تعتبر مدينة سوران إحدى أهم المراكز السياحية في الإقليم، لذا فإن تشويه جاليتها يؤدي إلى فقدانها لجذب السياح إليها و اختفاء المقومات السياحية الموجودة فيها.
- ١٠- تنجم عن ظاهرة التلوث البصري عدة أثار أهمها الأثر السلبي على صحة الإنسان ونفسيته، إضافة إلى التأثيرات السلبية على التخطيط الحضري للمدينة وعلى النشاط السياحي للمنطقة.

## التوصيات:

توصل الباحثان إلى عدة توصيات أبرزها:

- ١- نشر الوعي البيئي وحث سكان المنطقة بمخاطر ظاهرة التلوث البصري من الناحية الصحية و النفسية، وتأثيراتها السلبية على جمالية المدينة التي تؤثر سلباً على النشاط السياحي للمنطقة.
- ٢- وضع قيود وقوانين على نوعية المواد الإنشائية والألوان المستخدمة للمباني وضرورة الإلزام بالتناسق الحجمي و اللونى للمباني ووضع لجان رقابية، لمنع إختلاط مباني ذات أنماط وألوان ووظائف مختلفة.
- ٣- الاهتمام بنظافة المدينة من قبل مؤسسات البلدية و التركيز على عدم بقاء النفايات في الاحياء السكنية لفترات طويلة وتخصيص مناطق خاصة لتجميع النفايات بأنواعها وكيفية التخلص منها.
- ٤- محاولة توحيد اللوحات الاعلانية وخلق نوع من التناسق فيما بينها .
- ٥- الحد من مد الأسلاك الكهربائية بشكل عشوائي والمحاولة لأيجاد حلول علمية مدروسة لهذه المشكلة لكونها من اكثر مظاهر التلوث البصري الظاهرة للعيان في منطقة الدراسة.
- ٦- من الضروري العمل على تطبيق ما جاء في التصاميم الاساسية للمدينة والخطة الاستراتيجية، وخلق نوع من التناسق ما بين استخدامات الأراضي الحضرية.
- ٧- عدم إعطاء المجال لإبقاء الملصقات والإعلانات الخاصة بالحملات الإنتخابية والمناسبات السياسية لفترات طويلة بعد انتهائها، وتخصيص مناطق محددة لهذا الغرض.
- ٨- تطوير برامج التعليم بحيث تضم مواد الذوق الفني ضمن المواد الدراسية في جميع مراحل التعليم مع تنمية وتشجيع القدرات الإبداعية والأنشطة المتصلة بها مع مراعاة غرس الوعي الثقافي وتعميق الوعي والقيم الجمالية لدى الأفراد بجميع الأعمار في المنازل والمدارس والمساجد ونشر الثقافة المعمارية والتوعية الجمالية والفنية من خلال توجيه الوسائل الإعلامية المقروءة والمسموعة والمرئية لذلك الأمر.

### المصادر وهوامش الدراسة:

- (١) سوسن صبيح حمدان، أثر التلوث البصري في تشويه جمالية المدن، مدينة بغداد نموذجاً، مجلة آداب المستنصرية، عدد ٦٣، ٢٠١٣، ص ٢٢
- (٢) أحمد جميل شامية، دراسة تحليلية للتلوث البصري في مدينة غزة، حالة دراسية - منطقة الجندي المجهول، رسالة ماجستير مقدمة لقسم الهندسة المعمارية بكلية الهندسة الجامعة الإسلامية- غزة، ٢٠١٣، ص ٦٨.
- (\*) عند اختيار حجم العينة تم الاعتماد على قانون (موزر-Moser) والذي ينص على تقسيم الانحراف المعياري على لمجتمع البحث على الوسط الحسابي لمجتمع البحث، وذلك على النحو التالي:  

$$n = \frac{e^2}{\frac{m^2}{s^2} \div \frac{e^2}{s^2}}$$

حيث ان:  $n$  = حجم العينة المطلوب اختيارها من المجتمع البحث  
 $e$  = الانحراف المعياري لمجتمع البحث، وتراوح قيمته بين (١٧-٢٥) اذا كان مجتمع البحث غير متجانس  
 $s$  = الوسط الحسابي لمجتمع البحث. (انظر احسان محمد الحسن، عبدالحسين زيني، الإحصاء الاجتماعي، مديرية دار الكتب، الموصل، ١٩٨٢، ص ١٦٥-١٧٠).
- (٣) عمر حسن حسين الرواندي، التحليل المكاني و الوظيفي للخدمات التعليمية في مدينة سوران باستخدام نظم المعلومات الجغرافية GIS، رسالة ماجستير مقدمة إلى رئاسة قسم الجغرافية بكلية الاداب جامعة صلاح الدين، أربيل، ٢٠١١، ص ١-٢. غير منشورة .
- (٤) رزگار محمد عوسمان هه ناره يي، توانسه جوگرافيه كانی دروستکردنی پارێزراوه سروشتیه كان له هه ریمى چیا یی پارێزگای هه ولێرو گرنگیان له به دهیتانی گه شه پیدانی بهردهوام، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی ئاداب / زانکۆی سه لاهه ددین، ٢٠١١، (بلاونه کراوه) لا ٢٢.
- (5) John I. Clark. population geography, second edition, pcr garmon press led, London, 1972, p. 146.
- (6) Bencheikh Le-Hocine Med Fadel, LES POLLUANTS DE L ENVIRONNEMENT URBAIN ET LA SANTE, Centre Universitaire - Oum El-Bouaghi, Université Mohamed Khider – Biskra, Algérie, 2003, Courrier du Savoir – N°04, Juin 2003, p-111
- (٧) جاسم محمد جندل، تلوث البيئة - اسبابه أنواعه مخاطره و علاجه، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠١١، ص ١٣-١٤ .

- (٨) شه م مصطفى قادر الشاطري، أثر الفوضى العمرانية في أحداث التلوث البصري في الشكل المعماري - الحالة الدراسية: امثلة منتخبة من مدينة السليمانية، رسالة ماجستير، جامعة السليمانية، ٢٠١١، ص ٨٠.
- (٩) سيد عاشور أحمد، التلوث البيئي في الوطن العربي - واقعه و حلول معالجته، ٢٠٠٦، الشركة الدولية للطباعة، القاهرة، ص ٧٤
- (١٠) ضاحي العلي، البيئة العمرانية في الكويت تعاني من التلوث البصري، جريدة النهار، ع ٦٨٣، الكويت، ٢٠٠٩، ص ١٢.
- (١١) مظهر عباس أحمد و عادل حاتم نوار، دور لوحات الإعلان التجارية في التلوث البصري للبيئة العمرانية في المدن العراقية، مجلة واسط للعلوم الإنسانية، عدد ٢، ص ٢٠ .
- (١٢) أحمد جميل شامية، دراسة تحليلية للتلوث البصري في مدينة غزة، حالة دراسية - منطقة الجندي المجهول، رسالة ماجستير مقدمة لقسم الهندسة المعمارية بكلية الهندسة الجامعة الإسلامية - غزة، ٢٠١٣، ص ٢٩.
- (13) i2i-linguistics Ltd, pollution, part1, overview, SU ports(sustainable management for European local ports), 22Nov. 2010, p.72
- (١٤) صالح فليح حسن الهيتي، تطور الوظيفة السكنية لمدينة بغداد الكبرى ١٩٥٠-١٩٧٠، مطبعة دار السلام بغداد، ١٩٧٦، ص ٦٦.
- (١٥) عثمان محمد غنيم، تخطيط الاستخدام الارض الحضري والريفي، دار صفاء طباعة والنشر، ٢٠٠٨، ص ٢٠٠-٢٠١.
- (١٦) قائممقامية قضاء سوران، شعبة التخطيط والمتابعة، بيانات عدد النازحين، ٢٠١٥، بيانات غير منشورة.
- (١٧) سوسن صبيح حمدان، المصدر السابق، ص ٥.
- (١٨) المصدر نفسه، ص ٦.
- (١٩) محمد يوسف حاجم الهيتي، و سمير مهدي صالح الويس، التلوث البصري للاستعمالات التجارية في مركز مدينة بعقوبة، مجلة جامعة ديالى، عدد ٦٢، ٢٠١٤، ص ٢٩.
- (٢٠) عنود القبندي، الانتخابات البرلمانية والبيئة الكويتية، مجلة بيتنا، الهيئة العامة للبيئة، العدد ١٤، السنة ١٣، الكويت، فبراير ٢٠١٢، ص ٣٦.
- (٢١) محمود حسين مصطفى، سبل تحقيق العمارة البيئية عند تخطيط وتصميم المدينة العراقية المعاصرة، بحث مقدم إلى نقابة مهندسي إقليم كردستان - فرع السليمانية، ٢٠١٢، ص ٩.

- (22) Bencheikh Le-Hocine Med Fadel, OpCit., p-111.
- (23) Heba Yusuf, Reduction of visual pollution and access to an appropriate color environment, (www.creaminteriors.com).
- (24) Bencheikh Le-Hocine Med Fadel, OpCit., p-112.
- (٢٥) إياد جميل أحمد صالح، اتجاهات التطور العمراني في مدينة طوباس دراسة في مورفولوجية المدينة، رسالة الماجستير في التخطيط الحضري والإقليمي، كلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية في نابلس، فلسطين، ٢٠٠٩، ص ٥٨.
- (٢٦) عبد الفتاح أحمد علي الكم، تطوير وتحسين العناصر البصرية والجمالية في المنطقة المركزية لمدينة طولكرم، قدمت هذه الأطروحة استكمالاً لمتطلبات درجة الماجستير في التخطيط الحضري والإقليمي، بكلية الدراسات العليا في جامعة النجاح الوطنية، نابلس- فلسطين، ٢٠٠٩ ص ٢٥.
- (٢٧) خليف مصطفى غرايبة، السياحة البيئية، دار الناشر للنشر والتوزيع، الاردن، ٢٠١٢، ص ٨٣.
- (٢٨) مصطفى يوسف كافي، السياحة البيئية المستدامة- تحدياتها وآفاقها المستقبلية، دار رسلان، دمشق، ٢٠١٤، ص ٢٥٢.
- (٢٩) نشوان محمود جاسم الزبيدي، التلوث البصري في مدينة الموصل- دراسة في جغرافية التلوث، بحث علمي منشور بمجلة دراسات موصلية، العدد ٤١، تموز ٢٠١٣، ص ١٧٣.

## إستمارة الاستبيان

تحية طيبة...

ان الهدف من إعداد هذه الاستمارة هو جمع المعلومات حول موضوع التلوث البصري بعنوان ( التحليل الجغرافي لظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران). إذ أن التلوث البصري (( عبارة عن أي مظهر مشوه لا يرغب الإنسان مشاهدته)) و تظهر هذه الظاهرة بأشكال و مظاهر عدة في المدن. لذا فمن خلال هذه الإستمارة نقوم بأخذ آرائكم المهمة لتحديد المظاهر و أهم العوامل المؤدية لظهور التلوث البصري. آمليين منكم أن تقدموا جزءاً من وقتكم في الإجابة على فقرات الاستبانة مع الشكر و الاحترام لحسن تعاونكم .

(الباحثان)

أولاً : بيانات عامة تتعلق بالمستجيب على استمارة الاستبيان :

١- العمر: (١٨ - ٣٠) (٣١ - ٤٠) (٤١ - ٥٥) (٥٦ سنة فأكثر)

٢-التحصيل الدراسي : اعدادية ( ) دبلوم ( ) بكالوريوس ( ) ماجستير

( ) دكتوراه ( )

٣- المهنة:

٤- مكان السكن:

ثانياً: مدى انتشار مظاهر التلوث البصري في منطقة الدراسة  
\*ملاحظة: يرجى وضع علامة ( ✓ ) في الاختيار المناسب من وجهة نظرك.

مظاهر التلوث البصري	منتشر جداً (كثير جداً)	منتشر (كثير)	قليل الانتشار (قليل)	غير منتشر (قليل جداً أو معدوم)
١- تنتشر النفايات و القمامات في المدينة				
٢- تنتشر المخلفات و انقاض البناء في المدينة				
٣- مدى انتشار ظاهرة عدم تناسق و اختلاف حجم المباني و البيوت				
٤- تعتبر ظاهرة تشعب الأسلاك الكهربائية ظاهرة منتشرة				
٥- تعد اختلاط المباني ذات الطابع الوظيفي مع مباني ذات الطابع السكني ظاهرة منتشرة				
٦- إن علق الصور و اللوحات الاعلانية في المدينة ظاهرة منتشرة				
٧- وجود الشوارع الغير مترممة و عدم تناسقها بصورة ملحوظة				
٨- تواجد المساحات الفارغة و استخدامها بشكل غير حضري				
٩- عدم تناسق الوان المباني و البيوت في المدينة				
١٠- انتشار الأعلام الحزبية و الصور الانتخابية				

ثالثاً: العوامل المؤدية لظهور التلوث البصري و الآثار الناجمة عنها  
\*ملاحظة: يرجى وضع علامة ( ✓ ) في الاختيار المناسب من وجهة نظرك.

ع	الفقرات	كثير جدا	كثير	الى حد ما (متوسط الى قليل)	قليل جداً أو معدوم
١	يؤثر مستوى الوعي لدى المواطنون على إزدياد ظاهرة التلوث البصري.				
٢	وجود مساندة لموظفي البلدية لأجل منع ظاهرة التلوث البصري.				
٣	تعد علق الأعلام الحزبية و صور المرشحين للانتخابات عامل مؤثر في ظهور التلوث البصري.				
٤	إن عدم مجيئ شاحنات البلدية للتنظيف في وقتها أدى الى انتشار ظاهرة التلوث البصري.				
٥	إن تواجد الساحات الفارغة في الاحياء السكنية و استخدامها بشكل غير حضري من قبل المواطنون أصبح عاملاً من العوامل المؤدية لظهور هذه الظاهرة.				
٦	تعد البيوت المتجاوزة و العشوائية عاملاً مؤدياً لظهور مشكلة التلوث البصري.				
٧	يعتبر إزدياد نسبة سكان المدينة عامل مؤثر في انتشار هذه الظاهرة.				

تحليل جغرافي لظاهرة التلوث البصري في مدينة سوران

				تؤدي وضع القيود البيئية لمنع المخالفات في المدينة الى تقليل ظاهرة التلوث البصري .	٨
				يعتبر المستوى المعيشي و الإقتصادي للمواطنين عامل مؤدي لظهور مشكلة التلوث البصري.	٩
				إن مجيء النازحين و اقامتهم في المدينة أثر على تشويه المدينة .	١٠

### پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه

ئامانجی ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه بریتییه له دەرخیستی دیاردەکانی پیسبوونی بینین لەشاری سوران، لەمیانە‌ی دەستنیشان کردنی ھۆکارەکانی دەرکەوتن و شیکردنە‌وه‌ی گرنگترین تەرەزەکانی ئەو دیاردە‌یه‌ له شارە‌کە‌دا، لە‌پێناو دۆزینە‌وه‌ی رینگاچارە‌ی گونجاو بۆ دیاردە‌کە‌، کە کاریگەریی نە‌رێنی کردۆتە سەر جوانی شاری سوران. لە‌ پێناو گە‌یشتن بە‌و ئامانجە‌، بایە‌کە‌ دابە‌ش کراوە‌ بۆ سێ تە‌وهری سەرە‌کی سەرە‌پای بوونی کۆمە‌ڵیک ئە‌نجام و راسپاردە‌ بۆ‌لایە‌نە‌ پە‌یوە‌ندیدارە‌کان، لە‌پێناو لە‌بەرچاوترینی رە‌هە‌ندی ژینگە‌یی لە‌کاتی پلان داناندا، تە‌وهری یە‌کە‌می بایە‌کە‌ تە‌رخان کراوە‌ بۆ‌لایە‌نی تیۆری بایە‌کە‌ کە‌ ناساندنی ناوچە‌و بابە‌تی لیکۆلینه‌وه‌ی تیدا روون کراوە‌تە‌وه‌، تە‌وهری دووهمیش تاییبە‌تە‌ بە‌ شیکردنە‌وه‌ی گرنگترین دیاردە‌کانی پیسبوونی بینین لە‌ناوچە‌ی لیکۆلینه‌وه‌و لە‌تە‌وهری سییە‌م و کۆتاییشدا ھۆکارو کاریگە‌رییە‌کانی پیسبوونی بینین خراوە‌تە‌ روو.

### **Abstract:**

This research aims to highlight aspects of visual pollution in Soran city, which is one of the most important problems of the city, in addition to the factors which led to exist the problem and the analysis of visual pollution's most important aspects in the city in order to find appropriate solutions for this problem which had a negative impact on the aesthetics of the city. In order to reach to the goals; the research is divided into three main themes in addition to some of conclusions and recommendations addressed to the concerned authorities, in order to take the environmental dimension into consideration during the planning process. So the first theme of the research is allocated for the theoretical sides, which explains the definition of the study area and the study subject. The second theme is devoted to the analysis of the most important aspects of visual pollution in the study area. The third and the final theme, is allocated to the factors, effects and treatment of the problem of visual pollution.

# التعددية القومية ومسألة الهوية الوطنية

## الحالة السورية نموذجاً

الدكتور سريست نبي  
كلية التربية - جامعة كويه

### مقدمة:

التنوع الأثني والثقافي هو معطى موضوعي وراسخ في المجتمعات البشرية تاريخياً، ولا يمكن اعتباره أمراً عارضاً أو طارئاً خاصاً بالمجتمعات الحديثة. وتشير الإحصاءات الأممية اليوم إلى أن هنالك ١٩٠ دولة ذات سيادة في مقابل خمسة آلاف مجموعة عرقية وقومية لكل منها لغتها الخاصة وتنتمي إلى ستمئة مجموعة لغوية. تكشف هذه الأرقام عن حجم التحدي الناشئ عن محاولة البحث في العلاقة المعقدة بين شكل من أشكال الهوية الثقافية أو العرقية وشكل الدولة أو الكيان السياسي الموائم لها، مثلما يفصح عن حجم التعقيد والالتباس المصاحب لمثل هذا المسعى. لكن الحقيقة العلمية الراسخة التي تنبثق عن هذه المعطيات مباشرة تتمثل في البدهة السياسية والتاريخية التالية، إنه من العسير أن تكون هنالك دولة ما تتطابق حدودها السياسية مع الوعي بالهوية القومية أو الثقافية واللغوية لديها، فغالبا ما تضيق بها أو تتسع لتشمل أشكال متعددة من الوعي بالانتماء القومي أو غير ذلك من الانتماءات. بخاصة حينما نواجه واقعاً موضوعياً وتحدياً يتمثل في (أن صيرورة جلاء الاستعمار بعد الحرب العالمية الثانية أدت إلى نشوء دول جديدة. وكانت هذه النشأة ناقصة بالنظر إلى أن الحدود الموروثة عن الفترة الاستعمارية نادراً ما تطابقت مع الوقائع الوطنية)<sup>١</sup> ومعطياتها الأثنية والثقافية.

هنا تبرز أهمية ودور الوعي بالهوية الوطنية المشتركة، المركبة والجامعة للأشكال الأولية من الوعي بالانتماء. بحيث تتواءم مع تلك الحدود وتتطابق، تتلاءم مع وجود كيان وطني. وهذا الوعي بالتطابق هو الذي يشكل مبدأ الوطنية.

حديثنا يبدو نظرياً للغاية ونفترض فيه وجود فضاءات وطنية متعددة القوميات والثقافة، وفي الوقت نفسه نسعى إلى تبريرها علمياً وسياسياً، بوصفها الأكثر نجاعةً من الناحية المنطقية والواقعية. وهذا الحديث بشأن أحد أهم التحديات السياسية والمجتمعية في معظم دول العالم، نعني سؤال الهوية، يشترط حذراً وارتياباً عميقين لدى البحث والمناقشة والحكم.

وإذا شئنا أن نحدد المشكلة في سياقها السياسي والاجتماعي ونشخصها لوجدنا أن سوريا جغرافياً وتاريخياً احتوت على عدة قوميات وجماعات تاريخية راسخة (عرب، كورد، سريان) وقوميات (أقليات) مستوطنة (أرمن، شركس، تركمان)، تعايشت معاً وتناقضت في آن، كهويات ثقافية واجتماعية، دون أن تتمكن الدولة السورية القائمة في أن تجد هوية وطنية مشتركة حرة، تمثلها جميعاً وتستغرقها دون إقصاء أو إنكار.

وبالرغم من تحفظنا الشديد على نسب الأرقام الواردة أدناه لجهة دقتها، إلا أنها تعكس حجم التنوع الكثيف والقوي في الأصول الدينية والقومية لسكان سوريا الحاليين (فالتقسيم الفرعي للسكان نسبة إلى اللغة أو الدين يكشف لنا أن ٥٨٢٪ يتحدثون العربية، و٧٦٨٪ مسلمون سنيون. ونجد أن المسلمين السنيين الذين يتحدثون العربية يشكلون أقلية عديدة قوامها ٤٥٧٪ من مجموع السكان من حيث اللغة والدين. أما المجموعات المتبقية فيمكن أن تصنف كأقليات عرقية و/أو أقليات دينية.

وأكبر الأقليات الدينية في سوريا هم العلويون ونسبتهم ٥١٪. الدروز ٣٪. الإسماعيليون ٥١٪. المسيحيون الروم الأرثوذكس ٧٤٪ وهم أهم الجاليات المسيحية في سوريا ١٤٪.

أما الأقليات العرقية الرئيسية فهم الكورد ٥٨٪. ثم الأرمن ٤٪. يليهم التركمان ٣٪ والشركس. وفي حين أن معظم الكورد والتركمان والشركسة مسلمون سنيون، وبذلك ينتمون لغالبية السكان، إلا أن الأرمن مسيحيون، وبالتالي فهم يمثلون أقلية عرقية ودينية في آن واحد. ومن بين الأقليات الدينية المذكورة أعلاه نجد أن العلويين والدروز والإسماعيلية والروم الأرثوذكس يتحدثون جميعاً العربية دون استثناء تقريباً<sup>٢</sup>.

بوجه عام تنكرت السلطة السورية بعد الاستقلال لهذا التنوع، نفت بعض الهويات وألغتها ونحت بعضها الآخر. فرضت هوية إحادية شمولية، على أساس من المركزية اللغوية والثقافية والأيدولوجية، وقلصت التنوع التاريخي والتعدديات القومية إلى الحد الأدنى قسراً بزعم أن الوحدة الثقافية واللغوية من شأنها أن تكرر التضامن الاجتماعي والاقتصادي، وتعزز التماسك الداخلي والحياة المشتركة على نطاق واسع. وبالمقابل فإن الاعتراف بها وإحيائها قد يقود إلى منزلق خطير يهدد بالتمزق والتفكك الداخلي وتناحرات وصراعات محتملة. فقد اعتبرت الآخر المختلف شراً لا بد من تدجينه واخضاعه وإقصائه في نهاية المطاف.

وبالمثل بررت هذه المركزية الثقافية واللغوية بدعوى أن الأغلبية الأثنية/ القومية أو اللغوية لها الشرعية التاريخية والأيدولوجية في أن تحتل مكانة مركزية مهيمنة ومتفوقة على الثقافات والجماعات اللغوية الأقل أهمية وعدداً. إن التأكيد على أولوية ومركزية الأغلبية القومية واللغوية، كان لا بد من يقود إلى عملية إنكار وإزاحة ليس على مستوى المجتمع المدني فحسب، إنما حتى على المشاركة السياسية والسلطة.

هذا الترابط القسري أو الإكراهي بين الانتماءات والتعدديات الثقافية، نجم عنه نوع من الهوية المدجنة قوامها الارتياح والحذر وغياب الثقة اللازمة لأي تفاعل أو تواصل مجتمعي سليم. وبالنتيجة برزت هوية صورية، شكلية على حساب الهوية التاريخية الواقعية. التي نحت وأخضعت للمطالب الأيدولوجية للهوية المركزية. وهكذا لم يكن واقع التنوع الثقافي والتعدد القومي في سوريا عارضاً أو طارئاً في أي وقت من الأوقات إلا في الحقبة التي هيمنت فيها نزعة قومية مركزية قادت إلى الإنكار المطلق للآخر، وإلى ممارسات إخضاع وتدجين ممنهج للمختلف والمتنوع. فقد مثل التنوع والتعدد معطى تاريخياً وموضوعياً في جميع الحقب والأدوار التاريخية لهذه الجغرافية. ولم تكن سوريا في يوم من أيام تاريخها وحيدة الثقافة أو اللغة أو حتى الدين. التنوع والتعدد هما جوهر وجودها التاريخي على الدوام. وهذه الحقيقة ينبغي أن نسلم بها في بداية أي محاولة لتحديد هويتها. وهي تمثل شرطاً منهجياً راسخاً هنا، إذ يسعى البحث إلى مفهمة (الوحدة التي تكفل التنوع وتزيده، والتنوع الذي يسجل داخل وحدة، ألا وهي الوحدة المعقدة، الوحدة داخل التنوع، والتنوع داخل الوحدة. الوحدة التي تنتج التنوع، والتنوع الذي ينتج وحدة) بتعبير أدغار موران.

### مفهوم الهوية:

يشير بيير بورديو إلى أن (الهوية مفهوم أداتي يهدف إلى تعريف جديد للحدود باعتباره تعريفاً مشروعاً، وإلى حث الناس على معرفة الهوية وإدراكها كرد فعل على التعريف السائد عنها، الذي ينفي الاعتراف بها) <sup>٥</sup> هكذا، يشكل مفهوم الهوية رهاناً رئيساً في المواجهات بين الأنماط المتنوعة من الوعي بالانتماء والأفكار السياسية والتصورات المرتبطة بهذه الانتماءات. فالجماعات المنظمة تعبر عن ذاتها وتؤكد لها من خلال هويتها بصورة إيجابية وفاعلة. والهوية هي التي توضح الحدود التي تميزها عن غيرها وتفصلها في جميع حقبة تاريخها. إنها بعبارات أخرى تمثل (تصورنا حول من نحن ومن الآخرون ، وكذلك تصور الآخرين حول أنفسهم وحول الآخرين) <sup>٥</sup>.

وتشير وقائع التاريخ إلى أن البشر في أوقات الأزمات المجتمعية واحتدام الصراع يلوذون بخانة التاريخ وبذاكرتهم الجمعية كي يثبتوا بها هويتهم ويبرروا ظهورهم على مسرح التاريخ في هيئة جديدة، ويشرعنوا بها أهدافهم العملية ومطالبهم. هكذا يستدعي الإسلاميون في شعاراتهم ورموزهم وممارساتهم من ميراث تاريخهم كي يشرعنوا مطالبهم وهويتهم الجديدة عبر التأكيد على انتسابهم إلى ذلك التاريخ. ويستعين القوميون المتطرفون بتاريخهم لتأكيد هذا الدور. هذه الممارسات تمثل تجليات صراع الهويات بين البشر وتفسر لنا لم يطرح البشر على أنفسهم سؤال الهوية (من نحن؟) في أوقات الأزمات والصراعات.

بالطبع هذا السؤال ليس نظرياً أو ثقافياً فحسب، أكثر من ذلك هو سؤال سياسي/ أيديولوجي وعملي بامتياز، يرتبط بمشكلات راهن جماعة ما ويتعلق بمصيرها ومآلاته. في ضوء ذلك نستطيع أن نفهم كيف أصبح سؤال الهوية مشكلة وهاجساً طاغياً، ليس في سوريا فحسب، وإنما في عموم هذه المنطقة التي تشهد صراعات وأزمات مجتمعية وسياسية شاملة. اختلافات عميقة متجذرة، نفي متبادل للهويات وإنكار، انقسامات وصراع أيديولوجيات وعقائد بين المكونات، في ظل غياب كل حلّ توافقي يلبي حاجات جميع أطراف الصراع. هو ذا الإطار الموضوعي لظهور أزمة الوعي بالهوية ولإنتاج أشكال جديدة من الوعي الذاتي.

يعرّف الجرجاني الهوية بأنها (الأمر المتعلق من حيث امتيازها عن الأغيار) <sup>٦</sup>. ويحدد الفارابي بأن (هوية الشيء عينيته وتشخصه وخصوصيته ووجوده المتفرد

له الذي يقع في إشراك<sup>٧</sup>. والهوية لغة تعني أن يكون الشيء هو هو وليس غيره عبر جميع التحولات. أي بها ما يكون الشيء، لجهة التطابق أو الاتساق في المنطق. وبعبارات أخرى تعرف الهوية مفهوماً، ما يتقوم به الشيء، صفة أو صفات أساسية ثابتة لا يكون الشيء المتعين إلا بها (البرقاوي). إنها الصفات الجوهرية الثابتة التي تقوم بعامل التمييز. فالهوية، إذن بقدر ماهي تعبير عن الثابت هي في الوقت نفسه تعبير عن الاختلاف، لأنها حقل تمييز، والتمييز هو تحديد الاختلاف.

ولا ينفصل مفهوم (الهوية) عن مثيله مفهوم (الماهية). فالماهية تعني كذلك ما يقوم بها الشيء وتشكل وحدته الداخلية ويتميز. أي جملة الصفات الثابتة التي من دونها لا يكون الشيء. ولغة أن يكون الشيء (ما هو) بزيادة حرف الصلة (ما) على الضمير المنفصل (هو). بيد أن الماهية هي أكثر تجريداً وأقرب للتداول في المنطق<sup>٨</sup>.

يستخدم في اللغات الأوروبية لفظ مختلف لكل مفهوم. فالهوية Identity من الضمير Id أي هو. في حين أن مفهوم الماهية يعبر عنه بلفظ Essence من اللاتينية Esse فعل الكينونة.

يحيلنا مفهوم الهوية إلى علاقة شديدة التعقيد والالتباس قوامها (النحن/الأنا) يازاء (الهم/ الآخر/ اللا أنا). فالهوية تتحدد عبر المغايرة مع الآخر ووعي الاختلاف معه، وترتسم بوعي الأنا في مواجهة اللا أنا، إنها (هي ما تجعلني غير متماثل مع أي شخص آخر)<sup>٩</sup>. نظرة الآخر واعترافه بوجودي هو الذي يعرف هويتي ويحددها، مثلاً تسهم نظرتي إلى الآخر في تعريفه. فالوعي بالهوية هو نتاج هذا التفاعل بين الذات الاجتماعية، إنه يتشكل عبر منظومة اجتماعية سابقة على وعينا بها. يقول سارتر: اليهودي إنسان، ينظر إليه الآخرون باعتباره يهودياً. إن المعادي للسامية هو الذي يصنع اليهودي. مؤكد أن تجربة وعي الذات تحيل على الآخر، إذ تسهم نظرة الآخر واعترافه بوجودي في تعريف هويتي. لكن نظرة سارتر الأحادية هذه تتجاهل دور نظرة اليهودي بالذات إلى نفسه يازاء الآخر، فوعي اليهودي بتمايزه واختلافه هو الذي يؤسس لوعيه بيهوديته كذلك.

هذا الوعي الذاتي بـ(الأنا) بمواجهة (اللا أنا) الآخر هو الذي يعقد الأمر ويجعل من مسألة وعي الهوية معضلة عملية ونظرية في كل أوان. إذ تصبح رافعة أو منصة

**ترانسندنتالية** يحملها المرء كل معتقداته وأفكاره ومواقفه، وحتى أوهامه الأيديولوجية، في معركة صراع الهويات وبقائها.

بوجه عام يمكن التمييز بين اتجاهين رئيسيين لدى النظر في مفهوم الهوية. **الأول** يستند إلى تصوّر (جوهراني) منجز عن الهوية، قوامه التناقض بين الهوية والتاريخ. الهوية من وجهة النظر هذه، مكتملة، منجزة أصيلة، ثابتة لا تتغير، متماهية مع ذاتها، متجانسة بصورة مطلقة، لا تاريخية. إنها حقيقة مطلقة تتخطى التاريخ وتتعالى عليه، خالدة. علاوة ذلك (الموقف الجوهراني هو الموقف الذي يضمن في الآن ذاته فرادة جوهرية لكل كائن بشري، وانتماءً جوهرياً يتخطى الزمن، ويمثّل بالتالي انتماءً مسبقاً)<sup>١</sup>. وهذا التصور قابع في أساس جميع النظريات العنصرية والأيديولوجيات التي أقامت الهوية على أساس عرقي خالص. وقاد في نهاية المطاف إلى التعصب ورفض الآخر المختلف.

**الاتجاه الثاني**، يقوم بتقديم الهوية عبر سيرورة تاريخية مفتوحة، تتسم بنوع من الاستقرار النسبي والثبات. وبموجب هذا التصور فإن الهوية تتشكل في التاريخ عبر تلازم وتفاعل بينهما. إنها بهذا الاعتبار ليست سابقة على التاريخ، إنما مشروع تاريخي مفتوح، صائر ومتغير، قوامه الاختلاف والتناقض والتنوع الذي يشكل مبدأ التغيير والتقدم فيها.

يبدو جلياً إن الاتجاه **الأول** ينزع إلى تقديم هوية صورية (شكلية)، ويتنكر للهوية التاريخية الواقعية، يجابه الثانية بالأولى. في حين أن الاتجاه **الثاني** يكرّس مصالحة وتفاعلاً بين الحاضر والماضي، يوائم بين التاريخ ومطالب الراهن. الهوية بالاعتبار الأخير حقيقة عينية وملموسة، متغيرة ونسبية، وليست مجردة ومطلقة. إنها نتاج تفاعل الأفراد والجماعات ومبادراتهم في سياقات تاريخية، مفتوحة ومعقدة. فهي تتكوّن في التاريخ وعبره، وتصنع بوساطة البشر الفاعلين فيه، اللذين ينتجون المنظومات الثقافية والاجتماعية والسياسية المشتركة، ويعكسون فيها تقاليدهم وشرائعهم الروحية، ثم لا تلبث المنظومات أن تغدو قواعد لسلوك الأفراد ومعايير لأنماط تفكيرهم ووعيهم بعد ذلك. هذا هو الثابت الذي ينبغي البحث عنه واكتشافه لدى الحديث عن هوية سورية قائمة أو التأسيس لمشروع هوية.

إن أحد الأبعاد المؤسسة للهوية هو الانتماء، الذي يشكل القاع السوسولوجي لوعي الهوية. فالهوية في أبرز تجلياتها نسق أو منظومة انتماءات، تتمثلها جميعاً وتعبر عنها في وحدة أعلى. إنها تشير إلى منظومة من العلاقات والروابط القائمة على الوعي الذاتي بالانتماء إلى الجماعة ذاتها، التي تشترك في التقاليد والرأس المال الرمزي والتراث الروحي. والهوية تترجم شعوراً أو وعياً مشتركاً حول هذه الروابط والعلاقات المادية والرمزية، وتعبر عن ترابط الجميع والكل في الزمان والمكان عن انتمائها واختلافها في آن.

يرث الأفراد انتماءاتهم، في حين أنهم يكسبون وعيهم بالهوية. وهذا يعني إن الانتماء ليس هو الشرط الوحيد للهوية. لا بدّ إذن من شرط آخر يعبر عن الاختيار والإرادة الذاتية علاوة على الجانب الموضوعي المتمثل في الانتماء. وهذا الاختيار الذاتي يتجسد في الولاء الذي يحدد هوية المرء.

وعادة ما تتأثر الهوية الوطنية بالانتماءات المختلفة واتجاهاتها المتناقضة. إن الانتماءات العرقية والدينية والطائفية والعائلية والمناطقية كلها تلعب دوراً فاعلاً في تحديد طبيعة الهوية وتوجهها. وتقود تعدد الانتماءات والولاءات قبل المدنية إلى وضع من التشظي والتمزق على مستوى وعي الهوية الجامعة، التي تفقد تجانسها وتتصدع.

#### . سؤال الهوية:

تنشأ الأزمة في الهوية حين تتعرض للتصدع و(تفقد انسجامها الداخلي والتوازن بين مكوناتها المتباينة ويحدث هذا اضطراباً في العلاقات المستقرة نسبياً)<sup>١١</sup>. وتنعكس الأزمة في الوعي على شكل شعور بالتمزق والتشظي في الهوية، أي فقدان الشعور بالوحدة الذاتية والتفكك على مستوى نسق القيم السياسية والروحية المشتركة.

ولما كان من شأن الهوية أن تخلق نوعاً من الشعور المشترك بالتضامن الداخلي والتمايز عن الآخر ويقظة إزاء الهويات المنافسة لها، التي تهدد وجودها. فإنها في الأزمات تفقد تماسكها ووحدتها، ويصبح وعي الانتماء إليها هشاً وهزياً، مفككاً قابلاً للاختراق وممزقاً.

ولا شك في أن الأزمة الراهنة التي تعيشها سوريا، قد أفرزت نمطاً مماثلاً لهذا الوعي الهش أو الهزيل بالهوية. وعي منقسم على ذاته، قوامه الارتياح في الذات وفي وجود الهوية الجامعة للسوريين. هذه الحالة يصحّ توصيفها أيضاً بالتردي أو التمزق في الوعي المشترك بالهوية. الأمر الذي يبرر طرح مسألة الهوية الوطنية السورية على بساط البحث مجدداً، ويبرر المراجعة النقدية لها، بل وأكثر من ذلك يصبح مسوغاً النظر في مشروع إعادة التأسيس لها وفق منظور جديد. بالطبع تتناول هذه المراجعة النقدية وتشمل مشروع الدولة الوطنية والمواطنة السورية، اللذين برزا بعد الاستقلال.

هل في هذا الكلام ما يوحي بالإقرار أن السوريين فشلوا في إنجاز هويتهم الوطنية، أم أن الدولة السورية مسؤولة عن ذلك؟ ربما. ولكن حريّ بنا أن نسأل بداية هل أسست دولة الاستقلال لخبرة وطنية مشتركة، وميراث سياسي وثقافي واجتماعي مشترك، من شأنهما أن يكرّسا وعياً بالهوية المشتركة وتشكل مادة لها؟ وهذا السؤال يثير آخر، هل وجدت هوية وطنية سورية أصلاً سابقة على وجود دولة الاستقلال، أم أن الهوية عموماً لاحقة على وجود كيان سياسي يؤطرها؟ هل نحن بصدد البحث عن وهم هوية أو ظلال هوية وطنية جامعة، لم توجد أصلاً وغير موجودة حتى الآن؟

بالطبع لا يمكن الحديث عن هوية وطنية سورية قائمة أو محتملة بمعزل عن سيروية بناء الدولة والسلطة السوريتين خلال نصف قرن. وهذا الإقرار يحيلنا على السؤال المركب التالي مباشرة. هل كانت هناك هوية وطنية سورية مشتركة بعد الاستقلال، وهل ماتزال قائمة بالفعل؟ وفي حال افتراض وجودها في حقبة ما من هذا التاريخ، هل كانت مطابقة بالفعل للواقع الاجتماعي والثقافي والتاريخي الذي كانت تدعي تمثيله؟ وهل كانت تعكس طبيعة وحقيقة الإرادات المكونة للمجتمع السوري، ومن ثم هل عكست بصورة موضوعية التقاليد والشرائع الثقافية والروحية لتلك الإرادات؟ هل خلقت السلطة السورية أو الدولة تجانساً بنيوياً وتوازناً وظيفياً بين مكونات المجتمع السوري؟ هل واءمت بين ما هو خاص بها وما هو عام وتمثّلتها على صعيد أعلى؟ هل عكست الخصوصيات القومية والجزئية ومثّلتها على نحو موضوعي وعادل وحافظت عليها؟

مثلاً لكل هوية حدود ومقومات، فإن لكل منها زمان مرجعي تؤرخ به ولادتها وتكتسب شرعيتها التاريخية منه. والحال أن الوطنية السورية ليس لها نسب أبعد من الحرب العالمية الأولى، بعد تقاسم تركة الرجل المريض، ونشوء الكيانات السياسية الجديدة في الشرق الأوسط. وبناءً عليه يبدو الحديث عن وعي سياسي بالهوية الوطنية السورية، قبل هذا التاريخ، عبثاً وضرباً من المجازفة الأيديولوجية. لكن هذا النفي للوعي بالهوية السورية لا يتعارض مع القول بوجود عناصر ومقومات (جغرافية، ثقافية، لغوية، اجتماعية) للهوية السورية، في حالة من الإمكان، أو الوجود بالقوة سياسياً. يشير ألبرت حوراني إلى (أن السيطرة العسكرية البريطانية والفرنسية في الشرق الأوسط بلغت عام ١٩١٨ ذروتها بانحلال الإمبراطورية التي عاش في ظلها معظم البلدان العربية لقرون طويلة. وسرعان ما اختفت تلك الإمبراطورية... وانهارت البنية السياسية التي عاش في ظلها معظم العرب خلال أربعة قرون... وكانت لهذه التغييرات أثر عميق في الطريقة التي كان العرب الذين يملكون وعياً سياسياً ينظرون بها إلى أنفسهم وعلى محاولاتهم لتحديد هويتهم السياسية. فقد طرحت هذه التغييرات أسئلة حول كيف يترتب عليهم التعايش ضمن مجموعة سياسية)<sup>١٢</sup> مختلفة عما سبق.

إن تطور تلك العناصر واستحالتها إلى وجود فعلي، وتجليها على شكل إرهابات أولية للوعي بالهوية الوطنية، لا يمكن فصله عن تطور الحياة السياسية في البلاد. إذ من التعسف فصل الهوية عن سياقات تطورها التاريخية.

برز الوعي بالوطنية، بشكل أولي، في سياق الكفاح ضد الإنتداب الفرنسي، وتجسّد واقعياً في الانتفاضات المحلية التي توجتها الثورة السورية الكبرى (١٩٢٥/١٩٢٧). وللمرة الأولى اكتسب صيغة دستورية وسياسية بإعلان دستور الجمهورية السورية عام ١٩٢٨. إلا أن هذا الوعي الجنيني القلق بالهوية لم يتعين في حدود سياسية، ولم يحظى بدلالاته السيادية إلا بعد إعلان الاستقلال (٢٢ كانون الأول ١٩٤٣) وجلاء القوات الفرنسية في ١٧ نيسان ١٩٤٦.

لم يكن الشعور بالانتماء الوطني الشامل حتى هذه البرهة من تاريخ سوريا راسخاً لدى جميع مكونات المجتمع السوري وبالمستوى نفسه، بل كان ملتبساً إلى أقصى حدّ بانتماءاتهم قبل المدنية السابقة، تتناهبه ولاءاتهم السابقة.

بعد جلاء القوات الفرنسية عن سوريا دخلت البلاد حقبة عاصفة من الانقلابات العسكرية وفوضى حكم حتى انقلاب حزب البعث في ٨ آذار ١٩٦٣ واستيلائه على السلطة. شهدت سوريا بعد هذا التاريخ حقبة جديدة، أخذت تكتسب خلالها ملامح هوية سياسية مطبوعة بطابع هوية السلطة الحاكمة، امتدت إلى يومنا هذا. وهكذا (ولد في ٨ آذار ١٩٦٣ عهد سيكون أحد أطول العهود السلطوية في التاريخ العربي الحديث، كما سيكون واحداً من أقساها)<sup>١٣</sup> وأشدّها وطأة على الحياة في سوريا والعراق.

نجم عن هذا التحول منذ أوائل ستينيات القرن الفائت أن الدولة والسلطة السياسية في سوريا راحتا تتخذان طابعاً أيديولوجياً/ قومياً ما فوق وطني، يرى في الوطني حدثاً تاريخياً طارئاً وعابراً، وعتبة للوصول إلى الحلم القومي الأشمل. هكذا اصطنعت السلطة تعارضاً بين القومي والوطني، وأزاحت الوطني إلى الورا وتنكرت له، بوصفه أمراً غير حقيقي ومصطنعاً. فالدولة القائمة هي عارضة ومؤقتة ومصنعة، والهدف التاريخي، الحقيقي والصحيح، يكمن فيما وراء ما هو قائم، في ما يجب أن يكون، أي في الحلم القومي المنشود، الذي سيجسده قيام الدولة القومية، وتضم العرب من المحيط إلى الخليج.

من هذه الزاوية نظرت السلطة إلى العنصر العربي في سوريا بصفته العنصر المنتخب، الحامل الأيديولوجي للمشروع القومي، مادته التاريخية وكتلته التي ستجسد أهداف السلطة القومية. لهذا يتعين عليه أن يسود ويهيمن على بقية المكونات في المجتمع السوري، وتسود معه ثقافته ولغته.

هنا أخذت الهوية الوطنية السورية تكتسب دلالات محددة بمضامين لغوية وقومية منذ ستينيات القرن. وبالمقابل انكمش مفهوم الهوية الوطنية وتقلص، وبات أيديولوجياً رثاً ومهترئاً مع شروع السلطة باحتكار المجال السياسي العام واحتلاله، وتهميش المشاركة السياسية فيه إلى الحد الأدنى.

لقد صادرت السلطة أسس المشاركة السياسية الحرة. وقضت على كل إمكانية للتداول السلمي لها، وكبحت كل إسهام فردي أو جماعي للمواطنين. وبالمقابل فرضت بالقوة نمطاً معيناً من الوعي السياسي والأيديولوجي عليهم وسلبت عنهم حرية التفكير والتعبير، وأنهكت المجتمع بشعاراتها الأيديولوجية.

نجم عن ذلك وهن في الشعور بالمواطنة وهشاشة في الانتماء للهوية، أفضت في النهاية إلى تدمير روح الاجتماع المدني والإنساني، وعمقت من تفكك المجتمع، وأتلفت كل فضاء تواصل، وعززت النزوع الارتدادي إلى انتماءات عصبوية متخلفة، وأسست بالتالي، على مستوى الوعي، مقدمات التناحر الفئوي في المجتمع الذي بدوره تحول إلى جمهرة سلبية، قلقة وعدمية، محتقنة ومفككة، يسودها الشك والكراهية.

إن ضمور الحقل السياسي العام واحتكاره من قبل الحزب الواحد وسلطته الشمولية، التي باتت قائمة للدولة والمجتمع، جعلاً من الهوية الوطنية بها يعني أمراً واحداً لا غير، هو الولاء للحزب القائد والإخلاص لسلطته الشمولية. فكل من يواليه وطني وبخلاف ذلك مشكوك في وطنيته وفي هويته. الشعب السوري برمته بات مشبوهاً في نظر السلطة مالم يثبت العكس، عبر تأكيد ولائه المطلق للنظام بشتى السبل والممارسات. فكان عليه أن يهتف في كرنفالات تمجيد النظام بشعاراته، ويتحرك وفق إرادته حتى يغدو في حالة أمحاء تام معه. لقد أراد النظام عبر جملة ممارسات تعبوية كهذه فرض وعي سياسي موالٍ مشترك على المجتمع، بديل عن الوعي الوطني بالهوية.

بهذا المعنى فإن سيروية الوعي بالهوية الوطنية، بكل دلالاته وأبعاده، يرتبط أوثق ارتباط بتاريخ نشوء الدولة السورية والسلطة وسيرويتهما معاً. وهذا يبرهن على أن درجة حضور وغياب هذا الوعي وكثافته كانت مرتبطة على الدوام بدرجة حضور أو غياب مؤسسة الدولة الوطنية بالمعنى الدقيق للكلمة، وبمستوى وحجم المشاركة السياسية في صناعة القرار.

هكذا تبدو مسألة الهوية الوطنية في سوريا، بالتحديد والتوصيف، مسألة سيروية الدولة السورية ومسألة إعادة بنائها أو إصلاحها على أسس يتساوى فيها السوريون جميعاً في الحقوق والواجبات. مسألة المشاركة السياسية دون تمايز أو تفاضل في صناعة القرار السياسي من جانب أول. ومن جانب آخر مسألة تحرير الدولة من هيمنة كل أيديولوجية عرقية أو قومية أو لغوية تُختزل هويتها فيها. ونزع هيمنة كل هوية شمولية وامتيازاتها. ومن ثم تأسيس علاقة متكافئة بين الوحدة السياسية للدولة والتنوعات الثقافية والتعدديات القومية فيها على أساس سياسة الاستيعاب الثقافي والمساواة بين الاختلافات دون إقصاء أو إكراه. بحيث تتبلور

أحادية سياسية وثقافية لهوية الدولة انطلاقاً من تعدد مرجعياتها القومية وتنوعها. إن كل فكر أحادي تسلطي، ذا منحي اقصائي (يدين تعددية المعتقدات والانتماءات والذاكرة الخاصة ويرفضها جميعاً باسم هوية شمولية، في حين تعرّف الثقافة الديمقراطية كجهد للتوفيق بين الوحدة والتعددية وبين الحرية والاندماج)<sup>١٤</sup> وهذا هو مطلبنا الرئيس.

#### . تنوع وتعدد:

هل من مصلحة الدولة أو المجتمع فرض هوية عامة ومشتركة قوامها لغة رسمية وحيدة وثقافة أحادية، والتنكر لبقية اللغات والثقافات الأخرى؟ بعبارات أخرى، هل من الصواب التأكيد على هوية عامة ومشتركة مبنية على أساس تبني لغة رسمية؟ وهل الاهتمام بالتنوع الثقافي والتعدديات اللغوية وإثباتها يعتبر شكلاً من أشكال التخلف السياسي والثقافي، أم من مقتضيات التقدم والازدهار للهوية؟ وهل الحل الأمثل لمسألة تعدد الهويات وتنوعها تكمن في تذويبها داخل الهوية الأكبر بزعم أنها أكثر تحضراً أو تطوراً والأولى هي الأقل تمدناً أو تقدماً؟ هل يبرر التقدم أو أي مبدأ آخر أو قيمة سياسية عليا تهميش الهويات المختلفة، أو الأقليات القومية وإقصاء خصوصياتها القومية بهدف دمجها في مركب سياسي أو حضاري أعلى؟

يشار في هذا السياق إلى أن مفهوم التعددية الثقافية (برز في الخطابات العامة في أواخر الستينات وأوائل السبعينات من القرن العشرين، عندما بدأت كل من أستراليا وكندا في التصريح بتأييدهما لها، ونشأ لدى هذين البلدين شعور بالحاجة إلى تبني هوية متعددة الثقافات)<sup>١٥</sup> بنتيجة تنوع المصادر الاجتماعية والثقافية للهجرة إليهما واختلاف مواردها البشرية، التي لم تعد تقتصر على العنصر الأوروبي الأبيض، وانفتاحها على الشعوب الآسيوية والإفريقية. بدأ النقاش بداية في (كندا بالعلاقات المضطربة بين الإقليمين الناطقين بالإنجليزية والفرنسية في ستينات القرن الفائت، فأوصت لجنة ملكية معينة بثنائية اللغة وثنائية الثقافة، وبضرورة اعتبار الإنجليزية والفرنسية لغتين رسميتين. إلا أن قانون ثنائية الثقافة وثنائية اللغة لعام ١٩٦٩ أشار أيضاً مسألة الأقليات الأخرى في كندا، واعتمدت توصية بضرورة توسيع نطاق التعددية الثقافية في الهوية الكندية كسياسة رسمية. وبحلول عام ١٩٨٨ صدر قانون التعددية الثقافية وسّع نطاق شروط التضمنين)<sup>١٦</sup>.

أما الحال عندنا فقد عارض النظام القومي في سوريا، نظير البعثي العراقي، القائم على التسلط الفردي والقومي، هوية سوريا التاريخية- التعددية بالجوهر القومي الخالص أو العرقي. وغدا ذلك الحقيقة الرسمية للسلطة في سوريا. من هذا المنطلق فقد تنكر للواقع القائم ليس على المستوى الثقافي والاجتماعي فحسب، إنما أيضاً على المستوى السياسي. وأرست أيديولوجيا الاستبداد أسساً عرقية ومذهبية للنظام السياسي في سوريا وكرستها. وكان على المجتمع السوري برمته، بما ينطوي عليه من تنوع تاريخي وتعدد، أن يتوافق مع قيم النظام السياسية والثقافية توافقاً كلياً. وأن يستبعد، بالمقابل، قيمه الخاصة وهويته القائمة على الاختلاف بغرض إثبات تجانسه التام مع المزاعم الأيديولوجية المعلنة. فلم يكن بوسع أي فرد آخر ممارسة دوره السياسي، من موقع هويته القومية أو خصوصيته الثقافية. إنما توجب عليه أن يتطبع مع المجالين السياسي والاجتماعي حتى يتطهر فيهما تماماً ويتماهي. كل ذلك عبر وسائل، أو من خلال حزب، أو جهاز كلي القدرة. فلا يبقى لهذا الفرد من هوية مجتمعية أو خصوصية إنسانية، أو قناعة، أو رأي، إلا بمقدار ما يستجيب لهذا الغرض.

يرفض أنصار التصور الشكلي والشمولي للهوية الاعتراف بالهوية التعددية والمركبة، وبدلاً من ذلك يؤكدون على مبدأ الوحدة التي لا تتجزأ في الهوية، القائمة على التجانس المطلق. فالهوية برأيهم ذات لا يمكن أن تتعدد، أو تكون آخر. بينما يمكن أن تكون لها صفات، وهذه الصفات يدعونها بالتنوع. فالتنوع، برأيهم، يقوم على تكامل وتفاعل العناصر وعدم تضادها، ولهذا يعدّ ثراءً للهوية. أما التعدد فيقوم على اختلاف العناصر التي هي محل تجادل وتصارع، بعضها يقوم على أساس نفي بعضها الآخر.

هذا المنطق يقبّع خلف جميع التطلعات الأيديولوجية للهوية الشمولية القسرية، ويفتعل تعارضاً زائفاً بين مظهري الهوية، الهوية بصفتها النوعية/ الكيفية والهوية العددية. من جانب آخر لا يمكن القبول بهذا المنطق إلا إذا سلمنا بأن الهوية هي ستاتيكية، ثابتة ومنجزة، مكتملة ومتماهية مع ذاتها. إن كل وحدة متنوعة، متناقضة ومتغيرة في الآن ذاته، وكل تنوع ينطوي على تعدد في الوقت نفسه، ولا يمكن تجاهل حقيقة إن كل تغيير كمي على مستوى هوية الشيء لا بد وأن يحدث تغييراً في كفيته والعكس صحيح.

الهوية من هذا المنظور هي نسق متكامل من التنوع الثقافي تنطوي على تعددية لغوية وقومية. بيد أنها في الوقت نفسه تشكل وحدة لتلك العناصر، المادية والرمزية والمعنوية على مستوى أعلى وأكثر تعقيداً.

التنوع الثقافي والتعددية القومية، كما أشرنا من قبل، واقع تاريخي موضوعي في معظم المجتمعات والكيانات السياسية القائمة. والمجتمع السوري بصورة خاصة ليس بخارج عن هذا الواقع، فالتنوع والتعدد فيه يشكل حقيقة تاريخه، وليس أمراً عارضاً أو طارئاً عليه كما أريد أن يشاع عنه. السؤال الهام الذي يلح علينا في هذا السياق، هو: ما السبيل إلى الاستيعاب الثقافي والقومي واللغوي المتعدد وتمثّل كل ذلك على أساس من المساواة بين الاختلافات، دون إقصاء أو تمييز؟

تعارض الهوية الشمولية كل تنوع أو تعدد يحول دون تجانسها وتماهيها مع ذاتها، ويحدّ من هيمنتها. هذه التطلعات تنسجم مع الميل الحاد لكل سلطة تنزع إلى الاستبداد وإلى احتكار المجال السياسي. وهذا ما حدث بالفعل في سوريا منذ بدايات الستينات من القرن المنصرم مع انفراد سلطة الحزب الواحد بقيادة الدولة والمجتمع. إن الاعتراف بالتنوع الثقافي وبتعددية المراجع للهوية يشترط بالدرجة الأولى إطاراً سياسياً ودستورياً تجسده الدولة الديمقراطية. ويشير هذا الاعتراف إلى تعدد القيم وتعدد المرجعيات التأسيسية للقرار السياسي، التي تحدّ من احتكار القرار السياسي. الدولة الديمقراطية تقرّ، بالمقابل، بالتعددية القومية والتنوع وتتيح لها الشروط الملائمة للإسهام في تشكيل هويتها. بهذا المعنى لا يمكن فصل التنوع الثقافي عن إطاره السياسي الديمقراطي، الذي ييسر المبادلات الثقافية على قاعدة التكافؤ.

وحدها الدولة الديمقراطية تستطيع أن تحترم حقوق الأقليات القومية والجماعات المختلفة، وتضمنها على أسس قانونية، عبر الاعتراف بحقوقها في الوجود والإقرار بخصوصياتها كجماعات متميزة لديها. تمنحها حماية قانونية خاصة بمنحها حقها في تدبير شؤونها الخاصة. ومن أجل تعزيز المساواة بين الأفراد والجماعات في شروط العيش وتكريسها تطوّر الدولة الديمقراطية ذلك الجزء المتعلق بالتنوع والاختلافات داخل هويتها. هكذا تضمن ازدهار ثقافتها ونموها وتحدّ من ممارسات الإقصاء والتغيب بحقوقها. إن المساواة في ظلّ الديمقراطية الحديثة تمتد لتشمل ليس مساواة البشر على المستويين الثقافي والمؤسساتي والقانوني فحسب، إنما

أيضاً المساواة في شروط النمو والتقدم التي تمنع كل هيراركية محتملة في المكانة أو تفاوت في الحقوق.

ليس عبثاً إذن، أن تُقدم الدول الديمقراطية على مثل هذه الخطوات. إذ من شأن احترام التنوع والاعتراف به أن يخلق روحاً من التسامح والتعايش في المجتمع، ويسود فيه مناخ الثقة والتفاهم على قاعدة الاعتراف المتبادل، وهذا أفضل ضامن لتحقيق السلام والتضامن الاجتماعي. في الوقت الذي تؤدي فيه سياسات الإقصاء والإنكار للتنوع وتغييب الهويات إلى الارتياح والكراهية والتفكك والصراع في نطاق المجتمع الواحد، حيث تثير تلك السياسات شعوراً بالذلّ والمهانة والدونية لدى المكونات المغيبة. ولهذا الغرض لا يمكننا الأخذ أو القبول بالفهم الإقصائي السائد عند السلطات الشمولية التي (تجعل من تبني سياسات التعدد الثقافي بمثابة الخطوة الأولى نحو انزلاقات خطيرة تؤدي إلى التفكك الاجتماعي والصراعات الأثنية والدينية والانخراط في دوامة العنف)<sup>١٧</sup> كما يتذرعون بذلك.

من هنا تبرز الحوافز والمبررات الأخلاقية للاعتراف بالآخر. فالاعتراف بهوية الآخر المختلف في نطاق الدولة الواحدة ليس مجرد حاجة قانونية أو سياسية فحسب، إنما هي ضرورة إنسانية وأخلاقية كذلك، تتعلق بكرامة البشر، الغرض منها تعويض هذا الشعور بالذلّ والمهانة بحقهم، وإيجاد أسس سليمة للتواصل الإنساني المثمر. إن التضامن والتجانس الناشئ عن الاعتراف بالتنوع وبالتعددية يعمّقان، من هذه الزاوية، المبادلات فيما بين الثقافات المختلفة، ويعزز بالتالي من نموها ليراكم تراثاً ثقافياً وروحياً مشتركاً تتجلى فيها أصالة وتنوع وغنى مكونات المجتمع. بهذا المعنى يغدو التنوع قوة محركة للتنمية وحافزاً للتقدم على كل المستويات، وسيلة لإيجاد نمط أرقى للعيش المشترك. فضلاً عن كونه مصدراً ثراً لحياة فكرية وروحية أكثر كمالاً. عوضاً عن البؤس والتردي اللذين يكتنفان المجتمع وحياته في ظلّ هيمنة هوية قسرية، نمطية وشمولية.

الإقرار بالتعددية القومية واللغوية كمكونات للهوية الوطنية يمثل ترجمة سياسية لواقع التنوع، وإطاراً قانونياً للتفاعل بين الجماعات المختلفة على قاعدة الاعتراف المتبادل والتسامح. هنا تأخذ قيم التعايش المشترك بالازدهار والنمو والتفاعل. إنه التجسيد الحيّ لحق الاختلاف والمساواة داخل الهوية المركبة، وترجمة عملية لمبدأ وحدة الكرامة الإنسانية.

### ١. فضاء وطني مشترك، متعدد القوميات:

تتماثل التجربة السورية، لاعتبارات عديدة، في مسألة التنوع العرقي والقومي كثيراً مع العراق (ذلك أن ثمة في كلٍّ من سوريا والعراق قوميات غير عربية، أهمها الكورد، لا تنطبق عليها القومية العربية... وفي ظلّ حكم حزب، كحزب البعث، بشّر بالاشتراكية والقومية العربية في البلدين، كان متوقعاً أن تطفو هذه المشكلة إلى السطح. فالبعث في سوريا سهّل صعود الأقليات الدينية «المسيحيين، العلويين، الدروز، الإسماعيلية» إلا أنه لم يكن يثق بالكورد ونواياهم)<sup>١٨</sup>.

وما يبدو أكثر أهمية على الصعيد السوري هو أن نتصالح مع مستقبلنا، بصفتنا كورداً وعرباً وسوريين، أن نكونه، في هذه الجغرافية السياسية، تلكم هي المسألة الرئيسة، وما يمكن أن نتوقعه من هذا التحول التاريخي. وفي هذا السياق تشكل الدولة الوطنية الإطار السياسي والحقوقى الأرقى لتنظيم الحياة المشتركة في هذه الجغرافية. كل ذلك عبر إسهامنا الحرّ في تقرير مصيرنا السياسي، والسعي إلى أن يكون مستقبلنا هو ذاتنا، ولا شيء غير ذاتنا، المستقبل الذي ينبغي أن نسهم في صناعته ونحقق ذاتنا فيه تحقيقاً حرّاً.

وكما بدا جلياً لنا، ففي ظلّ نظم الاستبداد تستأثر طغمة في ذاتها القرار السياسي والاجتماعي وتحتكرهما. ومن هذا المنطلق تستبد بإرادة الأغلبية بعد أن تستعير لسان الأمة وتصبح ناطقة باسمها، وتزعم أنها تتحدث باسم العموم ومصالحه. ويلاحظ أن هذا الادعاء بتمثيل مصالح العموم والتشديق بالشرعية يشندان ويتناميان بازدياد قمع هذه النظم لمجتمعاتها ويتصاعد بطشها.

روّجت هذه النظم، على اختلافها وتنوع أنماطها لقناعة مفادها أن المصلحة الوطنية الحقيقية وسلامة النظام سياسياً واجتماعياً، تكمن في التماهي بين الدولة والمجتمع وحزب وحيد يختزل في نفسه الشرعية السياسية والقانونية، ويحتكر كل وسائل الإقناع، وينطق باسم المجتمع وشرعيته. فقد (رفعت المنطلقات النظرية لحزب البعث ١٩٦٣ الحزب رسمياً إلى مكانة الحزب قائد في المجتمع السوري، الذي تلتف حوله المجموعات والقوى السياسية ذات التفكير المماثل والمكانة التي تلي وتتبع البعث. وتقرر حشد وتعبئة الجماهير في منظمات شعبية يسيطر عليها البعث، العمال والفلاحين، الطلبة، النساء والشبيبة، وما شاكل باعتبارها أدوات بناء

الديمقراطية الشعبية، التي استهدف البعث بناءها. وبالمقارنة مع ذلك هوجمت الديمقراطية البرلمانية على الطراز الغربي باعتبارها واجهة للإقطاع والبرجوازية الكبيرة...<sup>١٩</sup>.

وهذا التماهي أو الدمج بين البنى الثلاث أطاحت أساساً بالشرط السياسي والقانوني لردع السلطة ومقاومة عسفها. فأصبح من المتعذر تصحيح عيوبها ونواقصها، وتعويض مثالبها، وبذلك مهدت لشرعنة أخطائها التي أخذت بالتراكم حتى غدت بنظرها إنجازات وطنية وملاحم.

وليس من المنطقي والمعقول، بعد كل هذه العقود، أن تستمر هذه القناعة وتهيمن على حياة البشر، إذ لابدّ من رفضها بحزم ودون هوادة، لأنها شكلت وتشكل الأساس الرئيس لبقاء التسلط والاستبداد. إن احتكار السلطة على هذا النحو يمثل الجذر الحقيقي لكل ركود اجتماعي وفساد سياسي واقتصادي عرفته دول ومجتمعات عصرنا، والعتبة الرئيسة للتفكك والتناحر.

هذه السمات تنطبق إلى حدّ كبير على الحالة السورية، التي استمرت، وماتزال، منذ نصف قرن على هذا النحو. وبسبب من ذلك لم تتحول السلطة في سوريا إلى سلطة دولة مواطنين بالفعل، إنما في أحسن حال غدت سلطة بطش منظمة كانت أولى برعاية العبيد. فقد اعتقدت أن من شأن القمع والخوف وحدهما أن يوحد المجتمع ويحمياه. بينما يخبرنا التاريخ أن جميع النظم التي عوّلت على القمع عجزت في نهاية المطاف الدفاع عن نفسها وعن المجتمع وحمايتهما، ما لم يكن هناك مواطنون أحرار يستشعرون حريتهم وينافحون عنها. إن مجتمع العبيد الراكع لسلطة القمع لا يقاوم أبداً، والنظام الذي يؤثر القوة والبطش يولد الرعب في أذهان مواطنيه ويشيع الريبة وعدم الثقة. وفي نهاية المطاف، يؤدي كلّ ذلك إلى القطيعة بينه وبين الأساس الاجتماعي لشرعيته واستمراره، كما يؤكد العديد من مفكري السياسة.

المعضلة الرئيسة أمام السوريين الآن، التي تشكّل تحدياً تاريخياً وسياسياً لهم في مرحلة التغيير، تكمن في كيفية التحول إلى سلطة دولة حديثة، ذات هويّة تستند إلى مبدأ المساواة السياسية بين مواطنيها. وهذا التحول يشترط قبل كل شيء الفصل السياسي والاجتماعي للدولة عن الجماعة العرقية وإلغاء وصاية الحزب (الواحد الأحد) وهيمنته على الجهاز الأيديولوجي والإداري للدولة.

إن تحرر الدولة سياسياً من الأيديولوجيات العرقية والدينية، هو في الوقت نفسه مقدمة ضرورية لتحديث الدولة والمجتمع المدني ولتأسيس هوية مشتركة. فقد أسس دستور عام (١٩٦٤) لهيمنة الحزب الواحد على الدولة والمجتمع، وبموجب المادة الثامنة من الدستور الأخير (قبل التعديل) صاراً أسيرين للحزب الذي تحول إلى غول سياسي وأيديولوجي اختزل كل الولاء الوطني في نفسه وفي شعاراته، وتحول هو بدوره إلى عتبة لتأبيد القائد المستبد. ومن الدلالات السياسية والرمزية لتغيب الدولة الوطنية والانتماء للهوية الوطنية في هذه الحقبة، شيوع مفهوم (دولة البعث) في خطاب الإعلام الرسمي وطغيان نشيد البعث وعلمه، وتغيب النشيد والعلم الوطنيين.

لاشك في أن طابع السلطة في سوريا هو نتاج التاريخ الذي مرّت به، ولا يمكن فهم هذا الطابع إلا في ضوء هذا التاريخ. إن هذه السلطة رغم أنها مثلت جهازاً سياسياً منظماً ومؤسسات حاكمة، إلا أنها فشلت في أن تكون سلطة مواطنين أحرار، وعجزت عن أن تجسد تمثيلاً سياسياً حقيقياً للسوريين طوال ذلك التاريخ. منذ انقلاب آذار ١٩٦٣ احتكر البعث وأيديولوجيته القومية الحياة السياسية في البلاد وقسّرت المجتمع على التطبع بشعاراته الثورية وعلى السير طبقاً لمصادراته الأيديولوجية ومقاصده، وقد انعكس ذلك على مجمل مناحي الحياة العملية والنظرية. فرض مجلس قيادة الثورة سنة ١٩٦٣ قانون الطوارئ وجدد العمل به حتى الآن، و (ألغى الحريات السياسية ومنع التجمعات العامة أكثر من خمسة أشخاص، وأقفل صحفاً ومطبوعات. وتلا هذه الإجراءات فرض الإقامة الجبرية والعزل المدني على مئات السياسيين والصحفيين والمتقنين. فيما جرّ إلى مراكز الاعتقال مئات آخرين. وأغلق الانقلابيون كافة الصحف المستقلة في سوريا وأبقوا على المطبوعات الصادرة عن أجهزة الدولة وحزب البعث. وتحولت مجلة «الأسبوع الأدبي» الصادرة عن اتحاد الكتاب إلى بوق للنظام، وباتت تشكل رقابة على الأدباء والشعراء وتمارس القمع والمنع بدل أن تحمي حقوقهم وتنشر أعمالهم. والأسلوب القمعي نفسه مورس مع الإذاعة والتلفزة، ومنحت الفقرة ٤/ب من قانون الطوارئ الدولة الحق في حظر ومراقبة الصحف والكتب والراديو والتلفزيون والإعلانات والفنون الجميلة، وصولاً إلى الحق في مصادرة وإتلاف أي عمل ترى الرقابة أنه يهدد أمن الدولة»<sup>٢٠</sup>.

وبالمثل قدّ الدستور السوري على مقاس دستور حزب البعث، بل يمكن عدّه مجرد حواشٍ على متنه الأيديولوجي. وتميّز بتأكيد هيمنة هويّة قوميّة بعينها عليه، وسيادة عنصر قومي دون غيره، وربط المواطنة السورية واختزالها في مطالب الأيديولوجية العروبية. ففي مقدمة الدستور التي تعدّ جزءاً لا يتجزأ منه، يلاحظ استخدام كلمة (عربي) و(عربية) أكثر من ثلاثين مرة. وعزز هذا المنحى القومي المنطلقين (١، ٢). ثم تترى المواد والفقرات التي تؤكد ما سبق. في الفقرة (١) من المادة الأولى تحدد اسم الدولة بـ(الجمهورية العربية السورية) وفي الفقرة (٢) منها (القطر العربي السوري هو جزء من الأمة العربية) وعلى كل فرد سوري جدير بالمواطنة أن يلتزم العمل من أجل وحدة الأمة الشاملة، فـ(المواطنون في الجمهورية العربية السورية هم فقط العاملون من أجل الوحدة العربية الشاملة). وفي المادة (٤) (اللغة العربية هي اللغة الرسمية)، حيث تمّ تجاهل وجود أية لغات قومية أخرى في البلاد وإنكارها. وتُلزم جميع المواد التالية (١١٦، -٩٦، -٩٠، -٦٣، -٧): رئيس الجمهورية، ورئيس الوزراء والنواب، وأعضاء مجلس الشعب، عبر القسم الدستوري بالعمل على تحقيق أهداف الأمة العربية في الوحدة والحرية والاشتراكية. كذلك الأمر مع المادة (١١) الخاصة بمسؤوليات القوات المسلحة. وفي الاقتصاد والتخطيط الاقتصادي المادة (١٣)، كما في التعليم والثقافة طبقاً للمادة (٢١) حيث ورد: (يهدف نظام التعليم والثقافة إلى إنشاء جيل عربي قومي اشتراكي، علمي التفكير، مرتبط بتاريخه، معترف بتراثه، مشبع بروح النضال من أجل تحقيق أهداف أمته في الوحدة والحرية والاشتراكية). والمادة (٢٣) (الثقافة القومية الاشتراكية أساس بناء المجتمع العربي الاشتراكي الموحد، وهي تهدف إلى تحقيق القيم الأخلاقية والمثل العليا للأمة العربية)، وحتى في النطاق القضائي بينما كانت الأحكام تصدر فيما مضى باسم (الشعب السوري) صارت بموجب المادة (١٣٢) (من الدستور الحالي تصدر باسم (الشعب العربي في سوريا). وماذا بعد كل هذه الدبعثنة العروبية للبلاد، التي استعانت بكل تقنيات احتكار السلطة من نظم الاستبداد واستلهمت منها ممارساتها الأيديولوجية وخبراتها البيروقراطية!!!

وخلال نصف قرن، تقريباً، فرض البعث دستورياً نظاماً للامتيازات بديلاً عن مساواة المواطنين جميعاً، وكرّس تقسيماً قوامه درجة الولاء السياسي للحاكم،

القائد، للإيديولوجية، للحزب الأوحـد على حساب الولاء للوطن. وتمّ تصنيف المواطنين وحقوقهم بموجب ذلك. وبالمقابل جعل العيش مستحيلاً على المختلفين معه، الذين عدّوا مشبوهين ومارقين وخطرين على الانسجام الوطني وعلى الهوية. وألغى عملياً كل تعددية في الحياة السياسية بموجب المادة (٨) من الدستور التي تنصّ على أن (حزب البعث العربي الاشتراكي هو الحزب القائد في المجتمع والدولة، ويقود جبهة وطنية تقدمية تعمل على توحيد طاقات جماهير الشعب، ووضعها في خدمة أهداف الأمة العربية). وبدورها صادقت أحزاب الجبهة وأقرّت في ميثاقها الأساسي (١٩٧٢-٣-٧) بأن منهاج حزب البعث ومقررات مؤتمراته موجّه أساساً للجبهة في رسم سياساتها العامة وتنفيذ خططها، فضلاً عن اعترافها بقيادة حزب البعث للجبهة والهيمنة عليها بأكثرية النصف +١. على هذا النحو استسلمت بصورة مفطرة للبعث وتماهت مع سياساته.

أصبحت الطاعة العمياء عقيدة الحكم ومحكّ المواطنة الصالحة لدى السلطة ومعيار الولاء. وعُرّفت هذه الطاعة (الخنوع) بدلالة الحرية المسؤولة. وكانت هذه هي الحرية القصوى والممكنة، التي يستطيع أن يتطلع إليها المواطن السوري. وبالمثل مجدّ الأمن والسلام الداخليين، ذلك السلام الذي عنى سلام المقابر والموتى (كما وصف هوبز). وكُرّست وحدة قوامها الإكراه والخضوع. وكى يثبّت الفرد/ المواطن ولاءه وجدارته الوطنية، في ظل نظام كهذا، لم يكن أمامه من بدّ سوى التنازل عن وعيه وضميره للحزب الحاكم ولقائده الأوحـد، وعن كرامته للأجهزة الأمنية. على هذا النحو اقترن مفهوم الأمن والاستقرار في خطاب النظام وممارساته بكبت جميع أشكال الحريات طوال عقود طويلة عديدة.

معضلة الكورد السوريين والأقليات القومية لم تعد الآن، مع النظام في سوريا فحسب، إنما المعضلة الرئيسة هي مع تركة النظام السياسية والاجتماعية، من استعباد وتشويه وإقصاء وتعريب للكورد ولللهويات المختلفة... الخ قبل مجيء سلطة البعث في بدايات الستينات كانت هناك بنى تحتية وأقاليم وقطاعات جغرافية بكاملها تحمل طابعاً ثقافياً أو قومياً معيناً عربّت وفقدت هويتها بسبب السياسات القومية الممنهجة، التي اتبعتها السلطة. وبذلك خسرت سوريا ثروة غنية من التنوع الثقافي الحيوي والأصيل لديها.

أن يُعاد النظر في تلك السياسات على نحو يزيل آثارها، هو ذا المحك الذي ينبغي لأيّ نظام بديل ومحتمل أن يثبت جدارته الديمقراطية وشرعيته الوطنية الشاملة عليه. فما يبدو جوهرياً بالنسبة لأيّ تحوّل أو مسعى جديد لإعادة التأسيس لهويّة وطنية مشتركة القضاء على التركة العنصرية والممارسات الإقصائية، التي كان الهدف منها تدجين التنوع التاريخي في سوريا، على نحو يضمن العدالة الإثني/ثقافية بين المكونات المتنوعة التاريخية للمجتمع السوري ويؤسس لمساواتها.

ضمان الاعتراف بالاختلاف وبالحق في التعبير عن هذا الاختلاف يتحقق عبر نظام ديمقراطي- تعددي يقوم على المساواة بين المواطنين. وهذه المساواة المنشودة لا تتجّه بأثرها نحو مطالب المستقبل فحسب، حتى يضمن الكورد وغيرهم حقوقهم المشروعة والعدالة، وإنما يتعين أن تتحقق كذلك بأثر رجعي، وذلك عبر إزالة آثار الغبن القومي والاضطهاد الذي تراكم خلال عقود من سياسات البعث. وعليه يبدو ضرورياً وأمرأ ملحاً أن تتطهر تماماً الدولة السورية، مستقبلاً، من ماضيها الاستبدادي والعنصري، وتتخلص من ميراث التعسف بحق القوميات السورية عبر مجموعة من التدابير السياسية والتشريعية، وحتى الرمزية، التي تؤهلها لأن تكون دولة عموم مواطنيها، وتثبت على هذا النحو أنها مستقلة عن كل المظاهر الأيديولوجية والعنصرية التي طبعتها بطابعها.

إن الاعتقاد بسوريّة القضية الكوردية والاعتراف بها، من جانب هؤلاء، لا ينبغي أن يقوما على أساس وعي عروبي مجرد، وإنما من خلال وعيٍّ سوري مشخّص. وعي بالمواطنة القائمة على الاختلاف والإقرار بالتعددية السياسية والتاريخية والثقافية. وهذا الاعتقاد لا يكون ممكناً إلا عبر الإقرار الدستوري والسياسي أن هويّة سورية السياسية ليست عربية فقط، ولا ينبغي أن تكون عروبية كذلك، إنما هي تعددية. وينبغي لأيّ نظام سياسي محتمل أن يستمدّ شرعيته من المجتمع السوري بتنوعه القومي والثقافي والاجتماعي والتاريخي القائم، وأن يجد أسسه الواقعية في هذا التنوع ويعكسه في مبادئه العامة. وعادة ما يكون الدستور هو الناظم لهذه المبادئ العامة ولعلاقاته. ولهذا من العدل تماماً أن ينصّ الدستور السوري مستقبلاً ويحدد بوضوح أن الدولة السورية هي دولة متعددة القوميات، وأن العرب والكورد يمثلان القوميتين الرئيسيتين. إلى جانب الاعتراف بحقوق الجماعات

القومية الأخرى كالكرد وأشوريين وغيرهم. وأن على أيّ دستور ديمقراطي محتمل لسوريا أن يقرّ بالتساوي التامّ بين العرب والكورد في المكانة والدور، وفي الحقوق والواجبات، كمدخل عادل ورئيس لحلّ القضية القومية للكورد في سوريا. وعليه أن ينصّ كذلك بأن البرلمان، أو أيّة سلطة أخرى، لا يملك حق المساس، بهذا المبدأ، أو يحدّ من شموليته ومن تحققه في كلّ مناحي الحياة السياسية أو الاجتماعية، وأن أيّ قانون يمسّ هذا المبدأ أو وجاهته يطعن في دستوريته، ويعدّ مخالفاً لعقد التأسيس والشراكة، وباطلاً في نهاية المطاف.

الانتماء لسوريا هو أعدل الأشياء قسمة بيننا، هذا ما ينبغي إعلانه والتأكيد عليه بوصفه المبدأ المؤسس والمقوم لأية هويّة وطنية. وبكل المعايير ليس هناك ممن هو سوري أكثر من سواه أو أقلّ سوريّة. سورية هي للجميع دون تفاوت أو تفاضل. ولا معنى لحرية أيّة جماعة من دون هذه المساواة بين الكل. وعلى أيّ نظام سياسي محتمل يتصدى للتغيير أن يبرهن على أرض الواقع، وبصورة عملية، أن سوريا هي كوردية بمقدار ما هي عربية، وعربية بمقدار ما ستكون كوردية. وهي في الآن نفسه ليست كوردية، أو لن تكون كذلك، بمقدار ما لن تكون عربية وحسب. وعدم القبول بهذه البدهة السياسية والثقافية سيقود المجتمع والدولة مجدداً إلى الخضوع لطغيان فئة أو جماعة عرقية، ويستبعد البقية.

إن طموح الكورد في المواطنة التامة والمساواة الحقيقية لا ينبغي أن يفهم على أنه اختراع أيديولوجي أو سياسي، إنما هو شرط سياسي وتاريخي لكمال الدولة السورية ونضجها، ومقدمة لشرعيتها واستمرارها، وتجسيدها لوحدة إرادة السوريين جميعاً. وهذا هو الجواب الحقيقي على السؤال التاريخي الكبير: هل الكيان السوري سيظلّ صالحاً لبقاء الكورد والأقليات جميعاً فيه أحراراً، ومتساوين مع غيرهم، دون قسر، أو إنكار، أو إكراه، أو إرهاب؟ وكيف؟ هنا تبرز أهمية تكريس القناعة التالية، إن حرية الكورد ومساواتهم في سوريا هي شرط لحرية جميع السوريين ومساواتهم. ذلك أن قضية حرية السوري بوجه خاص، وحرية السوريين بوجه عام، تتصل عميقاً بمسألة مساواة السوريين جميعاً على اختلاف انتماءاتهم، فإن لم يتساو الجميع يغدو الحديث عن حرية السوريين لغواً فارغاً.

إن كمال التحرر السياسي للدولة السورية، وتشكيل هويتها الوطنية الشاملة، وبروز دولة المواطنة والقوانين المدنية الموحدة، التي تنفي كل إمكانية لممارسة القهر السياسي والاضطهاد بحق جماعة أو فرد، يعني في الوقت نفسه، اكتمال المجتمع المدني ذاته وتقدمه، الذي يشكل التنوع الخصب والاختلاف هويته الواقعية. ومن ثم فإن عجز الدولة السورية، مستقبلاً، عن التغلب على حالة اللاتكافؤ السياسي والاجتماعي بين تلك التعدديات والجماعات القومية المكونة للمجتمع السوري، بتحولها مجدداً إلى سلطة فئة عرقية أو حتى دينية أو طائفية، يعدّ ذلك إخفاقاً ذريعاً لها عن أن تكون دولة الحرية والمساواة والأمن لجميع مواطنيها، ويقوض بالتالي كل إمكانية واقعية أو شكلية لنشوء عقد اجتماعي - سياسي ومدني قائم على التسامح والاختلاف والتعايش، عقد شراكة جديد في الحياة الوطنية.

الوطن يكون للجميع، على نحو عادل ومتساو، حين لا يميز بين مكوناته في الحقوق والمكانة، وحيث ينتفي فيه التسلط والجور والاستعلاء القومي. وبخلاف ذلك يسود التنازع والاحتراب ويكون مآله التفكك. وتتأسس هذه الشراكة الحقيقية، التي ينتفي فيها التمايز والتراتبيات، على التسليم بالمساواة القصوى كمبدأً لسلوك الدولة وقاعدة لممارساتها. وهذا الأمر يتطلب، كما أشرنا، أن يترجم النظام السياسي هذه المساواة بين الجماعات السورية بحيث يتناسب مع تطلعات الكل وإرادتهم في البقاء والعيش المشترك، بموجب عهد مواطنة جديد ينتفي فيه كل إمكانية لعدم التكافؤ في الفرص وفي تأكيد الذات الجمعية والهوية، وتلغى الشروط النظرية والعملية، التي عززت، وتعزز من مكانة جماعة على حساب أخرى. لهذا الغرض ينبغي أن تتمتع كل أقلية بالحقوق الجماعية التي تتمتع بها الأغلبية السائدة، وتمتلك كل أقلية في هذه الحالة فضاءً مؤسسياً تعبر من خلاله عن هويتها الثقافية وتجسّد فيه خصوصيتها بحرية.

وحيث لا تكون الدولة منحلة في هوية قومية أو عرقية ما، أو مذهبية، أو أية أيديولوجية أخرى، ولا تكون محددة بها أو مستلبة لها، تكون كل جماعة قومية موضوعاً للحقوق وغاية لها على قدم المساواة مع الأخريات. وبمقتضى هذا الإقرار يحق لها المشاركة في الحياة السياسية وفي التمثيل السياسي.

وحين لا تعود أيديولوجية قومية بعينها، دون سواها، هي روح الدولة وجوهر السلطة السياسية، أو تختزل طبيعة تلك في الأولى، تصبح الأخيرة ممثلة لجميع مكوناتها. فلا ينشأ أيّ تعارض بين انتماء الفرد الخاص وانتمائه العمومي للدولة أو المجتمع السياسي. فالخاص يصبح ممثلاً في العام والعام يغدو ممثلاً للخاص في هذه الحالة.

هكذا يتمّ إلغاء التفاوت السياسي بين الأفراد والجماعات حين ينزع الطابع الأيديولوجي القومي عن الدولة المتنوعة الثقافات والمتعددة القوميات. وعندئذ تُولف المواطنة وحدتها، وتنحل الفوارق وأشكال التمييز بالمواطنة وبوساطتها بالذات. وتحرّر الدولة الوطنية من الأيديولوجية القومية، أو العرقية، على هذا النحو، يعني في المحصلة تحرر المواطن سياسياً من انتماءاته الـ قبل المدنية. وتحررها من أيديولوجية البعث يعني عدم اعترافها بأي امتياز لقومية أو تفاضل لعرق دون سواه، وتأكيد ذاتها كدولة مواطنة على نحو محض، بصفتها دولة مواطنين ليس إلا.

لا تكثر الدولة المتحررة من الأيديولوجية القومية لخصوصية مواطنيها القومية، طالما وأنها لا تعد من القومية أو العرق أساساً لها. وهذا ما يؤسس لمفهوم أو تصور جديد للهوية وللمواطنة قائم على المساواة التامة في الحقوق والواجبات، عوضاً عن التصور العرقي السائد والمهيمن. وفي المآل يؤدي إلى نظام مدني متميز عن سلطة البطش العنصري والاستبداد. فالمواطنة الحقيقية التي استباحت في دولة الهوية الإكراهية وأقصيت عملياً عن الحياة السياسية، ستبدو كذلك غامضة وملتبسة ومشوّهة على الدوام ما لم تترجم في شكل نظام يمثل العموم بالفعل.

هنا يغدو سند الكوردي أو العربي، أو الأثوري، في التمتع بحقوقه نابعاً من صفته كائناً سياسياً، وهو في هذا يتساوى مع غيره من الأفراد. إن لا يعود بمقدور الدولة أو أيّ نظام سياسي أن يميز بين المواطنين، فتمنح بعضاً حقوقاً وتمنع آخرين منها بذريعة أيديولوجية ما، وإنما يتعين عليها حالئذ أن تتصرف بما يضمن المساواة بين أعضاء المجتمع جميعاً وتعديل بينهم في الحظوة والمكانة.

في هذه الحالة، يمكن للدولة المتحررة من هيمنة أيديولوجية أو نزعة قومية أحادية، حتى إذا لم تنقطع غالبية مواطنيها عن الانتماء القومي، أن تعترف بخصوصية جميع الهويات المكونة للمجتمع المدني، وتتمثلها على نحو متساو، دون

أن تنتمى معها، وإنما تتسامى عليها سياسياً بصفتها دولة جميع المواطنين. وفي الوقت نفسه يتحرر المواطن من الانتماء العرقي الجزئي، أو غير ذلك من الانتماءات الاجتماعية أو المعتقدية، دون أن يتنكر لهما، ويرقى حين يعلن انتماءه السياسي للدولة، فهو يتعرف على نفسه عند هذا المستوى بصفته كائناً عمومياً.

يتطلع الكورد السوريون والأقليات القومية اليوم إلى وضع سياسي ودستوري، يمكنهم من ممارسة دورهم السياسي مباشرة. ويعني ذلك امتلاكهم للقدرة السياسية المشروعة التي بفضلها يمكنهم تقرير مصيرهم بحرية ودون إكراه. وهم يبحثون عن الشروط الموائمة للمساواة الحقيقية، في بلد أكثر تنوعاً وانفتاحاً، المساواة التي تتيح بالفعل إمكانية التعايش بصورة متكافئة. وينشدون الضمانات الواقعية (الدستورية، السياسية، الثقافية) التي تحول دون كل أشكال التمييز القائم والمتوارث، بحقهم، وبحق غيرهم من الأقليات القومية المهمشة. حيث يمكن للكوردي السوري، المقصي والمغيب حتى هذا الوقت، أن يكتشف على نحو ملموس الأساس المنطقي والأخلاقي في نظام سياسي جديد، ويزداد وعيه بالانتماء إليه ويعزز.

من هنا يبدأ العمل الوطني على أساس شراكة وطنية عامة وفعالية، يترجمه وعي جديد بالهوية الوطنية، دون إقصاء أو إنكار. فسوريا الغد، لن تكون ميراثاً لأحد، أو لجنس دون آخر، إنها لكل السوريين على نحو متساو وعادل. ولا يمكن لطرف أن يستأثر بها بعد الآن أو يتصرف على نحو يتجاهل حق الآخرين فيها. والمصلحة المشتركة لكل السوريين هي التي ستضمن بعد الآن وحدة المجتمع السوري وانسجامه وتماسكه، وليست الشعارات القومية الوحدوية الفارغة. وهو ما سيشكل إنجازاً تاريخياً بالفعل.

ذلكم هو الأساس الذي يمكن للكورد المهمشين تاريخياً وبقية الجماعات القومية والأقليات، المغيبين والمقصين عن الشراكة السياسية والوطنية، المجردين من المواطنة وحقوقها، أن يعيشوا ذواتهم في إطارهم الوطني بصورة أعمق، بعد أن يستردوا دورهم التاريخي الذي بدده عسف الاستبداد والسلطة القومية العنصرية. بهذا فقط يمكن أن ينتهي اغترابهم السياسي، ويذول التعارض بين إرادتهم القومية وإرادة المركز السياسي، ويثبت الكورد وغيرهم أن حياتهم القومية لا تتعارض مع حياتهم الوطنية.

### ١. المواطنة والديمقراطية: جدل الحرية والمساواة:

ضمان الحرية الطبيعية للإنسان ليس هو الغرض اليتيم للديمقراطية. كما أنها لا تستهدف فقط هيمنة أغلبية أو طغيانها على ثقافة الأقلية باسم هوية الأكثرية القومية الأحادية. إذ تشترط الديمقراطية مقاومة هذه الهيمنة باسم الحرية، واحترام التعددية، وحماية التنوع وإنتاجه على نحو أرقى. ومثال ميلوزوفيتش والقوميين أمثاله أسطع برهان على ذلك. فقد كانوا يمثلون أغلبية عظمى من الرأي العام القومي، أغلبية قومية متعصبة، مشحونة برفض الغير. ومع ذلك شنّوا حرباً عنيفة ضد الأقليات، باسم النقاء القومي والتجانس العرقي. فلا يمكن القبول بأي تعريف للديمقراطية في مثل هذه الحالة، إلا بوصفها سيادة الاعتراف بالآخر وحماية اختلافه واحترامه، كما يقول تشارلز تايلور. فالديمقراطية، إذن، لا يقتصر تعريفها على سيادة الأغلبية، بل هي قبل كل شيء احترام التطلعات الفردية والجماعية، التي توفق ما بين الحرية الشخصية وحق التماهي مع جماعة اجتماعية أو قومية أو دينية...<sup>٢١</sup>.

إن طغيان الأغلبية واستبدادها يمثل تهديداً جدياً للمساواة والحرية معاً، وللديمقراطية إجمالاً. وبخاصة عندما تكون أغلبية منتخبة ومستقطبة حول أيديولوجية دينية أو قومية عنصرية، كما ينوّه تورين. إذ أن هيمنة هذه الأغلبية ستعيد إنتاج أشكال جديدة من عدم المساواة، وأنماط أخرى من التمييز المصحوب بالعنف السياسي والإقصاء والقهر، حينما تغدو تلك الأغلبية مستأثرة بالسلطة السياسية وتكون مصدراً للتشريع والقوانين، فتعتمد إلى الإنكار وإقصاء الأقلية وتهميش إرادتها.

من هنا تبرز أهمية تأسيس الديمقراطية على التوافق بين الإقرار بإرادة الأغلبية مشروطة بضمان التعددية، وحماية الأقلية واحترام تطلعاتها المتنوعة. أي الاعتراف المتبادل بين الوحدة والتعددية. إذ يتعذر اليوم تخيل ديمقراطية غير تعددية، ولا معنى لها خارج الإقرار بتعدد المعتقدات والهويات والتطلعات الثقافية. وأي نظام سياسي يستمدّ شرعيته من هيمنة أغلبية دينية، أو طائفية، أو أيديولوجية عرقية، إنما يقوّض الديمقراطية وينتهك كل نزوع نحو المساواة. وفي الحالة السورية، بصورة خاصة، من شأن ذلك أن يعيد إنتاج سياسات الاستبداد

القومي للبعث وتكريس تلك الممارسات العنصرية التي استعبدت واستبعدت شرائح كبيرة من المجتمع السوري.

وكما يشير العديد من المفكرين، فإن كل إقصاء صريح أو ضمني، للأقلية يتنافى مع قاعدة العمومية والمساواة، ومطلب خضوع الأقلية ديمقراطياً للأكثرية لا يعني بالضرورة انتهاك حريتها والإخلال بمبدأ المساواة واستبعاد الأقلية، لأن الغاية من ترجيح إرادة الأكثرية هي ليست فرض هيمنتها أو طغيانها، بقدر ما هي ضمان حقوق الأقلية وممارستها. فالديمقراطية هنا، كوسيلة، ستؤول إلى تقويض ذاتها كغاية وتتعارض معها، وبخاصة عندما تمتص فئة معينة أو طائفة أو جماعة عرقية- قومية إرادة الكل في إرادتها الأيديولوجية أو المذهبية الخاصة، ومن ثم تطابق بين إراداتها وإرادة الحكم، فلا تعود تهدف إلى الخير العام أو المنفعة المشتركة.

الديموقراطية المساواتية تعني، في هذا السياق تحديداً، نفي التباينات بين المجموعات والهويات الثقافية، وخلق الشروط السياسية والدستورية المناسبة لخلق حريات أرقى لدى الأقلية. إنها بهذا لا تحرر الأفراد والجماعات من القيود التي تفرضها هيمنة أغلبية ما، وإنما أيضاً تجعلهم قادرين على صناعة حياتهم السياسية وتقرير مصائرهم. وكما يشير آلان تورين فإنه دون حرية الاختيار وتقرير المصير، ليس ثمة ديمقراطية، ودون تعددية وانفتاح وتواصل سياسي حر بين المختلفين في المصالح والآراء، تغدو الديموقراطية شبهاً هزلياً. وهي تنعدم في مجتمع متجانس متماء مع ذاته، تُحتكر فيه السياسة، والحياة عموماً، في فرد أو حزب أو عرق أو طبقة... الخ. كل أغلبية تكون خطرة بصفقتها أغلبية نمطية في السلطة، كذلك تكون الأقلية مشبوهة ومارقة في نظر الأغلبية، لا بموجب واقعها، وإنما بموجب نواياها ومقاصدها المختلفة وطموحها إلى المساواة، وإلى أن تصبح أكثرية، وكذلك بموجب حذر الدائم وارتياحها في ادعاء الأغلبية في السلطة بتجسيد الإرادة العامة وتمثيلها. إن الحذر العميق من هذه العلاقة غير السوية نابع من الخشية المشروعة من رؤية الديمقراطية وهي تندحر على يد الأغلبية القومية أو الدينية، أو حتى المذهبية، وبالتالي تنزلق سورية مجدداً إلى هاوية أشكال جديدة من الاستبداد القومي أو الديني.

ترجم الديمقراطية المساواة السياسية بين الأفراد على أساس المواطنة، فلا تكثر لانتماءاتهم الطبقية أو الدينية أو القومية. وتؤكد على أن البشر من حيث المبدأ والأصل أحرار ومتساوون في الحقوق والمكانة والواجبات. وهذا هو المبدأ الجوهري في الديمقراطية. فلا تقبل بأي تمايز على أساس العرق أو الدين أو الانتماء الطبقي، وتعارض كل تباين في الأدوار والمكانة بموجب هذا المبدأ. إن مجتمع المواطنين الذي يتعين على الدولة السورية مستقبلاً أن تمثل تعبيره السياسي الخارجي وتجسده، عليه أن يثبت منذ البداية أنه لم يعد يحتمل أية تراتبية في المواطنة بين الأفراد والجماعات، وأن المواطنة السورية هي أعدل الأشياء قسمة بين السوريين بغض النظر عن انتماءاتهم الدينية أو القومية، فلا تفاضل ولا تفاوت بين الأشخاص وبين الجماعات، ولا إقصاء أو نفي لأحد.

إن المجتمع السوري، بتنوعه الثقافي التاريخي القائم وتعددياته القومية، هو الذي يجب أن يكون المرجع المباشر لمفهوم المواطنة الجديدة، وبالتالي لأية هوية وطنية محتملة، عوضاً عن مفهوم الجنسية العرقي المتخّم بالتطلعات العنصرية. فهذا المفهوم المستلَب في هوية عرقية أكثرية، وحتى دينية كان، وما يزال، يختزل في نفسه وهم العمومية الوطنية، وهو الذي أضّر كثيراً بالحياة المشتركة والمساواة، وقد تكرر بالفعل على حساب الواقع الاجتماعي والتاريخي الذي غيَّب إلى أقصى حد.

من هنا تستلزم المواطنة السورية المنشودة وحتى تحقق أهدافها بصفتها قاعدة انتماء ومبدأ المساواة بين جميع السوريين، تمكين الكورد والأقليات القومية من المشاركة السياسية على قدم المساواة مع العرب، دون أية عوائق مادية أو رمزية تنتقص من دورهم أو مكانتهم. وهذه المشاركة تتعدى الحقوق المعهودة (حق الانتخاب، وحق التصويت، وحق الترشح... الخ) لتصل إلى حق السيادة والمشاركة فيها على نحو متساو. إذ لا وجود لمواطنة حقيقية من دون سيادة ممثلة للعموم، ولا معنى للسيادة من دون مواطنة فعلية يتساوى جميع الأفراد على أساسها. إن المشاركة في السيادة هي حق لكل مواطن، فإن لم يكن أحدٌ وحده مواطناً وسيداً على الآخرين بمفرده، فإن الجميع أسيادٌ وأحرار بالتساوي. وإذا كان جميع المواطنين أسياداً وأحراراً فلا مكان لعبودية أي فرد، وهذا الأمر تشهد عليه التجارب السابقة وستبرهن عليه التجارب اللاحقة.

الحياة السياسية المنشودة في سوريا ينبغي ألاّ تحتل أيّ ضيق أفق عصبوي- قومي، أو دونية ترى في الكوردي، أو الآشوري، أو الأرمني مواطناً من الدرجة الثانية. والخبرات القهرية التي عاشها ويعيشها الكورد السوريون حتى الآن تدفعهم إلى الحذر والارتياح. فهل ستنكر سوريا ما بعد التغيير عليهم الحق في المساواة التامة سياسياً، أو تقصيمهم ثانية عن ممارسة أيّ دور بحكم طبيعة انتمائهم القومي وهويتهم؟ لهذا تطالب القوميات السورية بإلحاح بضرورة أن يحظى أيّ نظام سياسي محتمل بثقتهم التامة.

إن الحرية والمساواة، اللتين ستعلنان كمبادئ لأيّ نظام حكم، تبقيان مجرد أفكار وشعارات لا تعكس النية الحقيقية لديه ما لم يتمكن الكورد وغيرهم من ممارسة دورهم المطلوب والمحتمل على قدم المساواة. والمواطنة السورية المنشودة إن لم تكن ضامنة للحقوق القومية المشروعة للكوردي، من هذا الموقع فإن الحرية والمساواة لن تكونا سوى وسيلة كاذبة وخادعة لخلق نمط جديد من طغيان جماعة قومية دون غيرها، وشكل جديد للقهر السياسي.

تبرهن التجارب السياسية على أن فاعلية استبداد أو طغيان الأغلبية تتلاشى، ما إن تتخلى هذه عن وعيها العصبوي (القومي- أو الديني) أمام وعيها بالانتماء لهوية أشمل هي الاشتراك في المواطنة. إن الإلغاء الإيجابي للانتماء العصبوي يعني بالمقابل تملك المواطنة والتمتع بها، أي الحذف الإيجابي لكل انتماء خارج المجتمع السياسي. إنها تعني العودة الواقعية للمصالحة مع الانتماء العمومي للوطن، قبل أن يُستلَب في الفرد المستبد، أو في الأيديولوجية القومية أو... الخ وهذا هو الحل الحقيقي لأيّ انشقاق أو تناحر محتمل بين مكونات المجتمع السوري. إن تأكيد الذات عصبوياً أو دينياً سيفقد جدواه أمام مظاهر جديدة من الانفتاح الإنساني والحوار الندي العقلاني. فتاريخ سوريا هو ليس تاريخ عرق بعينه أو دين أو مذهب دون سواه. إنه بخلاف ذلك تاريخ كل هذا التنوع والتعدديات الثقافية والاجتماعية. والحياة الوطنية الحقّة ستبدأ في البرهة ذاتها حينما تكفّ كل جماعة أو فئة عن المطالبة بجعل هويتها أو عقيدتها هي الوحيدة السائدة.

لقد حان الوقت أن يظهر العرب السوريون لشركائهم الكورد ولغيرهم ويثبتوا كيف يمكن لسوريا أن تكون دولتهم، دولة المساواة الشاملة. وبهذا تؤكد الأغلبية

العربية أنها معنية بمصير الكورد وبحريتهم ومساواتهم مثلهم، وتمهّد السبيل لتأسيس حياة مشتركة أرقى، وأكثر عدالة للجميع.

ثمة تحدّ آخر نواجهه في هذا السياق، نابع عن التنوع الثقافي والمعتقدي الكبير الذي يتميز به المجتمع السوري، هو تحدّي دين الدولة. ذلك أن اختزال الدولة أو النظام السياسي أو حتى التشريعي في مصدر ديني أو مذهبي يعدّ عقبة حقيقية أمام مساواة المواطنين وأمام أيّة ديمقراطية منشودة. إن فكرة دين الدولة تتعارض مع تحديث الدولة ودمقرطة النظام السياسي، لأنها تتعارض في الأصل مع القول بالمصدر الديني- البشري للسلطة وشرعيتها. والسلطة والأيدولوجية الدينتان ترفضان، بالمقابل، النظر إلى رعايا الدولة على قاعدة المساواة في المواطنة، وفي الحقوق الطبيعية التي تفرضها الطبيعة البشرية. إذ حسب الكائن أن يكون إنساناً، بصرف النظر عن معتقده، حتى تكون له تلك الحقوق. وهي حقوق سابقة على كل انتماء أو وضع ديني أو جنسي. وبما أنه لا يمكن أي إنسان أن يكون إنساناً أكثر من سواه أو أقل، وبما أن صفته كإنسان لا يمكن استعارتها أو التخلي عنها كما أفادنا فلاسفة الحق الطبيعي، فإن كل فرد يحمل في ذاته حقه كإنسان. وهذا الحق واحد لجميع البشر، بصرف النظر عن هويتهم الدينية أو غيرها.

هذا الاعتقاد يتنافى مع النظرة الدينية لمصدر الحكم والغاية منه، بل حتى مع التصور الديني للإنسان. فإذا كان النظام الديمقراطي هو شكل الحكم الذي يجسد المساواة في مجتمع من المواطنين، فإن الأيدولوجية الدينية تقول بالنظام القائم على جماعة من المؤمنين وتفرض نمطاً معيناً من الطاعة، هي طاعة (ما فوق الدولة). وكل من يتعارض في إيمانه أو معتقده مع النسق المعتقدي السائد، ومع نمط الأخلاق السائدة ويختلف عنهما يُعدّ كافراً ويغدو خارج نطاق الرعاية ويحكم عليه بالحر. هكذا تطيح الدولة التي تتخذ من دين معين مصدراً لها بكل إمكانية لحرية الرأي والمعتقد.

إن تشجيع الدولة لحرية المعتقد وحماية حق التعبير عن الآراء والأفكار ينبغي أن يتسق مع مبدأ السيادة التي تستمدّ مرجعيتها وشرعيتها من البشر، لا من مصدر ما ورائي. والدولة السورية إذا ما حاولت اختزال ذاتها في دين ما أو معتقد إنما ستضع نفسها بمواجهة المجتمع السوري ككل، وتخلّ بمبدأ المساواة بين مواطنيها.

## الخلاصة

### التعددية القومية ومسألة الهوية الوطنية الحالة السورية نموذجاً

يتخذ هذا البحث من الإشكالية العلائقية لأثنين من أهم مفاهيم الفلسفة والفكر السياسي والاجتماعي موضوعاً له. مفهومان ملتبسان بكثير من الدلالات المنطقية والإيديولوجية، التي تجعل من مسعى البحث أكثر تعقيداً وصعوبة. التحدي الآخر يتمثل في محاولة البحث في تلك الإشكالية بصورة مشخصة وفي سياق تاريخي وسياسي محدد، ونعني بذلك السياق التاريخي لنشوء الدولة السورية. بهذا يتضح لنا المستوى المركب لهذا البحث. المستوى النظري أولاً، أي الشروع في دراسة مفهومي (التعددية/ الهوية) على مستوى الأفكار والآراء والنظريات والسعي إلى ضبطهما. المستوى الثاني وهو العملي، الذي يميل إلى التخصيص والتحديد في سياقه التاريخي المشكل. وعند هذا المستوى يتصدى البحث لجملة أسئلة من قبيل هل أسست دولة الإستقلال لخبرة وطنية مشتركة، وميراث سياسي وثقافي واجتماعي مشترك، من شأنهما أن يكرسا وعياً بالهوية المشتركة وتشكل مادة لها؟ وهذا السؤال يثير آخر، هل وجدت هوية وطنية سورية أصلاً سابقة على وجود دولة الإستقلال، أم أن الهوية عموماً لاحقة على وجود كيان سياسي يوطرها؟ هل نحن بصدد البحث عن وهم هوية أو ظلال هوية وطنية جامعة، لم توجد أصلاً وغير موجودة حتى الآن؟

بالطبع لا يمكن الحديث عن هوية وطنية سورية قائمة أو محتملة بمعزل عن سيروية بناء الدولة والسلطة السوريتين خلال نصف قرن. وهذا الإقرار يحيلنا على السؤال المركب التالي مباشرة. هل كانت هناك هوية وطنية سورية مشتركة بعد الإستقلال، وهل مازال قائمة بالفعل؟ وفي حال افتراض وجودها في حقبة ما من هذا التاريخ، هل كانت مطابقة بالفعل للواقع الاجتماعي والثقافي والتاريخي الذي كانت تدعي تمثيلة؟ وهل كانت تعكس طبيعة وحقيقة الإرادات المكونة للمجتمع السوري، ومن ثم هل عكست بصورة موضوعية التقاليد والشرائع الثقافية والروحية لتلك الإرادات؟ هل خلقت السلطة السورية أو الدولة تجانساً بنيوياً وتوازناً وظيفياً بين مكونات المجتمع السوري؟ هل واءمت بين ما هو خاص بها وما هو عام وتمثلتهما

على صعيد أعلى؟ هل عكست الخصوصيات القومية والجزئية ومثلتها على نحو موضوعي وعادل وحافظت عليها؟

ينقسم البحث إلى مجموعة عناوين فرعية منها:

- مقدمة

- مفهوم الهوية

- سؤال الهوية

- تنوع وتعدد

- الفضاء الوطني المشترك

- جدل الحرية والمساواة

يُميّز البحث في هذا السياق منهجياً بين مجموعة ثنائيات مفاهيمية متداخلة، مثل التنوع/ التعدد، الأقليات القومية/ القوميات التاريخية، الهوية المركبة التعددية/ الهوية البسيطة.... الخ ويخلص في نهاية البحث إلى الإقرار بأهمية الأخذ بمفهوم الهوية المركبة/ التعددية الثقافة واللغة كأساس لتعريف الدولة.

الهوامش:

- (١) باتريك سافيدان، الدولة والتعدد الثقافي، ترجمة المصطفى الحسوني، دار طوبقال، الدار البيضاء ٢٠١١، ص ٧.
- (٢) انظر: نيكولاس فاندان، الصراع على السلطة في سوريا، مكتبة المدبولي، القاهرة ٢٠٠٦، ص.ص. ١٦-١٧.
- (٣) أدغار موران، النهج: إنسانية البشرية الهوية البشرية، ترجمة د. هناء صبحي، دار كلمة، أبو ظبي ٢٠٠٩، ص ١٢.
- (٤) انظر: جون جوزيف، اللغة والهوية، ترجمة د. عبدالنور خراقي، سلسلة علم المعرفة، العدد ٣٧٢، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت أغسطس ٢٠٠٧، ص ٢٧.
- (٥) هارلمبس وهولبورن، سوسيولوجيا الثقافة والهوية، ترجمة حاتم حميد محسن، دار كيوان، دمشق ٢٠١٠، ص ٩٣.
- (٦) الجرجاني، كتاب التعريفات، مكتبة لبنان، بيروت ١٩٨٥، مادة (الماهية) ص ٢٠٥.
- (٧) أبو نصر الفارابي، التعليقات، مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد ١٣٤٦هـ. ص ٢١.
- (٨) انظر: حسن حنفي، الهوية، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة ٢٠١٢، ص ١٠.
- (٩) أمين معلوف، الهويات القاتلة، ترجمة د. نبيل محسن، ورد للطباعة والنشر، دمشق ١٩٩٩، ص ١٤.
- (١٠) كلود دوبار، أزمة الهويات، ترجمة رندة بعث، المكتبة الشرقية، بيروت ٢٠٠٨، ص ١٩.
- (١١) انظر: كلود دوبار، أزمة الهويات، مصدر مذكور، ص ٢٩.
- (١٢) ألبرت حوراني، تاريخ الشعوب العربية، تعريب أحمد صقر، دار طلاس، دمشق ١٩٩٧، ص.ص. ٣٨٤-٣٨٥.
- (١٣) حازم صاغية، البعث السوري: تاريخ موجز، دار الساقى، بيروت/لندن ٢٠١٢، ص ٣٩.
- (١٤) آلان تورين، ما الديمقراطية؟، ترجمة عبود كاسوحة، منشورات وزارة الثقافة، دمشق ٢٠٠٠، ص ٢٧.

- (١٥) علي راتانسي، التعددية الثقافية: مقدمة، ترجمة لبنى عماد تركي، كلمات للنشر والترجمة، القاهرة ٢٠١٣، ص ١٧.
- (١٦) علي راتانسي، المصدر السابق، ص ١٨.
- (١٧) باتريك سافيدان، الدولة والتعدد الثقافي، ترجمة المصطفى حسوني، دار طوبقال، الدار البيضاء ٢٠٠٩، ص ٥٥.
- (١٨) انظر: كمال ديب، تاريخ سوريا المعاصر: من الانتداب إلى صيف ٢٠١١، دار النهار، بيروت ٢٠١٢، ص ٣٥٤.
- (١٩) باتريك سيل، الأسد والصراع على سوريا، شركة المطبوعات للتوزيع والنشر، بيروت ٢٠٠٧، ص ١٤٩.
- (٢٠) كمال ديب، تاريخ سوريا المعاصر، مرجع مذكور، ص ٢٤٤.
- (٢١) آلان تورين، مالديمقراطية؟ مرجع مذكور، ص ٢٣.

### پوختەى لیکۆلینهوه

#### فره نهتهوهی و پرسی ناسنامهی نیشتمانی

#### حاله تی سووریا وهک نموونه

بابه تی ئەو توێژینهوهیه گرتی په یوهندی نیوان دوو گرنگترین چه مکی فەلسەفە و هزری سیاسی و کۆمه لایه تییه. دوو چمکی دهوهره دراو به زۆر نیشانهی لۆجیکی و ئایدۆلۆجی که ههوله کانی توێژینهوه که پر ئالۆزو وه زحمەت دهیه خیت.

مهیدانخوازی دیکهش ههولدانى توێژنهوه که یه بو ئەو گرفته، به شیوهیه کی دهستنیشانکراو و له رێرهوی میژوویی و سیاسی دیاریکراودا، به واتای ئەو رێرهوه میژوویییهی دروستبوونی دهوله تی سووریا. به مهش ئاستی ئاویتیهی ئەو توێژینهوه مان بو دهرده که ویت. یه که میان ئاستی تیویری "واته دهست کردن به لیکۆلینهوه له چمکی (فره یی/ ناسنامه) له سه ر ئاستی هزر و بیرورا و تیورییه کان و ههولدان بو به رز هفت کردنیان. ئاستی دووهمیشیان کردارییه، که رووی له تاییه تمه ندیتی و دیاری کردندا ده بینیته وه له رێرهوی میژووی دروست بوو. ئا له و ئاسته دا توێژینه وه که خو ی ده خاته به رده م رسته پرس یاریک، له وانه ئایا دهوله تی سه ره بخو به شاره زایه تی نیشتمانی هاوبهش، میراتی سیاسی و رووناکبیری و کۆمه لایه تی هاوبهش، که ئەو دووانه ده توان هوشیاریه ک به ناسنامه ی هاوبهش پیک بین و ده بیته که رسته یه ک بو ی؟ ئەو پرس یارهش پرس یاریکی دیکه ده وروژیت، ئاخو ناسنامه ی نیشتمانی سووری له بنجا هه بووه و به ر له بوونی دهوله تی سه ره بخو هه بووه، یان ناسنامه به گشتی دوا ی بوونی قه واره ی سیاسی چوارچیه ی خو ی وه رگرتووه؟ ئایا ئیمه له ناسنامه یان سیبه ره کانی ناسنامه ی نیشتمانی گشتی ده کۆلینه وه که له بنجا نه بووه و تا هه نوو کهش هه ر نییه؟

هه لبهت ناتوانین له ناسنامه ی ئیستای سووری یان یاره نگبی هه بیته، به بی هه بوونی بنیاتنانی دهوله ت و ده سه لات ی سووری له نیو

سه ده دا. ئەو ددانپیدانانە دەمان باتە سەر پرسیاریکی ئاویتە  
 راستە و خۆی داها توو. ئایا ناسنامە ی نیشتمانی سووری هاوبەش دوا  
 سەر بە خۆی هەبوو، ئایا تا هەنووکەش بە راستی هەر هەیه؟ لە حالەتی  
 ئەو ی گریمان لەو ماوە میژوو ییە دا هەبوو، ئایا لە گەڵ واقعی  
 کۆمەڵایەتی و رووناکبیری و میژوویی کە خوازیاری نوینە رایەتی  
 کردنی بوو رێک دیتەو؟ ئایا رەنگدانەو ی سروشت و راستە قینە ی  
 پیکهاتە ی ئیرادە ی بۆچوونە رووناکبیری و گیانییەکانی ئەو ئیرادانە  
 بوو؟ ئایا دەسەلاتی سووریا یان دەولەت هاوتەریبەکی بنچینە یی و  
 هاوسەنگییەکی فەرمانی لەنیوان پیکهاتەکانی کۆمەڵی سووریایی دروست  
 کردوو؟ ئایا هەماهەنگی لەنیوان چی تایبەت چی گشتی و  
 نوینە رایەتییهکان لەسەر ئاستی بالادا کردوو؟ ئایا تایبەتمەندی  
 نەتەوایی و پاژەکی و نوینە رایەتی کردنی لە رووی بابەتی و  
 دادپەرەری رەنگی داوێتەو و پارێزگاری لێ کردوو؟

توێژینەوێکە دەبیته دوو ناوونیشانی لاوێکی:

- پێشەکی.
- چمکی ناسنامە.
- پرسیار ی ناسنامە.
- جۆری و فرەیی.
- کەشوەهوا ی نیشتمانی هاوبەش.
- مشتومری ئازادی و یەكسانی.

توێژینەوێکە لەو رێرەو بە بەرنامە یە ک لەنیوان کۆمەڵێک  
 دووانە ی چمکی ناو یە ک جیا دەکریتەو، وە ک جۆرایەتی / فرەیی،  
 کەمینە نەتەواییەکان / نەتەو میژوو ییەکان، ناسنامە ی ئاویتە ی فرەیی /  
 ناسنامە ی سادەیی..... هتد لە کۆتایی توێژینەوێکە دا دیتە سەر ئەو ی  
 ددان بە بایەخی دەست گرتنی بە چمکی ناسنامە ی ئاویتە یی / فرەیی  
 رووناکبیری و زمانیش وە ک بنەمای ناساندنی دەولەت، دابنیت.

**Abstract**  
**Nationalism Plurality & Identity Issue**  
**Syria as Paradigm**

This research takes its subject from relational problematic of two most significant concepts of philosophy, and social and political thought. The two concepts are obscure with several logical and ideological connotations, which make efforts upon this research more complex and difficult.

another objection exemplifies in attempting to research through that issued diagnostically within a specific historical and political context, which mean the historical context for emergence of the Syrian state, according to that, the constructed level of this research becomes more clarified. Firstly level is theoretical, referred to researching on concept of identity and plurality by ideas, opinions and theories measure, and endeavors that make them precise and accurate. Second one is practical, indicated to identification and determination through its constituted historical context. Up-to this level, the research faces series of questions, for example: Has the autonomy-state constituted for common national experience and mutual cultural political social inheritance to dedicate the consciousness of collective identity and create its item? This question raises another one, has a national Syrian identity presented basically precedent to existence of autonomy-state, or the identity in general is subsequent to the existence of a political entity which framing it? Are we obligated to search for the illusion of identity or shades of common national identity originally non-existent till now?

Certainly, talking about national Syrian identity existent or potential can't be considered apart from the process of power and state-building during the half century. This declaration takes us to following constructed question directly, Was there a common national Syrian identity after autonomy period and does it really exist nowadays? In case of presuming of its presence during a period from

this date, has it been concordant to cultural, social and historical, which was claiming its representation? Has it reflect the nature and reality of wills consisted of the Syrian society and then objectively reflected the cultural and spiritual traditions of those wills? Has the Syrian authority and state created a homogeneous structure and functional balanced among the components of Syrian society? Has it harmonized between what is private and what is general and represented at the higher level? Has it reversed the national and partial particularities, and represented them objectively and fairly, as well maintained them?

This research divided into several sub-headings:

- Introduction
- Concept of Identity
- Question of Identity
- Diversity and Plurality
- Common National Space
- Dialectic of Freedom and Equality

In this context, the research distinguishes methodologically between several groups overlapped conceptual dualism, such as: Diversity / Plurality, National Minorities / historical Nationalities, Constructed Identity / Simple identity..etc At the end, the research concludes to state the significant of having the concept of constructed identity / pluralistic culture and language as a basis for the definition of state..

# بررسی تطبیقی متناقض‌نما (پارادوکس) در اشعار شاعران کلاسیک کرد و دیوان خواجوی کرمانی

وسینی تیمور مالیر

استاد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تهران

timoomalmir@ut.ac.ir

پایان کاکه صالح العسکری

payan.kaka@gmail.com

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تهران

چکیده:

در متون ادبی به تعبیری برمی‌خوریم که با منطق عادی کلام، سازگار نیست اما همین ناسازگاری، موجب زیبایی سخن گشته است. این تعبیر را «پارادوکس» یا «متناقض‌نما» نامیده‌اند. متناقض‌نما در شعر فارسی کاربرد فراوان داشته است. شاعران برجسته کلاسیک کرد نیز همچون شاعران فارسی زبان به کاربرد متناقض‌نما روی آورده‌اند. در این پژوهش به میزان تأثیرگذاری زبان و اندیشه در ساخت متناقض‌نما در اشعار خواجوی کرمانی و آثار شاعران کلاسیک کرد پرداخته‌ایم. هدف ما آن است که میزان تناسب، تفاوت و تشابه کاربرد متناقض‌نما در اشعار خواجوی کرمانی و شاعران کرد را مشخص کنیم. دستاورد این تحقیق نشان می‌دهد فراوانی گزاره‌های اسنادی برای بیان متناقض‌نما- در شعر کردی و فارسی- دلالت بر اهمیت انتقال معنا می‌کند و تنگنای زبان بیشتر از جنبه‌های زیبایی‌شناسانه موجب وفور متناقض‌نما گشته است. متناقض‌نماهای فکری و کلامی در اشعار کردی بیشتر از خواجو است اما در عوض، بسامد زیاد ترکیب‌های متناقض‌نما در دیوان خواجو، بیانگر ارزش زیبایی‌شناسانه متناقض‌نما است. اشعار حاوی مضامین عرفانی و شاعرانی که به مضامین عرفانی توجه بیشتری دارند برای نظام بخشیدن به ناآرامی‌ها و تشنگی‌های درونی خود، از متناقض‌نما بیشتر استفاده کرده‌اند.

**کلیدواژه‌ها:** متناقض‌نما، اندیشه، زبان، ادبیات تطبیقی، خواجهی کرمانی، شعر

کردی

## ۱- بیان مسأله:

هنگام مطالعه آثار ادبی احساس می‌کنیم زبان و شیوه بیان آن با کلام عادی متفاوت است. از دیرباز برای تبیین راز و رمزهای شکل‌گیری کلام ادبی و ایجاد چارچوب و معیاری برای درست و نادرست در این نوع کلام، برخی علوم ادبی نظیر بلاغت تدوین شده است. در بلاغت کهن، برای معنا به مراتب، اعتبار بیشتری از شکل و صورت قائل بودند حتی شکل و صورت نیز تام و تمام، در خدمت انتقال معنا بود. همگام با گسترش و دقت علوم ادبی، شعر و کلام ادبی نیز تعالی یافت و برای بیان معانی و مفاهیم تازه، ابتکار و نوآوری شاعران نیز بیشتر شد. شناخت و صورت‌بندی نظری چنین نوآوری‌هایی از سوی ادیبان عمدتاً با تأخیر رخ داده است.

در مطالعه اشعار کردی و فارسی، به موارد زیادی برمی‌خوریم که با منطق عادی کلام، سازگار نیست اما نحوه کاربرد این تعابیر موجب زیبایی سخن گشته است. این تعابیر در عین حال، شاعر را برای انتقال معنا و مفاهیم پیچیده یاری می‌کند چندان‌که بدون استفاده از این نوع تعابیر و مفاهیم غیر عادی، امکان تعامل با مخاطب و تأثیر سخن، دشوار یا ناممکن به نظر می‌رسد. این تعابیر و مفاهیم غیر عادی در کتاب‌های بلاغی قدیم طرح نشده است اما در تحقیقات جدید، محققان ایرانی به تبع توجه به علوم ادبی مغرب‌زمین از آن با عنوان «پارادوکس یا متناقض‌نما» یاد کرده‌اند.

شاعران کرد در حوزه‌های مختلف زبان و معنا به شعر فارسی توجه زیادی داشته‌اند چندان‌که کمتر شاعری در میان شاعران کلاسیک کرد وجود دارد که در عین سرودن شعر کردی، به سرودن اشعاری به زبان فارسی روی نیاورده باشد. از این جهت، توجه به الگوهای شعر فارسی برای شناخت و تبیین نحوه سخن گفتن شاعران کرد ضروری به نظر می‌رسد. بر این اساس، به تحقیقات متعدد محققان ایرانی درباره پارادوکس یا متناقض‌نما در شعر فارسی توجه کردیم. متناقض‌نما در منظومه‌ها خصوصاً مثنوی‌های عرفانی، کثرت بیشتری دارد اما به سبب آنکه شاعران ادب کلاسیک کردی، به سرودن شعر در قالب مثنوی توجه کمتری کرده بودند و بیشتر اشعار آنان در قالب قصیده و غزل و رباعی صورت گرفته بود به مقایسه اشعار شاعران کرد با قالب‌های پرکاربرد مشابه

توجه کردیم. از این میان، خواجوی کرمانی برای تطبیق کاربرد روش متناقض‌نما در اشعار کردی و فارسی مناسب به نظر می‌رسید به سبب آنکه خواجوی کرمانی در عین داشتن دیوان اشعار و مثنوی‌های متعدد، به کاربرد پارادوکس و متناقض‌نما توجه زیادی داشته است.

## ۲- مبانی نظری تحقیق:

متناقض‌نما کلامی است که به دلیل عدول از هنجار متعارف زبان، متناقض و گاهی مهمل به نظر می‌آید. این عادت‌شکنی موجب اعجاب و شگفتی مخاطب می‌گردد؛ مخاطب متوجه می‌شود کلام متناقض در عین متناقض بودن، متناقض نیست. متناقض‌نما معادل پارادوکس «paradox» در ادب غربی است که از دو جزء «Para» به معنی ضد و خلاف و «dox» یا «doxa» به معنی عقیده و نظر است. متناقض‌نما، تعبیراتی است که به لحاظ منطقی، تناقضی در ترکیب آنها نهفته است و در آثار ادبی و هنری هنجار متعارف زبان رعایت نشده است و دو چیز که همدیگر را نقض می‌کنند در کنار هم آمده‌اند و با هم جمع گشته‌اند بدون آنکه یکدیگر را نقض کنند؛ هر چند متناقض به نظر می‌رسند اما خوب که دقت می‌کنیم مشخص می‌شود آن تناقض ظاهری نوعی هنجارگریزی معنایی است (وحیدیان کامیار، ۱۳۷۴: ۲۷۲). به عنوان مثال، بیت زیر با نگاه اول متناقض به نظر می‌رسد:

سلطان بنده‌پرور و قهار سخت‌گیر      دیوان عدل‌گستر و ستار بردبار  
(خواجوی کرمانی، ۱۳۶۹: ۱۷۶)

که با کشف پرده تناقض، در این بیت دو صفت «رحمانیت و قهاریت» برای ذات خداوند آشکار می‌گردد. معادل‌های دیگری که برای این اصطلاح در ادب فارسی به کار رفته؛ باطل‌نما، خلاف‌آمد، متناقض و تناقض است. تناقض در منطق مفهومی عدمی است که عبارت است از: «اختلاف بین دو قضیه به نحوی که از صدق یکی کذب دیگری لازم آید یعنی از دو قضیه متناقض، حتماً یکی صادق است و دیگری کاذب و صدق یا کذب هر دو محال است (خوانساری، ۱۳۵۲: ۱۱۹-۱۱۸). نه تنها در منطق بلکه در علوم که بر اساس منطق شکل گرفته‌اند تناقض در قضایا پذیرفتنی نیست مثلاً در ریاضیات یکی از قالب‌های مستعمل «قالب همیشه برقرار» است. «قالب‌های قانونی منطق» که جمیع نمونه‌های آن پذیرفته و درست است مثلاً: «X، Y است، Z، Y است بنابراین X، Z

است». یکی از شواهد این قالب است که همیشه درست است. در مقابل، قالب دومی هست که «قالب تناقض منطقی» نام دارد و هر نمونه از آن منطقاً دروغ است مثلاً: «X غیر از خودش است». قضیه‌ای متناقض و غیر قابل قبول است (مصاحب، ۱۳۶۶: ۱۱۷). در این پژوهش بر اساس مکتب آمریکایی ادبیات تطبیقی به بررسی و تطبیق متناقض‌نماهای دیوان خواجوی کرمانی با اشعار فارسی و کردی شاعران کرد می‌پردازیم. دو چیز که همدیگر را نقض می‌کنند آن را که اول می‌آید «قدامی» می‌نامیم و نقیض بعد از آن را «خلفی» نامیده‌ایم. «قدامی» عنصر اصلی هسته است که اول می‌آید و «خلفی» هسته ای است که بعد از هسته قدامی ذکر شده است. این هسته‌ها ممکن است به تنهایی و مطلق به کار بروند یا اینکه ممکن است واژه یا پیشوندی یا جزئی قبل از هسته یا پسوند یا واژه و تعبیری بعد از آن به کار بروند؛ واژه یا پیشوند قبل از هسته را پیشرو می‌گوییم و آنچه بعد از هسته ذکر شده بدان پیرو می‌گوییم.

### ۳- پیشینه تحقیق:

با وجود اینکه متناقض‌نما در ادب فارسی از دیرباز به کار رفته‌است، بلاغت فارسی با آن به عنوان آرایه و صنعت شعری آشنایی نداشته و در کتب صناعات شعری ذکری از آن به میان نیامده است. آشنایی با این آرایه از طریق ادب غرب صورت گرفته- است و برای نخستین بار شفیع کدکنی، از آن با عنوان تصویر پارادوکسی یاد کرده است (شفیع کدکنی، ۱۳۶۸: ۳۶-۳۸). محمد راستگو از متناقض‌نما با نام «خلاف آمد» یاد کرده است و عبدالکریم سروش، آن را «تعمیم صنعت طباق با استفاده از عکس و نقض و عدم تقارن» دانسته است (وحیدیان کامیار، ۱۳۷۴: ۲۷۵). حسین وثوقی به بررسی ساختار زبانی اکثر متناقض‌نماهای زبانی در دیوان عطار پرداخته است؛ معتقد است «هر پارادوکس دو عنصر متضاد را با هم به نحوی ترکیب می‌کند که اگرچه در کاربرد معمولی باهم متضاد هستند مفهوم حکیمانه، عارفانه و فلسفی وسیعی را ارائه می‌دهند» (وثوقی، ۱۳۷۴: ۶۴-۳۳). مهین اکملی، شکل‌های مختلف متناقض‌نما و عناصر تشکیل دهنده آنها را در آثار خواجوی کرمانی از جمله دیوان اشعار وی استخراج کرده است (اکملی، ۱۳۹۱) اما به سبب پهنای کار از دقت در جزئیات بازمانده است.

مقالات و رساله‌های متعدد دانشگاهی در زبان فارسی بر اساس تعریف متناقض-نما به عنوان معادل پارادوکس منتشر شده است اما پارادوکس در ادبیات کردی

موضوعی جدید است و پژوهش چشمگیری درباره آن صورت نگرفته است. پژوهشگران جدید، در کتب بلاغت آن را تضاد یا آیرونی نامیده‌اند؛ در چند سال اخیر نیز که از راه آشنایی با بلاغت جدید زبان‌های دیگر از جمله زبان فارسی، به فرق آن با تضاد و آیرونی پی برده‌اند، هنوز اصطلاحی مناسب و همه‌پسند برای آن وضع نشده است. در فرهنگ انگلیسی-کردی، اصطلاحاتی مانند: *نارپکینی*، *ناریکی*، *نه‌ریکاری*، *ناته‌بایی*، *دژواری* برای «پارادوکس» پیشنهاد شده است. پرویز جهانی در مقدمه شرح داستان «مم و زین» احمد خانی، در تعریف تضاد، آن را همان متناقض‌نما می‌داند با این توضیح که حوزه معنایی متناقض‌نما از تضاد وسیع‌تر است (جهانی، ۲۰۰۷: ۴۲). ادريس عبدالله نیز در کتاب «عناصر بلاغی در شعر کلاسیک کردی»، به طبقه‌بندی انواع تضاد پرداخته است (عبدالله، ۲۰۱۱: ۲۹۳) اما هیچ‌گونه اسم و عنوانی برای متناقض‌نما ذکر نکرده چندان که به نظر می‌رسد میان متناقض‌نما و تضاد تفاوتی قائل نیست، همچنین نعمت الله حامد نهیلی می‌گوید «برخی مفارقة را معادل پارادوکس به کار می‌برند، اما به نظر من نمی‌توان پارادوکس را به جای مفارقة به کاربرد زیرا مفارقة خود بخشی از پارادوکس به شمار می‌آید و در زبان کردی من هیچ معادل مناسبی برای مفارقة نیافتم به همین دلیل خود کلمه مفارقة را به کار برده‌ام» (نهیلی، ۲۰۰۶: ۴۵). حسین عوسمان عبدالرحمن (۲۰۰۷) در پایان‌نامه کارشناسی ارشد خود با عنوان "نقش پارادوکس در ساخت تصویر شعر گویش کرمانجی" در بخشی به انواع پارادوکس از لحاظ مضمون معنایی توجه کرده است.

#### ۴- پرسش‌های تحقیق:

- ۱- میزان کاربرد متناقض‌نماها به سبب تنگناهای زبانی یا جنبه‌های زیبایی‌شناسانه در شعر کردی یا فارسی چه وضعیتی دارد؟
- ۲- میزان کاربرد متناقض‌نما بر اثر تخیل شاعرانه بیشتر است یا بر اثر مطالعات مدرسی و مراجعه به اشعار گذشته؟
- ۳- کدام یک از شیوه‌های بیان متناقض‌نما در دیوان خواجوی کرمانی و شاعران کرد بسامد بیشتری دارد؟
- ۴- کاربرد متناقض‌نما در نظر هر یک از شاعران با چه هدفی صورت گرفته است؟
- ۵- ابزارهای بلاغی مؤثر در ایجاد تصویرهای پارادوکسی کدام است؟

## ۵- جامعه آماری:

این مقاله به دیوان اشعار خواجوی کرمانی (شاعر نیمه اول قرن هشتم) و اشعار شاعران برگزیده کلاسیک کرد تا پایان جنگ جهانی دوم (۱۹۴۵) توجه دارد. شاعران کردی که برخی از آنها اشعاری به زبان فارسی نیز دارند چون احمد خانی، نالی، سالم، حریقی، محوی، حاجی وفایی و صافی، ثوات، ناری.

## ۶- اهداف و ضرورت‌ها:

هدف اصلی این تحقیق بررسی زبانی، فکری و کشف روابط بین ساختار داده‌ها و درک ساختارها از راه طبقه‌بندی حوزه‌ای، معنایی یا زبانی و عناصر سازنده است تا مشخص شود چه اندازه تناسب، تفاوت و تشابه میان اشعار خواجوی کرمانی و شاعران کرد دیده می‌شود. علاوه بر تحلیل و ریشه‌یابی متناقض‌نما، میزان تأثیرگذاری زبان و اندیشه در ساخت متناقض‌نما در اشعار خواجوی کرمانی و آثار شاعران کلاسیک کرد توجه کرده‌ایم تا ارزش و اعتبار نوآوری‌های اشعار شاعران کرد را روشن کنیم.

## ۷- انواع متناقض‌نما بر اساس حوزه کاربرد:

وحیدیان کامیار متناقض‌نما را به دو دسته لفظی و معنایی تقسیم کرده است (وحیدیان کامیار، ۱۳۷۴: ۲۷۲) مراد وی از متناقض‌نمای لفظی آن است که تعبیر پارادوکسی در لفظ و ظاهر نقیض محسوب می‌شود اما در معنی میان آنها تناقضی نیست در حالی که متناقض‌نمای معنوی، دو تعبیر به لحاظ معنی همدیگر را نقض می‌کنند «یعنی در ورای ظاهر و عرف پذیرفته شده‌اش، حقیقتی مخالف با ظاهر آن نهفته است» (همان). این طبقه‌بندی بیشتر جنبه آموزشی دارد و به لحاظ پژوهشی دستاوردی ندارد. در این مقاله، متناقض‌نما را بر اساس حوزه کاربرد طبقه‌بندی کرده‌ایم؛ بدین صورت که برخی از متناقض‌نماها در پوشش یکی از صنایع ادبی نمود می‌یابند یعنی علاوه بر متناقض بودن، نمونه‌ای از یک صنعت ادبی هستند. متناقض‌نماها را برای سهولت بحث و امکان نتیجه‌گیری با توجه به صورت و حوزه کاربرد در بلاغت، تحت عنوان‌های «متناقض‌نمای اسنادی»، «متناقض‌نمای تشبیهی»، «متناقض‌نمای استعاری» و «متناقض‌نمای کنایی» تقسیم کرده‌ایم.

### ۸-۱- متناقض نماها به صورت اسنادی:

در شکل گیری متناقض نماها هنگامی که شاعر دو نقیض را به هم اسناد داده باشد آن را تحت نام «متناقض‌نمای اسنادی» طبقه‌بندی کرده‌ایم و از دیگر نمونه های متناقض نماهای اسنادی می توان به پایان نامه ای نگارنده رجوع شود.

### ۸-۱-۱- متناقض نماها به صورت اسنادی در دیوان خواجوی کرمانی:

از آن دو چشم توانای ناتوان	که خون خسته دلانش غذای
اسنادی: توانای ناتوان	(دیوان/۱۹۶/۷)
از شب‌خورشید زان چون صبح صادق در طلوع	بر سپهر شب نما چون نجم ثاقب در مسیر
اسنادی: شب‌خورشید زان	(دیوان/۱۹۶/۷)
بت خویش دیدم چو روح مجسم	فروهشته زلف و درافکنده برقع
اسنادی: روح مجسم	(دیوان/۶۶/۷)
بتی که طره او مجمع پریشانیست	لب شکرشکنش گوهر بدخشانیست
اسنادی: مجمع پریشانیست	(دیوان/۴۲۴۰/۰)
بینوایان چمن را قدرت در ماه مهر	از درست جعفری برگ زمستان
اسنادی: برگ زمستان	(دیوان/۶۰۷/۱۳)
ترا اقبال سرمد باد که از فیض کفت یابند	درختان چمن هر مهرگان برگ زمستانی
اسنادی: برگ زمستانی	(دیوان/۱۲۶/۹)
مستثنق روایح بستانسرای خلد	مستنطق بدایع سکان لامکان
اسنادی: سکان لامکان	(دیوان/۱۱۱/۱۲)
نگر که آزادگان گرده زباند	چو سوسن جمله گویای خموشند
اسنادی: گویای خموشند	(دیوان/۲۴۰/۴)

از زبان بی‌زبانی در برش بانگ	وز شراب لایزالی بر کفش جام مدام
اسنادی: زبان بی‌زبانی	(دیوان/۹۴/۹)
با جوانان پیر ما هر نیمه شب مست	خویشتن را در خرابات افکندی بی
اسنادی: جوانان پیر	(دیوان/۷۴۲/۵)
بی‌تکلم یک‌بیگ با اهل معنی در حدیث	بی‌تلفظ جمله با اهل معانی در بیان
اسنادی: بی‌تکلم در حدیث	اسنادی: بی‌تلفظ در بیان

#### ۸-۱-۲- متناقض‌نماها به صورت اسنادی در اشعار شاعران کرد

انسان بخو هم زه لام هم نوور	ئاده م ژ ته هم قه ریه هم دوور
ئهف جه‌ننهت و ئهف قوماشی دیدار	ئهی مفلسی ئاخرهت خهریدار
	(خانی، ۲۰۰۷: ۸۵۶)

اسنادی: هم قریب و هم دور

اسنادی: مفلس آخرت خریدار

ئهو نهی نه‌حلال و نه‌حرامه	بی‌پهردمیه ئی نه‌بی مه‌قامه
	(خانی، ۲۰۰۷: ۱۱۱۰)

اسنادی: نه حلال و نه حرام است اسنادی: بی‌پرده ولی نه بی‌مقامست

ههرکه سی ئیظهاری دانایی بکات و ، مه قصه‌دی	خود په‌سندی بی ، یه‌قین ئیظهاری نادانی ده‌کا
	(نالی، ۱۳۸۳: ۱۰۱)

اسنادی: دانای نادان

واظهن مه‌به روخساره‌یی تو غائیبه قوربان	بنواره چلون نه‌قشه له نیو دیدمی ته‌رما
	(نالی، ۱۳۸۳: ۱۲۱)

اسنادی: غایب نقش بسته در دیده‌ی خیس

یارم له اندرون هات و ده‌ستی رقیب له ده‌ستا	غه‌مناک و شادمانم ره‌حمت عه زابی هی‌نا
	(سالم، ۳۵: ...)

اسنادی: غمناک و شادمانم / رحمت، عذاب است

کەسی بێ کەس کەسیگە بۆهەرکەس      مەنبەعی جودو چەشمەیی کەرەمە  
(سالم، ۱۲۳:....)

اسنادی: کس بی کس

ئومیدی وەسلی تۆم زانی نیشانهی بێ نیشانی بوو      ئەوەی ئیمەیی فەریب دا ئیلتیقاتی سەر زوبانی بوو  
(حاجی، ۲۷۰۷:۹۳)

اسنادی: نیشان بی نیشان

ئەبی بێ نەزیر و هەمتا هەر تۆی کە بەرقەراری      بێدارو بێ دیاری ، بێدارو پایەداری  
(حاجی، ۲۷۰۷:۱۳۳)

اسنادی: بی دیار پایدار

دەرسی مەعنای بێ عیبارەت مەرکەزی مەیخانەییە      حەلقەیی جەنگ و جیدالە خانەقا و مەدرەسە  
(حاجی، ۲۷۰۷:۲۲۶)

اسنادی: درس معنای بی عبارت

ئەوچوو بۆ سۆراغی ، بێ سۆراغە      خەبەر وایە کە کەس نابێ خەبەردار  
(محوی، ۱۳۷۹:۱۵۵)

اسنادی: خبر بی خبر

شیوا و پەریشانم ، بێ دەنگم و دەش نالم      گریانم و خەندانم ، خوشنودم و بیزارم  
(ئاوات، ۱۳۸۱: ۴۳)

اسنادی: نالان بی صدا؛ گریان خندان؛ خوشنود بیزار

کەچی بەو حالی بێ حالم ، کە دیتم داوەتە رویم      بە هیوای بە ژنی جوانی یار ، کە زو کەوتومەتە نیو داوی  
(ئاوات، ۱۳۸۱: ۵۷)

اسنادی: حال بی حالی

هەتا سایەیی بەهەم سایەیی هوما بوو      هوما وەك سیبەری بێ سایە مابوو  
(ناری، ۱۹۸۴: ۸۱)

اسنادی: سایه بی سایه بود

له مه‌یخانه‌ی خه‌یالی شه‌وقی توّدا به نه‌شنه‌ی یادی توّ دل مه‌سته بی مه‌ی

(ناری، ۱۹۸۴: ۱۲۱)

اسنادی: مست بی می است

## ۸-۲- متناقض‌نما به صورت تشبیه

گاهی شاعر، دو نقیض را در ساختاری تشبیهی به هم مانند کرده است گویی دو نقیض در وجه شباهتی اقناعی قابل جمع گشته‌اند مثل اینکه خواجوی کرمانی شراب را در بیت زیر به نیستی مانند کرده است:

دوش پیری یافتم در گوشه‌ی میخانه‌ای درکشیده از شراب نیستی پیمان‌های

(دیوان/۷۶۱/۸)

یا در بیت زیر از صافی هیرانی، روز عاشقان به سبب تاریکی آن به شب مانند شده است: چون سیه زلفت پریشان کرده‌ای زان همیشه روز عشاقان شب است (صافی، ۲۰۰۴: ۳۸۶)

## ۸-۲-۱- متناقض‌نماهای تشبیهی در دیوان خواجوی کرمانی:

برخی بی‌دلان صاحب‌دل شادی مفلسان دولتی‌ار

(دیوان/۴۳/۲۳)

تشبیه: بی‌دلان صاحب‌دل

تشبیه: مفلسان دولتی‌ار

پیران نوجوان و جوانان پیر طبع

دیوانگان عاقل و مستان هوشیار

(دیوان/۱۳۲/۴)

تشبیه: پیران نوجوان، جوانان پیر طبع دیوانگان عاقل مستان هوشیار

تشبیه: دیوانگان عاقل، مستان هوشیار

چون شد اقطاع شما تخت‌گه ملک وجود

کی از این کشته شمشیر عدم یاد کنید

(دیوان/۶۷۱/۱۷)

**تشبیه: کشته شمشیر عدم**

چون کنی عزم خوابگاه عدم      آنگه از خواب خوش شوی بیدار  
(دیوان/۳۲/۱۳)

**تشبیه: خوابگاه عدم**

خیز و در بحر عدم غوطه خور و ما را بین      چشم موج افکن ما بنگر و دربا را بین  
(دیوان/۷۴۳/۴)

**تشبیه: بحر عدم**

دوش پیری یافتم در گوشه‌ی میخانه‌ای      درکشیده از شراب نیستی پیمانه‌ای  
(دیوان/۷۶۱/۸)

**تشبیه: شراب نیستی**

روان خسته خواجه‌و ز شهر بند وجود      بعزم ملک عدم دمبدم سفر میکرد  
(دیوان/۶۶۰/۱۸)

**تشبیه: ملک عدم**

ز خوابگاه عدم چون بحشر باز نشینم      بر استان که همان خاک آستان تو باشم  
(دیوان/۷۳۶/۱۸)

**تشبیه: خوابگاه عدم**

ز خوابگاه عدم چون بحشر برخیزم      روایح غم عشق تو آیدم ز کفن  
(دیوان/۷۴۸/۱۴)

**تشبیه: خوابگاه عدم**

طائر جان را که دارد آشیان در باغ قدس      هر نفس بوی از ریاض لامکانی می‌دهند  
(دیوان/۶۲/۱۷)

**تشبیه: ریاض لامکانی**

سمند گرم‌روت کوه آسمان سرعت      خدنگ چارپرت شاهباز شیرشکار  
(دیوان/۴۹/۱۹)

**تشبیه: کوه آسمان سرعت**

نوای پرده سرایان بزمگاه وجود      زساکنان مقام عدم دریغ مدار  
(دیوان/۷۰۰/۱۰)

**تشبیه: بزمگاه وجود**

وقتست کز ورای سراپرده‌ی عدم      تشبیه: مقام عدم  
سلطان گل بساحت بستان زند علم  
(دیوان/۳۰۸/۷)

**تشبیه: سراپرده‌ی عدم**

هادی مهدی نهاد و مرشد عرش آستان      قطب گردون رفعت و درویش سلطان احتشام  
(دیوان/۹۴/۱۴)

**تشبیه: درویش سلطان احتشام**

چون لعل آبدار تو از روی دلبری      آبیست عارض تو که در عین آتشست  
(دیوان/۱۹۸/۶)

**تشبیه: آبیست در عین آتشست**

رخش با آب و آتش در نقابست      لبش با آتش اندر عین آبست  
(دیوان/۲۱۳/۱۱)

**تشبیه: آب و آتش در نقابست**

**تشبیه: آتش اندر عین آبست**

## ۸-۲-۲- متناقض نماهای تشبیهی در اشعار شاعران کرد:

گو ئه‌ی سه‌به‌بی فه‌سادی عالم      شه‌یتان سفه‌تی ل شکی ئاده‌م

(خانی، ۲۰۰۷: ۱۰۵۱)

تشبیه: شیطان صفتی به شکل آدم

ئهو بووتنه ئه‌گهر چ ته‌نگتایه      سه‌حرایی فه‌نایی دلگوشایه

(خانی، ۲۰۰۷: ۱۱۳۷)

تشبیه: بوته تنگ همچون صحرای فنا است

وه‌ها مه‌ستی ته‌ ماشای چاوتنه "نالی" که نازانی      به‌ بیداری ده‌بینی، یا له‌ نه‌شنه‌ ی مه‌ستی وخه‌ودا

(نالی، ۱۳۸۳: ۸۹)

تشبیه: خواب مثل بیداری

دیدم هه‌موو شو‌راوه به‌ شو‌راوی سورشکم      له‌م له‌ وحه‌ نیگارینه‌ نه‌عه‌ین و نه‌ ئه‌ په‌ رما

(نالی، ۱۳۸۳: ۱۲۰)

تشبیه: لوح مانند چشم

خه‌زانی ره‌نگی من بو ئایینه‌ی رووت      خه‌زانه‌ دی له‌ ئاغوشی به‌هارا

(سالم، ۲۵:...) (سالم، ۲۵:...)

تشبیه: خزان چهره من مثل بهار می‌شود

له‌ نه‌شکی سوور و سویری خۆم ده‌بینم      گولستانێ له‌ خاکی شو‌ره‌ زارا

(سالم، ۲۵:...)

تشبیه: اشک خونین شور من مثل شوره‌زاری است که گل‌های قرمز در آن روییده است

تا ده‌لیم مروه‌تکه، رحمی جه‌ وری تو افزون ده‌بی      داد و بیداد له‌ گویتا هه‌روه‌ها نه‌شینده‌ما

(سالم، ۲۲:...)

تشبیه: رحمی تو مانند جور و جفا است

غه‌یری چاوی نووستووی بیداری تو نه‌مدیتووو      بی نه‌زهرکردن به‌سیر و مه‌ردمی هوشیارو مه‌ست

(حاجی، ۲۷۰۷: ۵۷)

تشبیه: خوابیده‌ی بیدار/تشبیه: هشیار مست.

عوزار و زولفی تو بئ شک شهو و رۆژ پیکه‌وه‌ن ، ئەمما  
شهو و رۆژ پیکه‌وه‌ن ، لەو وەجەه من حەیران و داماو  
(وەفایی، ۱۴۶: ۱۳۸۷)

تشبیه: رخسار و زلف همچو روز و شب

قە ت وادەبئ خاکی دەری تو تاجی سەرم بئ  
ئەو دەولەتە بۆمن نییە ئەی خاک بەسەری من  
(وەفایی، ۱۷۲: ۱۳۸۷)

تشبیه: خاک درگاهی تو تاج سرم بشود (دولت)

خۆزگەم بە دەی سەوداییە سەرخۆشی شین و شاییە  
پێرو شیخ وەفاییە ساکن سالیك لە هەر وەتەن  
(وەفایی، ۱۸۰: ۱۳۸۷)

تشبیه: ساکن که مثل سالک است

ژیانی عومرەکەم بئ تو زیانە  
گولستان بۆم بە خارستانە ئیمرو  
(وەفایی، ۱۹۸: ۱۳۸۷)

تشبیه: گلستان مانند خارستان است

نیشانە‌ی نیعمەتی عوقبا لە دنیا‌دا هوویدا بوو  
کەسئ باوەر بەمن ناکا لە ڕەنگی سەوزە جویایی  
(حریقی، ۲۰۱۱: ۱۵۸)

تشبیه: دنیا مثل آخرت

شب تاراست روزم از هوای ماه سیما را  
بود آری که بینم روی خورشید جهان آرا  
(صافی، ۲۴۴: ۲۰۰۴)

تشبیه: روزی که مانند شب تار است

دیده چو دل دیدەیی ساقی مستانە را  
خرقه و تسبیح داد از می و پیمانە را  
(صافی، ۳۴۶: ۲۰۰۴)

تشبیه: خرقه مانند می/ پیمانە، مانند تسبیح

چو در چمن نگردیم سربسر دیدیم  
شکوفه گل ورکش گل درخت خار گل است  
(صافی، ۳۷۶: ۲۰۰۴)

تشبیه: درخت خار مانند گل

بی وجودت صنما گلشن ما گلخان است  
سینه ام مجمر و عشق آتش و دل بریان است  
(صافی، ۲۰۰۴: ۳۸۴)

تشبیه: گلشن مانند گلخان است

چون سیه زلفت پریشان کرده ای  
زان همیشه روز عشاقان شب است  
(صافی، ۲۰۰۴: ۳۸۶)

تشبیه: روز عاشقان مثل شب است

خزان رویم از دیده بهار است  
ز ابر چشم چندان خون ببارید  
(صافی، ۲۰۰۴: ۳۹۹)

تشبیه: مانند کردن خزان به بهار

### ۸-۳- متناقض نماها به صورت استعاره

با توجه به نمونه های اشعار، متناقض نماها در این صورت در اشعار کردی و فارسی کمتر از متناقض نماهای اسنادی و تشبیهی کاربرد داشته اند.

### ۸-۳-۱- متناقض نماها به صورت استعاری در دیوان خواجوی کرمانی

در شعر زیر به صورت استعاره مکنیه یا تشخیص، آب حیات را به انسانی مانند کرده است که عاشق است منتهی به جای تعبیر عاشق از لفظ مرده استفاده کرده است تا بتواند آن را نقیض آب حیات قرار دهد و با آن جمع کند. در مصرع دوم نیز آب را به انسانی تشنه مانند کرده است در عین حال، آب را با تشنگی به صورت دو نقیض کنار هم قرار داده است:

آب حیات مرده طبع چو آتشم      و آب نبات تشنه لفظ چو شکر  
(دیوان/۷۲/۶)

در باغ بروی نوعروسان چمن      در آب فسرده آتش تر ریزند  
(دیوان/۵۳۲/۲)

### آتش تر استعاره از شراب

آتش تر دمبدم در آب خشک افکن که نیست      جز لب و چشم عدویت خشک و تر در خشک و تر

(دیوان/۱۶/۶۱)

### آب خشک استعاره از جام

#### آتش تر استعاره از شراب

ای مه آتش‌عذار آن آب‌خشک      کابگیر آتش تر کرده‌ای

(دیوان/۳/۳۲۹)

#### آب خشک استعاره از جام است

رخت بیرون بردم از مطموره کون و مکان      توسن همت براندم تا به اوج لامکان

(دیوان/۱۴/۱۲۶)

### استعاره مکنیه: اوج مکان لامکان

#### آب خشک استعاره از جام

خاکیان لاف از هوای آتش تر می‌زنند      و آتش اندر خرمن زهد مزور می‌زنند

(دیوان/۱۱/۱۲۶)

#### آتش تر استعاره از شراب

### ۸-۳-۲- متناقض‌نماهای به‌صورت استعاری در اشعار شاعران کرد:

علمای بلاغت معتقدند که استعاره باید اسم جنس باشد اما در متناقض‌نماها (پارادوکس)، چهارچوب استعاره که مبتنی بر جایگزینی است رعایت نمی‌شود ممکن است در برخی موارد واژه یا لفظی که جایگزین لفظ دیگر شده، اسم جنس نباشد اما همین اسم جنس نبودن آن موجب خلق متناقض‌نما می‌شود مثلاً در بیت زیر، شاعر «هیچ» را به جای دنیا به‌کار برده است: «لگد به هیچ بزن» تعبیر متناقض‌نما به ظاهر از این به وجود آمده است که «هیچ» قابلیت تجسم ندارد که اگر دنیا را به کار می‌برد یا تعبیری دیگری از اسم جنس به‌کار می‌برد تناقضی در تعبیر وجود نداشت اما حسن این متناقض آن است که در تعبیر «هیچ» هر گونه ارزش و اعتباری از دنیا نفی شده است.

تا سەر نه‌بۆته گۆ ، ده له دنیا ده شهقی  
هه‌رنه‌م شه‌فه به‌کاره که‌وا هه‌لدری له هیچ  
ماچی ده‌می له که‌که‌له‌ما بوو ، چ خوشی وت  
قرم ، نه‌ی نه‌سیری واهیمه ، خوش ناکری له هیچ  
(محوی، ۱۳۷۹: ۱۳۳)

تا سر چوگان نشده است به دنیا (هیچ) پشت پا بزن همین پشت پا زدن به درد خور  
است که به هیچ زده شود بوسه ای دهندش در خیالم (نیت \_ قصد ) بود چه خوش  
گفت: -ای اسیر واهمه از هیچ خوشی نمی رسد.

در موارد معدودی نیز رابطه دو نقیض به صورت استعاره برقرار شده است مثل  
اینکه در این شعر، نالی یار را (به صورت استعاره) به فرشته مانند کرده است اما لفظ  
فرشته به کار نرفته است:

هه‌رچه‌نده که ئینسانه له به‌رچاوی من و تۆدا  
مومکین نیه ئه‌م لوطفه له ئینسان و به شه ردا  
ئیشباتی خه‌ط و خاله، به صه د شوشتن و گریان  
ناچیته‌وه ئه‌م نوقطه له نیو دیدیه ته‌ردا  
(نالی، ۱۳۸۳: ۸۱)

استعاره: او را به فرشته مانند کرده است اما لفظ فرشته به کار نرفته است

خوش صوبج ده‌میکه که به خه‌نده ده‌نوینی  
به‌س ده‌رره پی خورشید له ده‌رریکی سوهادا

(نالی، ۱۳۸۳: ۸۴)

استعاره: سو ذره‌ای خورشید و ذره‌ای سها

نکنم همدمی زاهد سالوس شعار  
که سعادت بهمین زهد چو غرب و شرق است  
(صافی، ۱۹۶۵: ۳۸۳)

استعاره مکنیه: دو رنگی زاهد را به آفتابی که هم شرقی هم غربی است مانند کرده یعنی  
جمع غرب با شرق

خود زه‌وای زهد را خشک شد آب غیرتم  
آتش تر در افگنم خرقة زهد نام را

(صافی، ۱۹۶۵: ۳۴۱)

استعاره: آتش تر استعاره از شراب است

#### ۸-۴-متناقض‌نماهای به صورت کنایی در دیوان خواجهی کرمانی و اشعار شاعران کرد:

#### ۸-۴-۱-متناقض‌نماها به صورت کنایی در اشعار شاعران کرد:

در برخی موارد، دو نقیض را در قالب کنایه با هم جمع کرده است مثل اینکه تعبیر روزم سیاه شد به صورت کنایه صفت به کار رفته است در معنای بدبخت شده‌ام؛ به رغم تناقضی که میان روز با سیاهی وجود دارد وفایی آن دو را در مفهومی کنایی جمع کرده است:

سه‌به‌بی زولفی شیواوه حوسنی روو مه‌دهدی پی داوه      من که‌وا رۆژم بۆته شه‌و که به رۆژی ږهش دامام

(وهفایی، ۱۴۸: ۱۳۸۷)

هه‌رچاوه نوارم که کوت دیم ونه‌هاتی      یارپ مه‌دهدی سالیکی ږی هات ونه‌هاتم

(وهفایی، ۱۳۱: ۱۳۸۷)

کنایه: من سالک راه آمد نیامد هستم، آمد و نیامد به معنی بخت و هم کنایه است.

(راه را ترکیب کرده‌ای برای آمدن و نیامد)

دل پر خه‌م وخه‌یالات دهم به زیکر وموناچات      زه‌حه‌مت به رۆژی تاریک خوش بی وهفت و سه‌عاتم

(وهفایی، ۱۳۴: ۱۳۸۷)

روز تاریک کنایه‌ای: از بدبختی

له دهست نه‌و شوخه‌ و زولفان به ناز دینی و ده‌با، هاوارا      وهفایی رۆژی لی گردوومه شه‌و ، عومری به با داوم

(وهفایی، ۱۴۵: ۱۳۸۷)

کنایه: روزم را سیاه کرده است

سه‌به‌بی زولفی شیواوه حوسنی روو مه‌دهدی پی داوه      من که‌وا رۆژم بۆته شه‌و که به رۆژی ږهش دامام

(وهفایی، ۱۴۸: ۱۳۸۷)

کنایه: بدبخت

#### ۸-۴-۲- متناقض‌نما به صورت کنایی در دیوان خواجهی کرمانی

تا صبح مهره‌باز چه برخواند و بردمید      گامد پدید آتش از آب روان چرخ

(دیوان/۱۹/۴)

#### ۹- نتیجه:

متناقض‌نما (پارادوکس) یکی از صنایع (آرایه‌های) ادبی است که در زبان اکثر شاعران زبان فارسی کم و بیش مشاهده می‌شود و شاعران کرد برجسته کلاسیک نیز به این آرایه توجه نشان داده‌اند از طریق استعاره و تشبیه وارد این مقوله شده‌اند، متناقض‌نما رونق و جلوه خاصی به ابیات آنان داده است و موجب زیبایی و برجستگی کلام آنان شده است همچون احمد خانی، نالی، محوی، وفایی و حاجی با آگاهی کامل از معانی و بیان و فنون شعری و با شیوه‌ای هنرمندانه به استفاده از این آرایه پرداخته‌اند و در ابیات خود تصویرهای بسیار زیبایی ساخته‌اند.

مطابق جدول شماره (۱) متناقض‌نماهای حوزه کلامی در شعر خواجهی کرمانی، ابزاری شاعرانه برای مبالغه هستند؛ بدین سبب ابتکار خاصی ندارند و تعبیر واحد یا شبیه هم پیوسته تکرار می‌شود، در حالی که چنین مواردی در شعر کردی برای تبیین اندیشه و مباحث کلامی به کار رفته است و حالتی ناگزیر دارد یعنی استفاده از تعبیر متناقض‌نما در حوزه مباحث کلامی در اشعار شاعران کرد؛ حالتی مدرسی دارد و نتیجه مطالعه یا تأمل در مباحث معرفتی است. خواجه از برخی تعبیر مثل روح مجسم، ریاض لامکانی و نشان از بی‌نشانی استفاده کرده است که در دانش کلام اسلامی رایج است اما نوع تعبیر شاعر از این موارد با مباحث دانش کلام متفاوت است؛ کاربرد این موارد در شعر خواجه مبتنی بر مبالغه شاعرانه در وصف معشوق و متعلقات او است. در مجموع متناقض‌نماهای کلامی خواجه، فقط یک بیت مبتنی بر تنگنای ظرفیت زبان برای بیان اندیشه‌های کلامی مثل بیان افعال و صفات خداوند به کار رفته است؛ این بیت متأثر از آیات قرآن کریم و تکرار اندیشه‌های کلامی است:

اول بی انتها و آخر بی ابتدا      مالک بی اشتراک و واحد بی انعدام

(دیوان/۱۵/۵۶۷)

برخی از تعابیر مثل بحر عدم، ملک عدم، خوابگاه عدم و سراپرده عدم به صورت ترکیب همنشینی ساخته شده است مثل اینکه ملک یا عدم با هم تضادی ندارند اما همنشین شدن آنها متناقض است. چنین تعابیری در حد تعابیر واژگانی است و نوعی استفاده هنری از متناقض است و جنبه ضرورت‌های بیان اندیشه و تفکر نیست هر چند «عدم» اصطلاح رایج کلامی است.

کاربرد و سبب ایجاد متناقض‌نماهای کلامی در اشعار کردی وضعیت متفاوتی دارد. متناقض‌نماهای کلامی خانی، هر مورد به تبیین یکی از مباحث و مسائل کلام اسلامی مربوط است برای مثال این ابیات متأثر از اندیشه‌های کلامی و قرآنی هستند:

موجود شدیم چون ز معدوم با هم همه لازمیم و ملزوم

(خانی، ۲۰۱۲: ۲۸۷)

فی الجملة نه مرده و نه احیا فرموده «لایموت و یحیی»

(خانی، ۲۰۱۲: ۳۱۱)

مطابق جدول شماره (۲) کاربرد مفهوم عناصر طبیعی، اجتماعی و انسانی و کلامی و عرفانی توسط شاعران کرد به ترتیب از سایر عناصر بیشتر است، این بسامد بیانگر این نکته است که شاعران کرد از عناصر طبیعی بیشتر متأثرند و طبیعت گرا بوده‌اند اما آنهایی که در نتیجه تأمل یا مطالعه در مباحث معرفتی که از شیوه تحصیلات مدرسی (حجره‌ای) برگرفته شده است نسبت بالایی از عناصر کلامی و عرفانی شرقی و اسلامی را در شعر خود گنجانده‌اند.

بسامد زیاد ترکیب‌های متناقض‌نما در دیوان خواجوی کرمانی بیانگر ارزش زیبایی‌شناسانه متناقض‌نما است. شاعرانی که به مضامین عرفانی توجه بیشتری دارند برای نظام بخشیدن به ناآرامی‌ها و تشتت‌های درونی خود، از متناقض‌نما بیشتر استفاده کرده‌اند. مطابق جدول شماره (۳) فراوانی گزاره‌های اسنادی برای بیان متناقض‌نما دلالت بر اهمیت انتقال معنا در کاربرد متناقض‌نما می‌کند.

جدول شماره (۱) عناصر تشکیل دهنده قدامی و خلفی متناقض نما در اشعار خواجوی کرمانی

ردیف	عناصر	تعداد
۱	عناصر کلامی و عرفانی	۲۲
۲	طبیعی	۱۷
۳	مکانی و زمانی	۹
۴	انسانی	۲۸
۵	عقلی و انتزاعی	۴
۶	میخانه	۳
۷	پادشاهی	۳
۸	تلمیحی	۵

جدول شماره (۲) عناصر تشکیل دهنده قدامی و خلفی متناقض نما در اشعار شاعران کرد

ردیف	عناصر	تعداد
۱	عناصر کلامی و عرفانی	۵۴
۲	عناصر سیاسی و اجتماعی	۳
۳	عناصر میخانه	۱۷
۴	عناصر طبیعی	۶۵
۵	عناصر مکانی و طبیعت	۳
۶	عناصر عقلی و انتزاعی	۷
۷	عناصر اجتماعی و انسانی	۶۳
۸	عناصر فقهی	۳
۹	عناصر سپاهی و جنگی	۱
۱۰	عناصر زمانی	۱۱
۱۱	دستوری/فعل	۶
۱۲	عناصر مکانی	۱۹
۱۳	عناصر اشرافی	۶
۱۴	عناصر تلمیحی	۱
۱۵	عناصر قرآنی	۱
۱۶	عناصر حسی	۱
۱۷	عناصر موسیقی	۱

جدول شماره (۳)

شاعر	اسنادی	تشبیه	استعاره	کنایه
خواجه	۱۵۳	۵۴	۸	۱
خانی	۲۰	۲		
نالی	۳۹	۹	۲	
سالم	۱۲	۹		
حاجی	۱۰	۷		
مجوی	۱۷	۵	۱	
وفایی	۲۹	۱۶		۴
حریقی	۱۱	۲		
صافی	۲۱	۱۰	۲	
ئاوات	۸	۷		
ناری	۳			

### منابع:

#### کتاب‌های فارسی:

خواجهی کرمانی (۱۳۶۹)، دیوان؛ تصحیح احمد سهیلی خوانساری، چاپ دوم، تهران: پاژنگ.

خوانساری، محمد (۱۳۵۴)، منطق صوری، تهران: آگاه.

شفیعی کدکنی، محمدرضا (۱۳۶۸)، موسیقی شعر؛ چاپ دوم، تهران: آگاه.

\_\_\_\_\_ (۱۳۶۶)، شاعر آینه ها؛ چاپ اول، تهران: آگاه.

مصاحب، غلامحسین (۱۳۶۶)، مدخل منطق صورت (منطق ریاضی)، چاپ سوم، تهران: حکمت.

#### مقالات فارسی:

وحیدیان کامیار، تقی (۱۳۷۴)، «متناقض نما (paradox) در ادبیات»، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی مشهد، سال بیست و هشتم، شماره سوم و چهارم، صص ۲۹۴-۲۷۱.  
وثوقی، حسین (۱۳۷۴)، «ویژگی های عبارت های متناقض نما (یا پارادوکسی) و توصیف آنها در غزلیات عطار» مجله علوم اجتماعی و انسانی دانشگاه شیراز، دوره دهم، شماره دوم، صص ۶۳-۳۴.

#### کتاب‌های کردی:

ئاوات، سهید کامیل ئیمامی زهنبیلی (۱۳۸۷) دیوانی ئاوات، لیکۆلینه وه وله سه ر نووسینی سهید نه نجمه دینی ئه نیسی، پێداچوونه وه ی میهرداد پامیدی نیا، ج ۲، مه هاباد: په ره پوه.  
حاجی قادری کۆبی (۲۷۰۷)، دیوانی حاجی قادری کۆبی، لیکۆلینه وه: سه ردار حه مید میران و که ریم مسته فا شاره زا، پێداچوونه وه ی مه سهوود محمده، سنه: کتێبی میدیا.  
هه ریق، مه لا سا لحه کورپی مه لا نه سه روللای زیوه ییه (۲۰۱۱) دیوانی هه ریق، لیکۆلینه وه ولیکدانه وه ی نه وزاد که لهوهر، هه ولیژ: التفسیر.  
\_\_\_\_\_ (۲۰۱۱) دیوانی هه ریق، لیکۆلینه وه ی سه یدنه جمه دینی ئه نیسی، سلیمانی: بی جا.  
خانی، احمد (۲۰۰۷)، مه م وزین، لیکۆلینه وه ولیکدانه وه ی په روێز جیهانی، ج ۱، دهۆک: سپیریز.

\_\_\_\_\_ (۲۰۱۰) مه م وزین، شه رح ولیکدانه وه ی هه ژار، سلیمانی: ئازادی.

\_\_\_\_\_ (۲۰۱۲) مه م وزین، وه رگێرانی شێرزاد شفیع بارزانی، هه ولیژ: صلاح الدین.

سالم، عبدالرحمن به گ (بی تا) دیوانی سالم، هه ولیژ: کوردستان.

صافی هیرانی، شیخ مسته فا (۱۹۶۵) دیوانی صافی هیرانی، هه ولیژ: هه ولیژ.

مه حوی، مه لا مه مه دی کورپی مه لا عوسمانی بالخی (۱۳۹۱)، دیوانی مه حوی، لیکدانه وه و

لیکۆلینه وه ی مه لا عه بدولکه ریمی موده ریس و مه مه دی مه لاکه ریم، سنه: کوردستان.

ناری، مه لاکاکه حه مه ی بیلوو کوپی مه لا ئه حمه د (۱۹۸۴)، دیوانی ناری، بی جا: بی جا.  
نالی، مه لاخدری کوپی ئه حمه دی شاوه یسی مکائیلی (۱۹۷۶) دیوانی نالی، لیکدانه وه و  
لیکۆلینه وه ی مه لاهه بدولکه ریمی موده ریس وفاتیح عه بدولکه ریم، پیداوونه وه ی حمه دی مه لا  
که ریم، به غدا: کوپی زانیاری کورد.  
\_\_\_\_\_ (۱۳۸۳) دیوانی نالی، لیکدانه وه و لیکۆلینه وه ی مه لاهه بدولکه ریمی موده ریس  
وفاتیح عه بدولکه ریم، سنه: کوردستان.  
وه فایی، میرزا عه بدو په حیم (۱۳۸۷) دیوانی وه فایی، لیکۆلینه وه ی حمه د عه لی  
قه ره داغی، تاران: ئانا.  
عبدالله، ادیس (۲۰۱۱)، لایه نه په وان بئژییه کان له شعره کلاسیکی کوردیدا، هه  
ولیر: نه کادیمیای کوردی.

#### پایان نامه ها:

نعمت الله، حامد نهیلی (۲۰۰۶) «شیوارگه ری - تیۆروپراکتیک» ماسته رنامه ، زانکۆی  
دهوک.  
عوسمان عبدالرحمن، حسین (۲۰۰۷) «رۆلی پارادوکس له پیکهاته ی وینه ی هۆزانیدا» ماسته  
رنامه ، زانکۆی دهوک.  
اکملی، مهین (۱۳۹۱) «بررسی متناقض نما در آثار خواجهی کرمانی»، پایان نامه  
کارشناسی ارشد، دانشگاه کردستان.

### پوختهی لیکۆلینهوه

لیکۆلینهوهی بهراوردکاری پارادۆکس له شیعری شاعیره کلاسیکهکانی کورد و دیوانی خواجهی کرمانجیدا.

له دهقه ئهدهبییهکاندا پووبهپووی ههندی دهربرین دهبنهوه که له گهڵ لۆژیکی باوی گوتندا ریک نایهتهوه، بهلام ههر ئهم ریکنههاتنهوهیه، دهبنته هوی جوانکردنی گوتن. ئهم دهربرینانهیان ناو ناوه "پارادۆکس یان دژیهکنوین". پارادۆکس له شیعری فارسیدا بهکارهیتانیکی زۆری ههبووه. شاعیره کلاسیکه ناسراوهکانی کوردیش، هاوشینوهی شاعیرانی ئێرانسی پارادۆکسیان بهکار هیتاوه. لهه لیکۆلینهوهیهدا تیشکمان خستوهته سهڕ پادهی کاریگهری زمان و هزر له دروستکردنی پارادۆکس، له شیعرهکانی خواجهی کرمانی و بهرهمههکانی شاعیره کلاسیکهکانی کورددا. ئامانجی ئیمهش ئهوهیه که پادهی گونجان، جیاوازی و چونییهکی بهکارهیتانی پارادۆکس له شیعرهکانی خواجهی کرمانی و شاعیرانی کورددا دهستنیشان بکهین. ئههجامهکانی ئهم لیکۆلینهوهیه ئهوه دهردهخن که زۆری "گوزارهکانی دانهپال" بۆ دهربرینی پارادۆکس - له شیعری کوردی و فارسیدا - نیشانهی گرنگی گواستنهوهی مانایه و تهنگهبهری و دژوارییهکانی زمانیش زیاتر له لایهنهکانی جوانیناسییوه بوونهته هوی زۆربوونی پارادۆکس. ههروهها، پارادۆکسه هزری و گوتهنبیهکان له شیعری کوردیدا له هی خواجه زیاتره، بهلام له بهرامبهردا، زۆربهکارهیتانی دهستهواژه پارادۆکسییهکان له دیوانی خاجودا، دهربری بههای جوانیناسیانهی پارادۆکسه. ئهوه شیعراوهی که ناوهروکی عیرفانیان هیه و شاعیرانییک که زیاتر ئاوریان له ناوهروکی عیرفانی داوهتهوه، بۆ ریکخستن و کوکردنهوهی ناارامی و بارگرژییه ناوهکییهکانی خویان، سوودیکی زۆرتریان له پارادۆکس بینوه.

### Abstract

In a literary context, one will confront some expressions which are not compatible with the logic of ordinary words. But the same conflict is the reason of beauty in a literary poem. They called these expressions "Paradox or to contradict ". The term was used a lot in Persian poetry. The prominent classical Kurdish poets also used paradox as the Persian poets. In this study, we concentrate on the effect of language and thought in creating paradox between the poems of Khuaju Kirmani and the products of the Classical Kurdish Poets. This study aims at providing the necessary information about the suitability, similarity, and difference of paradox in the poems of the Classical Kurdish Poets and Khuaju Kirmani. The outcome of this study shows that: because of many statements for expressing paradox in both Kurdish and Persian poems, which is an important means for transferring meaning, and the difficulty of language in the aesthetic approach are a reason for a lot of paradox. Furthermore, paradox is used in Kurdish poems more than Khuaju, but using more paradoxical statements in Khuaju's divan is an expression of the values of paradoxical beauty. The poems that contain Sufi mystic in their content and the poets of Sufism get more benefit from using paradox, to organize their psychological unrest.

Keywords: paradox, thought, language, comparative literature, Khuaju Kirmani, Kurdish poetry.

## **The Effects of the Integrated Approach on EFL Students' Communication skills**

**Asma.Brime**

A. L. at Salahaddin University,  
College of Education

### **Abstract:**

In this ever-changing modern world effective and efficient communication is direly required to compete in successfully. The importance of English as a key foreign language in a globalized planet is unquestionable which emphasizes learning English so well as to be its competent user. Teaching English as a foreign/ second language (/FLSL) is a very challenging task but a language teachers can make it a success and enjoyable with the help of introducing different activities in the class and by the integration of the four Language Learning Skills, i.e. Listening skill, Reading Skill, Writing Skill and Speaking Skill. Traditionally, the teachers of English language have been concentrating on just one language skill. The study argues that any language can't be taught in isolation; lecturers must integrate the four skills to produce proficient users of that language.

Therefore, the problem of the study can tacitly be expressed in the following question: What are the effects of the integration approach through using task based techniques on the students 'communicating skills at college of Education for the academic year 2015-2016.

The aim of this study is to demonstrate the importance of the language skills integration and its effects on EFL students' performance in communication. 35 students participated in this study which was conducted in the academic year 2015-2016.

This study is an application of an integrating approach for the development of communicative skills in the classroom, in which the four skills in the acquisition of knowledge of a foreign language can be taught in a coherent way, and practiced together, with a distinction of the importance of one upon the other.

Key words: Integration language skills, the whole approach, communicative competence.

## 1. Introduction:

In the past several decades, much evidence has emerged that, in order for learners to attain language competence, teaching needs to integrate linguistic and communicative skills. The overarching goal of integrated instruction is to advance learners' language proficiency required for communication in various contexts. (Stern, 1992). Today, after decades of research in language teaching and learning, it seems clear that, in many cases and for many purposes, the separation of the four macro skills is likely to be less effective than integrated instruction simply because, in reality, communication does not take place in terms of discrete linguistic skills.

The "four skills"-listening, speaking, reading, and writing- have been identified as of paramount importance by research and English language teaching for more than seven decades now. The focus of ESL curricula and textbooks around the world tend to be on one or two of the four skills (Brown 2001).

Language performance can be appropriately identified into two forms of productive performance, oral and written, and two forms of receptive performance, listening and reading. There are, of course, offshoots of each mode which lumped together under verbal and nonverbal communication. But attention to the four skills does indeed pay off. EFL learners discover the differences and the relationships among these four main modes of performance (Ibid 2001).

Despite the history of treating the four skills in separate segments of a curriculum, there is a recent trend toward skill integration. That is, rather than design a curriculum to teach the many aspects of one skill, such as listening, designers take more of a whole language approach whereby listening is treated as one of two or more interrelated skills. A course that deals with listening skills, then, will also deal with related speaking, reading, and writing. This so-called listening class, then, models the real-life integration of language, gets the students to perceive the relations among several skills, and provides teachers with a great deal of flexibility in creating interesting and motivating lessons. By examining segregated-skill instruction, one can see the advantages of integrating the skills and move toward improving teaching for English language learners.

## **2. Problems in Teaching Communication Course at Salahaddin University:**

One of the major features of the traditional language teaching has been the separating out of the so-called four skills of listening, speaking, reading and writing into pedagogical convenient units of learning (Johnson and Johnson 1999:322). Integrated language teaching and various integrated pedagogical paradigms are usually associated with outgrowths of communicative teaching. It enhances the focus on realistic communication, which is essential in developing students' competence in English.

Segregated language teaching; i.e., teaching language skills in isolation is likely to be the most serious problem encountered by the educators in teaching communication at Salahaddin University in Kurdistan. Communication is one of the courses that has been added to the syllabus of the first and second year in the late 2000s. Two workshops held for lecturers who teach communication last year (2014-2015) on how and what to teach in communication course. There were different points of view. Some preferred to follow the traditional way, other suggested teaching listening and speaking together but separately from reading and writing. Some others stood against having "communication" and replace it by "Conversation" only. Only few instructors were with the integration of the language skills. This was a motive to conduct this study.

The teaching staff should bear in their minds that the goal of communicative language teaching is to develop students' communicative competence, which includes both the knowledge about the language and the knowledge about how to use the language appropriately in communicative situations (Jing, 2006). The aim of a LT should be teaching the language in a way as it is used in the real world to enable the students use the foreign language in practical context. Unfortunately, this is not the case in the current scenario of ELT practices. In this situation it can be suggested to adopt integrated language teaching to decrease the gap between teaching the language skills in isolation and real life language use.

In the real life humans simultaneously use more than one language skills for communication. Integration of the four skills emphasizes the focus on realistic language and can help the LTs develop

communicative competence amongst the learners of English. The integration helps a teacher add up more variety into the lesson because the range of activities will be wider. Successful integrative approach helps a LT make the lessons dynamic, involve the learners in diverse activities and interactions. This makes students actively participates in class activities. A vivid and effective communicative class is supposed to be involving the integration of the four language skills, in which the teacher needs to establish a positive atmosphere, plan appropriate activities, encourage learners and deal with problems sensitively (Davies & Pearse, 2000).

### **3. Why Integration not Segregation Instruction?**

Some arguments which never hold up under careful scrutiny of integrated-skill course state that the integration of the four skills reduces or diminishes the importance of each skill's rules that are unique to each separate skill. The richness of integrated courses gives students greater motivation that converts to better retention of effective speaking, listening, reading and writing. Rather than being forced to limited mode of performance, students are given a chance to diversify their efforts in more meaningful tasks with the utilizing the separate unique characteristics of each skill (Brown, 2001:233).

Skill segregation is reflected in traditional ESL/EFL programs that offer classes focusing on segregated language skills. Brown (2001:233) believes the reasons for that are:

1. The focus on forms of the language in the Pre-Communicative Language Teaching (CLT) predisposed curriculum designers to segment courses into separate language skills.

2. Perhaps teachers and administrators think it is logistically easier to present courses on writing divorced from speaking, or on listening isolated from reading. They may believe that it is instructionally impossible to concentrate on more than one skill at a time.

3. This lead to the third reason that not all classes are integrated. There are certain specific purposes for which students are studying English especially at the high levels. There are courses and workshops

in academic setting that may be constructed explicitly to improve certain specialized skills.

Even if it were possible to fully develop one or two skills in the absence of all the others, such an approach would not ensure adequate preparation for later success in academic communication, career-related language use, or everyday interaction in the language. An extreme example is the grammar-translation method, which teaches students to analyze grammar and to translate (usually in writing) from one language to another. This method restricts language learning to a very narrow, noncommunicative range that does not prepare students to use the language in everyday life (Hinkle cited in Kaplan, 2010; Freeman 2003; Schmitt 2001).

Furthermore, the integration of the four skills is the only plausible approach within a communicative, interactive framework which is to be in learner-centered classrooms. Most of the techniques used involved this integration. Brown(2001:234) presents his observations that support such techniques:

1. Production and reception are quite simply two sides of the same coin that cannot be split into two.
2. Interaction means sending and receiving messages.
3. Written and spoken language are often interrelated. Ignore that relation is to ignore the richness of language.
4. This interrelationship of the spoken and written language is an intrinsically motivating reflection language and culture and society.
5. Any or all the four skills that are relevant to classroom arena are invited by attending primarily to what learners can do with the language, and only secondarily to the forms of language.
6. One skill often reinforces another; one learns to speak, for instance, in part by modeling what he/she hears.
7. Proponents of the whole language approach have shown that in the real world of language use, most of natural performance involves not only the integration of one or more skills, but connection between language and the way we think and feel and act.

Hinkel(2010:112) ensures that all methods and techniques geared toward integrated teaching, curricula typically include at least two essential teaching and learning objectives:

- language features needed for communication and used in the context of communication;
- thematic and cohesive stretches of discourse for language input, rather than a focus on discrete vocabulary items, patterns, or grammar points.

Thus, Integration of the four skills can develop communicative competence by focusing on the real life situation which is the main purpose behind teaching and learning any language.

#### **4. The whole Language Approach and Communication:**

Whole language learning is an educational approach to the teaching of literacy. Its guiding principles is that language skills are best learned in authentic, meaningful situations. It is a holistic approach and adopts an integrated approach to the teaching of skills. This contrasts with approached which break language up into discrete items or which separate it into different skills or competencies.

Some core principles of this approach are:

1. Learning goes from whole to part.
2. Reading, writing , speaking and listening all developed together.
3. Lessons should be learned-centered because leaning is the active construction of knowledge.
4. Learning takes place in social interaction.  
(Thornbury 2006:244)

Needless to say, communication, by definition, requires the integration of the main language skills; in integrated-skill instruction, learners are exposed to authentic language and are involved in activities that are meaningful and interesting, this stresses the adoption of a content-based and task-oriented instruction. The four "macro skills" (listening, speaking, reading and writing) are all an integral part of typical language proficiency and use.

Integrating the four skills emphasizes the focus on realistic language and can, therefore, lead to the students' all-round development of communicative competence in English (Jing, 2006).

Nunan (1989) believes skills integration to be an important feature of language learning, which appeals to interaction, task continuity, real world focus, language and learning focus and task outcomes. (Schurr et al., 1995) established that the language use is holistic in the real world, this demands from the LT to provide learners with an environment where they can immerse in reading, writing, speaking and listening.

There are two ways of integrating skills: simple integration, whereby a receptive language skill serves as a model for a productive language skill, and complex integration, which is a combination of activities involving different skills, linked thematically. This study followed the later once which also called task-based instruction.

#### **5. Advantages of the Integrated- Language Skills:**

From the above literature it becomes clear that the integration is of great benefits and its advantages are worthy. The integrated-skill approach, as contrasted with segregated approach, exposes English language learners to authentic language and challenges them to interact naturally in the language. Learners rapidly gain a true picture of the richness and complexity of the English language as used for communication. Moreover, this approach stresses that English is not just an object of academic interest nor merely a key to passing an examination; instead, English becomes a real means of interaction and sharing among people. This approach allows teachers to track students' progress in multiple skills at the same time. Integrating the language skills also promotes the learning of real content, not just the dissection of language forms. Finally, the integrated-skill approach, whether found in content-based or task-based language instruction or some hybrid form, can be highly motivating to students of all ages and backgrounds (Oxford 2001).

#### **6. Methodology:**

Second year students at department of English college of Education, Salahaddin University were the subject of the study for the academic year 2015-2016. The textbooks used in communication course is a series consists of two thematic books "North Star 2: Listening & Speaking" by Laurie Frazier and Robin Mills, and "North

Star 2: Reading and Writing” by Natasha Haugnes and Beth Maher. The copyright is 2015 by Pearson Education. This book is a task-based one. Students listen and write the answers, read and write and then discuss,...etc. There are 8 units in each book. These units have the same theme, i.e., the first unit in the listening and speaking is “Offbeat Jobs” and the first unit in reading and writing is “Finding the Ideal Job”. See appendixes 1 and 2.

The themes are new and updated in which current and thought-provoking topics presented in a variety of genres promote intellectual stimulation. The authentic content engages students, links them to use language out side of the classroom, and encourages personal expression and critical thinking. Language skills are highlighted in each unit, providing students with systematic and multiple exposures to language forms and structures in a variety of contexts. Students are exposed to authentic materials for six hours a week starting with listening and speaking in which students listen and/or watch videos and discuss important issues related to the unit. Through the academic year, students' works are compared before and after having each theme and for each task.

## **7. Result and Discussion:**

Comparing the students' works after integrating the skills via using “North Star2” shows the students' progress in communication. Taking their works in unit one as a sample, the effect of listening and reading about jobs is clear in students' writings. Their first paragraph were very general and unorganised, but after going through the topic and having enough exposure to real language students were able to reflect what they have learned. Before watching and listening to the tracks students were asked to write about their ideal job, then after listening and watching the related material that prepare them to the subject, they were asked to write about their ideal job again. In the listening, speaking, and reading tasks people talk about their ideal job and why they are interested in, they talk about their skills, settings and rewards and these what one can see in appendix 3 and 4 as examples.

Students did lots of activity during their course such as listening to an interview and fill in the gaps, choose the correct answer, interference, making projects, writing report...etc. At the end of each

task there is vocabulary review in which students are asked to use what they have studied to complete different related tasks. After that students read two articles about the same topic that they already have listened to and spoken about and expressed their opinions and ideas. Finally, students write a paragraph about the same topic by doing many sequenced steps and tasks to get the final draft.

What is interesting is that students start transfer what they have learned related to listening and speaking tasks into their answering of reading and writing tasks and vice versa, what Byrne (1981:108) refers to as "reinforcement" which means "the process of integration the language skills involve linking them together in such way that that what has been learnt...through the exercise of one skill is reinforced and perhaps extended through further...activities which bring one or more of the other skills into use". For instance, in the oral exams, students supported their point of view by giving examples from what they have read and related them to their real life. Here are some of the questions:

1. What is the ideal job for you? Why?
2. What's your dream job? Why?
3. Can we teach creative thinking in class? How?
4. What are the main four tips for success in college? =How to be creative at college?
5. What is the best way to stop people from copying money and other products?
6. How can you tell real from fake things? Give examples.
  
7. What is etiquette? Do we need to have a list of rules to follow?
8. What politeness rules do you think people should follow in the public transports?
9. What does this sentence mean: "we are what we eat"?
10. How do you choose your food and why? Give examples.
11. Describe a hero from a story from your culture.
12. Do you have a favorite hero from a folk tale, book, or movie? Who? Why is this person or character a hero?
13. Who can help people when they are sick? How? Give examples.
14. Many people choose to treat themselves at home when they have a common health problem! Give examples.

15. Imagine your doctor explained that the only way to save your toe after reattachment surgery was to have leeches on it for three days. Based on what you read, would you agree to do it or not? Explain.
16. Who are indigenous people? What are some indigenous cultures you know about? What is happening to them today?
17. Do you speak the same language as your parents? As your grandparents? Why or why not? What do you think an endangered language is? Why do you think people stop speaking a language?

The same thing was with reading and writing. One of the question asks students to fill in the gap with the missing words from a list of words to complete a letter about a problem faced by a farmer. The second branch of the question asks students to give their suggestion to solve the problem. Students answered amazingly; they did their best and created wonderful solution in which they added to what they have in the related unit. See the question below and a sample answer:

**1. The questions:**

**Q1: A. Read the letter to Bassam B. Muhammed .Use the words from the box to fill in the blanks. Not all of the words will be used. 6 marks**

bland	chemicals	environment	sweet	worth	cancer
concerned about		insects	weeds	nomadic	

Dear Mr.Muhammed,

I have a small farm in Perzeen. Just like City Farm, I grow organic produce. My farm has many problems, and I am really 1. \_\_\_\_\_ it. May be you can help me. The first problem is the flavor of my tomatoes -they are so 2. \_\_\_\_\_ ! the second problem is that a lot of 3. \_\_\_\_\_ eat my plants. What can I do? I don't want to use any 4. \_\_\_\_\_ to kill them. The other problem is the garden is full of 5. \_\_\_\_\_ in the summertime. Can you suggest something that isn't bad for the 6. \_\_\_\_\_?

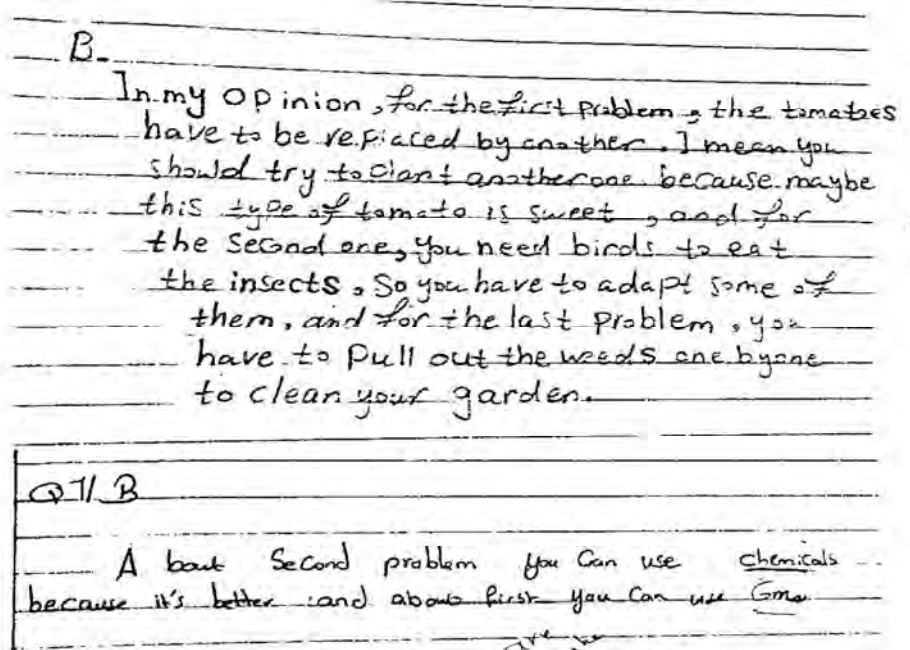
Thank you!

Zaynab A. Ahmad

Perzeen

B. Give your own Suggestions to solve the above problems.  
2marks

2. Some of the answers:



Most of the students got good marks in Q1 except 2 students out of 35. In Q2 which asks students to write a paragraph about their diet and their choice of food 5 students failed in giving convenient answers. See the table 1 below:

Table 1

Number	Q1/out of 10	Q2/out of ten
1	5	8
2	5	7
3	8	6
4	7	8
5	9	8
6	4	6
7	8	9

8	5	5
9	7	8
10	9	8
11	7	6
12	7	3
13	8	7
14	8	8
15	8	4
16	10	7
17	8	6
18	6	8
19	8	8
20	8	6
21	7	6
22	9	9
23	8	6
24	10	7
25	7	6
26	9	8
27	4	5
28	8	9
29	7	4
30	8	4
31	9	6
32	8	6
33	6	6
34	9	8
35	8	4

## **8. Conclusion:**

The literature review concerning integration skills and the data analysis in the previous sections has led to the following conclusions:

1. The integration of the four language skills has a positive effect on students' performance in communication lessons. It enhanced and improved their communicative competence.
2. The large amount of exposure helped second year students transfer the knowledge they gain from one skill to another in different tasks.

## **9. Recommendation:**

Based on the findings of the present study, the following implications and recommendations are set forth for improving integrated teaching of the English language skills in ESL/EFL instruction. The Teachers should:

- Learn more about the various ways to integrate language skills in the classroom (e.g., content-based, task-based, or a combination).
- Reflect on their current approach and evaluate the extent to which the skills are integrated.
- Choose instructional materials, textbooks, and technologies that promote the integration of listening, reading, speaking, and writing, as well as the associated skills of syntax, vocabulary, and so on.
- Even if a given course is labeled according to just one skill, remember that it is possible to integrate the other language skills through appropriate tasks.
- Teach language learning strategies and emphasize that a given strategy can often enhance performance in multiple skills, and reflect the integration of the skills in any language evaluation test.

Appendix 1

## CONTENTS

Welcome to <i>NorthStar</i> , Fourth Edition .....	iv
Scope and Sequence .....	xiv
Acknowledgments/Reviewers .....	xix
UNIT 1 Offbeat Jobs .....	2
UNIT 2 Where Does the Time Go? .....	24
UNIT 3 A Penny Saved Is a Penny Earned .....	48
UNIT 4 What Happened to Etiquette? .....	72
UNIT 5 The Fat Tax .....	94
UNIT 6 Everyday Heroes .....	118
UNIT 7 Gaming Your Way to Better Health .....	142
UNIT 8 Endangered Languages .....	166
Unit Word List .....	193
Grammar Book References .....	195
Audioscript .....	197
Credits .....	214
The Phonetic Alphabet .....	215

Appendix 2

## CONTENTS

---

Welcome to <i>NorthStar</i> , Fourth Edition .....	iv
Scope and Sequence .....	xiv
Reviewers .....	xix
UNIT 1 Finding the Ideal Job .....	2
UNIT 2 Creative Thinking .....	26
UNIT 3 Making Money .....	54
UNIT 4 Subway Etiquette .....	80
UNIT 5 We Are What We Eat .....	106
UNIT 6 The Heart of a Hero .....	132
UNIT 7 What's Your Medicine? .....	158
UNIT 8 Endangered Cultures .....	186
Grammar Book References .....	216
Unit Word List .....	218
Credits .....	220
The Phonetic Alphabet .....	221

Appendix 3

I think teacher is  
the best job to me, because  
I like teaching and I can  
say "teaching is my hobby"  
and the translator not  
bad I want to do this  
work as well.

Appendix 4

My Ideal job is to be a tour-ism  
Guide, guide foreign people especially  
English men, because in this job we are  
guide and translator at the same time  
they are much interesting, guide need  
travel alot, so I love that, I can  
say translation is my ~~lot~~ talent.  
Great rewards are you meet new  
people and new places and ~~more~~ get  
~~more~~ huge money that is important.

**References**

- Brown, D. (2001). Teaching by Principles: An Interaction Approach to Language Pedagogy. 2nd ed. White Plains: Longman.
- Byrne, D. (1981). Integrating skills. In K. Johnson and K. Morrow (eds), Communication in the classroom. Harlow: Longman, 108-14.
- Cameron, L. (2005). Teaching languages to young learners, (7th ed.). United Kingdom: Cambridge University Press.
- Davies, P. and Pearse, E. (2000). Success in English Teaching, OUP Oxford.
- Freeman, D. (2003). Teaching and Principles in language teaching. Oxford: Oxford University Press.

Jing, W.U. (2006). Integrating skills for teaching EFL—Activity design for the communicative classroom. Sino-US English Teaching:USA, 3(12).

Kaplan,R.(2010). The oxford handbook of applied linguistics.2<sup>nd</sup> ed. Oxford: Oxford University Press.

Nunan, D. (1989). Designing Tasks for the Communicative Classroom, Cambridge University Press.

O'Day, P. (2002). **Reading while listening: increasing access to print through the use of audio books.** Unpublished Ph.D. Dissertation, Boston College, Lynch Graduate School of Education.

Oxford, R.L. (2001). Integrated skills in the ESL/EFL classroom. ESL Magazine, 16(1).

Schmitt, R. (2002). An introduction to applied Linguistic. London: Arnold.

Schurr, S., Thomason, J., Thompson, M. and Lounsbury J.H. (1995). Teaching at the Middle Level a Professionals Handbook: A Professional's Handbook, D.C. Heath.

Thornbury ,S.(2006).An A-Z of ELT:A dictionary of terms and concepts. Macmillan books for teachers.

### ملخص البحث

في هذا العالم الحديث والمتغير باستمرار يعتبر التواصل الفعال والكفوء مطلوب جدا للتنافس بنجاح. يغني عن السؤال ان أهمية اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية رئيسية في كوكب معولم يؤكد على أهمية تعلم اللغة الإنجليزية بشكل جيد. تدريس اللغة الانجليزية كلغة اجنبية/ثانية هي مهمة صعبة جدا ولكن يمكن لمعلمي اللغة ان يجعلوه ممتعا وسهلا بواسطة استخدام أنشطة مختلفة في الصف وايضا استخدام المهارات الاربعة لتعلم اللغة، أي مهارة الاستماع، مهارة القراءة، مهارة الكتابة ومهارة التحدث. يكون التركيز في التدريس التقليدي لمدرسي اللغة الإنجليزية على مهارة واحدة فقط. وتأكد الدراسة على أنه لايمكن أن نعزل المهارات عن بعضها في أي لغة. يجب على المدرسين دمج المهارات الأربع لكي يتمكن الطالب من اتقان اللغة. لذلك، يمكن أن تقدم مشكلة الدراسة في السؤال التالي: ماهي الآثار المترتبة من استخدام المنهج التكامل من خلال استخدام الواجب والمهمات على مهارات التواصل لدى الطلاب في كلية التربية للعام الدراسي 2015-2016. والهدف من هذه الدراسة هو إبراز أهمية دمج مهارات اللغة وآثاره على أداء طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية " في مهارات التواصل. شارك 35 طالبا في هذه الدراسة التي أجريت في العام الدراسي 2015-2016. هذه الدراسة دراسة تطبيقية للمنهج المتكامل لتطوير مهارات التواصل في الفصول الدراسية. حيث ان المهارات الأربع في اكتساب المعرفة يمكن أن تدرس بطريقة متماسكة، وتدرس معا مع تمييز أهمية كل مهارة على الأخرى. الكلمات الرئيسية: دمج المهارات اللغوية، والمنهج المتكامل، والكفاءة التواصلية.

### پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه

له‌م جیهانه به‌رده‌وام له‌گۆرانه‌ی ئیستادا ، په‌یوه‌ندیکردن له‌گه‌ڵ یه‌کتر به‌شیوازیکی به‌هێز و کاریگەر زۆر گرنگه‌ بۆ پێشبرێکیکردنیکی سه‌رکه‌وتوو. گرنگی زمانی ئینگلیزی وه‌کو زمانیکی بیانی سه‌ره‌کی له‌ جیهانیکی گله‌وبه‌لایزدا جه‌خت له‌سه‌ر فیروونی زمانی ئینگلیزی ده‌کاته‌وه‌ به‌شیوازیکی باش. وتنه‌وه‌ی زمانی ئینگلیزی وه‌کو زمانیکی بیانی/دووه‌می کاریکی سه‌خته‌، به‌لام مامۆستایانی زمان ده‌توانن ئه‌م کاره‌ به‌ سه‌رکه‌وتویی بکه‌ن، به‌ به‌کارهێنانی چالاکی جیاواز له‌ پۆلدا، هه‌روه‌ها به‌ به‌شداری پیکردنی چوار هونه‌ره‌کانی فیروونی زمان، هونه‌ری گوێگرتن، خوێندنه‌وه‌، نووسین و قسه‌پیکردن.

له‌ شیوازی کۆندا مامۆستایان ته‌نها جه‌ختیان له‌سه‌ر فیروونی یه‌ک هونه‌ر ده‌کرده‌وه‌. ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ باس له‌وه‌ ده‌کات که‌ نابێت هیچ زمانیک به‌ ته‌نیاو بێ به‌کارهێنانی چوار هونه‌ره‌کانی فیروونی زمان بوتریته‌وه‌. پێویسته‌ مامۆستایان هه‌موو ئه‌م هونه‌رانه‌ به‌کاربینن بۆ ئه‌وه‌ی قوتابی به‌ شیوازیکی باش فیرو بیت .

به‌م شیوه‌یه‌ ئه‌م کێشه‌یه‌ له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا، ده‌توانریت به‌م شیوه‌یه‌ له‌م پرسیاره‌دا داپێژرێ: (کاریگه‌ری پرۆگرامی ته‌واو (منه‌ج متکامل) چیه‌، له‌ رێگای به‌کارهێنانی ئه‌رکی رۆژانه‌ له‌سه‌ر به‌کارهێنانی هونه‌ره‌کانی په‌یوه‌ندیکردن له‌ لایه‌ن قوتابی له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌ددین - هه‌ولێر ( 2015-2016).

ئامانجی ئه‌و لیکۆلینه‌وه‌یه‌ بریتییه‌ له‌ ده‌رخستنی گرنگی به‌کارهێنانی هونه‌ره‌کانی فیروونی زمان و کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌لسوکه‌وتی قوتابیان، (35) قوتابی له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا به‌شداری کرد که‌ له‌ سالی خوێندنی 2015-2016 تۆمارکراوه‌.

ئه‌مه‌ لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی جێبه‌جێ کردنی پرۆگرامی ته‌واو (منه‌ج متکامل) بۆ په‌ره‌پێدانی هونه‌ری په‌یوه‌ندی کردن له‌ وه‌رزه‌کانی خوێندندا. به‌ شیوه‌یه‌ک ئه‌م چوار هونه‌ره‌ له‌ به‌ده‌سته‌هێنانی زانیاری ده‌توانریت به‌ شیوازیکی یه‌کگرتوو بوتریته‌وه‌. له‌گه‌ڵ وتنه‌وه‌ی گرنگی و جیاکردنه‌وه‌ی هه‌ر هونه‌ریک به‌سه‌ر هونه‌ره‌که‌ی تردا.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: به‌یه‌که‌وه‌ به‌ستانی هونه‌ره‌ زمانه‌وانیه‌کان، پرۆگرامی ته‌واو، په‌یوه‌ندی کاریگه‌ر .